THE LIBRARY OF THE
UNIVERSITY OF
NORTH CAROLINA

ENDOWED BY THE
DIALECTIC AND PHILANTHROPIC
SOCIETIES

MUSIC LIBRARY

M1503
.P64
F5

UNIVERSITY OF N.C. AT CHAPEL HILL
00010979195

Digitized by the Internet Archive
in 2011 with funding from
University of North Carolina at Chapel Hill

http://www.archive.org/details/lafilledetabarinpier

V. SARDOU & P. FERRIER
GABRIEL PIERNÉ

LA FILLE DE TABARIN

PRIX
20 Fr.
NET

PARIS — CHOUDENS — EDITEUR
Tous droits d'exécution de traduction & de reproduction reservés
U.S.A. Copyright by Choudens. 1901.

A. Giraldon 1900.

La Fille de Tabarin

Comédie Lyrique en trois Actes

de M.M.

Victorien SARDOU & Paul FERRIER

Musique de

GABRIEL PIERNÉ

Partition Chant et Piano

Paris, CHOUDENS, Editeur,
30, Boulevard des Capucines, 30

[illegible]
[illegible]
U.S.A. Copyright by CHOUDENS, 1901.

Imp. Dupré, Paris

LA FILLE DE TABARIN

COMÉDIE LYRIQUE EN TROIS ACTES

Poème de

MM. VICTORIEN SARDOU et PAUL FERRIER

Musique de

GABRIEL PIERNÉ

Représentée pour la première fois sur le Théâtre National de l'Opéra-Comique
le 20 Février 1901, sous la direction de Mr ALBERT CARRÉ.

DISTRIBUTION:

Diane	*Soprano*	Mmes	GARDEN
Nicole	*Mezzo-Soprano*	—	TIPHAINE
Clorinde	*Soprano léger*	—	LANDOUZY
Isabelle	*Soprano léger*	—	DAFFETY
Zerline	*Mezzo-Soprano*	—	de CRAPONNE
La Duègne	*Mezzo-Soprano*	—	E. CHEVALIER
Une Sorcière	*Contralto*	—	DHUMON
Une Vieille	*Mezzo-Soprano*	—	VAILLANT
Une Jeune Fille	*Soprano*	—	LUCIA
1re Fleuriste	*Mezzo-Soprano*	—	FOUQUÉ
1er Pâtissier	*Soprano*	—	GARCIA
2e Pâtissier	*Soprano*	—	DEROUGENIS
Le Sire de **Beauval**	*Baryton*	Mrs	L. FUGÈRE
Roger	*Ténor*	—	L. BEYLE
Le Comte de **La Brède**	*Basse*	—	BOUDOURESQUE Fils
Mondor	*Ténor ou Baryton*	—	J. PÉRIER
Frère Eloi	*Basse chantante*	—	DELVOYE
Padel	*Trial*	—	MESMAECKER
Le Marquis de **La Roche-Posay**	*Ténor*	—	CAZENEUVE
Le Baron d'**Availle**	*Baryton*	—	ALLARD
Le Chevalier de **Surgères**	*Ténor*	—	DEVAUX
Le Vicomte de **Chailly**	*Basse*	—	JACQUIN
Le Matamore	*Baryton*	—	VIANNENC
1er Buveur	*Ténor*	—	DELAHAYE
2e Buveur	*Basse*	—	BRUN
Ignace	*Ténor*	—	JULLIEN
Cyrille	*Personnage muet*	—	RAPPAPORT
Le Md de Dentelles	*Ténor*	—	ELOI
1er Mendiant	*Ténor*	—	CLAESEN
2e Mendiant	*Ténor*	—	IMBERT

Gentilshommes, Laquais, Villageois, Archers du village, Marchands,
Joueurs de Viole et de Rebec, Tambours et Fifres, Hautbois et Flageolets

La scène se passe en Poitou, vers 1640.

Directeur de la Musique
et Chef d'Orchestre:
Mr ANDRÉ MESSAGER.

Directeur de la Scène:
Mr ALBERT VIZENTINI.

Chef du Chant:
Mr L. LANDRY.

Chef des Chœurs:
Mr HENRI CARRÉ.

Décors de MM. AMABLE (1er Acte) et JUSSEAUME (2e et 3e Actes)
Costumes de Mr CH. BIANCHINI.

2e ÉDITION

TABLE

ACTE I

Une salle du château de Beauval

Pages

SCÈNE I — NICOLE, IGNACE, CYRILLE, puis ÉLOI 2

SCÈNE II — NICOLE, puis DIANE 21

SCÈNE III — Les mêmes, ROGER 31

SCÈNE IV — DIANE, ROGER, puis NICOLE, puis ÉLOI 32

SCÈNE V — DIANE, puis BEAUVAL, puis NICOLE 35

SCÈNE VI — BEAUVAL, NICOLE 76

SCÈNE VII — BEAUVAL, LA BRÈDE, puis NICOLE, puis ROGER, puis DIANE 84

SCÈNE VIII — Les mêmes, d'AVAILLE, LA ROCHE-POSAY, de SURGÈRES, de CHAILLY, puis ÉLOI, IGNACE, CYRILLE 116

ACTE II

Le Mail

SCÈNE I — Des groupes, au fond, circulant, des Marchands, des Buveurs, NICOLE, UNE VIEILLE, puis ÉLOI, puis d'AVAILLE, puis LA BRÈDE et les Archers 165

SCÈNE II — Groupes, Marchands, NICOLE, ÉLOI, puis BEAUVAL, puis LA ROCHE-POSAY, CLORINDE, MONDOR, PADEL, LA SORCIÈRE 222

SCÈNE III — La Foule, MONDOR, PADEL, BEAUVAL, ROGER, DIANE 268

SCÈNE IV — MONDOR, PADEL 295

SCÈNE V — MONDOR, BEAUVAL, puis tout le monde 295

ACTE III

L'Orangerie du château

SCÈNE I — MONDOR, PADEL, LE MATAMORE, ISABELLE, ZERLINE, LA DUÈGNE, par moments IGNACE, CYRILLE, puis CLORINDE, LA ROCHE-POSAY 330

SCÈNE II — Les mêmes, moins LA ROCHE-POSAY, plus BEAUVAL 337

SCÈNE I *(de la pièce)* — CLORINDE, ISABELLE, ZERLINE, puis PIPHAGNE (Mondor) 351

SCÈNE II — Les mêmes, FRITELIN (Padel) LA DUÈGNE 359

SCÈNE III — CLORINDE, puis RODOMONT 370

SCÈNE IV — Les mêmes, PIPHAGNE, puis FRITELIN 378

SCÈNE III — TABARIN, DIANE, NICOLE 414

SCÈNE IV — Les mêmes, d'AVAILLE, LA ROCHE-POSAY, de SURGÈRES, de CHAILLY 427

SCÈNE V — TABARIN, puis LA BRÈDE 442

SCÈNE VI — TABARIN seul 449

SCÈNE VII — DIANE, NICOLE, puis ROGER 452

SCÈNE VIII — Les mêmes, LA BRÈDE, puis IGNACE et CYRILLE portant TABARIN mourant sur une civière de branches d'arbres, MONDOR, LES HOBEREAUX, les Comédiens, les Paysans avec des torches. Le soir venu 462

LA FILLE DE TABARIN

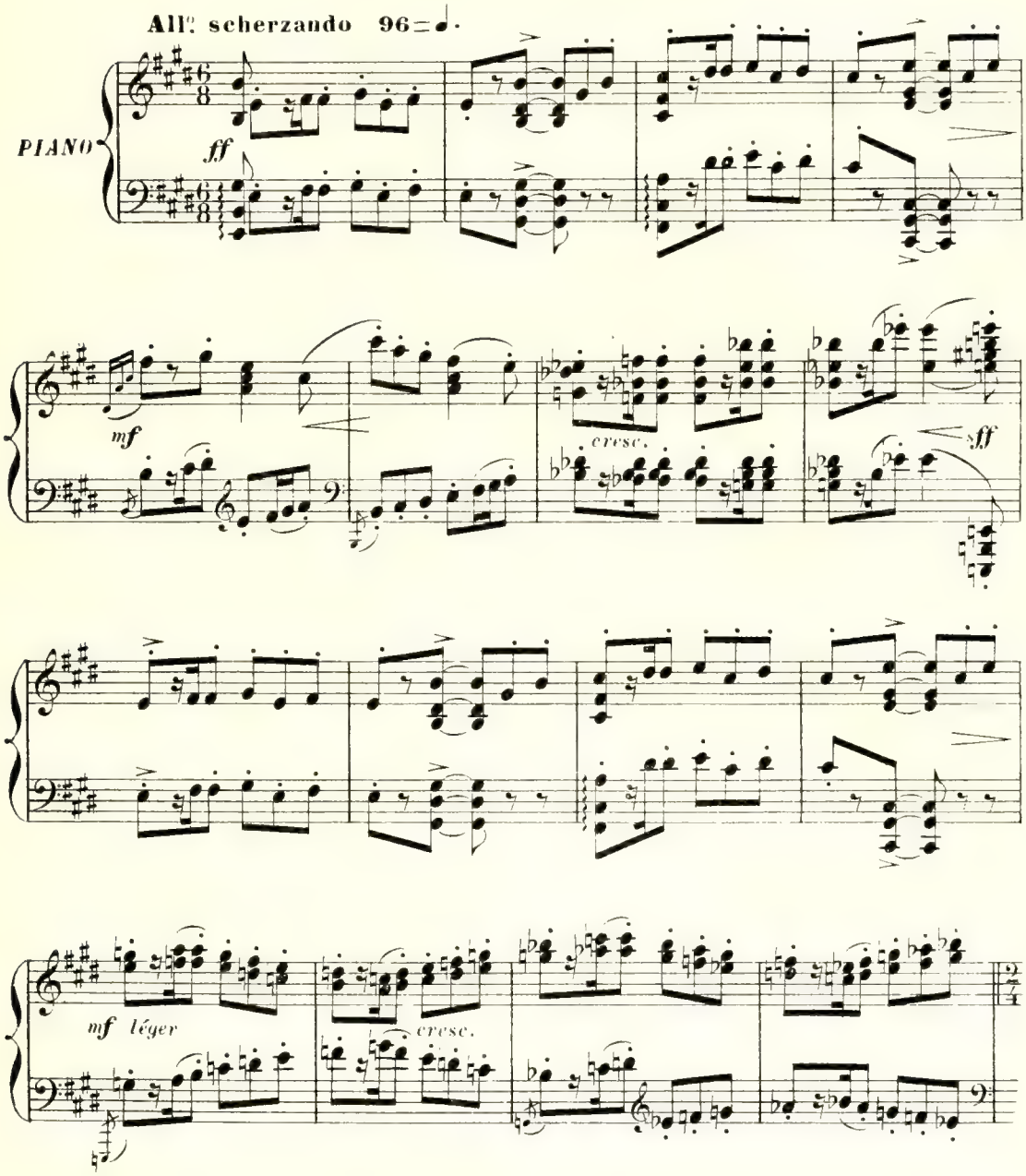
COMÉDIE LYRIQUE EN TROIS ACTES

Poème de
MM. VICTORIEN SARDOU
et PAUL FERRIER

Musique de
GABRIEL PIERNÉ

ACTE I

En Poitou, chez le Sire de Beauval: la grande salle du château, tendue de tapisseries, avec trophées de chasse aux murs. A droite, la cuisine; à gauche, premier plan, porte d'intérieur; deuxième plan, haute cheminée. Au fond, deux fenêtres et porte d'entrée sur le jardin. Grande table vers la gauche; chaises, fauteuils, escabelles, lustre en cuivre, crédences, horloge.

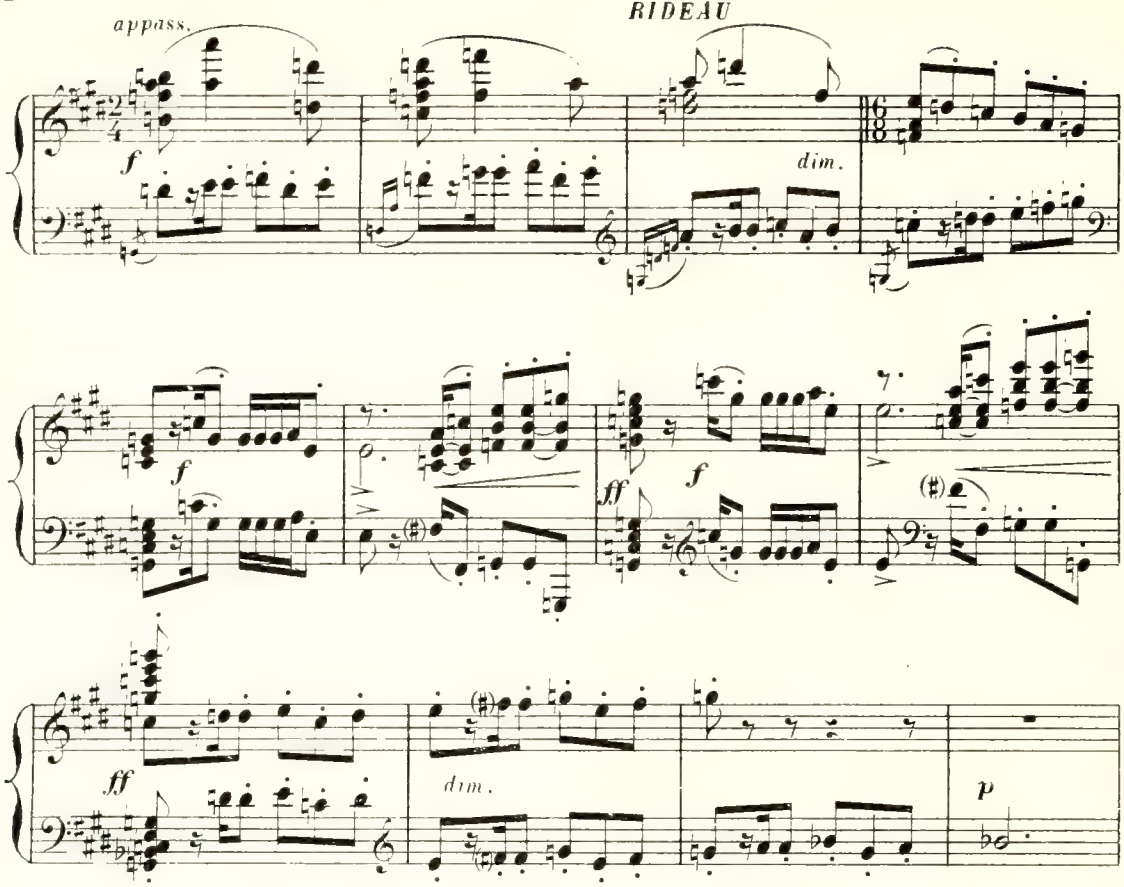


Paris, CHOUDENS, Éditeur.

Tous droits d'édition, d'exécution publique, de traduction, de reproduction et d'arrangement réservés pour tous pays.

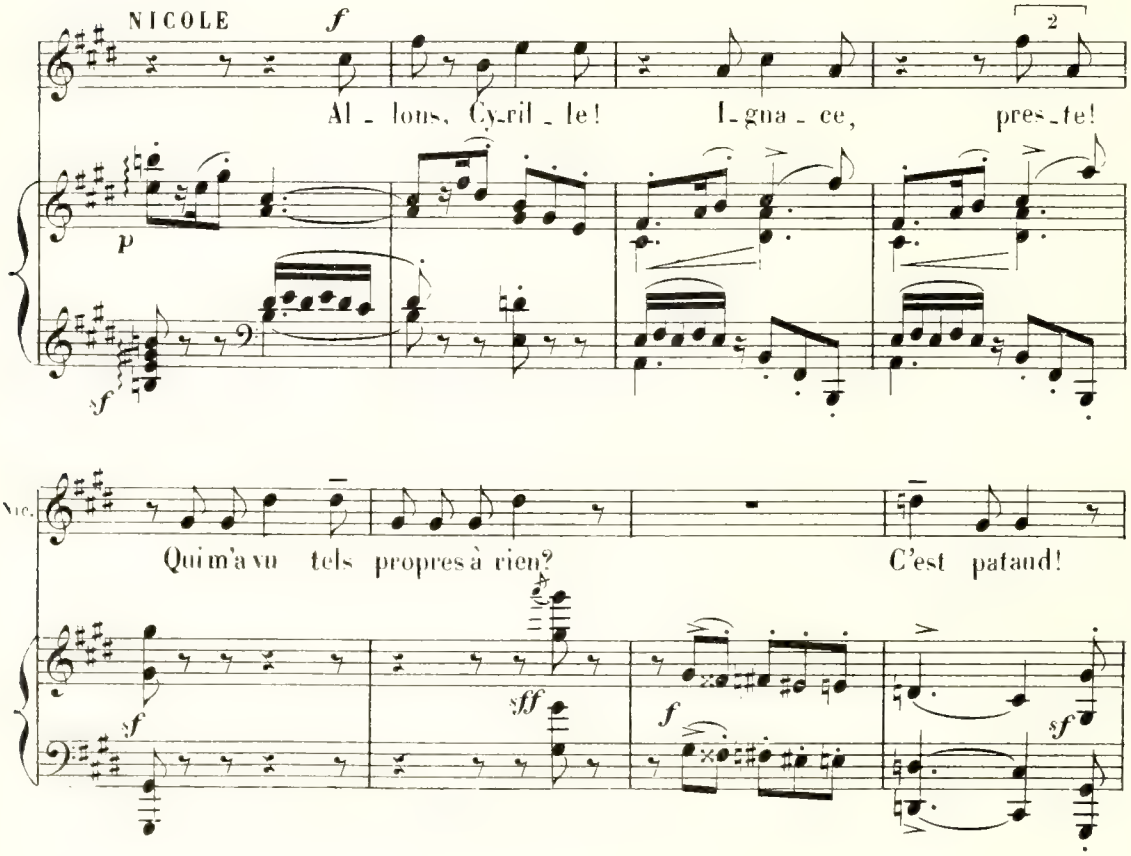
appass.

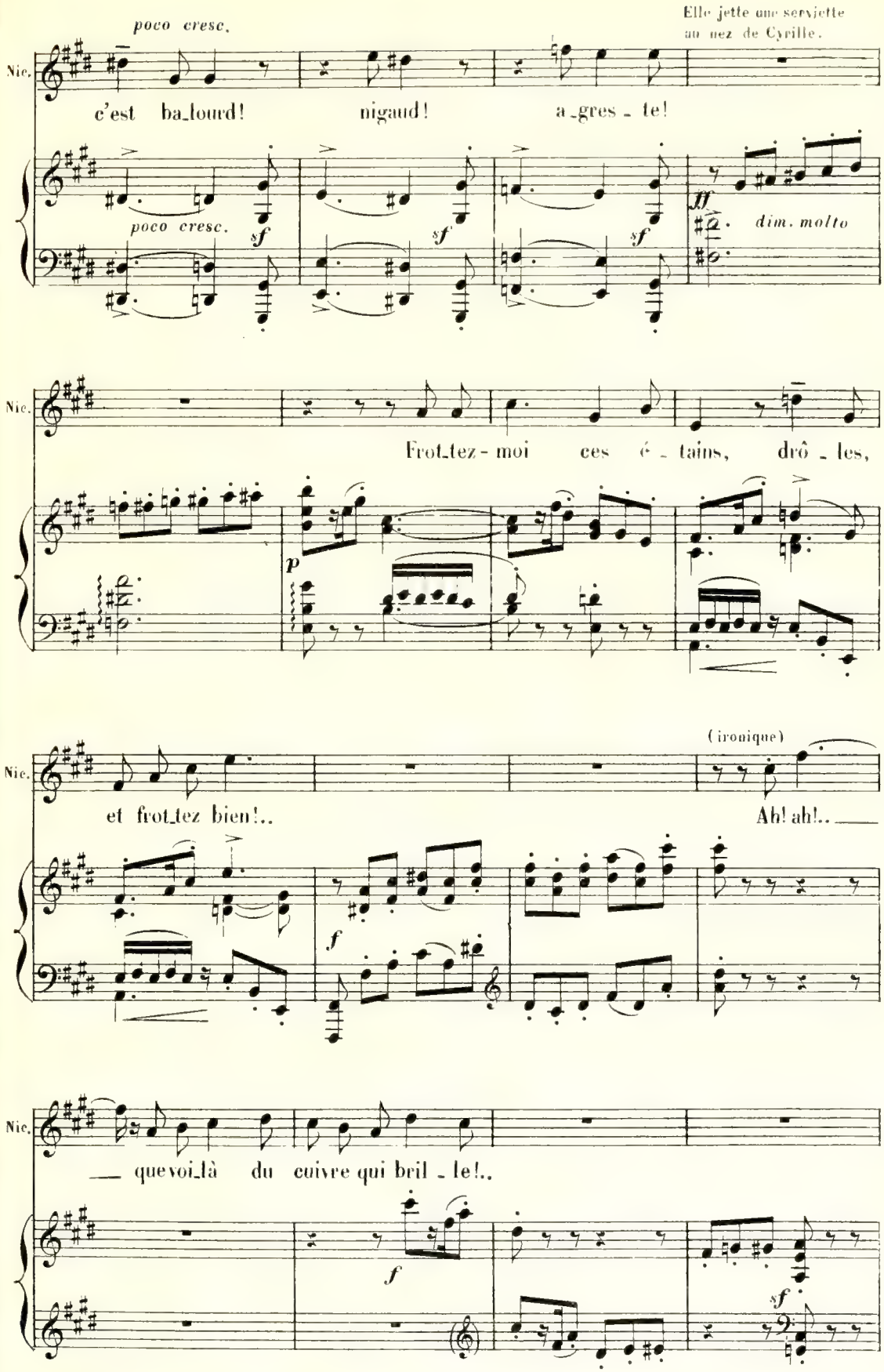
RIDEAU

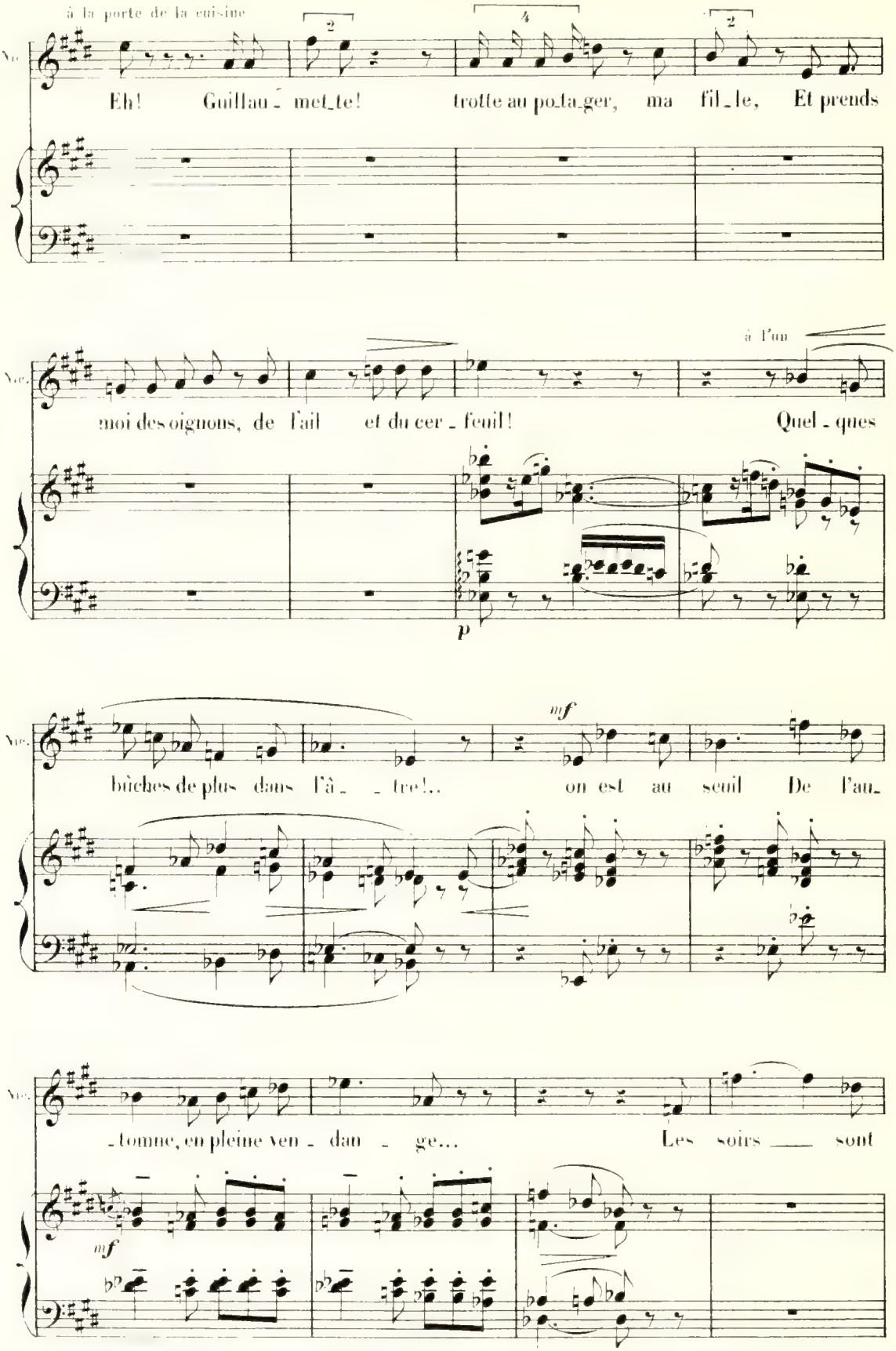


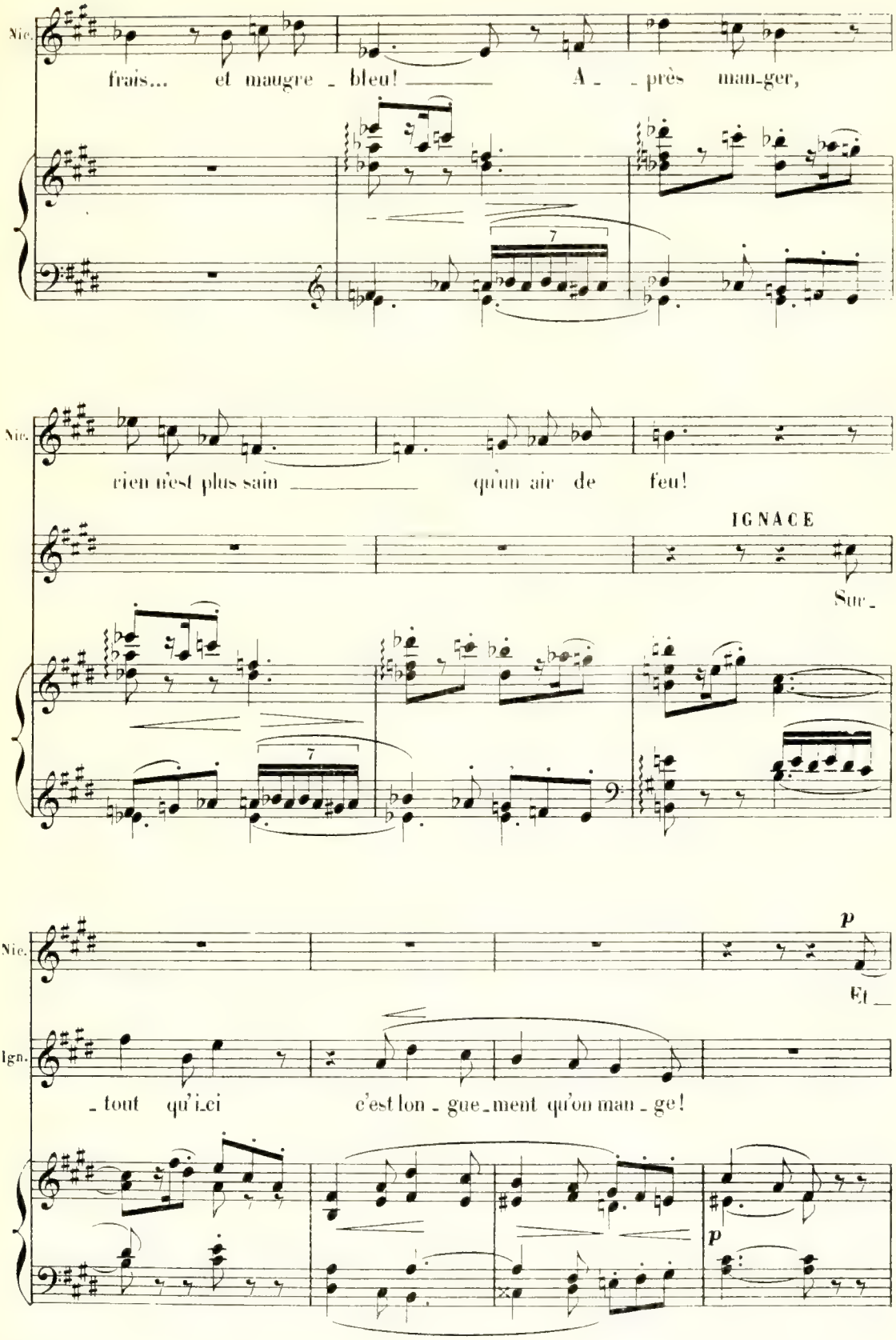
SCÈNE I

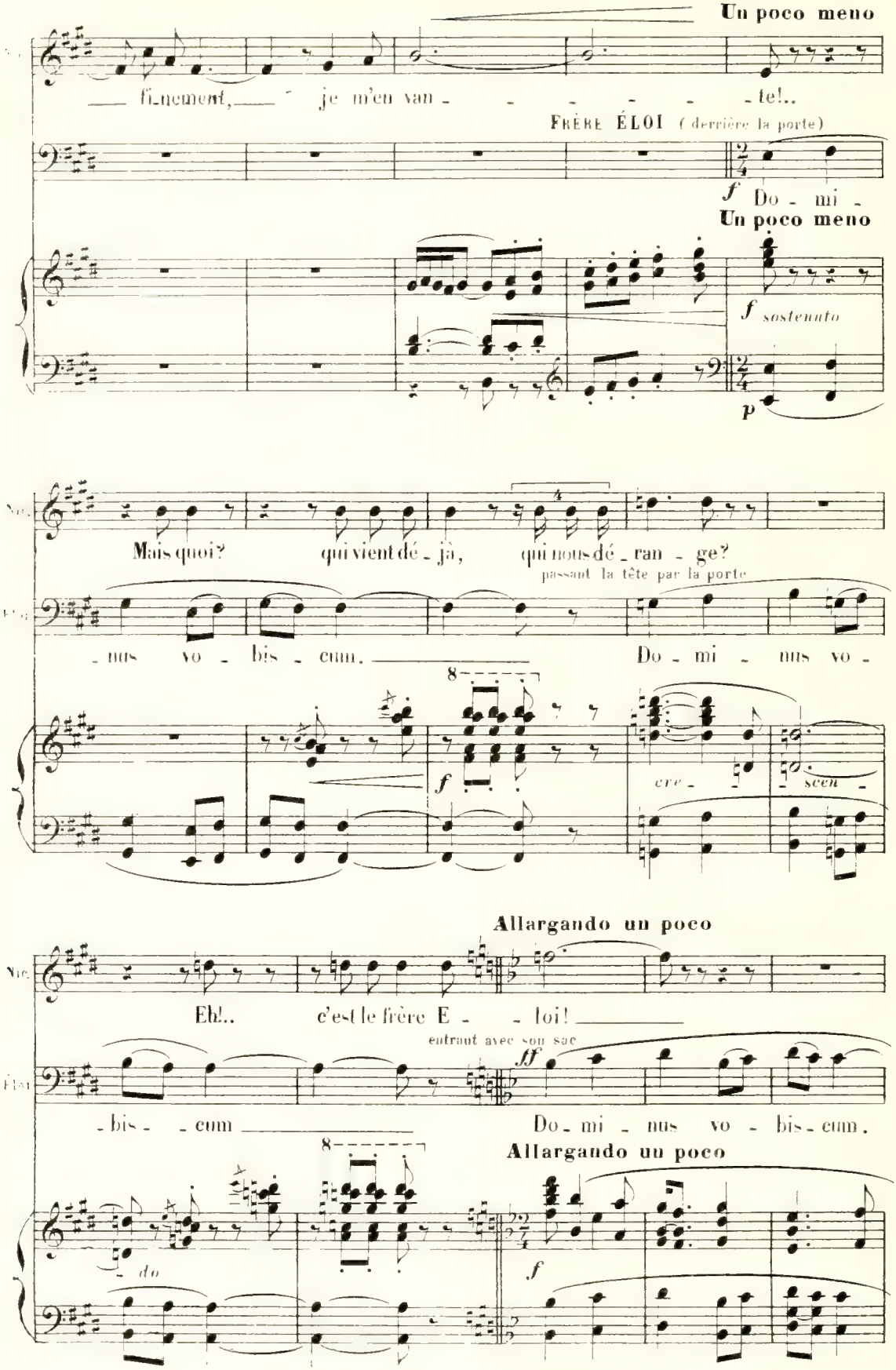
NICOLE

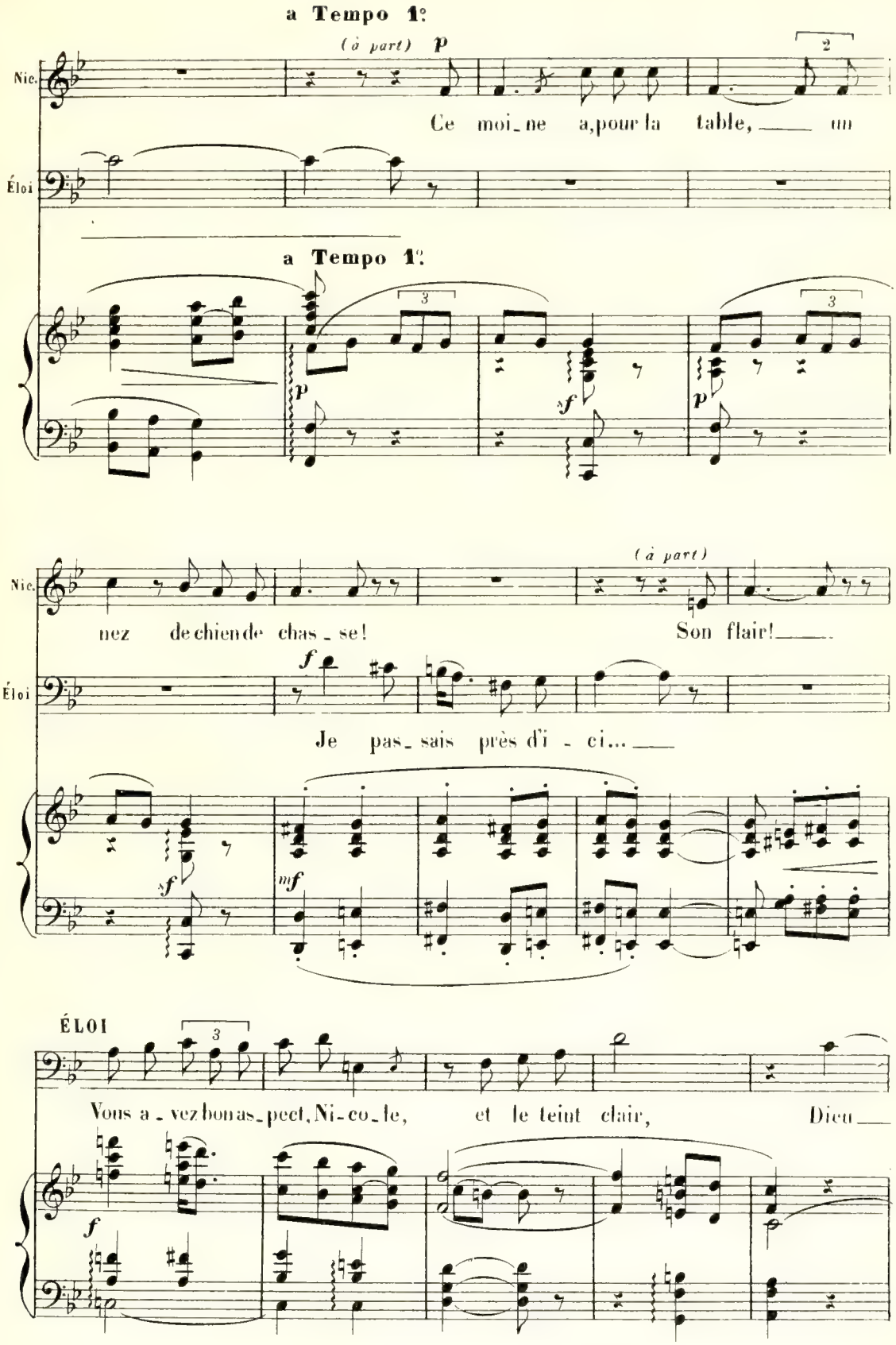


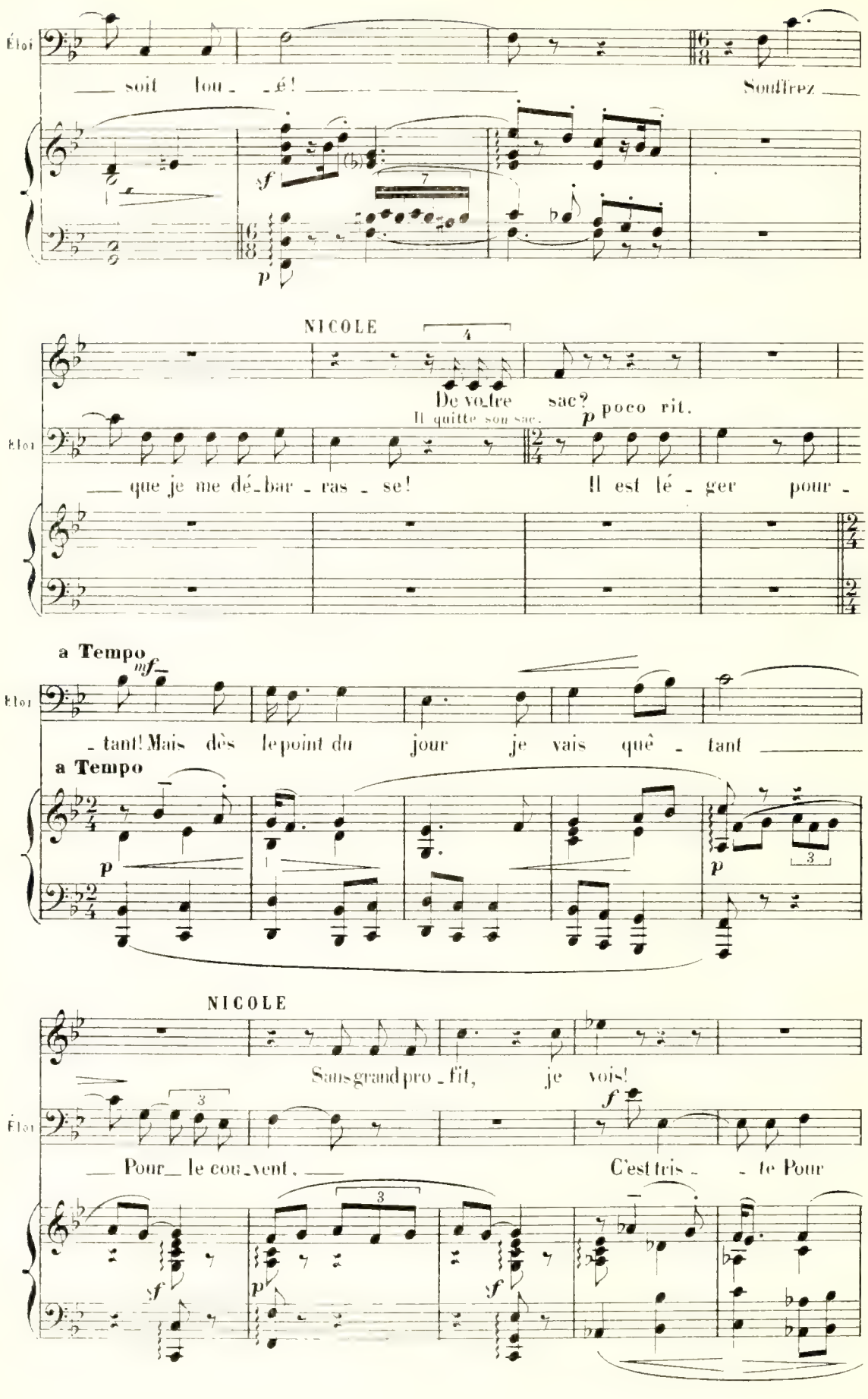

poco cresc.
Elle jette une serviette au nez de Cyrille.
Nic.
c'est ba_lourd! nigaud! a_gres_te!
poco cresc.
sf
sf
sf
ff
dim. molto
Nic.
Frot_tez-moi ces é_tains, drô_les,
p
Nic.
(ironique)
et frot_tez bien!.. Ah! ah!..
f
Nic.
__ que voi_là du cuivre qui bril_le!..
f
sf

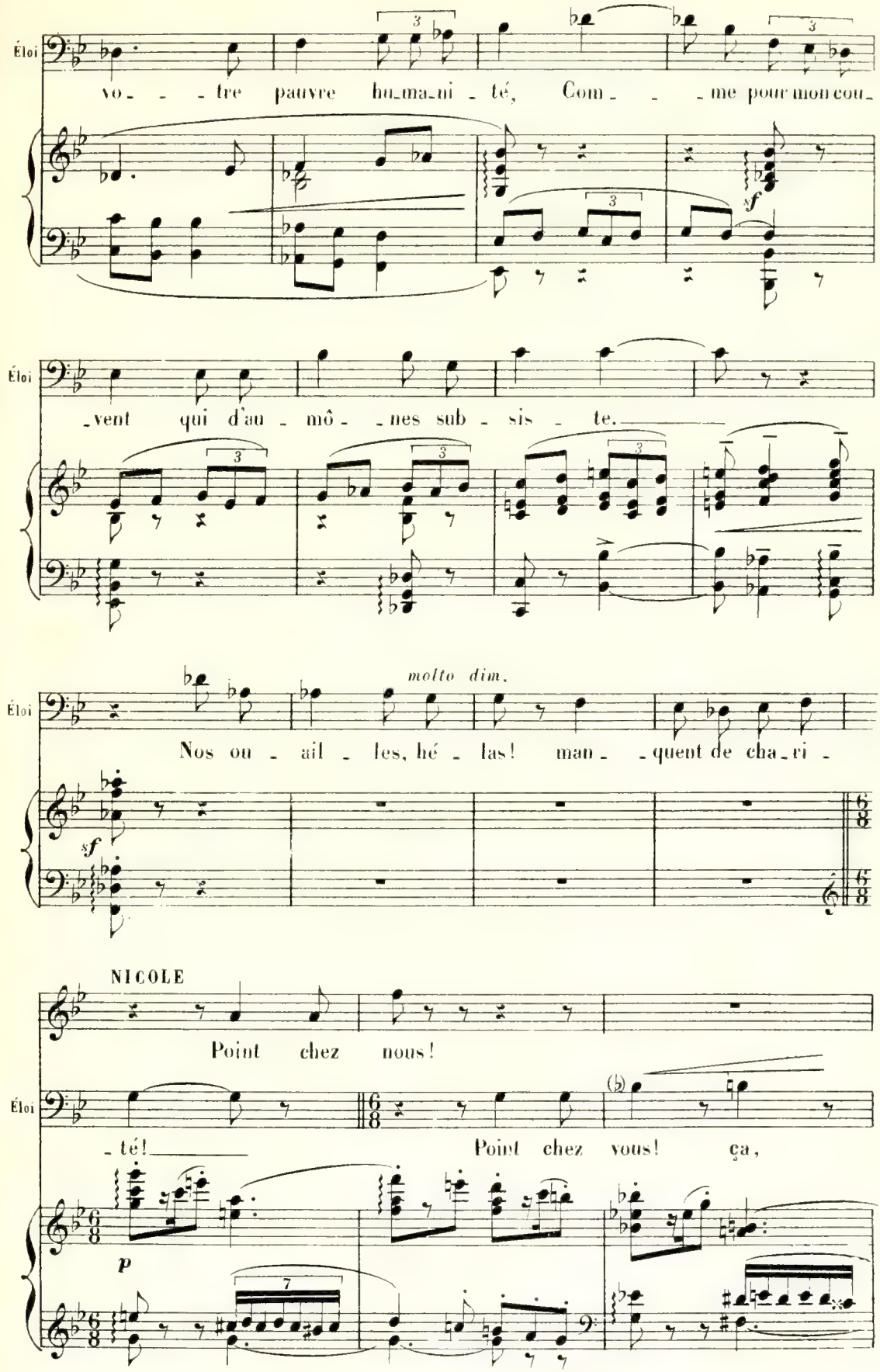

à la porte de la cuisine
Eh! Guillau - met_te! trotte au po_ta_ger, ma fil_le, Et prends
à l'un
moi des oignons, de l'ail et du cer_feuil! Quel_ques
p
mf
bûches de plus dans l'â_ _tre!.. on est au seuil De l'au_
_tomne, en pleine ven_dan_ge... Les soirs sont
mf

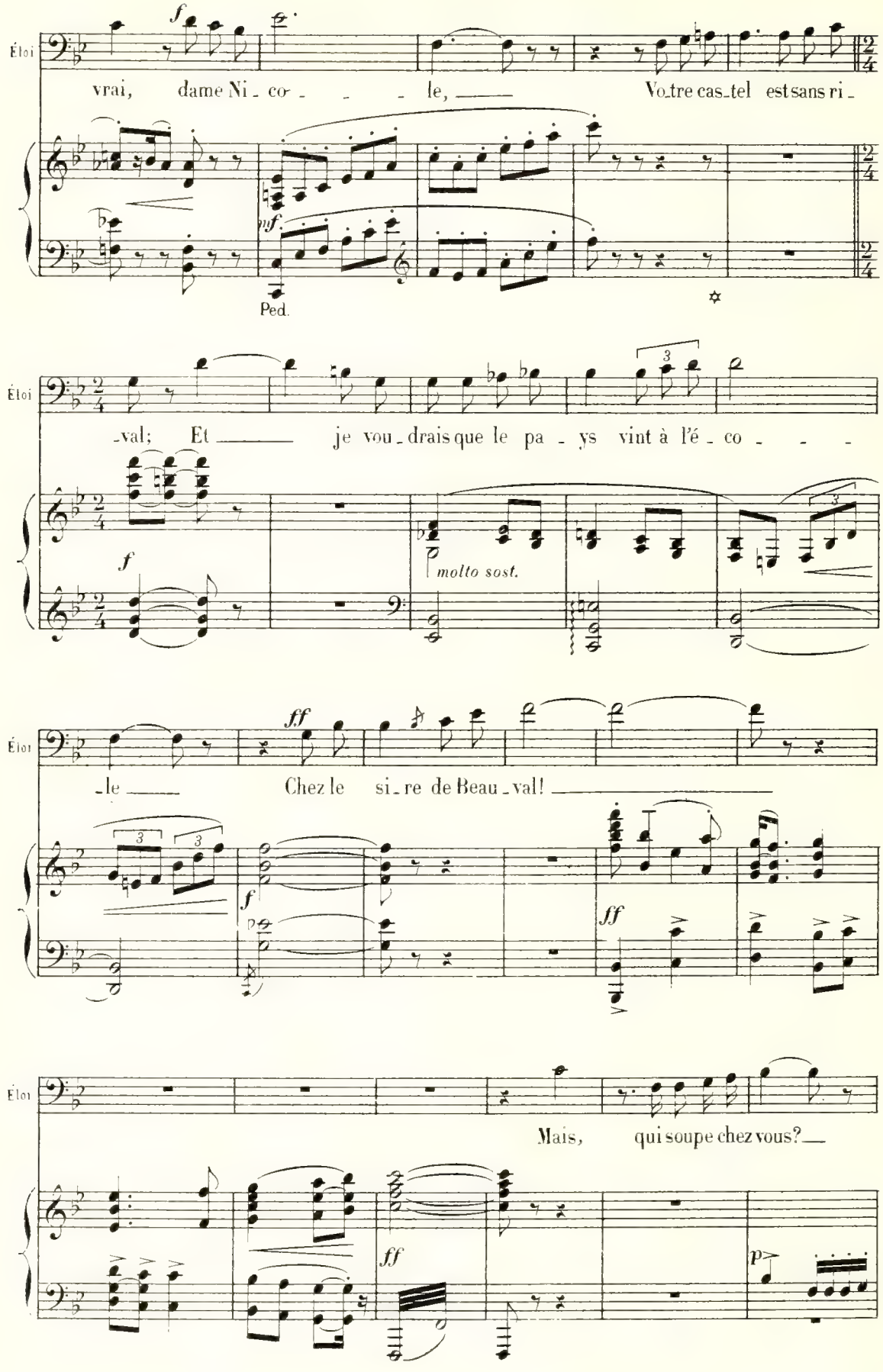

Nic.
frais... et maugre - bleu! A - près man-ger,
Nic.
rien n'est plus sain qu'un air de feu!
IGNACE
Sur -
p
Nic.
Et -
Ign.
- tout qu'ici c'est lon - gue - ment qu'on man - ge!
p

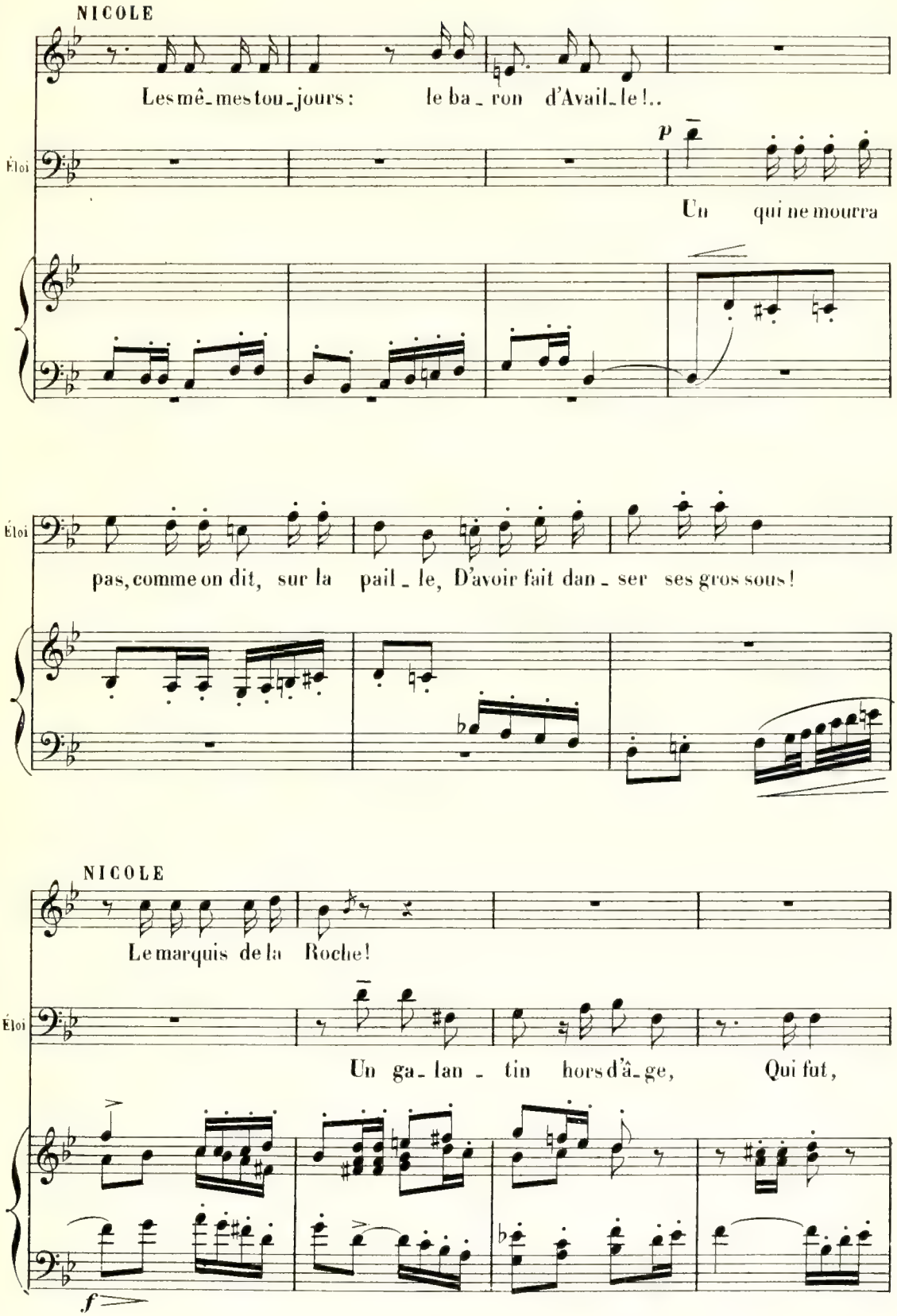

Un poco meno
fi-nement, je m'en van - - - - - - te!..
FRÈRE ÉLOI (derrière la porte)
f Do - mi -
Un poco meno
f sostenuto
p
Mais quoi? qui vient dé - jà, qui nous dé - ran - ge?
passant la tête par la porte
- nus vo - bis - cum. Do - mi - nus vo -
f
cre - scen -
Allargando un poco
Eh!.. c'est le frère E - - loi!
entrant avec son sac
ff
- bis - - cum Do - mi - nus vo - bis - cum.
Allargando un poco
- do
f

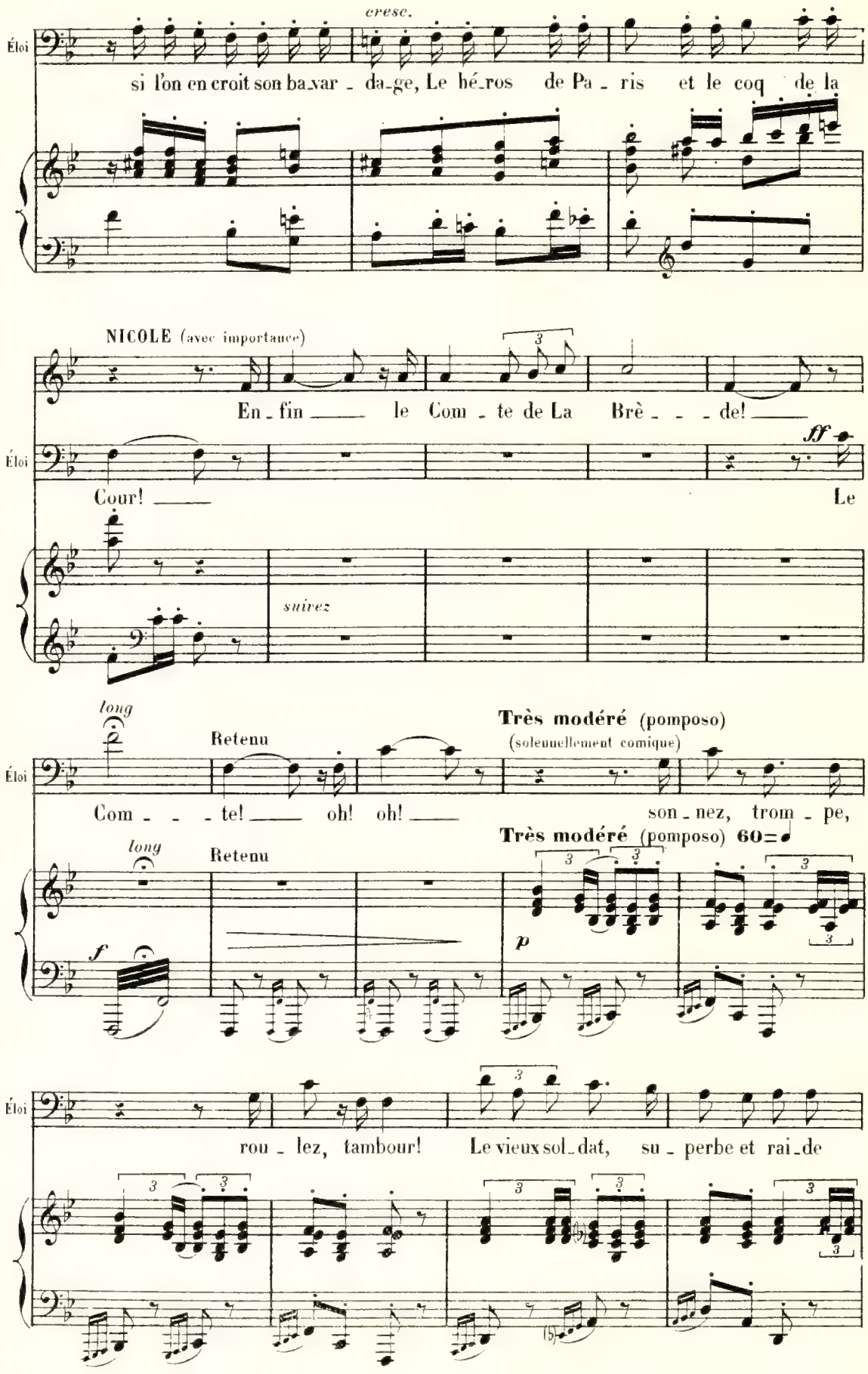

a Tempo 1°
(à part)
Nic.
Ce moi_ne a,pour la table, un
Éloi
a Tempo 1°
nez de chien de chas_se!
(à part)
Son flair!
Je pas_sais près d'i_ci...
ÉLOI
Vous a_vez bon as_pect, Ni_co_le, et le teint clair, Dieu

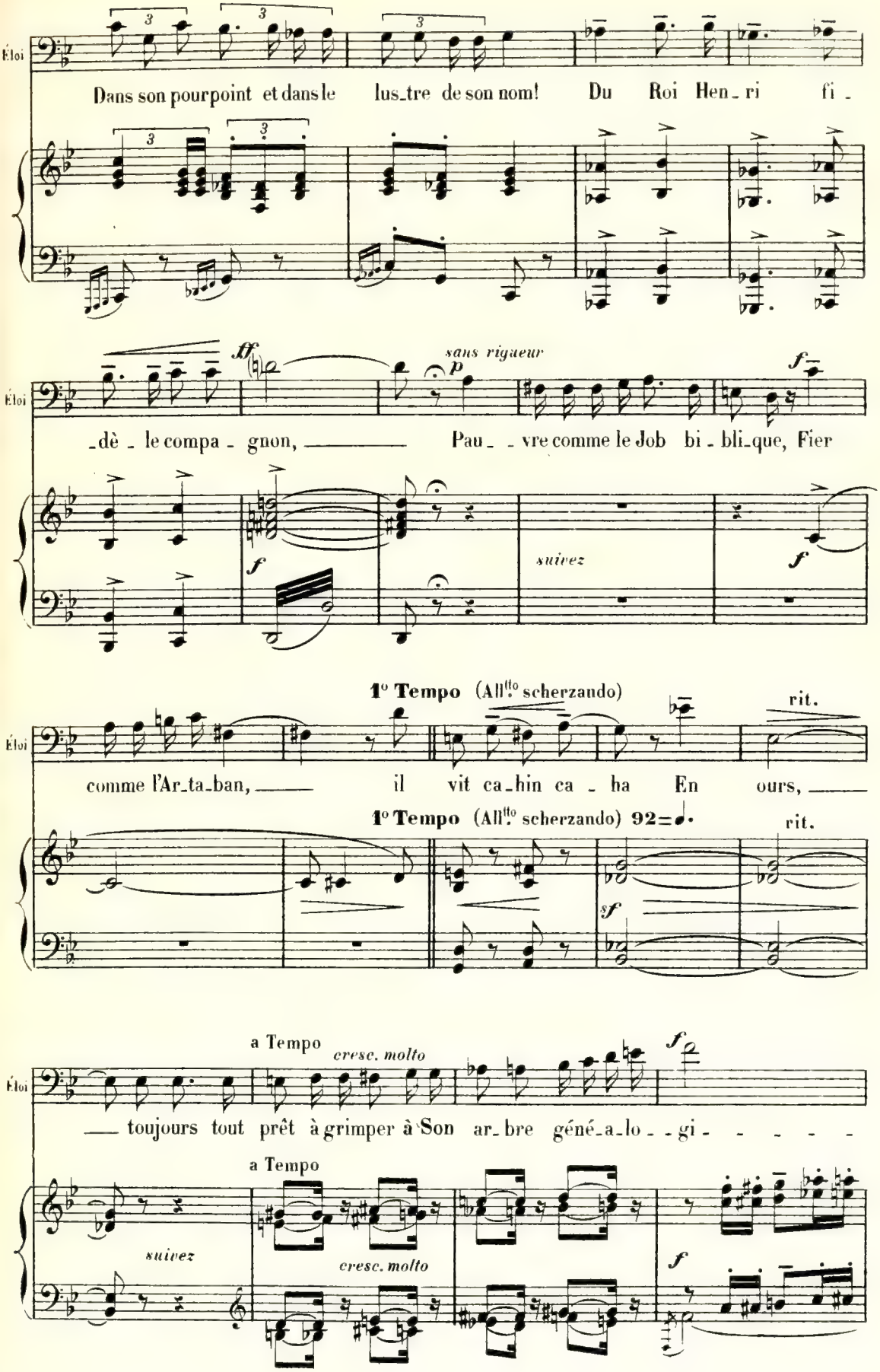

Éloi
soit lou_é!
Souffrez
NICOLE
De vo_tre sac?
Il quitte son sac.
poco rit.
Éloi
que je me dé_bar_ras_se!
Il est lé_ger pour_
a Tempo
Éloi
_tant! Mais dès le point du jour je vais quê_tant
a Tempo
NICOLE
Sans grand pro_fit, je vois!
Éloi
Pour le cou_vent.
C'est tris_te Pour

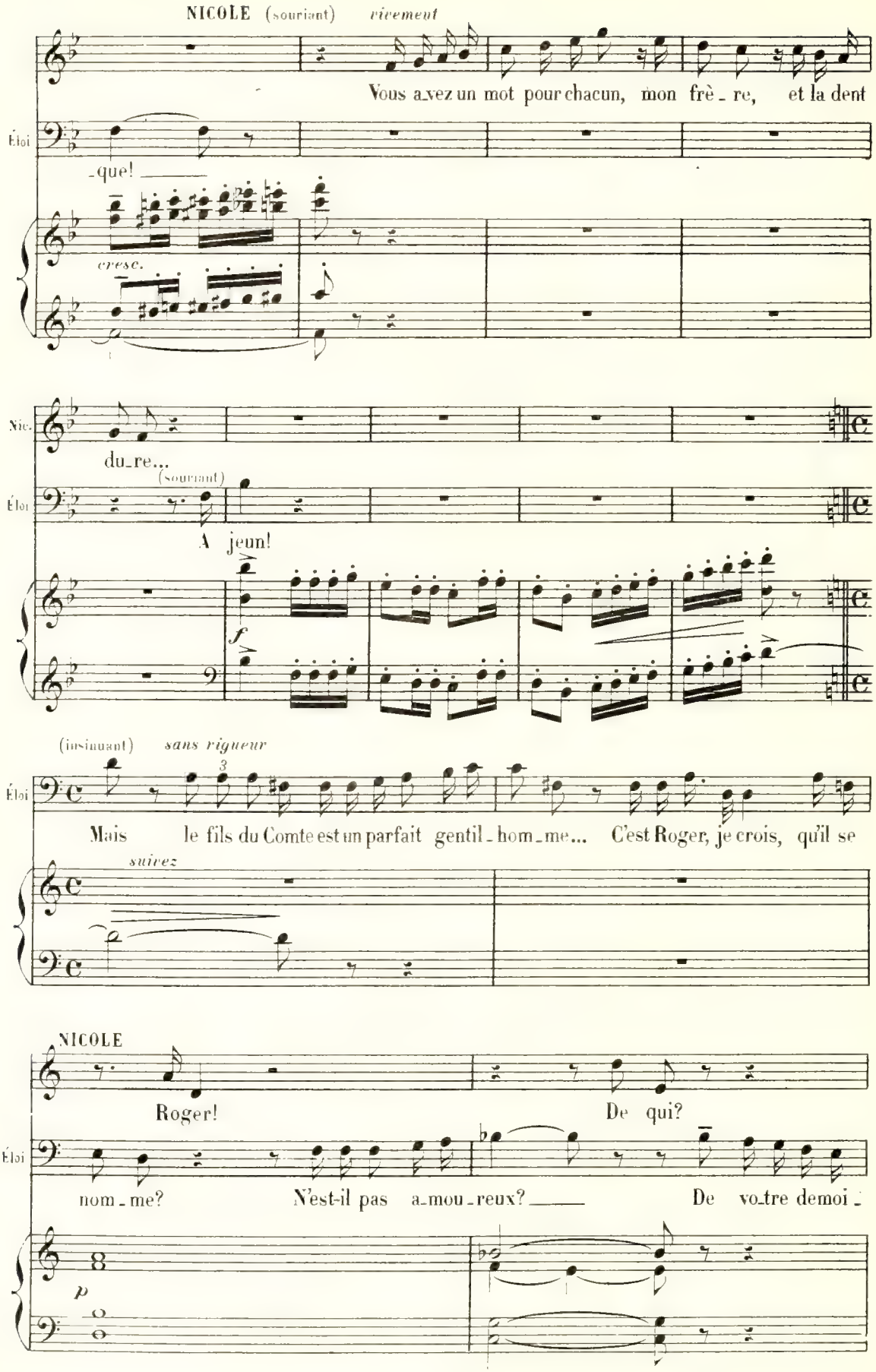

Éloi
vo - - - tre pauvre hu-ma-ni - té, Com - - - me pour mon cou-
sf
Éloi
-vent qui d'au - mô - - nes sub - sis - te.
Éloi
molto dim.
Nos ou - ail - les, hé - las! man - - quent de cha-ri -
sf
NICOLE
Point chez nous!
Éloi
- té! Point chez vous! ça,
p

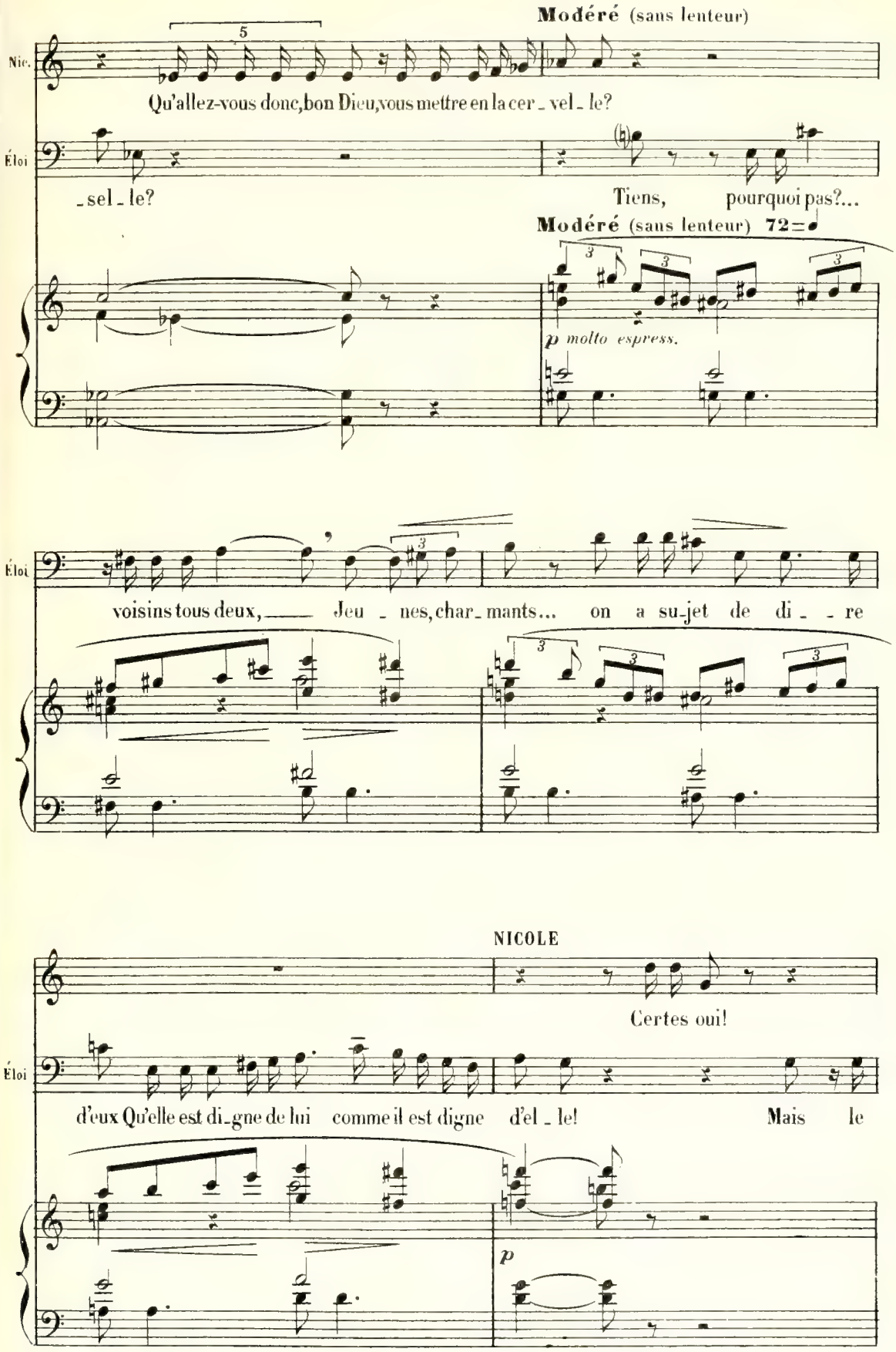

Éloi
vrai, dame Ni - co - - - le, Vo-tre cas-tel est sans ri -
Ped.
Éloi
-val; Et je vou-drais que le pa - ys vint à l'é - co - - -
molto sost.
Éloi
-le Chez le si-re de Beau-val!
Éloi
Mais, qui soupe chez vous?

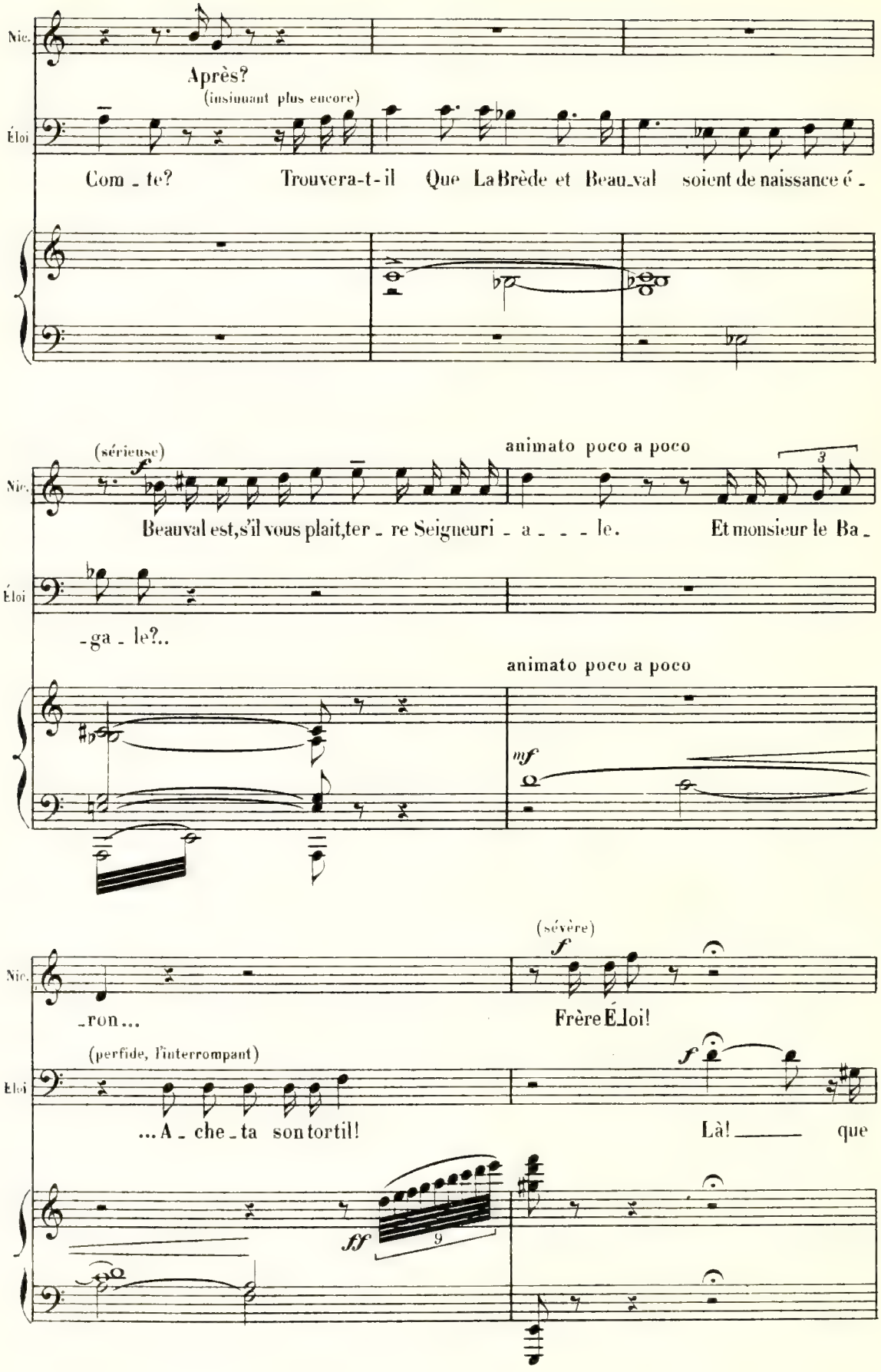

NICOLE
Les mê-mes tou-jours : le ba-ron d'Avail-le !..
Éloi
p
Un qui ne mourra
pas, comme on dit, sur la pail-le, D'avoir fait dan-ser ses gros sous !
NICOLE
Le marquis de la Roche !
Éloi
Un ga-lan-tin hors d'â-ge, Qui fut,
f

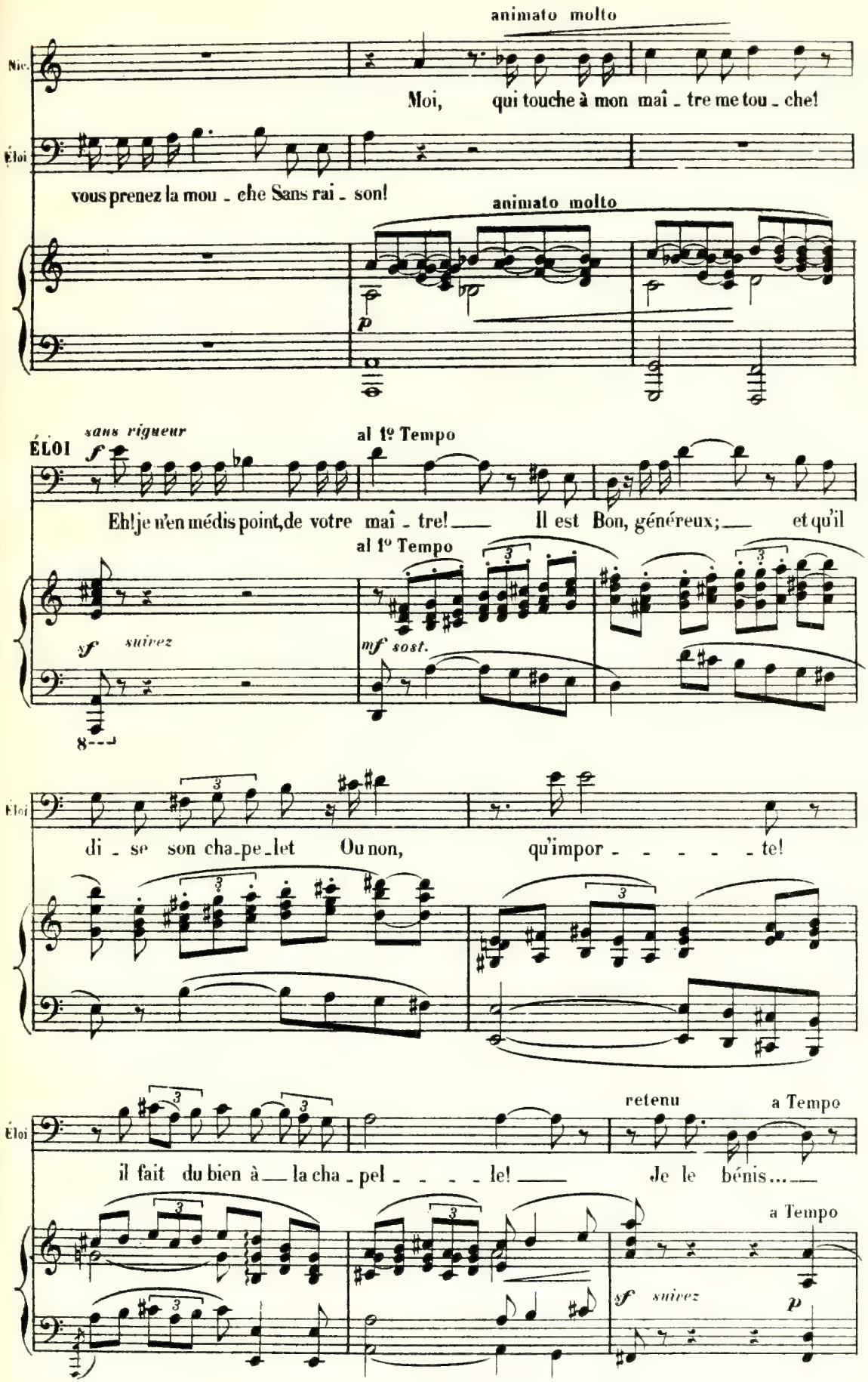

cresc.
Éloi
si l'on en croit son ba.var - da.ge, Le hé.ros de Pa - ris et le coq de la
NICOLE (avec importance)
En - fin le Com - te de La Brè - - - de!
ff
Cour!
Le
suivez
long
Retenu
Très modéré (pomposo)
(solennellement comique)
Com - - - te! oh! oh!
son - nez, trom - pe,
Très modéré (pomposo) 60
f
p
rou - lez, tambour! Le vieux sol.dat, su - perbe et rai.de

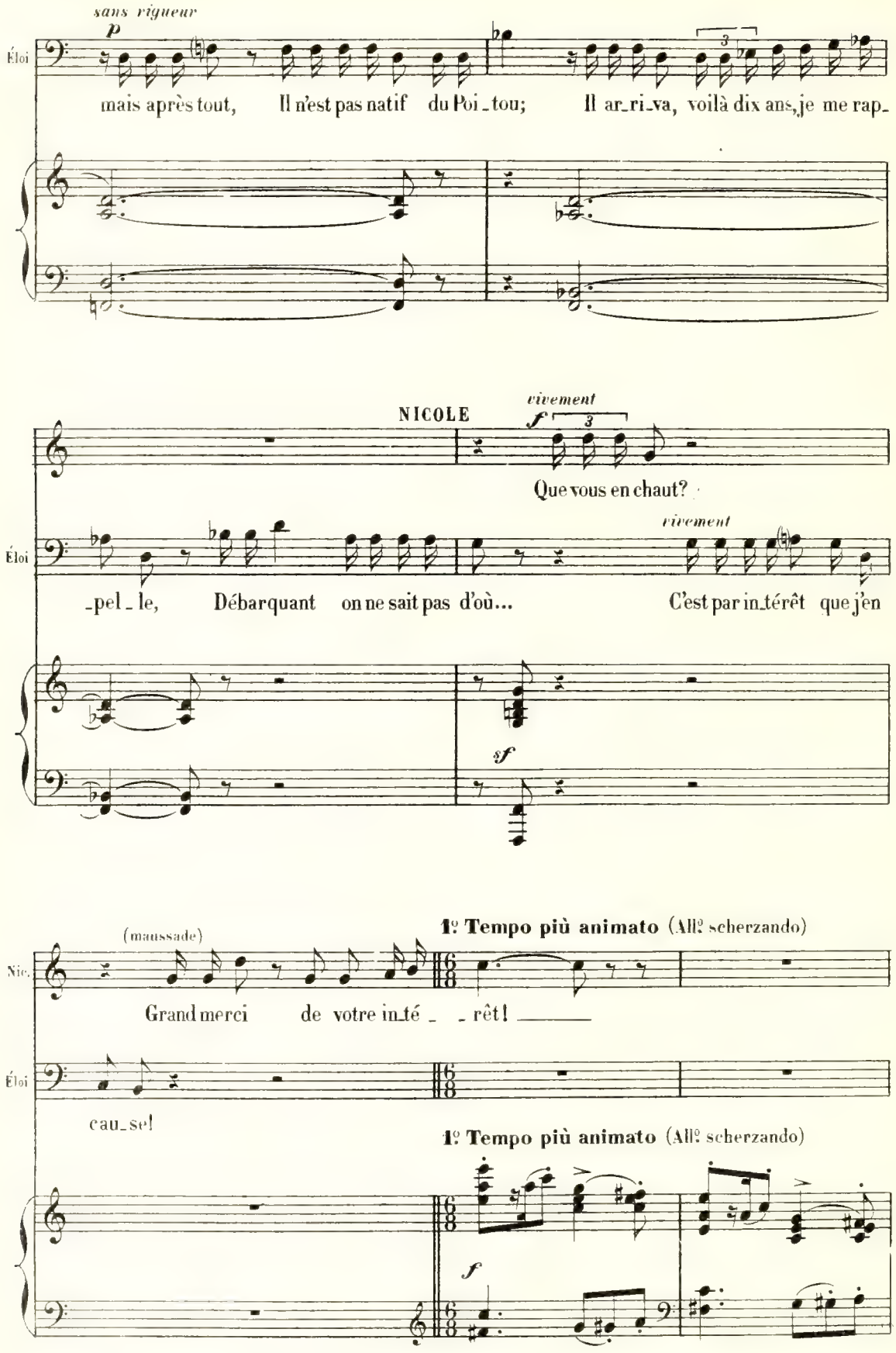

Éloi
Dans son pourpoint et dans le lus_tre de son nom! Du Roi Hen_ri fi_
ff
sans rigueur
p
f
_dè_le compa_gnon, Pau_vre comme le Job bi_bli_que, Fier
f
suivez
f
1° Tempo (All.tto scherzando)
rit.
comme l'Ar_ta_ban, il vit ca_hin ca_ha En ours,
1° Tempo (All.tto scherzando) 92=♩.
rit.
sf
a Tempo
cresc. molto
f
toujours tout prêt à grimper à Son ar_bre géné_a_lo_gi_
a Tempo
suivez
cresc. molto
f

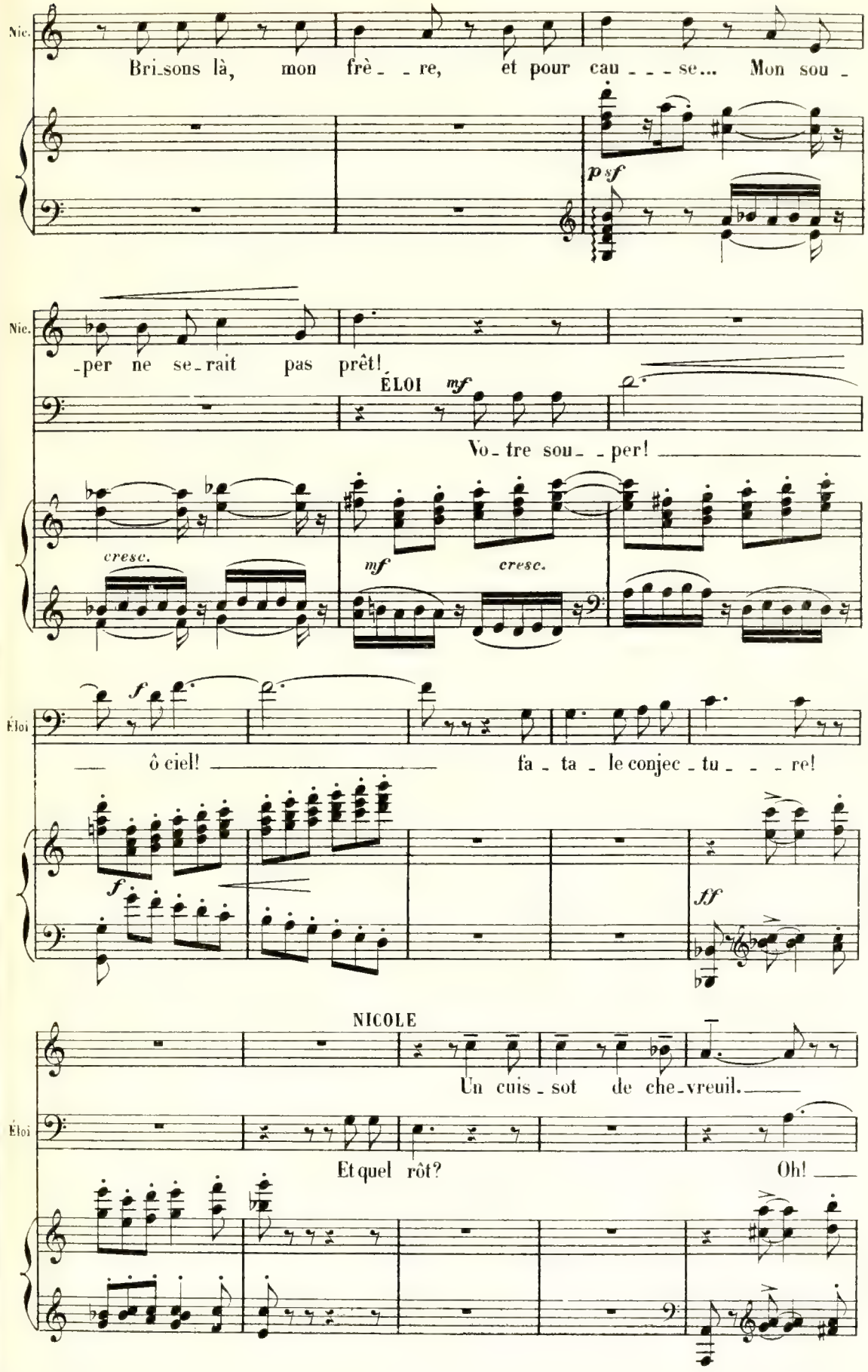

NICOLE (souriant) vivement
Vous a_vez un mot pour chacun, mon frè_re, et la dent
Éloi
_que!
cresc.
Nic.
du_re...
(souriant)
Éloi
A jeun!
f
(insinuant) sans rigueur
Éloi
Mais le fils du Comte est un parfait gentil_hom_me... C'est Roger, je crois, qu'il se
suivez
NICOLE
Roger!
De qui?
Éloi
nom_me? N'est-il pas a_mou_reux? De vo_tre demoi_
p

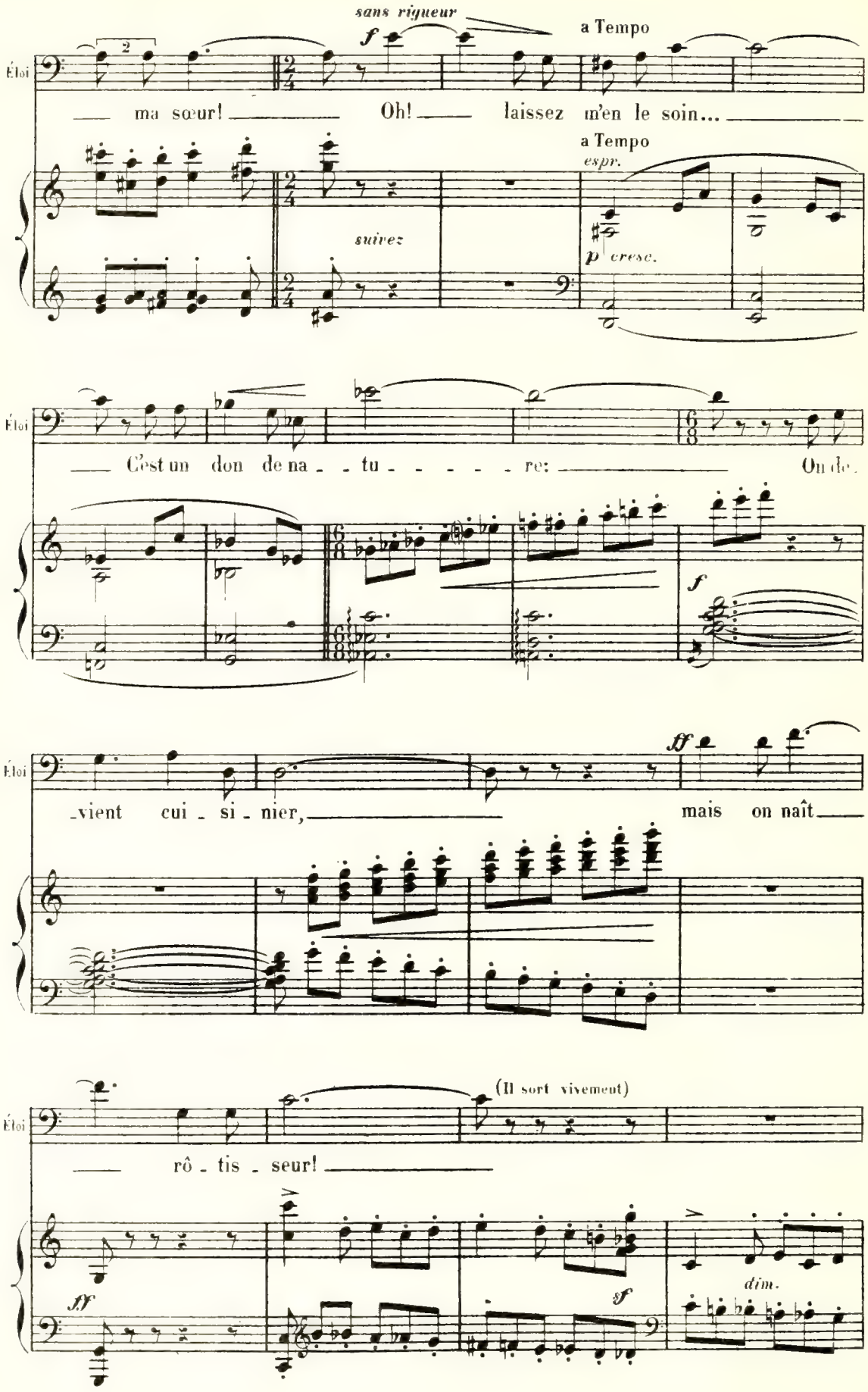

Modéré (sans lenteur)
Nic.
Qu'allez-vous donc, bon Dieu, vous mettre en la cer - vel - le?
Éloi
- sel - le?
Tiens, pourquoi pas?...
Modéré (sans lenteur) 72
p molto espress.
Éloi
voisins tous deux, Jeu - nes, char - mants... on a su-jet de di - - re
NICOLE
Certes oui!
Éloi
d'eux Qu'elle est di-gne de lui comme il est digne d'el - le! Mais le
p


Nic.
Après?
(insinuant plus encore)
Éloi
Com - te? Trouvera-t-il Que La Brède et Beau-val soient de naissance é -
(sérieuse)
animato poco a poco
Beauval est, s'il vous plait, ter - re Seigneuri - a - - - le. Et monsieur le Ba -
-ga - le?..
animato poco a poco
mf
(sévère)
-ron... Frère Éloi!
(perfide, l'interrompant)
... A - che - ta son tortil! Là! que
ff
9


animato molto
Nic.
Moi, qui touche à mon maî - tre me tou - che!
Éloi
vous prenez la mou - che Sans rai - son!
animato molto
p
ÉLOI
sans rigueur
f
al 1º Tempo
Eh! je n'en médis point, de votre maî - tre! — Il est Bon, généreux; — et qu'il
al 1º Tempo
sf suivez
mf sost.
8
Éloi
di - se son cha-pe-let Ou non, qu'impor - - - - - te!
Éloi
retenu
a Tempo
il fait du bien à — la cha - pel - - - - le! — Je le bénis... —
a Tempo
sf suivez
p


sans rigueur
p
Éloi
mais après tout, Il n'est pas natif du Poi_tou; Il ar_ri_va, voilà dix ans, je me rap_
NICOLE
vivement
f
Que vous en chaut?
Éloi
vivement
_pel_le, Débarquant on ne sait pas d'où... C'est par in_térêt que j'en
sf
(maussade)
1º Tempo più animato (Allº scherzando)
Nic.
Grand merci de votre inté_ _rêt!
Éloi
cau_se!
1º Tempo più animato (Allº scherzando)
f


Nic.
Bri_sons là, mon frè_ _ re, et pour cau_ _ _ se... Mon sou_
p sf
Nic.
_per ne se_rait pas prêt!
ÉLOI
mf
Vo_tre sou_ _ per!
cresc.
mf
cresc.
Éloi
f
ô ciel!
fa_ta_le conjec_tu_ _ _re!
f
ff
NICOLE
Un cuis_sot de che_vreuil.
Éloi
Et quel rôt?
Oh!


sans rigueur
f
a Tempo
Éloi
ma sœur! Oh! laissez m'en le soin...
a Tempo
espr.
suivez
p cresc.
Éloi
C'est un don de na - tu - re: On de-
f
Éloi
-vient cui - si - nier, mais on naît
ff
Éloi
(Il sort vivement)
rô - tis - seur!
ff
sf
dim.

SCÈNE II

NICOLE (seule)

poco rit.

sf *p*

Quasi l'istesso (un poco meno)

NICOLE *p* *sans rigueur*

1º Tempo

3

Bavard et curi_eux!.. seulement, bouche clo _ _ _ se!

1º Tempo

suivez

pp

p *sf*

Quasi l'istesso (un poco meno)

Nic.

sans rigueur

Les comment, les car, les pour_

dim. *sf*

pp *suivez*

Tempo moderato (sans lenteur)

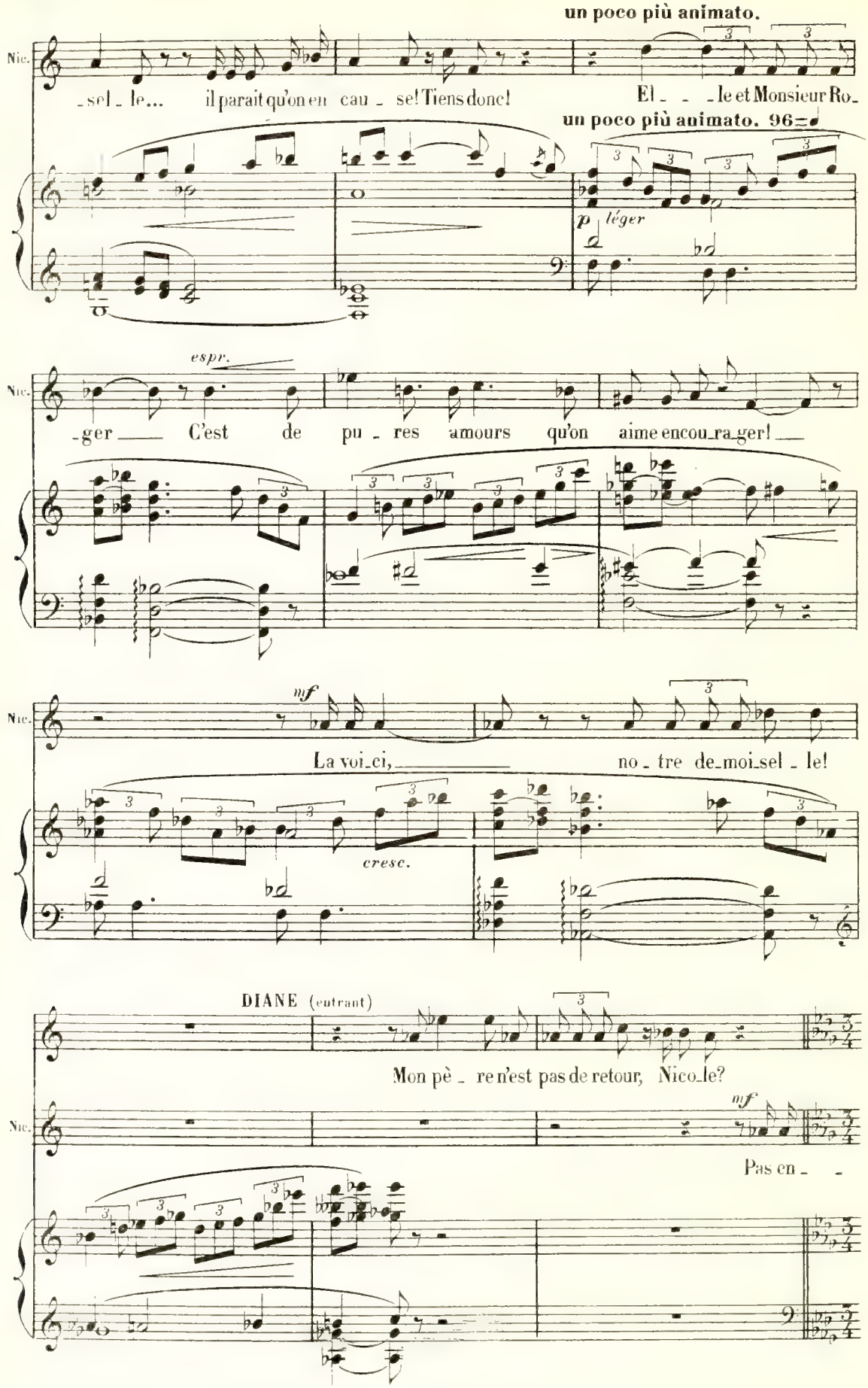
Nic.

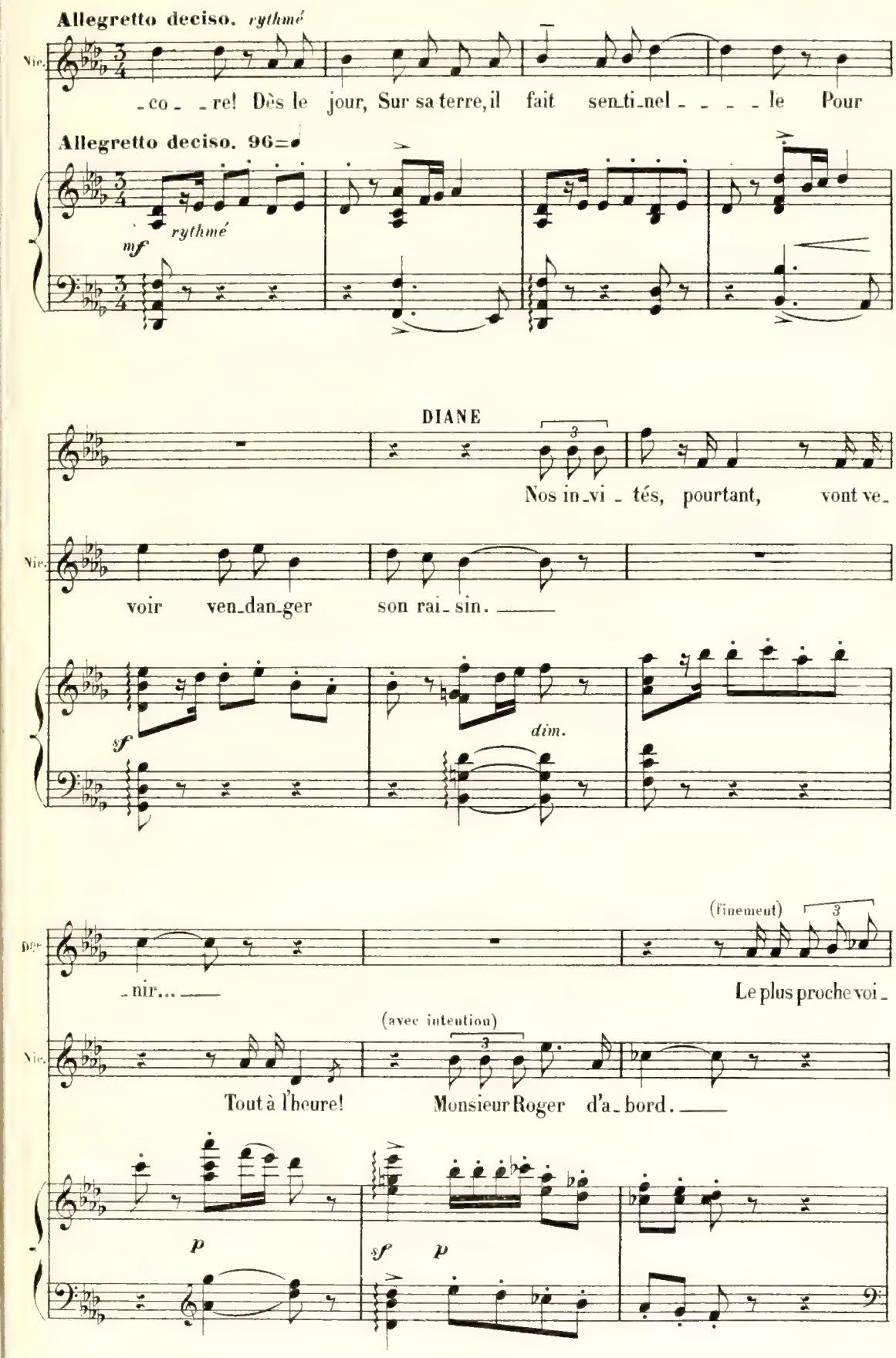
_quoi, Qu'il y pren _ ne d'autres que moi! Mais notre demoi_

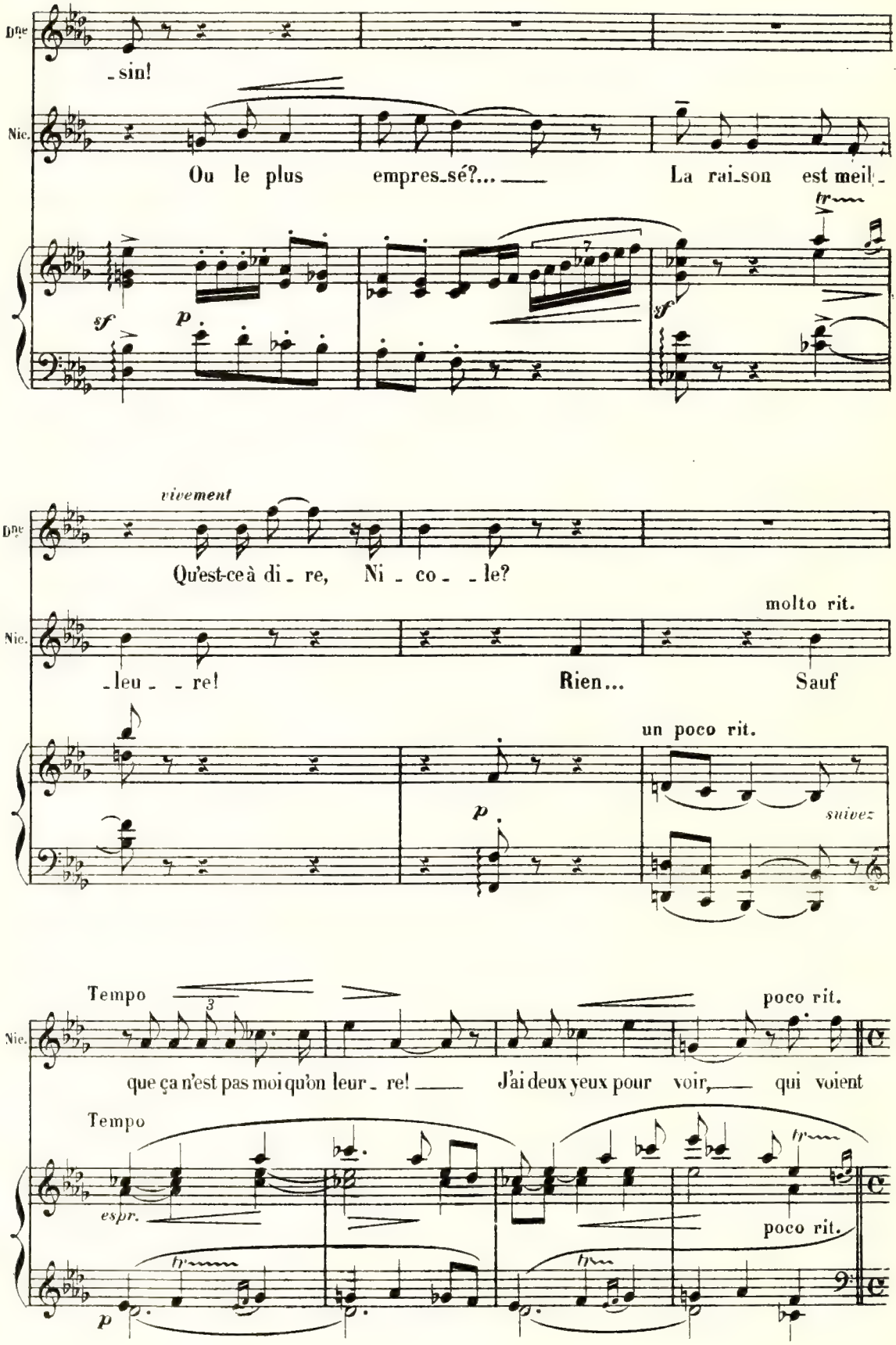
Tempo moderato (sans lenteur)

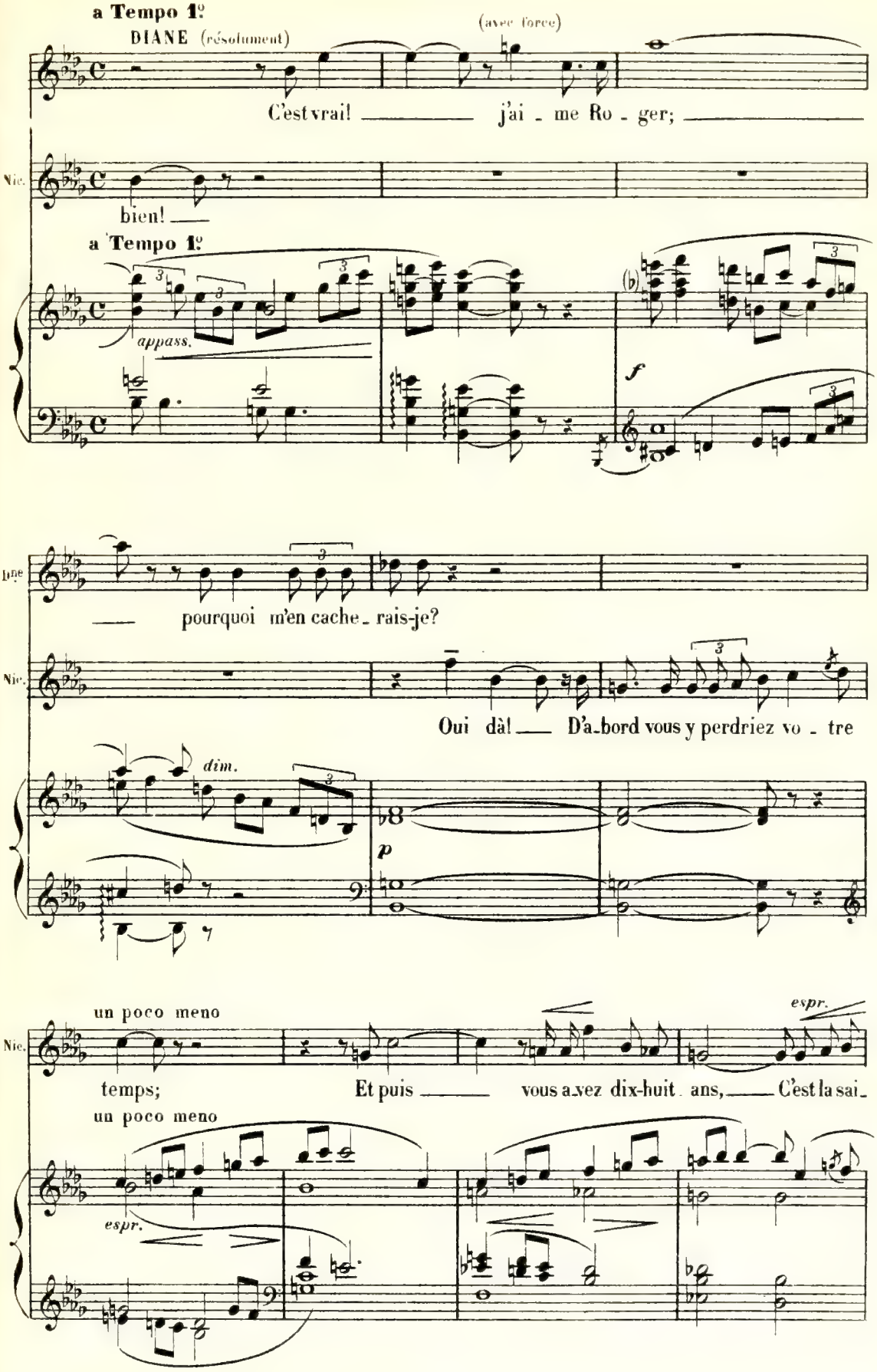
espr.

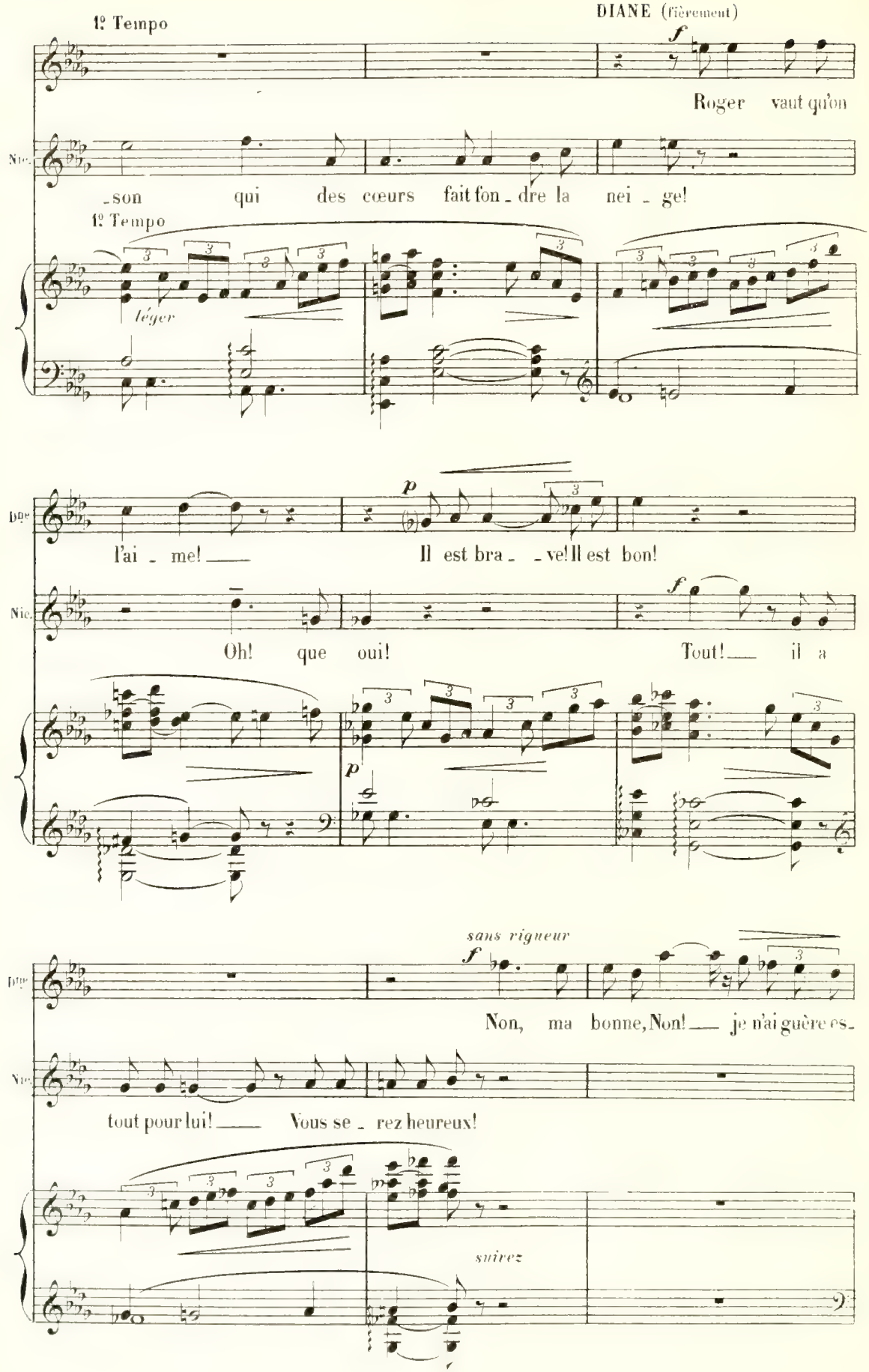
p

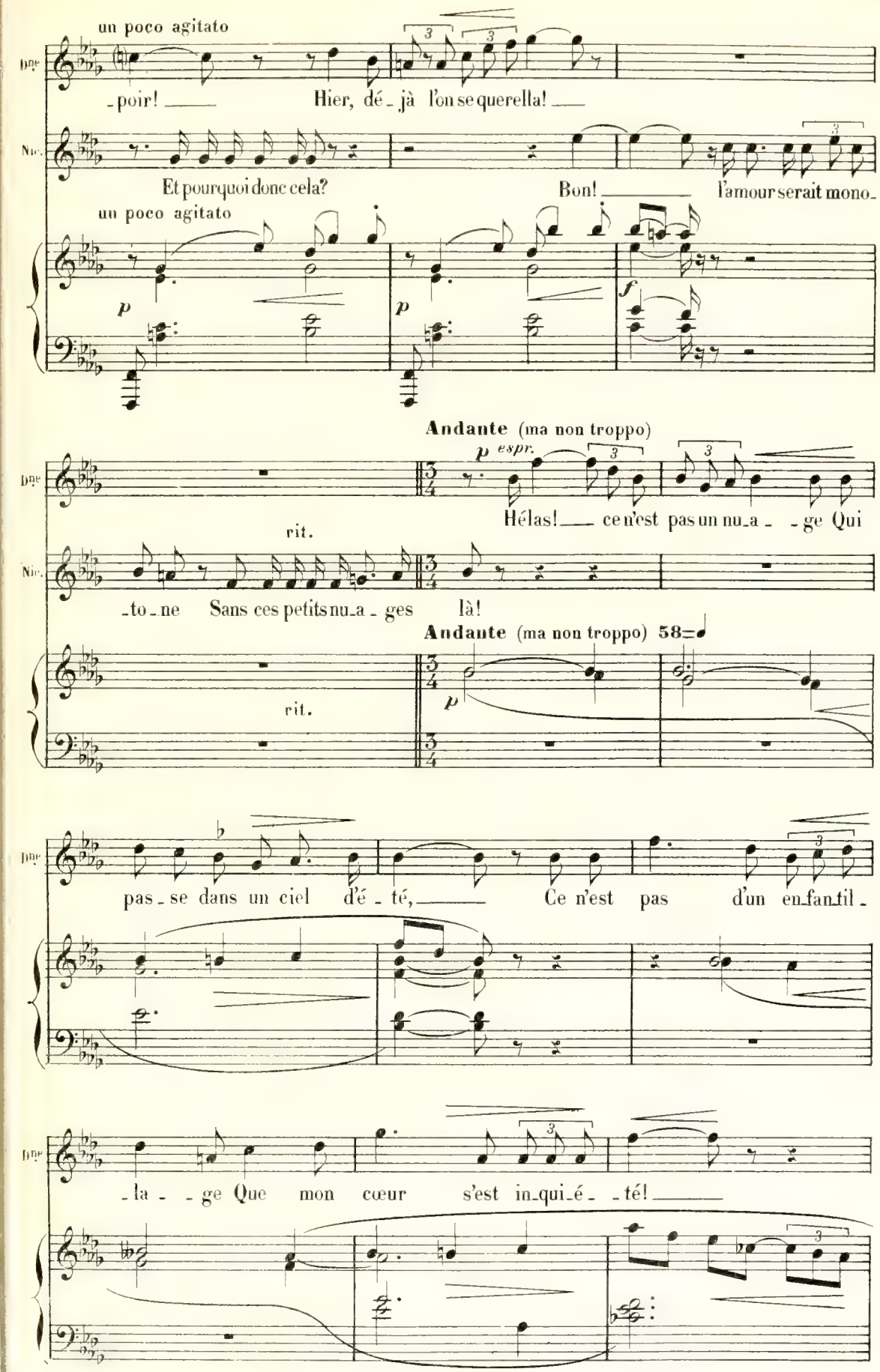

un poco più animato.
Nic.
-sel - le... il paraît qu'on en cau - se! Tiens donc! El - - - le et Monsieur Ro-
un poco più animato. 96
p léger
espr.
Nic.
-ger C'est de pu - res amours qu'on aime encou-ra-ger!
Nic.
mf
La voi-ci, no - tre de-moi-sel - le!
cresc.
DIANE (entrant)
Mon pè - re n'est pas de retour, Nico-le?
Nic.
mf
Pas en - -

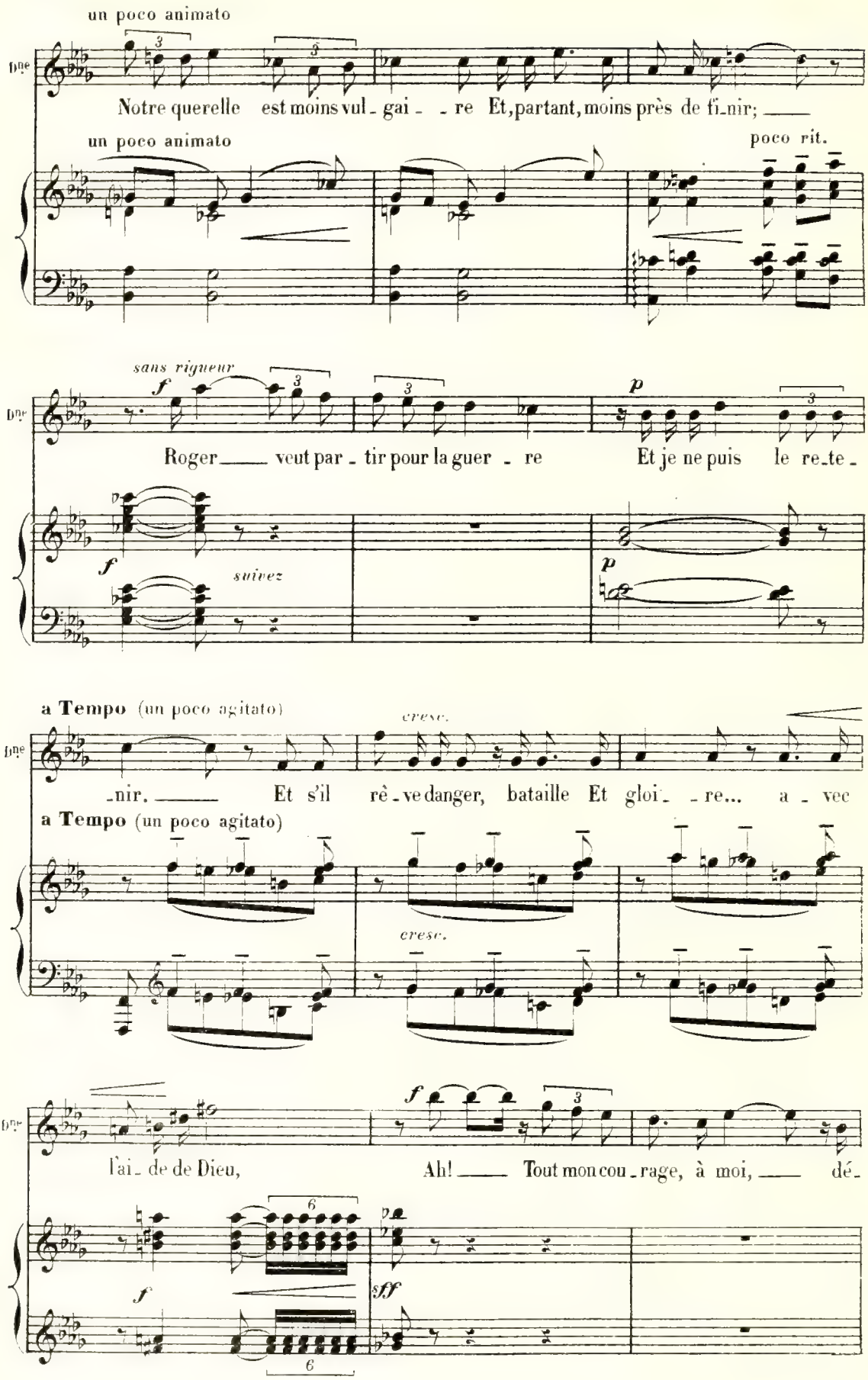

Allegretto deciso. rythmé
Nic.
-co- -re! Dès le jour, Sur sa terre, il fait sen-ti-nel- - - - -le Pour
Allegretto deciso. 96=
rythmé
mf
DIANE
Nos in-vi-tés, pourtant, vont ve-
Nic.
voir ven-dan-ger son rai-sin.
sf
dim.
(finement)
-nir...
Le plus proche voi-
(avec intention)
Nic.
Tout à l'heure! Monsieur Roger d'a-bord.
p
sf
p

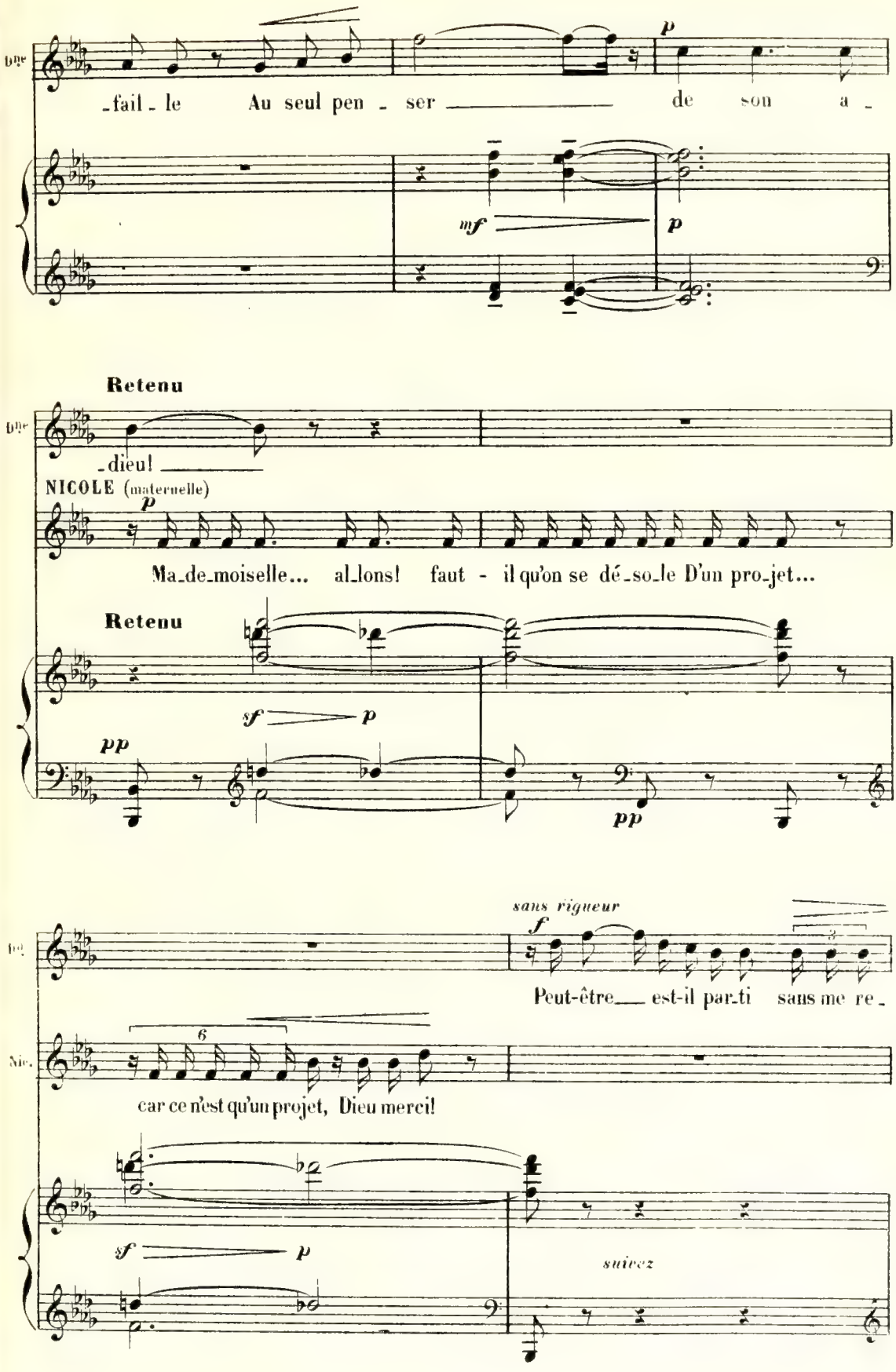

Dne
-sin!
Nic.
Ou le plus empres-sé?... La rai-son est meil-
sf
p
sf
tr
vivement
Dne
Qu'est-ce à di-re, Ni-co-le?
molto rit.
Nic.
-leu-re! Rien... Sauf
un poco rit.
p
suivez
Tempo
poco rit.
Nic.
que ça n'est pas moi qu'on leur-re! J'ai deux yeux pour voir, qui voient
Tempo
espr.
tr
poco rit.
p

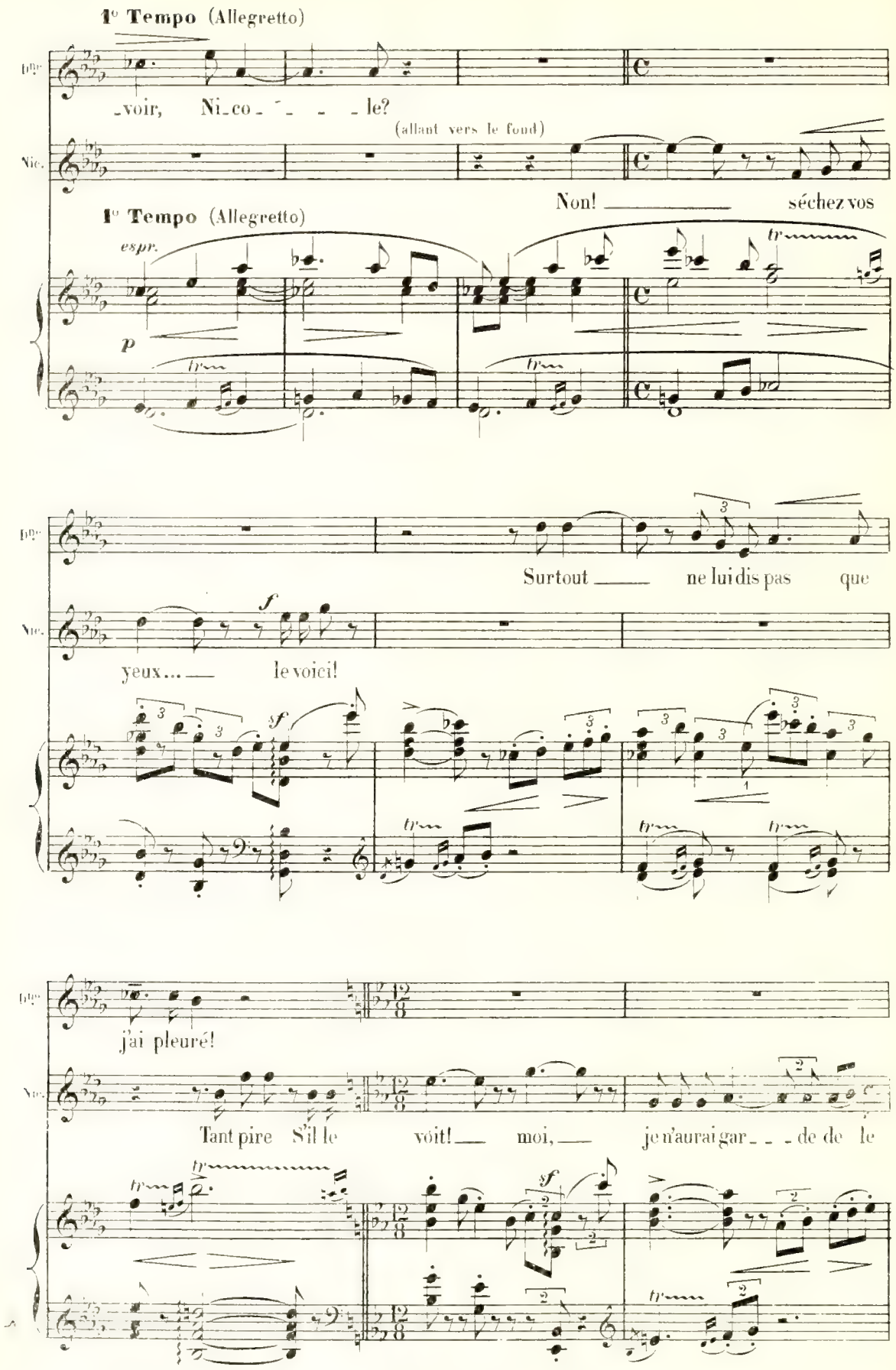

a Tempo 1º
DIANE (résolument)
(avec force)
C'est vrai! j'ai - me Ro - ger;
Nic.
bien!
a Tempo 1º
appass.
f
Dne
pourquoi m'en cache - rais-je?
Nic.
Oui dà! D'a-bord vous y perdriez vo - tre
dim.
p
un poco meno
Nic.
espr.
temps; Et puis vous a-vez dix-huit ans, C'est la sai-
un poco meno
espr.


1º Tempo
DIANE (fièrement)
f
Roger vaut qu'on
Nic.
_son qui des cœurs fait fon_dre la nei_ge!
1º Tempo
léger
Dge
p
l'ai_me! Il est bra_ _ve! Il est bon!
Nic.
f
Oh! que oui! Tout! il a
p
sans rigueur
f
Non, ma bonne, Non! je n'ai guère es_
tout pour lui! Vous se_rez heureux!
suivez

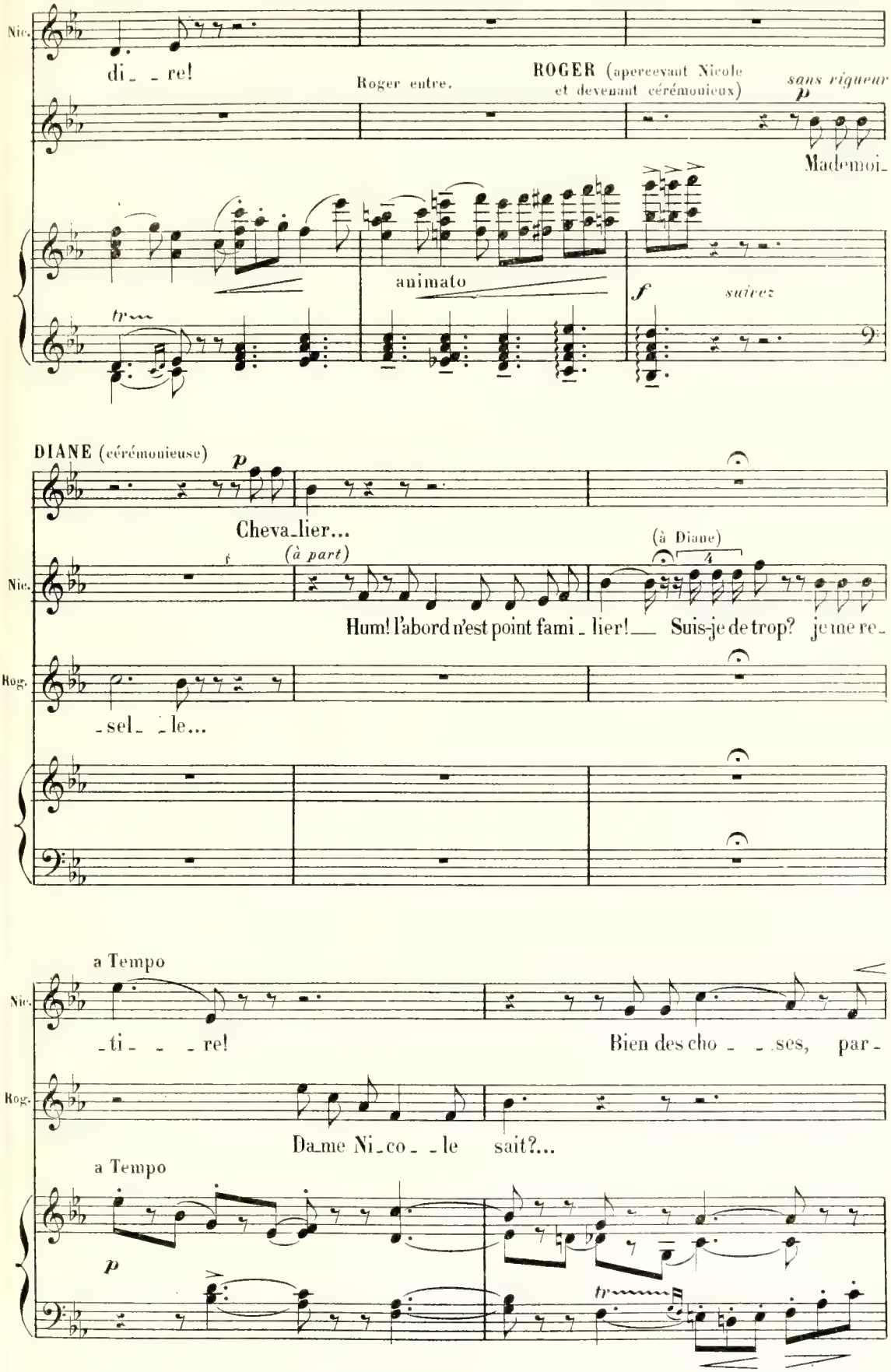

un poco agitato
Dne
-poir! Hier, dé-jà l'on se querella!
Nic.
Et pourquoi donc cela? Bon! l'amour serait mono-
un poco agitato
p
p
f
Andante (ma non troppo)
p espr.
Dne
Hélas! ce n'est pas un nu-a--ge Qui
rit.
Nic.
-to-ne Sans ces petits nu-a-ges là!
Andante (ma non troppo) 58
rit.
p
Dne
pas-se dans un ciel d'é-té, Ce n'est pas d'un en-fan-til-
Dne
-la--ge Que mon cœur s'est in-qui-é--té!

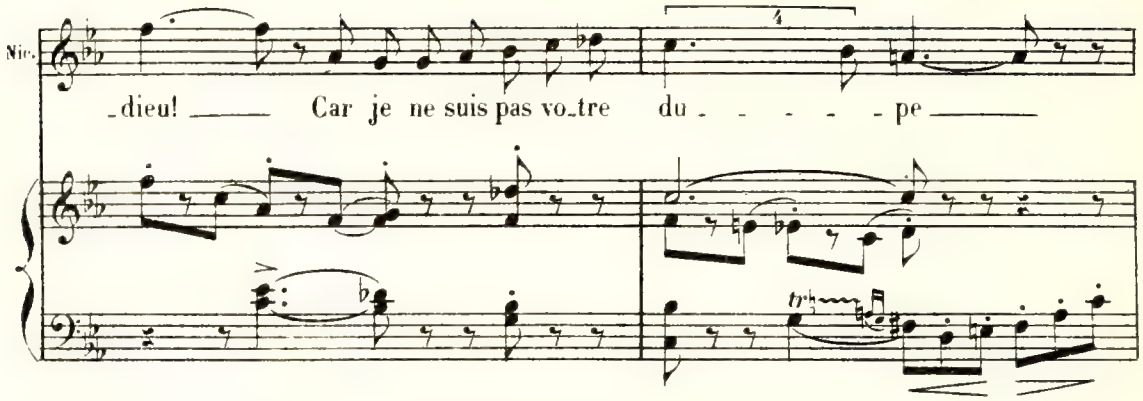

un poco animato
Notre querelle est moins vul - gai - - re Et, partant, moins près de fi-nir; ___
un poco animato
poco rit.
sans rigueur
Roger ___ veut par - tir pour la guer - re
Et je ne puis le re-te -
suivez
a Tempo (un poco agitato)
cresc.
-nir. ___ Et s'il rê - ve danger, bataille Et gloi - - re... a - vec
a Tempo (un poco agitato)
cresc.
l'ai - de de Dieu,
Ah! ___ Tout mon cou - rage, à moi, ___ dé-
sff

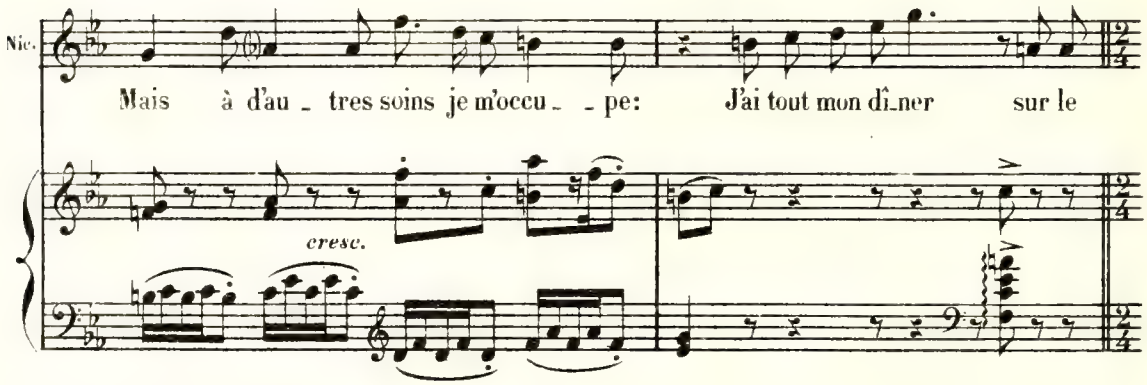

Dlle
-fail - le Au seul pen - ser de son a -
p
mf
p
Retenu
Dlle
-dieu!
NICOLE (maternelle)
p
Ma-de-moiselle... al-lons! faut - il qu'on se dé-so-le D'un pro-jet...
Retenu
sf
p
pp
pp
sans rigueur
f
Dlle
Peut-être est-il par-ti sans me re -
Nic.
car ce n'est qu'un projet, Dieu merci!
sf
p
suivez


1° Tempo (Allegretto)
-voir, Ni-co- - - - le?
(allant vers le fond)
Non! séchez vos
1° Tempo (Allegretto)
espr.
p
Surtout ne lui dis pas que
yeux... le voici!
f
sf
j'ai pleuré!
Tant pire S'il le voit! moi, je n'aurai gar- - - de de le
sf

SCÈNE III

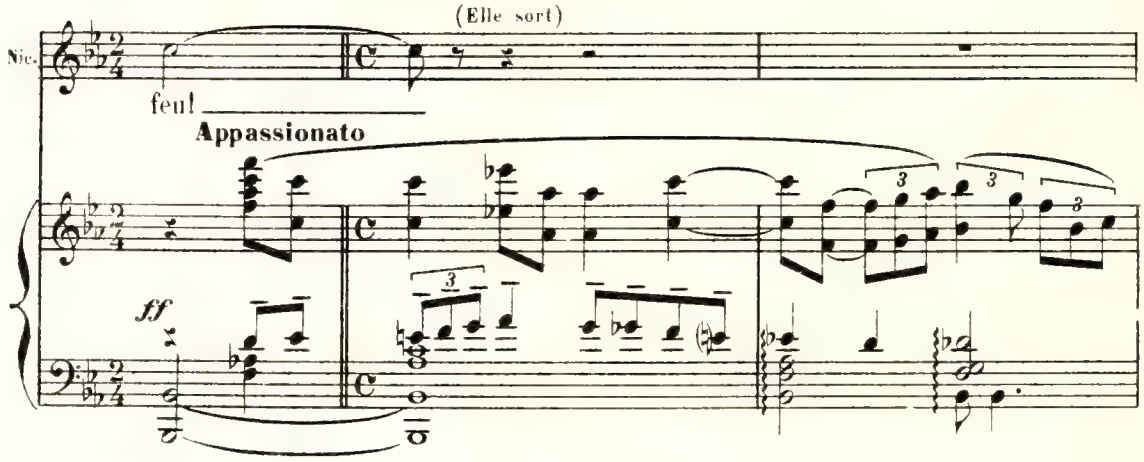

Nic.
di_ _re!
Roger entre.
ROGER (apercevant Nicole et devenant cérémonieux)
sans rigueur
p
Mademoi_
animato
f
suivez
tr
DIANE (cérémonieuse)
p
Cheva_lier...
(à part)
(à Diane)
4
Nic.
Hum! l'abord n'est point fami_lier!__ Suis-je de trop? je me re_
Rog.
sel _le...
a Tempo
Nic.
_ti_ _ _re!
Bien des cho_ _ses, par_
Rog.
Da_me Ni_co_ _le sait?...
a Tempo
p
tr

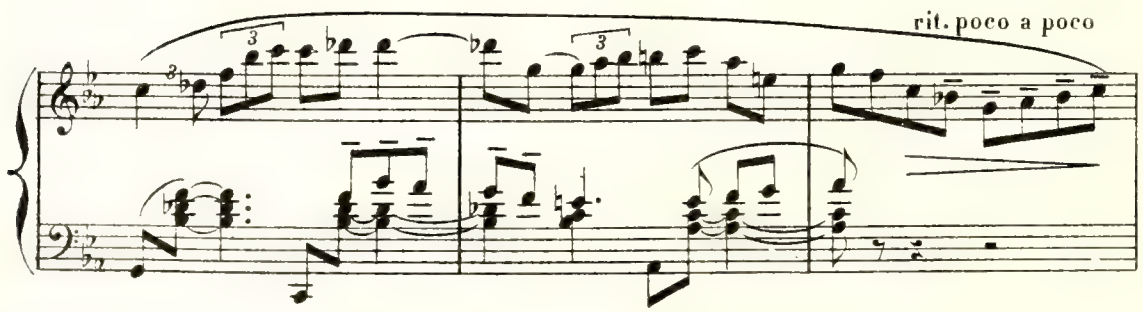


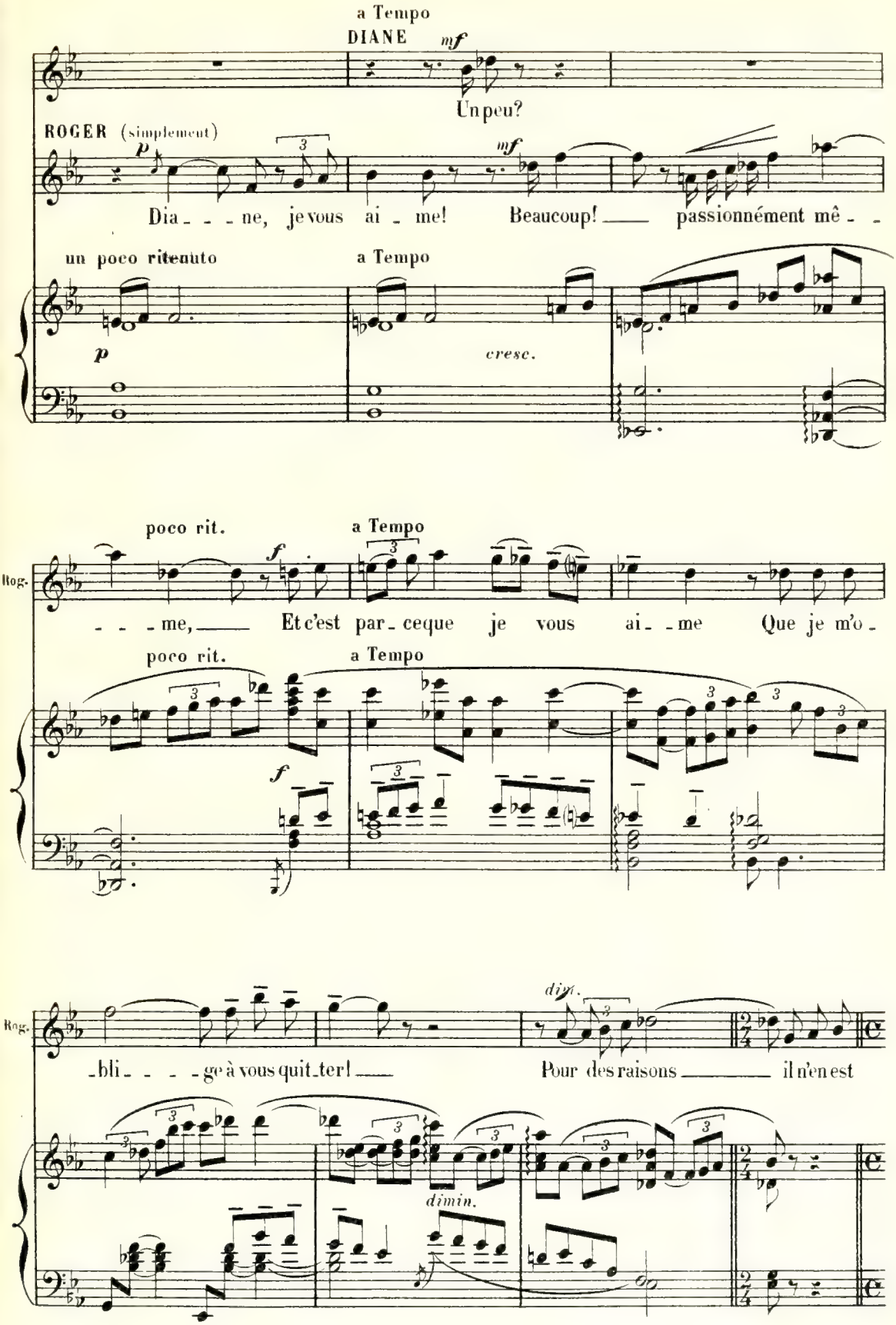


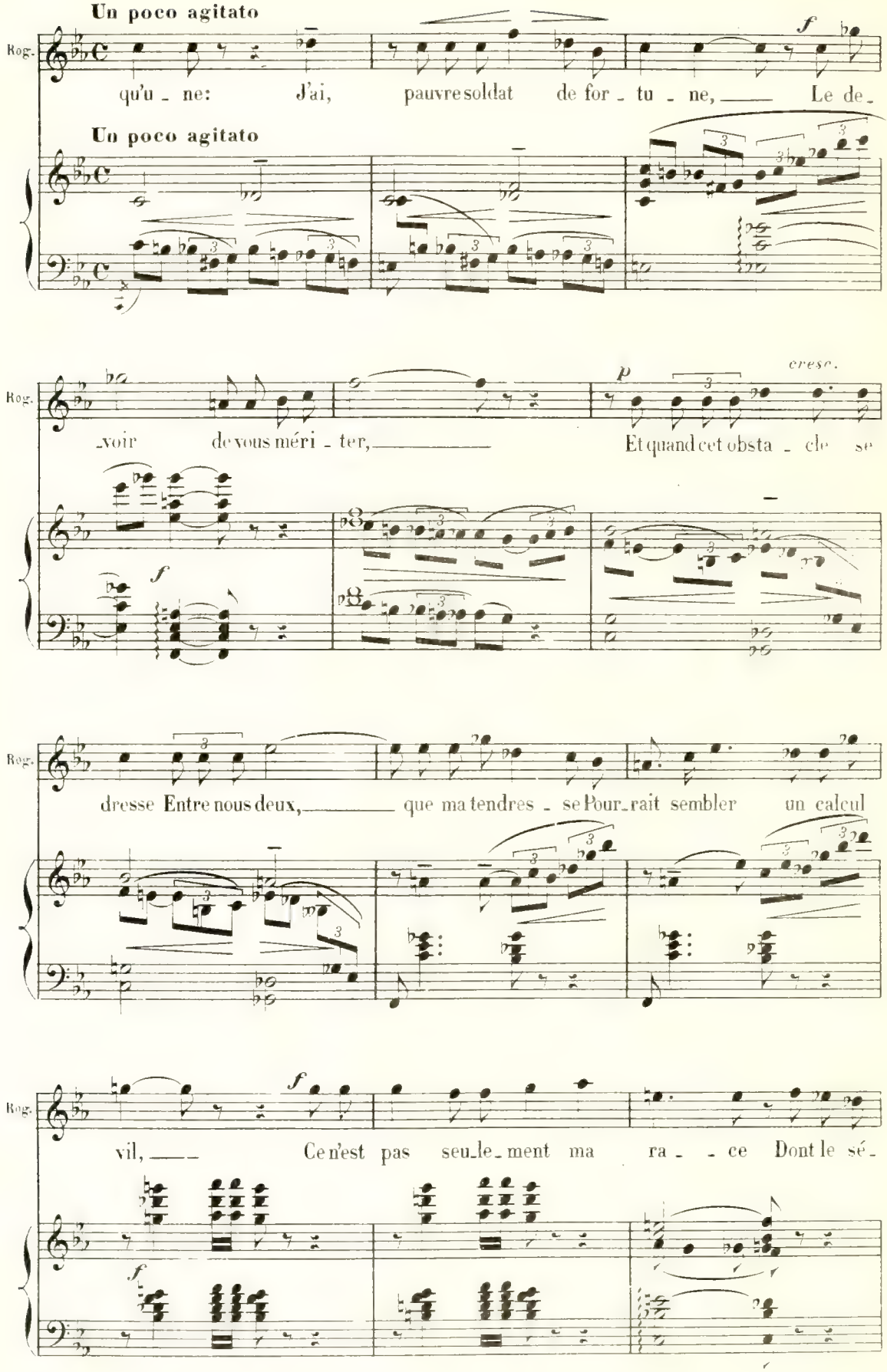
SCÈNE IV

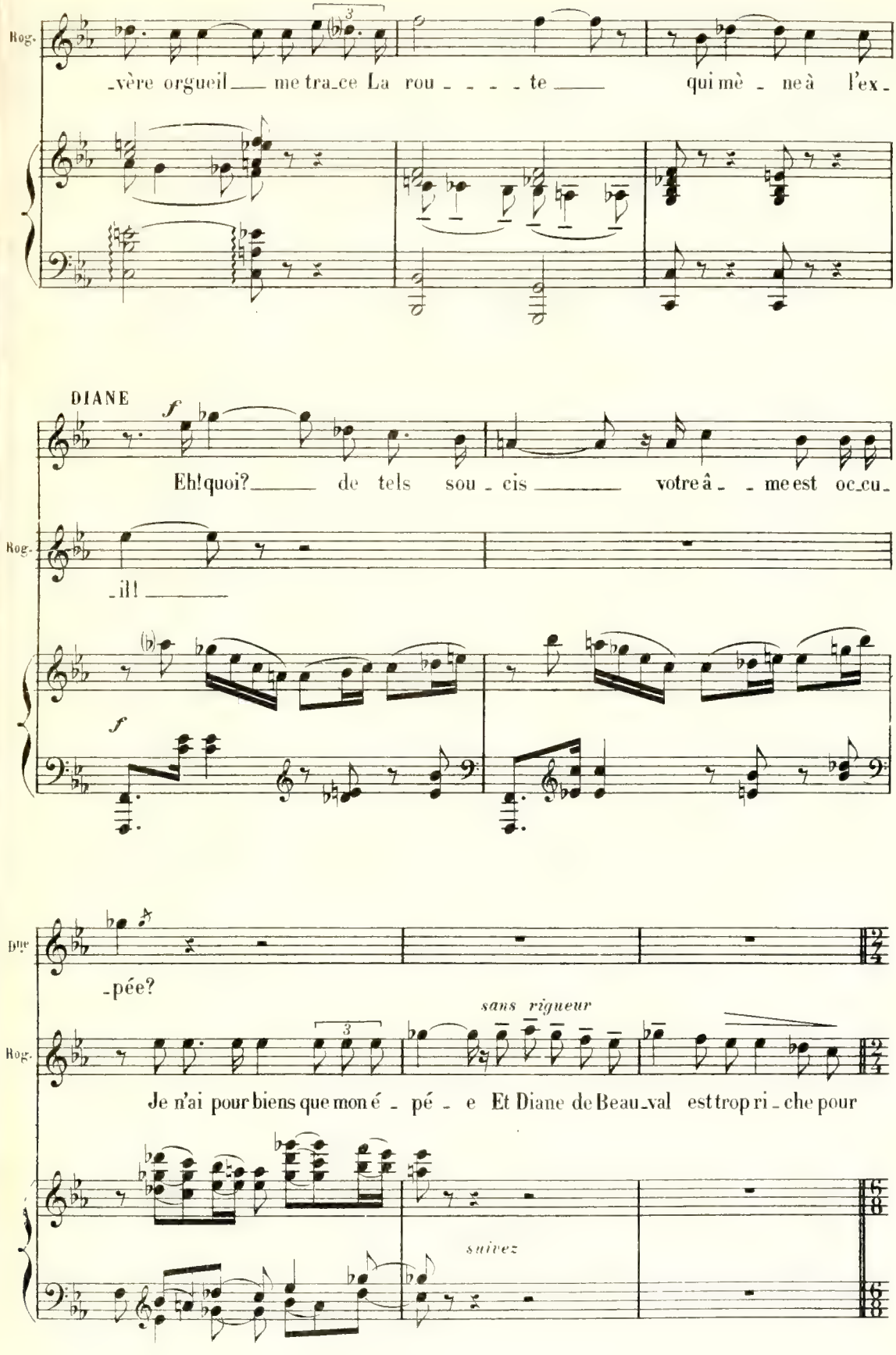
(Elle sort)

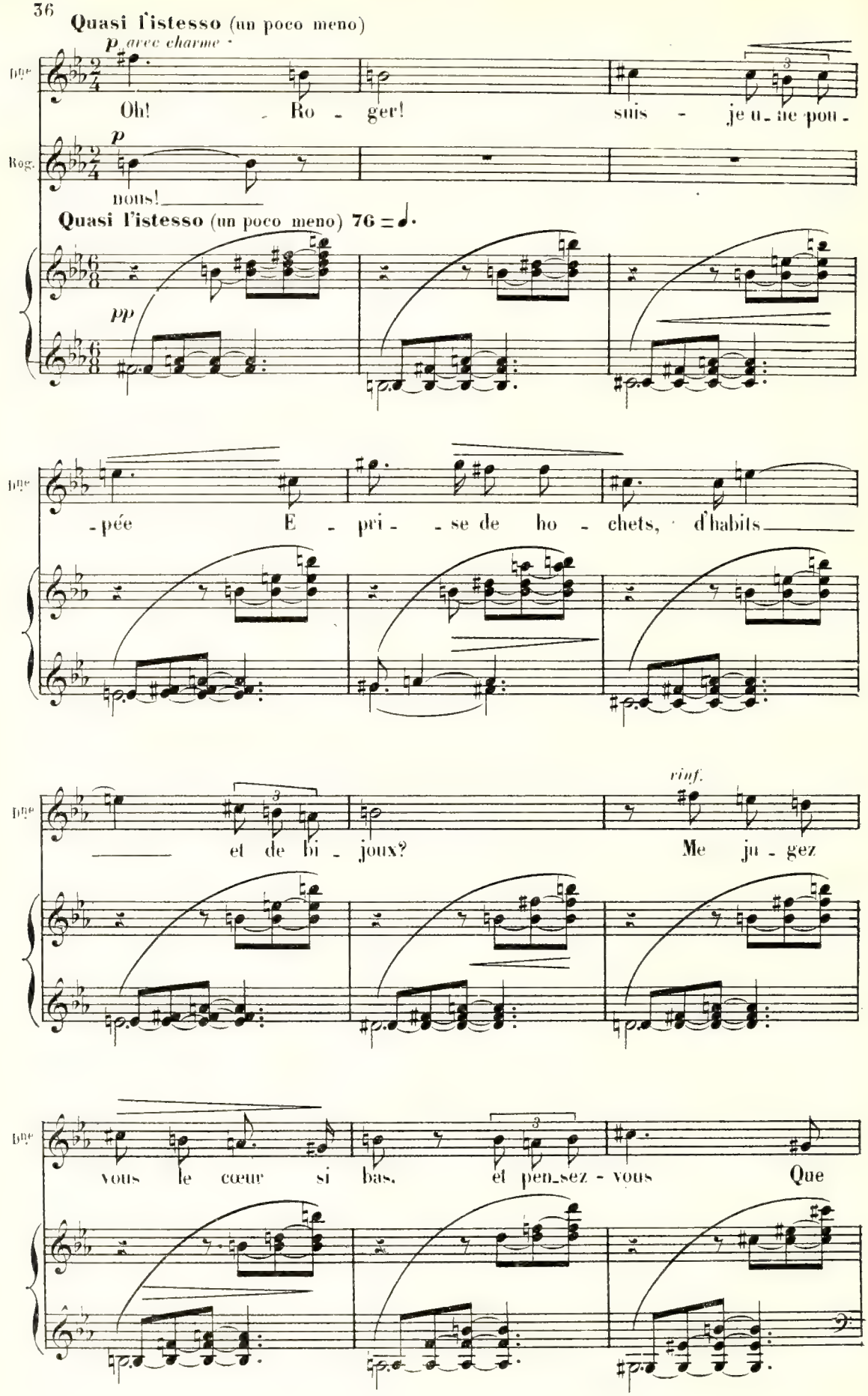


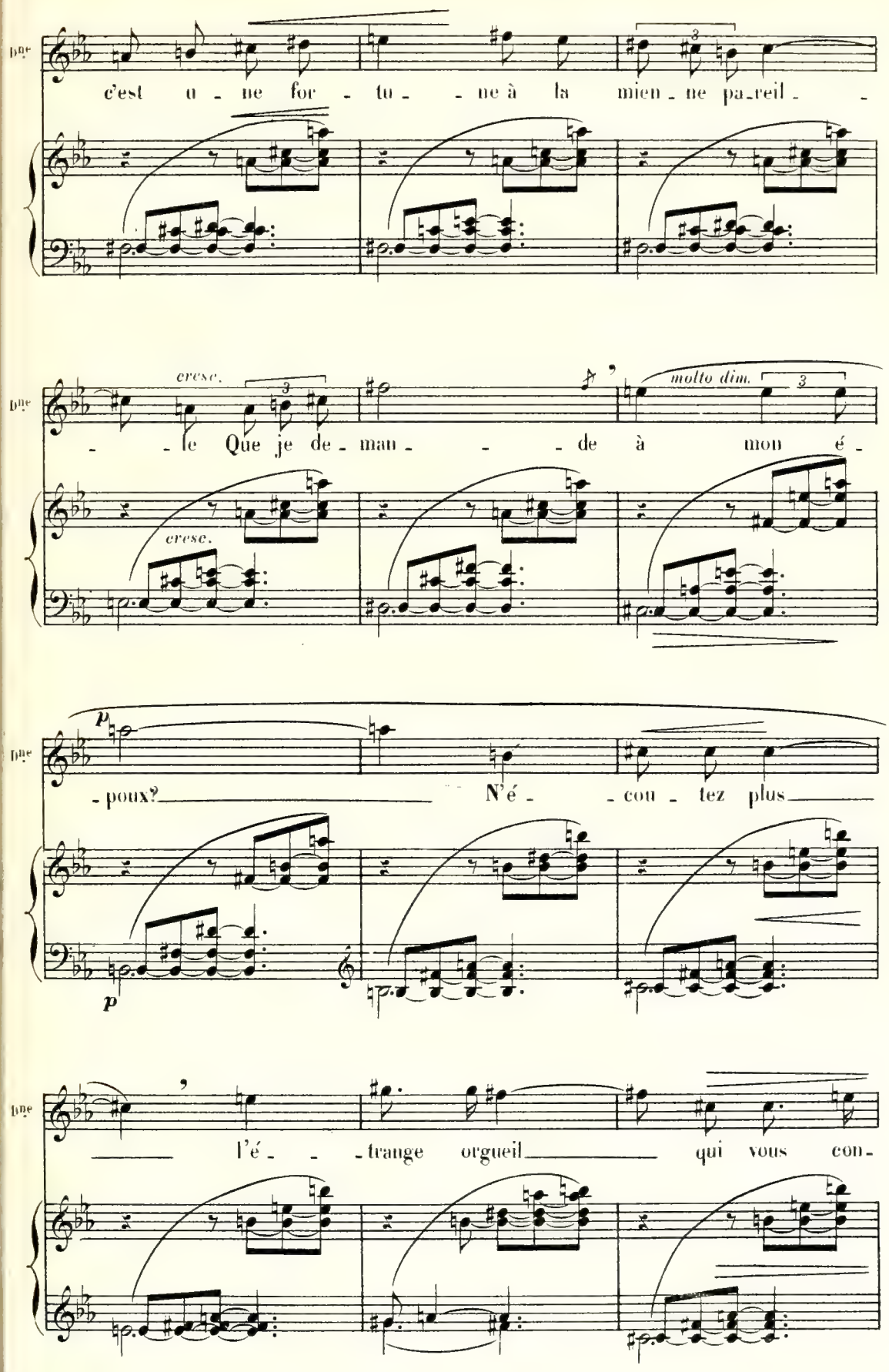


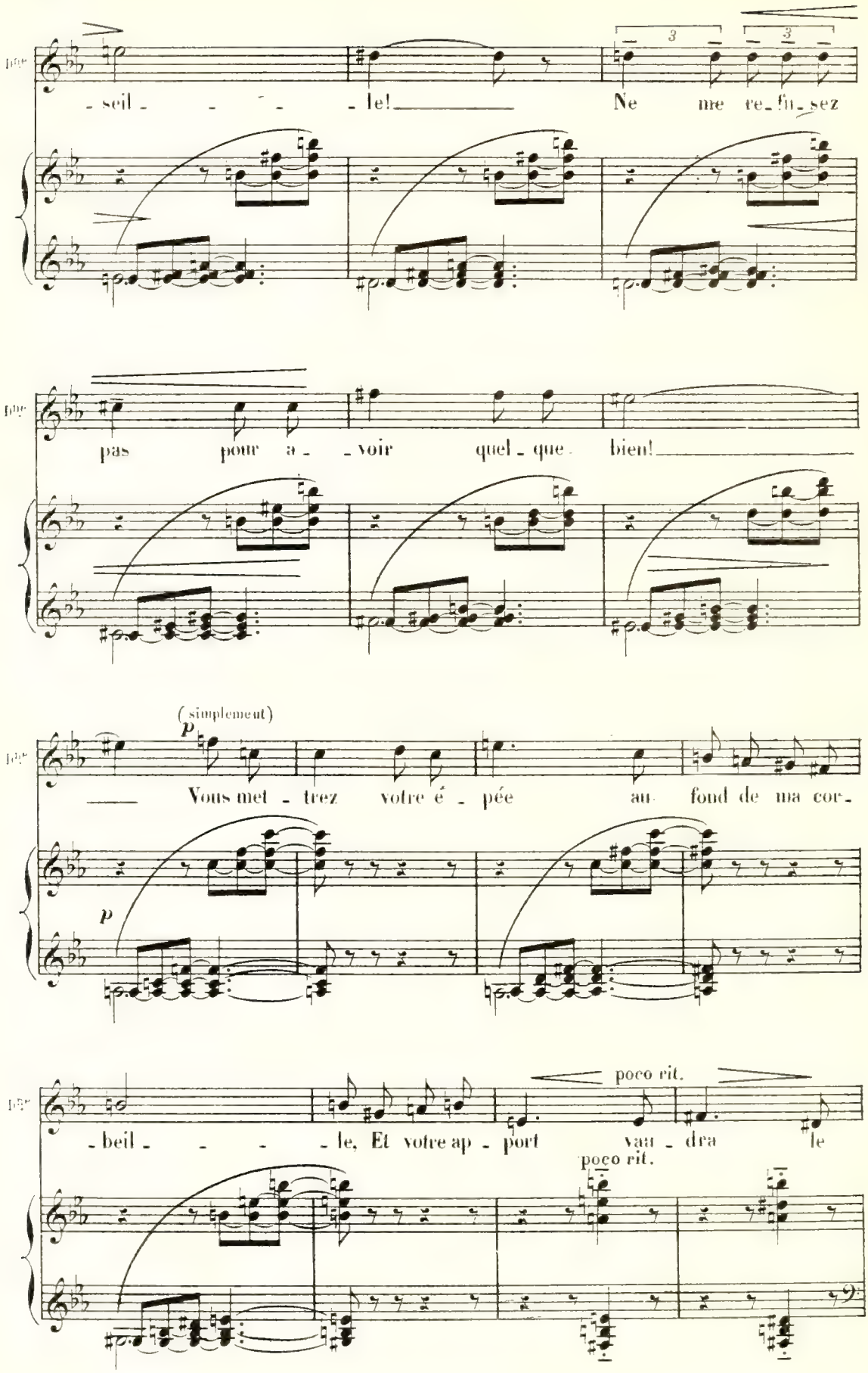

a Tempo
DIANE
mf
Un peu?
ROGER (simplement)
p
mf
Dia - - - ne, je vous ai - me! Beaucoup! — passionnément mê - -
un poco ritenuto
a Tempo
p
cresc.
poco rit.
a Tempo
Rog.
f
- - - me, — Et c'est par - ce que je vous ai - - me Que je m'o -
poco rit.
a Tempo
f
Rog.
dim.
- bli - - - - ge à vous quit - ter! — Pour des raisons — il n'en est
dimin.

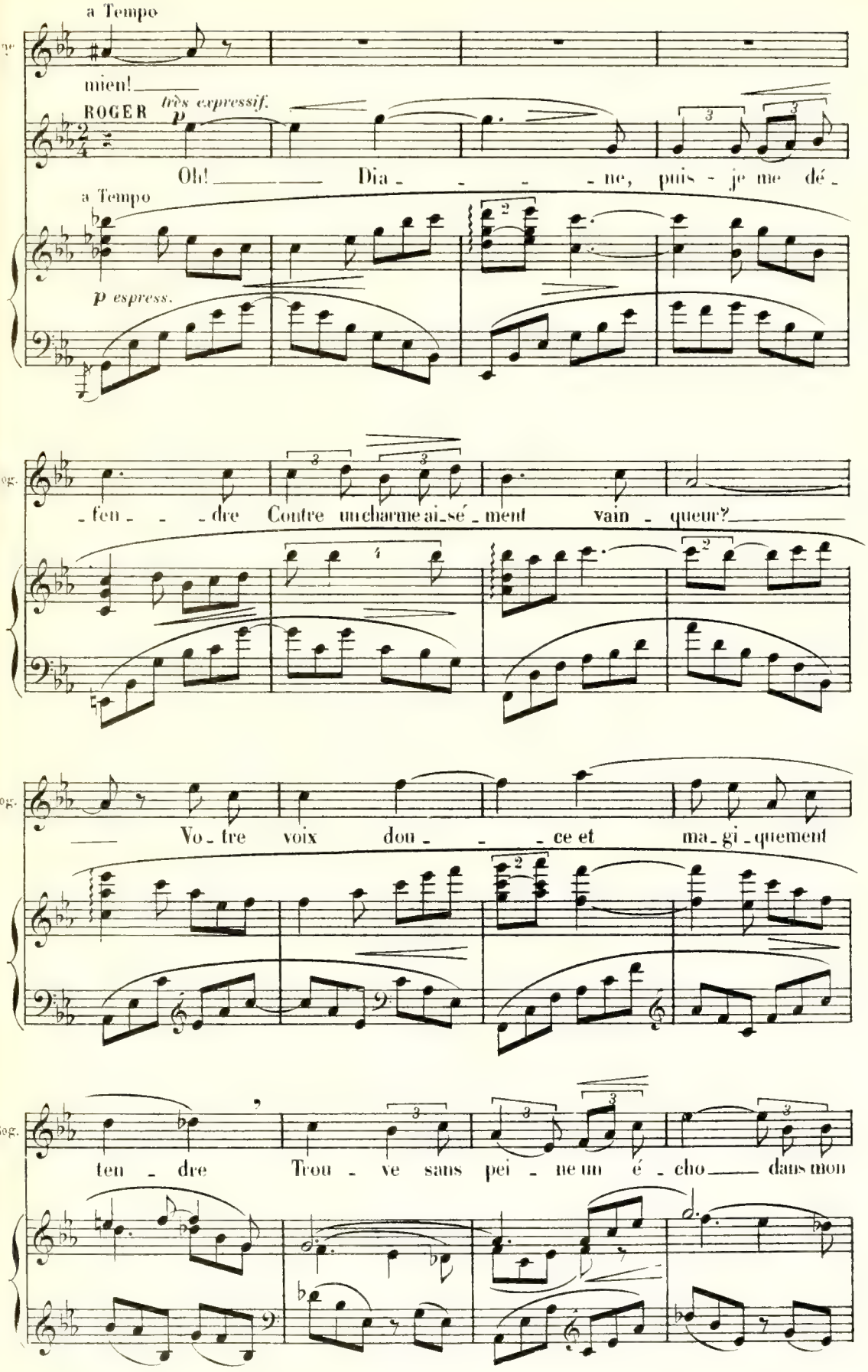

Un poco agitato
Rog.
qu'u - ne: J'ai, pauvre soldat de for - tu - ne, Le de -
Un poco agitato
Rog.
-voir de vous méri - ter, Et quand cet obsta - cle se
cresc.
Rog.
dresse Entre nous deux, que ma tendres - se Pour - rait sembler un calcul
Rog.
vil, Ce n'est pas seu - le - ment ma ra - - ce Dont le sé -

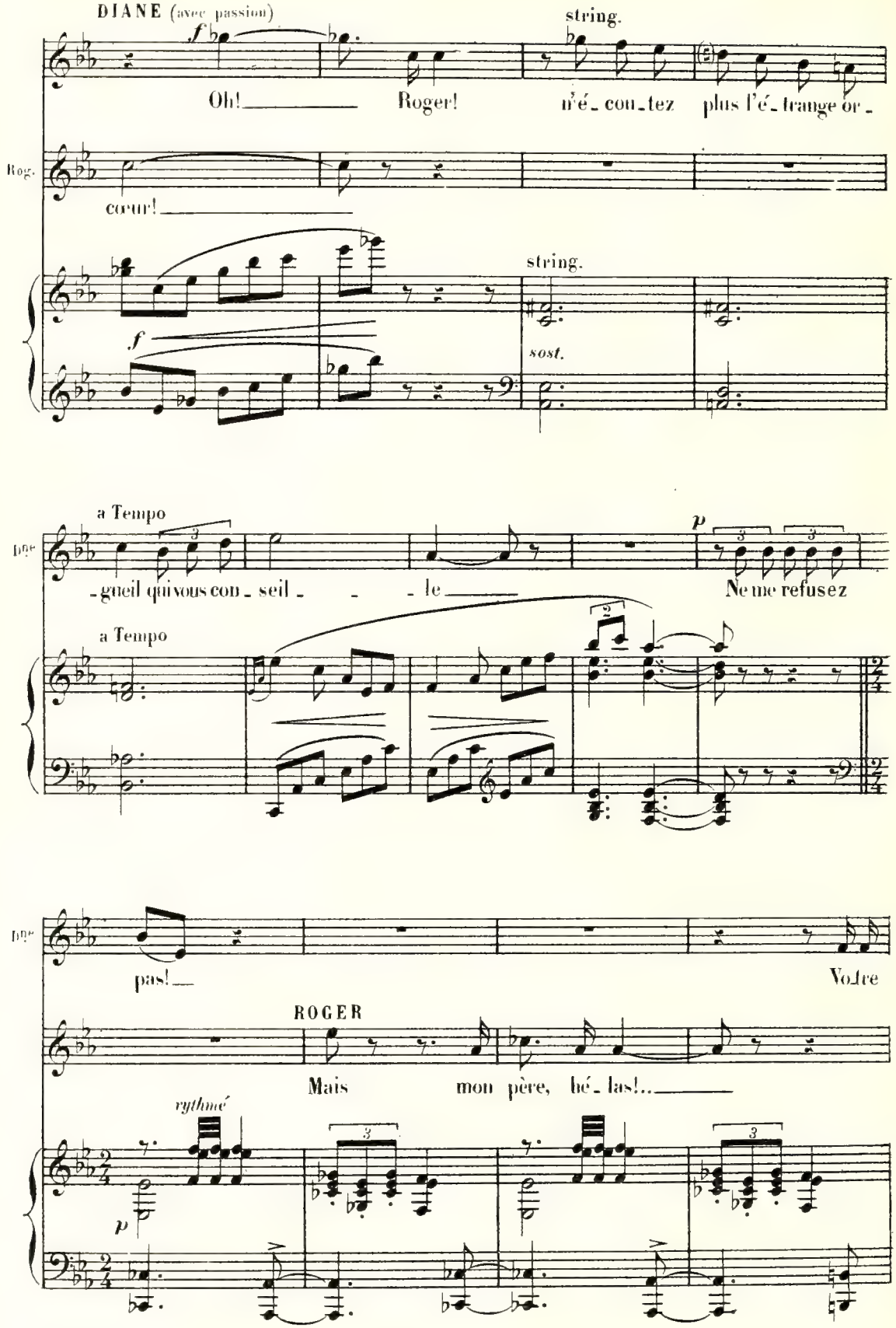

Rog.
-vère orgueil me tra-ce La rou - - - - te qui mè - ne à l'ex-
DIANE
f
Eh! quoi? de tels sou - cis votre â - - me est oc-cu-
Rog.
-il!
f
Duc
-pée?
sans rigueur
Rog.
Je n'ai pour biens que mon é - pé - e Et Diane de Beau-val est trop ri - che pour
suivez

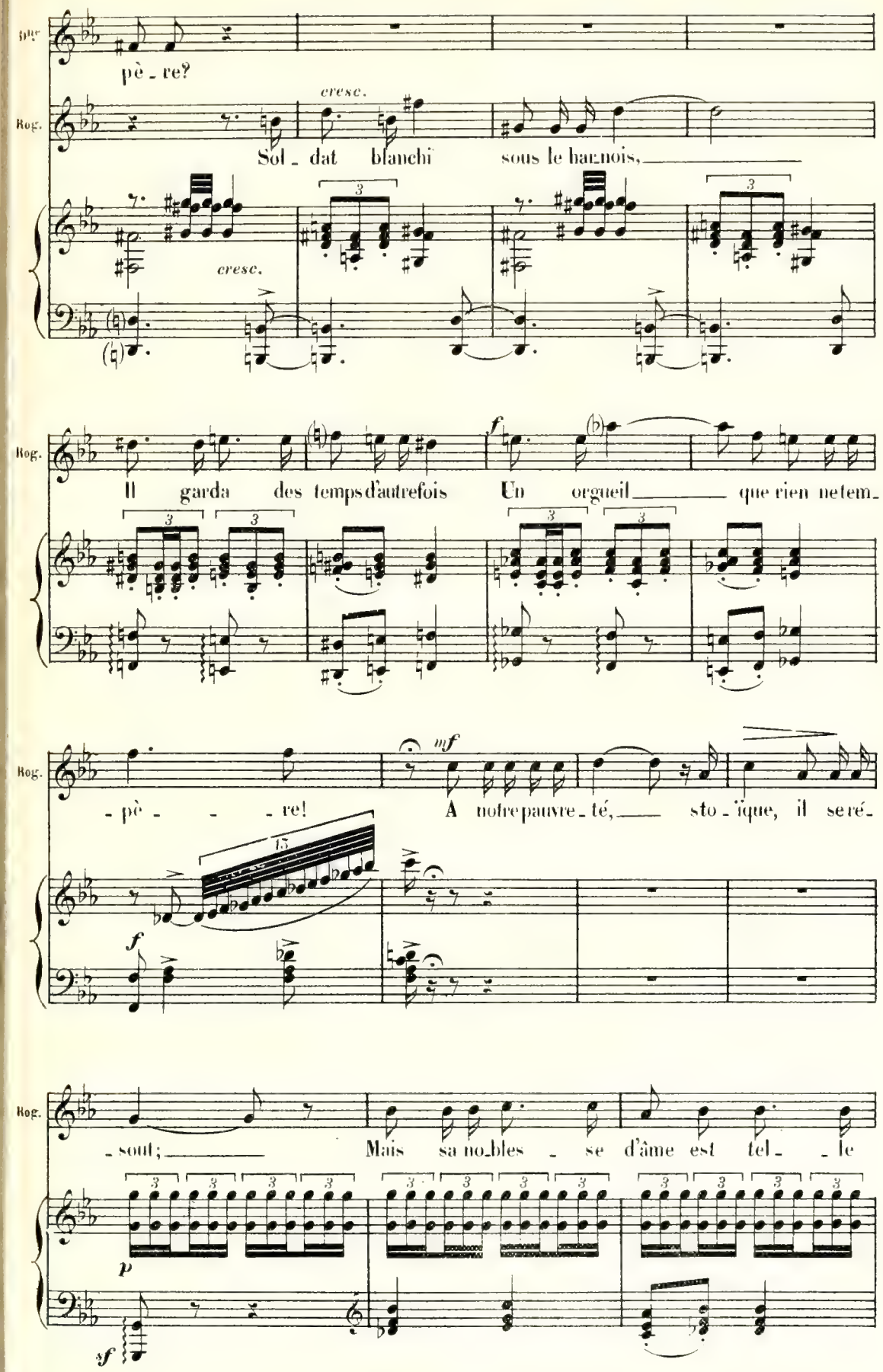

Quasi l'istesso (un poco meno)
p avec charme
Mme
Oh! Ro - ger! suis - je u - ne pou -
Rog.
p
nous!
Quasi l'istesso (un poco meno) 76
pp
-pée E - pri - - se de ho - chets, d'habits
et de bi - joux?
rinf.
Me ju - gez
vous le cœur si bas. et pen-sez - vous Que

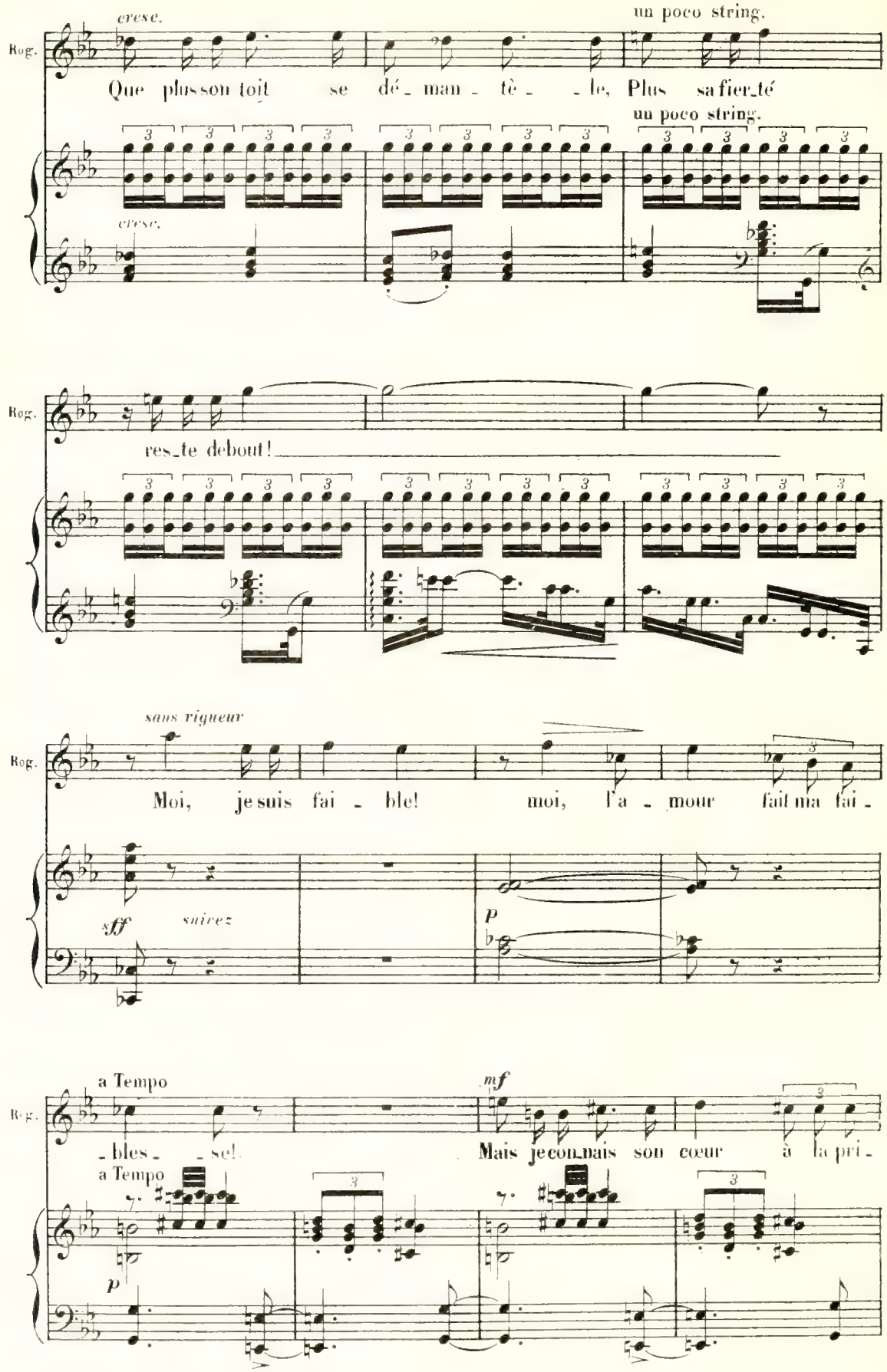

Bne
c'est u - ne for - tu - - ne à la mien - ne pa-reil - -
cresc.
molto dim.
- - le Que je de - man - - - de à mon é -
cresc.
p
- poux? N'é - - cou - tez plus
p
l'é - - - trange orgueil qui vous con-

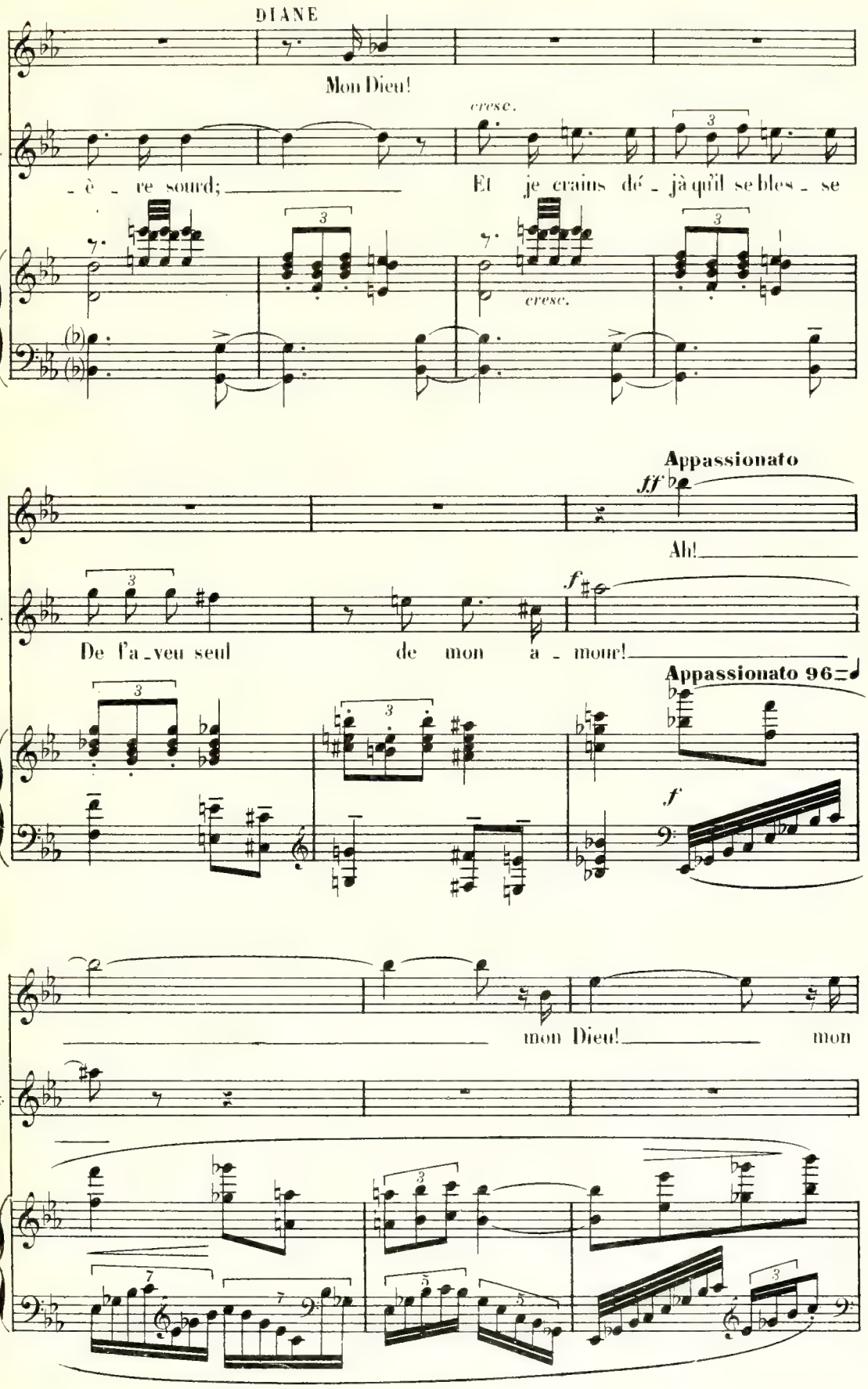

- seil - - - - le! Ne me re - fu - sez
pas pour a - - voir quel - que bien!
(simplement)
p
Vous met - trez votre é - pée au fond de ma cor -
p
- beil - - - - le, Et votre ap - port va - dra le
poco rit.
poco rit.

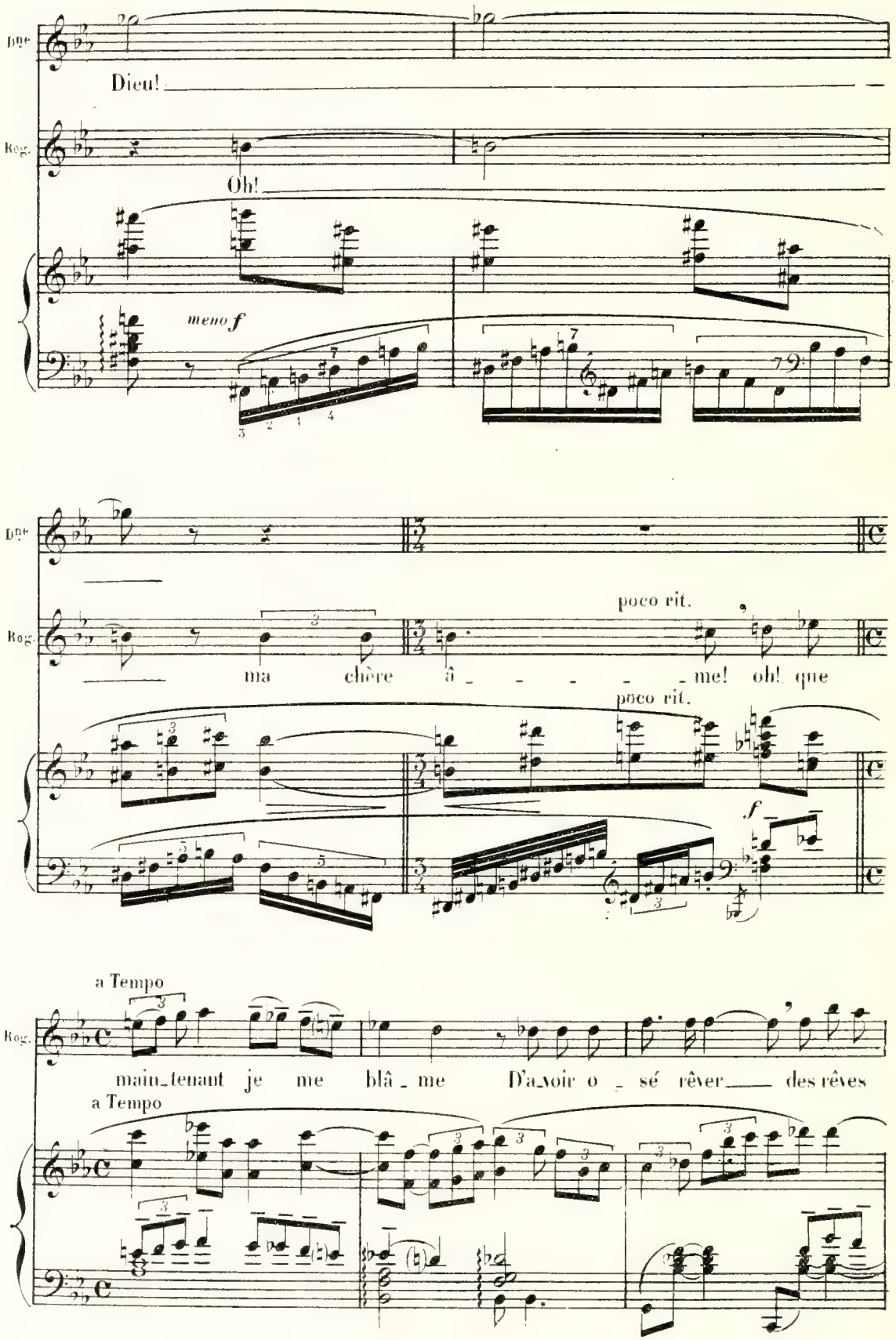

a Tempo
mien!
ROGER
très expressif.
p
Oh! Dia - - - - ne, puis - je me dé -
a Tempo
p espress.
Rog.
- fen - - - dre Contre un charme ai - sé - ment vain - queur?
Rog.
Vo - tre voix dou - - - ce et ma - gi - quement
Rog.
ten - dre Trou - ve sans pei - ne un é - cho dans mon

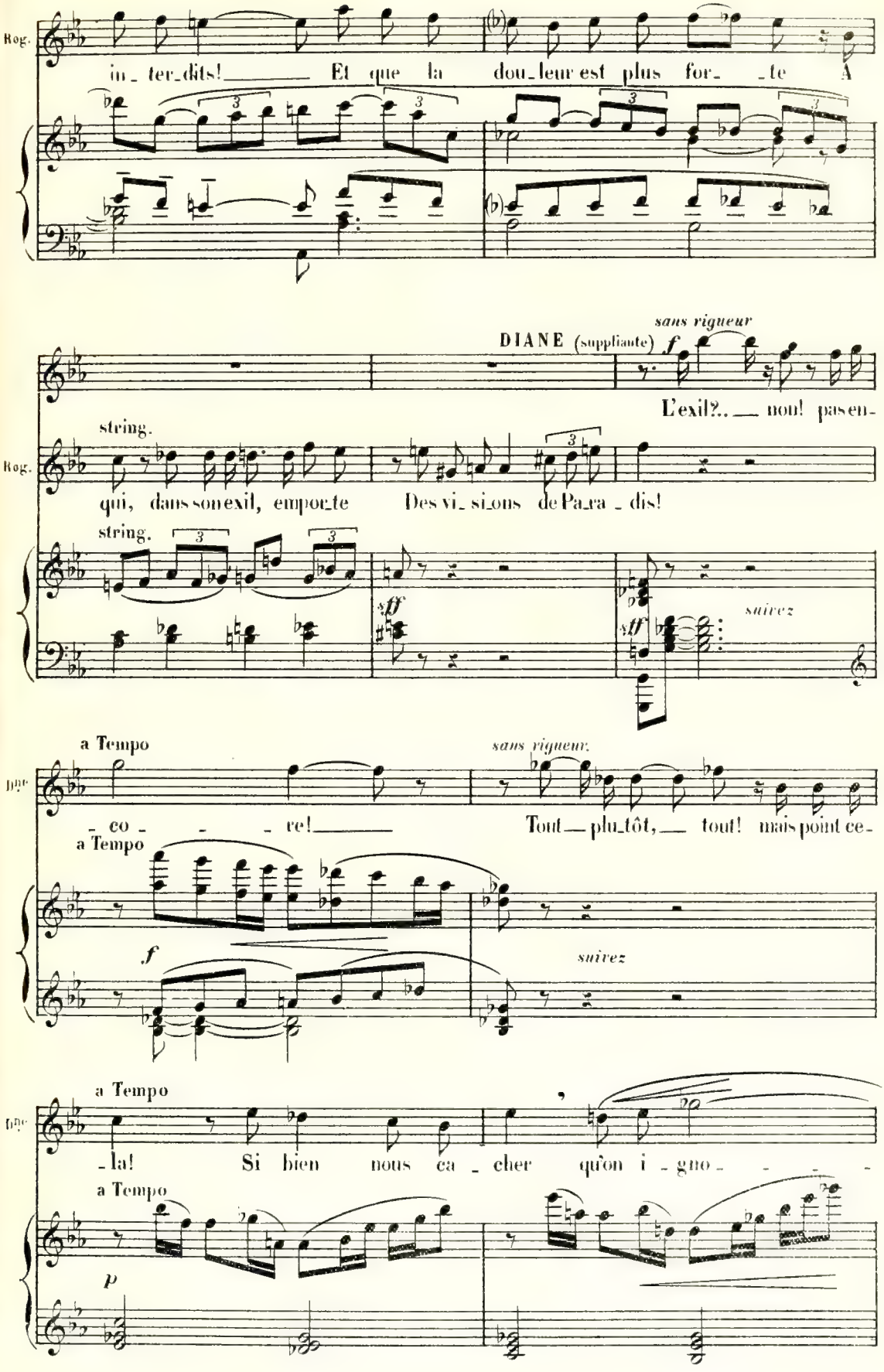

DIANE (avec passion)
f
string.
Oh! Roger! n'é-cou-tez plus l'é-trange or-
Rog.
cœur!
string.
f
sost.
a Tempo
-gueil qui vous con-seil - - le
p
Ne me refusez
a Tempo
pas!
Votre
ROGER
Mais mon père, hé-las!...
rythmé
p

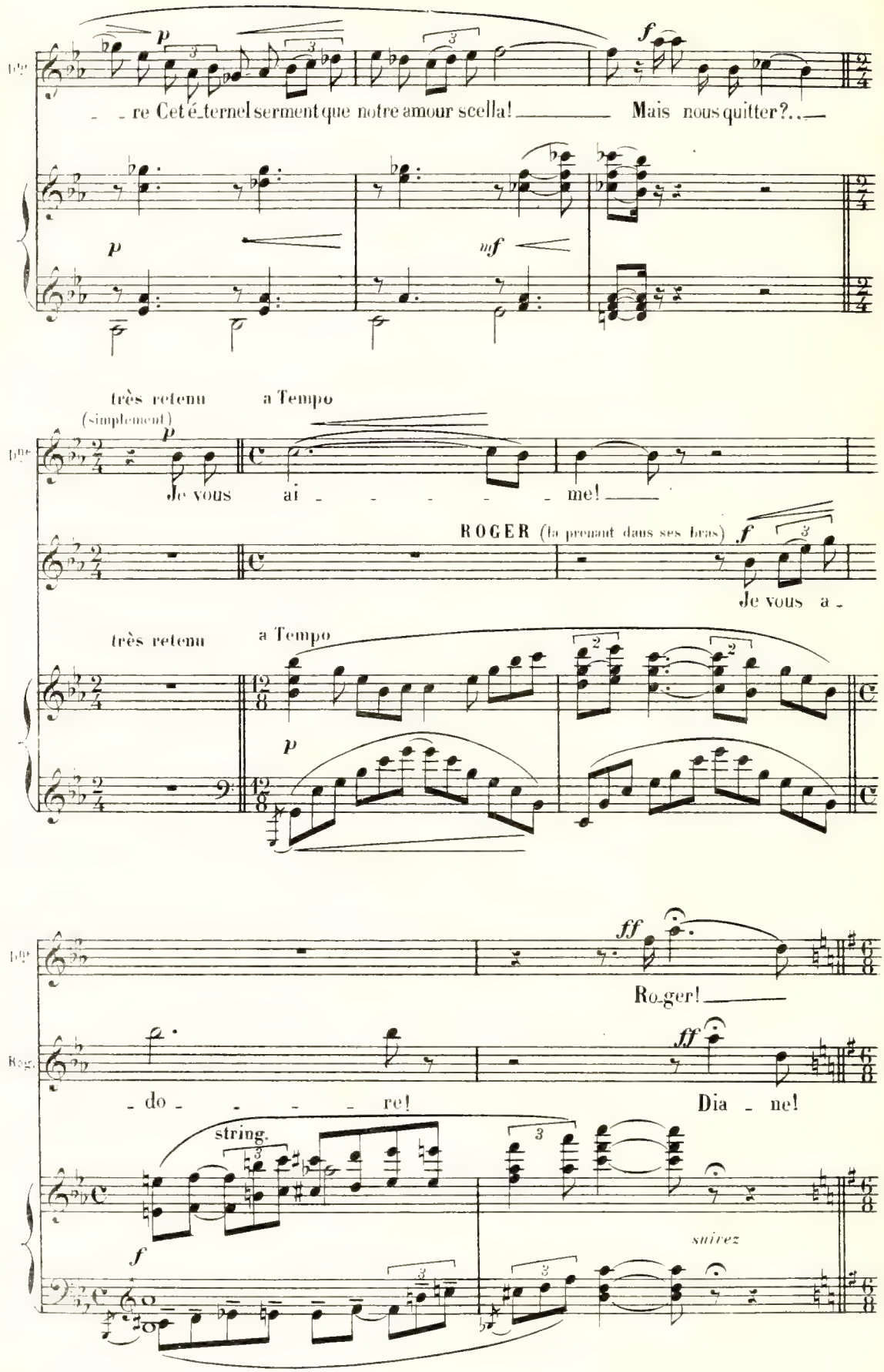

pè - re?
Rog.
cresc.
Sol - dat blanchi sous le harnois,
cresc.
Rog.
Il garda des temps d'autrefois Un orgueil que rien ne tem-
f
Rog.
- pè - - - re! A notre pauvre - té, sto - ïque, il se ré-
mf
f
Rog.
- sout; Mais sa no-bles - se d'âme est tel - le
p
sf

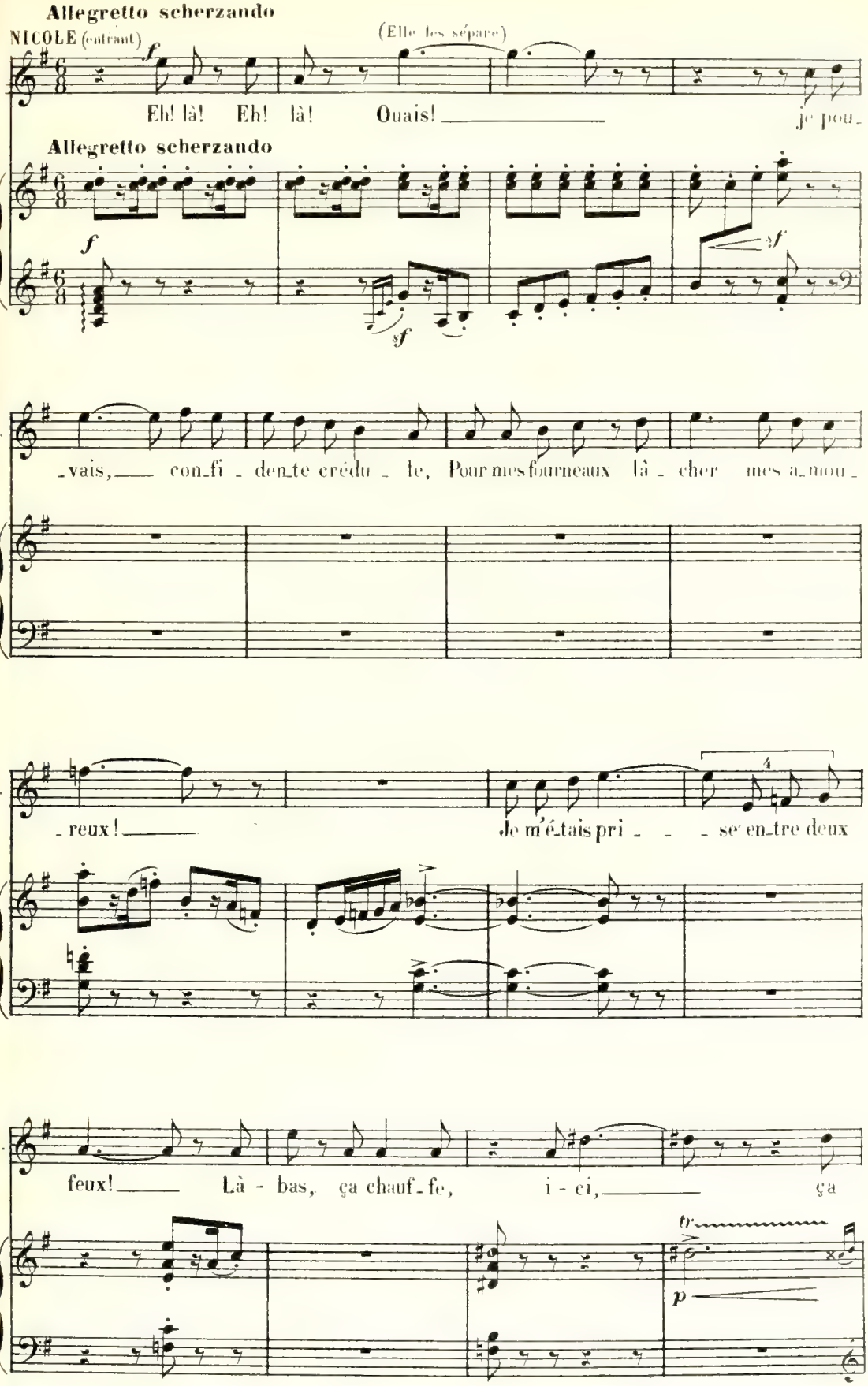

cresc.
un poco string.
Rog.
Que plus son toit se dé - man - tè - - le, Plus sa fier_té
un poco string.
cresc.
Rog.
res_te debout!
Rog.
saus vigueur
Moi, je suis fai - ble! moi, l'a - mour fait ma fai -
sff
suivez
p
Rog.
a Tempo
mf
- bles - - se!
Mais je con_nais son cœur à la pri -
a Tempo
p

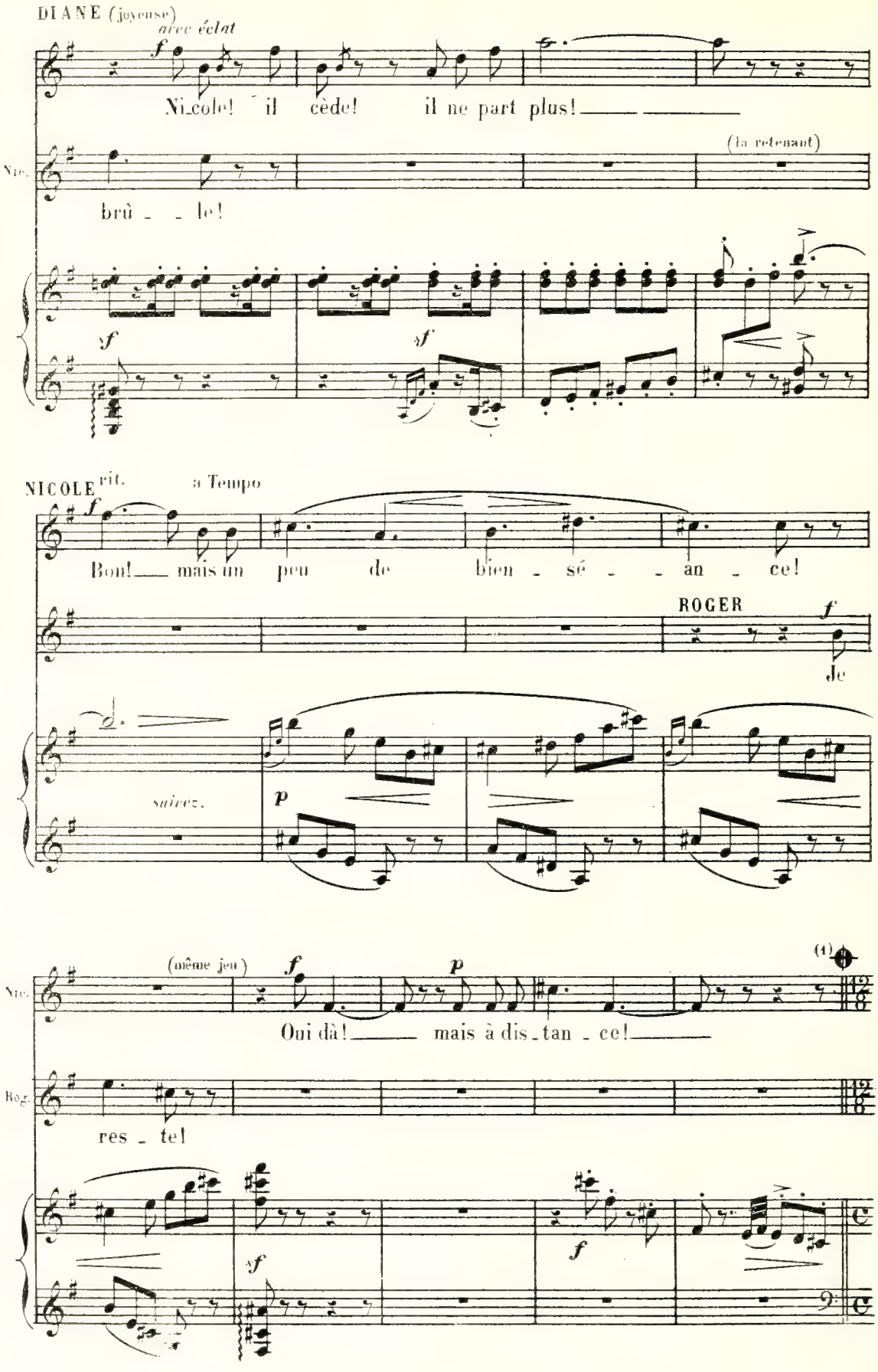

DIANE
Mon Dieu!
cresc.
Rog.
- è - re sourd; Et je crains dé - jà qu'il se bles - se
cresc.
Appassionato
ff
Ah!
Rog.
f
De l'a - veu seul de mon a - mour!
Appassionato 96
f
mon Dieu! mon
Rog.


Dne
Dieu!
Rog.
Oh!
meno f
Dne
Rog.
poco rit.
ma chère â_ _ _ _ _ me! oh! que
poco rit.
f
a Tempo
Rog.
main_tenant je me blâ_me D'a_voir o_sé rêver_ des rêves
a Tempo

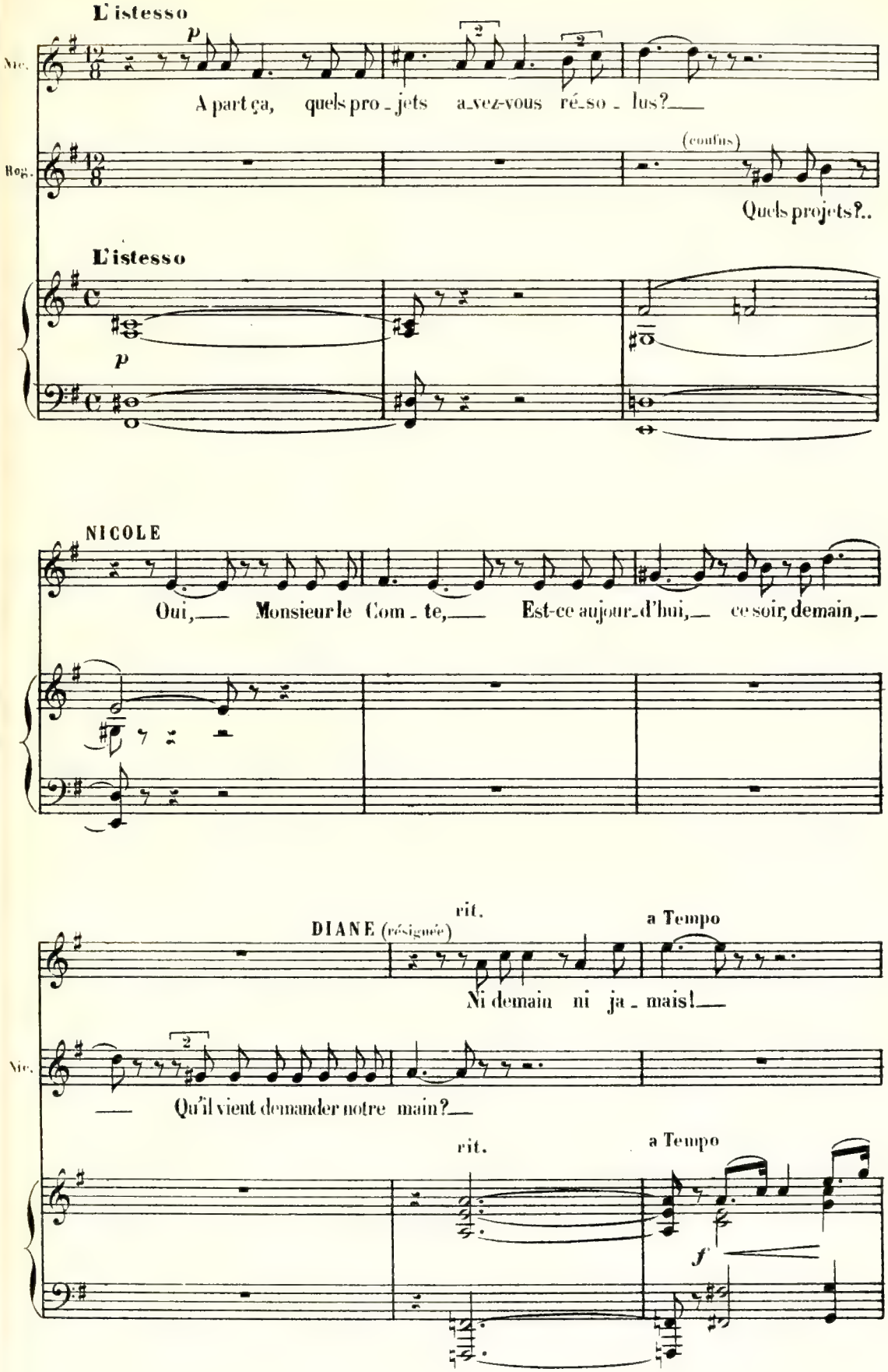

Rog.
in_ter_dits! Et que la dou_leur est plus for_ _te A
sans rigueur
DIANE (suppliante) f
L'exil?.. non! pas en-
string.
Rog.
qui, dans son exil, empor_te Des vi_si_ons de Pa_ra_dis!
string.
sff
sff
suivez
a Tempo
sans rigueur
Dne
_ co_ _ _ re! Tout plu_tôt, tout! mais point ce-
a Tempo
f
suivez
a Tempo
Dne
_la! Si bien nous ca_cher qu'on i_gno_ _ _ _
a Tempo
p

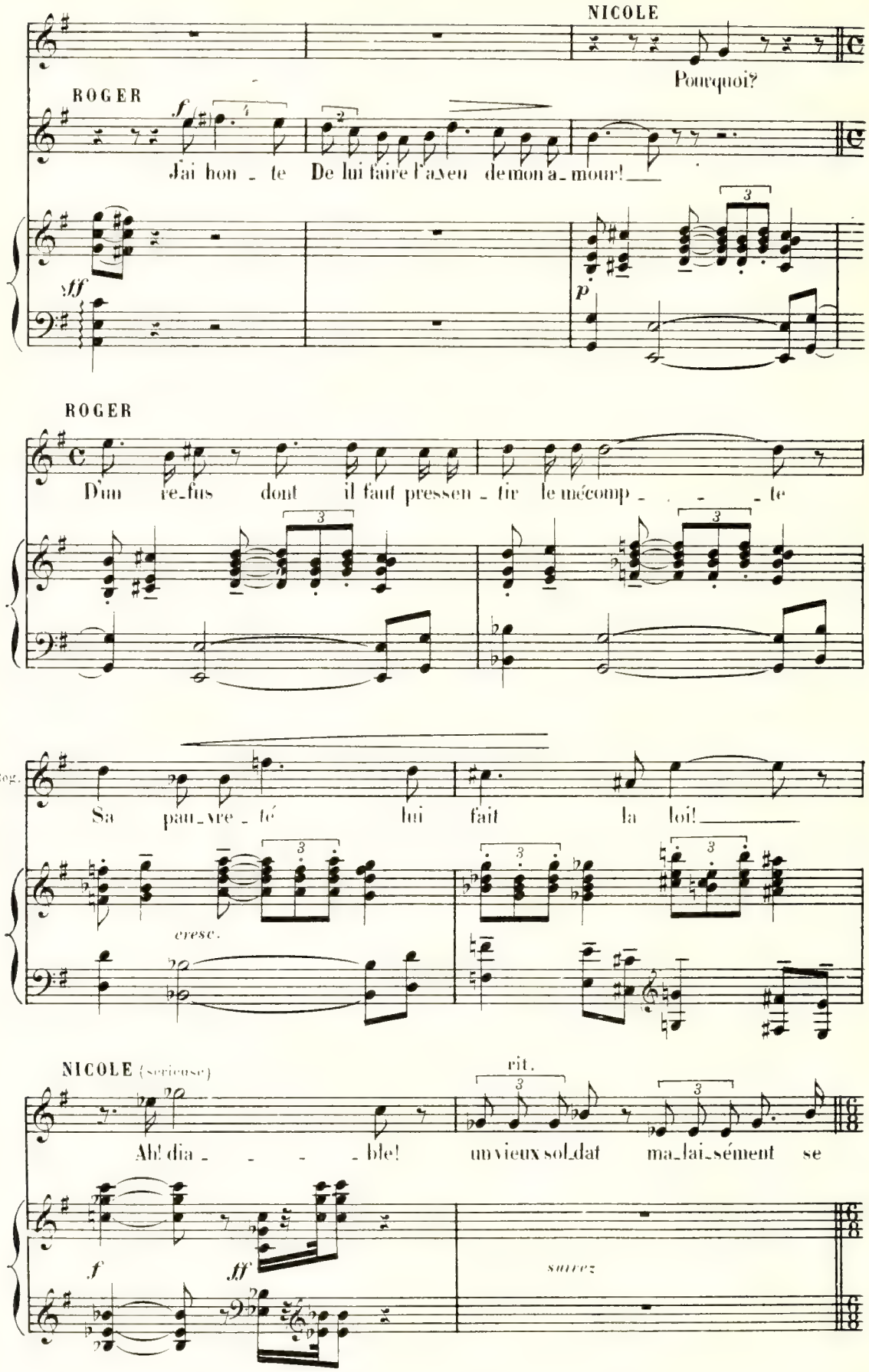

p
f
re Cet é_ternel serment que notre amour scella! Mais nous quitter?...
p
mf
très retenu
(simplement)
a Tempo
Je vous ai me!
ROGER (la prenant dans ses bras)
f
Je vous a_
très retenu
a Tempo
p
ff
Ro_ger!
ff
do re!
Dia ne!
string.
f
suivez

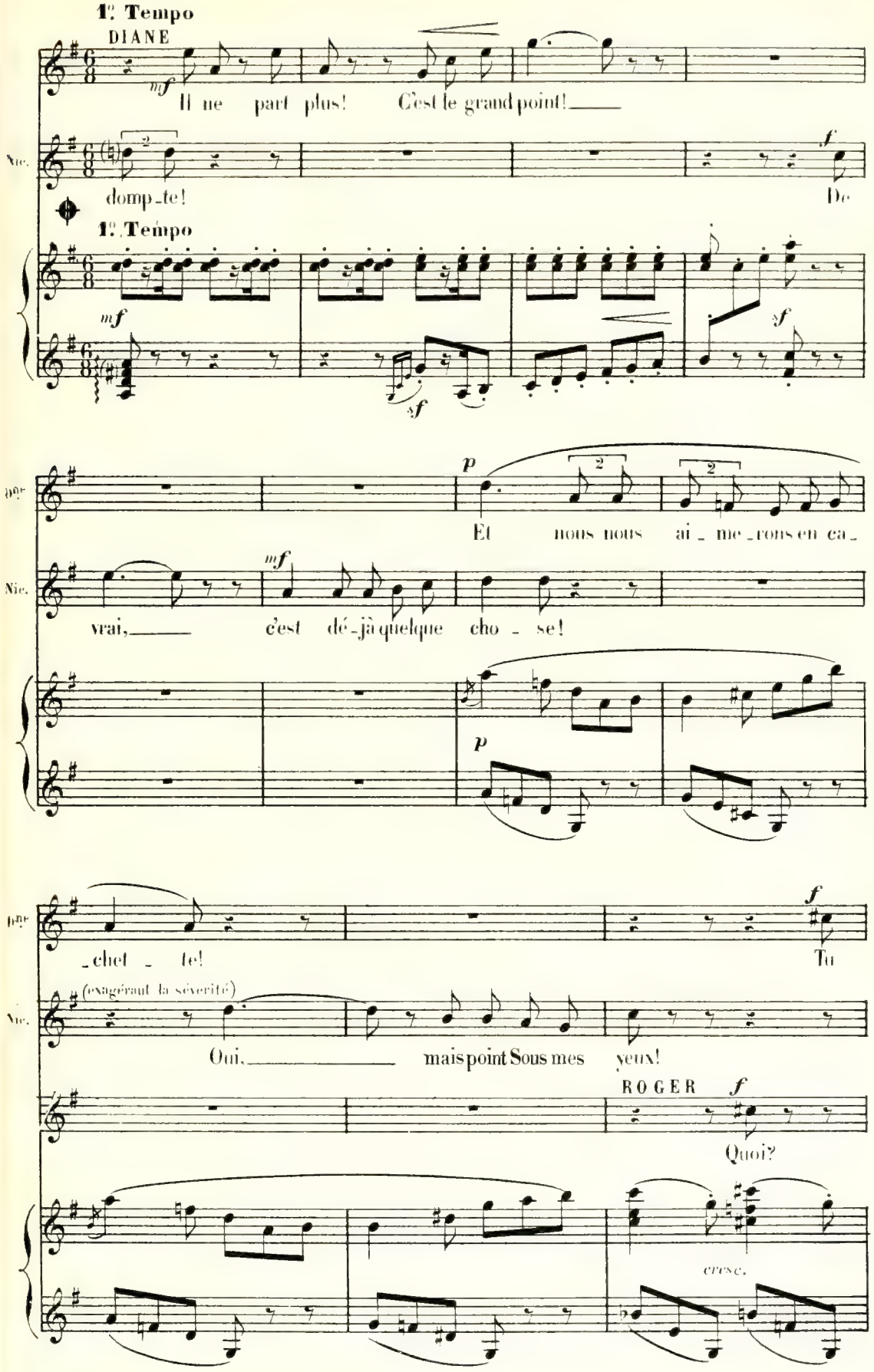

Allegretto scherzando
NICOLE (entrant)
(Elle les sépare)
Eh! là! Eh! là! Ouais! je pou-
Allegretto scherzando
-vais, con-fi-den-te crédu-le, Pour mes fourneaux là-cher mes a-mou-
-reux!
Je m'é-tais pri-se en-tre deux
feux! Là-bas, ça chauf-fe, i-ci, ça

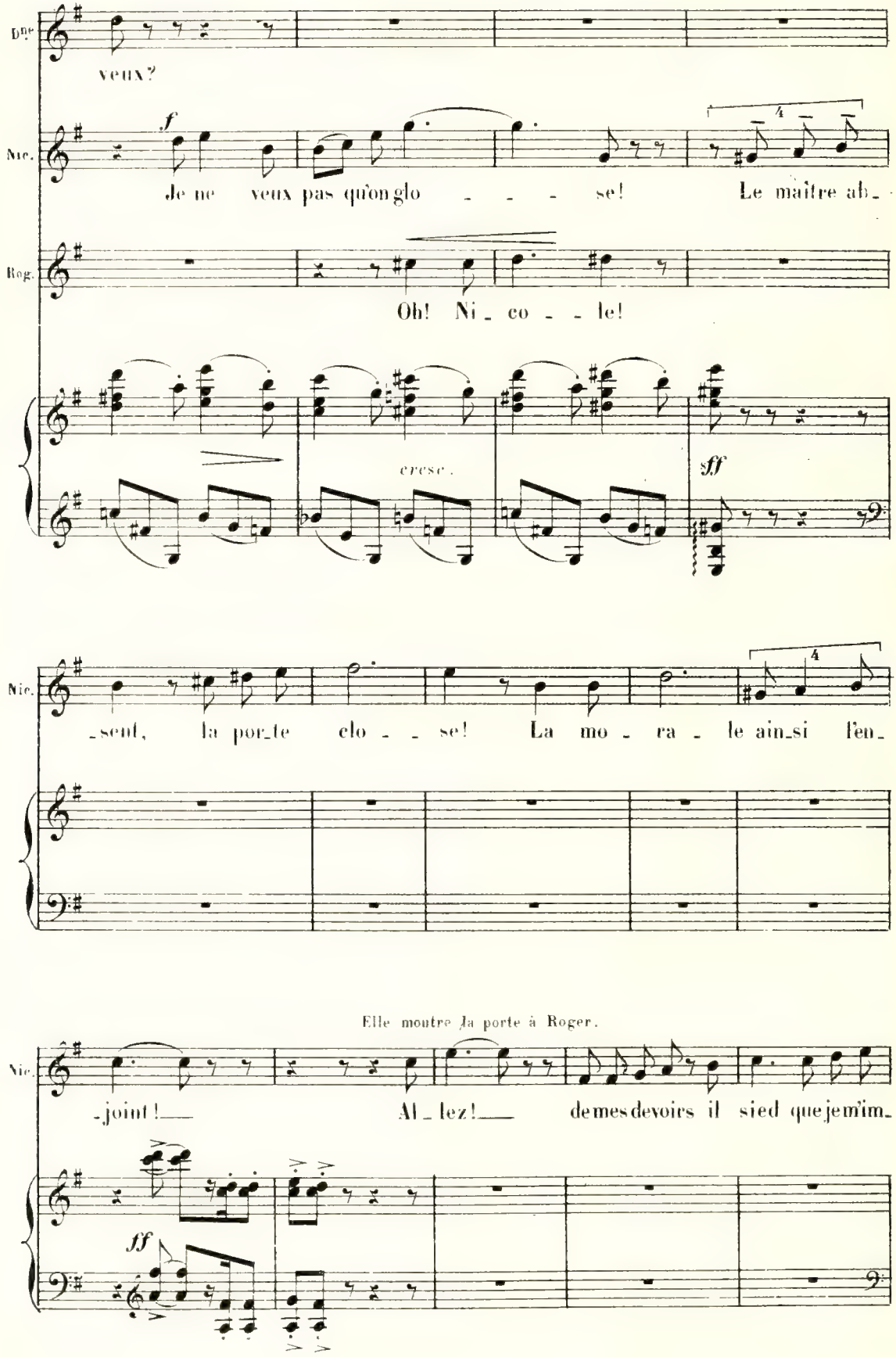


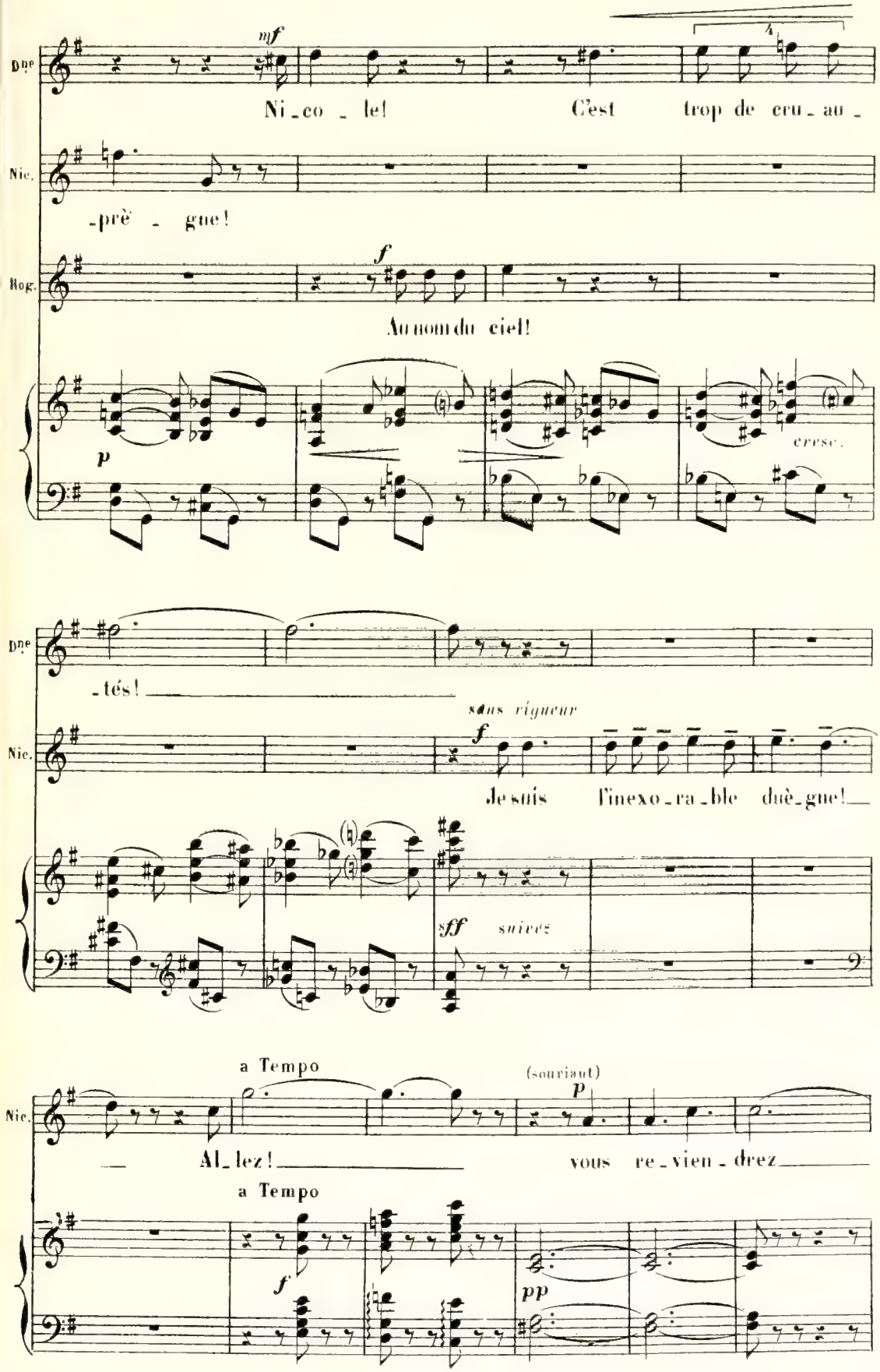
(1) On peut passer du signe 𝄋 au signe 𝄋 page 51

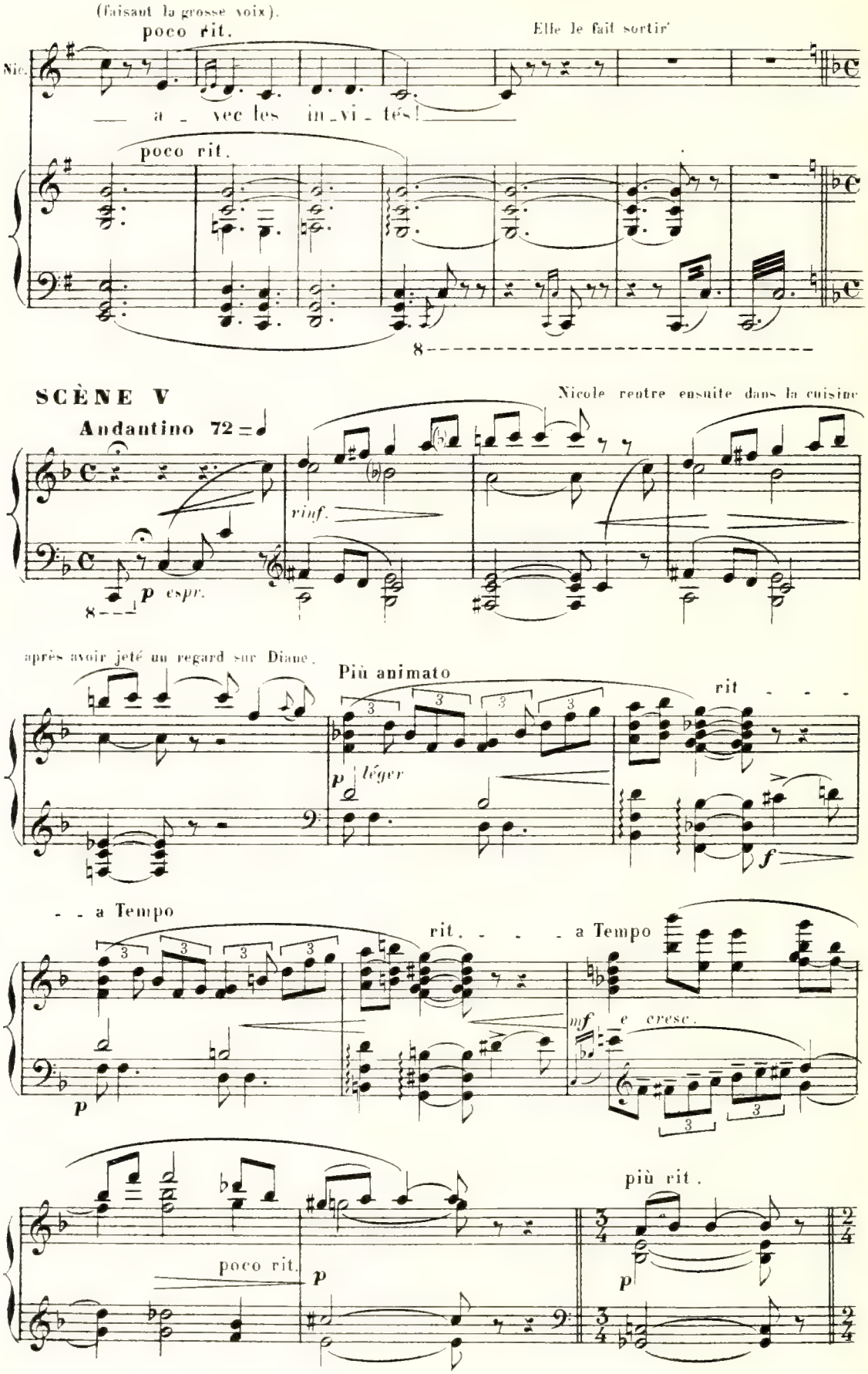

L'istesso
p
Nic.
A part ça, quels pro - jets a-vez-vous ré-so - lus?
Rog.
(confus)
Quels projets?..
L'istesso
p
NICOLE
Oui, Monsieur le Com - te, Est-ce aujour-d'hui, ce soir, demain,
rit.
DIANE (résignée)
a Tempo
Ni demain ni ja - mais!
Nic.
Qu'il vient demander notre main?
rit.
a Tempo
f

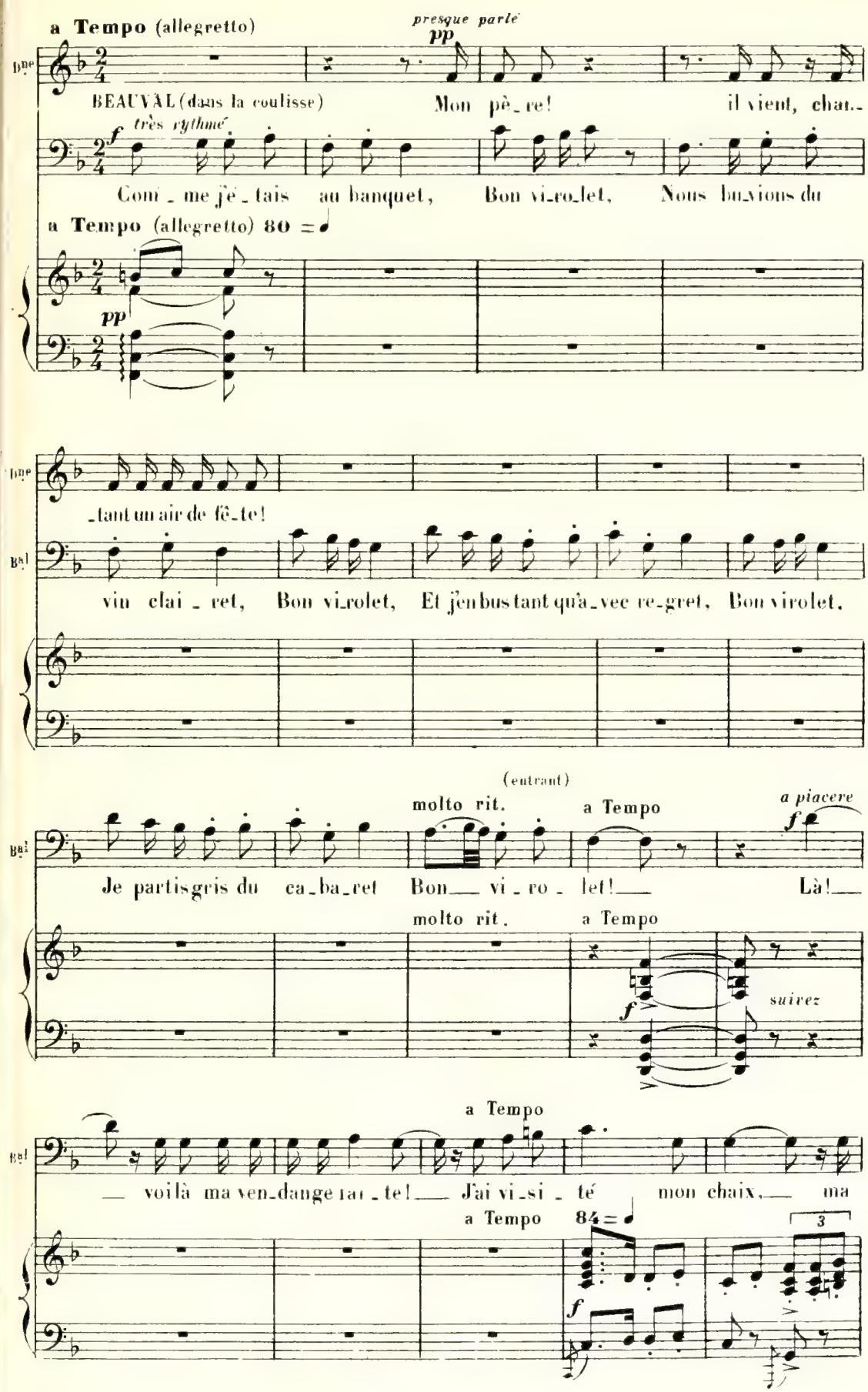

NICOLE
Pourquoi?
ROGER
f
J'ai hon - te De lui faire l'aveu de mon a - mour!
sff
p
ROGER
D'un re-fus dont il faut pressen - tir le mécomp - - - - te
Rog.
Sa pau-vre - té lui fait la loi!
cresc.
NICOLE (sérieuse)
rit.
Ah! dia - - - - ble! un vieux sol-dat ma-lai-sément se
f
fff
suivez

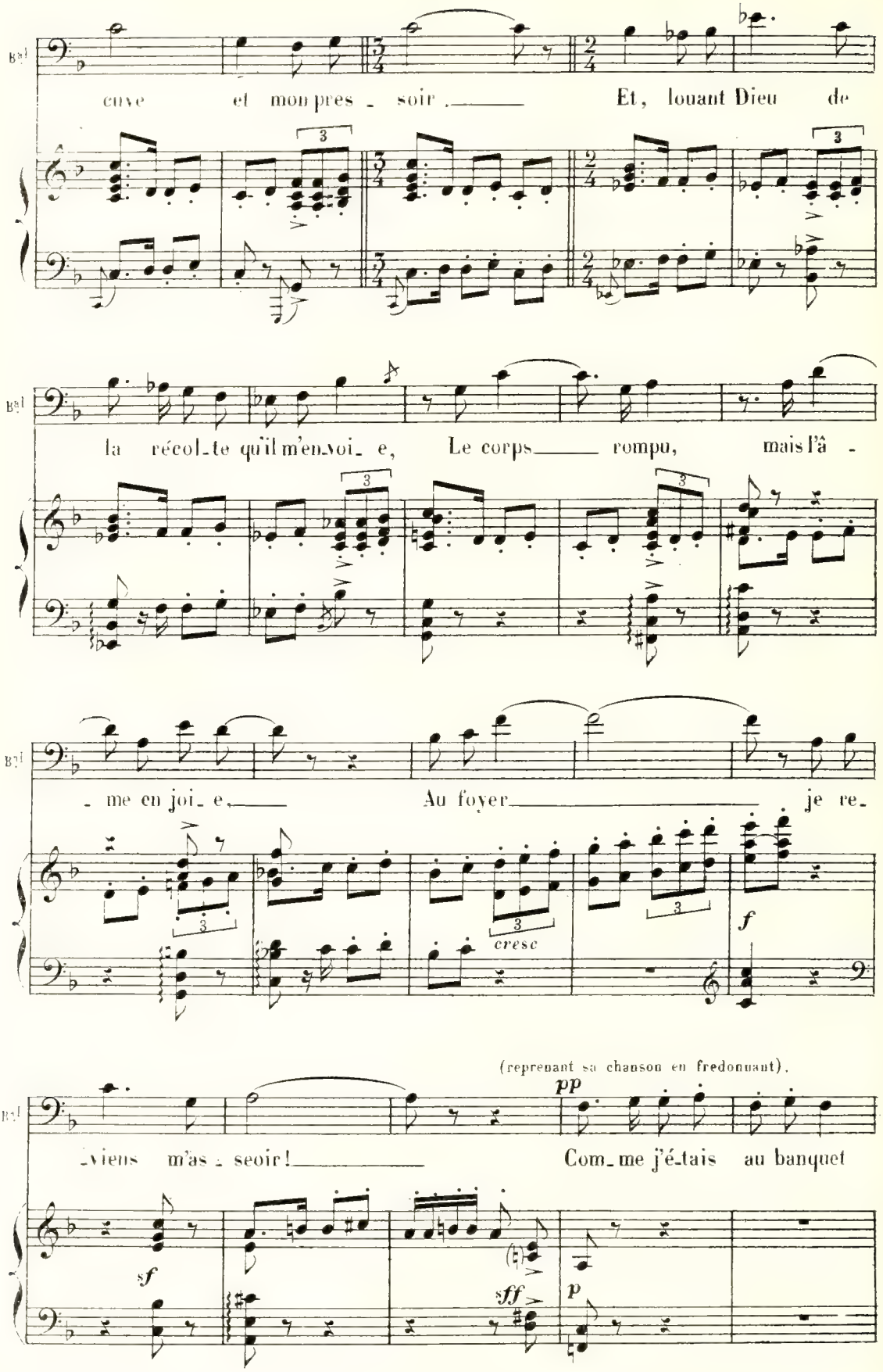

1º Tempo
DIANE
mf
Il ne part plus! C'est le grand point!
Nic.
f
domp_te! De
1º Tempo
mf
sf
sf
p
Et nous nous ai_me_rons en ca_
mf
vrai, c'est dé_jà quelque cho_se!
p
f
_chet_te! Tu
(exagérant la sévérité)
Oui, mais point Sous mes yeux!
ROGER
f
Quoi?
cresc.

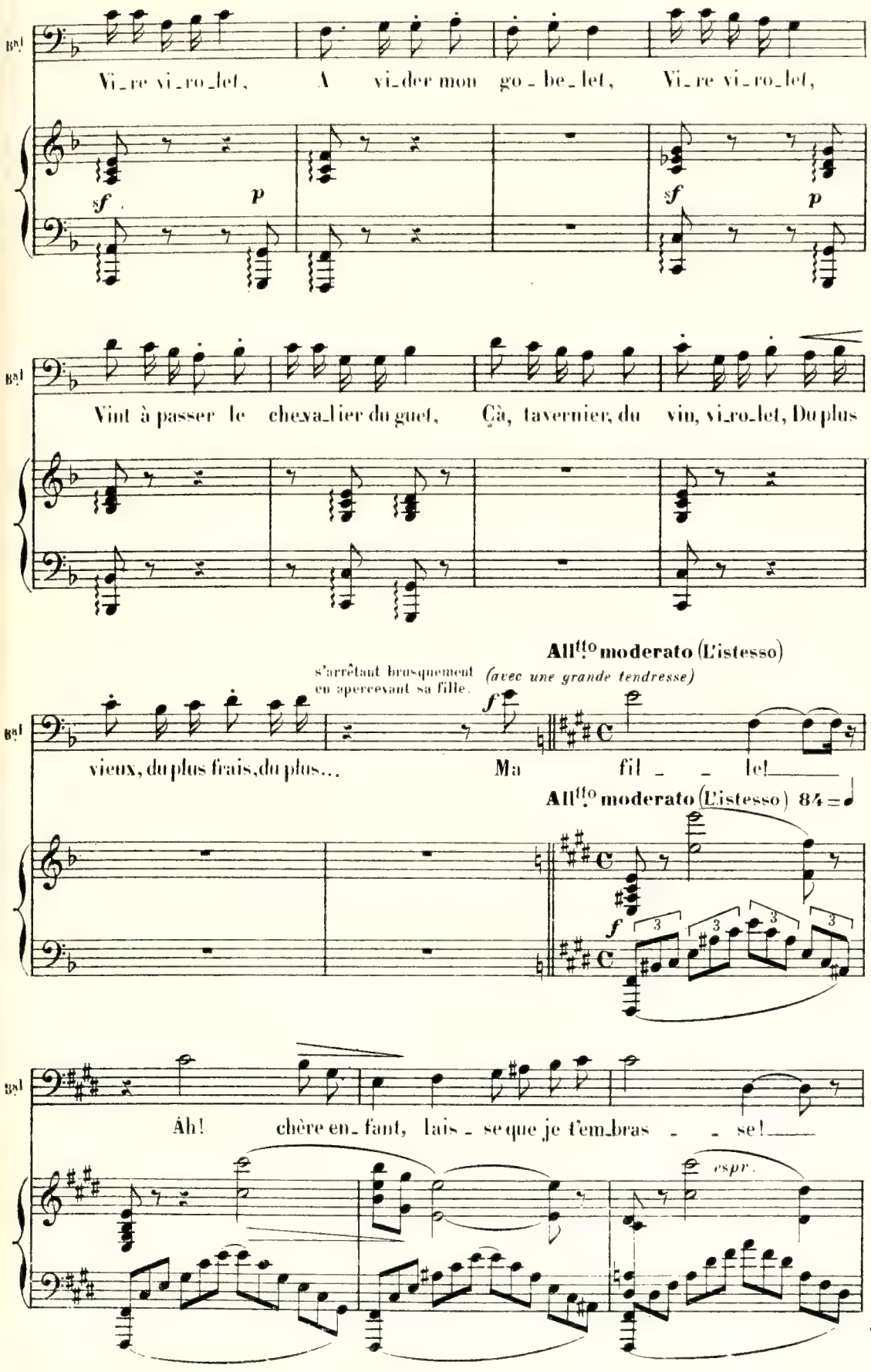

Dne
veux?
Nic.
f
Je ne veux pas qu'on glo - - - se! Le maître ab-
Rog.
Oh! Ni - co - - le!
cresc.
sff
Nic.
-sent, la por-te clo - - se! La mo - ra - le ainsi fen-
Elle montre la porte à Roger.
Nic.
-joint! Al - lez! de mes devoirs il sied que je m'im-
sff

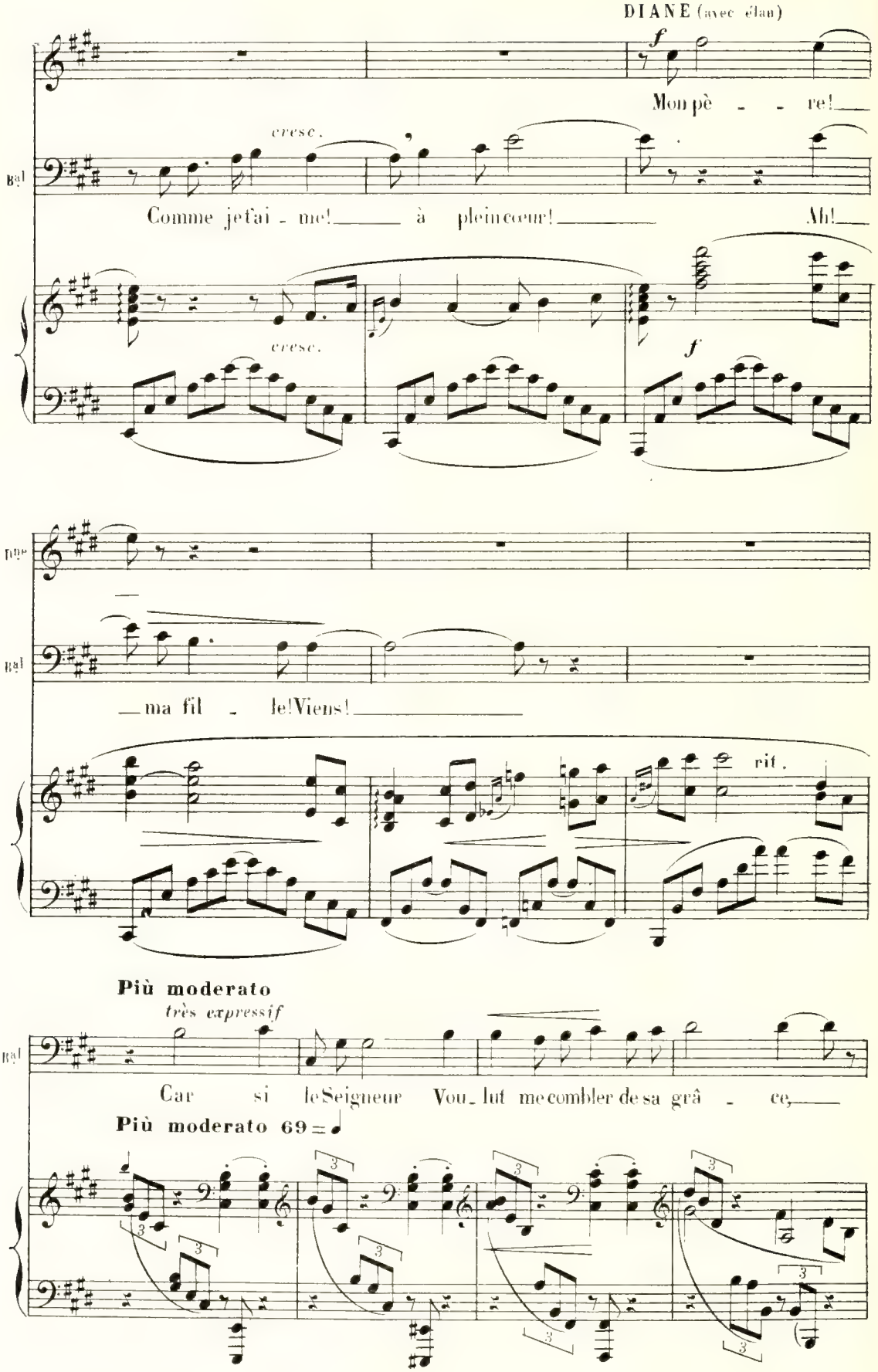

Dne
mf
Ni_co_le! C'est trop de cru_au_
Nic.
-prè_gne!
Rog.
f
Au nom du ciel!
p
cresc.
Dne
-tés!
Nic.
sans rigueur
f
Je suis l'inexo_ra_ble duè_gne!
sff
suivez
Nic.
a Tempo
(souriant)
p
Al_lez! vous re_vien_drez
a Tempo
f
pp

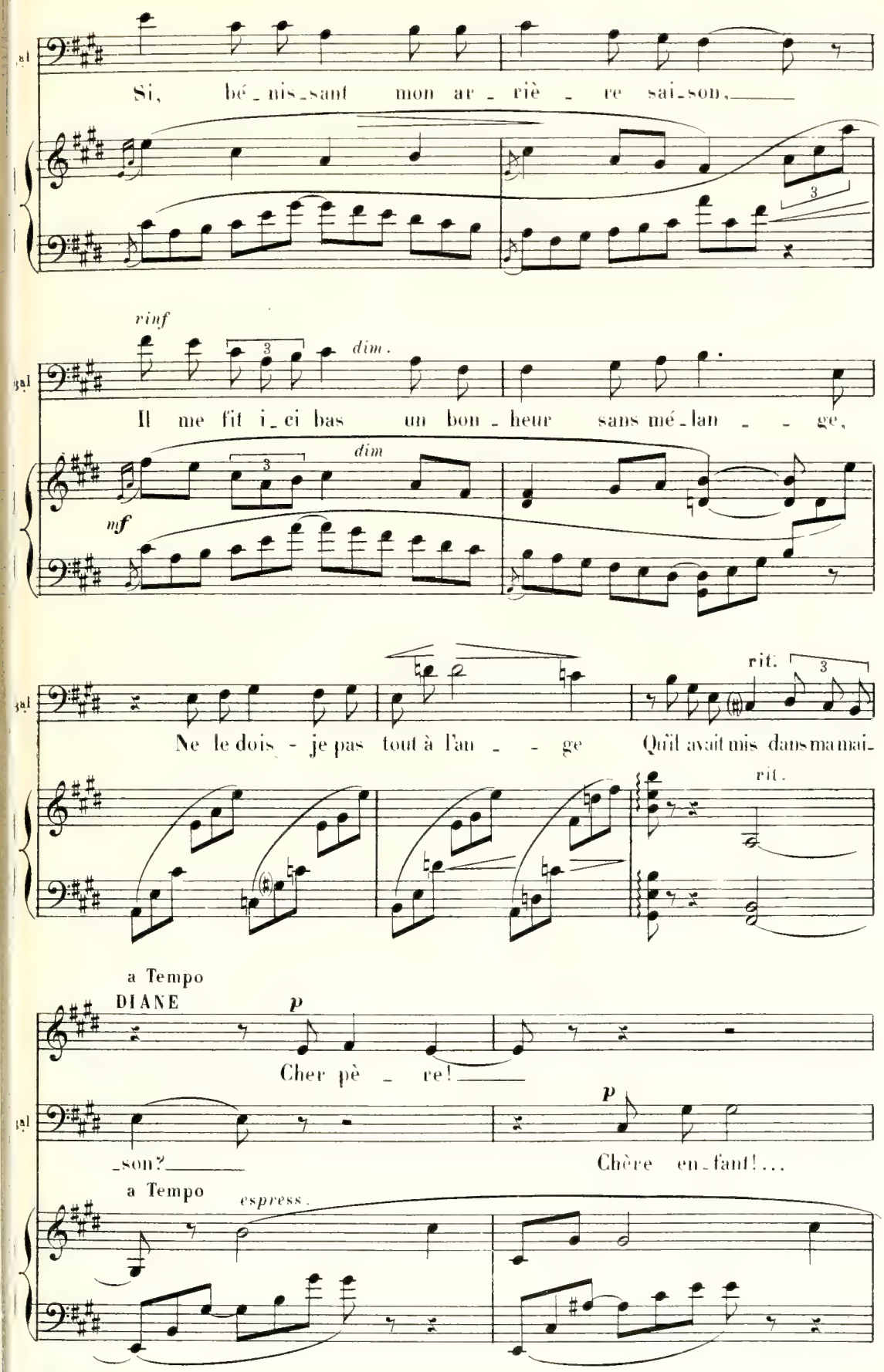

(faisant la grosse voix).
poco rit.
Elle le fait sortir'
Nic.
— a - vec les in-vi-tés! —
poco rit.
8
SCÈNE V
Nicole rentre ensuite dans la cuisine
Andantino 72 = ♩
rinf.
p espr.
8
après avoir jeté un regard sur Diane.
Più animato
rit
p léger
f
- - a Tempo
rit. - - - - a Tempo
p
mf e cresc.
più rit.
poco rit.
p
p

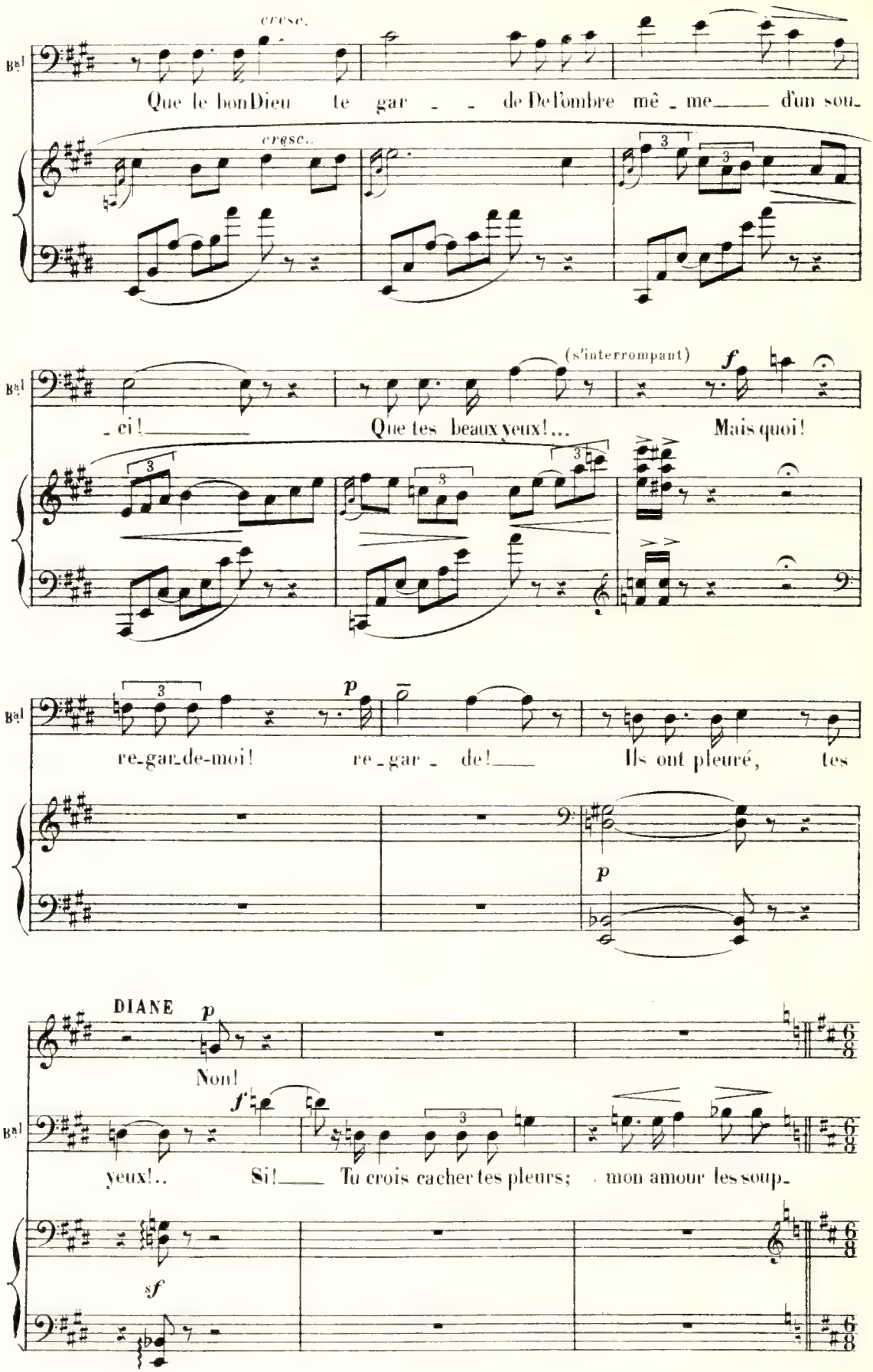

a Tempo (allegretto)
presque parlé
pp
Bne
BEAUVAL (dans la coulisse)
Mon pè_re! il vient, chan_
très rythmé
f
Com_me j'é_tais au banquet, Bon vi_ro_let, Nous bu_vions du
a Tempo (allegretto) 80
pp
_tant un air de fê_te!
vin clai_ret, Bon vi_rolet, Et j'en bus tant qu'à_vec re_gret, Bon virolet,
(entrant)
molto rit.
a Tempo
a piacere
f
Je partis gris du ca_ba_ret Bon vi_ro_let! Là!
molto rit.
a Tempo
f
suivez
a Tempo
voilà ma ven_dange rai_te! J'ai vi_si_té mon chaix, ma
a Tempo 84
f
3

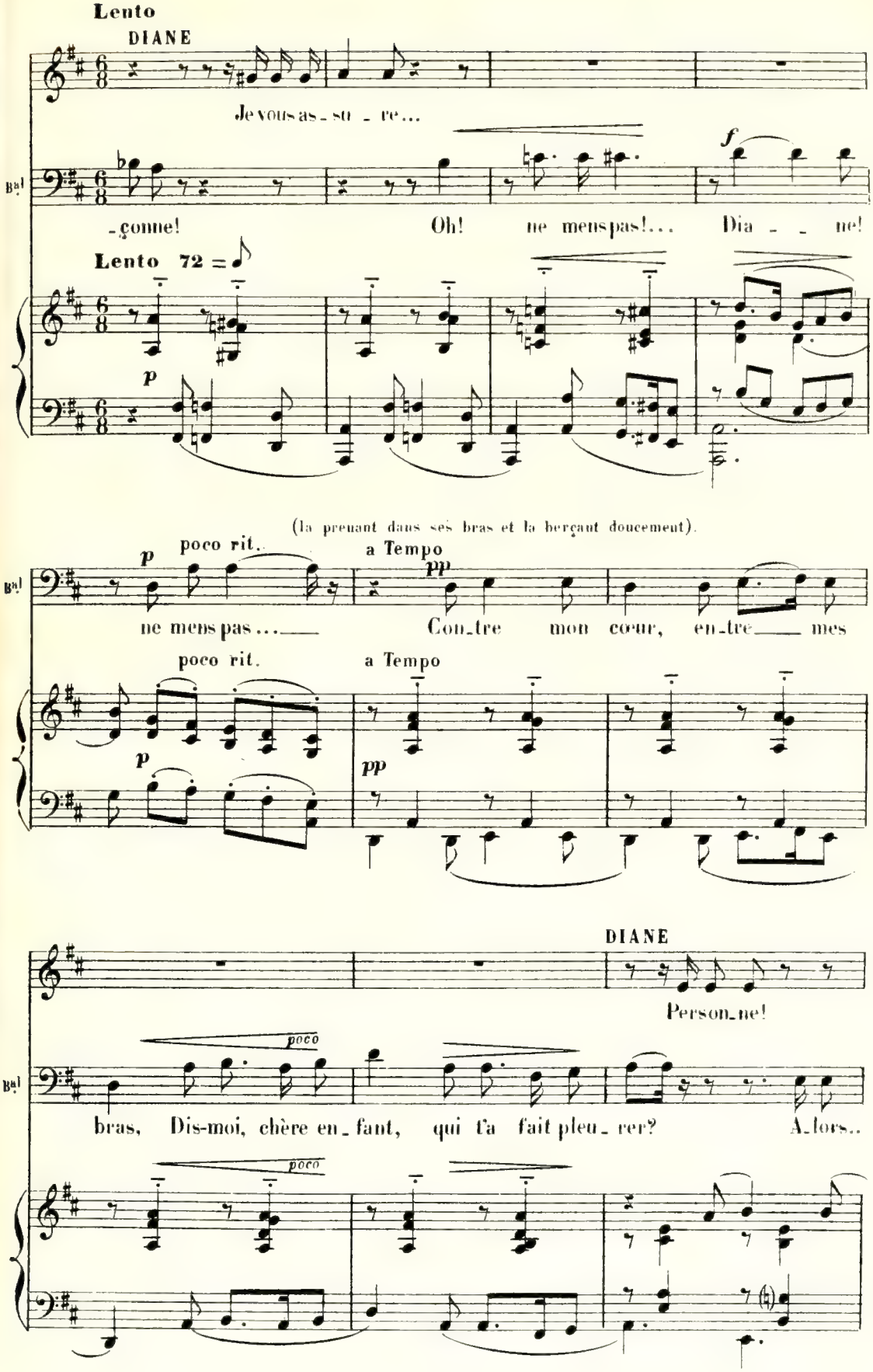

Bsl
cuve et mon pres - soir. Et, louant Dieu de
la récol-te qu'il m'en-voi- e, Le corps rompu, mais l'â -
- me en joi- e. Au foyer je re-
cresc
f
(reprenant sa chanson en fredonnant).
pp
-viens m'as - seoir! Com-me j'é-tais au banquet
sf
sff
p

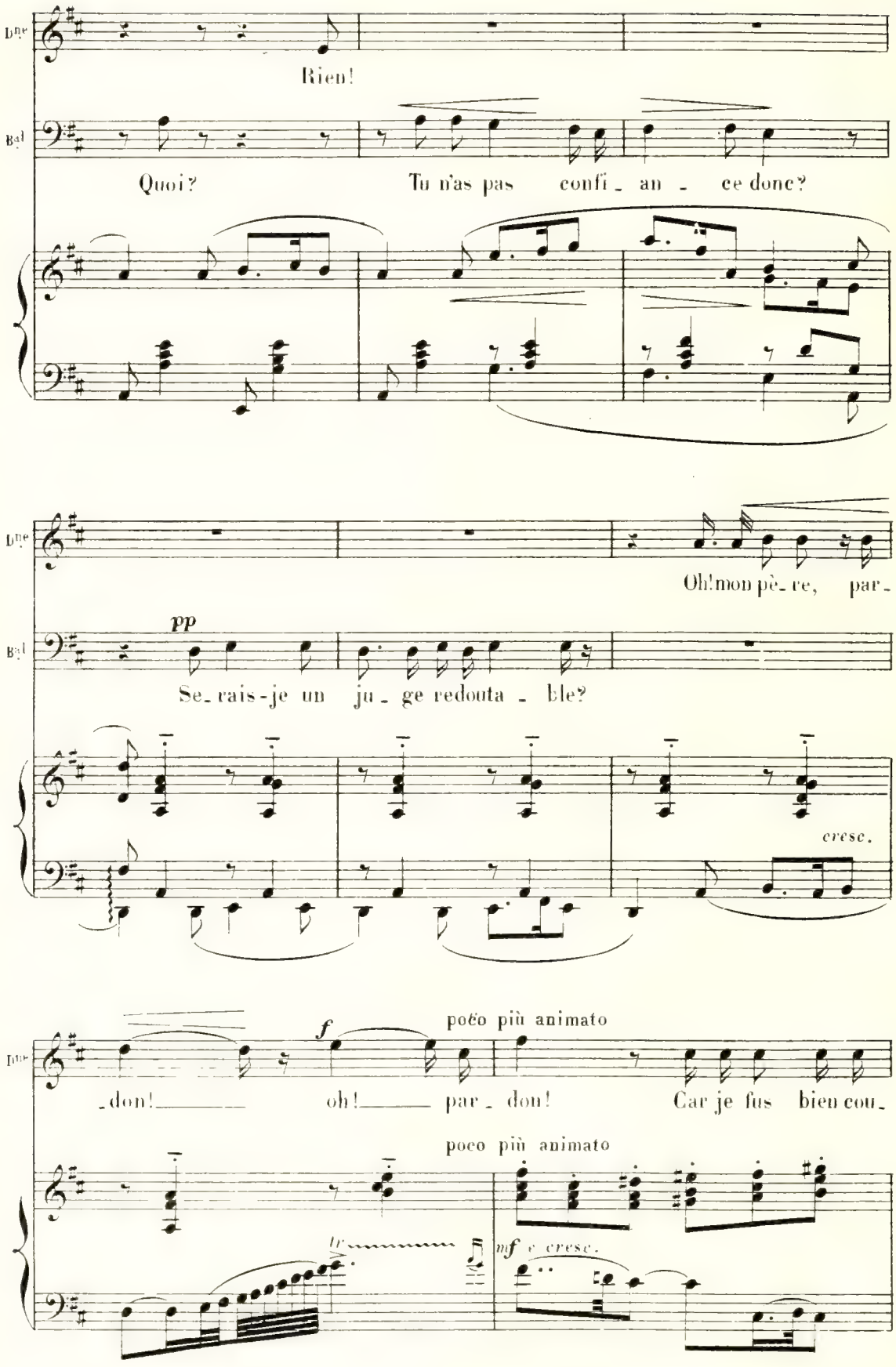

Vi_re vi_ro_let, A vi_der mon go_be_let, Vi_re vi_ro_let,
sf p sf p
Vint à passer le che_va_lier du guet, Çà, tavernier, du vin, vi_ro_let, Du plus
All^tto moderato (L'istesso)
s'arrêtant brusquement en apercevant sa fille.
(avec une grande tendresse)
vieux, du plus frais, du plus... Ma fil_le!
All^tto moderato (L'istesso) 84
Ah! chère en_fant, lais_se que je t'em_bras_se!
espr.

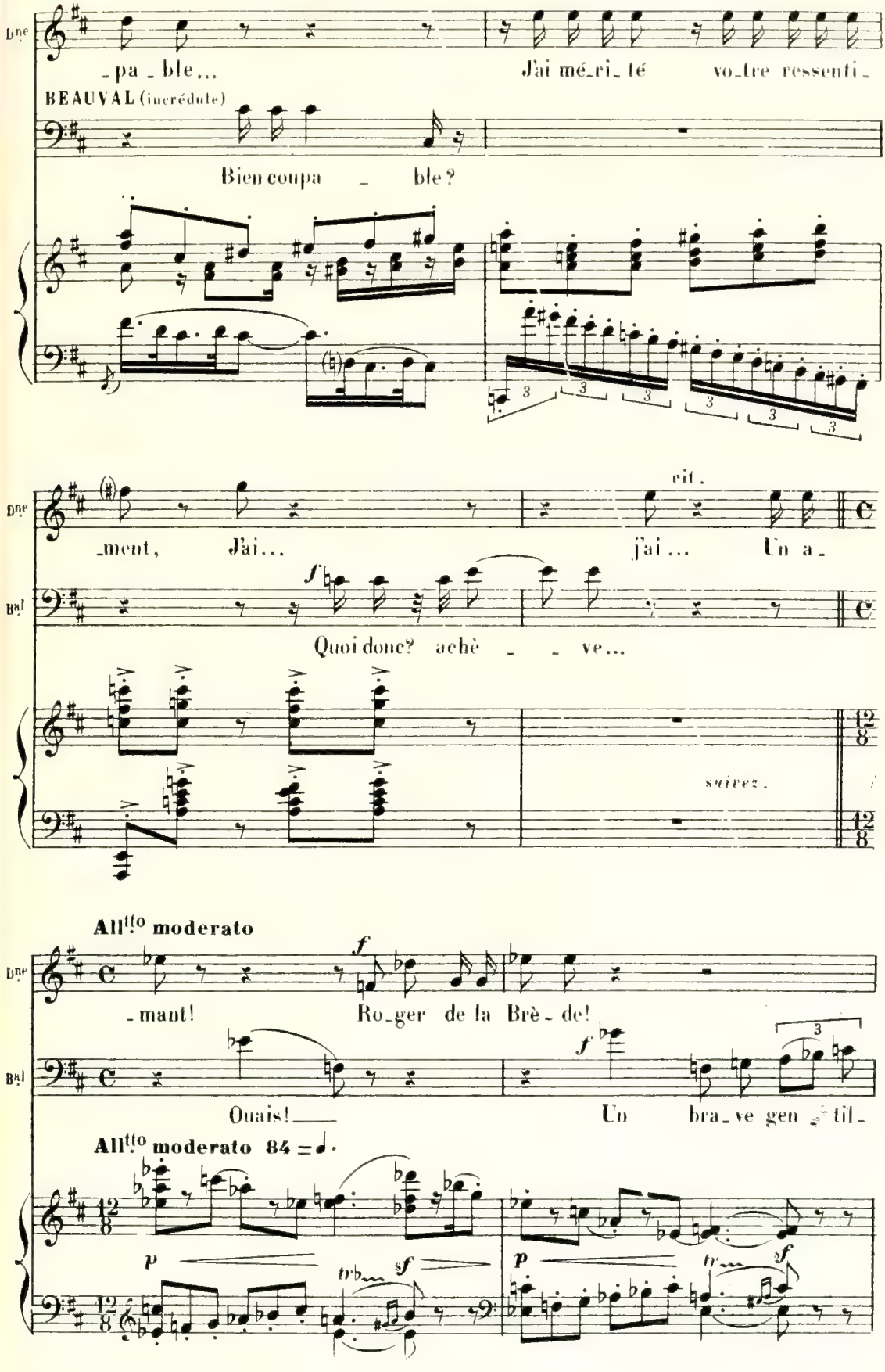

DIANE (avec élan)
f
Mon pè - - re!
Bal
cresc.
Comme je t'ai - me! à plein cœur! Ah!
cresc.
f
Bal
ma fil - le! Viens!
rit.
Più moderato
très expressif
Bal
Car si le Seigneur Vou_lut me combler de sa grâ - ce,
Più moderato 69


Si, bé_nis_sant mon ar_riè_re sai_son,
rinf
dim.
Il me fit i_ci bas un bon_heur sans mé_lan_ge,
dim
mf
rit.
Ne le dois_je pas tout à l'an_ge Qu'il avait mis dans ma mai_
rit.
a Tempo
DIANE
p
Cher pè_re!
_son?
p
Chère en_fant!...
a Tempo
espress.


cresc.
Bal
Que le bon Dieu te gar - - de De l'ombre mê - me d'un sou-
cresc.
(s'interrompant)
f
- ci! Que tes beaux yeux!... Mais quoi!
p
re-gar-de-moi! re - gar - de! Ils ont pleuré, tes
p
DIANE
p
Non!
f
Bal
yeux!.. Si! Tu crois cacher tes pleurs; mon amour les soup-
sf


Lento
DIANE
Je vous as - su - re...
Bal
- sonne!
Oh! ne mens pas!...
Dia - - ne!
f
Lento 72 =
p
(la prenant dans ses bras et la berçant doucement).
poco rit.
a Tempo
pp
ne mens pas...
Con_tre mon cœur, en_tre mes
DIANE
Person_ne!
poco
bras, Dis-moi, chère en_fant, qui t'a fait pleu_rer?
A_lors..


Rien!
Quoi? Tu n'as pas confi_ an _ ce donc?
Oh! mon pè_re, par_
pp
Se_rais-je un ju_ge redouta_ble?
cresc.
f
poco più animato
_don! oh! par_don! Car je fus bien cou_
poco più animato
tr
mf e cresc.


Dne
-pa-ble...
J'ai mé-ri-té vo-tre ressenti-
BEAUVAL (incrédule)
Bien coupa - ble?
Dne
-ment, J'ai...
rit.
j'ai... Un a-
Bal
Quoi donc? achè - - ve...
suivez.
All^tto moderato
Dne
-mant! Ro-ger de la Brè-de!
Bal
Ouais!
Un bra-ve gen-til-
All^tto moderato 84 = ♩.

Dne

Bal

mf

Oui! bra - - ve, et si vous_ sa_viez comme Il

_hom - me!

espress.

p

Dne

Bal

m'ai - me! Je

f

Je m'en doute: il t'aime é_perdûment!

Dne

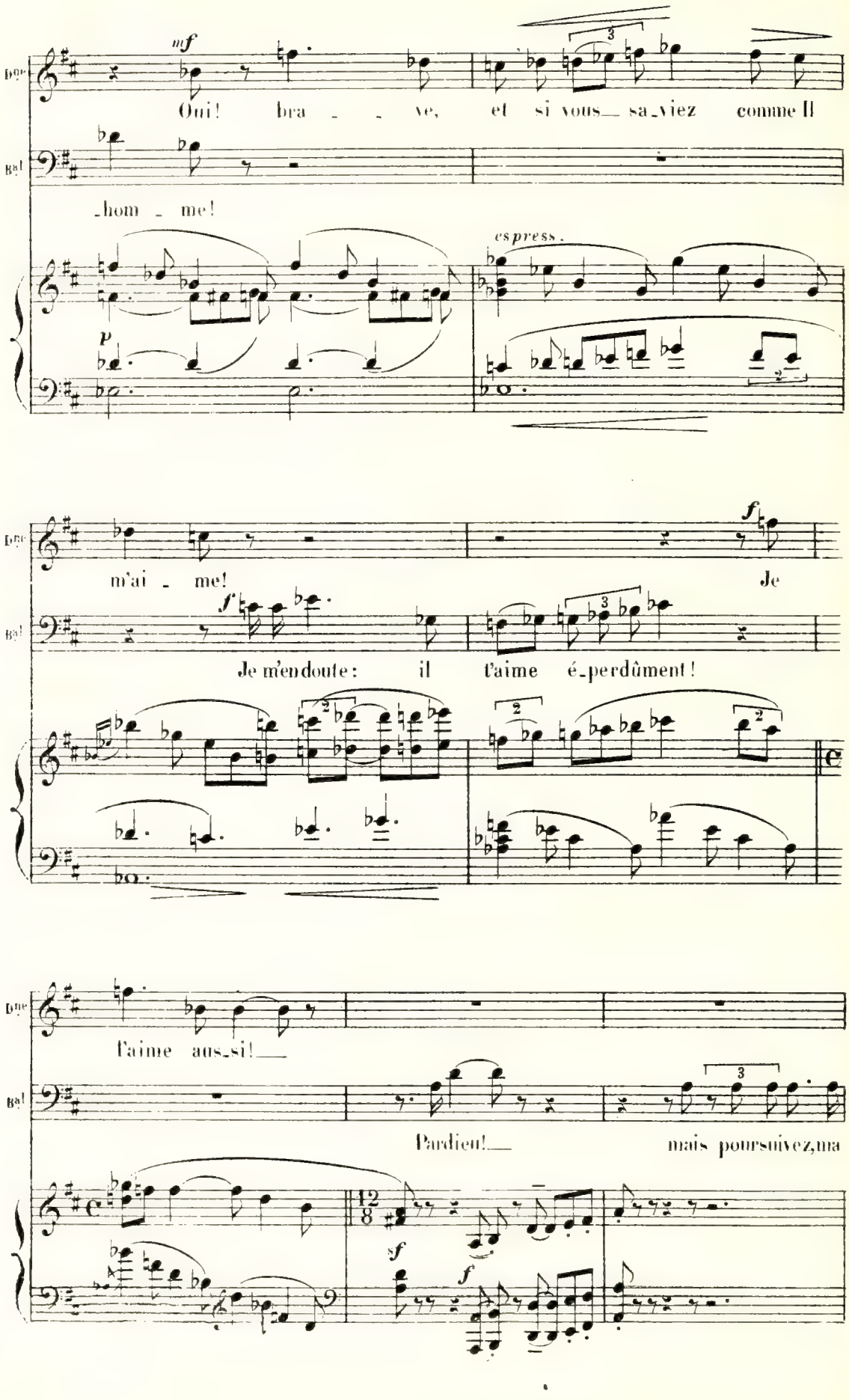
Bal

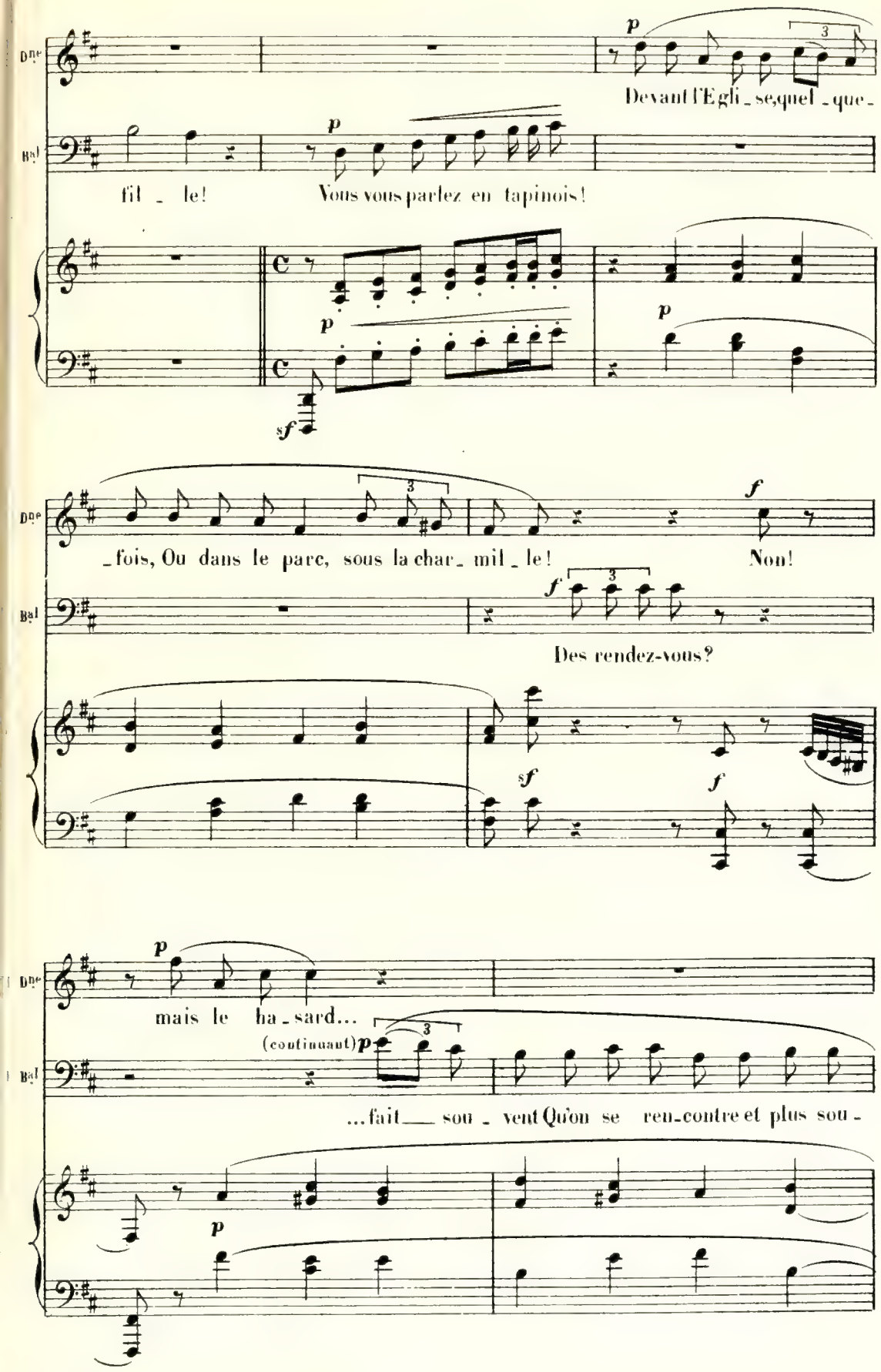
l'aime aus_si!_

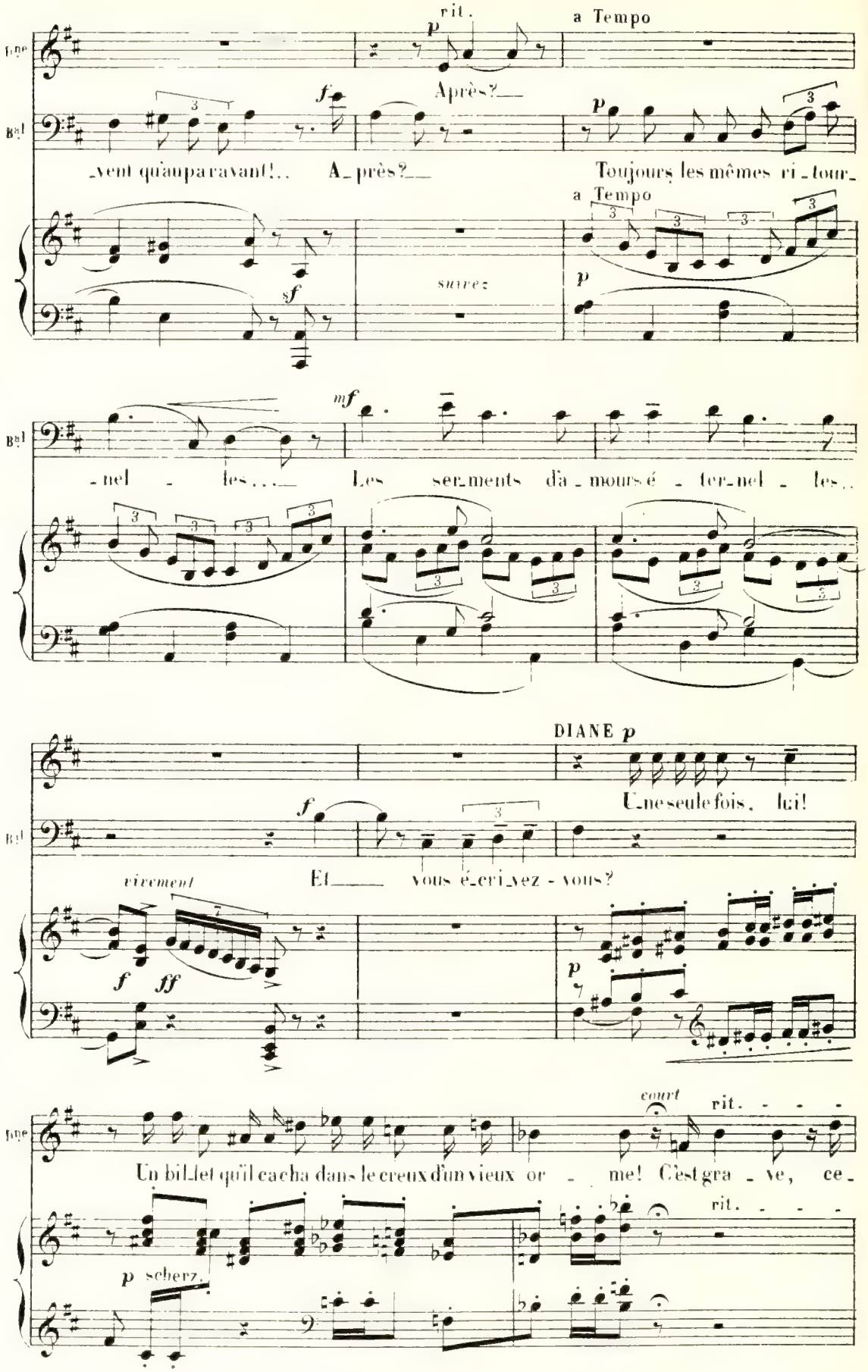
Pardieu!_ mais poursuivez, ma

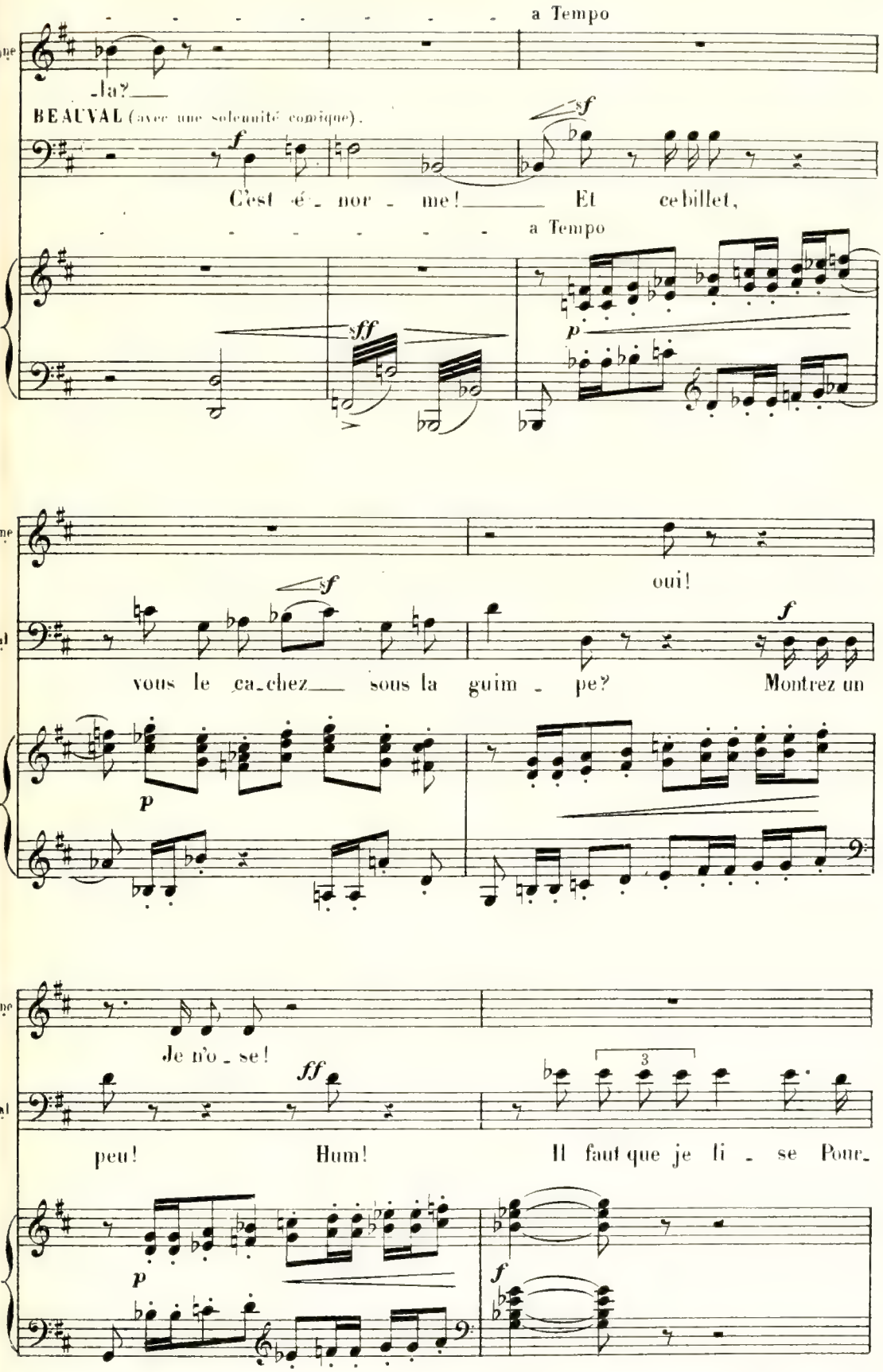
sf

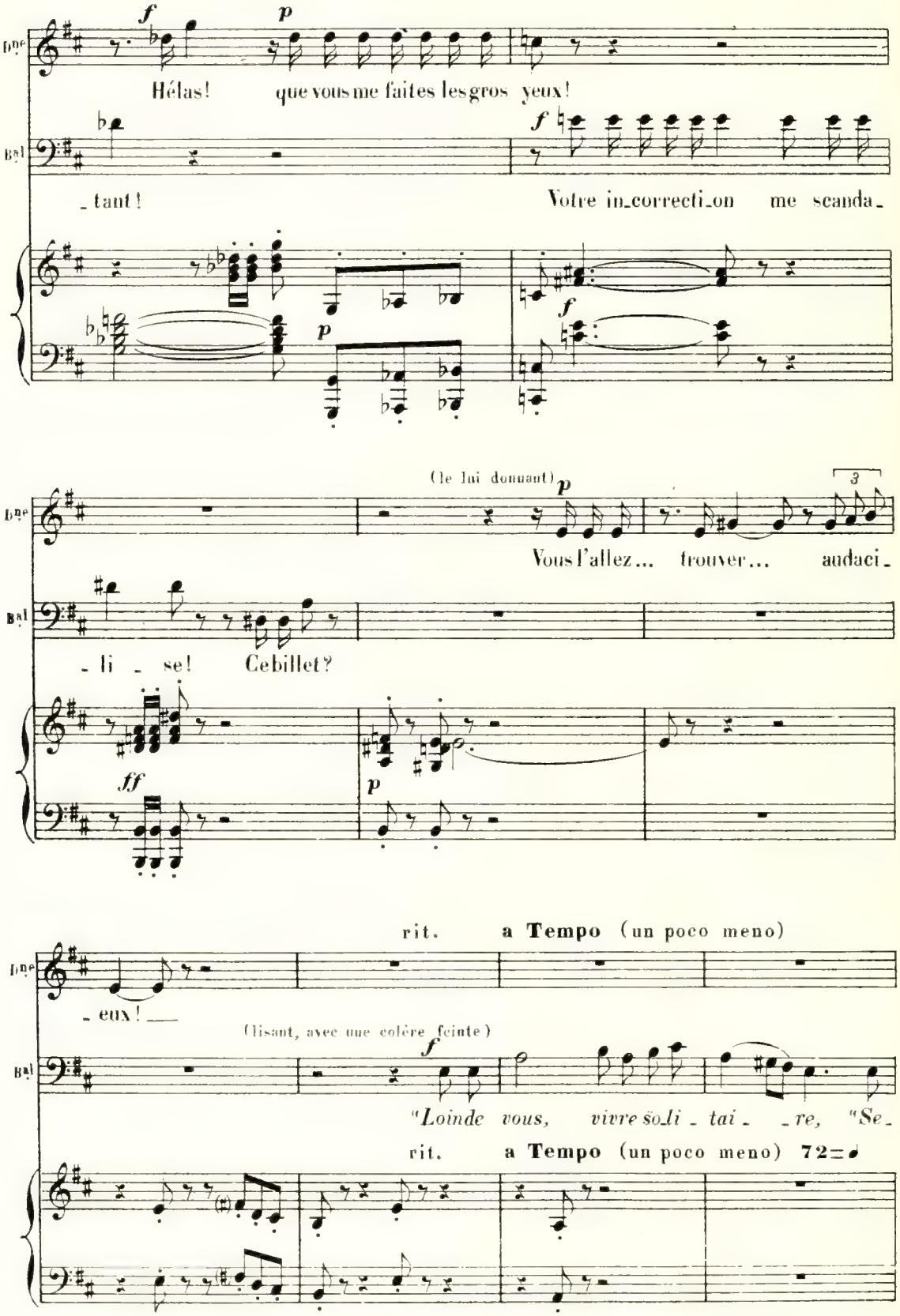
f

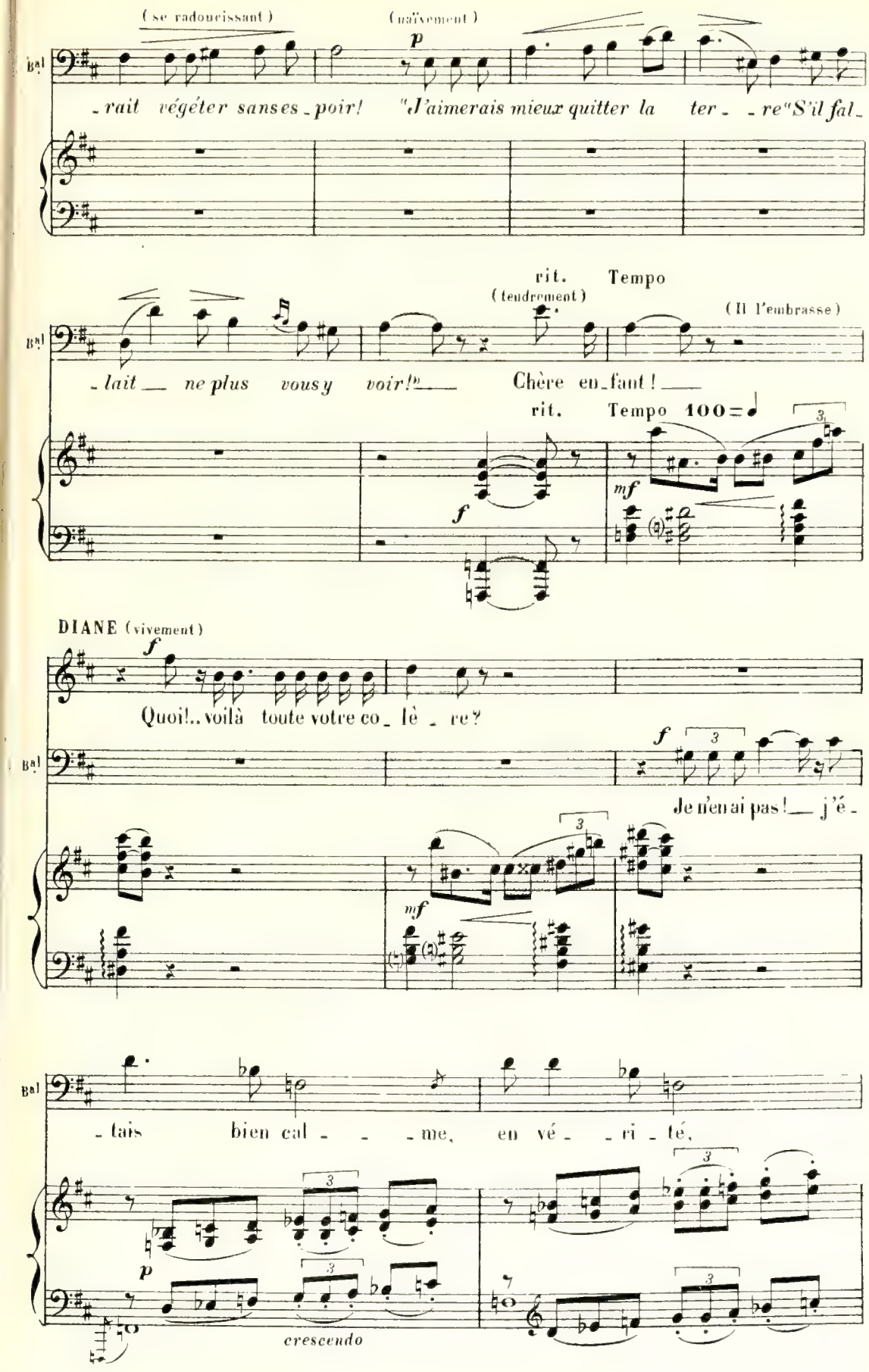


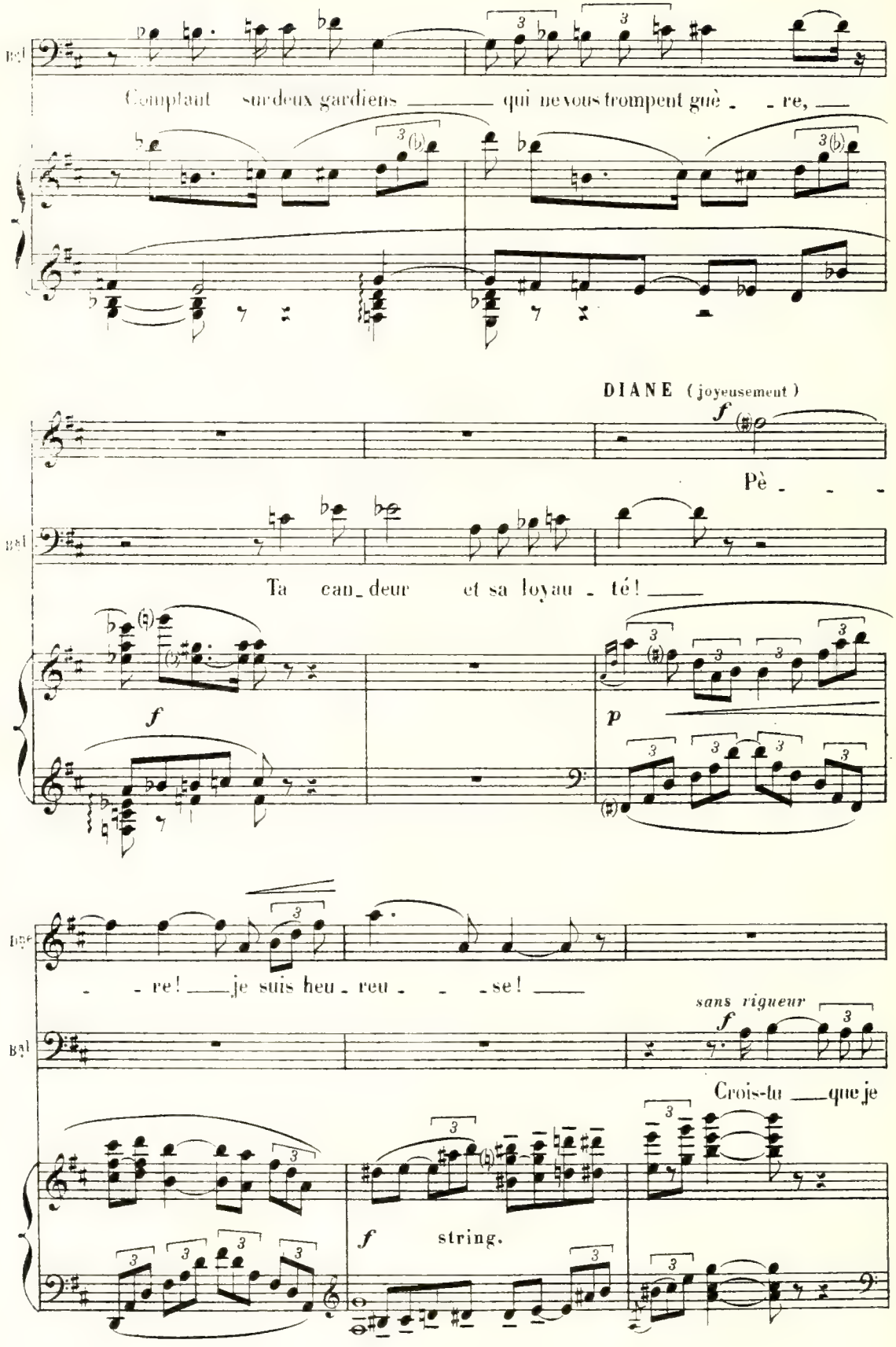

Dne
Bal
p
Devant l'Egli_se,quel_que_
fil_le!
Vous vous parlez en tapinois!
sf
_fois, Ou dans le parc, sous la char_mil_le!
Non!
Des rendez-vous?
mais le ha_sard...
(continuant)
...fait___ sou_vent Qu'on se ren_contre et plus sou_

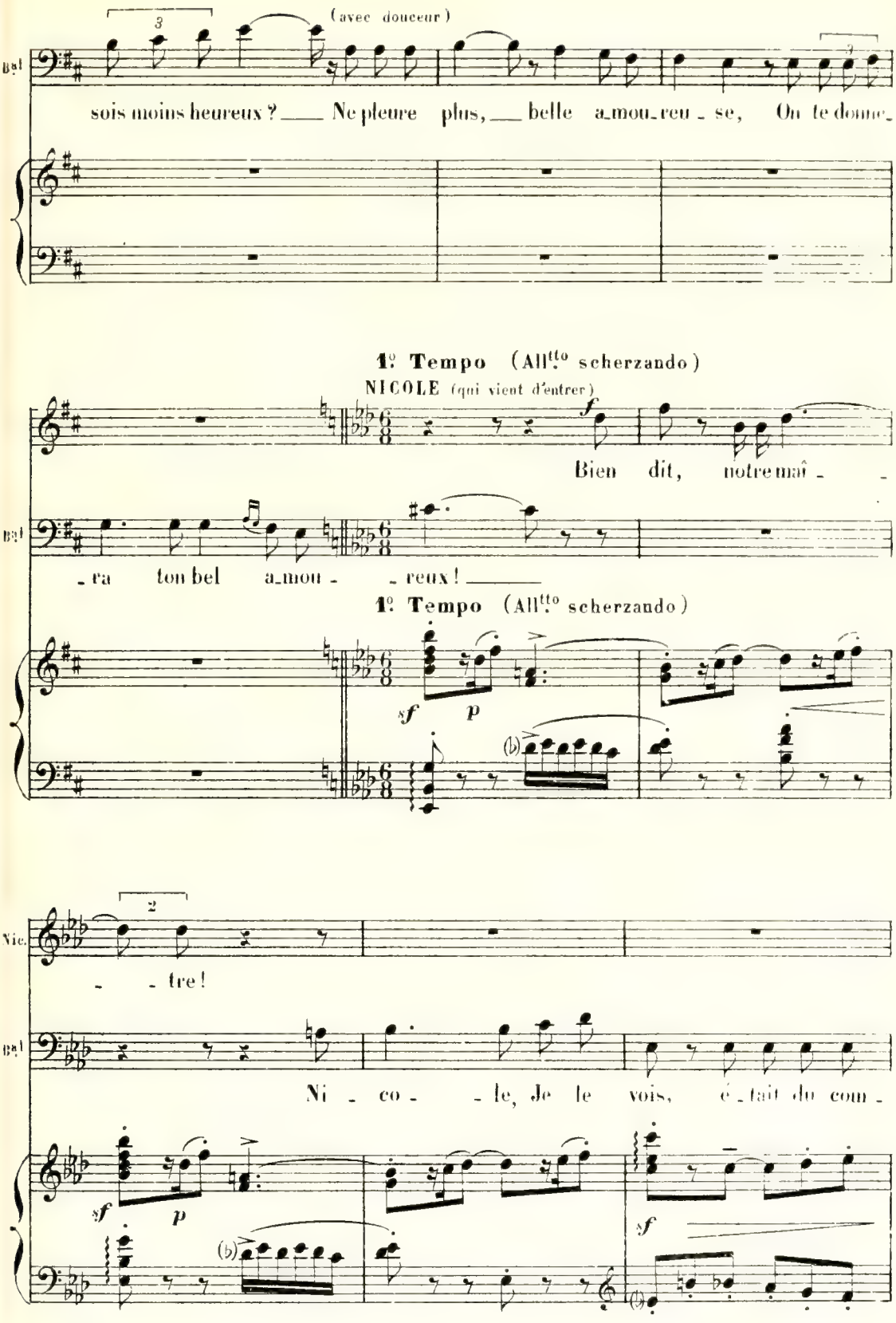

rit.
a Tempo
Après?
vent qu'auparavant!.. A_près?
Toujours les mêmes ri_tour_
a Tempo
suivez
nel les... Les ser_ments d'a_mours é_ter_nel les..
DIANE
Une seule fois, lui!
Et vous é_cri_vez-vous?
vivement
court
rit.
Un bil_let qu'il cacha dans le creux d'un vieux or_me! C'est gra_ve, ce_
scherz.

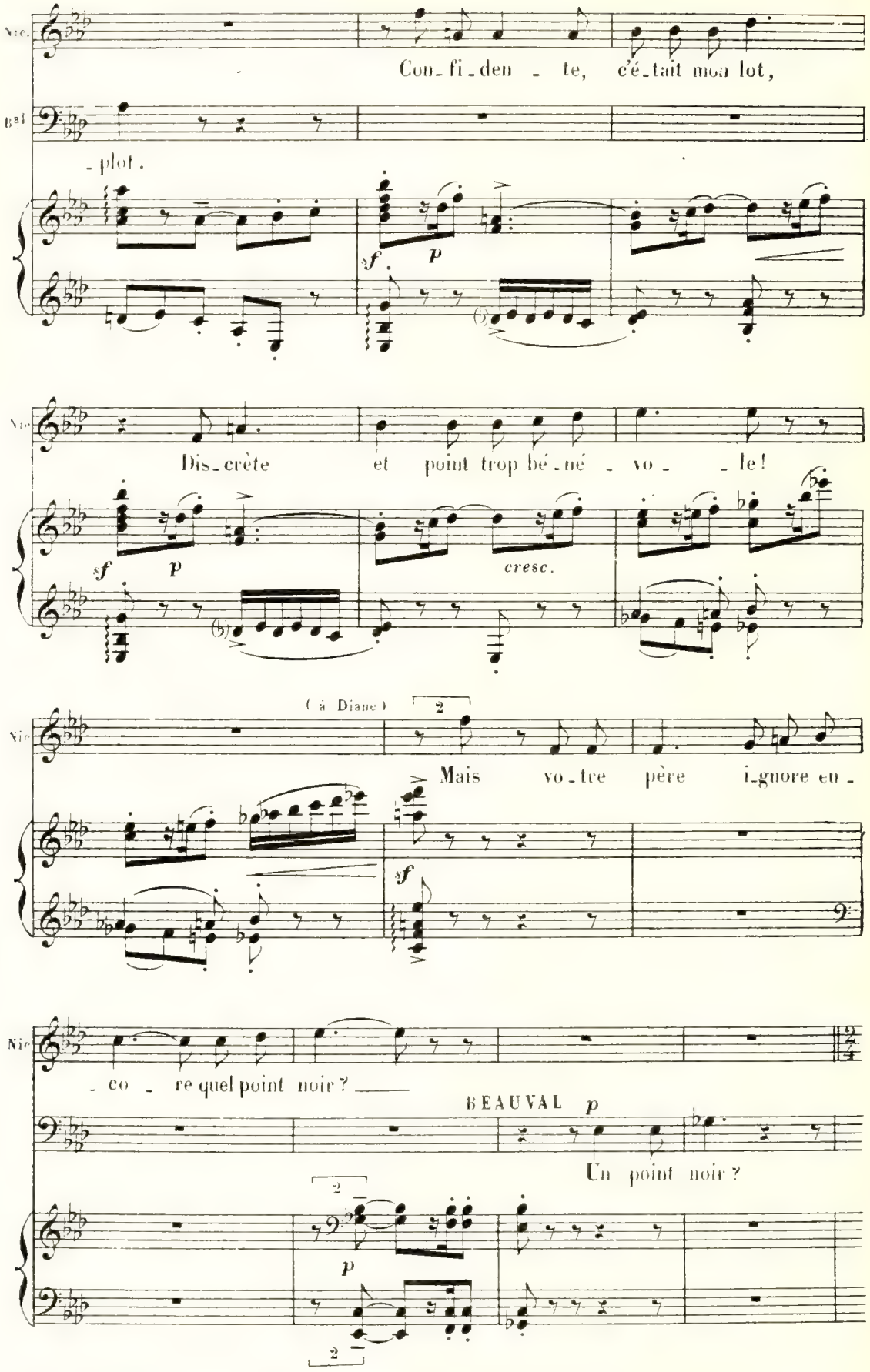

a Tempo
Bne
-la?
BEAUVAL (avec une solennité comique).
C'est é - nor - me! Et ce billet,
a Tempo
Bne
oui!
Bal
vous le ca-chez sous la guim - pe? Montrez un
Bne
Je n'o - se!
Bal
peu! Hum! Il faut que je li - se Pour-

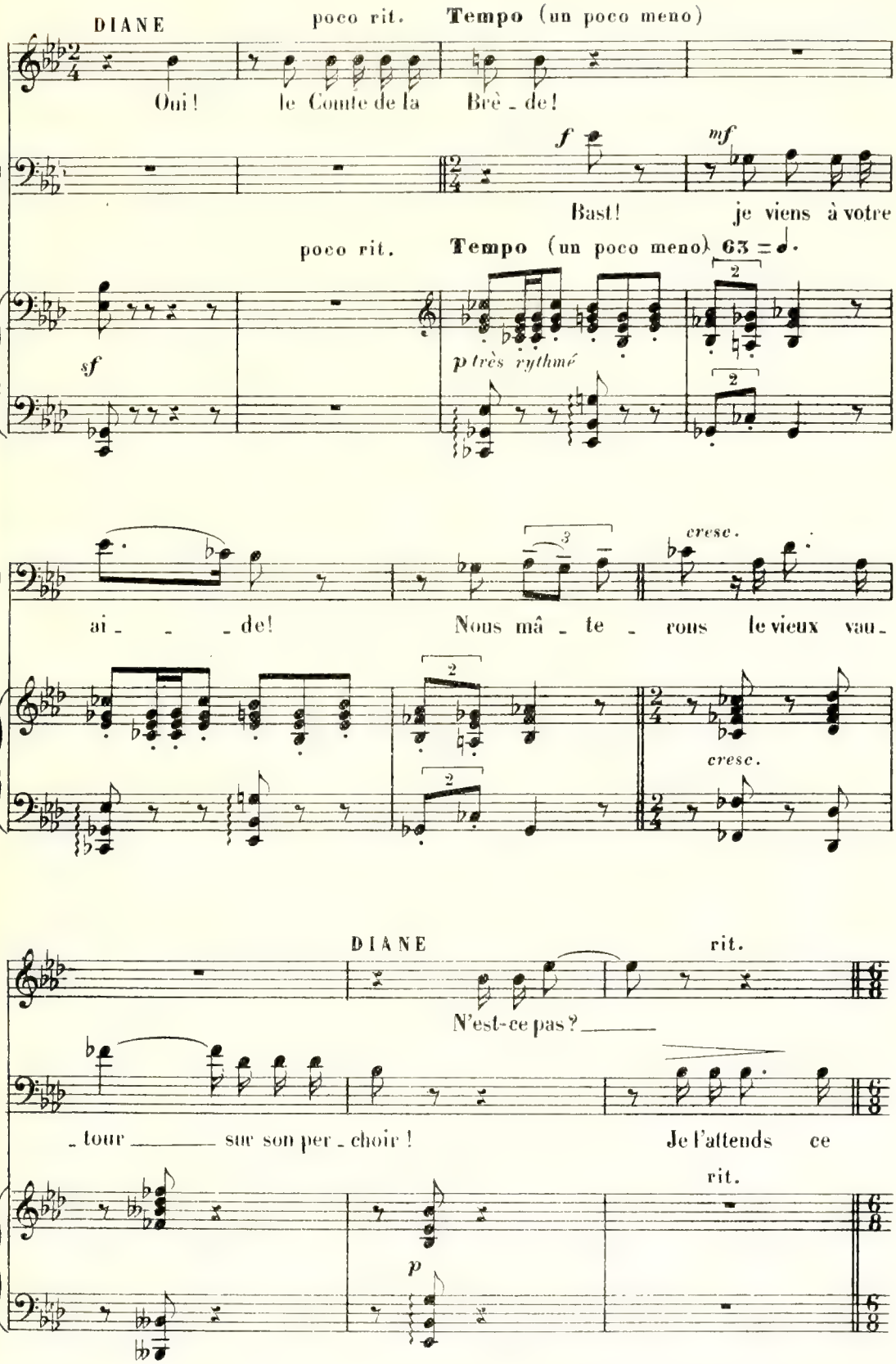

Dne
Bal
f
p
Hélas! que vous me faites les gros yeux!
_ tant!
f
Votre in_correcti_on me scanda_
p
f
(le lui donnant)
p
3
Vous l'allez... trouver... audaci_
_ li _ se! Ce billet?
ff
p
rit.
a Tempo (un poco meno)
_ eux! ___
(lisant, avec une colère feinte)
f
"Loin de vous, vivre soli _ tai _ _re, "Se_
rit.
a Tempo (un poco meno) 72

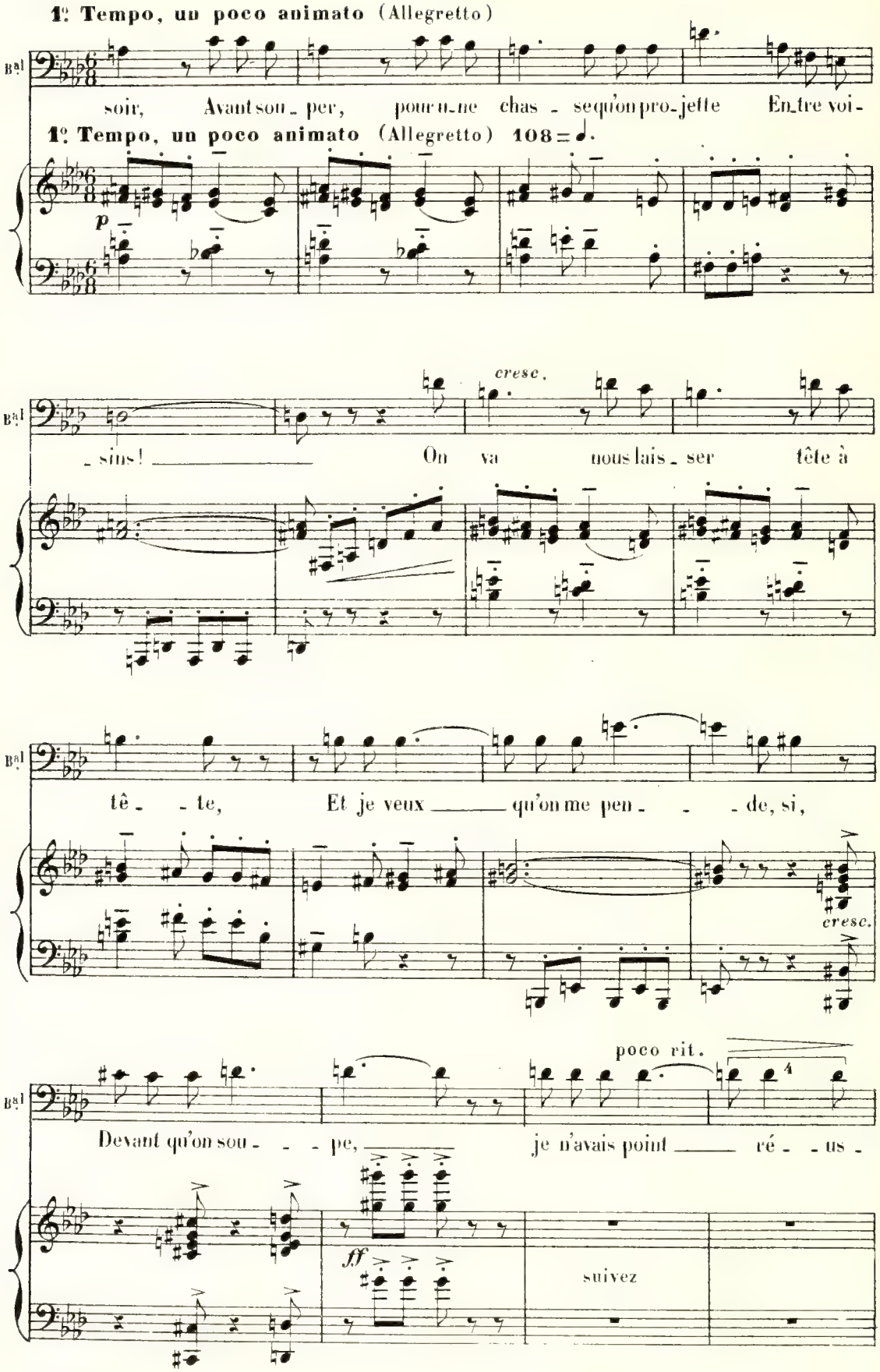

(se radoucissant)
(naïvement)
p
Bal
-rait végéter sans ses-poir! "J'aimerais mieux quitter la ter- -re" S'il fal-
rit. Tempo
(tendrement)
(Il l'embrasse)
-lait ne plus vous y voir!" Chère en-fant!
rit. Tempo 100
f
mf
DIANE (vivement)
Quoi!.. voilà toute votre co-lè-re?
Je n'en ai pas! j'é-
-tais bien cal- -me, en vé- -ri-té,
crescendo

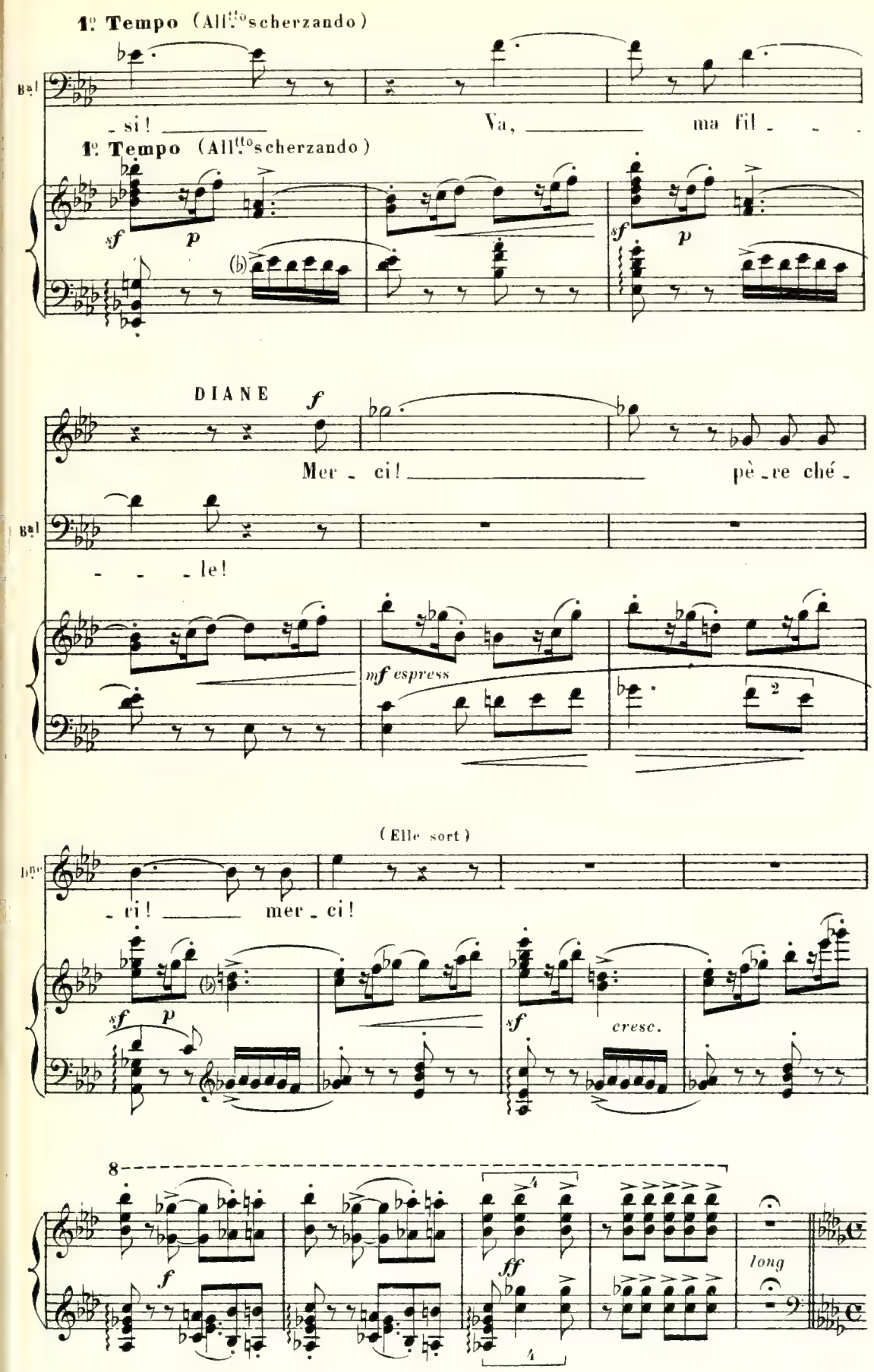

Complaint sur deux gardiens qui ne vous trompent guè - re,
DIANE (joyeusement)
Pè - - -
Ta can_deur et sa loyau - té!
- re! je suis heu - reu - - se!
sans rigueur
Crois-tu que je
string.


(avec douceur)
sois moins heureux ? Ne pleure plus, belle a-mou-reu-se, On te donne-
1º Tempo (All.tto scherzando)
NICOLE (qui vient d'entrer)
Bien dit, notre maî-
-ra ton bel a-mou-reux !
1º Tempo (All.tto scherzando)
-tre !
Ni-co-le, Je le vois, é-tait du com-

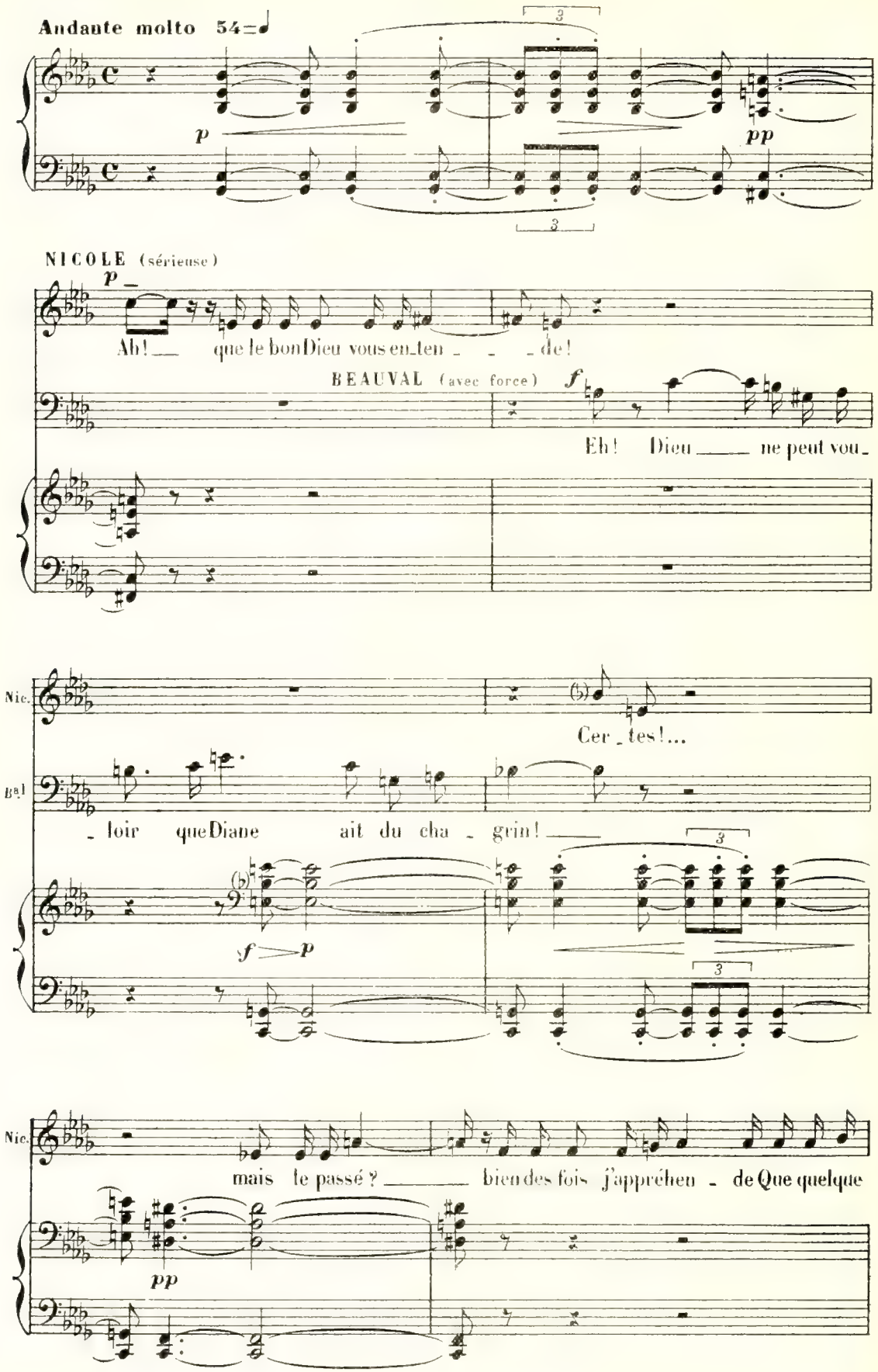

Nic.
Con_fi_den _ te, c'é_tait mon lot,
Bal
_ plot.
sf
p
Nic.
Dis_crète et point trop bé_né _ vo _ _ le!
sf
p
cresc.
Nic.
(à Diane)
2
Mais vo_tre père i_gnore en _
sf
Nic.
_ co _ re quel point noir? ___
BEAUVAL p
Un point noir?
2
p
2

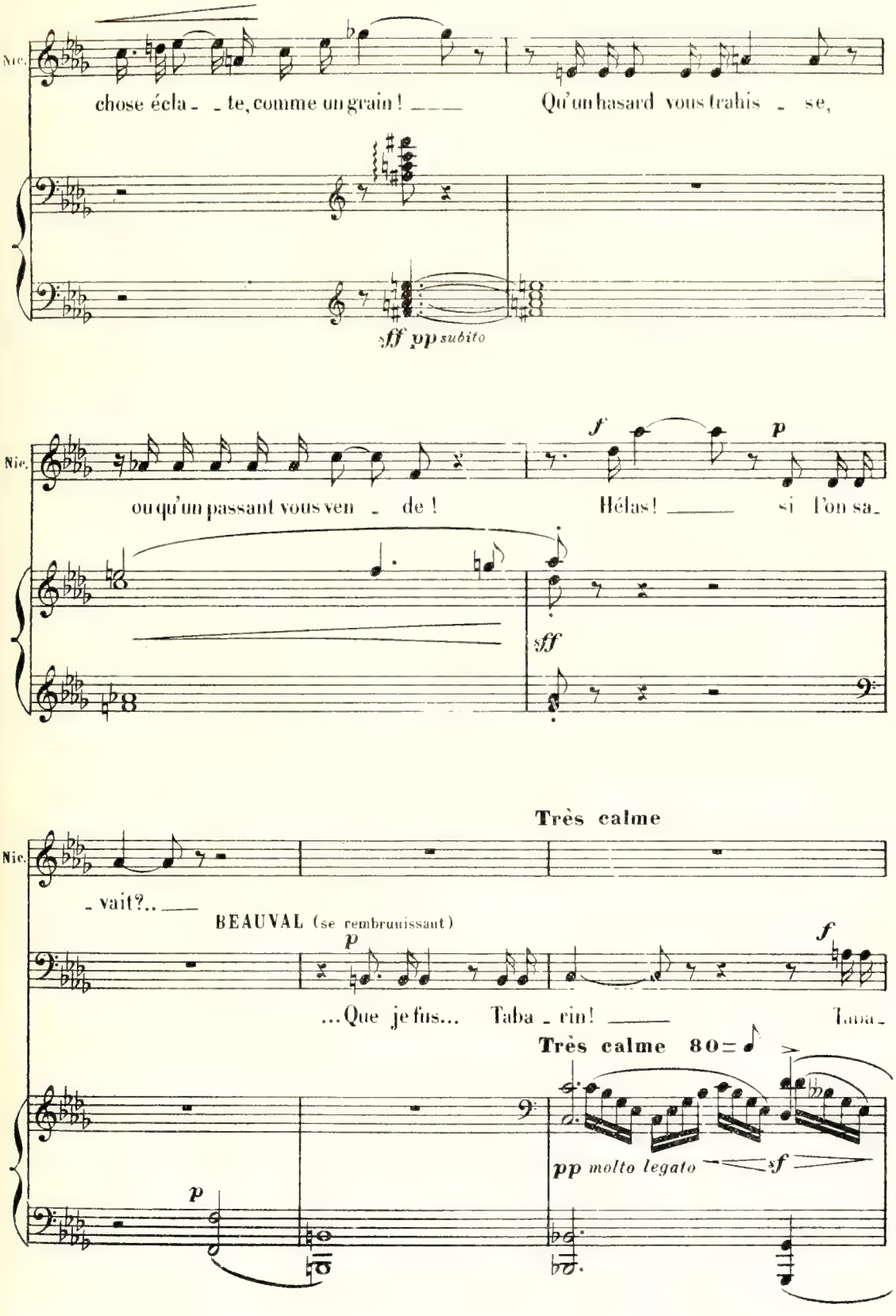

DIANE
poco rit.
Tempo (un poco meno)
Oui! le Comte de la Brè - de!
Bast! je viens à votre
poco rit.
Tempo (un poco meno) 63
sf
p très rythmé
mf
ai - - - de! Nous mâ - te - rons le vieux vau -
cresc.
cresc.
DIANE
rit.
N'est-ce pas?
- tour sur son per - choir! Je l'attends ce
rit.
p

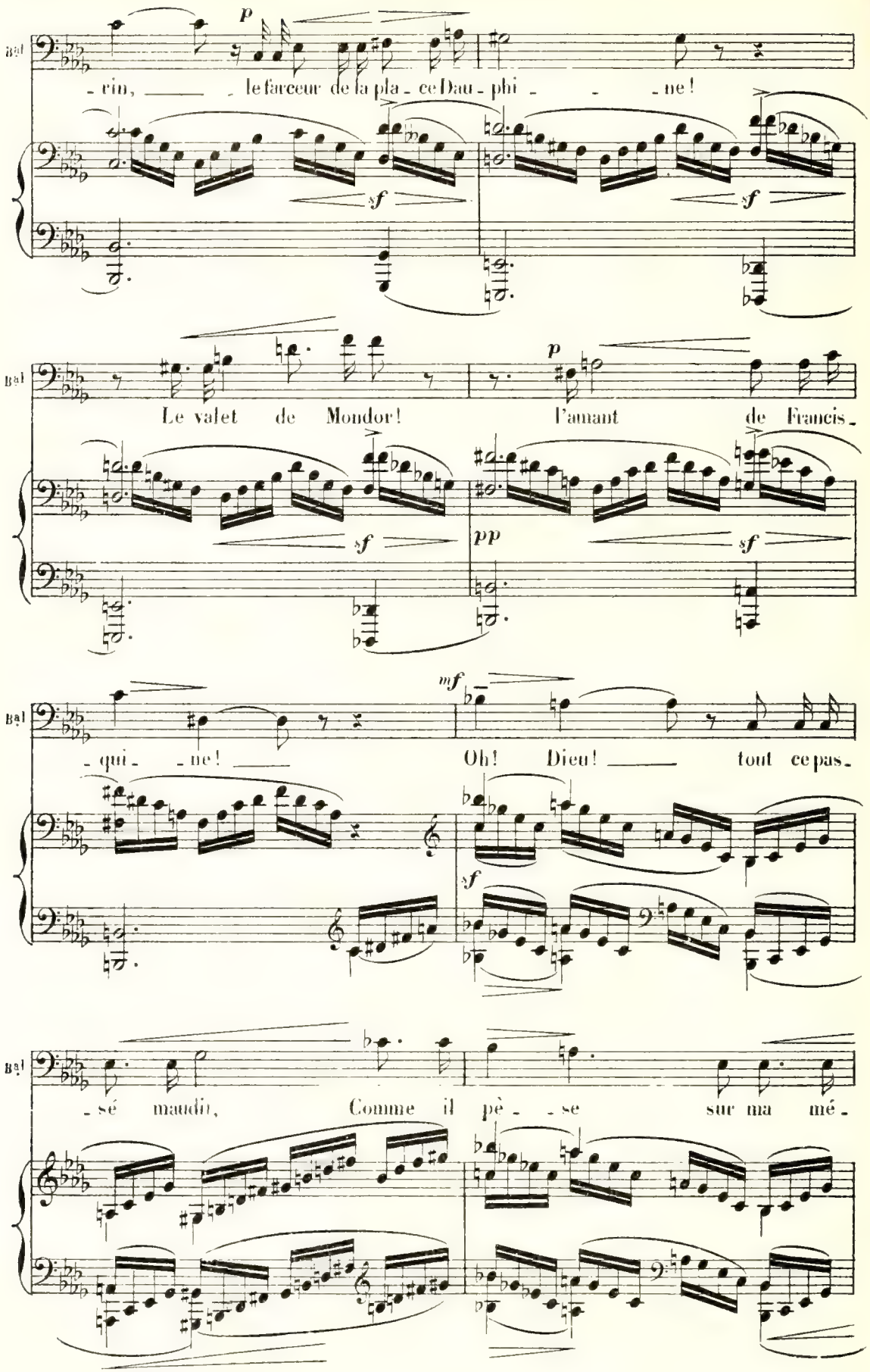

1e Tempo, un poco animato (Allegretto)
Bal
soir, Avant son - per, pour u - ne chas - se qu'on pro - jette En - tre voi -
1e Tempo, un poco animato (Allegretto) 108 = ♩.
p
cresc.
- sins! On va nous lais - ser tête à
tê - - te, Et je veux qu'on me pen - - - de, si,
cresc.
poco rit.
Devant qu'on sou - - - pe, je n'avais point ré - - us -
ff
suivez

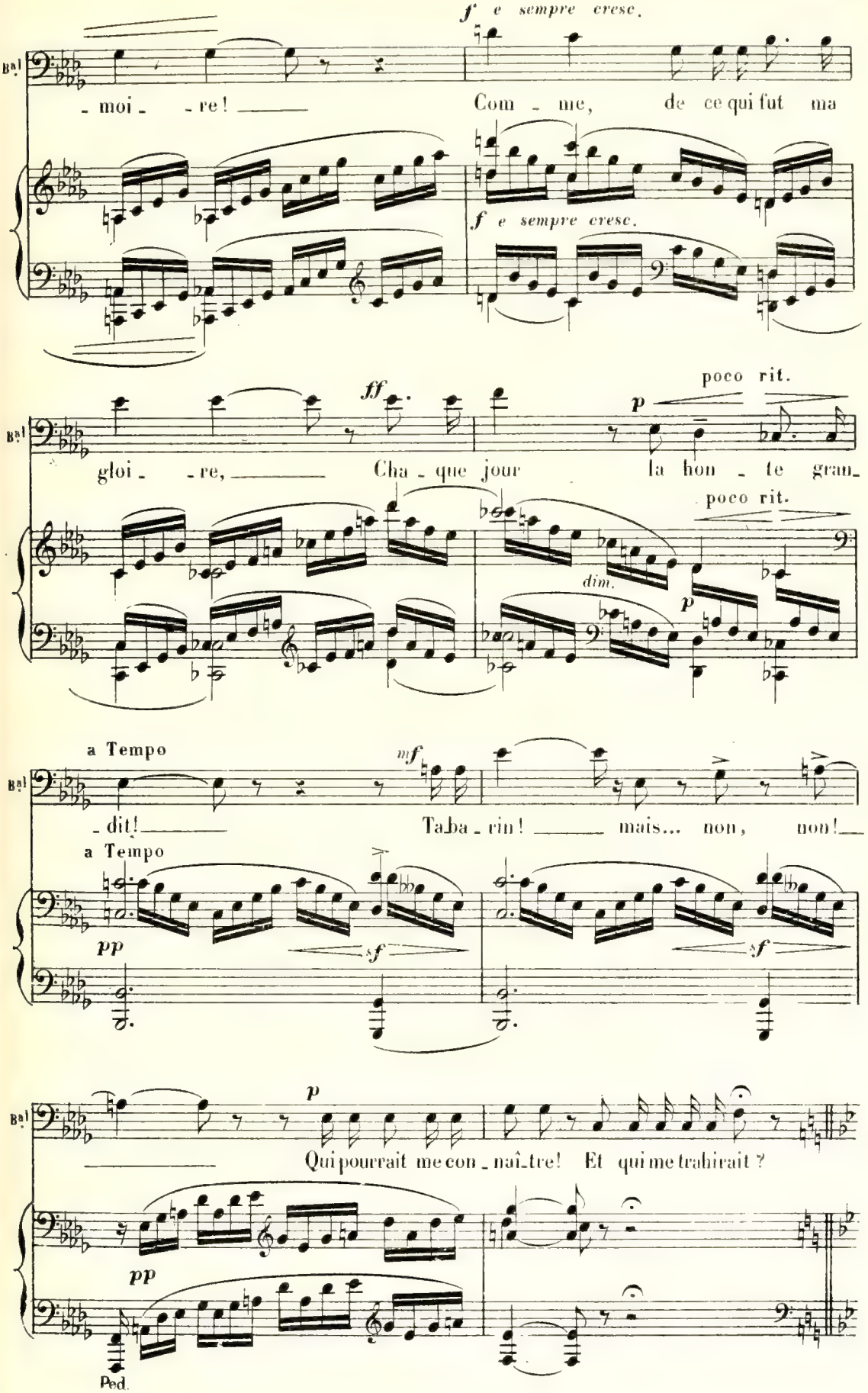

1º Tempo (All.tto scherzando)
Bal
- si!
Va,
ma fil - -
1º Tempo (All.tto scherzando)
sf
p
sf
p
DIANE
f
Mer - ci!
pè - re ché -
Bal
- - - le!
mf espress
2
(Elle sort)
Bal
- ri!
mer - ci!
sf
p
sf
cresc.
8
f
ff
4
4
long

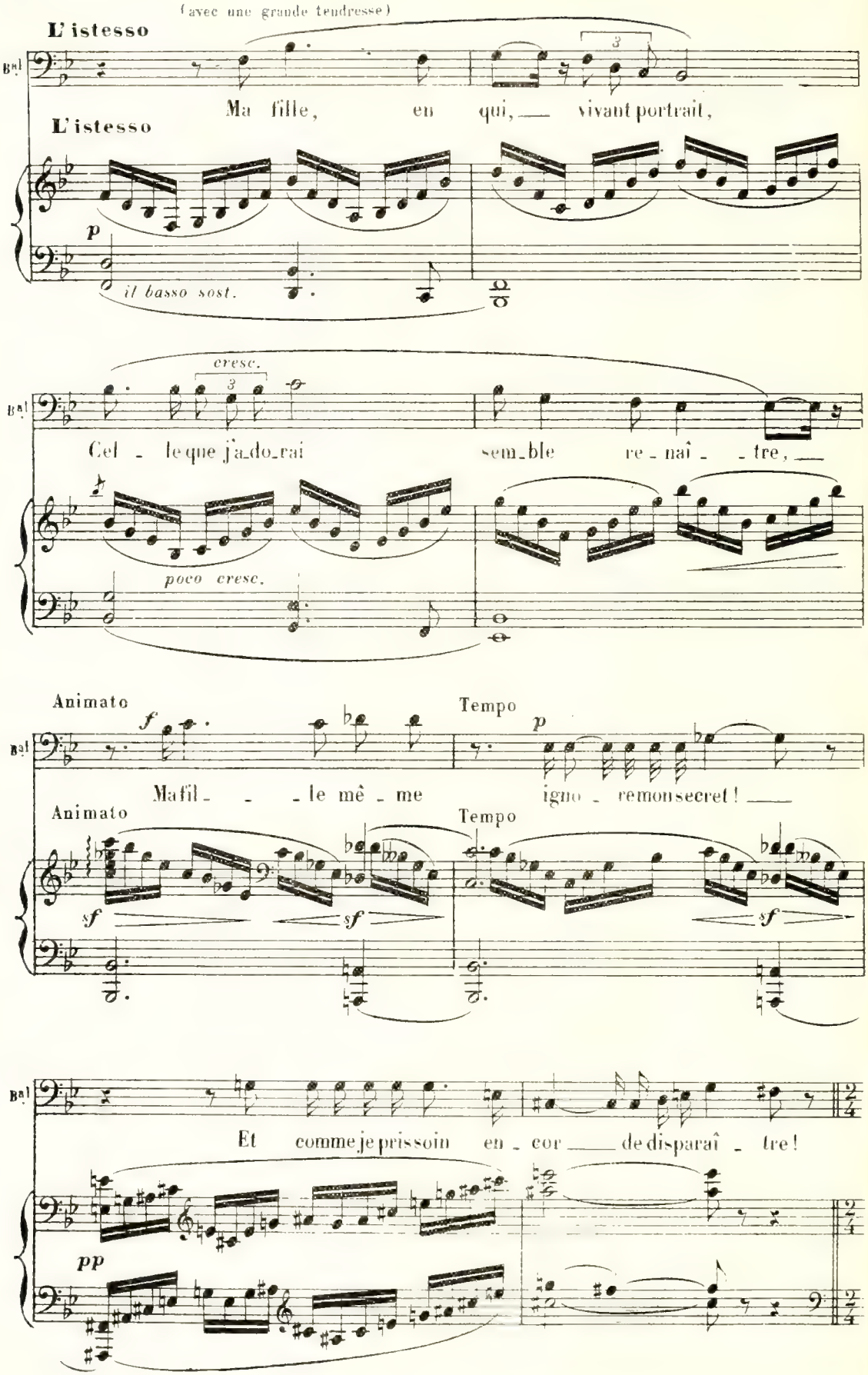
SCÈNE VI

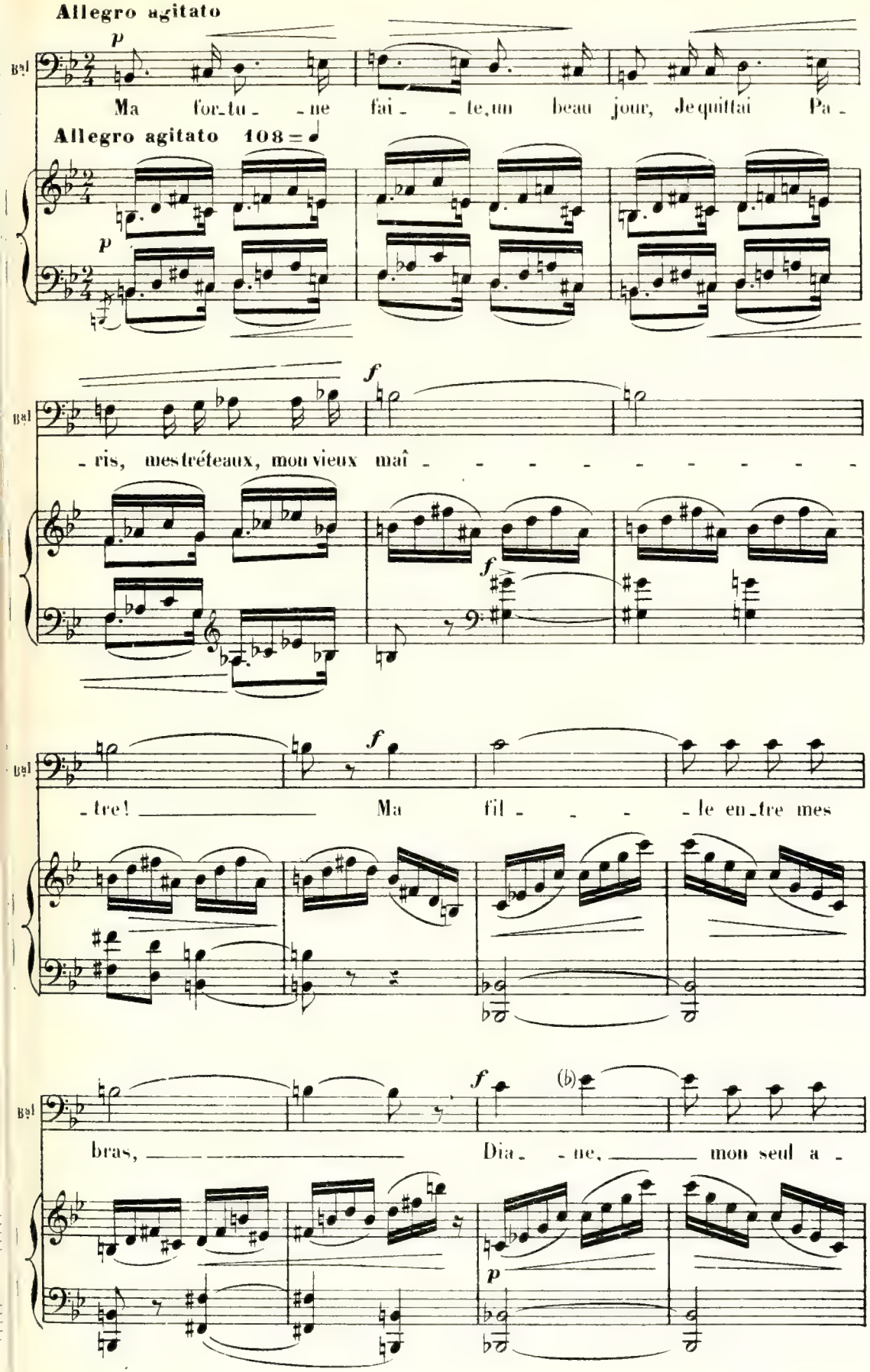

Andante molto 54
p
pp
NICOLE (sérieuse)
p
Ah! que le bon Dieu vous en_ten _ _ _ de!
BEAUVAL (avec force)
f
Eh! Dieu ne peut vou_
Nic.
Cer_tes!...
Bal
_ loir que Diane ait du cha _ grin!
f p
Nic.
mais le passé? bien des fois j'appréhen _ de Que quelque
pp

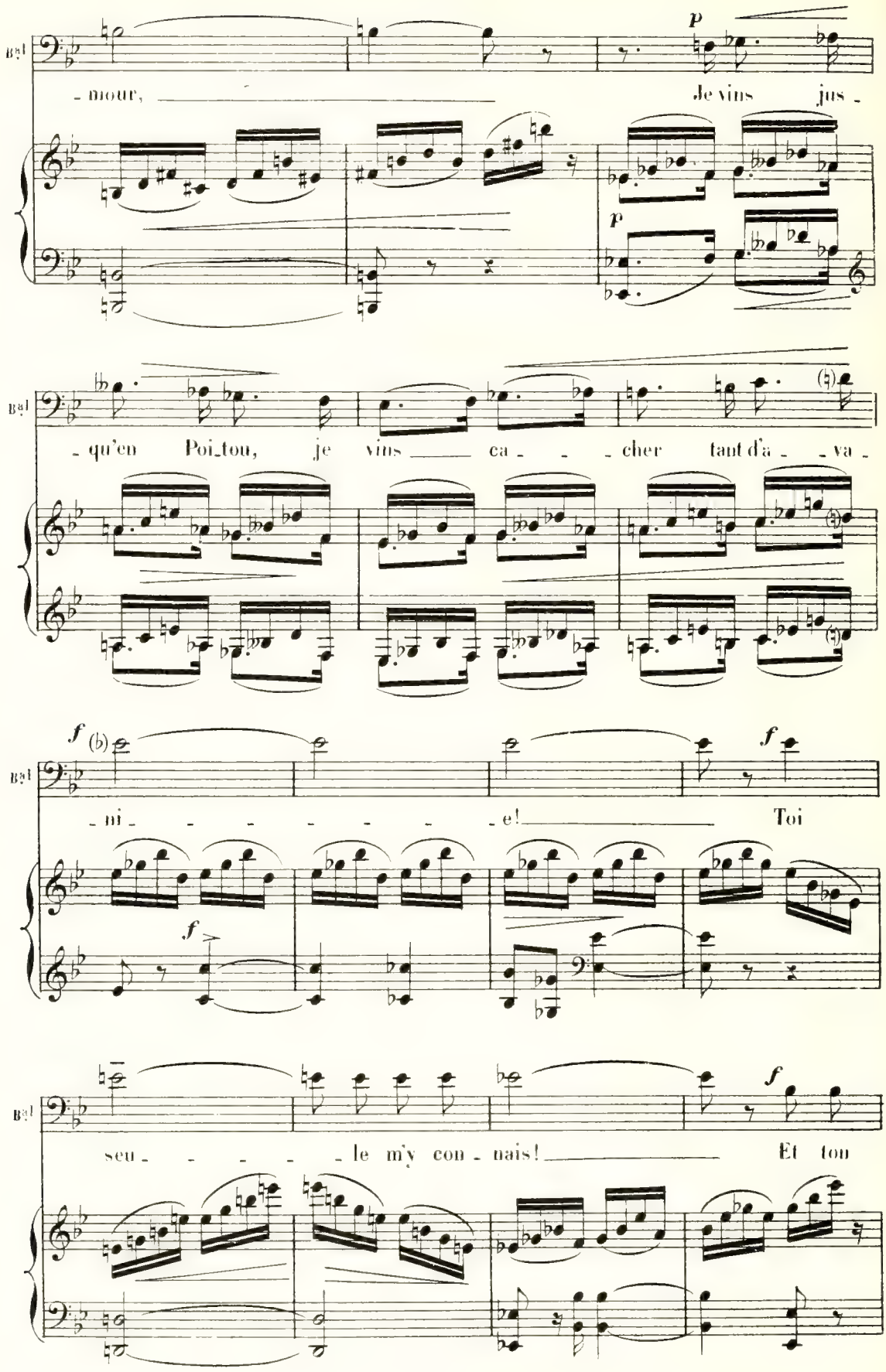

Nic.
chose écla - te, comme un grain ! Qu'un hasard vous trahis - se,
sff pp subito
Nic.
ou qu'un passant vous ven - de ! Hélas ! si l'on sa -
f
p
sff
Très calme
Nic.
- vait?..
BEAUVAL (se rembrunissant)
p
...Que je fus... Taba - rin ! Taba -
f
Très calme 80
pp molto legato
sf
p

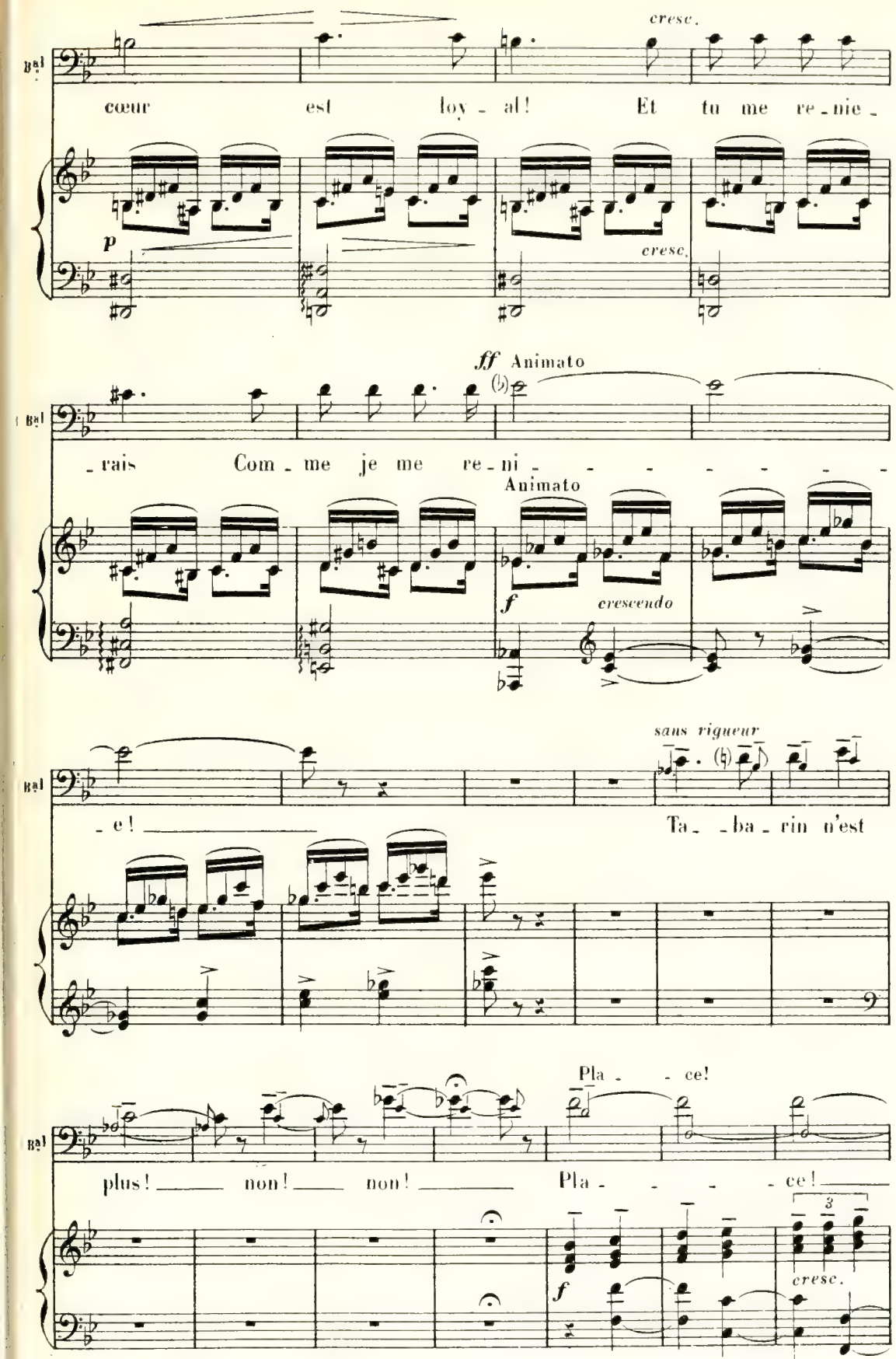

Bal
p
-rin, le farceur de la pla-ce Dau-phi-ne!
sf
sf
Bal
Le valet de Mondor! l'amant de Francis-
sf
p
pp
sf
Bal
mf
-qui-ne! Oh! Dieu! tout ce pas-
sf
Bal
-sé maudit, Comme il pè-se sur ma mé-

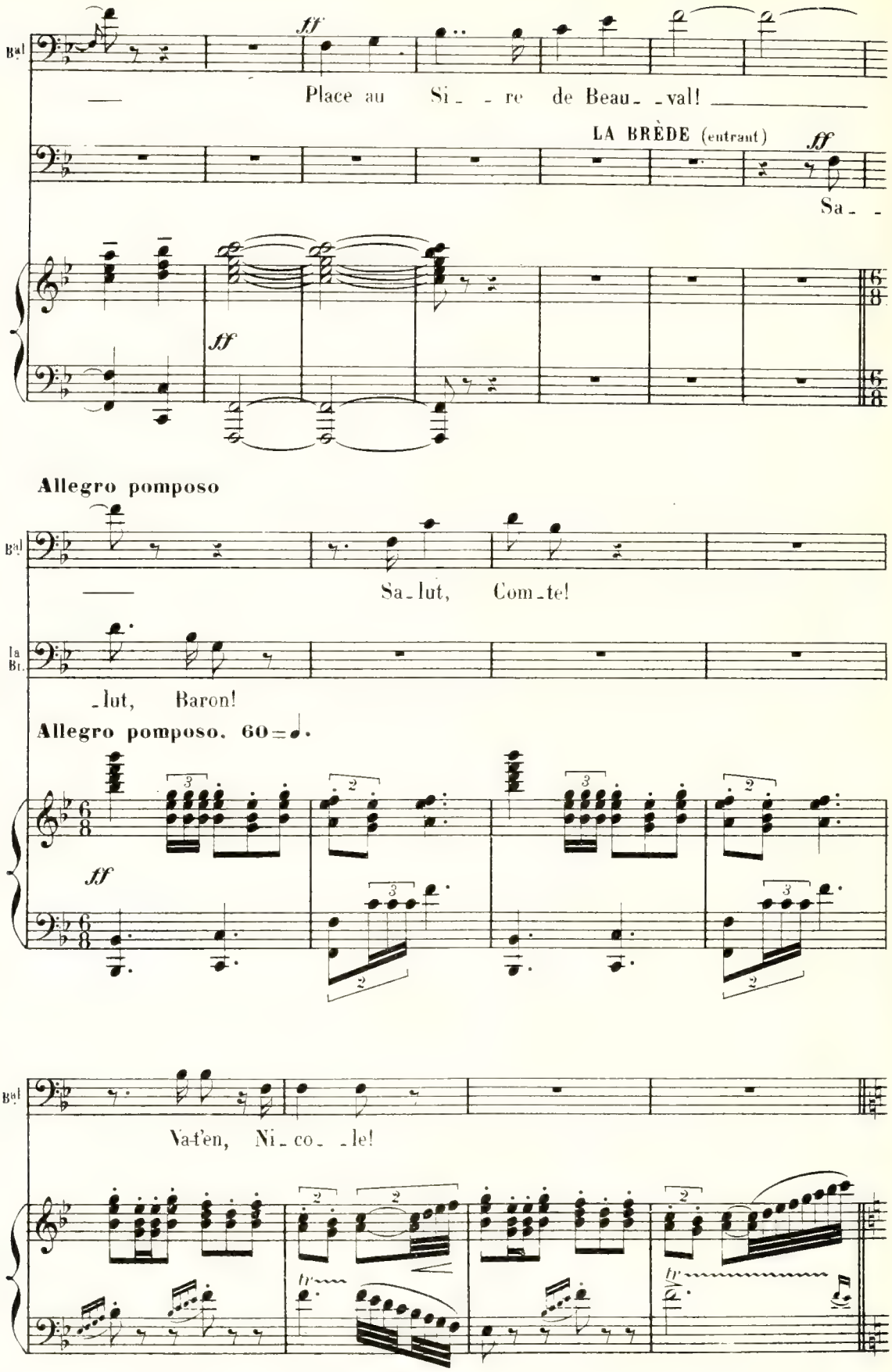

Bal
f e sempre cresc.
- moi - re! Com - me, de ce qui fut ma
f e sempre cresc.
ff
p
poco rit.
gloi - re, Cha - que jour la hon - te gran -
poco rit.
dim.
p
a Tempo
mf
- dit! Taba - rin! mais... non, non!
a Tempo
pp
sf
sf
p
Qui pourrait me con - naî - tre! Et qui me trahirait ?
pp
Ped.


(avec une grande tendresse)
L'istesso
Bal
Ma fille, en qui, vivant portrait,
L'istesso
p
il basso sost.
cresc.
Bal
Cel - le que j'a_do_rai sem_ble re - naî - tre,
poco cresc.
Animato
Tempo
Bal
Ma fil - le mê - me igno - re mon secret!
Animato
Tempo
sf
sf
sf
Bal
Et comme je prissoin en - cor de disparaî - tre!
pp

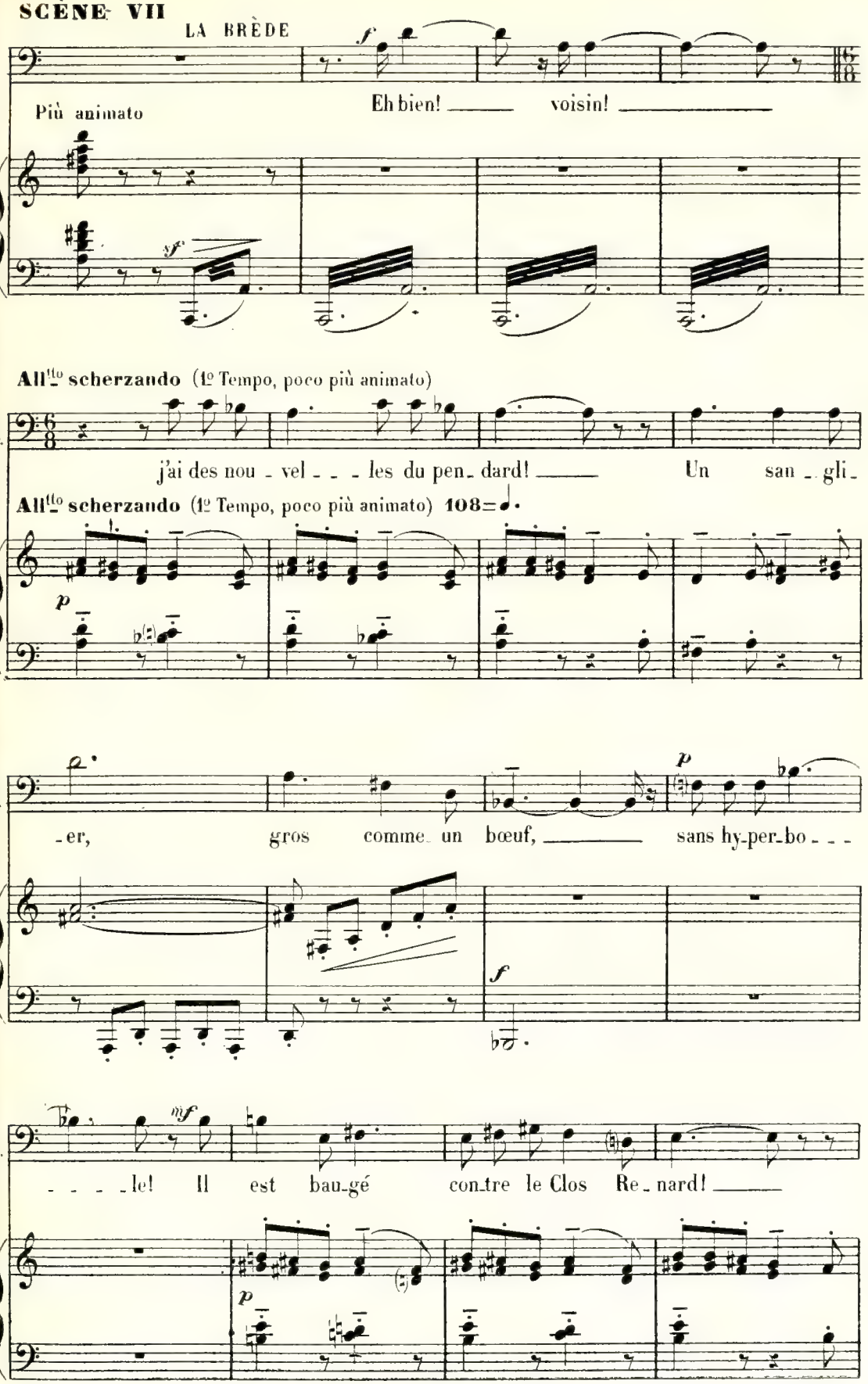

Allegro agitato
p
Bal
Ma for-tu- -ne fai- -te, un beau jour, Je quittai Pa-
Allegro agitato 108 = ♩
p
f
-ris, mes tréteaux, mon vieux maî- - - - - - - - - -
f
-tre! Ma fil- - - -le en-tre mes
f
(b)
bras, Dia- -ne, mon seul a-
p

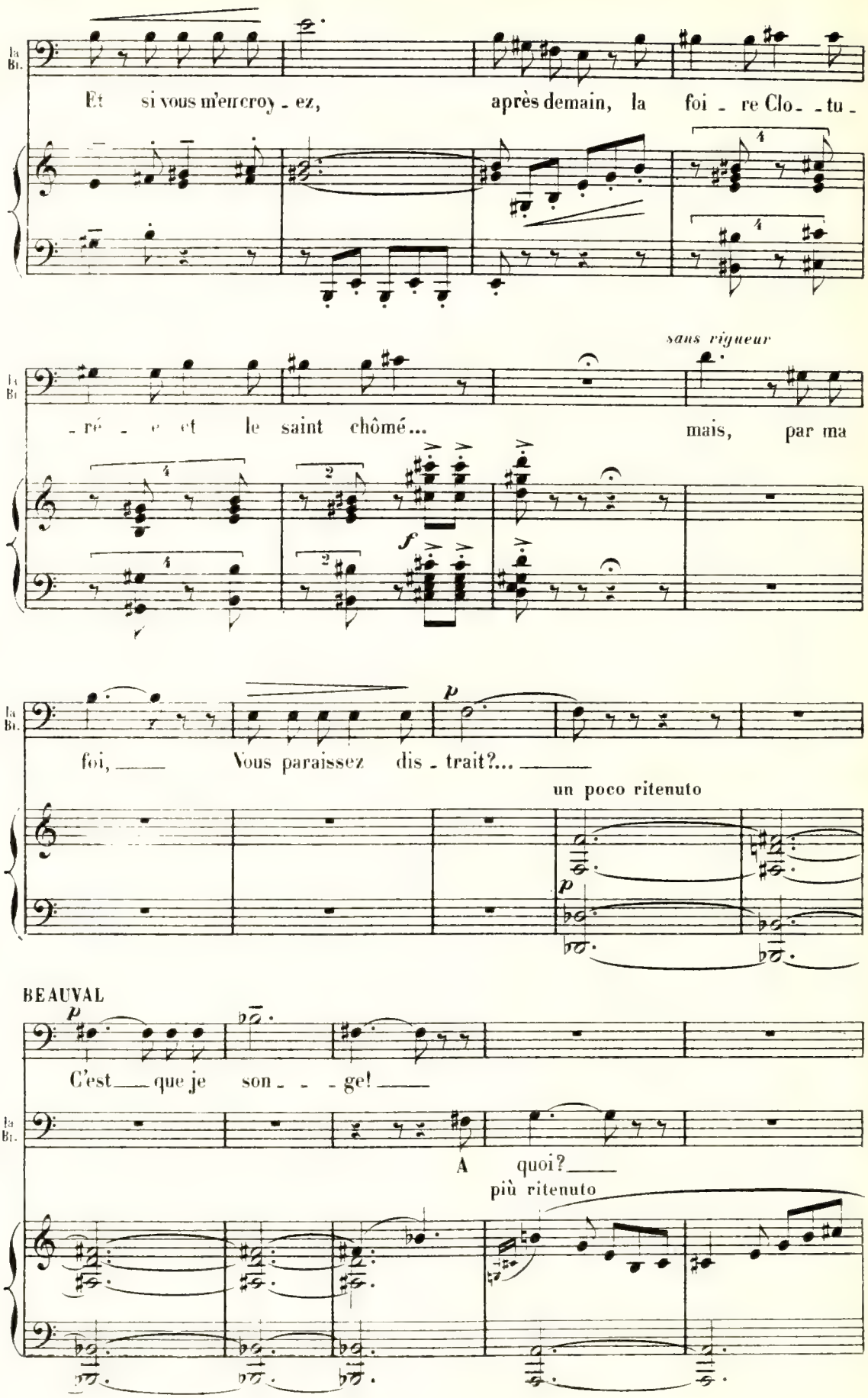

Bal
p
- mour, Je vins jus -
p
Bal
- qu'en Poi_tou, je vins ca - - - cher tant d'a - - va -
Bal
f (b)
- mi - - - - - - e! Toi
f
f
Bal
seu - - - - - le m'y con - nais! Et ton
f

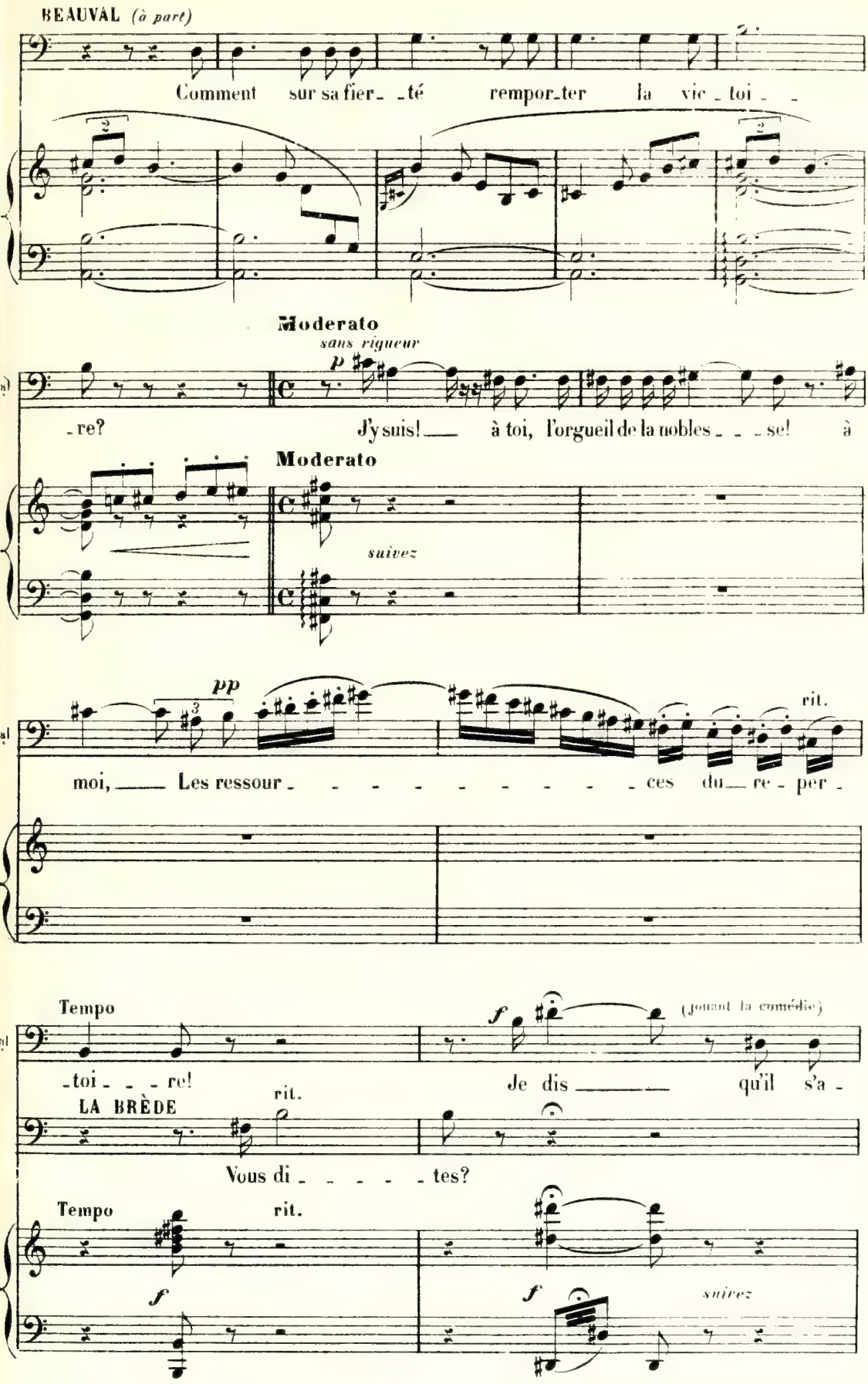

cresc.
Bal
cœur est loy - al! Et tu me re - nie -
p
cresc.
ff Animato
Bal
- rais Com - me je me re - ni - - - - - - - -
Animato
f
crescendo
saus rigueur
Bal
- e! Ta - - ba - rin n'est
Pla - - ce!
Bal
plus! non! non! Pla - - - - ce!
3
f
cresc.

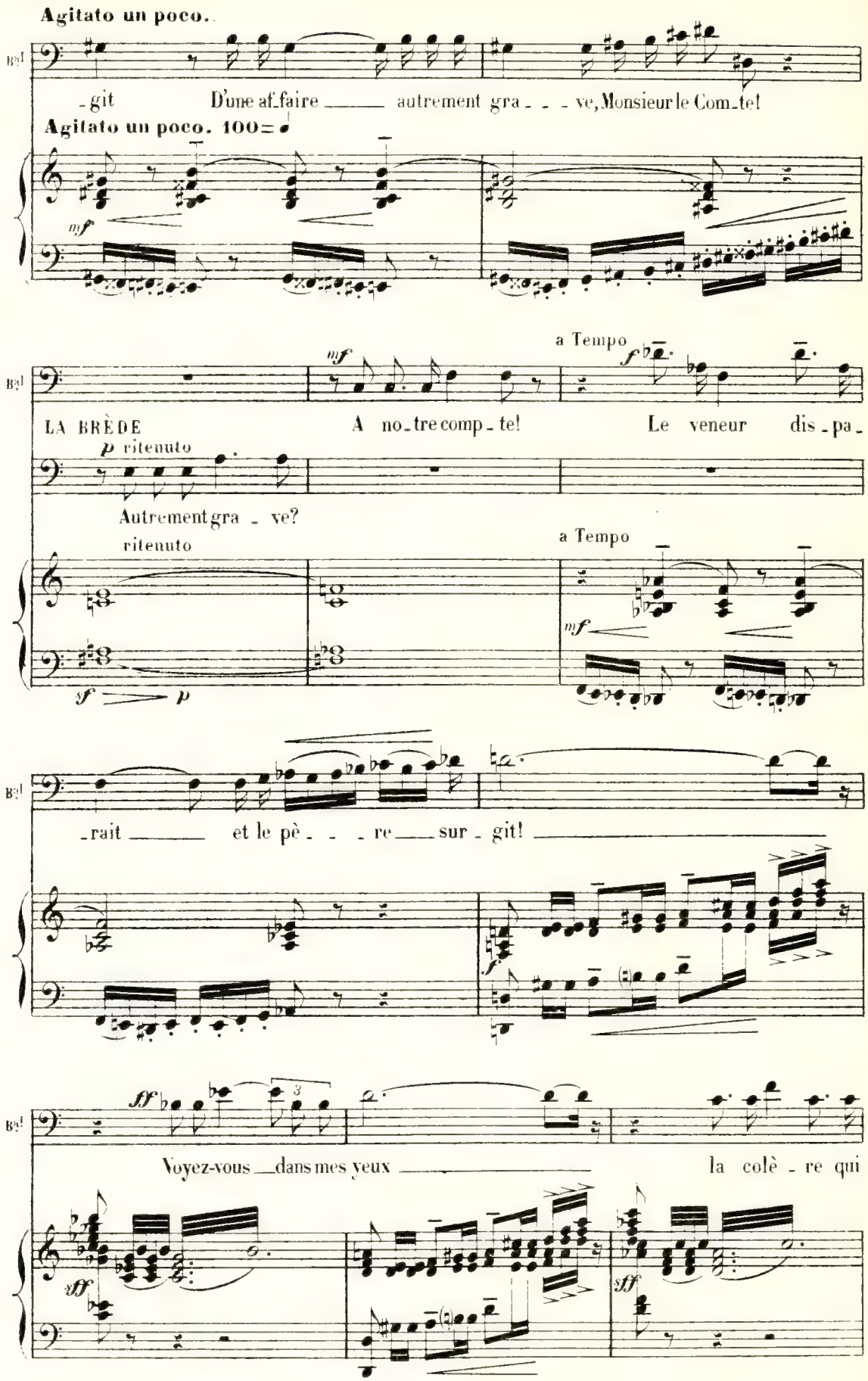

Bal
ff
Place au Si_ _ re de Beau_ _val!
LA BRÈDE (entrant)
ff
Sa_ _
ff
Allegro pomposo
Bal
Sa_lut, Com_te!
La Br.
_lut, Baron!
Allegro pomposo. 60
ff
Bal
Va-t'en, Ni_co_ _le!
tr
tr

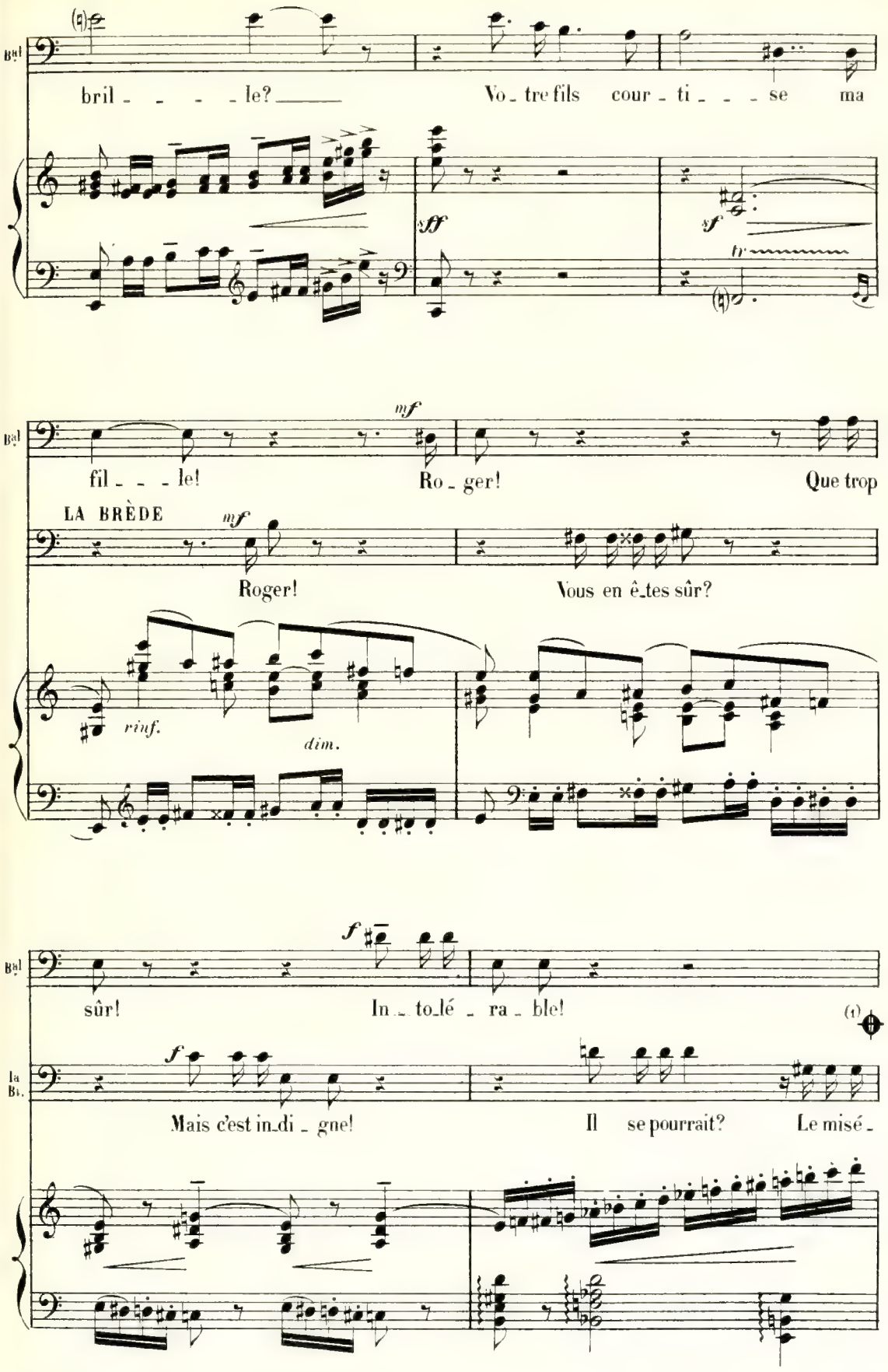
SCÈNE VII


LA BRÈDE
Più animato
Eh bien! voisin!
All^tto scherzando (1º Tempo, poco più animato)
la Br.
j'ai des nou - vel - - - les du pen - dard!
Un san - gli -
All^tto scherzando (1º Tempo, poco più animato) 108=
la Br.
-er, gros comme un bœuf,
sans hy-per-bo - - -
la Br.
- - - - le! Il est bau-gé con-tre le Clos Re - nard!

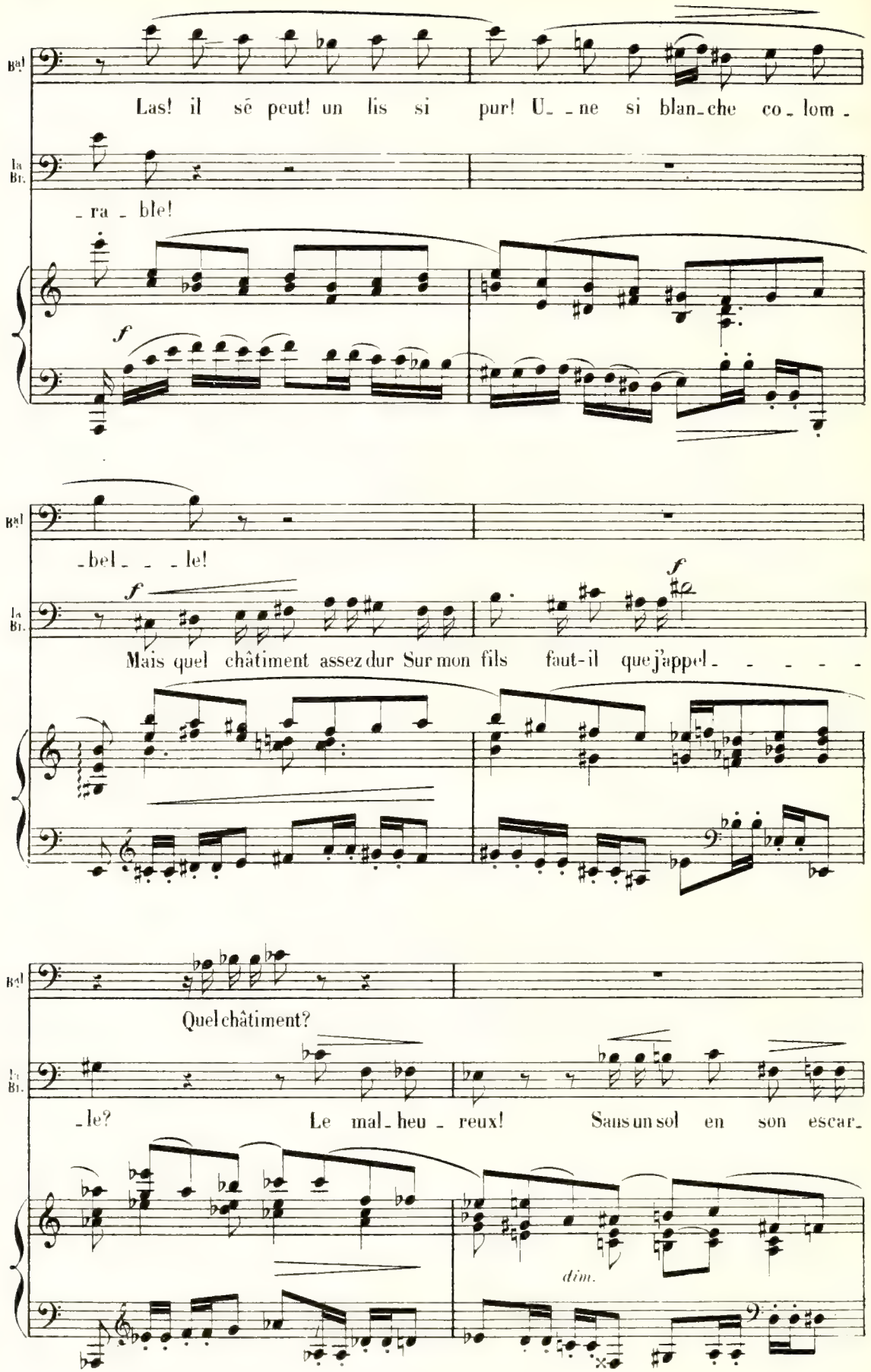

La Bl.
Et si vous m'en croy - ez, après demain, la foi - re Clo - - tu -
sans rigueur
- ré - e et le saint chômé... mais, par ma
f
p
foi, Vous paraissez dis - trait?...
un poco ritenuto
p
BEAUVAL
p
C'est que je son - - - ge!
La Bl.
A quoi?
più ritenuto

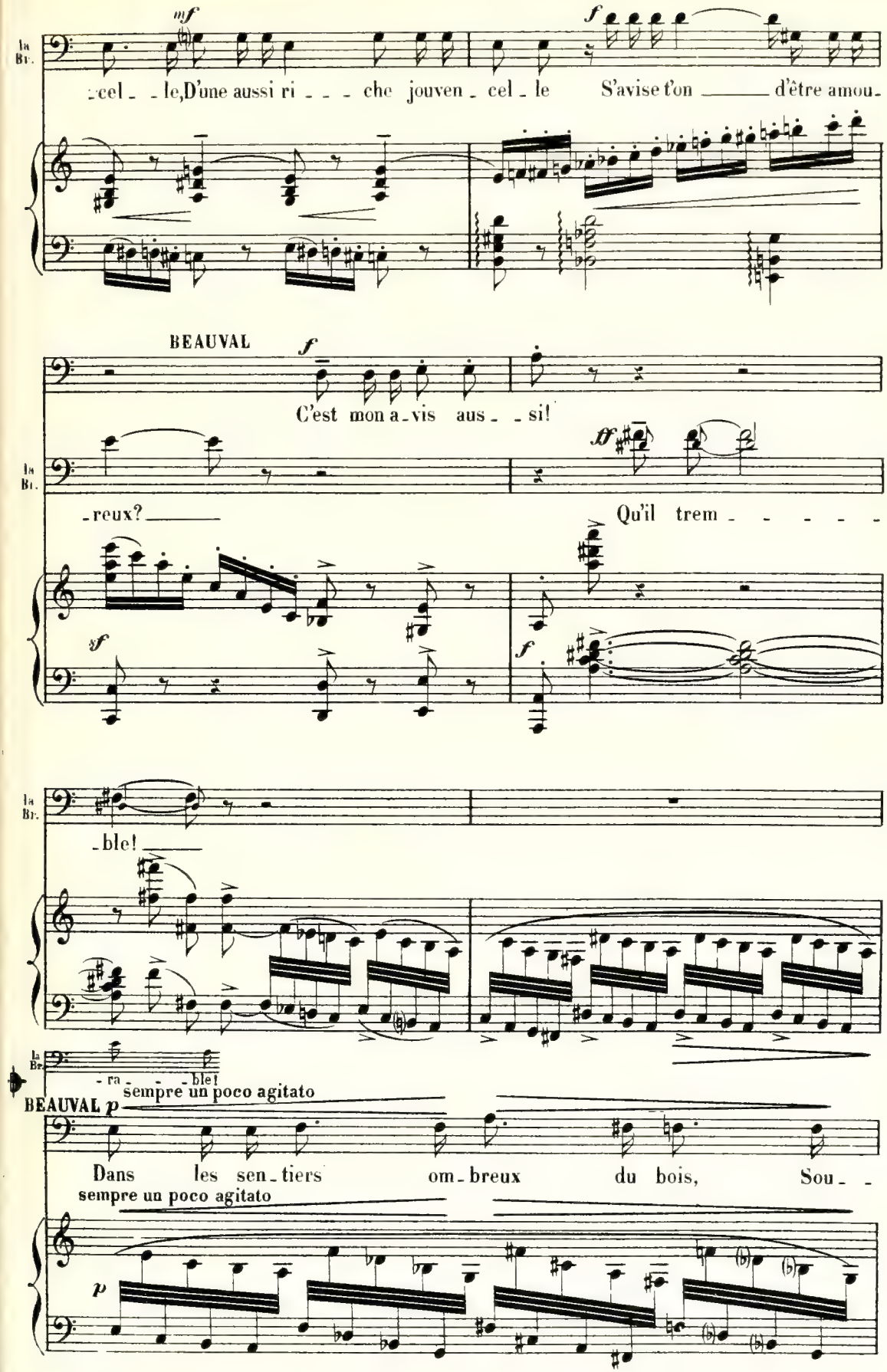

BEAUVAL (à part)
Comment sur sa fier_ _té rempor_ter la vic_toi_ _
Moderato
sans rigueur
p
re? J'y suis! à toi, l'orgueil de la nobles _ _se! à
Moderato
suivez
pp
rit.
moi, Les ressour_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ces du re_per_
Tempo
f
(jouant la comédie)
toi _ _re! Je dis qu'il s'a_
rit.
LA BRÈDE
Vous di_ _ _ _ _tes?
Tempo
rit.
f
f
suivez

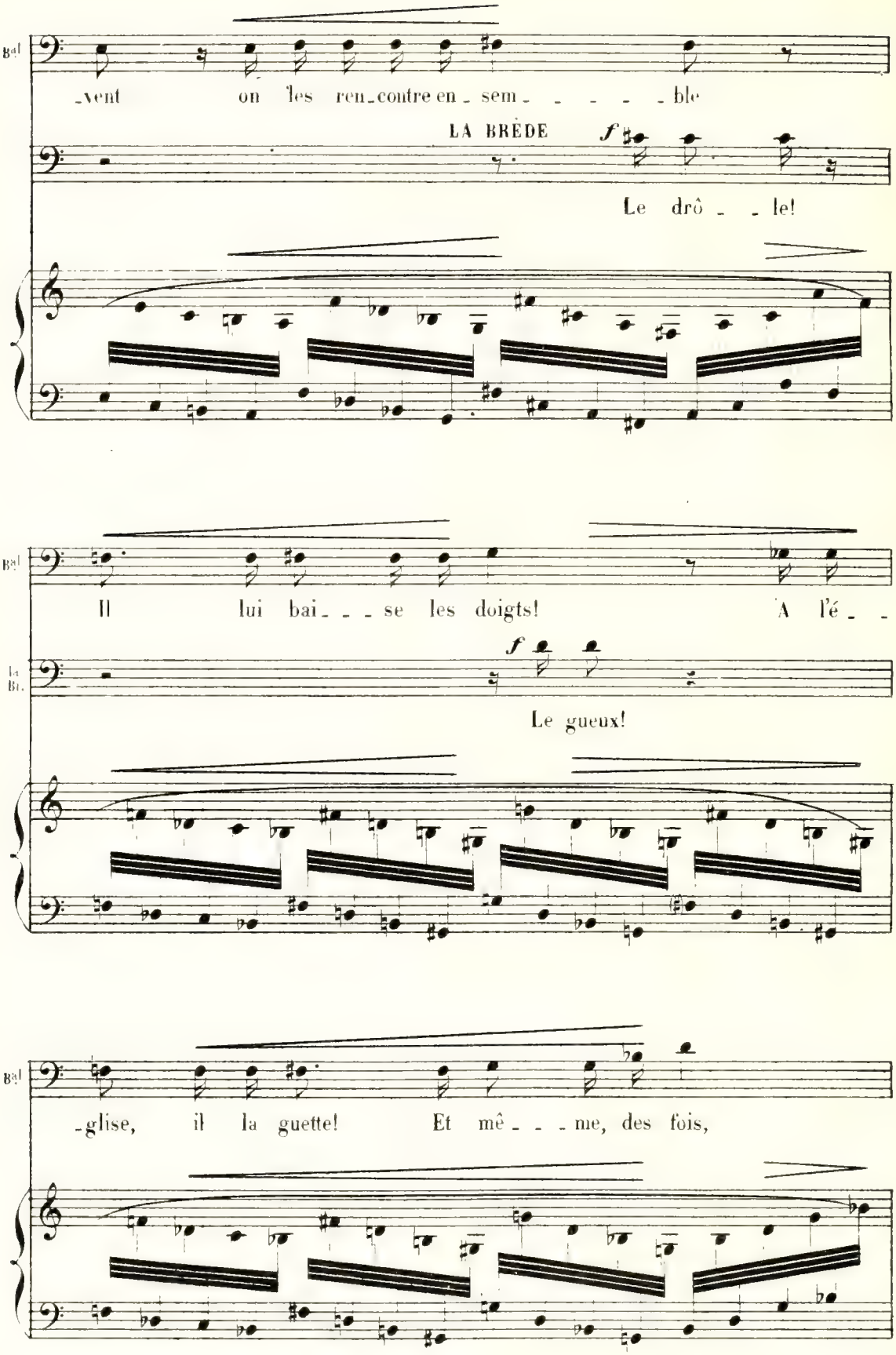

Agitato un poco.
-git D'une af-faire ___ autrement gra - - - ve, Monsieur le Com-te!
Agitato un poco. 100=
mf
a Tempo
mf
f
LA BRÈDE
A no-tre comp-te! Le veneur dis-pa-
p ritenuto
Autrement gra - ve?
ritenuto
a Tempo
mf
sf
p
-rait ___ et le pè - - - re ___ sur-git! ___
f
fff
Voyez-vous ___ dans mes yeux ___ la colè - re qui
fff
fff

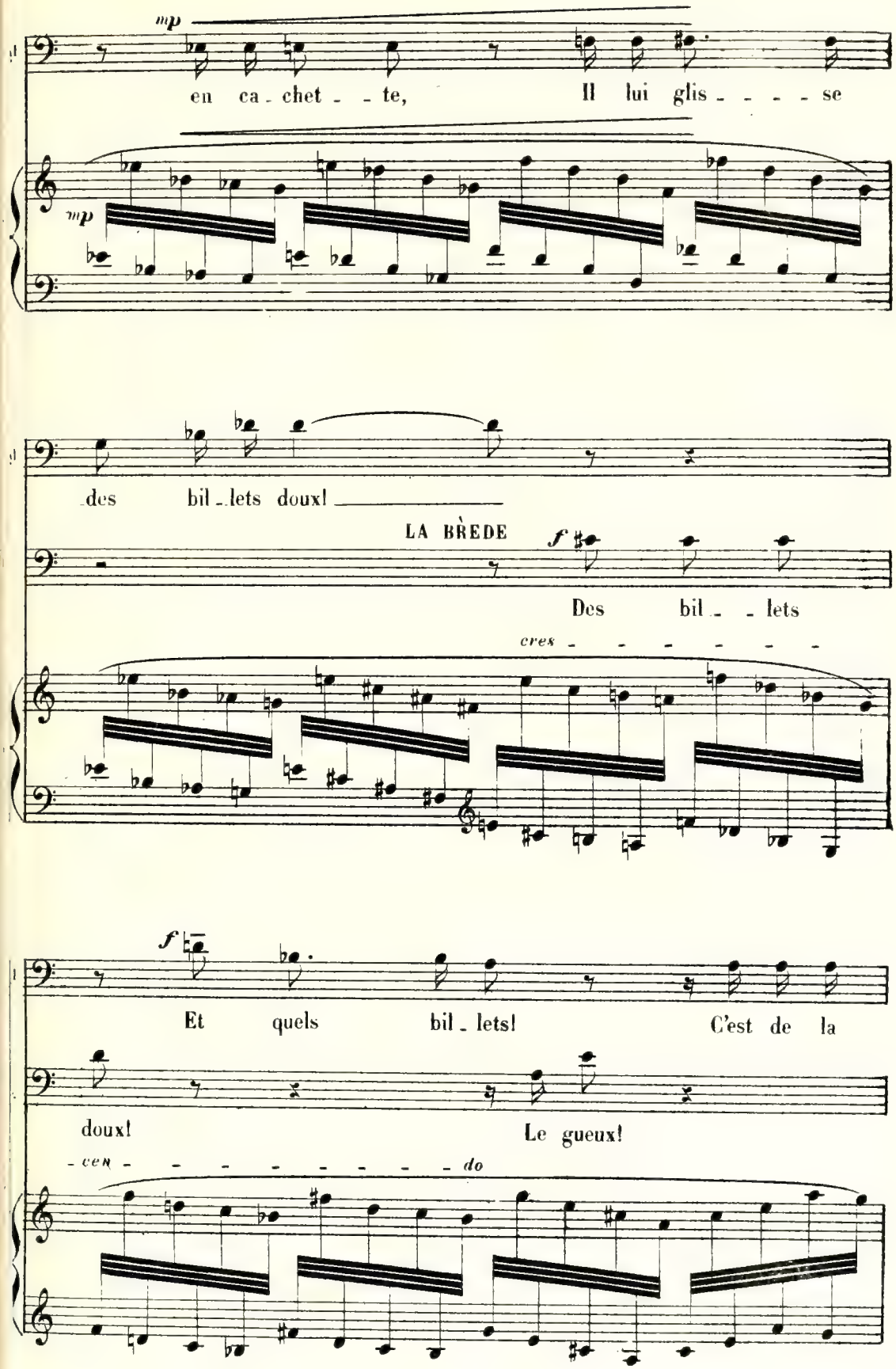


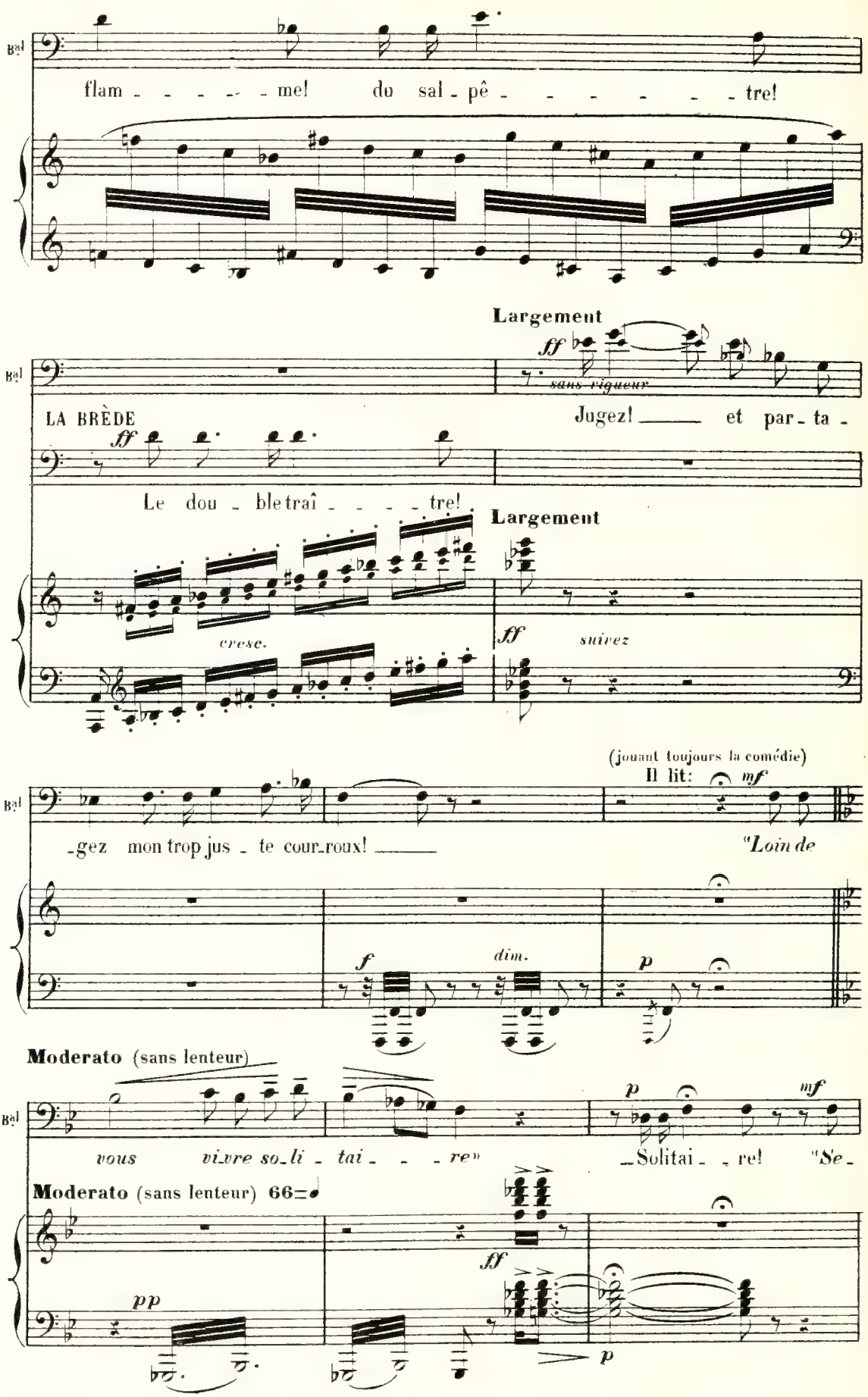
A l'Opéra-comique on passe du signe ⊕ au signe ⊕ page 91 —
Quand on fait la coupure on doit interpréter la variante en petits caractères.

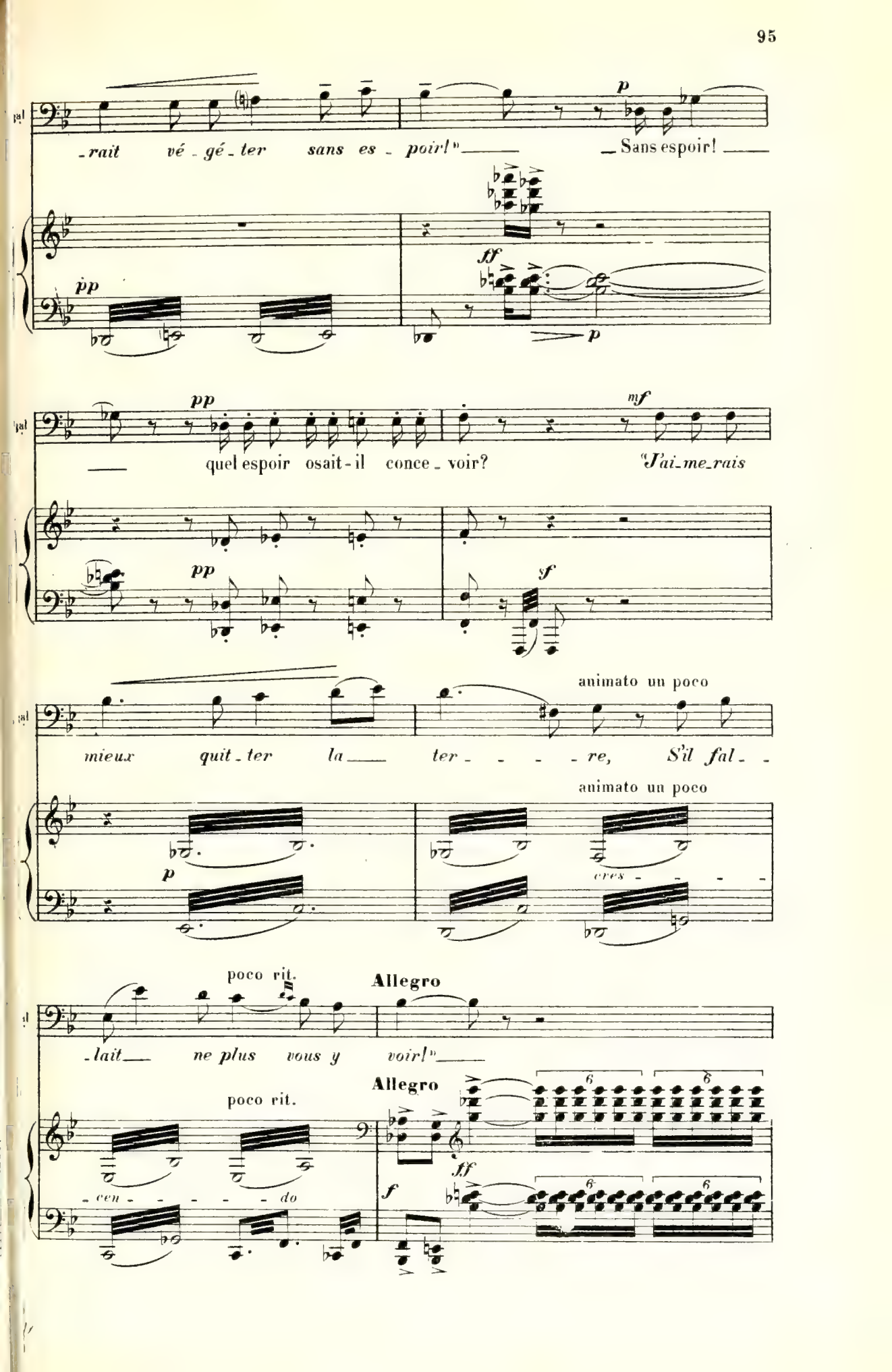

Bal
Las! il sē peut! un lis si pur! U_ _ne si blan_che co_lom_
Ba. Br.
_ra _ ble!
f
Bal
bel _ _le!
f
Ba. Br.
Mais quel châtiment assez dur Sur mon fils faut-il que j'appel_ _ _ _ _
f
Bal
Quel châtiment?
Ba. Br.
_le? Le mal_heu _ reux! Sans un sol en son escar_
dim.

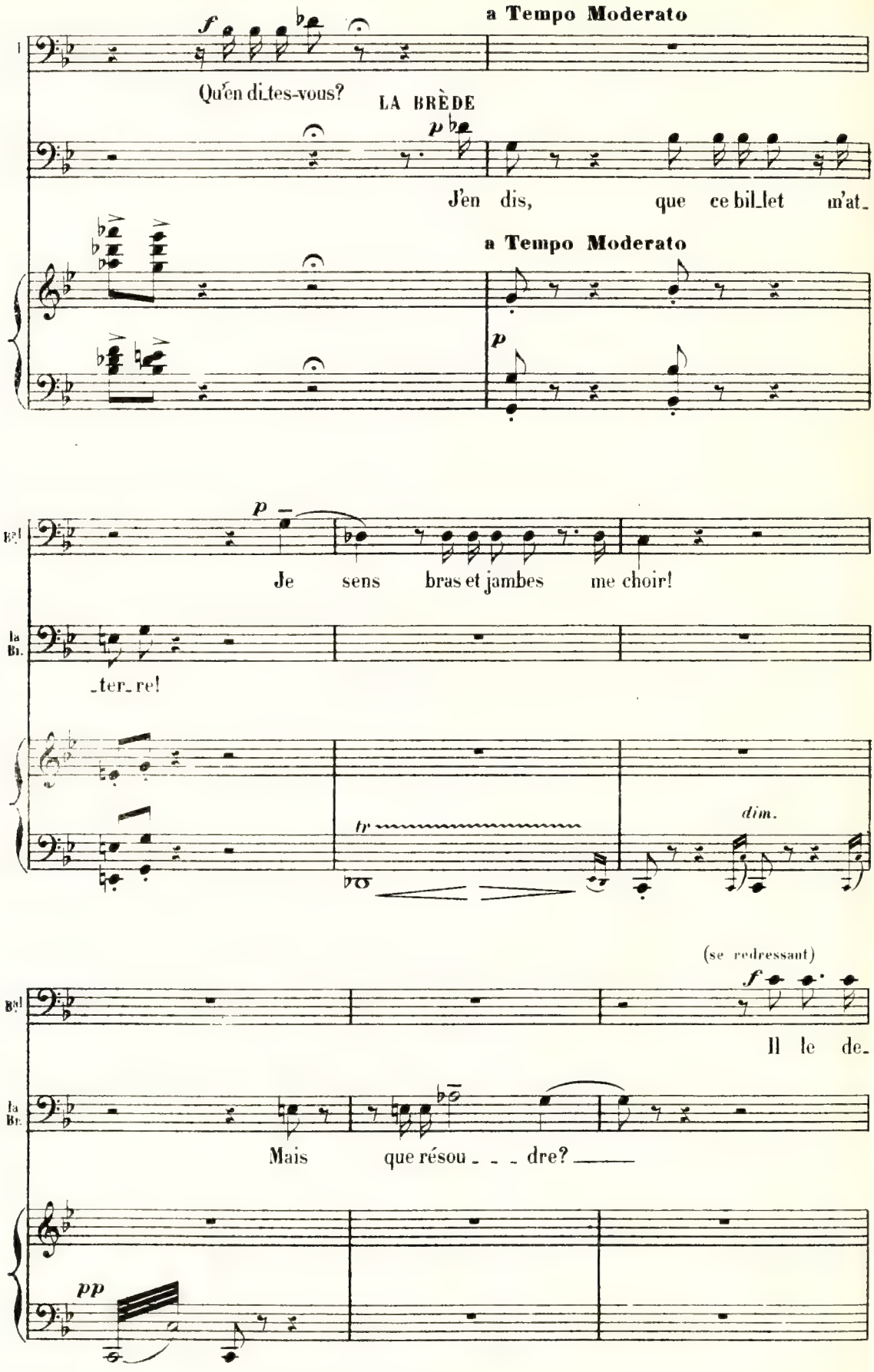

mf
f
-cel - le, D'une aussi ri - - - che jouven - cel - le S'avise t'on ____ d'être amou-
BEAUVAL
f
C'est mon a - vis aus - - si!
ff
- reux? ____ Qu'il trem - - - - - -
sf
f
- ble! ____
- ra - - - ble!
sempre un poco agitato
BEAUVAL p
Dans les sen - tiers om - breux du bois, Sou - -
sempre un poco agitato
p

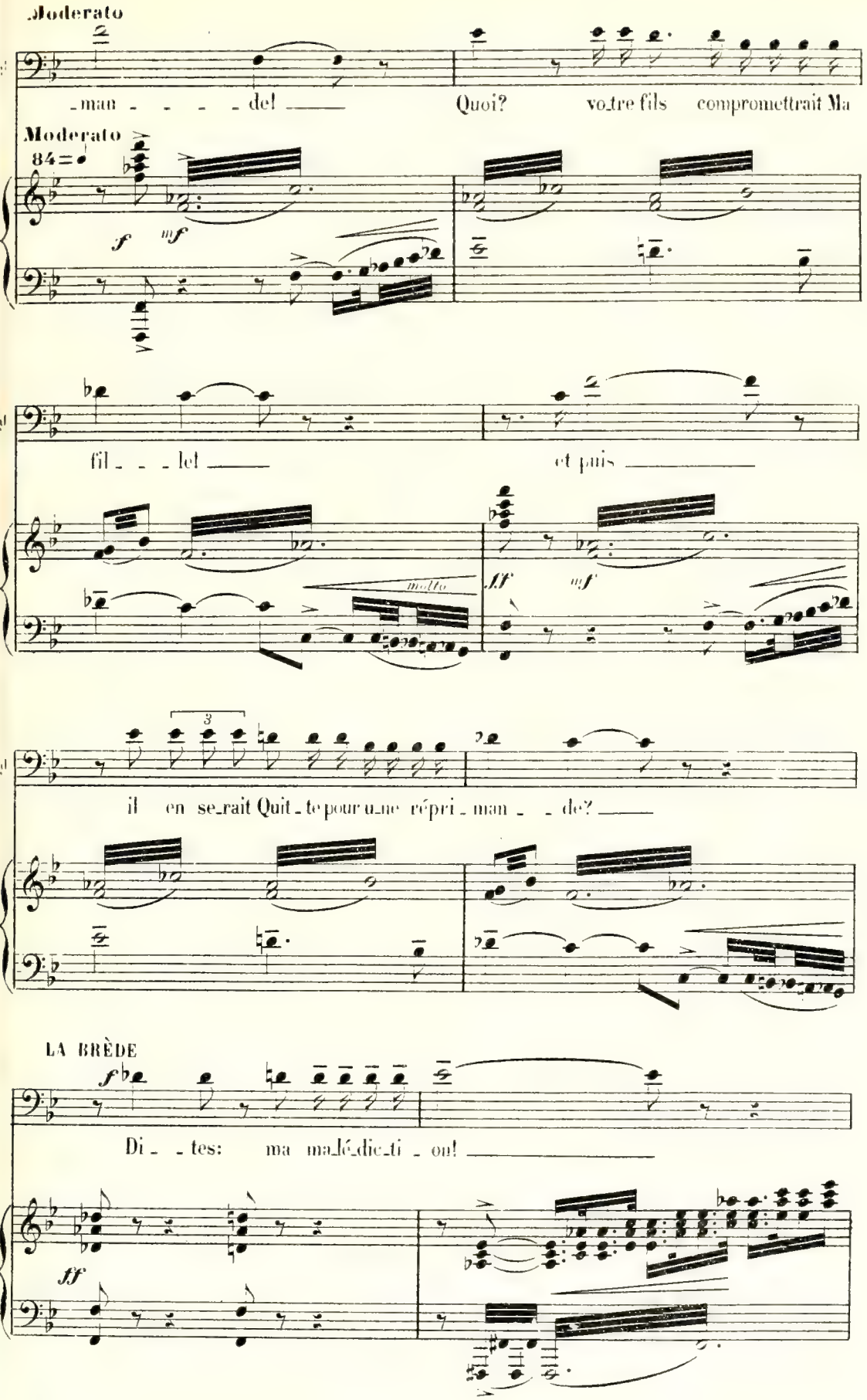

Bal
-vent on les ren-contre en-sem- - - - - -ble
LA BRÈDE
f
Le drô- - -le!
Bal
Il lui bai- - - se les doigts! A l'é- -
La Br.
f
Le gueux!
Bal
-glise, il la guette! Et mê- - - me, des fois,

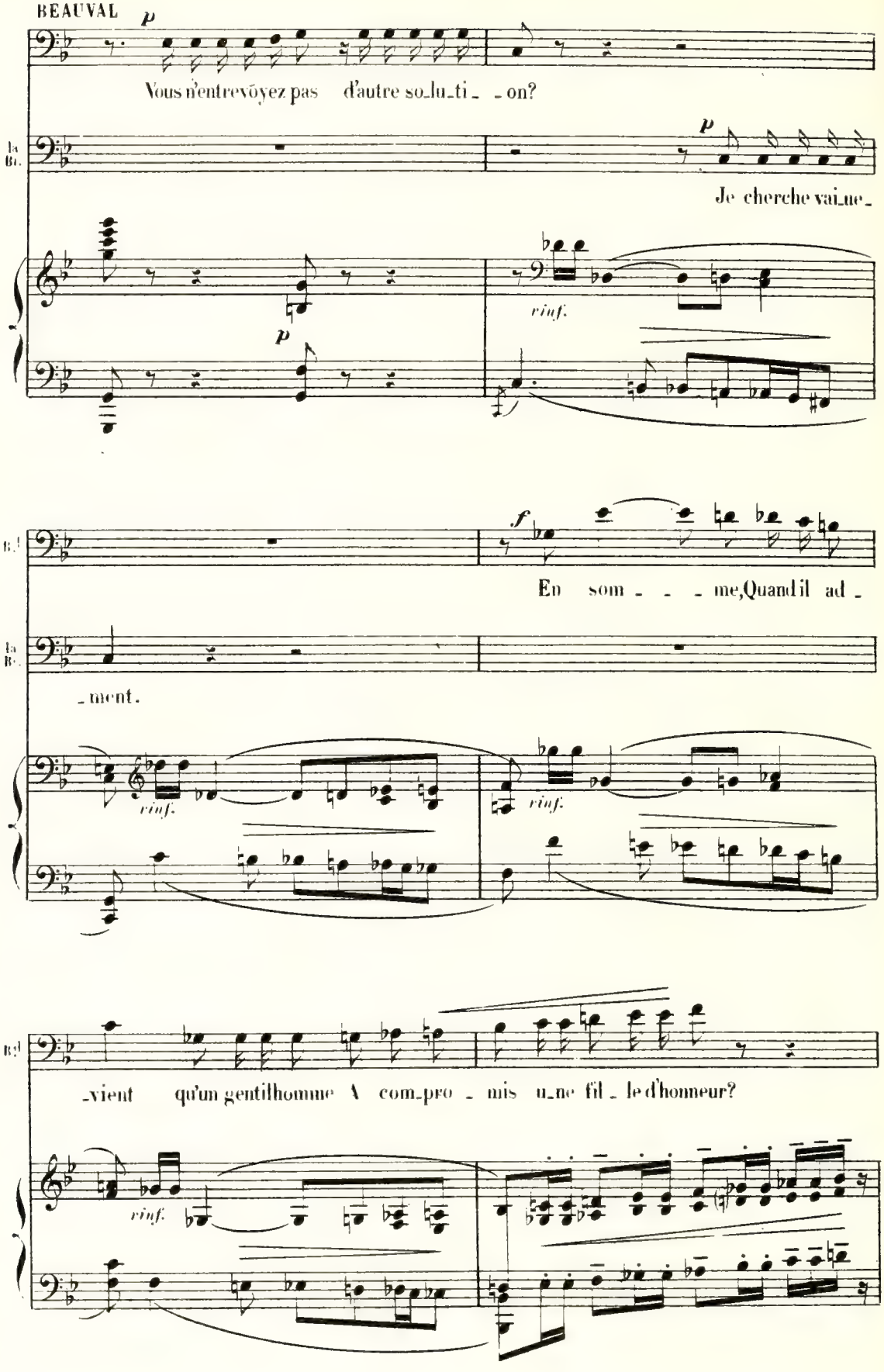

mp
en ca - chet - - te, Il lui glis - - - - - se
mp
des bil - lets doux! _____
LA BRÈDE
f
Des bil - - lets
cres - - - - - - - -
f
Et quels bil - lets! C'est de la
doux! Le gueux!
- cen - - - - - - - - - - do

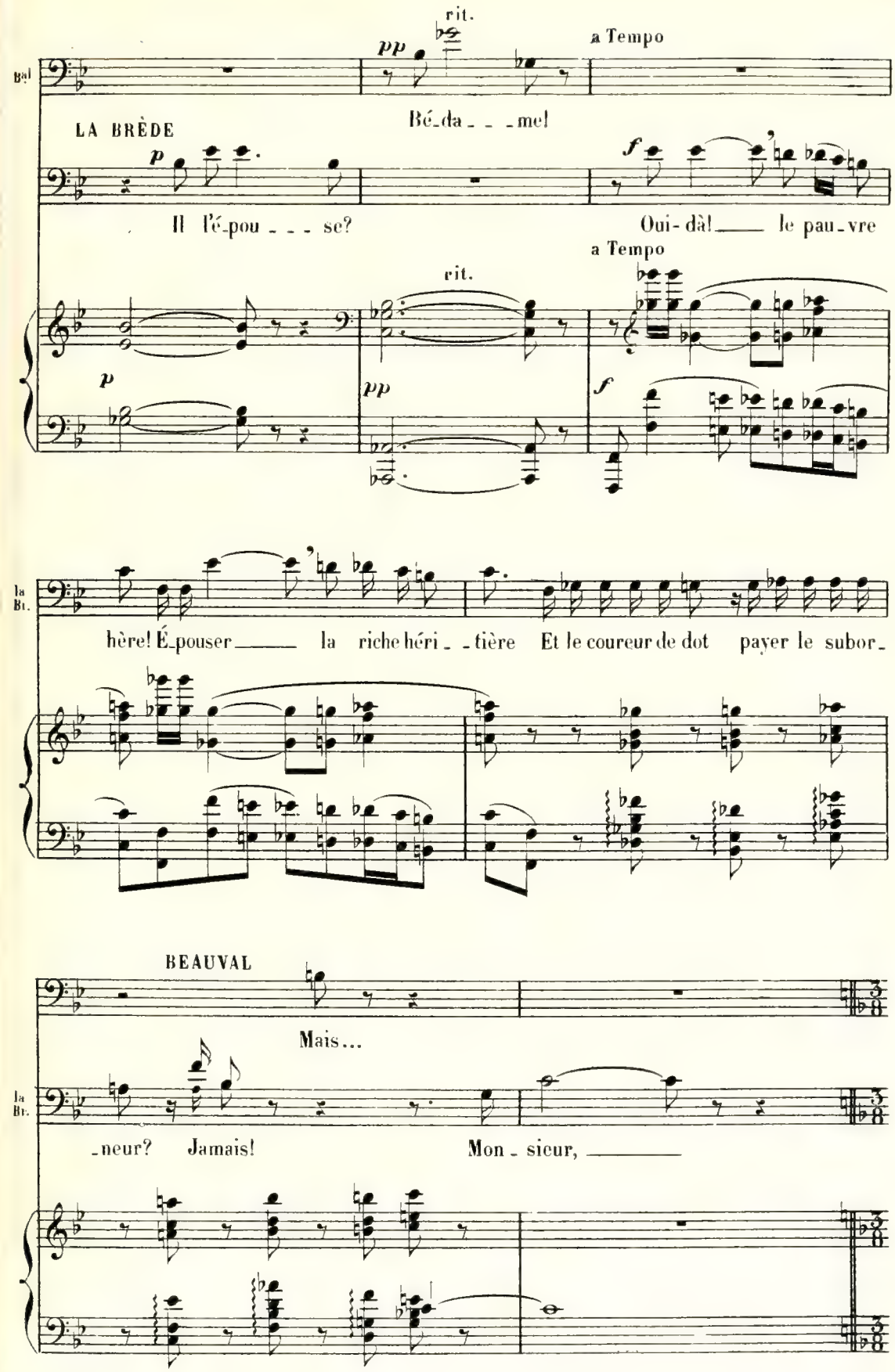

Bal
flam - - - - - me! du sal - pê - - - - - - - tre!
Largement
ff
sans rigueur
LA BRÈDE
Jugez! ____ et par - ta -
ff
Le dou - ble traî - - - - tre!
Largement
cresc.
ff
suivez
(jouant toujours la comédie)
Il lit:
mf
-gez mon trop jus - te cour-roux! ____
"Loin de
f
dim.
p
Moderato (sans lenteur)
p
mf
vous vivre so-li - tai - - - re»
_Solitai - - re! "Se -
Moderato (sans lenteur) 66
ff
pp
p

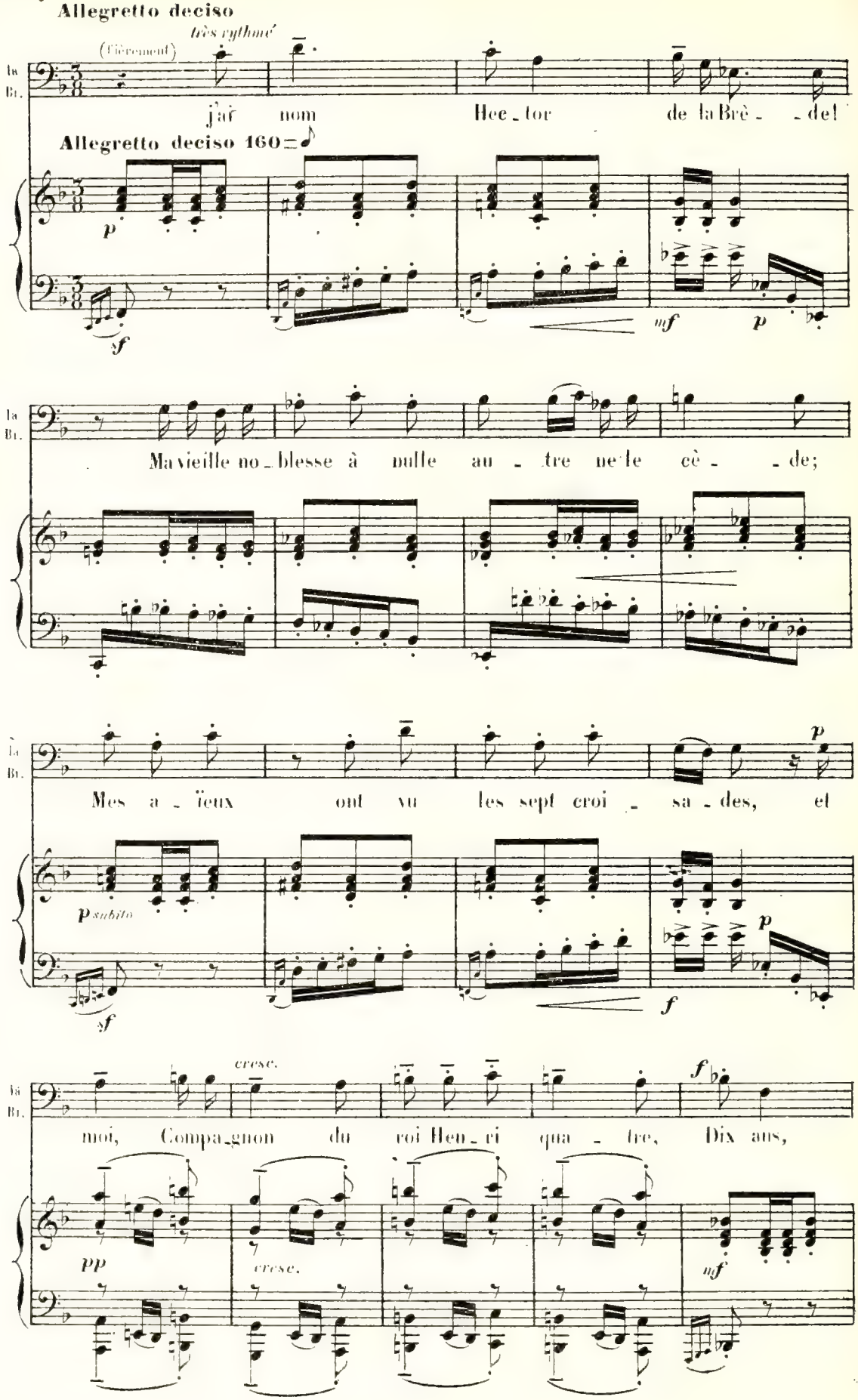

-rait vé - gé - ter sans es - poir!" Sans espoir!
quel espoir osait-il conce - voir? "J'ai-me-rais
mieux quit - ter la ter - - - - re, S'il fal - -
animato un poco
-lait ne plus vous y voir!"
poco rit.
Allegro
-cen - - - - - do

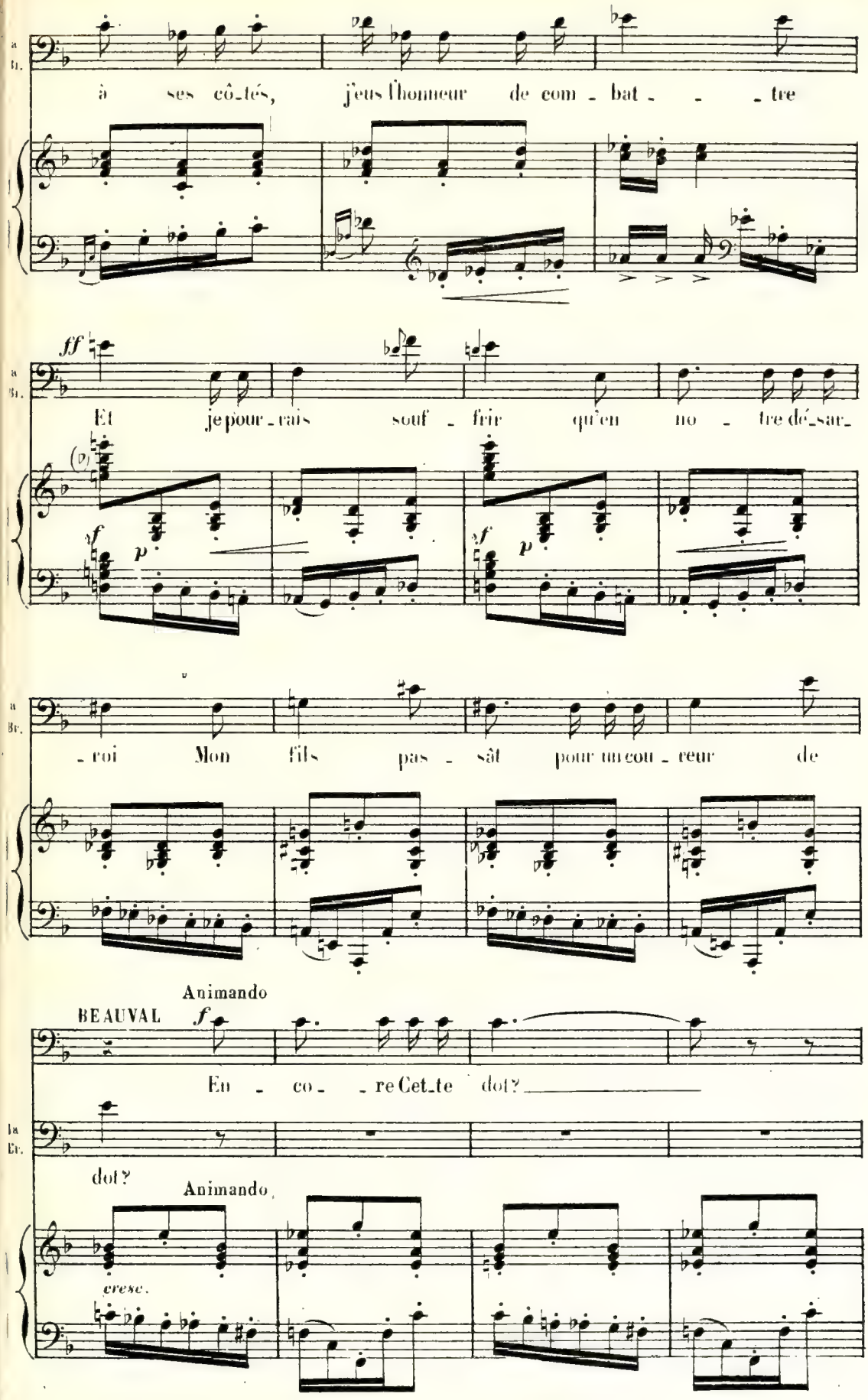

a Tempo Moderato
Qu'en dites-vous?
LA BRÈDE
J'en dis, que ce billet m'at-
a Tempo Moderato
Je sens bras et jambes me choir!
-ter-re!
tr
dim.
(se redressant)
Il le de-
Mais que résou - - - dre?
pp

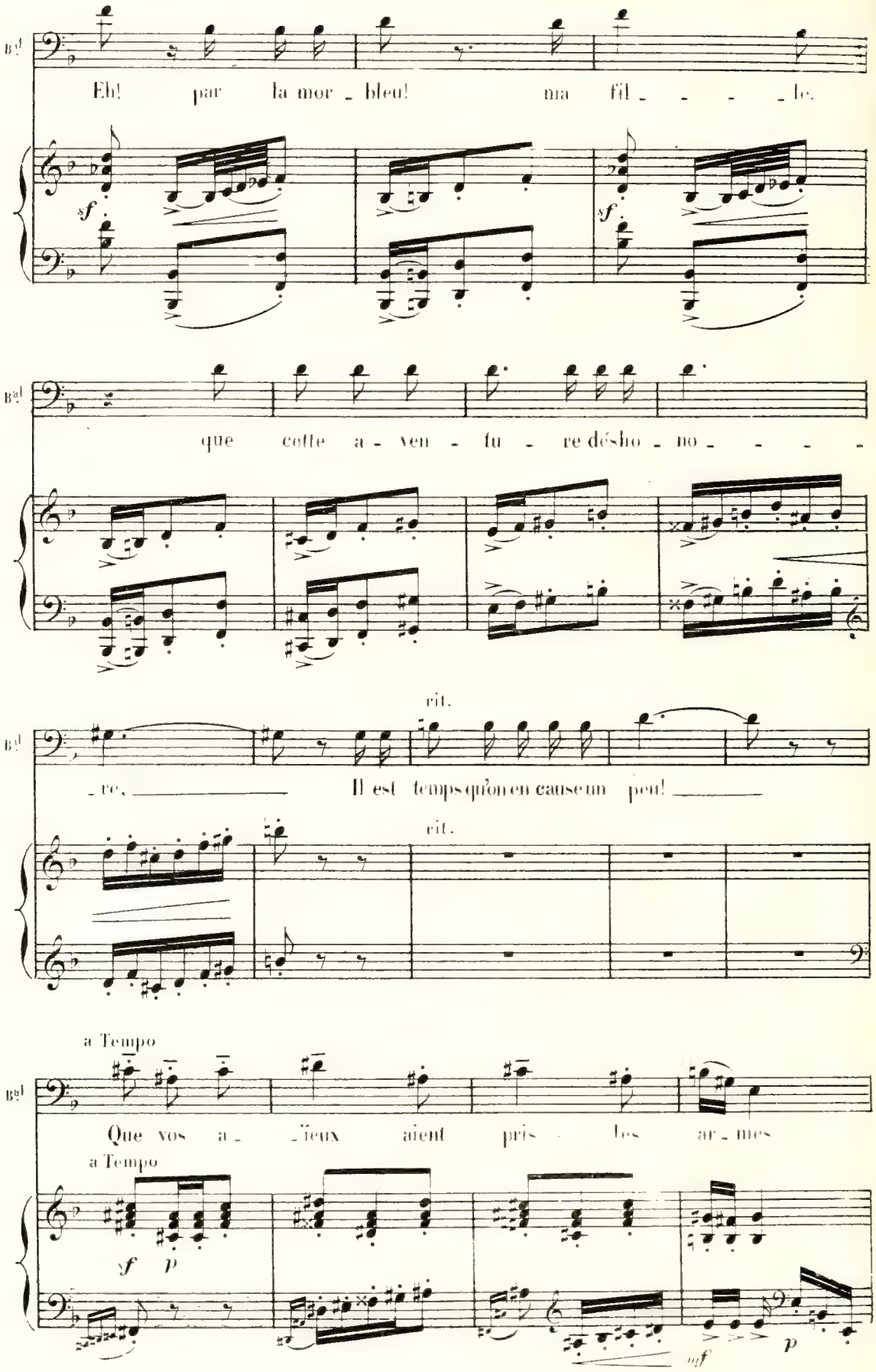

Moderato
man - - - - de! Quoi? votre fils compromettrait Ma
Moderato
84
f
mf
fil - - - let et puis
molto
ff
mf
3
il en serait Quit - te pour une répri - man - - de?
LA BRÈDE
f
Di - - tes: ma ma - lé - dic - ti - on!
ff

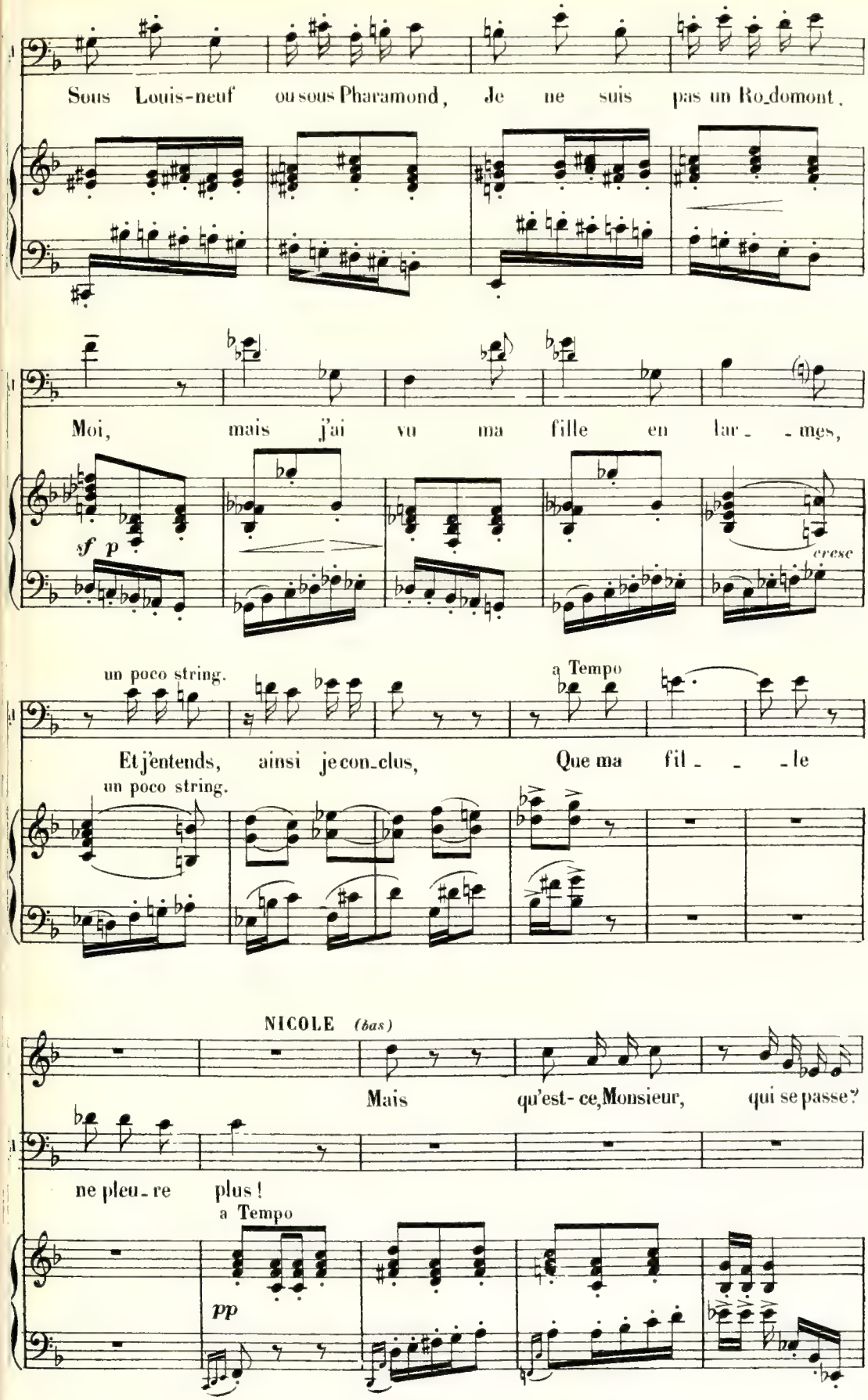

BEAUVAL
p
Vous n'entrevoyez pas d'autre so_lu_ti_ _on?
la B.
p
Je cherche vai_ne_
p
rinf.
B.
f
En som_ _ _me, Quand il ad_
la B.
_ment.
rinf.
rinf.
B.
_vient qu'un gentilhomme A com_pro_mis u_ne fil_le d'honneur?
rinf.

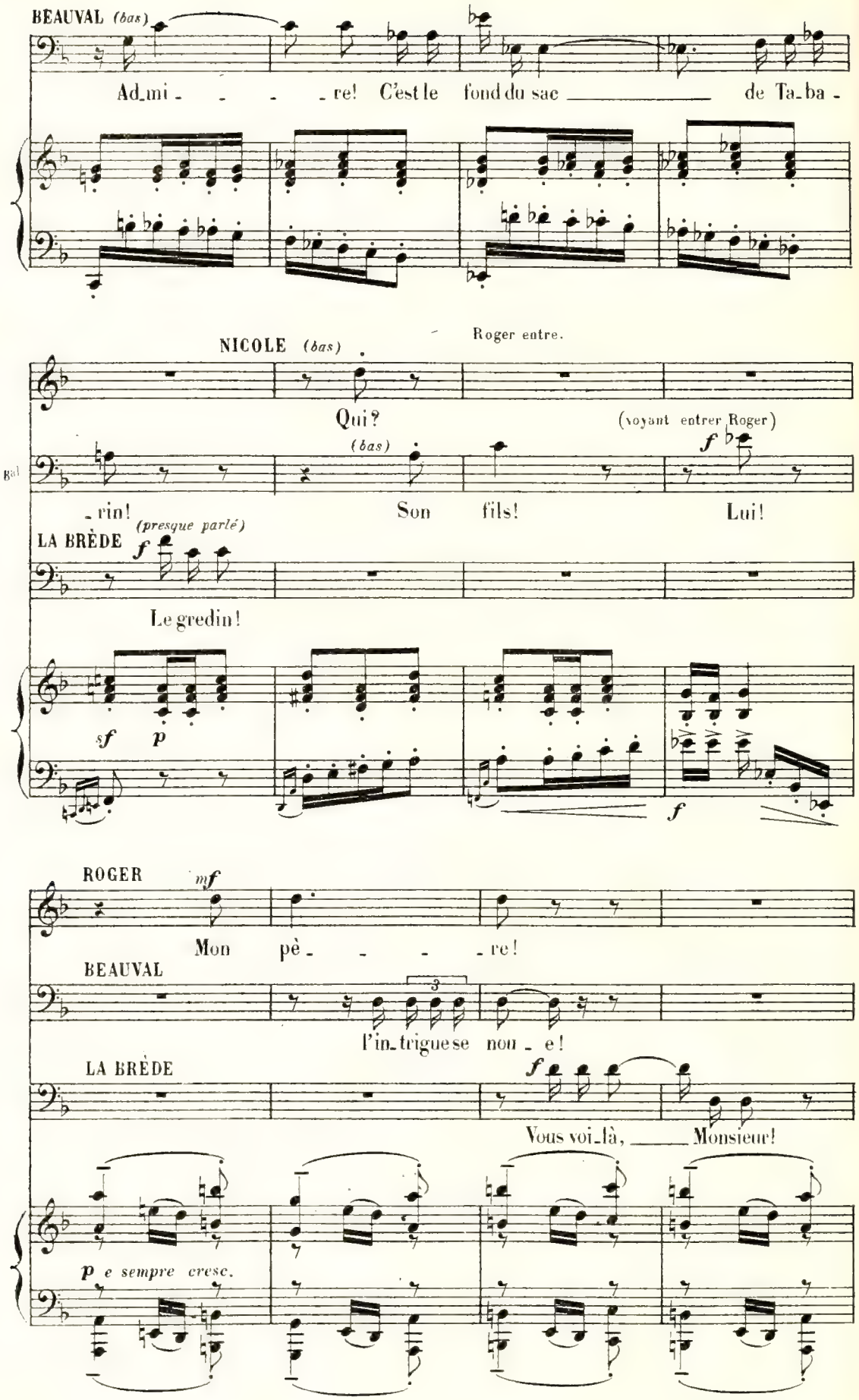

rit.
a Tempo
Bal
pp
Bé-da - - -me!
LA BRÈDE
p
f
Il l'é-pou - - - se?
Oui-dà! le pau-vre
a Tempo
rit.
p
pp
f
la Br.
hère! É-pouser la riche héri - -tière Et le coureur de dot payer le subor-
BEAUVAL
Mais...
la Br.
-neur? Jamais!
Mon-sieur,

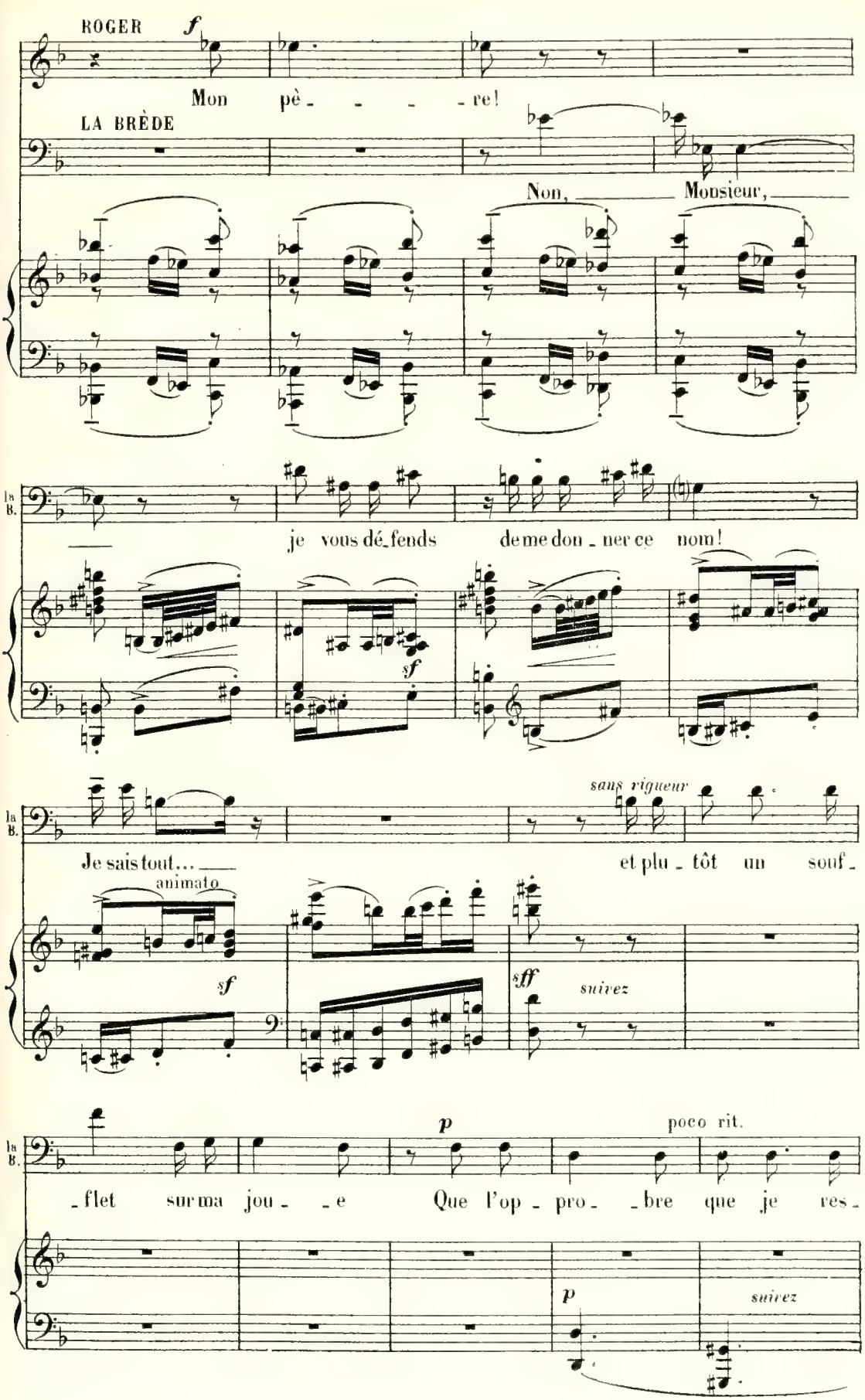

Allegretto deciso
très rythmé
(Vivement)
Ba
Bt.
j'ai nom Hec_tor de la Brè_ _de!
Allegretto deciso 160
p
sf
mf
p
Ba
Bt.
Ma vieille no_blesse à nulle au_tre ne le cè_ _de;
Ba
Bt.
Mes a_ïeux ont vu les sept croi_sa_des, et
p
p subito
sf
f
p
Ba
Bt.
cresc.
f
moi, Compa_gnon du roi Hen_ri qua_tre, Dix ans,
pp
cresc.
mf

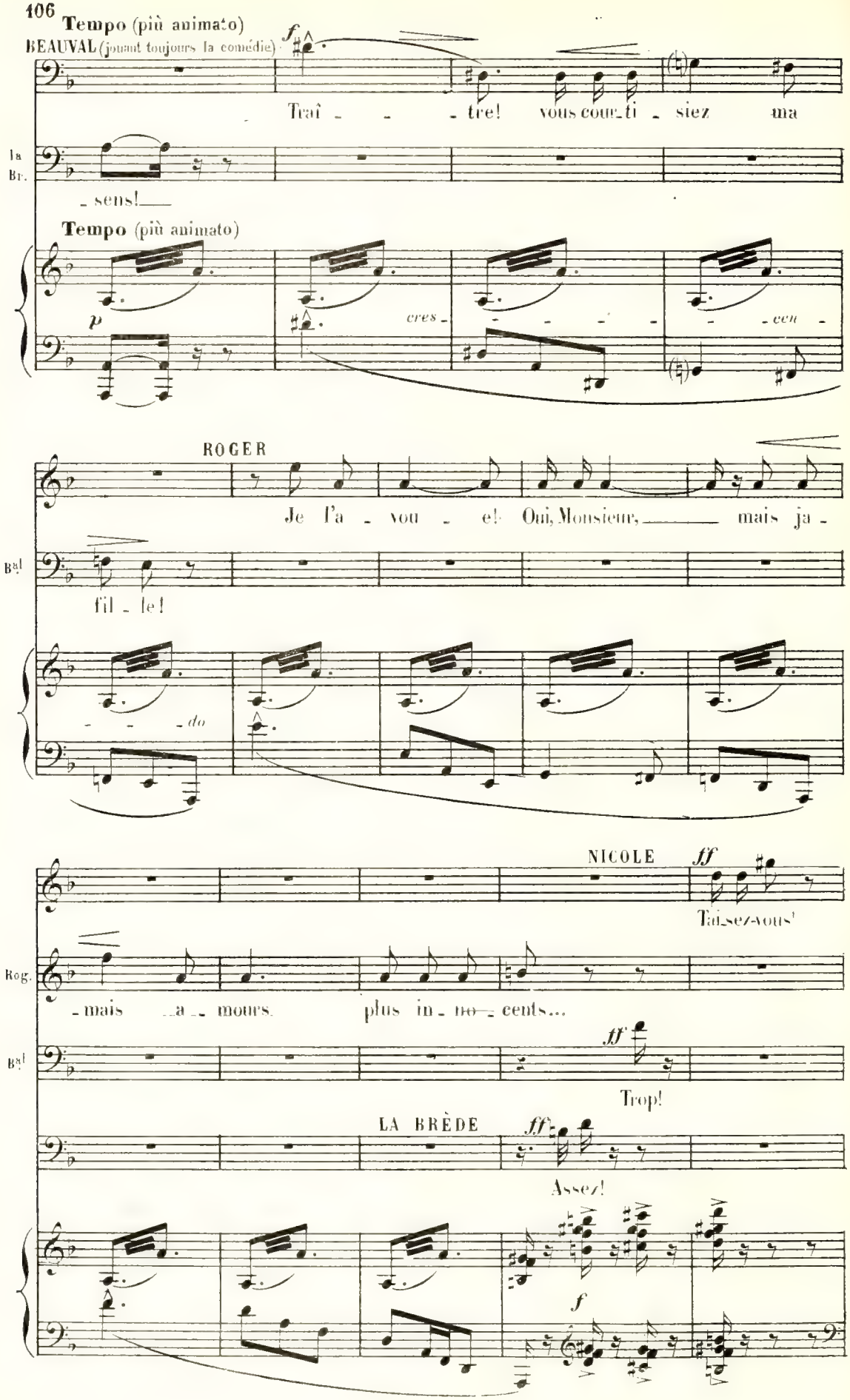

à ses côtés, j'eus l'honneur de com - bat - - - tre
ff
Et je pour - rais souf - frir qu'en no - tre dé - sar -
- roi Mon fils pas - sât pour un cou - reur de
Animando
BEAUVAL
f
En - co - - re Cet - te dot?
dot?
Animando
cresc.

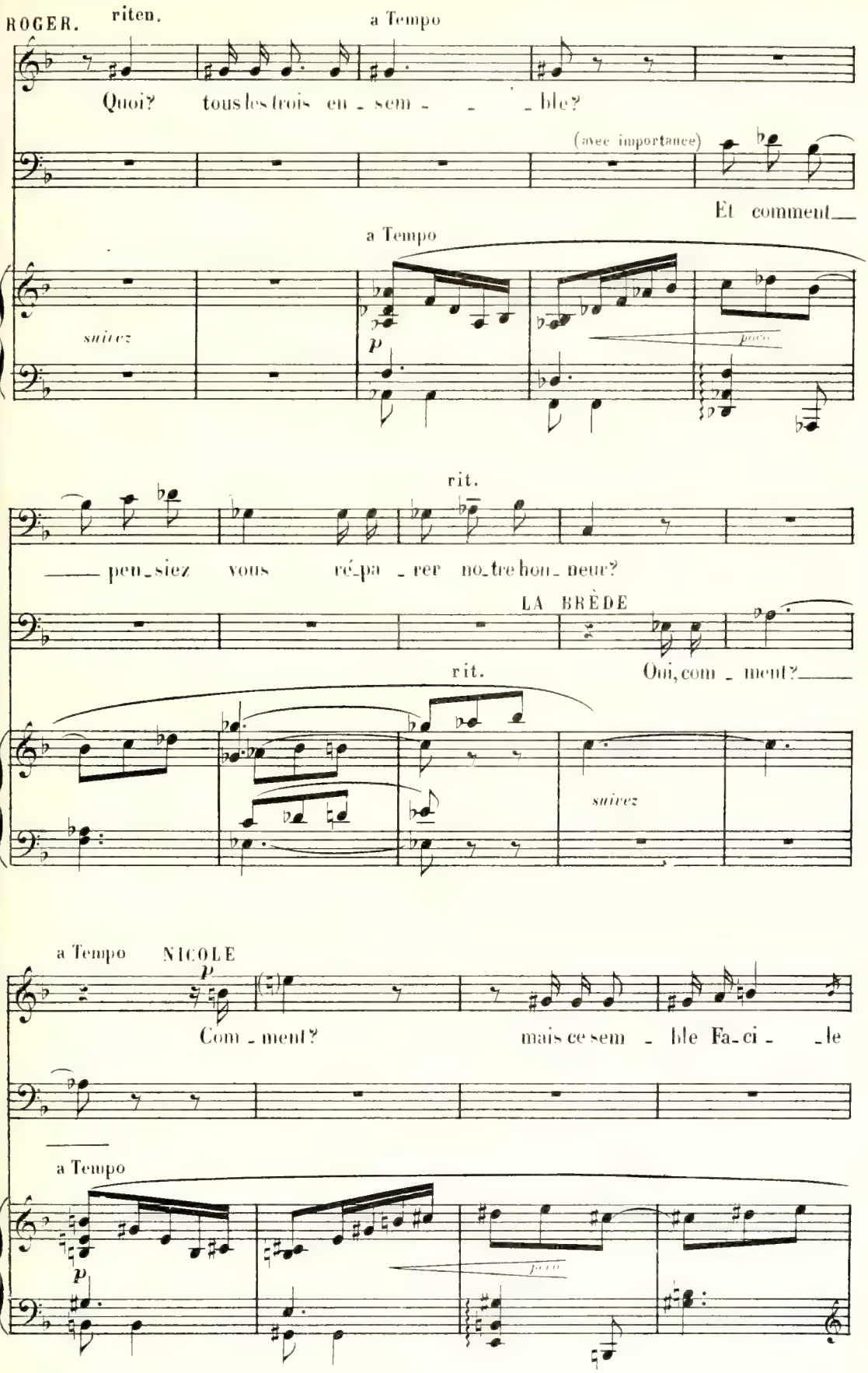

Eh! par la mor - bleu! ma fil - - - - le.
que cette a - ven - tu - re désho - no - - - -
rit.
- re. Il est temps qu'on en cause un peu!
rit.
a Tempo
Que vos a - -ïeux aient pris les ar - mes
a Tempo

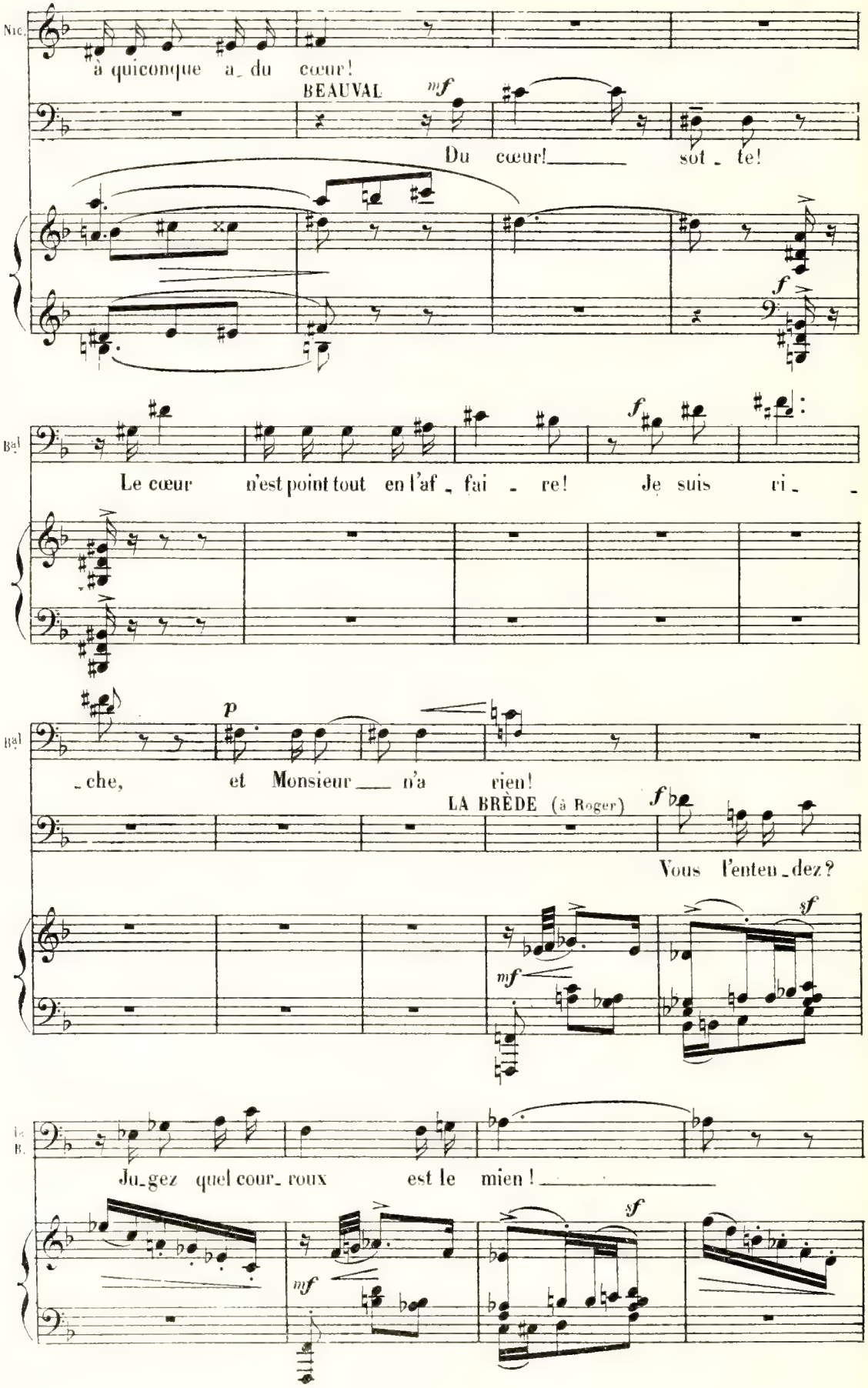

Sous Louis-neuf ou sous Pharamond, Je ne suis pas un Ro_domont.
Moi, mais j'ai vu ma fille en lar_ _mes,
sf p
cresc
un poco string.
a Tempo
Et j'entends, ainsi je con_clus, Que ma fil_ _ _le
un poco string.
NICOLE (bas)
Mais qu'est-ce, Monsieur, qui se passe?
ne pleu_re plus!
a Tempo
pp

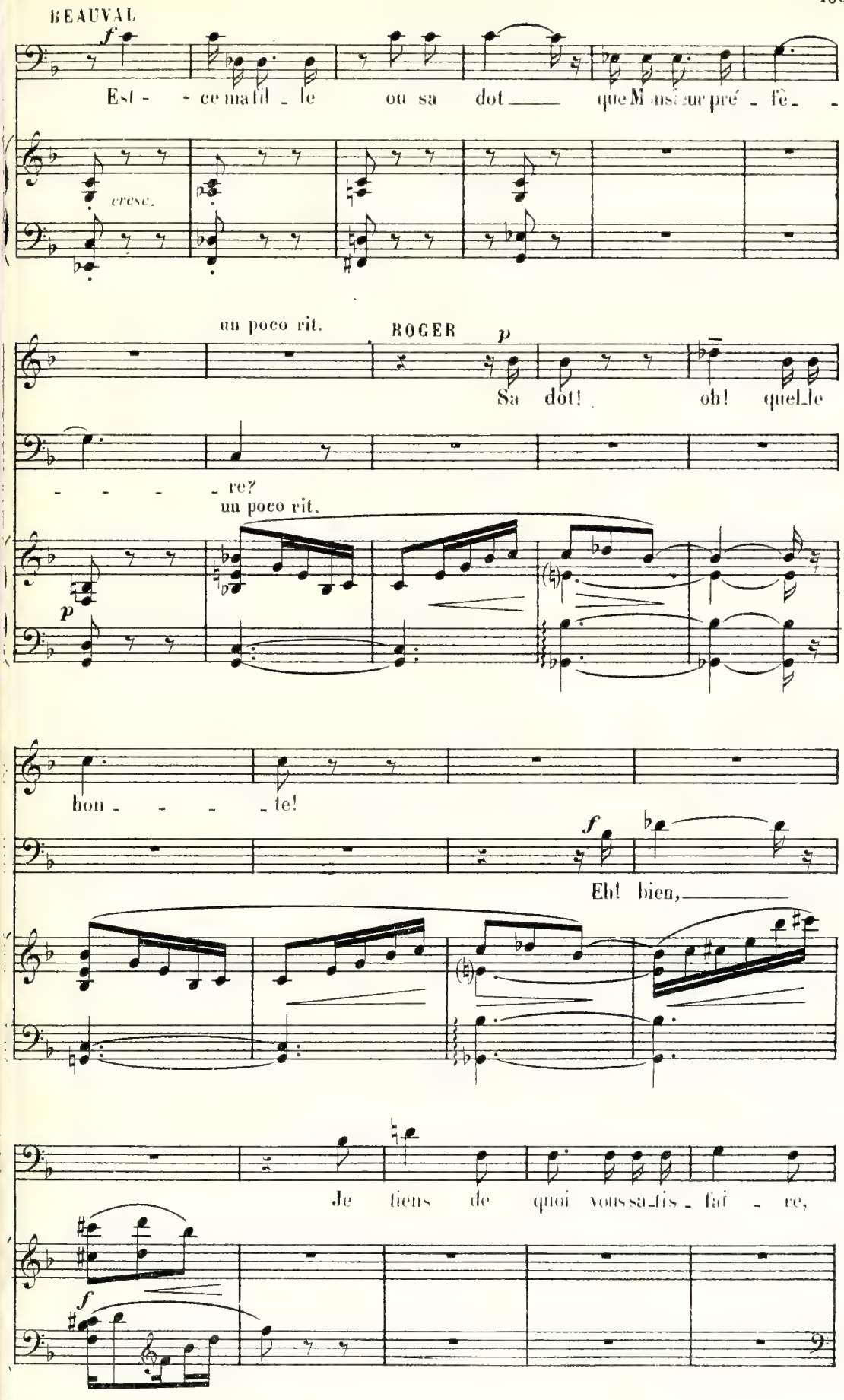

BEAUVAL (bas)
Ad_mi_ _ _ _re! C'est le fond du sac _____ de Ta_ba_
Roger entre.
NICOLE (bas)
Qui?
(voyant entrer Roger)
(bas)
f
Bal
_rin!
Son fils!
Lui!
LA BRÈDE (presque parlé)
f
Le gredin!
sf p
f
ROGER
mf
Mon pè_ _ _ _re!
BEAUVAL
3
l'in_trigue se nou_ e!
LA BRÈDE
f
Vous voi_là, _____ Monsieur!
p e sempre cresc.

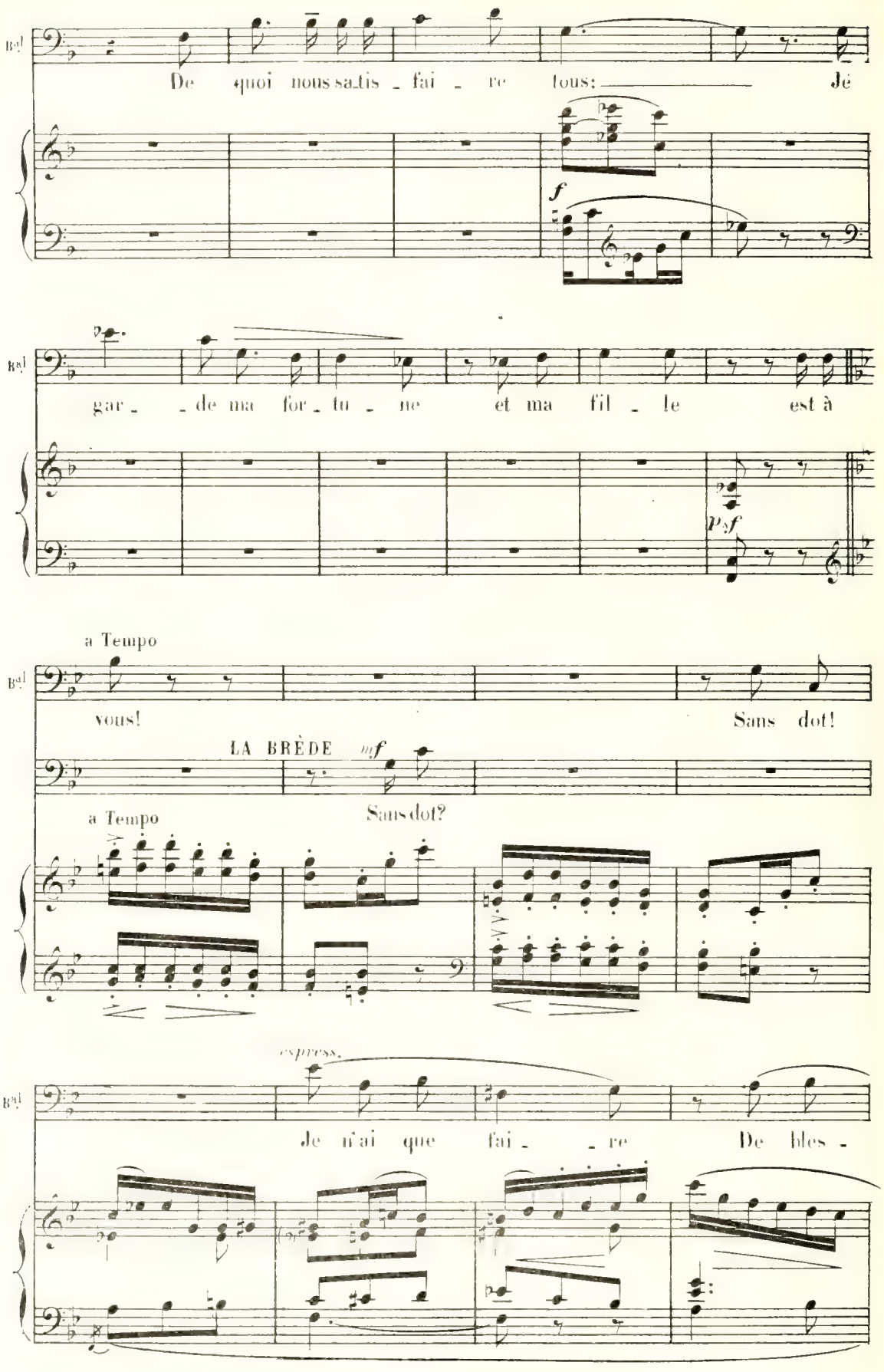

ROGER
f
Mon pè - - - - re!
LA BRÈDE
Non, Monsieur,
la B.
je vous dé-fends de me don - ner ce nom!
sf
la B.
Je sais tout...
et plu - tôt un souf -
animato
sf
sff
suivez
saus rigueur
la B.
- flet sur ma jou - - e
Que l'op - pro - - bre que je res -
p
poco rit.
p
suivez

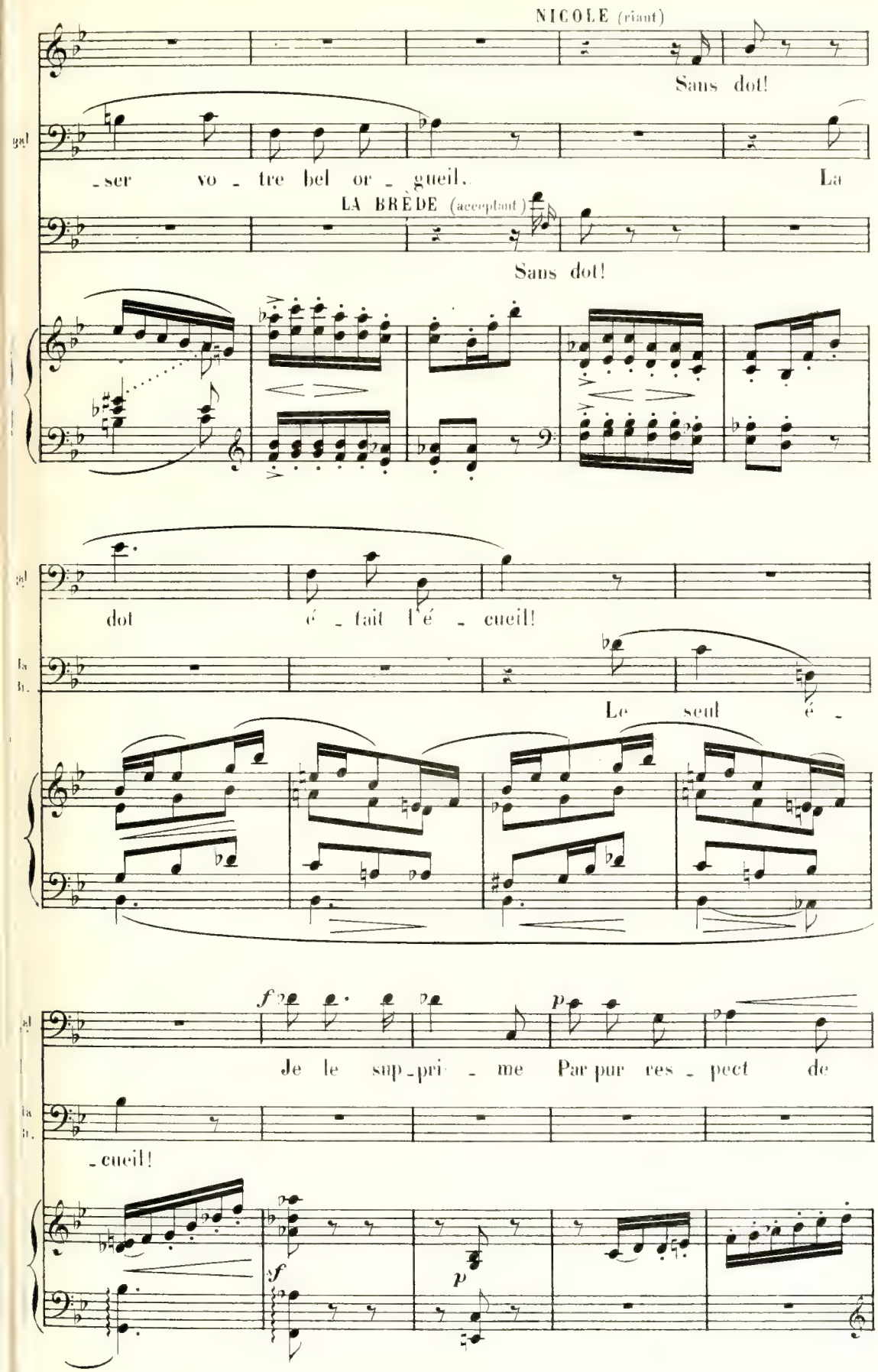

Tempo (più animato)
BEAUVAL (jouant toujours la comédie)
Traî - - - tre! vous cour_ti - siez ma
la Br.
- sens!
Tempo (più animato)
cres - - - - - - cen -
ROGER
Je l'a - vou - e! Oui, Monsieur, mais ja -
Bal
fil - le!
- - - do
NICOLE
Taî_sez-vous!
Rog.
- mais - a - mours. plus in - no - cents...
Bal
Trop!
LA BRÈDE
Assez!

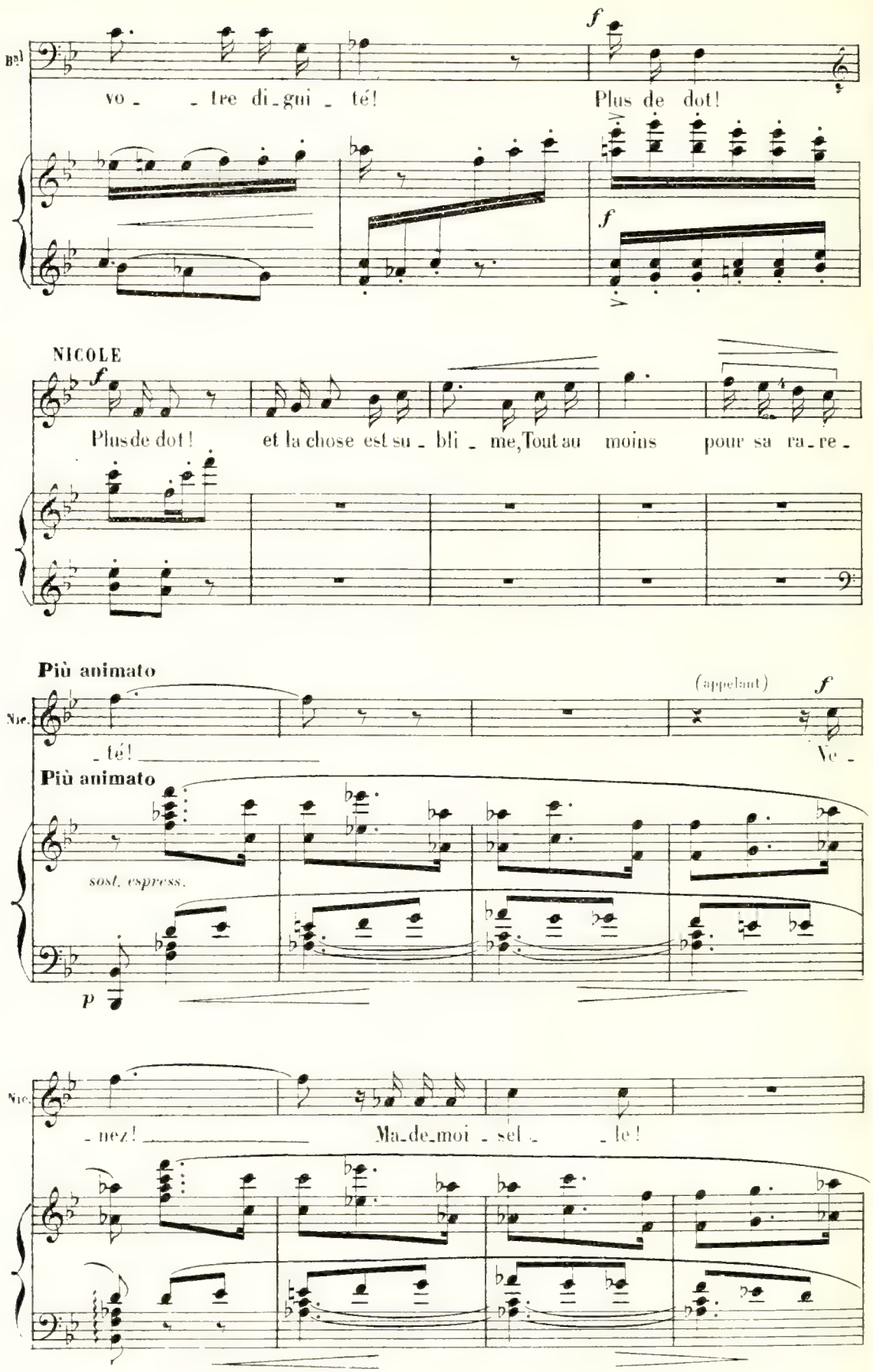

ROGER.
riten.
a Tempo
Quoi? tous les trois en - sem - - - ble?
(avec importance)
Et comment
a Tempo
suivez
p
rit.
pen - siez vous ré - pa - rer no - tre hon - neur?
LA BRÈDE
Oui, com - ment?
rit.
suivez
a Tempo
NICOLE
p
Com - ment?
mais ce sem - ble Fa - ci - le
a Tempo
p

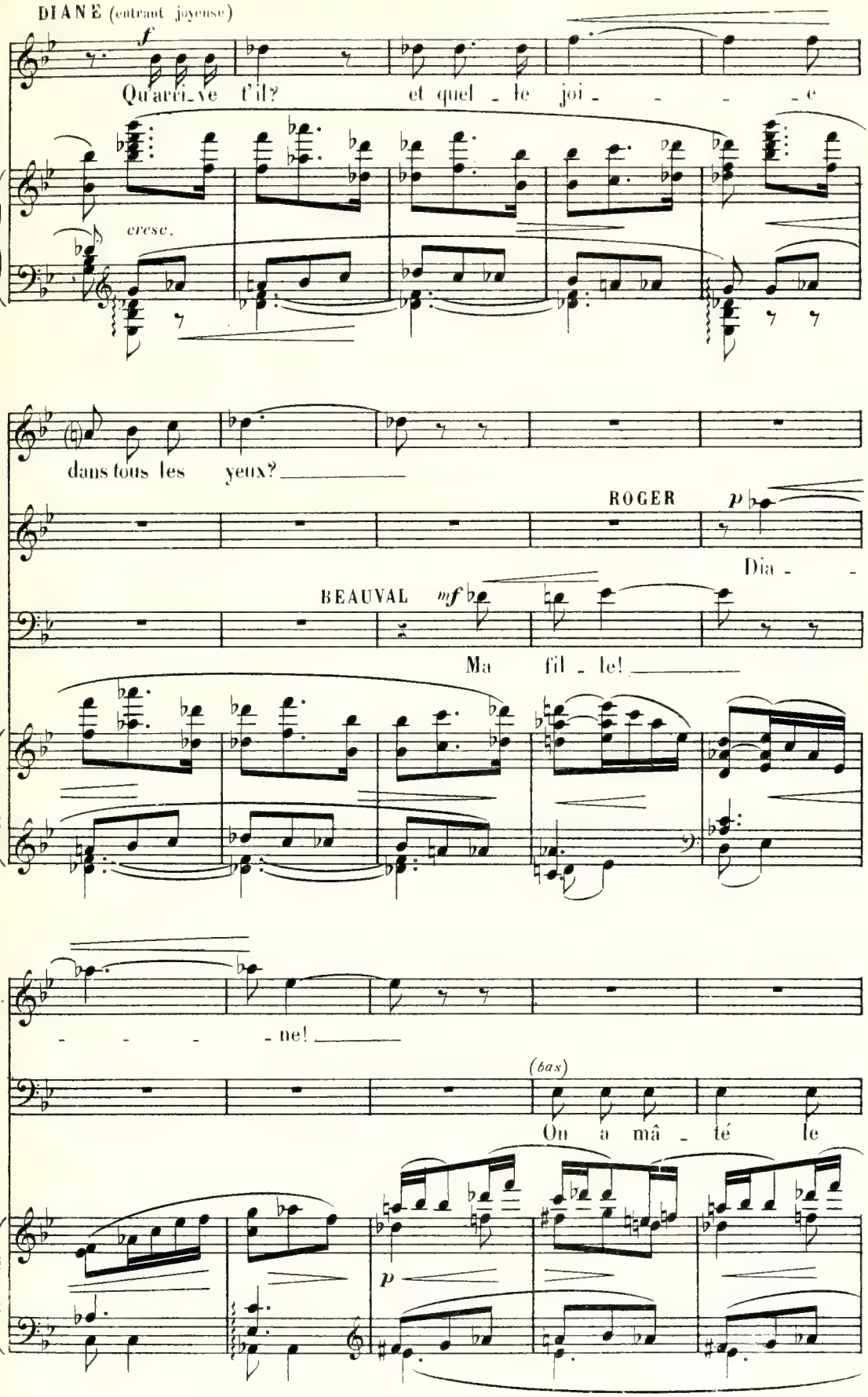

Nic.
à quiconque a du cœur!
BEAUVAL
mf
Du cœur! sot te!
f
Bal
Le cœur n'est point tout en l'af fai re! Je suis ri
f
Bal
p
che, et Monsieur n'a rien!
LA BRÈDE (à Roger)
f
Vous l'enten dez?
sf
mf
Ju gez quel cour roux est le mien!
sf
mf

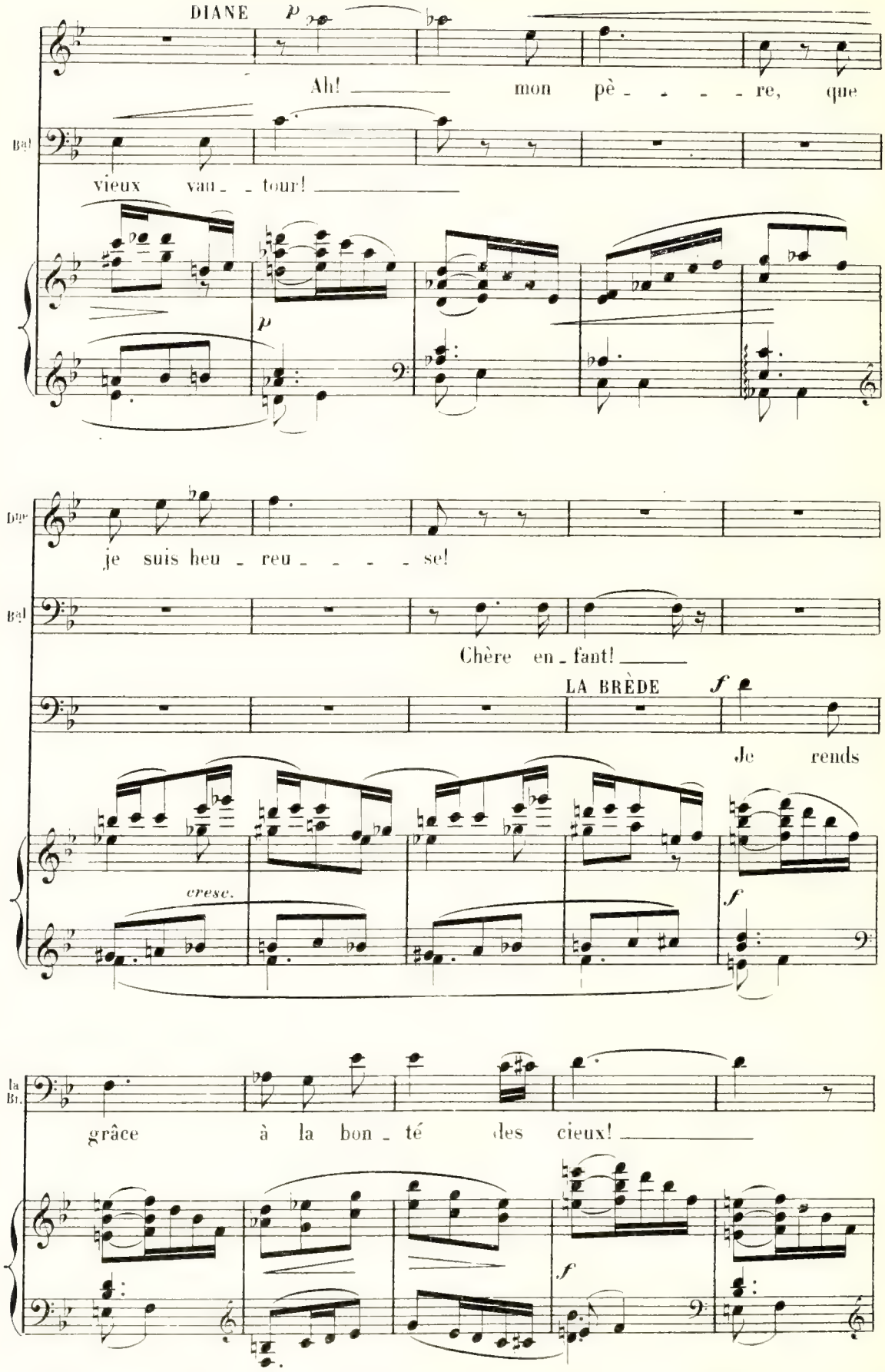

BEAUVAL
Est - - ce ma fil - le ou sa dot que Mon sieur pré - fè - -
cresc.
un poco rit.
ROGER
Sa dot! oh! quel - le
- - - - re?
un poco rit.
hon - - - - te!
Eh! bien,
Je tiens de quoi vous sa - tis - fai - re,

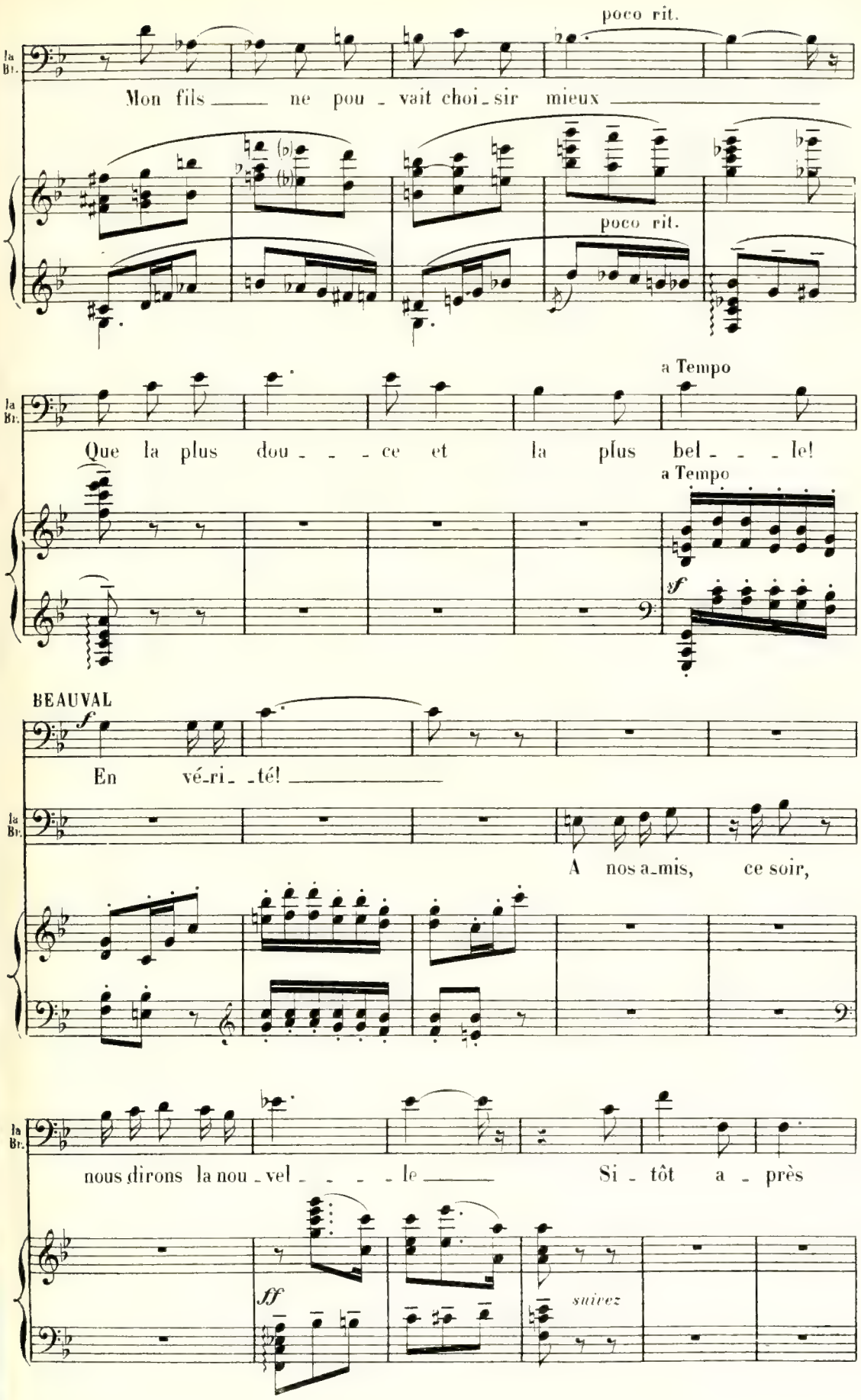

Bal
De quoi nous sa_tis _ fai _ re tous: Je
f
Bal
gar _ _de ma for_tu _ ne et ma fil _ le est à
Pf sf
a Tempo
Bal
vous!
Sans dot!
LA BRÈDE mf
a Tempo
Sans dot?
espress.
Bal
Je n'ai que fai _ _ re De bles -


NICOLE (riant)
Sans dot!
-ser vo - tre bel or - gueil. La
LA BRÈDE (acceptant)
Sans dot!
dot é - tait l'é - cueil!
Le seul é -
Je le sup-pri - me Par pur res - pect de
-cueil!

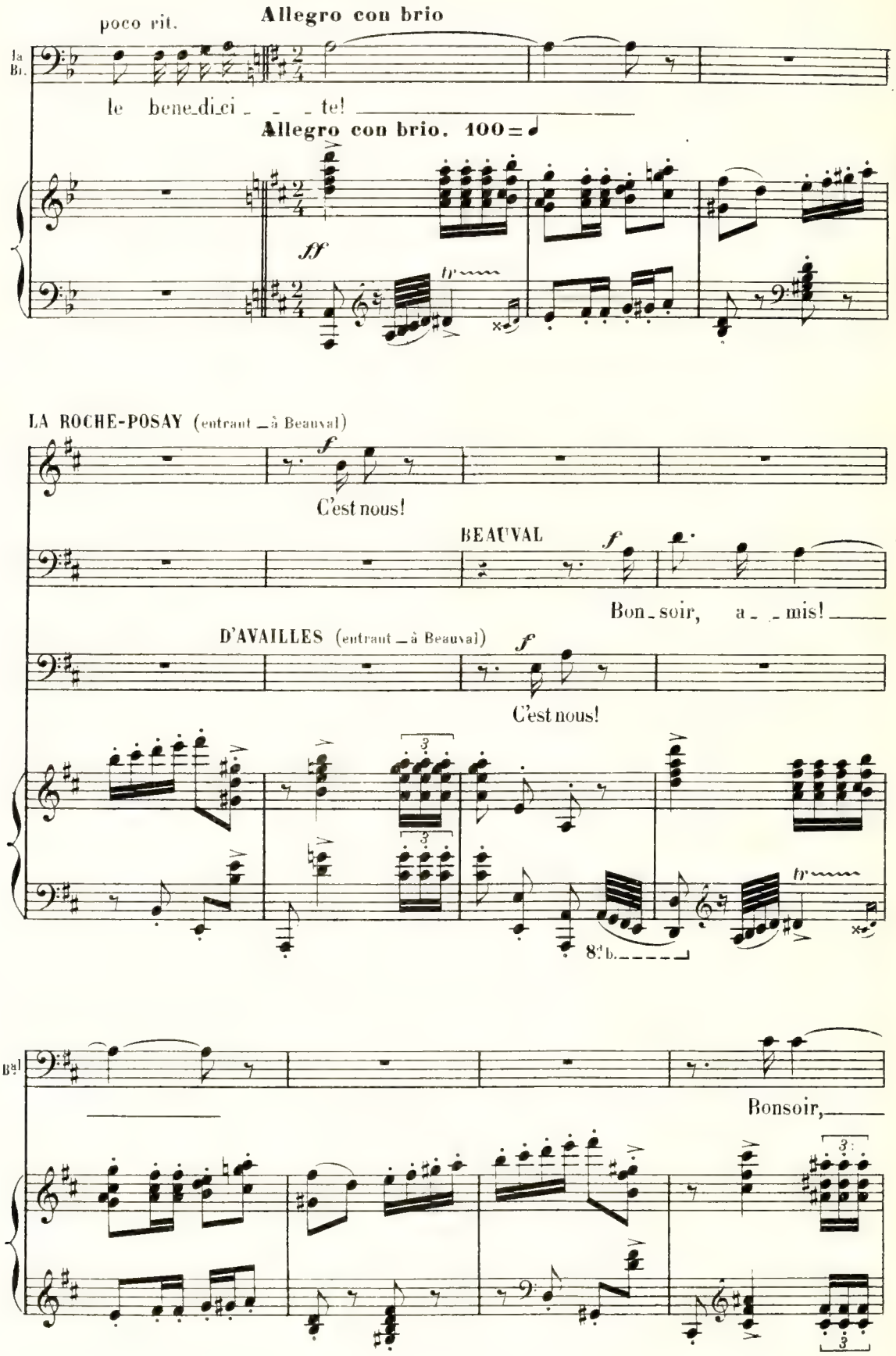

Bal
vo - tre di - gni - té!
Plus de dot!
NICOLE
Plus de dot! et la chose est su - bli - me, Tout au moins pour sa ra - re -
Più animato
(appelant)
Nic.
- té!
Ve -
Più animato
sost. espress.
Nic.
- nez!
Ma - de - moi - sel - le!

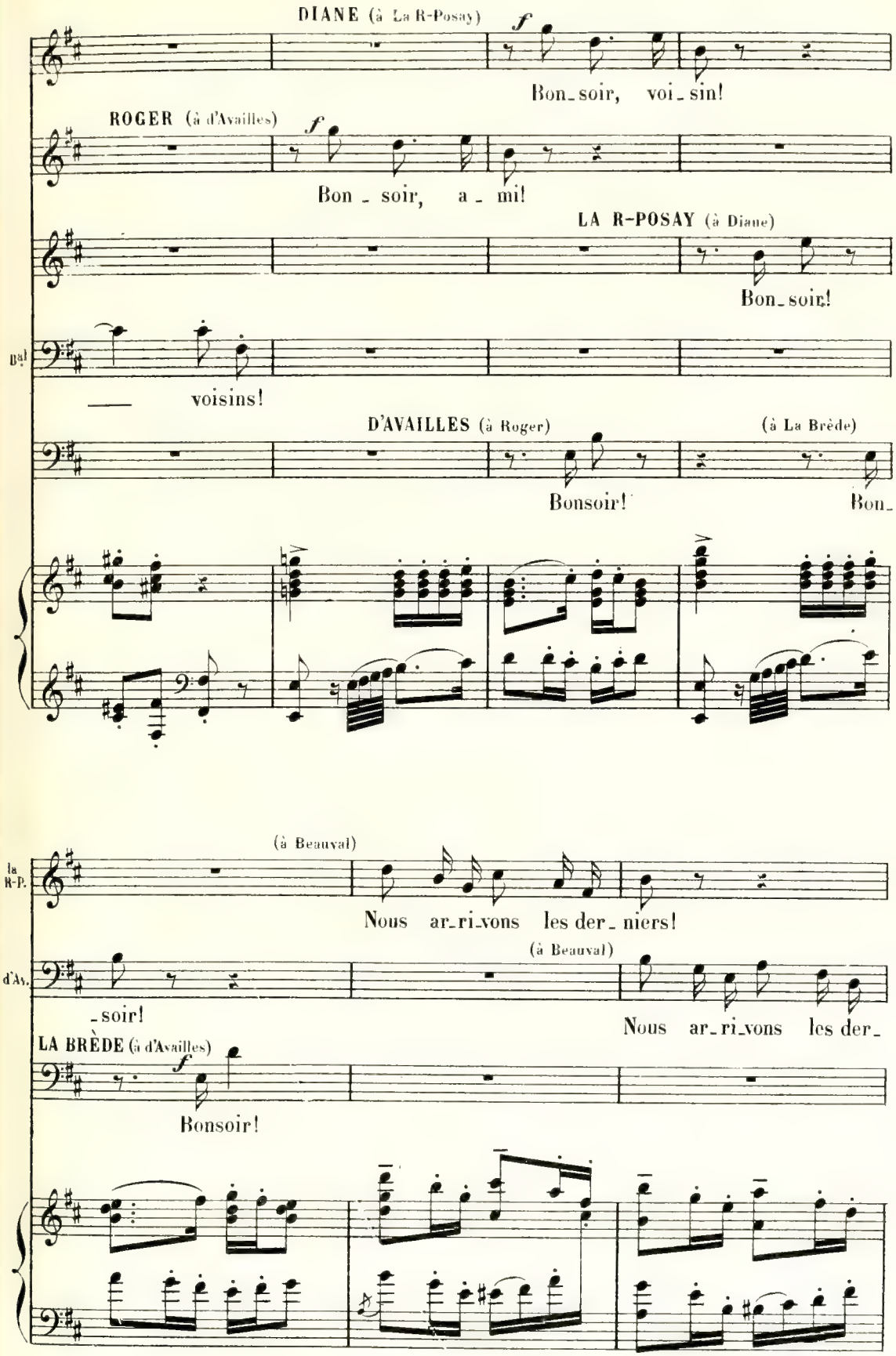

DIANE (entrant joyeuse)
f
Qu'arri_ve t'il? et quel _ le joi _ _ _ _ e
cresc.
dans tous les yeux?
ROGER
p
Dia _ _
BEAUVAL
mf
Ma fil _ le!
_ _ _ _ ne!
(bas)
On a mâ _ té le
p


DIANE
Ah! mon pè - - - - re, que
Bal
vieux vau - - tour!
p
Duc
je suis heu - reu - - - - se!
Bal
Chère en - fant!
LA BRÈDE
f
Je rends
cresc.
f
la Bl.
grâce à la bon - té des cieux!
f


poco rit.
la Br.
Mon fils ne pou - vait choi - sir mieux
poco rit.
a Tempo
la Br.
Que la plus dou - - - ce et la plus bel - - - le!
a Tempo
sf
BEAUVAL
f
En vé - ri - té!
la Br.
A nos a - mis, ce soir,
la Br.
nous dirons la nou - vel - - - - le Si - tôt a - près
ff
suivez

SCÈNE VIII


Allegro con brio
poco rit.
la Bl.
le bene_di_ci _ _ _ te!
Allegro con brio. 100
ff
LA ROCHE-POSAY (entrant à Beauval)
f
C'est nous!
BEAUVAL
f
Bon_soir, a_ _ mis!
D'AVAILLES (entrant à Beauval)
f
C'est nous!
8va b.
Bal
Bonsoir,


DIANE (à La R-Posay)
Bon_soir, voi_sin!
ROGER (à d'Availles)
Bon _ soir, a _ mi!
LA R-POSAY (à Diane)
Bon_soir!
Bal
voisins!
D'AVAILLES (à Roger)
(à La Brède)
Bonsoir!
Bon_
(à Beauval)
la R-P.
Nous ar_ri_vons les der_niers!
(à Beauval)
d'Av.
_soir!
Nous ar_ri_vons les der_
LA BRÈDE (à d'Availles)
Bonsoir!

BEAUVAL

Non! mais à l'heu_re!

d'Av.

(à Beauval)

niers! La ven

Bal

Ja_mais el_le ne

d'Av.

_dan_ge?

LA R-POSAY

La foi_re de de main, dit-on, se_ra su_

DE SURGÈRES (entrant_à Beauval)

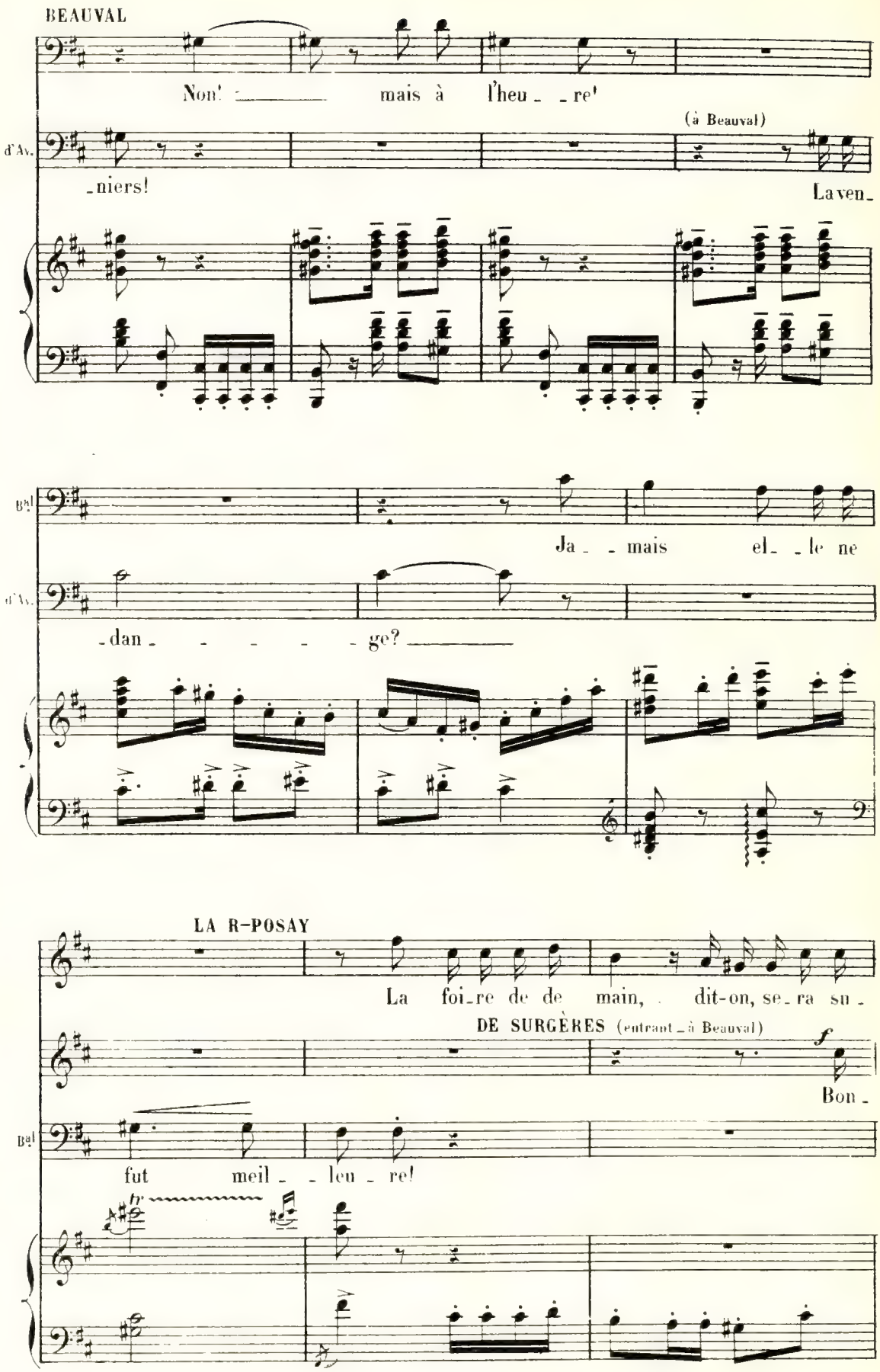
f

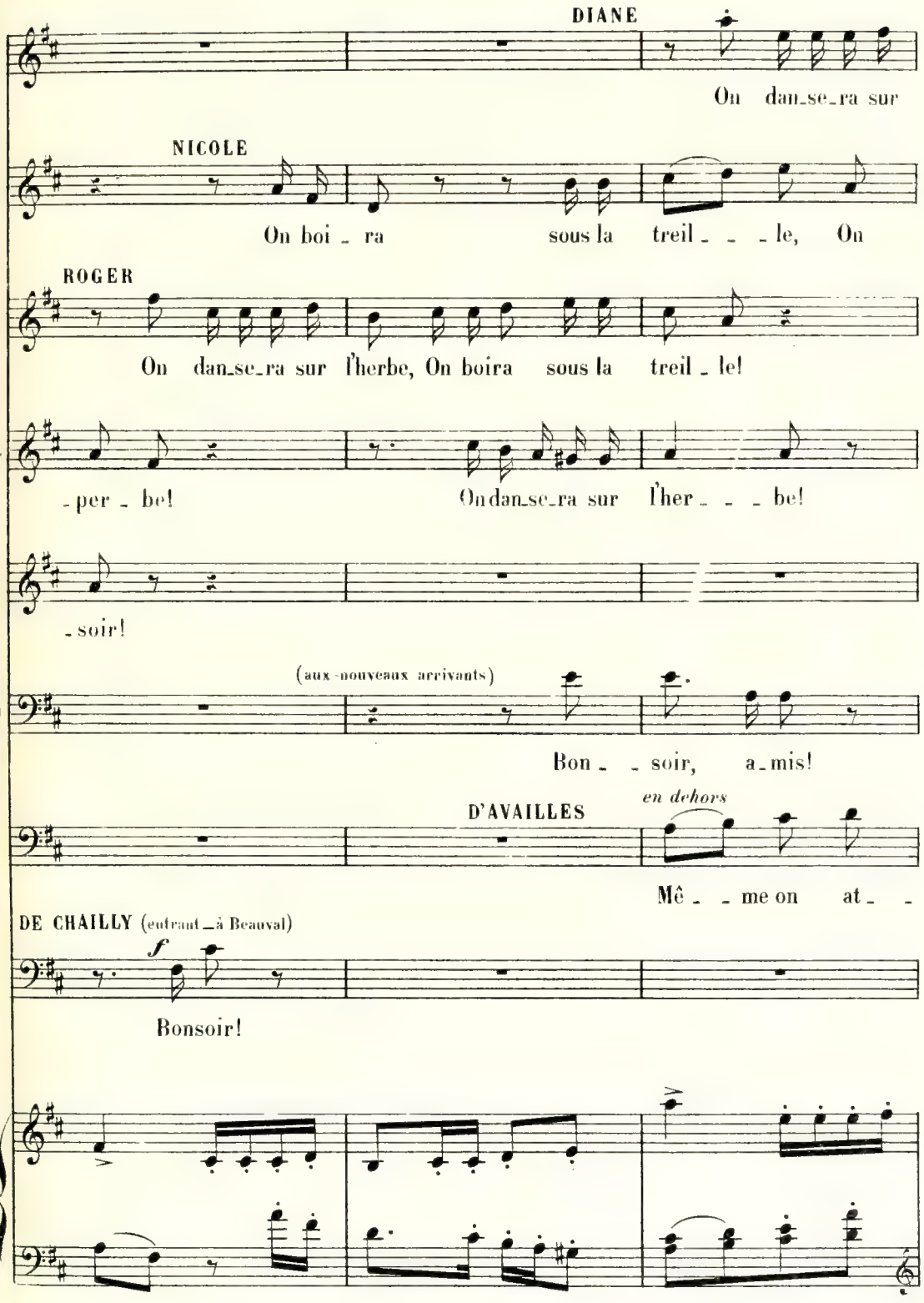
Bon_

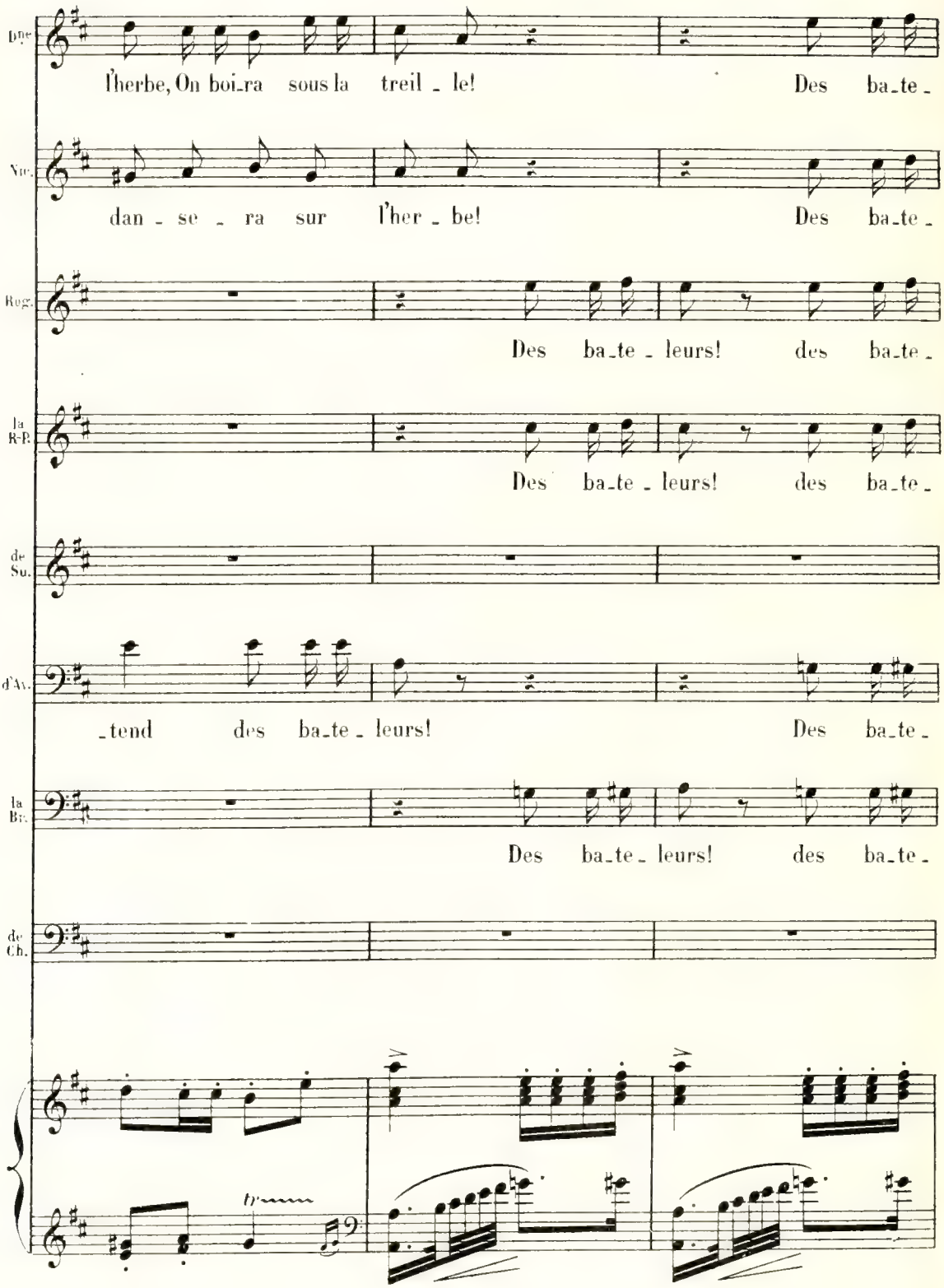
Bal

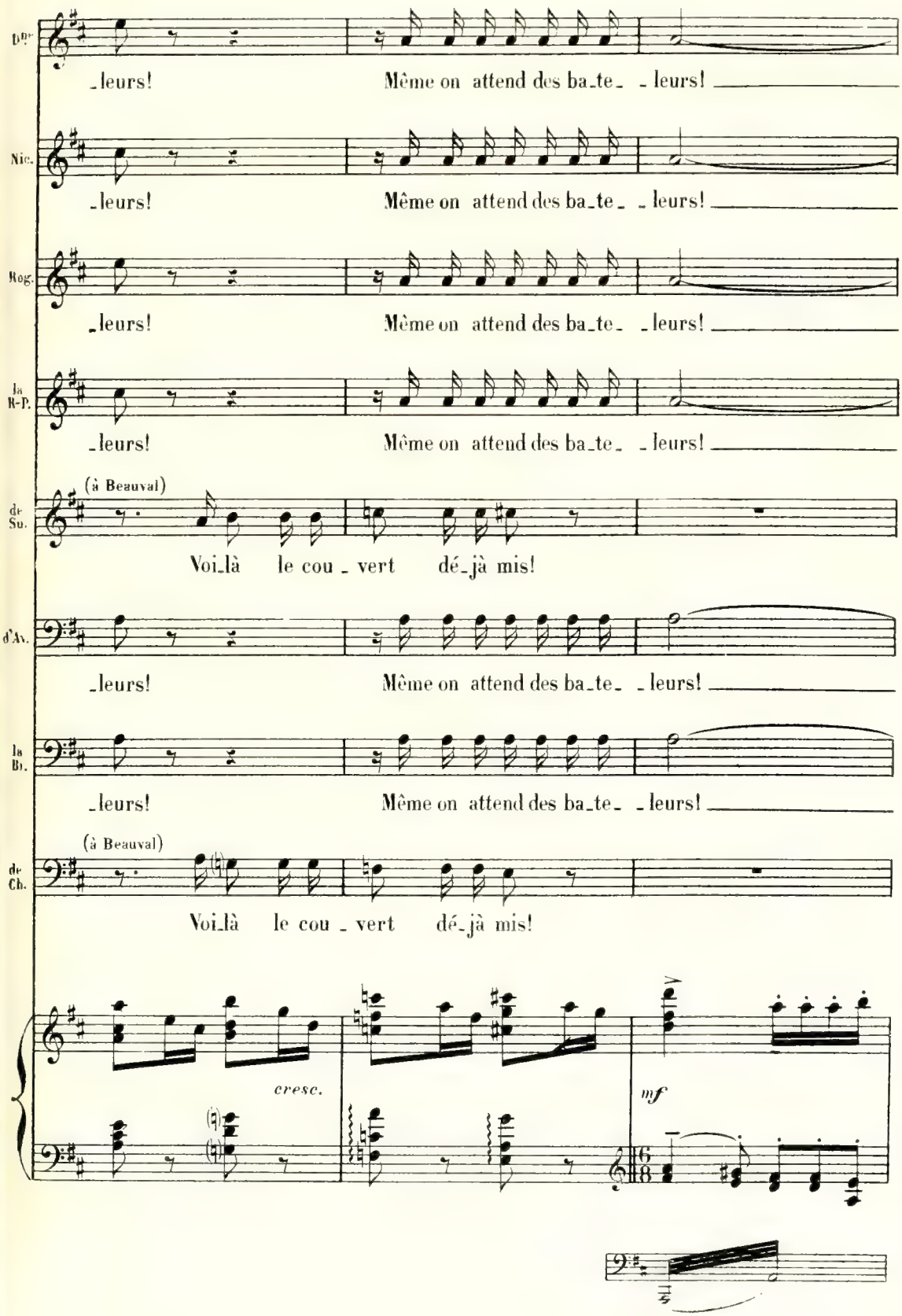
fut meil_leu_re!

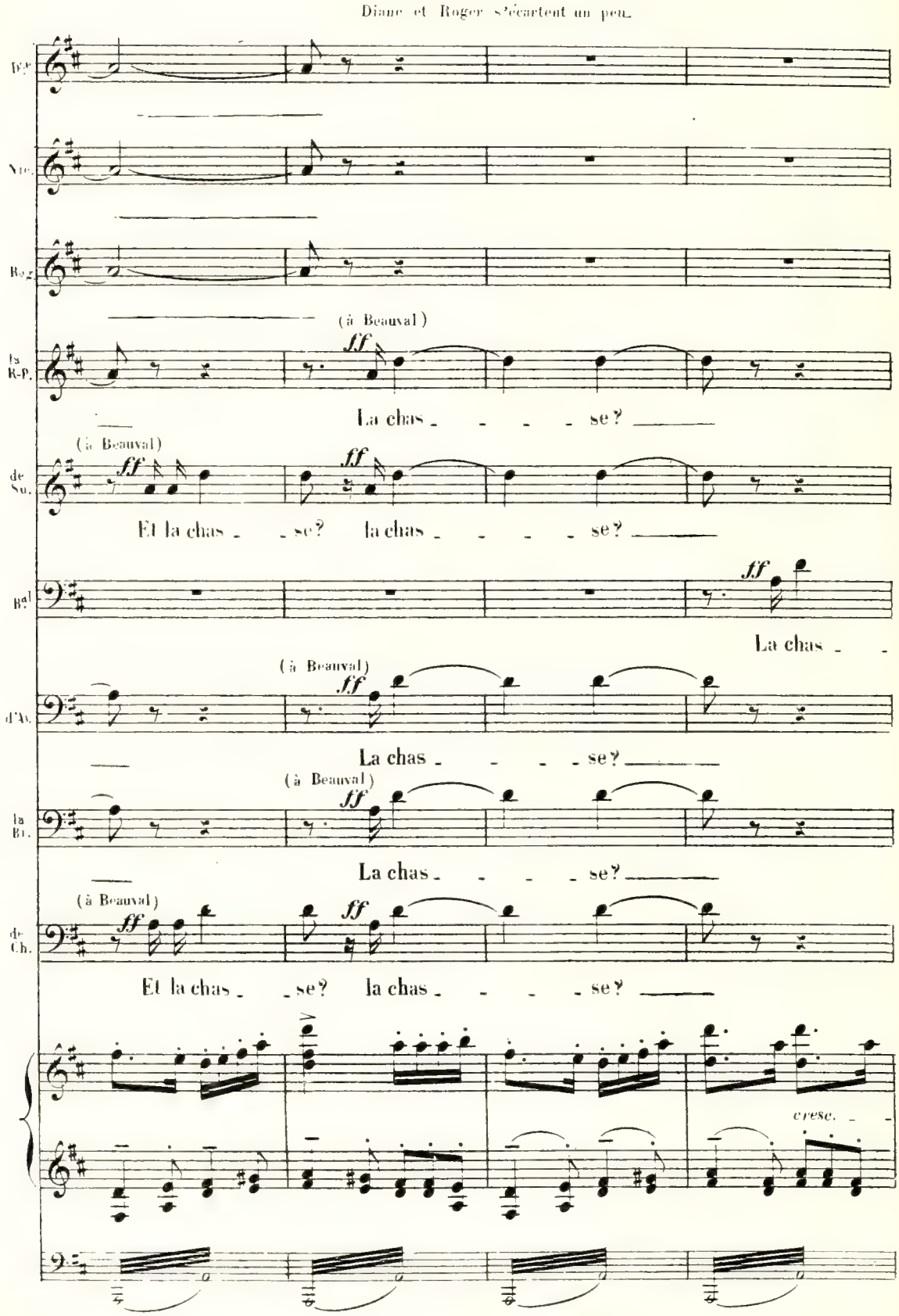
tr

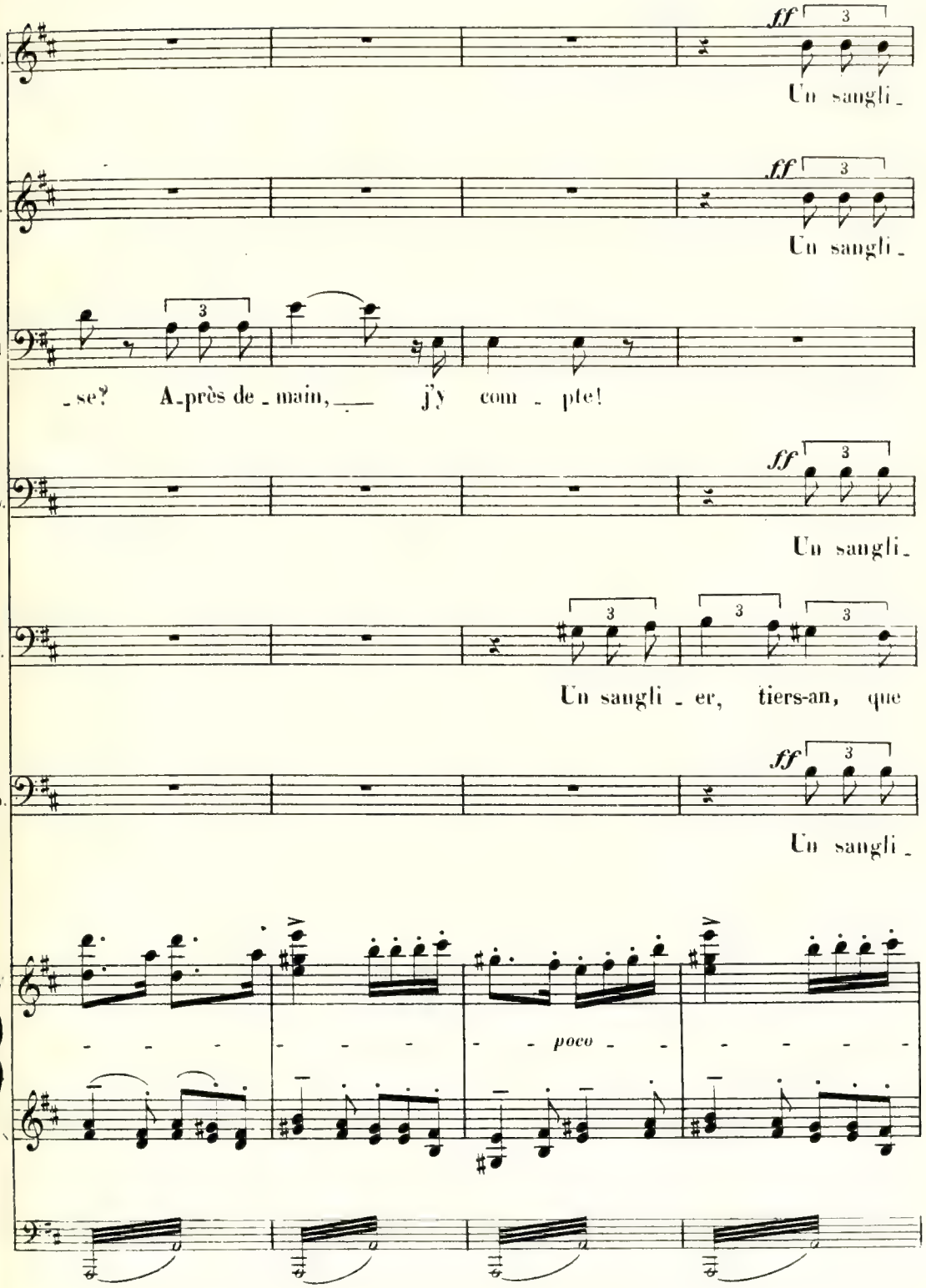


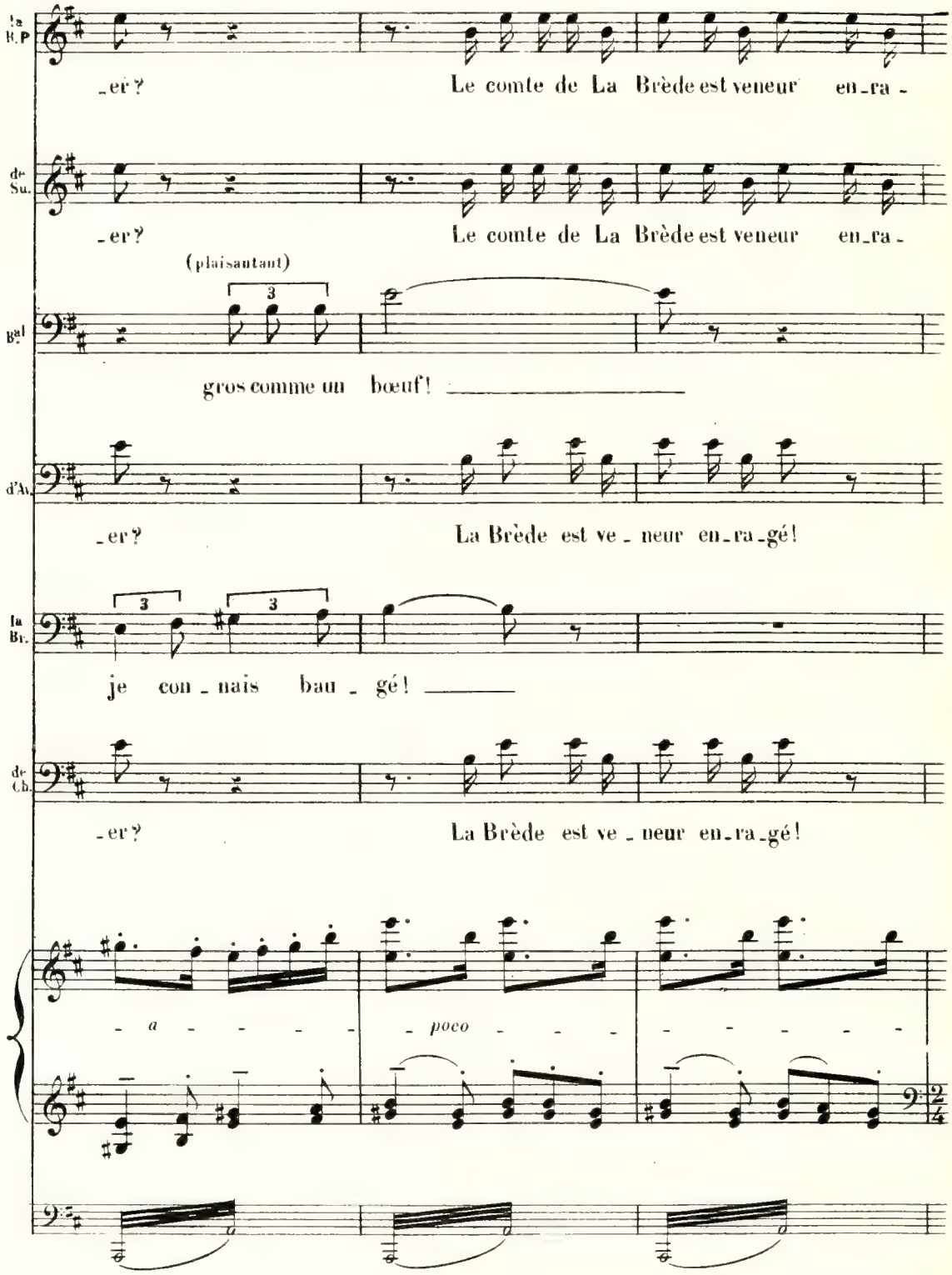

DIANE
On dan_se_ra sur
NICOLE
On boi _ ra sous la treil _ _ _ le, On
ROGER
On dan_se_ra sur l'herbe, On boira sous la treil _ le!
_per _ be!
On dan_se_ra sur l'her _ _ _ be!
_soir!
(aux nouveaux arrivants)
Bon _ _ soir, a_mis!
D'AVAILLES
en dehors
Mê _ _ me on at _ _
DE CHAILLY (entrant à Beauval)
f
Bonsoir!

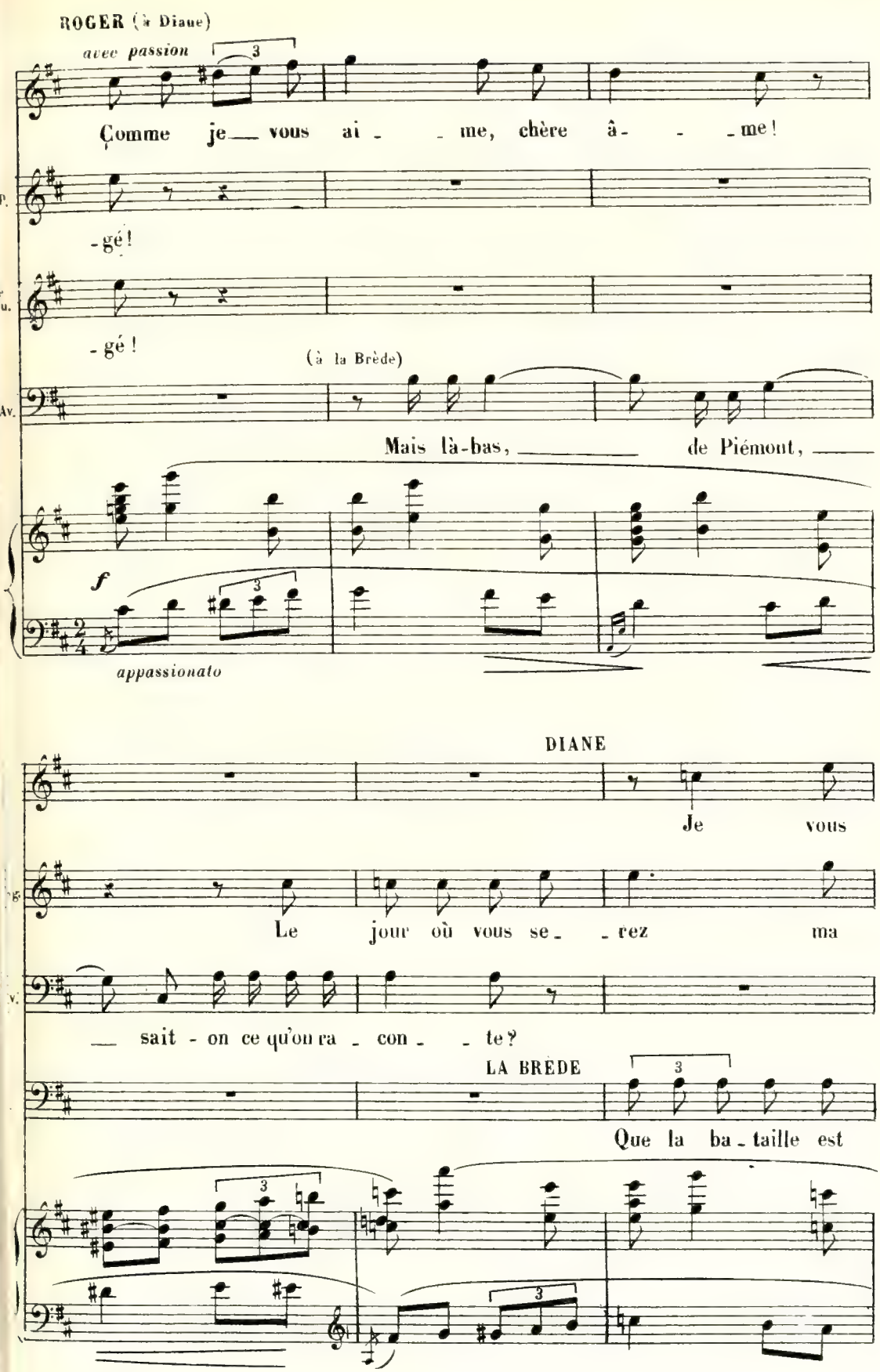

Dne.
l'herbe, On boi_ra sous la treil _ le! Des ba_te _
Nic.
dan _ se _ ra sur l'her _ be! Des ba_te _
Rug.
Des ba_te _ leurs! des ba_te _
la R-P.
Des ba_te _ leurs! des ba_te _
de Su.
d'Av.
_tend des ba_te _ leurs! Des ba_te _
la Br.
Des ba_te _ leurs! des ba_te _
de Ch.
tr

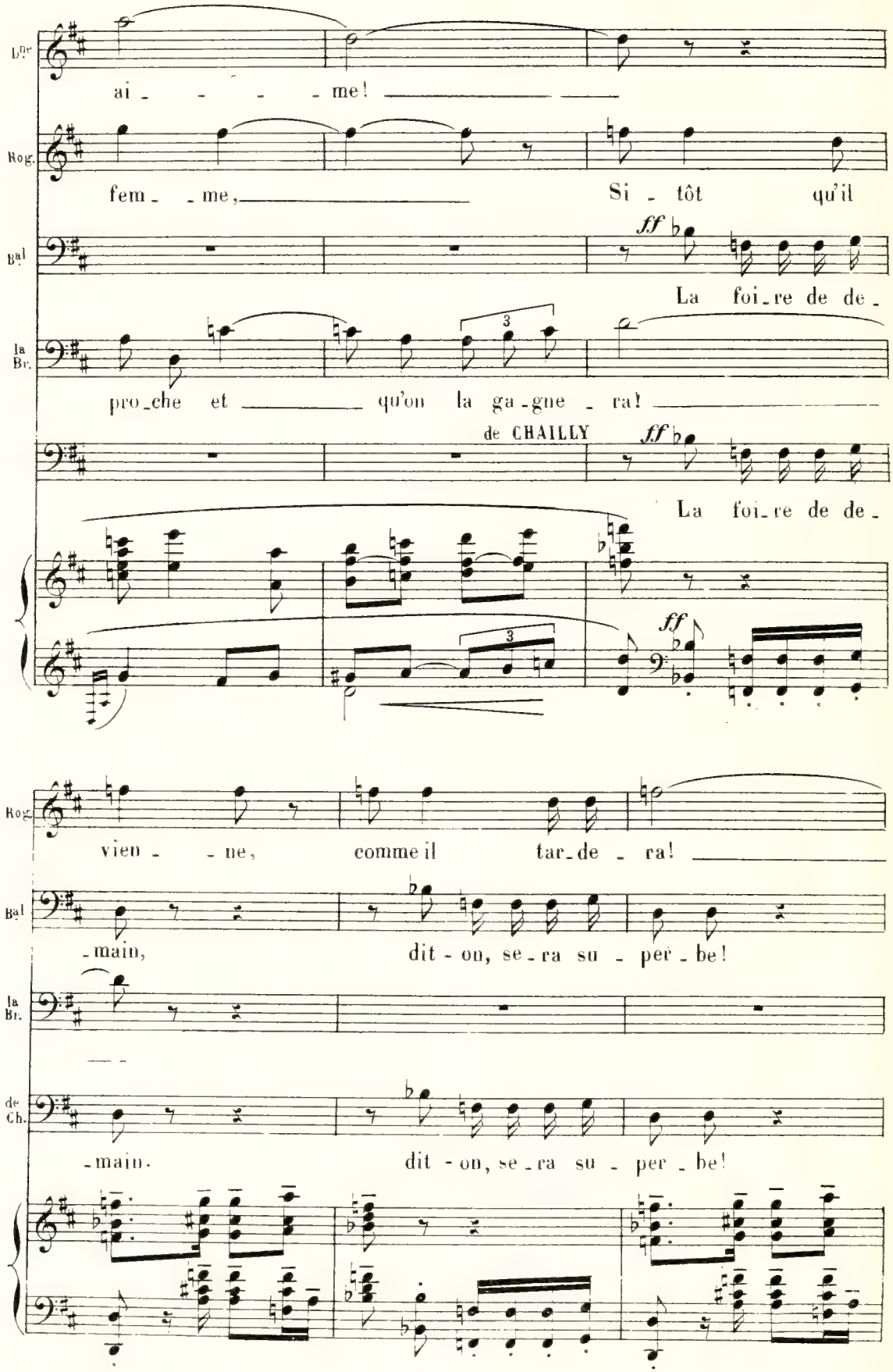

D^r
_leurs! Même on attend des ba_te_ _leurs!
Nic.
_leurs! Même on attend des ba_te_ _leurs!
Reg.
_leurs! Même on attend des ba_te_ _leurs!
la R-P.
_leurs! Même on attend des ba_te_ _leurs!
de Su.
(à Beauval)
Voi_là le cou _ vert dé_jà mis!
d'Av.
_leurs! Même on attend des ba_te_ _leurs!
la Bl.
_leurs! Même on attend des ba_te_ _leurs!
de Ch.
(à Beauval)
Voi_là le cou _ vert dé_jà mis!
cresc.
mf

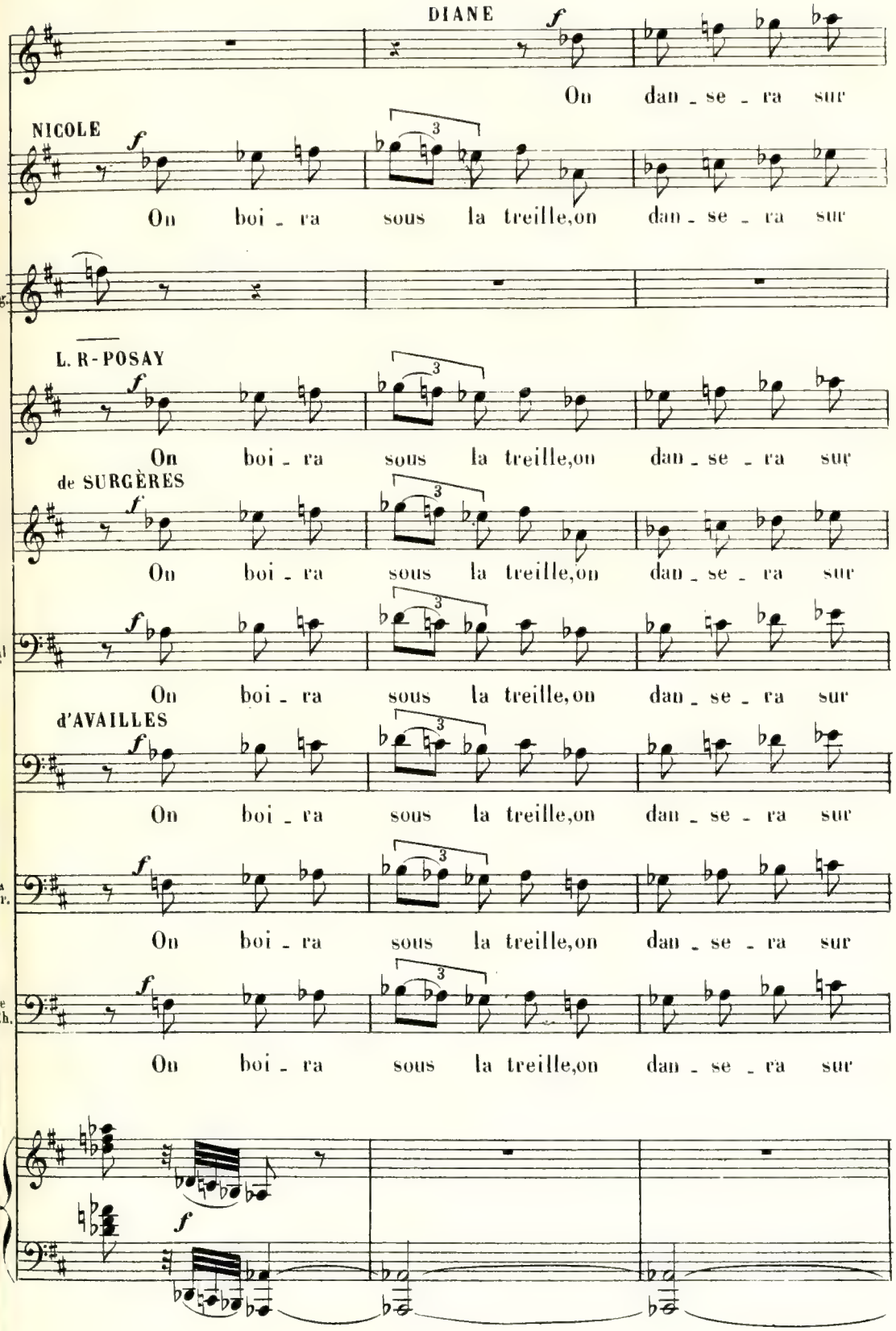

Diane et Roger s'écartent un peu.
(à Beauval)
ff
La chas - - - - se?
Et la chas - - se? la chas - - - - se?
La chas - -
cresc.

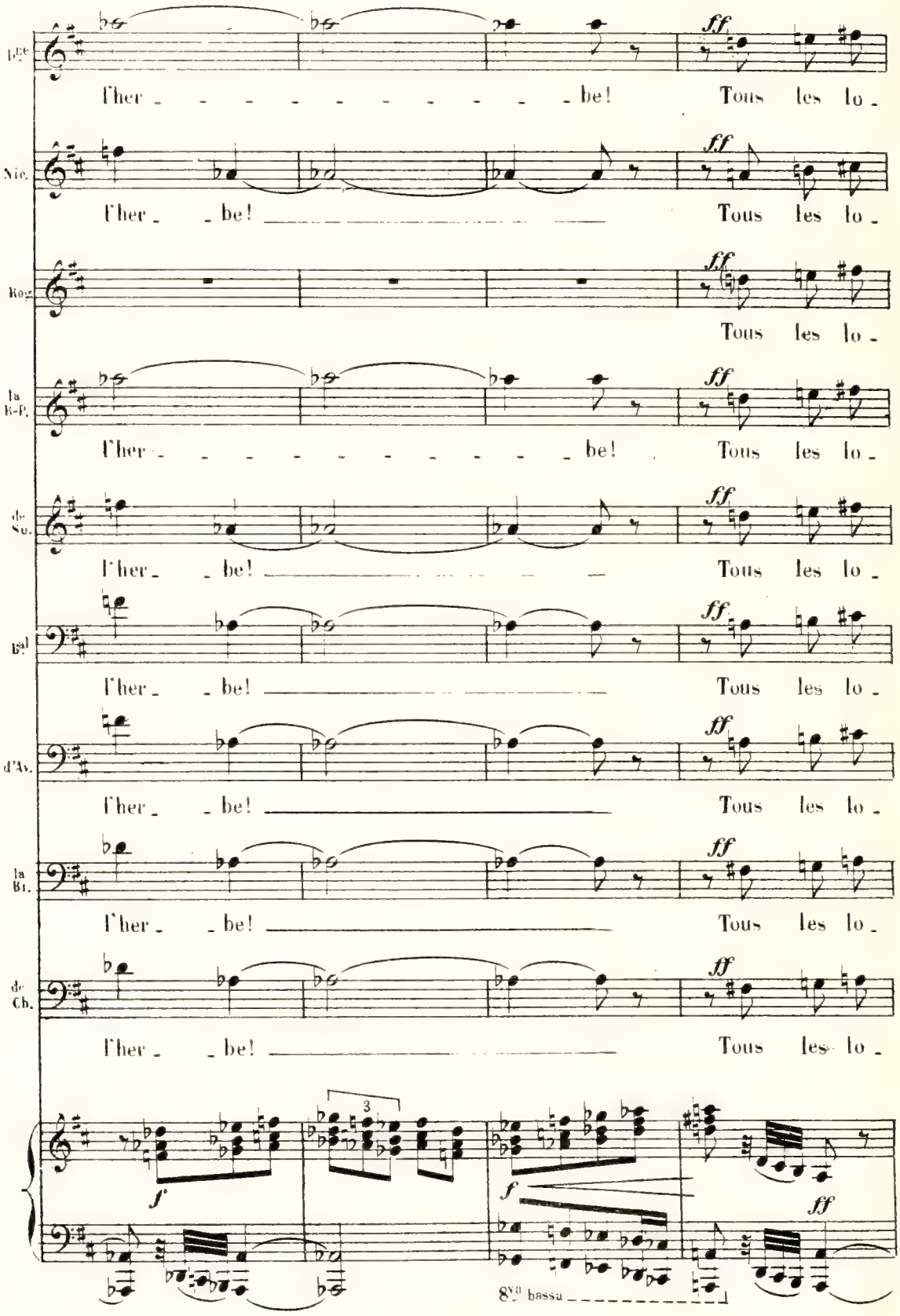

la R.P.
ff
3
Un sangli_
de Su.
ff
3
Un sangli_
Bal
3
_se? A_près de_main, j'y com_pte!
d'Av.
ff
3
Un sangli_
la Br.
3
3
3
Un sangli_er, tiers-an, que
de Cb.
ff
3
Un sangli_
poco

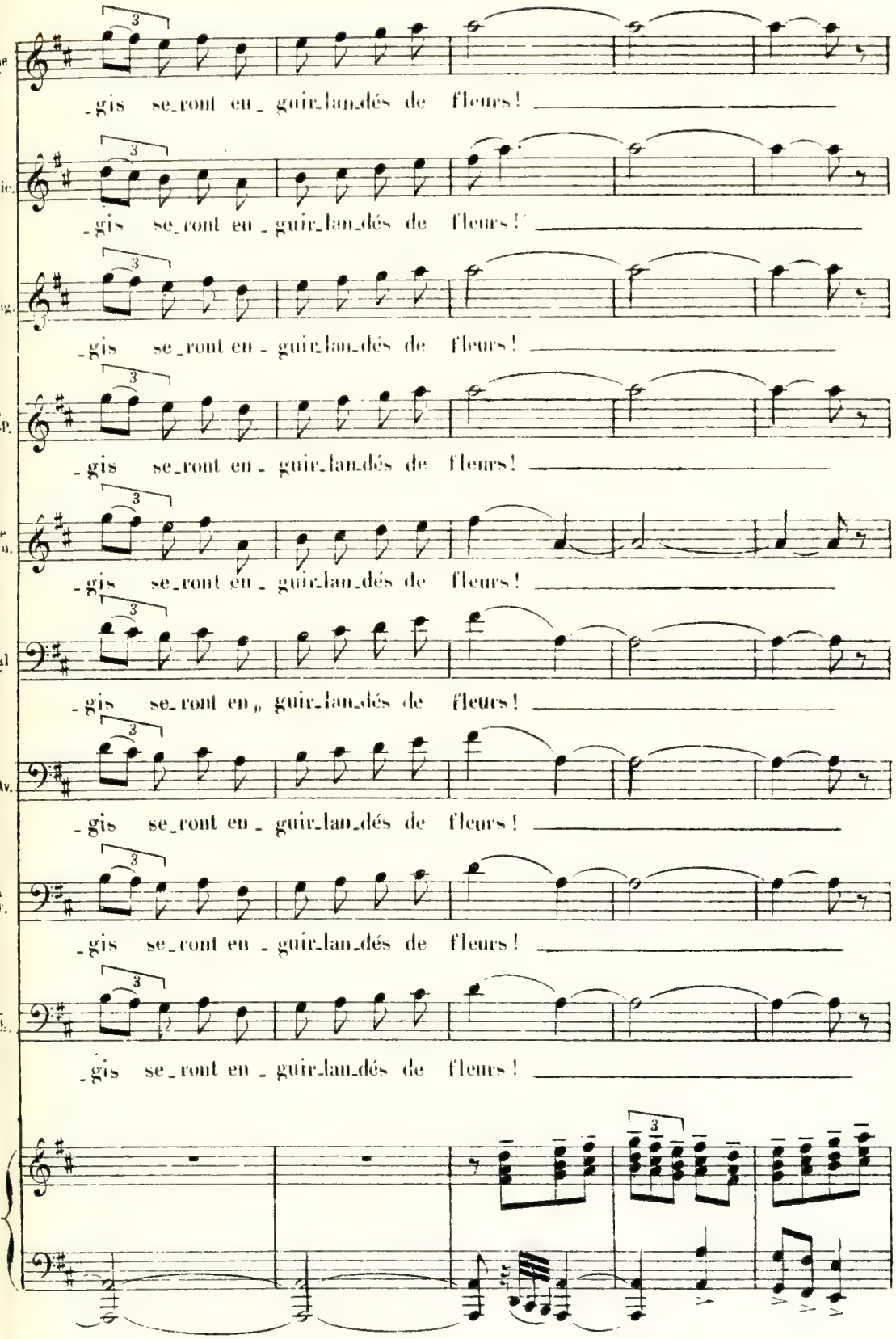

la B. P
_er?
Le comte de La Brède est veneur en_ra_
de Su.
_er?
Le comte de La Brède est veneur en_ra_
(plaisantant)
3
Bal
gros comme un bœuf!
d'Av.
_er?
La Brède est ve_neur en_ra_gé!
3
3
la Br.
je con_nais bau_gé!
de Ch.
_er?
La Brède est ve_neur en_ra_gé!
a
poco
2/4

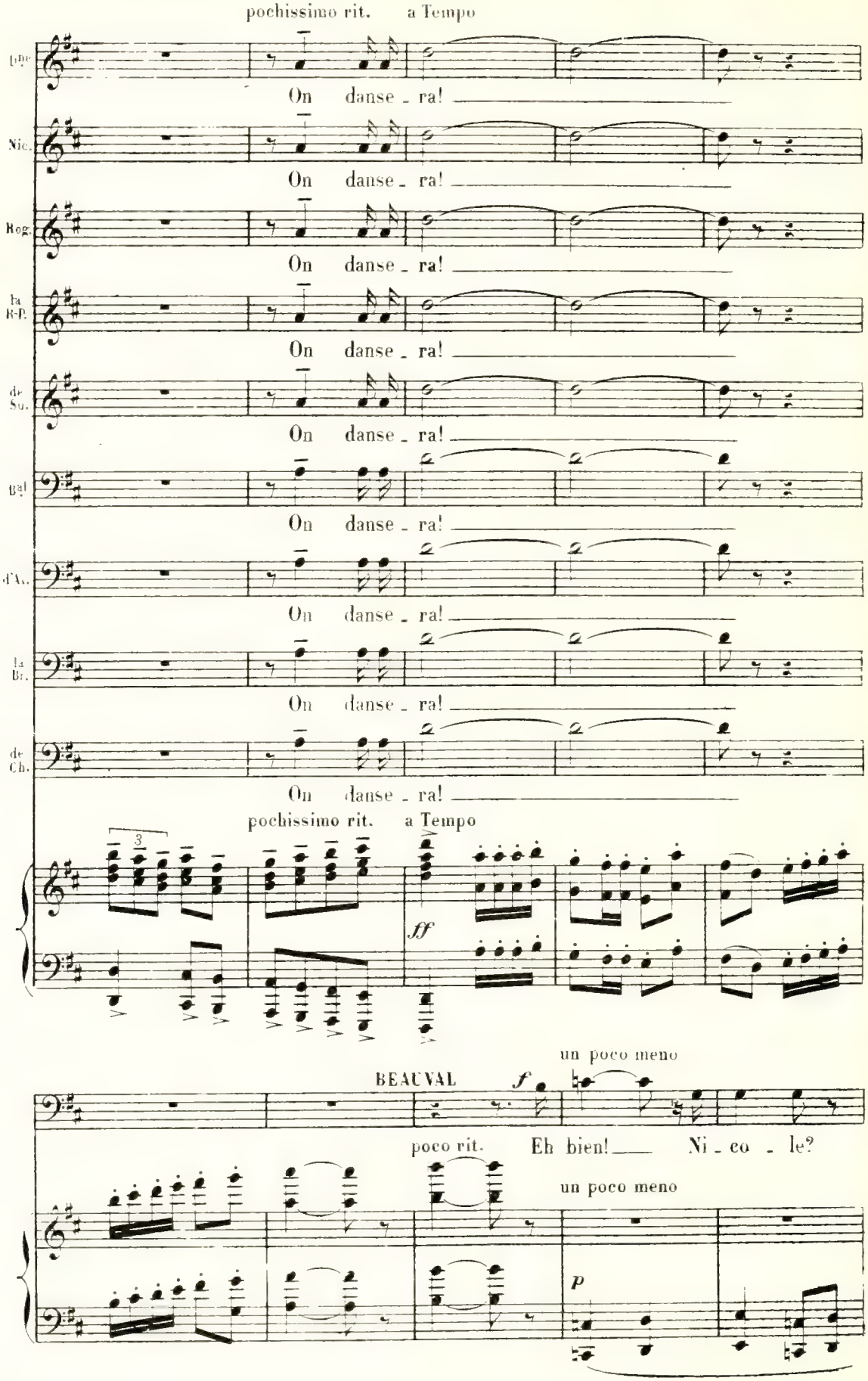

ROGER (à Diane)
avec passion
Comme je vous ai - me, chère â - me!
-gé!
-gé!
(à la Brède)
Mais là-bas, de Piémont,
f
appassionato
DIANE
Je vous
Le jour où vous se - rez ma
sait-on ce qu'on ra - con - te?
LA BRÈDE
Que la ba - taille est

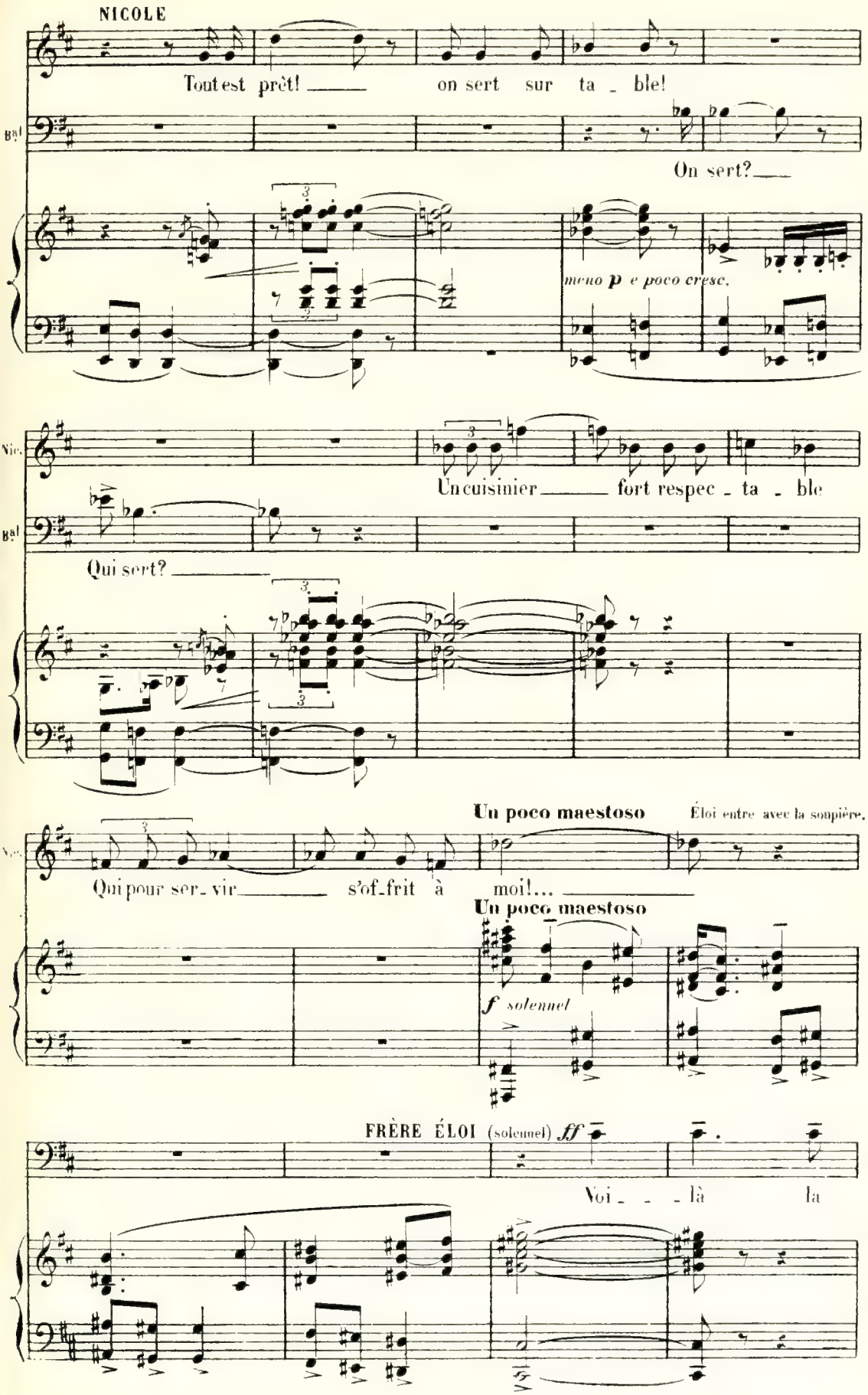

L'Or
ai - - - - me!
Rog.
fem - me, Si - tôt qu'il
Bal
ff
La foi-re de de-
la Br.
pro-che et qu'on la ga-gne - ra!
de CHAILLY
ff
La foi-re de de-
ff
Rog.
vien - ne, comme il tar-de - ra!
Bal
-main, dit - on, se-ra su - per-be!
la Br.
de Ch.
-main. dit - on, se-ra su - per-be!

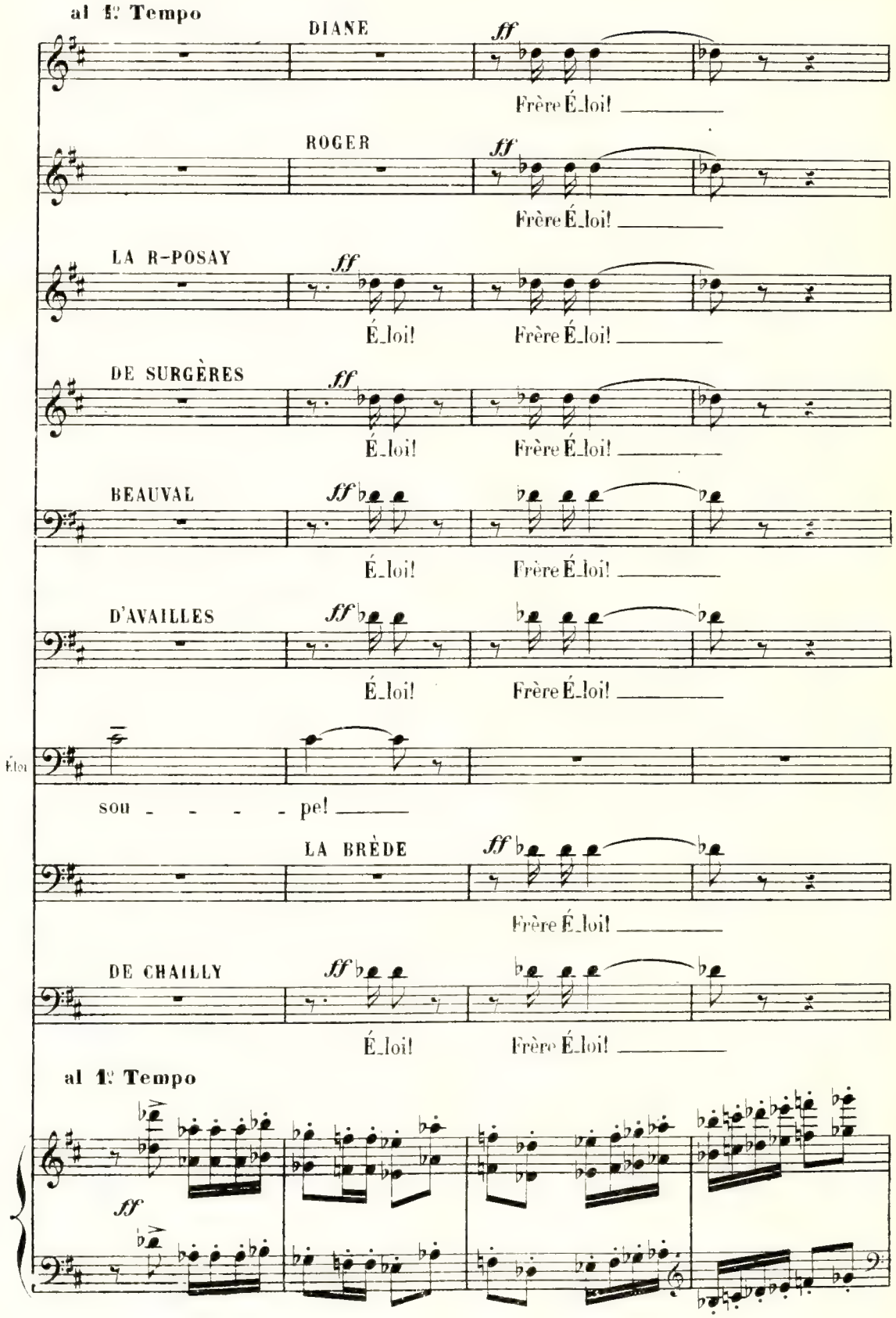

DIANE
f
On dan - se - ra sur
NICOLE
f
On boi - ra sous la treille, on dan - se - ra sur
Hog.
L. R-POSAY
f
On boi - ra sous la treille, on dan - se - ra sur
de SURGÈRES
f
On boi - ra sous la treille, on dan - se - ra sur
Bal
f
On boi - ra sous la treille, on dan - se - ra sur
d'AVAILLES
f
On boi - ra sous la treille, on dan - se - ra sur
la Br.
f
On boi - ra sous la treille, on dan - se - ra sur
le Ch.
f
On boi - ra sous la treille, on dan - se - ra sur
f

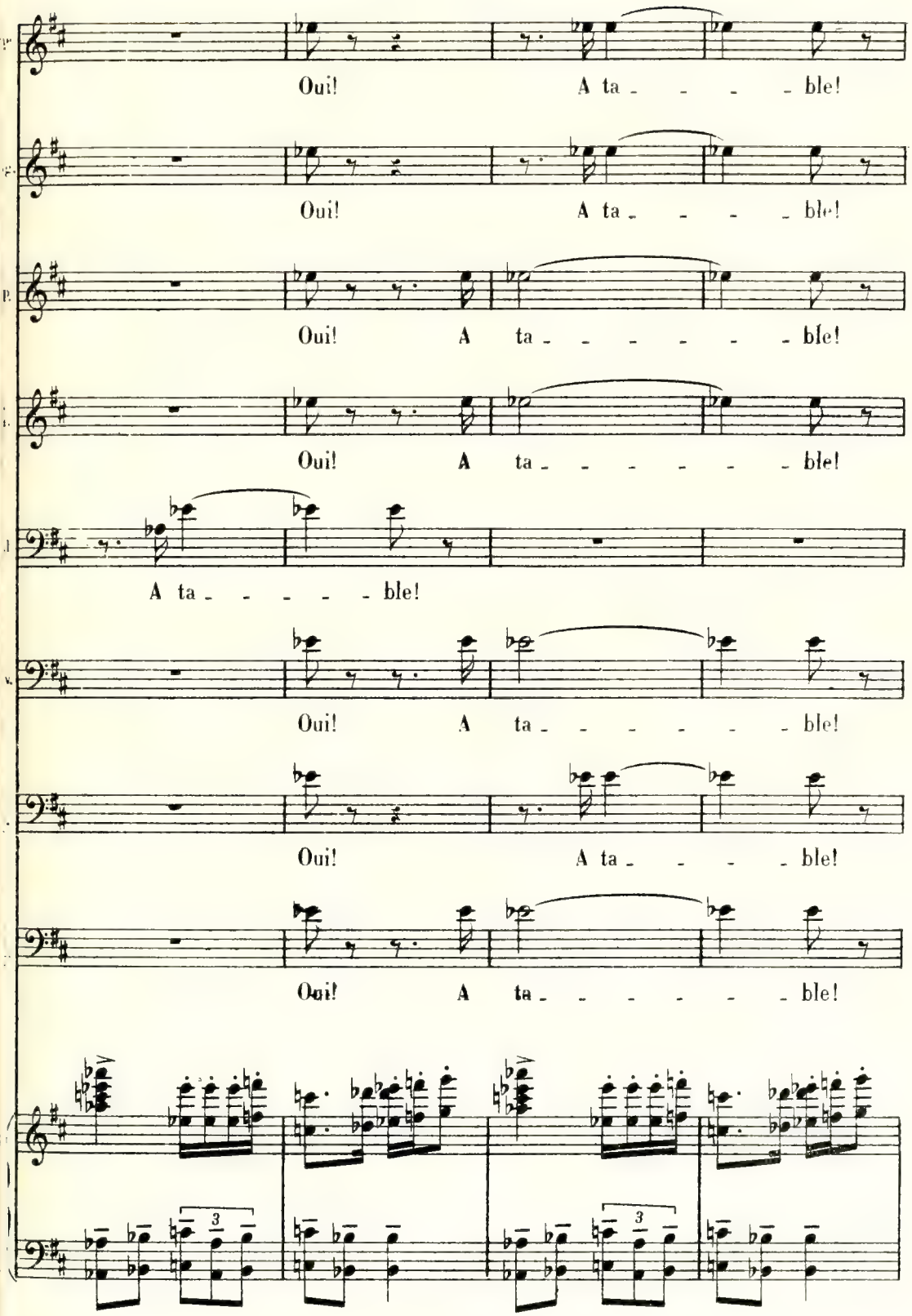

Dne
l'her - - - - - - - - - - - - be! Tous les lo -
Nic.
l'her - - be! Tous les lo -
Rog.
Tous les lo -
la R-P.
l'her - - - - - - - - - - - - be! Tous les lo -
de Su.
l'her - - be! Tous les lo -
Bal
l'her - - be! Tous les lo -
d'Av.
l'her - - be! Tous les lo -
la Br.
l'her - - be! Tous les lo -
de Ch.
l'her - - be! Tous les lo -
ff
f
8va bassa


Dne
-gis se-ront en-guir-lan-dés de fleurs!
Nic.
-gis se-ront en-guir-lan-dés de fleurs!
Rog.
-gis se-ront en-guir-lan-dés de fleurs!
la R-P.
-gis se-ront en-guir-lan-dés de fleurs!
de Su.
-gis se-ront en-guir-lan-dés de fleurs!
Bal
-gis se-ront en-guir-lan-dés de fleurs!
d'Av.
-gis se-ront en-guir-lan-dés de fleurs!
la Br.
-gis se-ront en-guir-lan-dés de fleurs!
de Cl.
-gis se-ront en-guir-lan-dés de fleurs!

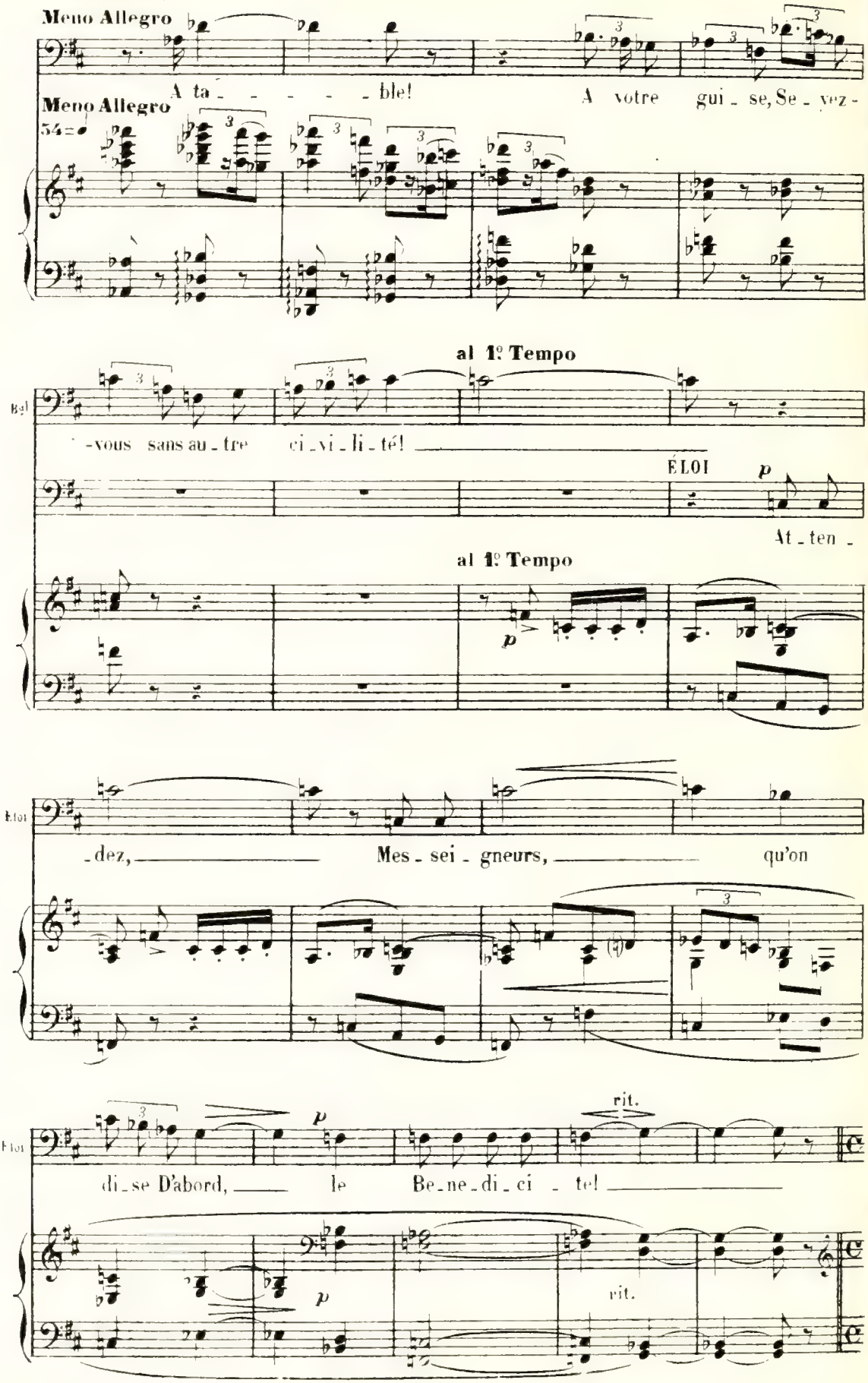

pochissimo rit.
a Tempo
On danse - ra!
pochissimo rit.
a Tempo
ff
un poco meno
BEAUVAL
f
poco rit.
Eh bien! Ni - co - le?
un poco meno
p

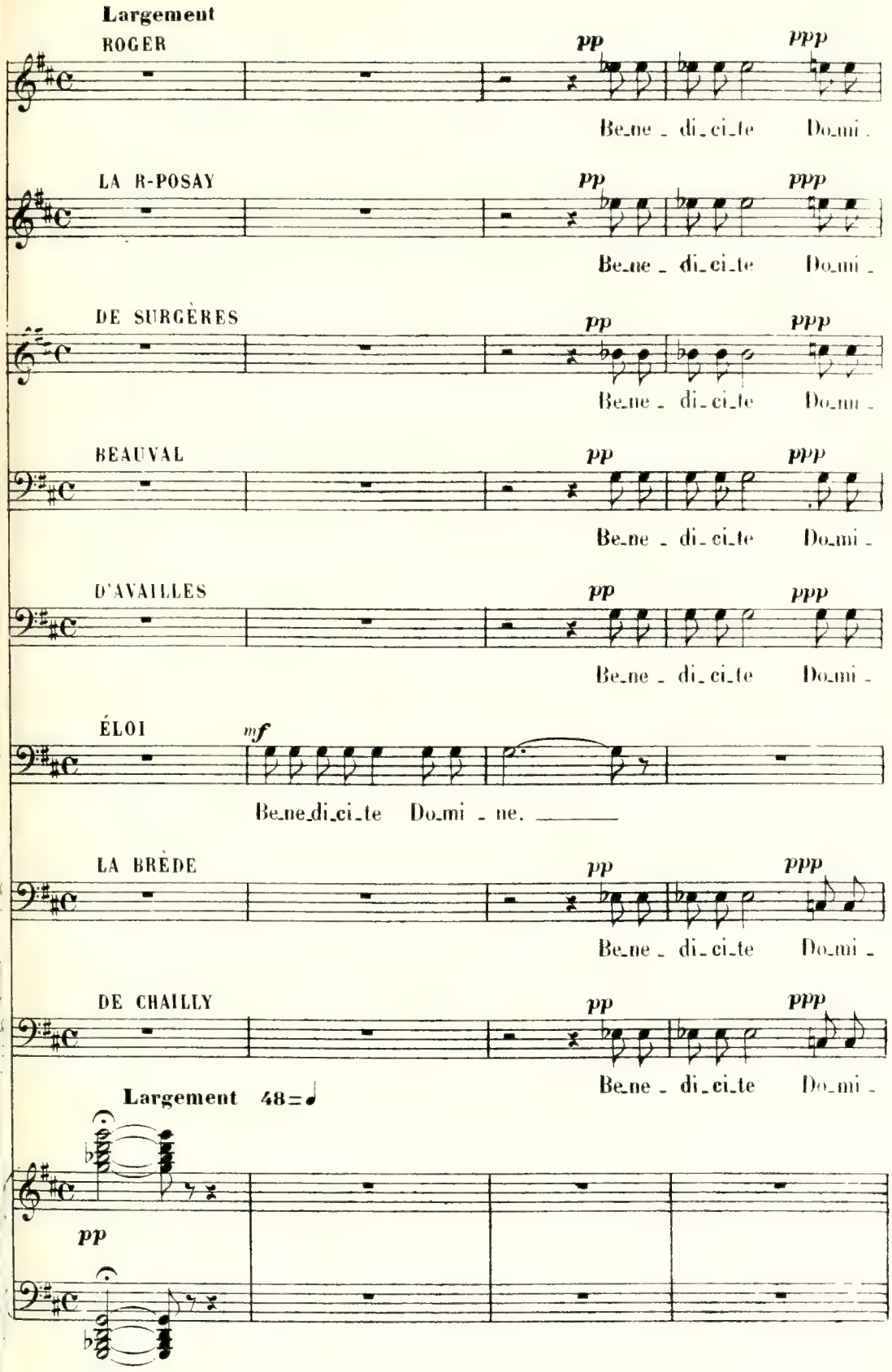

NICOLE
Tout est prêt! on sert sur ta - ble!
Bal
On sert?
meno p e poco cresc.
Nic.
Un cuisinier fort respec - ta - ble
Bal
Qui sert?
Un poco maestoso
Éloi entre avec la soupière.
Qui pour ser - vir s'of - frit à moi!...
Un poco maestoso
f solennel
FRÈRE ÉLOI (solennel) ff
Voi - - - là la

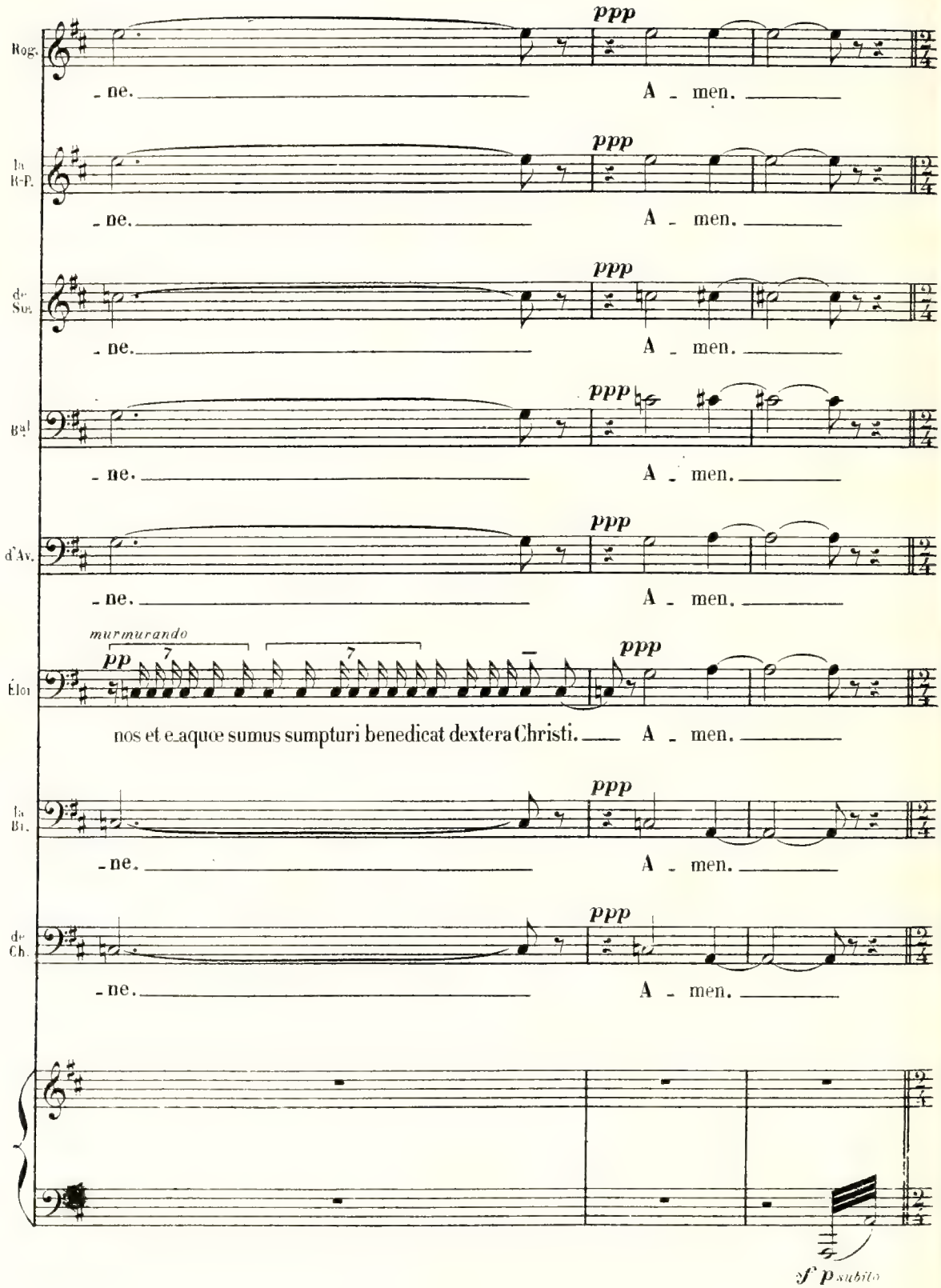

al 1e Tempo
DIANE
ff
Frère É_loi!
ROGER
ff
Frère É_loi!
LA R-POSAY
ff
É_loi!
Frère É_loi!
DE SURGÈRES
ff
É_loi!
Frère É_loi!
BEAUVAL
ff
É_loi!
Frère É_loi!
D'AVAILLES
ff
É_loi!
Frère É_loi!
Éloi
sou - - - - pe!
LA BRÈDE
ff
Frère É_loi!
DE CHAILLY
ff
É_loi!
Frère É_loi!
al 1e Tempo
ff


Oui! A ta - - - - ble!
Oui! A ta - - - - ble!
Oui! A ta - - - - - - ble!
Oui! A ta - - - - - - ble!
A ta - - - - - ble!
Oui! A ta - - - - - - ble!
Oui! A ta - - - - ble!
Oui! A ta - - - - - - ble!
3
3

BEAUVAL


Meno Allegro
A ta - - - - - ble!
A votre gui - se, Se - vez -
Meno Allegro
54
al 1º Tempo
Bel
-vous sans au - tre ci - vi - li - té!
ÉLOI
p
At - ten -
al 1º Tempo
p
Éloi
- dez, Mes - sei - gneurs, qu'on
Éloi
p
rit.
di - se D'abord, le Be - ne - di - ci - te!
p
rit.


Largement
ROGER
pp
ppp
Be_ne _ di_ci_te Do_mi _
LA R-POSAY
pp
ppp
Be_ne _ di_ci_te Do_mi _
DE SURGÈRES
pp
ppp
Be_ne _ di_ci_te Do_mi _
BEAUVAL
pp
ppp
Be_ne _ di_ci_te Do_mi _
D'AVAILLES
pp
ppp
Be_ne _ di_ci_te Do_mi _
ÉLOI
mf
Be_ne_di_ci_te Do_mi _ ne.
LA BRÈDE
pp
ppp
Be_ne _ di_ci_te Do_mi _
DE CHAILLY
pp
ppp
Be_ne _ di_ci_te Do_mi _
Largement 48=♩
pp


Rog.
ppp
_ne.
A _ men.
la R-P.
ppp
_ne.
A _ men.
de Sol.
ppp
_ne.
A _ men.
Bal
ppp
_ne.
A _ men.
d'Av.
ppp
_ne.
A _ men.
murmurando
pp
Éloi
ppp
nos et e_aquœ sumus sumpturi benedicat dextera Christi.
A _ men.
la Br.
ppp
_ne.
A _ men.
de Ch.
ppp
_ne.
A _ men.
f p subito

BEAUVAL

1º Tempo (Allegro)

mf

Et maintenant, ___ un mot en - co - - - - re... ___

1º Tempo (Allegro)

f

LA BRÈDE

Meno Allegro *f*

Un vieil ___ u - sa - ge Que nous tenons du temps ja - dis: ___

Meno Allegro 54=♩

Al 1º Tempo

la Br.

p

___ Apprenez donc, ___ mes bons a -

Al 1º Tempo

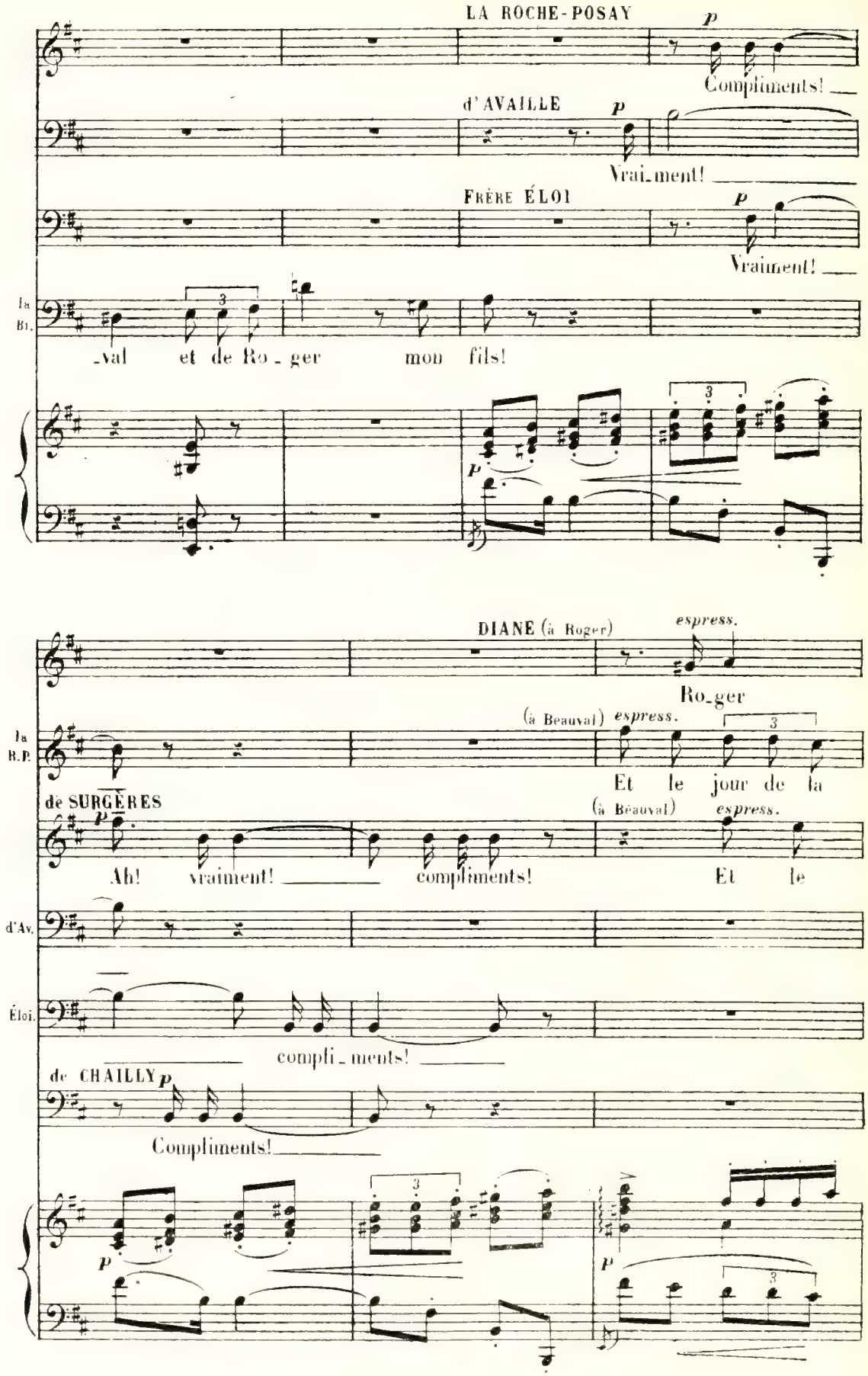
p

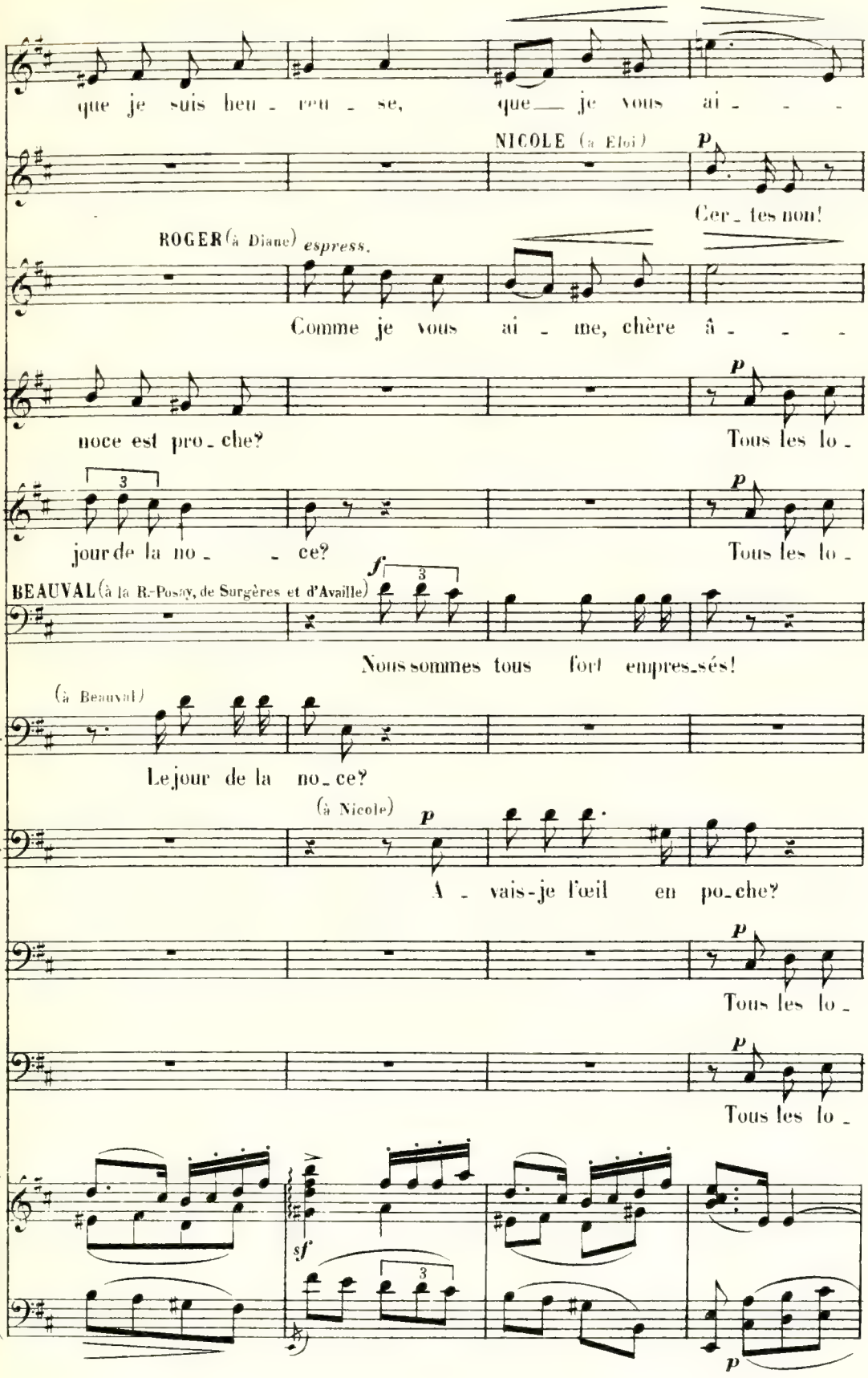
la Br.

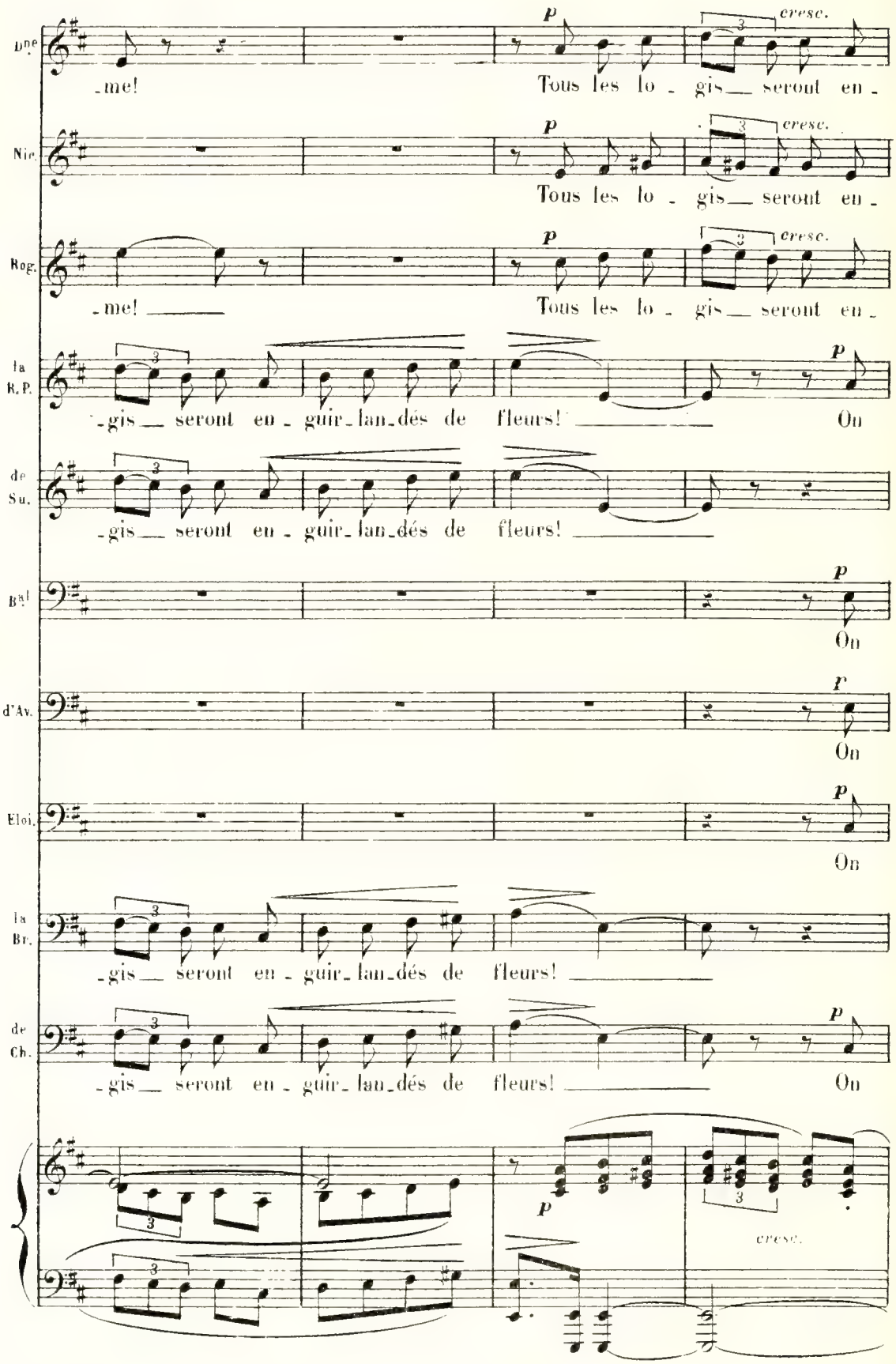
f

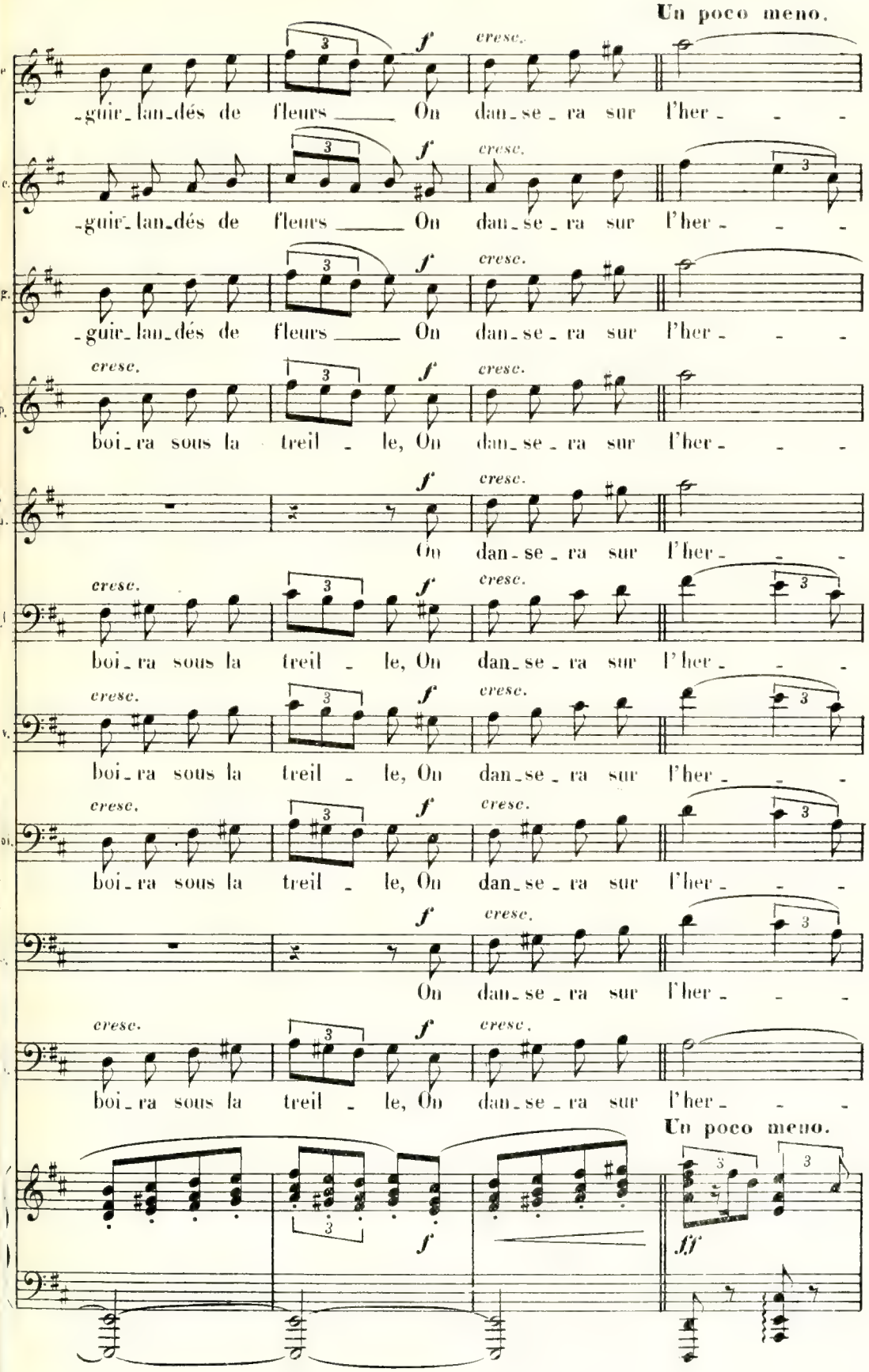
- mis, ___ le ma - ri - - a - ge De Dia - ne de Beau -

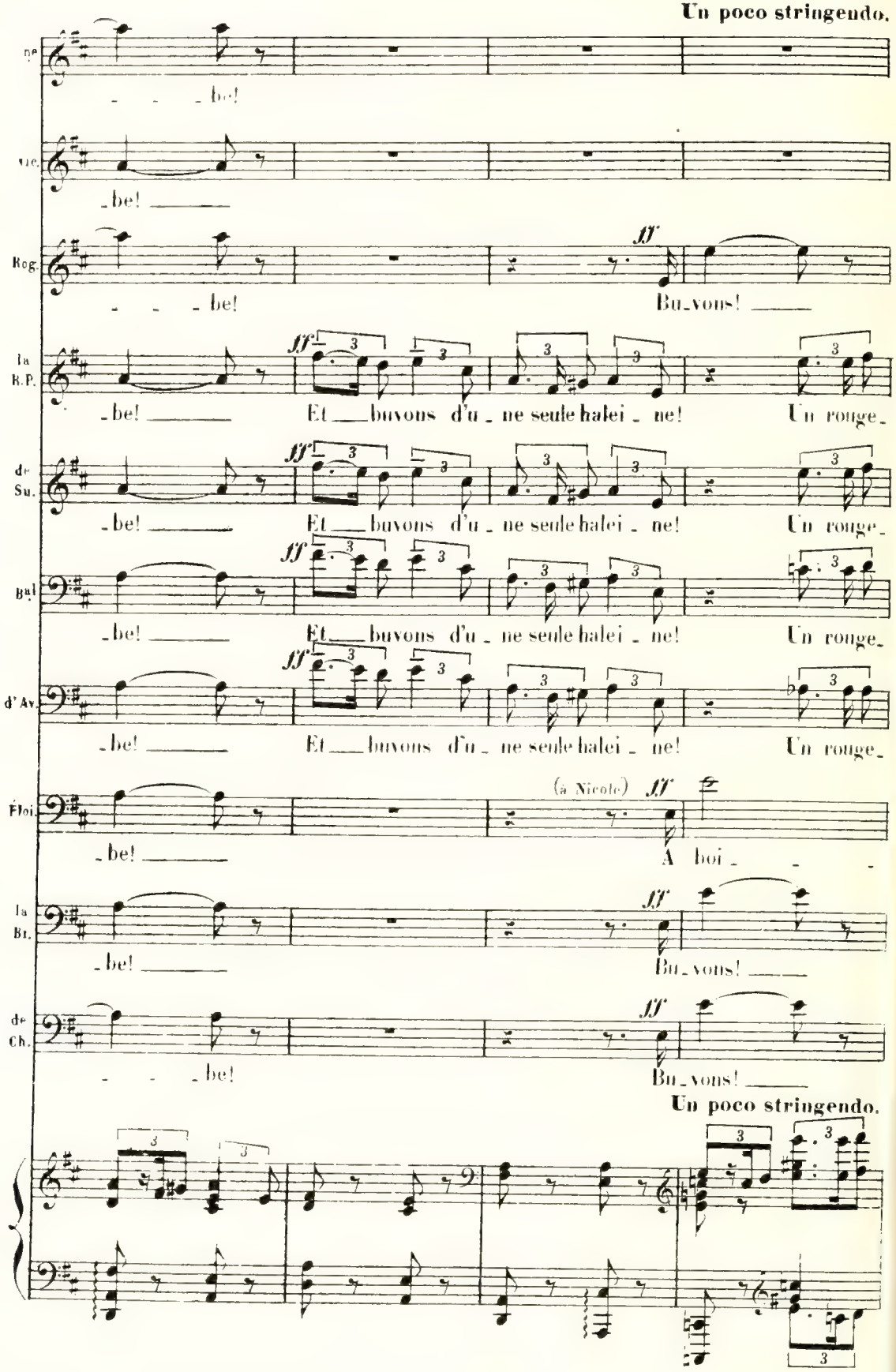
sf

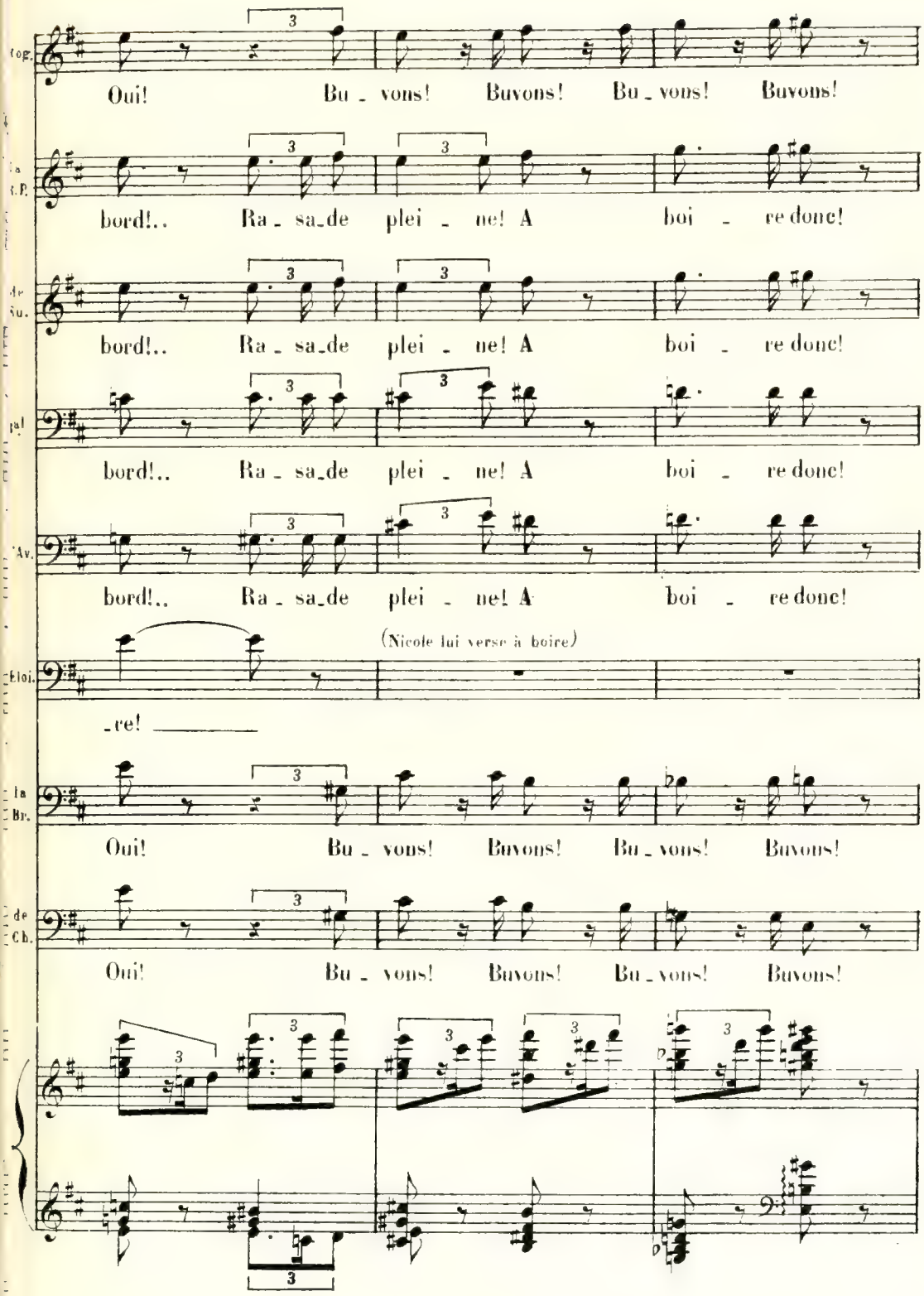

LA ROCHE-POSAY
p
Compliments!
d'AVAILLE
p
Vrai_ment!
FRÈRE ÉLOI
p
Vraiment!
la Bl.
_val et de Ro_ger mon fils!
DIANE (à Roger)
espress.
Ro_ger
(à Beauval) espress.
la R.P.
Et le jour de la
de SURGÈRES
(à Beauval) espress.
Ah! vraiment! compliments! Et le
d'Av.
Éloi.
compli_ments!
de CHAILLY p
Compliments!

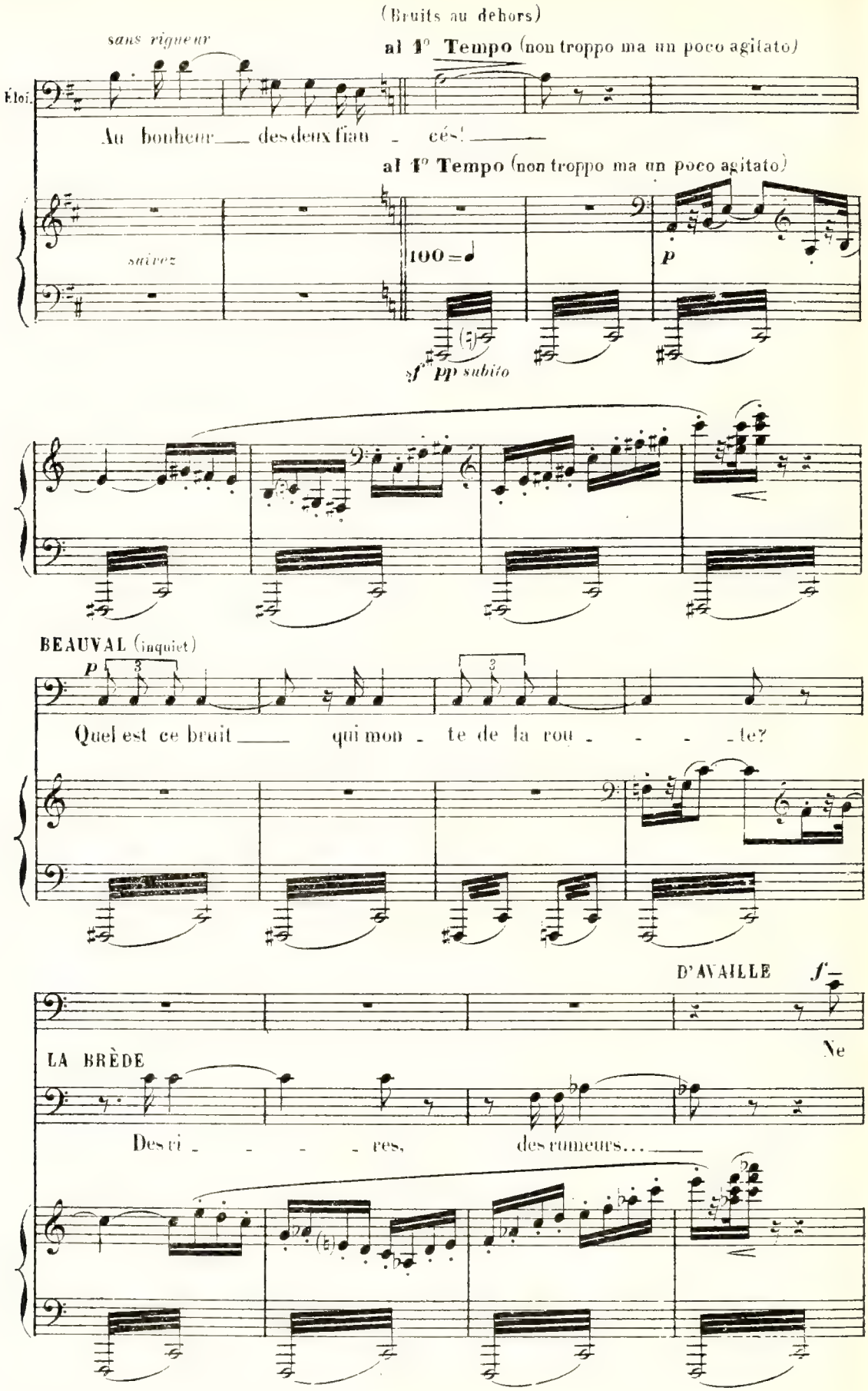

que je suis heu - reu - se, que je vous ai - - -
NICOLE (à Eloi)
Cer - tes non!
ROGER (à Diane) espress.
Comme je vous ai - me, chère â - - -
noce est pro - che?
Tous les lo -
jour de la no - - ce?
Tous les lo -
BEAUVAL (à la R.-Posay, de Surgères et d'Availle)
Nous sommes tous fort empres - sés!
(à Beauval)
Le jour de la no - ce?
(à Nicole)
A - vais-je l'œil en po - che?
Tous les lo -
Tous les lo -
Tous les lo -

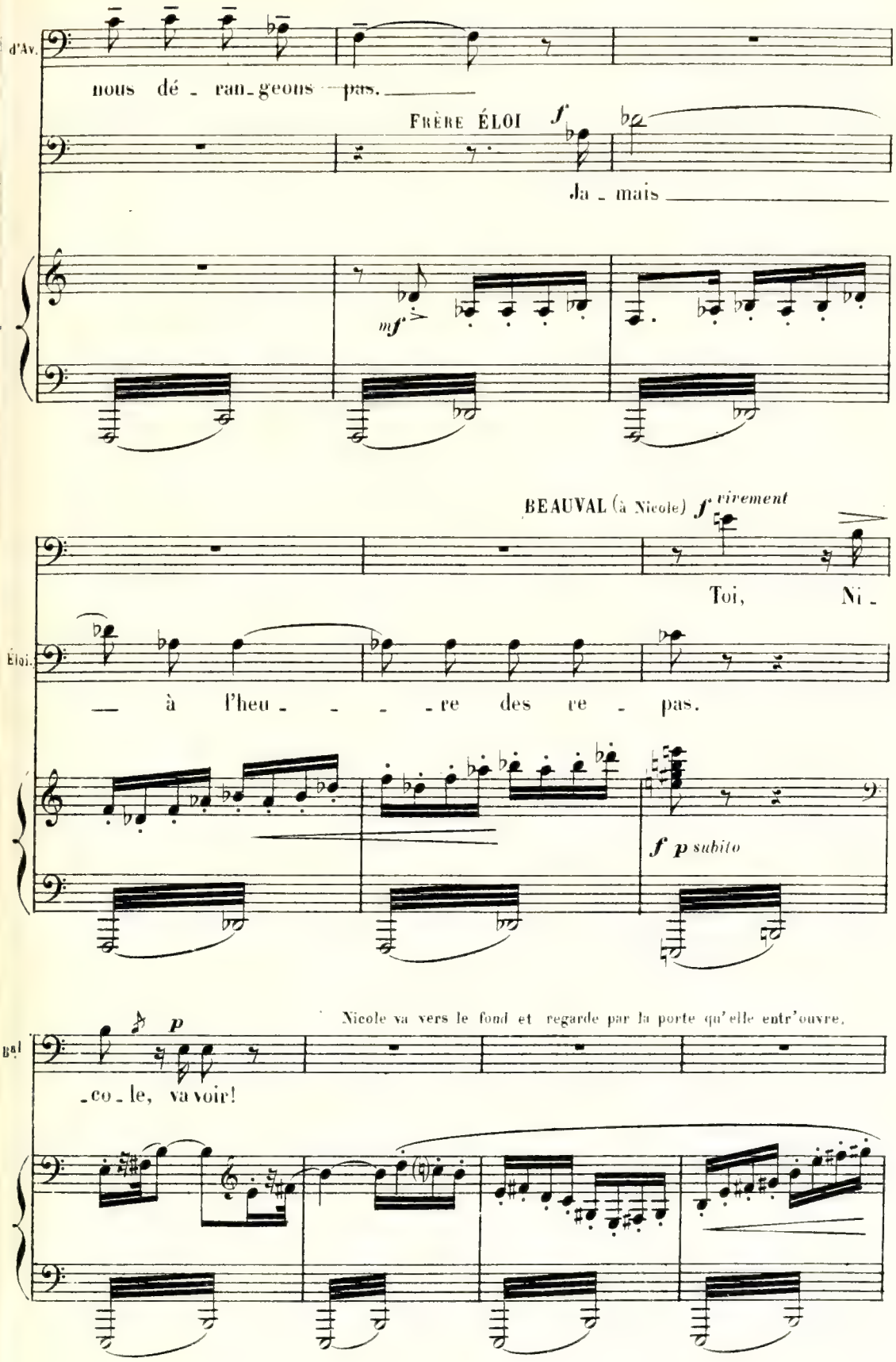

Dne
-me!
p
Tous les lo - gis__ seront en -
cresc.
Nic.
Tous les lo - gis__ seront en -
Rog.
-me!
Tous les lo - gis__ seront en -
la
R.P.
-gis__ seront en - guir-lan-dés de fleurs!
On
de
Su.
-gis__ seront en - guir-lan-dés de fleurs!
Bal
On
d'Av.
On
Eloi.
On
la
Br.
-gis__ seront en - guir-lan-dés de fleurs!
de
Ch.
-gis__ seront en - guir-lan-dés de fleurs!
On
cresc.

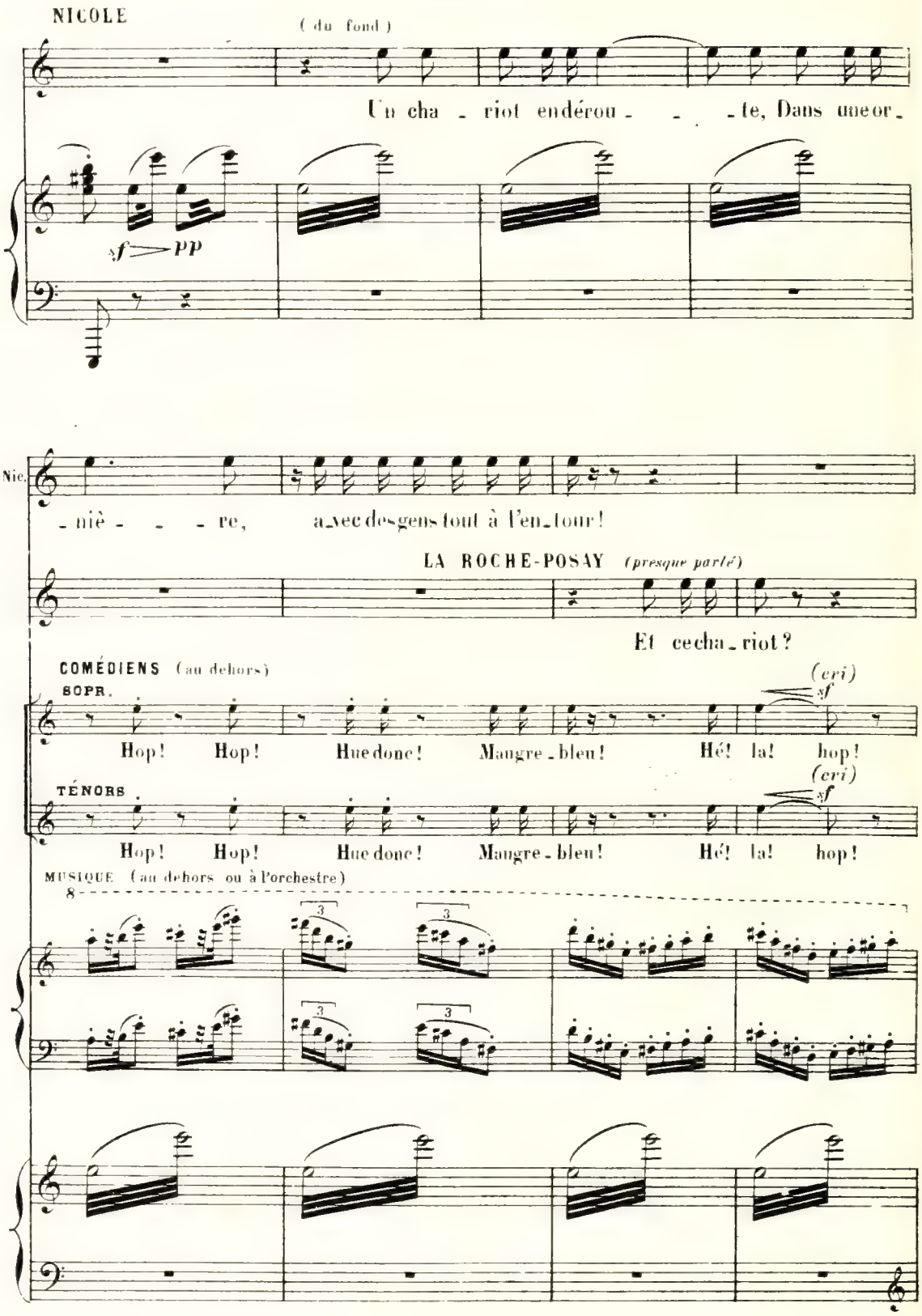

Un poco meno.
-guir-lan-dés de fleurs ___ On dan-se-ra sur l'her- - -
-guir-lan-dés de fleurs ___ On dan-se-ra sur l'her- - -
-guir-lan-dés de fleurs ___ On dan-se-ra sur l'her- - -
boi-ra sous la treil - le, On dan-se-ra sur l'her- - -
On dan-se-ra sur l'her- - -
boi-ra sous la treil - le, On dan-se-ra sur l'her- - -
boi-ra sous la treil - le, On dan-se-ra sur l'her- - -
boi-ra sous la treil - le, On dan-se-ra sur l'her- - -
On dan-se-ra sur l'her- - -
boi-ra sous la treil - le, On dan-se-ra sur l'her- - -
Un poco meno.

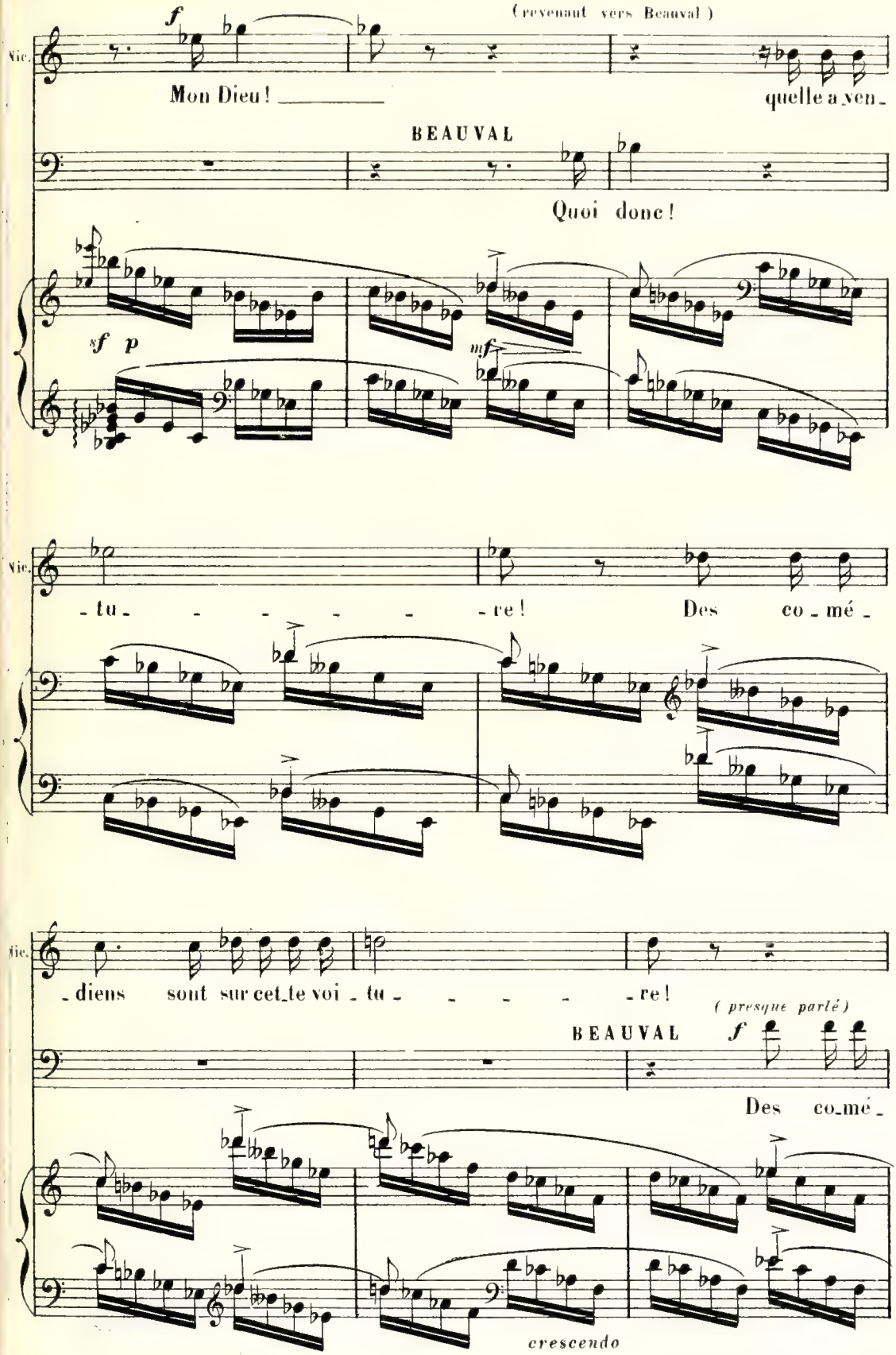

Un poco stringendo.
ne
_ _ _ be!
vic.
_be!
Rog.
_ _ _ be!
Bu_vons!
la R.P.
_be! Et buvons d'u_ne seule halei_ne! Un rouge_
de Su.
_be! Et buvons d'u_ne seule halei_ne! Un rouge_
Bal
_be! Et buvons d'u_ne seule halei_ne! Un rouge_
d'Av.
_be! Et buvons d'u_ne seule halei_ne! Un rouge_
Floi.
(à Nicole)
be! A boi _ _
la Br.
_be! Bu_vons!
de Ch.
_ _ _ be! Bu_vons!
Un poco stringendo.

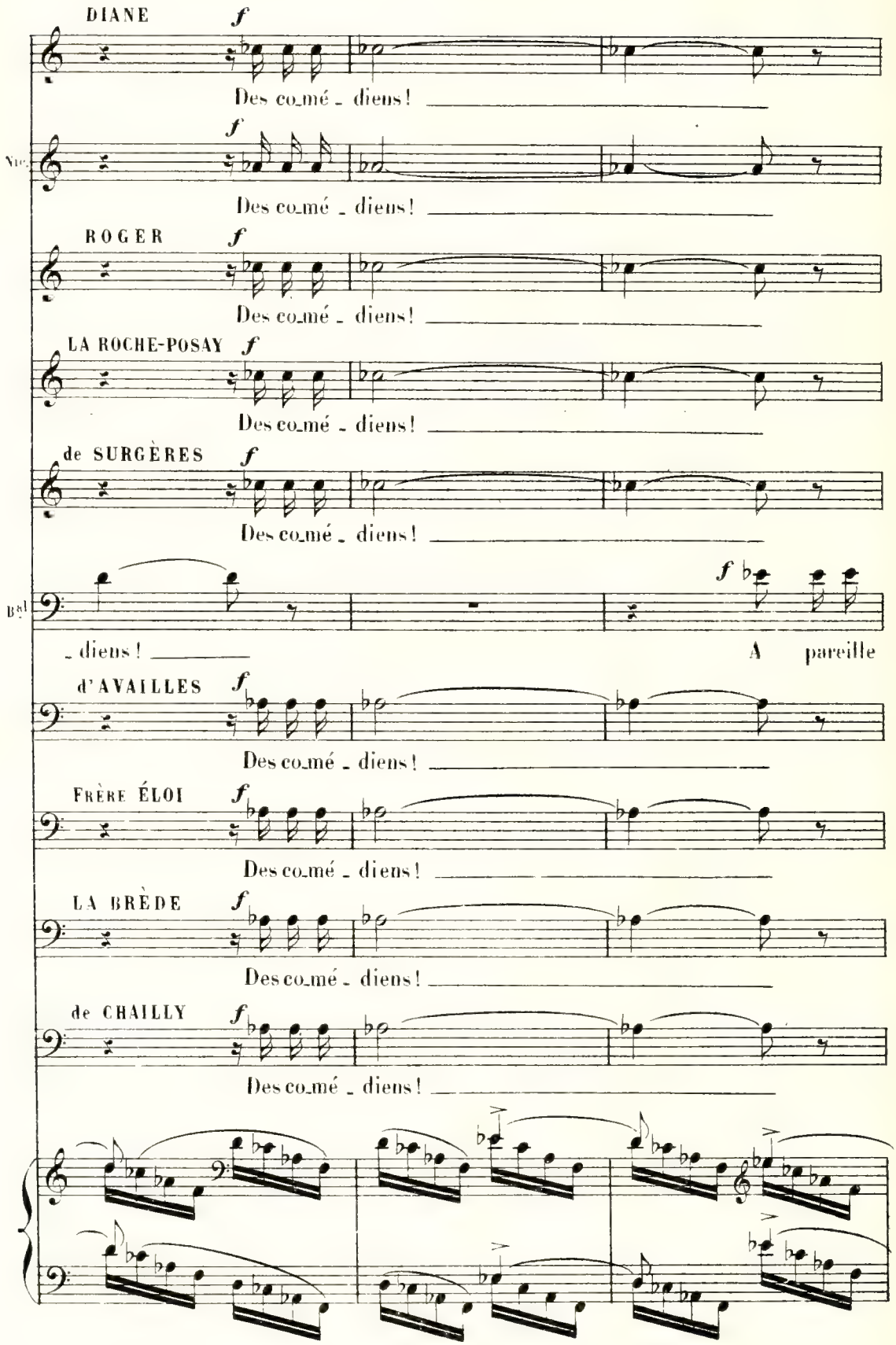

Oui! Bu - vons! Buvons! Bu - vons! Buvons!
bord!.. Ra - sa-de plei - ne! A boi - re donc!
bord!.. Ra - sa-de plei - ne! A boi - re donc!
bord!.. Ra - sa-de plei - ne! A boi - re donc!
bord!.. Ra - sa-de plei - ne! A boi - re donc!
(Nicole lui verse à boire)
-re!
Oui! Bu - vons! Buvons! Bu - vons! Buvons!
Oui! Bu - vons! Buvons! Bu - vons! Buvons!

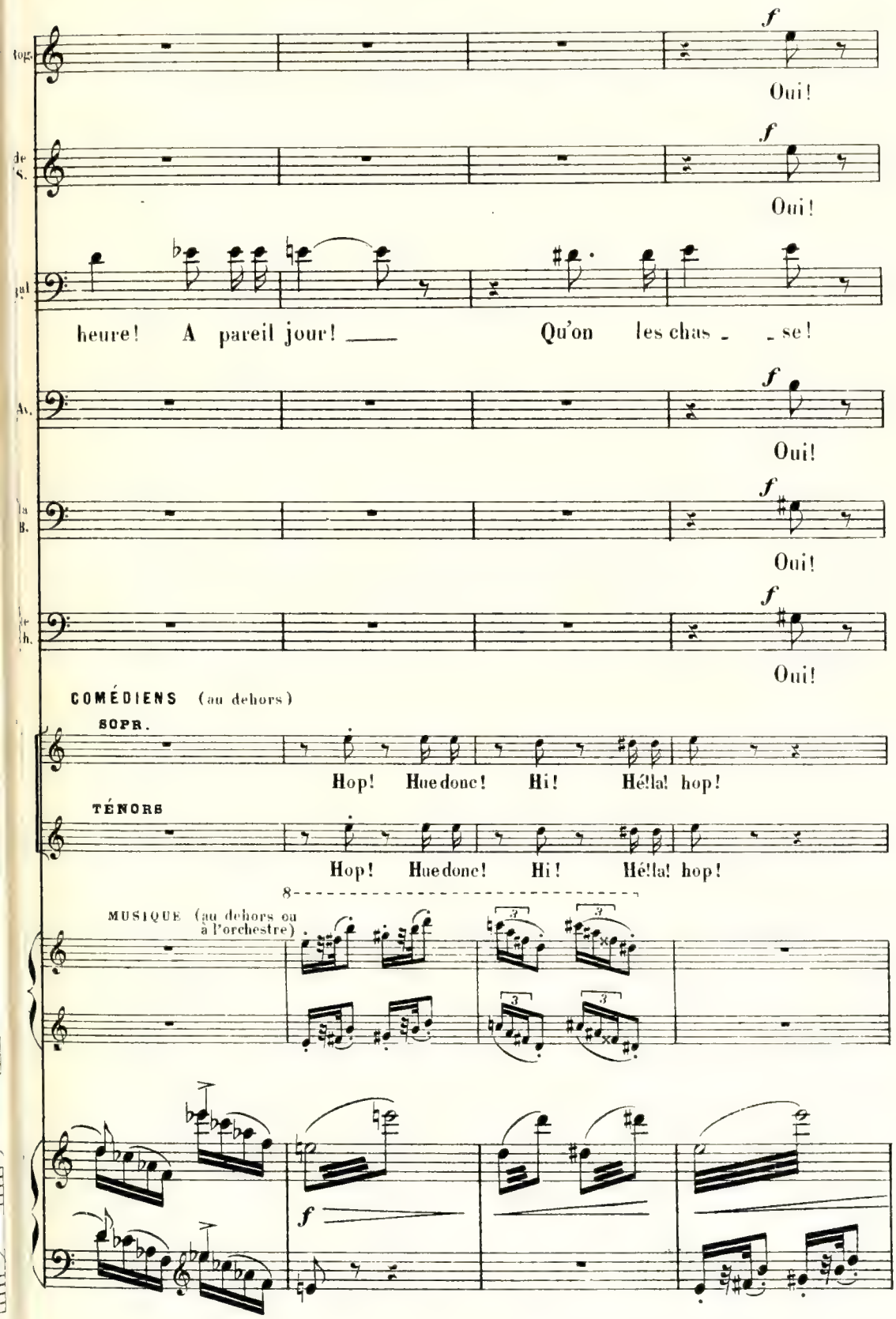

(Bruits au dehors)
sans rigueur
al 1° Tempo (non troppo ma un poco agitato)
Eloi.
Au bonheur des deux frau - cés!
al 1° Tempo (non troppo ma un poco agitato)
suivez
100 = ♩
p
sf pp subito
BEAUVAL (inquiet)
p
Quel est ce bruit qui mon - te de la rou - - - - te?
D'AVAILLE
f
Ne
LA BRÈDE
Des ri - - - - res, des rumeurs...

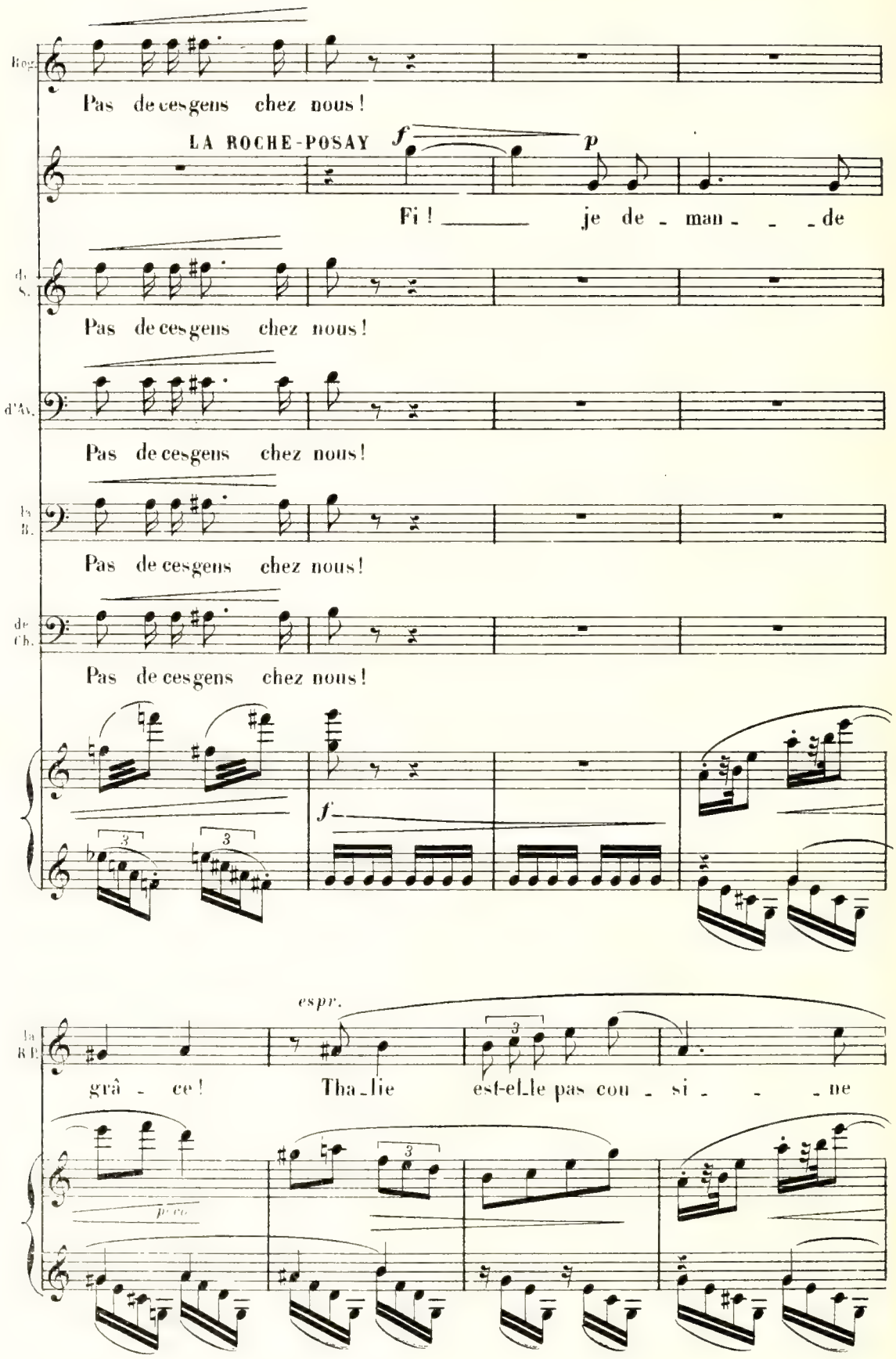

d'Av.
nous dé - ran - geons pas.
FRÈRE ÉLOI
f
Ja - mais
mf
BEAUVAL (à Nicole) f vivement
Toi, Ni -
Éloi.
— à l'heu - - - - re des re - pas.
f p subito
Nicole va vers le fond et regarde par la porte qu'elle entr'ouvre.
Bal
p
- co - le, va voir!

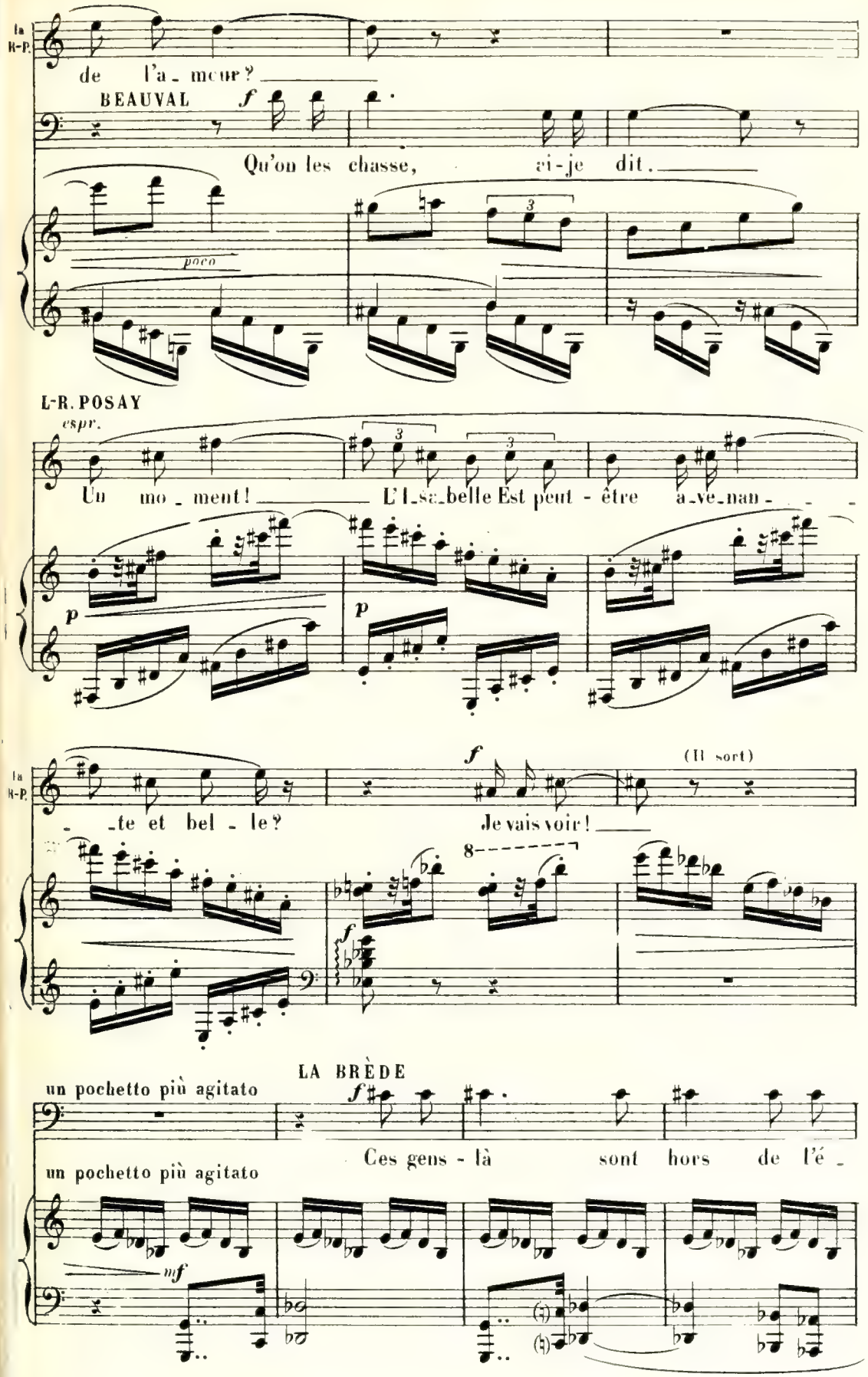

NICOLE
(du fond)
Un cha - riot en dérou - - - te, Dans une or -
sf pp
Nic.
- niè - - - re, avec des gens tout à l'en - tour!
LA ROCHE-POSAY (presque parlé)
Et ce cha - riot?
COMÉDIENS (au dehors)
SOPR.
(cri) sf
Hop! Hop! Hue donc! Maugre - bleu! Hé! la! hop!
TÉNORS
(cri) sf
Hop! Hop! Hue donc! Maugre - bleu! Hé! la! hop!
MUSIQUE (au dehors ou à l'orchestre)
8
3
3
3
3

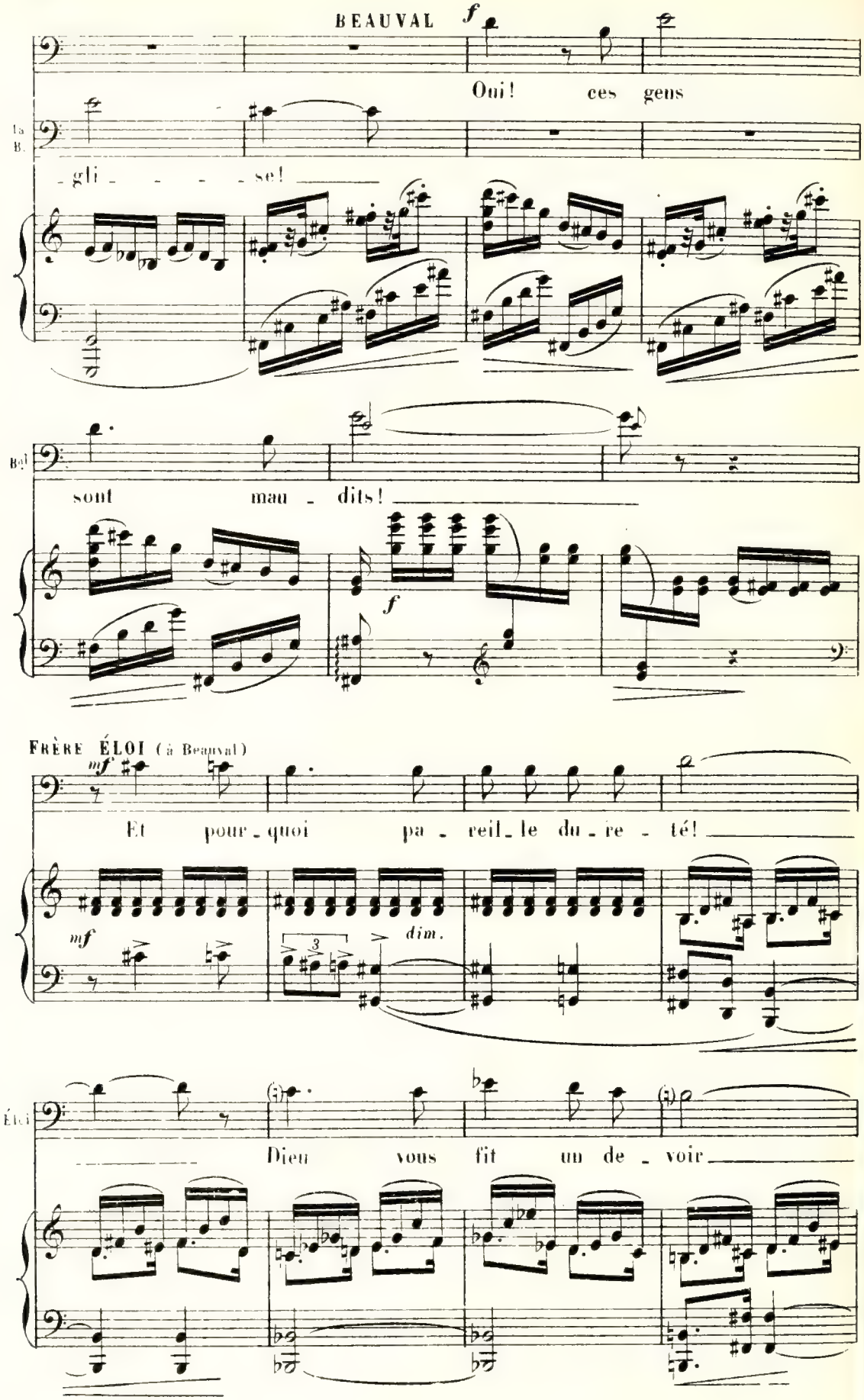

(revenant vers Beauval)
Mon Dieu! _____
quelle a ven_
BEAUVAL
Quoi donc!
sf p
mf
_tu_ _ _ _ _ _ _re! Des co_mé_
_diens sont sur cet_te voi_tu_ _ _ _ _ _re!
(presque parlé)
BEAUVAL
Des co_mé_
crescendo

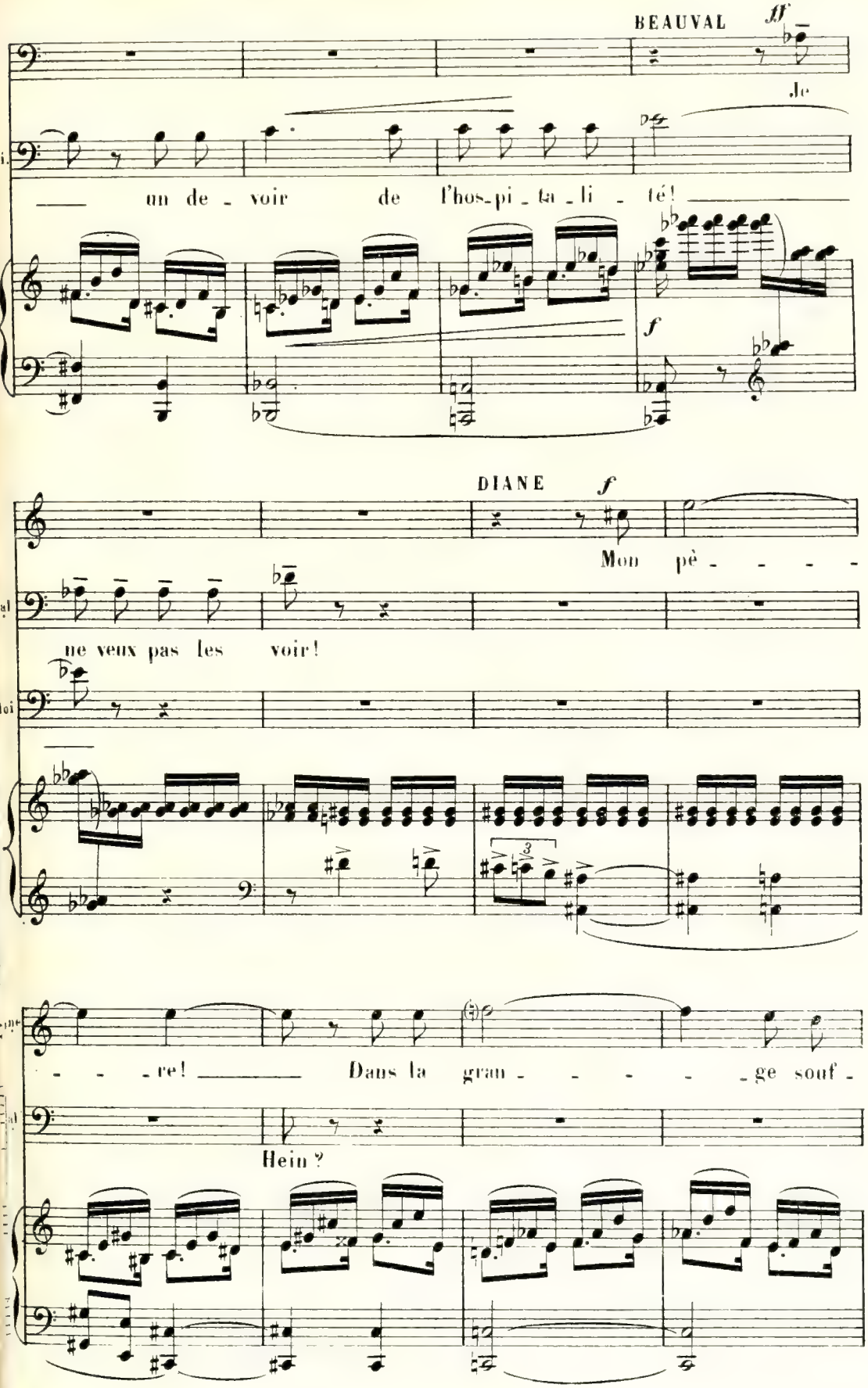

DIANE
f
Des co_mé _ diens!
Nic.
f
Des co_mé _ diens!
ROGER
f
Des co_mé _ diens!
LA ROCHE-POSAY
f
Des co_mé _ diens!
de SURGÈRES
f
Des co_mé _ diens!
Bal
f
_ diens!
A pareille
d'AVAILLES
f
Des co_mé _ diens!
FRÈRE ÉLOI
f
Des co_mé _ diens!
LA BRÈDE
f
Des co_mé _ diens!
de CHAILLY
f
Des co_mé _ diens!

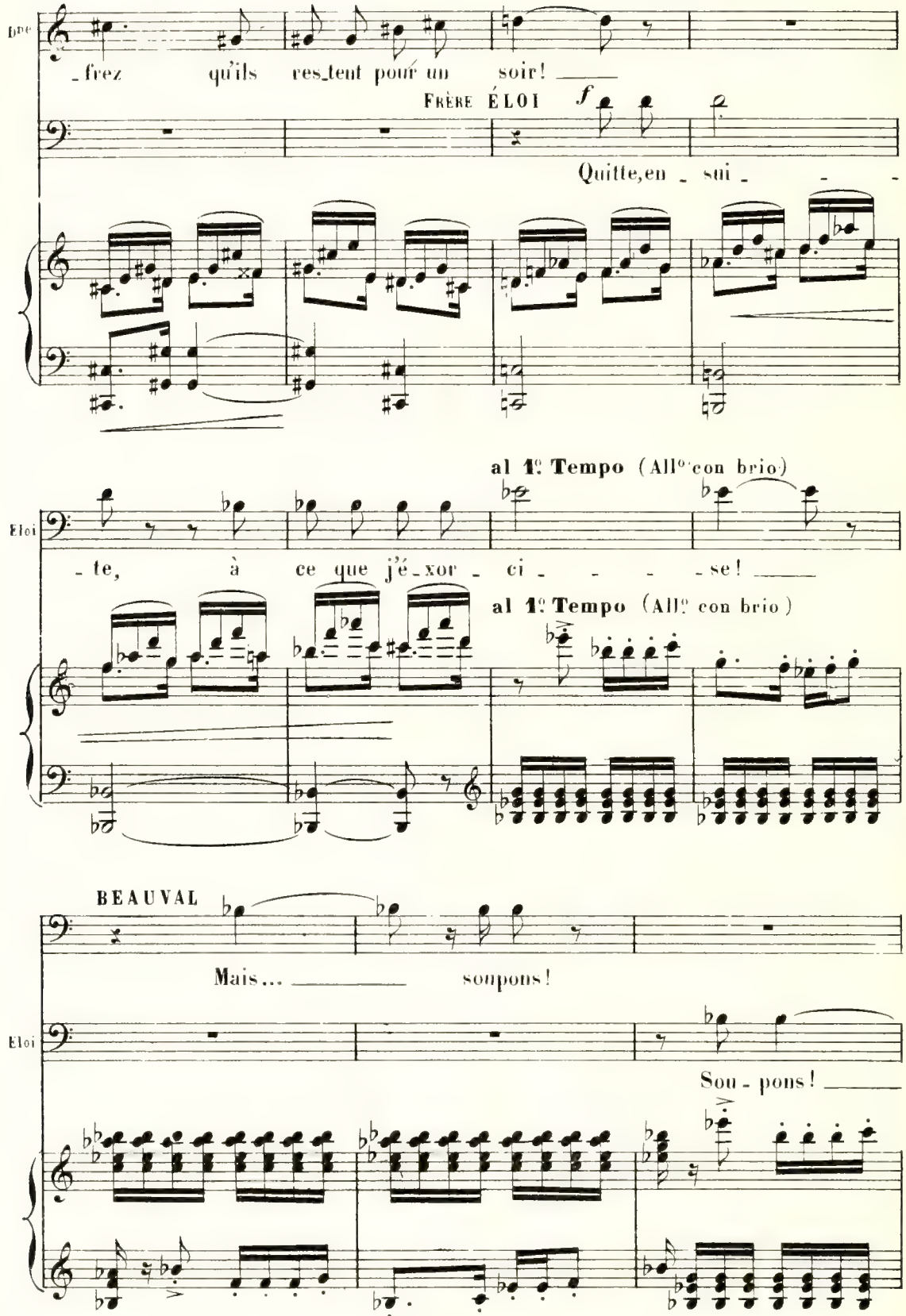

f
Oui!
f
Oui!
heure! A pareil jour! Qu'on les chas - se!
f
Oui!
f
Oui!
f
Oui!
COMÉDIENS (au dehors)
SOPR.
Hop! Huedonc! Hi! Hé!la! hop!
TÉNORS
Hop! Huedonc! Hi! Hé!la! hop!
MUSIQUE (au dehors ou à l'orchestre)
8
3
3
3
3
f

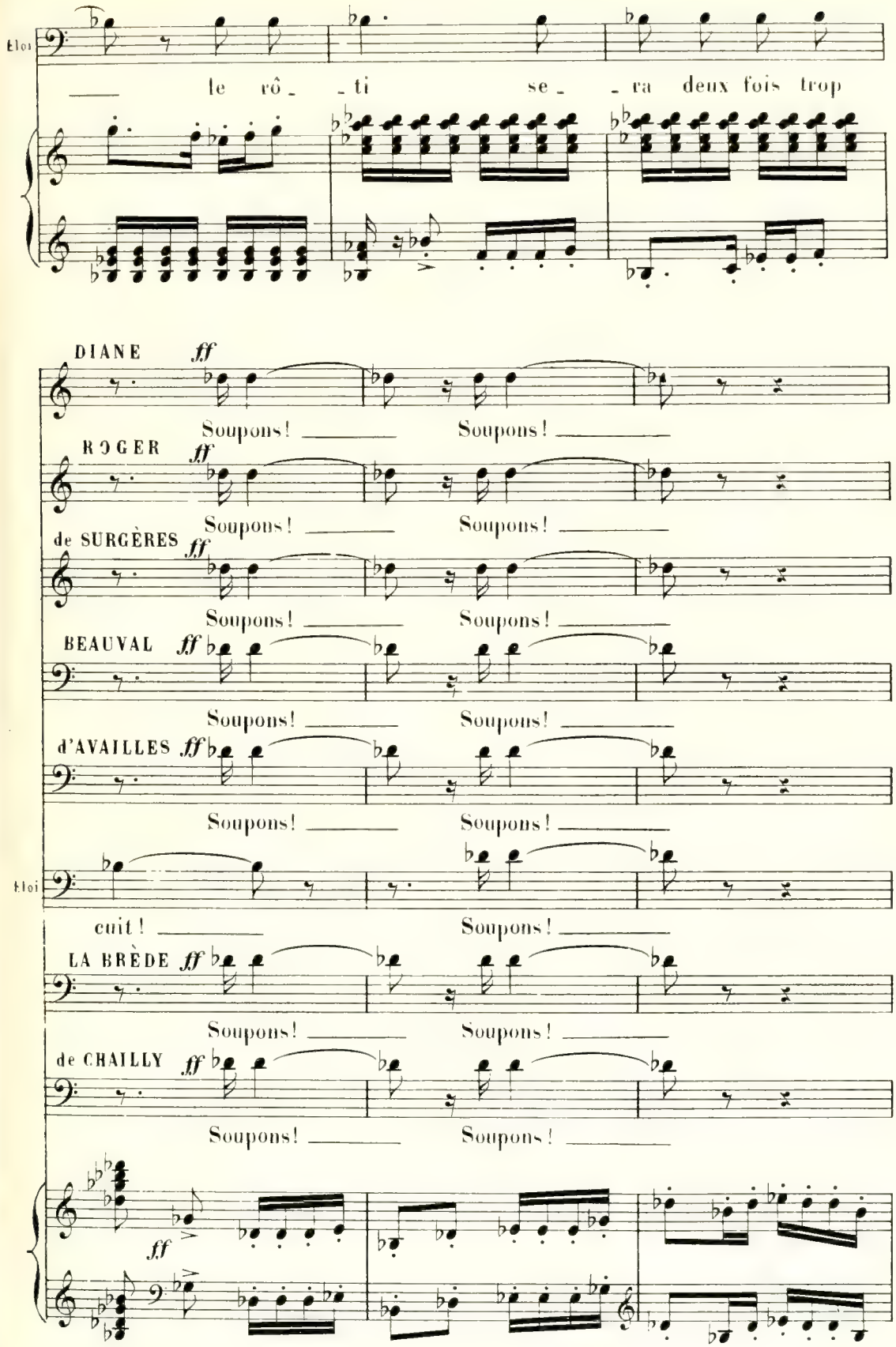

Roq.
Pas de ces gens chez nous!
LA ROCHE-POSAY
f
p
Fi! je de - man - - de
ch. S.
Pas de ces gens chez nous!
d'Av.
Pas de ces gens chez nous!
Ba B.
Pas de ces gens chez nous!
de Ch.
Pas de ces gens chez nous!
f
espr.
la R.F.
grâ - ce! Tha - lie est-el - le pas cou - si - - ne
perc.

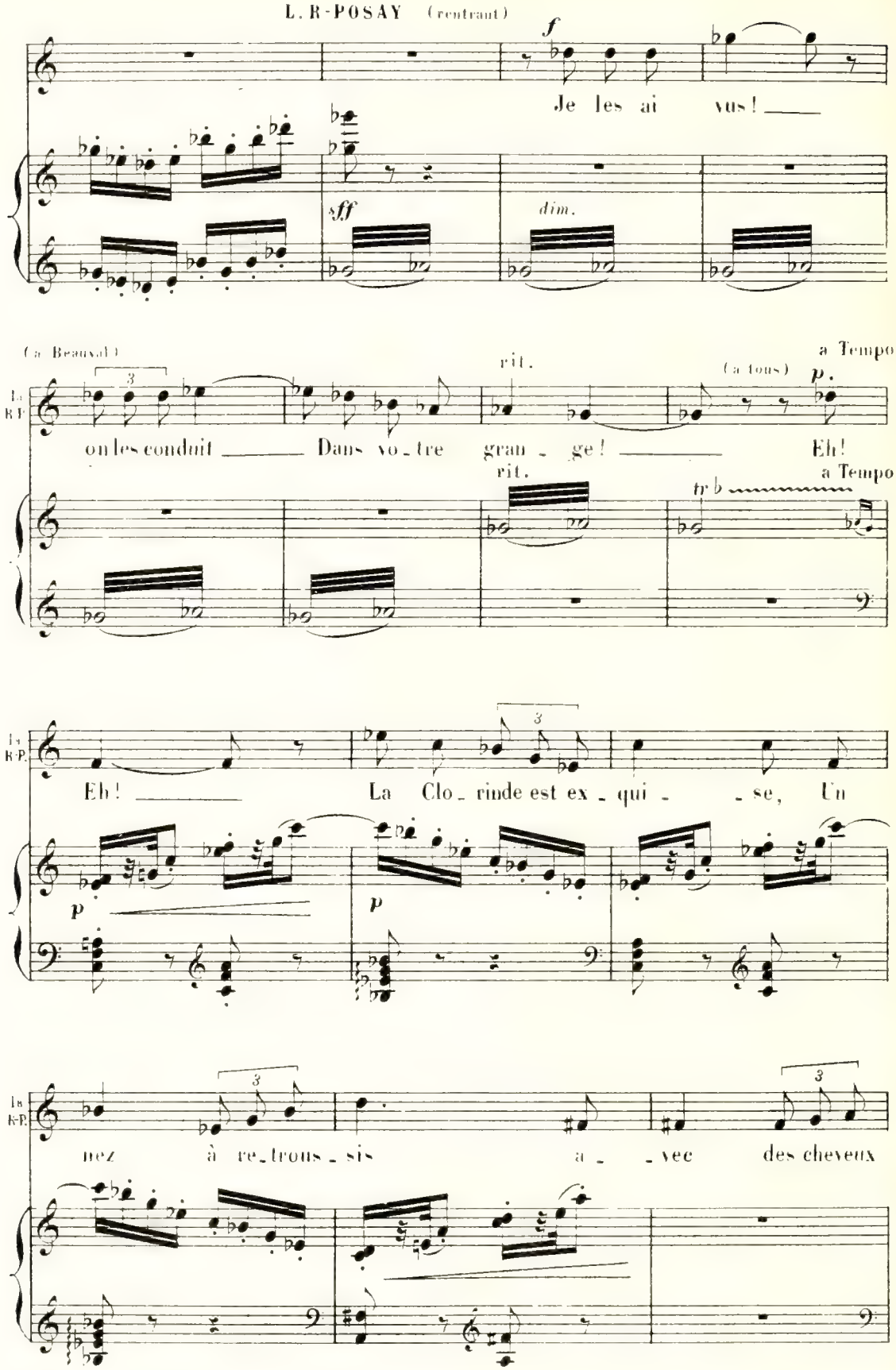

la R-P.
de l'a_mour?
BEAUVAL
f
Qu'on les chasse, ai-je dit.
poco
L-R. POSAY
espr.
Un mo_ment! L'Isabelle Est peut-être a_ve_nan_te et bel_le?
p
p
la R-P.
f
(Il sort)
Je vais voir!
8
f
LA BRÈDE
un pochetto più agitato
f
Ces gens-là sont hors de l'é_
un pochetto più agitato
mf

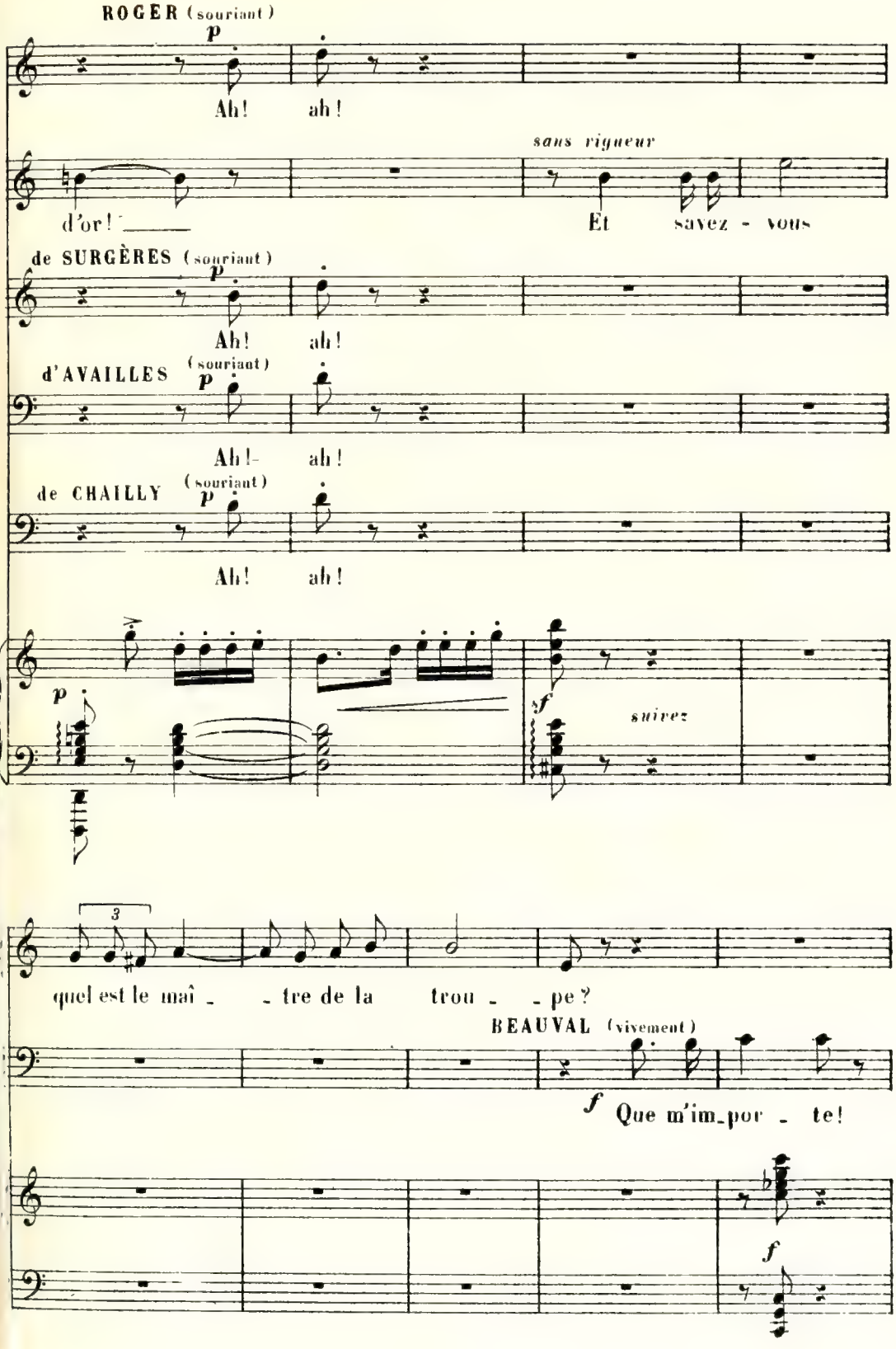

BEAUVAL
f
Oui! ces gens
la B.
gli - - - - se!
Bel
sont mau - dits!
f
FRÈRE ÉLOI (à Beauval)
mf
Et pour - quoi pa - reil - le du - re - té!
mf
dim.
Éloi
Dieu vous fit un de - voir

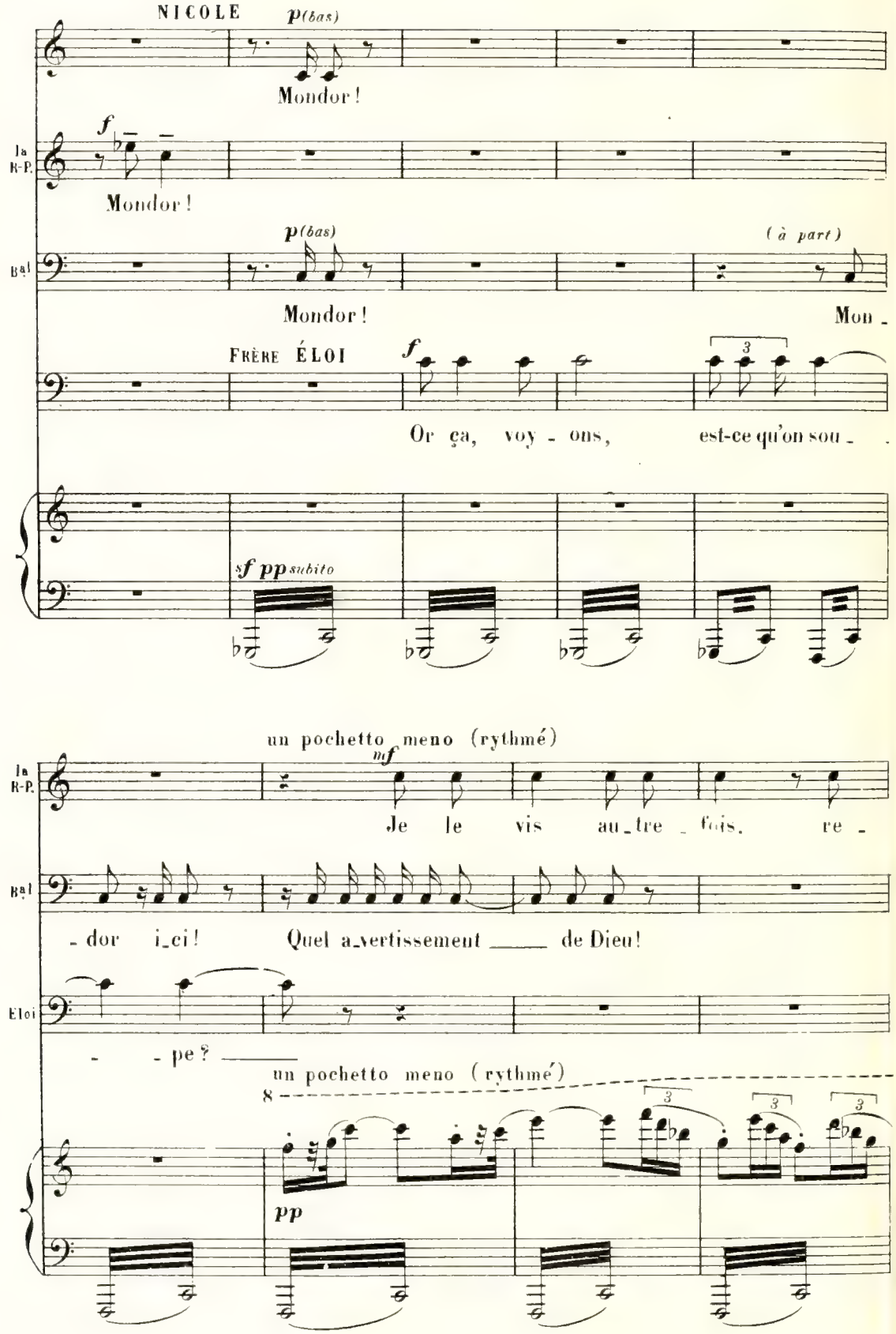

BEAUVAL
ff
Je
Éloi.
un de - voir de l'hos - pi - ta - li - té!
f
DIANE
f
Mon pè - - - -
Bal
ne veux pas les voir!
Éloi
- - - re! Dans la gran - - - - - ge souf -
Hein ?

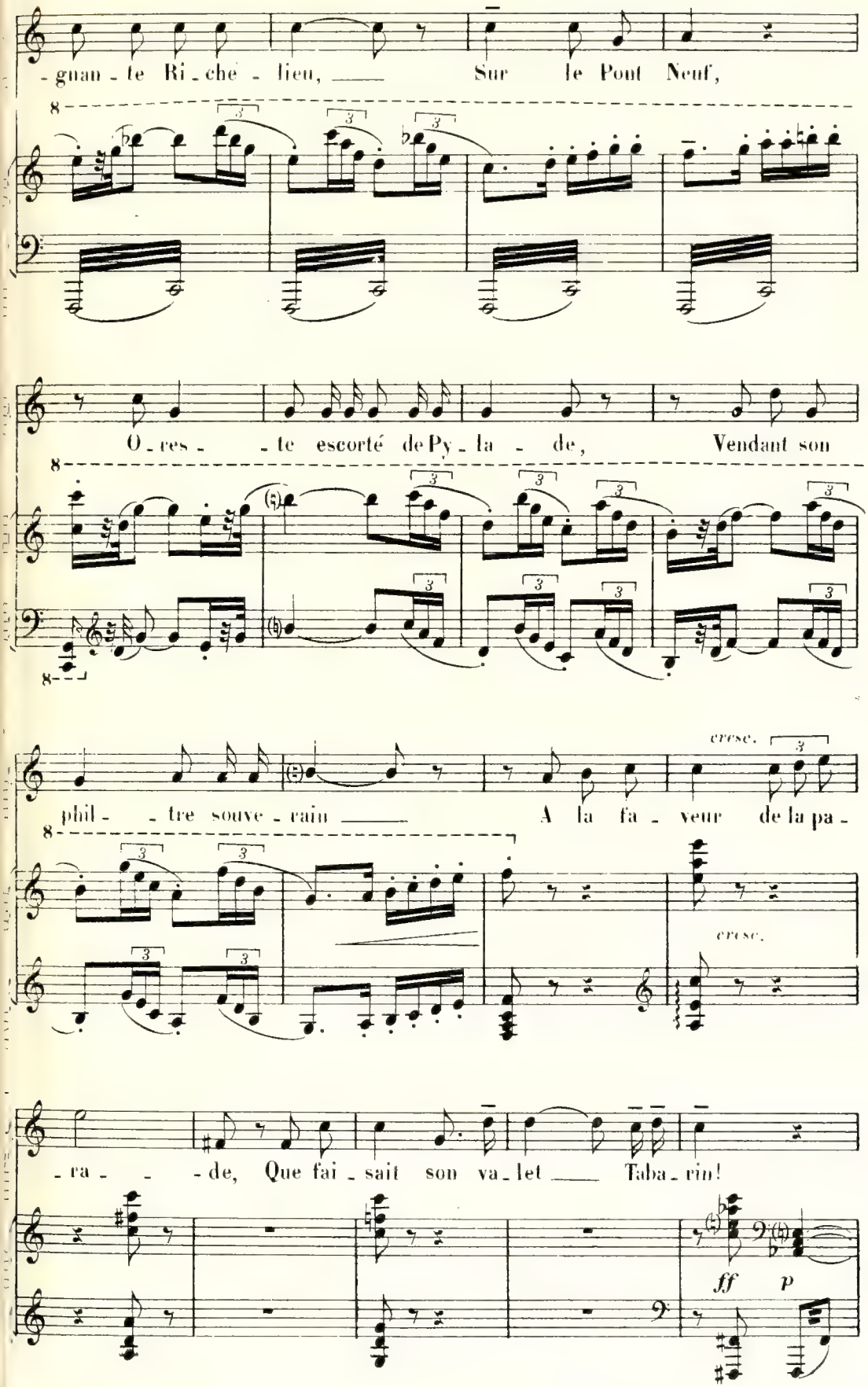

Bne
frez qu'ils res_tent pour un soir!
FRÈRE ÉLOI
Quitte, en _ sui _
Eloi
te, à ce que j'é_xor _ ci _ se!
al 1° Tempo (All° con brio)
al 1° Tempo (All° con brio)
BEAUVAL
Mais... soupons!
Eloi
Sou _ pons!

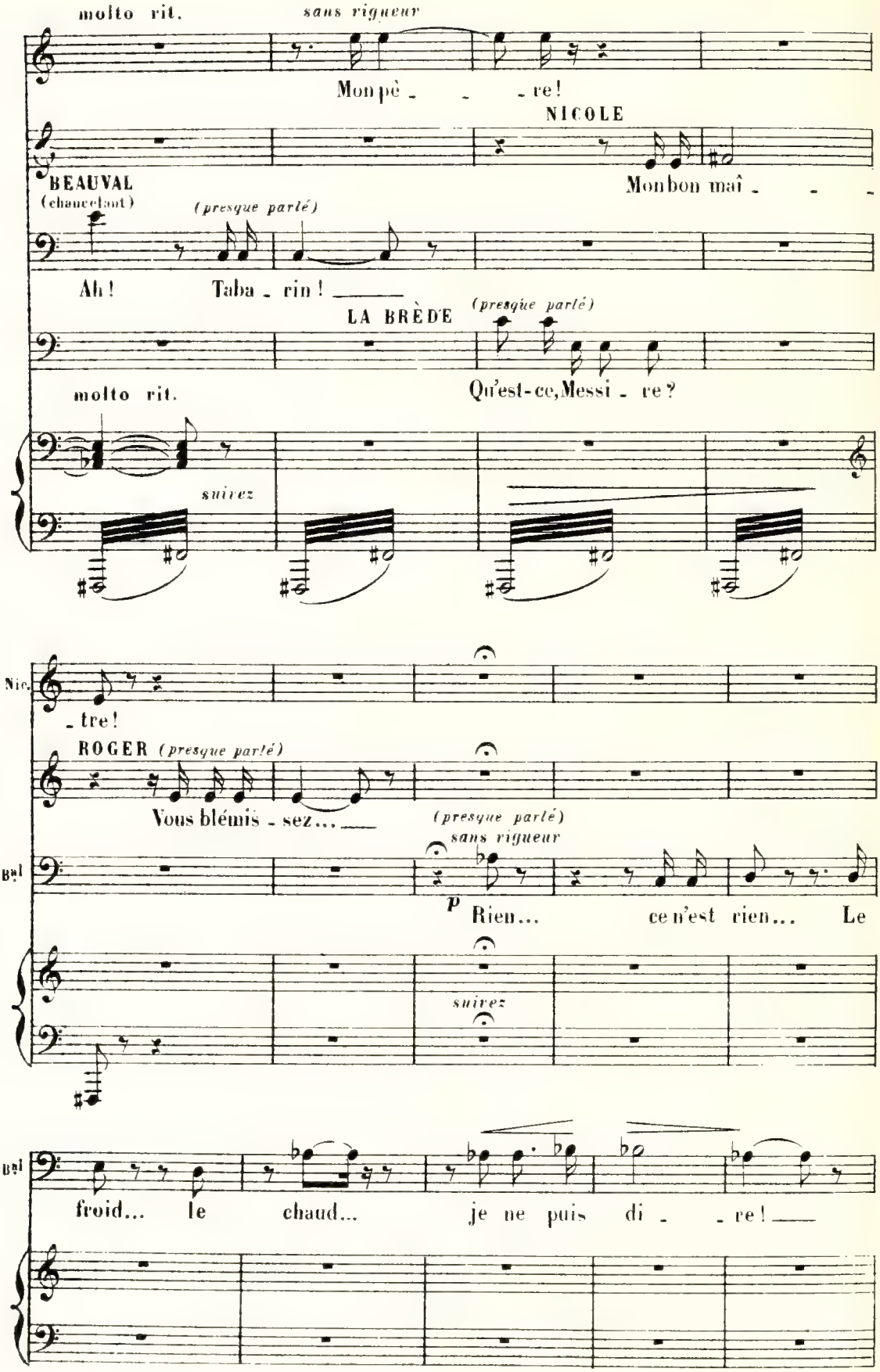

Eloi
le rô_ _ti se_ _ra deux fois trop
DIANE ff
Soupons! Soupons!
ROGER ff
Soupons! Soupons!
de SURGÈRES ff
Soupons! Soupons!
BEAUVAL ff
Soupons! Soupons!
d'AVAILLES ff
Soupons! Soupons!
Eloi
cuit! Soupons!
LA BRÈDE ff
Soupons! Soupons!
de CHAILLY ff
Soupons! Soupons!
ff


L. R-POSAY (rentrant)
f
Je les ai vus!
sff
dim.
(à Beauval)
a Tempo
rit.
(à tous)
p.
on les conduit Dans vo_tre gran_ge! Eh!
rit.
a Tempo
tr
Eh! La Clo_rinde est ex_qui_se, Un
p
p
nez à re_trous_sis a_vec des cheveux


ROGER (souriant)
p
Ah! ah!
sans rigueur
d'or! Et savez - vous
de SURGÈRES (souriant)
p
Ah! ah!
d'AVAILLES (souriant)
p
Ah!- ah!
de CHAILLY (souriant)
p
Ah! ah!
p
f
suivez
3
quel est le maî - - tre de la trou - - pe?
BEAUVAL (vivement)
f
Que m'im-por - te!
f


NICOLE
p (bas)
Mondor !
Ja R-P.
f
Mondor !
Bal
p (bas)
(à part)
Mondor !
Mon -
FRÈRE ÉLOI
f
Or ça, voy - ons, est-ce qu'on sou -
sf pp subito
un pochetto meno (rythmé)
Ja R-P.
mf
Je le vis au_tre _ fois, re -
Bal
- dor i_ci ! Quel a_vertissement ____ de Dieu !
Eloi
- - pe ? ____
un pochetto meno (rythmé)
8
pp


-guan-te Ri-ché-lieu, Sur le Pont Neuf,
O-res- -te escorté de Py-la- -de, Vendant son
phil- -tre souve-rain A la fa-veur de la pa-
cresc.
cresc.
-ra- -de, Que fai-sait son va-let Taba-rin!
ff
p


molto rit.
sans rigueur
Mon pè - - - re!
NICOLE
BEAUVAL
(chancelant)
(presque parlé)
Mon bon maî - - -
Ah! Taba - rin! ___
LA BRÈDE
(presque parlé)
molto rit.
Qu'est-ce, Messi - re?
suivez
Nic.
- tre!
ROGER (presque parlé)
Vous blémis - sez... ___
(presque parlé)
sans rigueur
Bal
p
Rien... ce n'est rien... Le
suivez
Bal
froid... le chaud... je ne puis di - - re! ___

Beauval se redressant lentement et levant son verre.

Andante 52 = ♩

pp

cresc. *poco* *a* *poco*

BEAUVAL (avec effort)

mf

Au bon - heur des deux fi - an - cés! ——

f

al 1º Tempo (Allº con brio)

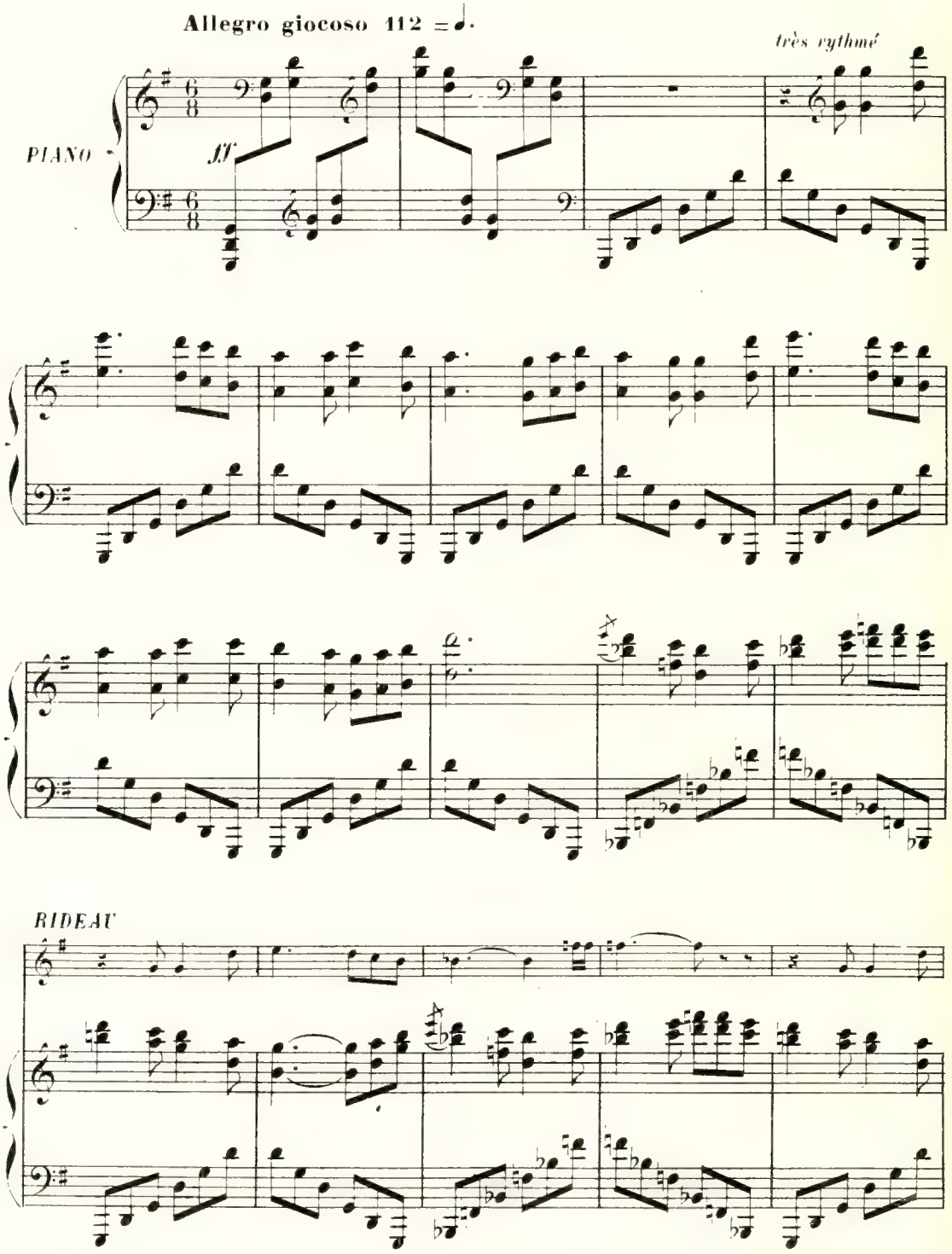
RIDEAU

ff

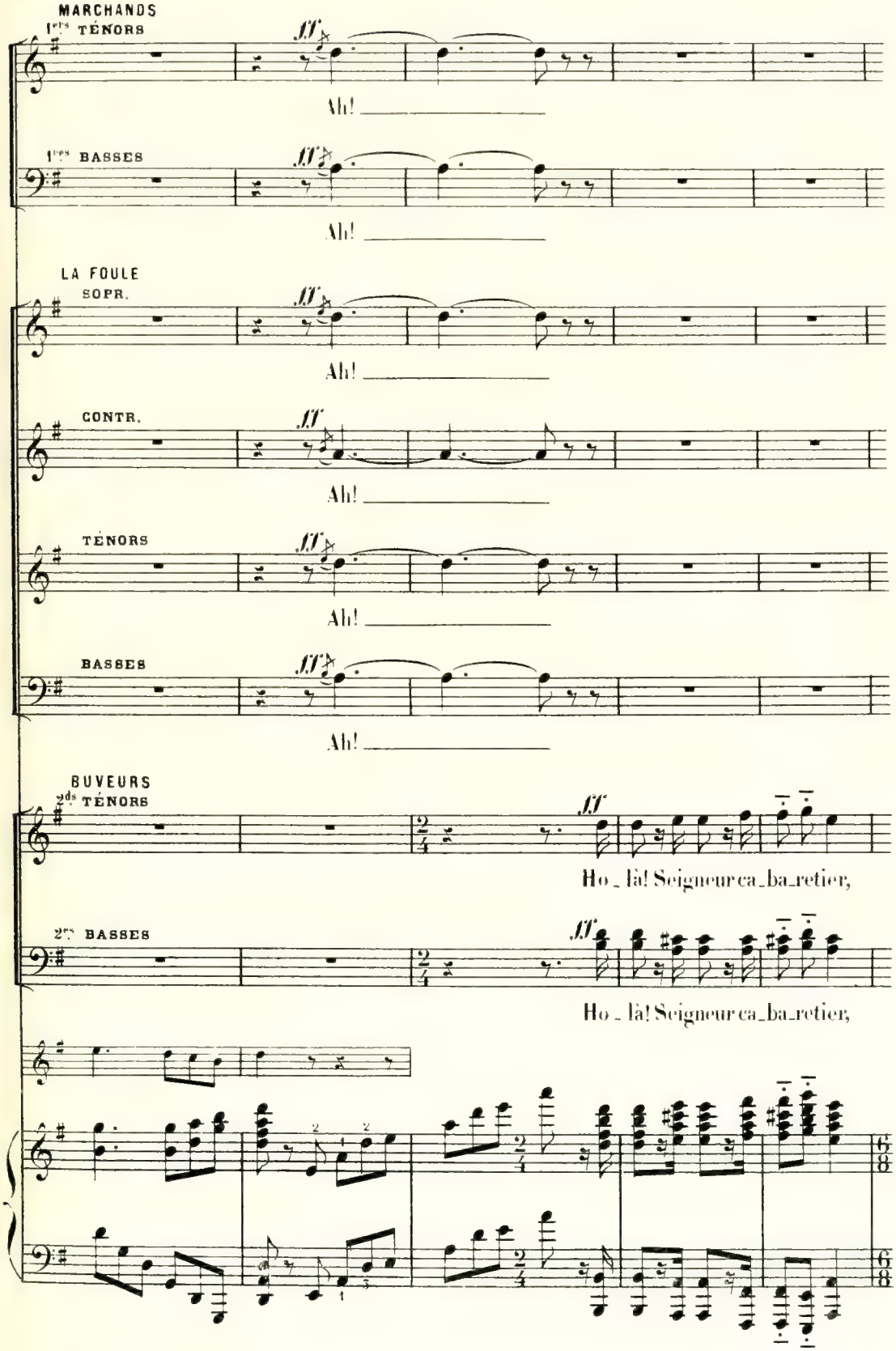
Fin du 1er Acte

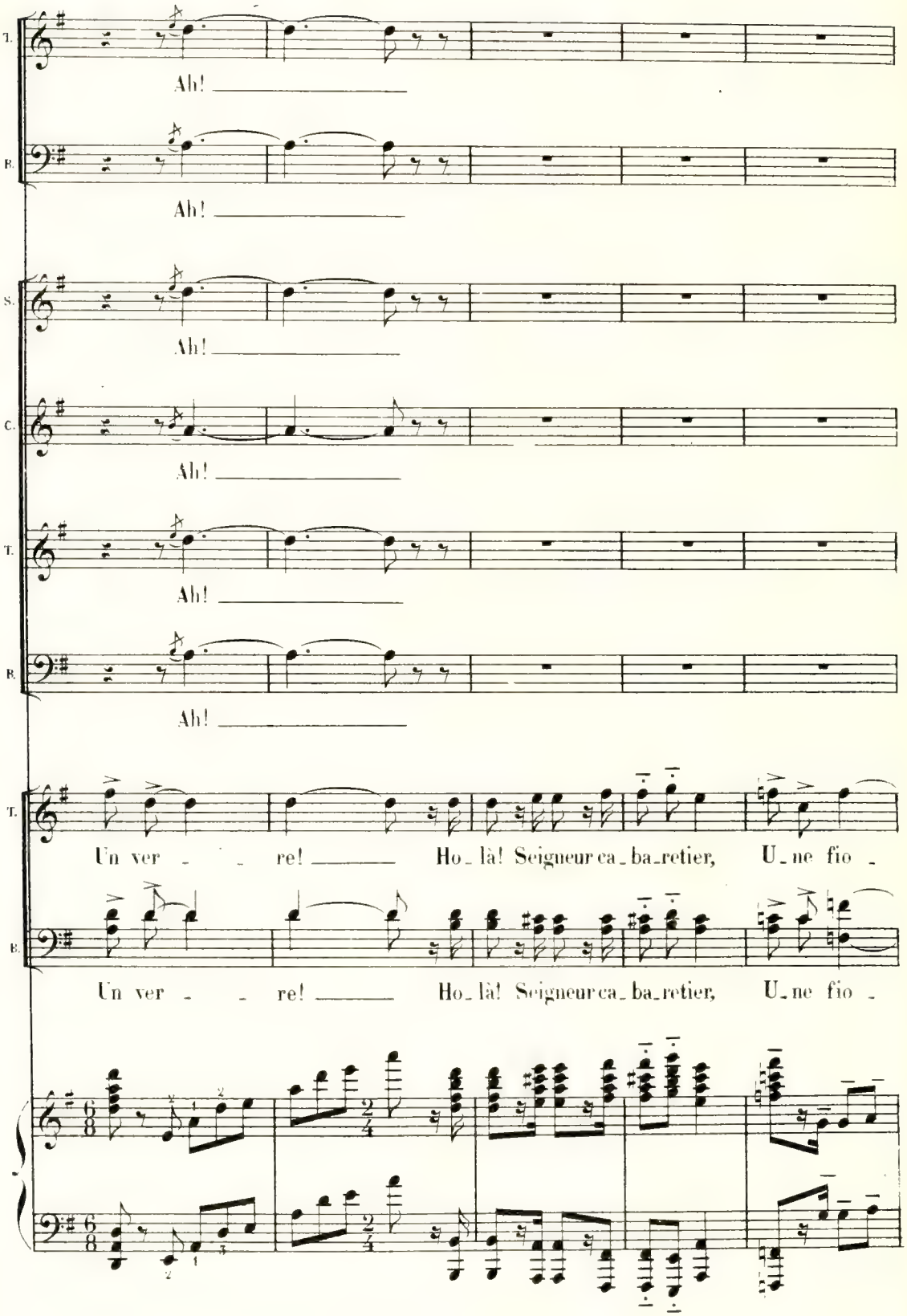
ACTE II

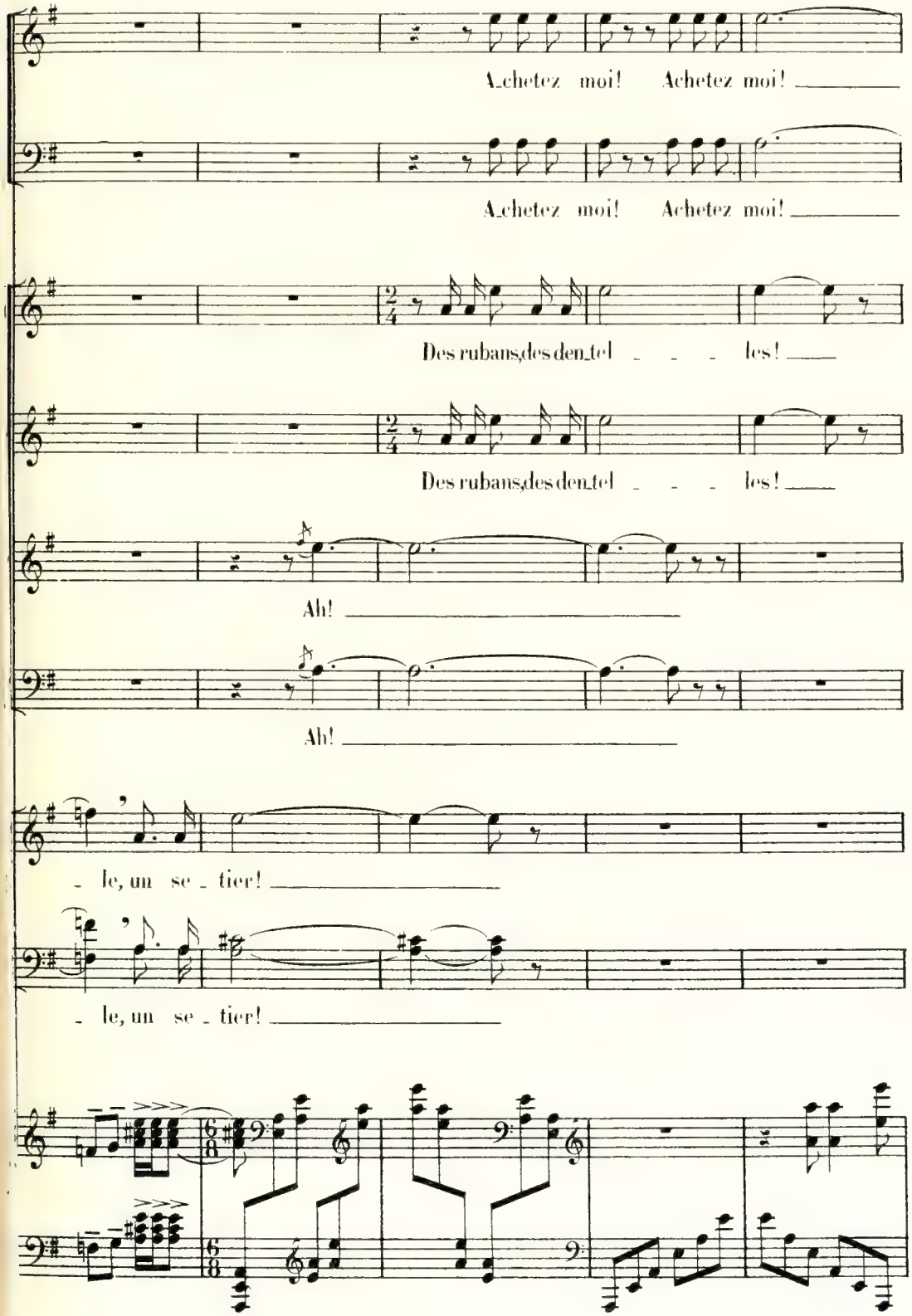
Le Mail un jour de fête patronale. Grands arbres, feuillage d'automne. A droite, les tréteaux de Mondor; à gauche, tables et escabeaux pour les buveurs. Ça et là, sous les arbres, boutiques en plein vent: loterie, jouets, mercerie, faïences, pâtisserie, etc... Au deuxième plan, vers la gauche, un mai planté, avec sa couronne de feuillages, à laquelle sont suspendus les prix de la joute aux ciseaux.

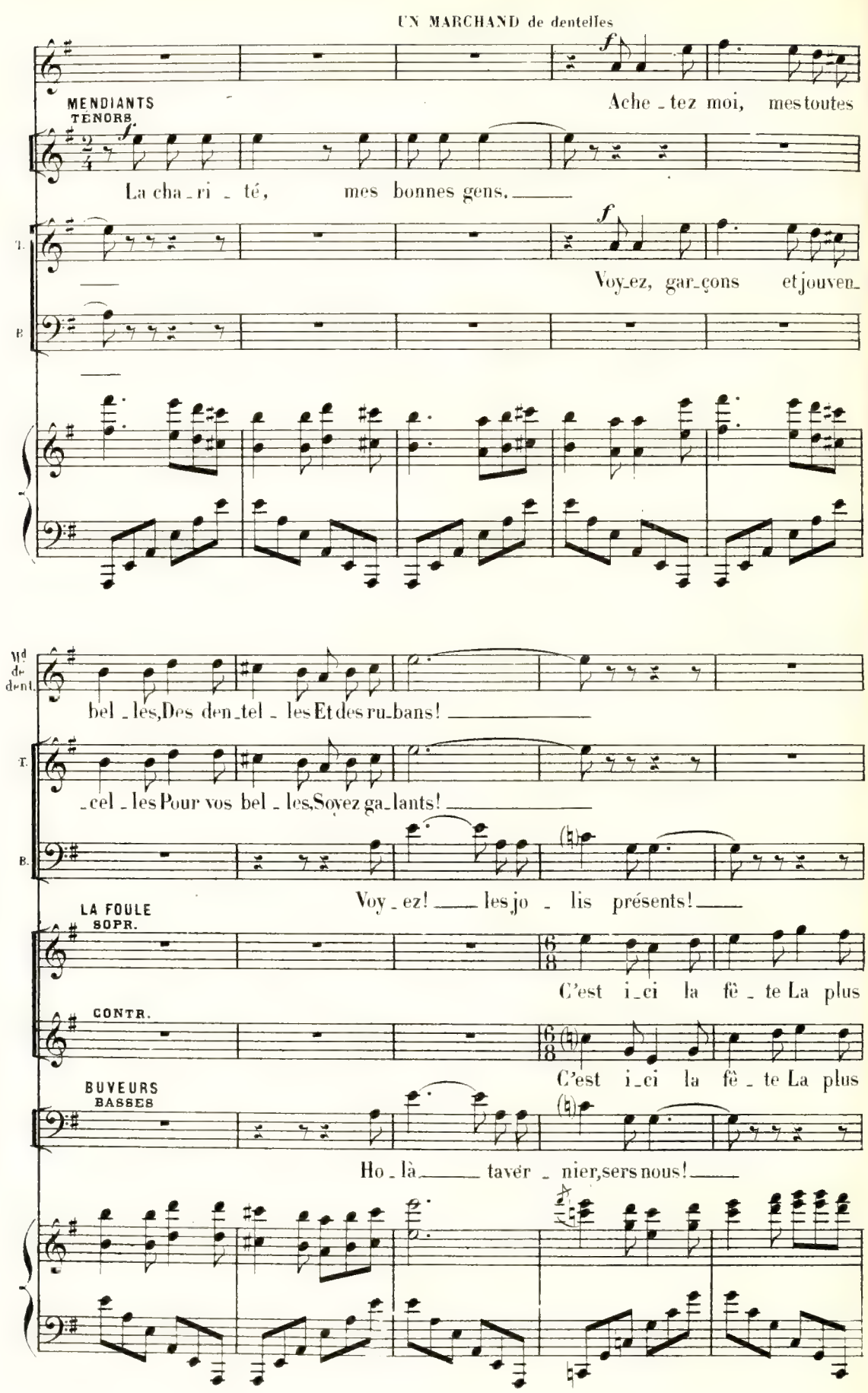


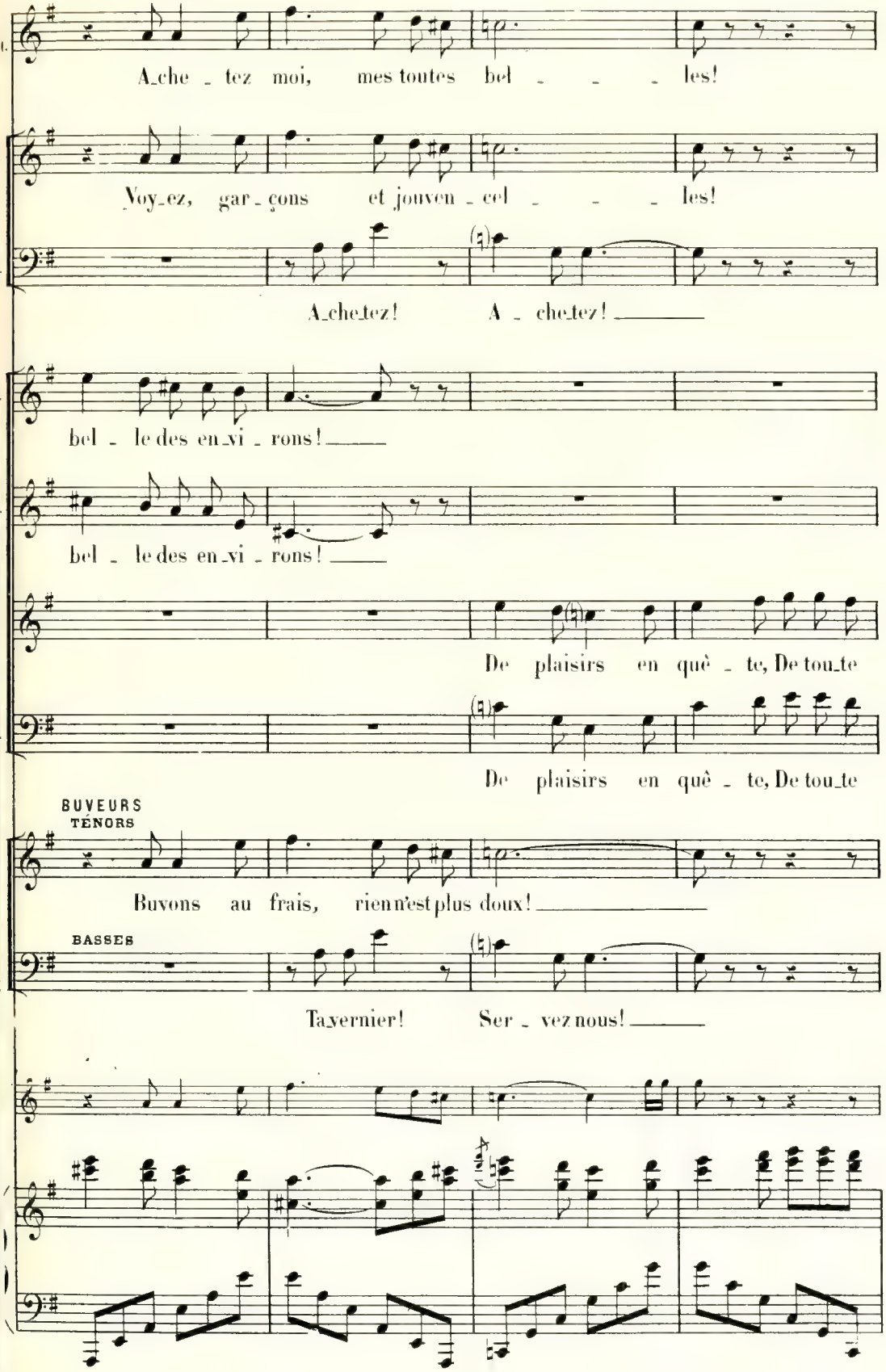
SCÈNE I

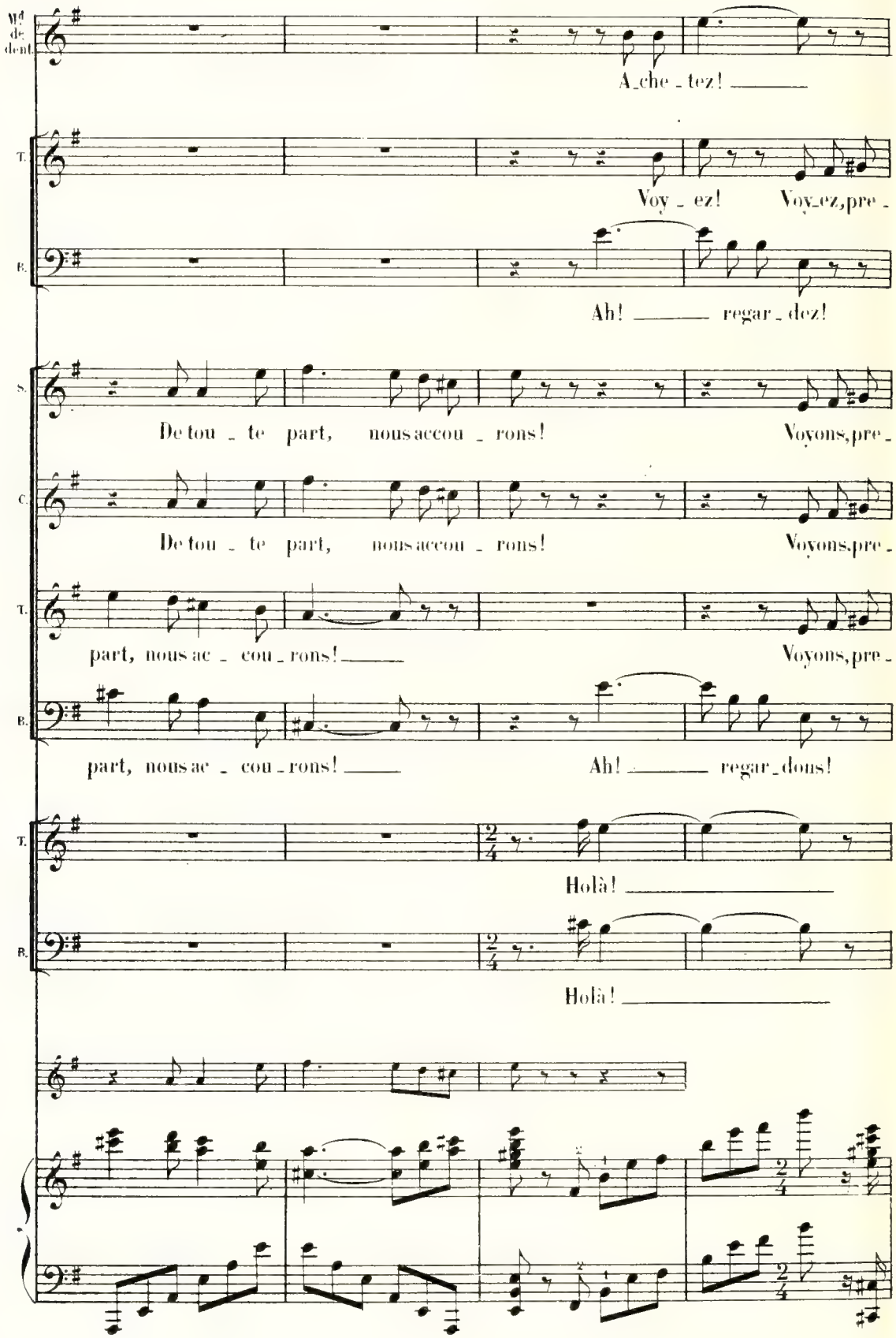

MARCHANDS
1ers TÉNORS
ff
Ah!
1ers BASSES
ff
Ah!
LA FOULE
SOPR.
ff
Ah!
CONTR.
ff
Ah!
TÉNORS
ff
Ah!
BASSES
ff
Ah!
BUVEURS
1ers TÉNORS
ff
Ho_là! Seigneur ca_ba_retier,
2es BASSES
ff
Ho_là! Seigneur ca_ba_retier,

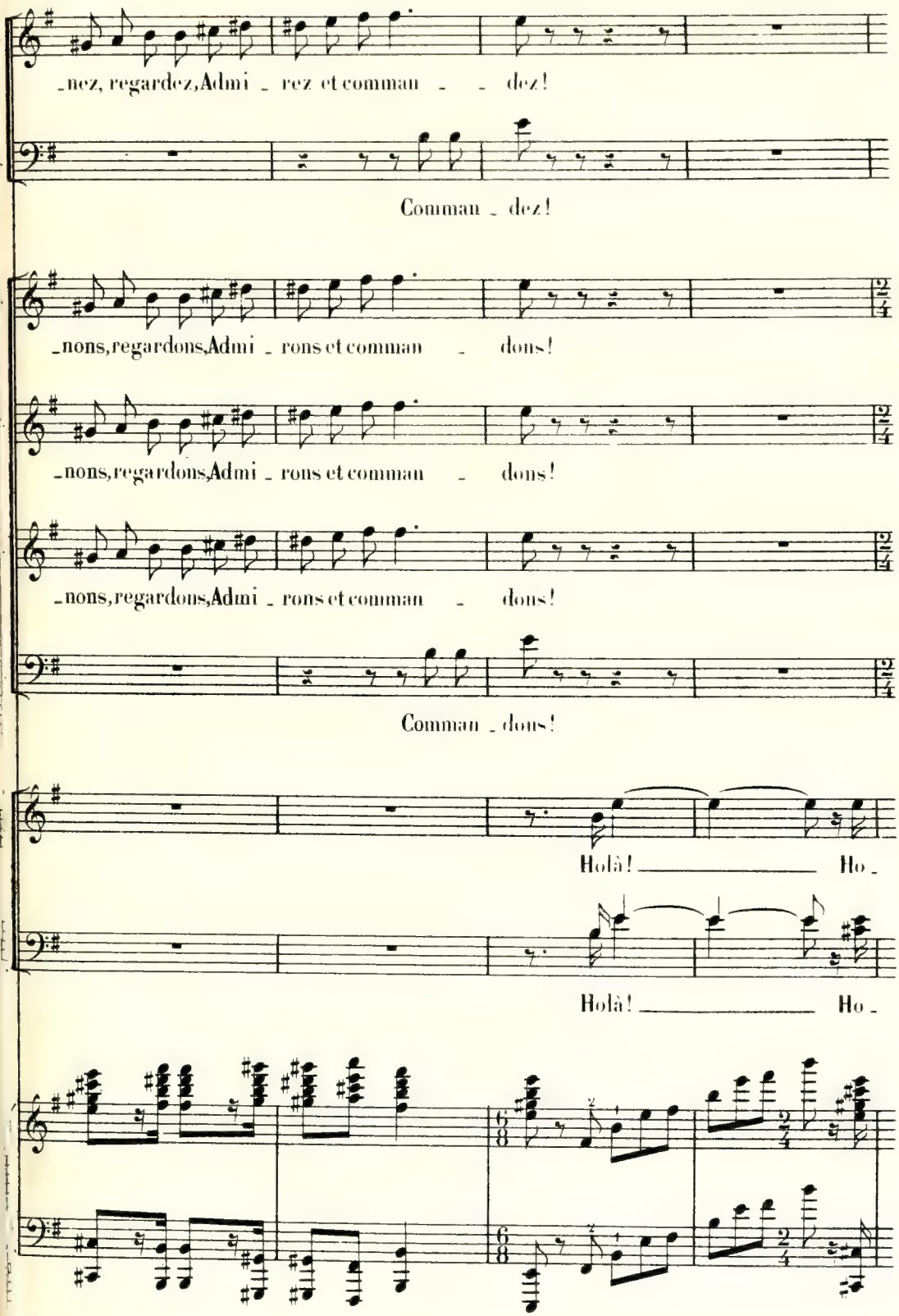

T.
Ah!
B.
Ah!
S.
Ah!
C.
Ah!
T.
Ah!
B.
Ah!
T.
Un ver - - re! Ho_là! Seigneur ca_ba_retier, U_ne fio -
B.
Un ver - - re! Ho_là! Seigneur ca_ba_retier, U_ne fio -

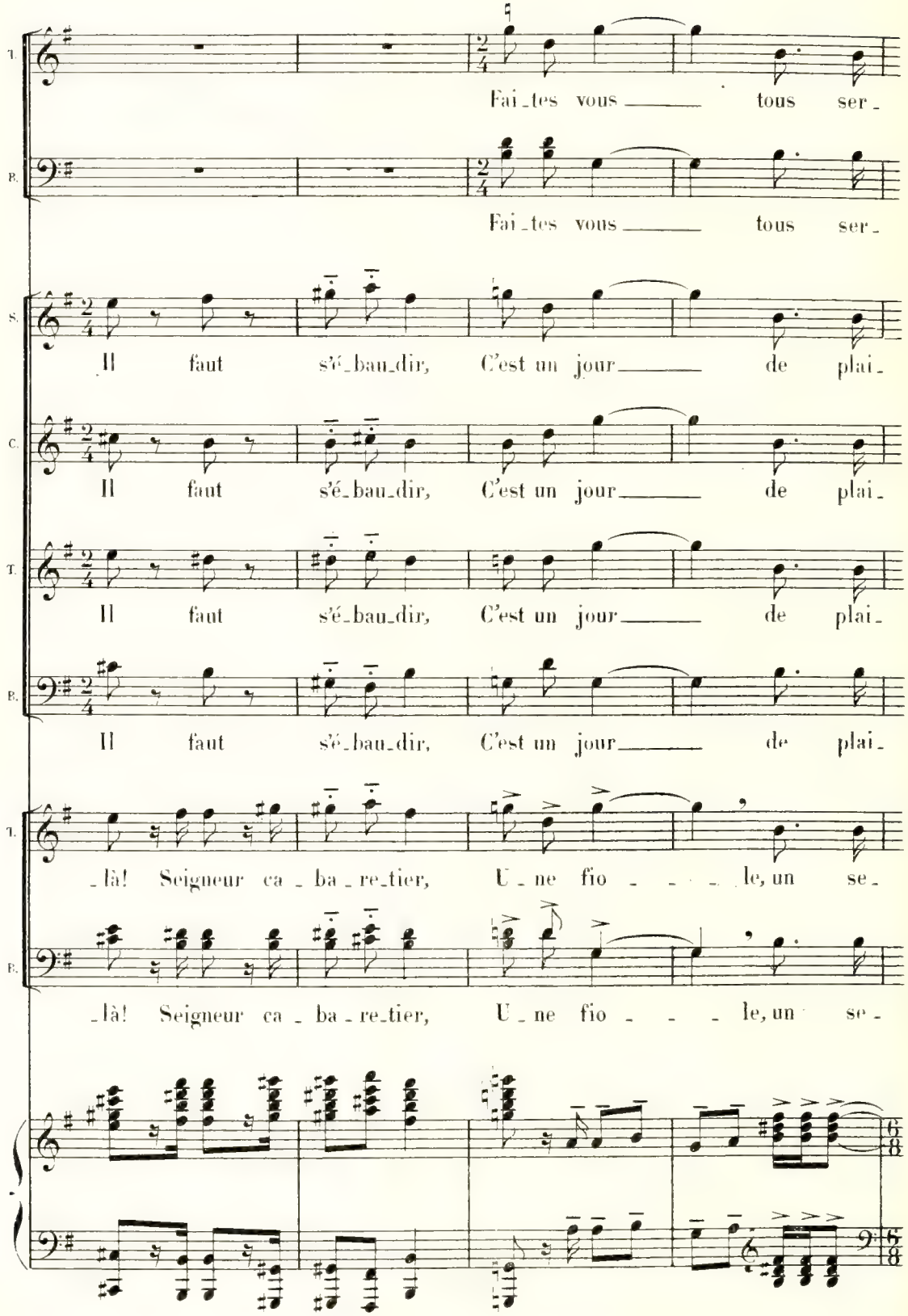

A_chetez moi! Achetez moi!
A_chetez moi! Achetez moi!
Des rubans,des den_tel _ _ _ les!
Des rubans,des den_tel _ _ _ les!
Ah!
Ah!
_ le, un se _ tier!
_ le, un se _ tier!

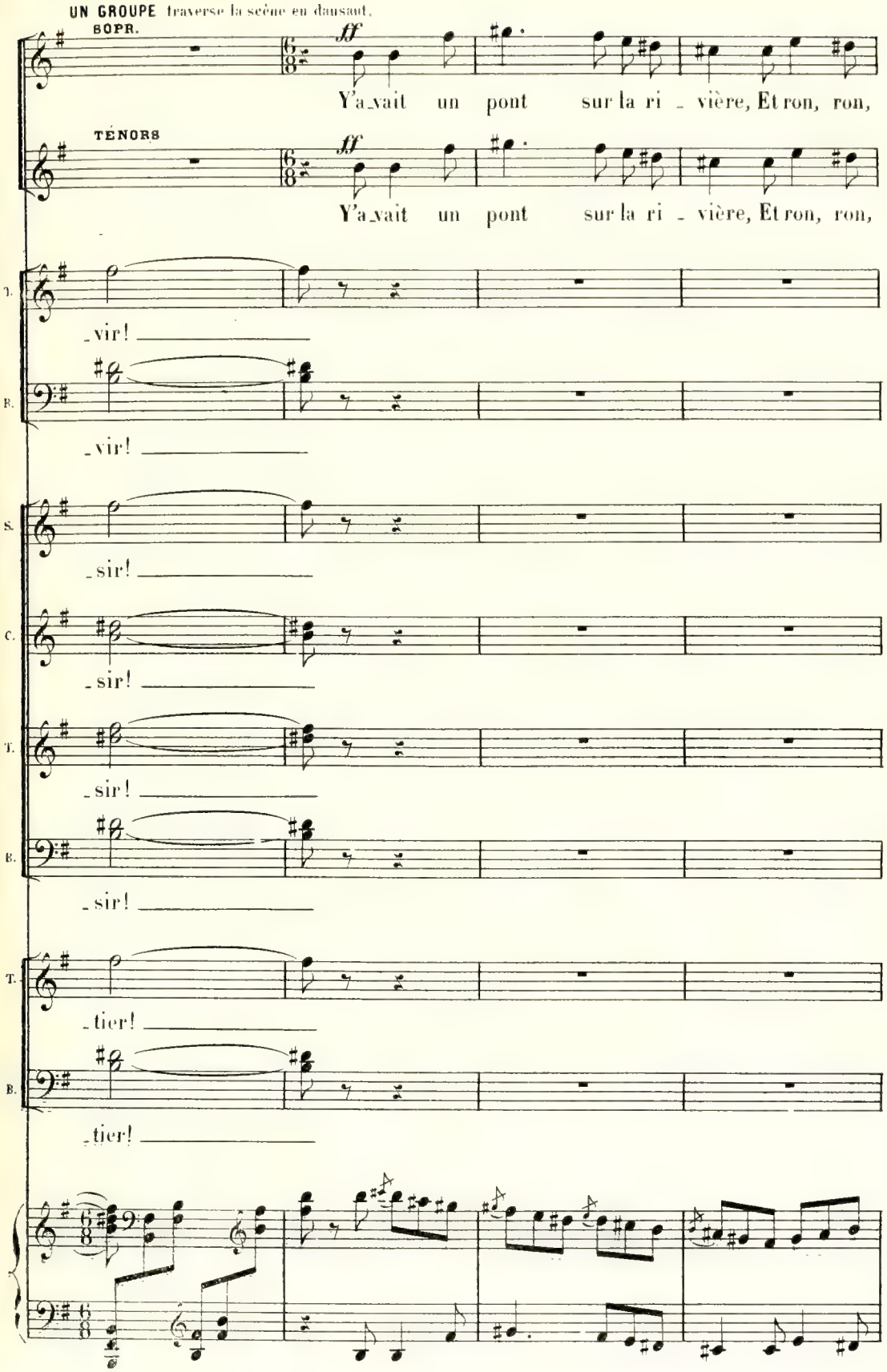

UN MARCHAND de dentelles
MENDIANTS
TENORS
Ache_tez moi, mestoutes
La cha_ri_té, mes bonnes gens.
Voy_ez, gar_çons etjouven_
bel_les,Des den_tel_les Et des ru_bans!
_cel_les Pour vos bel_les,Soyez ga_lants!
Voy_ez! les jo_lis présents!
LA FOULE
SOPR.
C'est i_ci la fê_te La plus
CONTR.
C'est i_ci la fê_te La plus
BUVEURS
BASSES
Ho_là tavér_nier,sers nous!

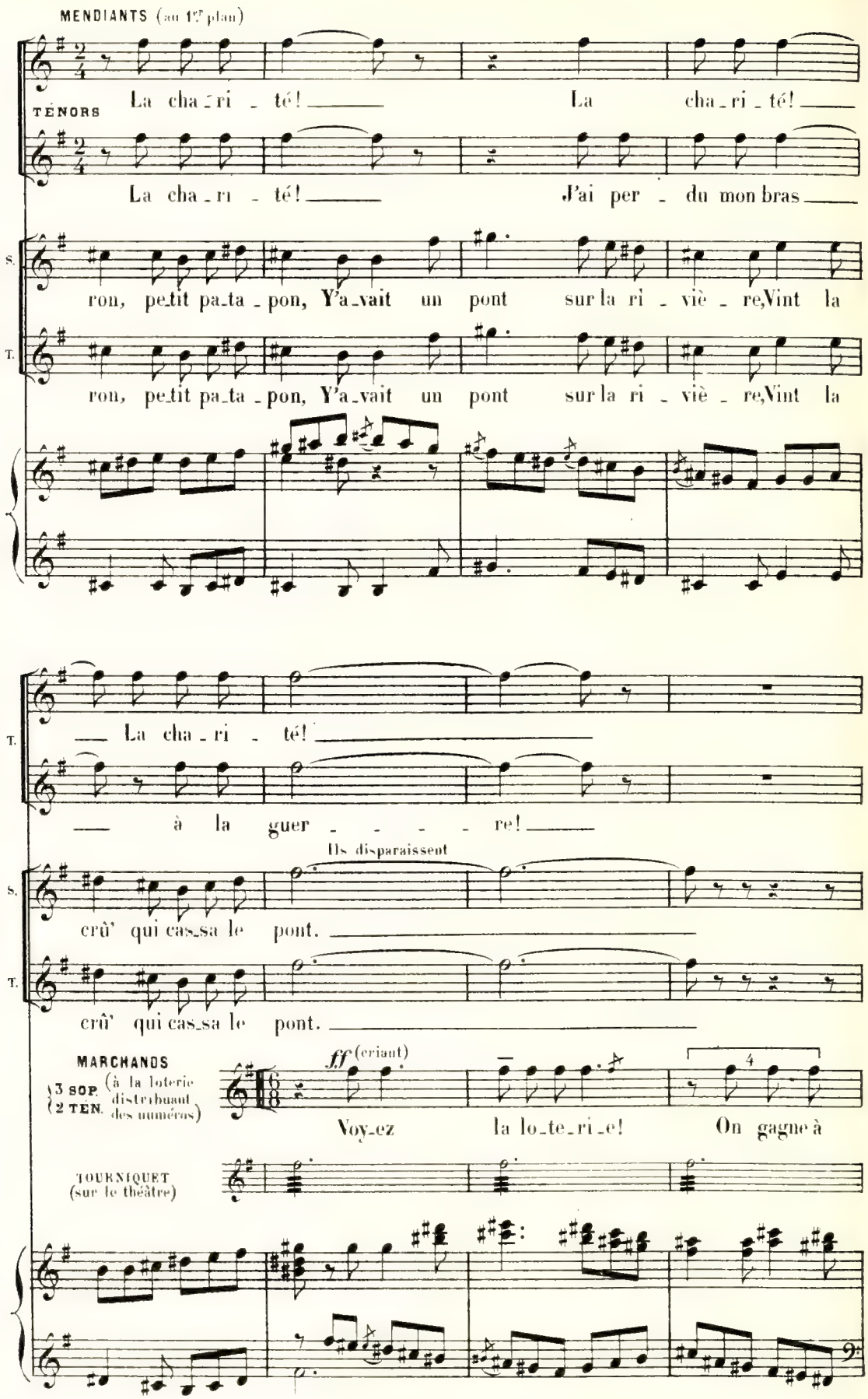

A_che_tez moi, mes toutes bel _ _ _ les!
Voy_ez, gar_çons et jouven_cel _ _ _ les!
A_che_tez! A _ che_tez!
bel _ le des en_vi _ rons!
bel _ le des en_vi _ rons!
De plaisirs en quê _ te, De tou_te
De plaisirs en quê _ te, De tou_te
BUVEURS
TÉNORS
Buvons au frais, rien n'est plus doux!
BASSES
Ta_vernier! Ser _ vez nous!

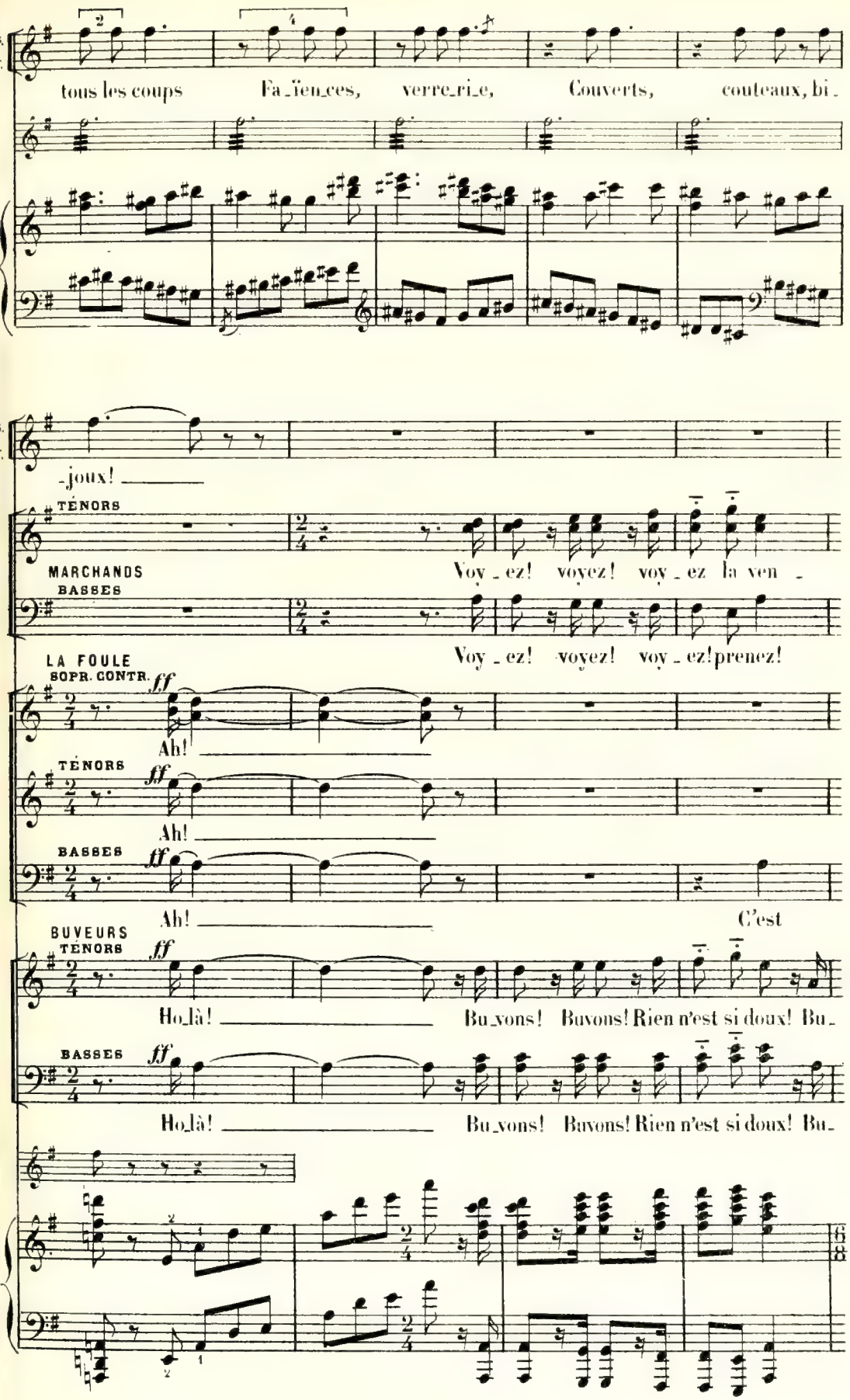

Vd de dent.
A_che_tez!
T.
Voy_ez! Voy_ez,pre_
B.
Ah! regar_dez!
S.
De tou_te part, nous accou_rons! Voyons,pre_
C.
De tou_te part, nous accou_rons! Voyons,pre_
T.
part, nous ac_cou_rons! Voyons,pre_
B.
part, nous ac_cou_rons! Ah! regar_dons!
T.
Holà!
B.
Holà!

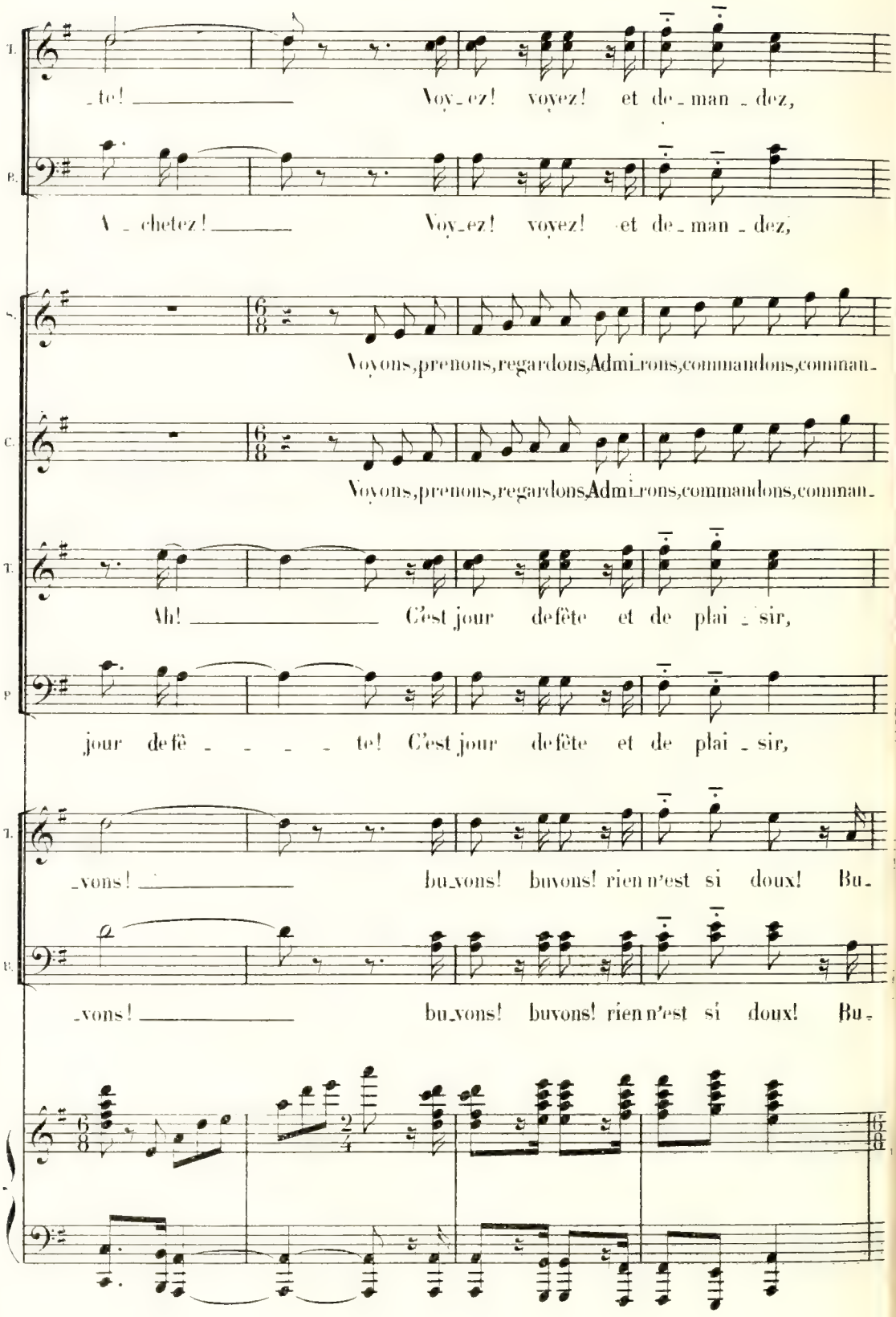

_nez, regardez, Admi _ rez et comman _ _ dez!
Comman _ dez!
_nons, regardons, Admi _ rons et comman _ dons!
_nons, regardons, Admi _ rons et comman _ dons!
_nons, regardons, Admi _ rons et comman _ dons!
Comman _ dons!
Holà! _____ Ho _
Holà! _____ Ho _

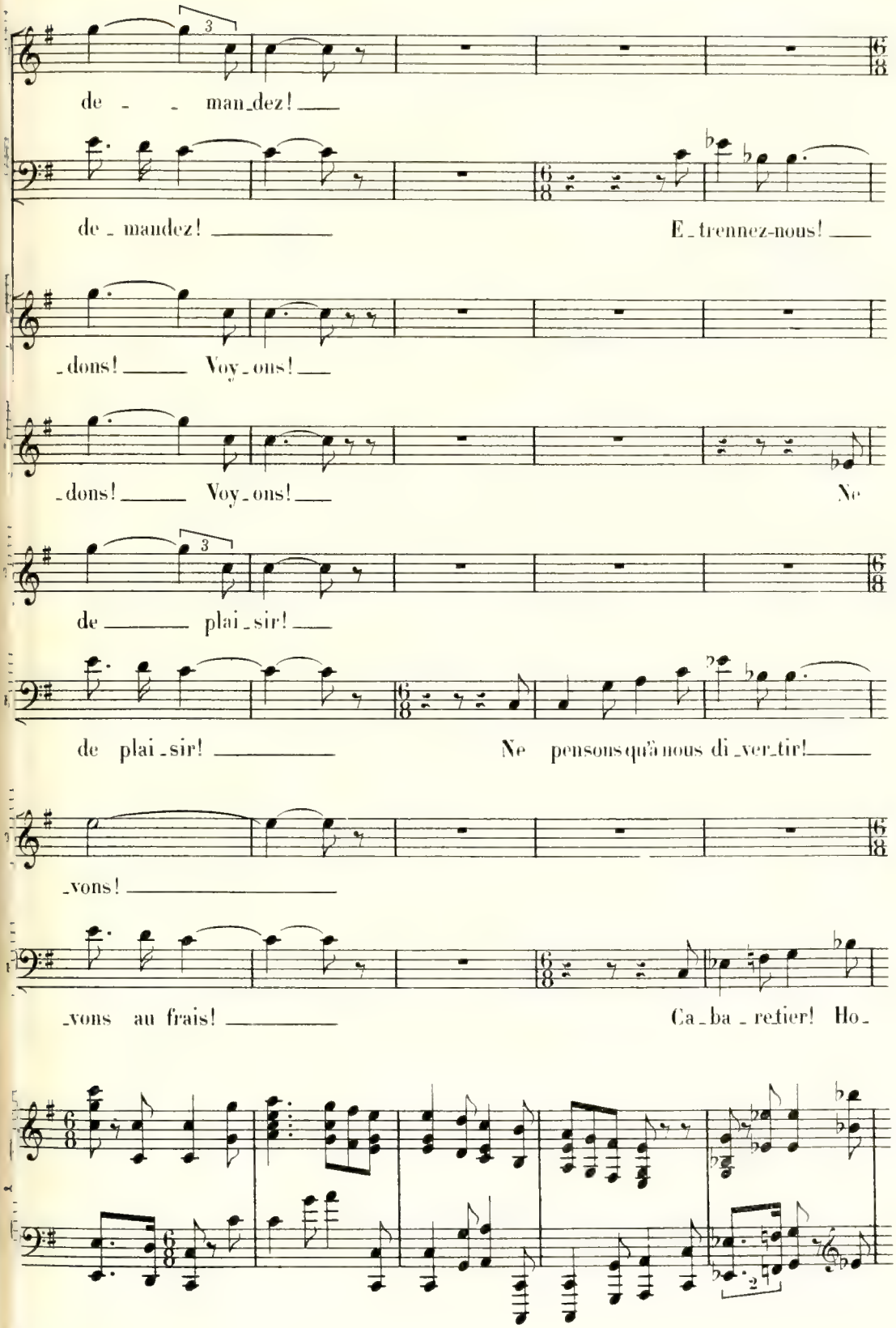

T.
Fai_tes vous _____ tous ser_
B.
Fai_tes vous _____ tous ser_
S.
Il faut s'é_bau_dir, C'est un jour _____ de plai_
C.
Il faut s'é_bau_dir, C'est un jour _____ de plai_
T.
Il faut s'é_bau_dir, C'est un jour _____ de plai_
B.
Il faut s'é_bau_dir, C'est un jour _____ de plai_
T.
_là! Seigneur ca_ba_re_tier, U_ne fio _ _ _ le, un se_
B.
_là! Seigneur ca_ba_re_tier, U_ne fio _ _ _ le, un se_

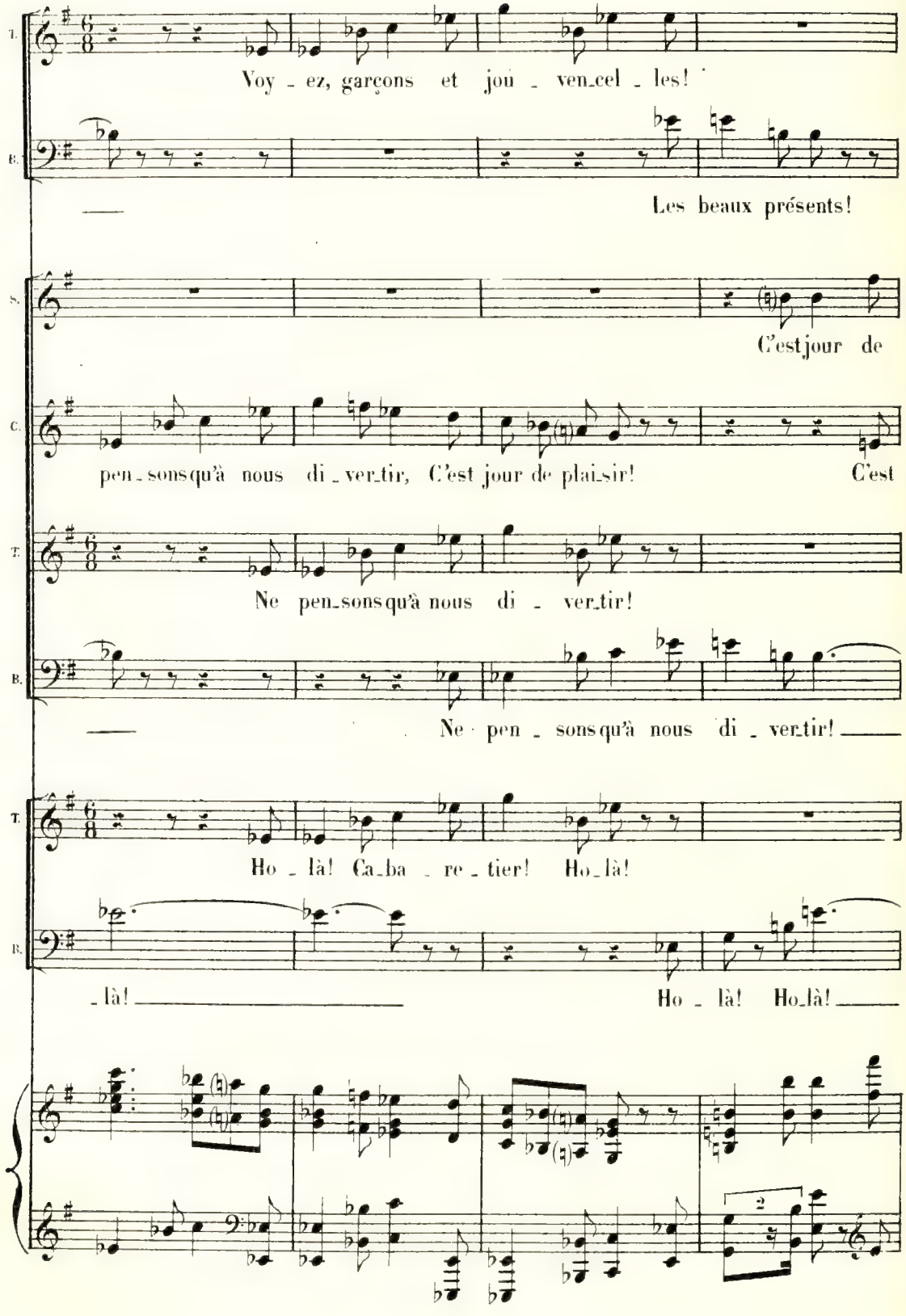

UN GROUPE traverse la scène en dansant.
SOPR.
ff
Y'a vait un pont sur la ri - vière, Et ron, ron,
TÉNORS
ff
Y'a vait un pont sur la ri - vière, Et ron, ron,
T.
vir!
B.
vir!
S.
sir!
C.
sir!
T.
sir!
B.
sir!
T.
tier!
B.
tier!

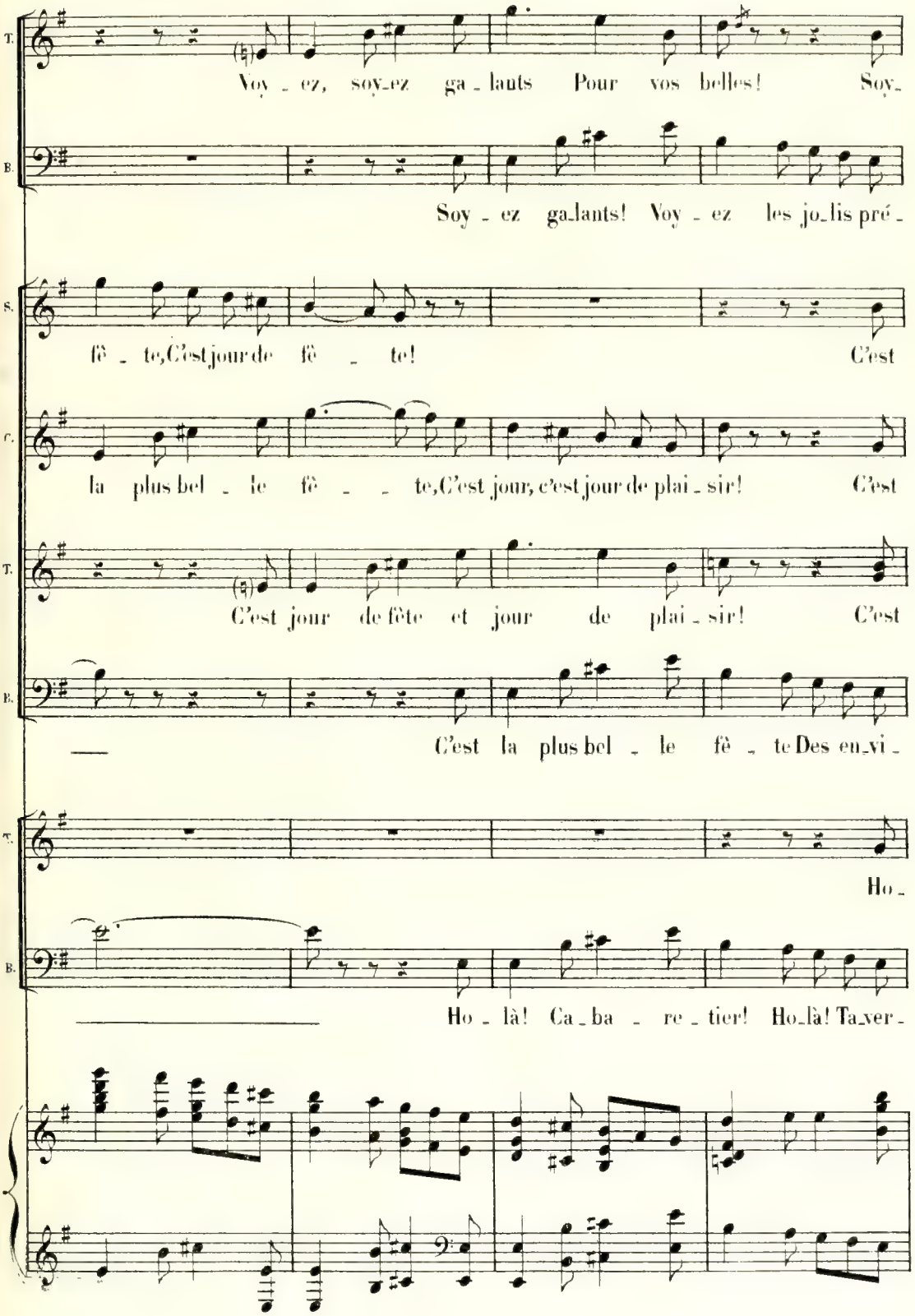

MENDIANTS (au 1er plan)
TÉNORS
La cha_ri_té! La cha_ri_té!
La cha_ri_té! J'ai per_du mon bras
S.
ron, pe_tit pa_ta_pon, Y'a_vait un pont sur la ri_viè_re, Vint la
T.
ron, pe_tit pa_ta_pon, Y'a_vait un pont sur la ri_viè_re, Vint la
T.
La cha_ri_té!
à la guer_re!
Ils disparaissent
S.
crû' qui cass_sa le pont.
T.
crû' qui cass_sa le pont.
MARCHANDS
3 SOP. (à la loterie distribuant des numéros)
2 TEN.
ff (criant)
Voy_ez la lo_te_ri_e! On gagne à
TOURNIQUET (sur le théâtre)

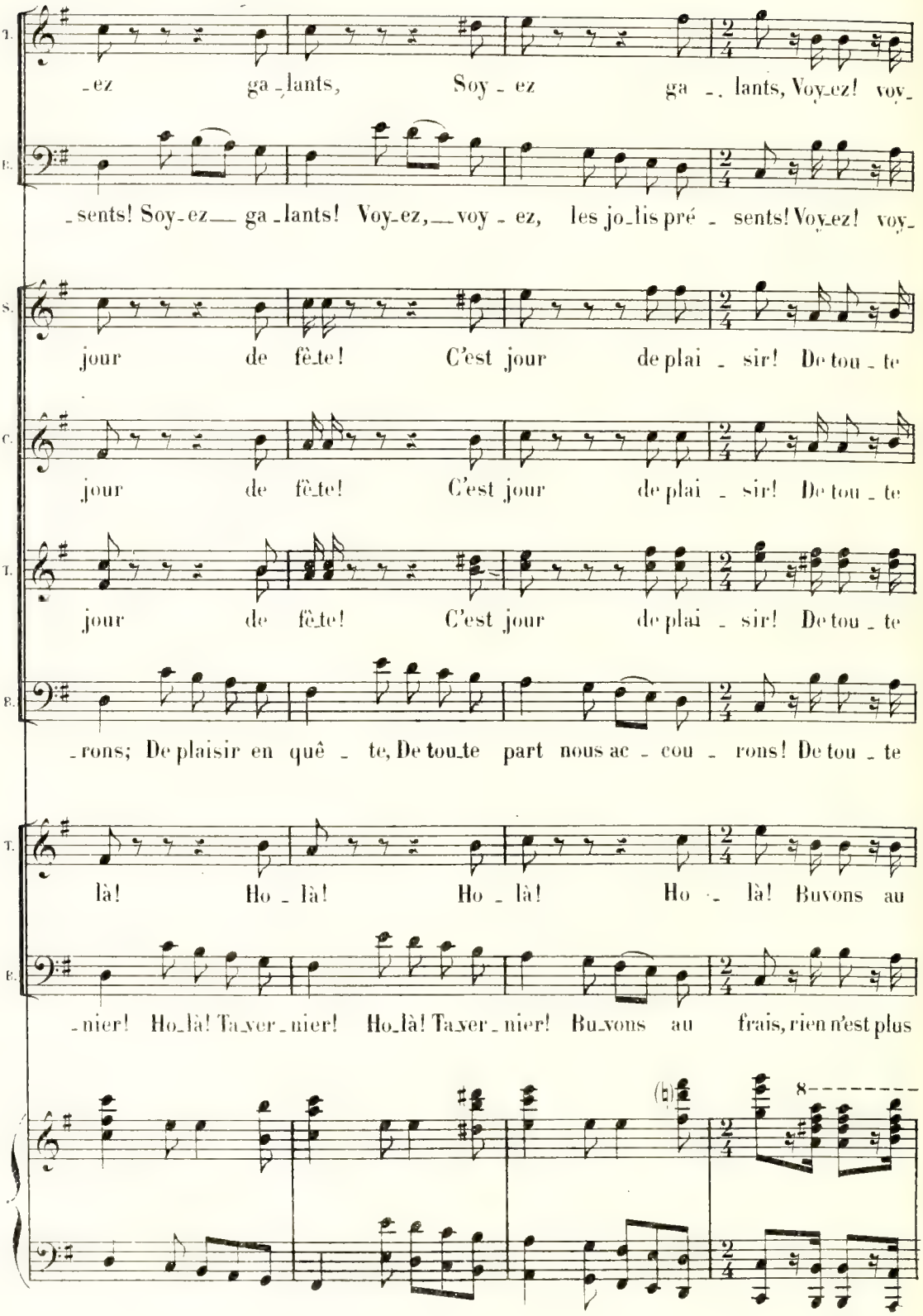

3 S.
2 T.
tous les coups Fa_ïen_ces, verre_ri_e, Couverts, couteaux, bi_
-joux!
TÉNORS
MARCHANDS
BASSES
Voy_ez! voyez! voy_ez la ven_
Voy_ez! voyez! voy_ez! prenez!
LA FOULE
SOPR. CONTR.
ff
Ah!
TÉNORS
Ah!
BASSES
Ah!
C'est
BUVEURS
TÉNORS
Ho_là!
Bu_vons! Buvons! Rien n'est si doux! Bu_
BASSES
Ho_là!
Bu_vons! Buvons! Rien n'est si doux! Bu_

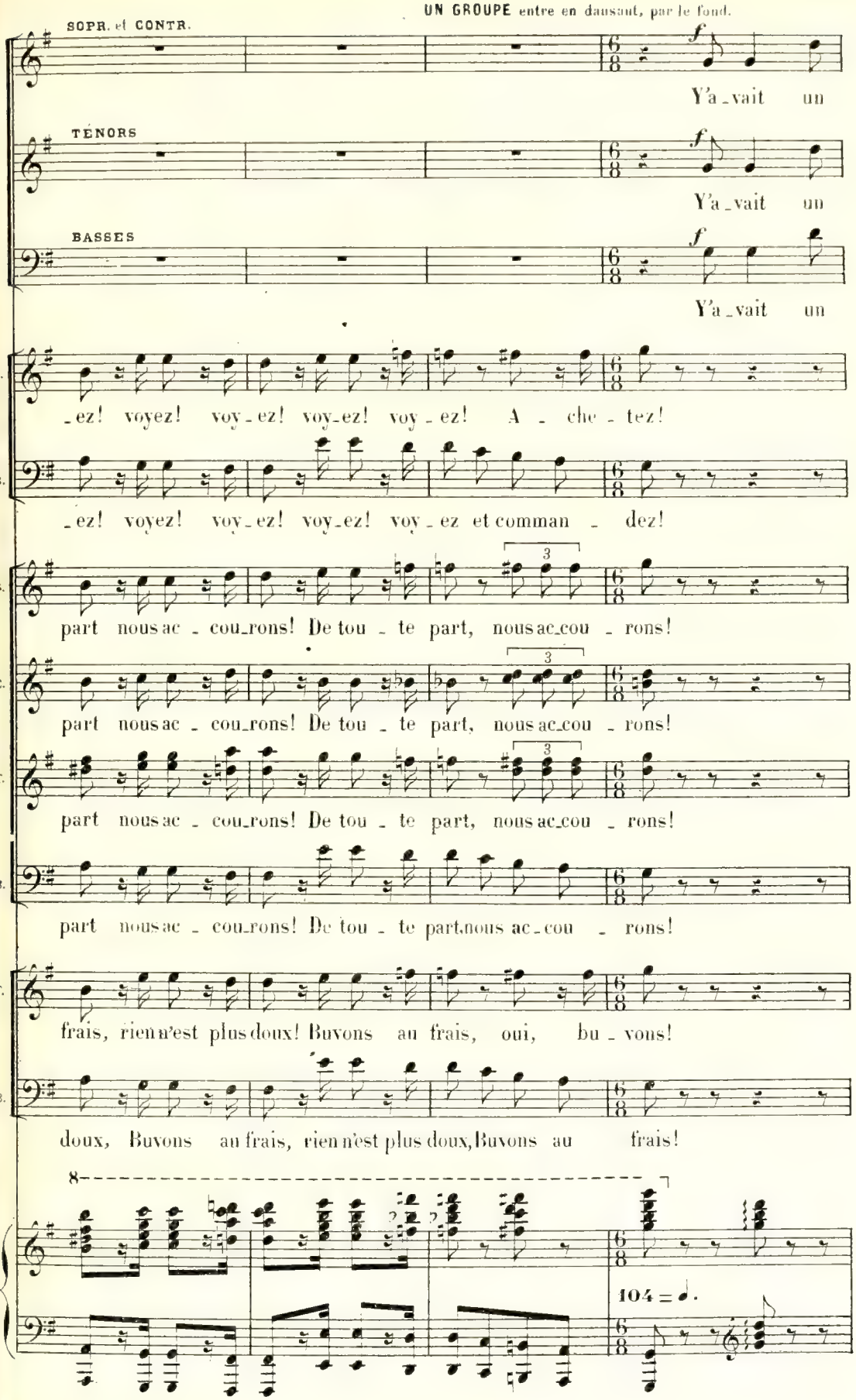

T.
_te! Voy_ez! voyez! et de_man_dez,
B.
A_chetez! Voy_ez! voyez! et de_man_dez,
S.
Voyons, prenons, regardons, Admi_rons, commandons, comman_
C.
Voyons, prenons, regardons, Admi_rons, commandons, comman_
T.
Ah! C'est jour de fête et de plai_sir,
B.
jour de fê_te! C'est jour de fête et de plai_sir,
T.
_vons! bu_vons! buvons! rien n'est si doux! Bu_
B.
_vons! bu_vons! buvons! rien n'est si doux! Bu_


de - - man_dez! ___
de_mandez! ___ E_trennez-nous! ___
_dons! ___ Voy_ons! ___
_dons! ___ Voy_ons! ___ Ne
de ___ plai_sir! ___
de plai_sir! ___ Ne pensons qu'à nous di_ver_tir! ___
_vons! ___
_vons au frais! ___ Ca_ba_re_tier! Ho_

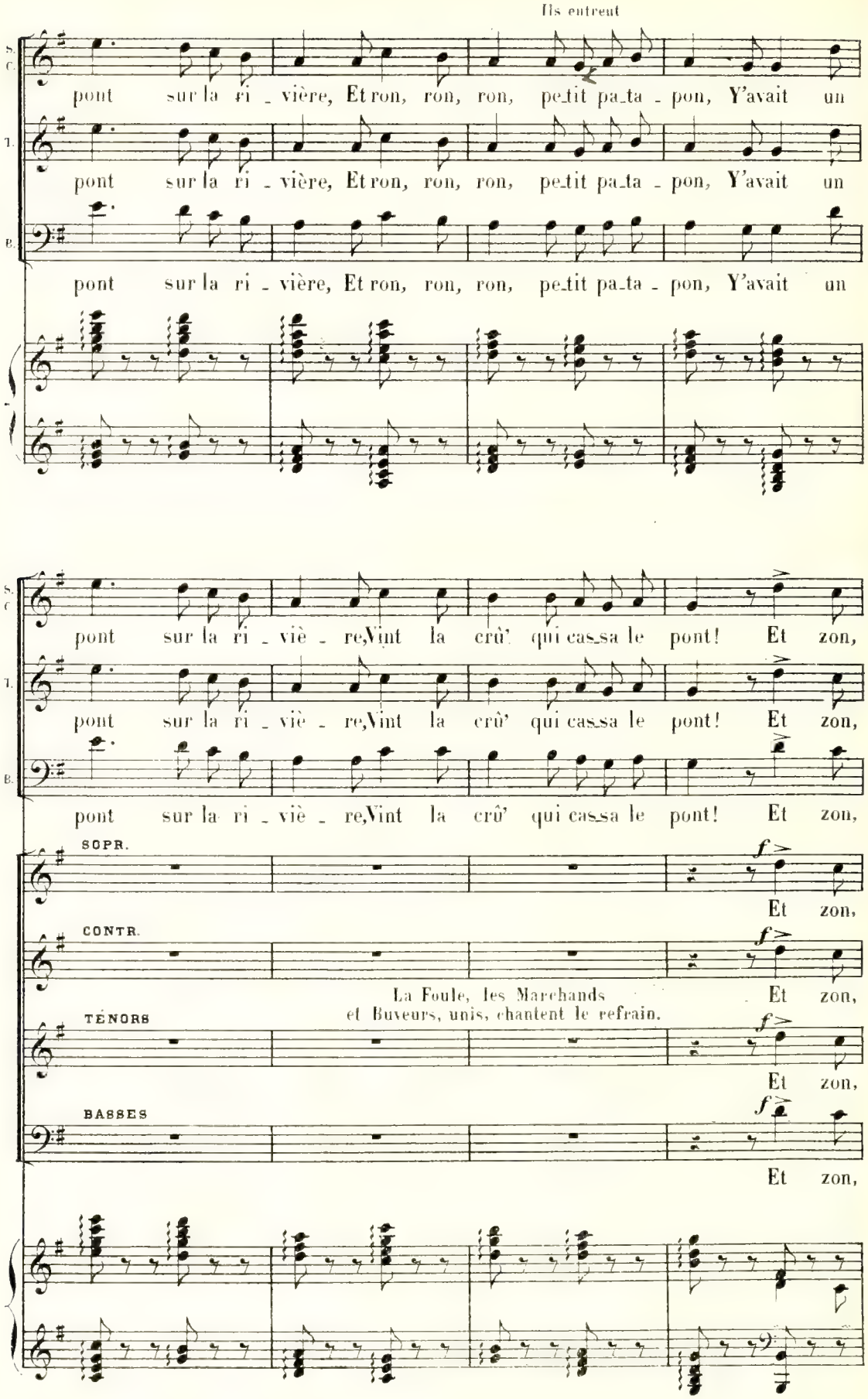

T.
Voy - ez, garçons et jou - ven_cel - les!
B.
Les beaux présents!
S.
C'est jour de
C.
pen_sons qu'à nous di_ver_tir, C'est jour de plai_sir! C'est
T.
Ne pen_sons qu'à nous di - ver_tir!
B.
Ne pen - sons qu'à nous di - ver_tir!
T.
Ho_là! Ca_ba - re - tier! Ho_là!
B.
_là! Ho - là! Ho_là!

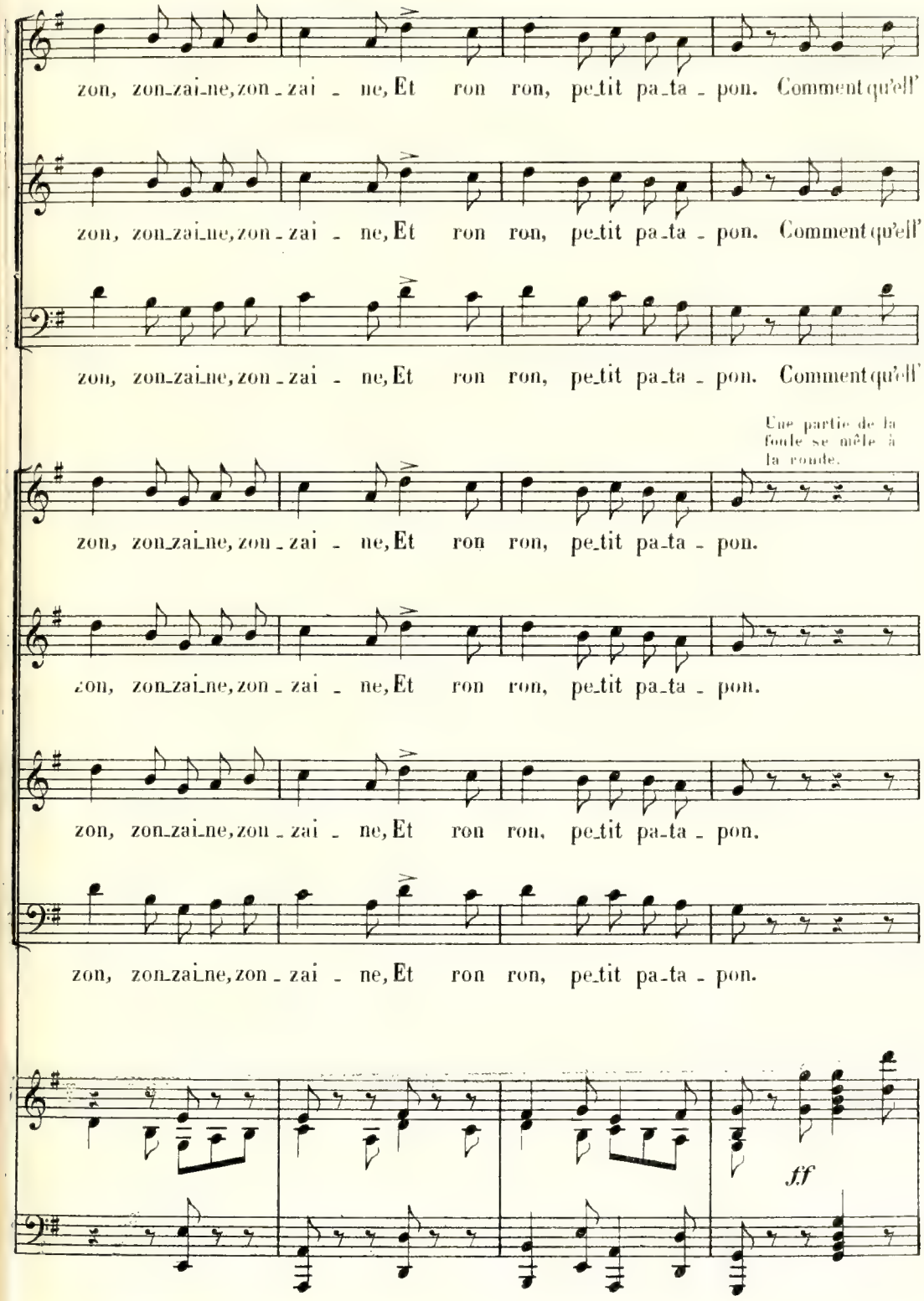

T.
Voy - ez, soy-ez ga - lants Pour vos belles! Soy-
B.
Soy - ez ga-lants! Voy - ez les jo-lis pré -
S.
fê - te, C'est jour de fê - te! C'est
C.
la plus bel - le fê - - te, C'est jour, c'est jour de plai - sir! C'est
T.
C'est jour de fête et jour de plai - sir! C'est
B.
C'est la plus bel - le fê - te Des en-vi -
T.
Ho -
B.
Ho - là! Ca - ba - re - tier! Ho-là! Ta-ver -

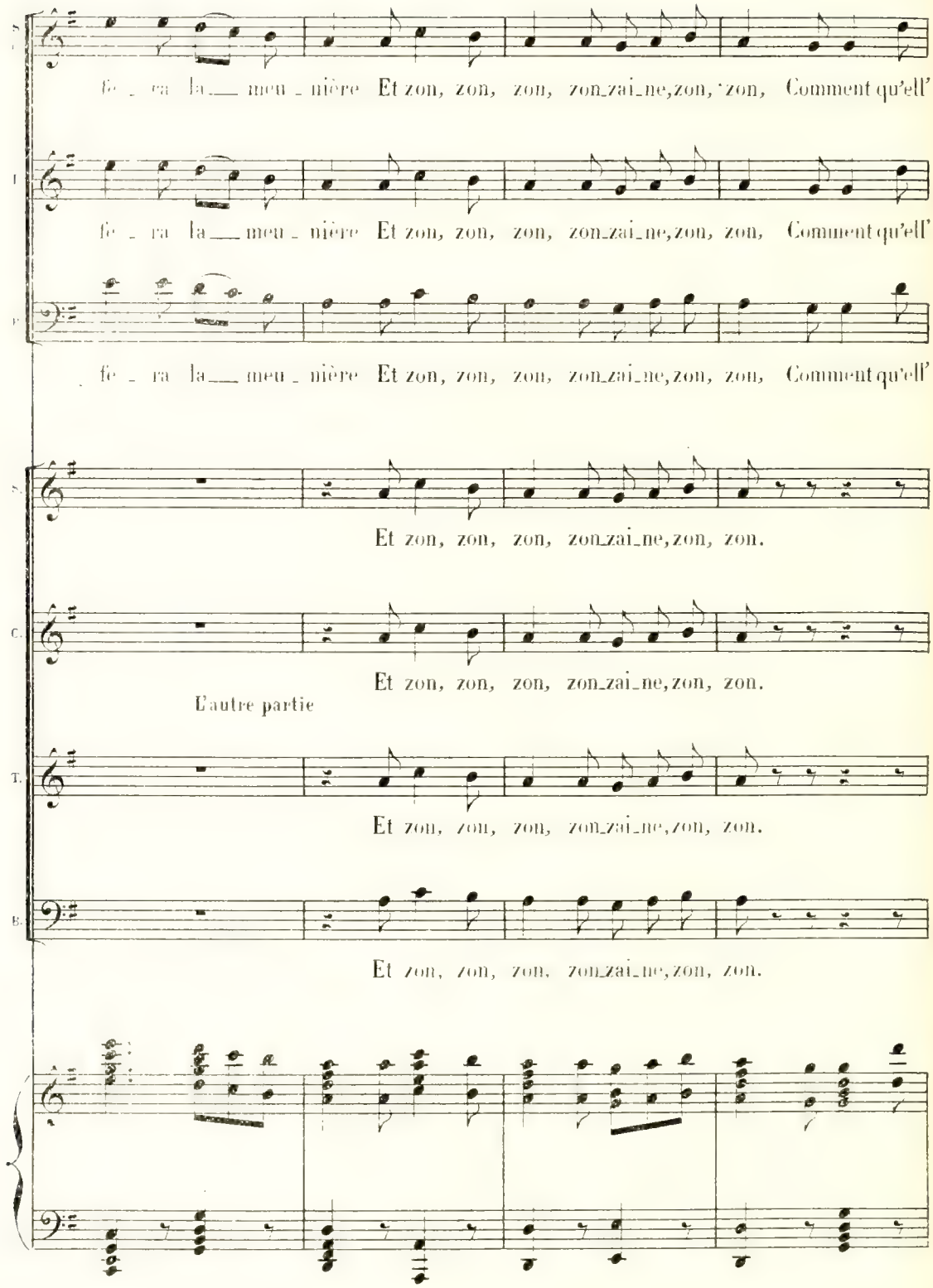

T.
-ez ga-lants, Soy-ez ga-lants, Voy-ez! voy-
B.
-sents! Soy-ez ga-lants! Voy-ez, voy-ez, les jo-lis pré-sents! Voy-ez! voy-
S.
jour de fê-te! C'est jour de plai-sir! De tou-te
C.
jour de fê-te! C'est jour de plai-sir! De tou-te
T.
jour de fê-te! C'est jour de plai-sir! De tou-te
B.
-rons; De plaisir en quê-te, De tou-te part nous ac-cou-rons! De tou-te
T.
là! Ho-là! Ho-là! Ho-là! Buvons au
B.
-nier! Ho-là! Ta-ver-nier! Ho-là! Ta-ver-nier! Bu-vons au frais, rien n'est plus
8

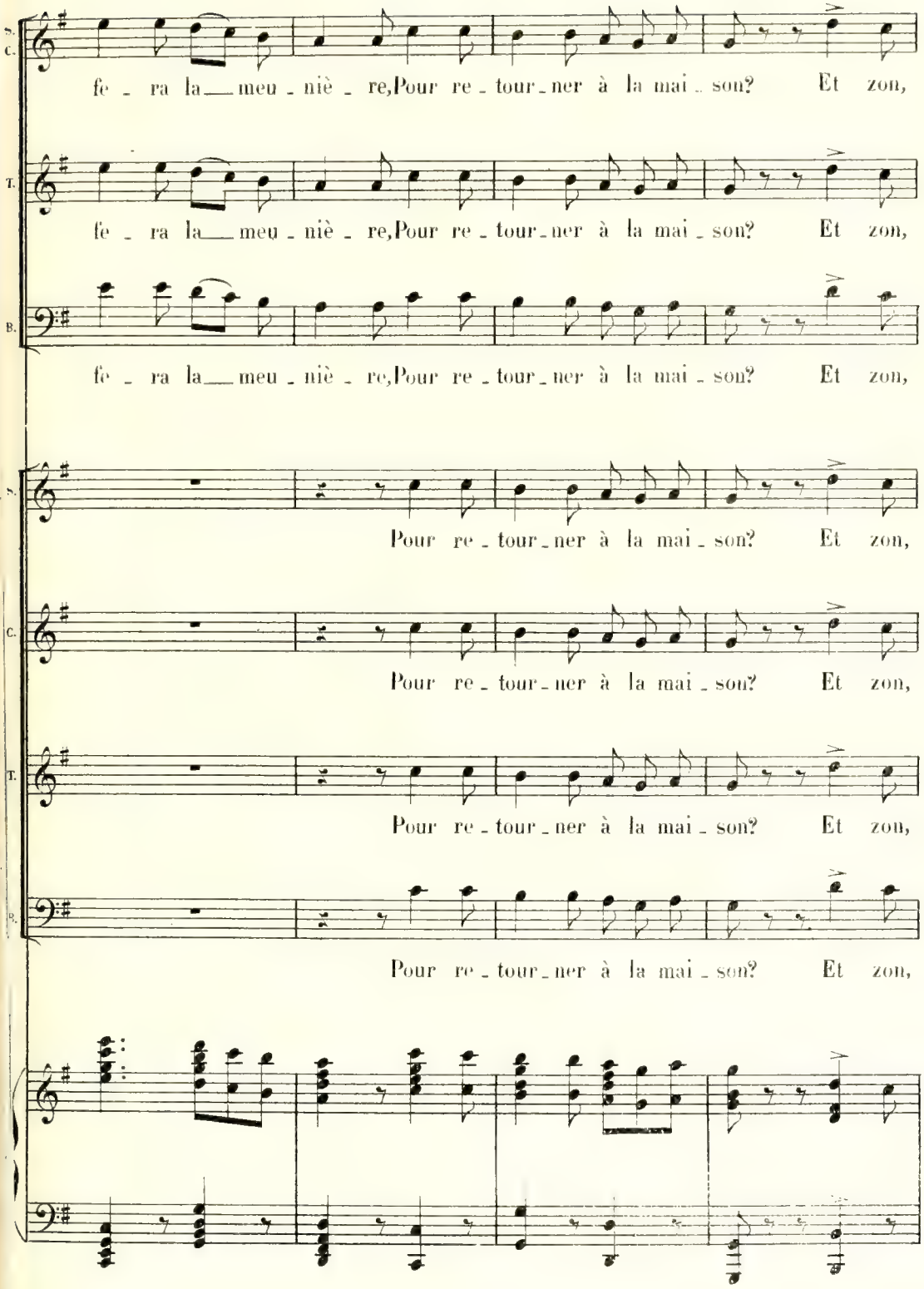

UN GROUPE entre en dansant, par le fond.
SOPR. et CONTR.
TÉNORS
BASSES
f
Y'a_vait un
Y'a_vait un
Y'a_vait un
T.
B.
_ez! voyez! voy_ez! voy_ez! voy_ez! A_che_tez!
_ez! voyez! voy_ez! voy_ez! voy_ez et comman_dez!
S.
C.
T.
B.
part nous ac_cou_rons! De tou_te part, nous ac_cou_rons!
part nous ac_cou_rons! De tou_te part, nous ac_cou_rons!
part nous ac_cou_rons! De tou_te part, nous ac_cou_rons!
part nous ac_cou_rons! De tou_te part, nous ac_cou_rons!
T.
B.
frais, rien n'est plus doux! Buvons au frais, oui, bu_vons!
doux, Buvons au frais, rien n'est plus doux, Buvons au frais!
8
104 = ♩.

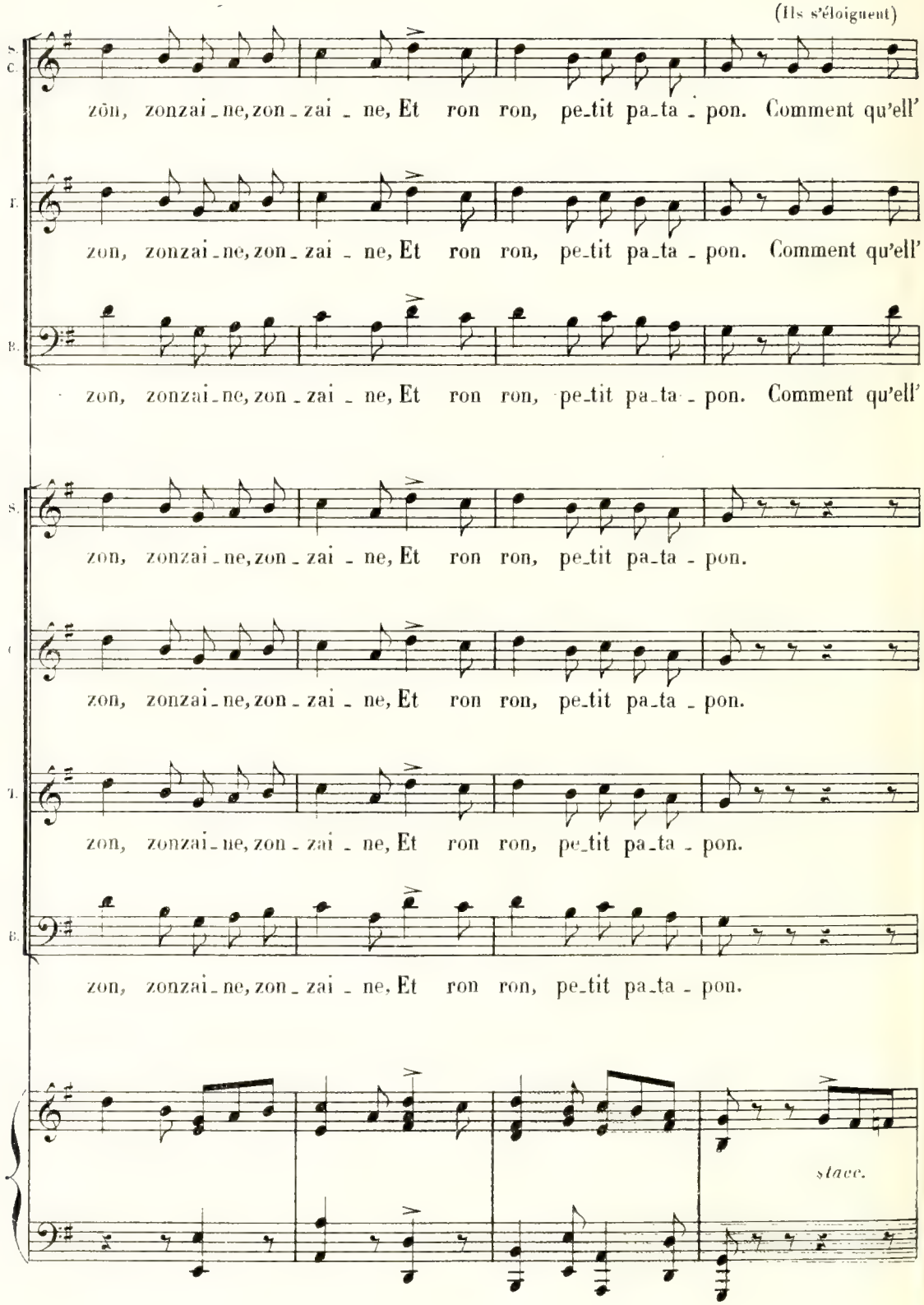
Ils entrent


S. C.
T.
B.
pont sur la ri - vière, Et ron, ron, ron, petit pata - pon, Y'avait un
pont sur la ri - vière, Et ron, ron, ron, petit pata - pon, Y'avait un
pont sur la ri - vière, Et ron, ron, ron, petit pata - pon, Y'avait un
pont sur la ri - viè - re, Vint la crû' qui cassa le pont! Et zon,
pont sur la ri - viè - re, Vint la crû' qui cassa le pont! Et zon,
pont sur la ri - viè - re, Vint la crû' qui cassa le pont! Et zon,
SOPR.
f
Et zon,
CONTR.
f
La Foule, les Marchands et Buveurs, unis, chantent le refrain.
Et zon,
TÉNORS
f
Et zon,
BASSES
f
Et zon,

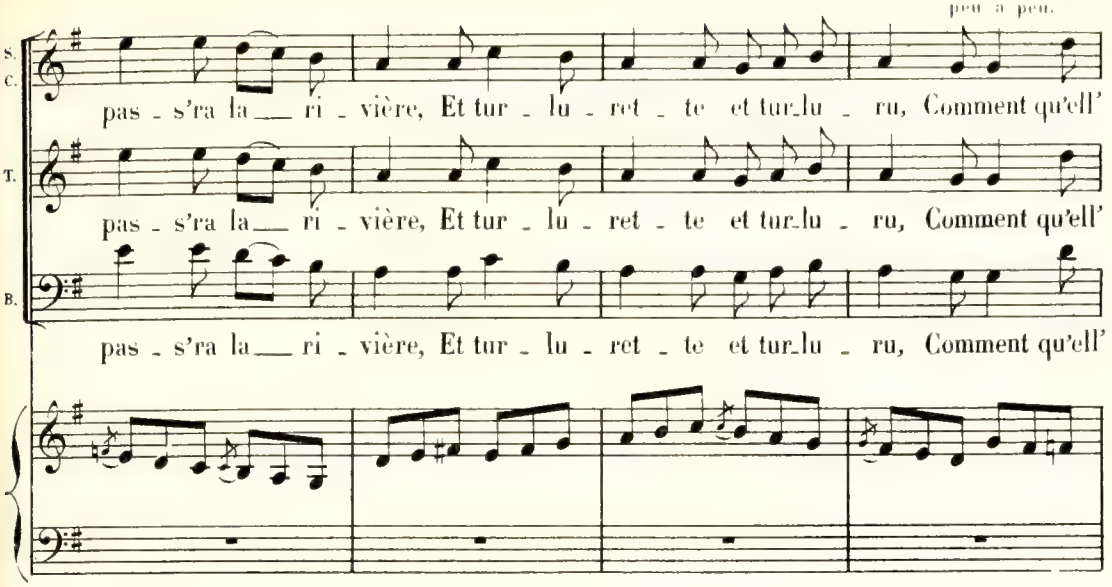

zon, zon_zai_ne, zon_zai_ne, Et ron ron, pe_tit pa_ta_pon. Comment qu'ell'
zon, zon_zai_ne, zon_zai_ne, Et ron ron, pe_tit pa_ta_pon. Comment qu'ell'
zon, zon_zai_ne, zon_zai_ne, Et ron ron, pe_tit pa_ta_pon. Comment qu'ell'
Une partie de la foule se mêle à la ronde.
zon, zon_zai_ne, zon_zai_ne, Et ron ron, pe_tit pa_ta_pon.
zon, zon_zai_ne, zon_zai_ne, Et ron ron, pe_tit pa_ta_pon.
zon, zon_zai_ne, zon_zai_ne, Et ron ron, pe_tit pa_ta_pon.
zon, zon_zai_ne, zon_zai_ne, Et ron ron, pe_tit pa_ta_pon.
ff

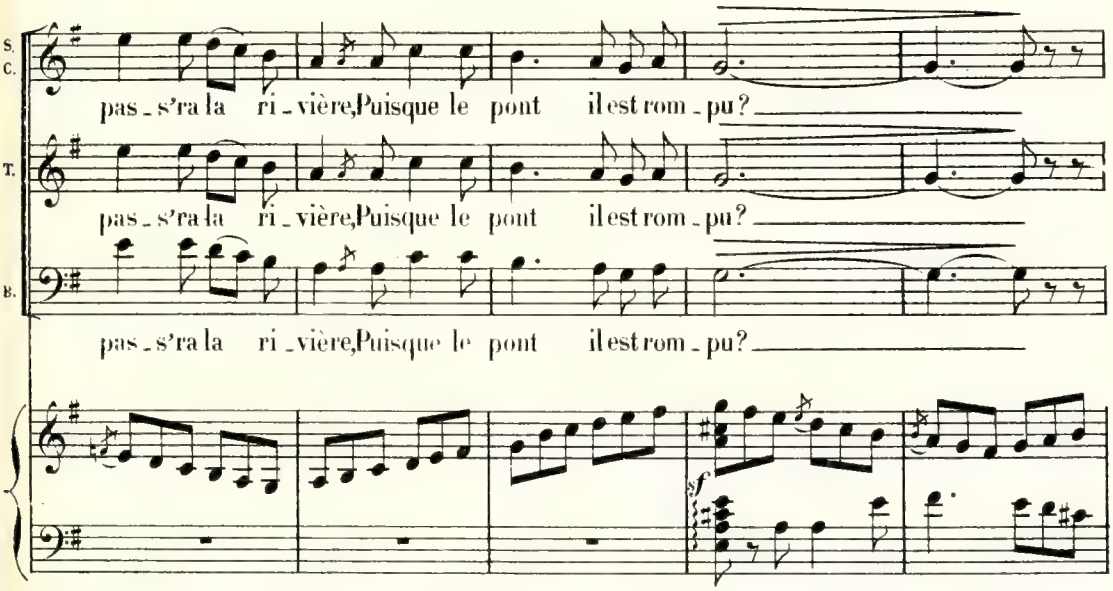

S.
fe_ra la__ meu_nière Et zon, zon, zon, zon_zai_ne, zon, zon, Comment qu'ell'
A.
fe_ra la__ meu_nière Et zon, zon, zon, zon_zai_ne, zon, zon, Comment qu'ell'
T.
fe_ra la__ meu_nière Et zon, zon, zon, zon_zai_ne, zon, zon, Comment qu'ell'
S.
Et zon, zon, zon, zon_zai_ne, zon, zon.
C.
Et zon, zon, zon, zon_zai_ne, zon, zon.
L'autre partie
T.
Et zon, zon, zon, zon_zai_ne, zon, zon.
B.
Et zon, zon, zon, zon_zai_ne, zon, zon.

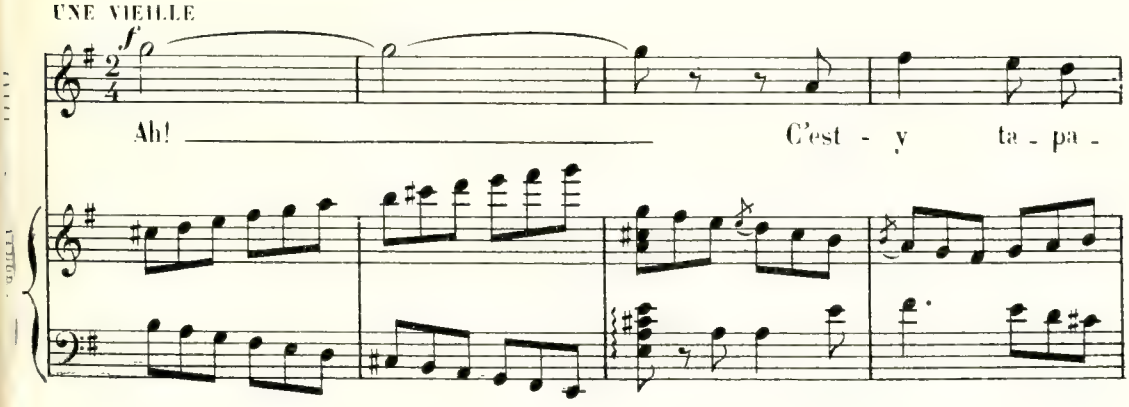

S. C.
fe - ra la meu - niè - re, Pour re - tour - ner à la mai - son? Et zon,
T.
fe - ra la meu - niè - re, Pour re - tour - ner à la mai - son? Et zon,
B.
fe - ra la meu - niè - re, Pour re - tour - ner à la mai - son? Et zon,
S.
Pour re - tour - ner à la mai - son? Et zon,
C.
Pour re - tour - ner à la mai - son? Et zon,
T.
Pour re - tour - ner à la mai - son? Et zon,
B.
Pour re - tour - ner à la mai - son? Et zon,

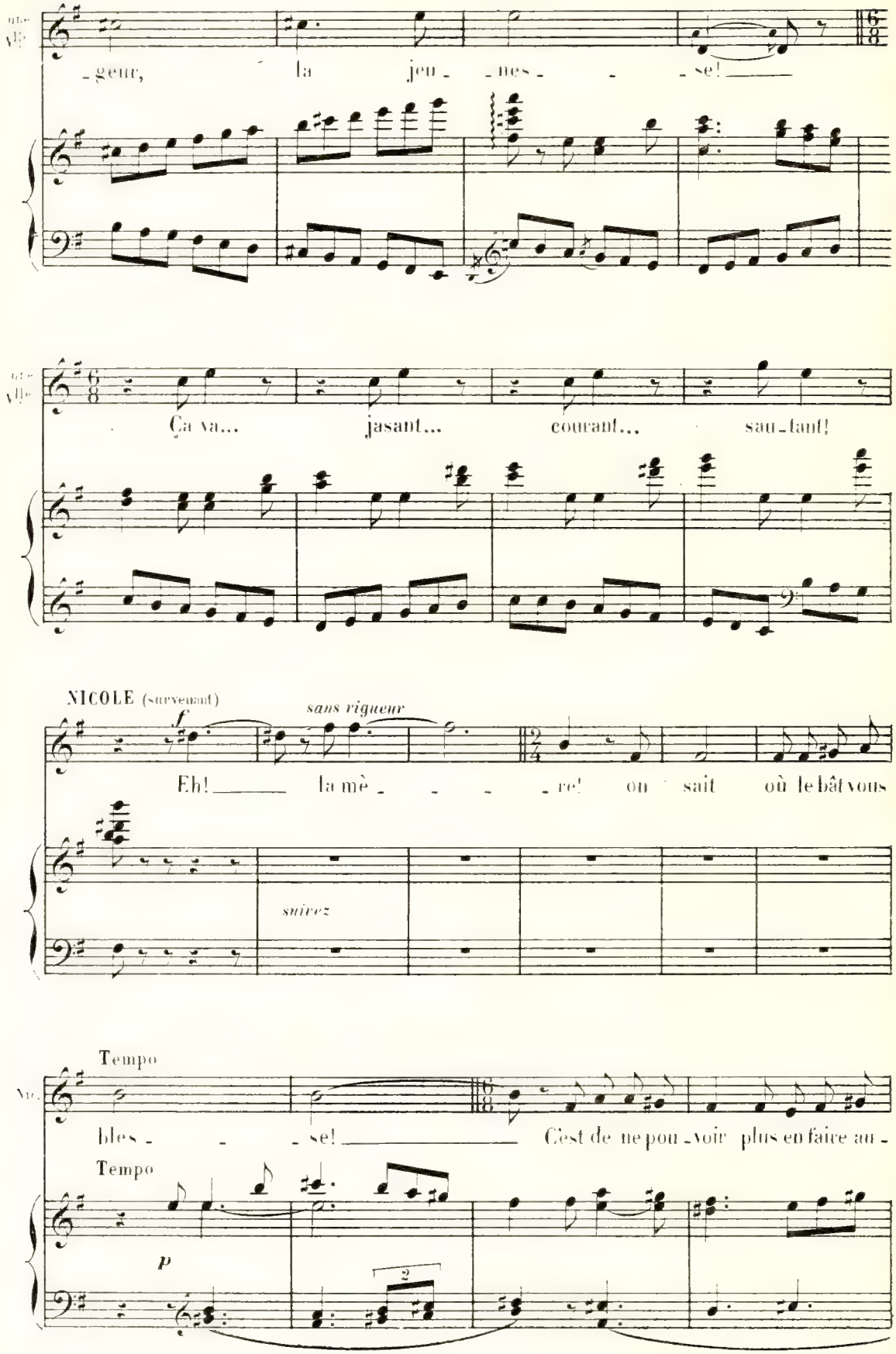

(Ils s'éloignent)
S. C.
zon, zonzai_ne, zon_zai_ne, Et ron ron, pe_tit pa_ta_pon. Comment qu'ell'
T.
zon, zonzai_ne, zon_zai_ne, Et ron ron, pe_tit pa_ta_pon. Comment qu'ell'
B.
zon, zonzai_ne, zon_zai_ne, Et ron ron, pe_tit pa_ta_pon. Comment qu'ell'
S.
zon, zonzai_ne, zon_zai_ne, Et ron ron, pe_tit pa_ta_pon.
C.
zon, zonzai_ne, zon_zai_ne, Et ron ron, pe_tit pa_ta_pon.
T.
zon, zonzai_ne, zon_zai_ne, Et ron ron, pe_tit pa_ta_pon.
B.
zon, zonzai_ne, zon_zai_ne, Et ron ron, pe_tit pa_ta_pon.
stacc.

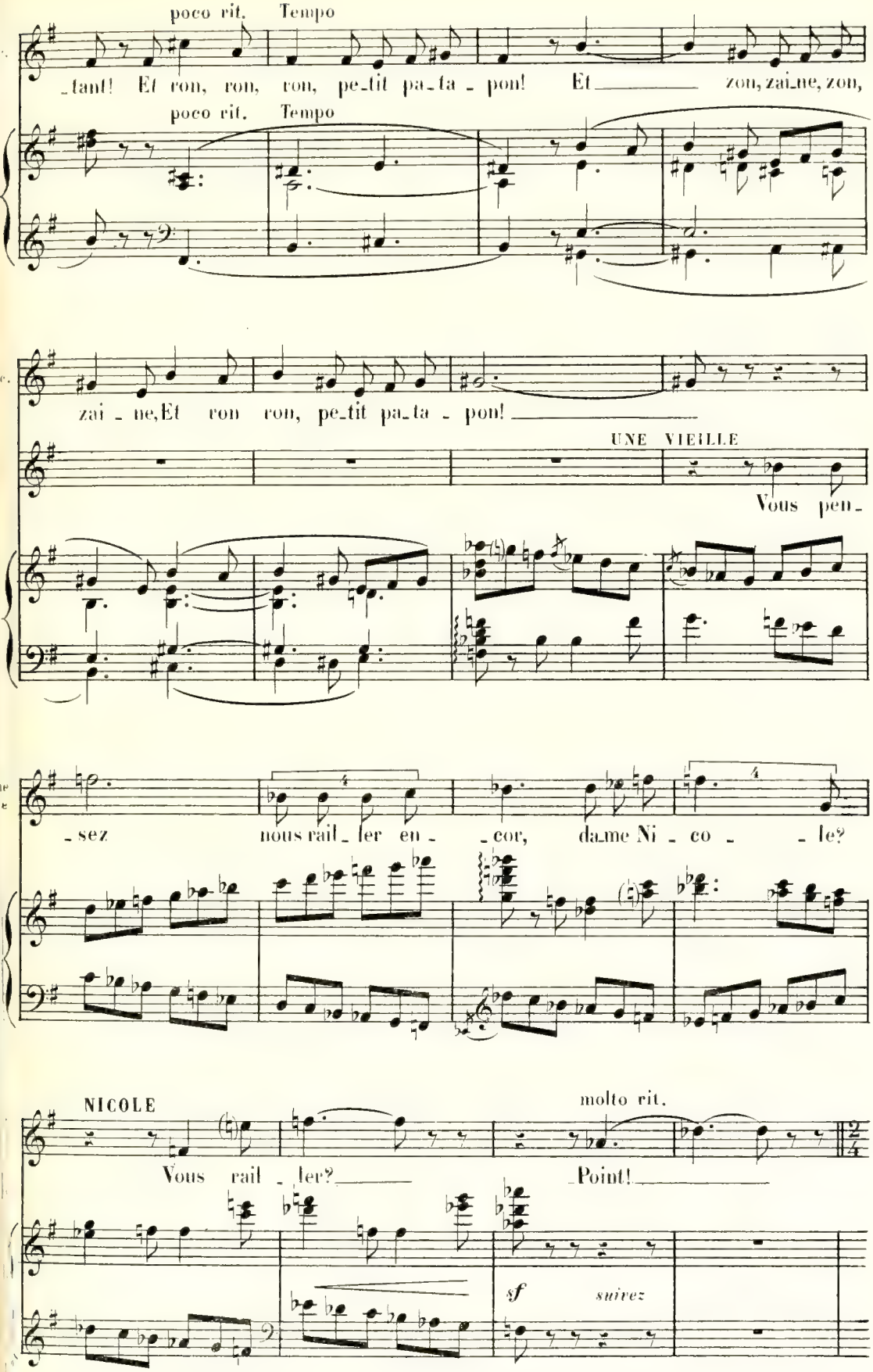
Ils disparaissent peu à peu.

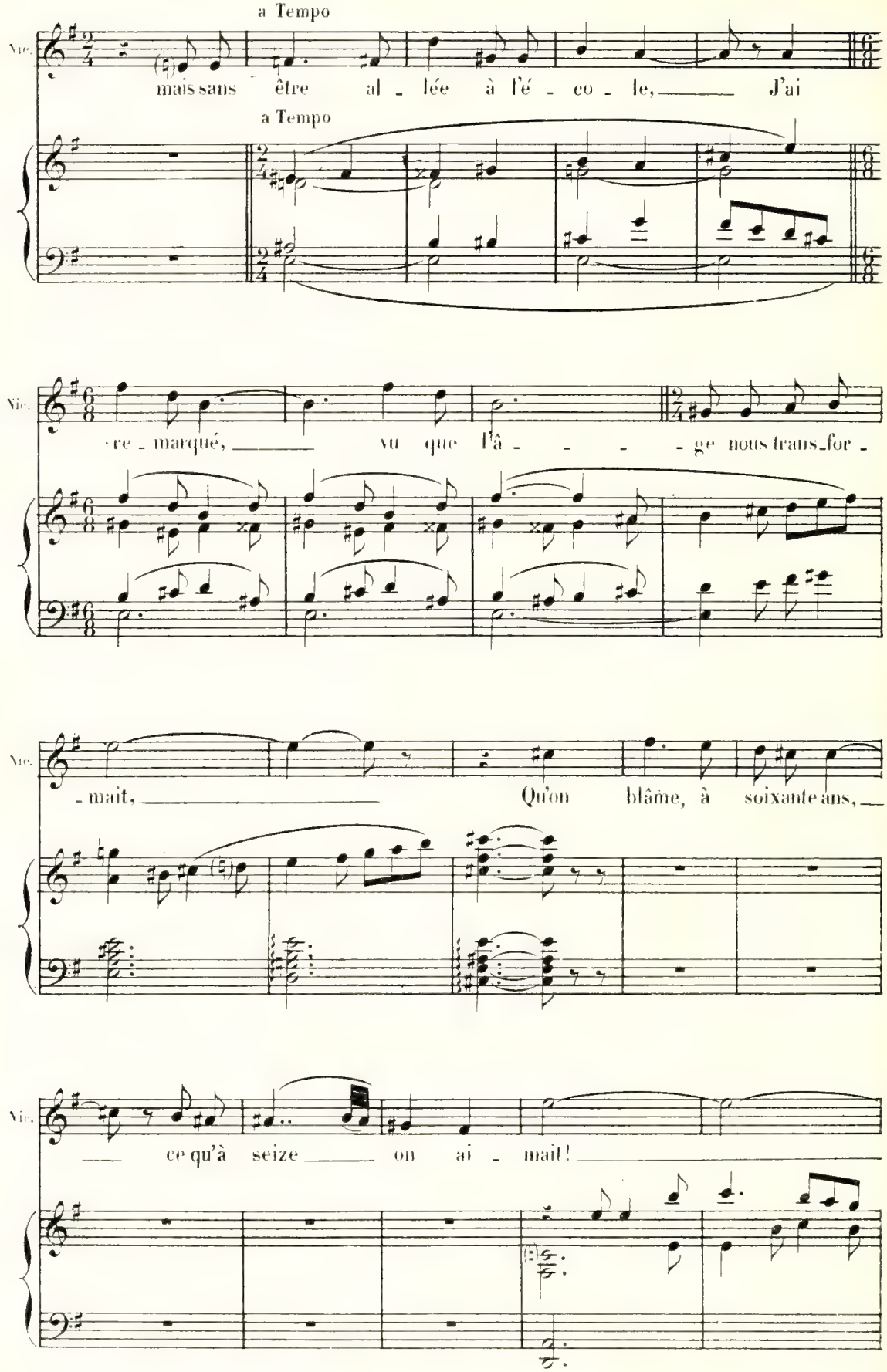


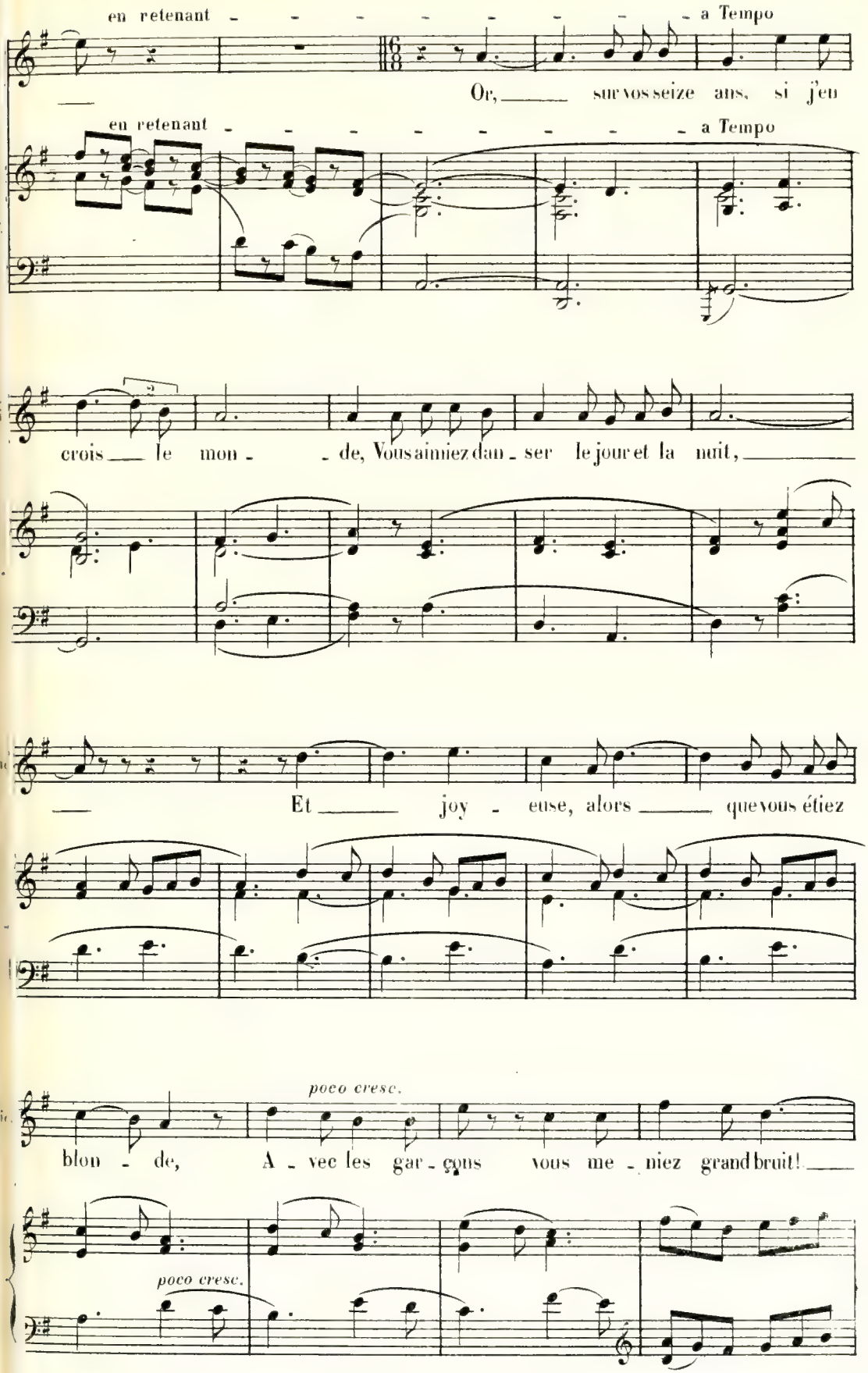


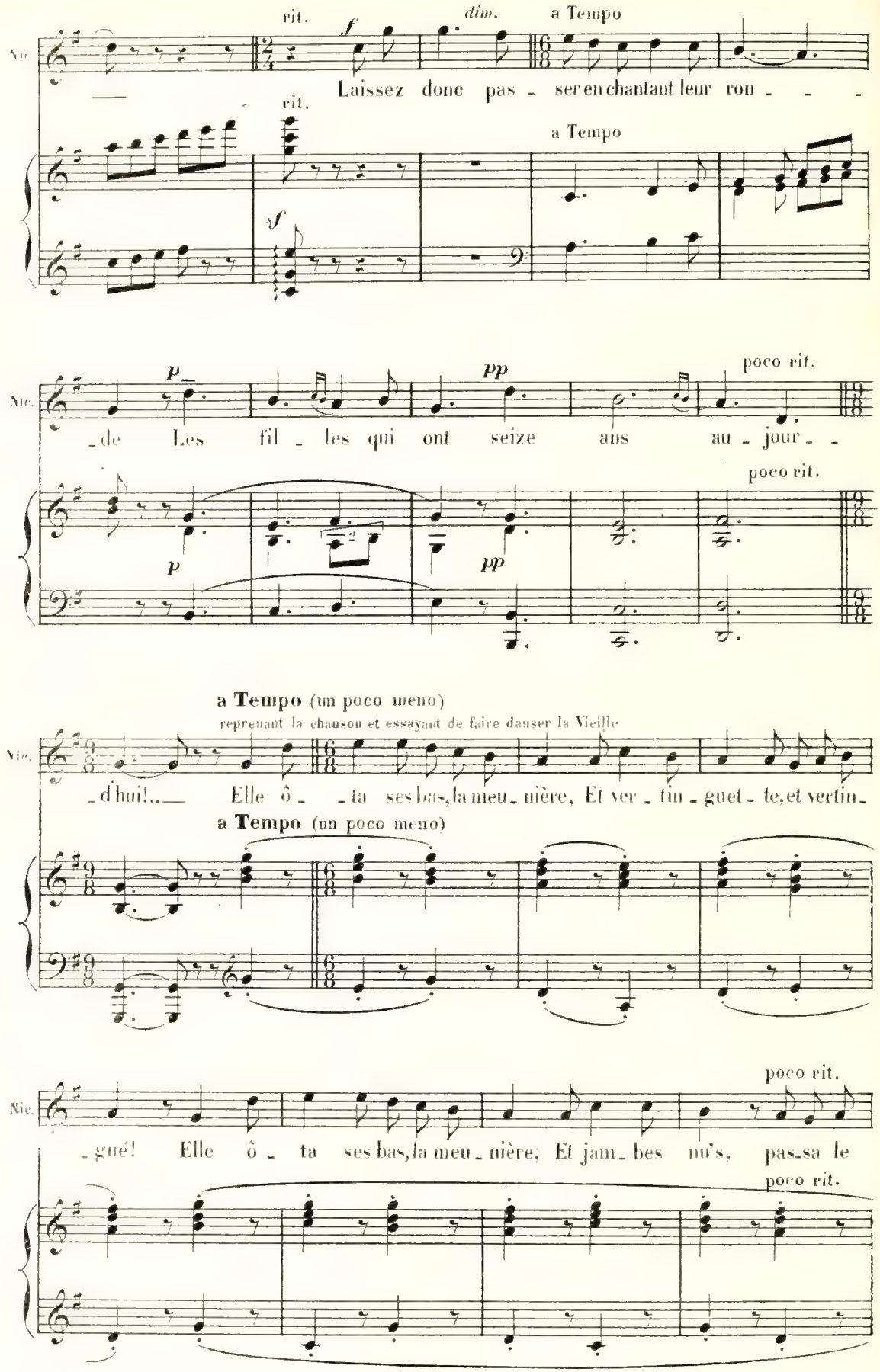


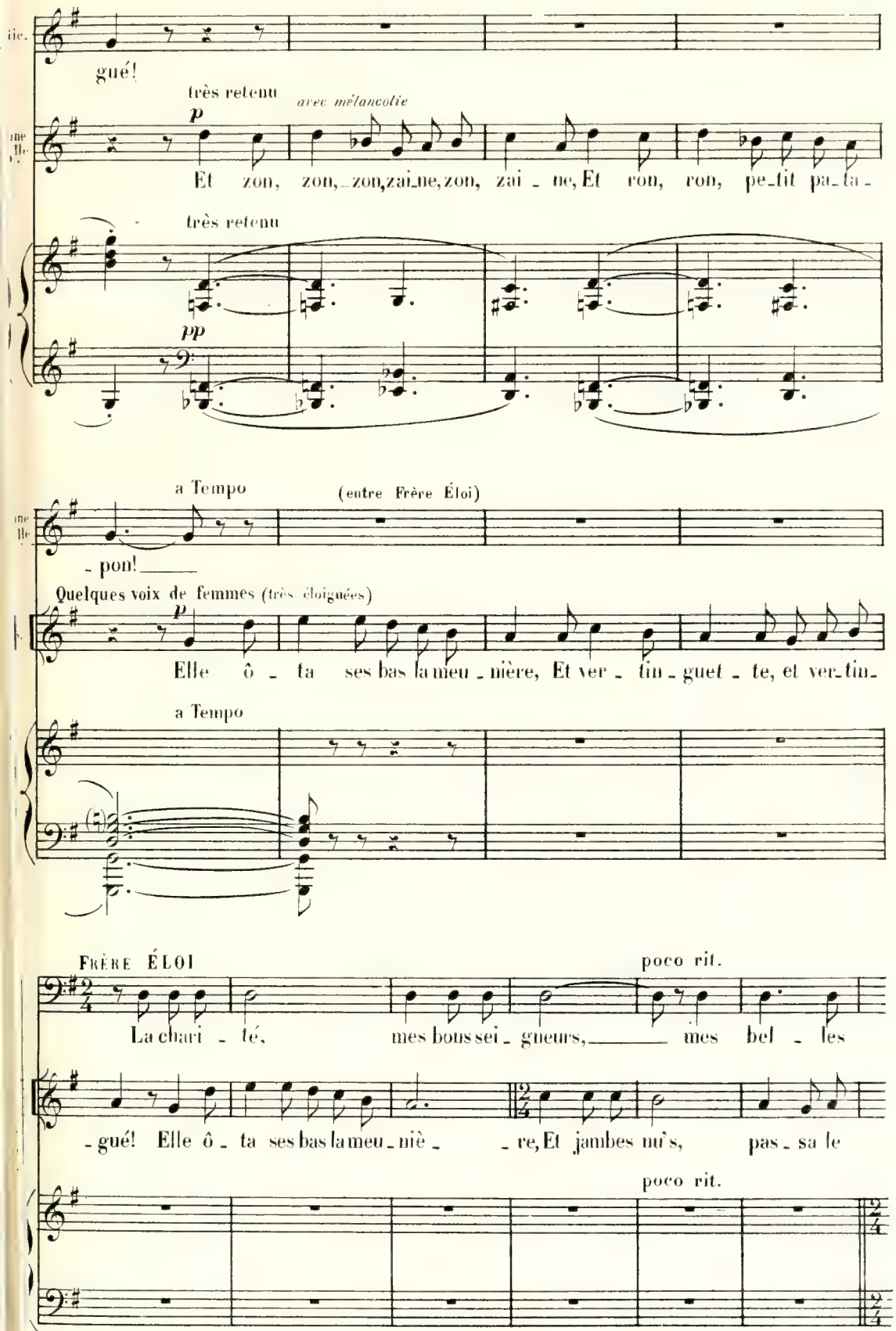

-geur, la jeu- -nes- -se!
Ça va... jasant... courant... sau-tant!
NICOLE (survenant)
sans rigueur
Eh! la mè- -re! on sait où le bât vous
suivez
Tempo
bles- -se! C'est de ne pou-voir plus en faire au-
Tempo
p

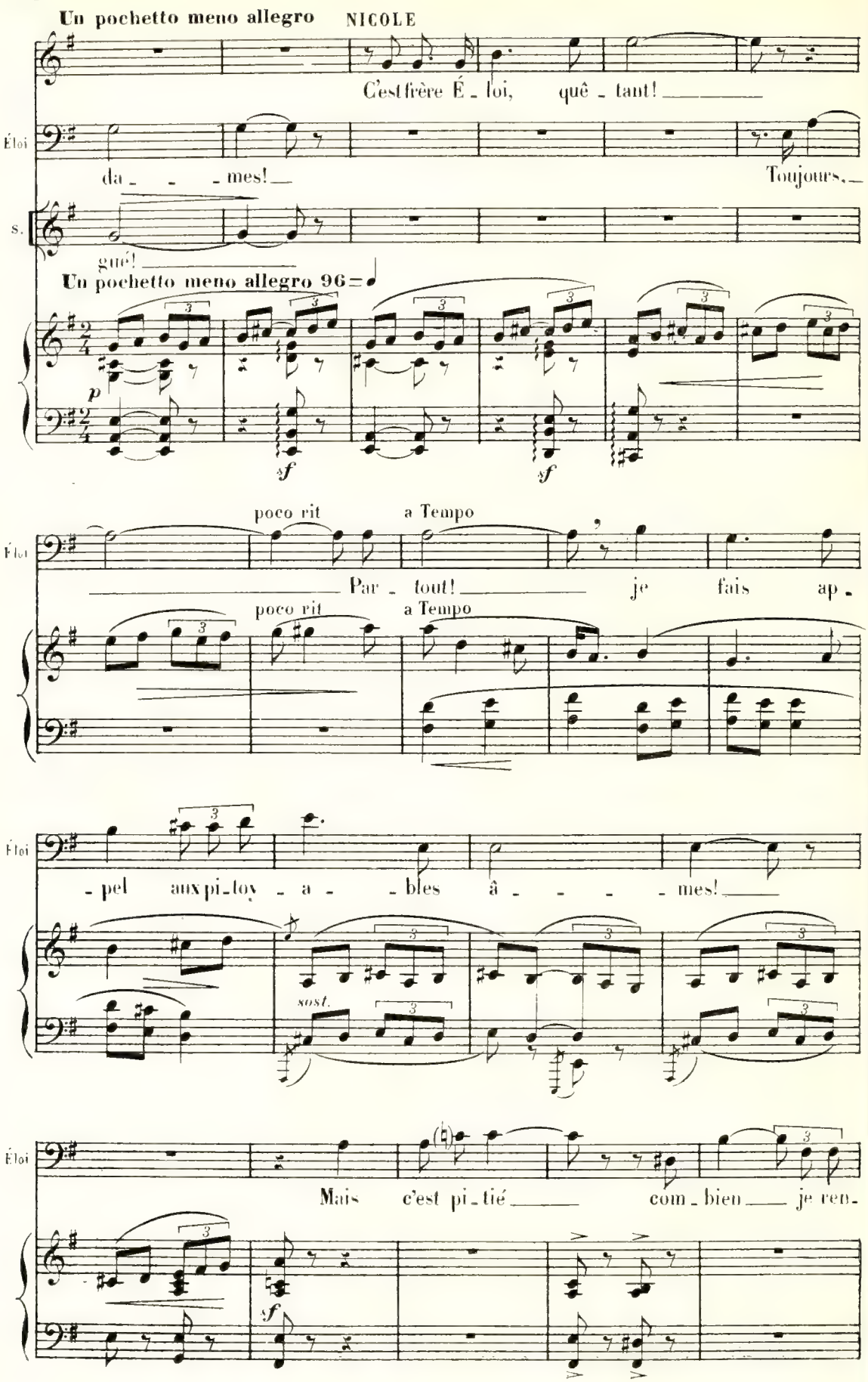

poco rit. Tempo
_tant! Et ron, ron, ron, pe_tit pa_ta_pon! Et zon, zai_ne, zon,
poco rit. Tempo
zai_ne, Et ron ron, pe_tit pa_ta_pon!
UNE VIEILLE
Vous pen_
_sez nous rail_ler en_ _cor, da_me Ni_co_ _le?
NICOLE
molto rit.
Vous rail_ler? _Point!
sf suivez

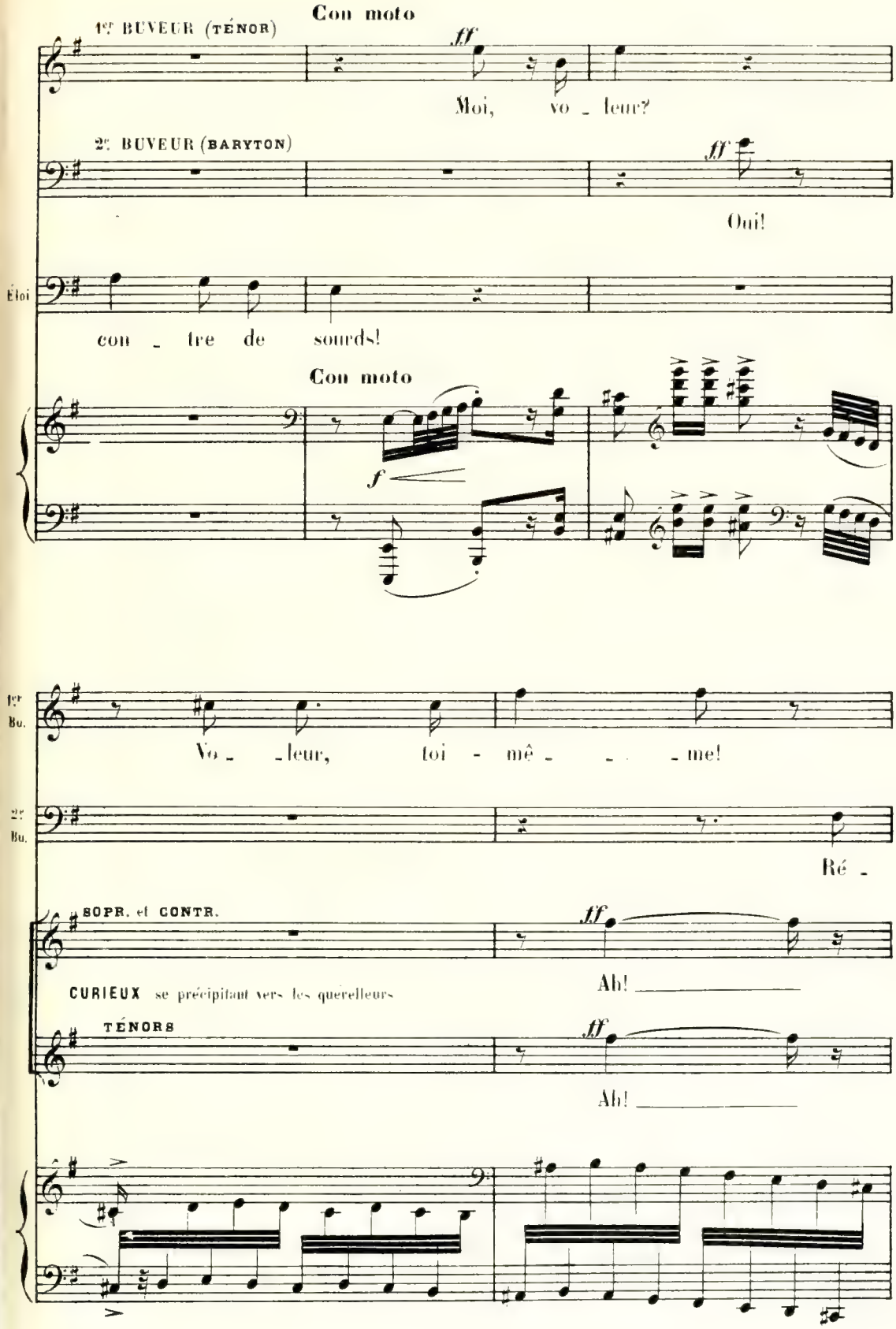

a Tempo
Vlc.
mais sans être al - lée à l'é - co - le, J'ai
a Tempo
Vlc.
- re - marqué, vu que l'â - - - - ge nous trans-for -
Vlc.
- mait, Qu'on blâme, à soixante ans,
Vlc.
ce qu'à seize on ai - mait!

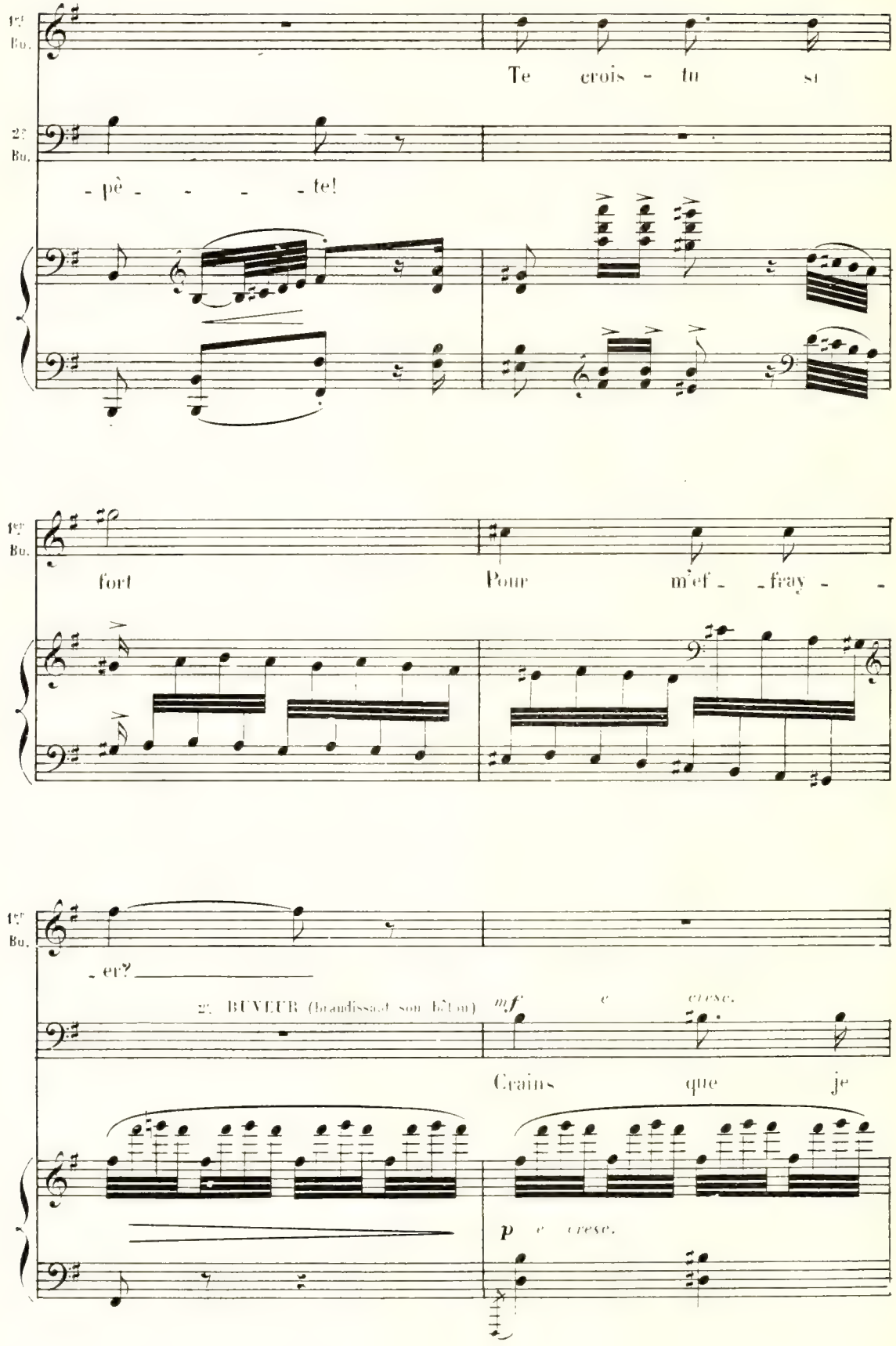

en retenant - - - - - - - - - a Tempo
Or, sur vos seize ans, si j'en
en retenant - - - - - - - - - a Tempo
crois le mon - de, Vous aimiez dan - ser le jour et la nuit,
Et joy - euse, alors que vous étiez
poco cresc.
blon - de, A - vec les gar - çons vous me - niez grand bruit!
poco cresc.

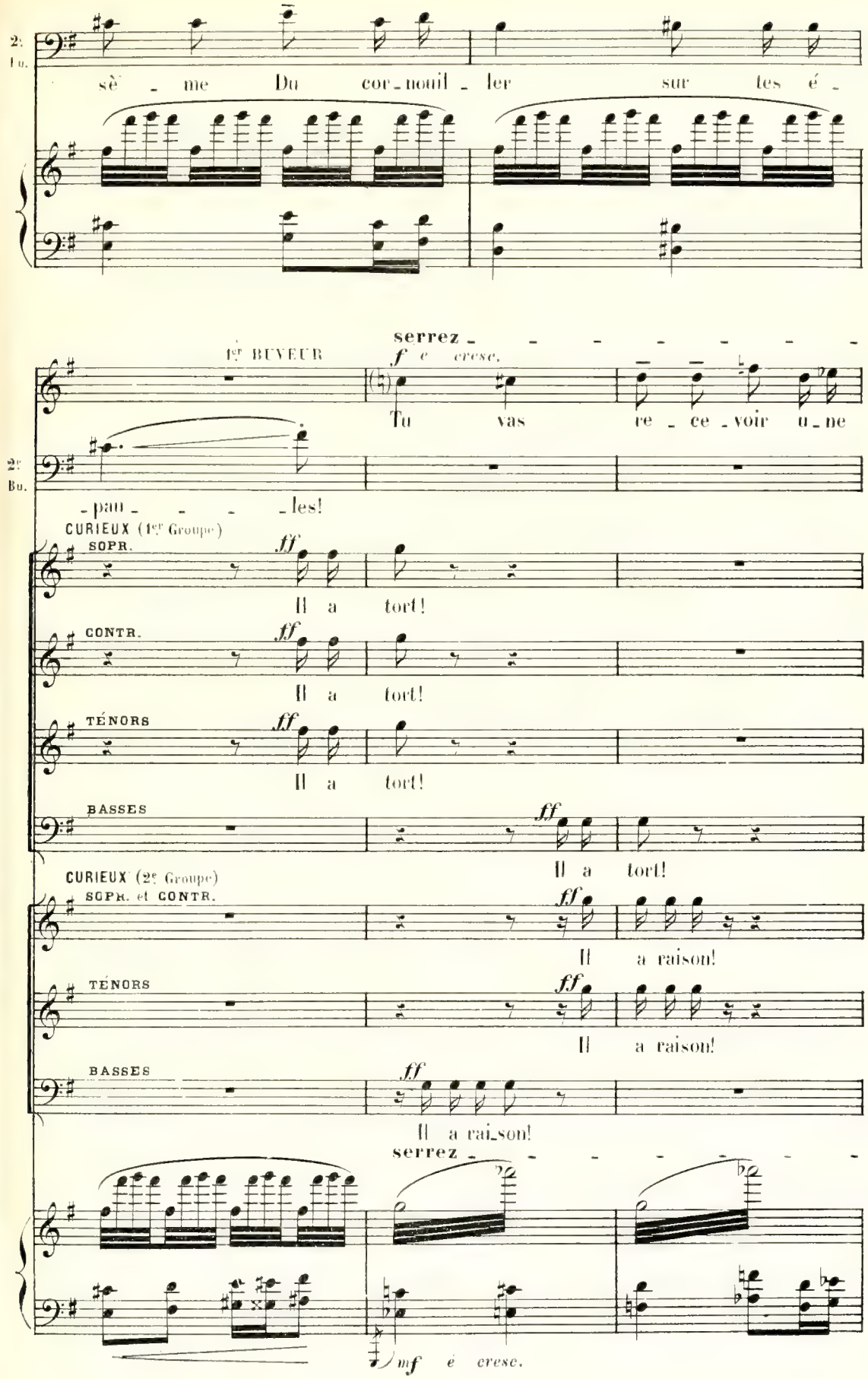

rit.
dim.
a Tempo
Laissez donc pas - ser en chantant leur ron - - -
rit.
a Tempo
Nic.
- de Les fil - les qui ont seize ans au - jour - -
poco rit.
a Tempo (un poco meno)
reprenant la chanson et essayant de faire danser la Vieille
- d'hui!... Elle ô - - ta ses bas, la meu - nière, Et ver - tin - guet - te, et ver tin -
- gué! Elle ô - ta ses bas, la meu - nière; Et jam - bes nu's, pas - sa le

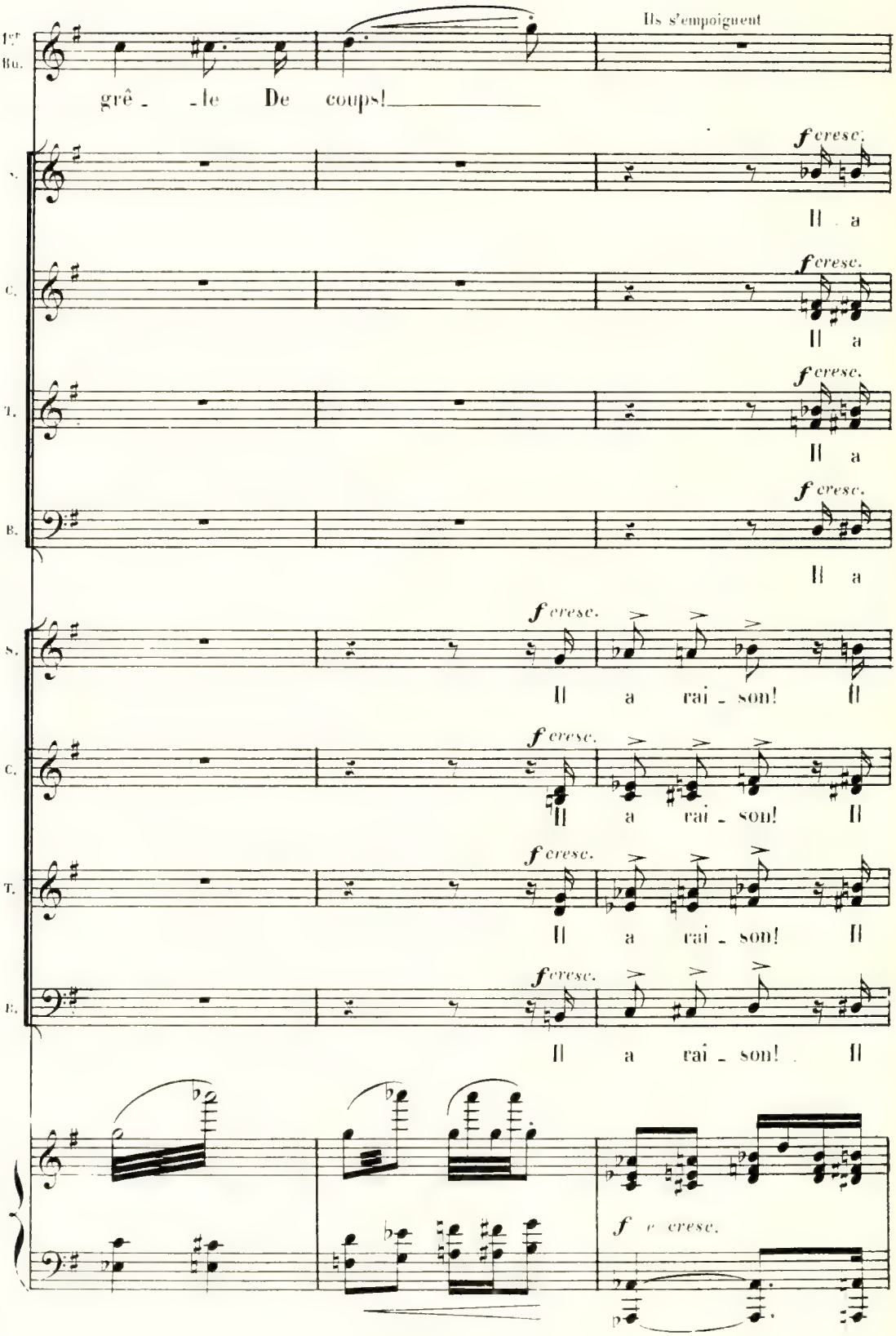

gué!
très retenu
avec mélancolie
p
Et zon, zon, zon, zai ne, zon, zai - ne, Et ron, ron, pe tit pa ta -
très retenu
pp
a Tempo
(entre Frère Éloi)
- pon!
Quelques voix de femmes (très éloignées)
p
Elle ô - ta ses bas la meu - nière, Et ver - tin - guet - te, et ver tin -
a Tempo
Frère Éloi
poco rit.
La chari - té, mes bons sei - gneurs, mes bel - les
- gué! Elle ô - ta ses bas la meu - niè - re, Et jambes nu's, pas - sa le
poco rit.

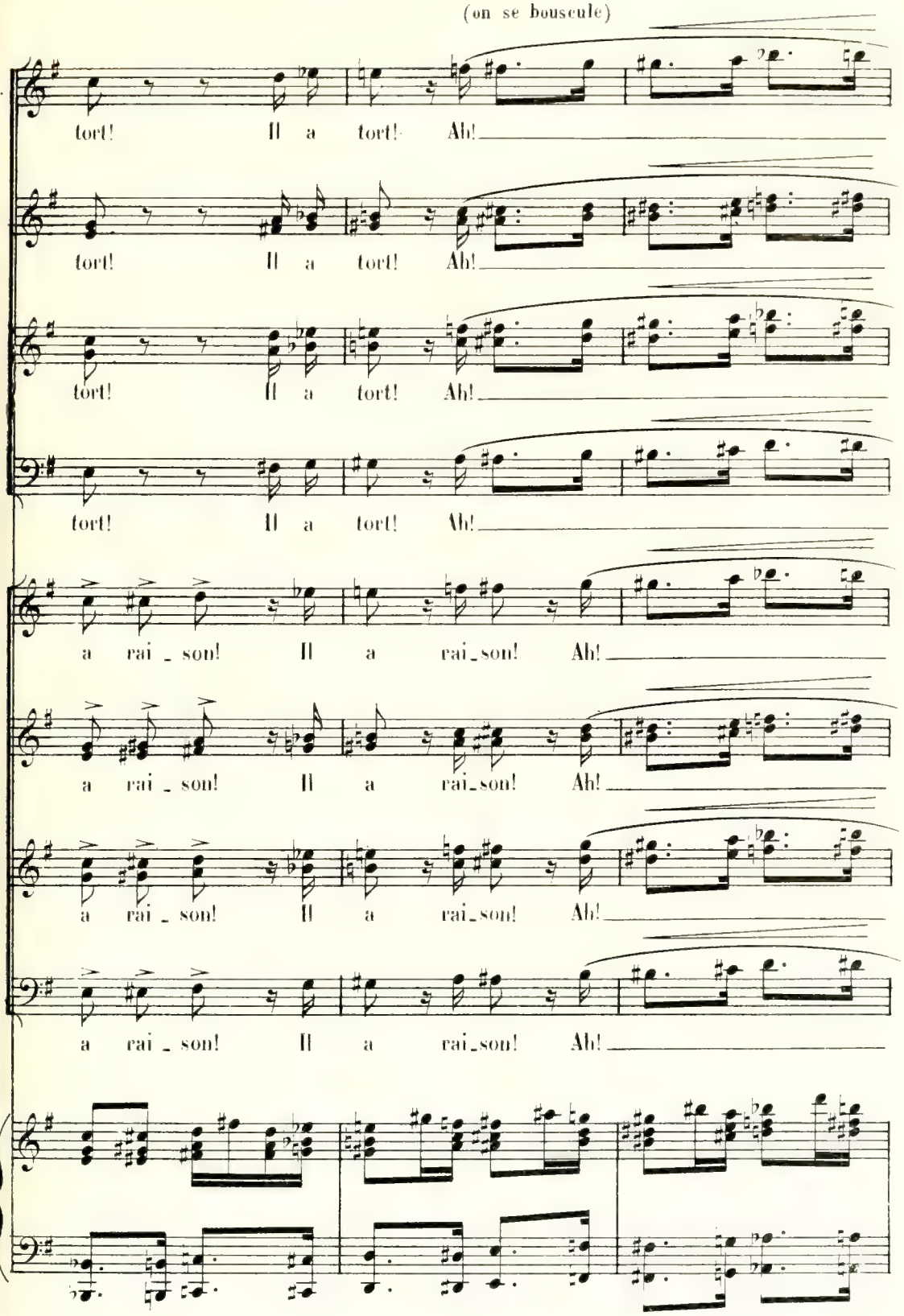

Un pochetto meno allegro
NICOLE
C'est frère É - loi, quê - tant!
Éloi
da - - - mes!
Toujours,
s.
gué!
Un pochetto meno allegro 96
p
sf
sf
poco rit
a Tempo
Éloi
Par - tout!
je fais ap -
poco rit
a Tempo
Éloi
- pel aux pi - toy - a - - bles â - - - - mes!
sost.
Éloi
Mais c'est pi - tié
com - bien
je ren -
sf

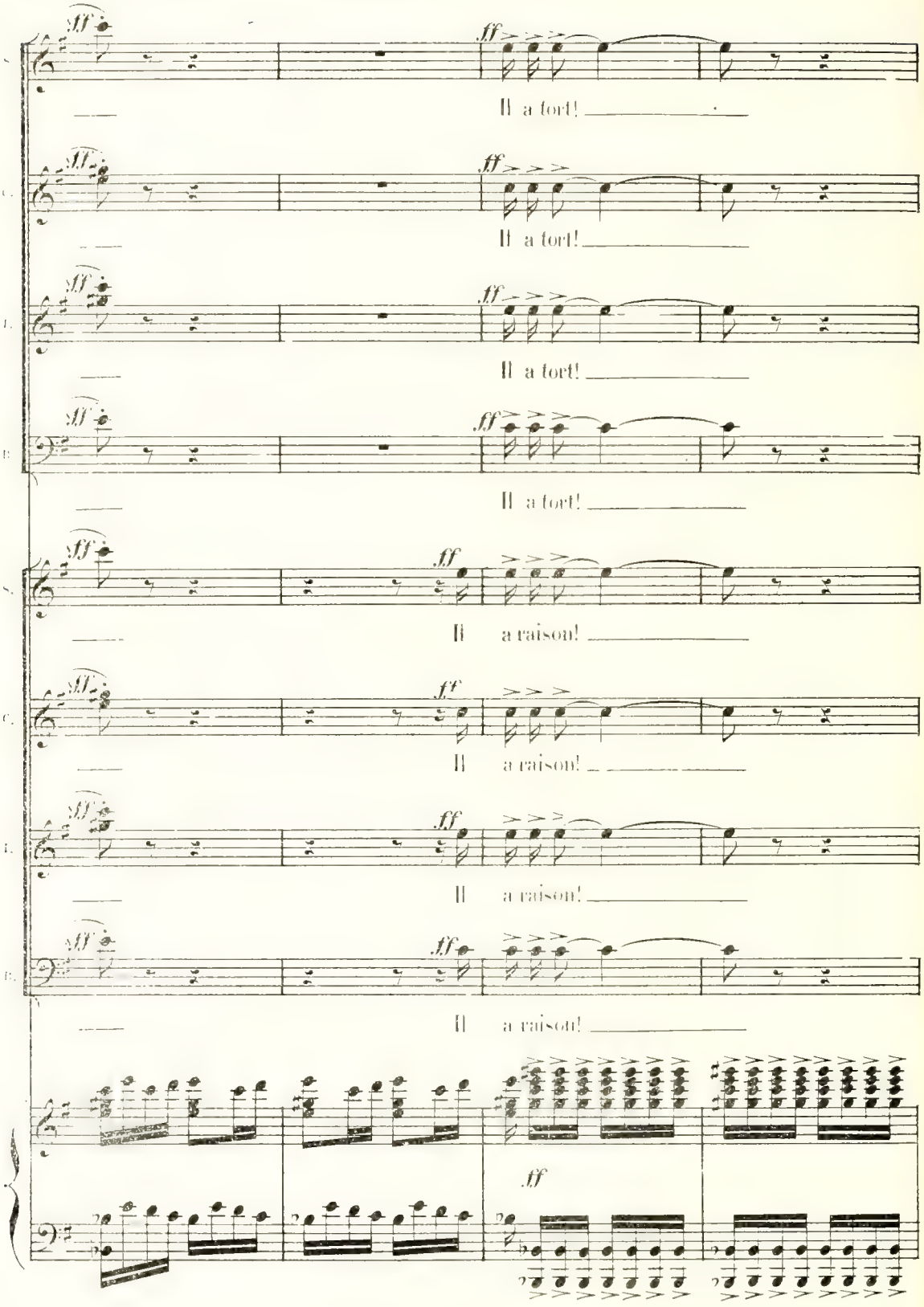

Con moto
1er BUVEUR (TÉNOR)
ff
Moi, vo - leur?
2e BUVEUR (BARYTON)
ff
Oui!
Éloi
con - tre de sourds!
Con moto
f
1er Bu.
Vo - - leur, toi - mê - - - me!
2e Bu.
Ré -
SOPR. et CONTR.
ff
Ah! ———
CURIEUX se précipitant vers les querelleurs
TÉNORS
ff
Ah! ———

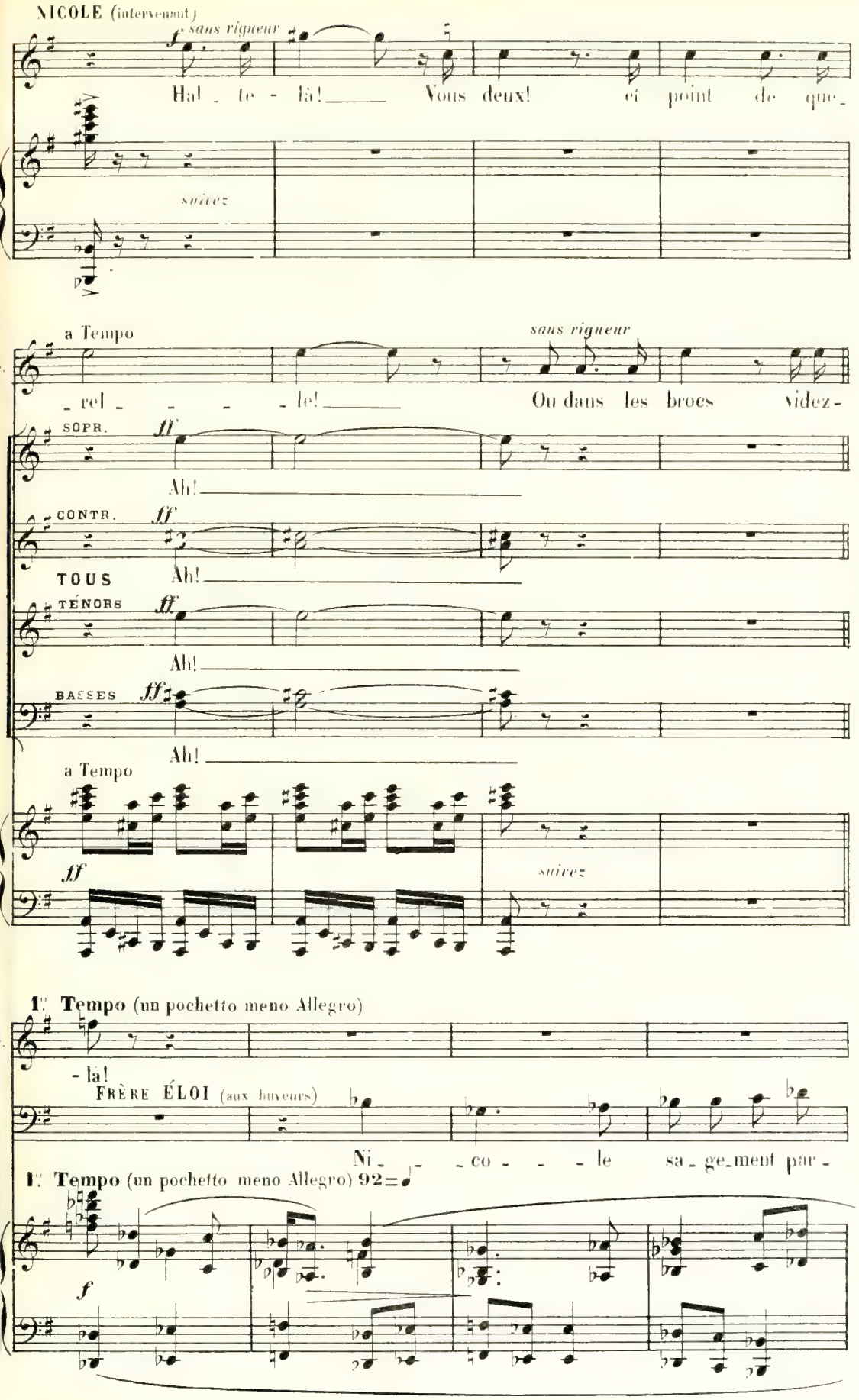

1er Bu.
Te crois - tu si
2e Bu.
- pè - - - - te!
1er Bu.
fort
Pour m'ef - - fray - -
1er Bu.
- er?
2e BUVEUR (brandissant son bâton)
mf e cresc.
Crains que je
p e cresc.

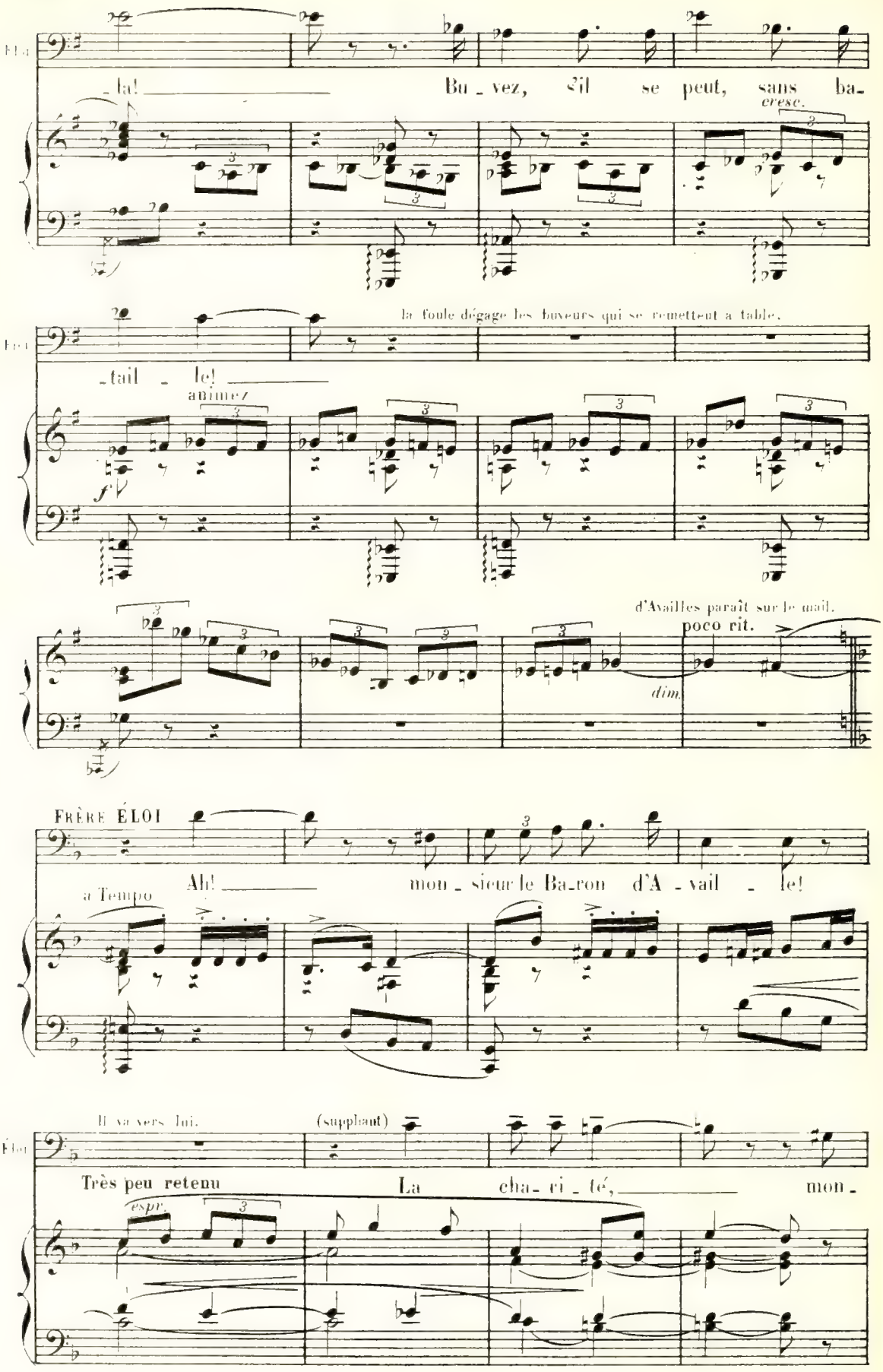

2e Bu.
sè - me Du cor - nouil - ler sur les é -
serrez - - - - - - - -
1er BUVEUR
f e cresc.
Tu vas re - ce - voir u - ne
2e Bu.
- pau - - - - les!
CURIEUX (1er Groupe)
SOPR.
ff
Il a tort!
CONTR.
ff
Il a tort!
TÉNORS
ff
Il a tort!
BASSES
ff
Il a tort!
CURIEUX (2e Groupe)
SOPR. et CONTR.
ff
Il a raison!
TÉNORS
ff
Il a raison!
BASSES
ff
Il a rai_son!
serrez - - - - - - - -
mf e cresc.

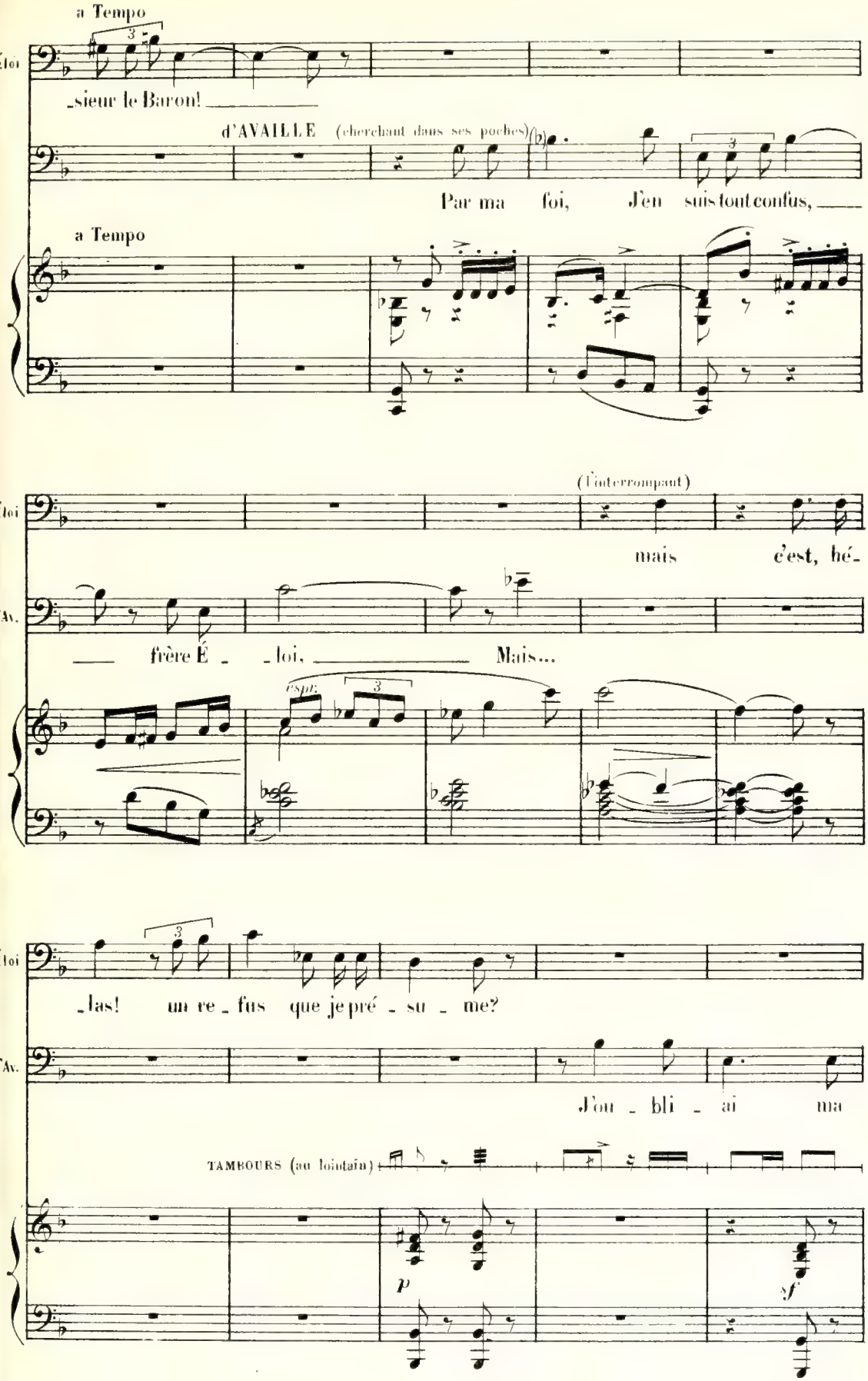

1er Bu.
Ils s'empoignent
grê - le De coups!
S.
C.
T.
B.
f cresc.
Il a
Il a
Il a
Il a
S.
C.
T.
B.
f cresc.
Il a rai - son! Il
Il a rai - son! Il
Il a rai - son! Il
Il a rai - son! Il
f cresc.

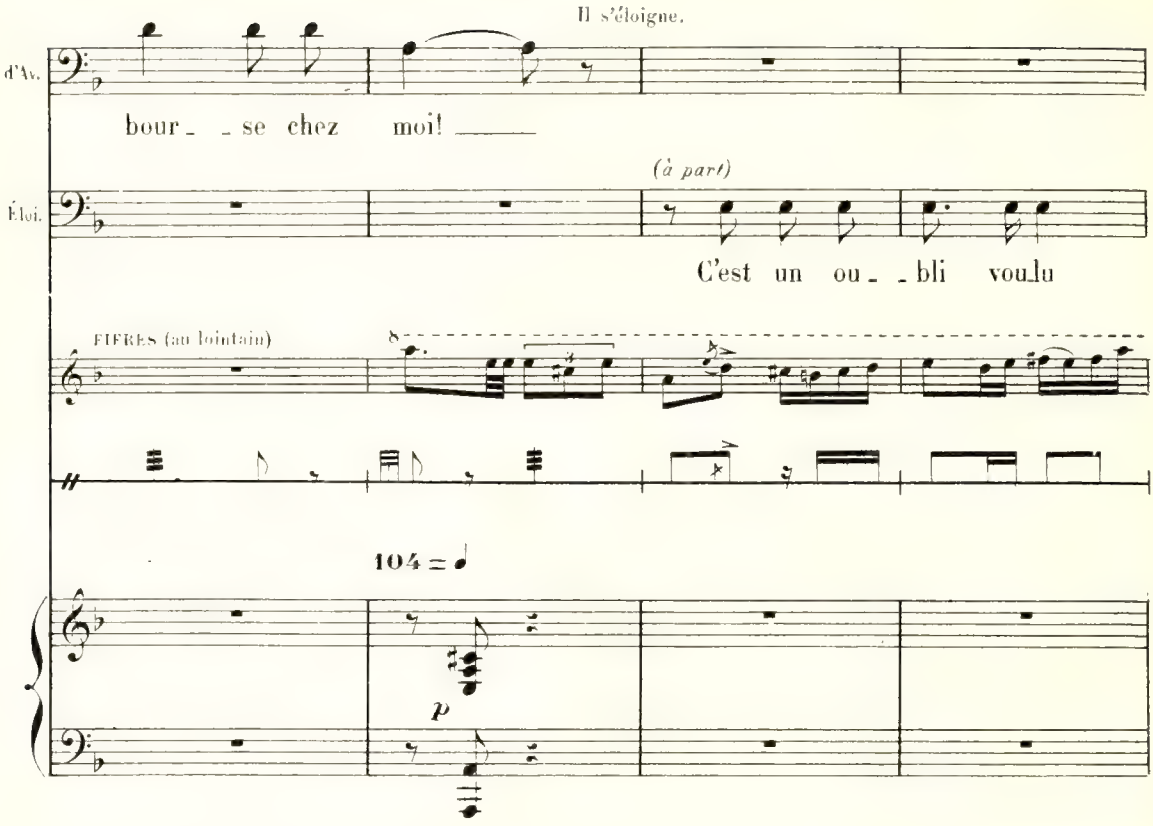

(on se bouscule)
S.
tort! Il a tort! Ah!
C.
tort! Il a tort! Ah!
T.
tort! Il a tort! Ah!
B.
tort! Il a tort! Ah!
S.
a rai_son! Il a rai_son! Ah!
C.
a rai_son! Il a rai_son! Ah!
T.
a rai_son! Il a rai_son! Ah!
B.
a rai_son! Il a rai_son! Ah!

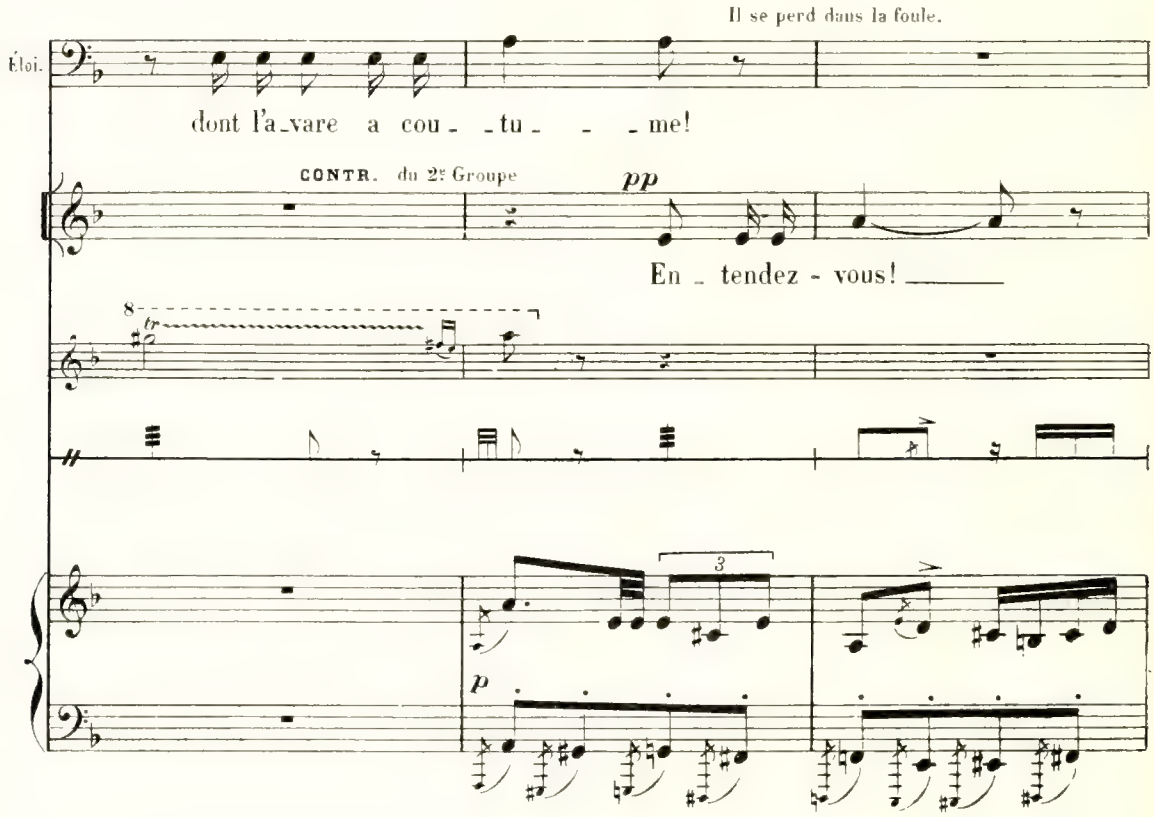

sff
ff
Il a tort!
Il a raison!

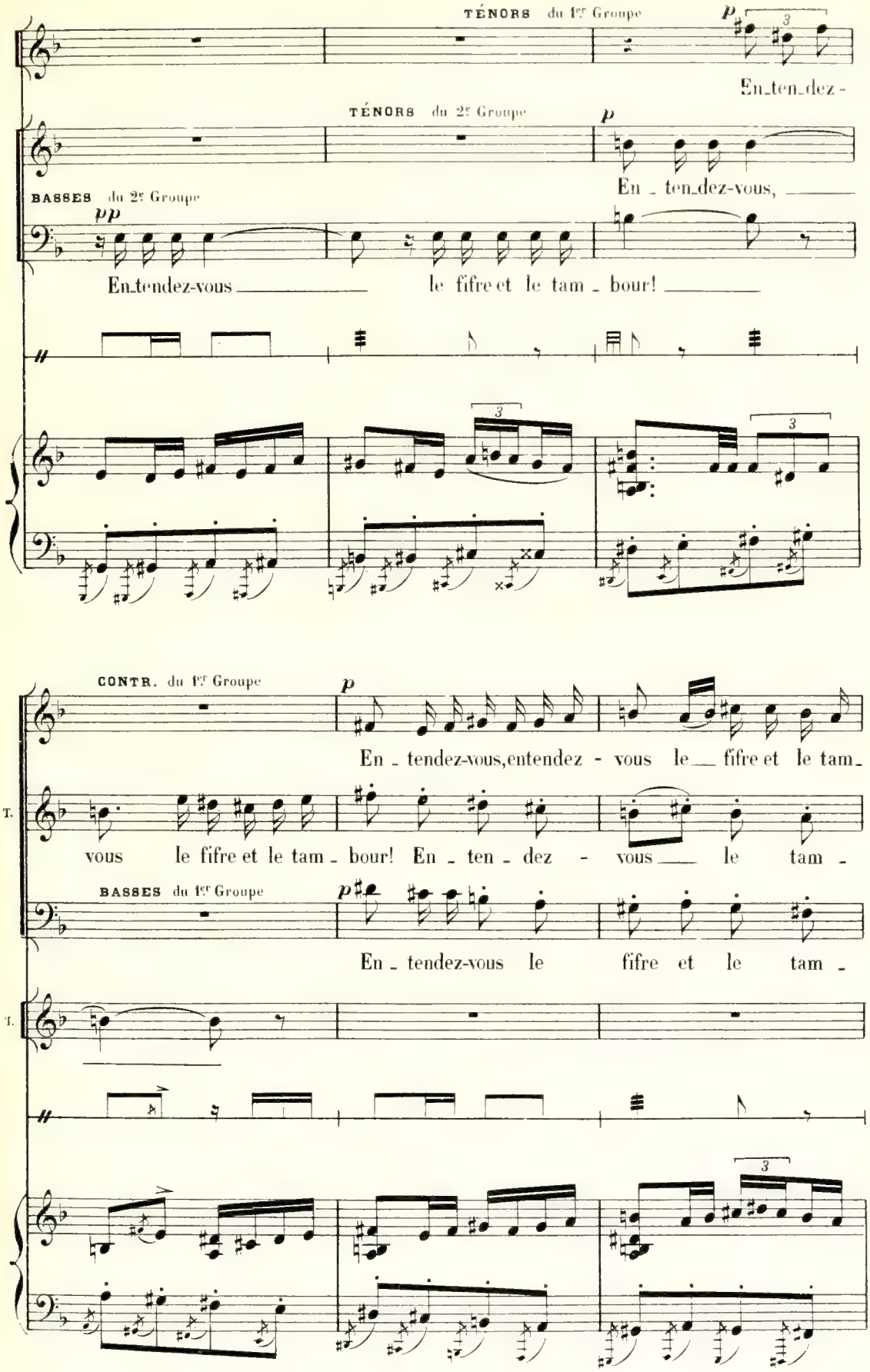

NICOLE (intervenant)
f sans rigueur
Ha! - te - là! Vous deux! et point de que-
suivez
a Tempo
sans rigueur
- rel - - - le! Ou dans les brocs videz-
SOPR.
ff
Ah!
CONTR.
ff
TOUS
Ah!
TÉNORS
ff
Ah!
BASSES
ff
Ah!
a Tempo
ff
suivez
1er Tempo (un pochetto meno Allegro)
- là!
FRÈRE ÉLOI (aux buveurs)
Ni - - co - - - le sa - ge-ment par -
1er Tempo (un pochetto meno Allegro) 92=♩
f

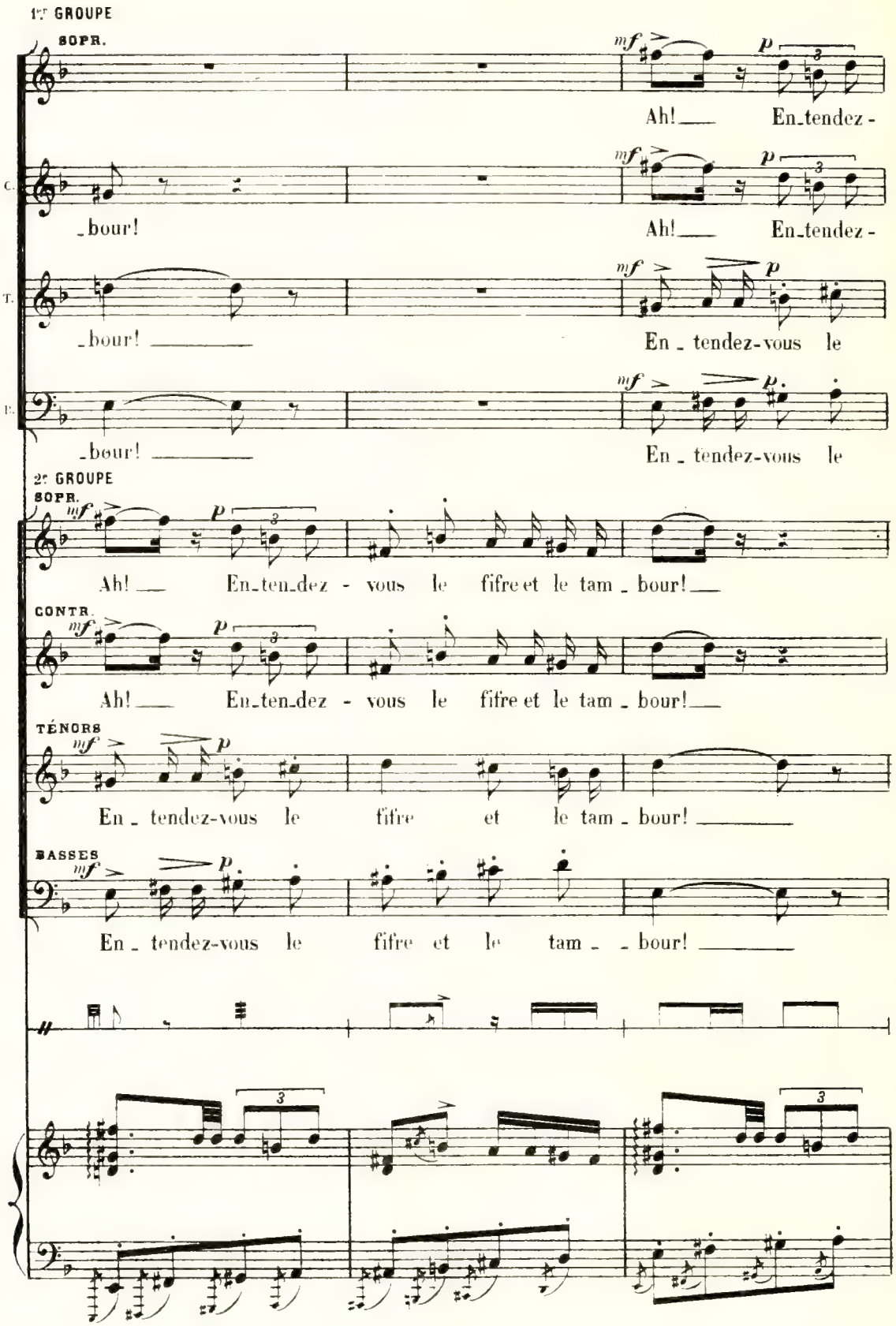

Bu_vez, s'il se peut, sans ba_
cresc.
la foule dégage les buveurs qui se remettent à table.
_tail_le!
animez
d'Availles paraît sur le mail.
poco rit.
dim.
FRÈRE ÉLOI
Ah! mon_sieur le Ba_ron d'A_vail_le!
a Tempo
Il va vers lui.
(suppliant)
Très peu retenu
La cha_ri_té, mon_
espr.

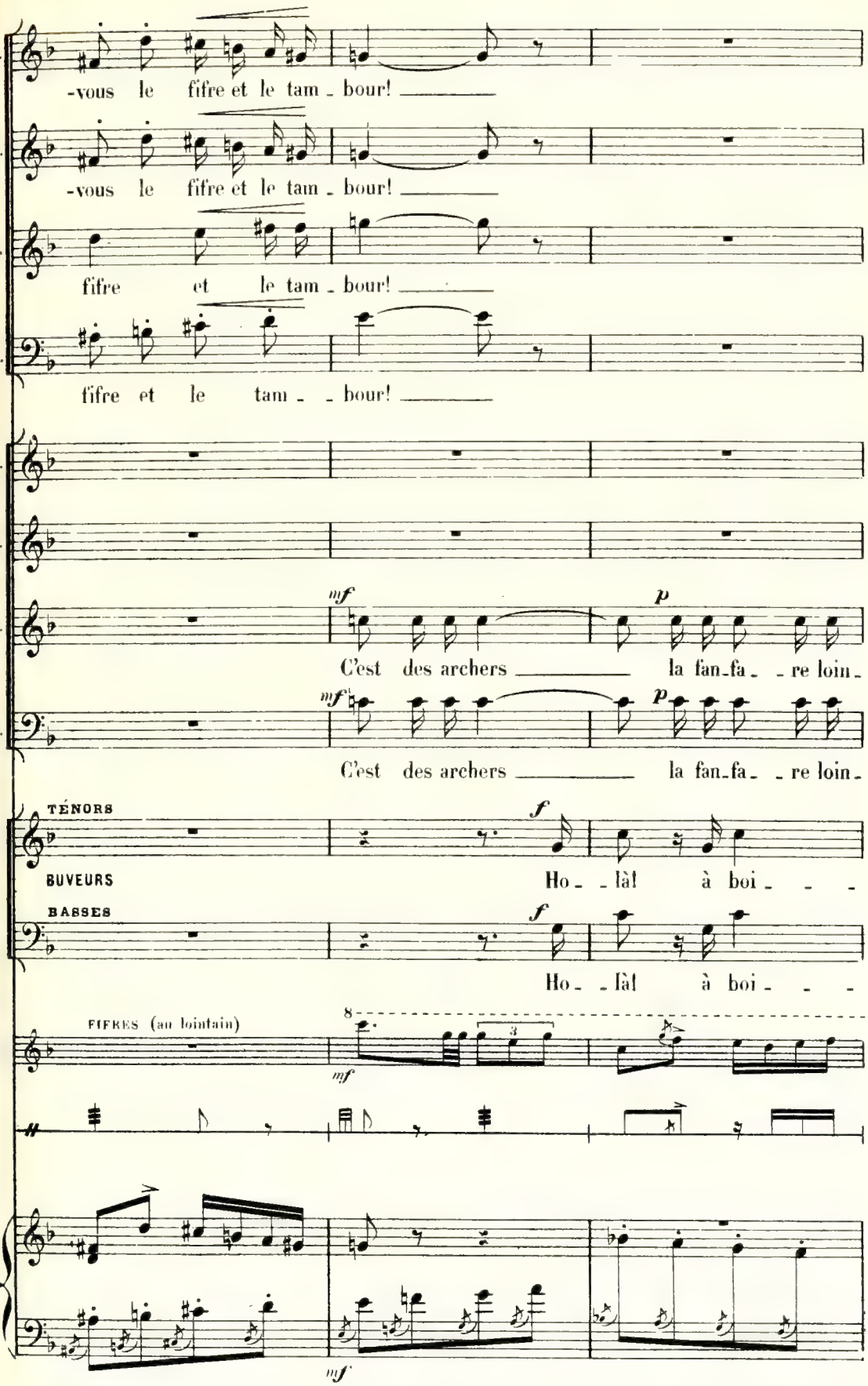

a Tempo
Éloi
_sieur le Baron! _____
d'AVAILLE (cherchant dans ses poches)
Par ma foi, J'en suis tout confus, ____
a Tempo
(l'interrompant)
mais c'est, hé-
d'Av.
____ frère É _ _loi, _____ Mais...
espr.
_las! un re_fus que je pré_su_me?
J'ou_bli_ai ma
TAMBOURS (au lointain)
p
sf

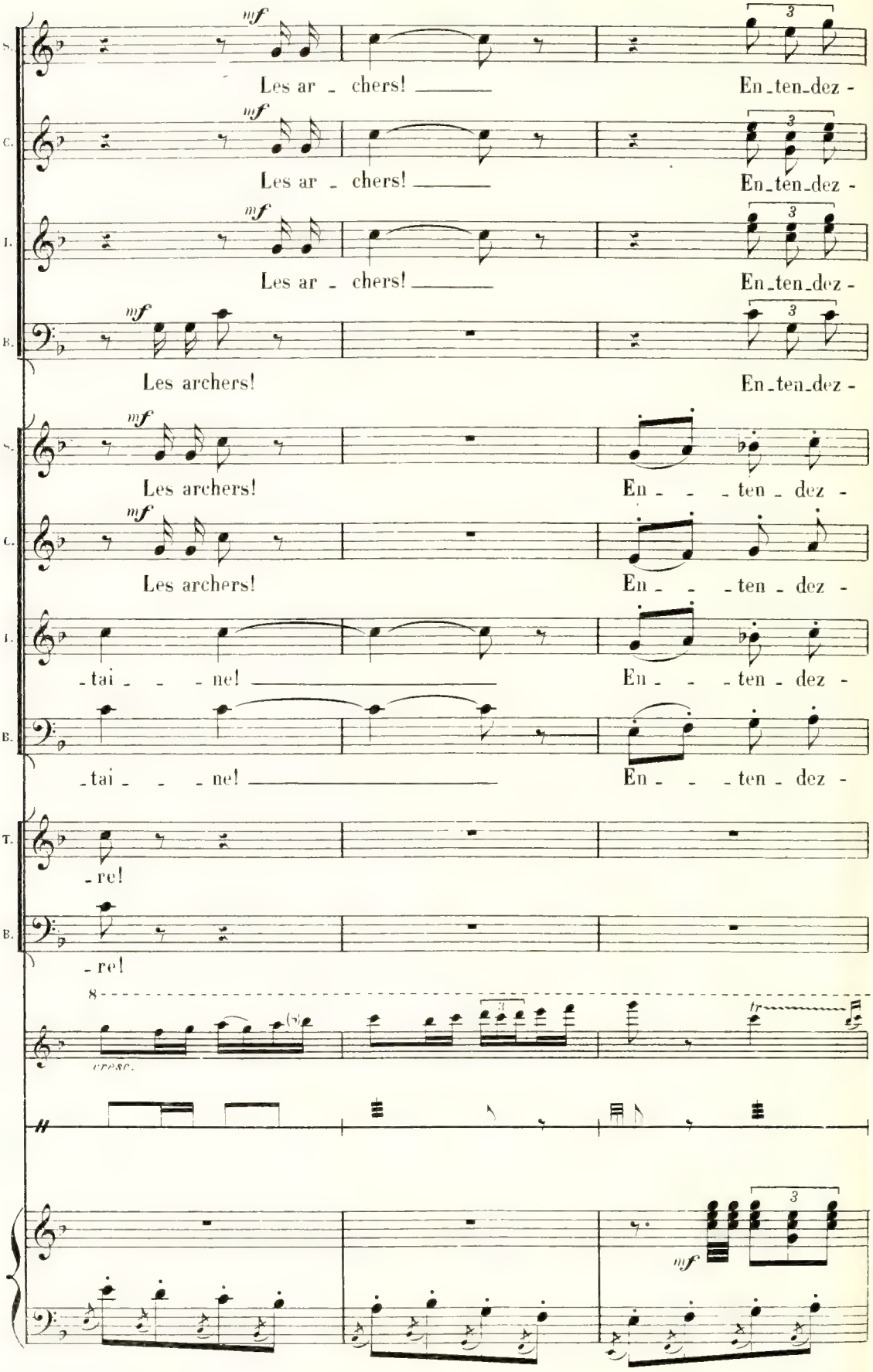

Il s'éloigne.
d'Av.
bour_ _se chez moi! _____
(à part)
Éloi.
C'est un ou_ _bli voulu
FIFRES (au lointain)
8
104 = ♩
p

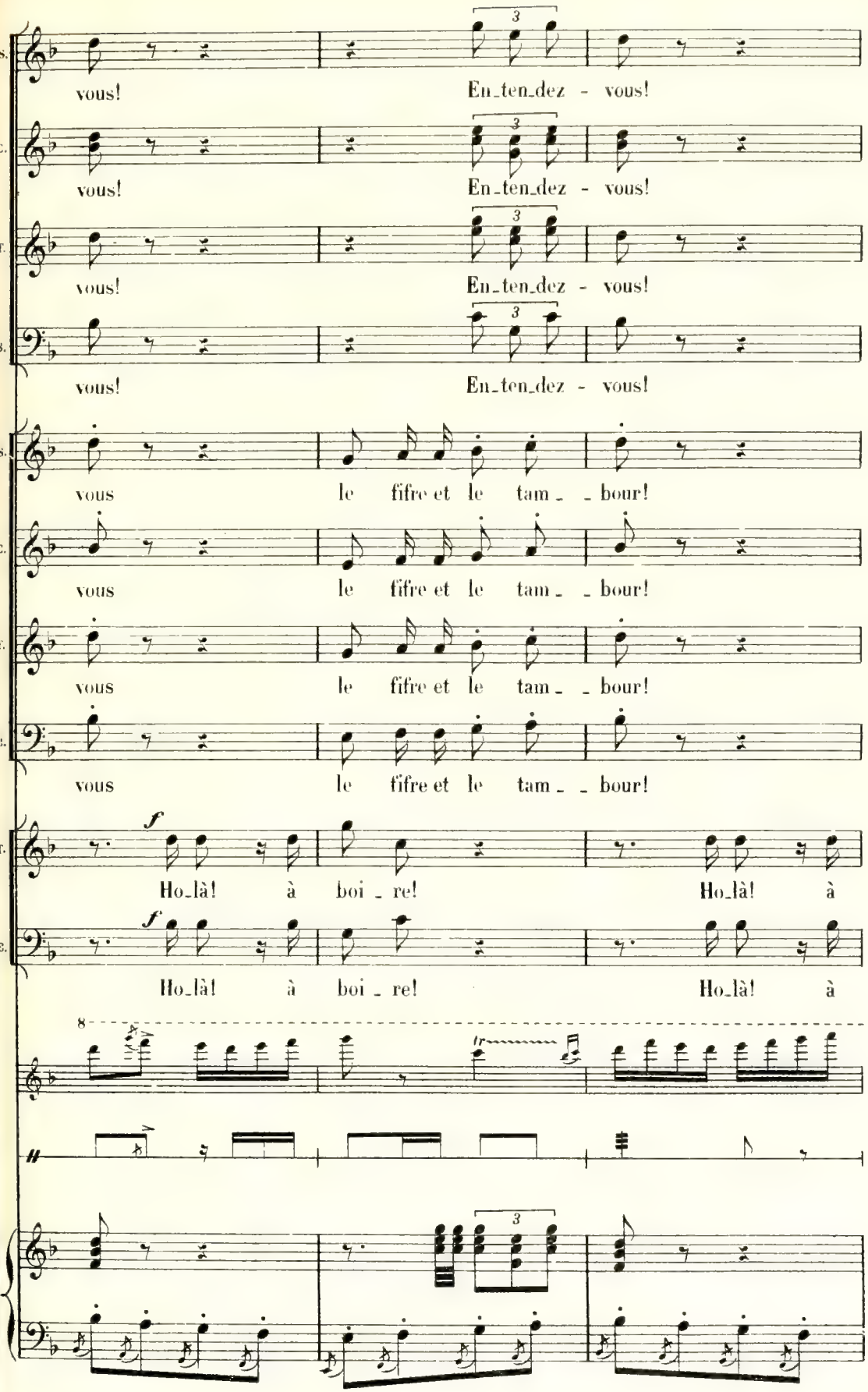

Il se perd dans la foule.
Éloi.
dont l'a_vare a cou_ _tu_ _ _me!
CONTR. du 2e Groupe
pp
En_tendez - vous! _____
8
tr
3
p

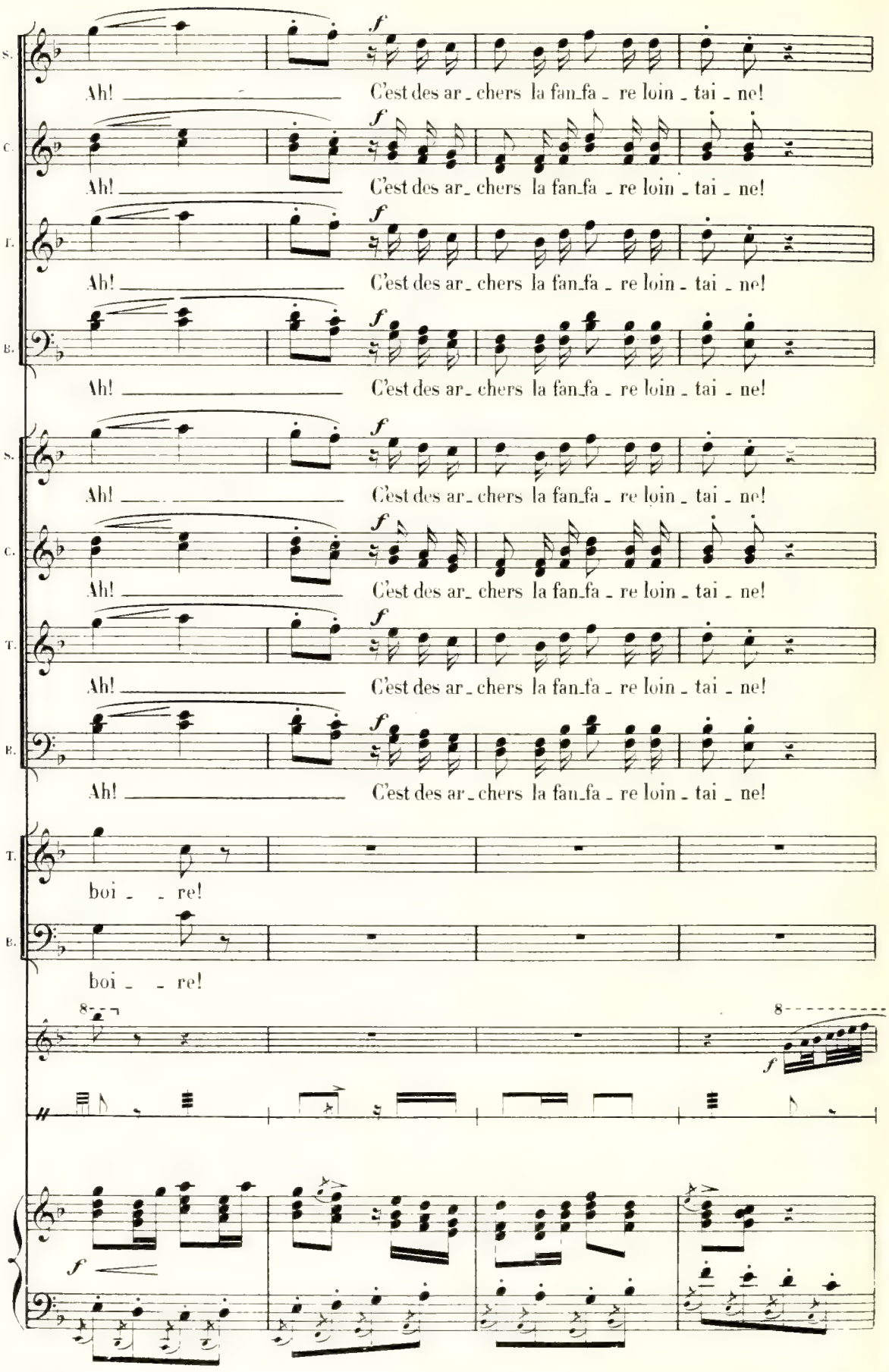

TÉNORS du 1er Groupe
p
En_ten_dez -
TÉNORS du 2e Groupe
p
En _ ten_dez-vous, _____
BASSES du 2e Groupe
pp
En_tendez-vous _____ le fifre et le tam _ bour! _____
CONTR. du 1er Groupe
p
En _ tendez-vous,entendez - vous le__ fifre et le tam_
T.
vous le fifre et le tam _ bour! En _ ten _ dez - vous___ le tam -
BASSES du 1er Groupe
p
En _ tendez-vous le fifre et le tam -
T.

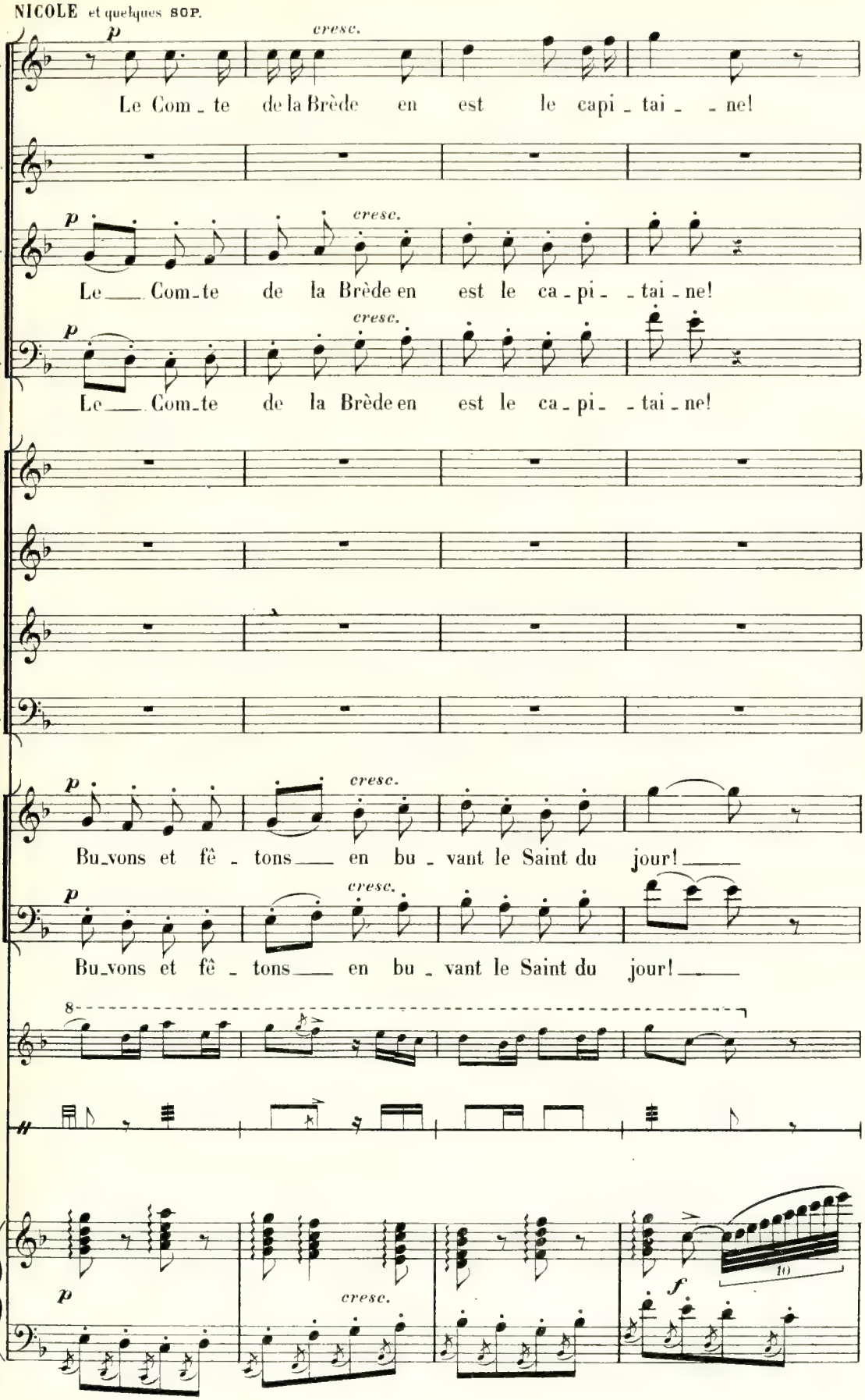

1er GROUPE
SOPR.
mf
p
Ah! En_tendez -
C.
_bour! Ah! En_tendez -
T.
_bour! En _ tendez-vous le
B.
_bour! En _ tendez-vous le
2e GROUPE
SOPR.
Ah! En_ten_dez - vous le fifre et le tam _ bour!
CONTR.
Ah! En_ten_dez - vous le fifre et le tam _ bour!
TÉNORS
En _ tendez-vous le fifre et le tam _ bour!
BASSES
En _ tendez-vous le fifre et le tam _ _ bour!

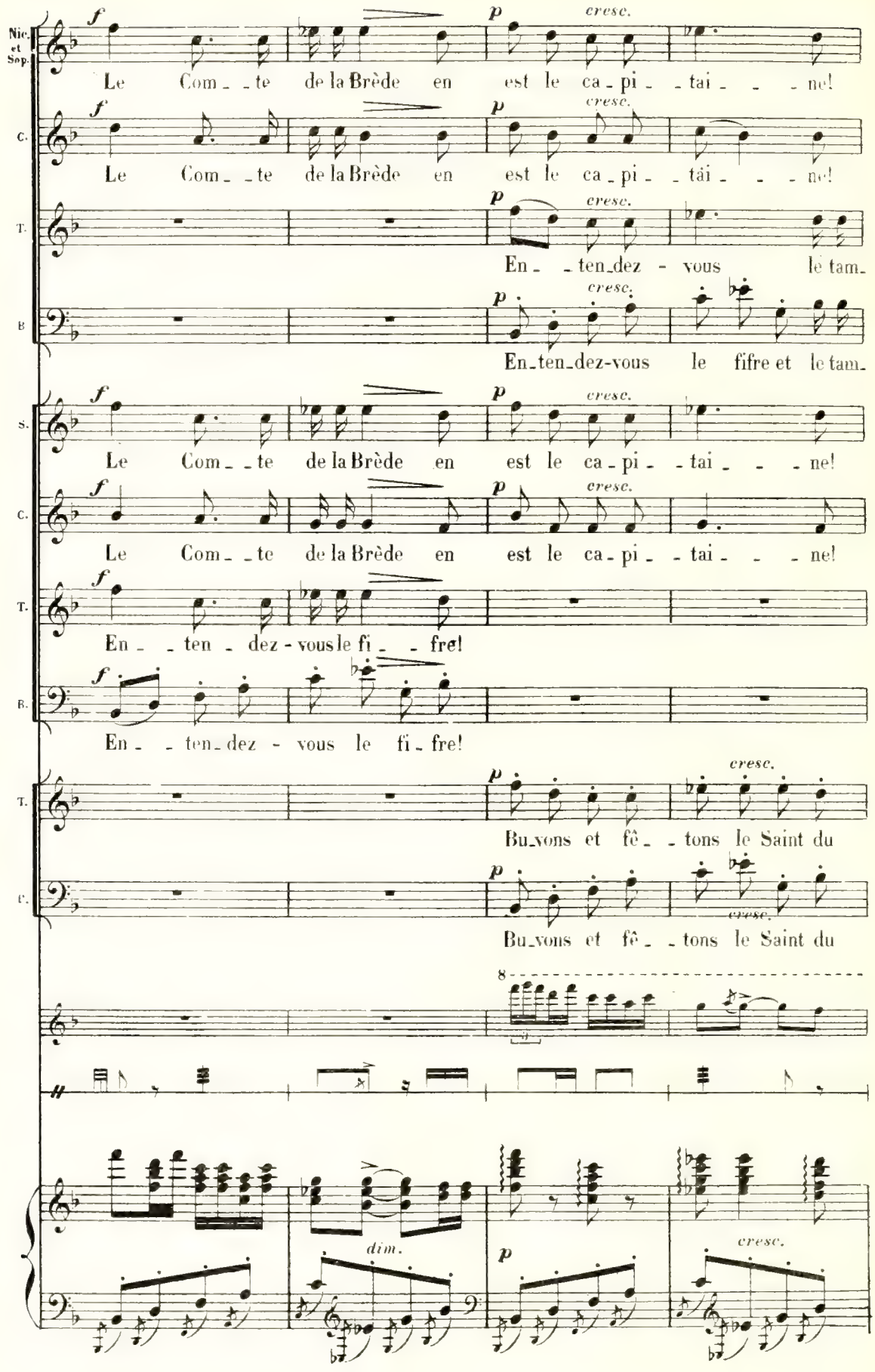

S.
-vous le fifre et le tam - bour!
C.
-vous le fifre et le tam - bour!
T.
fifre et le tam - bour!
B.
fifre et le tam - - bour!
S.
C.
T.
mf
p
C'est des archers la fan-fa - - re loin -
B.
mf
p
C'est des archers la fan-fa - - re loin -
TÉNORS
BUVEURS
f
Ho - - là! à boi - - -
BASSES
f
Ho - - là! à boi - - -
FIFRES (au lointain)
8
3
mf
mf

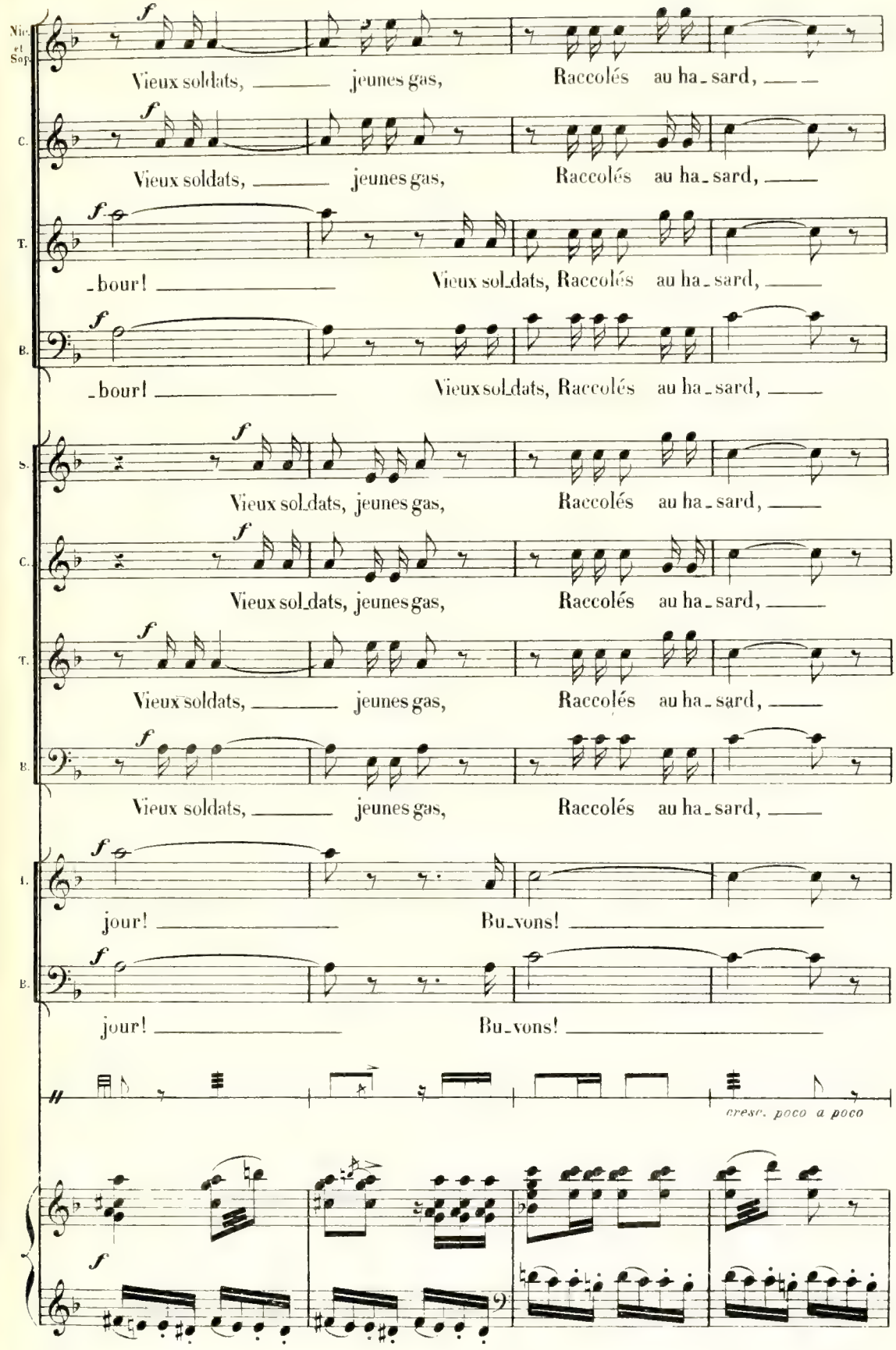

S.
mf
Les ar - chers! ___
En-ten-dez -
C.
mf
Les ar - chers! ___
En-ten-dez -
T.
mf
Les ar - chers! ___
En-ten-dez -
B.
mf
Les archers!
En-ten-dez -
S.
mf
Les archers!
En - - ten - dez -
C.
mf
Les archers!
En - - ten - dez -
T.
-tai - - - ne! ___
En - - ten - dez -
B.
-tai - - - ne! ___
En - - ten - dez -
T.
-re!
B.
-re!
8
cresc.
tr
mf

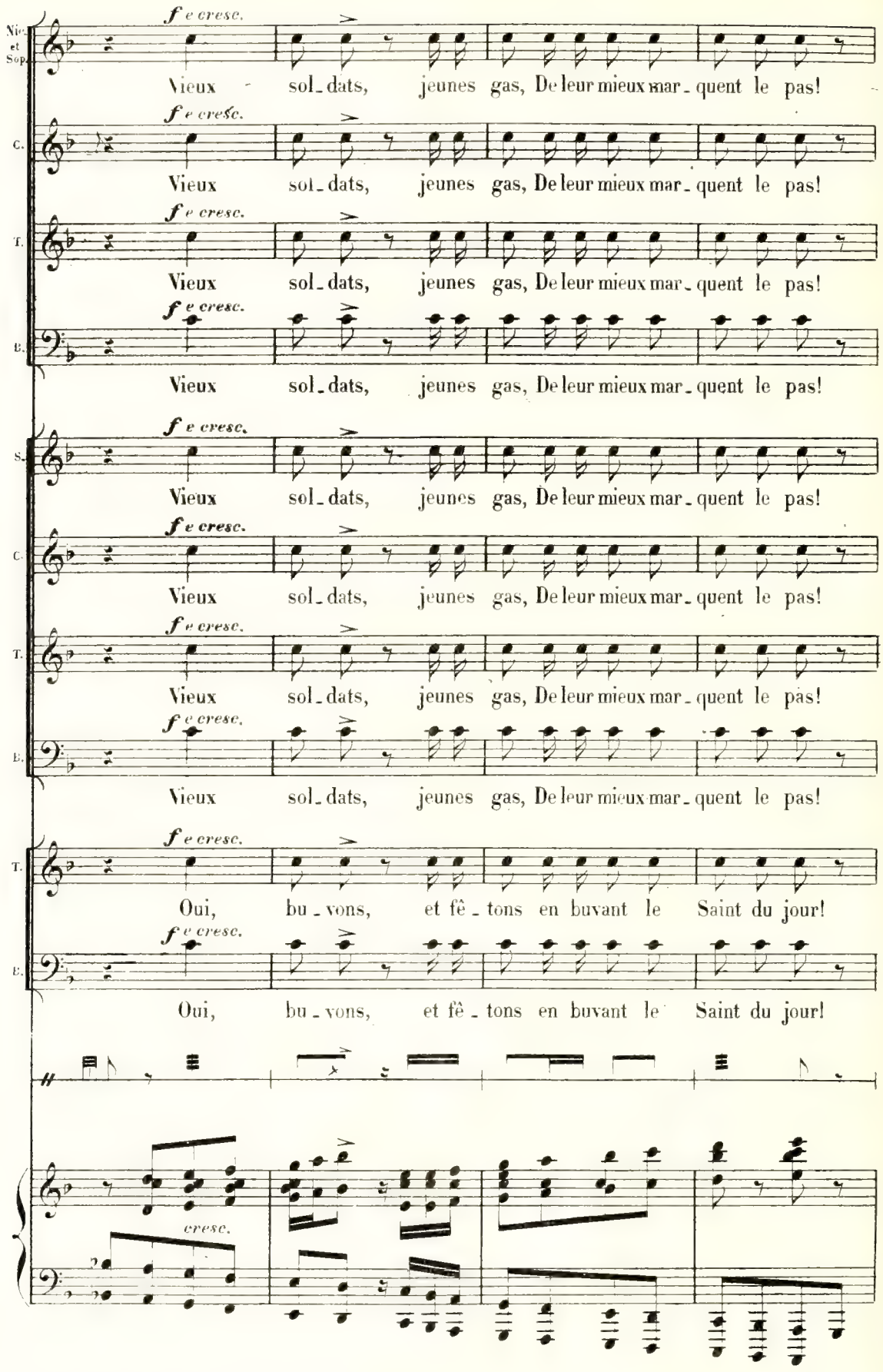

S.
vous!
En_ten_dez - vous!
C.
vous!
En_ten_dez - vous!
T.
vous!
En_ten_dez - vous!
B.
vous!
En_ten_dez - vous!
S.
vous
le fifre et le tam_ _bour!
C.
vous
le fifre et le tam_ _bour!
T.
vous
le fifre et le tam_ _bour!
B.
vous
le fifre et le tam_ _bour!
T.
f
Ho_là! à boi_re!
Ho_là! à
B.
f
Ho_là! à boi_re!
Ho_là! à
8

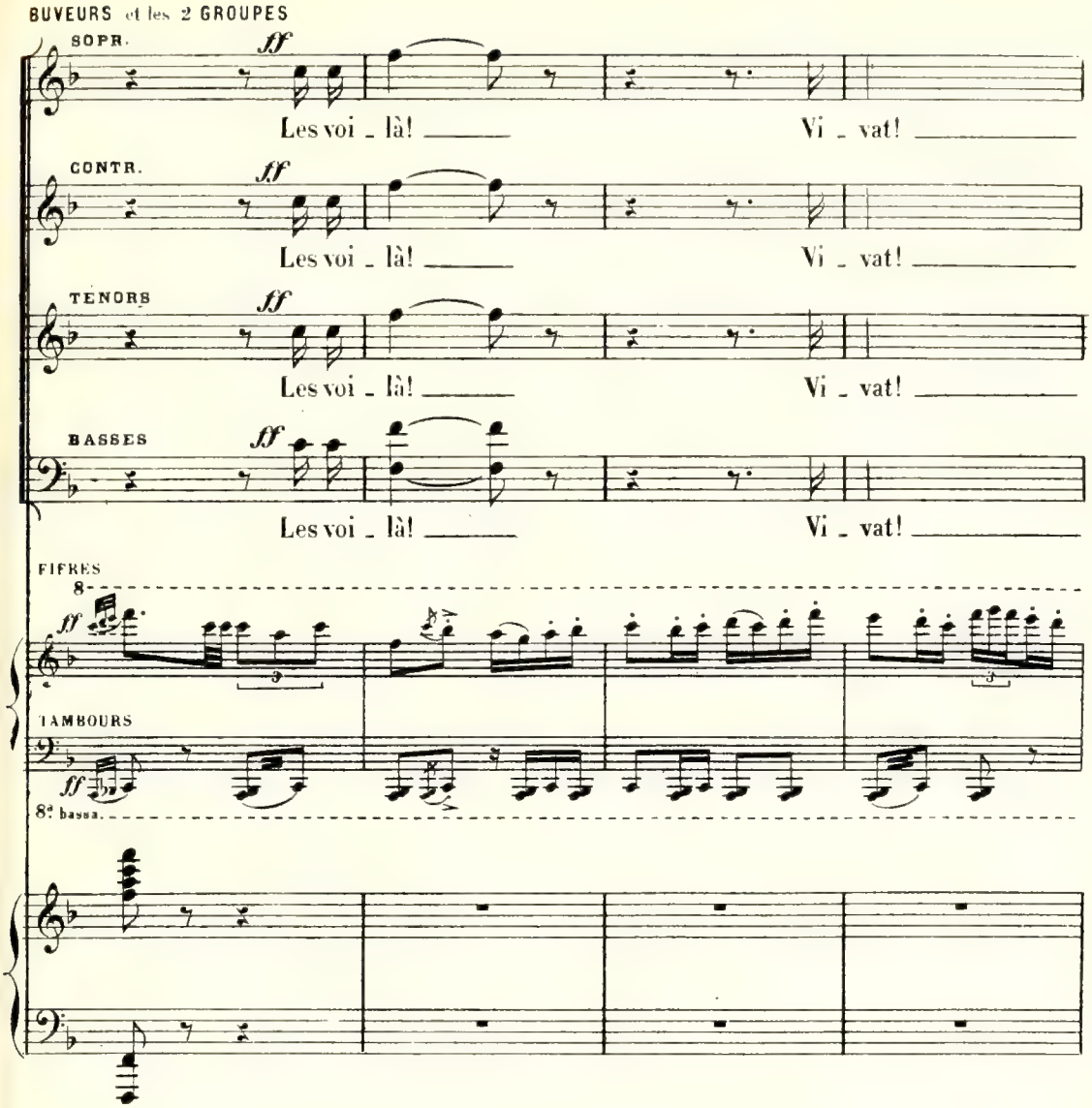

S.
C.
T.
B.
Ah! C'est des ar_chers la fan_fa_re loin_tai_ne!
boi_re!
8
f


NICOLE et quelques SOP.
S.
C.
T.
B.
p
cresc.
Le Com_te de la Brède en est le capi_tai_ne!
Le Com_te de la Brède en est le ca_pi_tai_ne!
Bu_vons et fê_tons en bu_vant le Saint du jour!
8
10
f

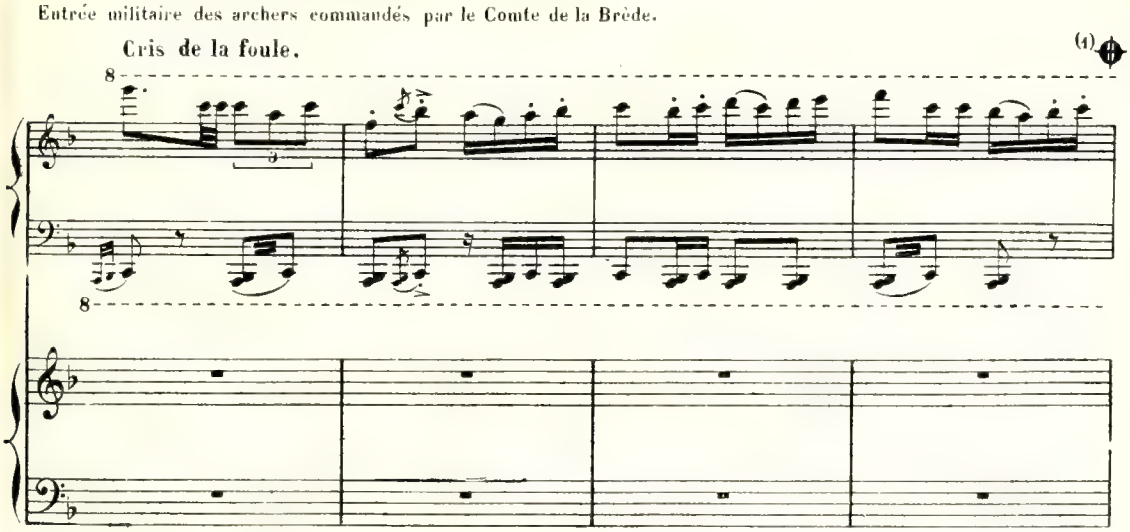

Nic. et Sop.
C.
T.
B.
S.
C.
T.
B.
T.
C.
f
p
cresc.
Le Com_te de la Brède en est le ca_pi_tai_ne!
En_ten_dez-vous le tam_
En_ten_dez-vous le fifre et le tam_
En_ten_dez - vous le fi_fre!
Bu_vons et fê_tons le Saint du
8
dim.


Nic. et Sop.
C.
T.
B.
S.
C.
T.
B.
I.
B.
Vieux soldats, jeunes gas, Raccolés au ha_sard,
_bour! Vieux sol_dats, Raccolés au ha_sard,
Vieux sol_dats, jeunes gas, Raccolés au ha_sard,
jour! Bu_vons!
cresc. poco a poco

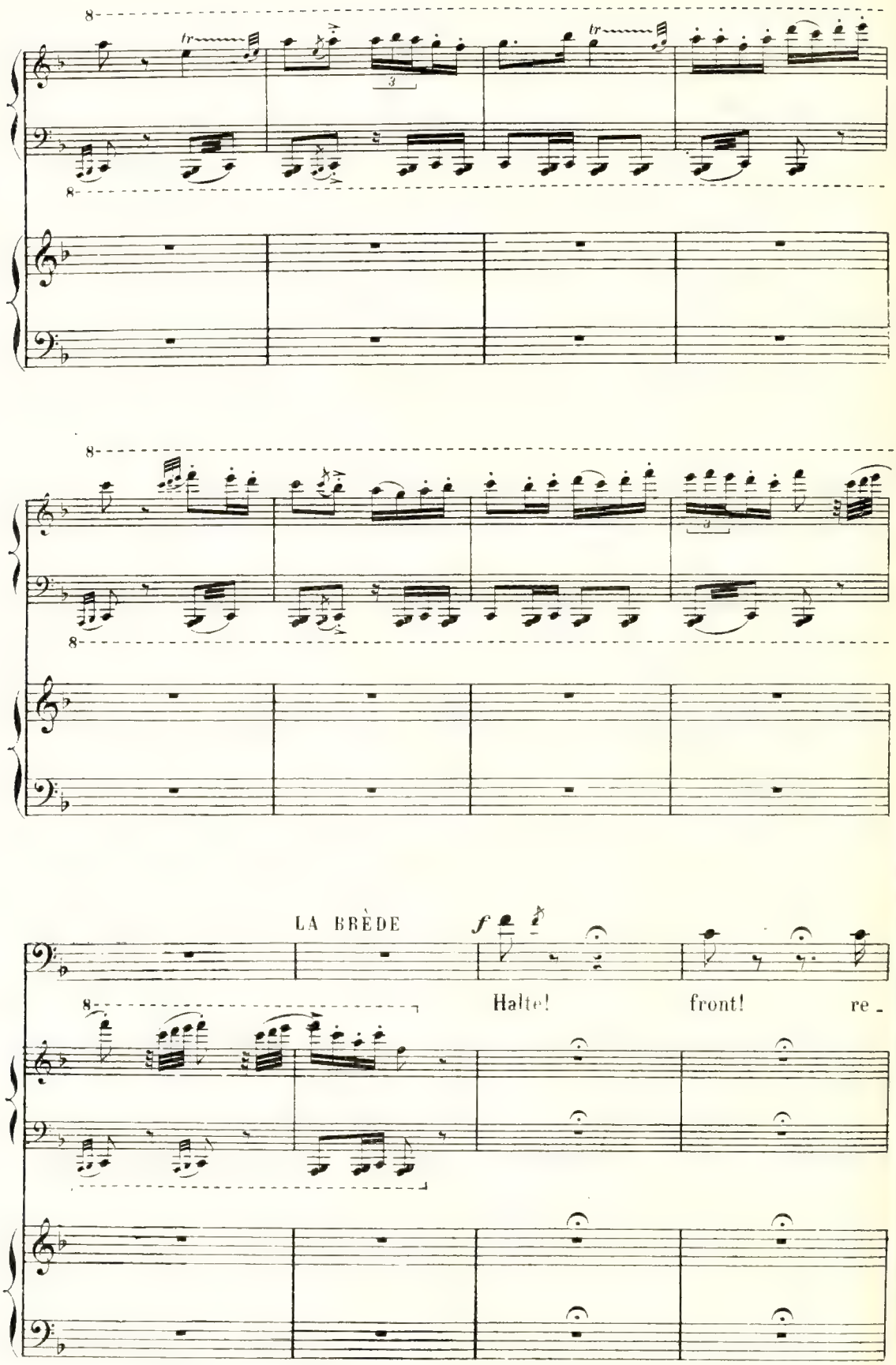

Nic. et Sop.
C.
T.
B.
S.
C.
T.
B.
T.
B.
f e cresc.
Vieux sol_dats, jeunes gas, De leur mieux mar_quent le pas!
Oui, bu_vons, et fê_tons en buvant le Saint du jour!
cresc.

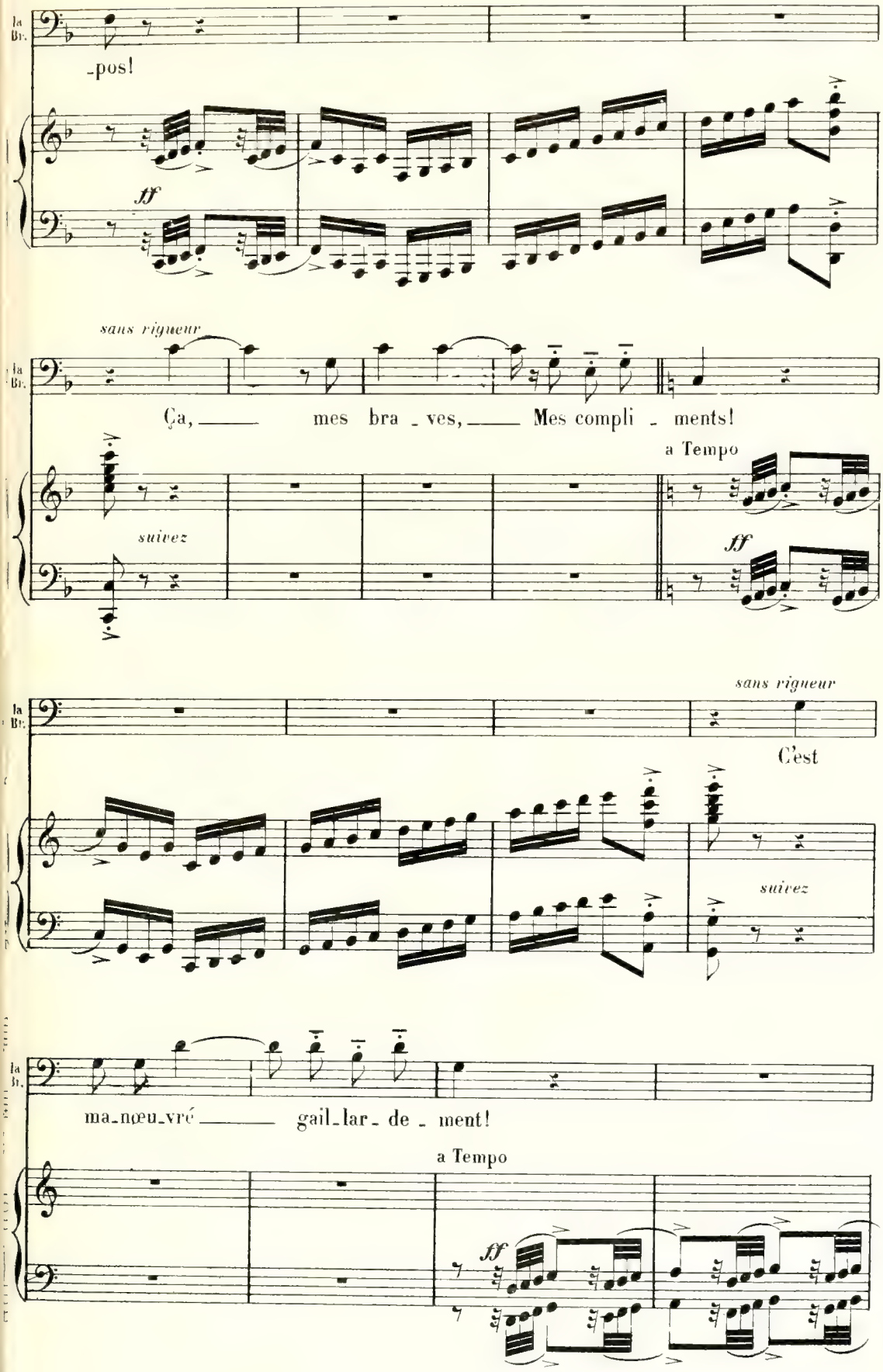


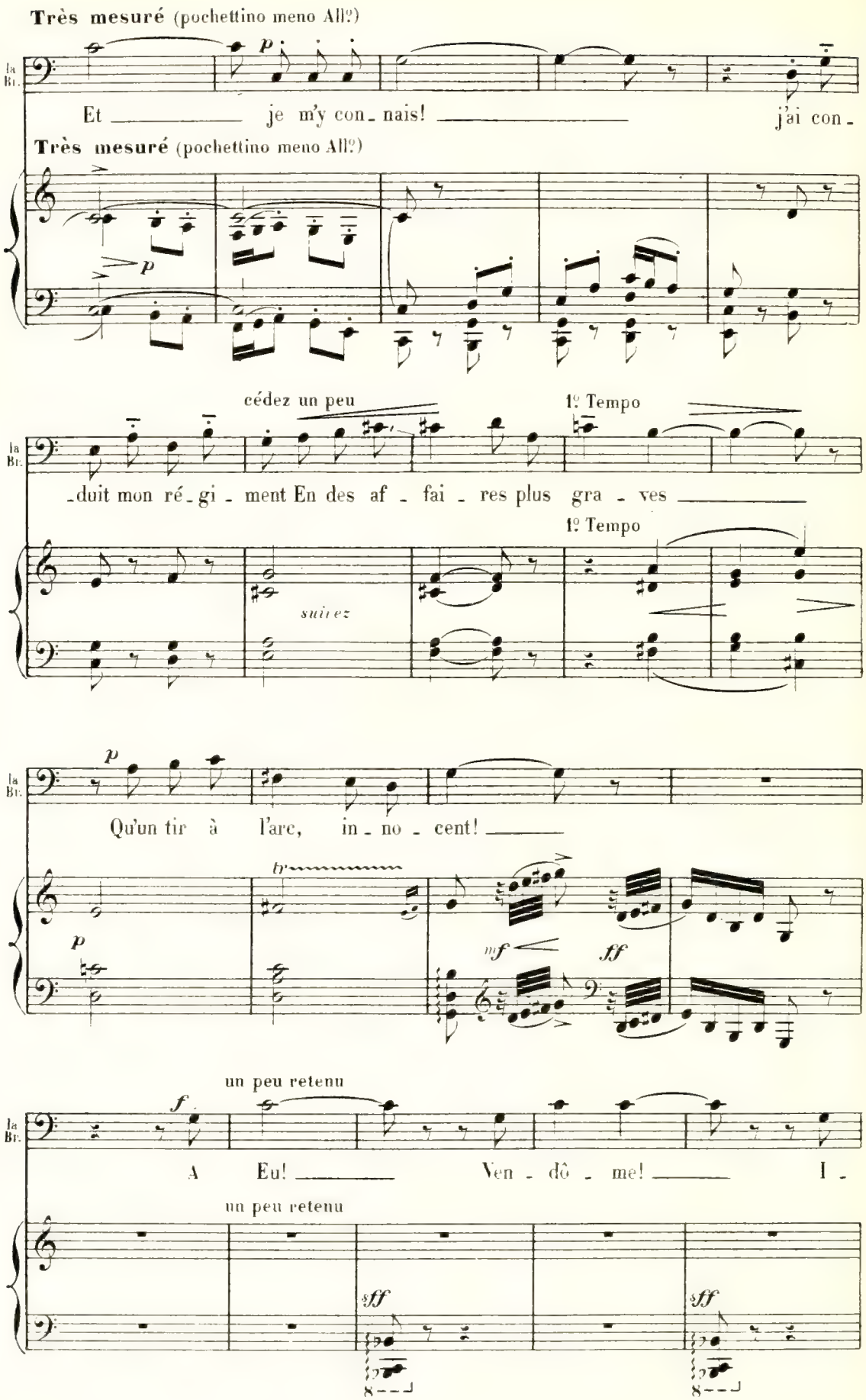
Entrée militaire des archers commandés par le Comte de la Brède.

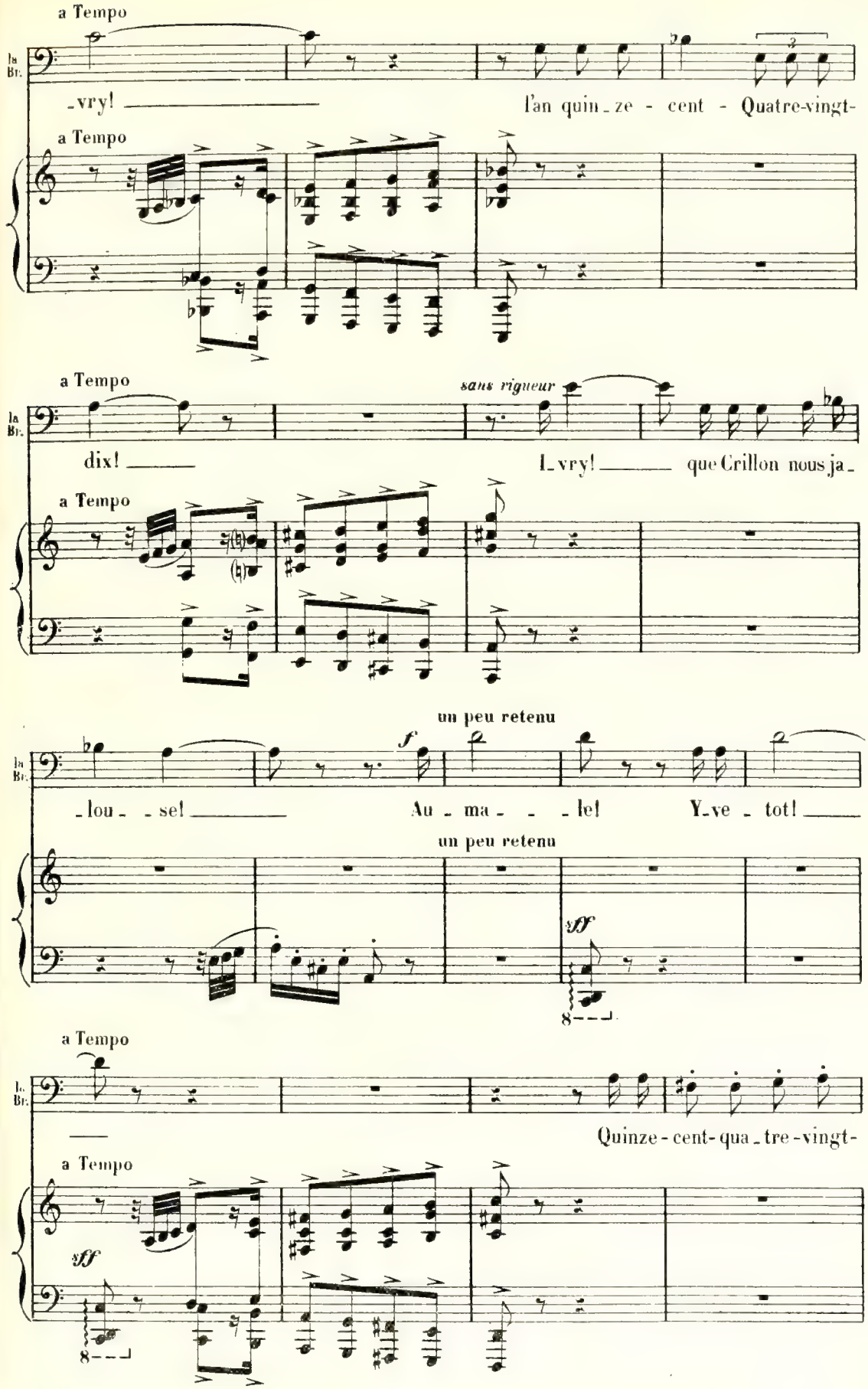


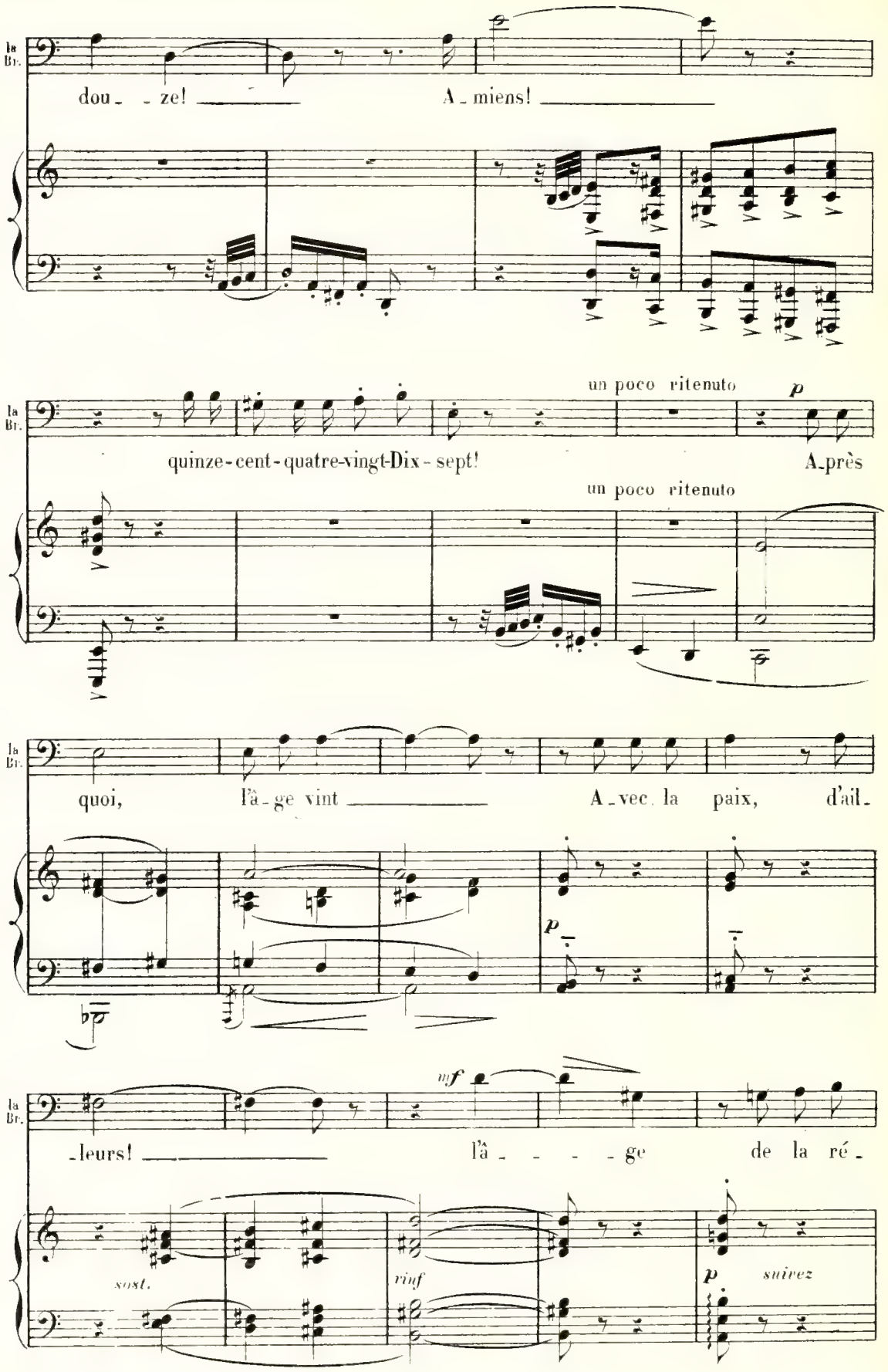
(1) A l'Opéra-Comique, on passe du signe ⊕ au signe ⊕ page 221

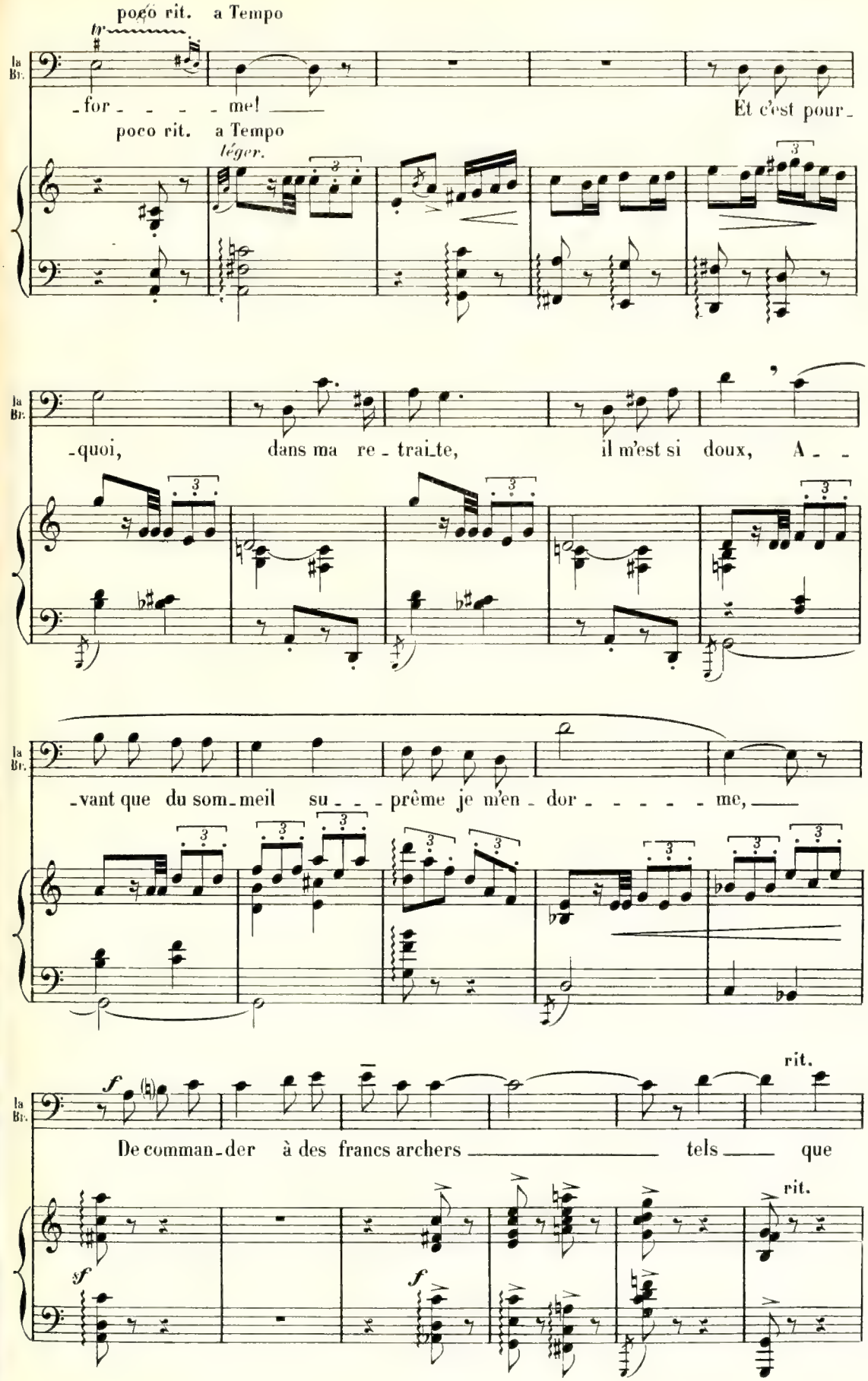

LA BRÈDE
f
Halte!
front!
re -

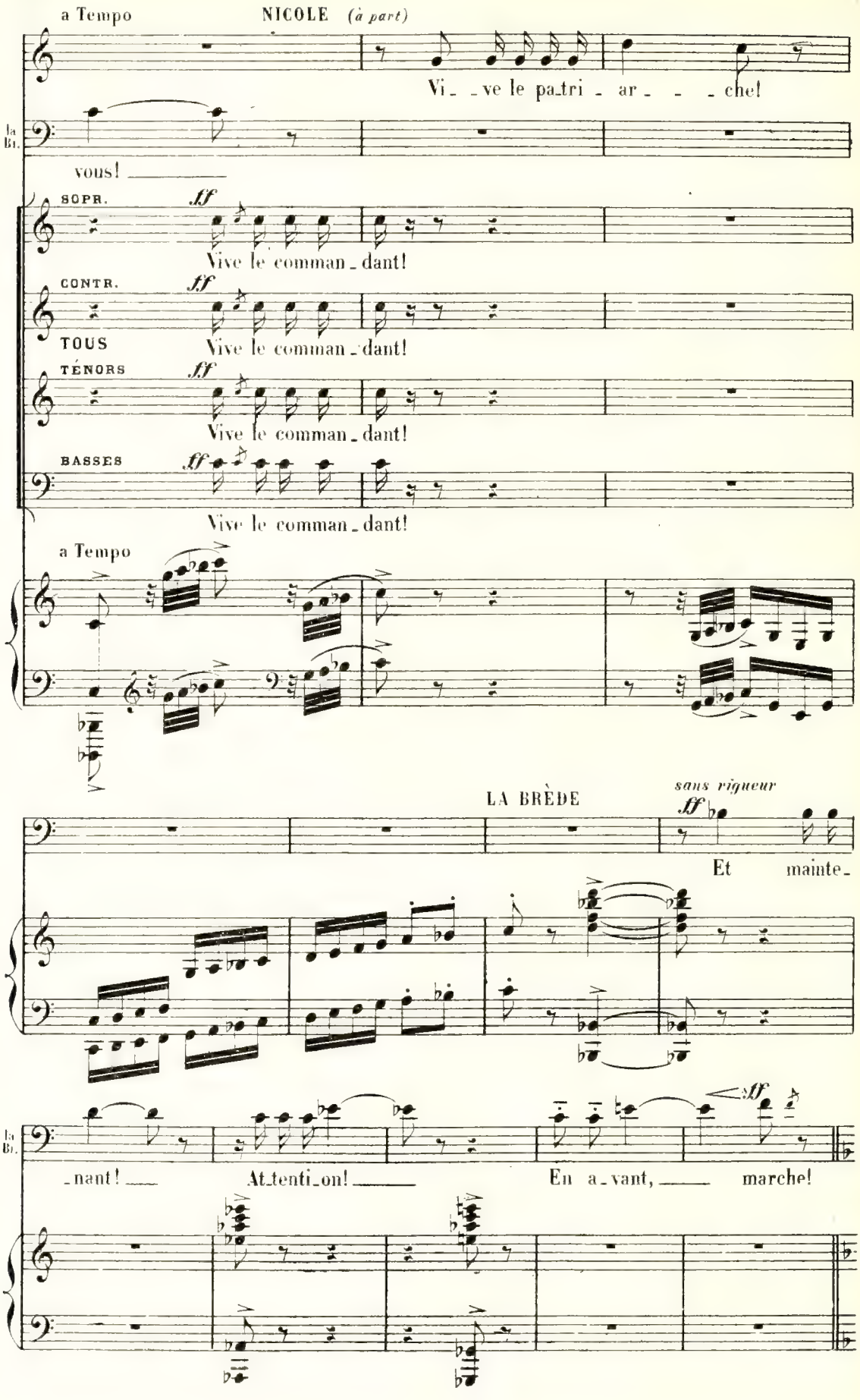

la Br.
-pos!
ff
sans rigueur
la Br.
Ça, mes bra - ves, Mes compli - ments!
a Tempo
suivez
ff
sans rigueur
la Br.
C'est
suivez
la Br.
ma-nœu-vré gail-lar-de - ment!
a Tempo
ff


Très mesuré (pochettino meno All?)
la Br.
p
Et _____ je m'y con - nais! _____ j'ai con -
Très mesuré (pochettino meno All?)
p
cédez un peu
1º Tempo
la Br.
- duit mon ré - gi - ment En des af - fai - res plus gra - ves _____
1º Tempo
suivez
p
la Br.
Qu'un tir à l'arc, in - no - cent! _____
tr
p
mf
ff
un peu retenu
f
la Br.
A Eu! _____ Ven - dô - me! _____ I -
un peu retenu
sff
sff

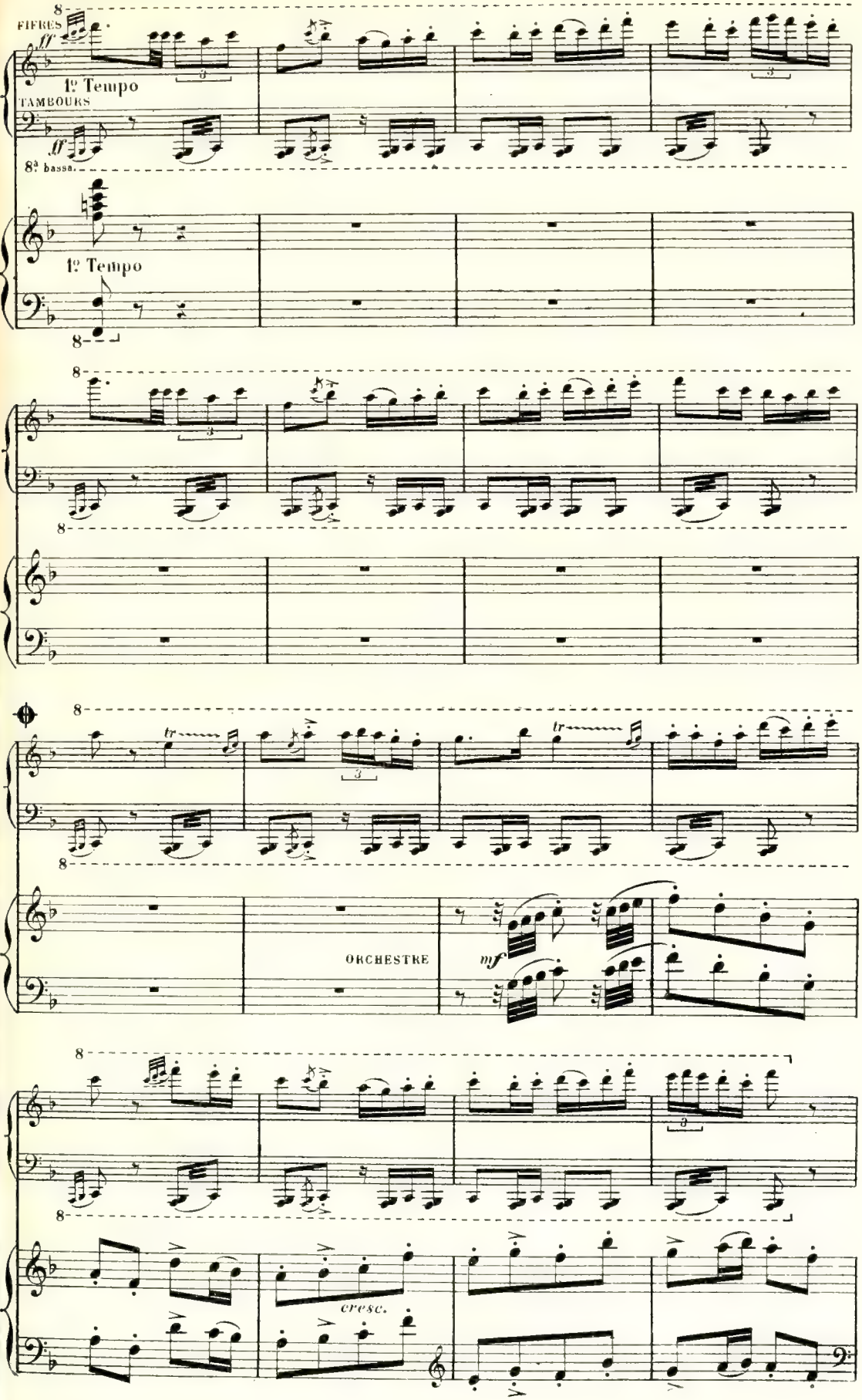

a Tempo
la Br.
-vry!
l'an quin-ze - cent - Quatre-vingt-
a Tempo
a Tempo
sans rigueur
la Br.
dix!
L-vry! que Crillon nous ja-
a Tempo
un peu retenu
f
la Br.
-lou- -se!
Au - ma - - -le!
Y-ve - tot!
un peu retenu
sff
8
a Tempo
la Br.
Quinze-cent-qua-tre-vingt-
a Tempo
sff
8


la Br.
dou - ze! A - miens!
un poco ritenuto
p
quinze-cent-quatre-vingt-Dix-sept! A-près
un poco ritenuto
la Br.
quoi, l'â - ge vint A - vec la paix, d'ail -
p
la Br.
mf
- leurs! l'â - - - - ge de la ré -
sost.
rinf
p
suivez

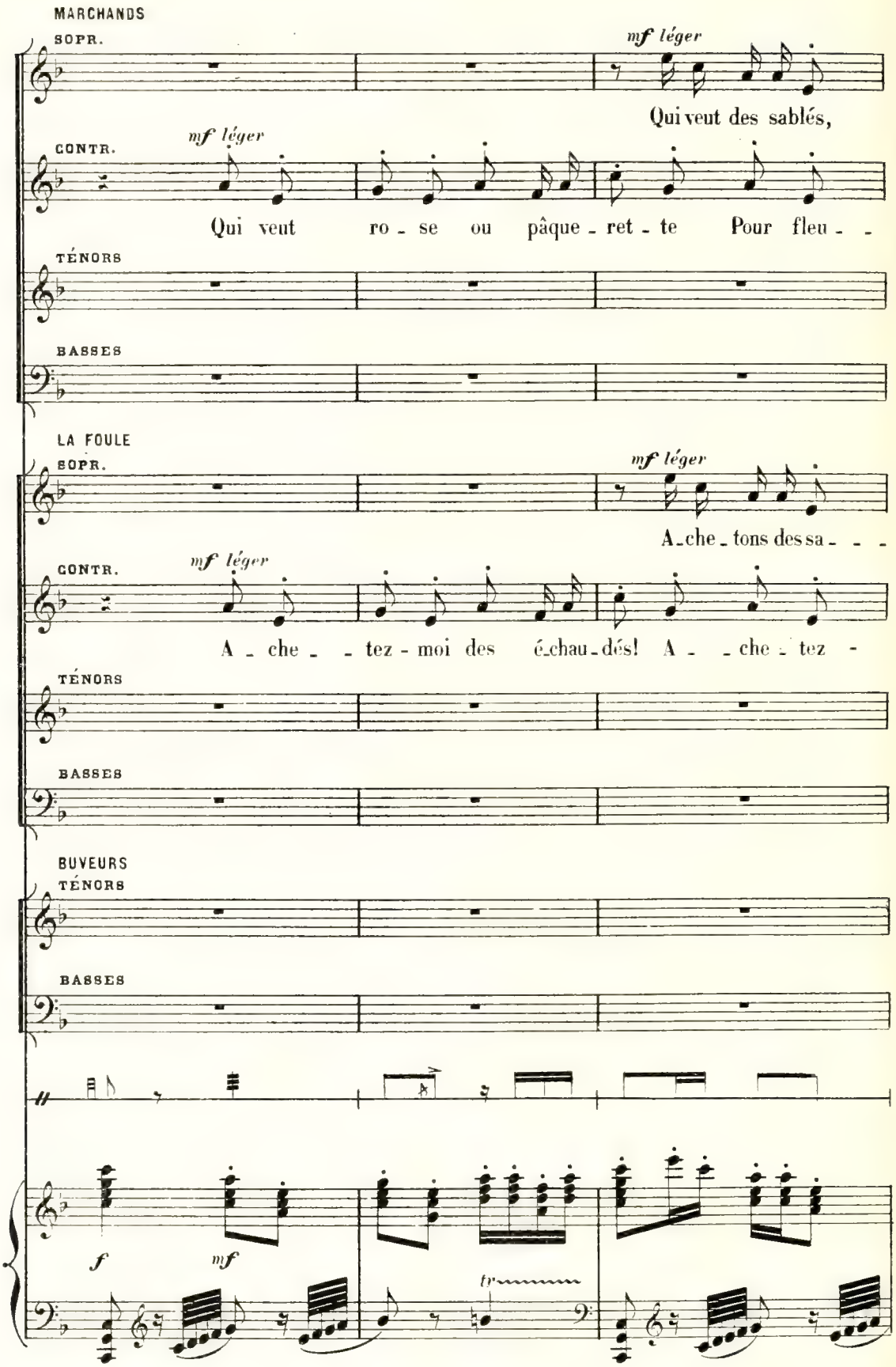

poco rit. a Tempo
tr
la Br.
-for - - - - me! —
Et c'est pour-
poco rit. a Tempo
léger.
3
la Br.
-quoi, dans ma re - trai_te, il m'est si doux, A - -
3
la Br.
-vant que du som_meil su - - - prême je m'en - dor - - - - - me, —
3
la Br.
f
rit.
De comman_der à des francs archers — tels — que
rit.
sf
f

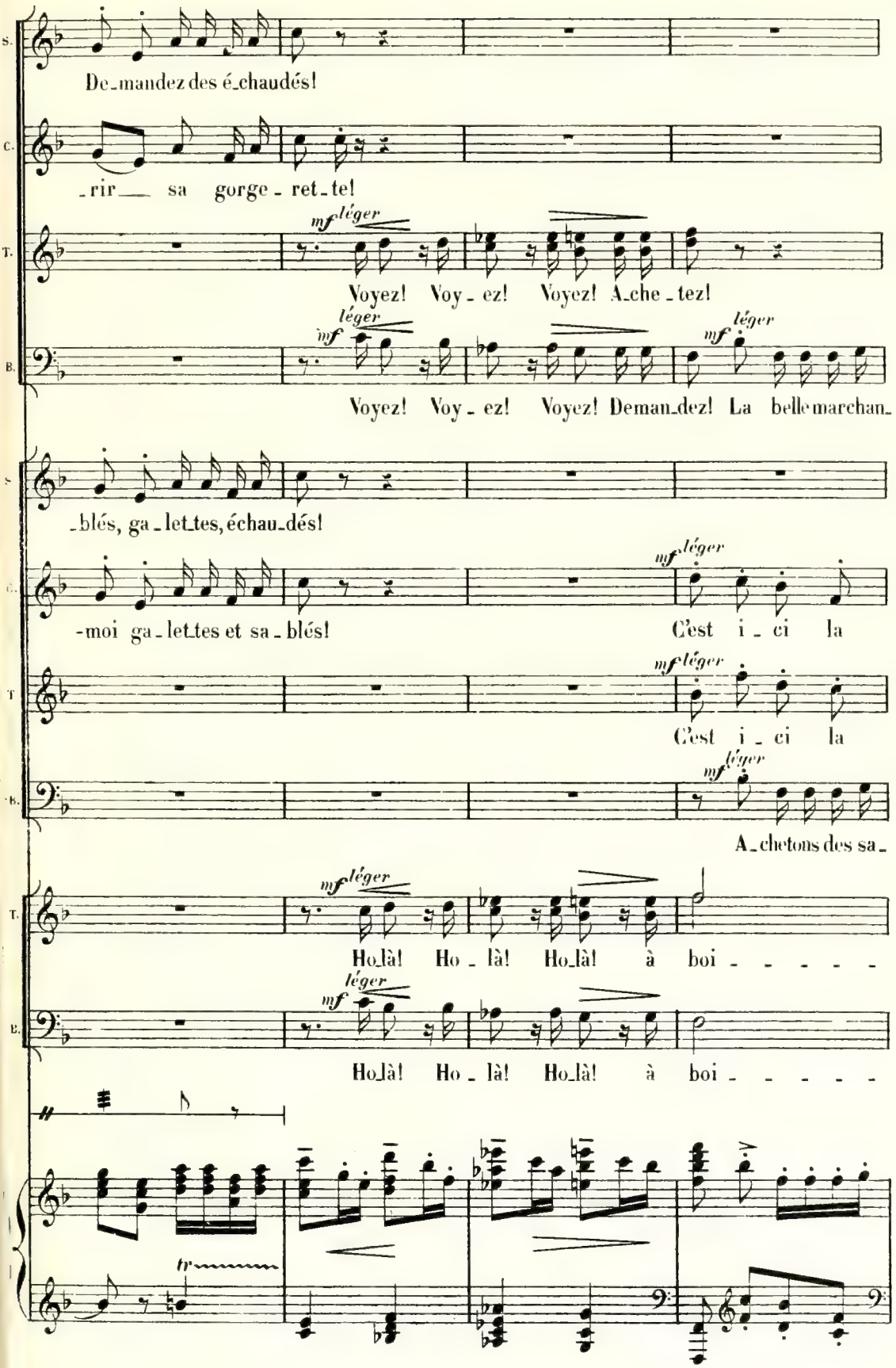

a Tempo
NICOLE (à part)
Vi_ _ve le pa_tri_ar_ _ _ _che!
la Bl.
vous! _____
SOPR.
ff
Vive le comman_dant!
CONTR.
ff
Vive le comman_dant!
TOUS
TÉNORS
ff
Vive le comman_dant!
BASSES
ff
Vive le comman_dant!
a Tempo
LA BRÈDE
sans rigueur
ff
Et mainte_
la Bl.
_nant! ____
At_tenti_on! _____
En a_vant, _____ marche!
ff

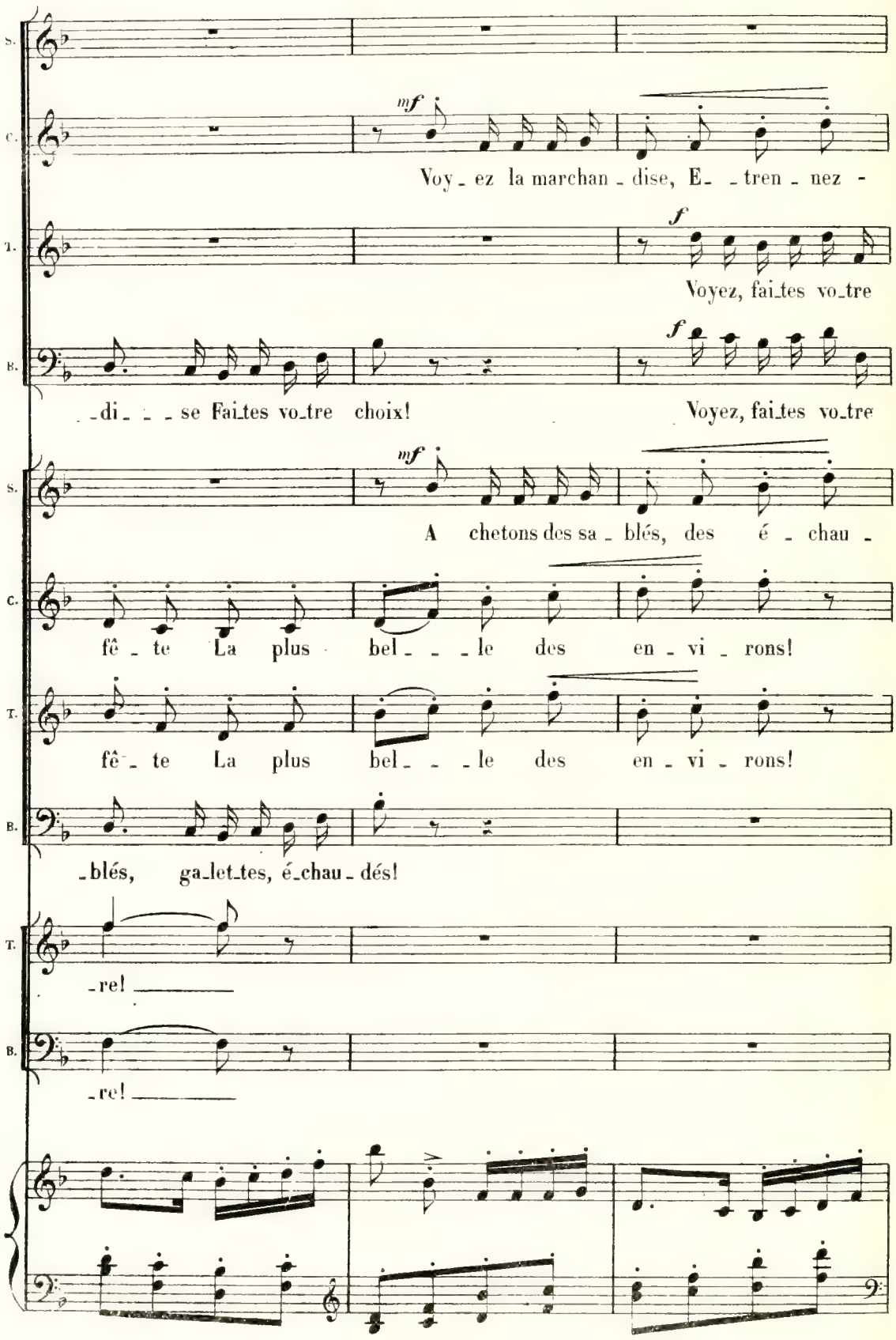
Sortie militaire.

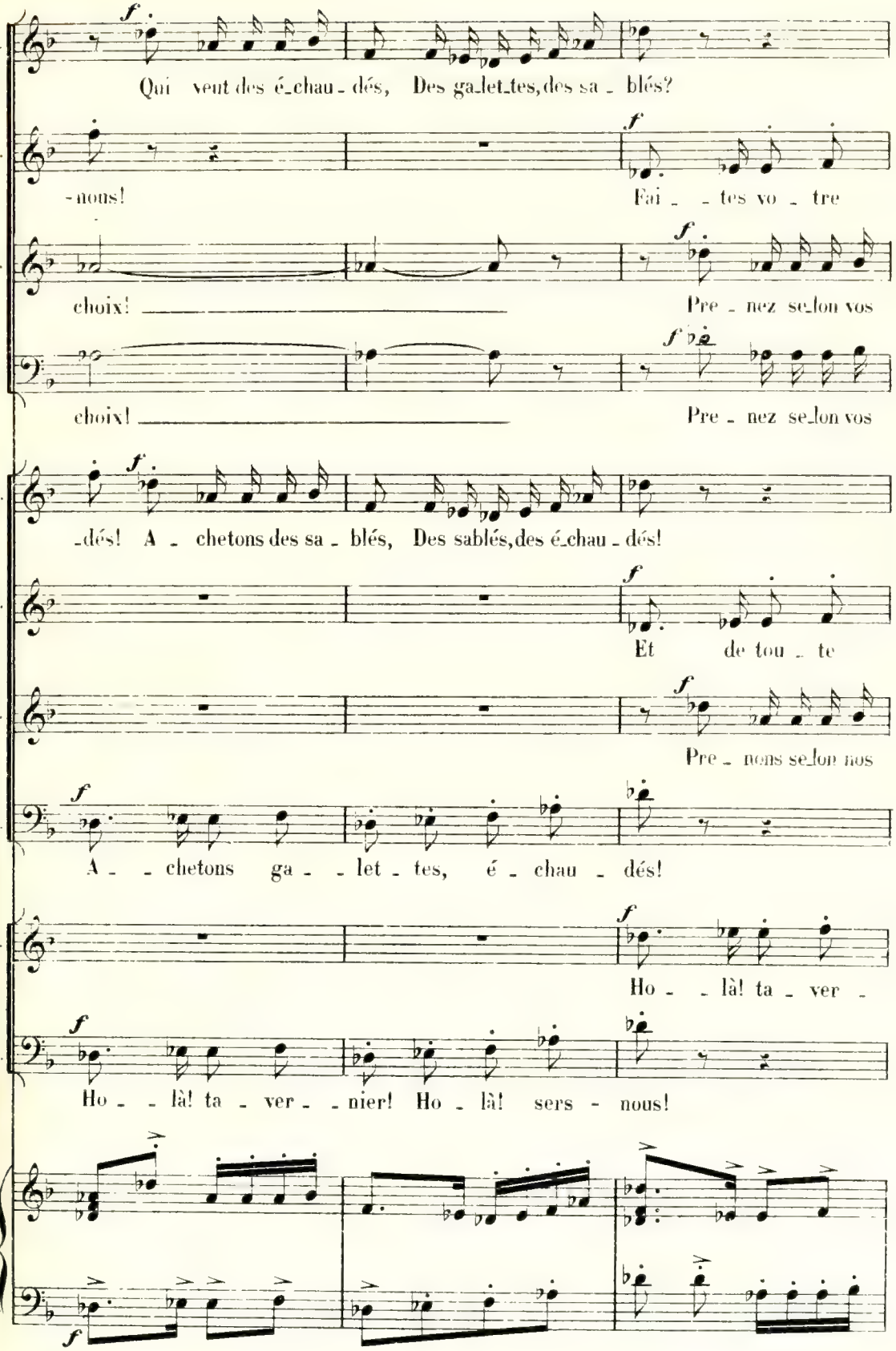


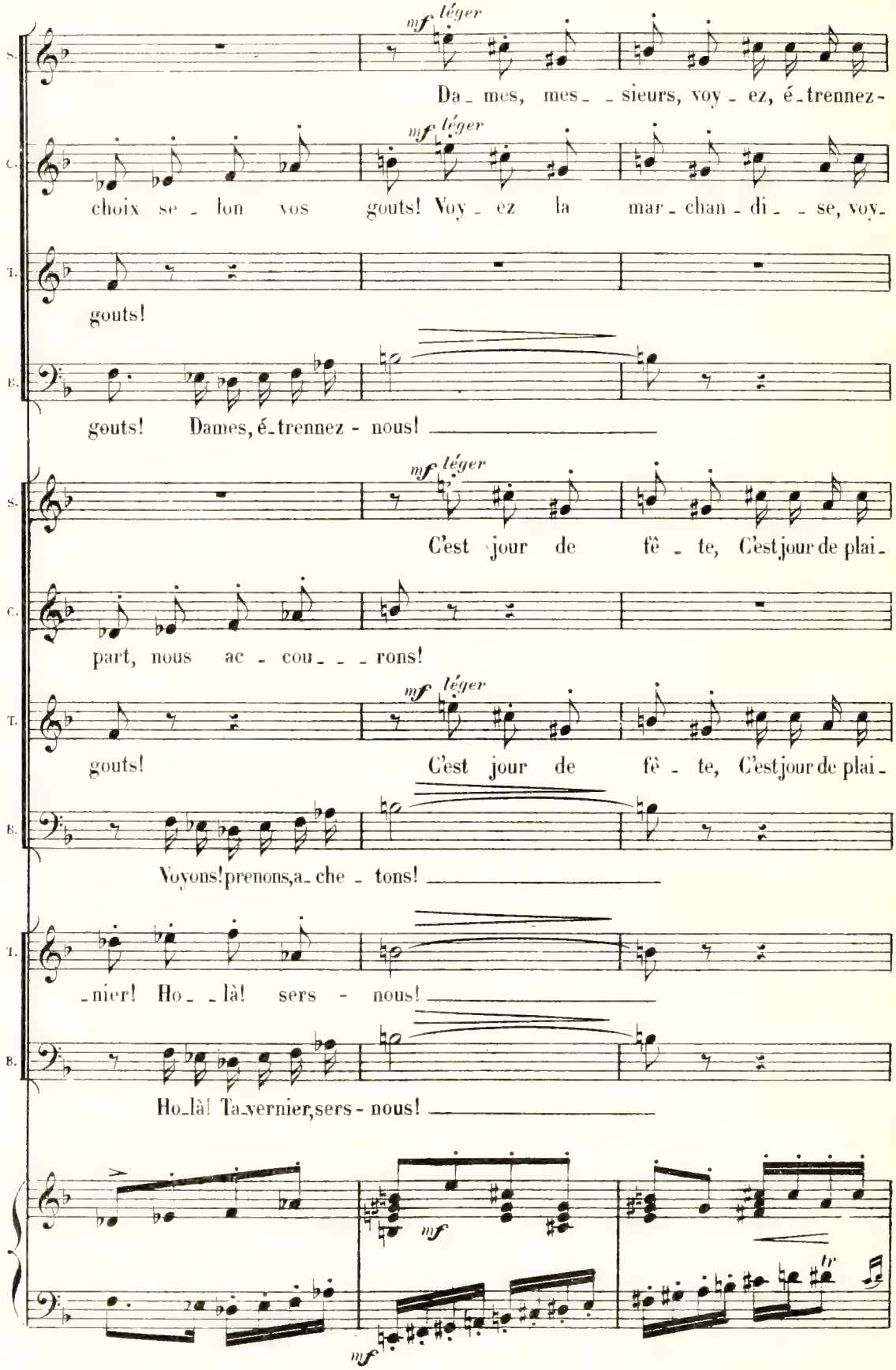
SCÈNE II

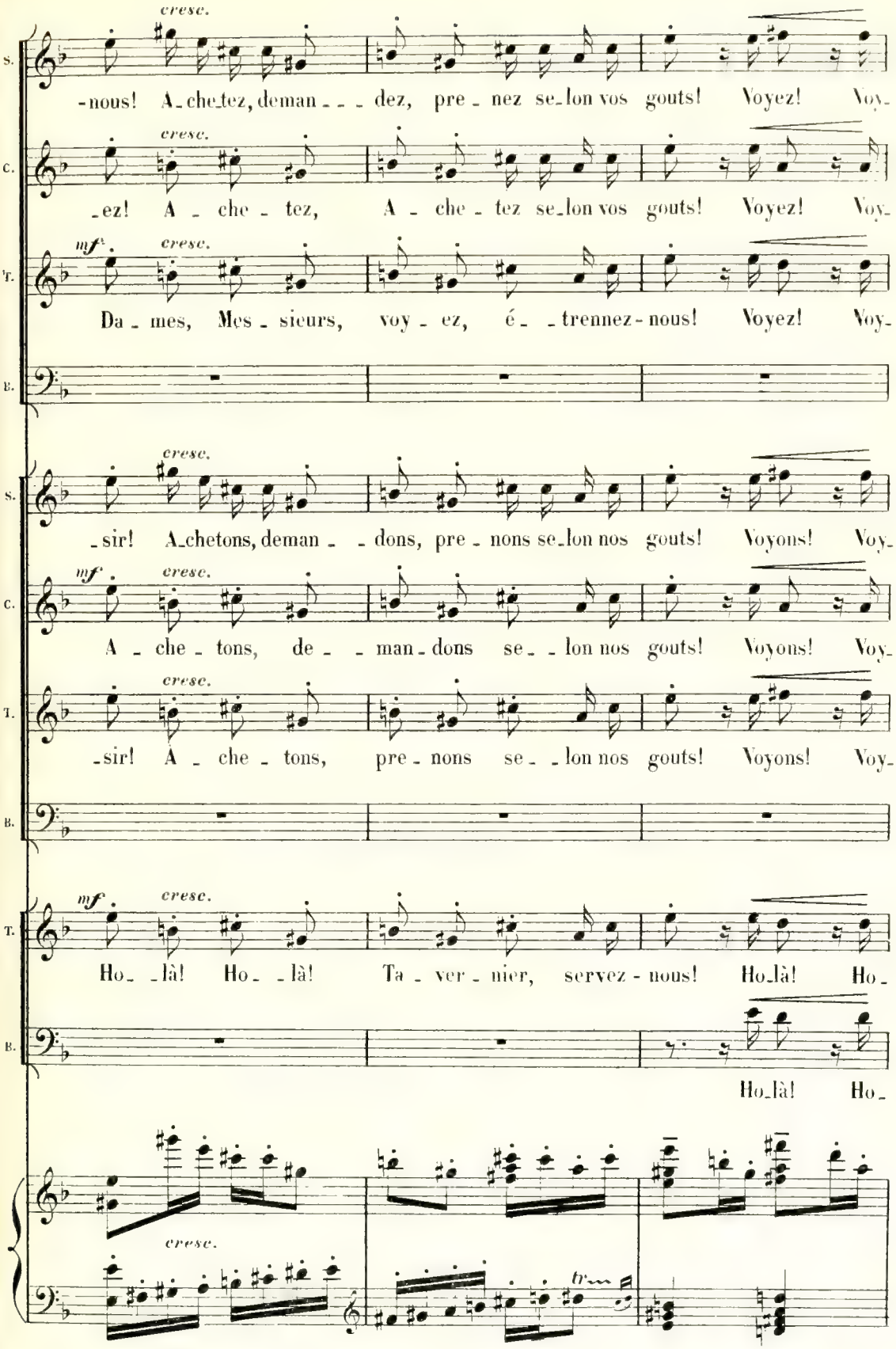

MARCHANDS
SOPR.
mf léger
Qui veut des sablés,
CONTR.
mf léger
Qui veut ro - se ou pâque - ret - te Pour fleu - -
TÉNORS
BASSES
LA FOULE
SOPR.
mf léger
A - che - tons des sa - - -
CONTR.
mf léger
A - che - - tez - moi des é-chau-dés! A - - che - tez -
TÉNORS
BASSES
BUVEURS
TÉNORS
BASSES
f
mf
tr

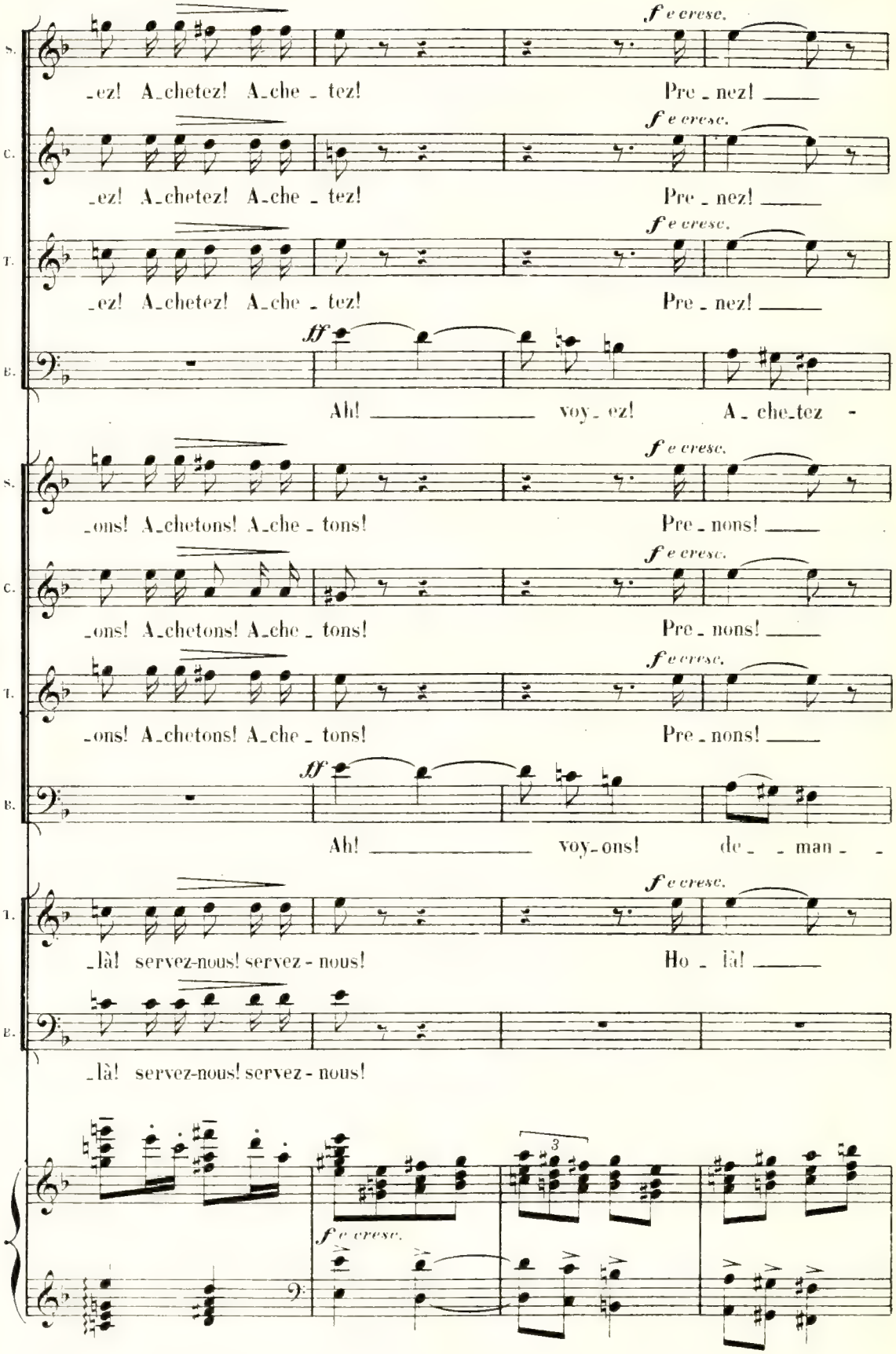

S.
De_mandez des é_chaudés!
C.
_rir sa gorge_ret_te!
T.
mf léger
Voyez! Voy_ez! Voyez! A_che_tez!
B.
mf léger
Voyez! Voy_ez! Voyez! Deman_dez! La belle marchan_
S.
_blés, ga_let_tes, échau_dés!
C.
mf léger
-moi ga_let_tes et sa_blés! C'est i_ci la
T.
mf léger
C'est i_ci la
B.
mf léger
A_chetons des sa_
T.
mf léger
Ho_là! Ho_là! Ho_là! à boi_____
B.
mf léger
Ho_là! Ho_là! Ho_là! à boi_____
tr

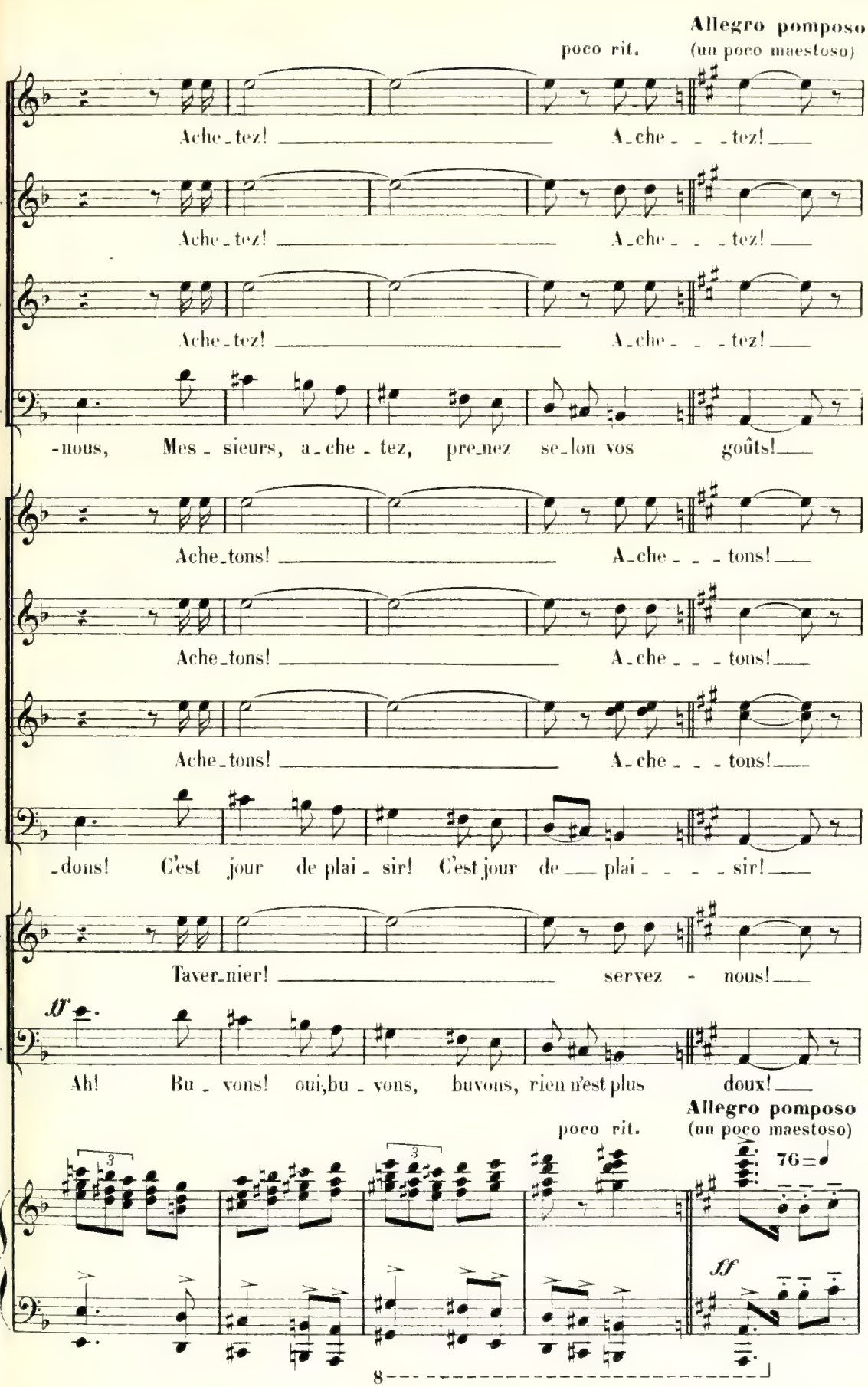

S.
C.
T.
B.
mf
Voy_ez la marchan_dise, E_ _tren_nez -
f
Voyez, fai_tes vo_tre
_di_ _ _se Fai_tes vo_tre choix!
f
Voyez, fai_tes vo_tre
mf
A chetons des sa_blés, des é_chau_
fê_te La plus bel_ _ _le des en_vi_rons!
fê_te La plus bel_ _ _le des en_vi_rons!
_blés, ga_let_tes, é_chau_dés!
_re! _____
_re! _____


S.
Qui veut des é_chau_dés, Des ga_let_tes, des sa_blés?
C.
-nous! Fai_tes vo_tre
T.
choix! Pre_nez se_lon vos
B.
choix! Pre_nez se_lon vos
S.
_dés! A_chetons des sa_blés, Des sablés, des é_chau_dés!
C.
Et de tou_te
T.
Pre_nons se_lon nos
B.
A_chetons ga_let_tes, é_chau_dés!
T.
Ho_là! ta_ver_
B.
Ho_là! ta_ver_nier! Ho_là! sers_nous!

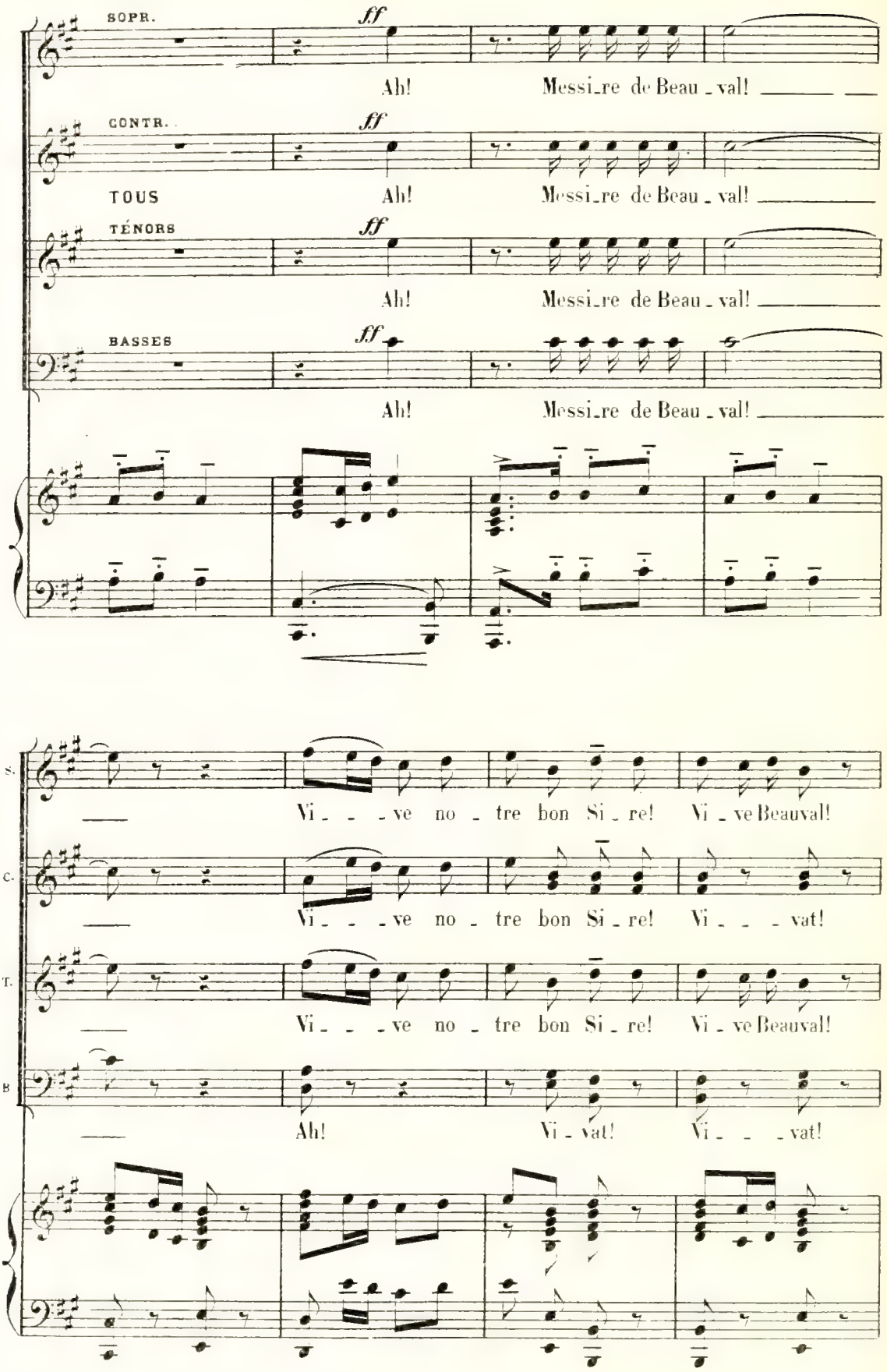

S.
mf léger
Da - mes, mes - - sieurs, voy - ez, é - trennez -
C.
mf léger
choix se - lon vos gouts! Voy - ez la mar - chan - di - - se, voy -
T.
gouts!
B.
gouts! Dames, é - trennez - nous!
S.
mf léger
C'est jour de fê - te, C'est jour de plai -
C.
part, nous ac - cou - - - rons!
T.
mf léger
gouts! C'est jour de fê - te, C'est jour de plai -
B.
Voyons! prenons, a - che - tons!
T.
- nier! Ho - - là! sers - nous!
B.
Ho - là! Ta - vernier, sers - nous!
mf
mf
tr

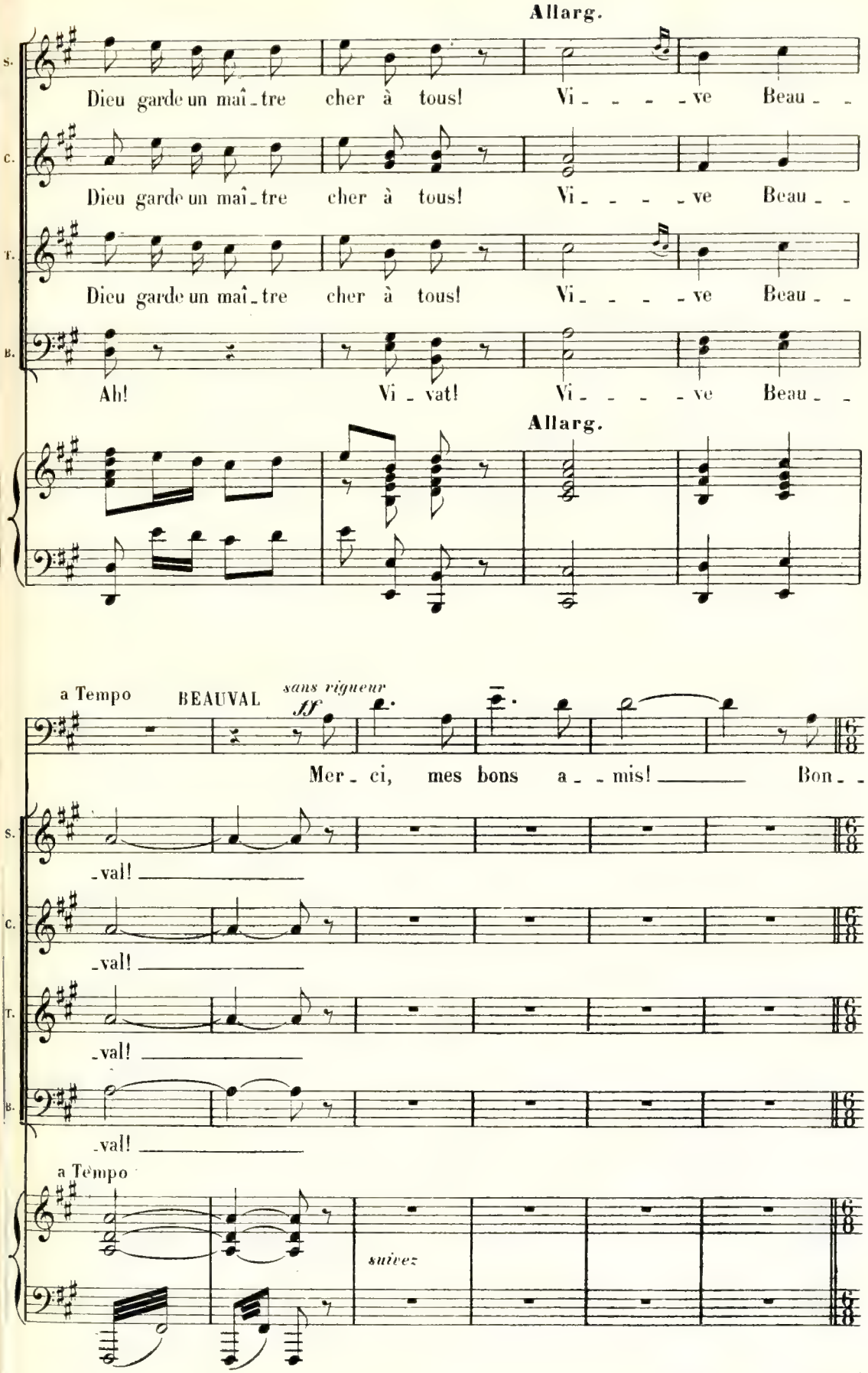

cresc.
S.
-nous! A-chetez, deman - - - dez, pre - nez se-lon vos gouts! Voyez! Voy-
C.
-ez! A - che - tez, A - che - tez se-lon vos gouts! Voyez! Voy-
mf
T.
Da - mes, Mes - sieurs, voy - ez, é - - trennez-nous! Voyez! Voy-
B.
-sir! A-chetons, deman - - dons, pre - nons se-lon nos gouts! Voyons! Voy-
A - che - tons, de - - man-dons se - - lon nos gouts! Voyons! Voy-
-sir! A - che - tons, pre - nons se - - lon nos gouts! Voyons! Voy-
Ho - - là! Ho - - là! Ta - ver - nier, servez - nous! Ho-là! Ho-
Ho-là! Ho-
tr

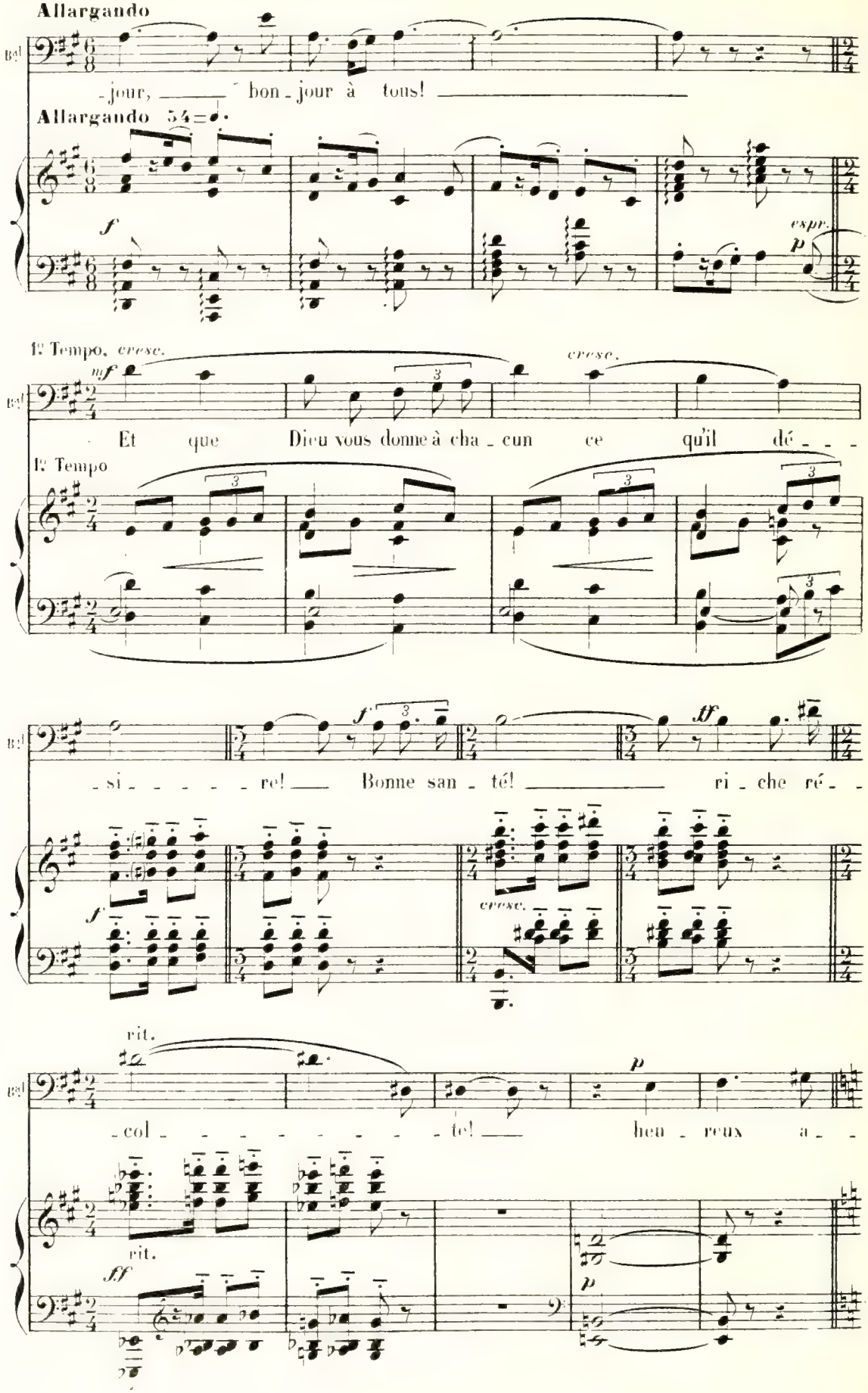

S.
_ez! A_chetez! A_che _ tez!
f e cresc.
Pre _ nez! ____
C.
_ez! A_chetez! A_che _ tez!
f e cresc.
Pre _ nez! ____
T.
_ez! A_chetez! A_che _ tez!
f e cresc.
Pre _ nez! ____
B.
ff
Ah! ____ voy _ ez! A _ che_tez -
S.
_ons! A_chetons! A_che _ tons!
f e cresc.
Pre _ nons! ____
C.
_ons! A_chetons! A_che _ tons!
f e cresc.
Pre _ nons! ____
T.
_ons! A_chetons! A_che _ tons!
f e cresc.
Pre _ nons! ____
B.
ff
Ah! ____ voy _ ons! de _ _ man _ _
T.
_là! servez-nous! servez - nous!
f e cresc.
Ho _ là! ____
B.
_là! servez-nous! servez - nous!
3
f e cresc.

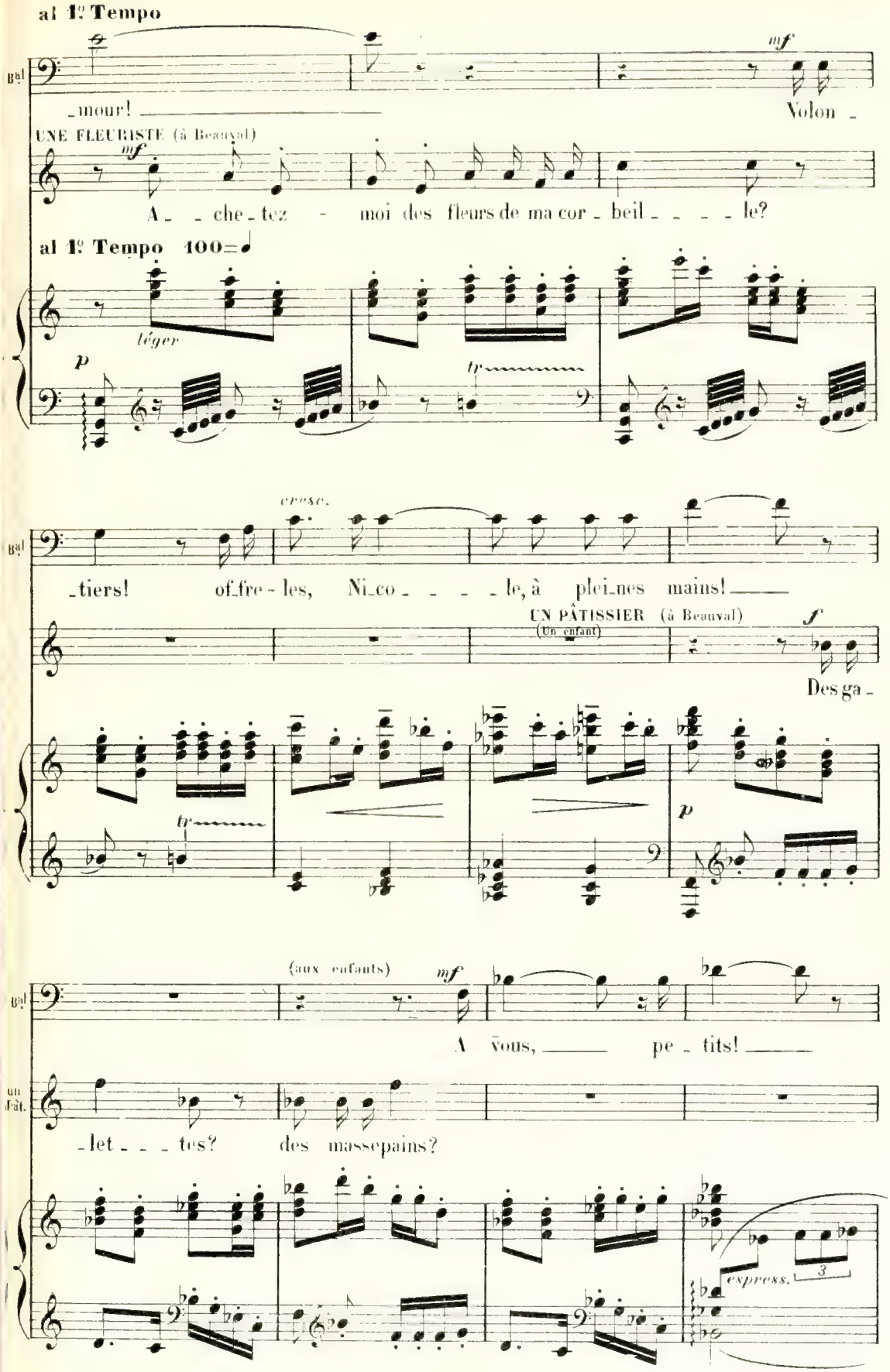

poco rit.
Allegro pomposo
(un poco maestoso)
Ache-tez! A-che- - -tez!
Ache-tez! A-che- - -tez!
Ache-tez! A-che- - -tez!
-nous, Mes-sieurs, a-che-tez, pre-nez se-lon vos goûts!
Ache-tons! A-che- - -tons!
Ache-tons! A-che- - -tons!
Ache-tons! A-che- - -tons!
-dons! C'est jour de plai-sir! C'est jour de plai- - - -sir!
Taver-nier! servez - nous!
ff
Ah! Bu-vons! oui, bu-vons, buvons, rien n'est plus doux!
poco rit.
Allegro pomposo
(un poco maestoso)
76
ff
8

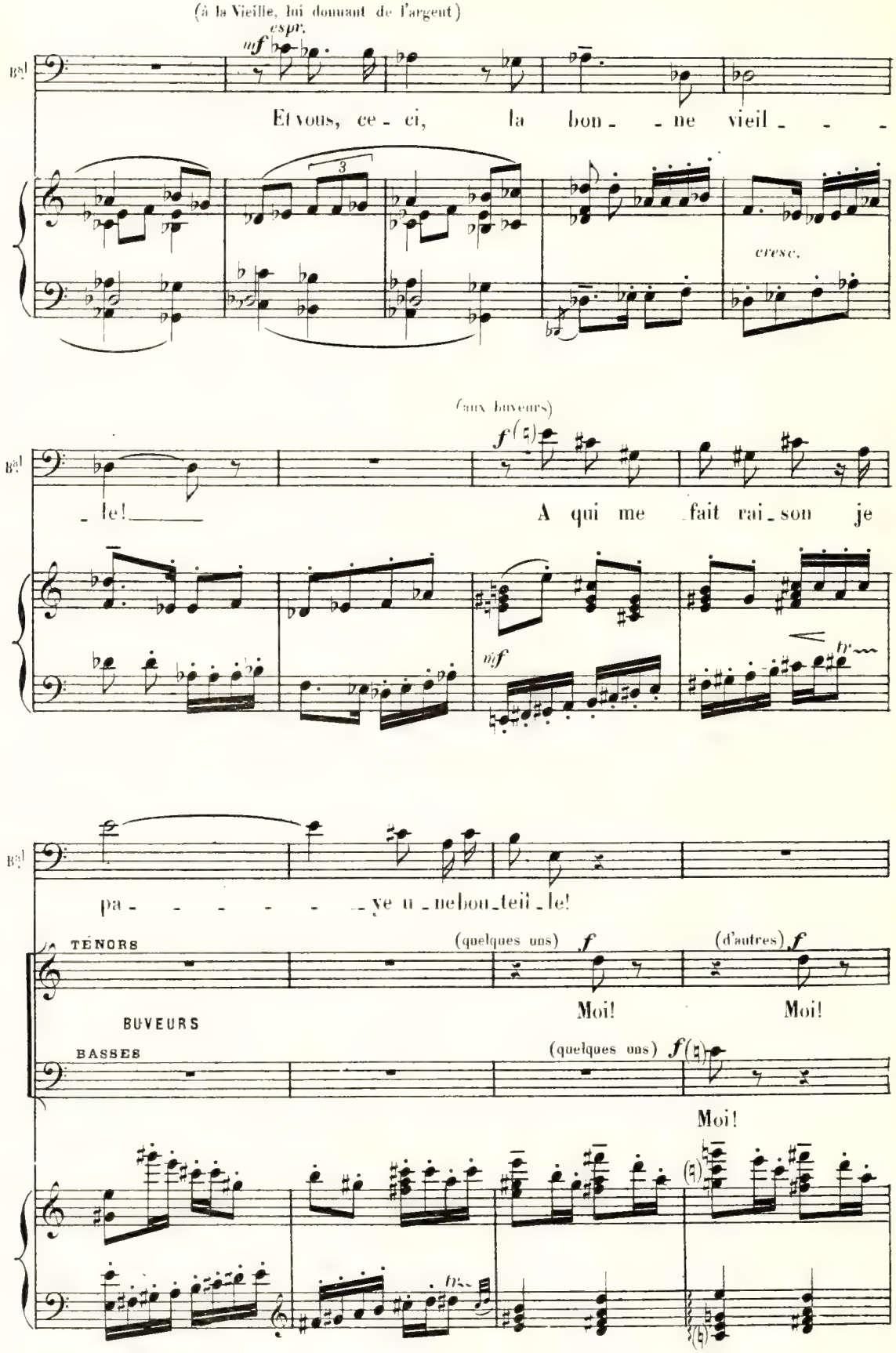
Beauval paraît sur le mail.

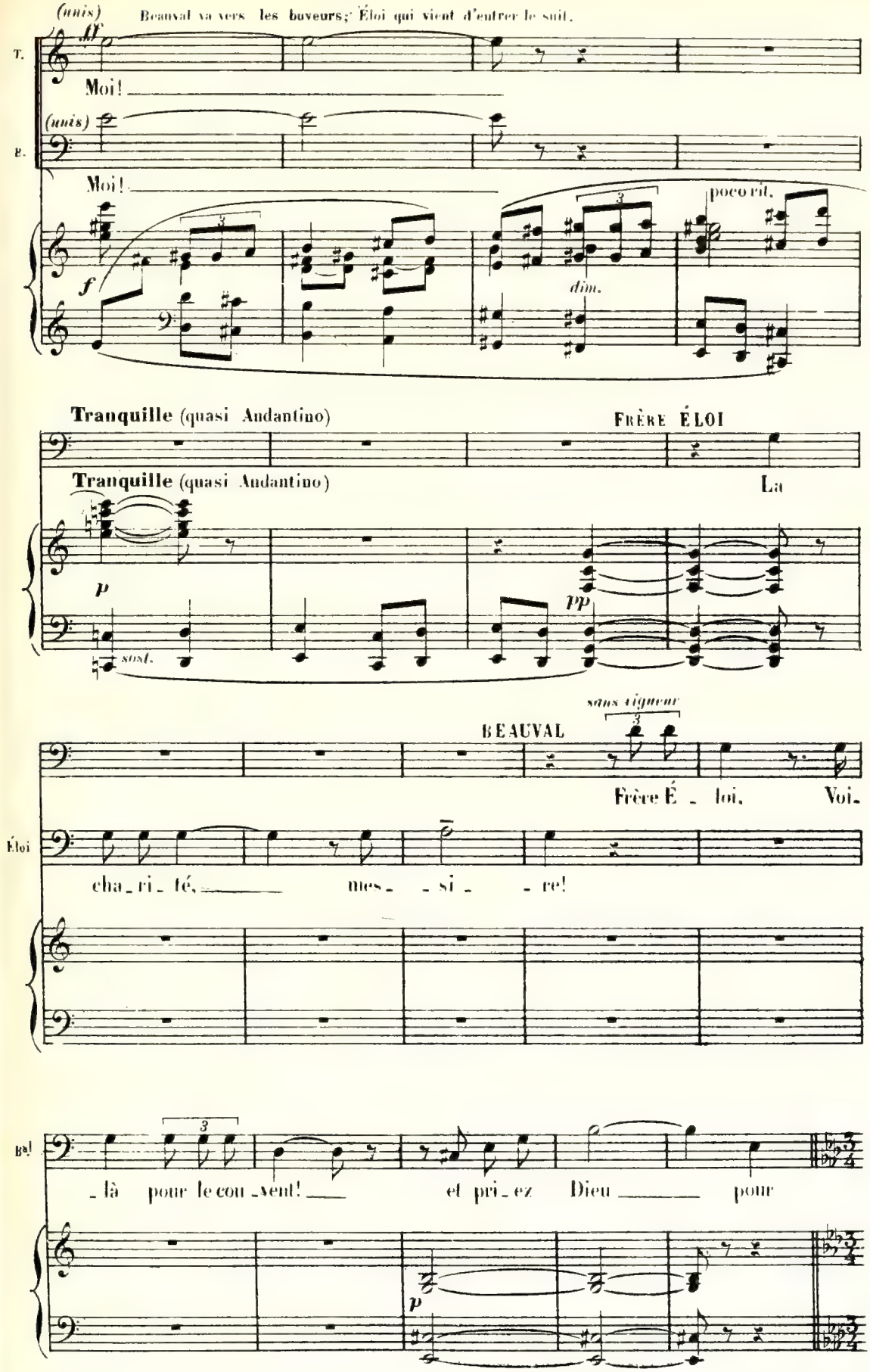


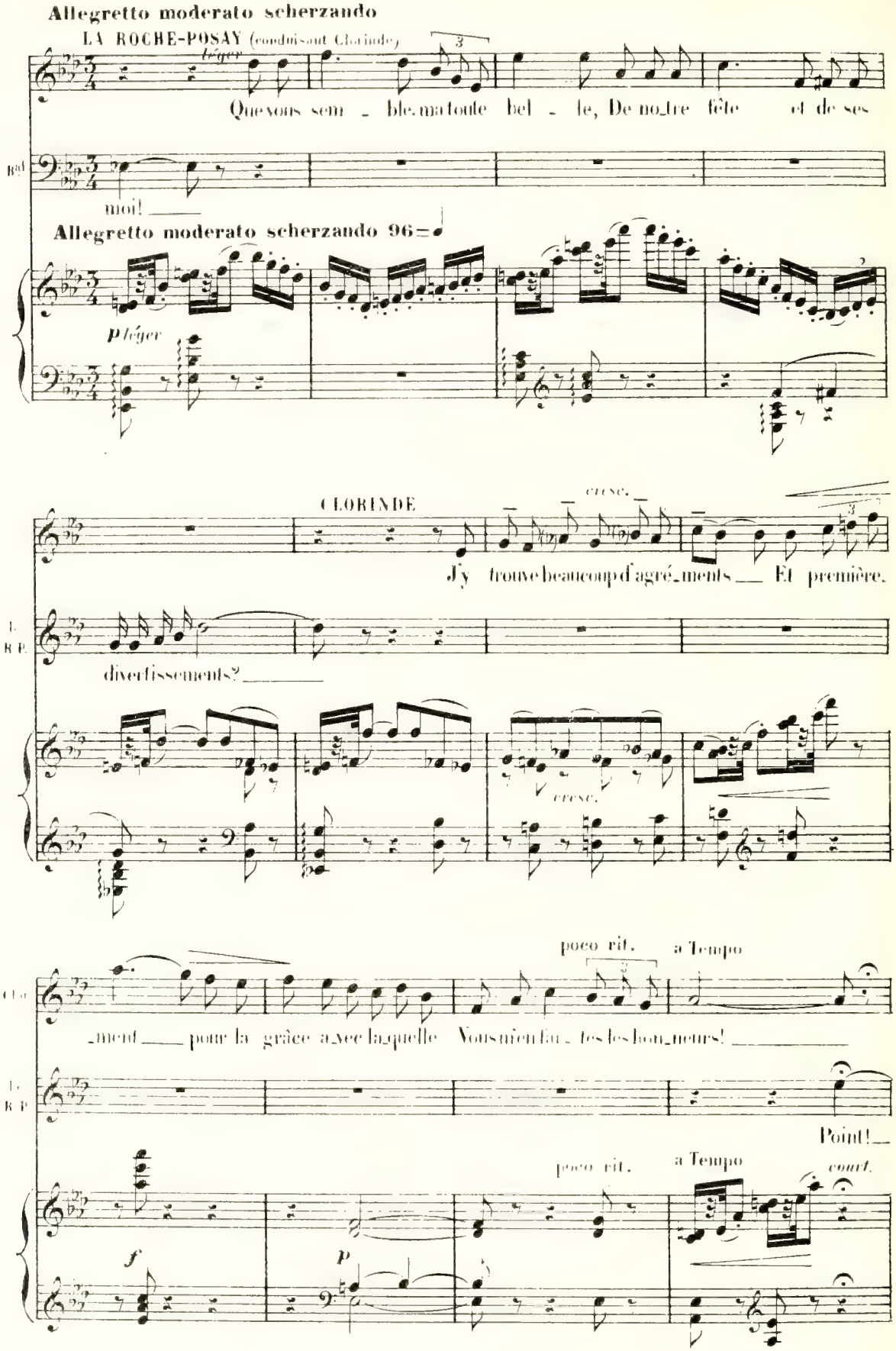

Allarg.
S.
Dieu garde un maî_tre cher à tous! Vi_ _ _ _ve Beau_ _
C.
Dieu garde un maî_tre cher à tous! Vi_ _ _ _ve Beau_ _
T.
Dieu garde un maî_tre cher à tous! Vi_ _ _ _ve Beau_ _
B.
Ah! Vi_vat! Vi_ _ _ _ve Beau_ _
Allarg.
a Tempo
BEAUVAL
sans rigueur
ff
Mer_ci, mes bons a_ _mis! Bon_ _
S.
_val!
C.
_val!
T.
_val!
B.
_val!
a Tempo
suivez

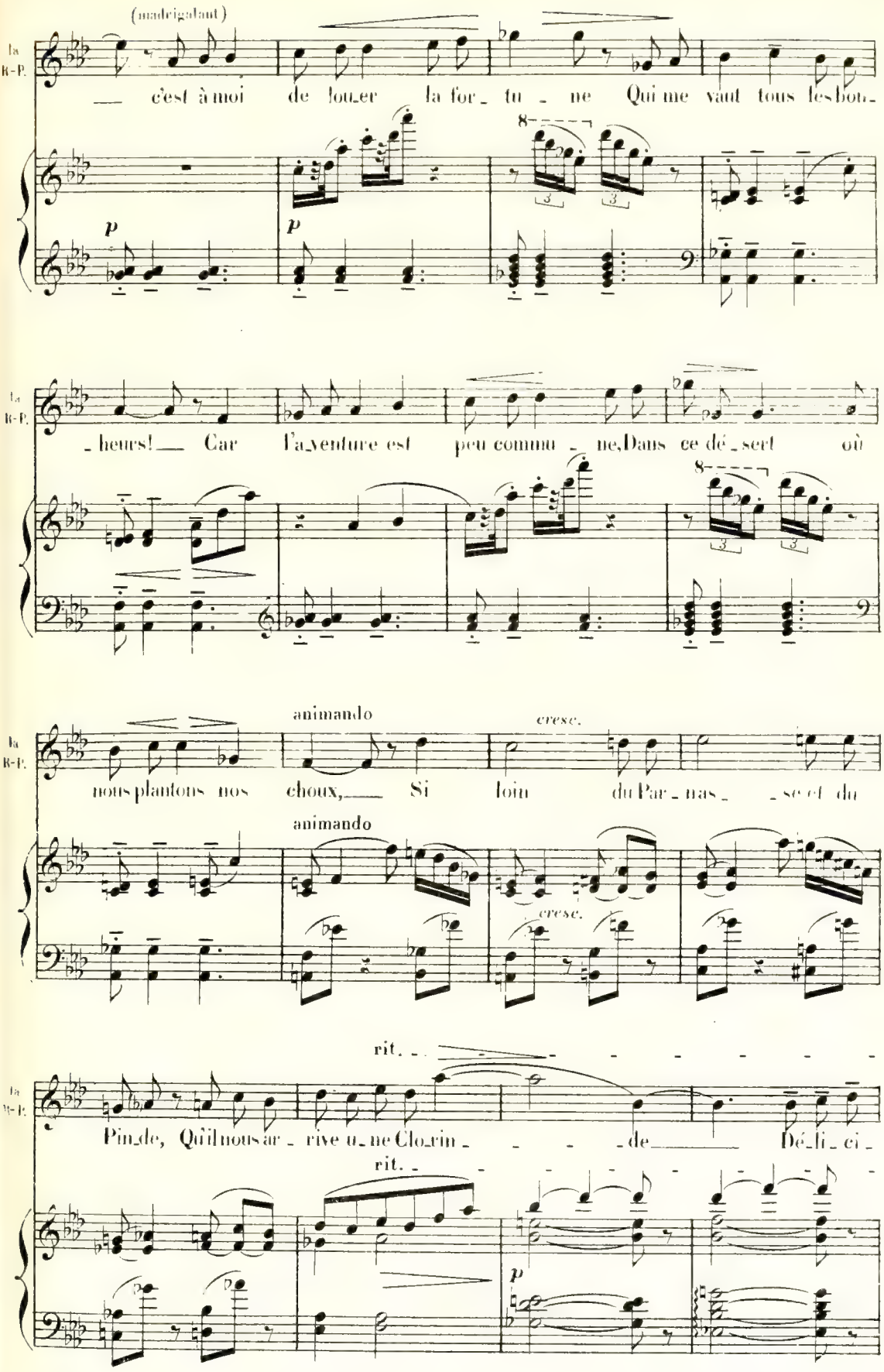

Allargando
Bd
-jour, bon-jour à tous!
Allargando 54=♩.
f
espr.
p
1º Tempo. cresc.
mf
cresc.
Et que Dieu vous donne à cha-cun ce qu'il dé-
1º Tempo
-si-re! Bonne san-té! ri-che ré-
f
ff
cresc.
rit.
-col-te! heu-reux a-
p
rit.
ff

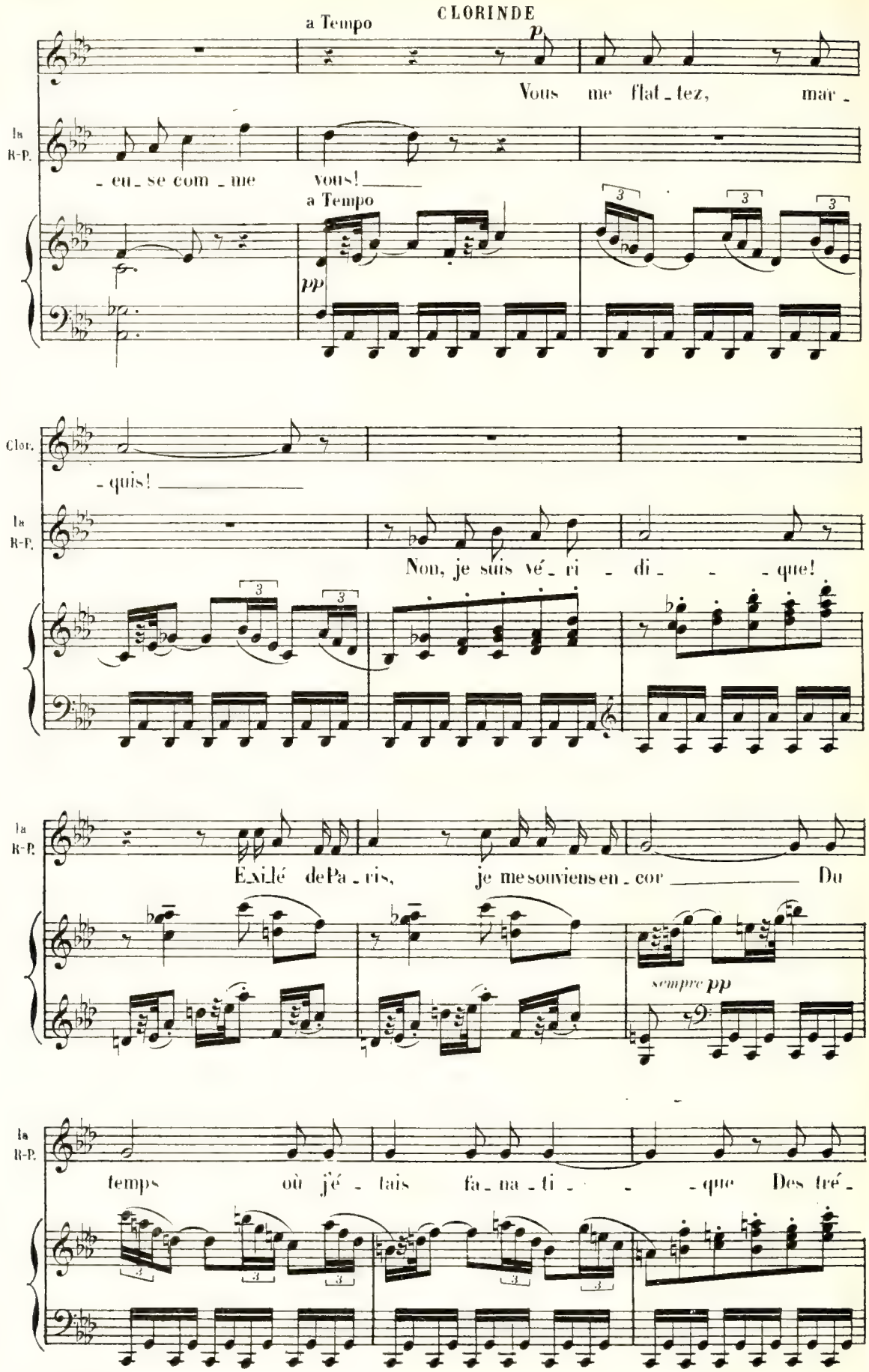

al 1º Tempo
Bal
mf
_mour!
Volon _
UNE FLEURISTE (à Beauval)
mf
A _ _ che _ tez - moi des fleurs de ma cor _ beil _ _ _ _ le?
al 1º Tempo 100=♩
léger
p
tr
cresc.
_tiers! of_fre - les, Ni_co _ _ _ _ le, à plei_nes mains!
UN PÂTISSIER (à Beauval)
(Un enfant)
f
Des ga -
tr
p
(aux enfants)
mf
A vous, pe _ tits!
un Pât.
_let _ _ _ tes? des massepains?
espress.
3

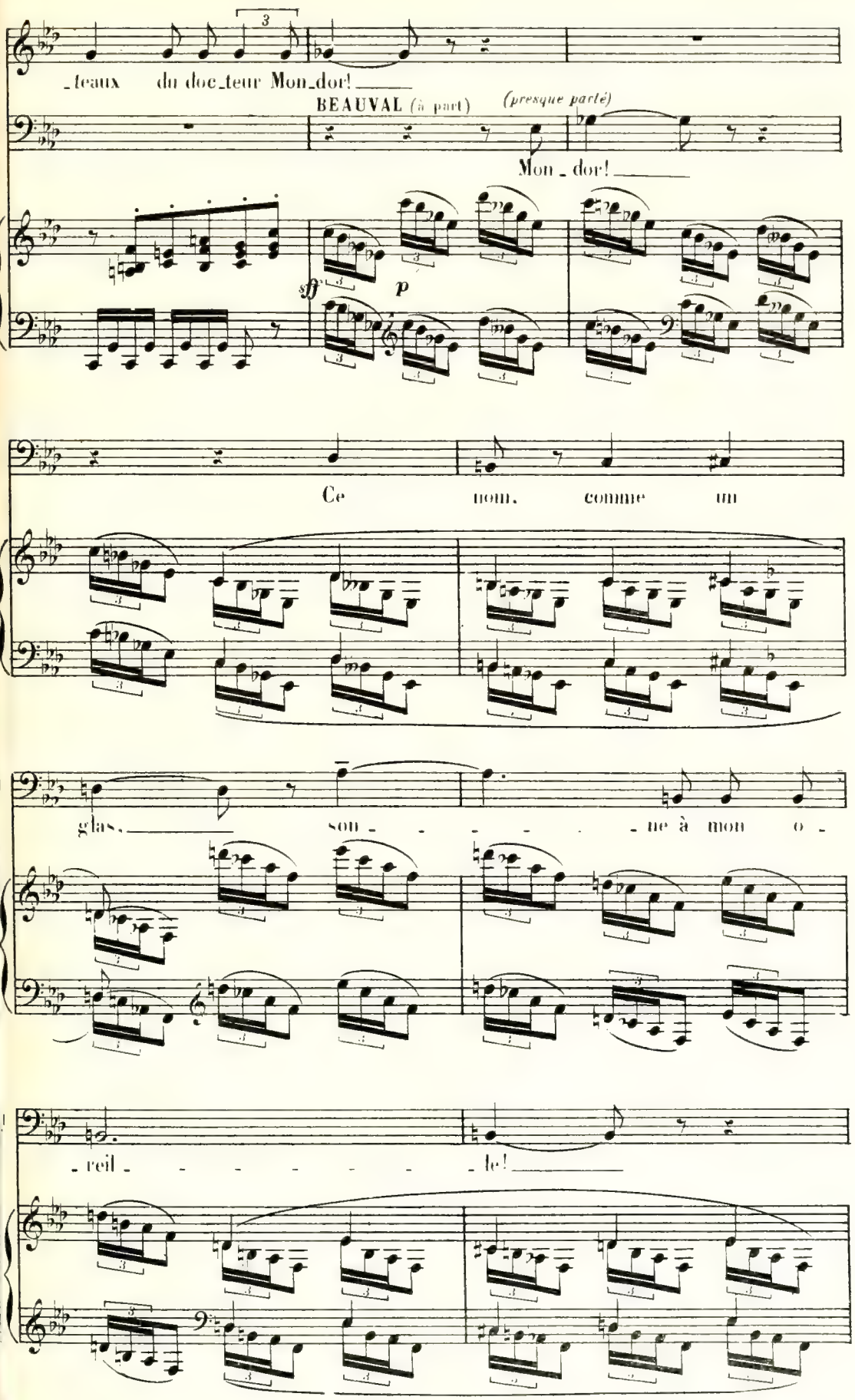

(à la Vieille, lui donnant de l'argent)
espr.
mf
Et vous, ce - ci, la bon - ne vieil - le!
cresc.
(aux buveurs)
f
A qui me fait rai - son je pa - ye un e bou - teil - le!
mf
tr
TÉNORS
BUVEURS
BASSES
(quelques uns) f
Moi!
(d'autres) f
Moi!
(quelques uns) f
Moi!

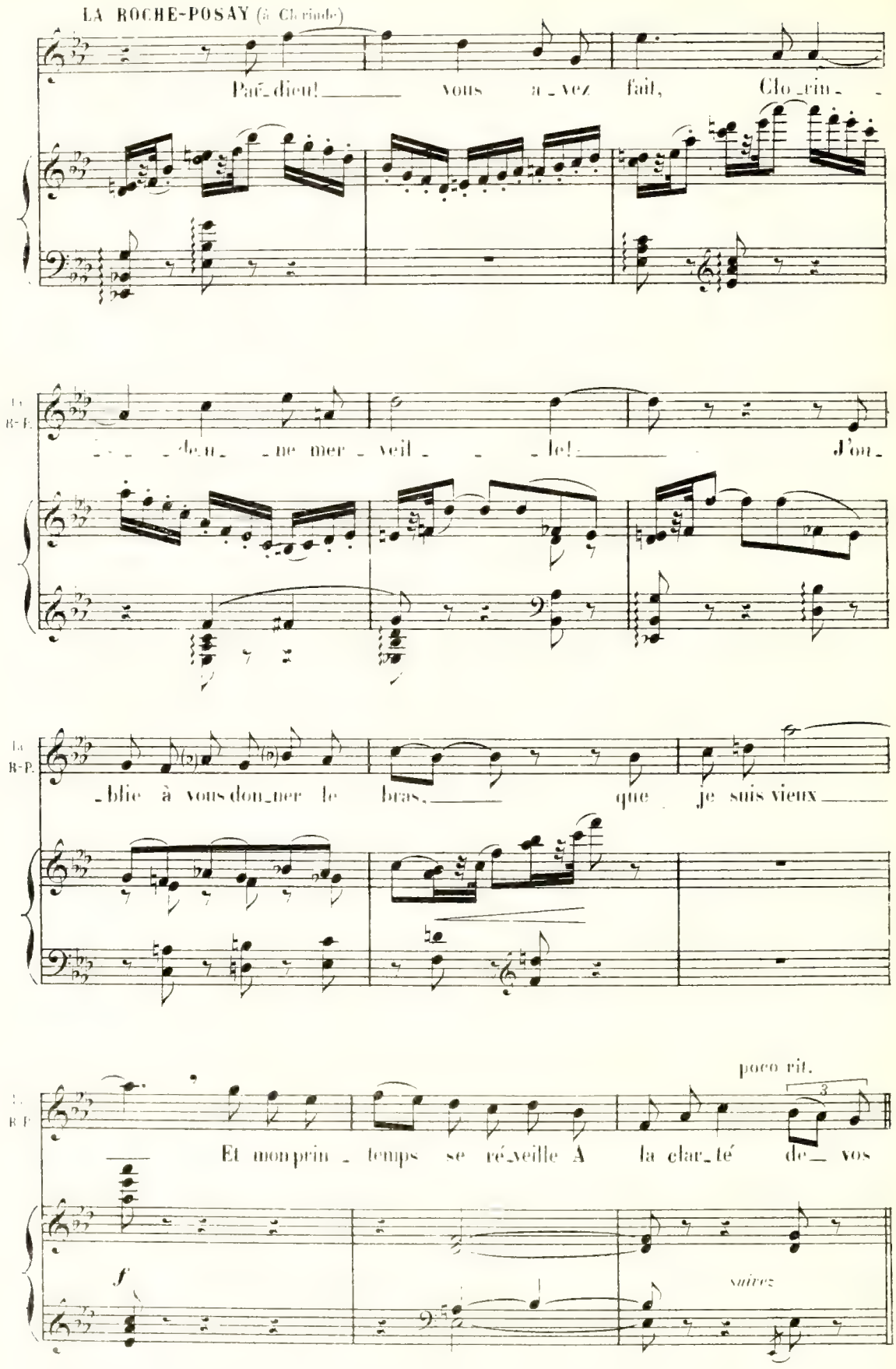

(unis) Beauval va vers les buveurs; Éloi qui vient d'entrer le suit.
T.
Moi!
B.
(unis)
Moi!
poco rit.
dim.
Tranquille (quasi Andantino)
FRÈRE ÉLOI
Tranquille (quasi Andantino)
La
sost.
sans vigueur
BEAUVAL
Frère É - loi. Voi-
Éloi
cha - ri - té, mes - si - re!
Bal
- là pour le cou - vent! et pri - ez Dieu pour


Allegretto moderato scherzando
LA ROCHE-POSAY (conduisant Clorinde)
léger
Que vous sem - ble ma toute bel - le, De no_tre fête et de ses
Bal
moi!
Allegretto moderato scherzando 96
p léger
CLORINDE
cresc.
J'y trouve beaucoup d'agré_ments Et première.
L. R P.
divertissements?
cresc.
poco rit.
a Tempo
-ment pour la grâce a_vec la_quelle Vous mien fai_tes les hon_neurs!
Point!
poco rit.
a Tempo
court.
f
p


(madrigalant)
La R-P.
— c'est à moi de lou_er la for_ tu _ ne Qui me vaut tous les bon_
p
p
8
3
3
La R-P.
_heurs! — Car l'a_venture est peu commu _ ne, Dans ce dé_sert où
8
3
3
animando
cresc.
La R-P.
nous plantons nos choux, — Si loin du Par_nas _ _se et du
animando
cresc.
rit.
La R-P.
Pin_de, Qu'il nous ar _ rive u_ne Clo_rin _ _ _ de — Dé_li_ci _
rit.
p


a Tempo
CLORINDE
p
Vous me flat_tez, mar_
la R-P.
_ eu_se com_me vous! _____
a Tempo
pp
Clor.
_ quis! _____
la R-P.
Non, je suis vé_ri _ di_ _ _ _ que!
la R-P.
Exilé de Pa_ris, je me souviens en_cor _____ Du
sempre pp
la R-P.
temps où j'é_tais fa_na_ti_ _ _ _ que Des tré_


_teaux du doc_teur Mon_dor! ___
BEAUVAL (à part)
(presque parlé)
Mon _ dor! ___
sff
p
Ce nom, comme un
glas, ___ son _ _ _ _ _ _ ne à mon o _
_ reil _ _ _ _ _ _ _ le! ___


LA ROCHE-POSAY (à Clorinde)
Par_dieu! vous a_vez fait, Clo_rin_
La R-P.
_ _ _ de_u_ ne mer_veil_ _ _le! J'ou_
La R-P.
_blie à vous don_ner le bras, que je suis vieux
La R-P.
poco rit.
Et mon prin_temps se ré_veille A la clar_té de_ vos
f
suivez

a Tempo (un pochetto animato, ma quasi l'istesso)

MONDOR (sur ses tréteaux) *f*

Fai - - - - - - tes mon-sieur Pa -

Ils s'éloignent.

la R-P.

yeux! ———

a Tempo (un pochetto animato, ma quasi l'istesso) **100** = ♩

f

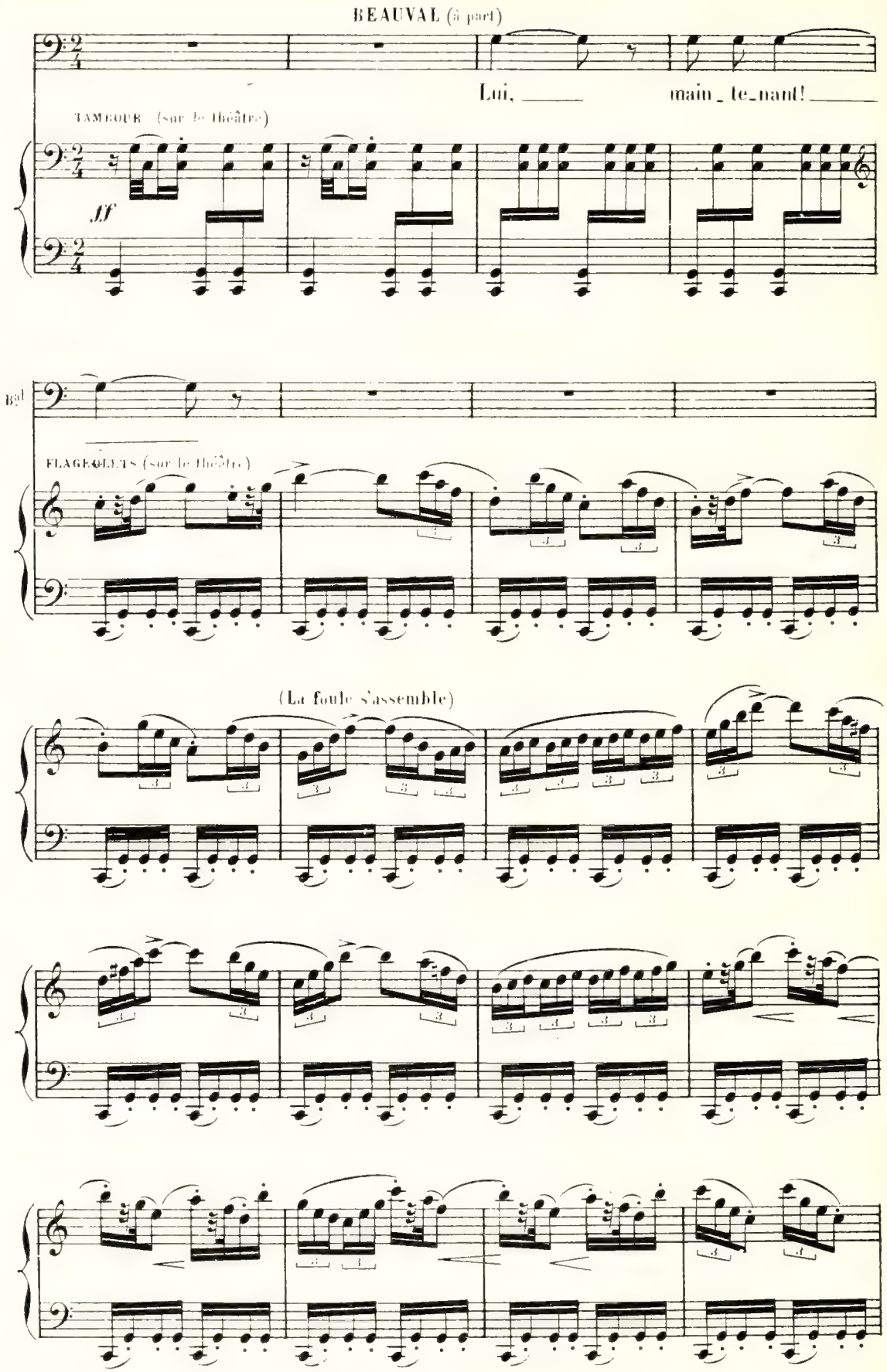
Mond.

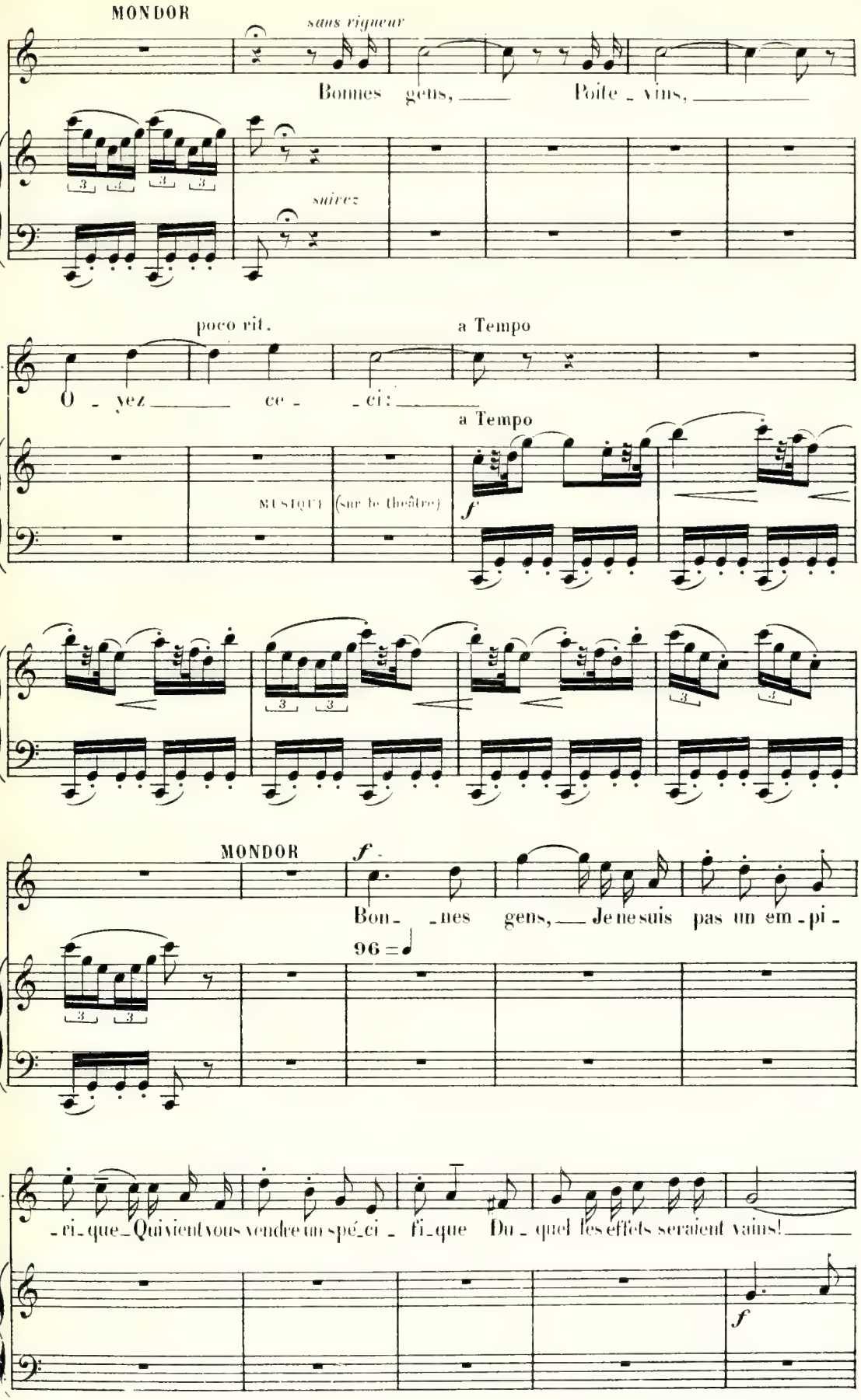
- del, ——— com - men - - cer la mu-si - - - - - -

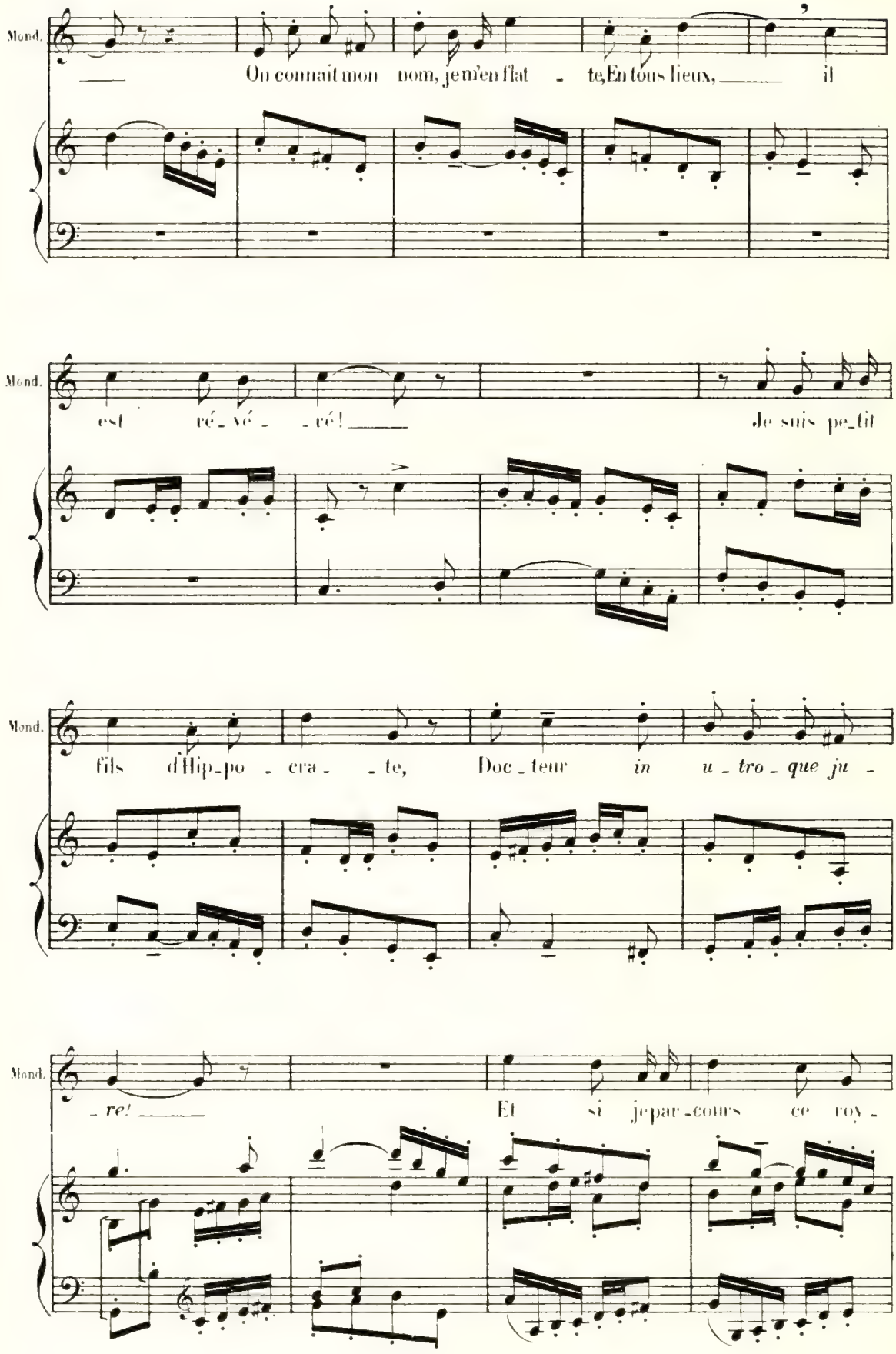
Mond.

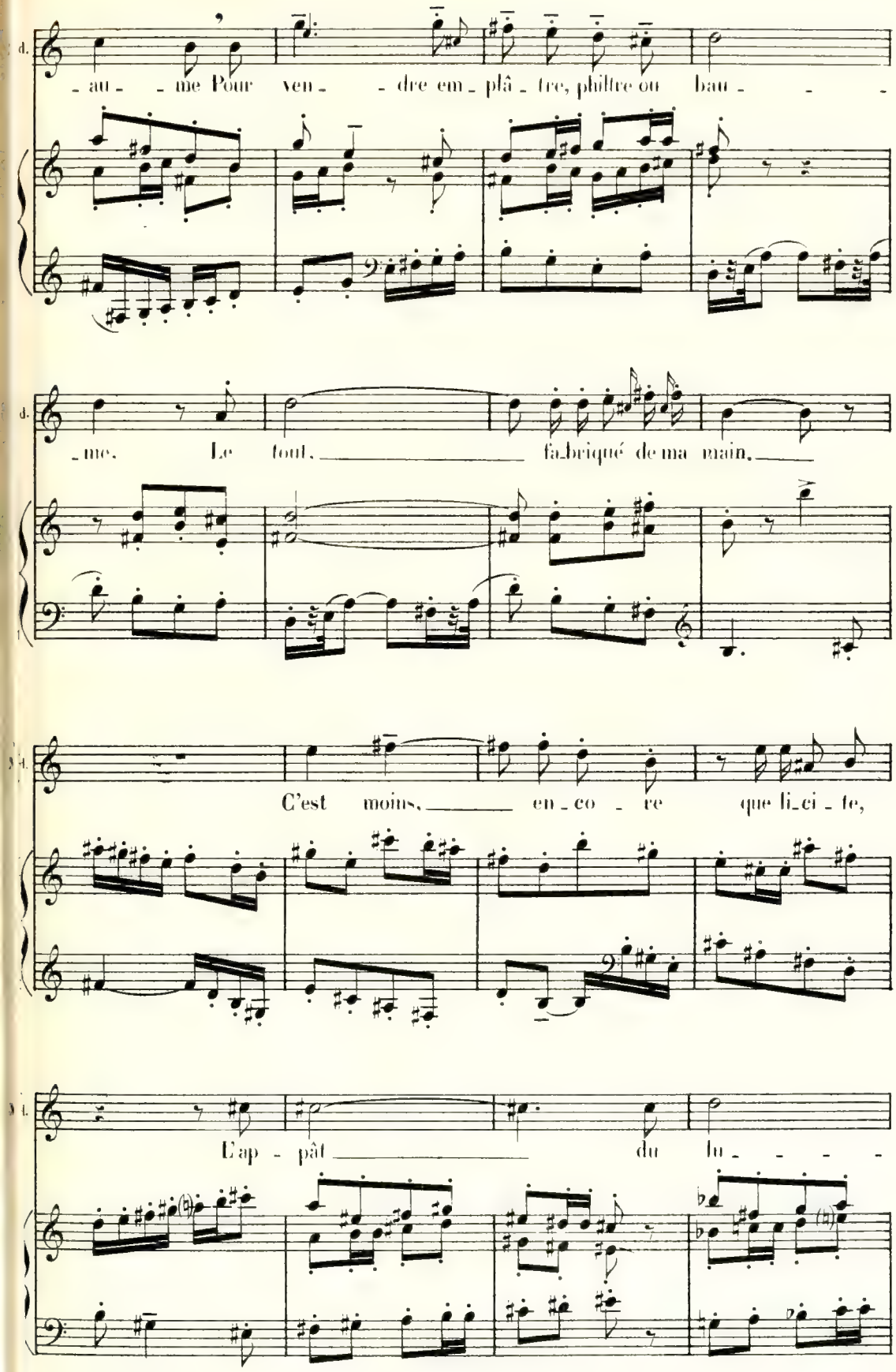
- que!

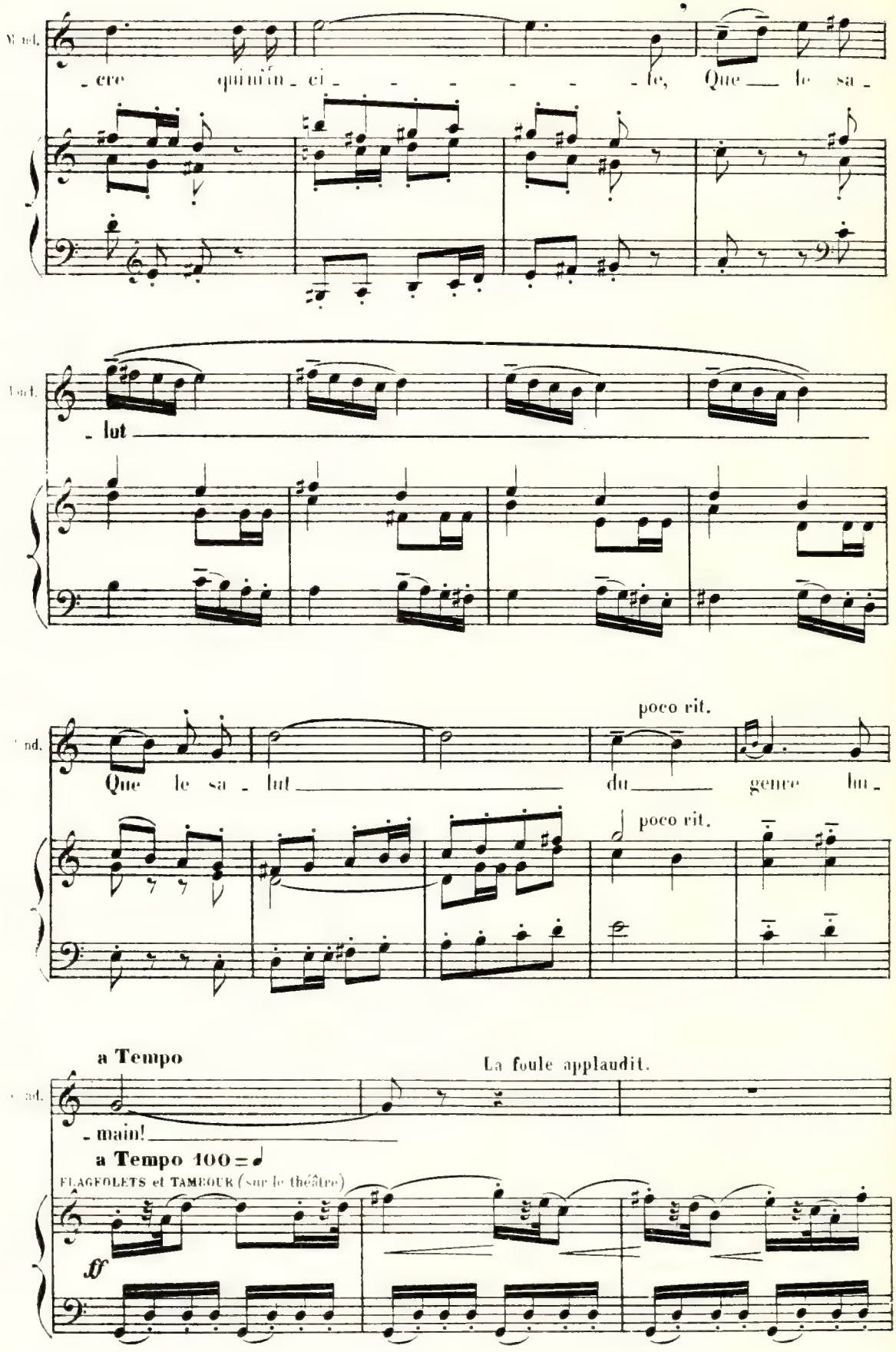
cresc.

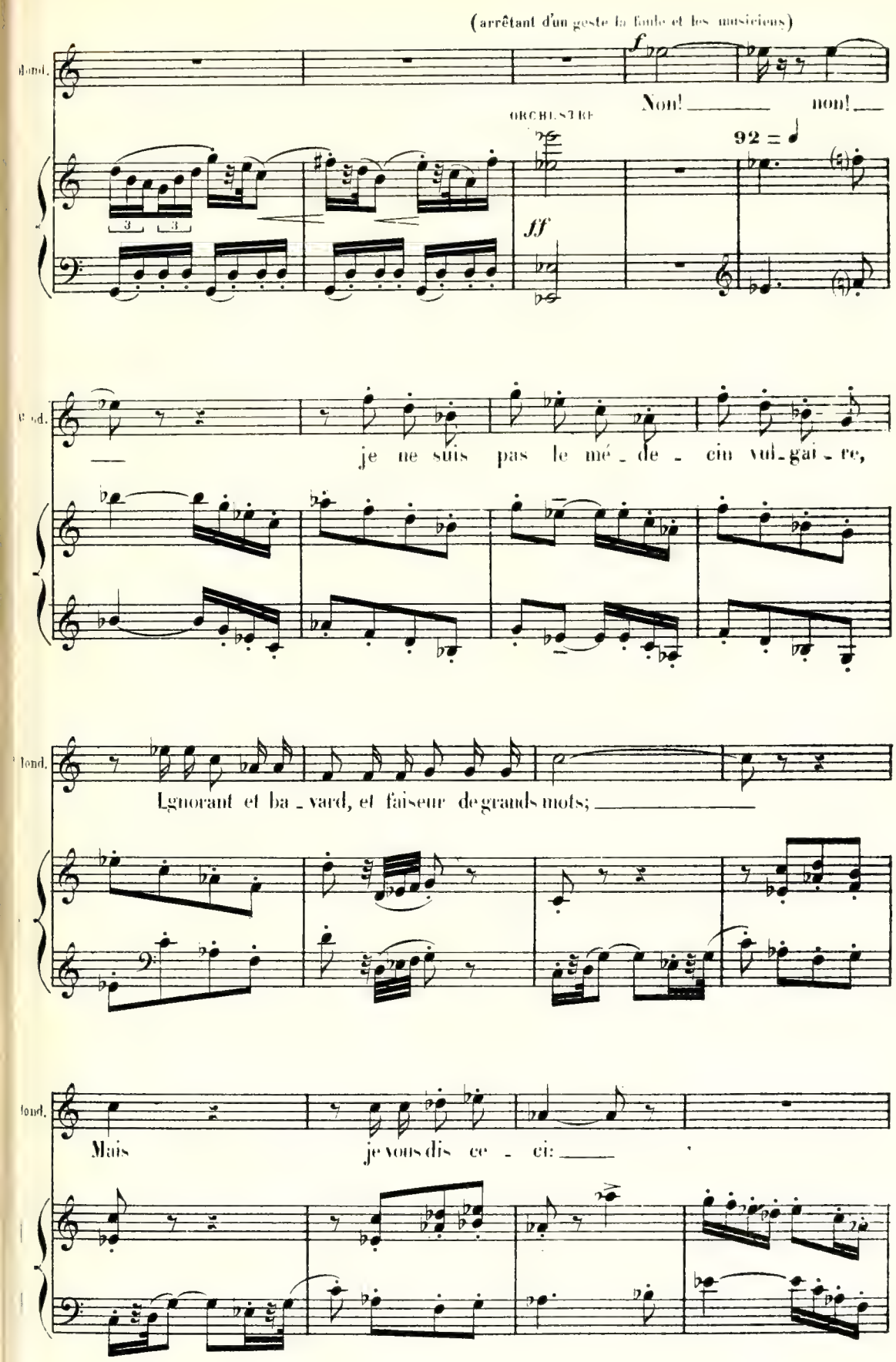

BEAUVAL (à part)
Lui, _____ main_te_nant! _____
TAMBOUR (sur le théâtre)
ff
Bal
FLAGEOLETS (sur le théâtre)
(La foule s'assemble)

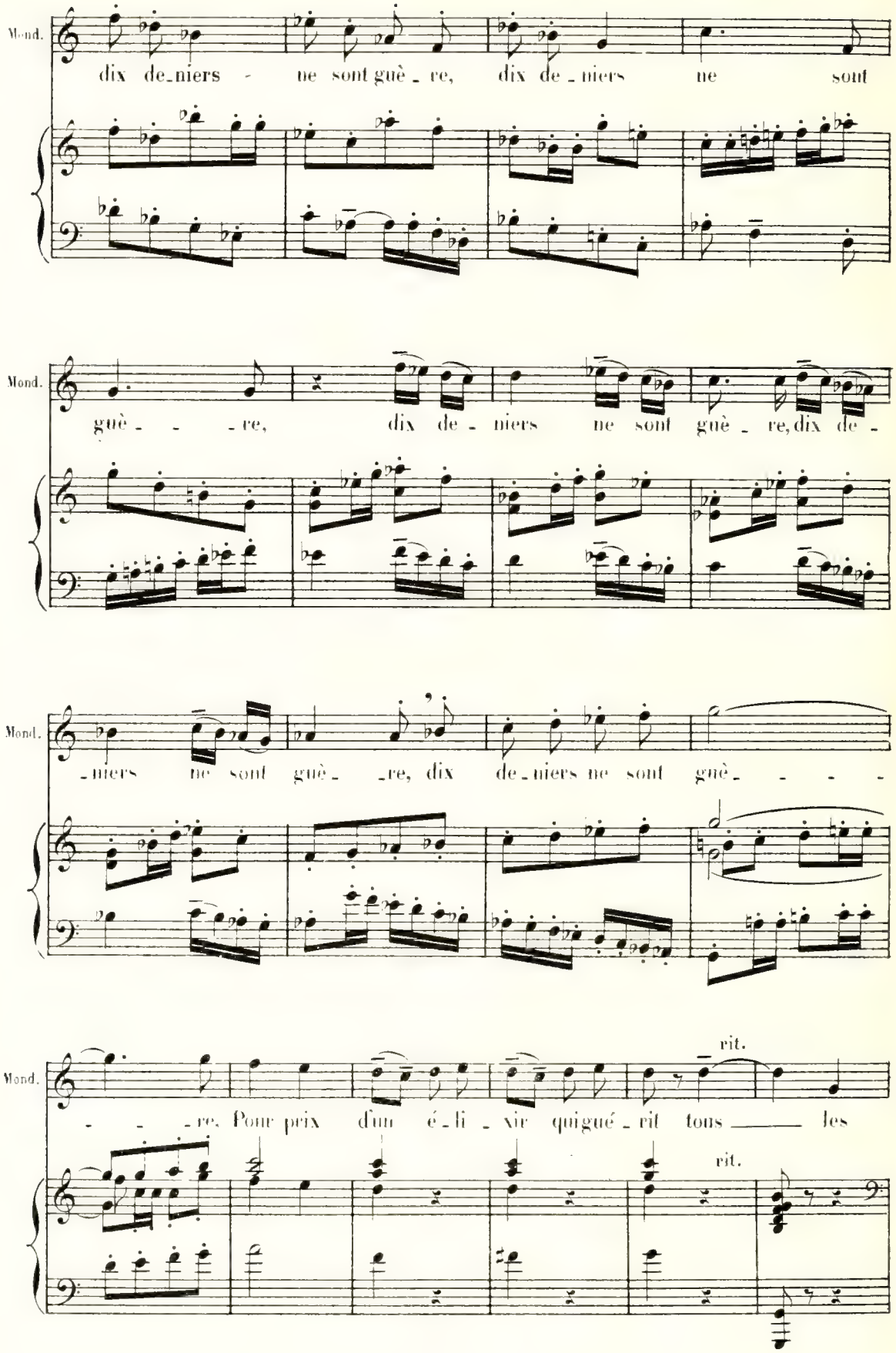

MONDOR
sans rigueur
Bonnes gens, Poite-vins,
suivez
poco rit.
a Tempo
lond.
O-yez ce-ci:
a Tempo
MUSIQUE (sur le théâtre)
f
MONDOR
f
Bon-nes gens, Je ne suis pas un em-pi-
96 = ♩
-ri-que Qui vient vous vendre un spé-ci-fi-que Du-quel les effets seraient vains!
lond.
f

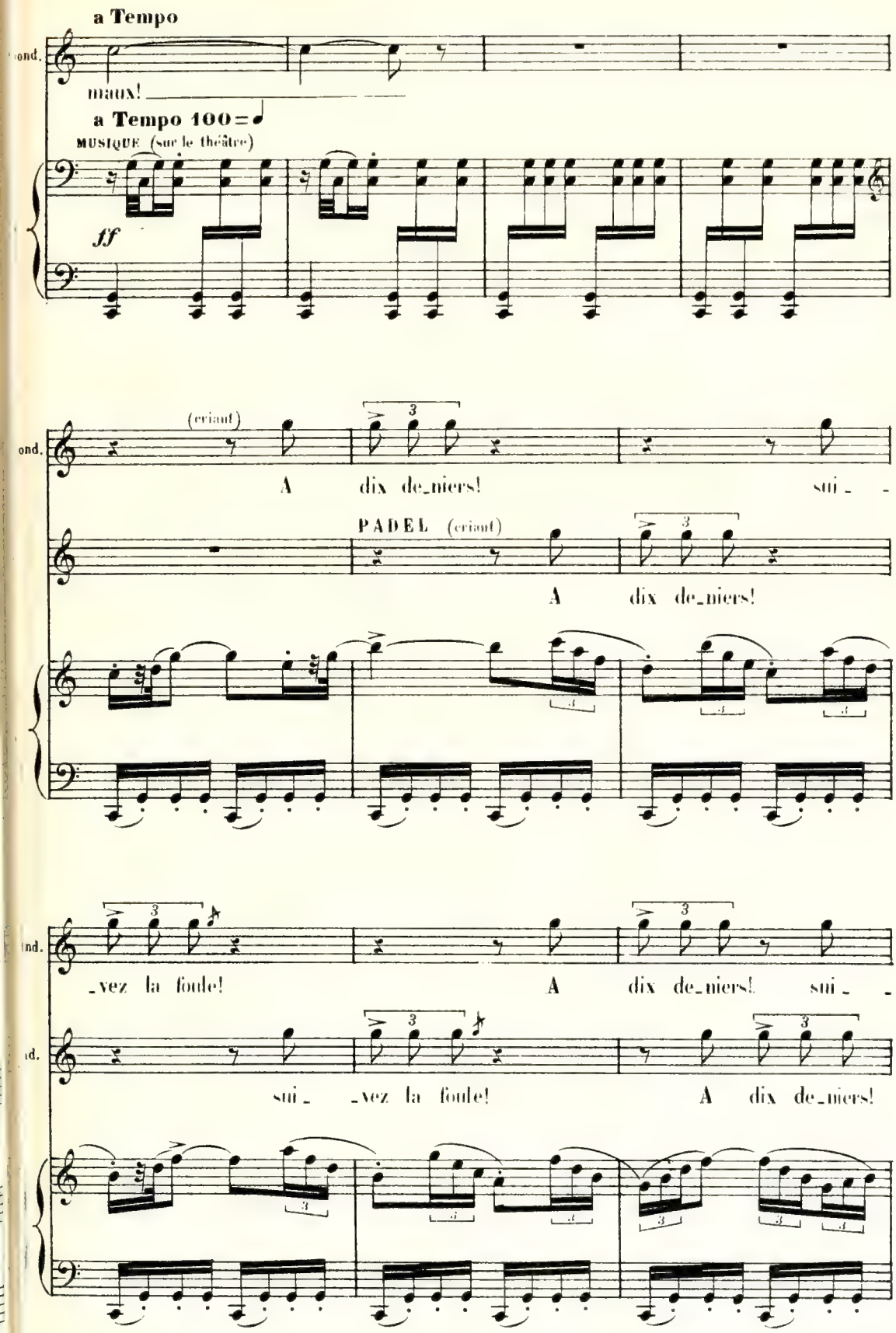

Mond.
On connait mon nom, je m'en flat - te, En tous lieux, il
Mond.
est ré_vé - _ré! Je suis pe_tit
Mond.
fils d'Hip_po - cra - _te, Doc_teur *in u_tro_que ju* -
Mond.
_re! Et si jepar_cours ce roy -

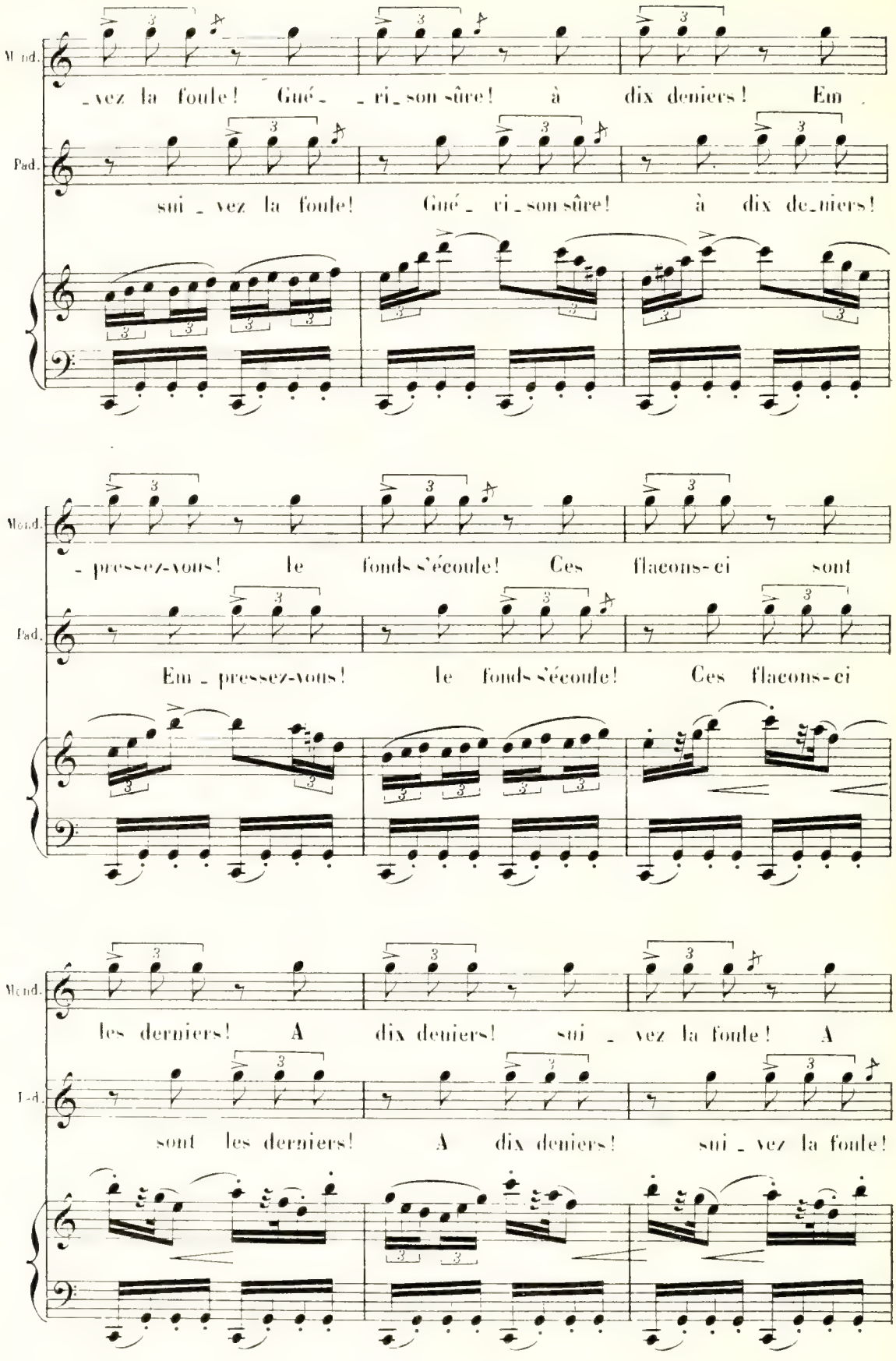

d.
au - me Pour ven - dre em - plâ - tre, philtre ou bau -
d.
me. Le tout, fa-briqué de ma main,
C'est moins, en - co - re que li-ci - te,
L'ap - pât du lu - - - -

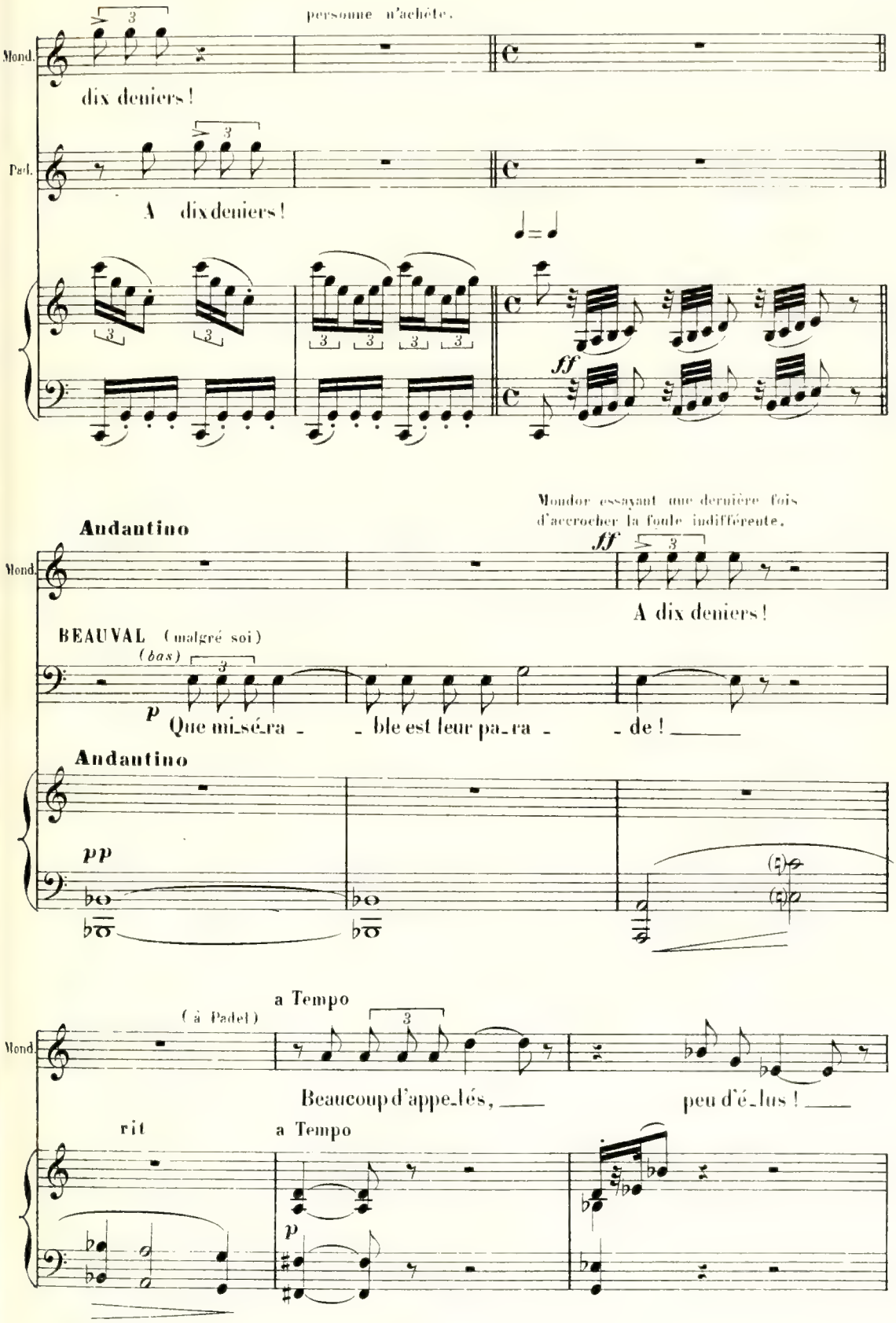

Mond.
_cre qui m'in_ci_ _ _ _ _ _ _ _te, Que le sa_
_lut
Que le sa_lut du genre hu_
poco rit.
poco rit.
a Tempo
La foule applaudit.
_main!
a Tempo 100 = ♩
FLAGEOLETS et TAMBOUR (sur le théâtre)
ff


(arrêtant d'un geste la foule et les musiciens)
fond.
Non! non!
ORCHESTRE
92 =
ff
fond.
je ne suis pas le mé - de - cin vul - gai - re,
fond.
Ignorant et ba - vard, et faiseur de grands mots;
fond.
Mais je vous dis ce - ci:


Mond.
dix de_niers - ne sont guè_re, dix de_niers ne sont
Mond.
guè_ _ _re, dix de_niers ne sont guè_re, dix de_
Mond.
niers ne sont guè _re, dix de_niers ne sont guè_ _ _ _
Mond.
_ _ _re. Pour prix d'un é_li_xir qui gué_rit tous les
rit.
rit.


a Tempo
maux!
a Tempo 100 = ♩
MUSIQUE (sur le théâtre)
ff
(criant)
A dix de_niers! sui_ -
PADEL (criant)
A dix de_niers!
_vez la foule! A dix de_niers! sui_ -
sui_ _vez la foule! A dix de_niers!


M'ond.
-vez la foule! Gué- -ri-son sûre! à dix deniers! Em
Pad.
sui-vez la foule! Gué- -ri-son sûre! à dix de-niers!
M'ond.
-pressez-vous! le fonds s'écoule! Ces flacons-ci sont
Pad.
Em-pressez-vous! le fonds s'écoule! Ces flacons-ci
M'ond.
les derniers! A dix deniers! sui-vez la foule! A
Pad.
sont les derniers! A dix deniers! sui-vez la foule!


personne n'achète.
Mond.
dix deniers !
Pad.
A dix deniers !
ff
Mondor essayant une dernière fois d'accrocher la foule indifférente.
Andantino
Mond.
ff
A dix deniers !
BEAUVAL (malgré soi)
(bas)
p
Que mi_sé_ra _ _ ble est leur pa_ra _ _ de ! _____
Andantino
pp
a Tempo
(à Padel)
Mond.
Beaucoup d'appe_lés, ____ peu d'é_lus ! ____
rit
a Tempo
p

Mond.

Nous n'étrennons pas, cama - ra - - de!

PADEL

court

Et vos recet - tes... n'enfont

court

All° scherzando

Pad

plus!

SOPR.

ff

Aux ci - seaux!

LES JEUNES FILLES

CONTR.

ff

Aux ci - seaux!

All° scherzando 108=♩.

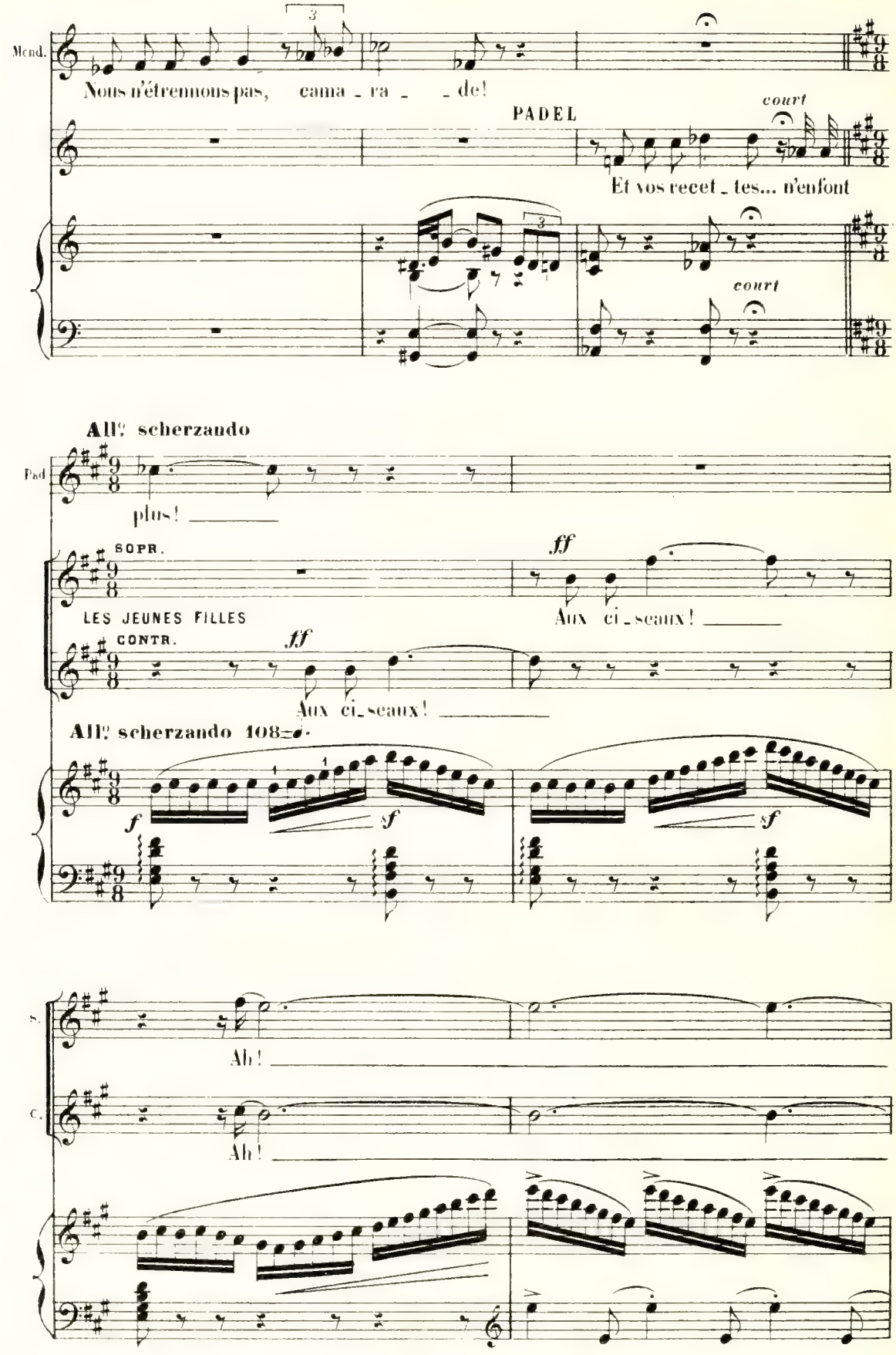
f *sf* *sf*

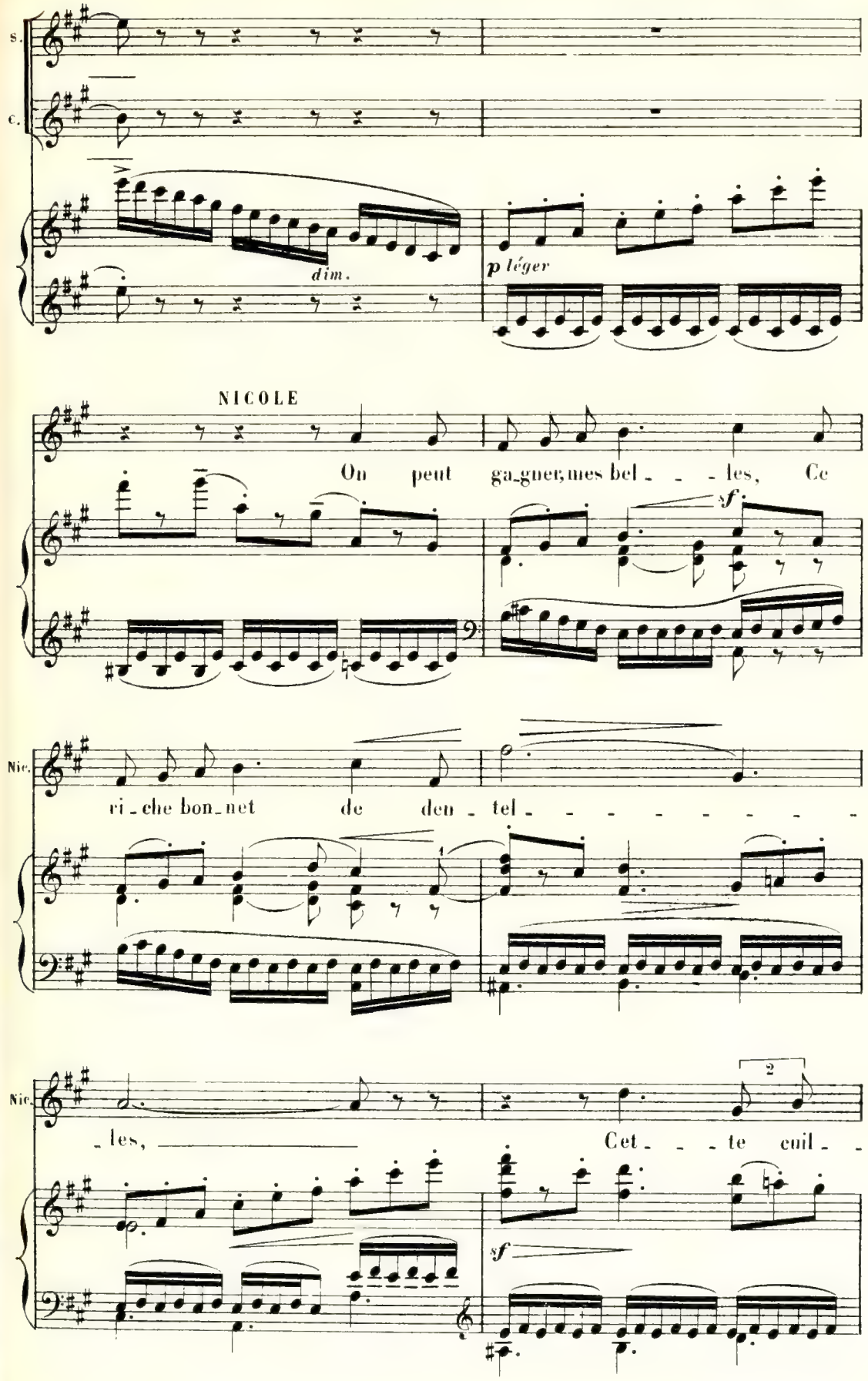
S.

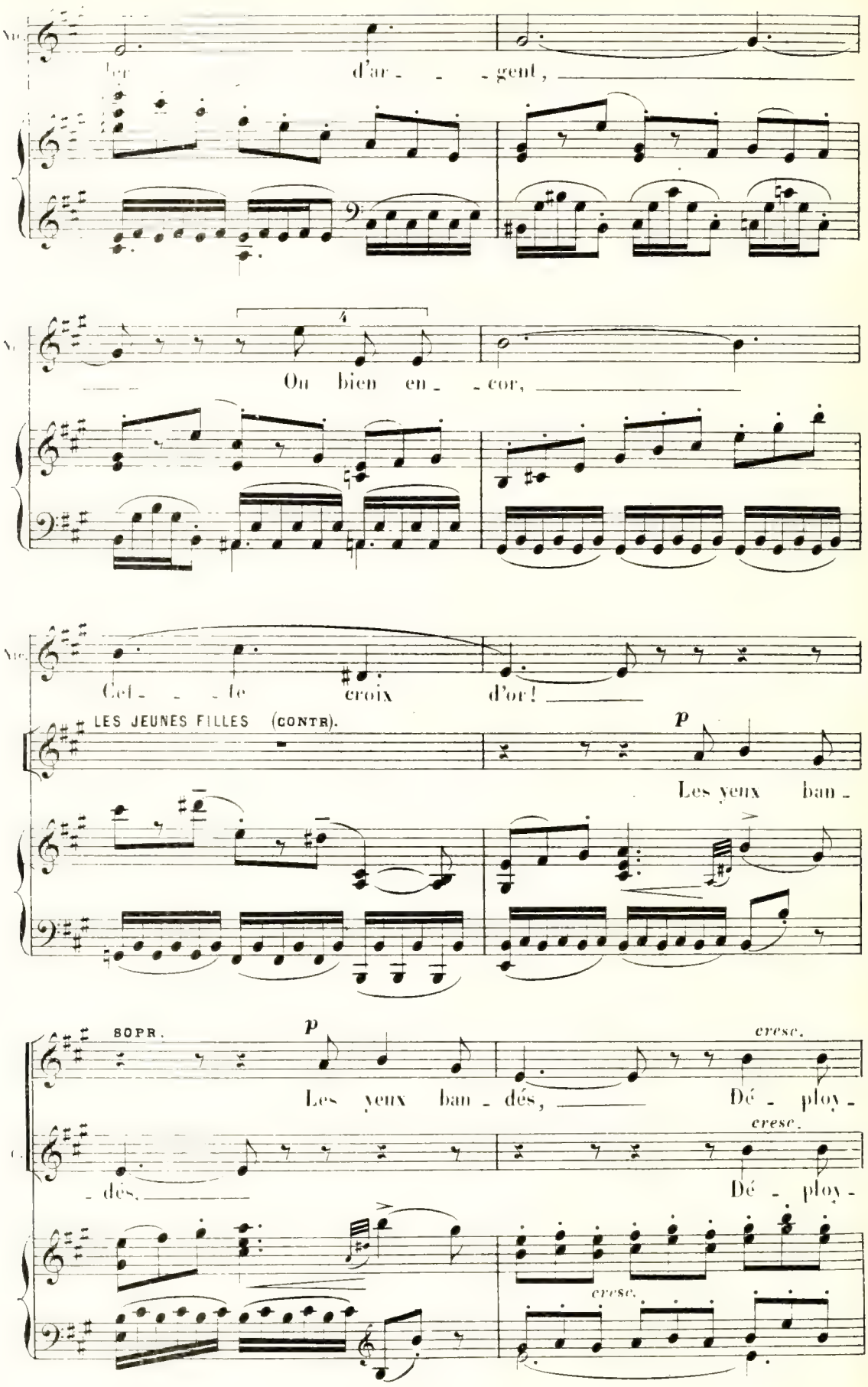
Ah!

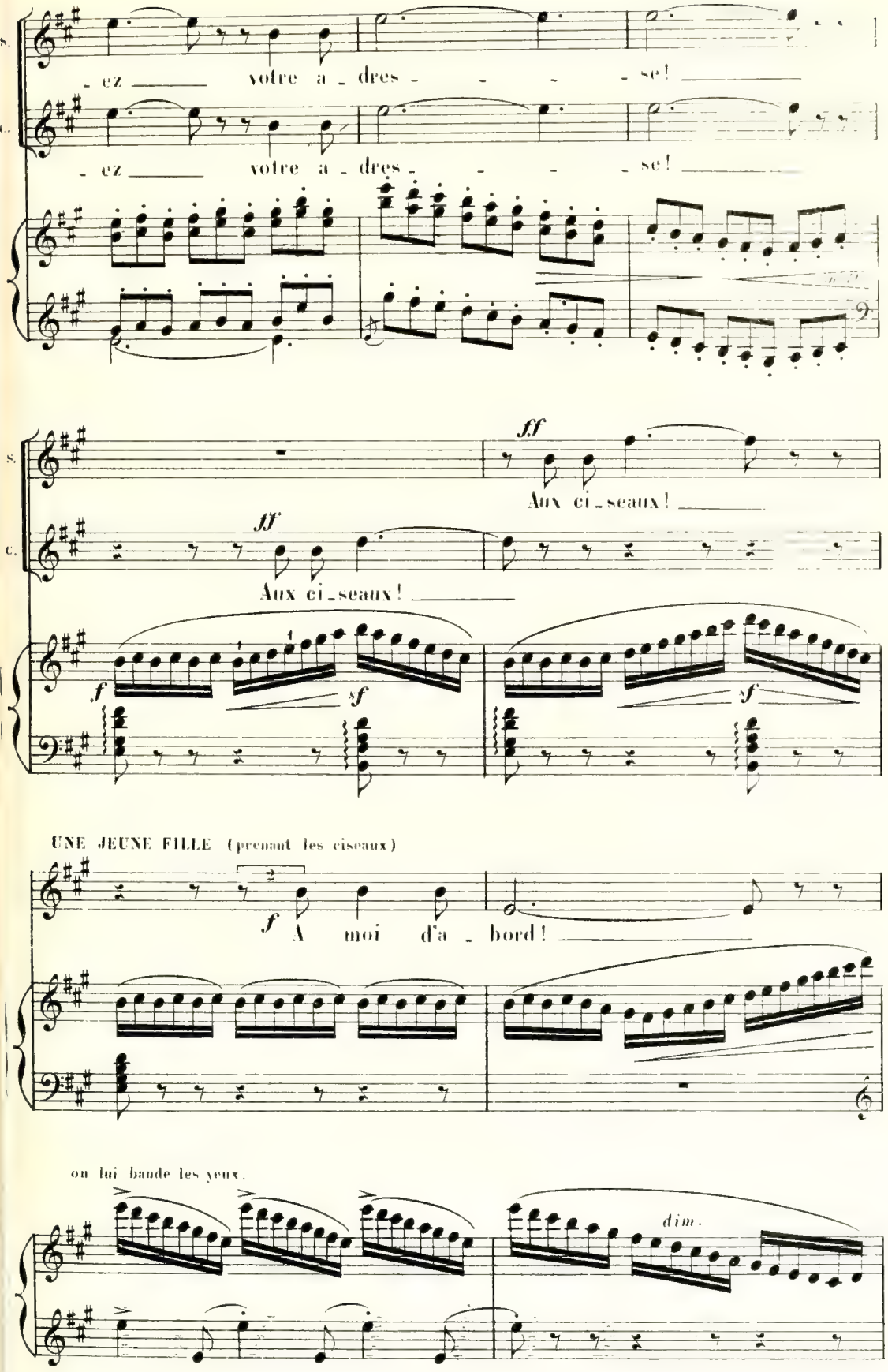
C.

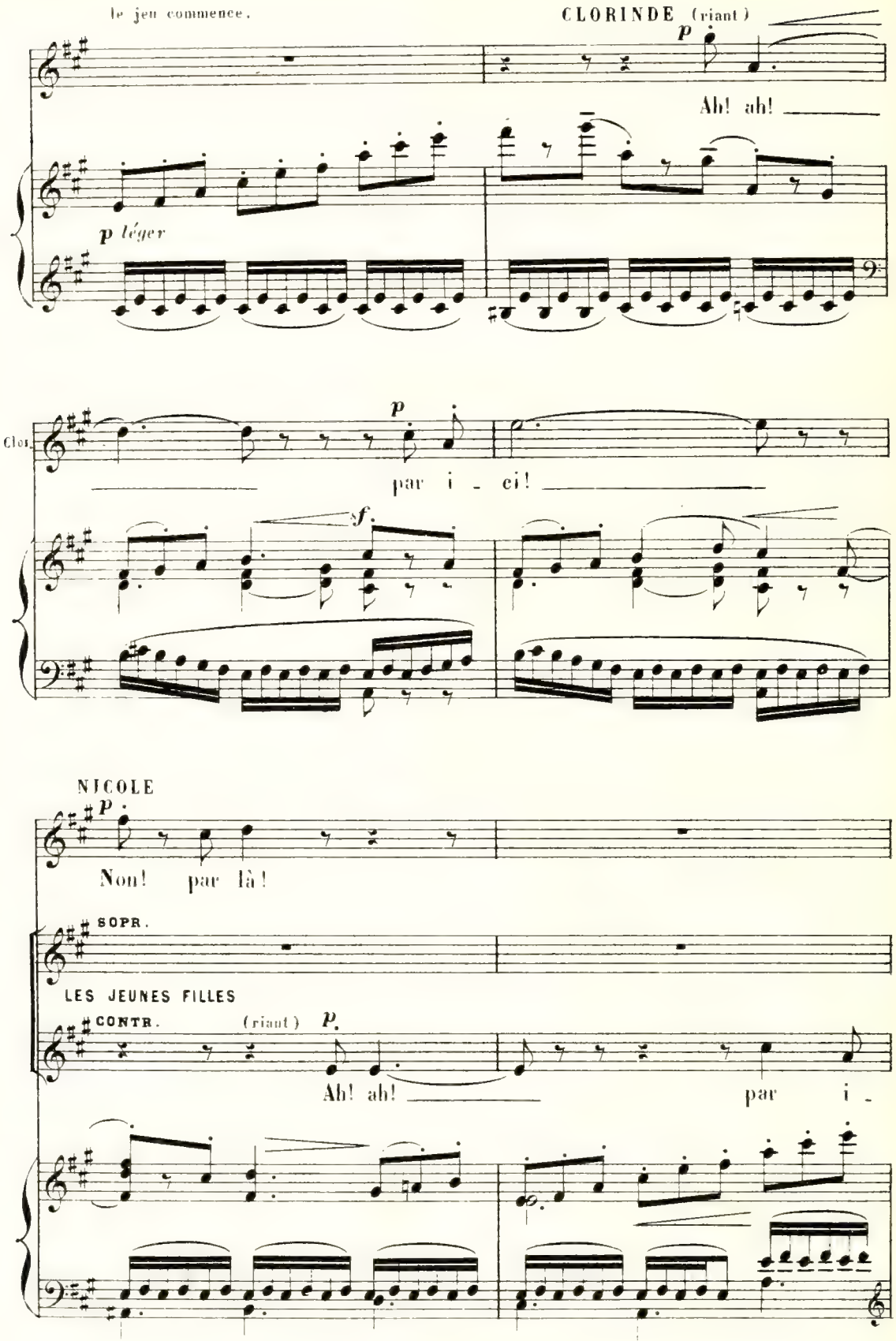
Ah!

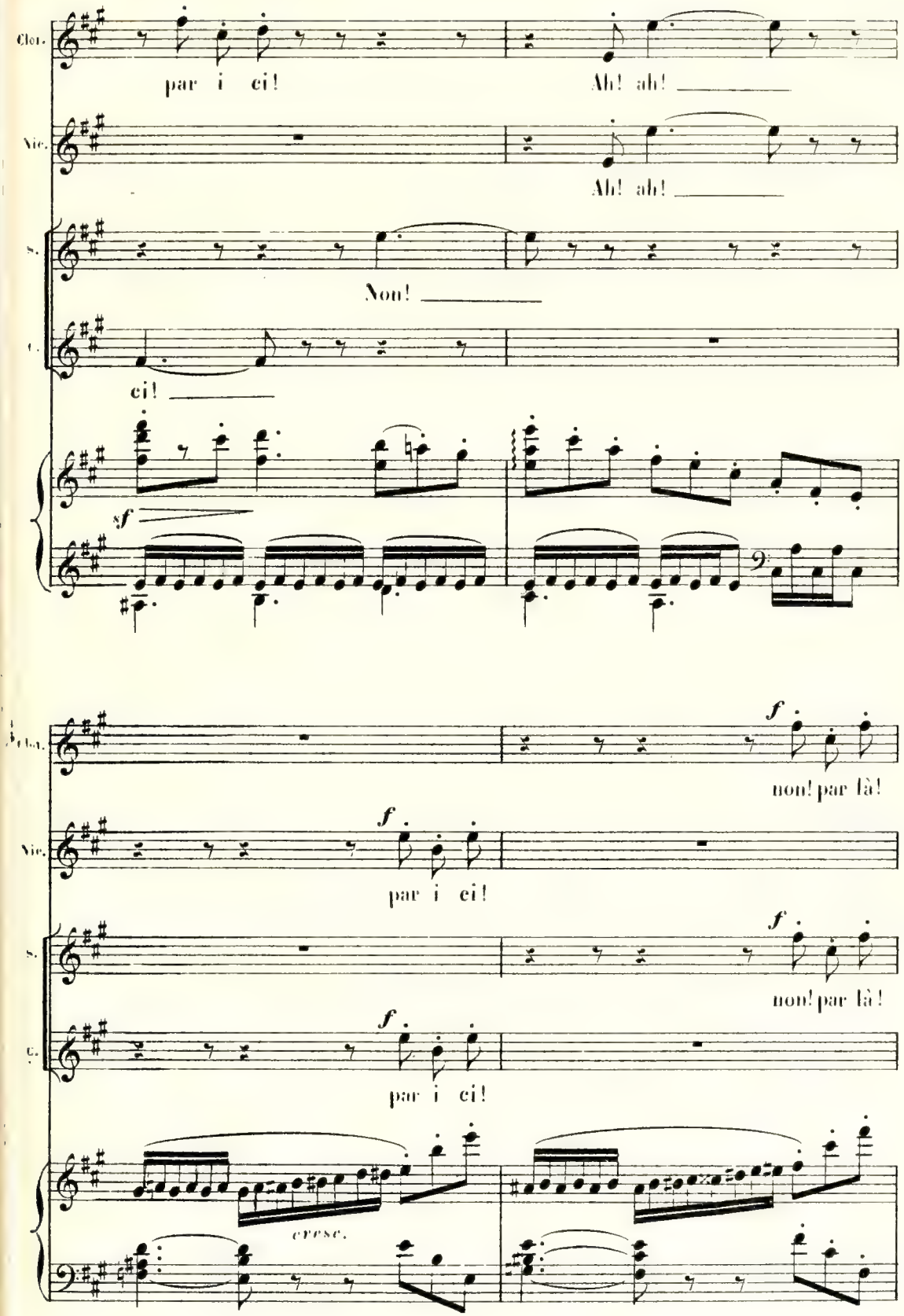


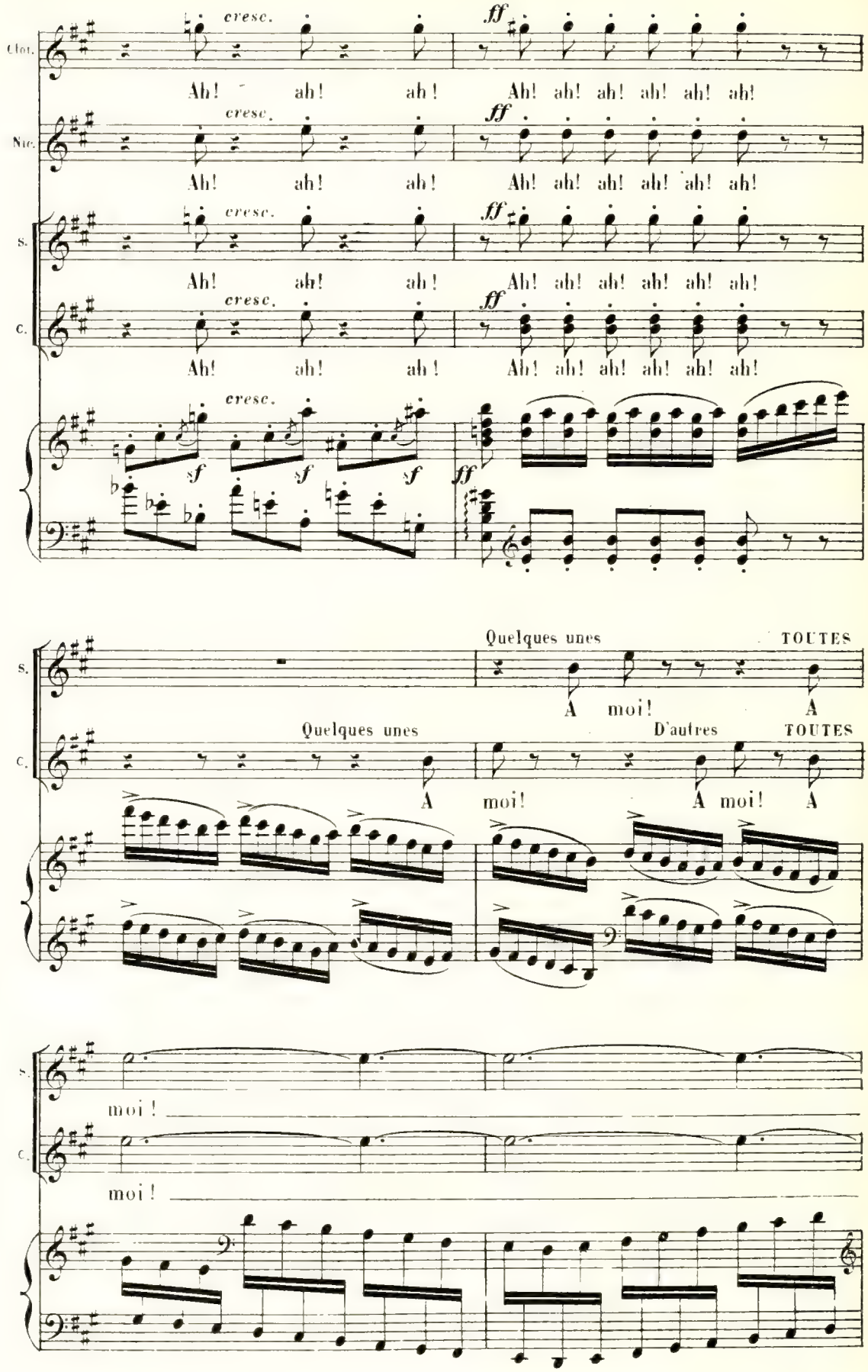

S.
C.
dim.
p léger
NICOLE
On peut ga-gner, mes bel - - - les, Ce
sf
Nic.
ri - che bon-net de den - tel - - - - - - - - -
1
Nic.
2
- les, Cet - - - te cuil - -
sf

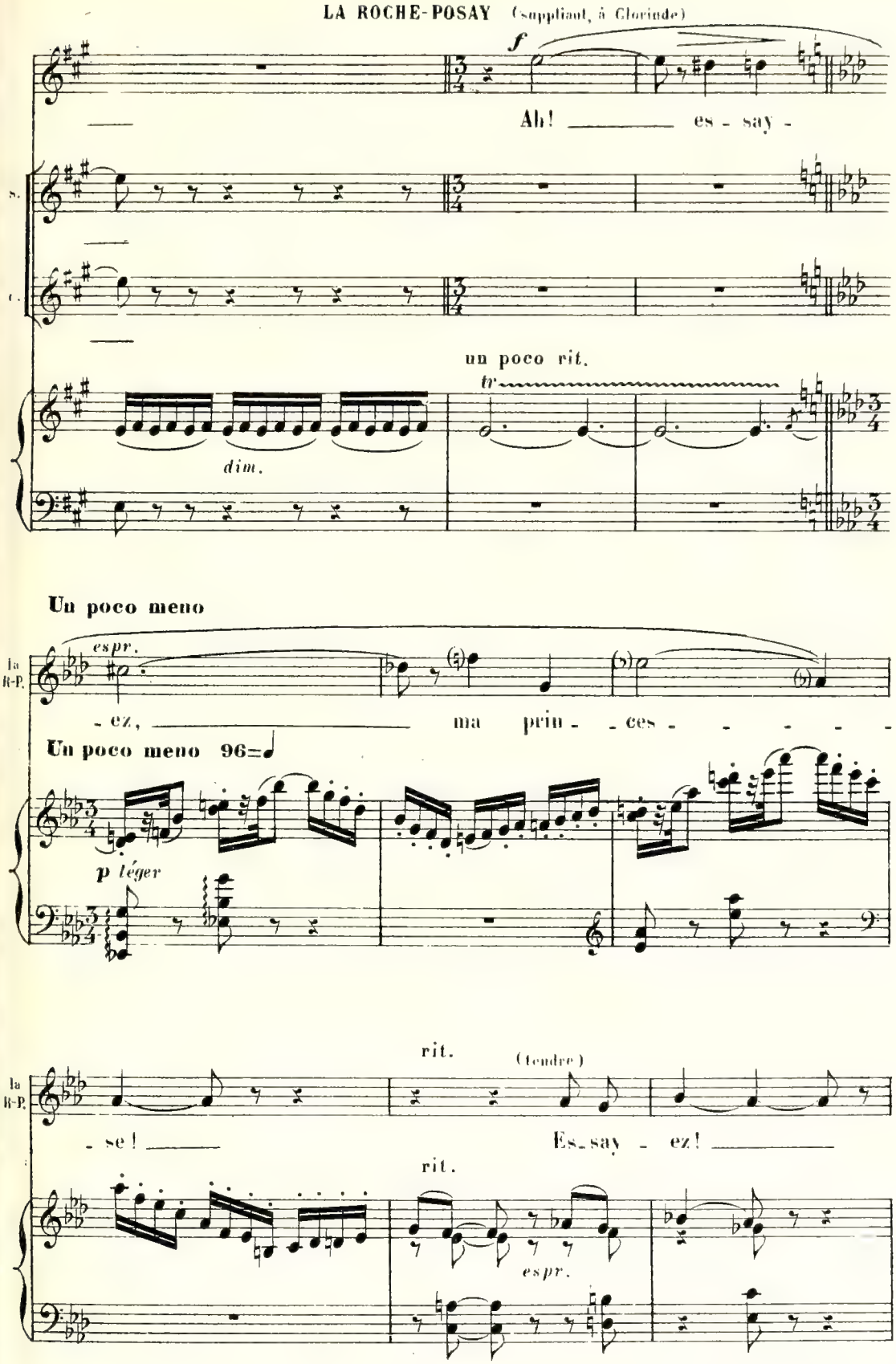

Vc.
l'er
d'ar - - - gent,
Vc.
Ou bien en - - cor,
Vc.
Cet - - - te croix d'or!
LES JEUNES FILLES (CONTR).
p
Les yeux ban -
SOPR.
p
cresc.
Les yeux ban - dés,
Dé - ploy -
cresc.
- dés,
Dé - ploy -
cresc.

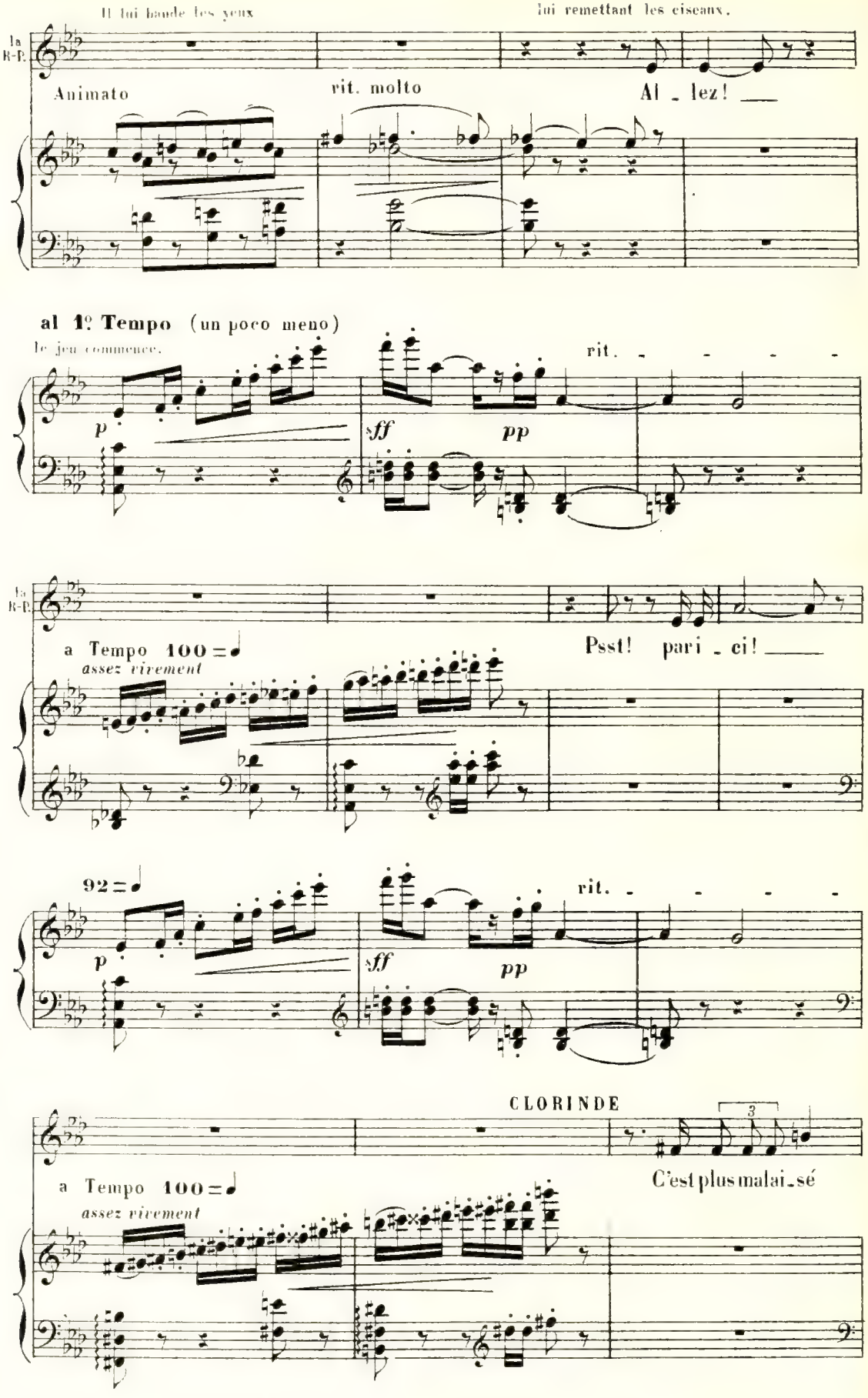

S.
C.
- ez votre a - dres - - - - se!
- ez votre a - dres - - - - se!
ff
Aux ci - seaux!
ff
Aux ci - seaux!
f
sf
sf
UNE JEUNE FILLE (prenant les ciseaux)
f
A moi d'a - bord!
on lui bande les yeux.
dim.

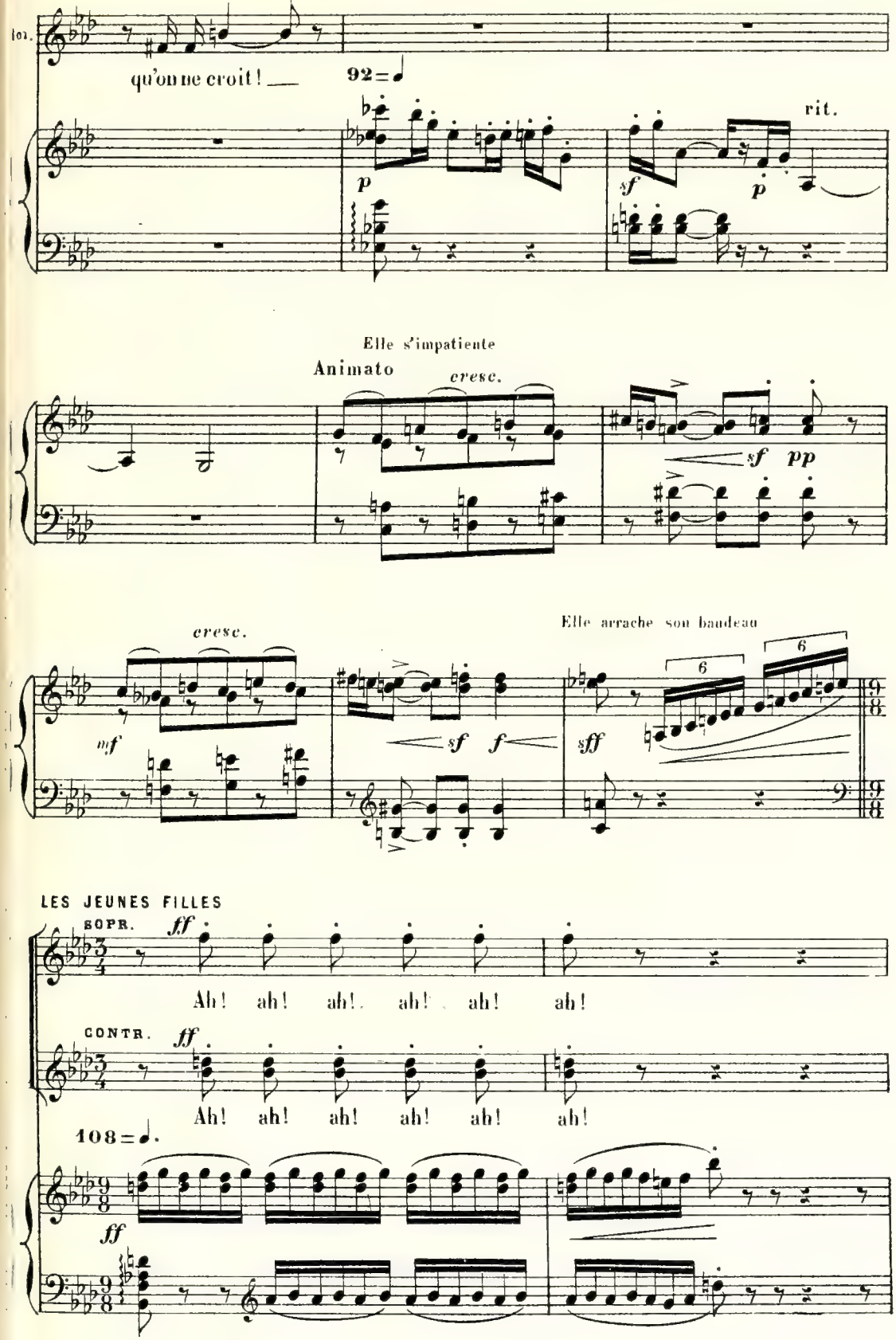

le jeu commence.
CLORINDE (riant)
p
Ah! ah!
p léger
Clor.
p
par i - ci!
f
NICOLE
p
Non! par là!
SOPR.
LES JEUNES FILLES
CONTR.
(riant)
p
Ah! ah!
par i -

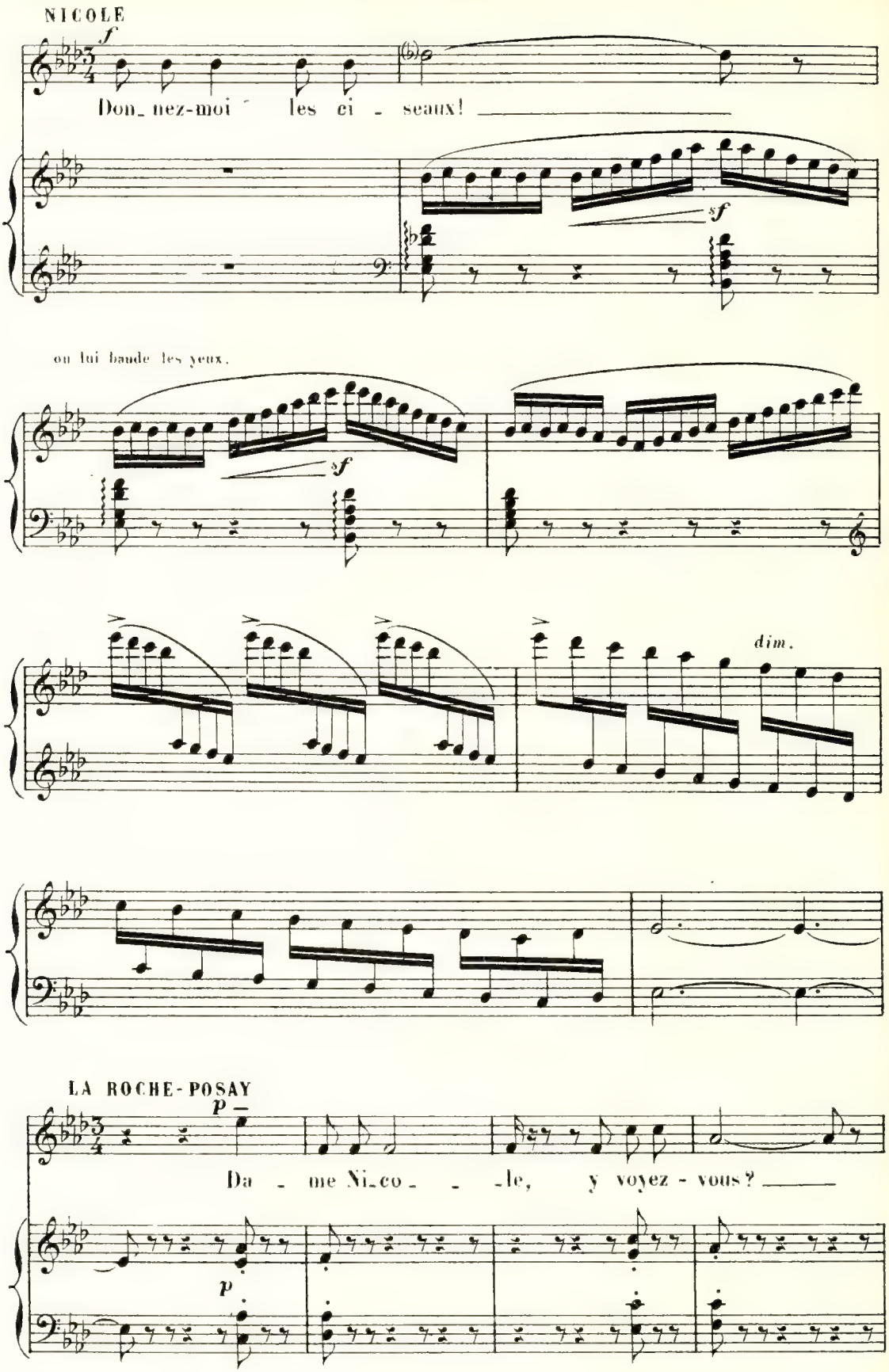

Clar.
par i ci!
Ah! ah!
Vic.
Ah! ah!
S.
Non!
C.
ci!
sf
Clar.
non! par là!
Vic.
f
par i ci!
S.
non! par là!
C.
par i ci!
cresc.

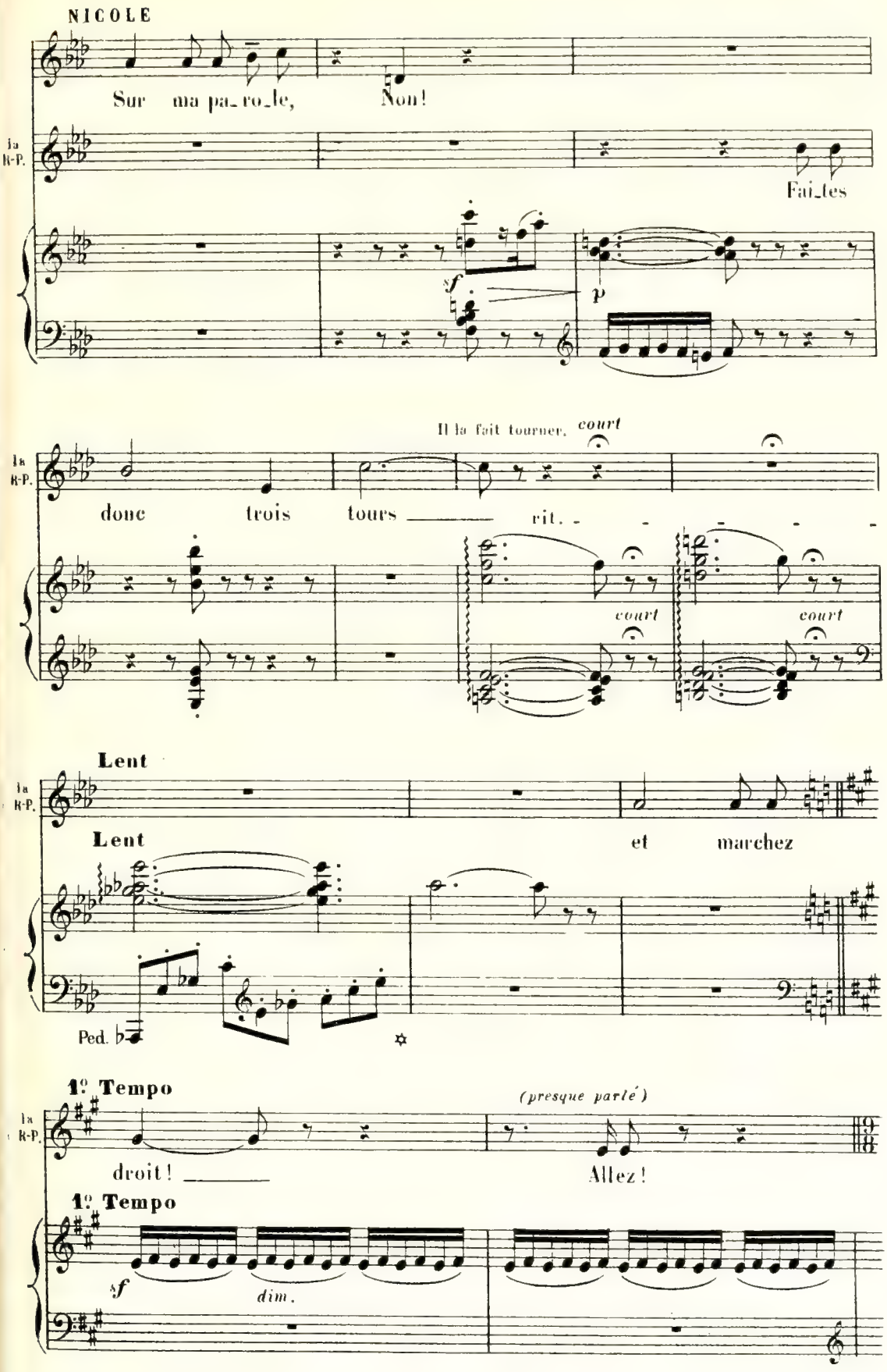

Clot.
Nic.
S.
C.
cresc.
ff
Ah! ah! ah! Ah! ah! ah! ah! ah! ah!
sf
Quelques unes
TOUTES
A moi! A
D'autres
moi!

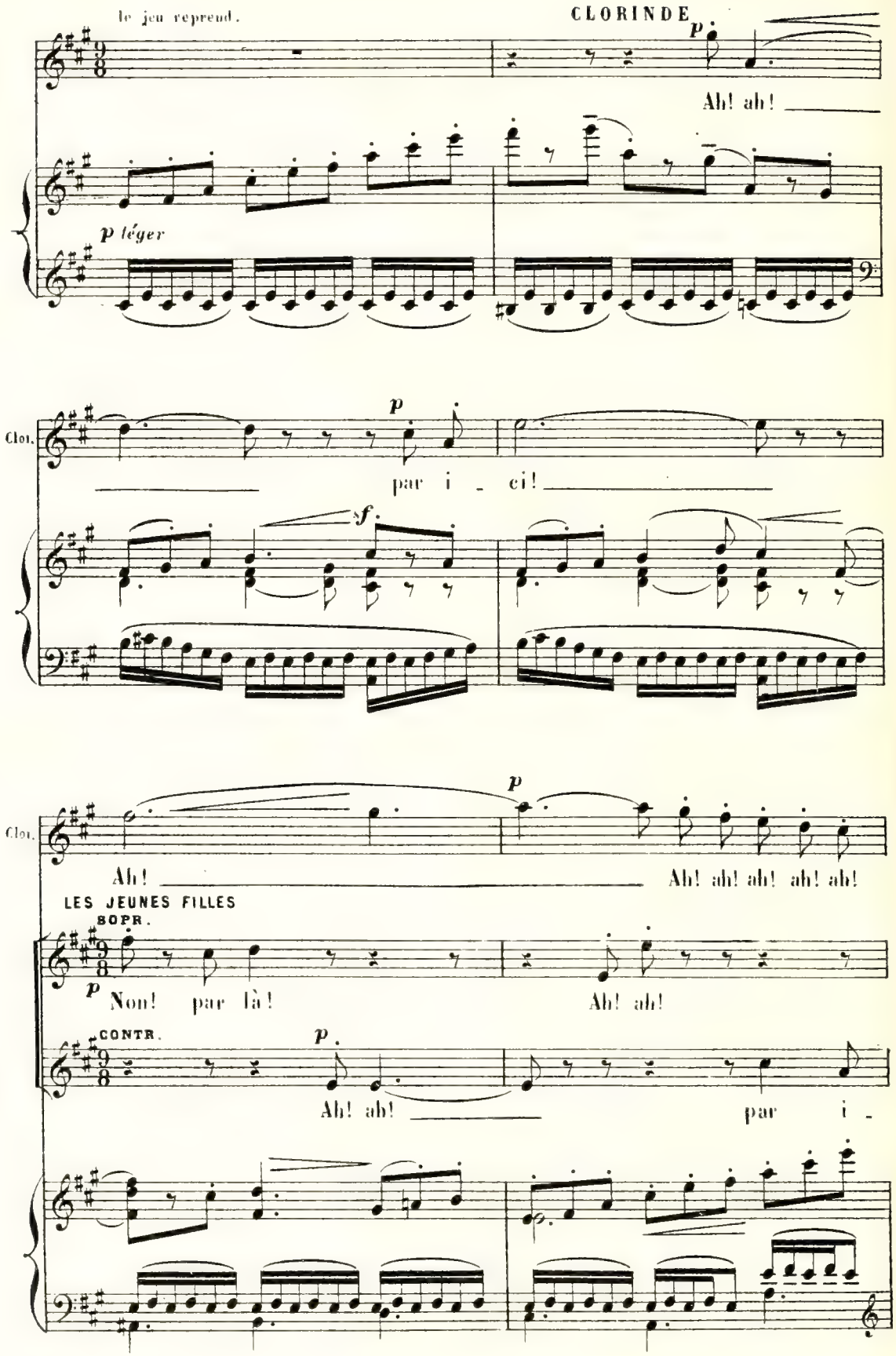

LA ROCHE-POSAY (suppliant, à Glorinde)
f
Ah! ____ es - say -
un poco rit.
tr
dim.
Un poco meno
espr.
la R-P.
- ez, ____ ma prin - - ces - - - - - -
Un poco meno 96=♩
p léger
rit.
(tendre)
la R-P.
- se! ____ Es - say - ez! ____
rit.
espr.

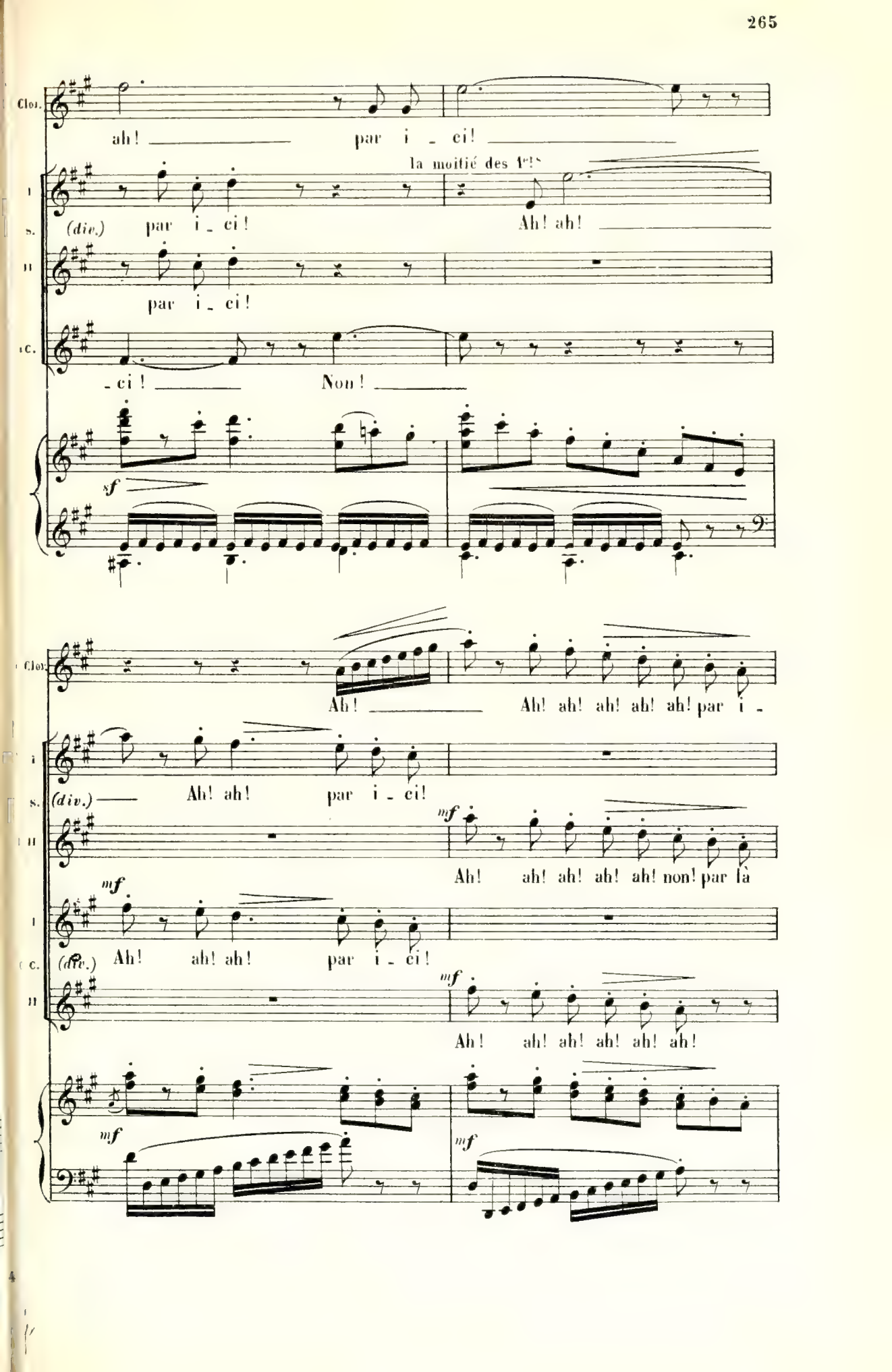

Il lui bande les yeux
lui remettant les ciseaux.
la R-R.
Animato
rit. molto
Al - lez!
al 1º Tempo (un poco meno)
le jeu commence.
rit.
p
sff
pp
la R-R.
a Tempo 100 =
assez vivement
Psst! pari - ci!
92 =
p
sff
pp
rit.
CLORINDE
3
a Tempo 100 =
assez vivement
C'est plus malai - sé

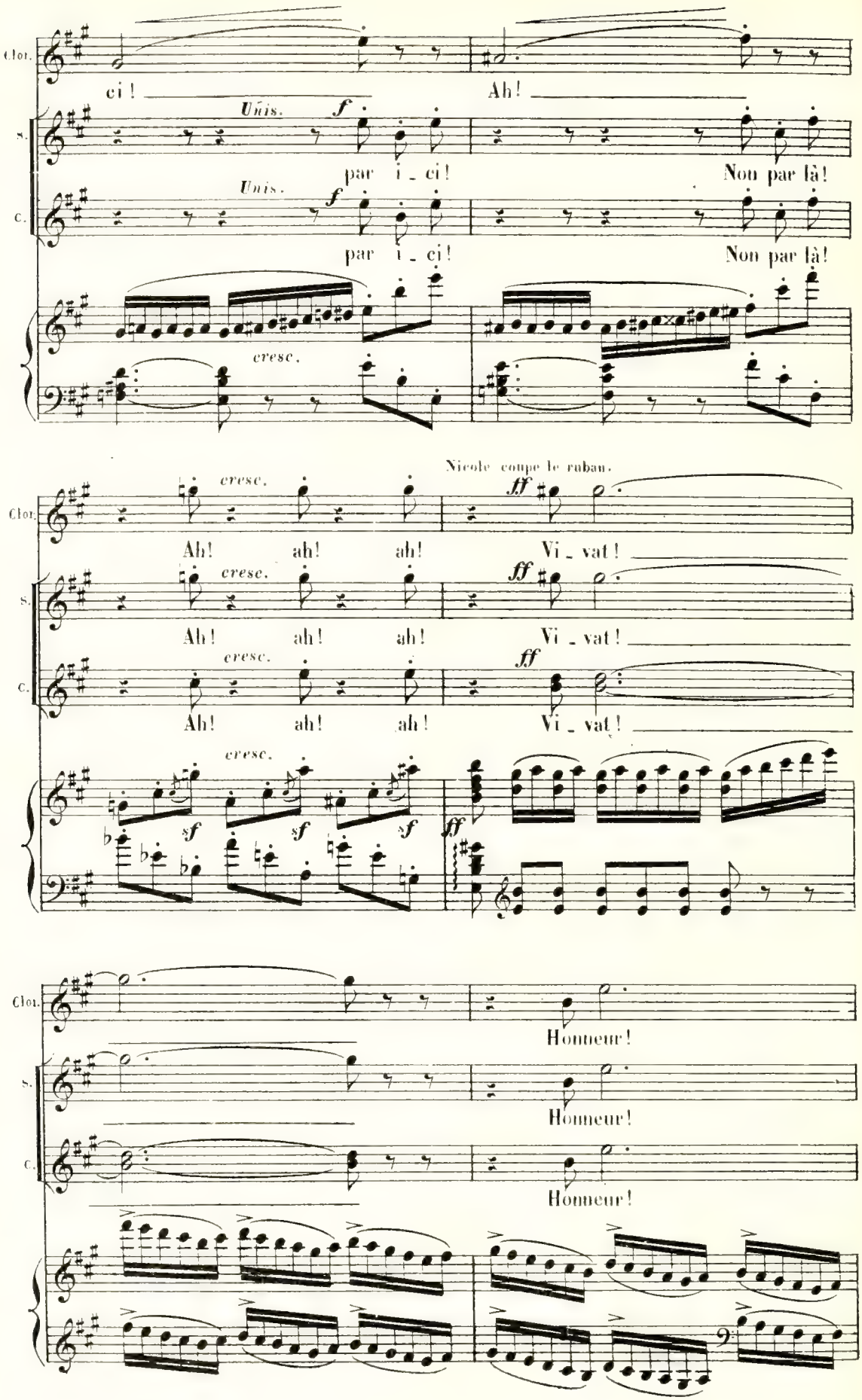

qu'on ne croit ! —
92 = ♩
p
sf
p
rit.
Elle s'impatiente
Animato
cresc.
sf
pp
cresc.
mf
sf
f
Elle arrache son bandeau
sff
6
6
LES JEUNES FILLES
SOPR.
ff
Ah ! ah ! ah ! ah ! ah ! ah !
CONTR.
ff
Ah ! ah ! ah ! ah ! ah ! ah !
108 = ♩.
ff

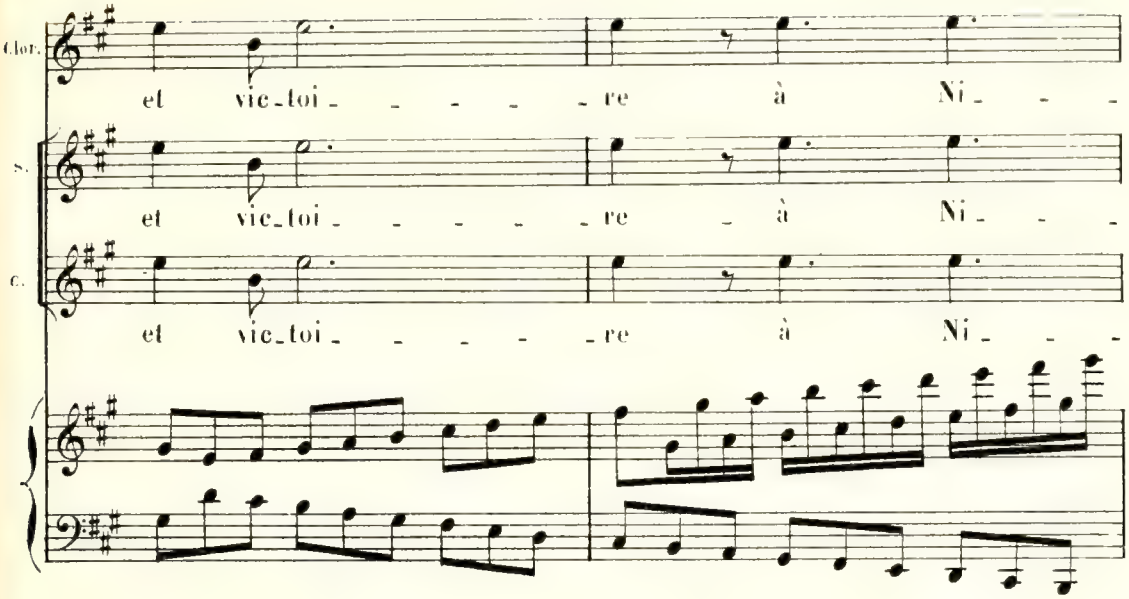

NICOLE
Don_nez-moi les ci - seaux!
ou lui bande les yeux.
dim.
LA ROCHE-POSAY
Da - me Ni_co_ - -le, y voyez - vous?

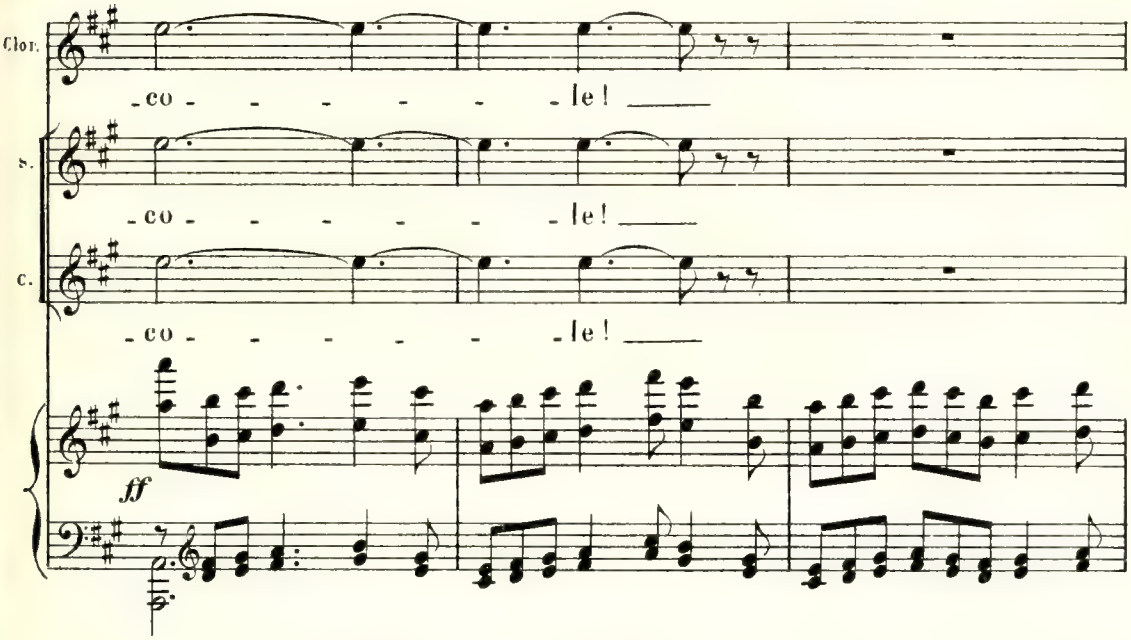

NICOLE
Sur ma pa_ro_le, Non!
la R-P.
Fai_tes
sf
p
Il la fait tourner. court
la R-P.
donc trois tours
rit.
court
court
Lent
la R-P.
Lent
et marchez
Ped.
1º Tempo
(presque parlé)
la R-P.
droit!
Allez!
1º Tempo
sf
dim.

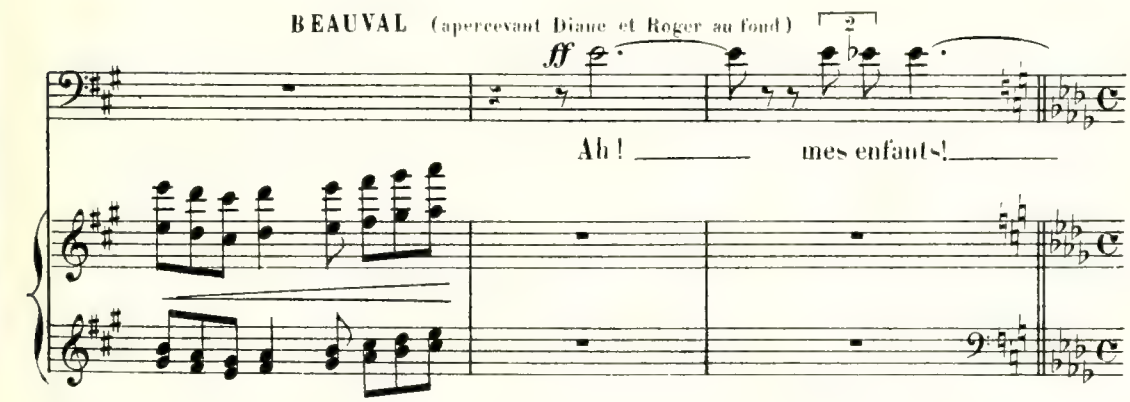

le jeu reprend.
CLORINDE
p
Ah! ah!
p léger
Clor.
p
par i - ci!
f
Clor.
p
Ah!
Ah! ah! ah! ah! ah!
LES JEUNES FILLES
SOPR.
p
Non! par là!
Ah! ah!
CONTR.
p
Ah! ah!
par i -


Clor.
ah! par i - ci!
la moitié des 1ers
I
S.
(div.) par i - ci!
Ah! ah!
II
par i - ci!
C.
- ci! Non!
sf
Clor.
Ah! Ah! ah! ah! ah! par i -
I
S.
(div.) Ah! ah! par i - ci!
II
mf
Ah! ah! ah! ah! ah! non! par là
I
C.
(div.) Ah! ah! ah! par i - ci!
II
mf
Ah! ah! ah! ah! ah! ah!
mf
mf

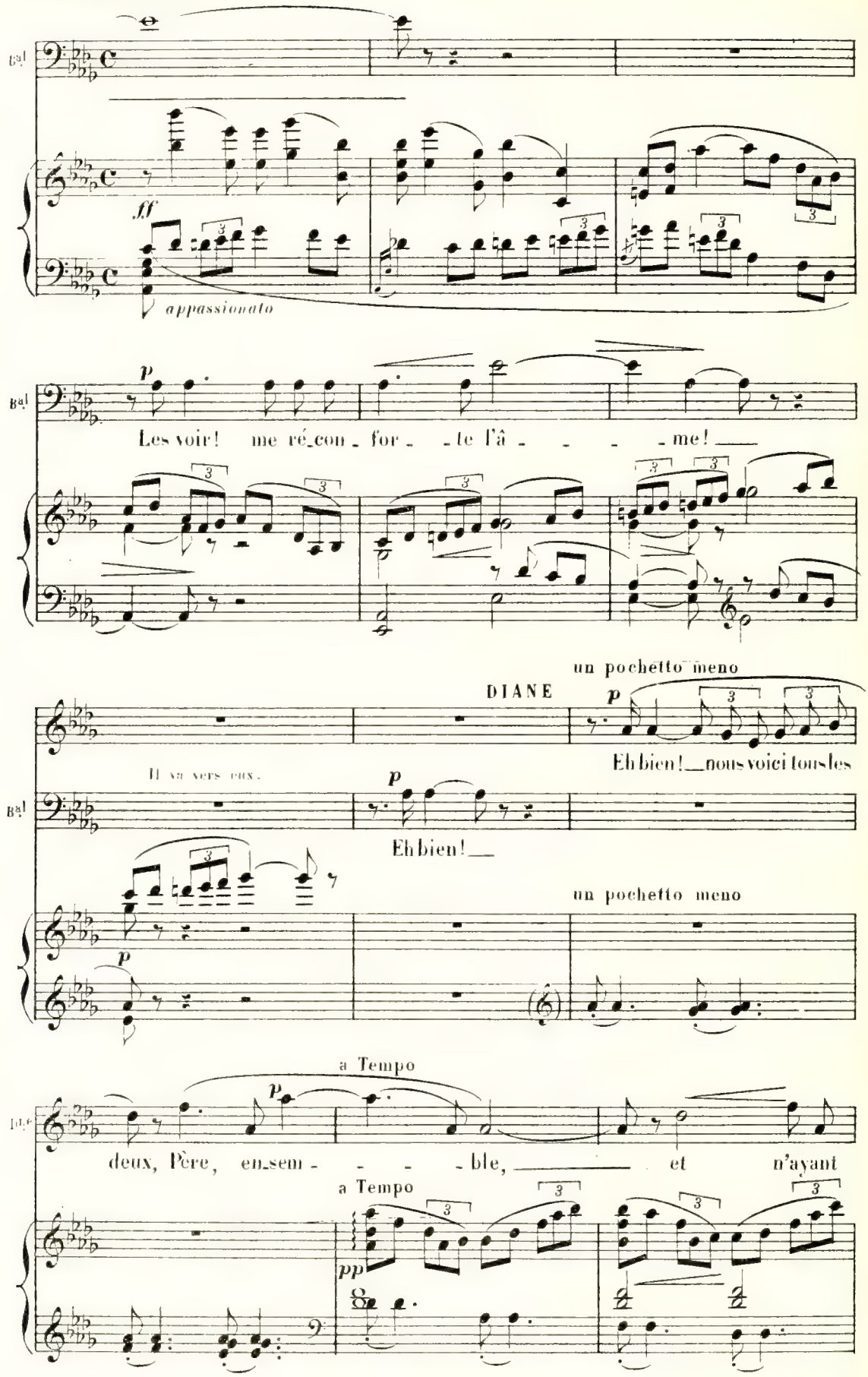

Clor.
ci!
Ah!
S.
Unis.
f
par i_ci!
Non par là!
C.
Unis.
f
par i_ci!
Non par là!
cresc.
Nicole coupe le ruban.
Clor.
cresc.
ff
Ah! ah! ah!
Vi_vat!
S.
cresc.
ff
Ah! ah! ah!
Vi_vat!
C.
cresc.
ff
Ah! ah! ah!
Vi_vat!
cresc.
sf
sf
sf
ff
Clor.
Honneur!
S.
Honneur!
C.
Honneur!

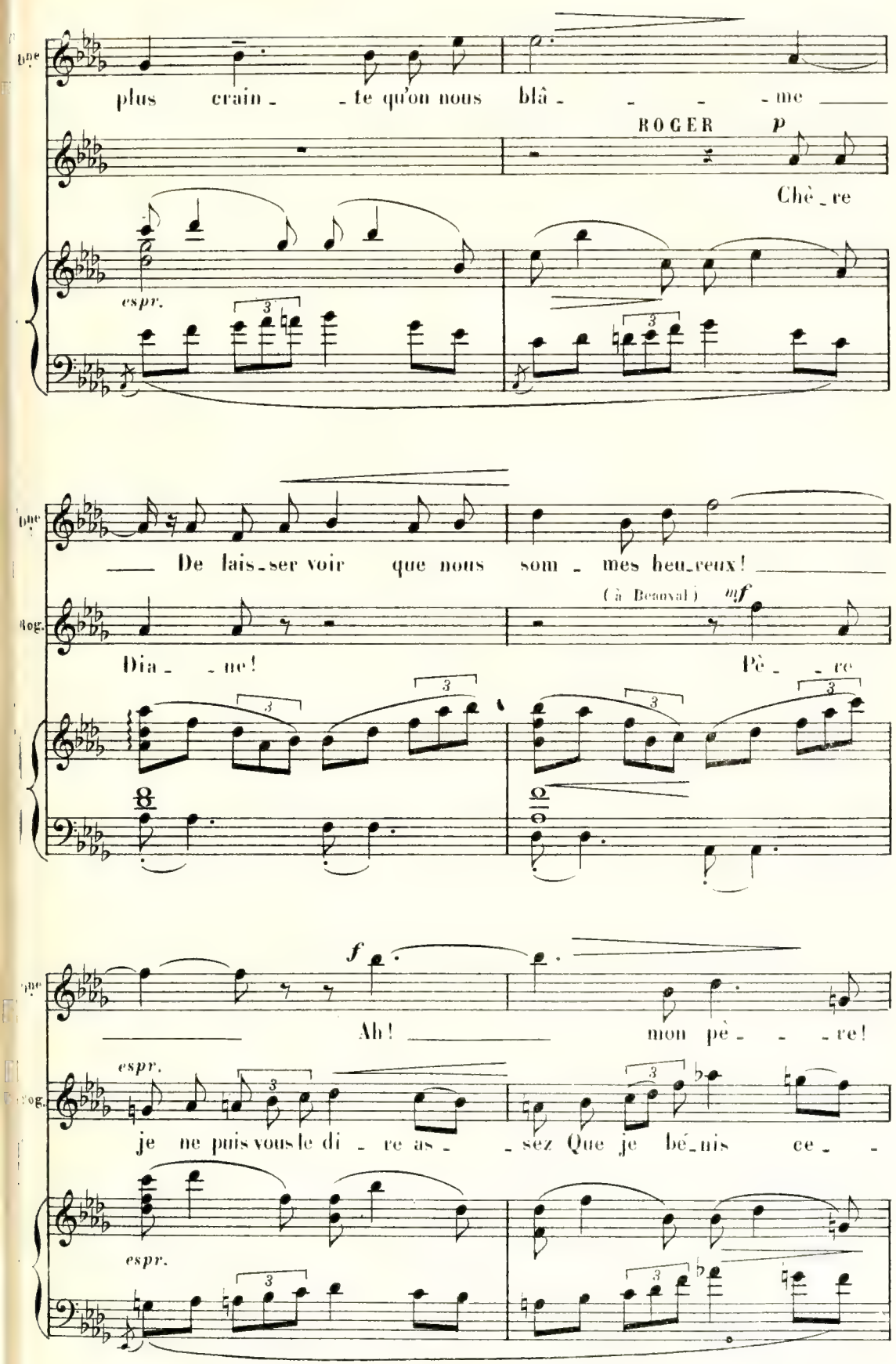

Clor.
et vic_toi_ _ _ _ _ re à Ni_ _ _
S.
et vic_toi_ _ _ _ _ re à Ni_ _ _
C.
et vic_toi_ _ _ _ _ re à Ni_ _ _


Clor.
_co_ _ _ _ _ _le! _
S.
_co_ _ _ _ _ _le! _
C.
_co_ _ _ _ _ _le! _
ff


BEAUVAL (apercevant Diane et Roger au fond)
2
ff
Ah! _ mes enfants! _

SCÈNE III


Bal
ff
appassionato
p
Les voir! me ré_con_for_te l'â_me!
DIANE
un pochetto meno
Eh bien!_nous voici tous les
Il va vers eux.
Eh bien!_
un pochetto meno
Jul.e
a Tempo
deux, Père, en_sem_ble, et n'ayant
a Tempo
pp


plus crain - te qu'on nous blâ - me
ROGER
p
Chè - re
esprr.
De lais - ser voir que nous som - mes heu - reux!
(à Beauval)
mf
Dia - ne!
Pè - re
f
Ah! mon pè - re!
esprr.
je ne puis vous le di - re as - sez Que je bé - nis ce -
esprr.

(joyeusement)

Dne

Nous pre_nons part aux gaî_tés po_pu_

Rog.

_lui qui nous a fi_an_cés.

BEAUVAL *p*

Mon fils!

cresc.

Dne

lai _ _ _ res, Nous a_chetons à tous les é_ven_

Bal

f

Ah! ma fil_ _ _ _ le!

f

Dne

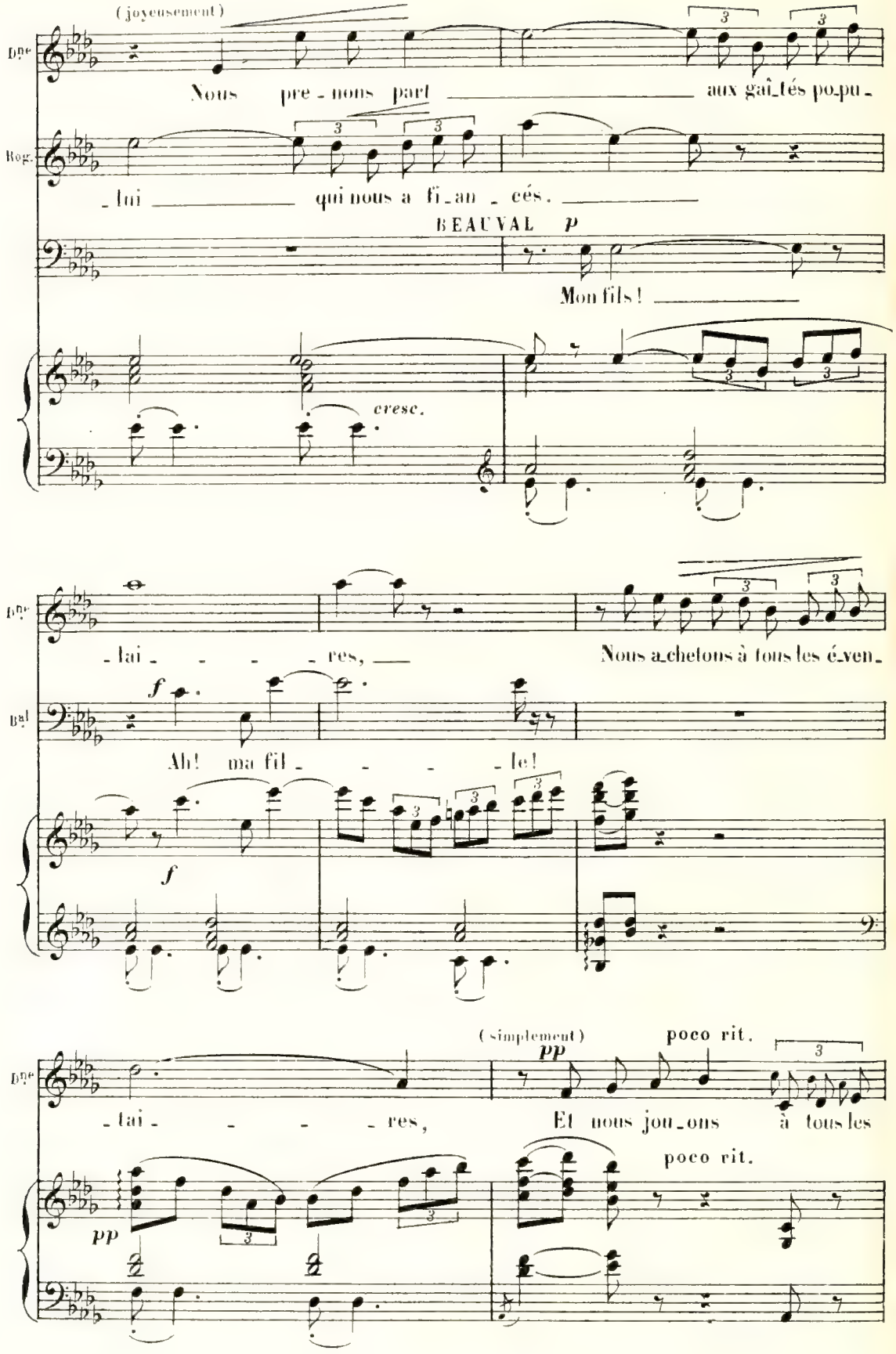
tai _ _ _ res,

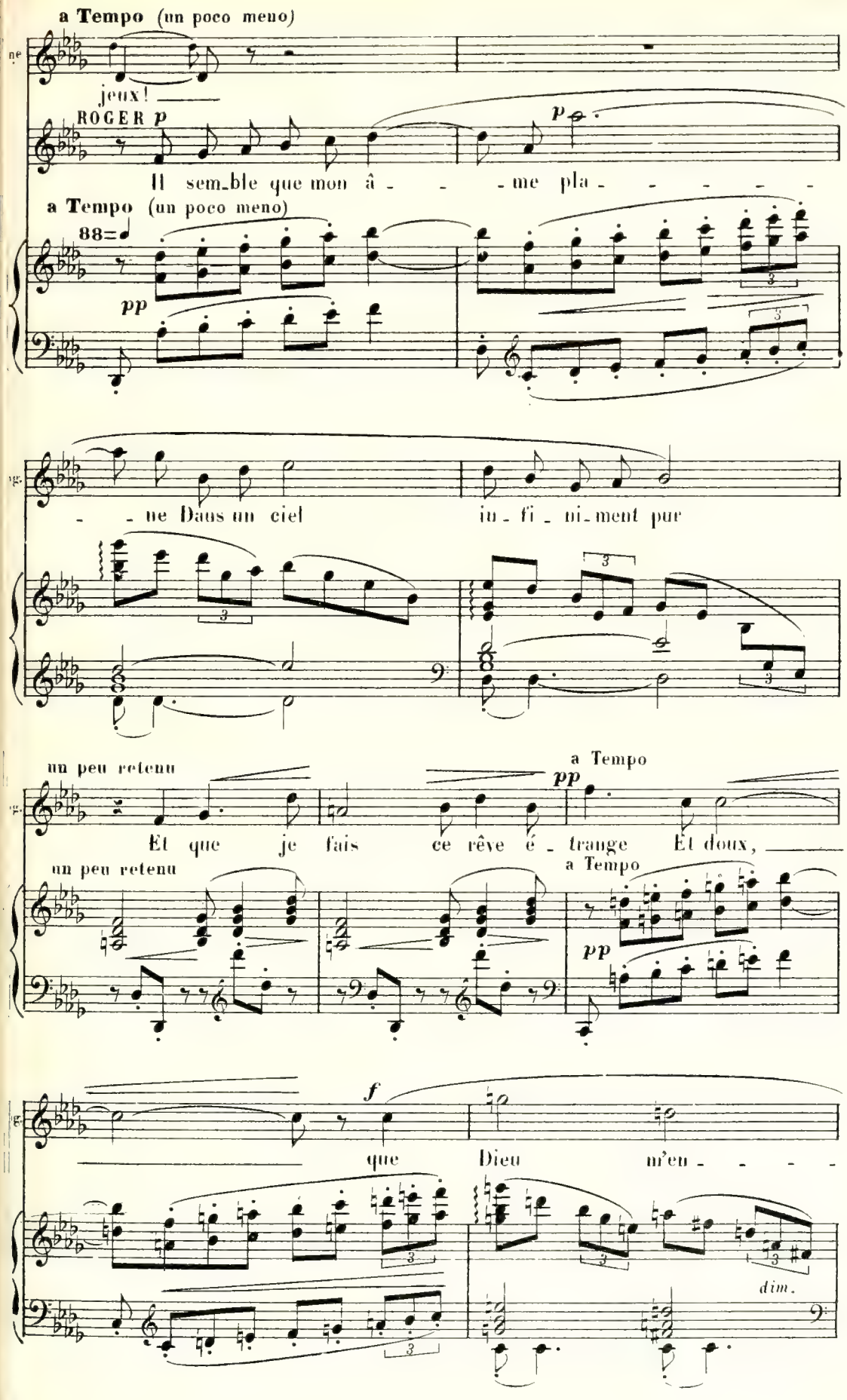
(simplement) *pp* poco rit.

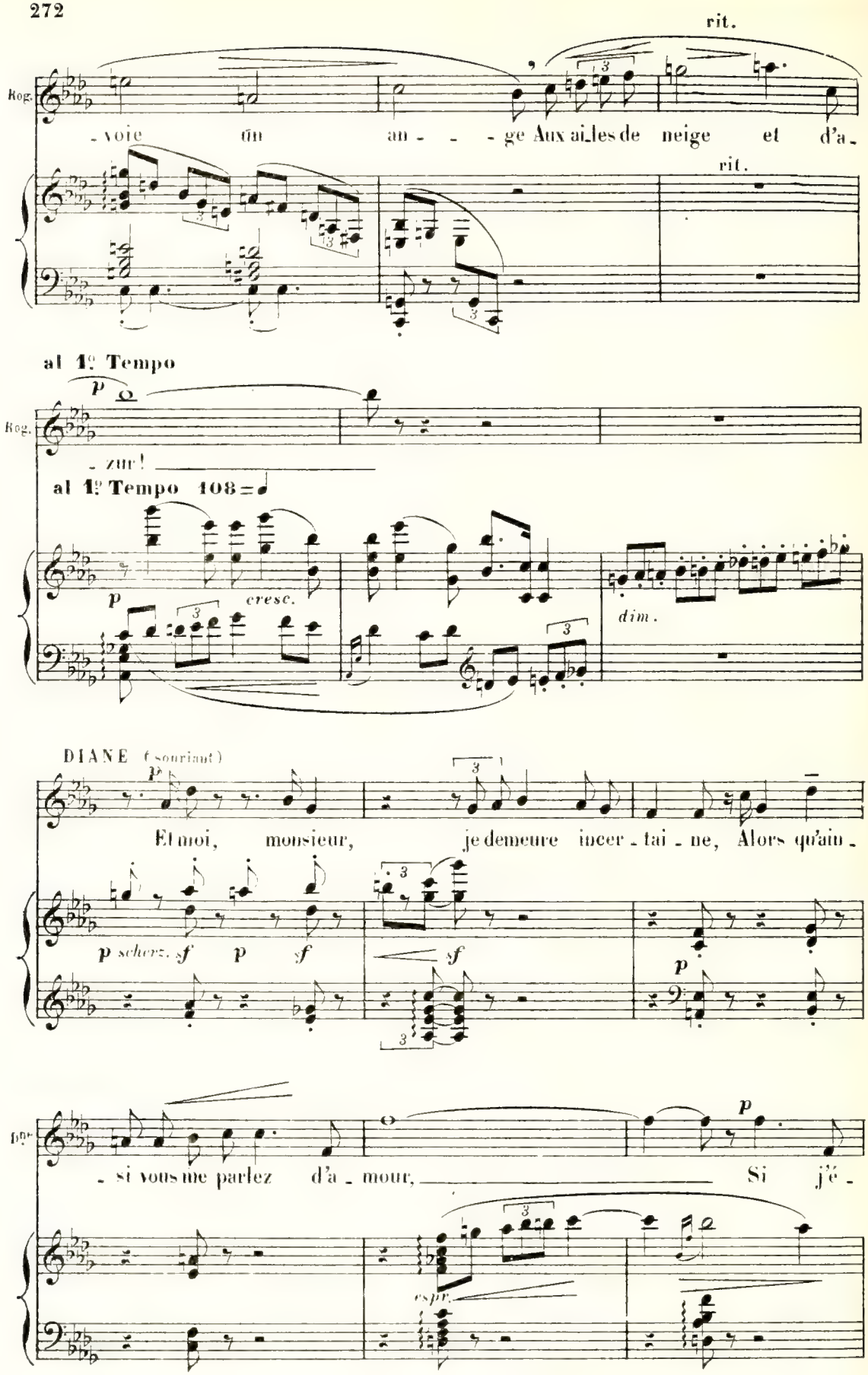
Et nous jou_ons à tous les

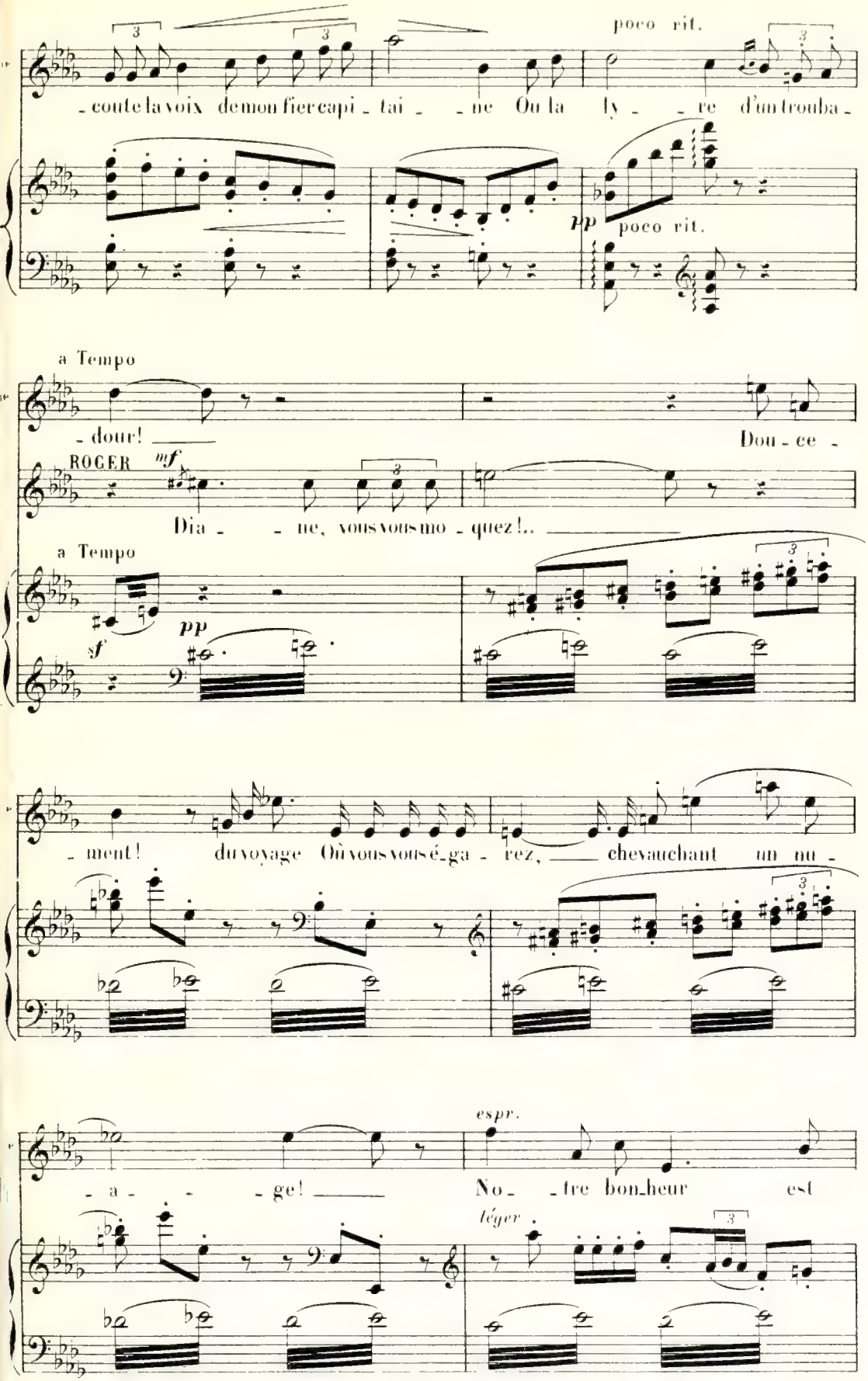
pp

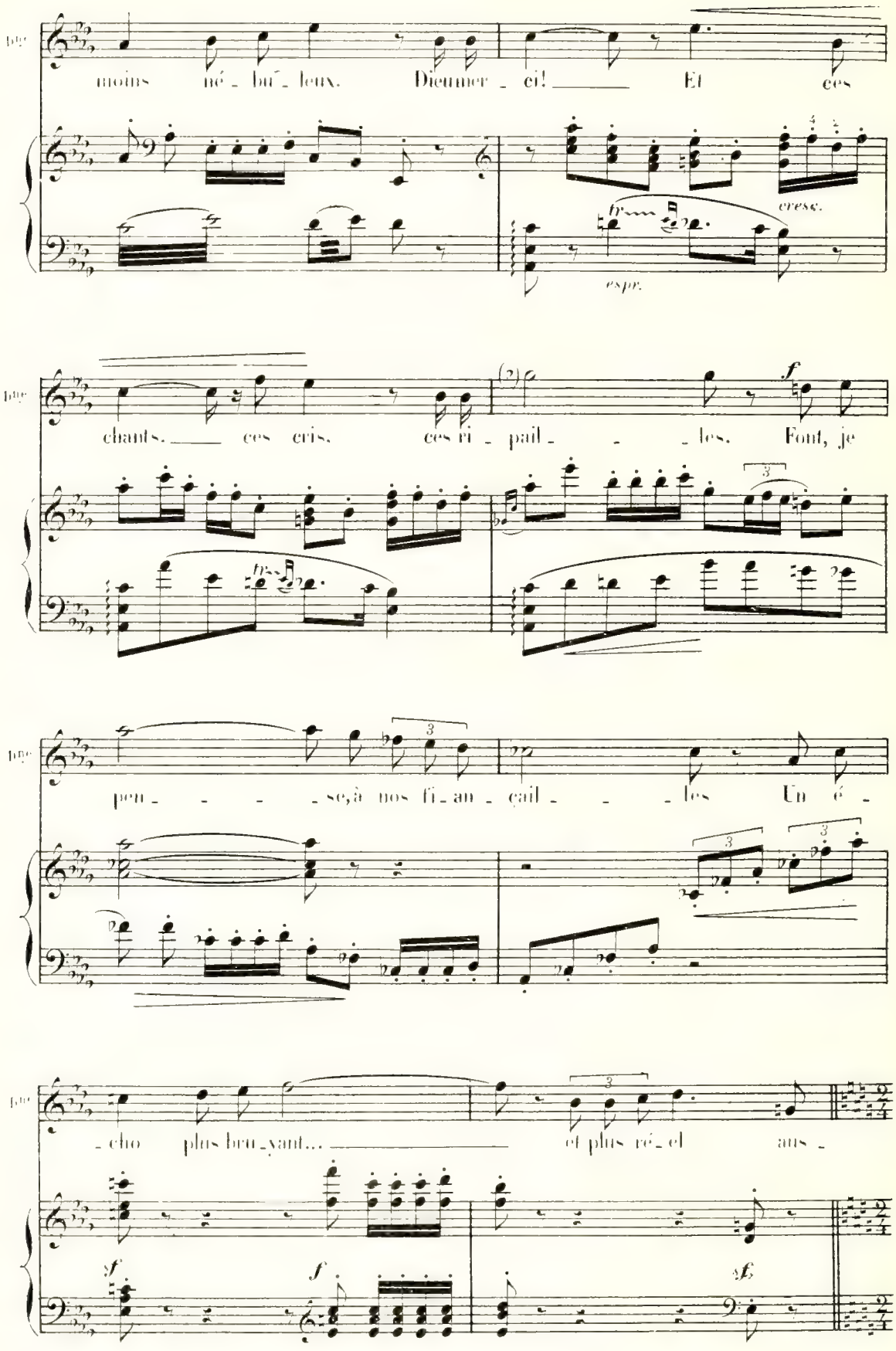
poco rit.

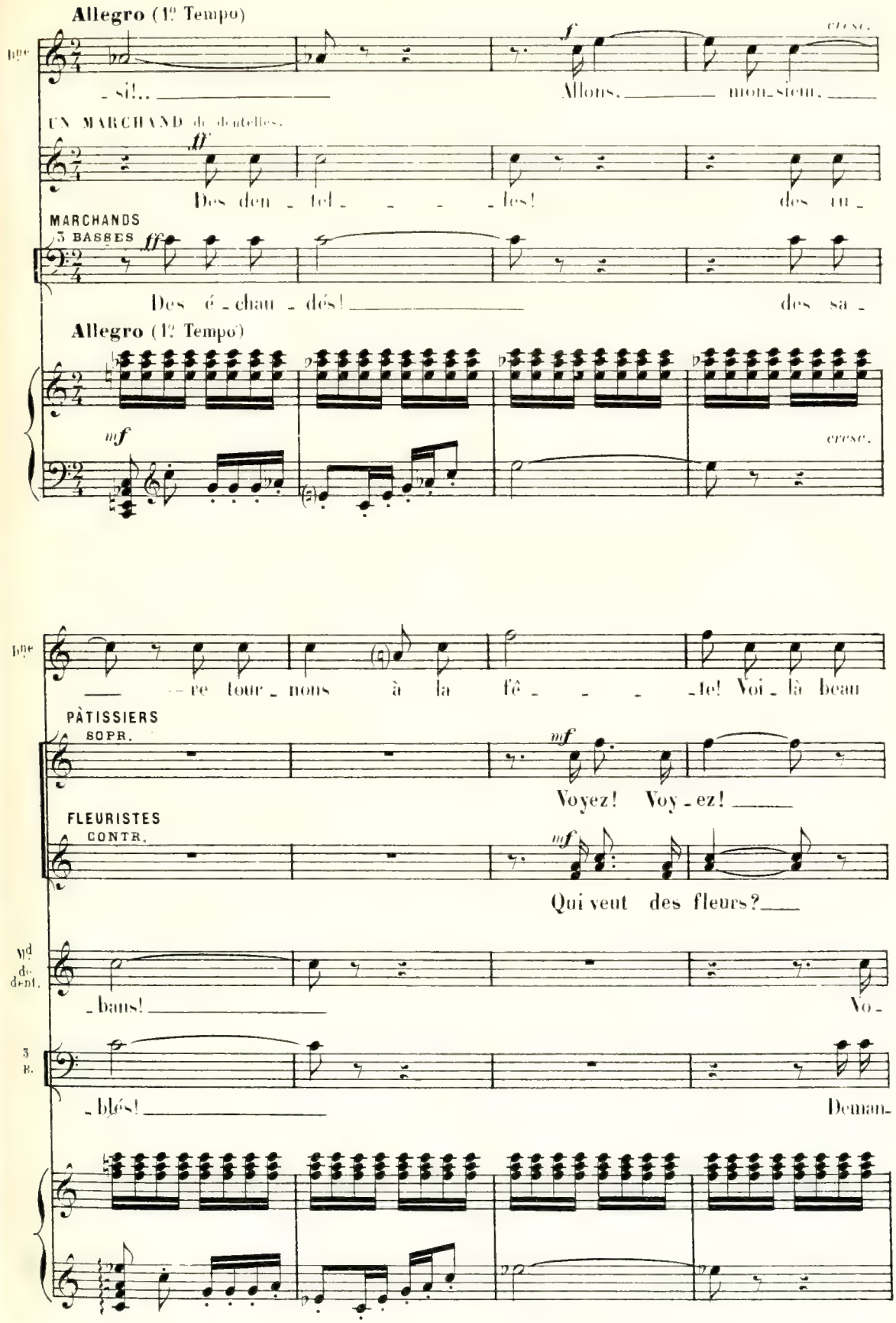


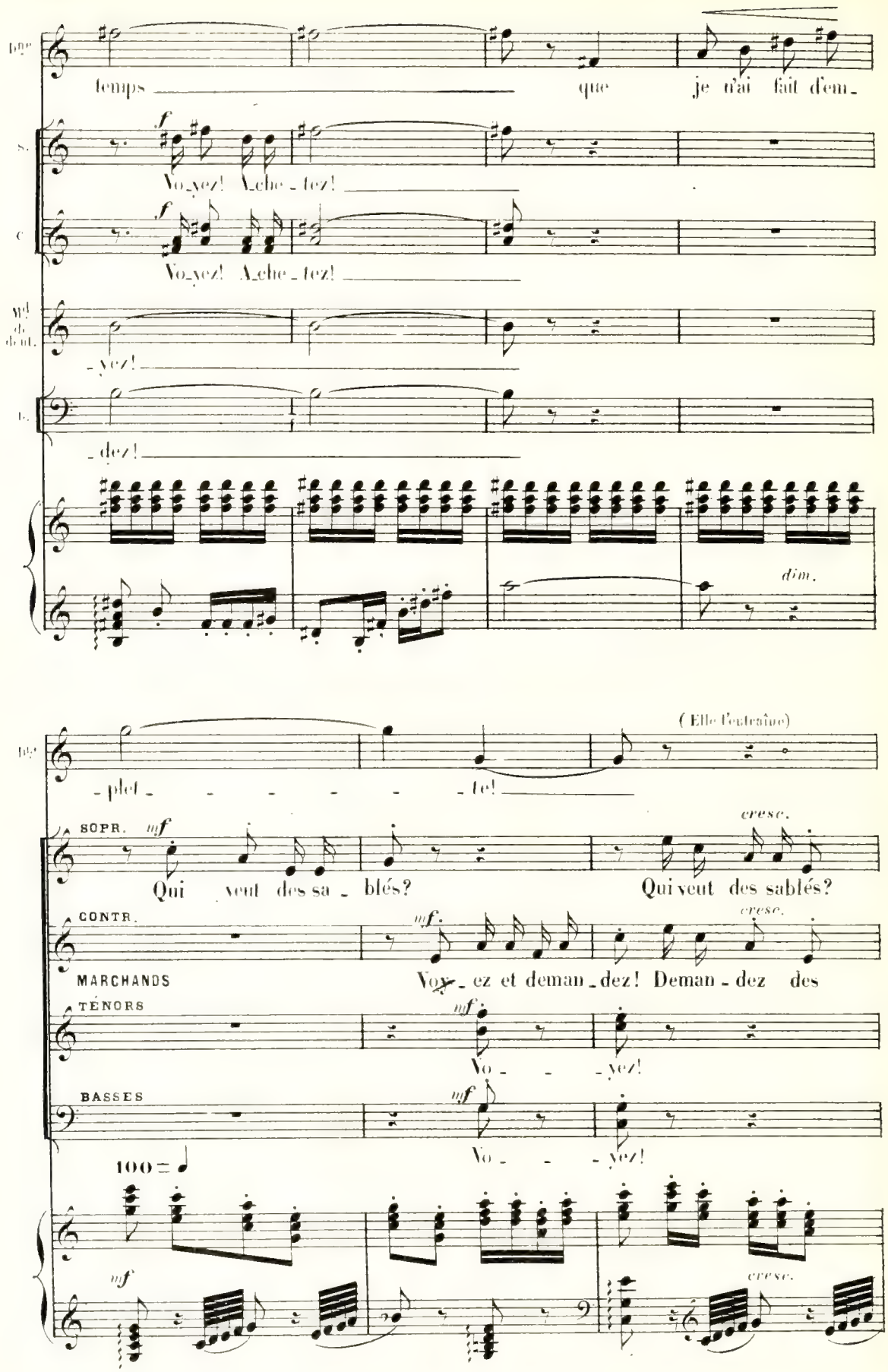

a Tempo (un poco meno)
jeux!
ROGER p
p
Il sem_ble que mon â - - - me pla - - - - - -
a Tempo (un poco meno)
88=
pp
- - ne Dans un ciel in - fi - ni - ment pur
un peu retenu
a Tempo
pp
Et que je fais ce rêve é - trange Et doux,
un peu retenu
a Tempo
pp
f
que Dieu m'en - - - -
dim.

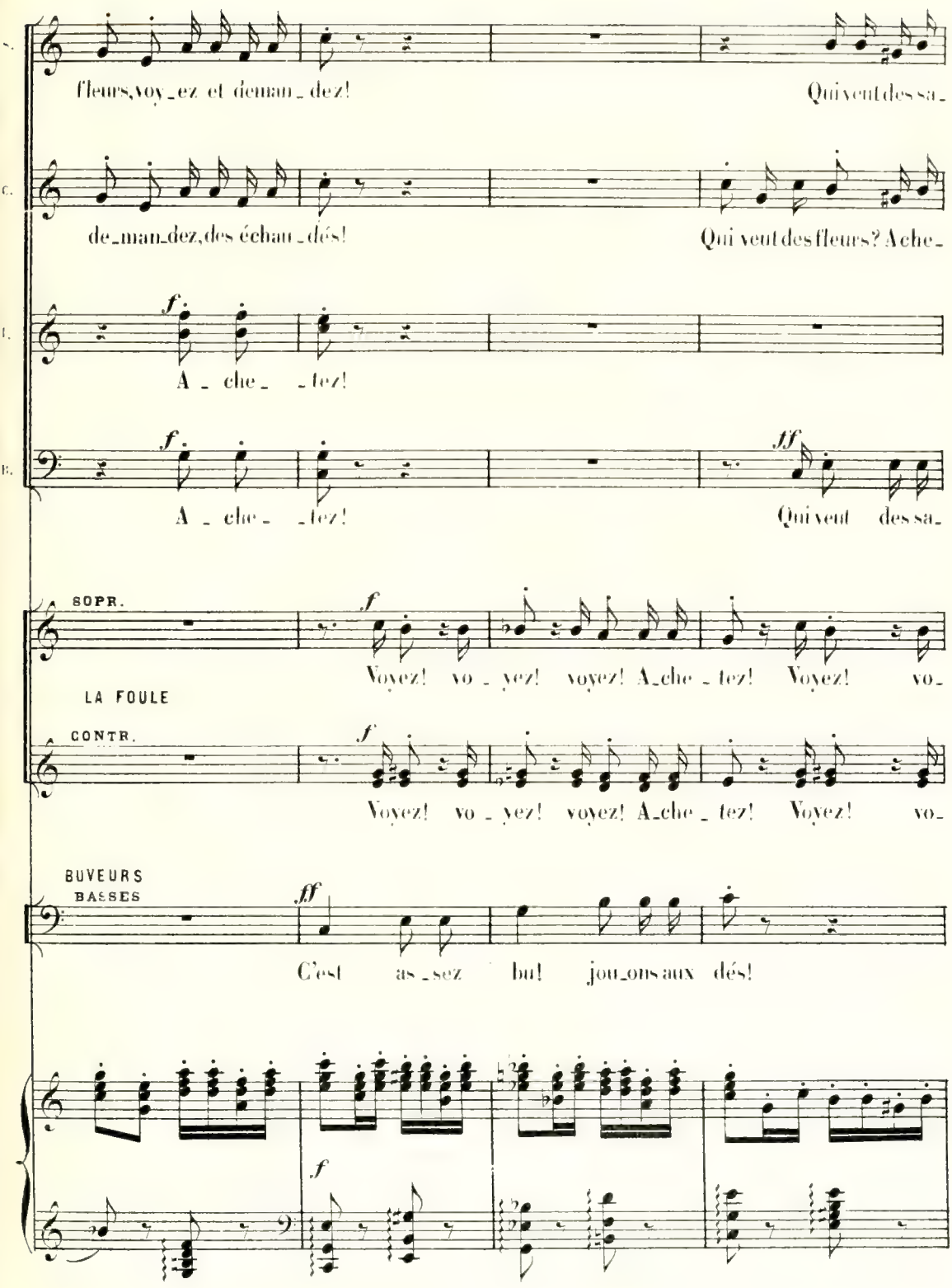

rit.
Rog.
- voie un an - - - ge Aux ai_les de neige et d'a -
rit.
al 1º Tempo
p
Rog.
- zur!
al 1º Tempo 108 = ♩
p
cresc.
dim.
DIANE (souriant)
p
Et moi, monsieur, je demeure incer - tai - ne, Alors qu'ain -
p scherz. sf p sf
sf
p
Bar.
- si vous me parlez d'a - mour, Si j'é -
p
espr.

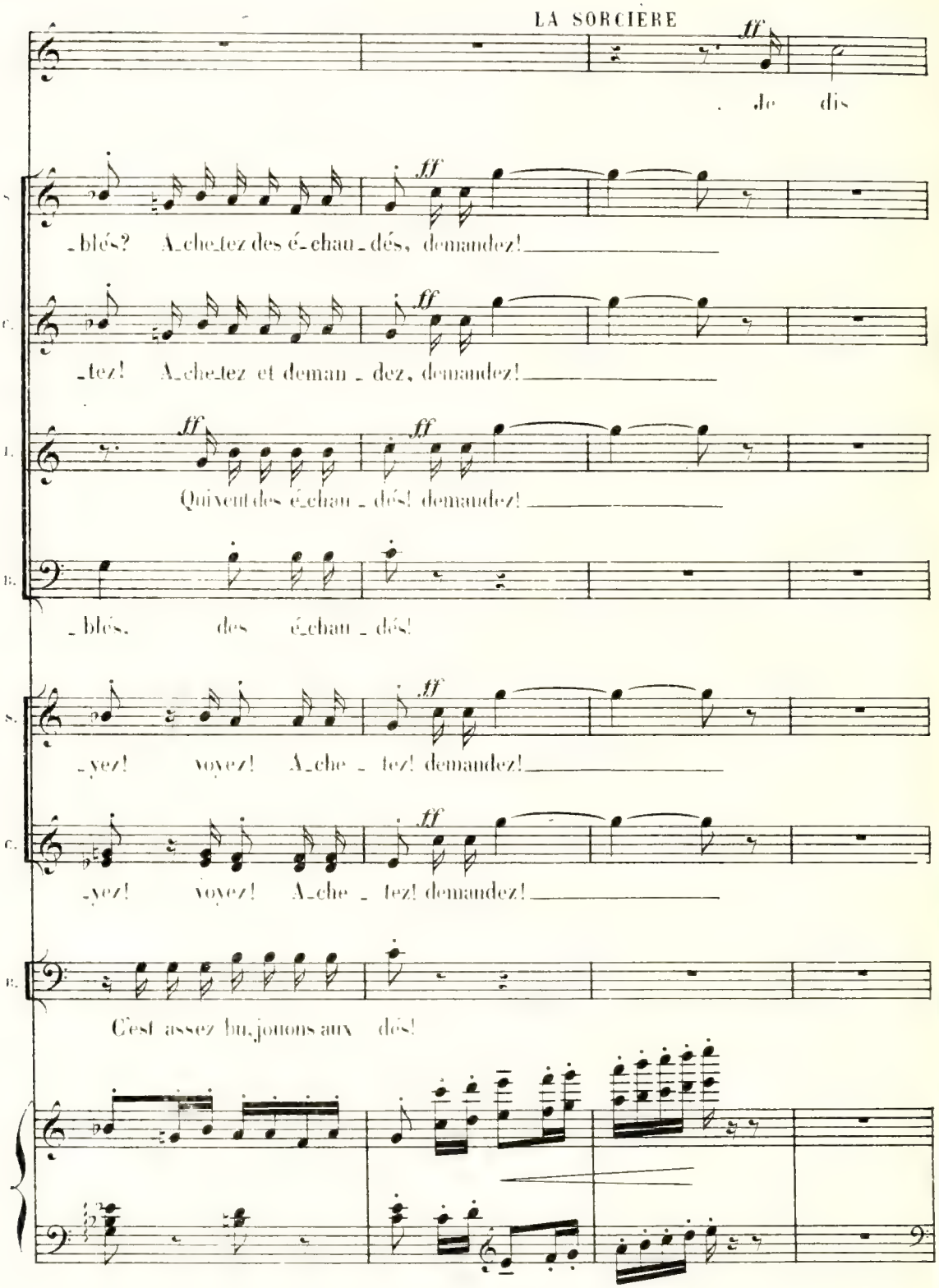

poco rit.
- coute la voix de mon fier capi - tai - - ne Ou la ly - - re d'un trouba -
pp poco rit.
a Tempo
- dour! Dou - ce -
ROGER mf
Dia - - ne, vous vous mo - quez!..
a Tempo
sf pp
- ment! du voyage Où vous vous é - ga - rez, chevauchant un nu -
espr.
- a - - ge! No - - tre bon - heur est
téger

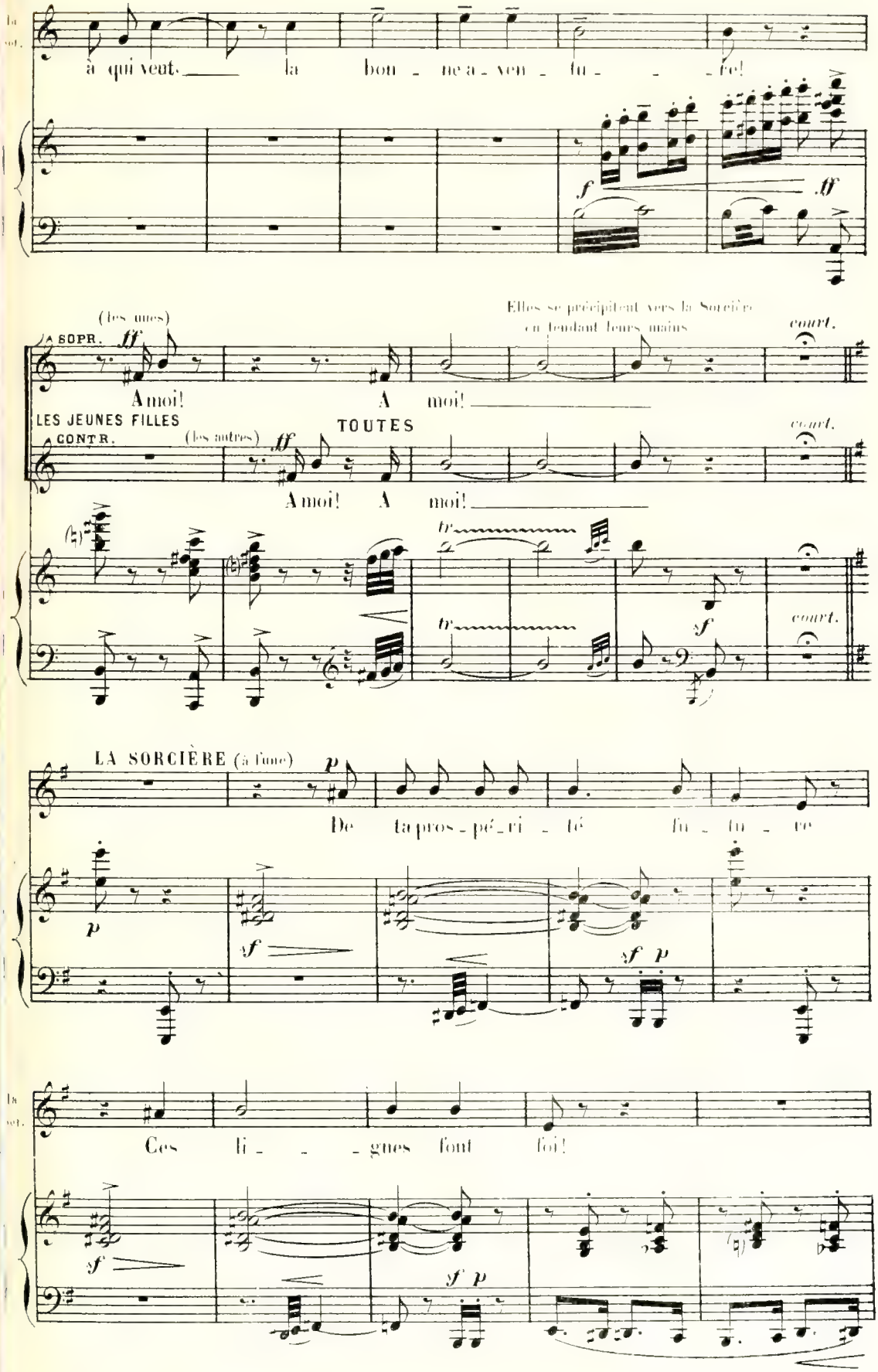

moins né - bu - leux. Dieu mer - ci! Et ces
cresc.
esp.
chants. ces cris. ces ri - pail - les. Font, je
f
pen - se, à nos fi - an - çail - les Un é -
- cho plus bru - yant... et plus ré - el aus -
sf
f
sf

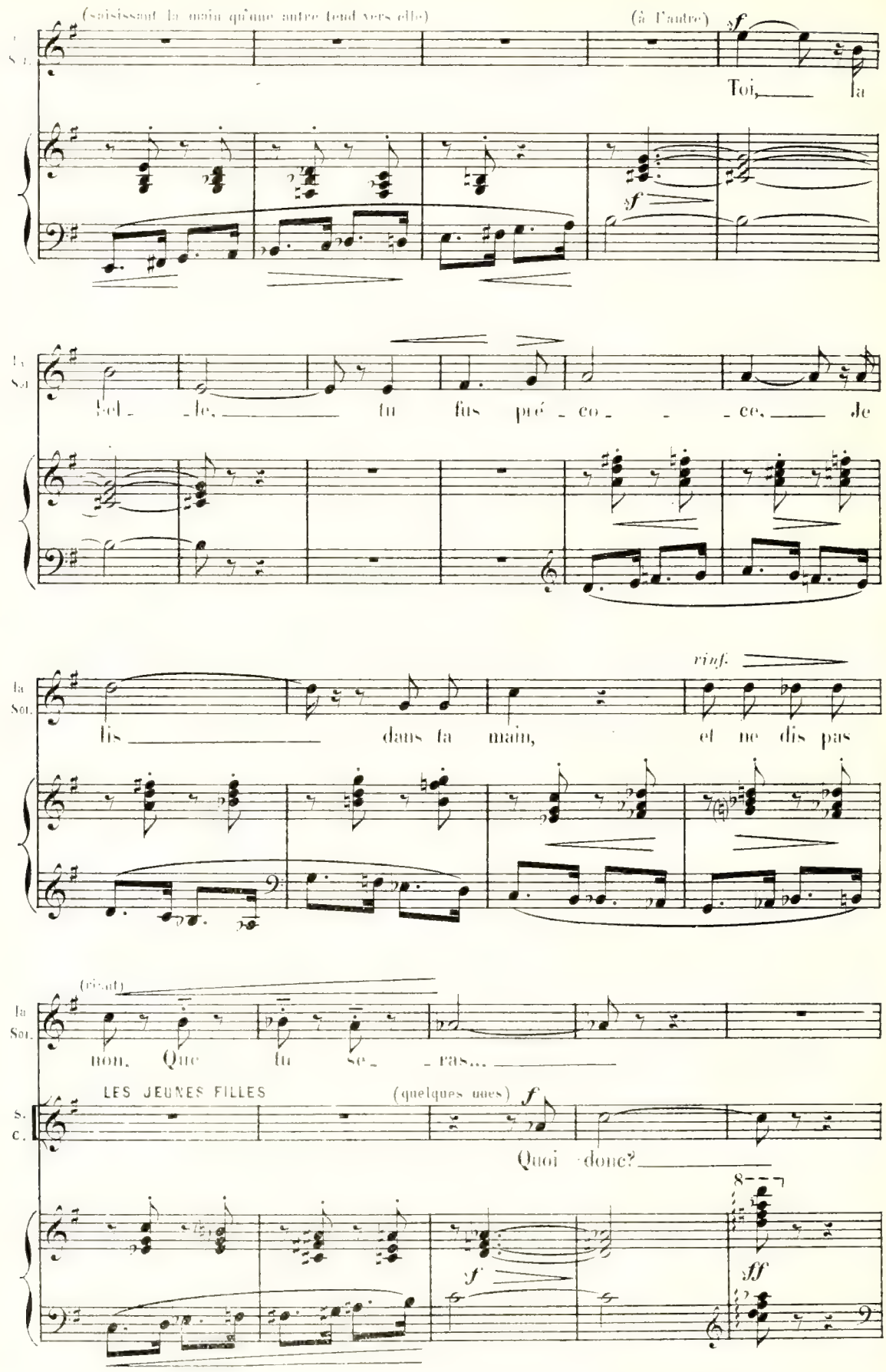

Allegro (1º Tempo)
Dne
_si!..
Allons, mon_sieur,
cresc.
UN MARCHAND de dentelles.
Des den_tel_les!
des ru_
MARCHANDS
3 BASSES
Des é_chau_dés!
des sa_
Allegro (1º Tempo)
mf
cresc.
Dne
_re tour_nons à la fê_te! Voi_là beau
PÂTISSIERS
SOPR.
Voyez! Voy_ez!
FLEURISTES
CONTR.
Qui veut des fleurs?
Md de dent.
_bans!
Vo_
3 B.
_blés!
Deman_


temps que je n'ai fait d'em-
Voyez! Achetez!
Voyez! Achetez!
-yez!
-dez!
dim.
(Elle l'entraîne)
-plet- -te!
SOPR.
mf
Qui veut des sablés?
cresc.
Qui veut des sablés?
CONTR.
MARCHANDS
mf
Voyez et demandez! Demandez des
cresc.
TÉNORS
mf
Vo- -yez!
BASSES
mf
Vo- -yez!
100 = ♩
mf
cresc.

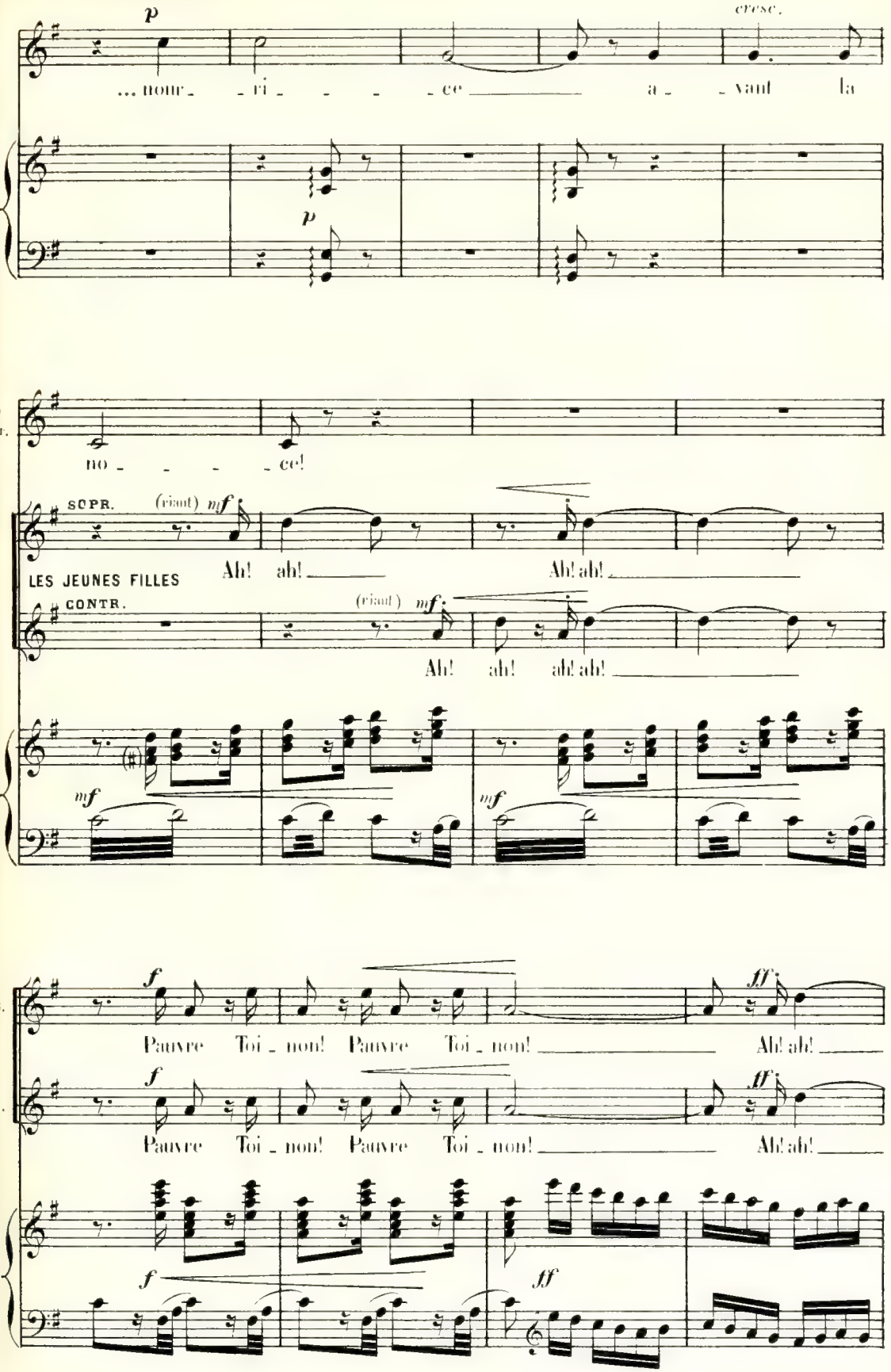

S.
fleurs, voy_ez et deman_dez!
Qui veut des sa_
C.
de_man_dez, des échau_dés!
Qui veut des fleurs? A che_
T.
f
A _ che_ _tez!
B.
f
A _ che_ _tez!
ff
Qui veut des sa_
SOPR.
f
Voyez! vo _ yez! voyez! A_che _ tez! Voyez! vo_
LA FOULE
CONTR.
f
Voyez! vo _ yez! voyez! A_che _ tez! Voyez! vo_
BUVEURS
BASSES
ff
C'est as _sez bu! jou_ons aux dés!
f

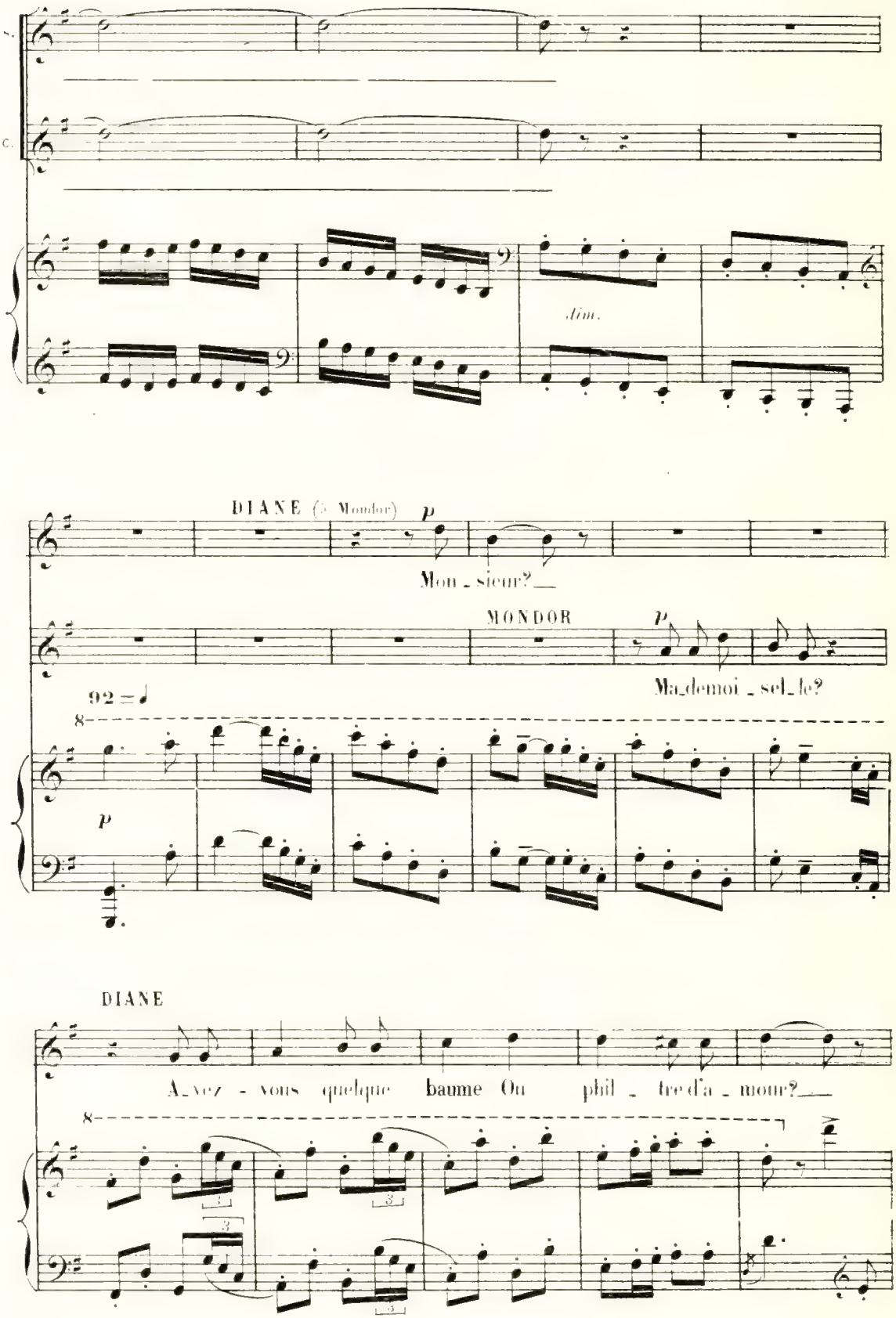

LA SORCIÈRE
ff
. Je dis
S.
ff
_blés? A_chetez des é_chau_dés, demandez!
C.
ff
_tez! A_chetez et deman_dez, demandez!
T.
ff
ff
Qui veut des é_chau_dés! demandez!
B.
_blés, des é_chau_dés!
S.
ff
_yez! voyez! A_che_tez! demandez!
C.
ff
_yez! voyez! A_che_tez! demandez!
B.
C'est assez bu, jouons aux dés!

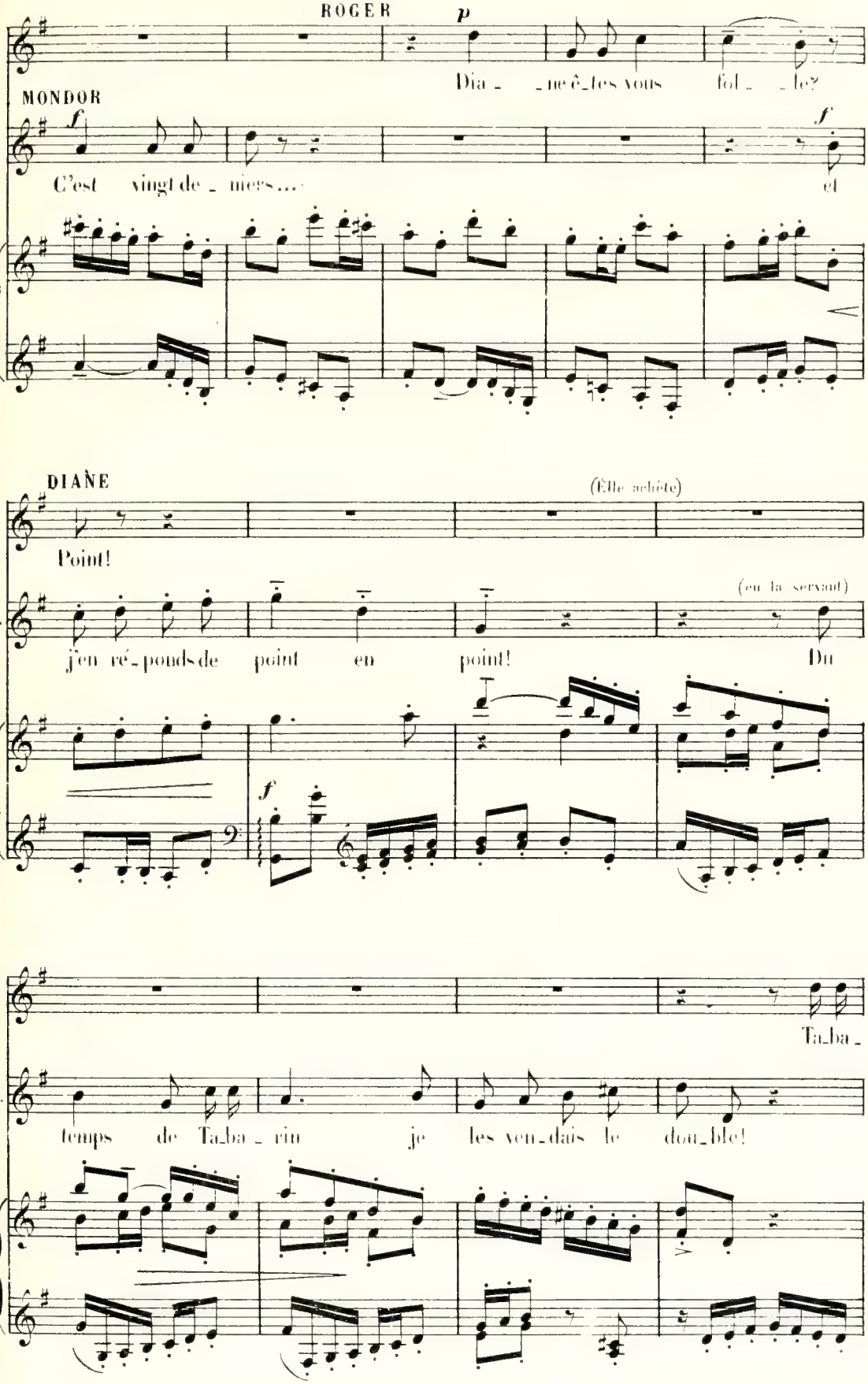

à qui veut la bon - ne a - ven - tu - re!
(les unes)
A SOPR.
A moi! A moi!
Elles se précipitent vers la Sorcière en tendant leurs mains
court.
LES JEUNES FILLES
CONTR.
(les autres)
TOUTES
A moi! A moi!
court.
court.
LA SORCIÈRE (à l'une)
De ta pros - pé - ri - té fu - tu - re
Ces li - - - gnes font foi!

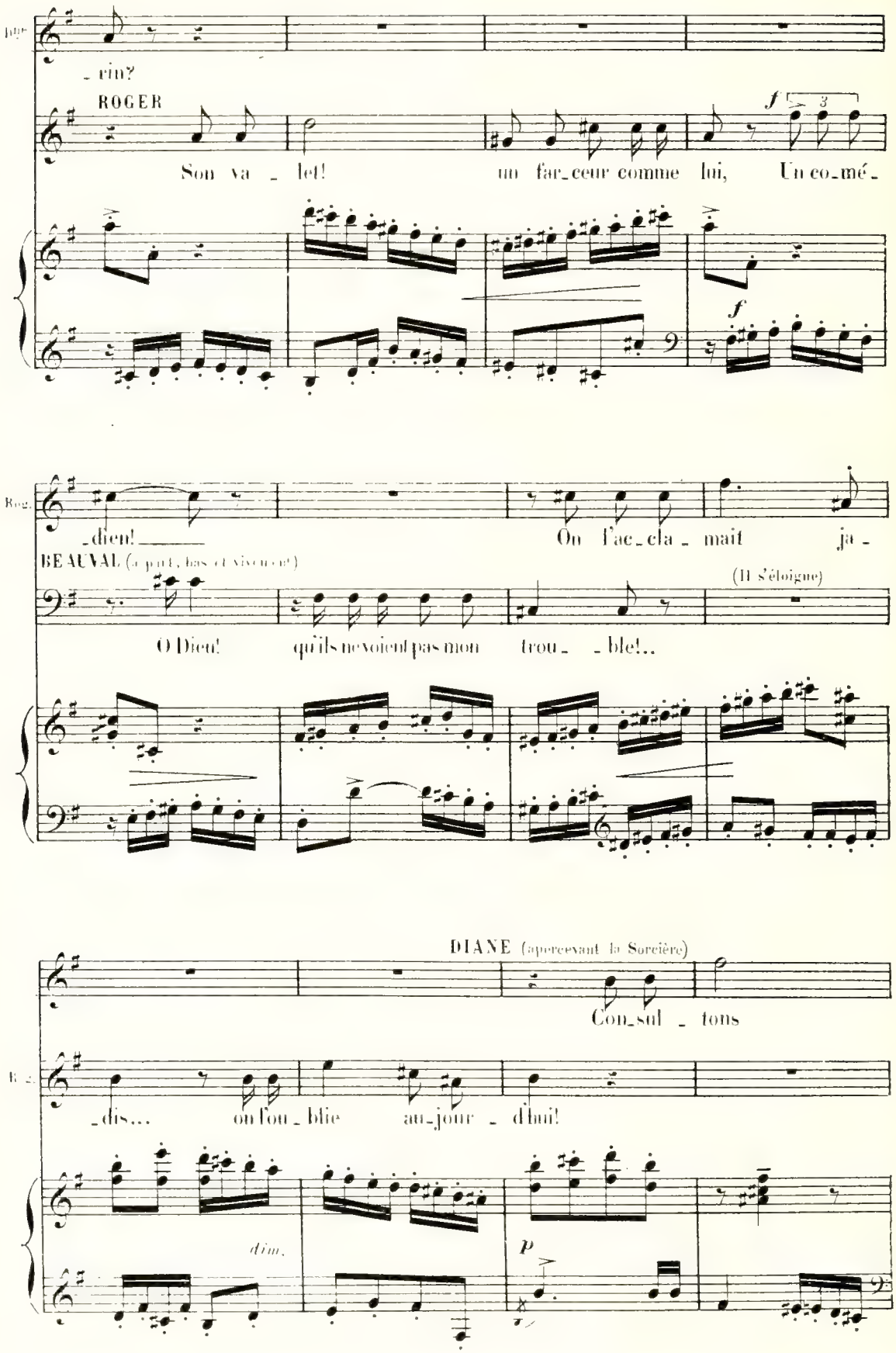

(saisissant la main qu'une autre tend vers elle)
(à l'autre)
sf
Toi, la
sf
Sol - le, tu fus pré - co - ce. Je
rinf.
lis dans ta main, et ne dis pas
(riant)
non. Que tu se - ras...
LES JEUNES FILLES
(quelques unes)
f
Quoi donc?
8
f
sff

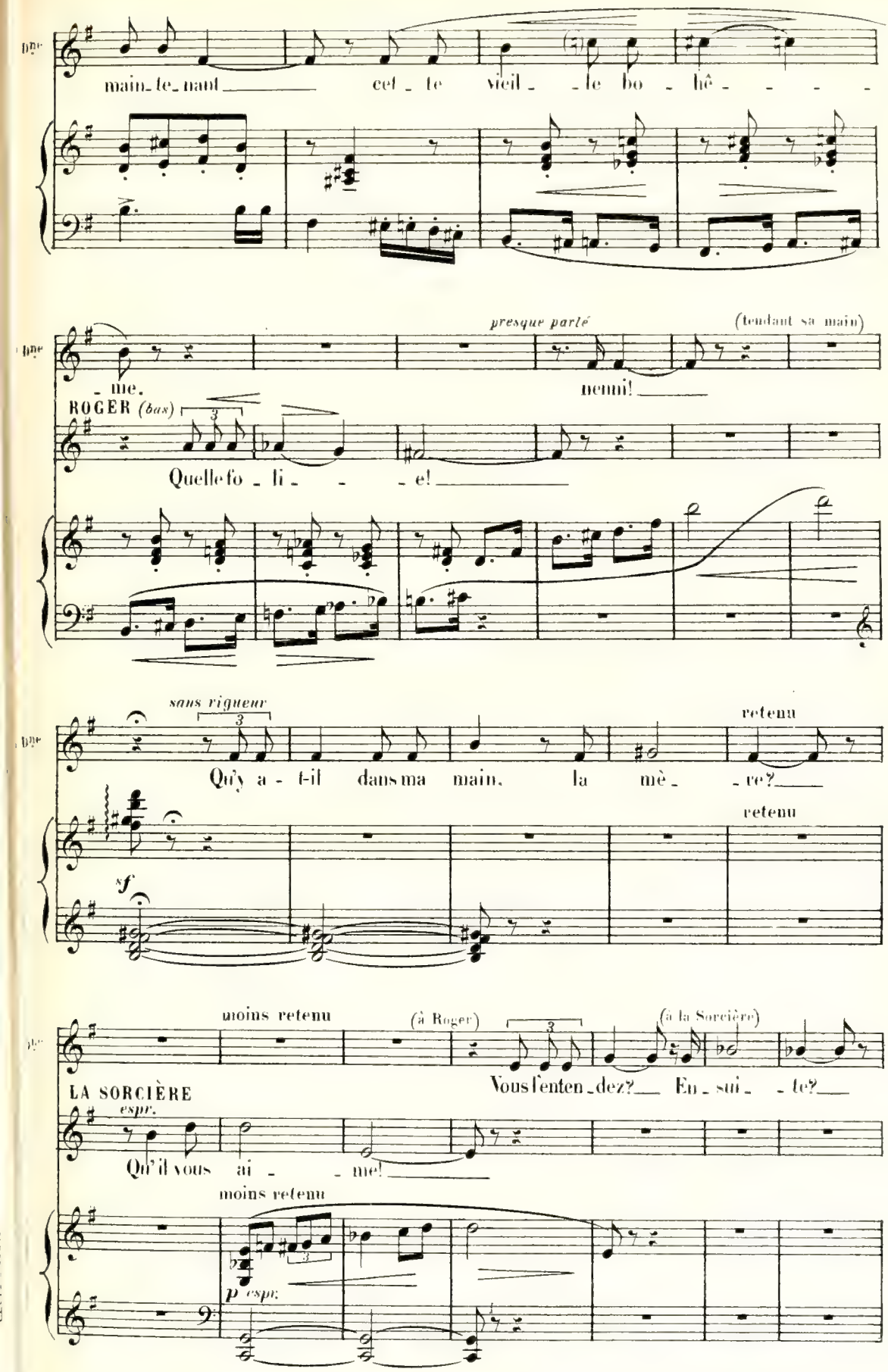
LA SORCIÈRE

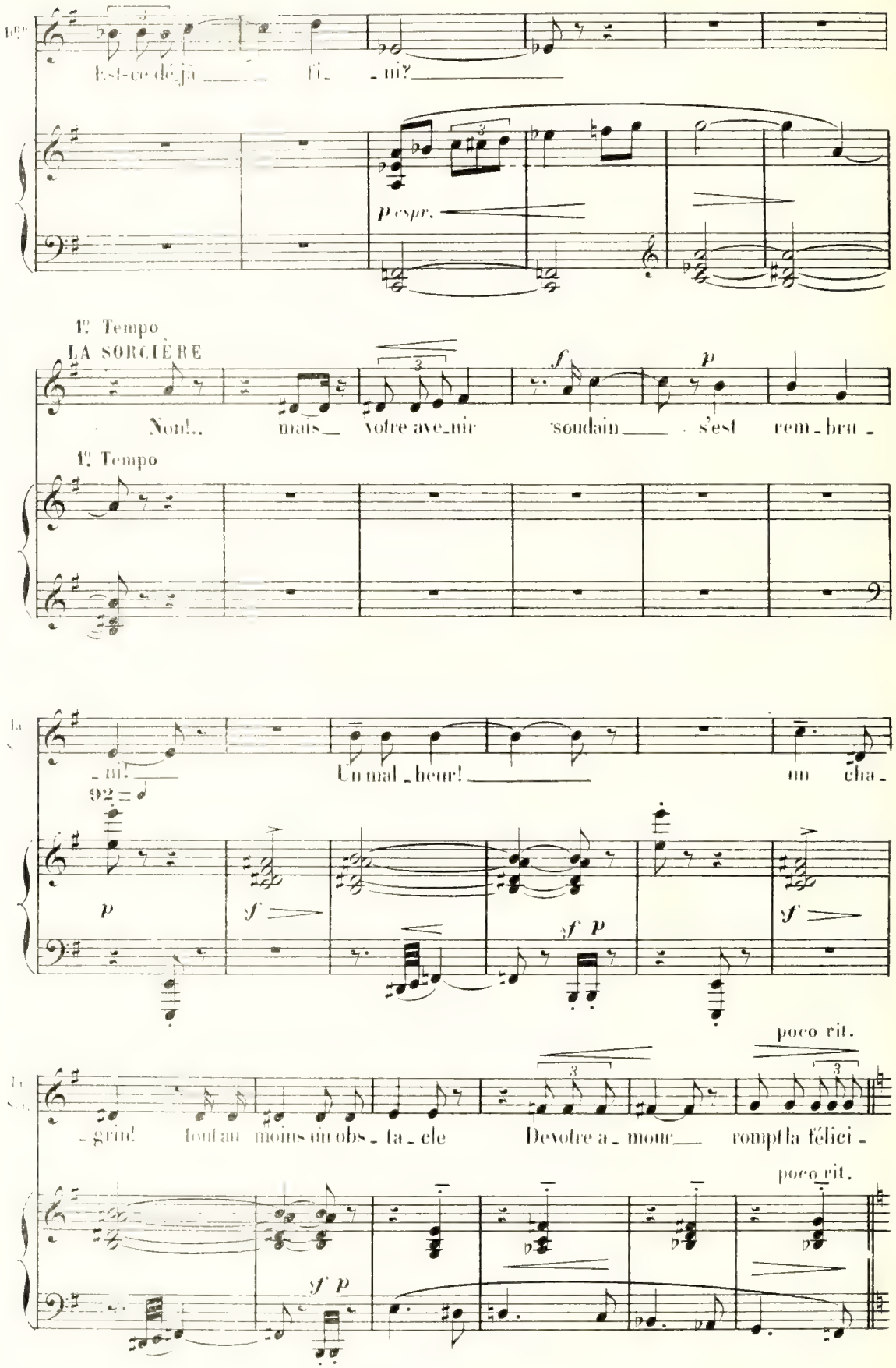

p
cresc.
... nour - ri - - - - ce a - vant la
p
la Sor.
no - - - - ce!
SOPR.
(riant) mf
Ah! ah! Ah! ah!
LES JEUNES FILLES
CONTR.
(riant) mf
Ah! ah! ah! ah!
mf
mf
f
ff
Pauvre Toi - non! Pauvre Toi - non! Ah! ah!
s.
c.
f
ff

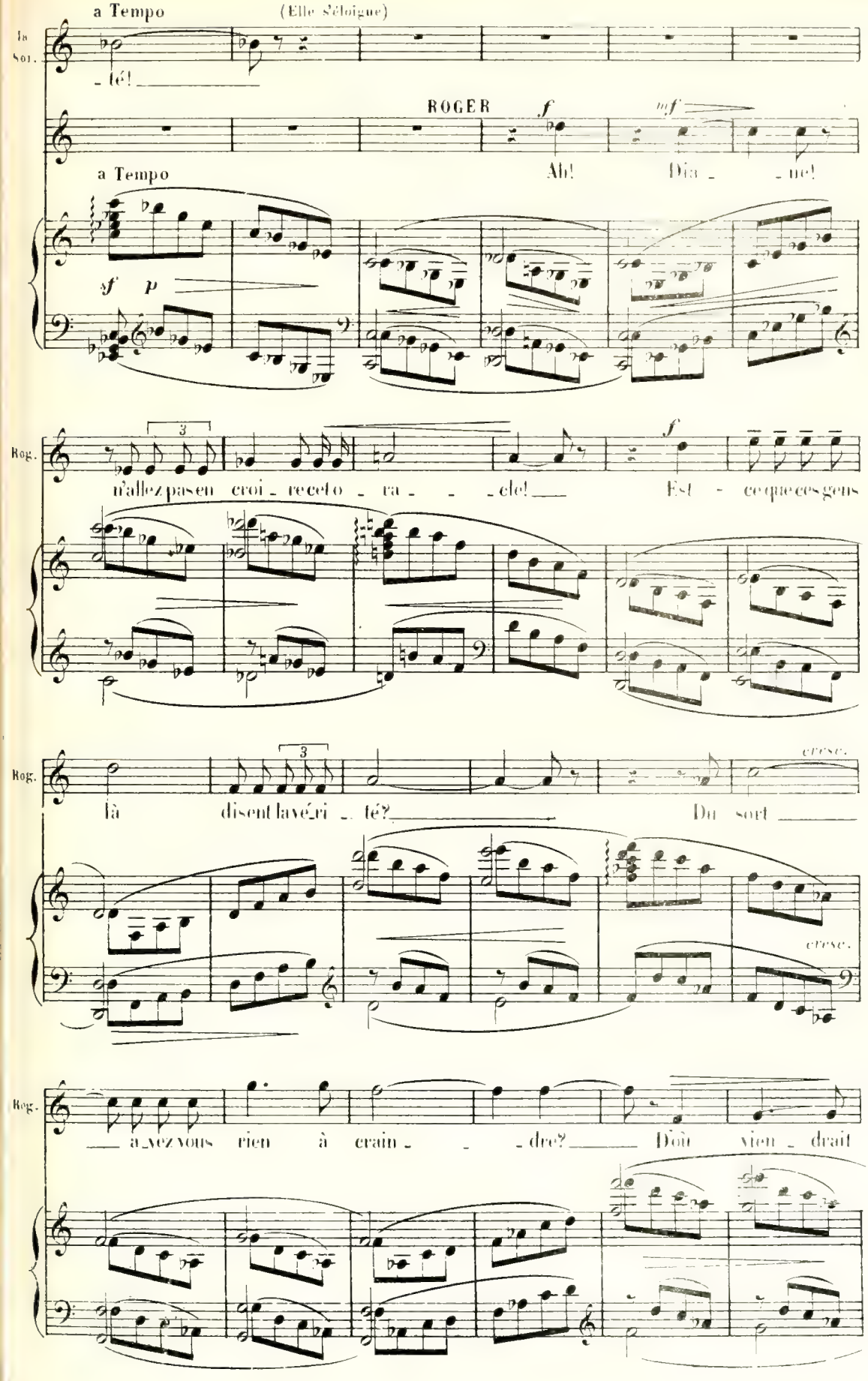

dim.
DIANE (à Mondor)
p
Mon_sieur?
MONDOR
p
Ma_demoi_sel_le?
92 = ♩
8
p
DIANE
A_vez - vous quelque baume Ou phil_tre d'a_mour?
8

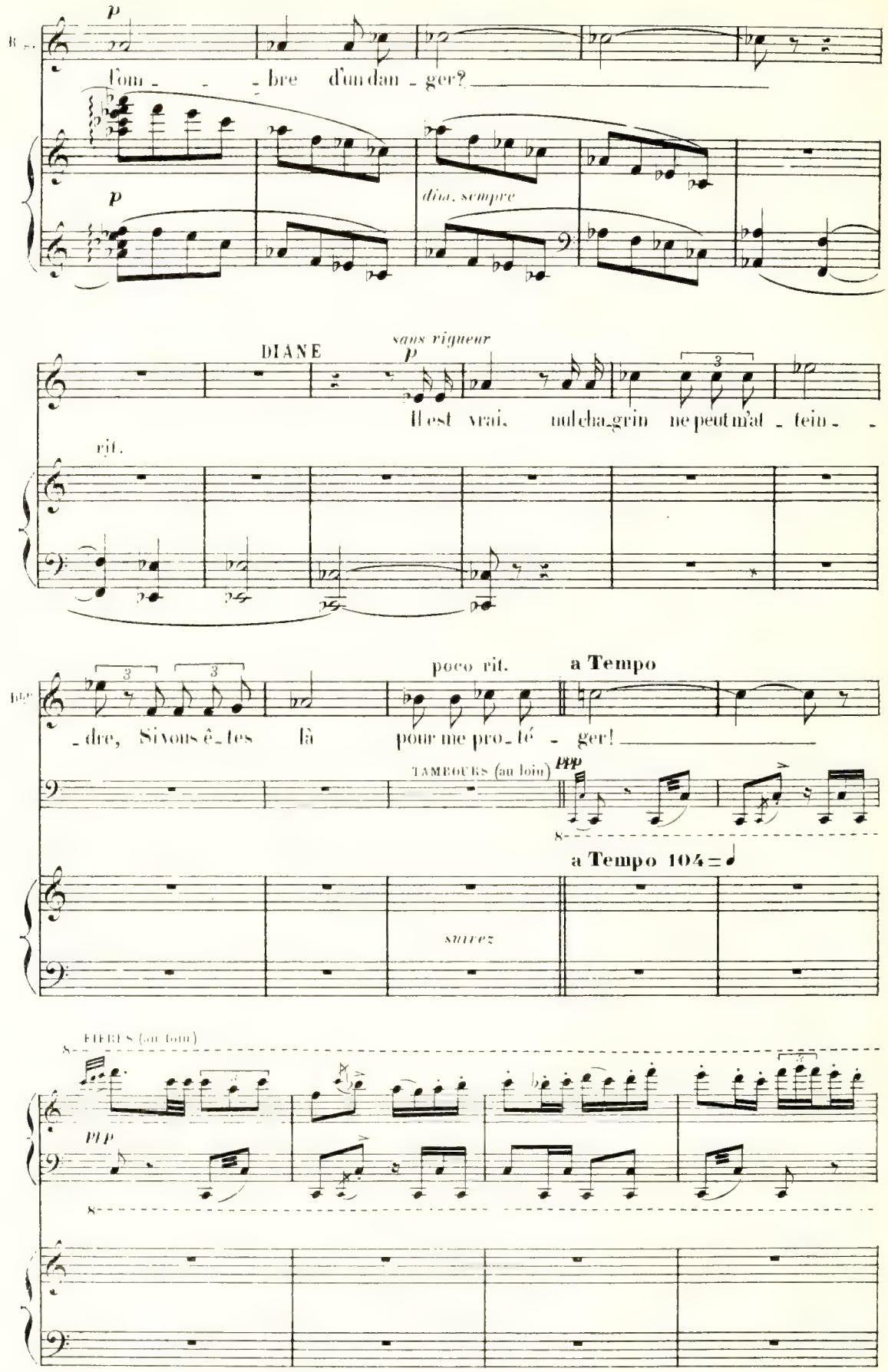

ROGER
p
Dia_ _ne ê_tes vous fol_ _le?
MONDOR
f
C'est vingt de_niers....
f
et
DIANE
(Elle achète)
Point!
(en la servant)
Mond.
j'en ré_ponds de point en point!
Du
f
Dne
Ta_ba_
Mond.
temps de Ta_ba_rin je les ven_dais le dou_ble!

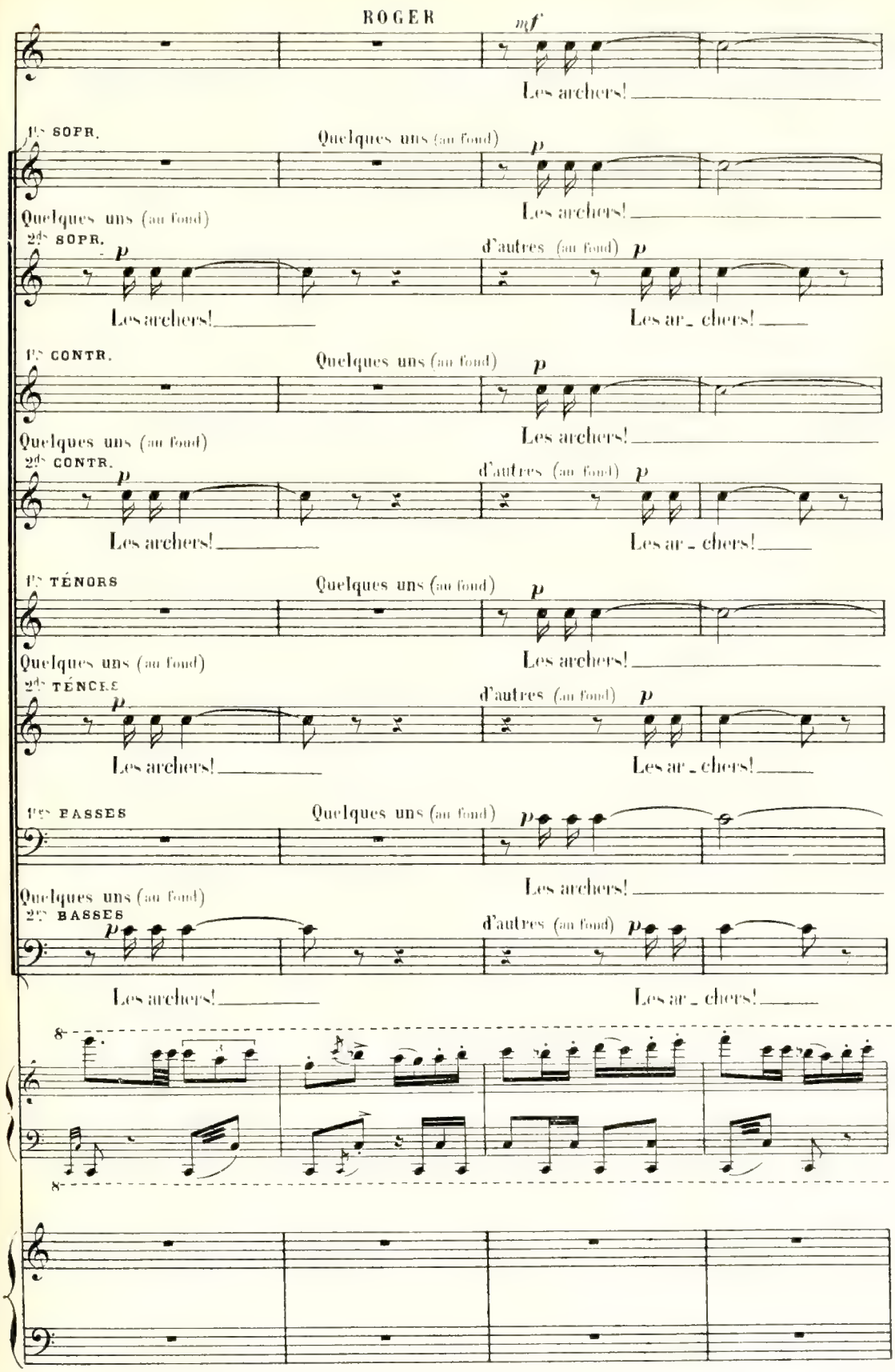

_rin?
ROGER
Son va _ let! un far_ceur comme lui, Un co_mé_
_dien! On l'ac_cla _ mait ja _
BEAUVAL (à part, bas et vivement)
(Il s'éloigne)
O Dieu! qu'ils ne voient pas mon trou _ _ble!..
DIANE (apercevant la Sorcière)
Con_sul _ tons
_dis... on l'ou _ blie au_jour _ d'hui!
dim.

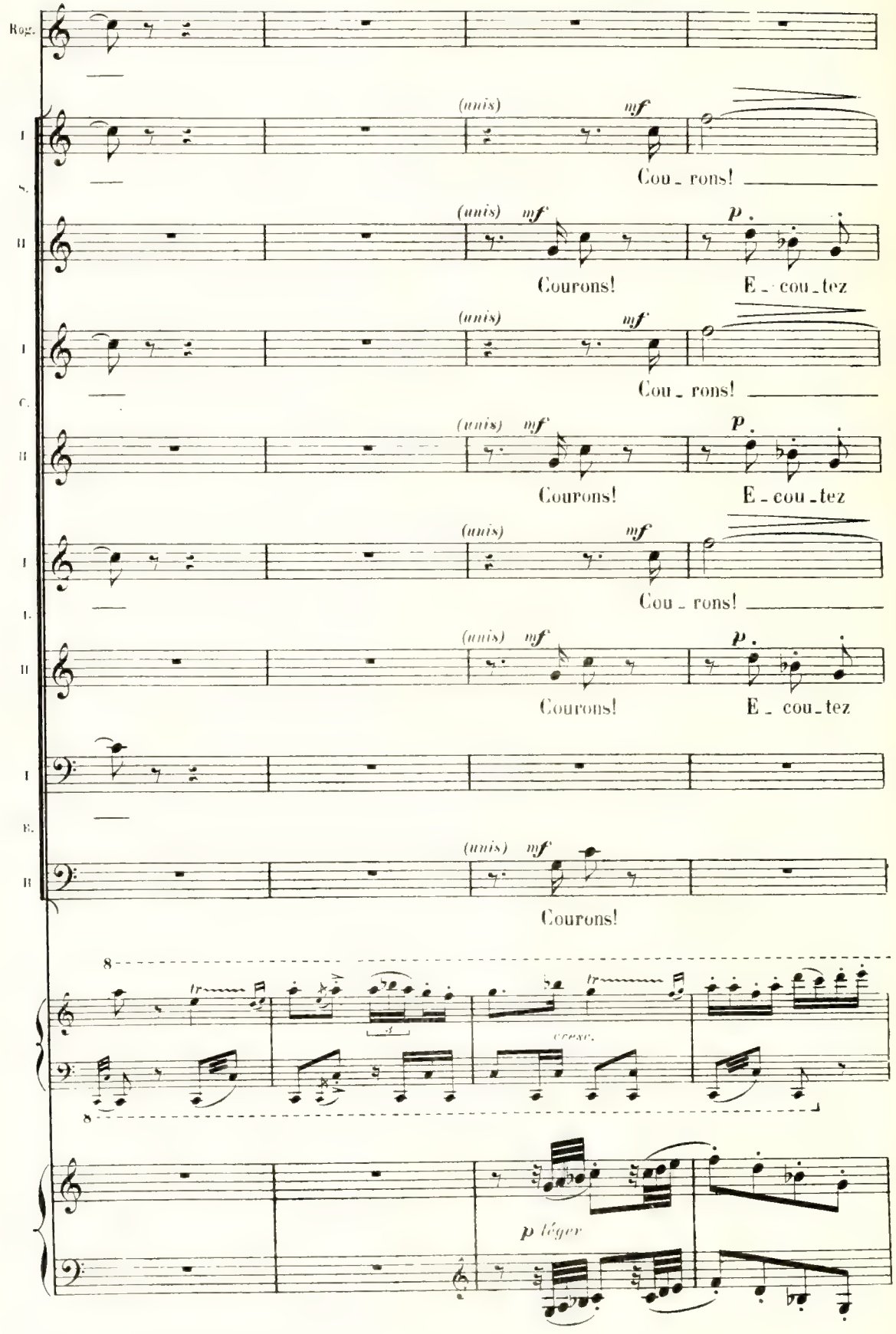

main_te_nant cet_te vieil_le bo_hê_
presque parlé
(tendant sa main)
_me. nenni!
ROGER (bas)
Quelle fo_li_e!
sans rigueur
retenu
Qu'y a-t-il dans ma main, la mè_re?
retenu
sf
moins retenu
(à Roger)
(à la Sorcière)
LA SORCIÈRE
Vous l'entendez? En_sui_te?
espr.
Qu'il vous ai_me!
moins retenu
p espr.

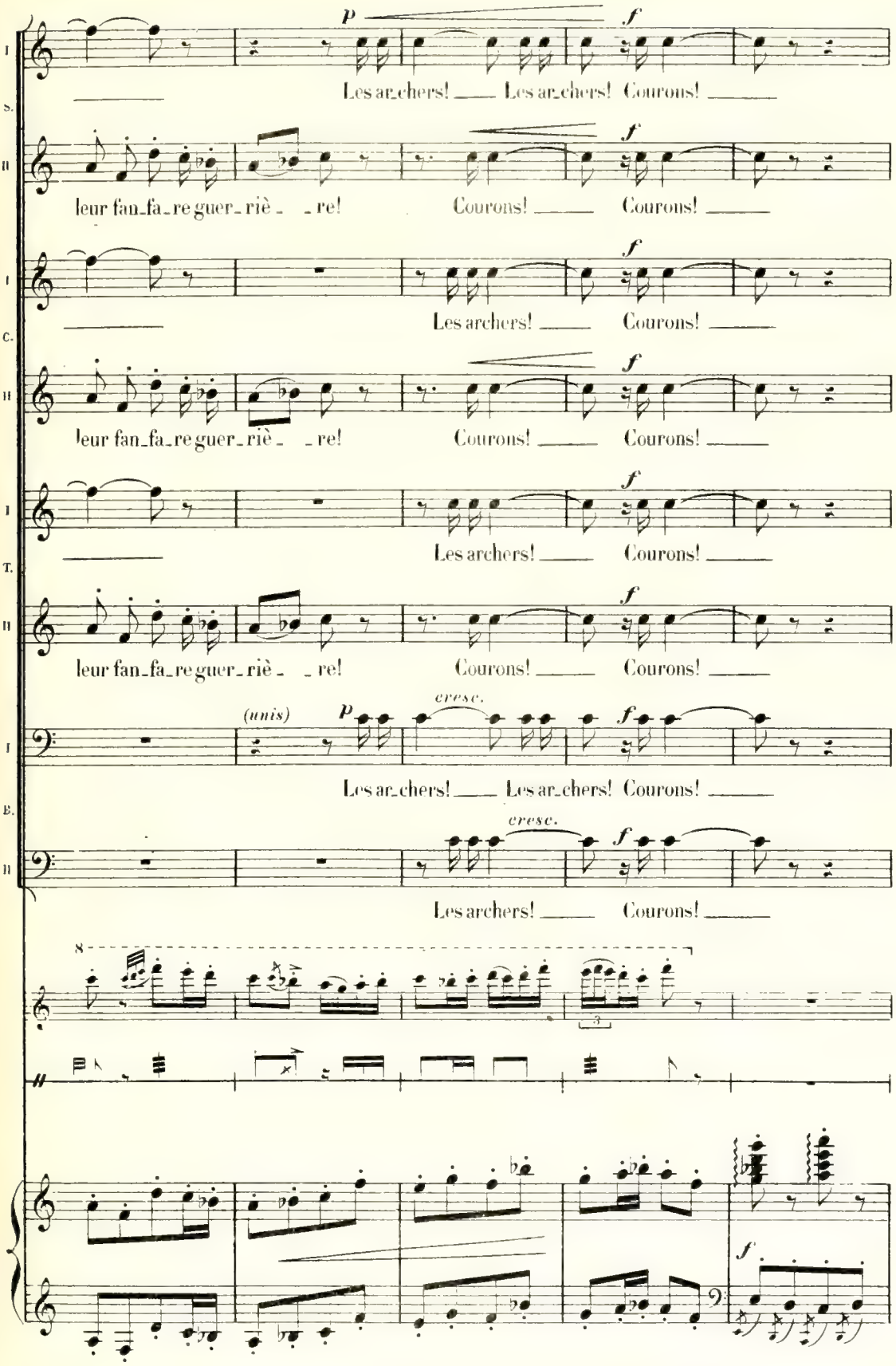

Est-ce déjà fi_ ni?
p espr.
1e Tempo
LA SORCIÈRE
Non!.. mais votre ave_nir soudain s'est rem_bru_
1e Tempo
ni!
Un mal_heur!
un cha_
92
p
f
sf p
f
poco rit.
_grin! tout au moins un obs_ta_cle Devotre a_mour rompt la félici_
poco rit.
sf p


a Tempo
(Elle s'éloigne)
Ja
Sol.
té!
ROGER
f
mf
a Tempo
Ah!
Dia - ne!
sf
p
Rog.
n'allez pas en croi - re cet o - ra - cle!
f
Est - ce que ces gens
Rog.
là disent la vé - ri - té?
Du sort
cresc.
cresc.
Rog.
a - vez vous rien à crain - dre?
Dou vien - drait

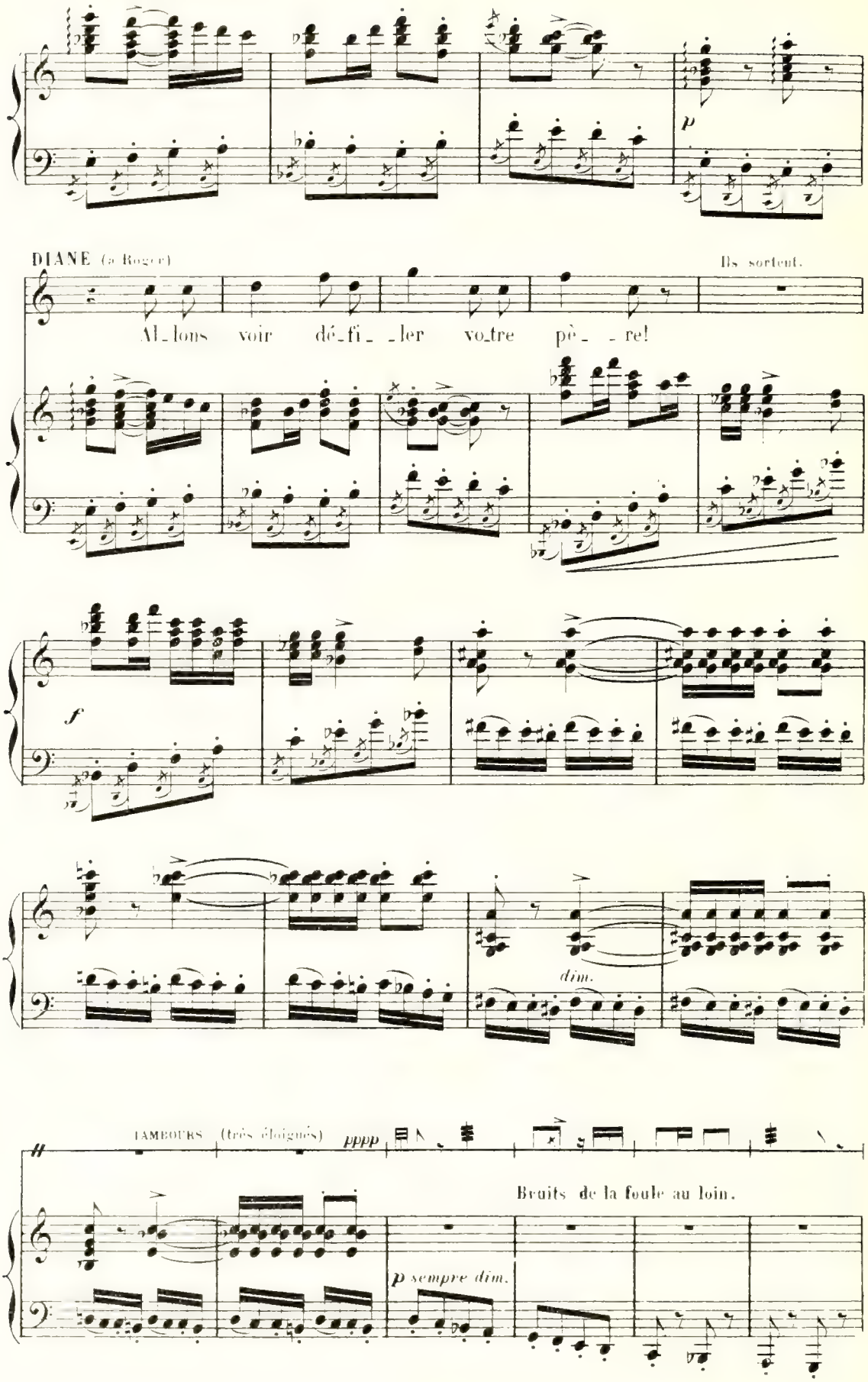

p
l'om - - - bre d'un dan - ger?
p
dim. sempre
DIANE
sans rigueur
p
Il est vrai, nul cha_grin ne peut m'at - tein - -
rit.
poco rit.
a Tempo
- dre, Si vous ê_tes là pour me pro_té - ger!
TAMBOURS (au loin)
ppp
a Tempo 104
suivez
FIFRES (au loin)
PPP

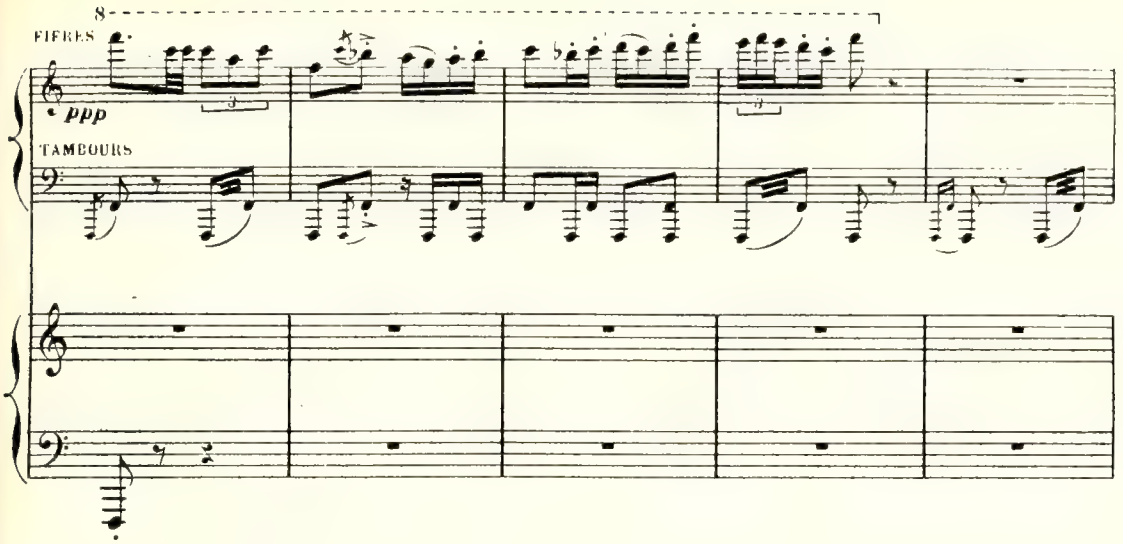

ROGER
mf
Les archers!
1ers SOPR.
Quelques uns (au fond)
p
Les archers!
Quelques uns (au fond)
2ds SOPR.
p
d'autres (au fond) p
Les archers!
Les ar - chers!
1ers CONTR.
Quelques uns (au fond)
p
Les archers!
Quelques uns (au fond)
2ds CONTR.
p
d'autres (au fond) p
Les archers!
Les ar - chers!
1ers TÉNORS
Quelques uns (au fond)
p
Les archers!
Quelques uns (au fond)
2ds TÉNORS
p
d'autres (au fond) p
Les archers!
Les ar - chers!
1ers BASSES
Quelques uns (au fond)
p
Les archers!
Quelques uns (au fond)
2ds BASSES
p
d'autres (au fond) p
Les archers!
Les ar - chers!
8
8

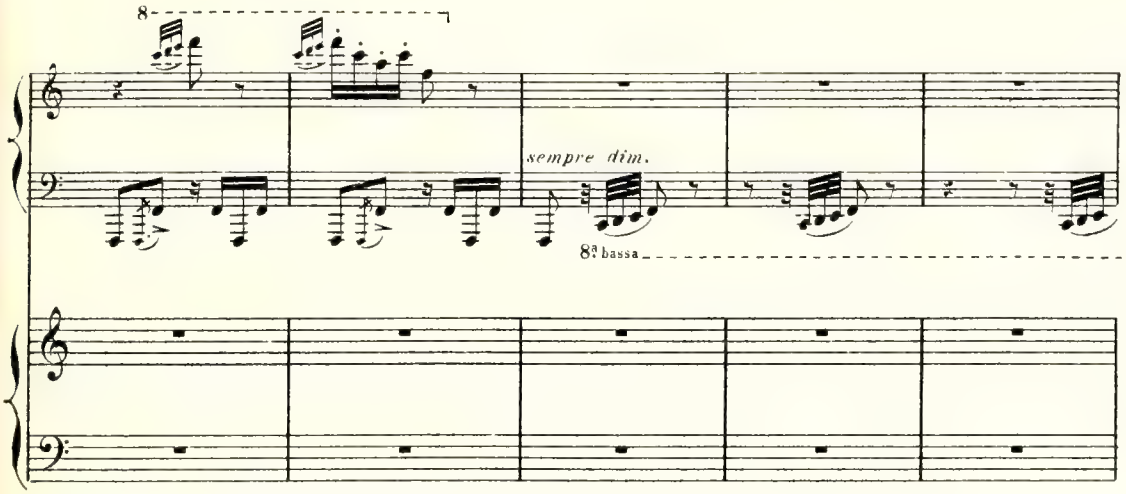

Rog.
I
S.
II
I
C.
II
I
A.
II
I
B.
II
(unis)
mf
Cou_rons!
(unis)
mf
p
Courons!
E_cou_tez
(unis)
mf
Cou_rons!
(unis)
mf
p
Courons!
E_cou_tez
(unis)
mf
Cou_rons!
(unis)
mf
p
Courons!
E_cou_tez
(unis)
mf
Courons!
8
tr
cresc.
8
p léger


I
S.
II
I
C.
II
I
T.
II
I
B.
II
p
f
Les ar_chers! Les ar_chers! Courons!
leur fan_fa_re guer_riè_re! Courons! Courons!
Les archers! Courons!
(unis)
cresc.
8
3

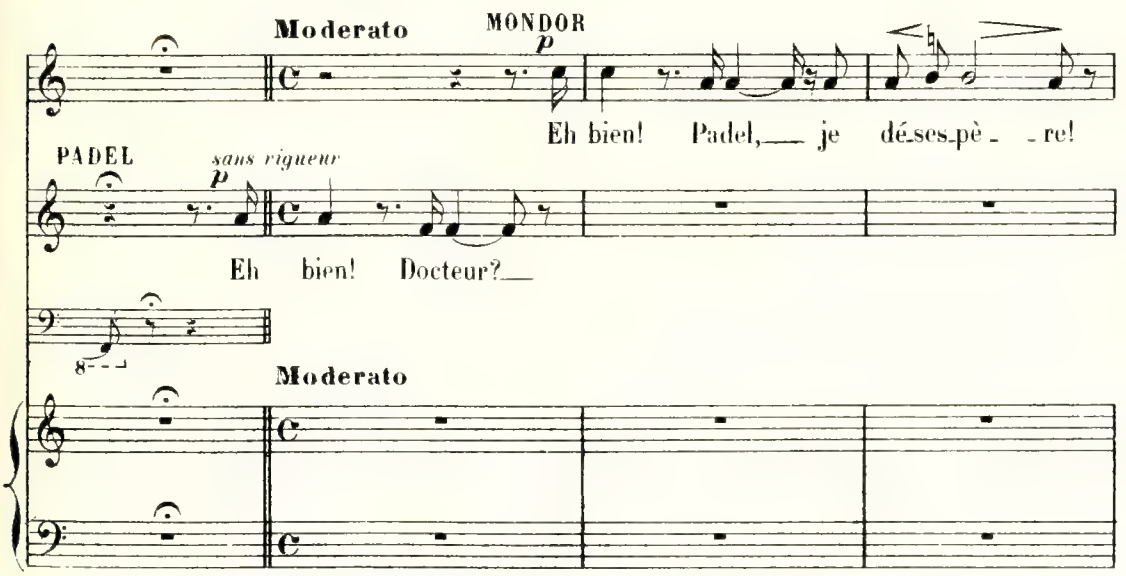
Sortie presque générale.

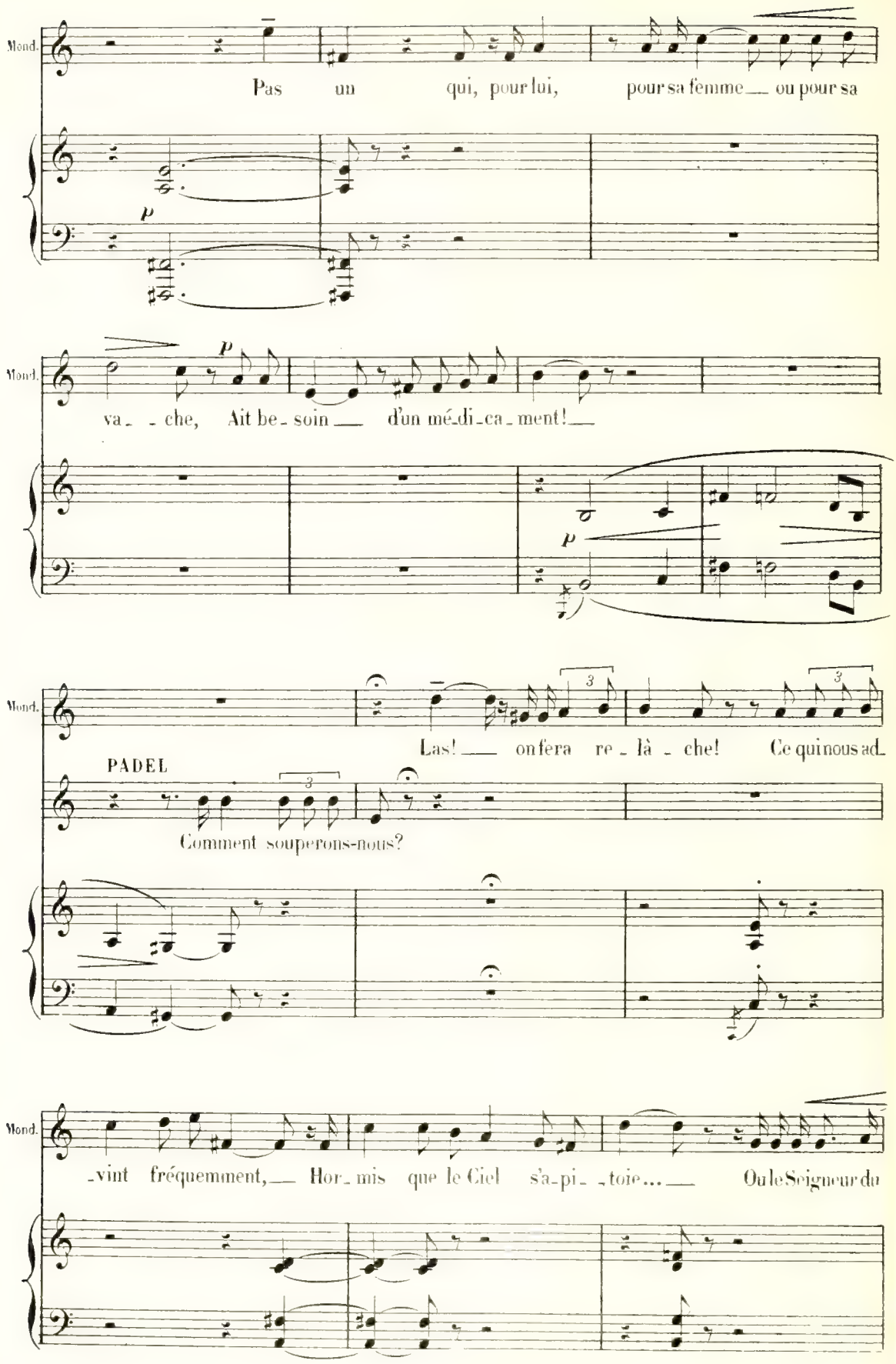


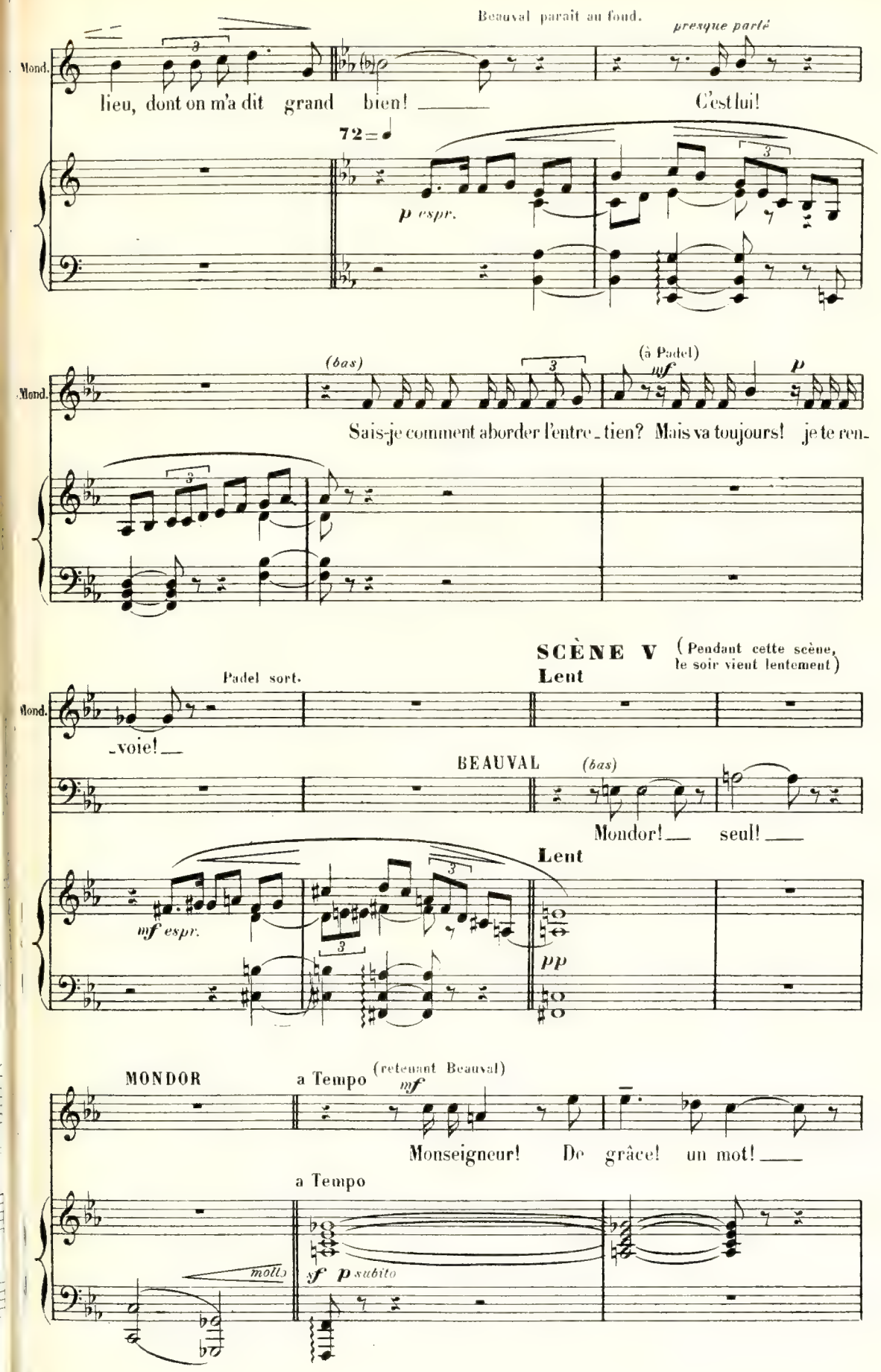

8
FIFRES
ppp
TAMBOURS

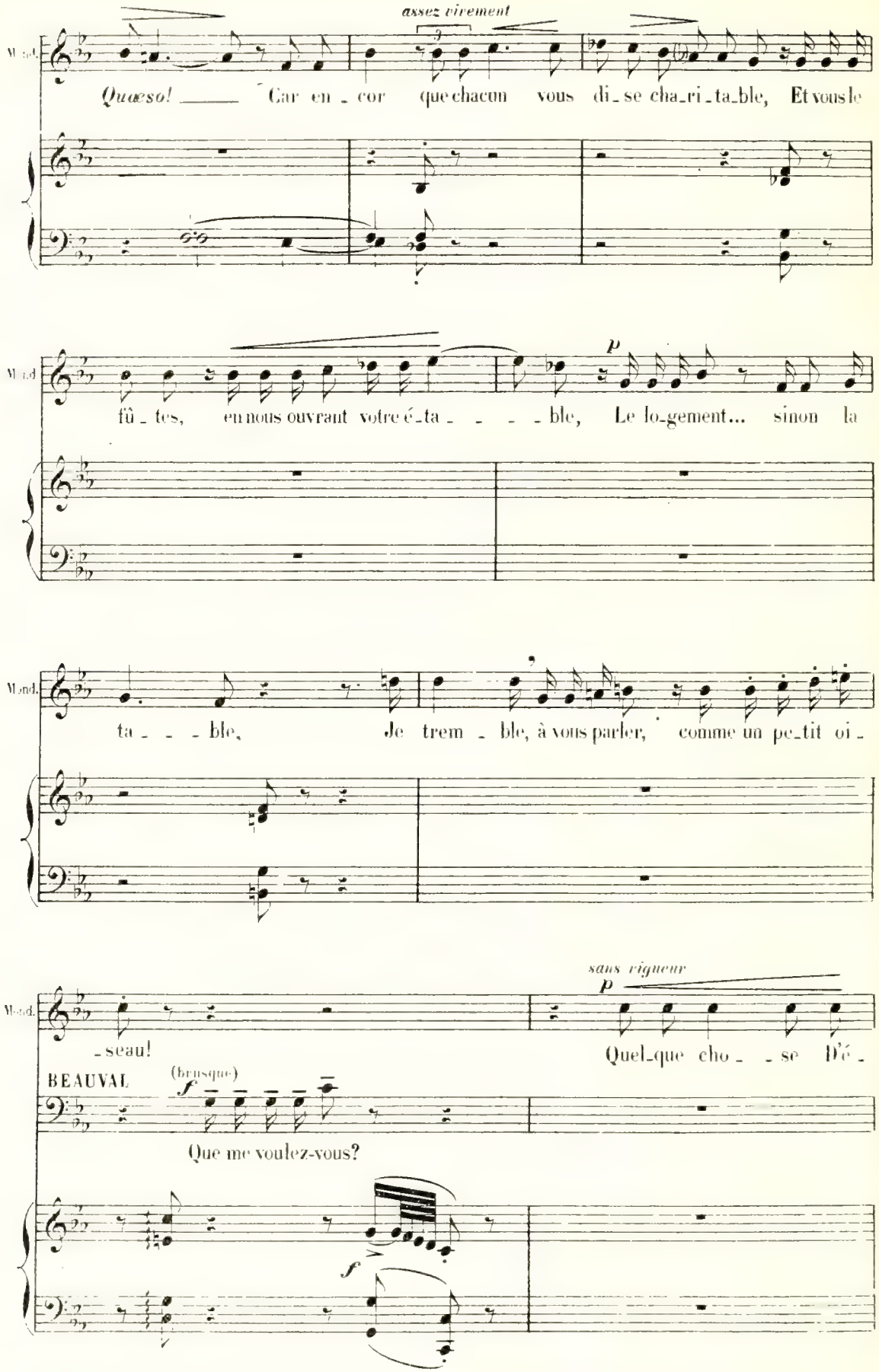

8
sempre dim.
8ª bassa

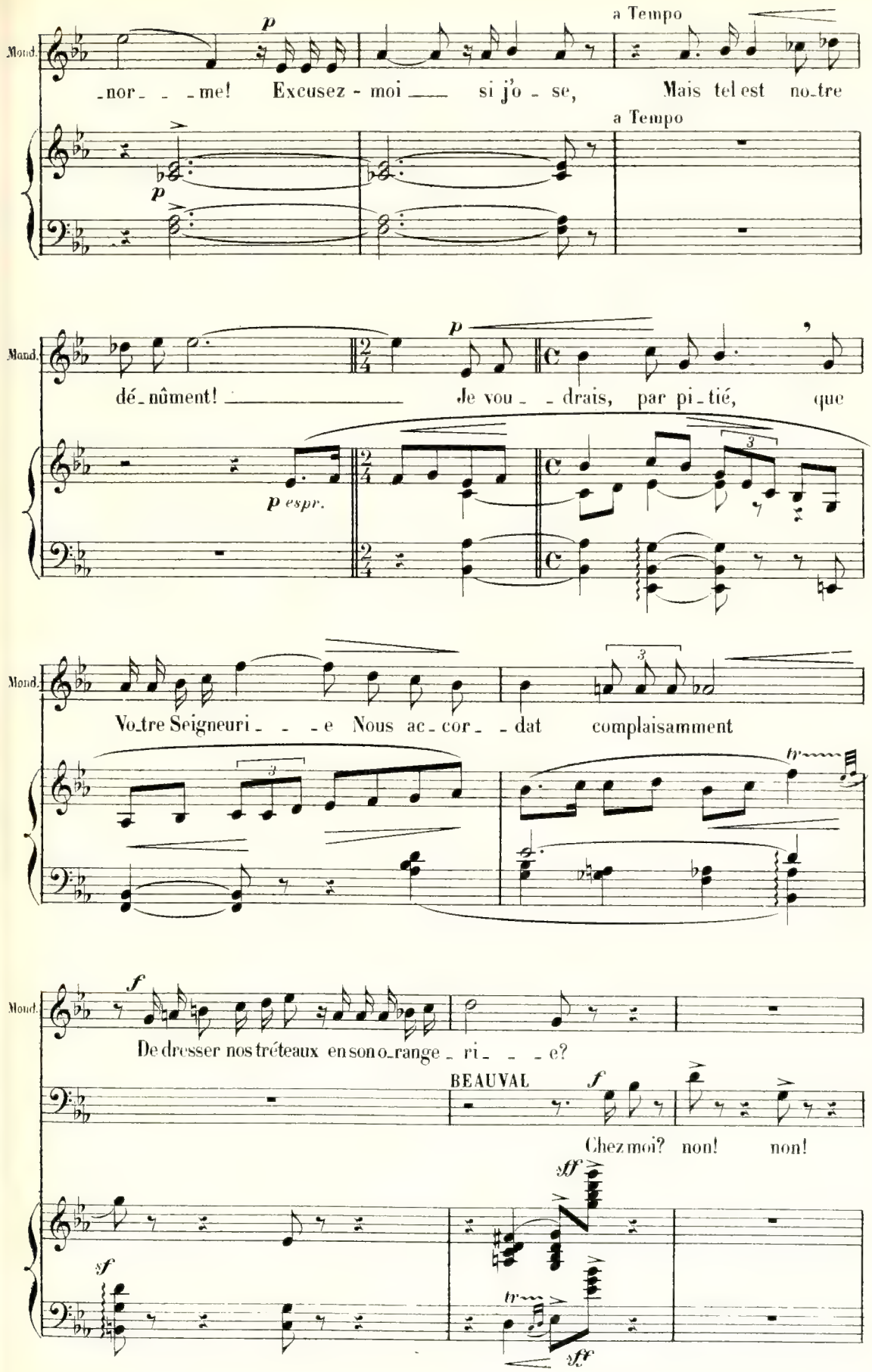
SCÈNE IV

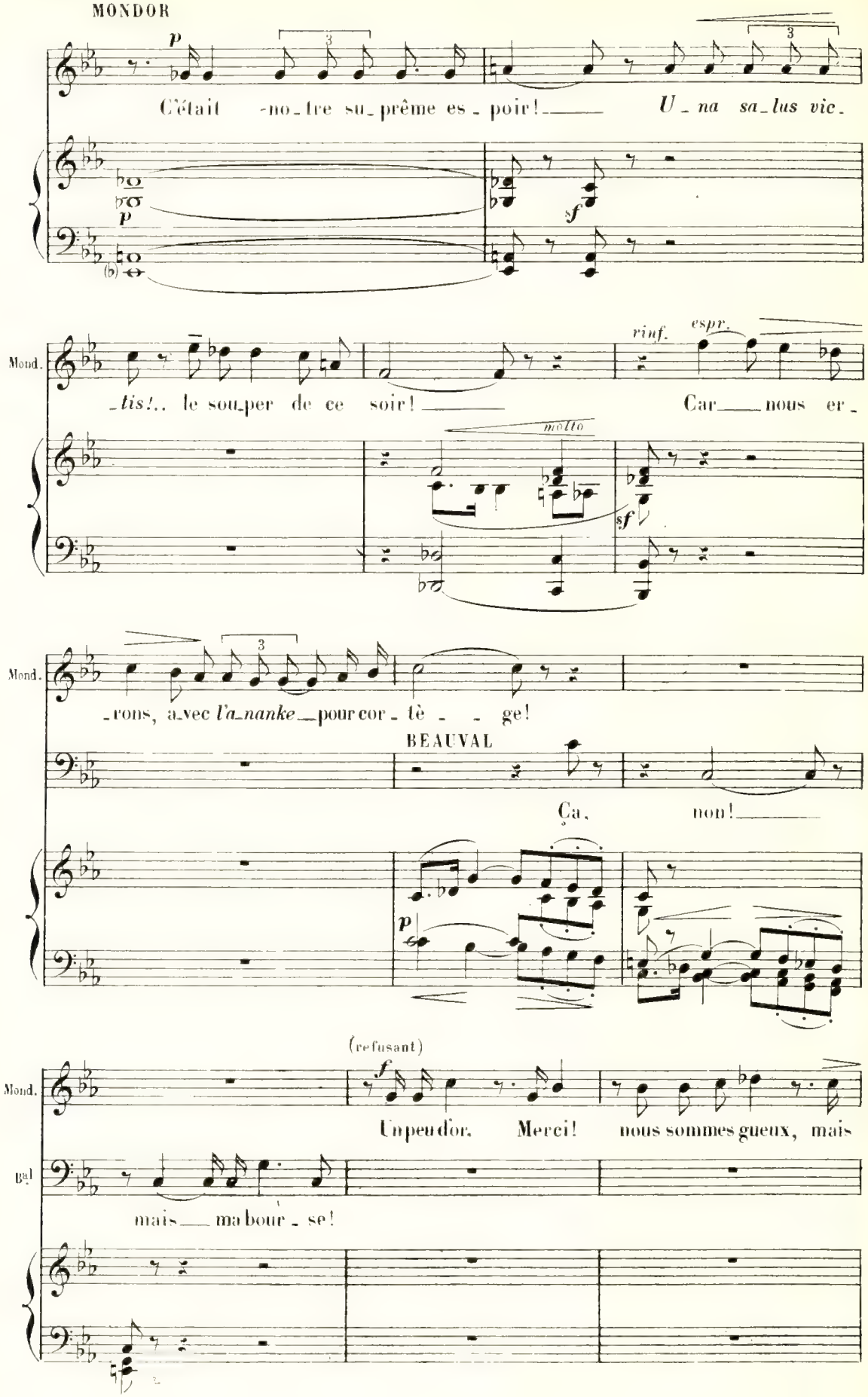

Moderato
MONDOR
p
Eh bien! Padel, je dé-ses-pè- re!
PADEL
sans rigueur
p
Eh bien! Docteur?
8
Moderato

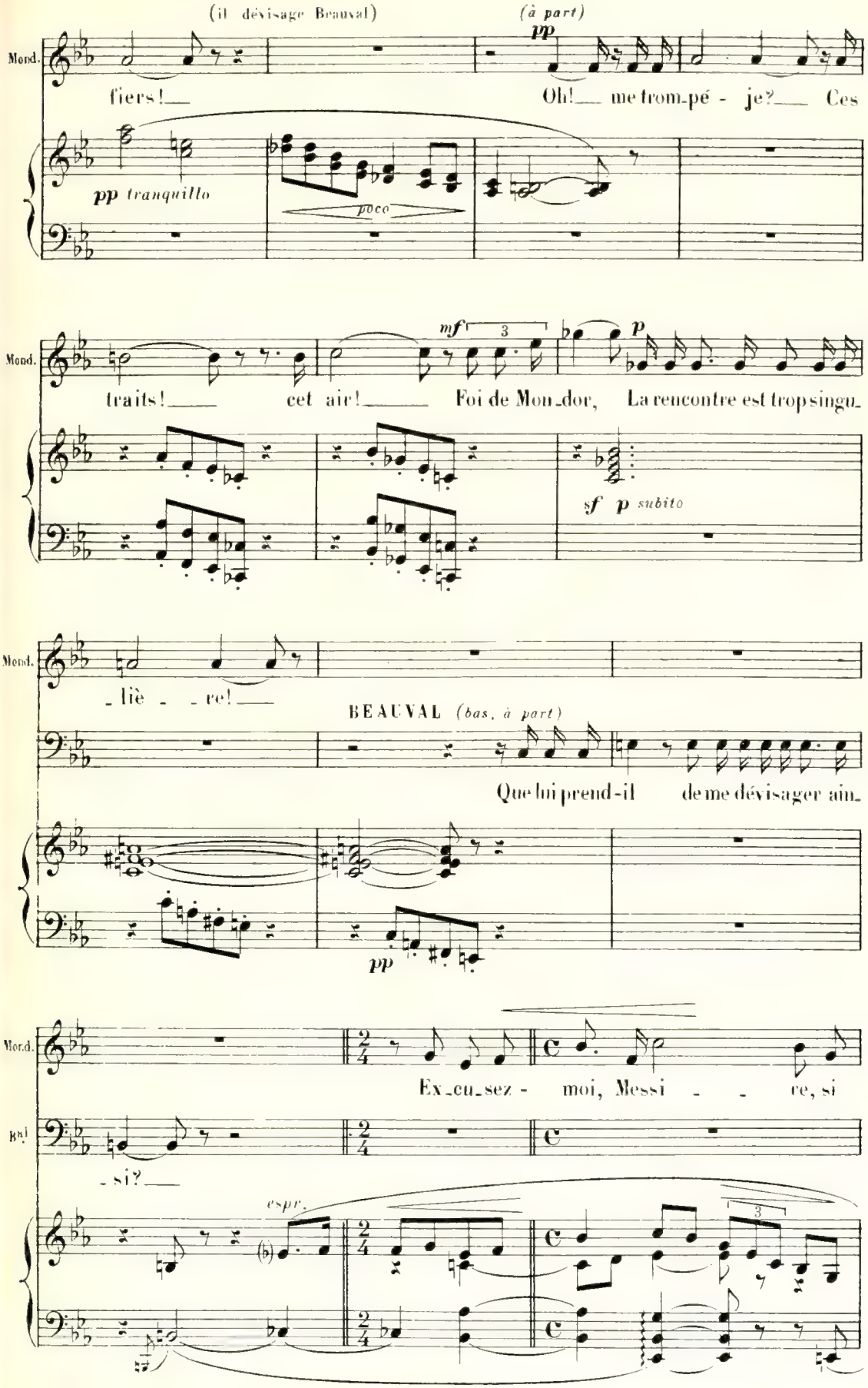

Mond.
Pas un qui, pour lui, pour sa femme ou pour sa
p
Mond.
va - che, Ait be - soin d'un mé-di-ca-ment!
p
Mond.
Las! on fera re - là - che! Ce qui nous ad-
PADEL
Comment souperons-nous?
Mond.
-vint fréquemment, Hor-mis que le Ciel s'a-pi- -toie... Ou le Seigneur du


Beauval paraît au fond.
presque parlé
Mond.
lieu, dont on m'a dit grand bien! C'est lui!
72 = ♩
p espr.
(bas)
(à Padel)
mf
p
Mond.
Sais-je comment aborder l'entre_tien? Mais va toujours! je te ren_
SCÈNE V
(Pendant cette scène, le soir vient lentement)
Lent
Padel sort.
Mond.
_voie!
BEAUVAL
(bas)
Mondor! seul!
Lent
mf espr.
pp
MONDOR
a Tempo
(retenant Beauval)
mf
Monseigneur! De grâce! un mot!
a Tempo
molto
sf p subito


assez vivement
Quæso! Car en_cor que chacun vous di_se cha_ri_ta_ble, Et vous le
p
fû_tes, en nous ouvrant votre é_ta_ble, Le lo_gement... sinon la
ta_ble, Je trem_ble, à vous parler, comme un pe_tit oi_
sans rigueur
p
_seau!
Quel_que cho_se D'é_
BEAUVAL
(brusque)
f
Que me voulez-vous?
f


Mond.
p
a Tempo
-nor- -me! Excusez-moi si j'o-se, Mais tel est no-tre
a Tempo
p
Mond.
dé-nûment! Je vou- -drais, par pi-tié, que
p espr.
Mond.
Vo-tre Seigneuri- -e Nous ac-cor- -dat complaisamment
tr
Mond.
f
De dresser nos tréteaux en son o-range-ri- -e?
BEAUVAL
f
Chez moi? non! non!
sff
sf
tr
sff


MONDOR
C'était -no-tre su-prême es-poir! U-na sa-lus vie-
Mond. -tis!.. le sou-per de ce soir! Car nous er-
rinf.
espr.
molto
Mond. -rons, a-vec l'a-nanke pour cor-tè-ge!
BEAUVAL
Ça, non!
(refusant)
Mond. Un peu d'or. Merci! nous sommes gueux, mais
Bal mais ma bour-se!


(il dévisage Beauval)
(à part)
Mond.
fiers!
Oh! me trom-pé - je? Ces
pp tranquillo
poco
mf
3
p
traits! cet air! Foi de Mon-dor, La rencontre est trop singu-
sf p subito
Mond.
-liè - re!
BEAUVAL (bas, à part)
Que lui prend-il de me dévisager ain-
pp
Mond.
Ex-cu-sez - moi, Messi - re, si
Beal
-si?
espr.
3

Mond.

Je renouvel _ _ le ma pri _ è _ _ re, Mais.. mais mor_

_dieu! je ne vous vois Sû_rement pas pour la première fois!

Animato

BEAUVAL (vivement)

Qu'est-ce à di _ re?

Animato

MONDOR

Ra _ _ re se_rait la ressemblan _ ce!..

sans rigueur

N'avez-vous pas connu Taba_

cresc.

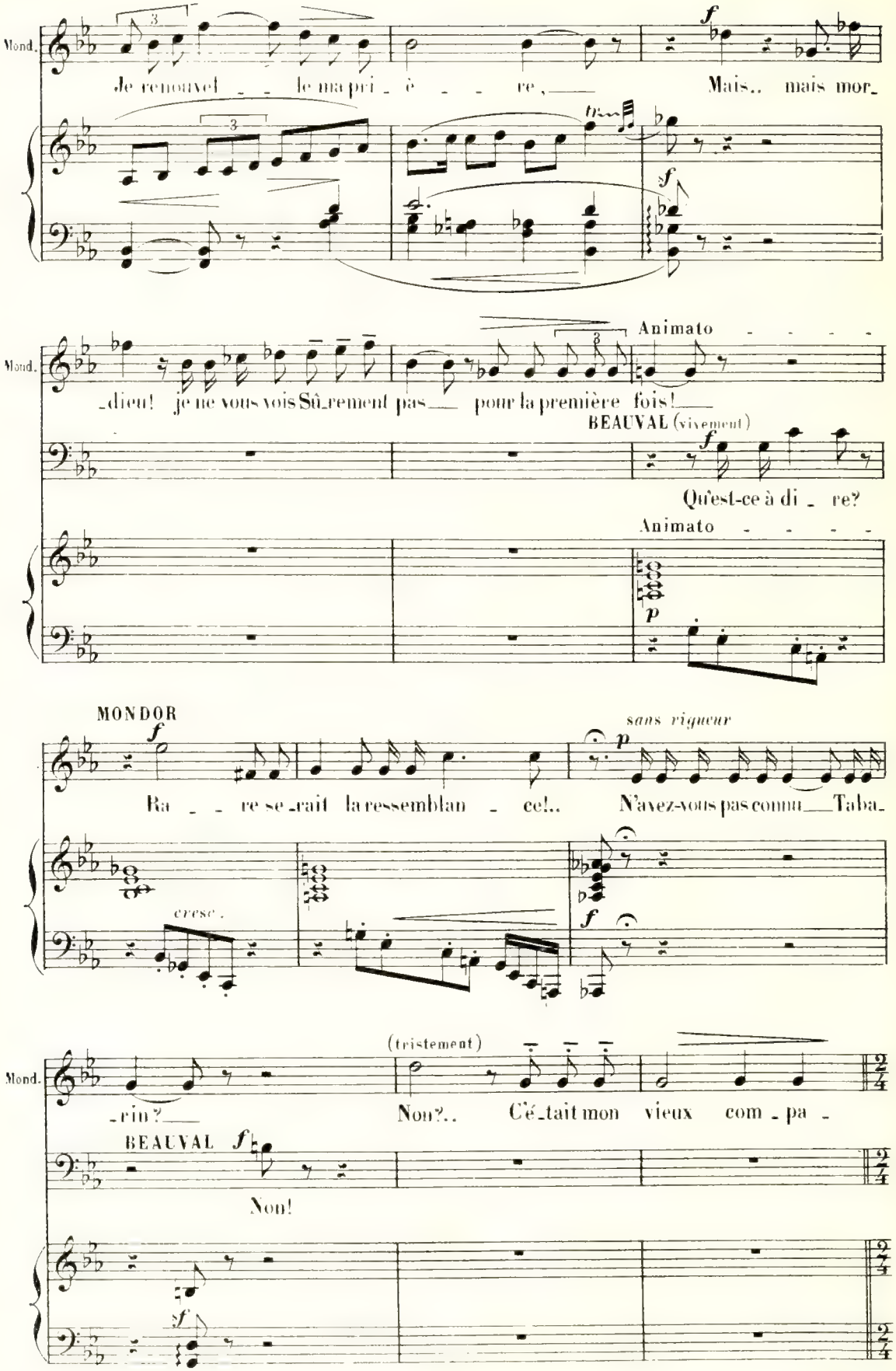
_rin?

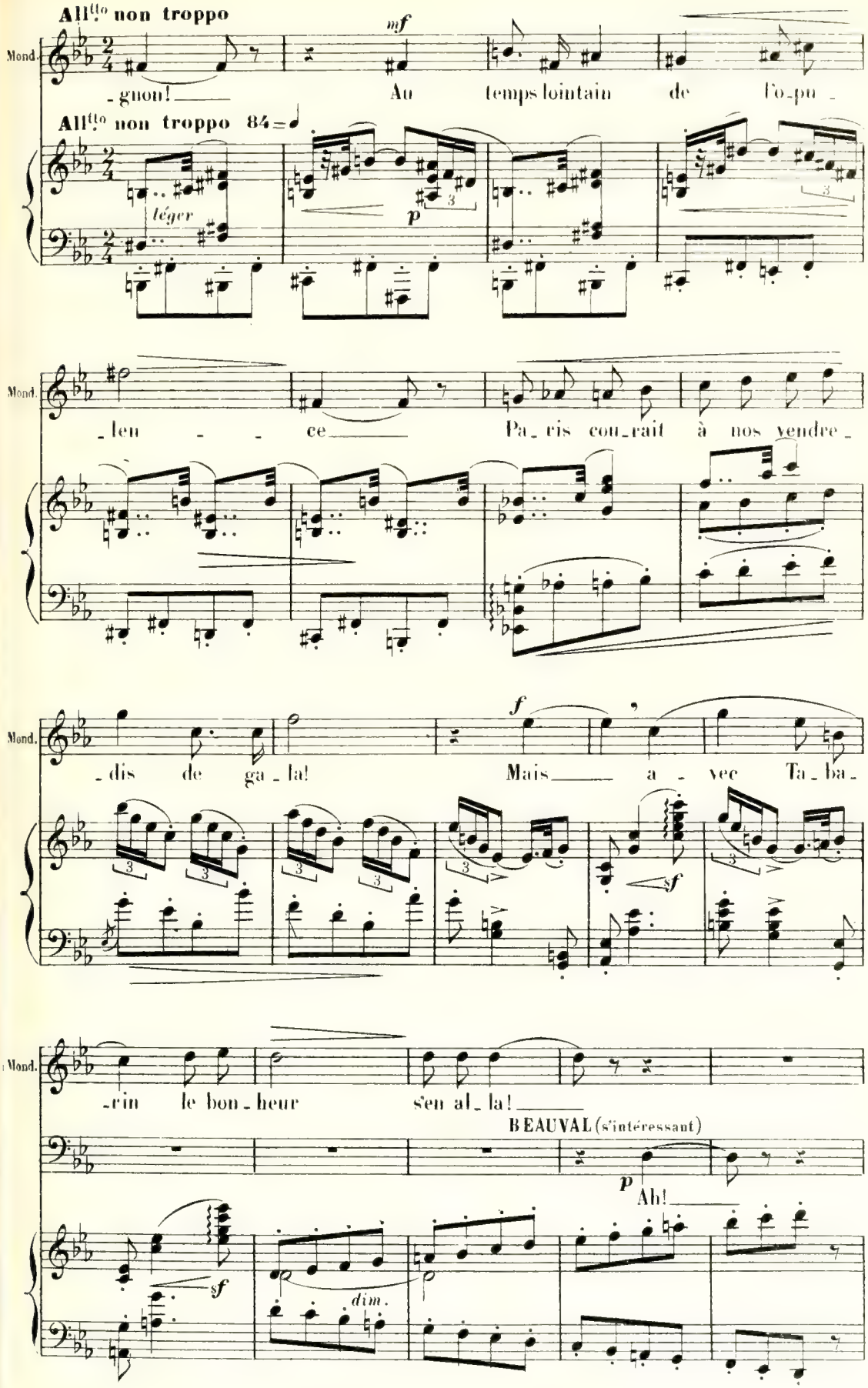
(tristement)

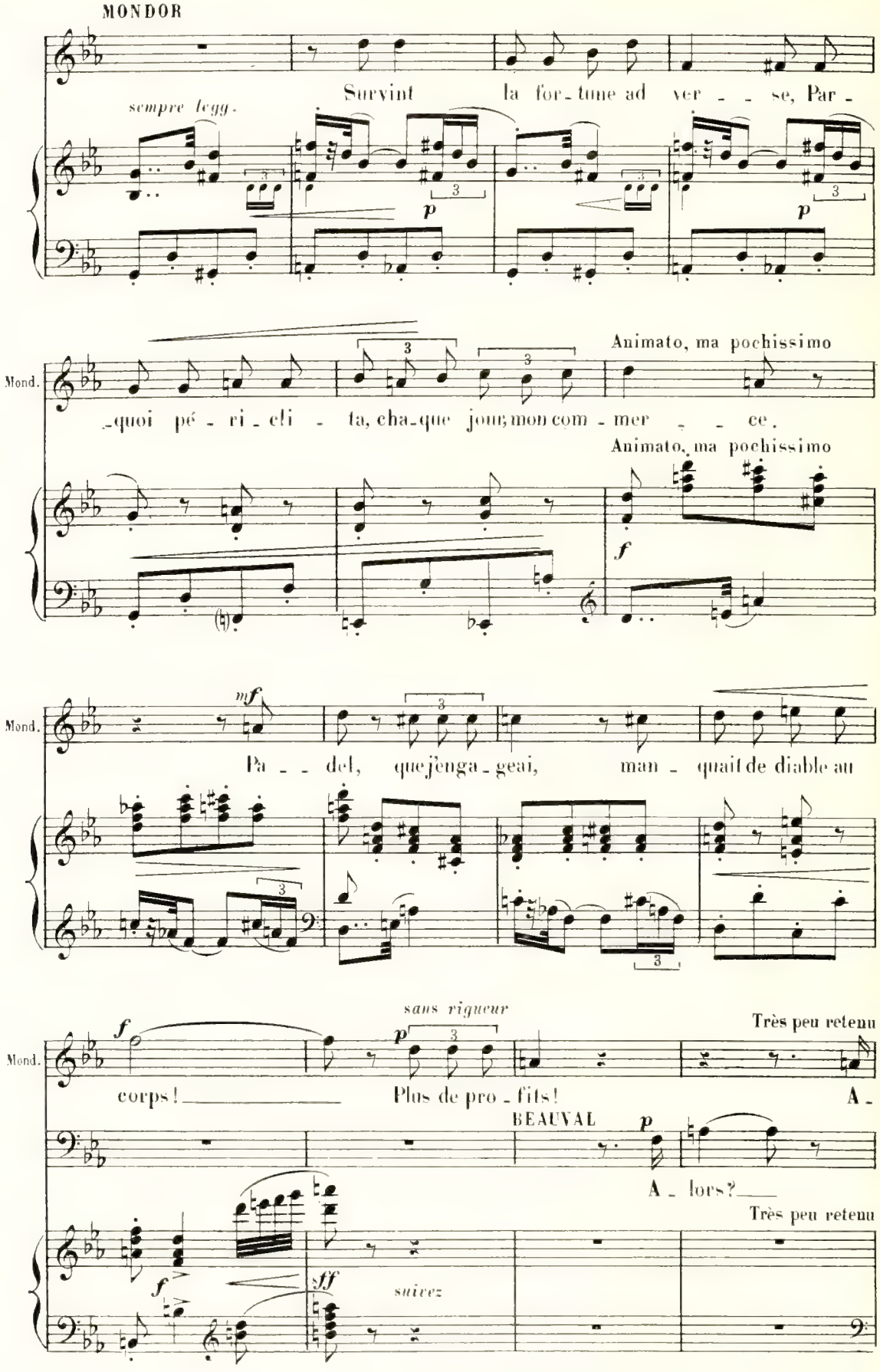
Non?.. C'é_tait mon vieux com _ pa _

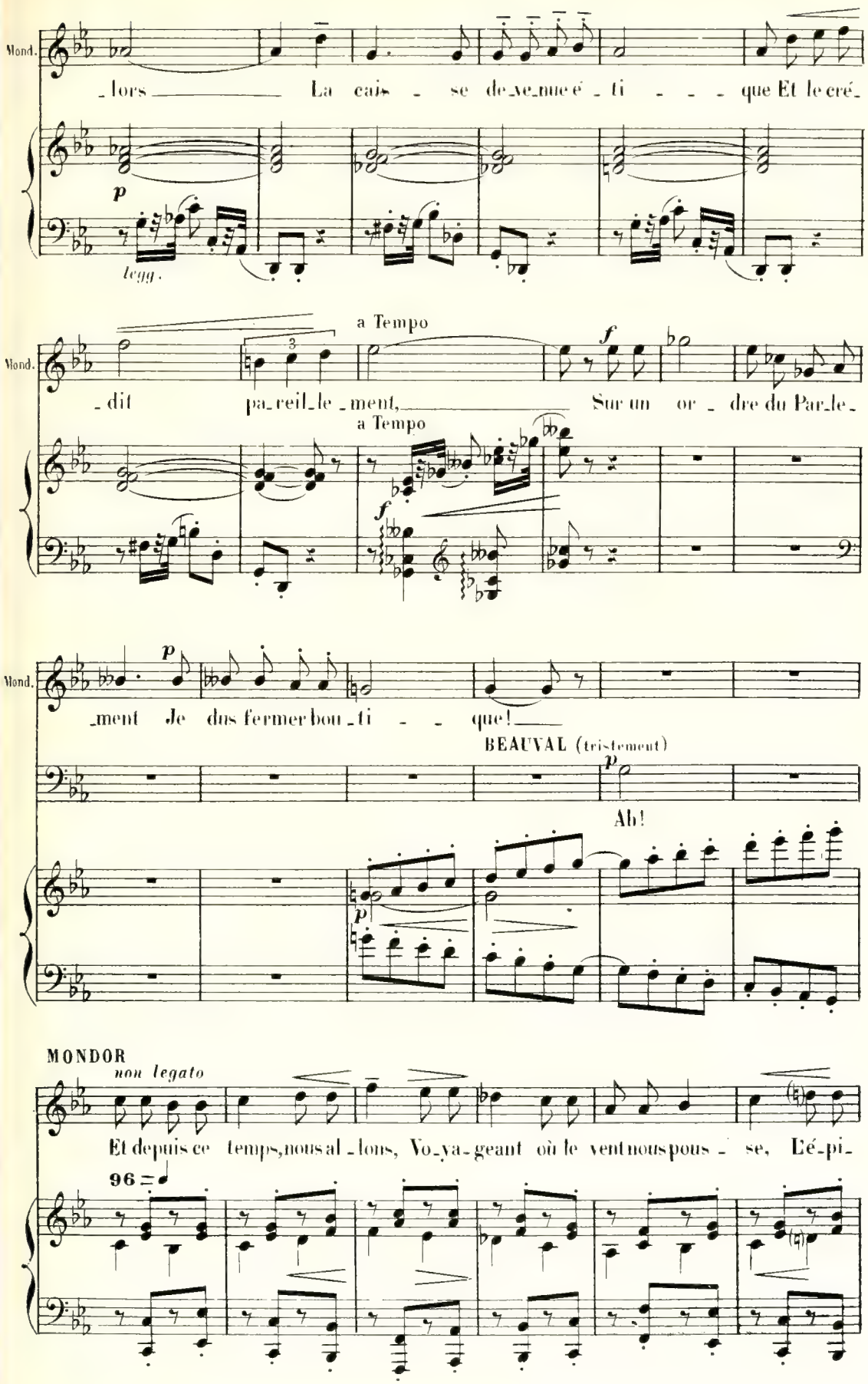
BEAUVAL

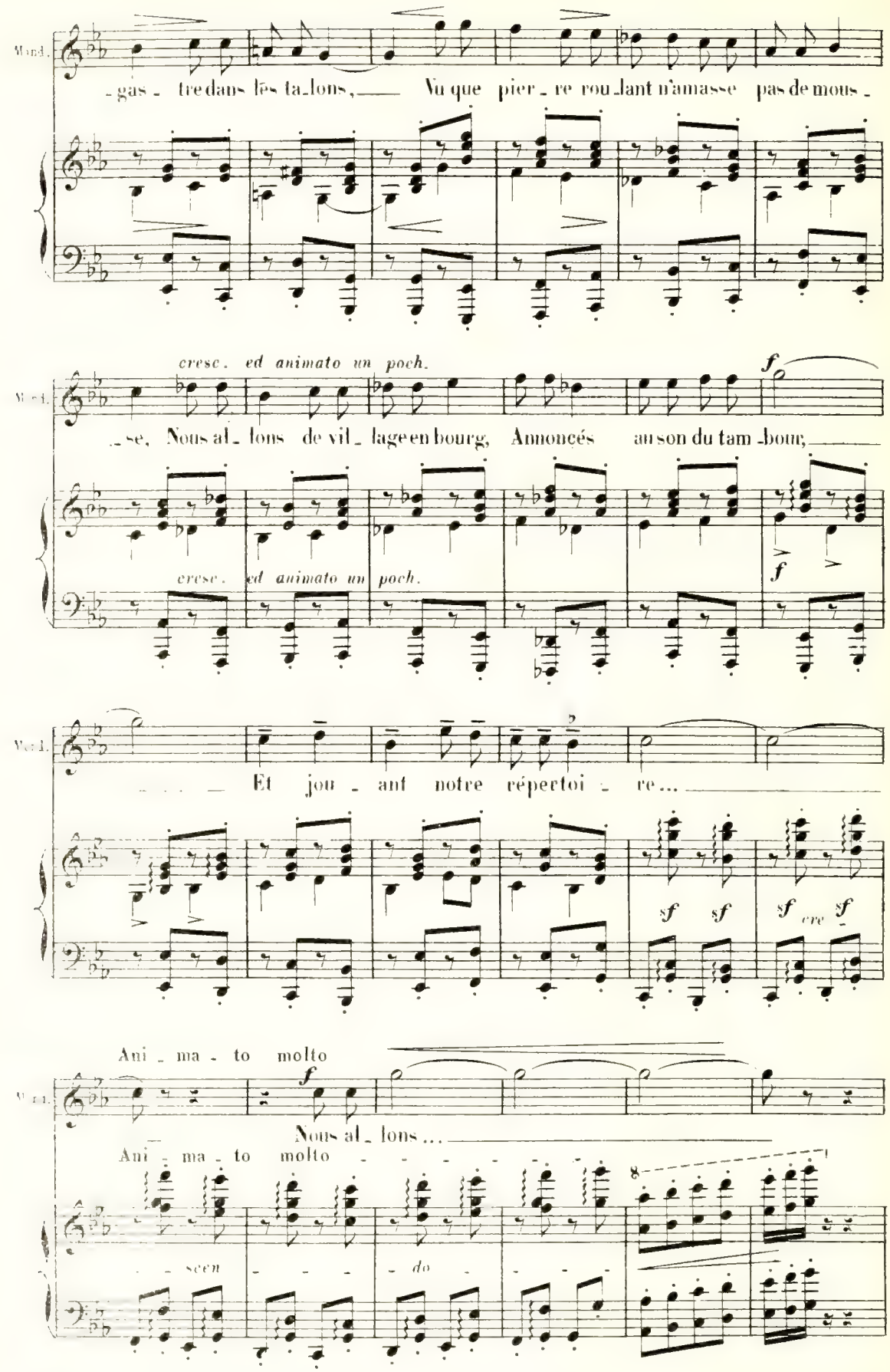
Non!

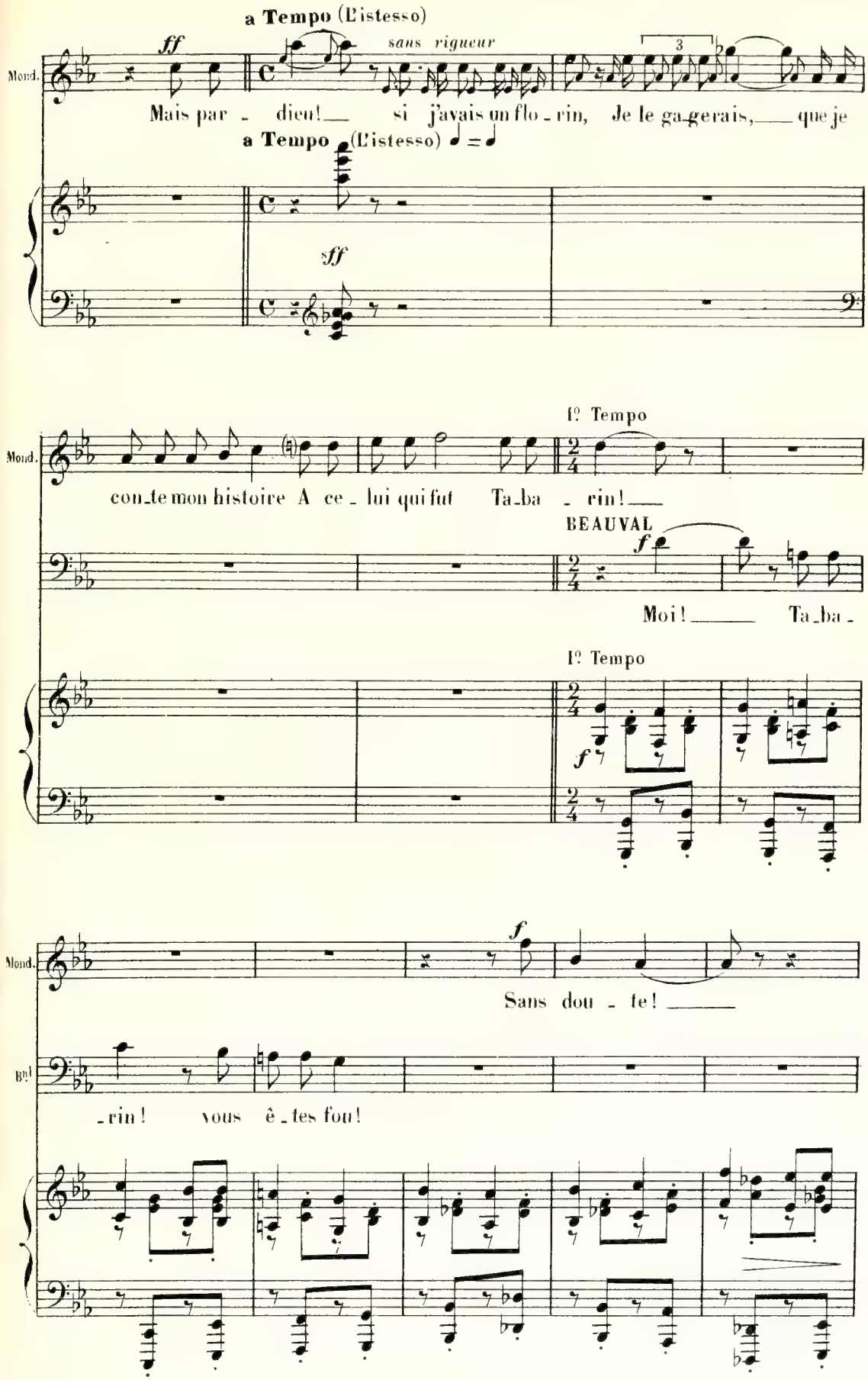


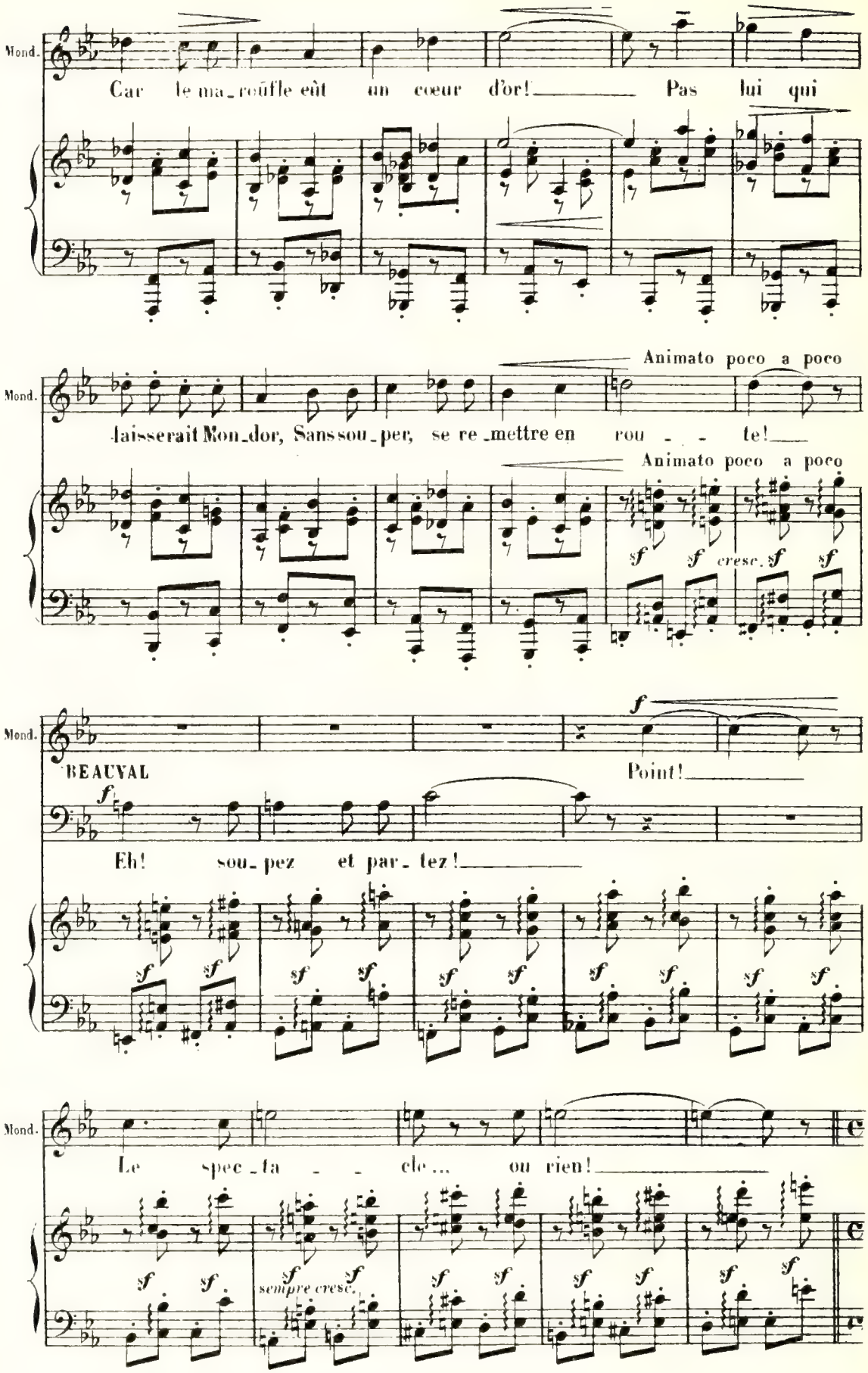

All.tto non troppo
Mond.
mf
-gnon! Au temps lointain de l'o-pu-
All.tto non troppo 84
léger
p
-len-ce Pa-ris cou-rait à nos vendre-
-dis de ga-la! Mais a-vec Ta-ba-
f
sf
-rin le bon-heur s'en al-la!
BEAUVAL (s'intéressant)
p
Ah!
sf
dim.

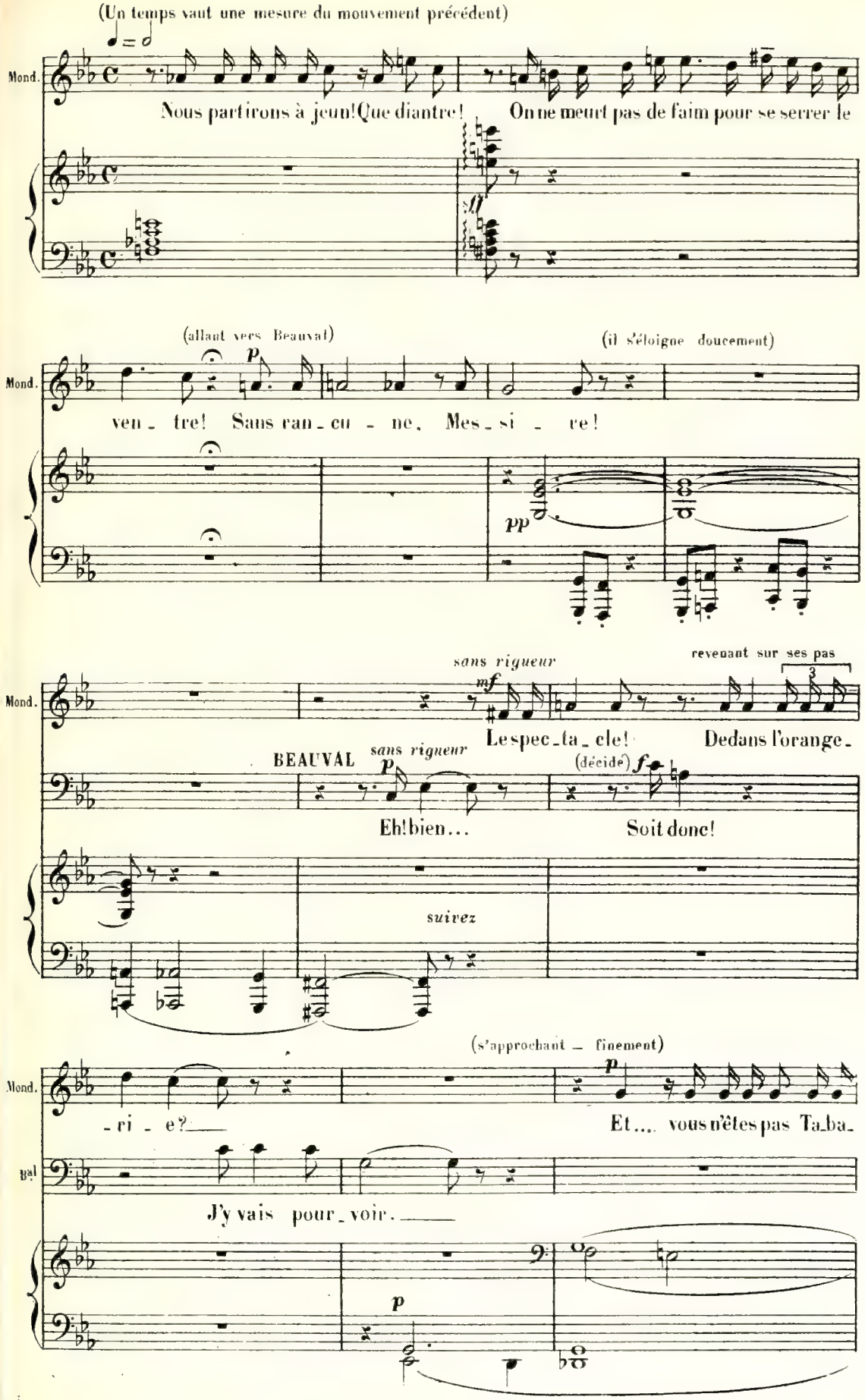

MONDOR
Survint la for-tune ad ver - - se, Par -
sempre legg.
p
p
Animato, ma pochissimo
Mond.
-quoi pé - ri - cli - ta, cha-que jour, mon com - mer - - ce.
Animato, ma pochissimo
f
mf
Mond.
Pa - - del, que je nga - geai, man - quait de diable au
sans rigueur
Très peu retenu
f
p
Mond.
corps! Plus de pro - fits! A -
BEAUVAL
p
A - lors?
Très peu retenu
f
sff
suivez

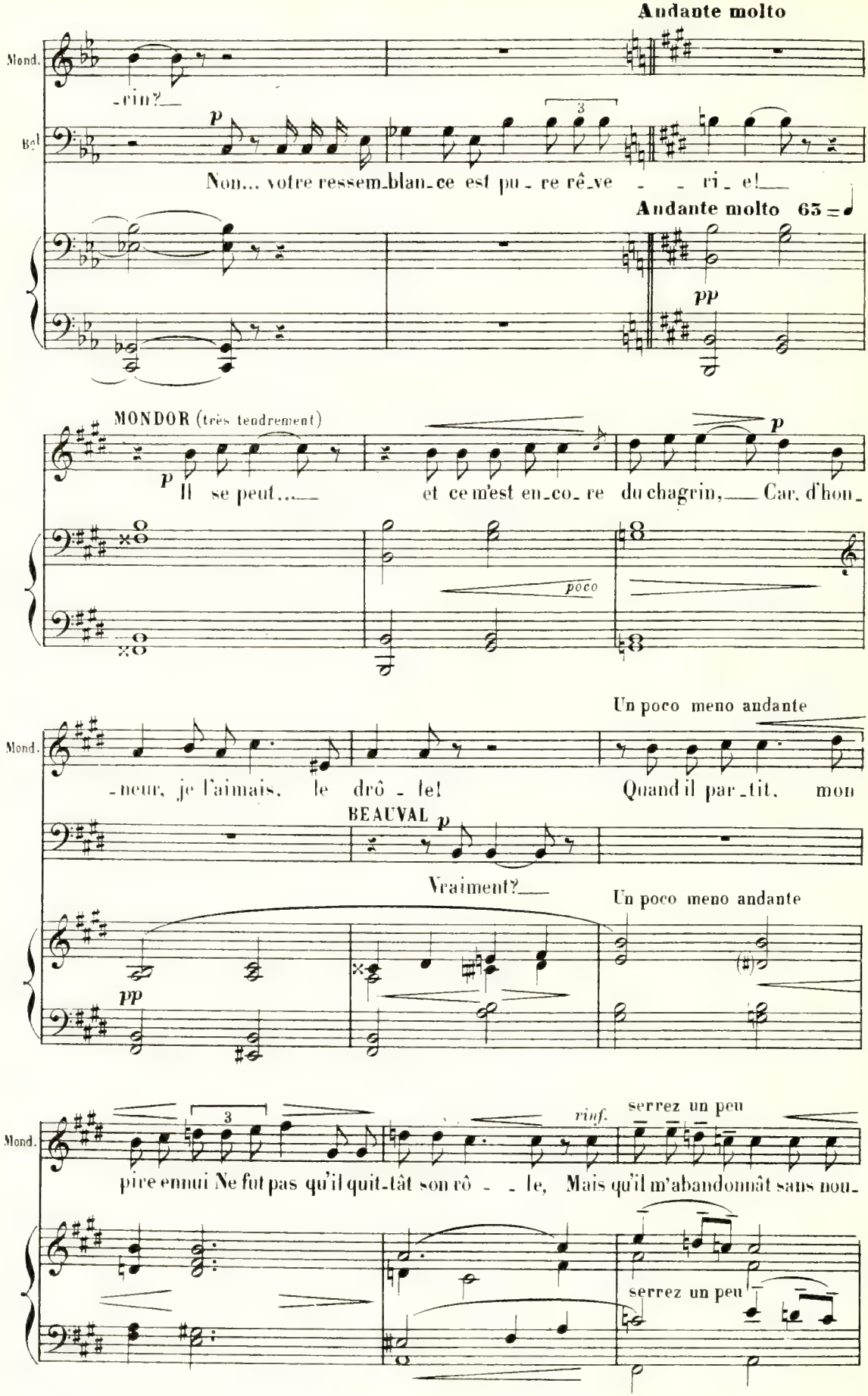

Mond.
lors La cais se de ve nue é ti que Et le cré
p
legg.
a Tempo
Mond.
dit pa reil le ment, Sur un or dre du Par le
a Tempo
f
f
Mond.
p
ment Je dus fermer bou ti que!
BEAUVAL (tristement)
p
Ah!
p
MONDOR
non legato
Et depuis ce temps, nous al lons, Vo ya geant où le vent nous pous se, L'é pi
96

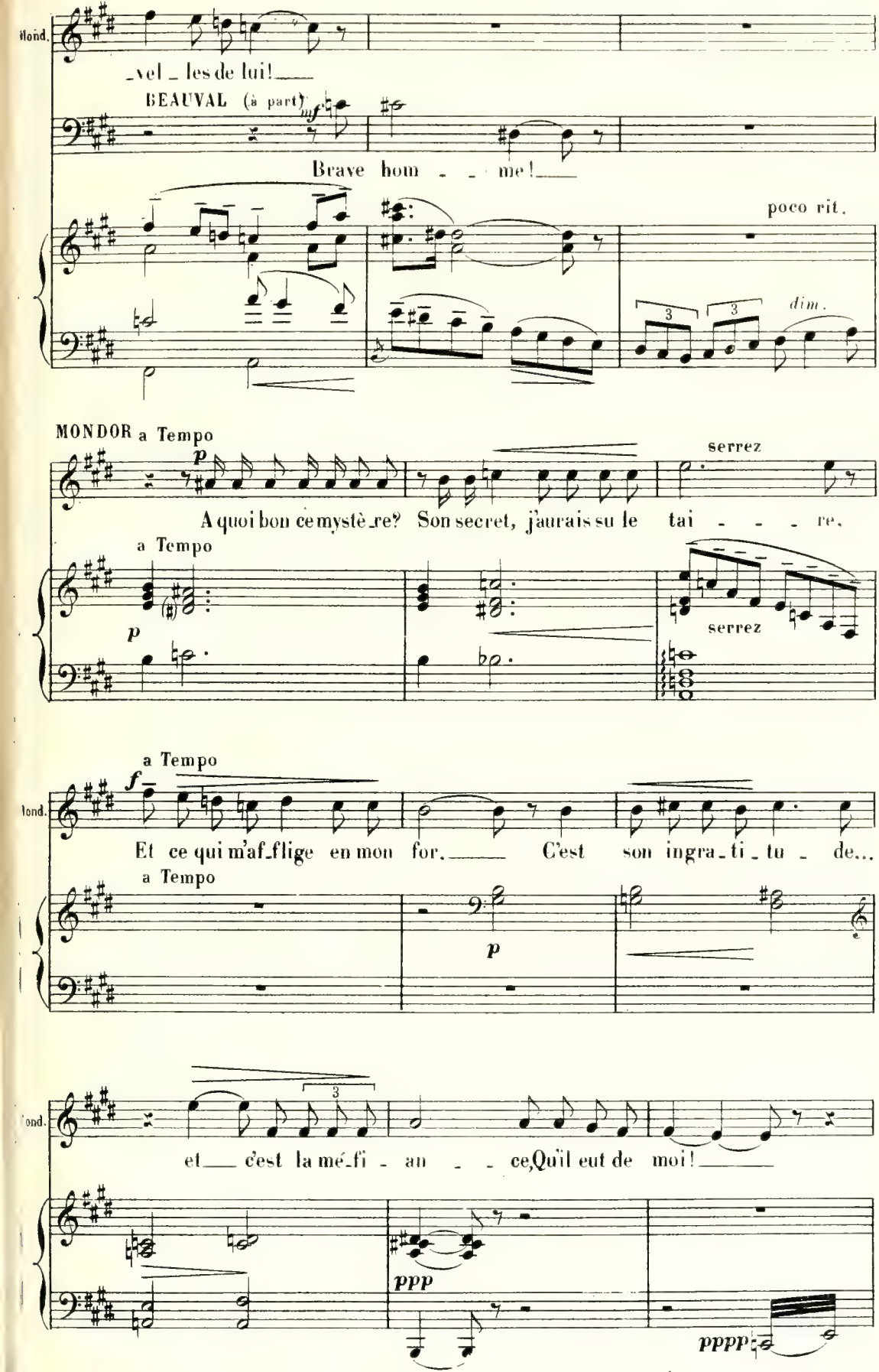

Mond.
-gas - tre dans les ta-lons, Vu que pier - re rou-lant n'amasse pas de mous -
cresc. ed animato un poch.
-se, Nous al - lons de vil - lage en bourg, Annoncés au son du tam -bour,
cresc. ed animato un poch.
Et jou - ant notre répertoi - re...
Ani - ma - to molto
Nous al - lons...
Ani - ma - to molto
- - scen - - - do -

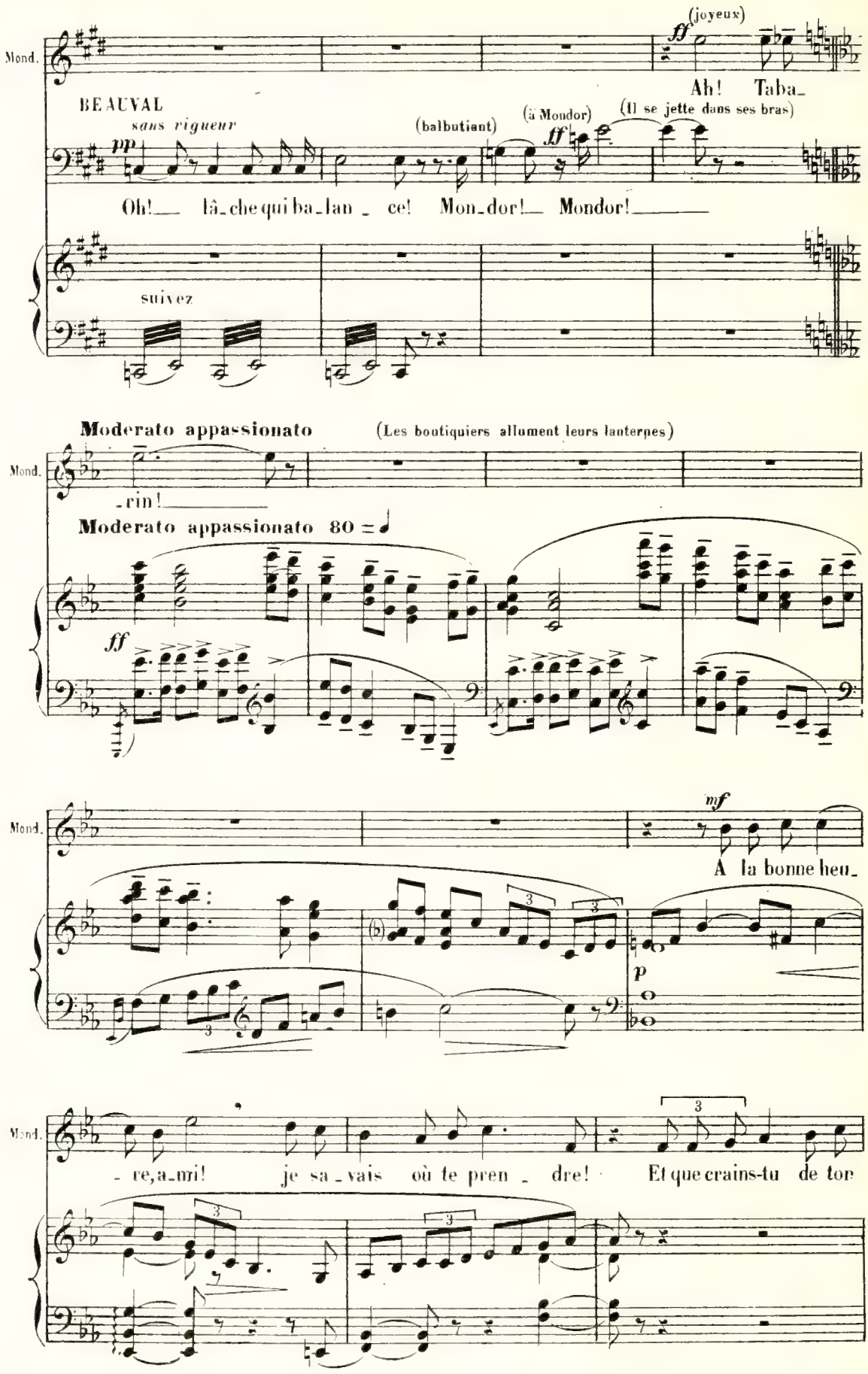

a Tempo (L'istesso)
ff
sans rigueur
Mond.
Mais par - dieu! si j'avais un flo - rin, Je le ga-gerais, que je
a Tempo (L'istesso)
sff
1º Tempo
con-te mon histoire A ce - lui qui fut Ta-ba - rin!
BEAUVAL
f
Moi! Ta-ba -
1º Tempo
f
Sans dou - te!
Bal
- rin! vous ê - tes fou!

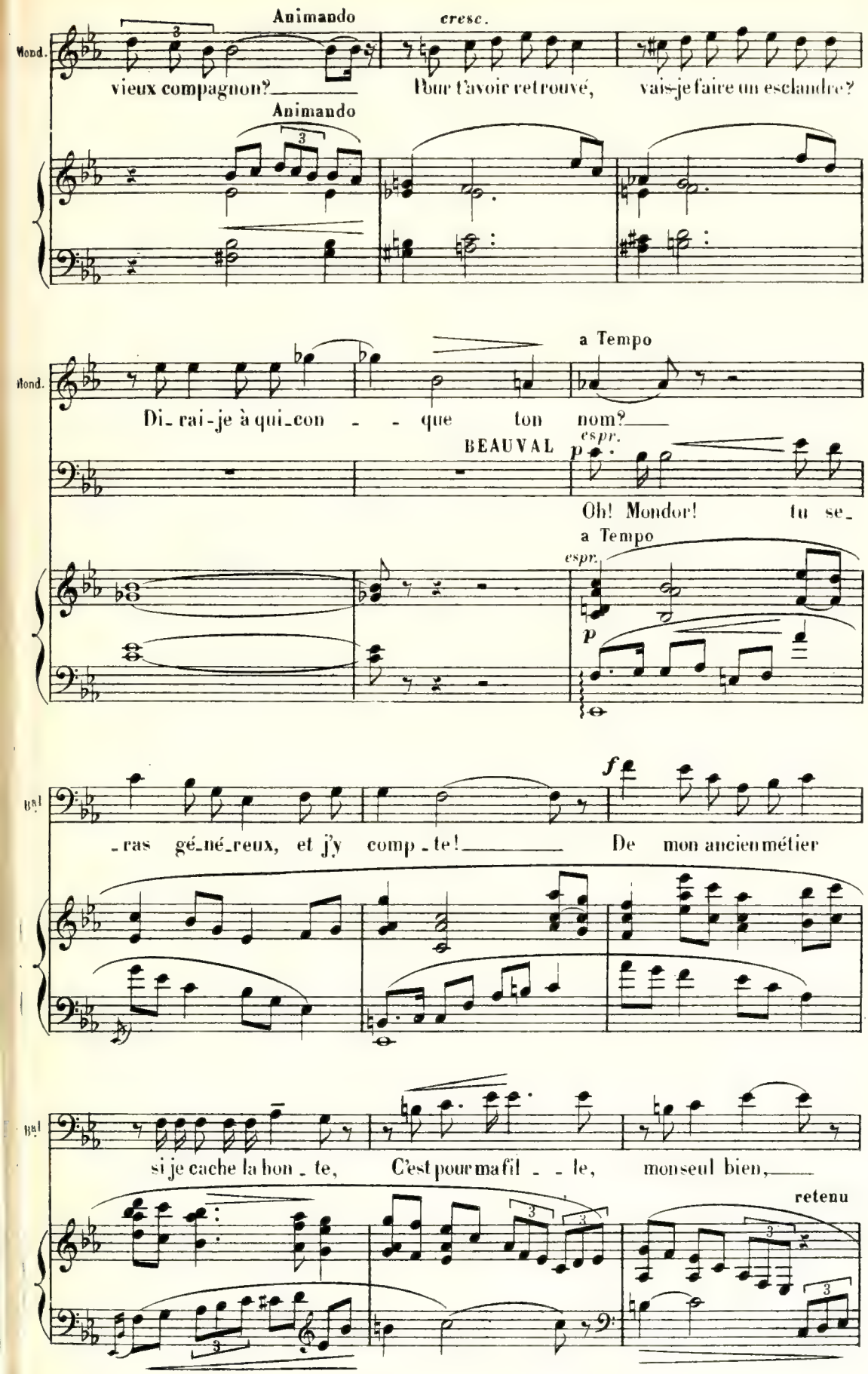

Mond.
Car le ma_roûfle eût un cœur d'or! Pas lui qui
Animato poco a poco
Mond.
laisserait Mon_dor, Sans sou_per, se re_mettre en rou - - te!
Animato poco a poco
sf sf cresc. sf sf
Mond.
f
BEAUVAL
Point!
f
Eh! sou_pez et par_lez!
sf sf sf sf sf sf sf sf sf sf
Mond.
Le spec_ta - - cle... ou rien!
sf sf sempre cresc. sf sf sf sf sf sf

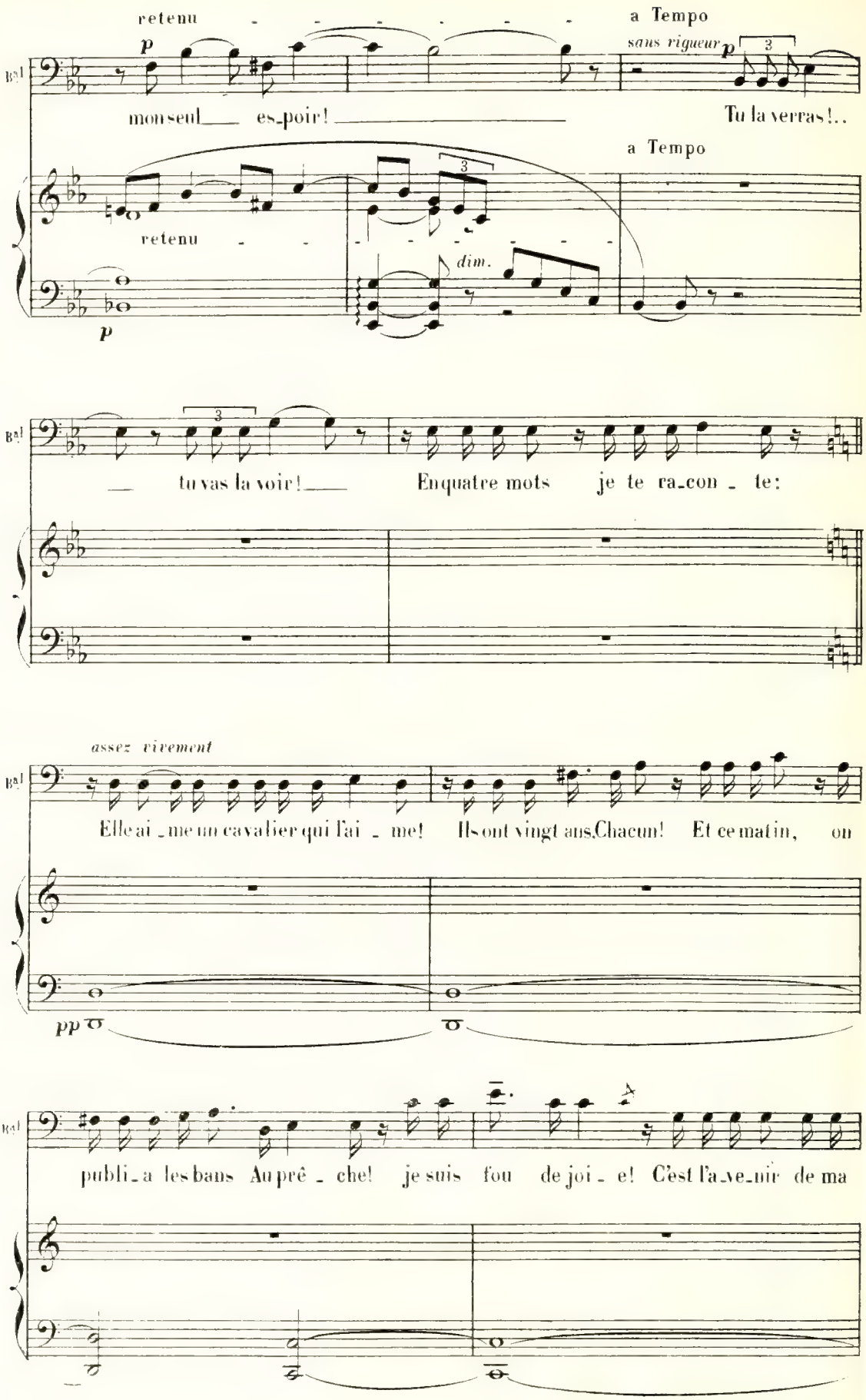

(Un temps vaut une mesure du mouvement précédent)
Mond.
Nous partirons à jeun! Que diantre! On ne meurt pas de faim pour se serrer le
(allant vers Beauval)
(il s'éloigne doucement)
ven - tre! Sans ran - cu - ne, Mes - si - re!
sans rigueur
revenant sur ses pas
Le spec - ta - cle! Dedans l'orange -
BEAUVAL
sans rigueur
(décidé)
Eh! bien... Soit donc!
suivez
(s'approchant — finement)
- ri - e? —
Et.... vous n'êtes pas Ta - ba -
Bal
J'y vais pour - voir. —

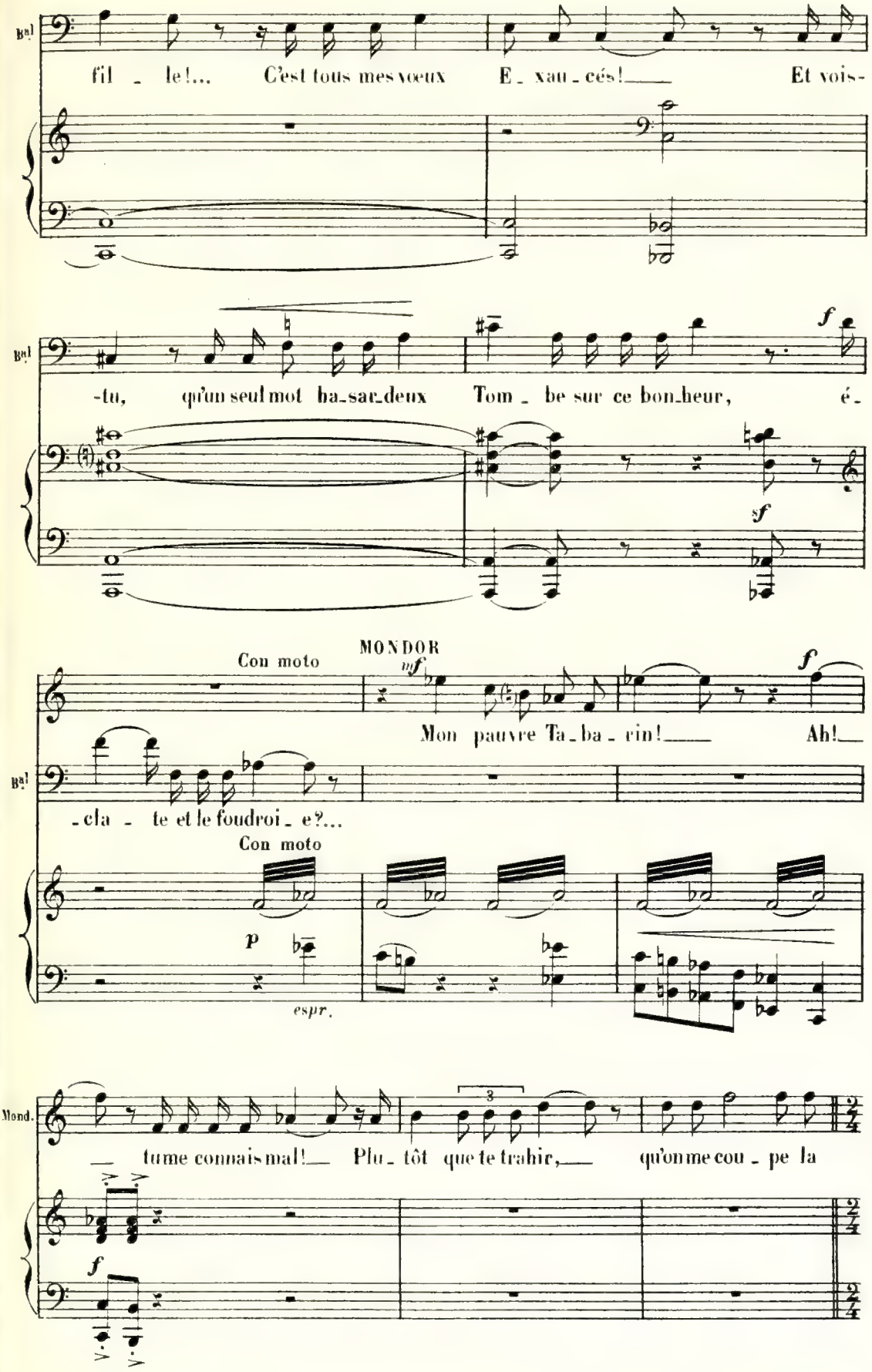

Andante molto
Mond.
-rin?
Bel
p
3
Non... votre ressem-blan-ce est pu-re rê-ve - - ri-e!
Andante molto 63 = ♩
pp
MONDOR (très tendrement)
p
Il se peut... et ce m'est en-co-re du chagrin, Car, d'hon-
poco
Un poco meno andante
Mond.
-neur, je l'aimais, le drô-le! Quand il par-tit, mon
BEAUVAL p
Vraiment?
Un poco meno andante
pp
Mond.
3
rinf.
serrez un peu
pire ennui Ne fut pas qu'il quit-tât son rô - - le, Mais qu'il m'abandonnât sans nou-
serrez un peu

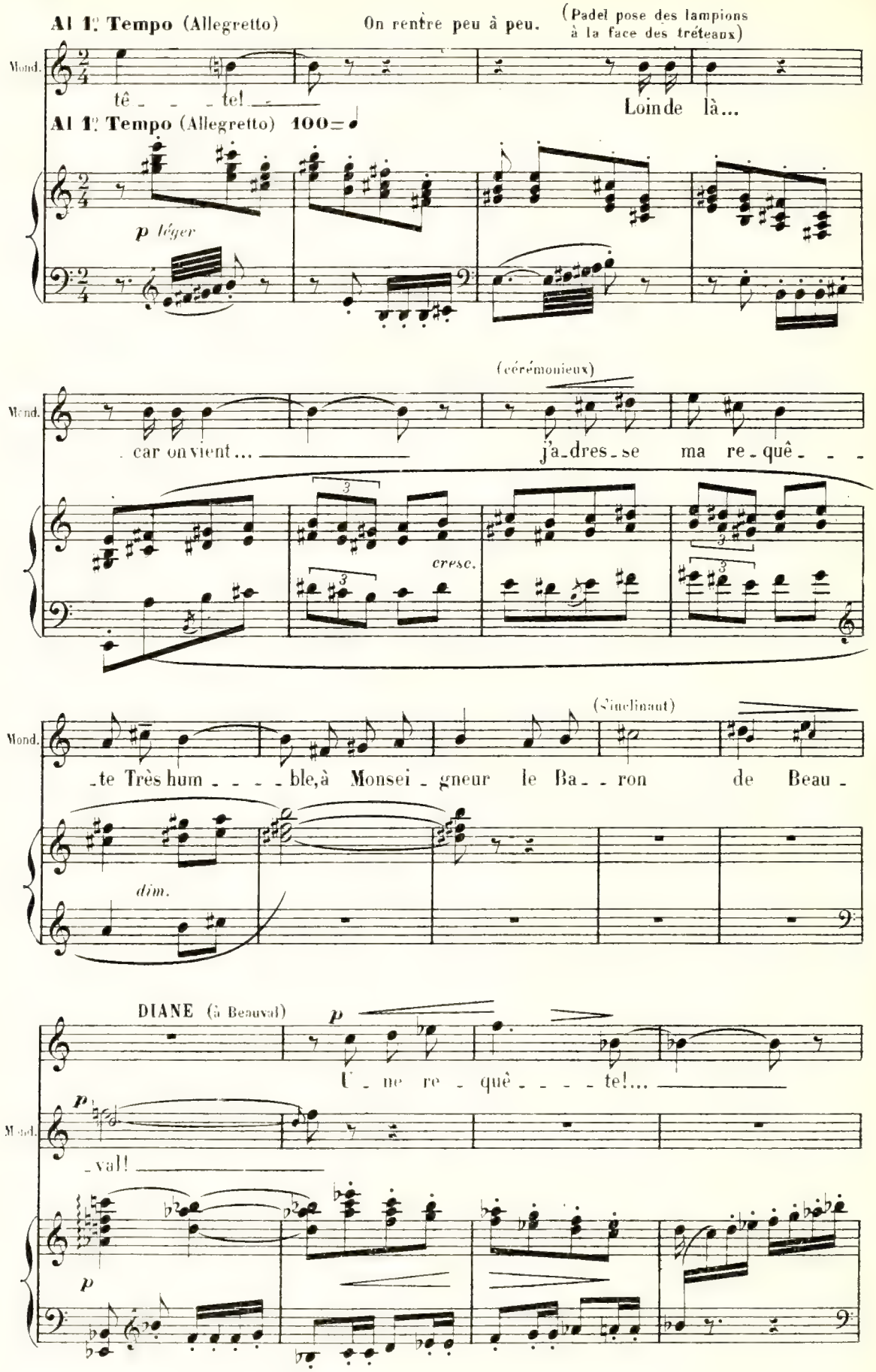

Mond.
_vel _ les de lui!
BEAUVAL (à part)
mf
Brave hom _ _ me!
poco rit.
dim.
MONDOR a Tempo
p
A quoi bon ce mystè_re? Son secret, j'aurais su le tai _ _ _ re.
serrez
a Tempo
p
serrez
a Tempo
f
Mond.
Et ce qui m'af_flige en mon for. C'est son ingra_ti_tu _ de...
a Tempo
p
Mond.
et c'est la mé_fi _ an _ _ ce, Qu'il eut de moi!
ppp
pppp

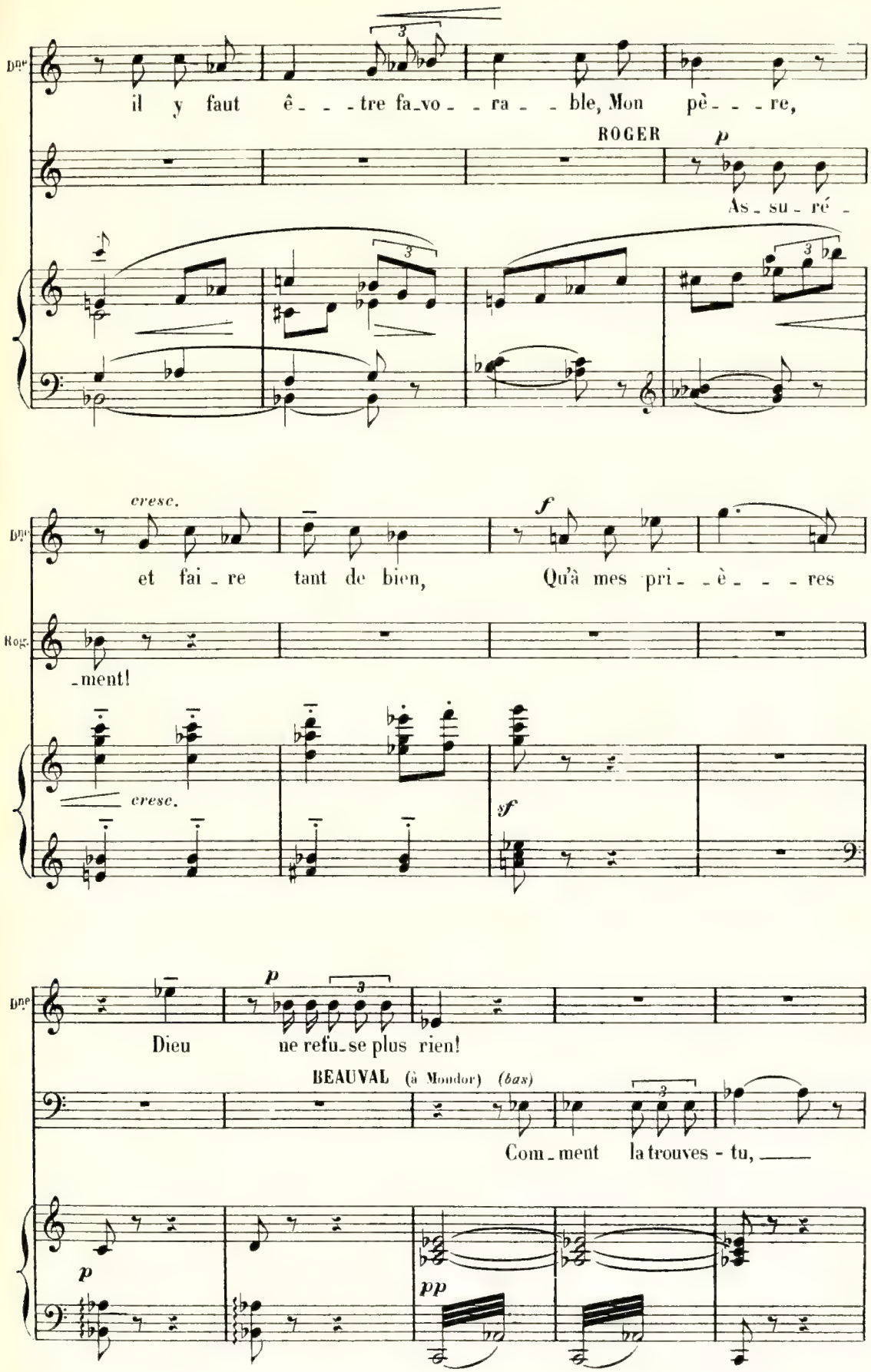

Mond.
(joyeux)
Ah! Taba_
BEAUVAL
sans rigueur
(balbutiant)
(à Mondor)
(Il se jette dans ses bras)
Oh!__ lâ_che qui ba_lan_ce! Mon_dor!__ Mondor!_____
suivez
Moderato appassionato
(Les boutiquiers allument leurs lanternes)
_rin!_____
Moderato appassionato 80 =
ff
mf
A la bonne heu_
p
_re,a_mi! je sa_vais où te pren_dre! Et que crains-tu de ton

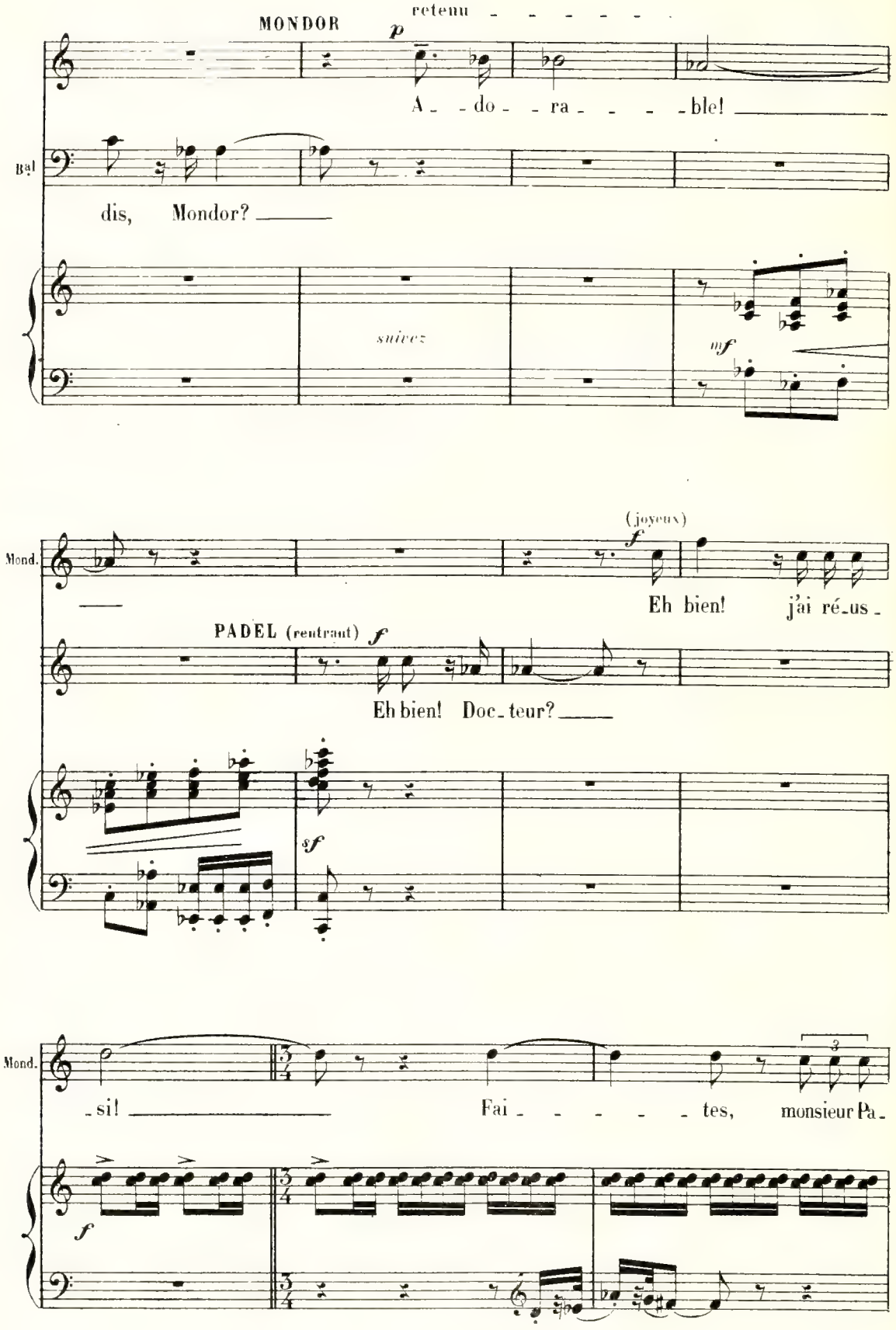

Animando
cresc.
Mond.
vieux compagnon?
Pour t'avoir retrouvé,
vais-je faire un esclandre?
Animando
a Tempo
Mond.
Di-rai-je à qui-con - - que ton nom?
BEAUVAL
espr.
p
Oh! Mondor! tu se-
a Tempo
espr.
p
Bal
-ras gé-né-reux, et j'y comp-te!
De mon ancien métier
f
Bal
si je cache la bon-te,
C'est pour ma fil - - le,
mon seul bien,
retenu

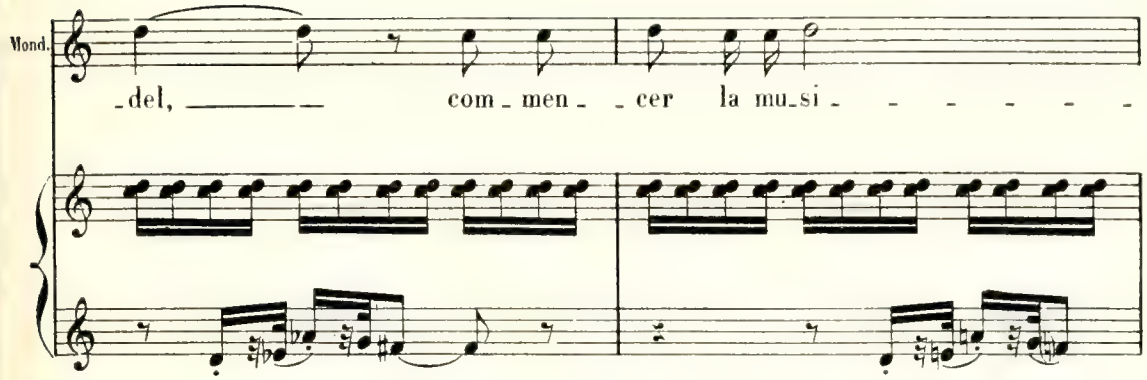

retenu
a Tempo
sans rigueur
mon seul es-poir!
Tu la verras!..
retenu
dim.
tu vas la voir!
En quatre mots je te ra-con-te:
assez vivement
Elle ai-me un cavalier qui l'ai-me! Ils ont vingt ans, Chacun! Et ce matin, on
publi-a les bans Au prê-che! je suis fou de joi-e! C'est l'a-ve-nir de ma


Bal
fil - le!... C'est tous mes vœux E - xau - cés!___ Et vois-
Bal
-tu, qu'un seul mot ha-sar-deux Tom - be sur ce bon-heur, é-
f
sf
Con moto
MONDOR
mf
Mon pauvre Ta - ba - rin!___ Ah!___
f
Bal
-cla - te et le foudroi - e?...
Con moto
p
espr.
Mond.
3
— tu me connais mal!___ Plu - tôt que te trahir,___ qu'on me cou - pe la
f

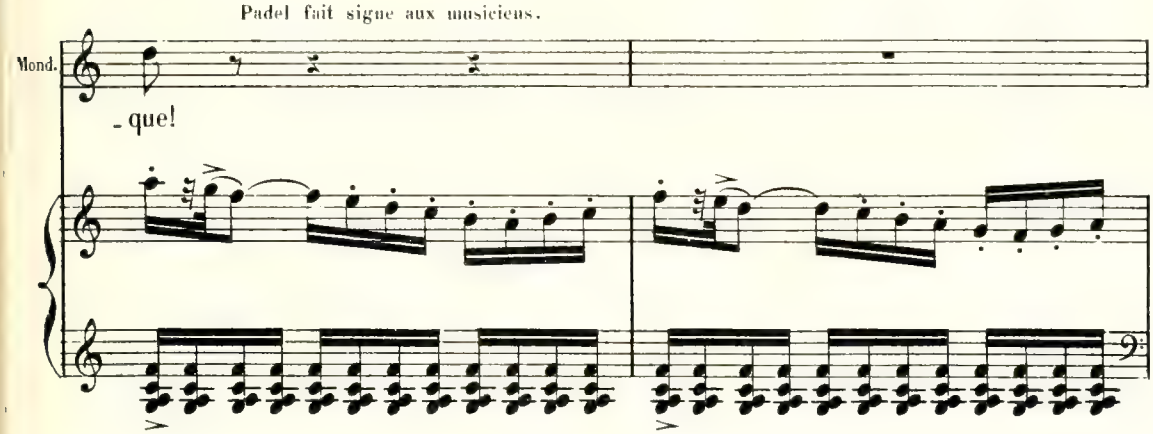

Al 1e Tempo (Allegretto)
On rentre peu à peu.
(Padel pose des lampions à la face des tréteaux)
Mond.
tê - - - te!
Loin de là...
Al 1e Tempo (Allegretto) 100=
p léger
(cérémonieux)
car on vient...
j'a-dres-se ma re-quê - - -
cresc.
(Sinclinant)
-te Très hum - - - - ble, à Monsei - gneur le Ba - - ron de Beau -
dim.
DIANE (à Beauval)
p
U - ne re - quê - - - - te!...
-val!

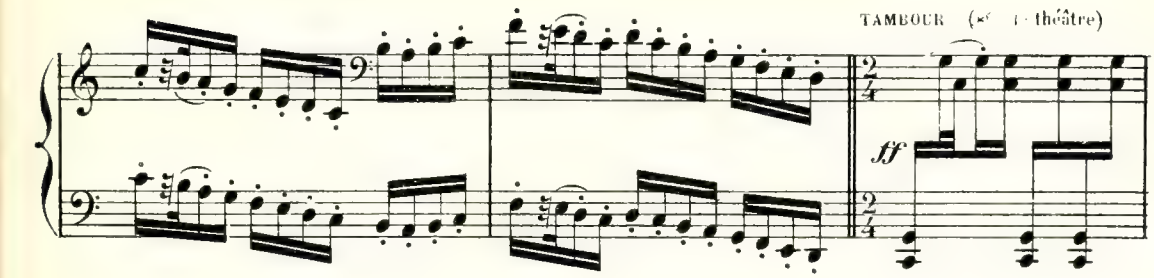

Duc
il y faut ê - - - tre fa-vo - - ra - - ble, Mon pè - - - re,
ROGER
p
As - su - ré -
cresc.
et fai - re tant de bien,
f
Qu'à mes pri - - è - - - res
Roger
- ment!
cresc.
sf
Duc
p
Dieu ne refu-se plus rien!
BEAUVAL (à Mondor) (bas)
Com - ment la trouves - tu, ___
p
pp

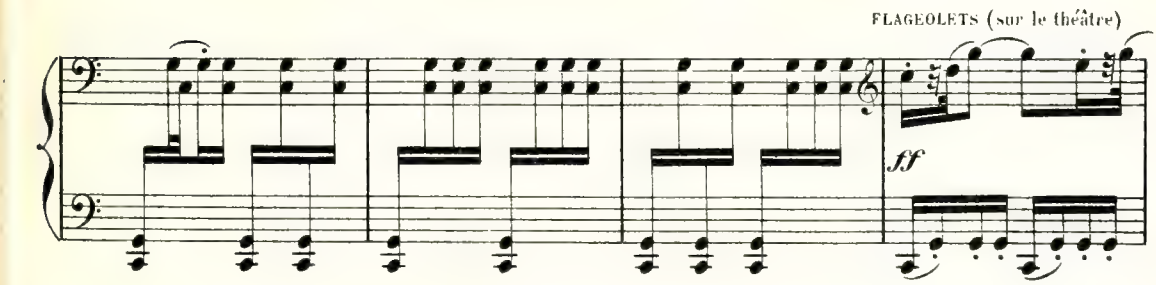

MONDOR
retenu
p
A - do - ra - - - - ble!
Bal
dis, Mondor?
suivez
mf
Mond.
(joyeux)
f
Eh bien! j'ai ré-us-
PADEL (rentrant)
f
Eh bien! Doc-teur?
sf
Mond.
3
-si!
Fai - - - - - tes, monsieur Pa-
f

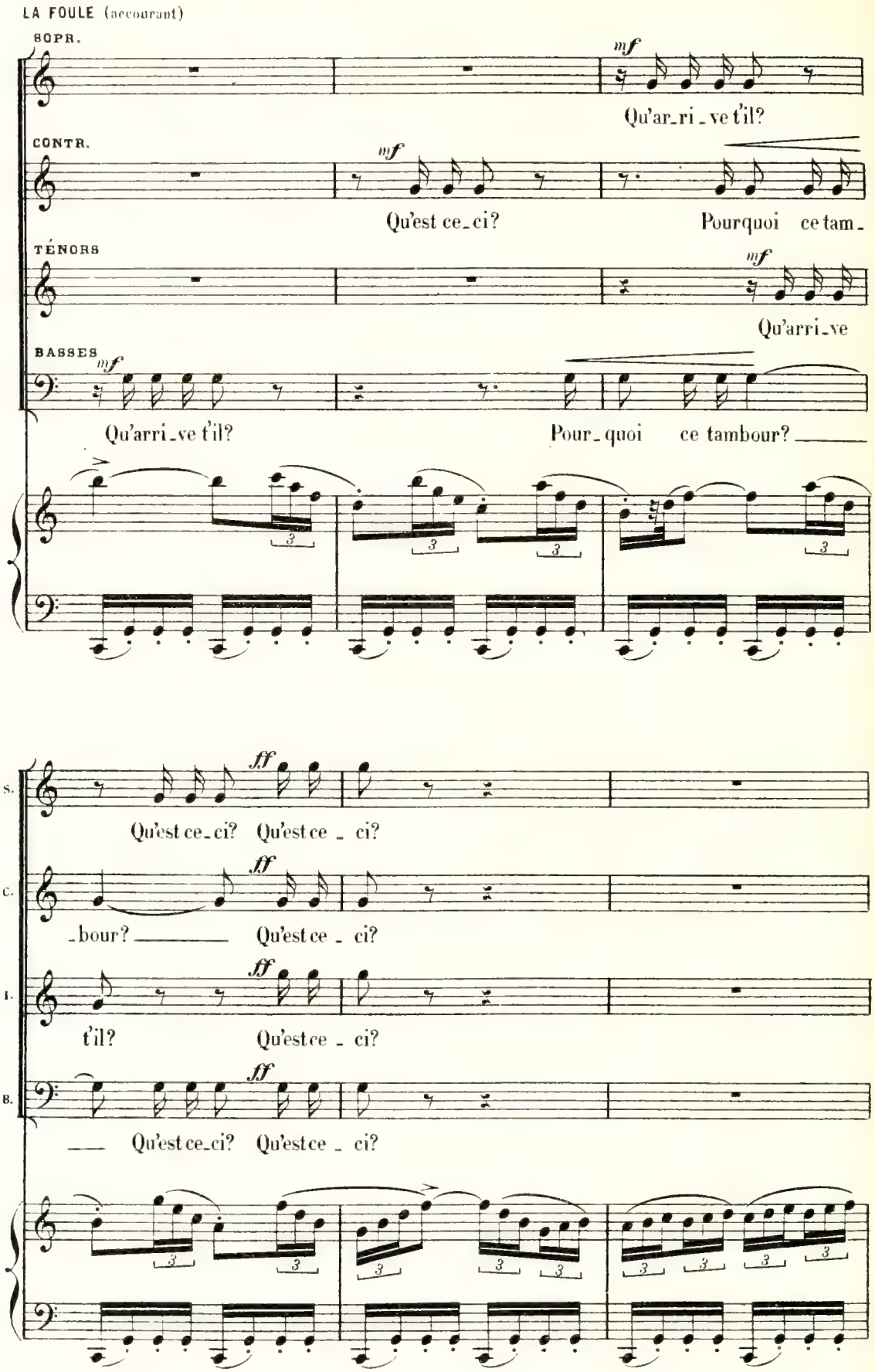


Padel fait signe aux musiciens.

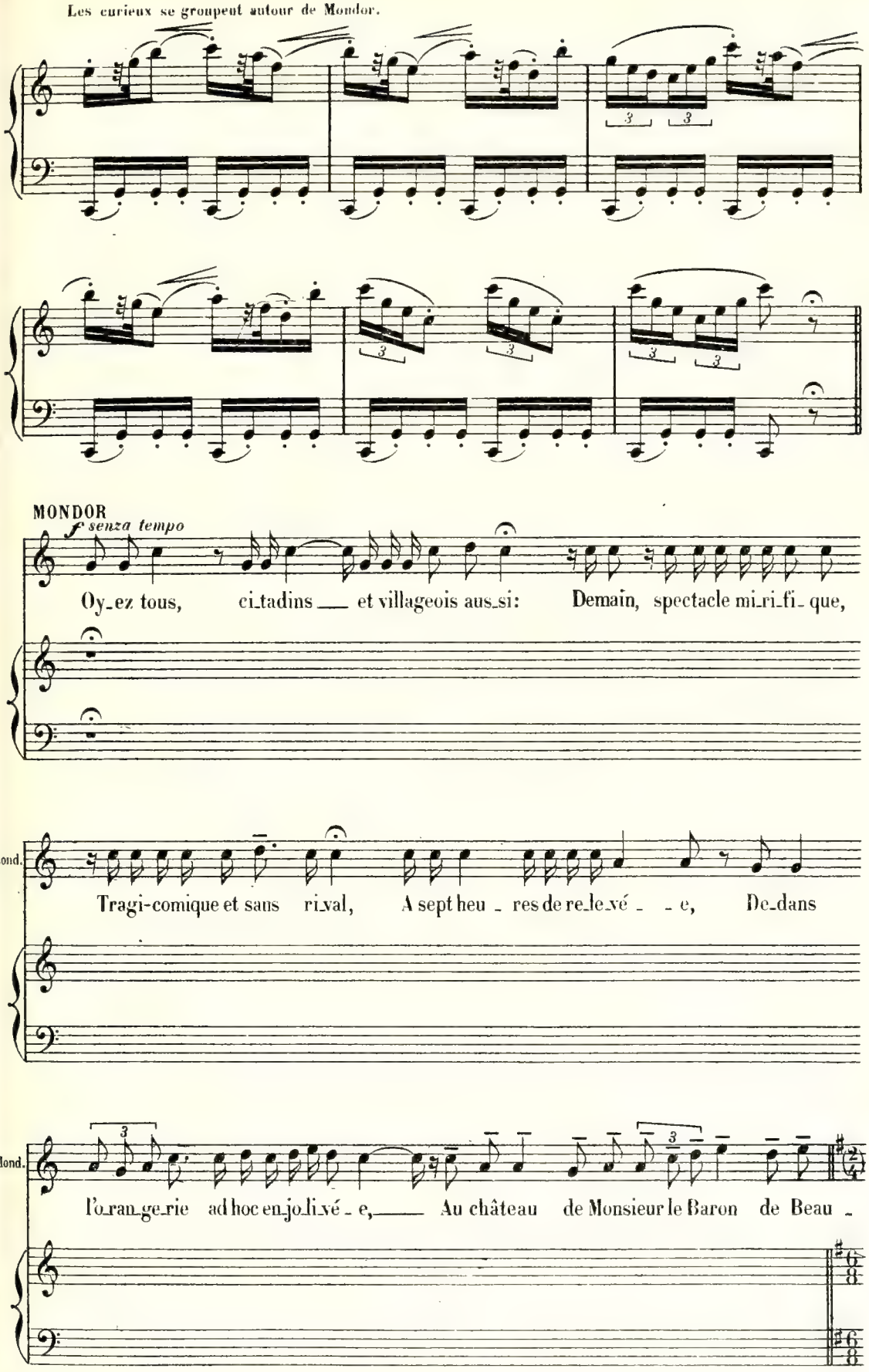


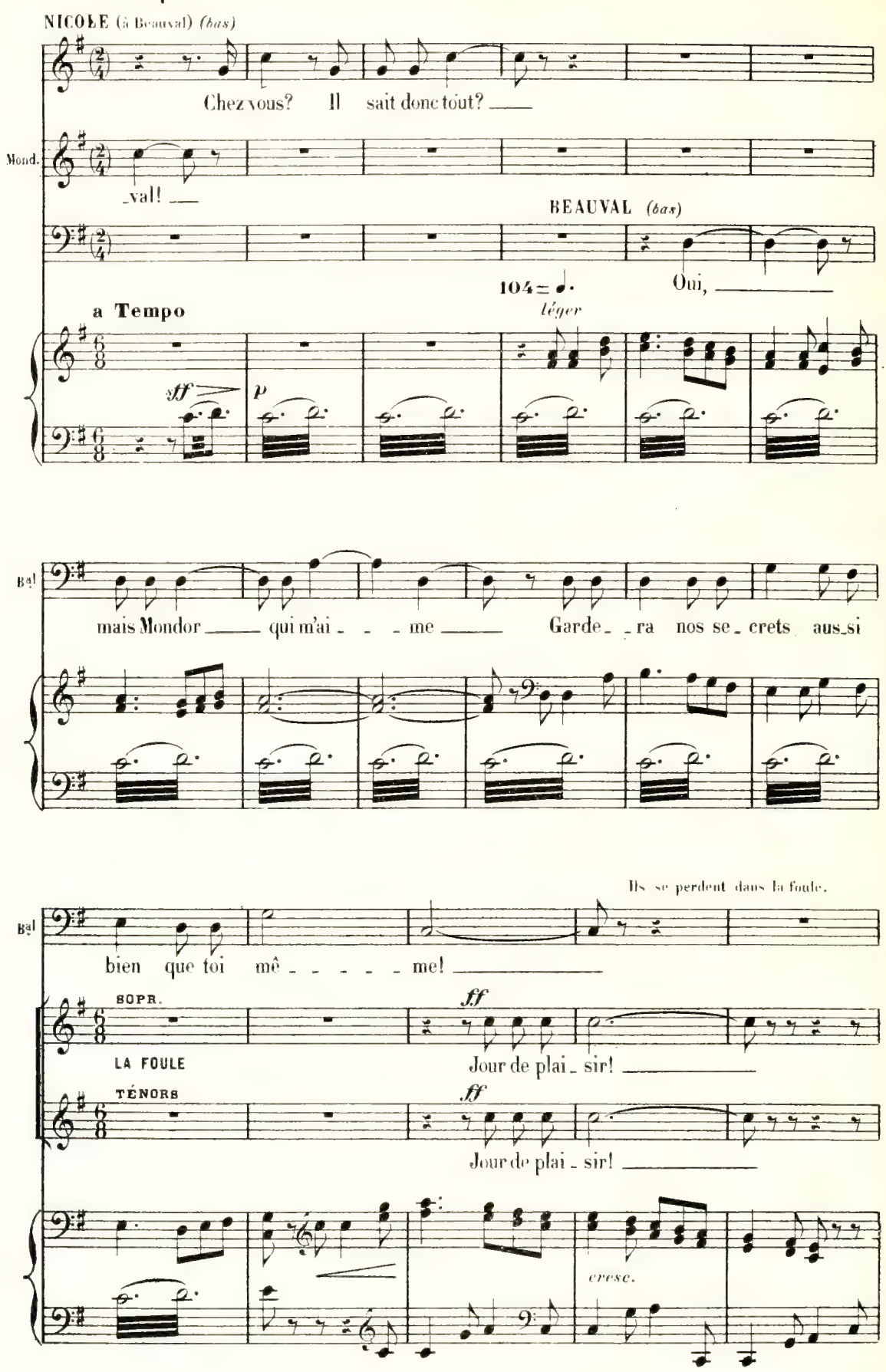


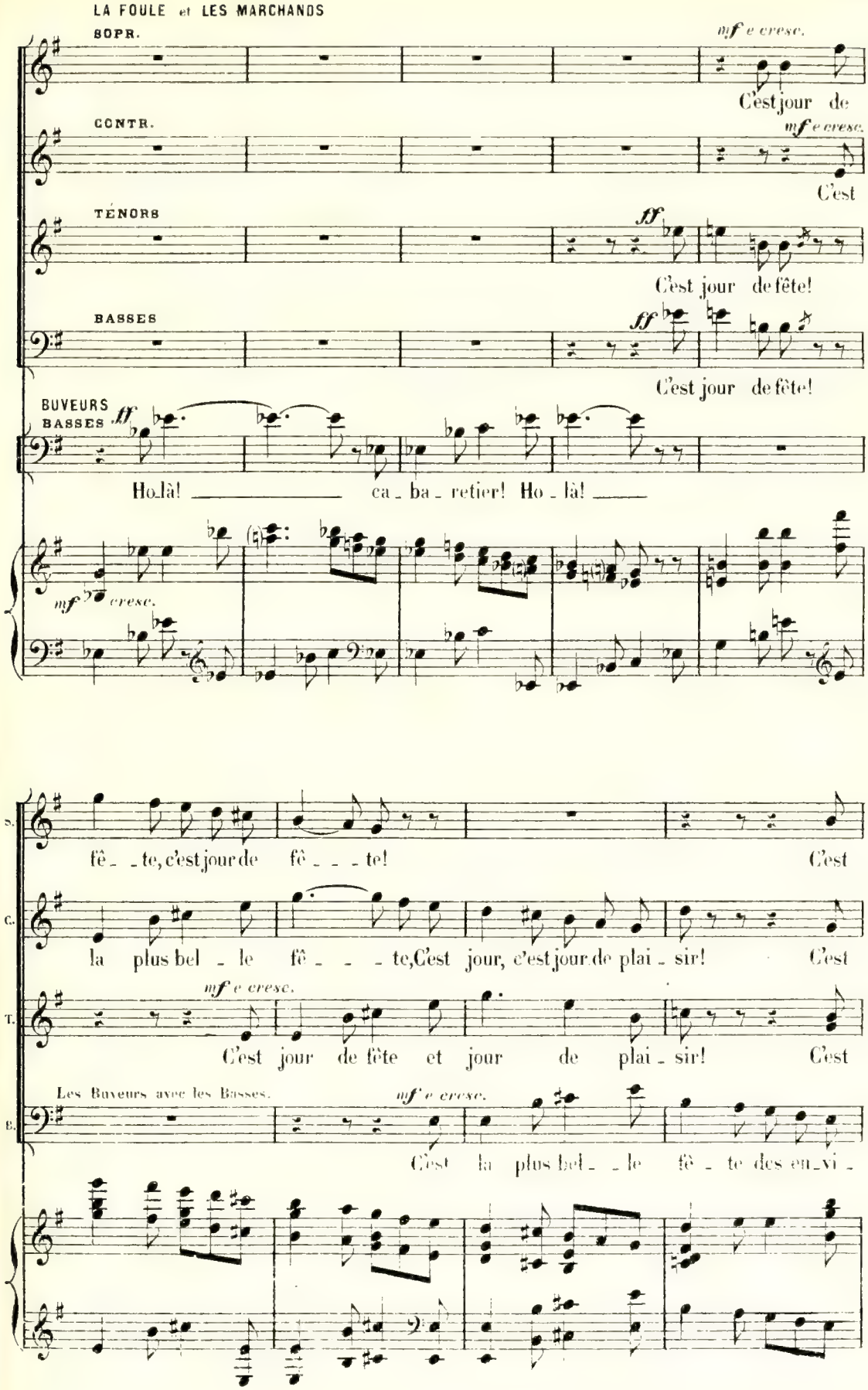


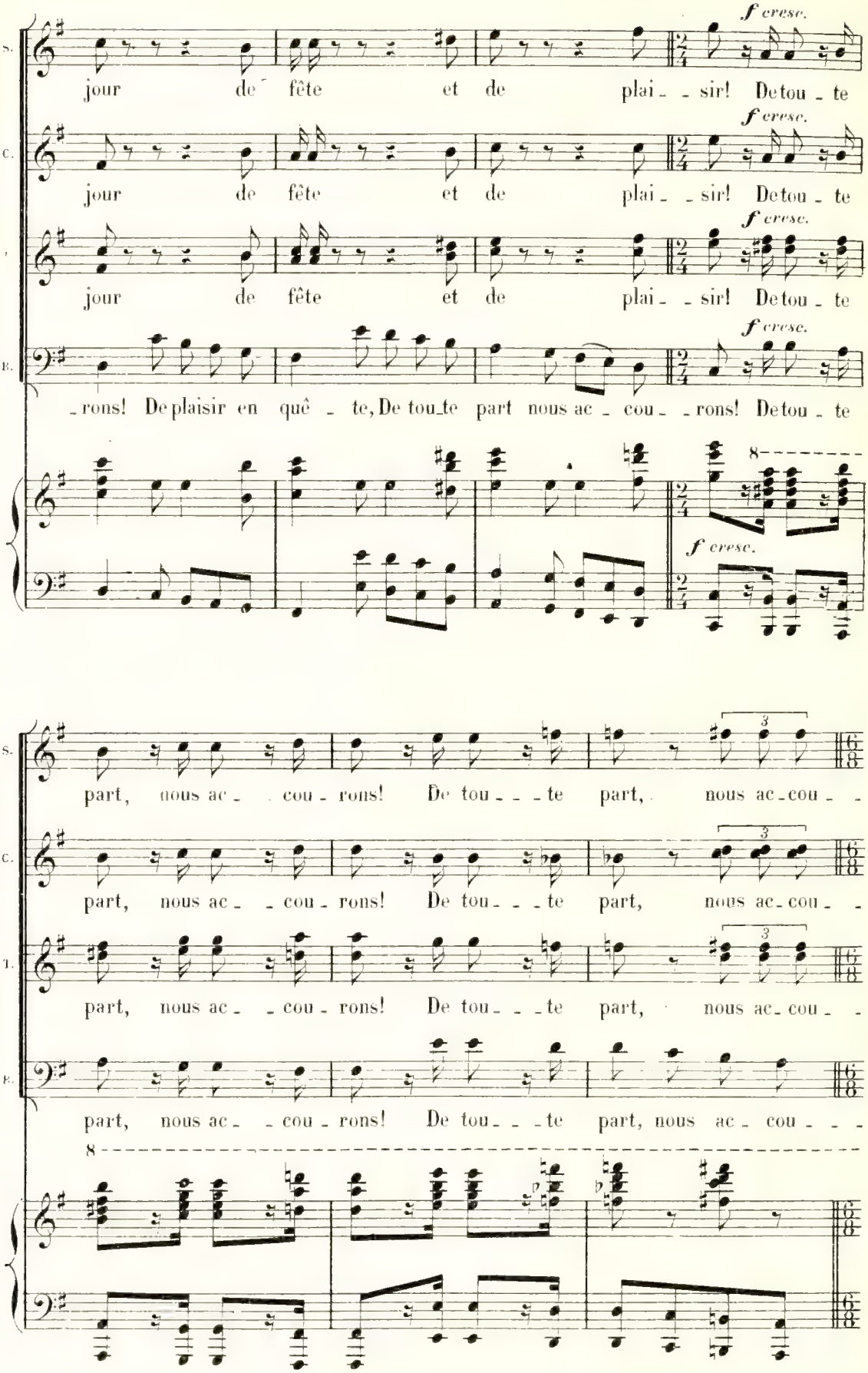

LA FOULE (accourant)
SOPR.
mf
Qu'ar_ri_ve t'il?
CONTR.
mf
Qu'est ce_ci?
Pourquoi ce tam_
TÉNORS
mf
Qu'arri_ve
BASSES
mf
Qu'arri_ve t'il?
Pour_quoi ce tambour?
S.
ff
Qu'est ce_ci? Qu'est ce _ ci?
C.
ff
_bour? Qu'est ce _ ci?
T.
ff
t'il? Qu'est ce _ ci?
B.
ff
Qu'est ce_ci? Qu'est ce _ ci?

Les curieux se groupent autour de Mondor.

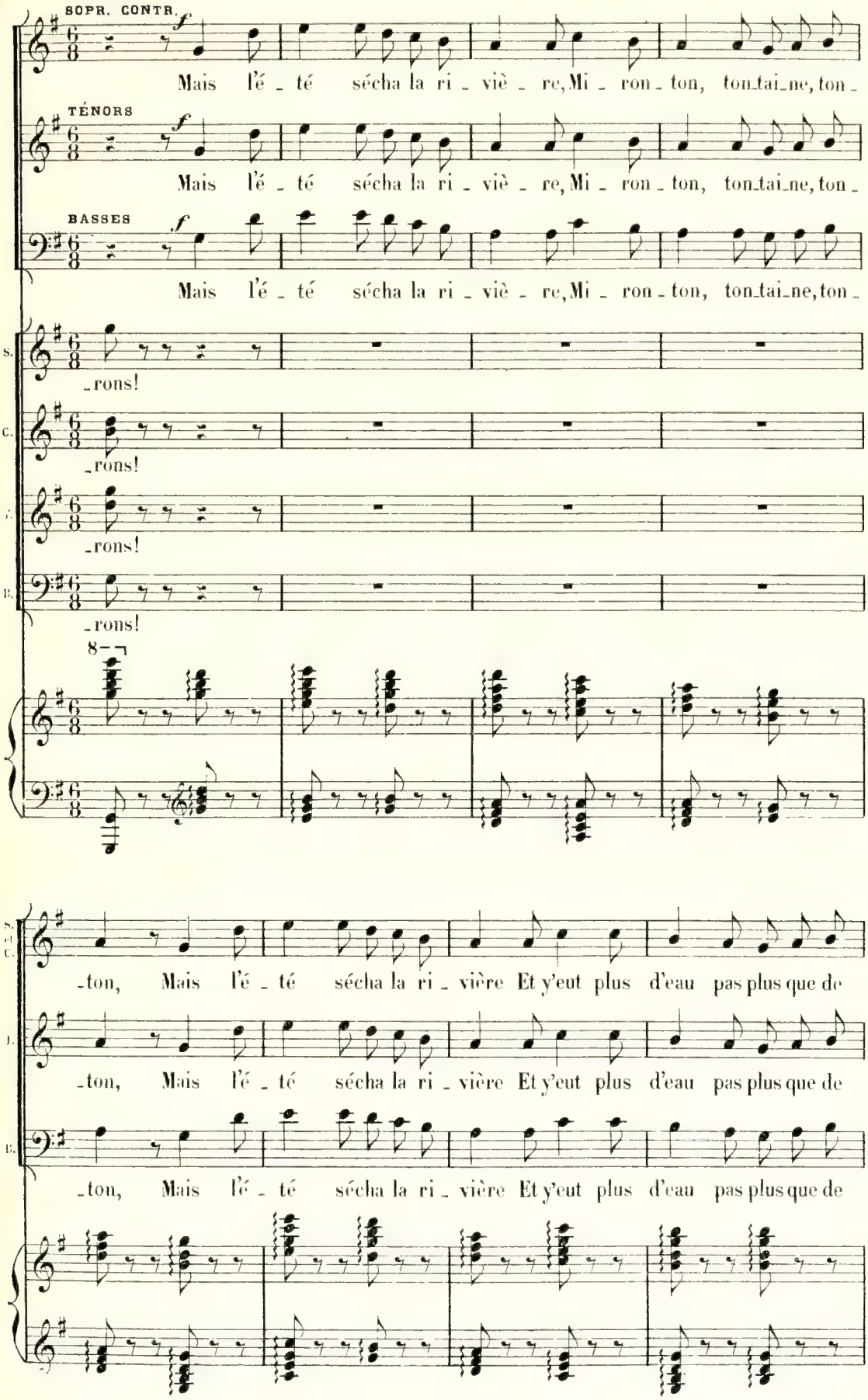


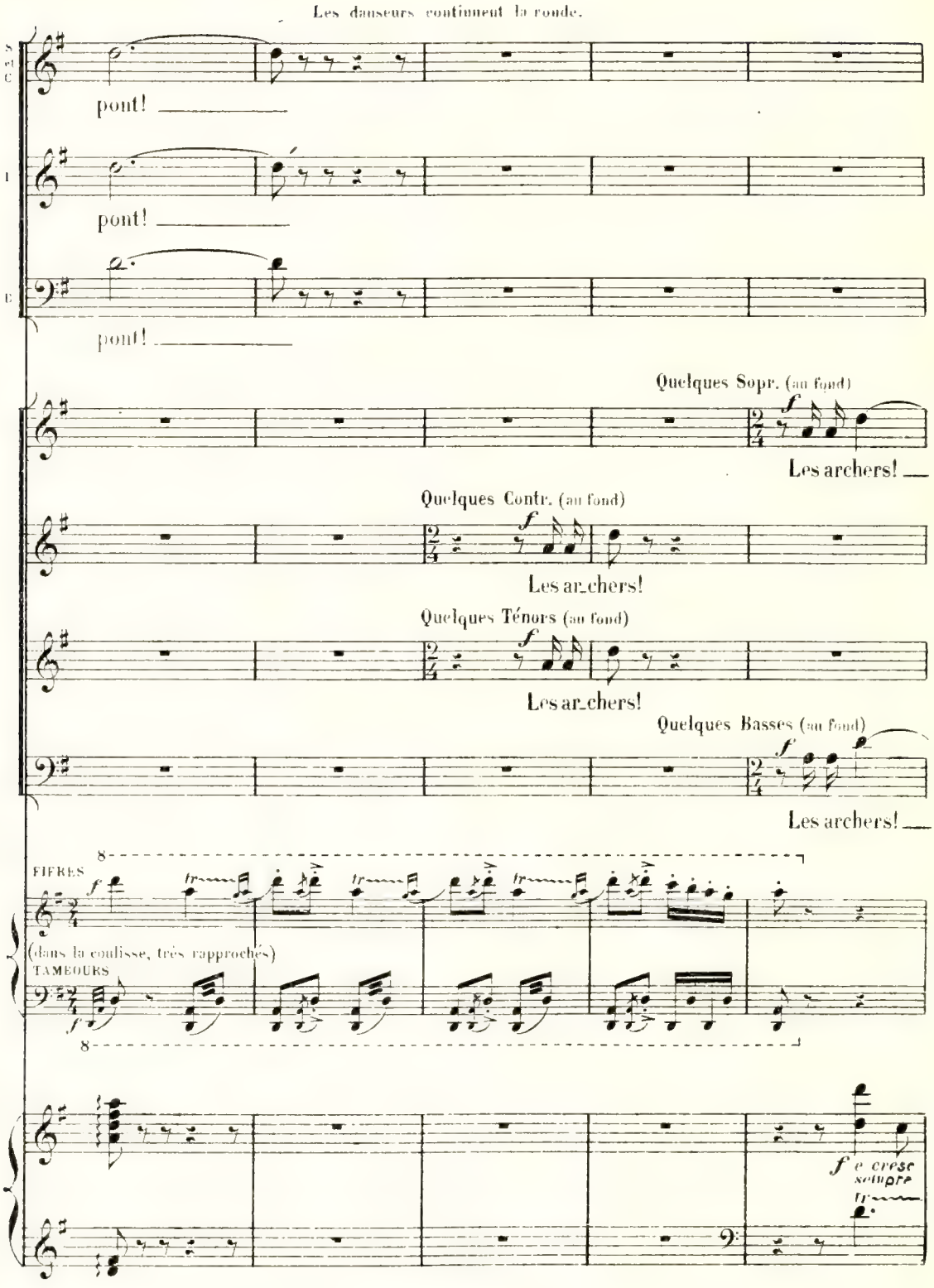

a Tempo
NICOLE (à Beauval) (bas)
Chez vous? Il sait donc tout?
Mond.
val!
BEAUVAL (bas)
Oui,
104
léger
a Tempo
sff
p
Bal
mais Mondor qui m'ai me
Garde ra nos se crets aus si
Ils se perdent dans la foule.
Bal
bien que toi mê me!
SOPR.
ff
LA FOULE
Jour de plai sir!
TÉNORS
ff
Jour de plai sir!
cresc.

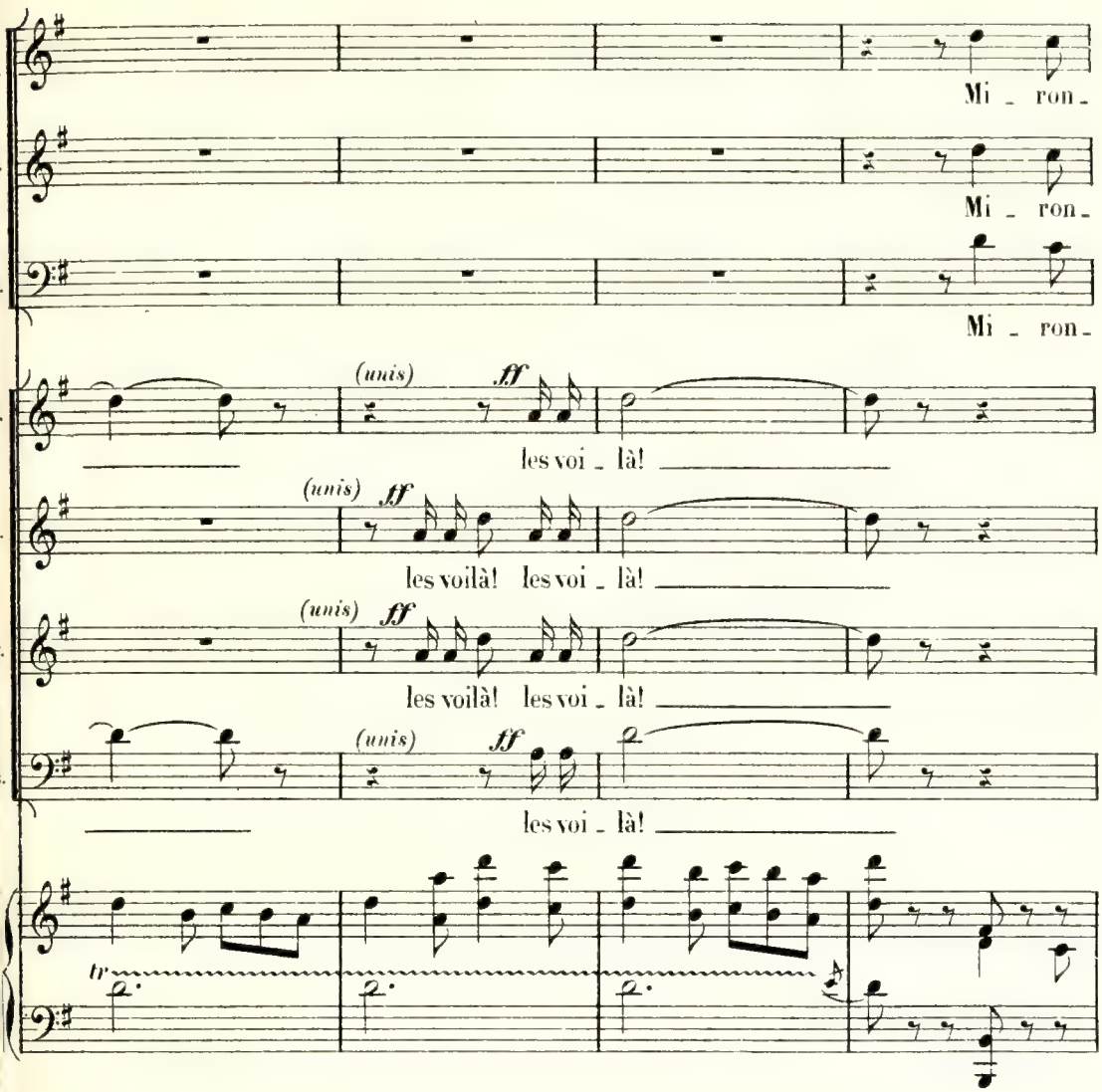

LA FOULE et LES MARCHANDS
SOPR.
mf e cresc.
C'est jour de
CONTR.
mf e cresc.
C'est
TÉNORS
ff
C'est jour de fête!
BASSES
ff
C'est jour de fête!
BUVEURS
BASSES
ff
Ho là! ca ba retier! Ho là!
mf e cresc.
S.
fê te, c'est jour de fê te! C'est
C.
la plus bel le fê te, C'est jour, c'est jour de plai sir! C'est
mf e cresc.
T.
C'est jour de fête et jour de plai sir! C'est
Les Buveurs avec les Basses.
mf e cresc.
B.
C'est la plus bel le fê te des en vi


S.
jour de fête et de plai - - sir! De tou - te
f cresc.
C.
jour de fête et de plai - - sir! De tou - te
f cresc.
T.
jour de fête et de plai - - sir! De tou - te
f cresc.
B.
- rons! De plaisir en quê - te, De tou_te part nous ac - cou - - rons! De tou - te
f cresc.
8
f cresc.
S.
part, nous ac - - cou - rons! De tou - - - te part, nous ac - cou - -
C.
part, nous ac - - cou - rons! De tou - - - te part, nous ac - cou - -
T.
part, nous ac - - cou - rons! De tou - - - te part, nous ac - cou - -
B.
part, nous ac - - cou - rons! De tou - - - te part, nous ac - cou - - -
8
p

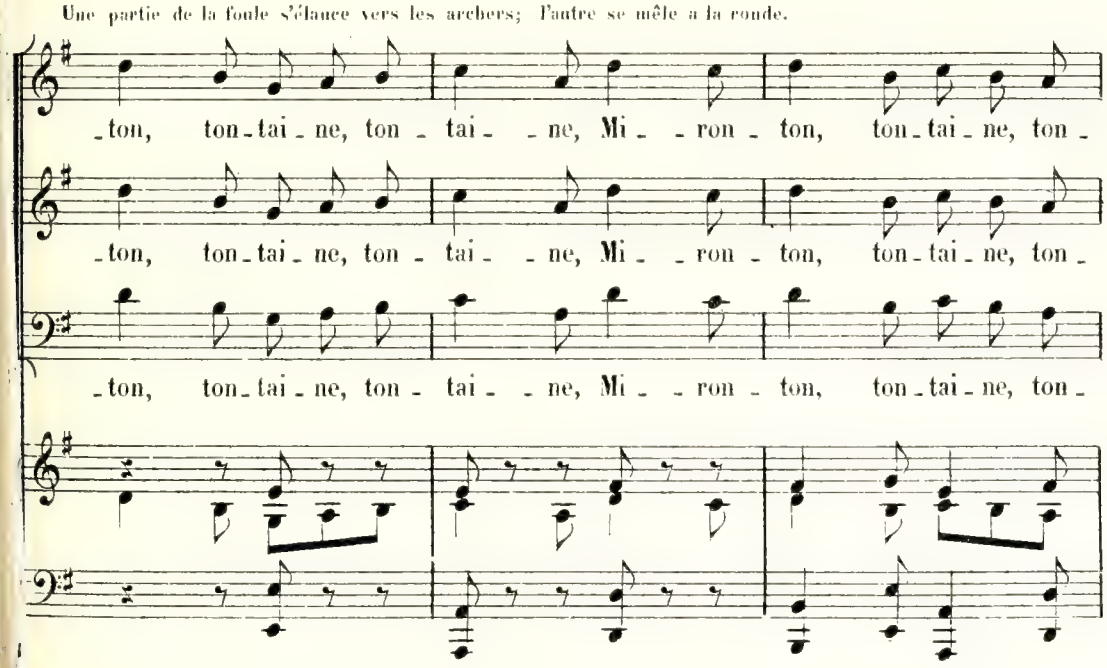
Un GROUPE entre en dansant par le fond.

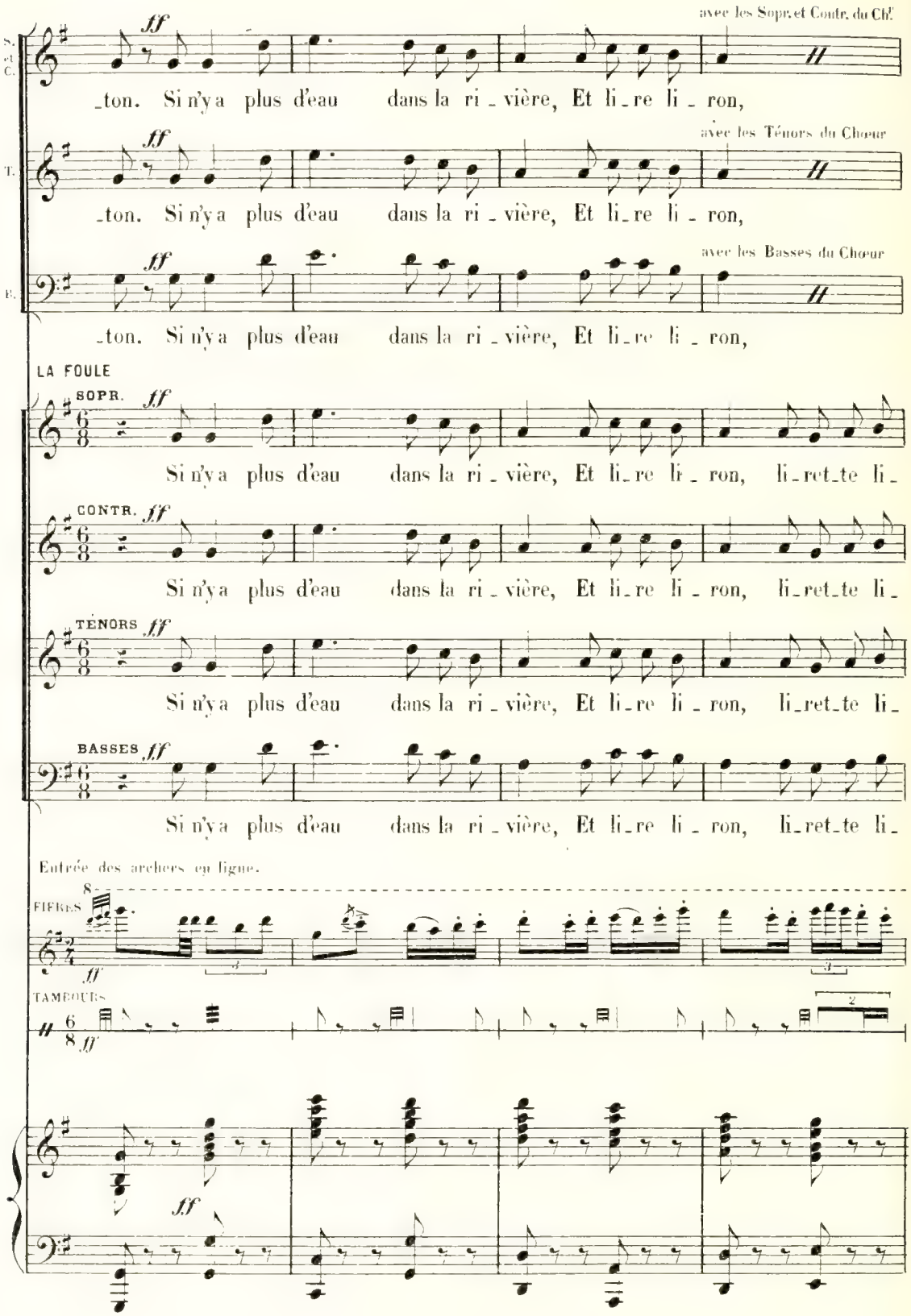


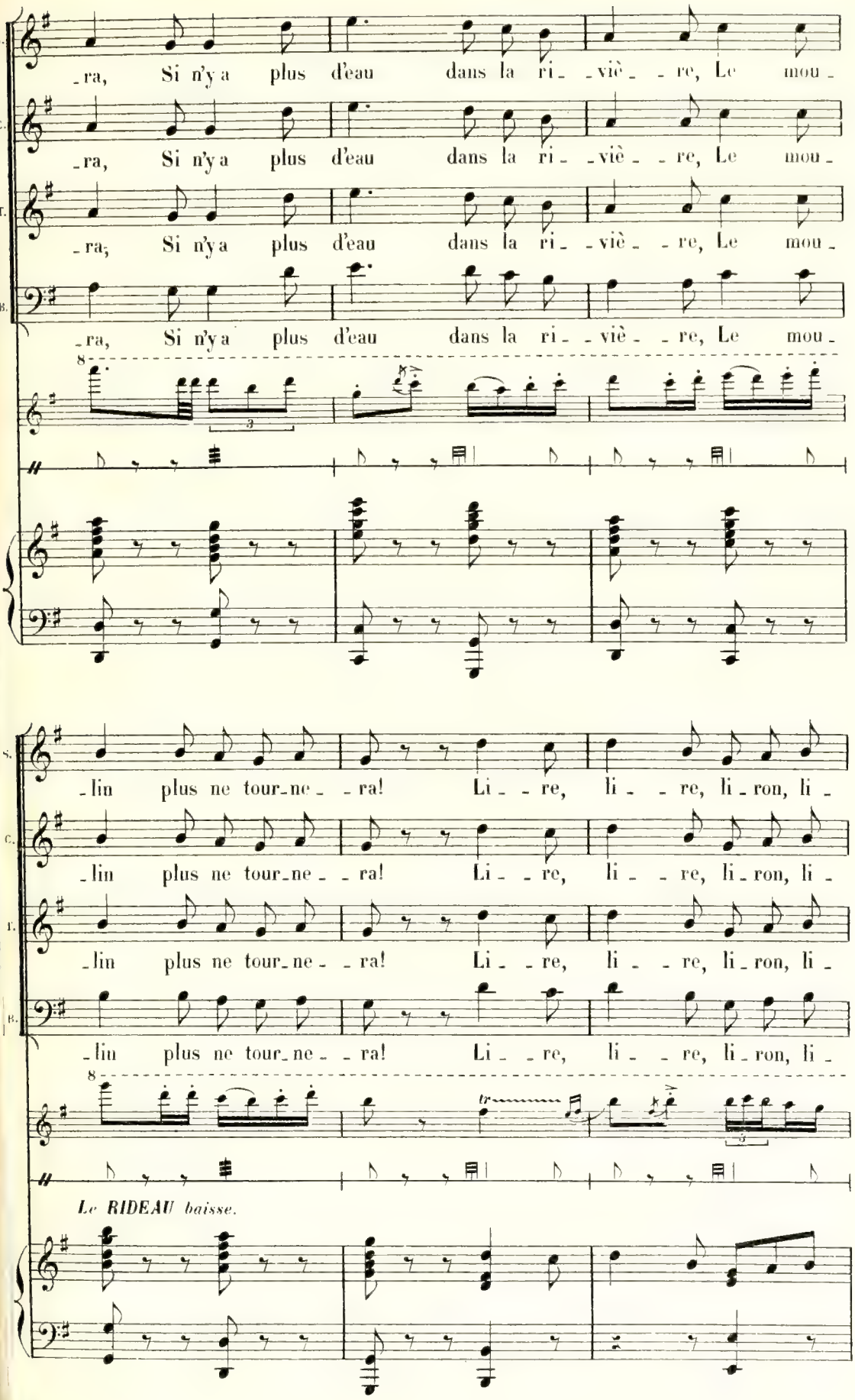

Les danseurs continuent la ronde.
pont!
pont!
pont!
Quelques Sopr. (au fond)
Les archers!
Quelques Contr. (au fond)
Les archers!
Quelques Ténors (au fond)
Les archers!
Quelques Basses (au fond)
Les archers!
FIFRES
(dans la coulisse, très rapprochés)
TAMBOURS
f e cresc sempre

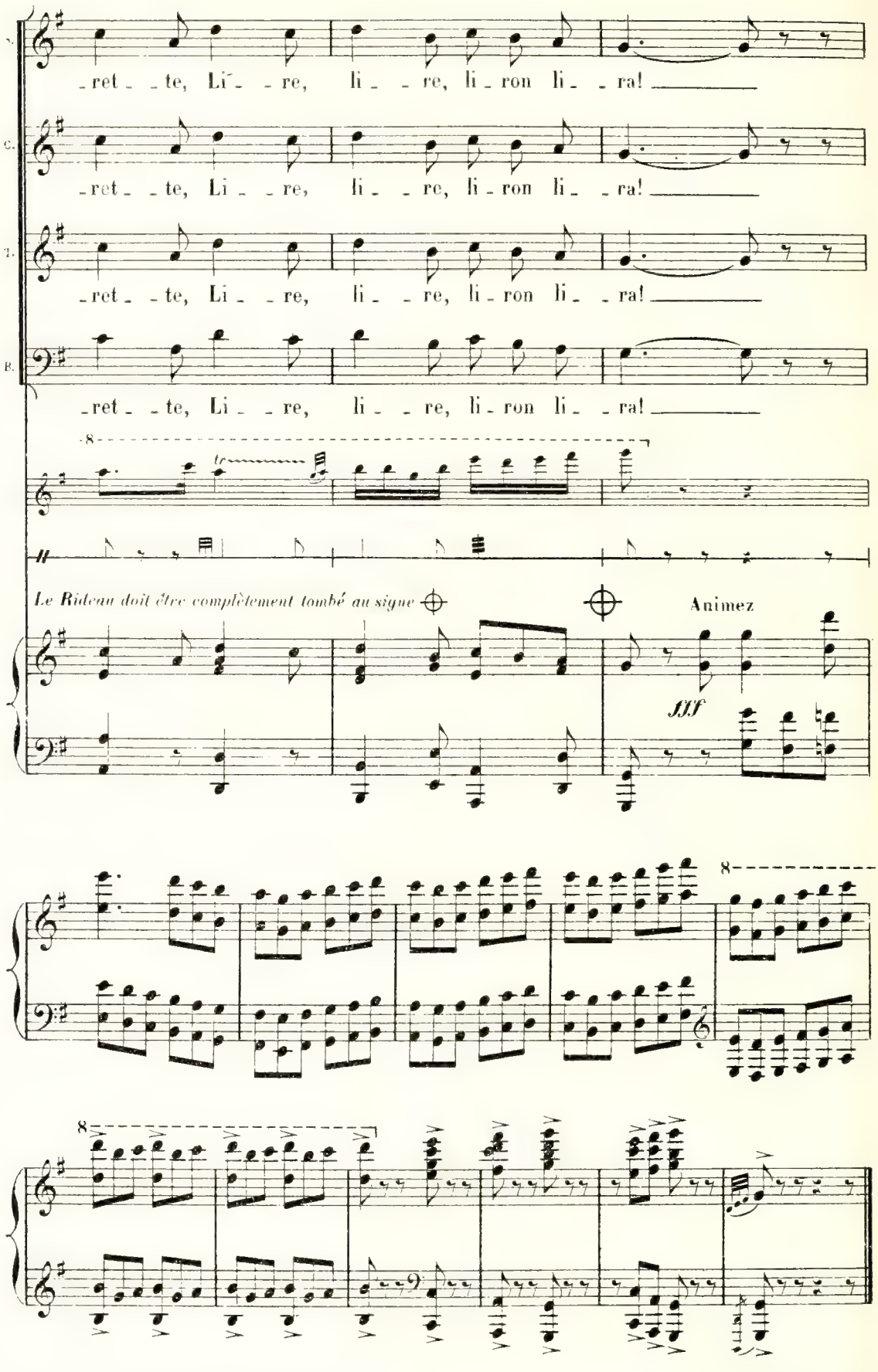


Une partie de la foule s'élance vers les archers; l'autre se mêle à la ronde.




avec les Sopr. et Contr. du Chœur
S. et C.
_ton. Si n'y a plus d'eau dans la ri _ vière, Et li _ re li _ ron,
avec les Ténors du Chœur
T.
_ton. Si n'y a plus d'eau dans la ri _ vière, Et li _ re li _ ron,
avec les Basses du Chœur
B.
_ton. Si n'y a plus d'eau dans la ri _ vière, Et li _ re li _ ron,
LA FOULE
SOPR.
Si n'y a plus d'eau dans la ri _ vière, Et li _ re li _ ron, li _ ret _ te li _
CONTR.
Si n'y a plus d'eau dans la ri _ vière, Et li _ re li _ ron, li _ ret _ te li _
TÉNORS
Si n'y a plus d'eau dans la ri _ vière, Et li _ re li _ ron, li _ ret _ te li _
BASSES
Si n'y a plus d'eau dans la ri _ vière, Et li _ re li _ ron, li _ ret _ te li _
Entrée des archers en ligne.
FIFRES
TAMBOURS


S.
C.
T.
B.
-ra, Si n'y a plus d'eau dans la ri- -viè- -re, Le mou-
-ra, Si n'y a plus d'eau dans la ri- -viè- -re, Le mou-
-ra; Si n'y a plus d'eau dans la ri- -viè- -re, Le mou-
-ra, Si n'y a plus d'eau dans la ri- -viè- -re, Le mou-
8
3
-lin plus ne tour-ne- -ra! Li- -re, li- -re, li-ron, li-
-lin plus ne tour-ne- -ra! Li- -re, li- -re, li-ron, li-
-lin plus ne tour-ne- -ra! Li- -re, li- -re, li-ron, li-
-lin plus ne tour-ne- -ra! Li- -re, li- -re, li-ron, li-
8
tr
3
Le RIDEAU baisse.

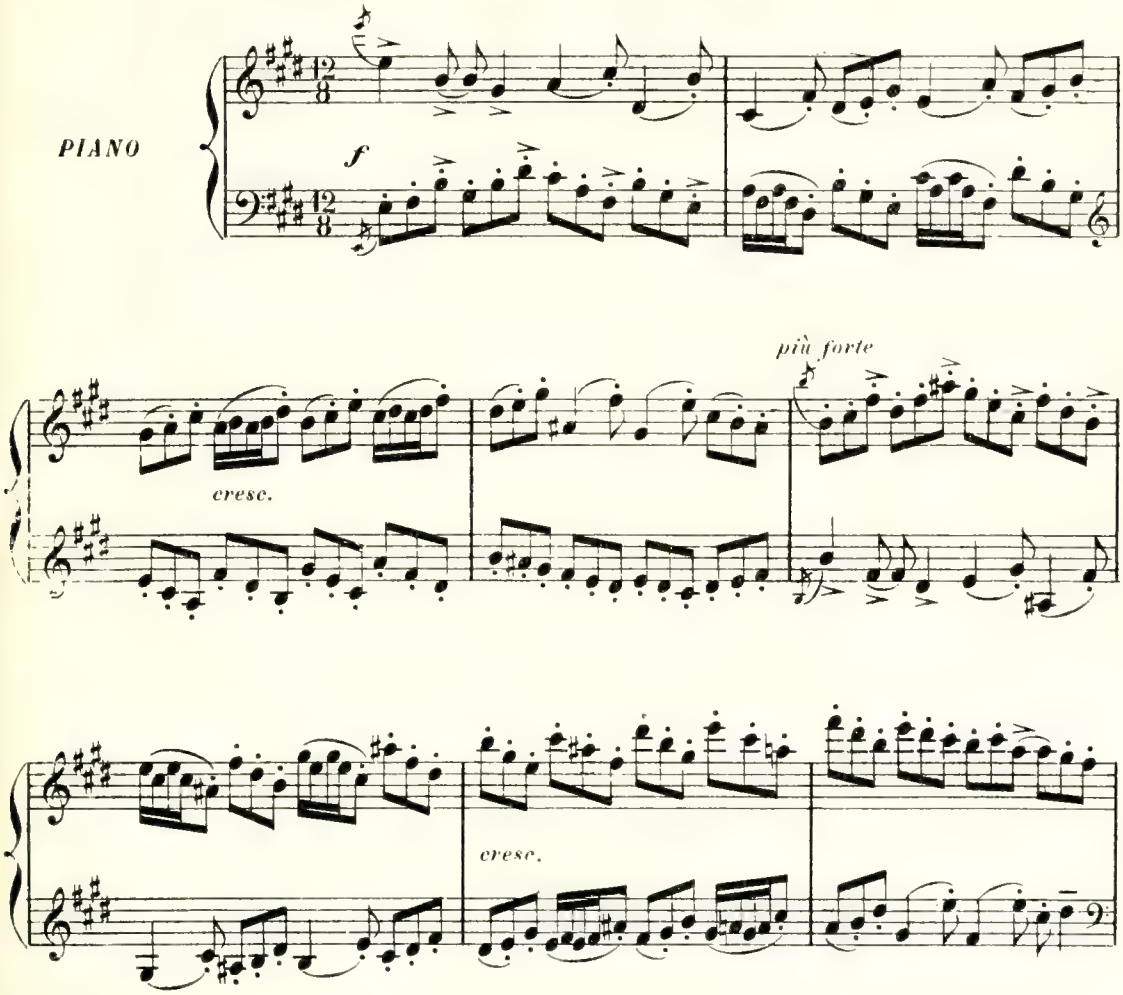


Fin du 2ᵉ Acte.

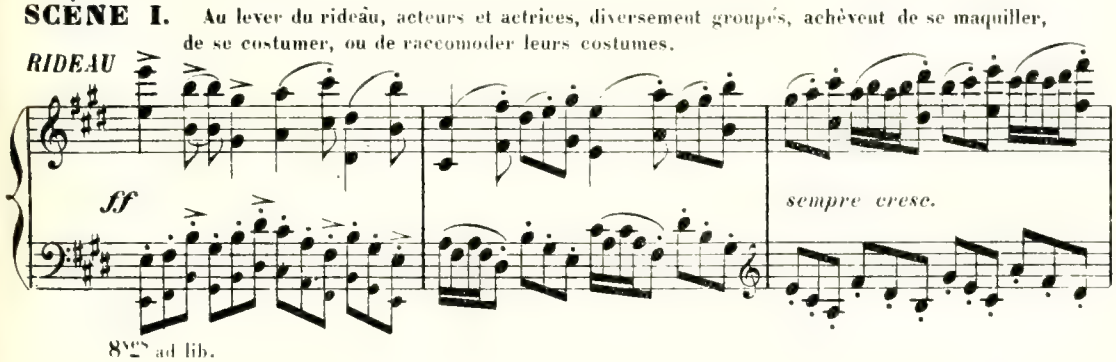
ACTE III

L'orangerie du château, disposée pour le spectacle. A gauche, un côté de l'orangerie planté en oblique et très en vue du public, auquel est adossée l'estrade qui servira de scène aux comédiens; une vieille tapisserie sert de toile de fond. Le fond de l'orangerie descend obliquement vers la face, de gauche à droite, où il se perd dans la coulisse, caché par des orangers en caisse; au fond, larges baies cintrées ouvertes sur la campagne d'automne. Chandelles aux lustres en bois; sièges de toutes sortes, à demi rangés.

Allegro giocoso (avec beaucoup d'entrain) **100**=♩.



SCÈNE I. Au lever du rideau, acteurs et actrices, diversement groupés, achèvent de se maquiller, de se costumer, ou de raccomoder leurs costumes.



SCÈNE I

Mondor entre

MONDOR *f*

Est-on prêt?..

sff *f*

Mond.

Non?.. personne encore?

mf

PADEL

Mais la salle n'est pas ornée; on la décore.

p

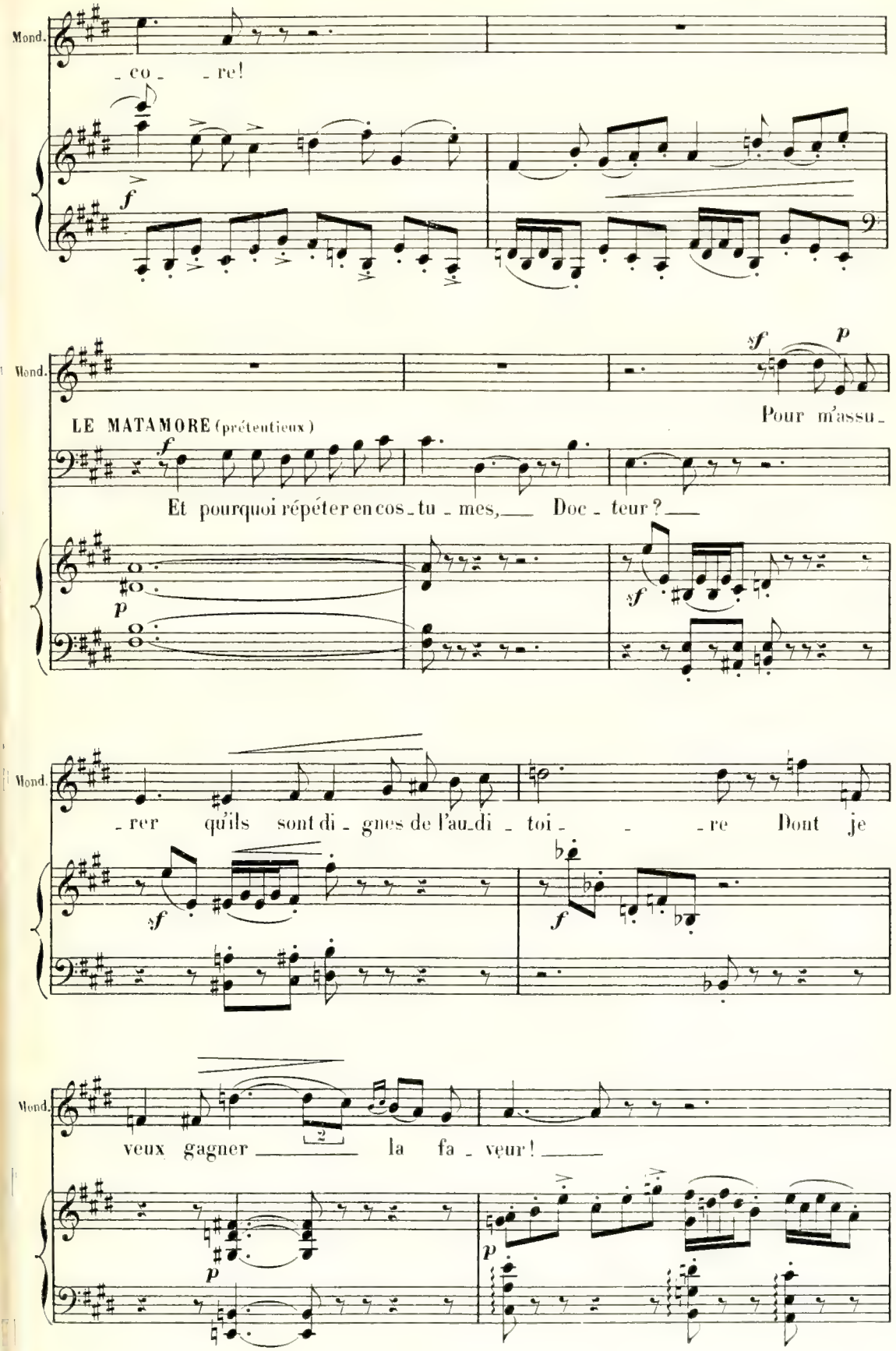
ZERLINE (finement)

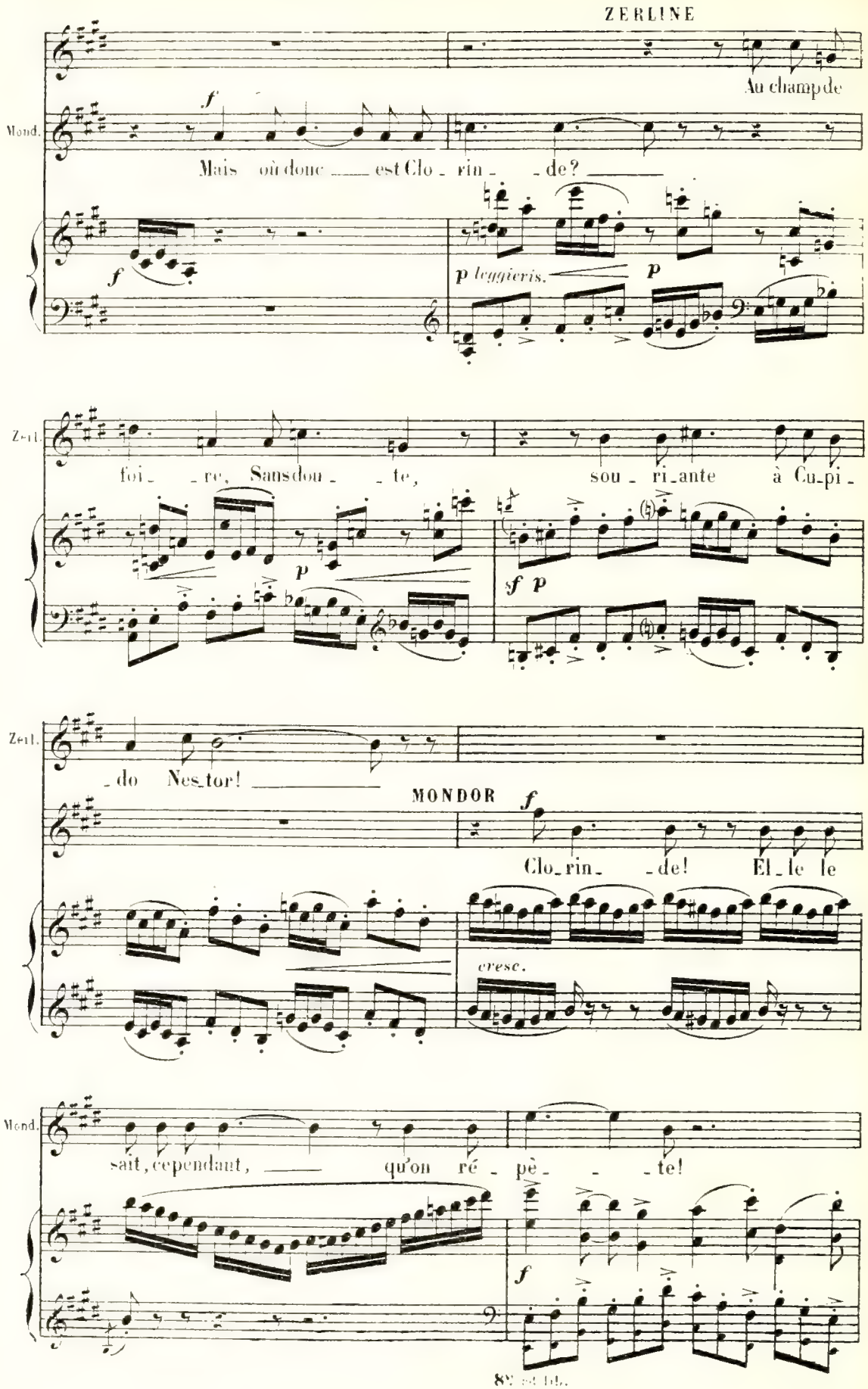
Et l'on n'a pas revu Clorinde...

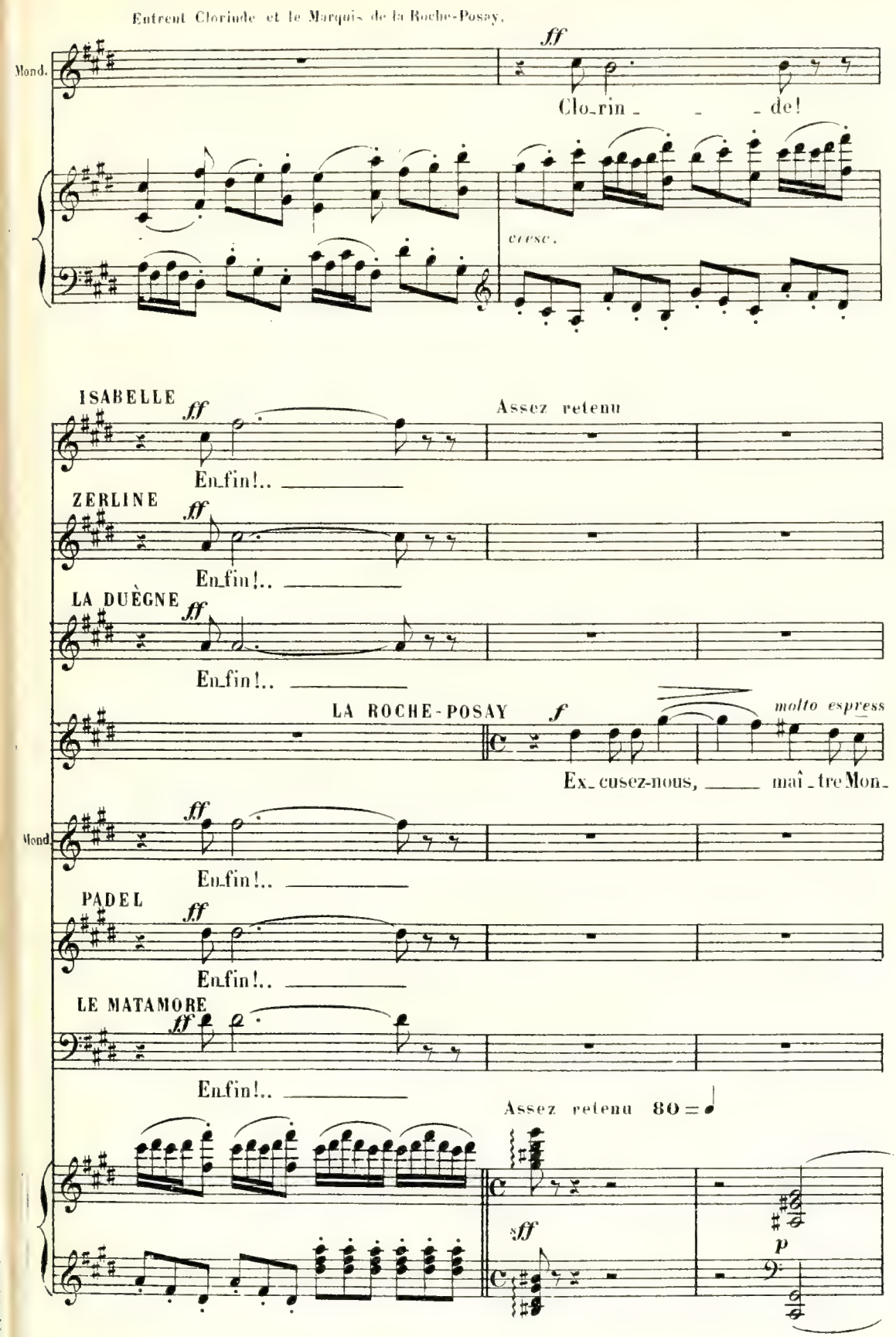
MONDOR *f*

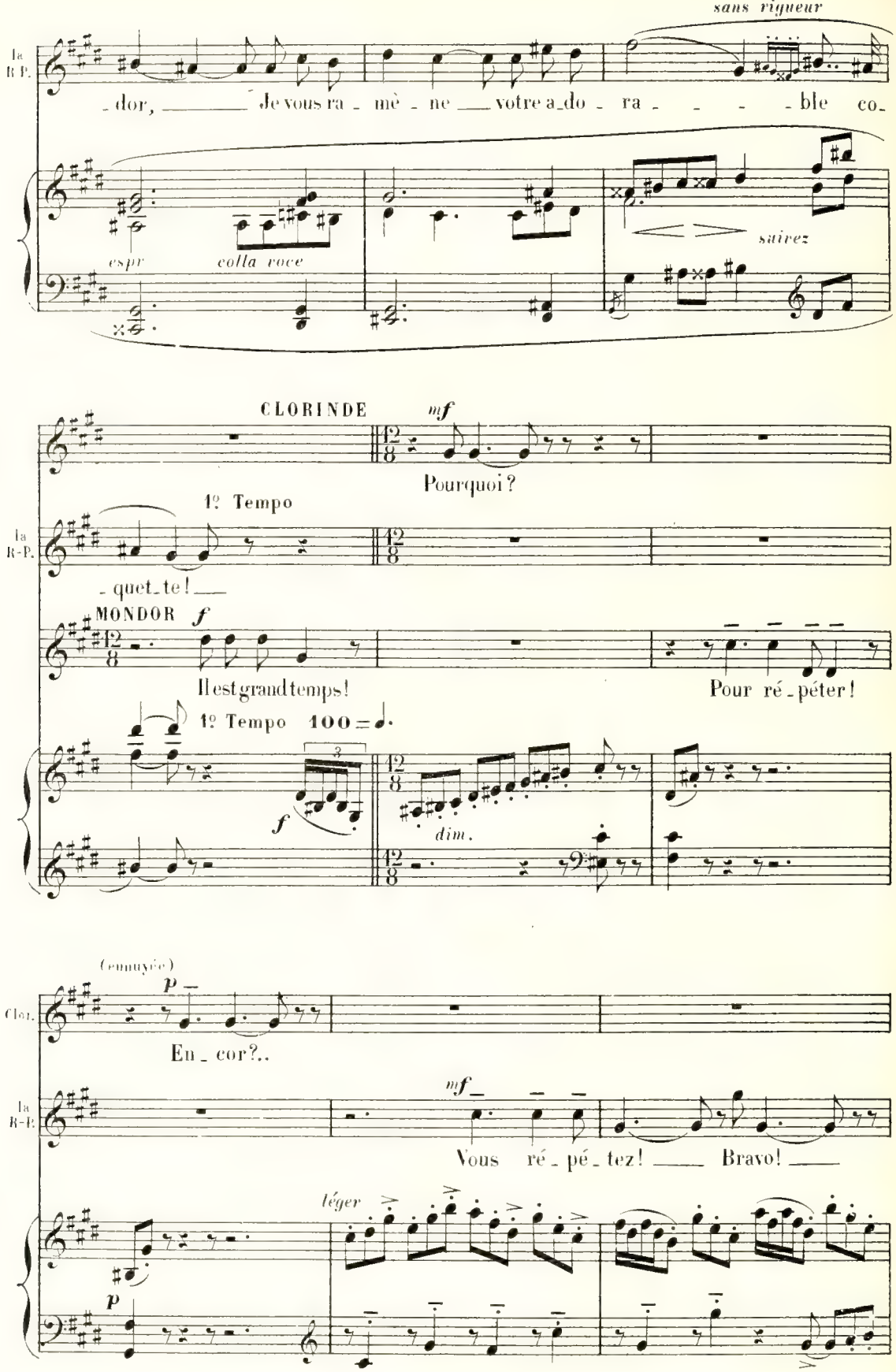
La, pé

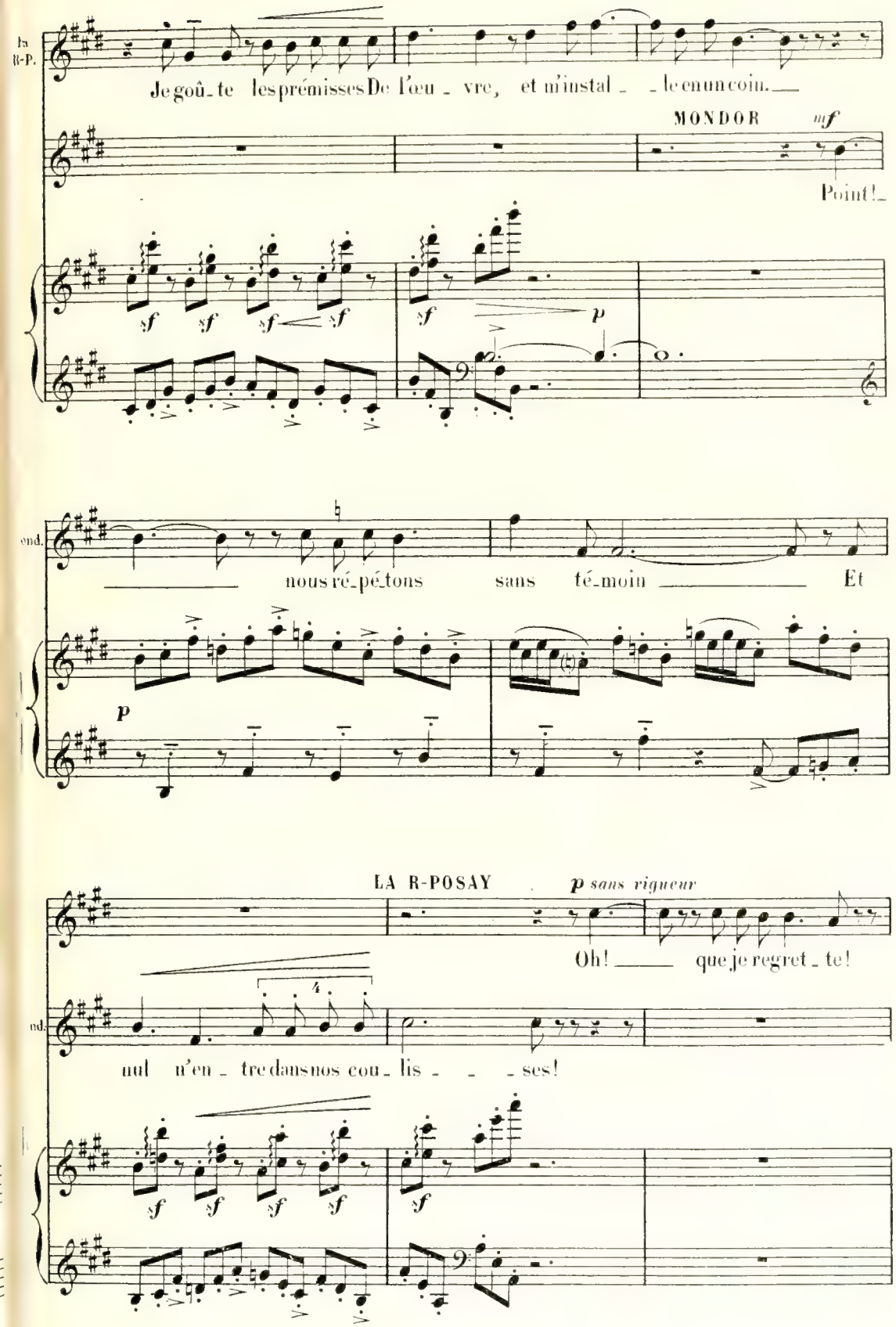
sf *mf*

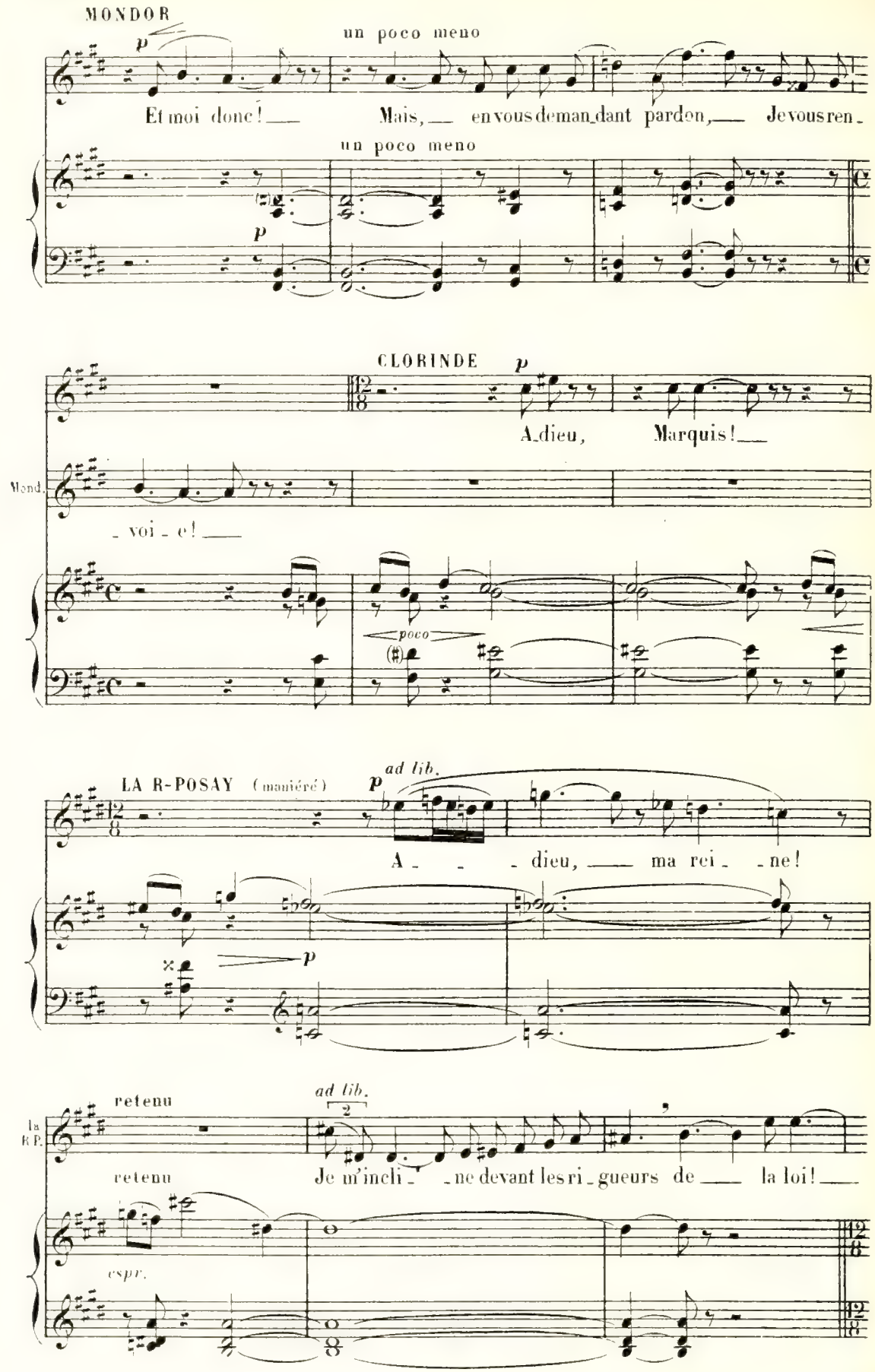

Mond.
- co - re!
f
Mond.
sf p
Pour m'assu -
LE MATAMORE (prétentieux)
f
Et pourquoi répéter en cos - tu - mes, Doc - teur ?
p
sf
Mond.
- rer qu'ils sont di - gnes de l'au - di - toi - - re Dont je
sf
f
Mond.
veux gagner la fa - veur !
2
p
p

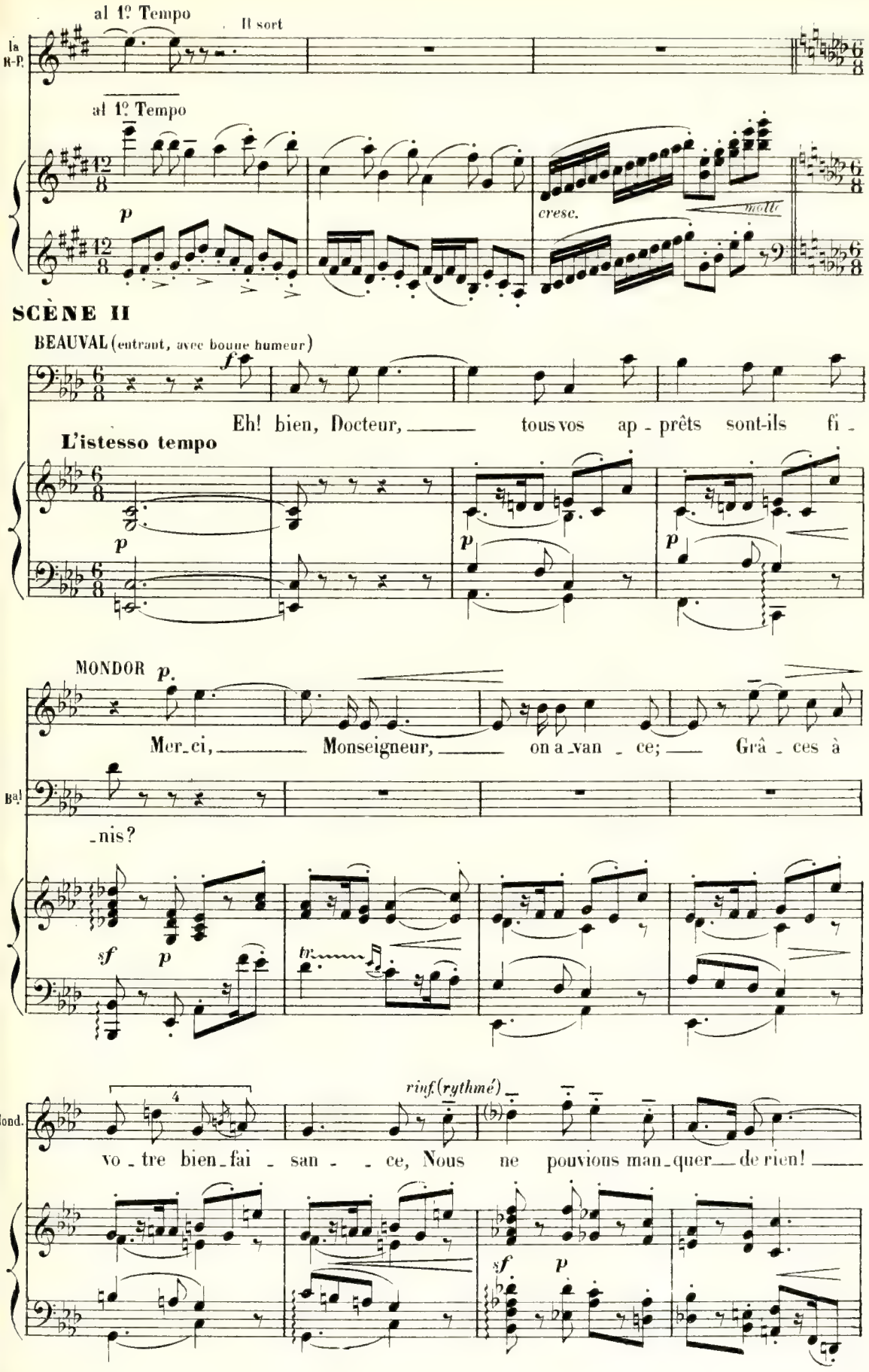

ZERLINE
Au champ de
Mond.
f
Mais où donc est Clo - rin - de?
f
p leggieris.
p
Zerl.
foi - re, Sans dou - te, sou - ri - ante à Cu - pi -
p
f p
Zerl.
- do Nes - tor!
MONDOR
f
Clo - rin - de! El - le le
cresc.
Mond.
sait, cependant, qu'on ré - pè - te!
f

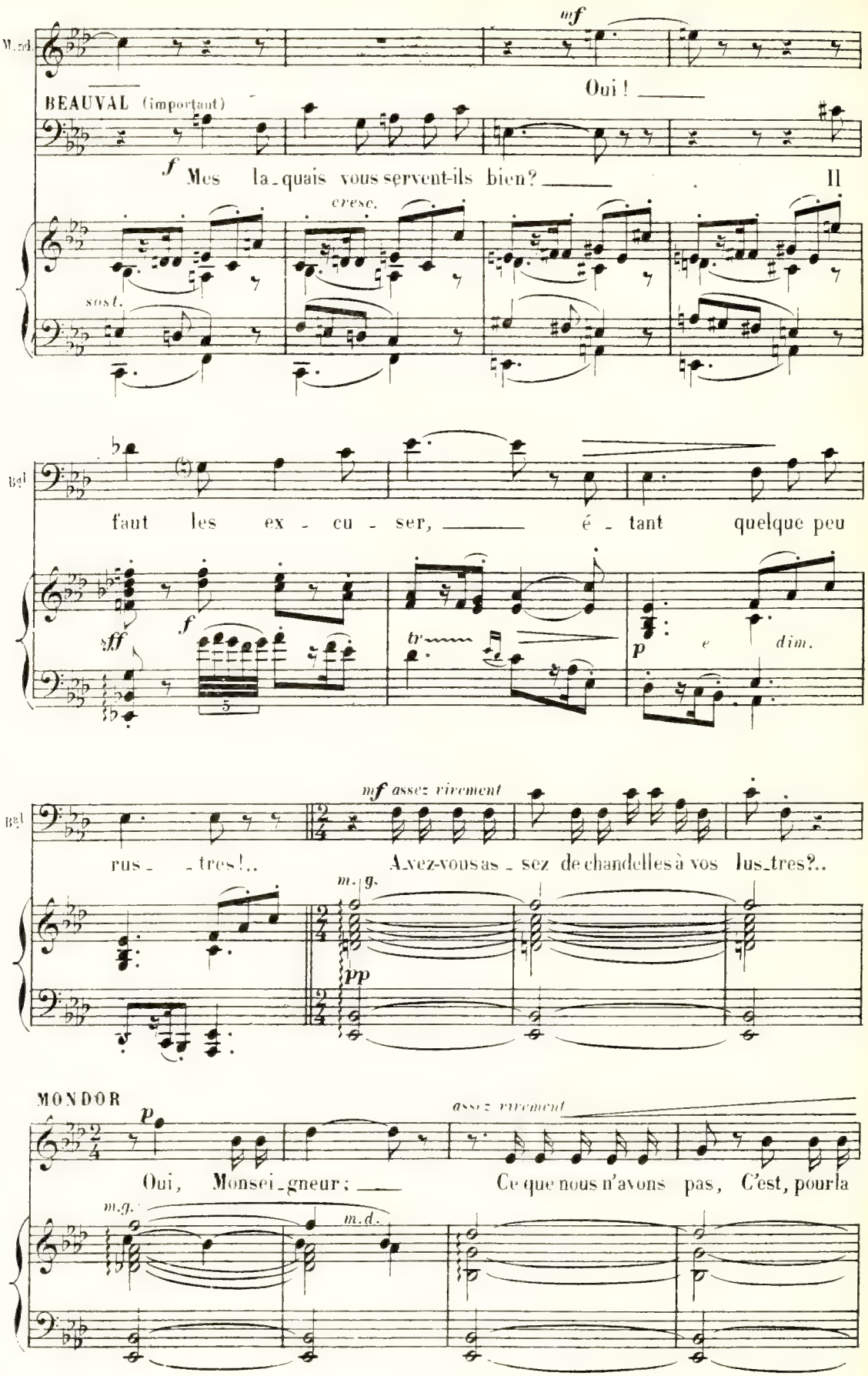

Entrent Clorinde et le Marquis de la Roche-Posay.
Mond.
ff
Clo_rin _ _ _ de!
cresc.
ISABELLE
ff
Assez retenu
En_fin!..
ZERLINE
ff
En_fin!..
LA DUÈGNE
ff
En_fin!..
LA ROCHE-POSAY
f
molto espress
Ex_cusez-nous, _____ maî_tre Mon_
Mond.
ff
En_fin!..
PADEL
ff
En_fin!..
LE MATAMORE
ff
En_fin!..
Assez retenu 80 = ♩
sff
p

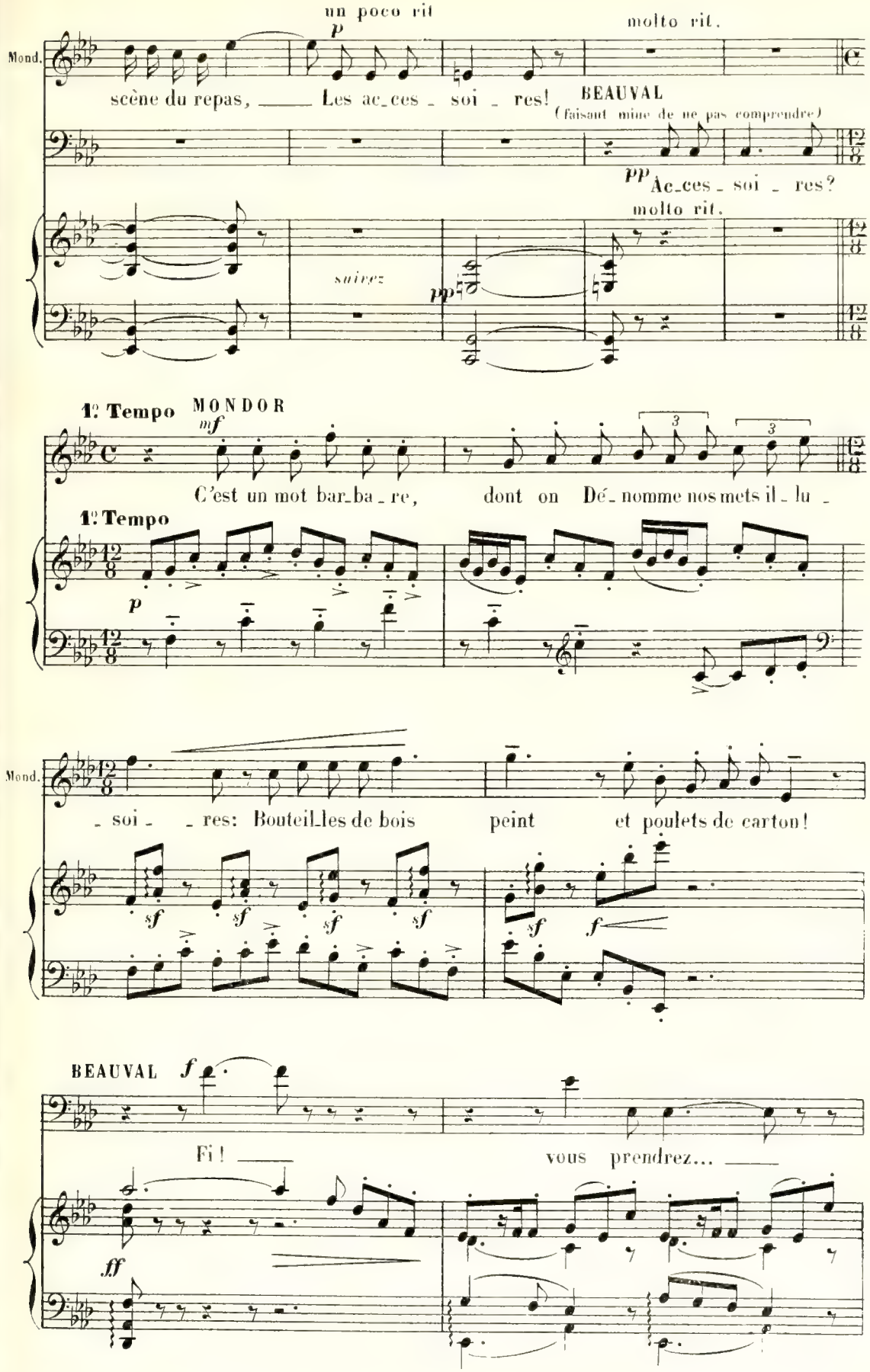

sans rigueur
la R-P.
-dor, Je vous ra - mè - ne votre a-do - ra - - - - ble co-
espr
colla voce
suivez
CLORINDE
mf
Pourquoi?
1º Tempo
la R-P.
-quet-te!
MONDOR
f
Il est grand temps!
Pour ré-péter!
1º Tempo 100 = ♩.
f
dim.
(ennuyée)
p
Clor.
En-cor?..
mf
la R-P.
Vous ré-pé-tez! Bravo!
léger
p

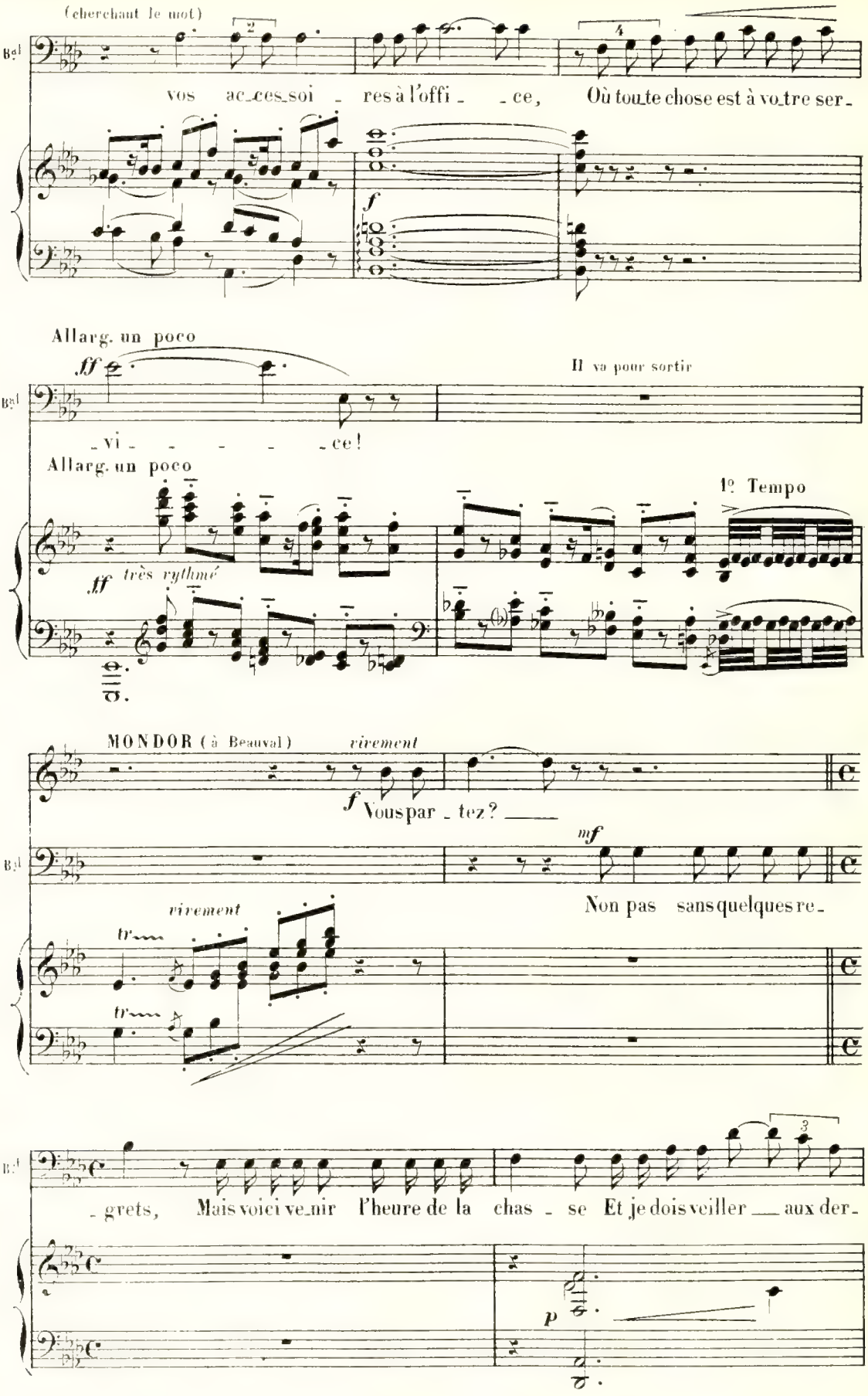

Je goû-te les prémisses De l'œu-vre, et m'instal-le en un coin.
MONDOR
mf
Point!
nous ré-pé-tons sans té-moin Et
p
LA R-POSAY
p sans rigueur
Oh! que je regret-te!
nul n'en-tre dans nos cou-lis-ses!

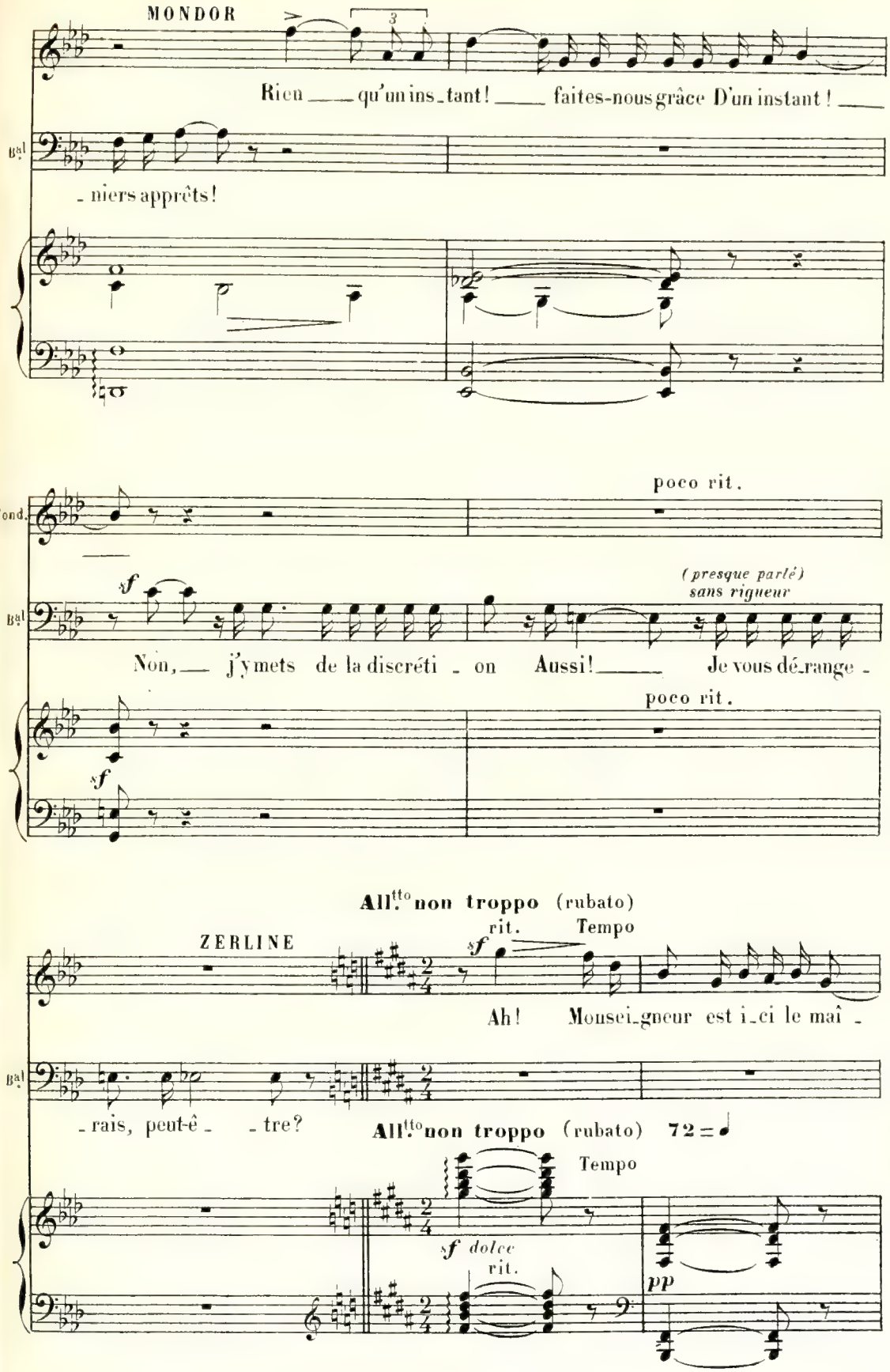

MONDOR
un poco meno
Et moi donc! Mais, en vous demandant pardon, Je vous ren-
un poco meno
CLORINDE
A-dieu, Marquis!
Mond.
-voi-e!
poco
LA R-POSAY (maniéré)
ad lib.
A- -dieu, ma rei- -ne!
retenu
ad lib.
la R.P.
retenu
Je m'incli- -ne devant les ri-gueurs de la loi!
espr.

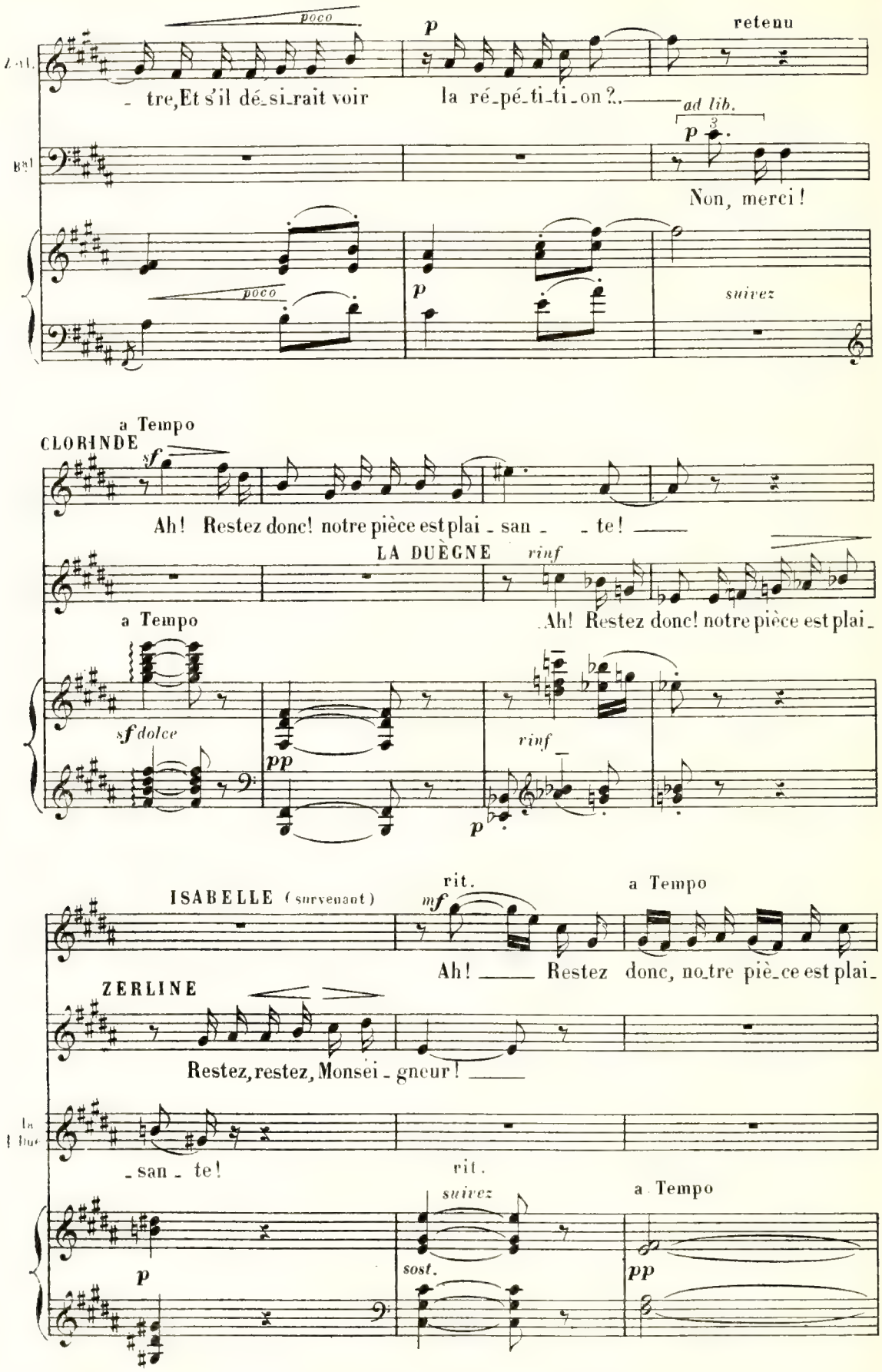

al 1º Tempo
Il sort
la R-P.
al 1º Tempo
p
cresc.
molto
SCÈNE II
BEAUVAL (entrant, avec bonne humeur)
f
Eh! bien, Docteur, tous vos ap - prêts sont-ils fi -
L'istesso tempo
p
p
p
MONDOR p.
Mer_ci, Monseigneur, on a_van - ce; Grâ - ces à
Bal
_nis?
sf
p
tr
rinf. (rythmé)
Mond.
vo - tre bien_fai - san - - ce, Nous ne pouvions man_quer de rien!
sf
p

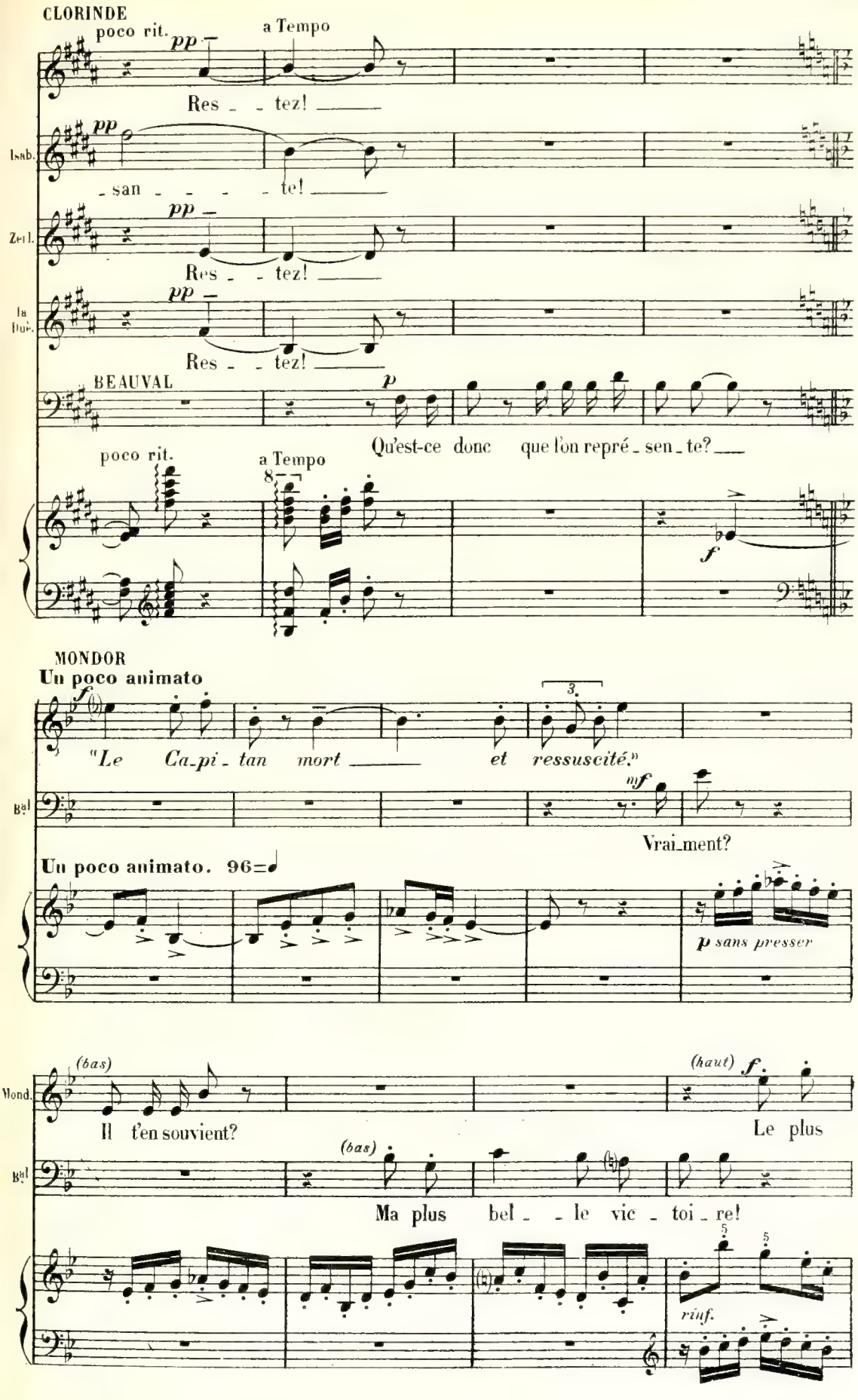

mf
Oui !
BEAUVAL (important)
f Mes la-quais vous servent-ils bien? Il
cresc.
sost.
faut les ex-cu-ser, é-tant quelque peu
sff
f
tr
p e dim.
mf assez vivement
rus-tres!.. Avez-vous as-sez de chandelles à vos lus-tres?..
m.g.
pp
MONDOR
p
assez vivement
Oui, Monsei-gneur; Ce que nous n'avons pas, C'est, pour la
m.g.
m.d.

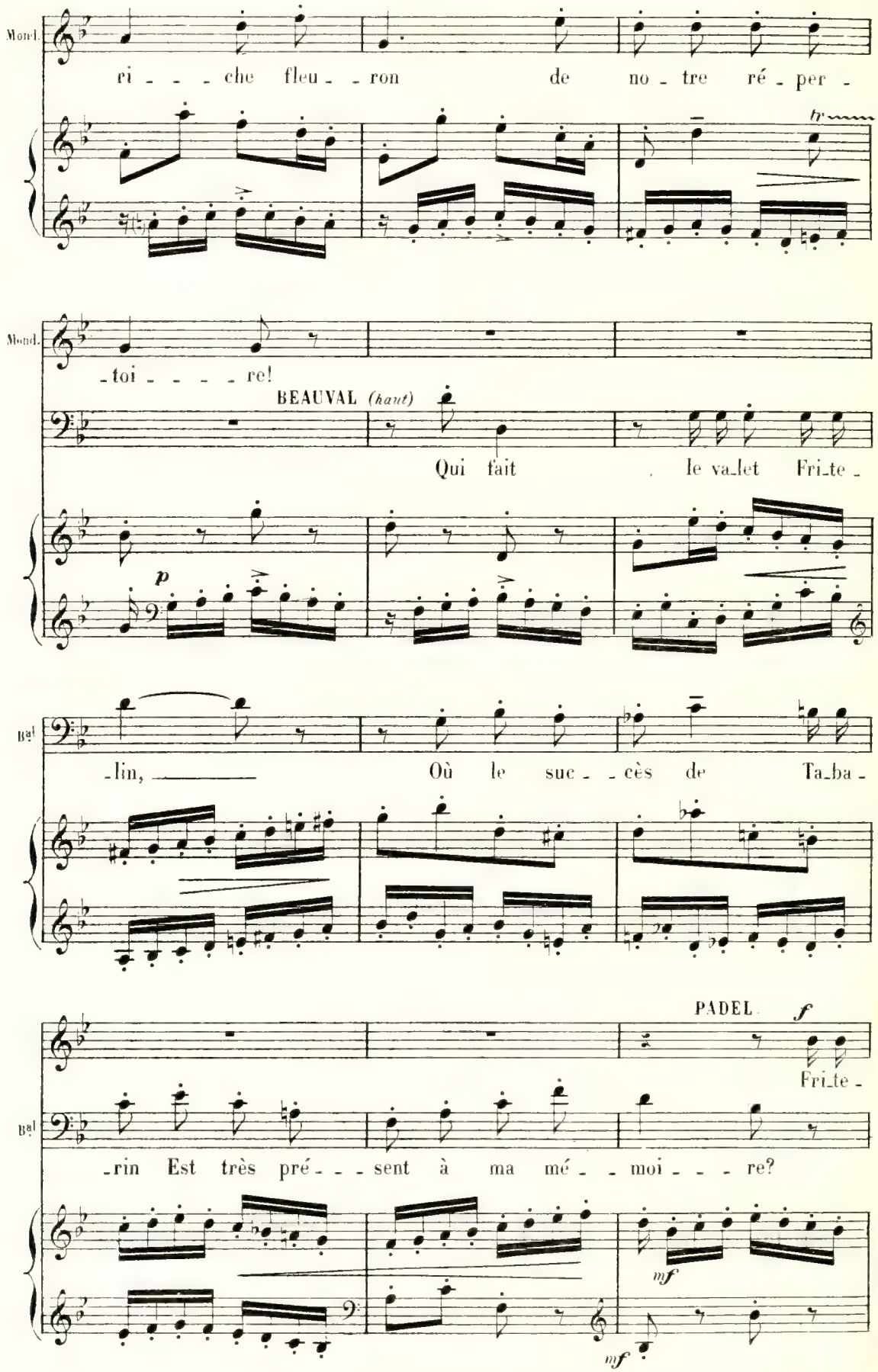

un poco rit
molto rit.
Mond.
scène du repas, Les ac_ces _ soi _ res!
BEAUVAL
(faisant mine de ne pas comprendre)
Ac_ces _ soi _ res?
molto rit.
suivez
1º Tempo
MONDOR
C'est un mot bar_ba _ re, dont on Dé_ nomme nos mets il _ lu _
1º Tempo
Mond.
_ soi _ _ res: Bouteil_les de bois peint et poulets de carton!
BEAUVAL
Fi! vous prendrez...

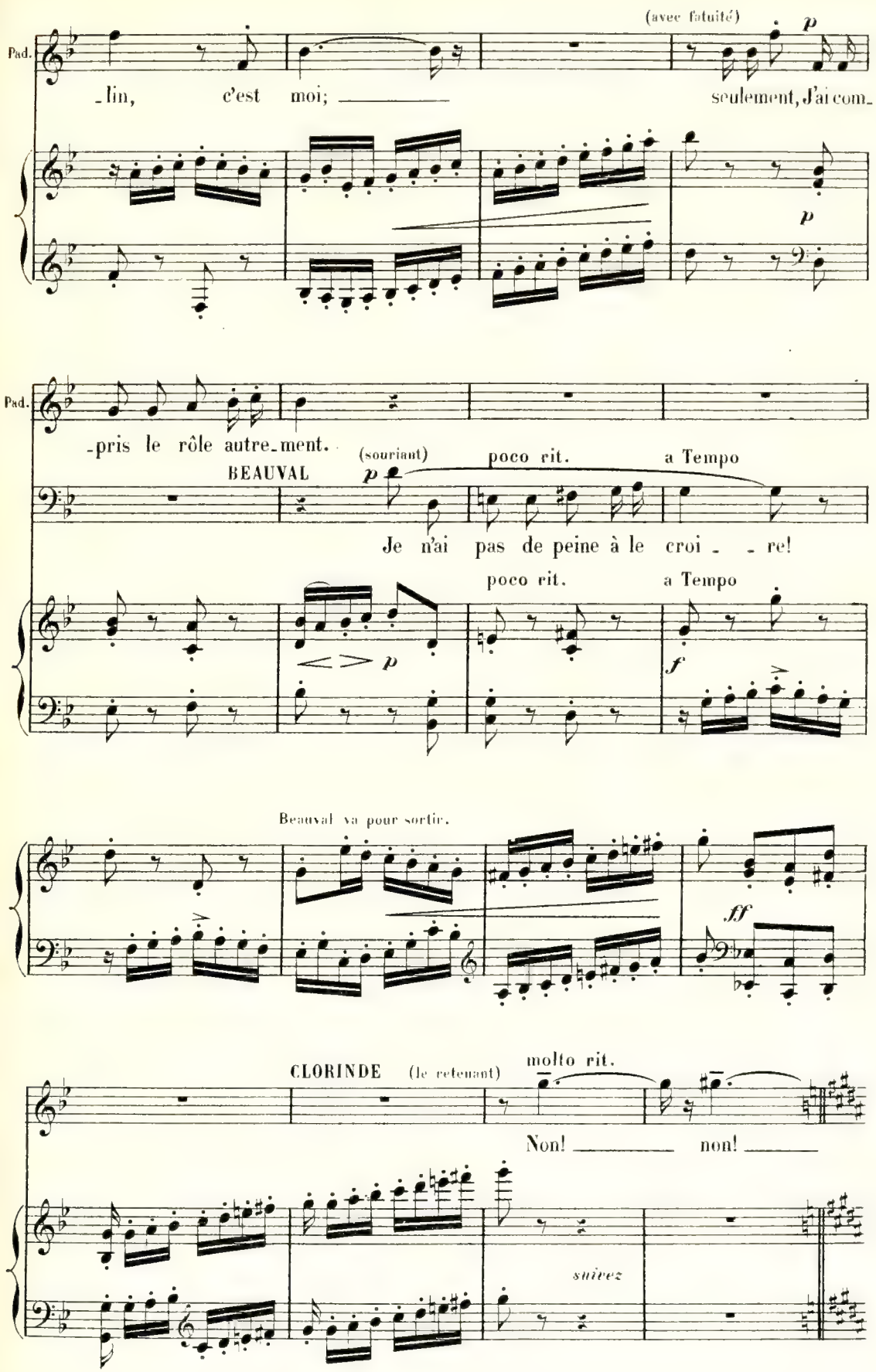

(cherchant le mot)
Bal
vos ac_ces_soi - res à l'offi - ce, Où tou_te chose est à vo_tre ser -
f
Allarg. un poco
ff
Il va pour sortir
- vi - - - - ce!
Allarg. un poco
1º Tempo
ff très rythmé
MONDOR (à Beauval)
vivement
f Vous par - tez?
mf
Non pas sans quelques re -
vivement
tr
- grets, Mais voici ve_nir l'heure de la chas - se Et je dois veiller aux der -
p

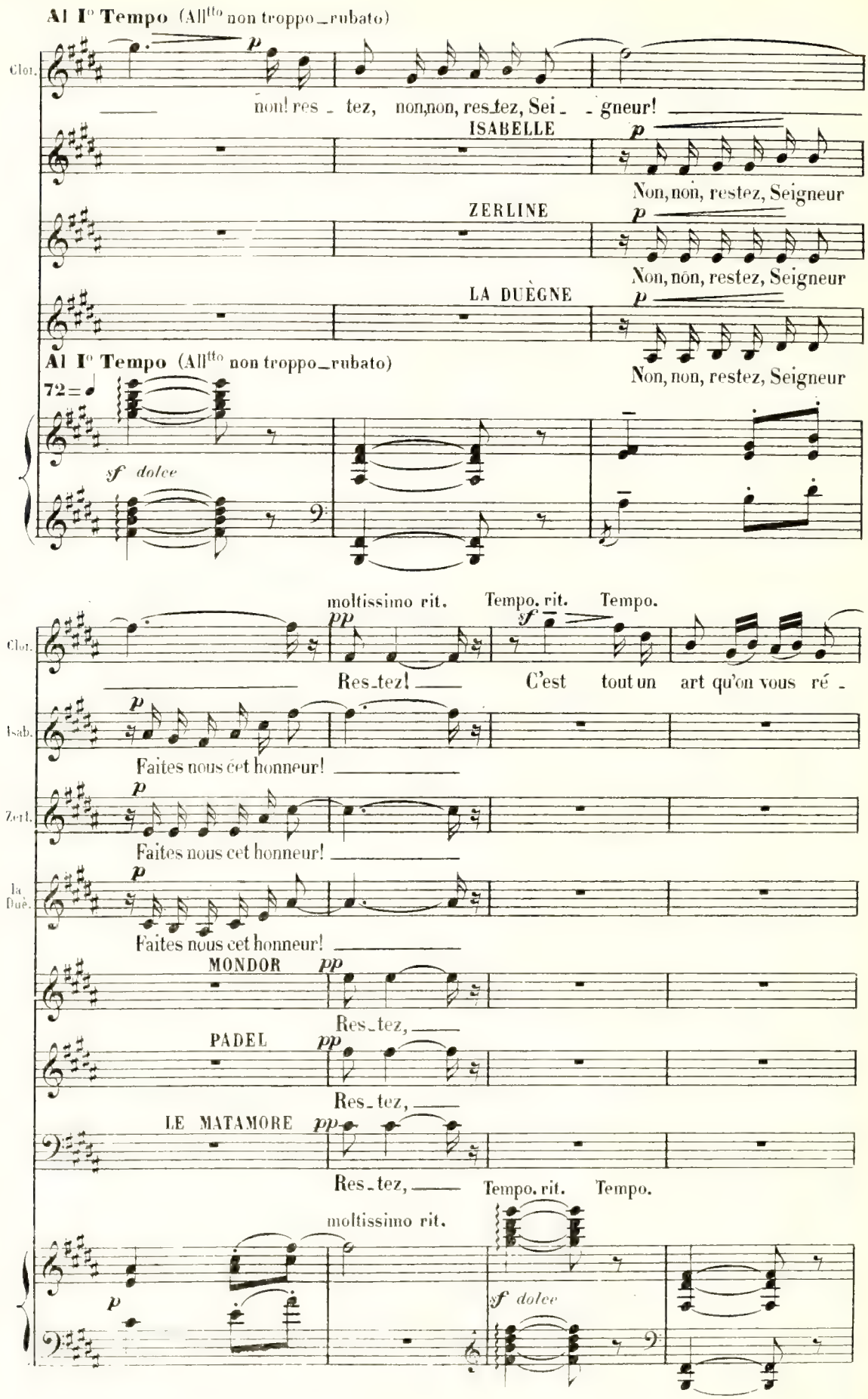

MONDOR
Rien qu'un ins_tant! faites-nous grâce D'un instant!
Bal
- niers apprêts!
Mond.
poco rit.
sf
(presque parlé)
sans rigueur
Bal
Non, j'y mets de la discréti - on Aussi! Je vous dé_range -
poco rit.
sf
All.tto non troppo (rubato)
rit.
Tempo
ZERLINE
sf
Ah! Mousei_gneur est i_ci le maî -
Bal
- rais, peut-ê - - tre?
All.tto non troppo (rubato) 72 = ♩
Tempo
sf dolce
rit.
pp

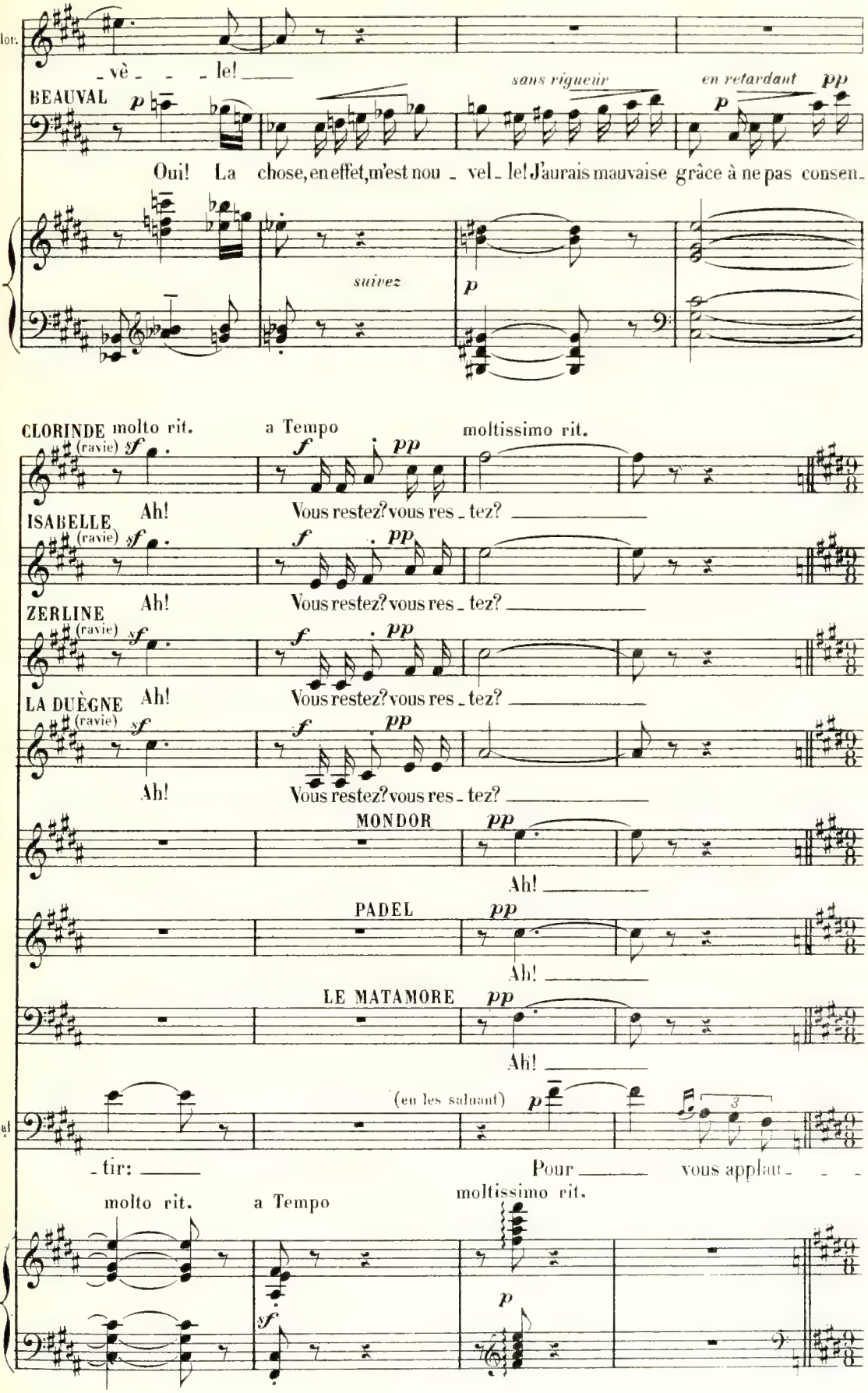

poco
p
retenu
- tre, Et s'il dé-si-rait voir la ré-pé-ti-ti-on ?..
ad lib.
Non, merci !
suivez
a Tempo
CLORINDE
sf
Ah ! Restez donc ! notre pièce est plai - san - - te !
LA DUÈGNE
rinf
a Tempo
Ah ! Restez donc ! notre pièce est plai -
sf dolce
pp
rinf
ISABELLE (survenant)
rit.
mf
a Tempo
Ah ! Restez donc, no-tre piè-ce est plai-
ZERLINE
Restez, restez, Monsei - gneur !
- san - te !
rit.
suivez
a Tempo
sost.
pp

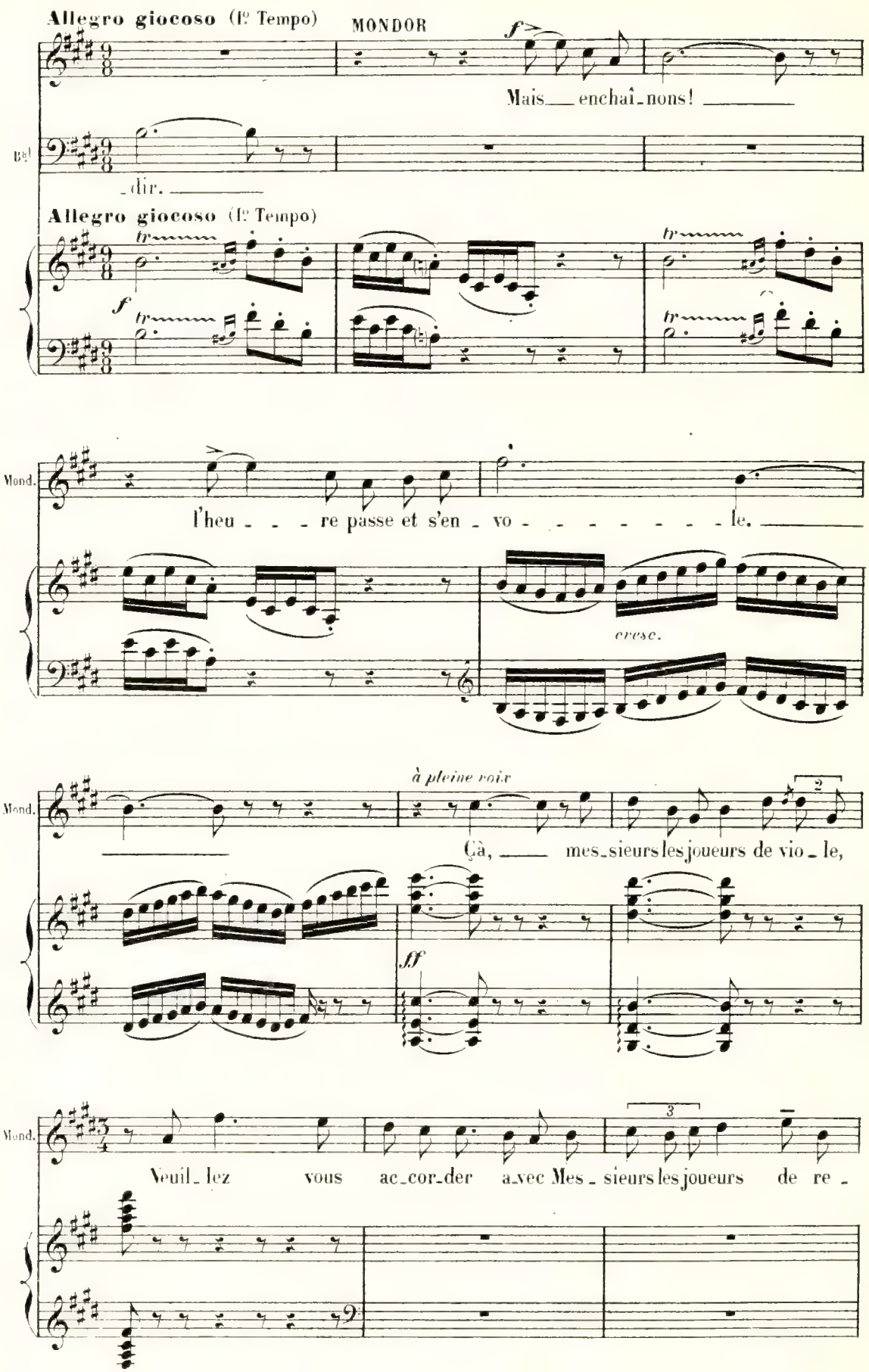

CLORINDE
poco rit.
pp
a Tempo
Res - - tez! —
Isab.
pp
- san - - - - te! —
Zerl.
pp
Res - - tez! —
la Duc.
pp
Res - - tez! —
BEAUVAL
p
Qu'est-ce donc que l'on repré - sen - te? —
poco rit.
a Tempo
8
f
MONDOR
Un poco animato
f
"Le Ca-pi - tan mort — et ressuscité."
3
Bal
mf
Vrai-ment?
Un poco animato. 96=♩
p sans presser
Mond.
(bas)
Il t'en souvient?
(haut)
f
Le plus
Bal
(bas)
Ma plus bel - - le vic - toi - re!
5
5
rinf.

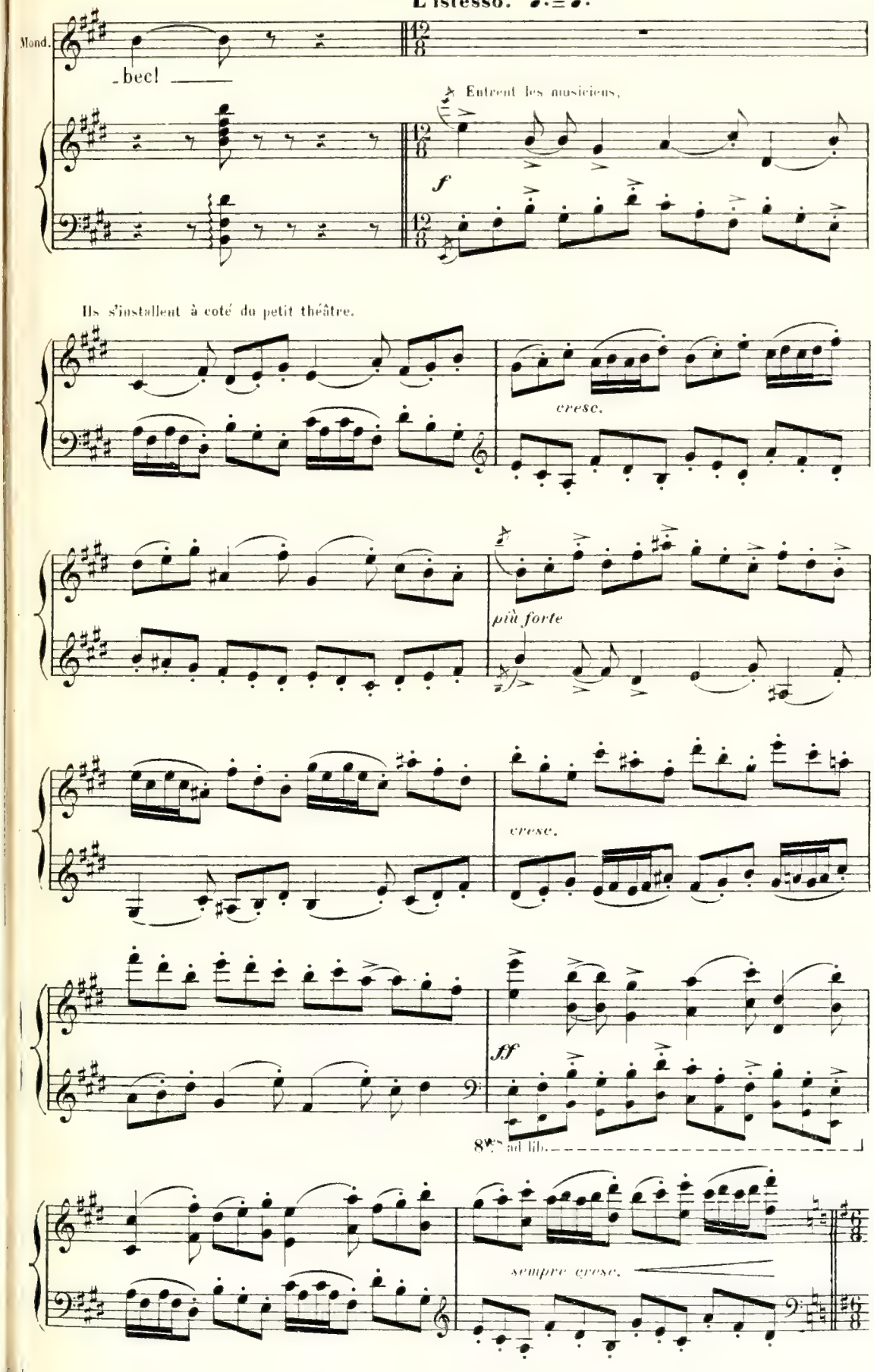

Mond.
ri - - - che fleu - - ron de no - tre ré - per -
Mond.
- toi - - - - re!
BEAUVAL (haut)
Qui fait le va-let Fri-te -
Bel
- lin, Où le suc - - cès de Ta-ba -
PADEL
Fri-te -
Bel
- rin Est très pré - - - sent à ma mé - - moi - - - re?

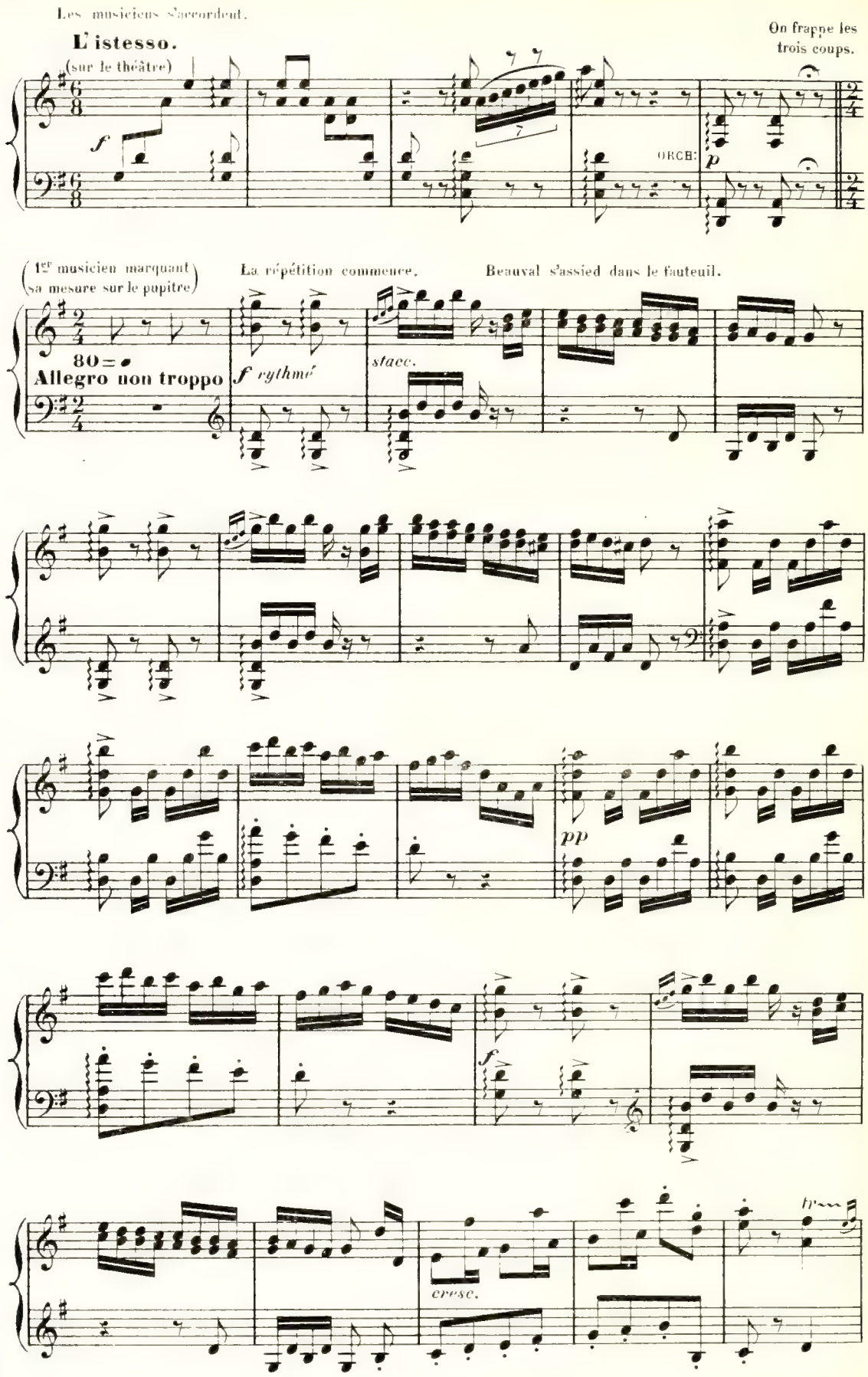

(avec fatuité)
Pad.
-lin, c'est moi; seulement, J'ai com-
p
p
Pad.
-pris le rôle autre-ment.
BEAUVAL
(souriant)
poco rit.
a Tempo
Je n'ai pas de peine à le croi - - re!
poco rit.
a Tempo
Beauval va pour sortir.
ff
CLORINDE
(le retenant)
molto rit.
Non! non!
suivez

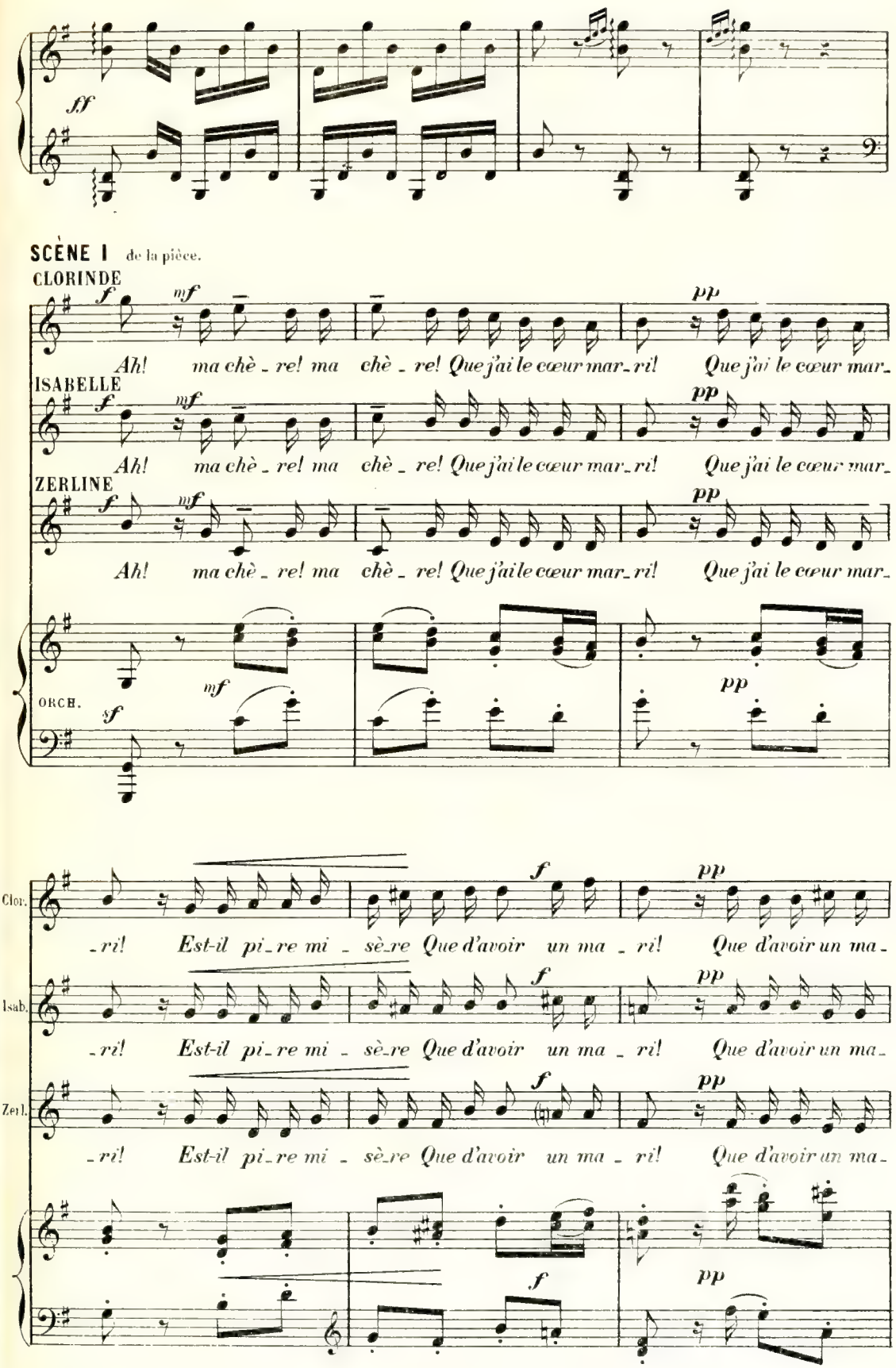

Al I° Tempo (All^tto non troppo_rubato)
Clar.
non! res_tez, non,non, res_tez, Sei_ _gneur!
ISABELLE
p
Non, non, restez, Seigneur
ZERLINE
p
Non, non, restez, Seigneur
LA DUÈGNE
p
Non, non, restez, Seigneur
Al I° Tempo (All^tto non troppo_rubato)
72 = ♩
sf dolce
moltissimo rit.
Tempo. rit.
Tempo.
pp
sf
Clar.
Res_tez! C'est tout un art qu'on vous ré_
Isab.
p
Faites nous cet honneur!
Zerl.
p
Faites nous cet honneur!
la Duè.
p
Faites nous cet honneur!
MONDOR
pp
Res_tez,
PADEL
pp
Res_tez,
LE MATAMORE
pp
Res_tez,
Tempo. rit.
Tempo.
moltissimo rit.
p
sf dolce


Clor.
_ vè _ _ _ le! _____
BEAUVAL
sans rigueur
en retardant
Oui! La chose, en effet, m'est nou _ vel _ le! J'aurais mauvaise grâce à ne pas consen_
suivez
CLORINDE
molto rit.
a Tempo
moltissimo rit.
(ravie)
Ah!
Vous restez? vous res _ tez? _____
ISABELLE
ZERLINE
LA DUÈGNE
MONDOR
Ah! _____
PADEL
LE MATAMORE
Bal
(en les saluant)
_ tir: _____
Pour _____ vous applau _ _ _
molto rit.
a Tempo
moltissimo rit.


Allegro giocoso (Iº Tempo)
MONDOR
f
Mais enchaî-nons!
dir.
Allegro giocoso (Iº Tempo)
tr
f
Mond.
l'heu - - - re passe et s'en - vo - - - - - - - - le.
cresc.
à pleine voix
Mond.
Çà, mes-sieurs les joueurs de vio - le,
2
ff
Mond.
3
Veuil-lez vous ac-cor-der a-vec Mes - sieurs les joueurs de re -


L'istesso. ♩.=♩.
Mond.
bec!
Entrent les musiciens.
f
Ils s'installent à coté du petit théâtre.
cresc.
più forte
cresc.
ff
8va ad lib.
sempre cresc.


Les musiciens s'accordent.
L'istesso.
(sur le théâtre)
On frappe les trois coups.
ORCH:
(1er musicien marquant sa mesure sur le pupitre)
La répétition commence.
Beauval s'assied dans le fauteuil.
80 = ♩
Allegro non troppo
f rythmé
stacc.
pp
f
cresc.


ff
SCÈNE I de la pièce.
CLORINDE
f mf pp
Ah! ma chè_re! ma chè_re! Que j'ai le cœur mar_ri! Que j'ai le cœur mar_
ISABELLE
f mf pp
Ah! ma chè_re! ma chè_re! Que j'ai le cœur mar_ri! Que j'ai le cœur mar_
ZERLINE
f mf pp
Ah! ma chè_re! ma chè_re! Que j'ai le cœur mar_ri! Que j'ai le cœur mar_
ORCH.
mf pp
sf
Clor.
f pp
_ri! Est-il pi_re mi _ sè_re Que d'avoir un ma _ ri! Que d'avoir un ma_
Isab.
f pp
_ri! Est-il pi_re mi _ sè_re Que d'avoir un ma _ ri! Que d'avoir un ma_
Zerl.
f pp
_ri! Est-il pi_re mi _ sè_re Que d'avoir un ma _ ri! Que d'avoir un ma_
f pp

Clor.
-ri!

Isab.
-ri!
rinf.
Le mien sans cesse est en cour-

Zerl.
rinf.
-ri! Le mien jour-nel-le-ment s'en-i-vre!

rinf.
rinf.

Clor.
rinf.
A-vec le mien se peut-il vivre? Autant qu'un tigre il est ja-loux!

Isab.
-roux!

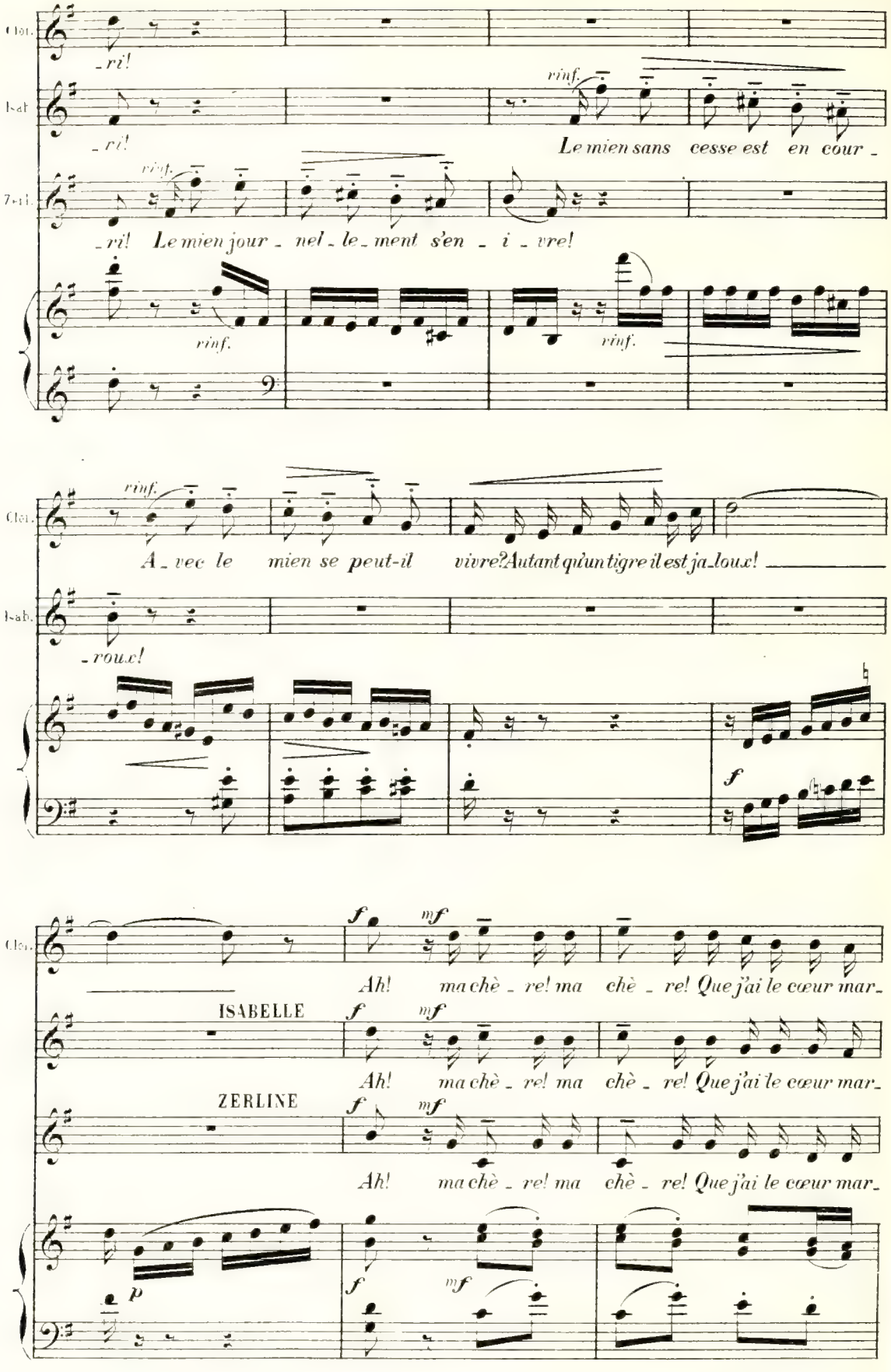
f

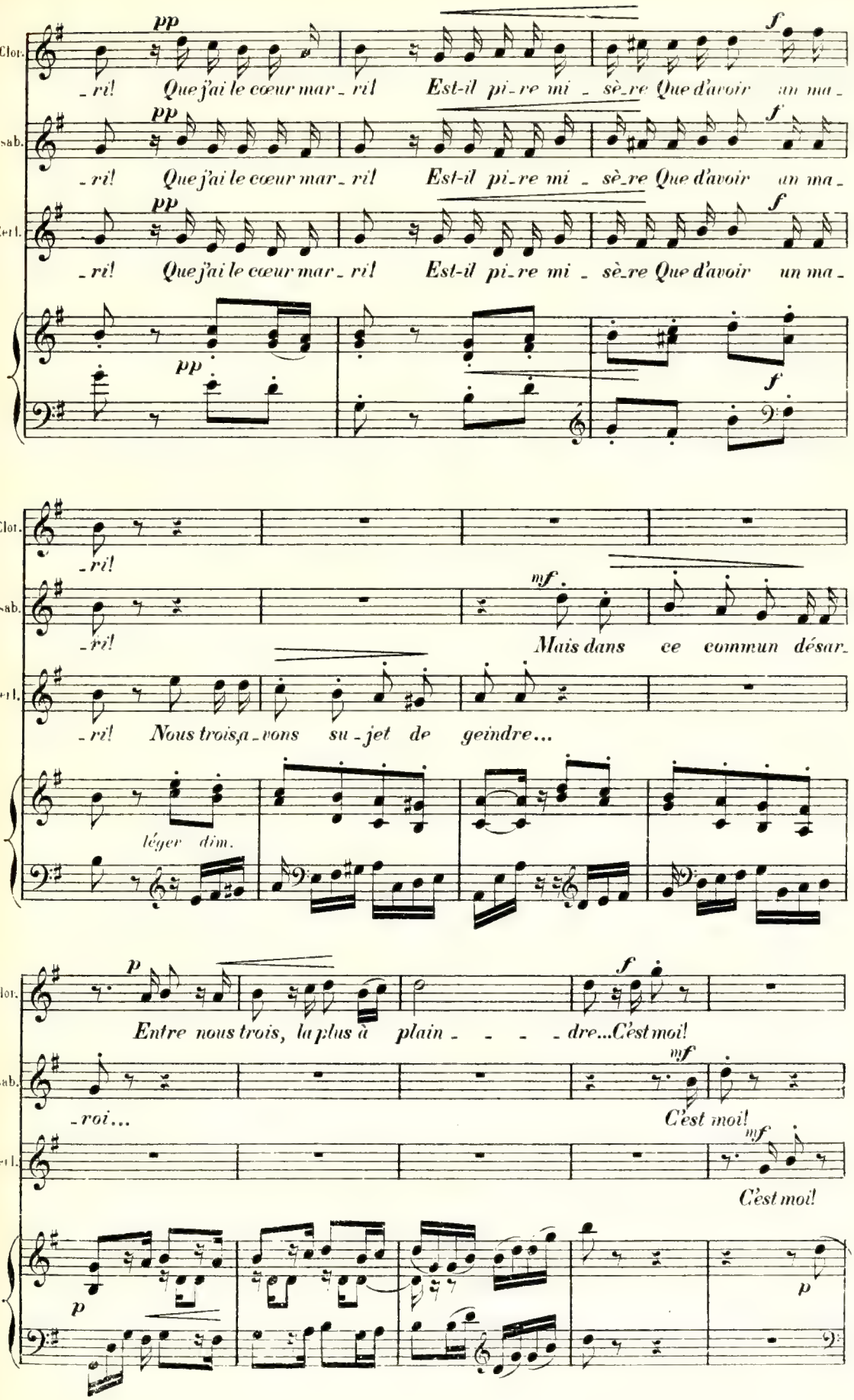
Clor.
f mf
Ah! ma chè-re! ma chè-re! Que j'ai le cœur mar-

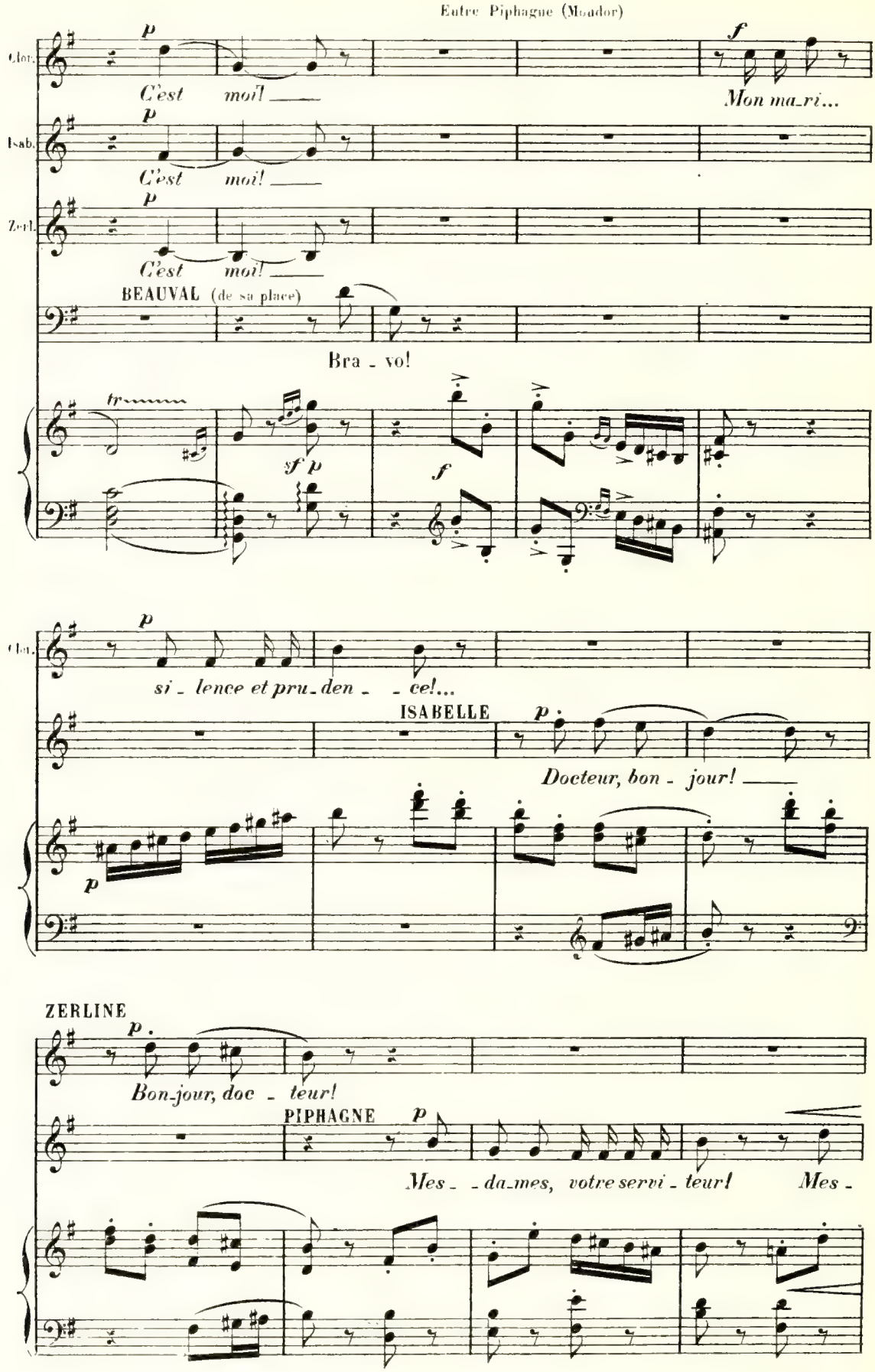
ISABELLE
f mf
Ah! ma chè-re! ma chè-re! Que j'ai le cœur mar-

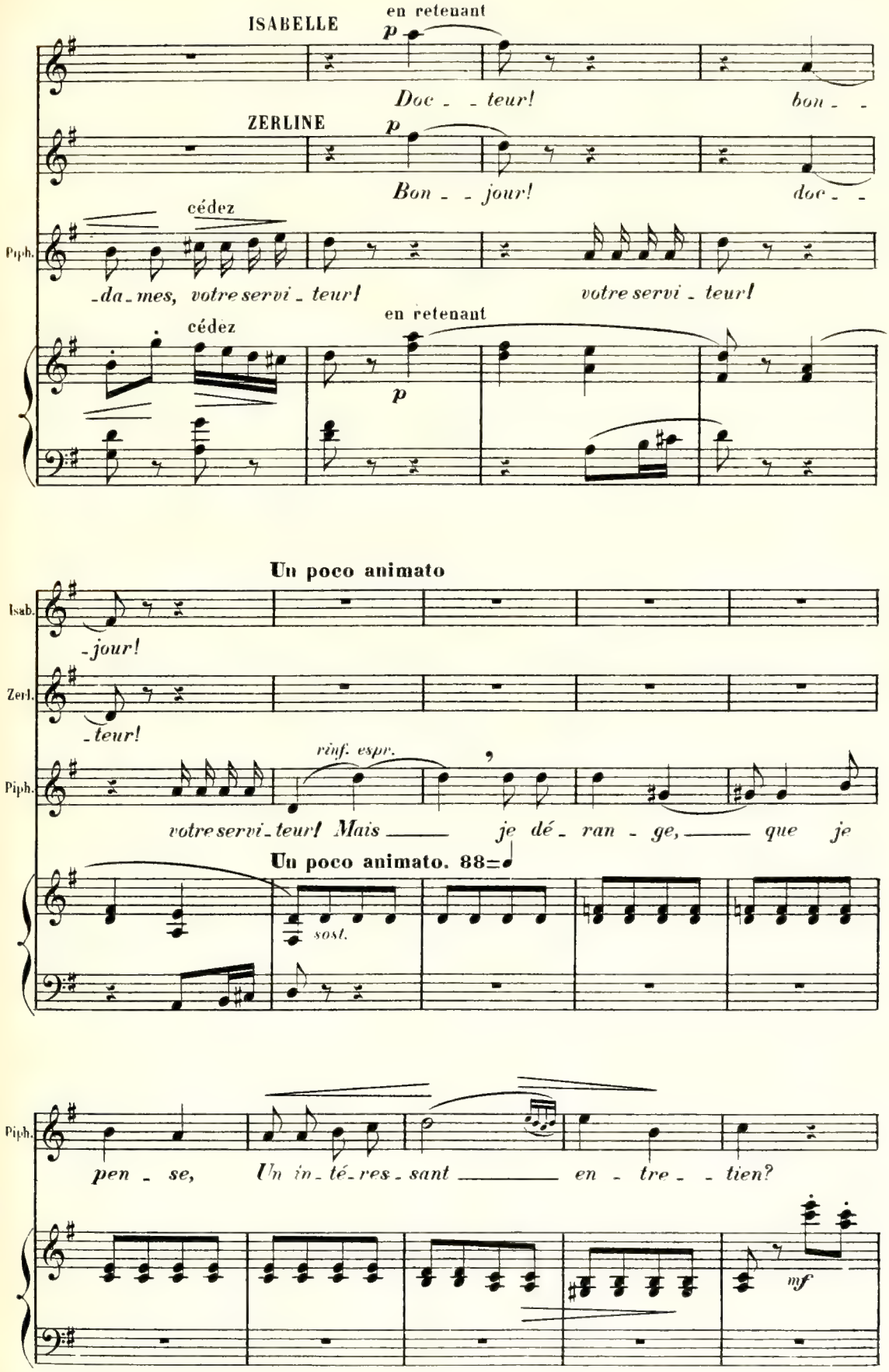
ZERLINE
f mf
Ah! ma chè-re! ma chè-re! Que j'ai le cœur mar-

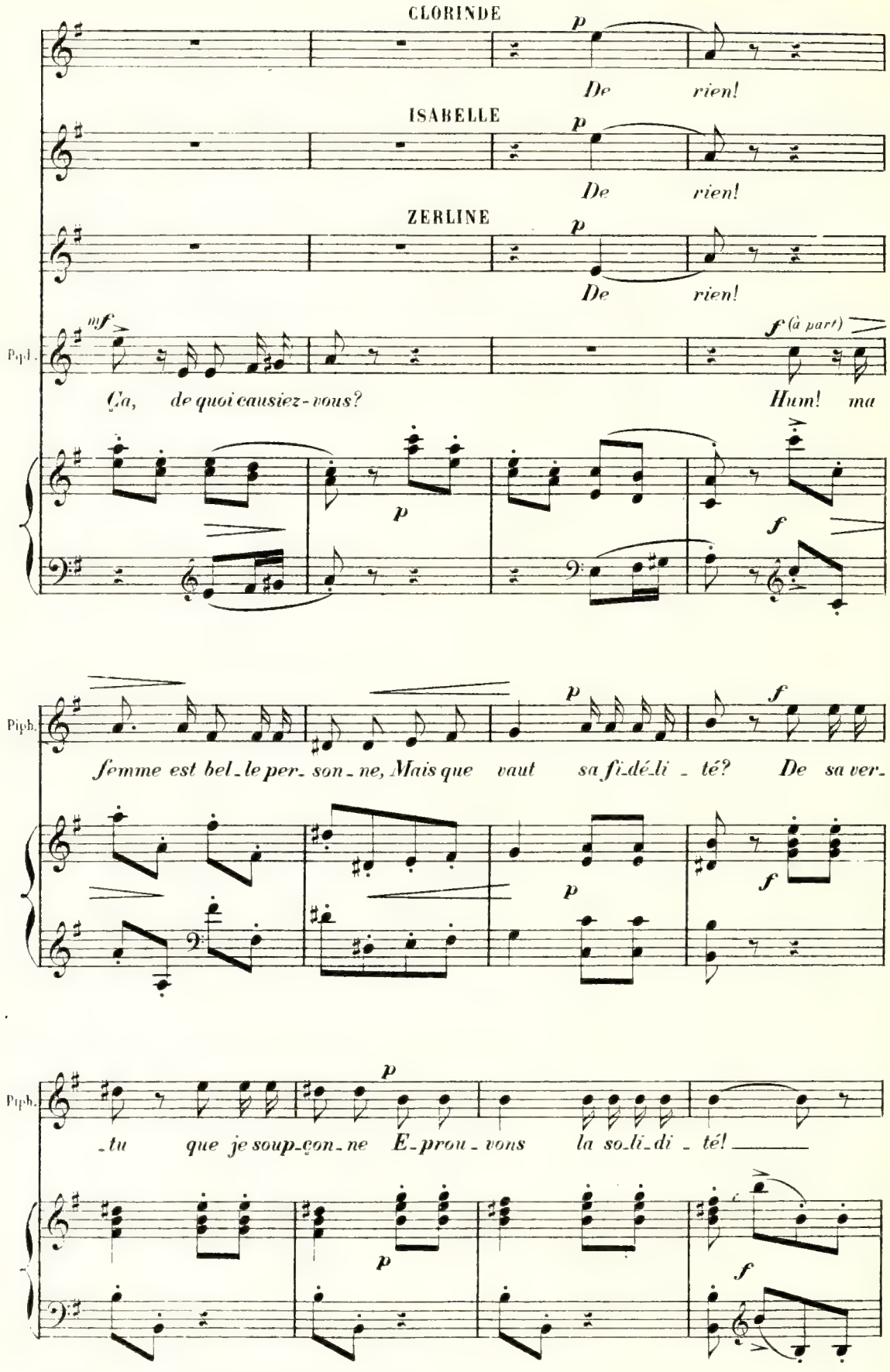
p
f mf

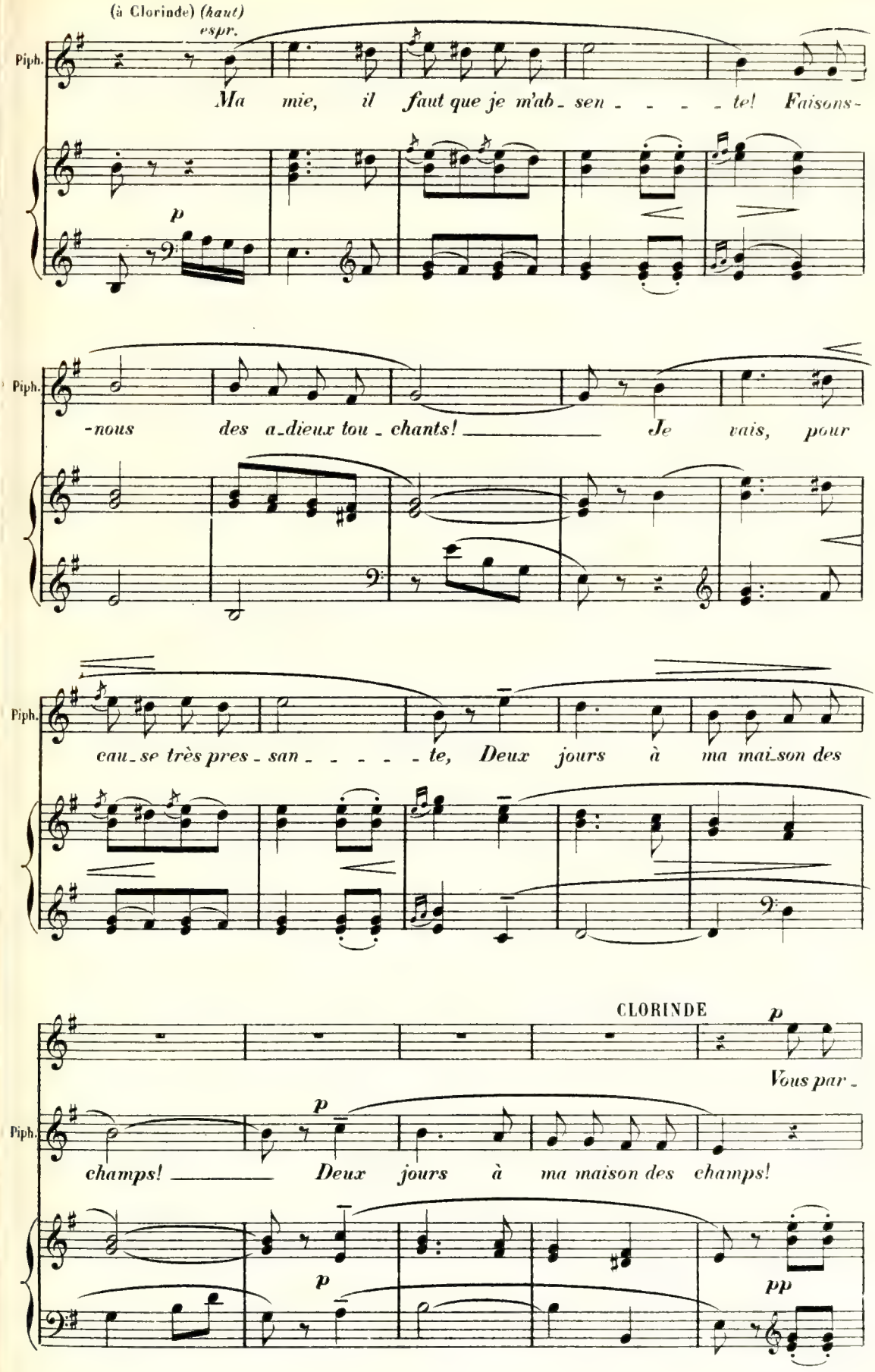


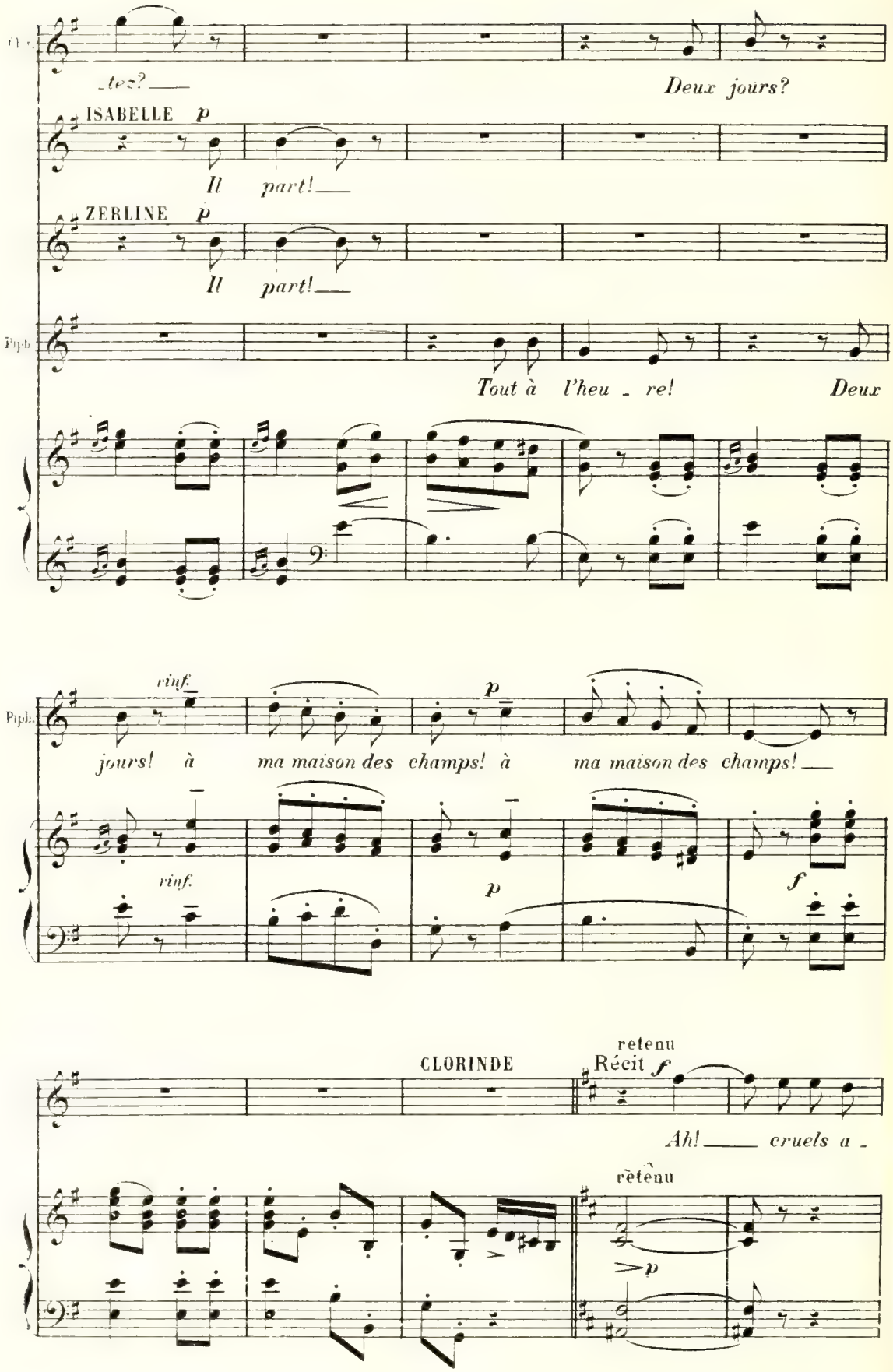

Clor.
Isab.
Zerl.
pp
f
-ri! Que j'ai le cœur mar-ril Est-il pi-re mi-sè-re Que d'avoir un ma-
mf
Mais dans ce commun désar-
Nous trois, a-vons su-jet de geindre...
léger dim.
p
Entre nous trois, la plus à plain-dre...C'est moi!
-roi...
C'est moi!

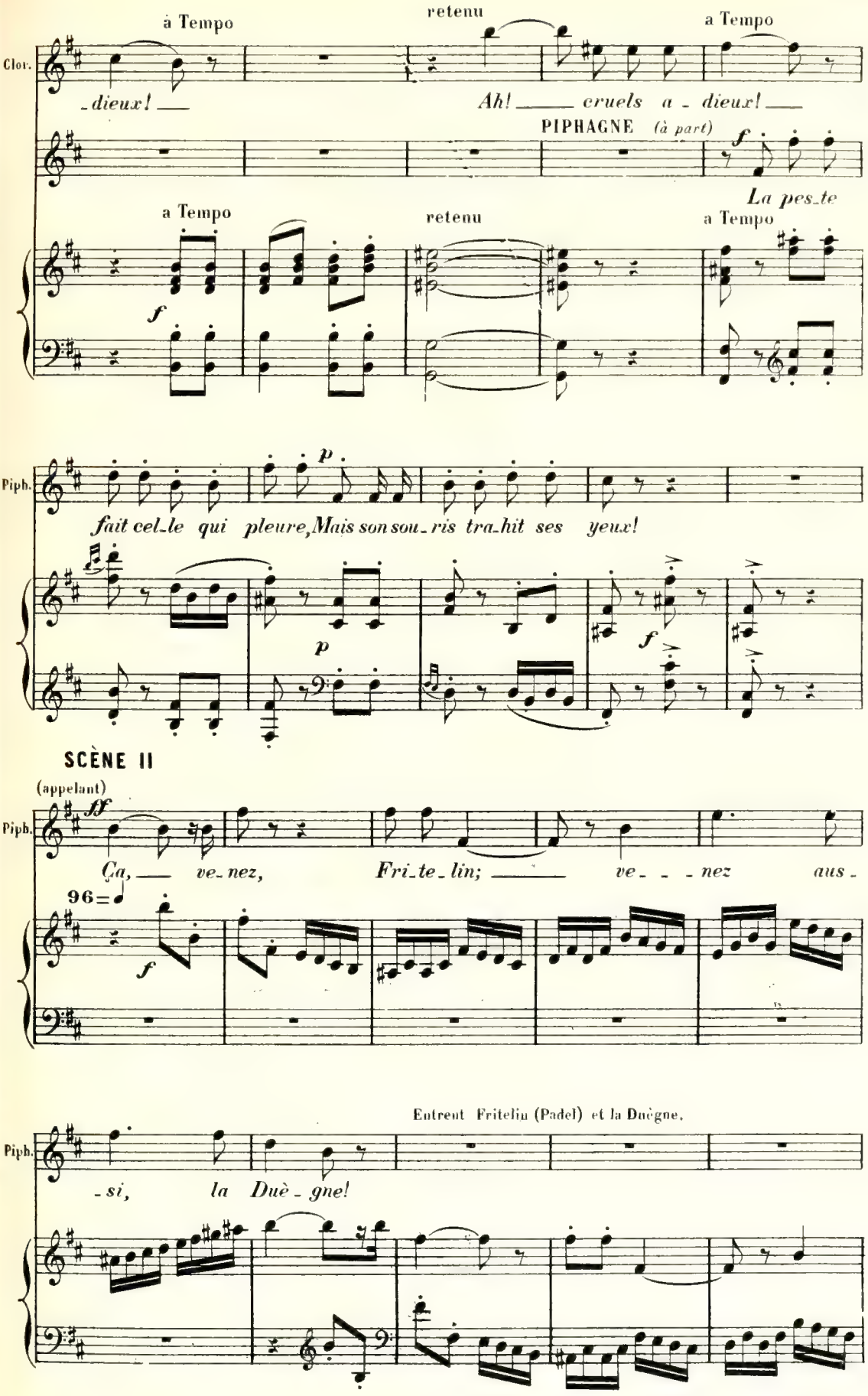

Entre Piphagne (Moador)
Clar.
Isab.
Zerl.
p
C'est moi!
f
Mon ma_ri...
BEAUVAL (de sa place)
Bra_vo!
tr
sf p
si_lence et pru_den_ce!...
ISABELLE
Docteur, bon_jour!
ZERLINE
Bon_jour, doc_teur!
PIPHAGNE
Mes_da_mes, votre servi_teur! Mes_

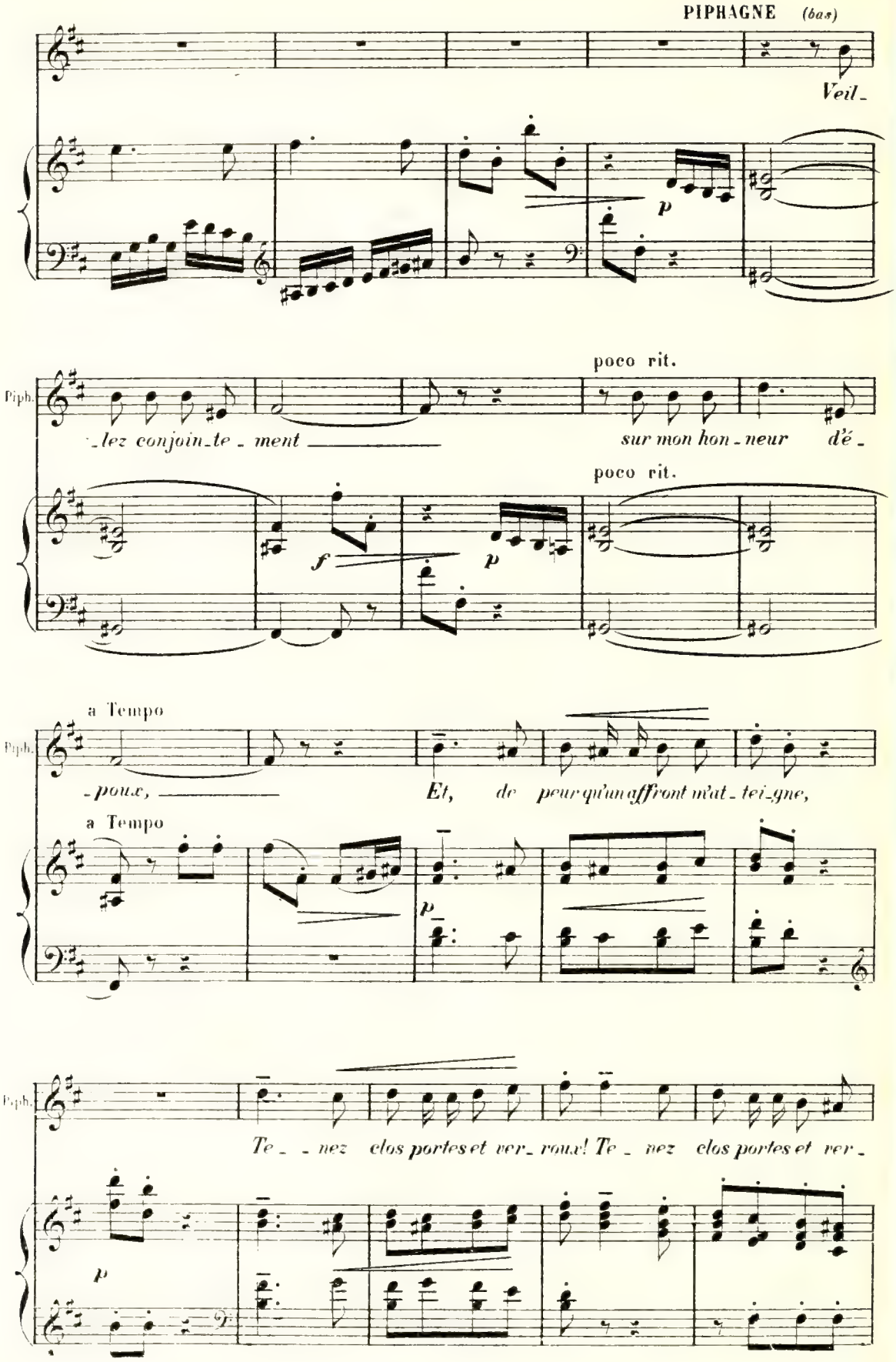

ISABELLE
en retenant
p
Doc - - teur!
bon - -
ZERLINE
p
Bon - - jour!
doc - -
Piph.
cédez
-da-mes, votre servi-teur!
votre servi-teur!
cédez
en retenant
p
Un poco animato
Isab.
-jour!
Zerl.
-teur!
Piph.
rinf. espr.
votre servi-teur! Mais je dé-ran-ge, que je
Un poco animato. 88=
sost.
Piph.
pen-se, Un in-té-res-sant en-tre-tien?
mf

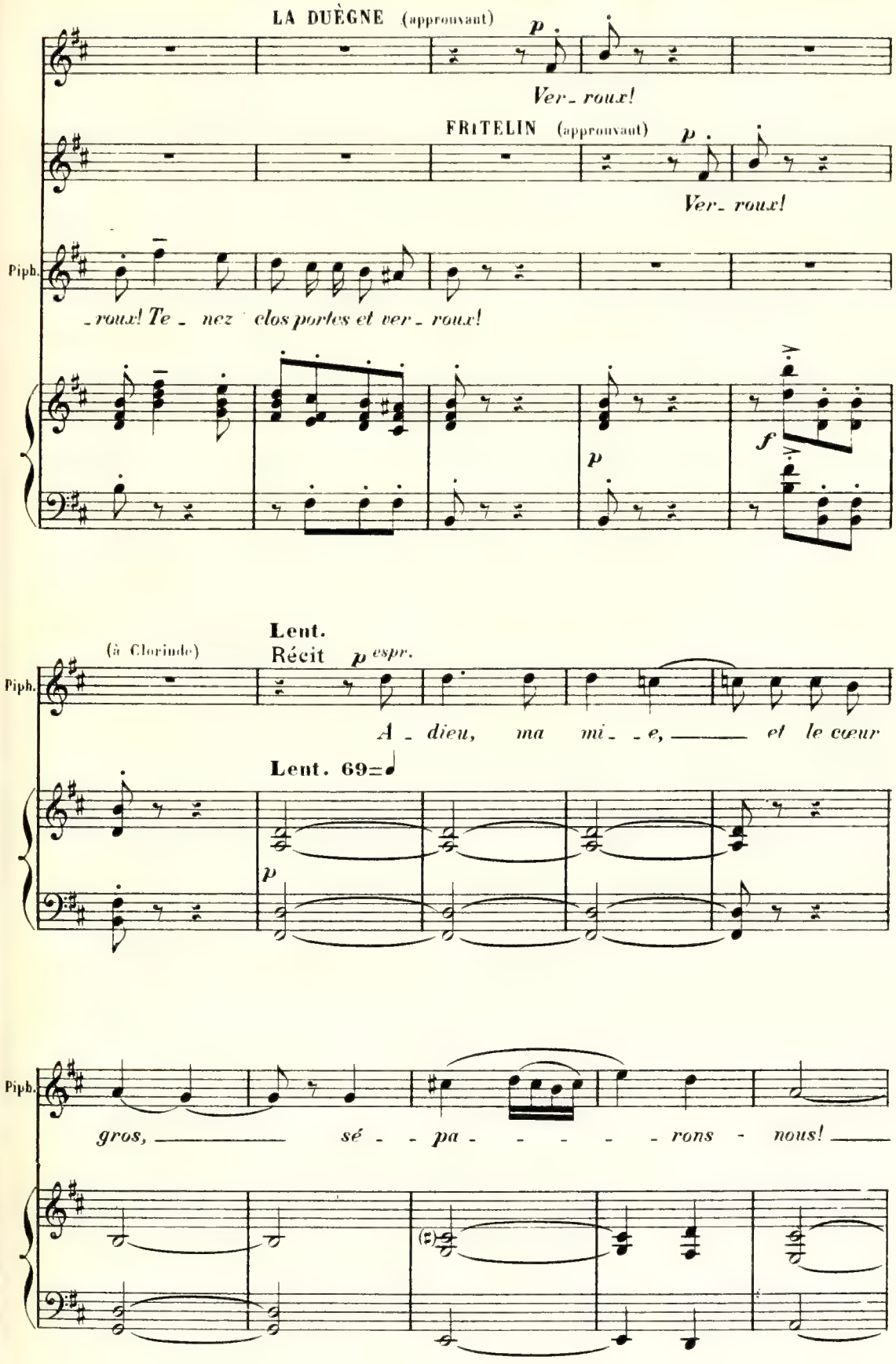

CLORINDE
p
De rien!
ISABELLE
p
De rien!
ZERLINE
p
De rien!
Pipd.
mf
Ça, de quoi causiez-vous?
f (à part)
Hum! ma
p
f
Piph.
femme est bel_le per_son_ne, Mais que vaut sa fi_dé_li_té? De sa ver_
p
f
Piph.
_tu que je soup_çon_ne É_prou_vons la so_li_di_té!
p
f

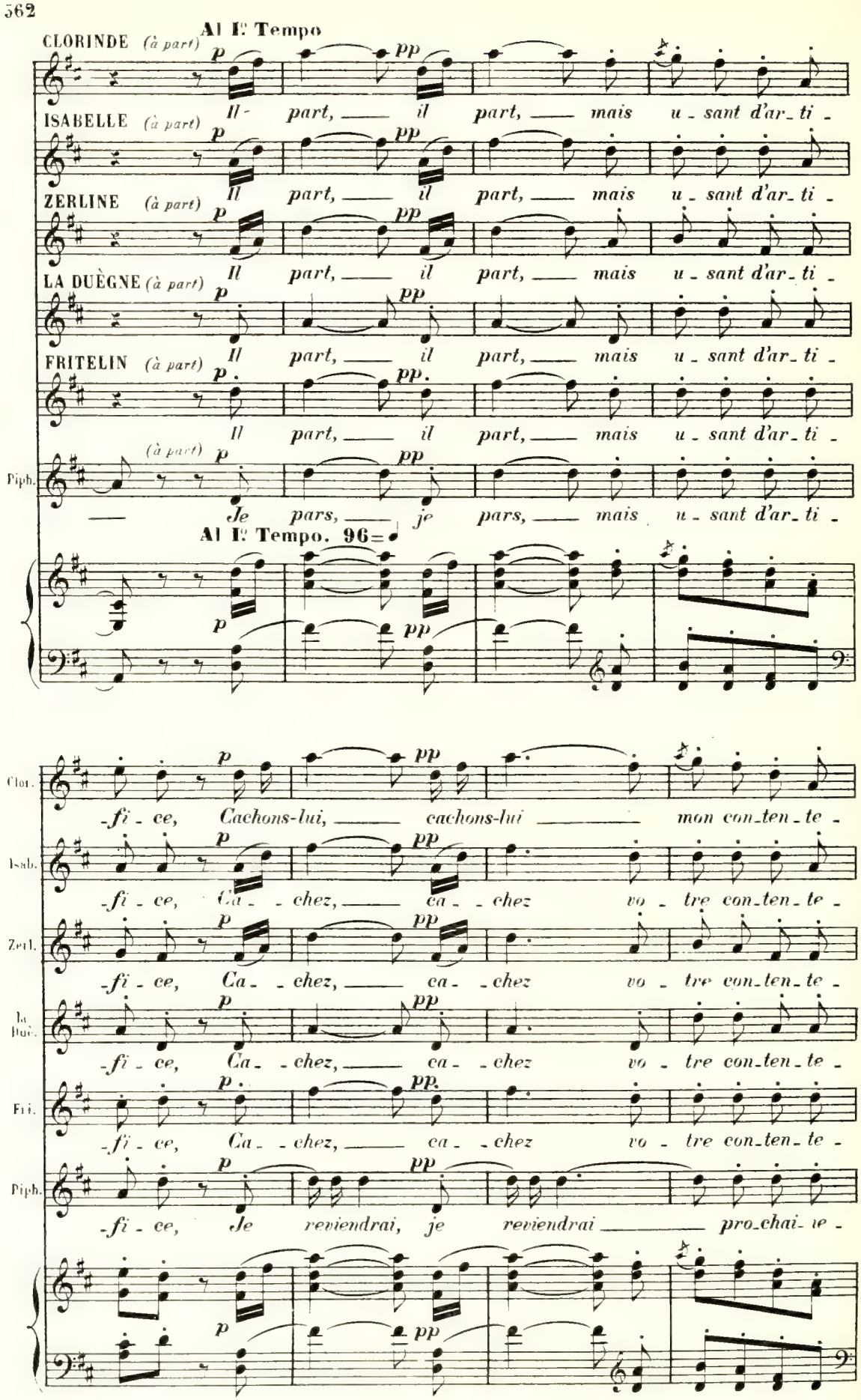

(à Clorinde) (haut)
espr.
Piph.
Ma mie, il faut que je m'ab_sen_ _ _ _ _te! Faisons-
p
Piph.
-nous des a_dieux tou_chants! _____ Je vais, pour
Piph.
cau_se très pres_san_ _ _ _ _ _te, Deux jours à ma mai_son des
CLORINDE
p
Vous par_
Piph.
p
champs! _____ Deux jours à ma maison des champs!
p
pp

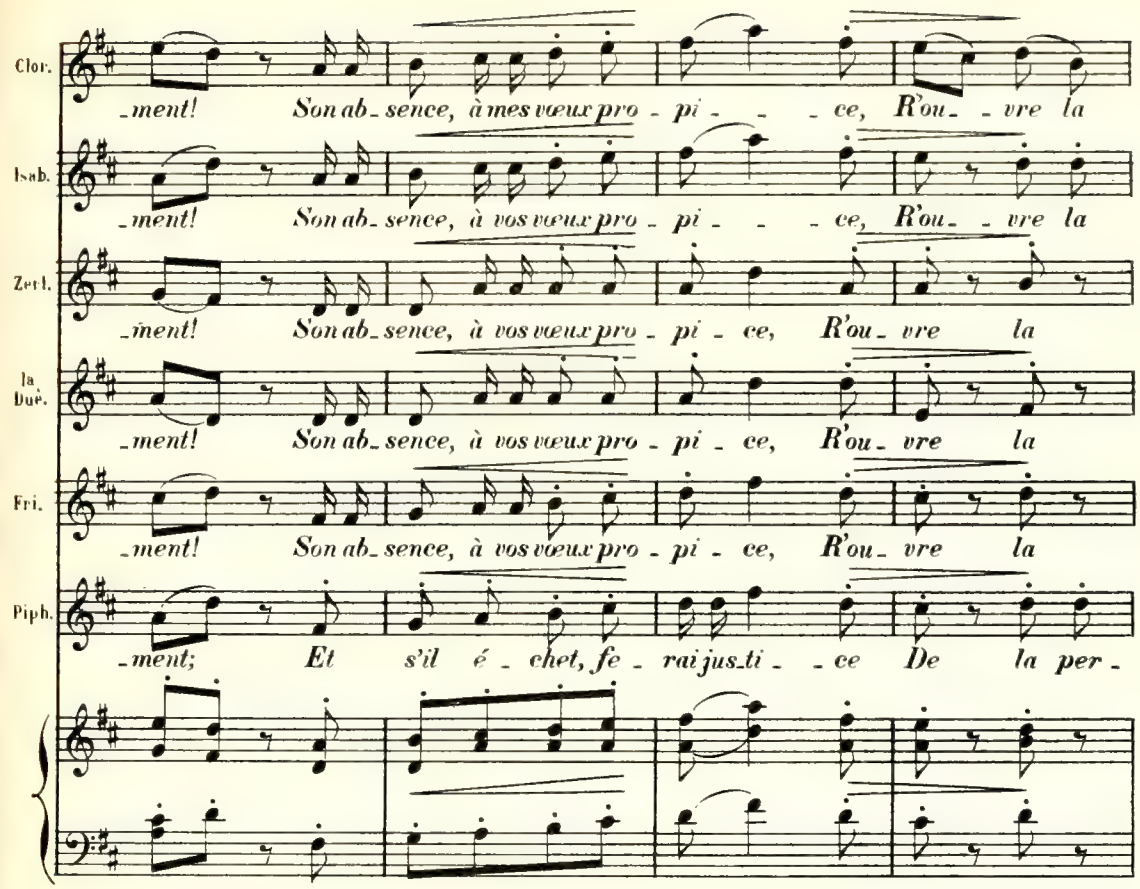

_tez?___
Deux jours?
ISABELLE p
Il part!___
ZERLINE p
Il part!___
Tout à l'heu _ re!
Deux
rinf.
p
jours! à ma maison des champs! à ma maison des champs!___
rinf.
p
f
CLORINDE
retenu
Récit f
Ah!___ cruels a _
retenu
p

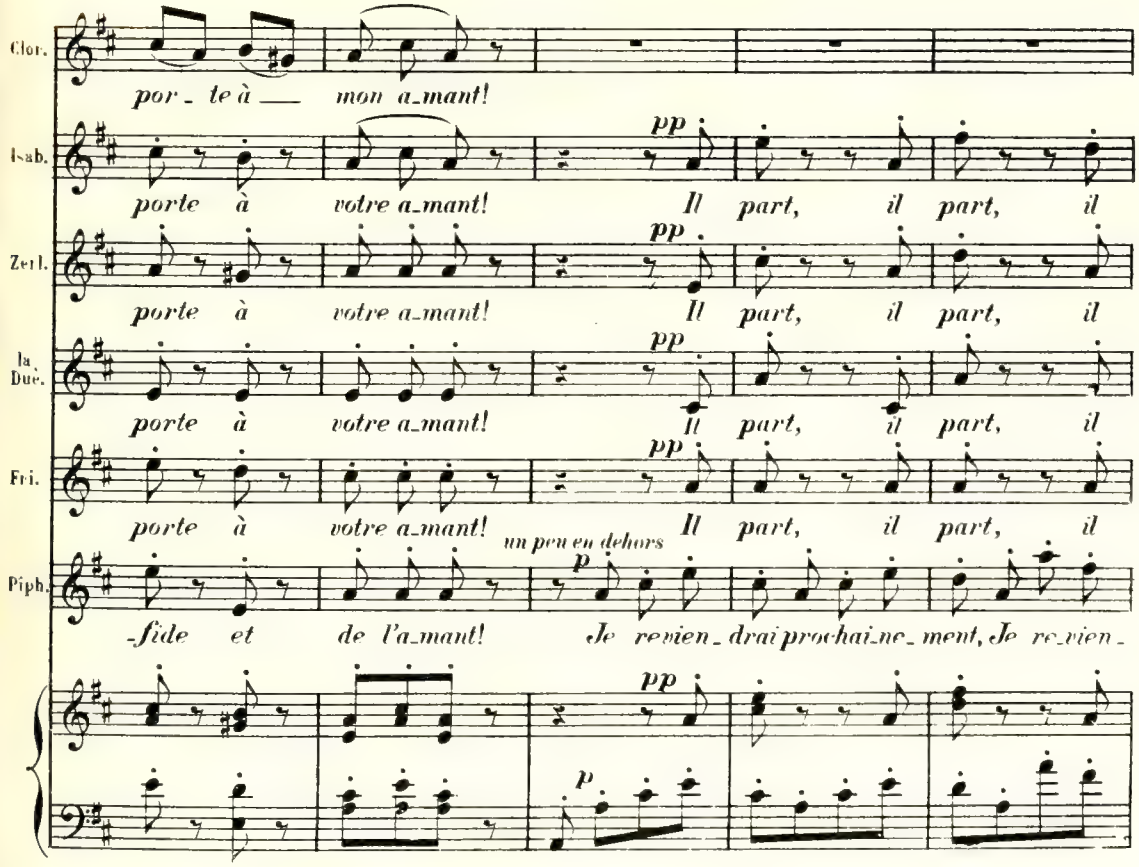

à Tempo
retenu
a Tempo
Clar.
-dieux! —
Ah! — cruels a - dieux! —
PIPHAGNE (à part)
La pes-te
a Tempo
retenu
a Tempo
Piph.
fait cel-le qui pleure, Mais son sou-ris tra-hit ses yeux!
SCÈNE II
(appelant)
Piph.
Ça, — ve-nez, Fri-te-lin; — ve- - -nez aus-
96=
Entrent Fritelin (Padel) et la Duègne.
Piph.
-si, la Duè-gne!

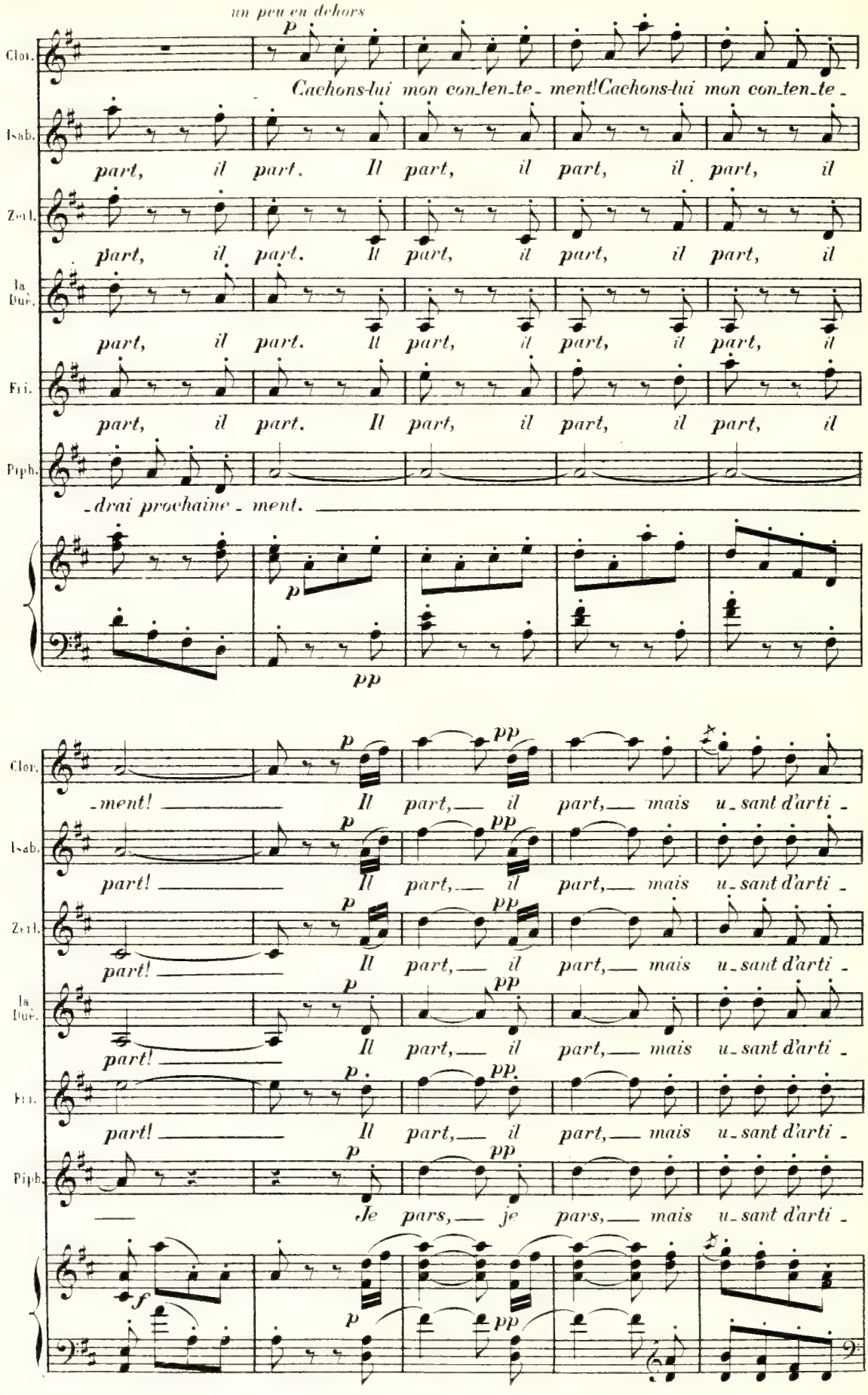

PIPHAGNE (bas)
Veil_
p
poco rit.
Piph.
_lez conjoin_te_ment
sur mon hon_neur dé_
f
p
poco rit.
a Tempo
Piph.
_poux,
Et, de peur qu'un affront m'at_tei_gne,
a Tempo
p
Piph.
Te_ _nez clos portes et ver_roux! Te_ nez clos portes et ver_
p

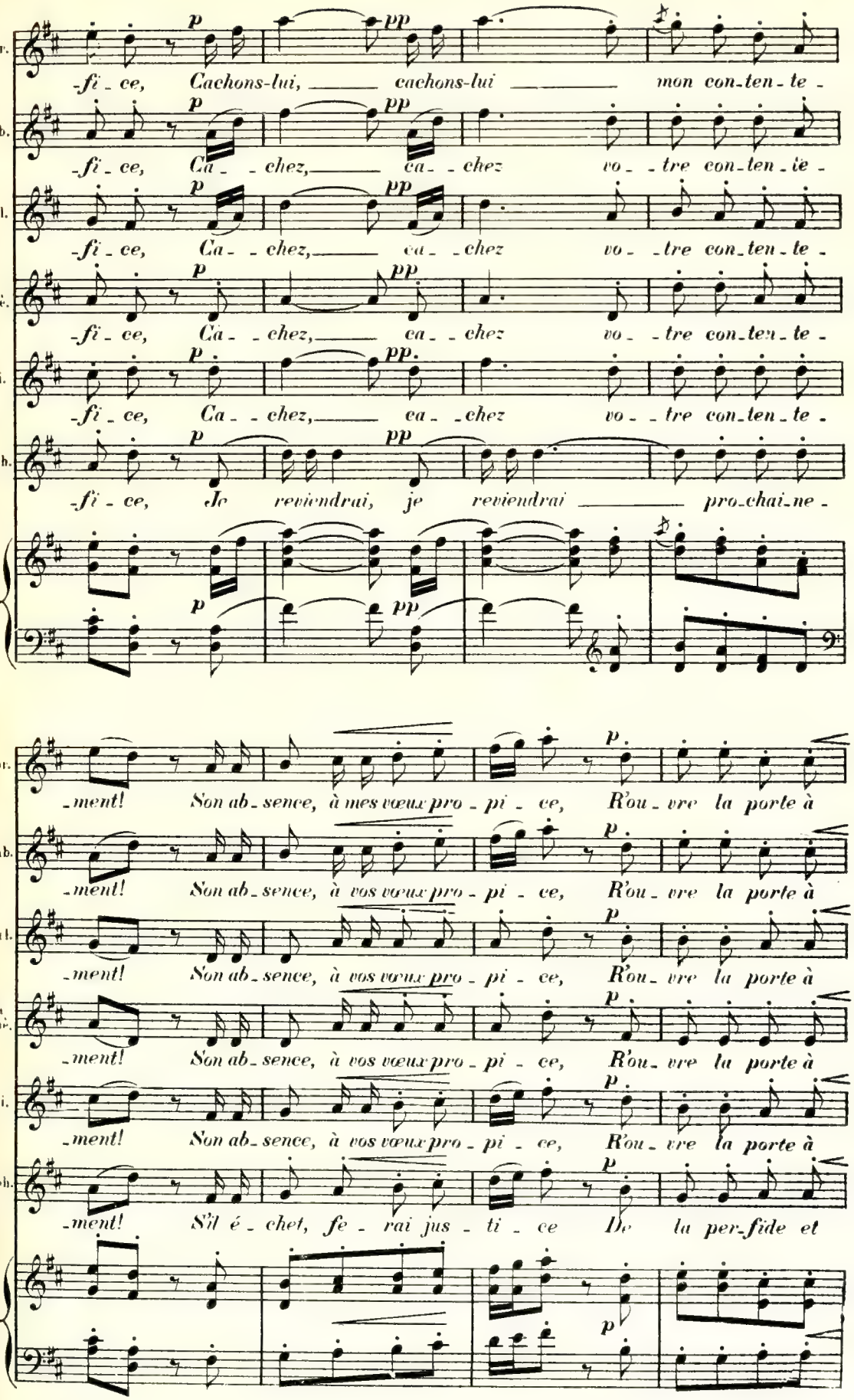

LA DUÈGNE (approuvant)
p
Ver- roux!
FRITELIN (approuvant)
p
Ver- roux!
Piph.
-roux! Te - nez clos portes et ver- roux!
p
f
(à Clorinde)
Lent.
Récit p espr.
Piph.
A - dieu, ma mi- - e, et le cœur
Lent. 69=
p
Piph.
gros, sé - - pa - - - - - rons - nous!

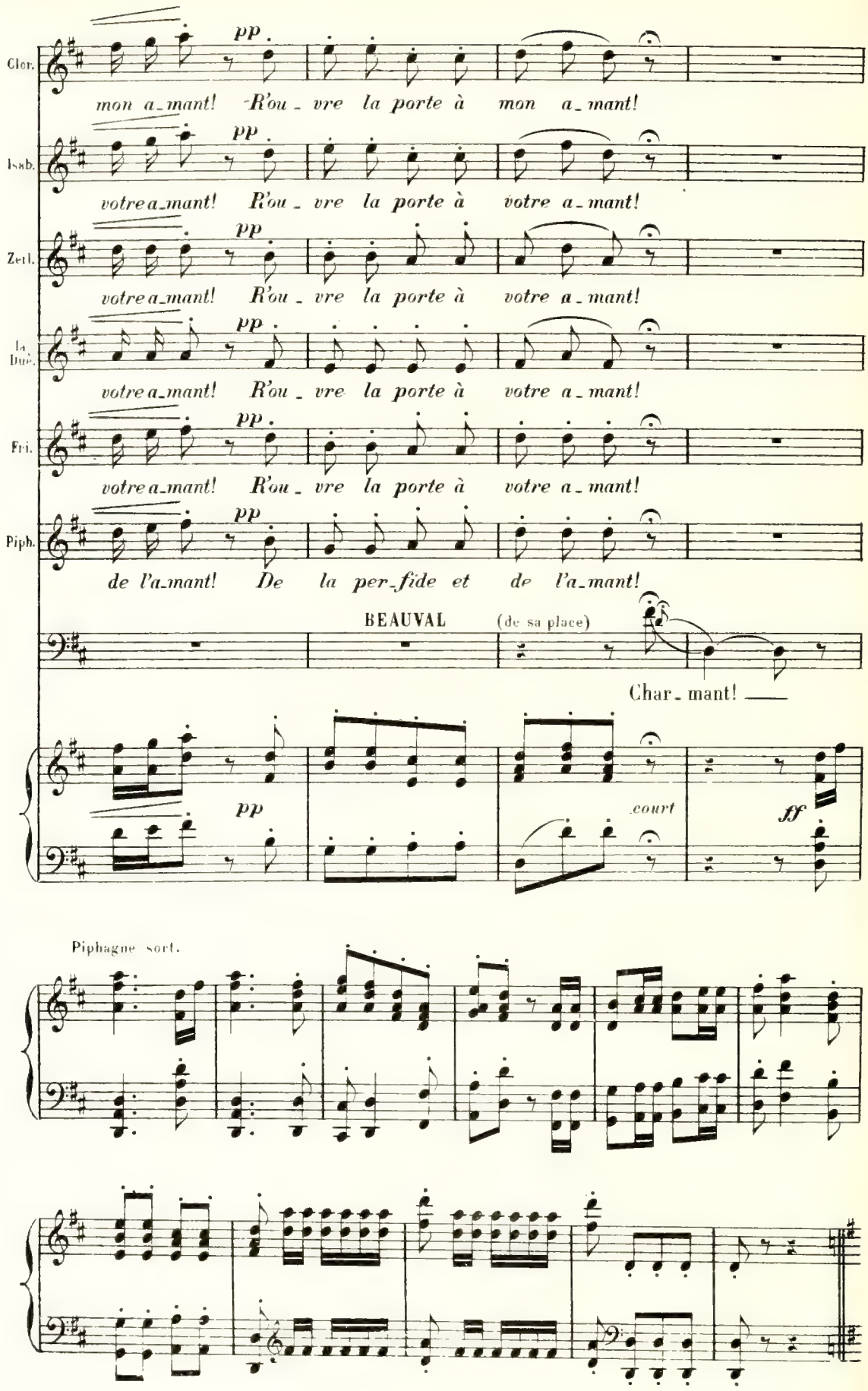

CLORINDE (à part)
Al I: Tempo
Il - part, — il part, — mais u - sant d'ar - ti -
ISABELLE (à part)
Il part, — il part, — mais u - sant d'ar - ti -
ZERLINE (à part)
Il part, — il part, — mais u - sant d'ar - ti -
LA DUÈGNE (à part)
Il part, — il part, — mais u - sant d'ar - ti -
FRITELIN (à part)
Il part, — il part, — mais u - sant d'ar - ti -
Piph. (à part)
— Je pars, — je pars, — mais u - sant d'ar - ti -
Al I: Tempo. 96=
Clor.
-fi - ce, Cachons-lui, — cachons-lui — mon con - ten - te -
Isab.
-fi - ce, Ca - - chez, — ca - - chez vo - tre con - ten - te -
Zerl.
-fi - ce, Ca - - chez, — ca - - chez vo - tre con - ten - te -
La Duè.
-fi - ce, Ca - - chez, — ca - - chez vo - tre con - ten - te -
Fri.
-fi - ce, Ca - - chez, — ca - - chez vo - tre con - ten - te -
Piph.
-fi - ce, Je reviendrai, je reviendrai — pro - chai - ne -

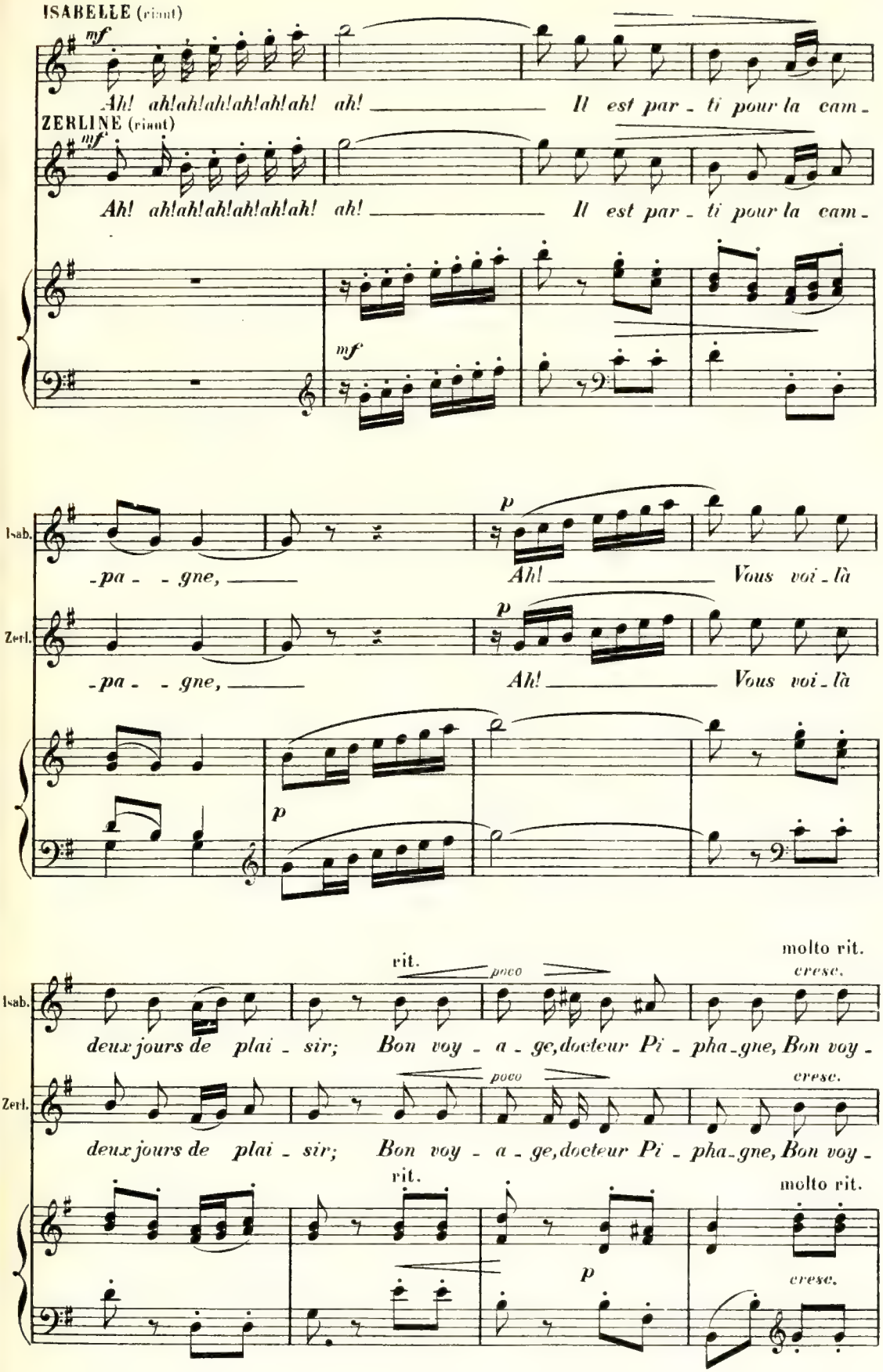

Clor.
-ment! Son ab-sence, à mes vœux pro-pi-ce, R'ou-vre la
Isab.
-ment! Son ab-sence, à vos vœux pro-pi-ce, R'ou-vre la
Zerl.
-ment! Son ab-sence, à vos vœux pro-pi-ce, R'ou-vre la
la Duè.
-ment! Son ab-sence, à vos vœux pro-pi-ce, R'ou-vre la
Fri.
-ment! Son ab-sence, à vos vœux pro-pi-ce, R'ou-vre la
Piph.
-ment; Et s'il é-chet, fe-rai jus-ti-ce De la per-

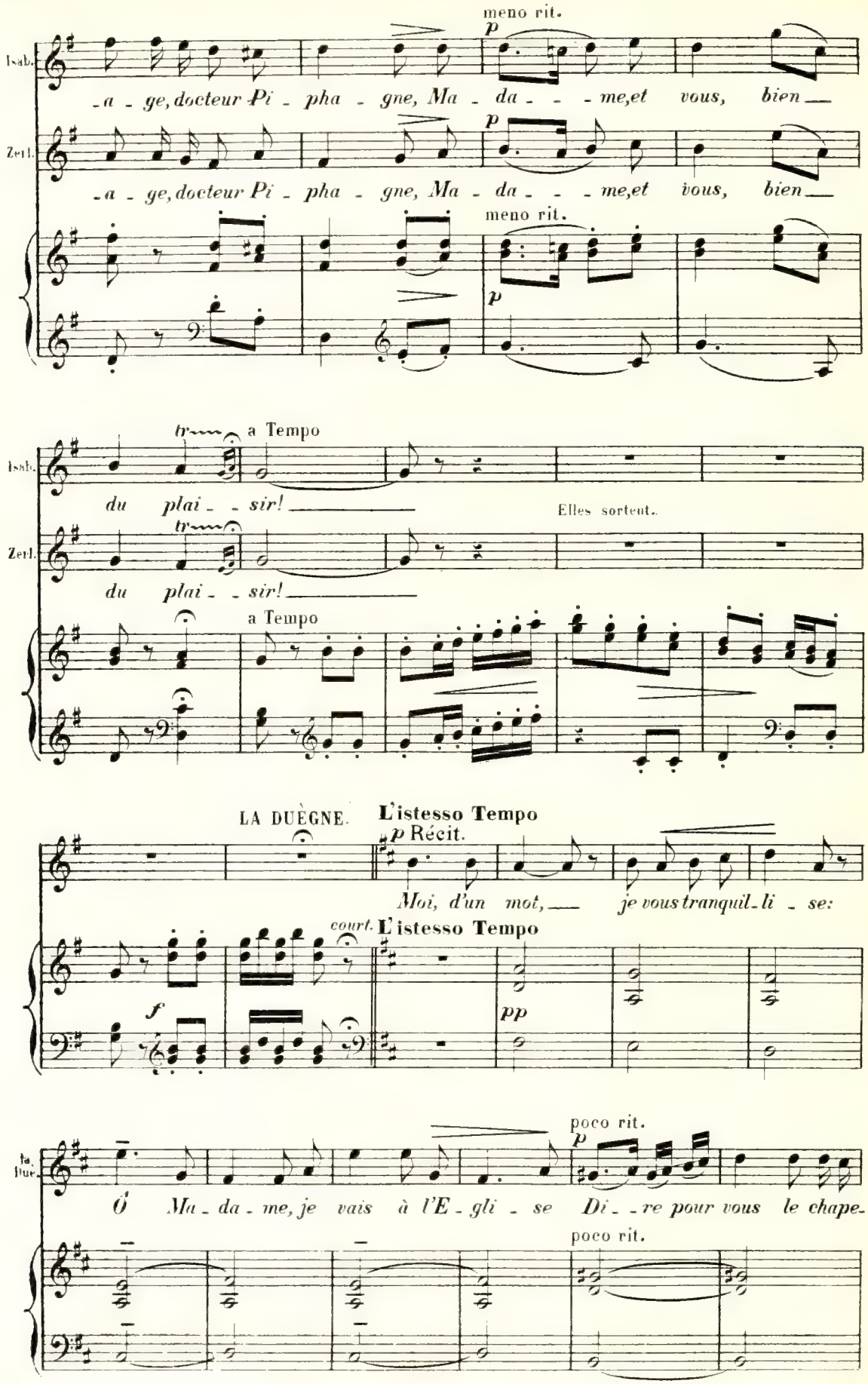

Clor.
por-te à mon a-mant!
Isab.
porte à votre a-mant! pp Il part, il part, il
Zerl.
porte à votre a-mant! pp Il part, il part, il
la Duè.
porte à votre a-mant! pp Il part, il part, il
Fri.
porte à votre a-mant! pp Il part, il part, il
un peu en dehors
Piph.
-fide et de l'a-mant! p Je revien-drai prochai-ne-ment, Je revien-
pp
p

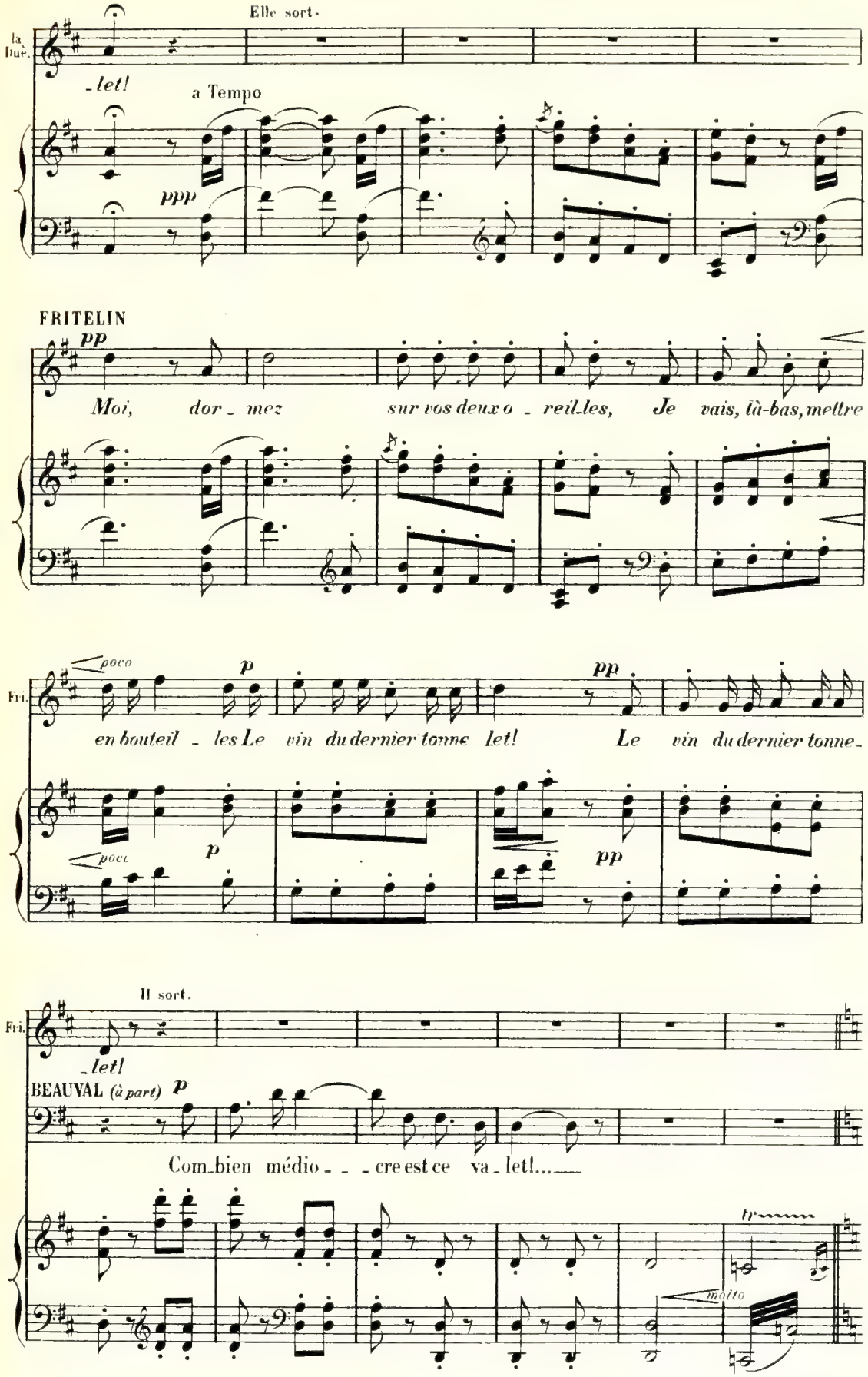

un peu en dehors
Clar.
Isab.
Zerl.
la Duè.
Fri.
Piph.
Cachons-lui mon con-ten-te-ment! Cachons-lui mon con-ten-te-
part, il part. Il part, il part, il part, il
-drai prochaine-ment.
-ment! Il part, il part, mais u-sant d'arti-
part! Je pars, je pars, mais u-sant d'arti-


Clor.
-fi - ce, Cachons-lui, cachons-lui mon con-ten-te -
Isab.
-fi - ce, Ca - chez, ca - chez vo - tre con-ten-te -
Zerl.
-fi - ce, Ca - chez, ca - chez vo - tre con-ten-te -
la Duè.
-fi - ce, Ca - chez, ca - chez vo - tre con-ten-te -
Fri.
-fi - ce, Ca - chez, ca - chez vo - tre con-ten-te -
Piph.
-fi - ce, Je reviendrai, je reviendrai pro-chai-ne -
Clor.
-ment! Son ab-sence, à mes vœux pro-pi-ce, R'ou-vre la porte à
Isab.
-ment! Son ab-sence, à vos vœux pro-pi-ce, R'ou-vre la porte à
Zerl.
-ment! Son ab-sence, à vos vœux pro-pi-ce, R'ou-vre la porte à
la Duè.
-ment! Son ab-sence, à vos vœux pro-pi-ce, R'ou-vre la porte à
Fri.
-ment! Son ab-sence, à vos vœux pro-pi-ce, R'ou-vre la porte à
Piph.
-ment! S'il é-chet, fe-rai jus-ti-ce De la per-fide et

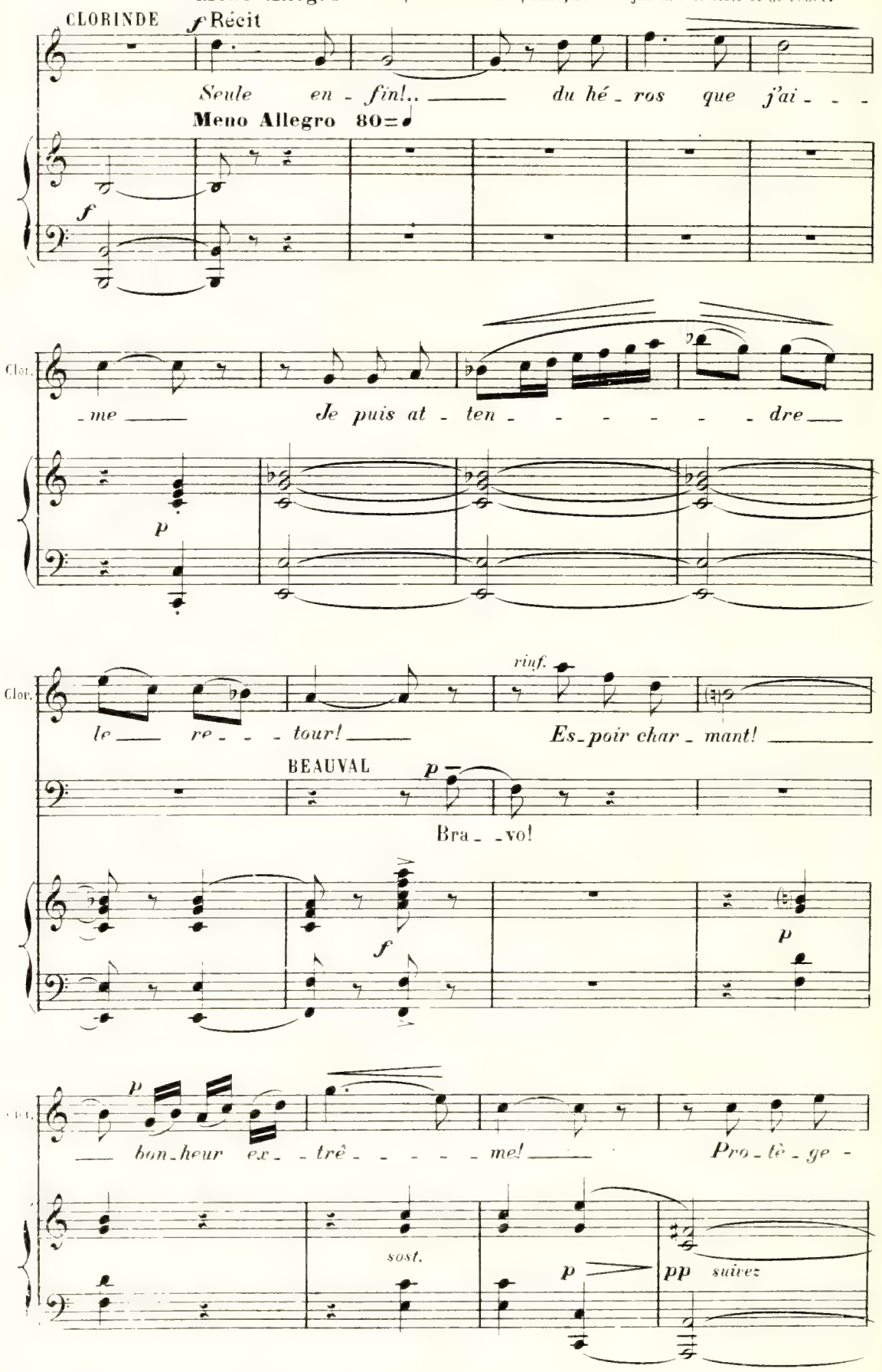

Clor.
mon a_mant! R'ou_vre la porte à mon a_mant!
Isab.
votre a_mant! R'ou_vre la porte à votre a_mant!
Zerl.
votre a_mant! R'ou_vre la porte à votre a_mant!
la Duè.
votre a_mant! R'ou_vre la porte à votre a_mant!
Fri.
votre a_mant! R'ou_vre la porte à votre a_mant!
Piph.
de l'a_mant! De la per_fide et de l'a_mant!
BEAUVAL (de sa place)
Char_mant!
pp
court
ff
Piphagne sort.

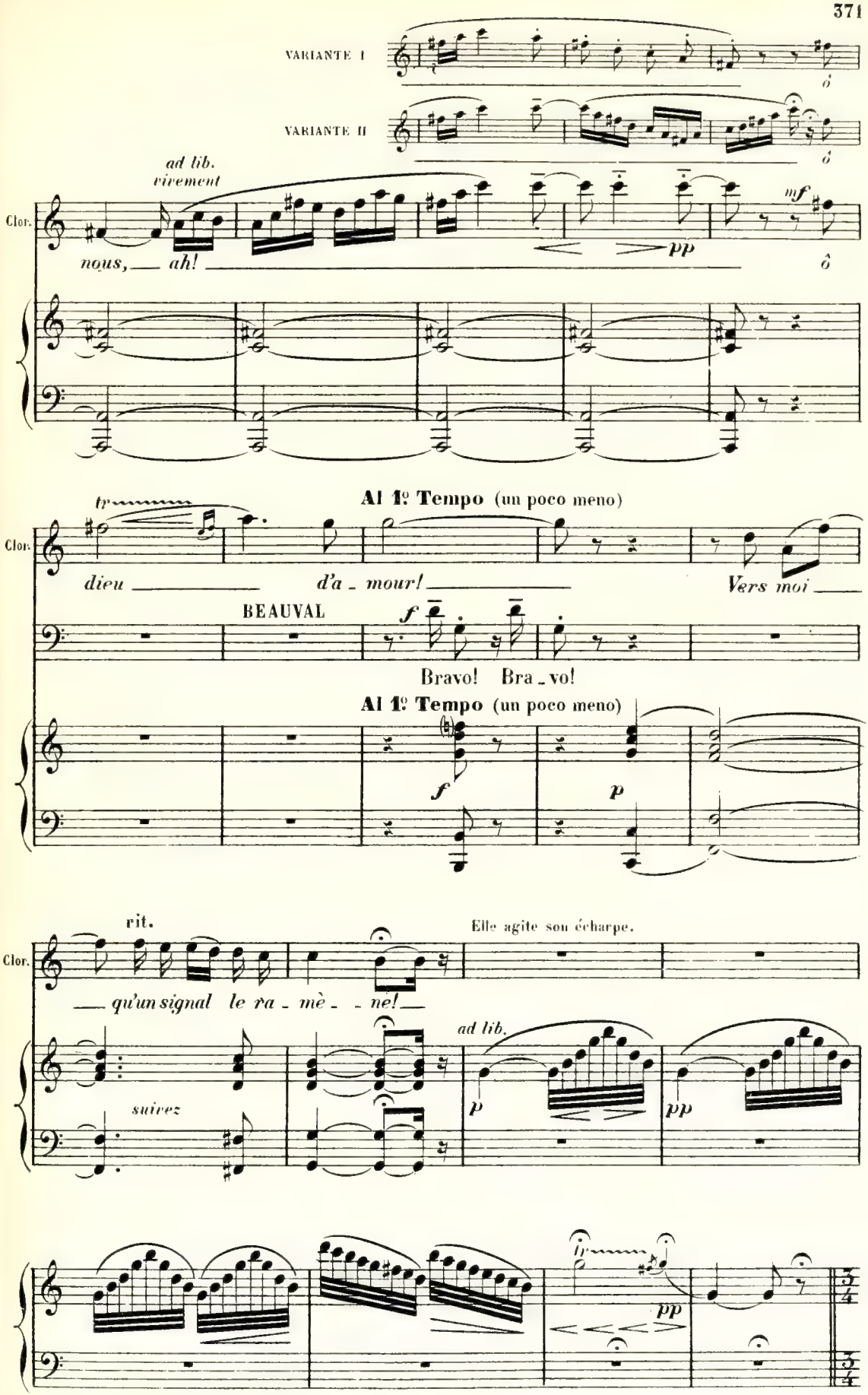

ISABELLE (riant)
mf
Ah! ah!ah!ah!ah!ah!ah! ah! Il est par - ti pour la cam -
ZERLINE (riant)
mf
Ah! ah!ah!ah!ah!ah!ah! ah! Il est par - ti pour la cam -
mf
Isab.
-pa - - gne, Ah! Vous voi - là
p
Zerl.
-pa - - gne, Ah! Vous voi - là
p
rit.
poco
molto rit.
cresc.
Isab.
deux jours de plai - sir; Bon voy - a - ge, docteur Pi - pha - gne, Bon voy -
poco
cresc.
Zerl.
deux jours de plai - sir; Bon voy - a - ge, docteur Pi - pha - gne, Bon voy -
rit.
molto rit.
p
cresc.


meno rit.
Isab.
-a - ge, docteur Pi - pha - gne, Ma - da - - - me, et vous, bien
Zerl.
-a - ge, docteur Pi - pha - gne, Ma - da - - - me, et vous, bien
meno rit.
a Tempo
Isab.
du plai - - sir!
Elles sortent.
Zerl.
du plai - - sir!
a Tempo
LA DUÈGNE.
L'istesso Tempo
Récit.
Moi, d'un mot, je vous tranquil - li - se:
court.
L'istesso Tempo
poco rit.
la Duè.
Ó Ma - da - me, je vais à l'E - gli - se Di - - re pour vous le chape-
poco rit.


Elle sort.
la Bue.
-let!
a Tempo
ppp
FRITELIN
pp
Moi, dor - mez sur vos deux o - reil-les, Je vais, là-bas, mettre
poco
p
Fri.
en bouteil - les Le vin du dernier tonne let! Le vin du dernier tonne-
pp
Il sort.
Fri.
-let!
BEAUVAL (à part) p
Com-bien médio - - - cre est ce va - let!....
tr
molto

Chaque fois qu'un ou plusieurs personnages de la petite pièce entrent ou sortent de scène, ils vont s'asseoir auprès de Beauval, ce qui constitue un public, avec les joueurs de viole et de rebec.




VARIANTE I
VARIANTE II
ad lib.
vivement
Clor.
nous, ah!
mf
pp
Al 1º Tempo (un poco meno)
tr
dieu d'a - mour!
Vers moi
BEAUVAL
f
Bravo! Bra - vo!
Al 1º Tempo (un poco meno)
f
p
rit.
Elle agite son écharpe.
qu'un signal le ra - mè - - ne!
ad lib.
suivez
p
pp
tr
pp

Entrée de Rodomont. (Le Matamore)

Allegro risoluto 160 = 𝅗𝅥

tr

ff *tr*

RODOMONT

ff

Ma Clo - rin - - - - de!

tr

tr

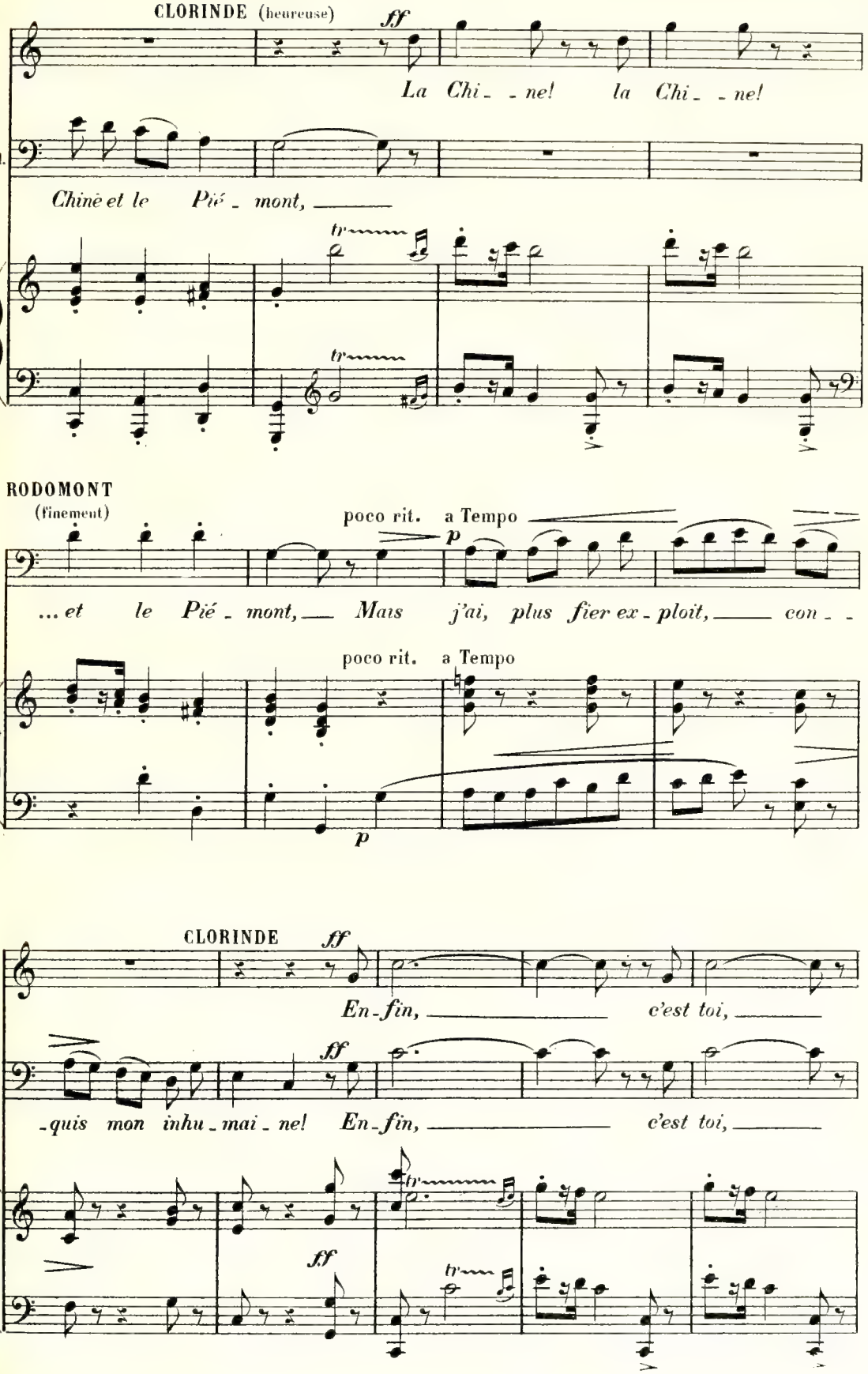
CLORINDE

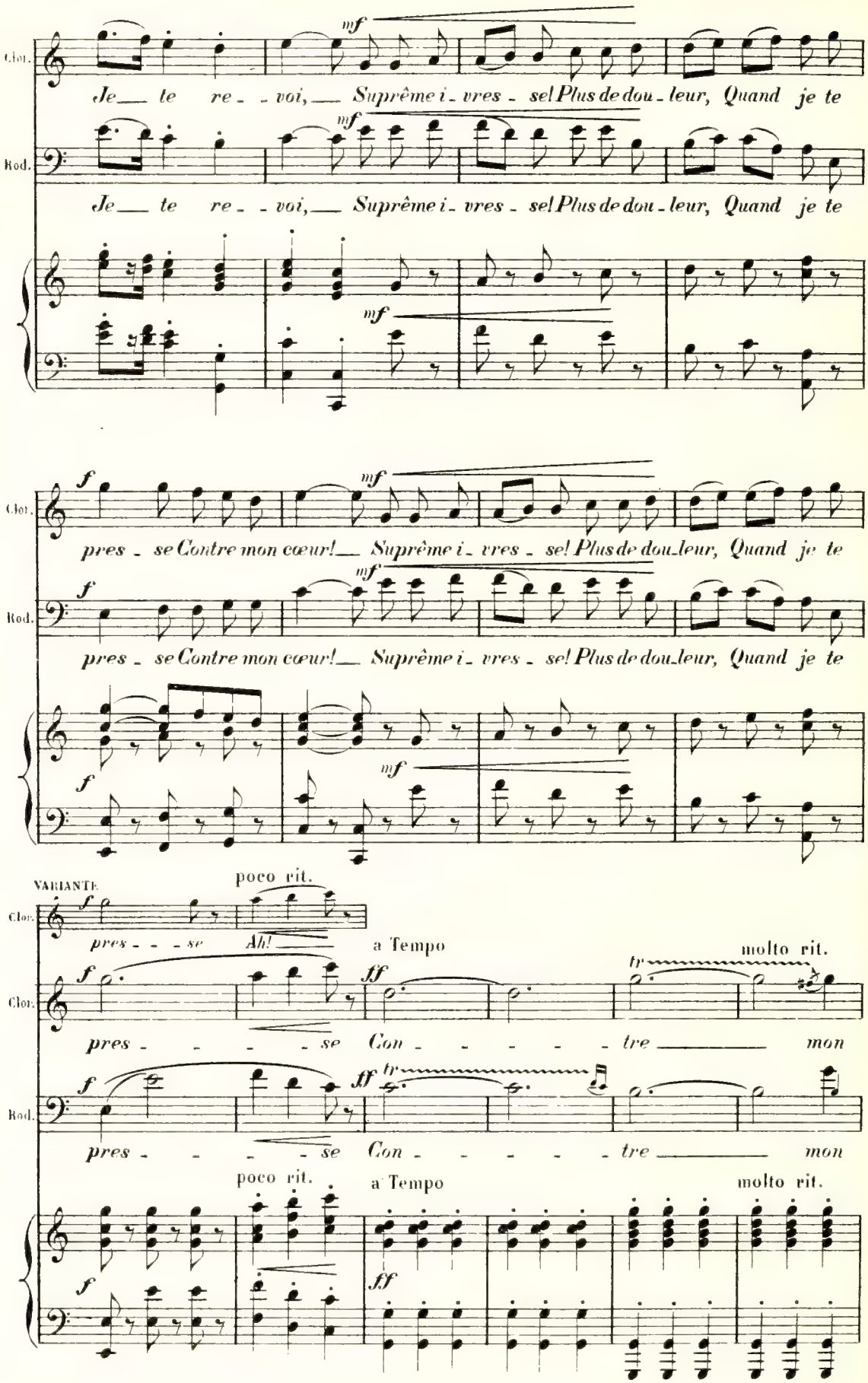
ff

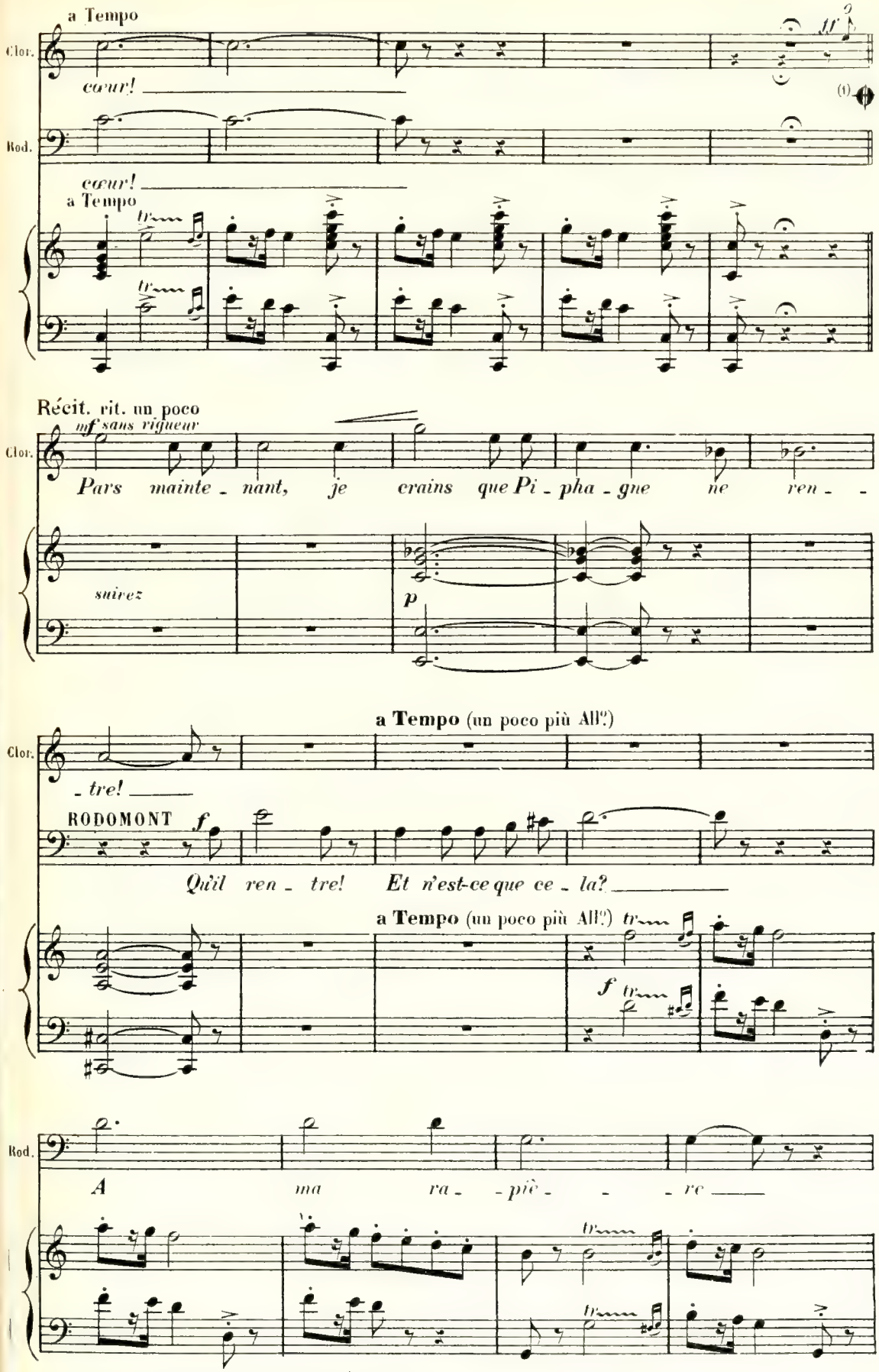
Mon Ro-do - mont!

Rod. *Dans mes bras!*

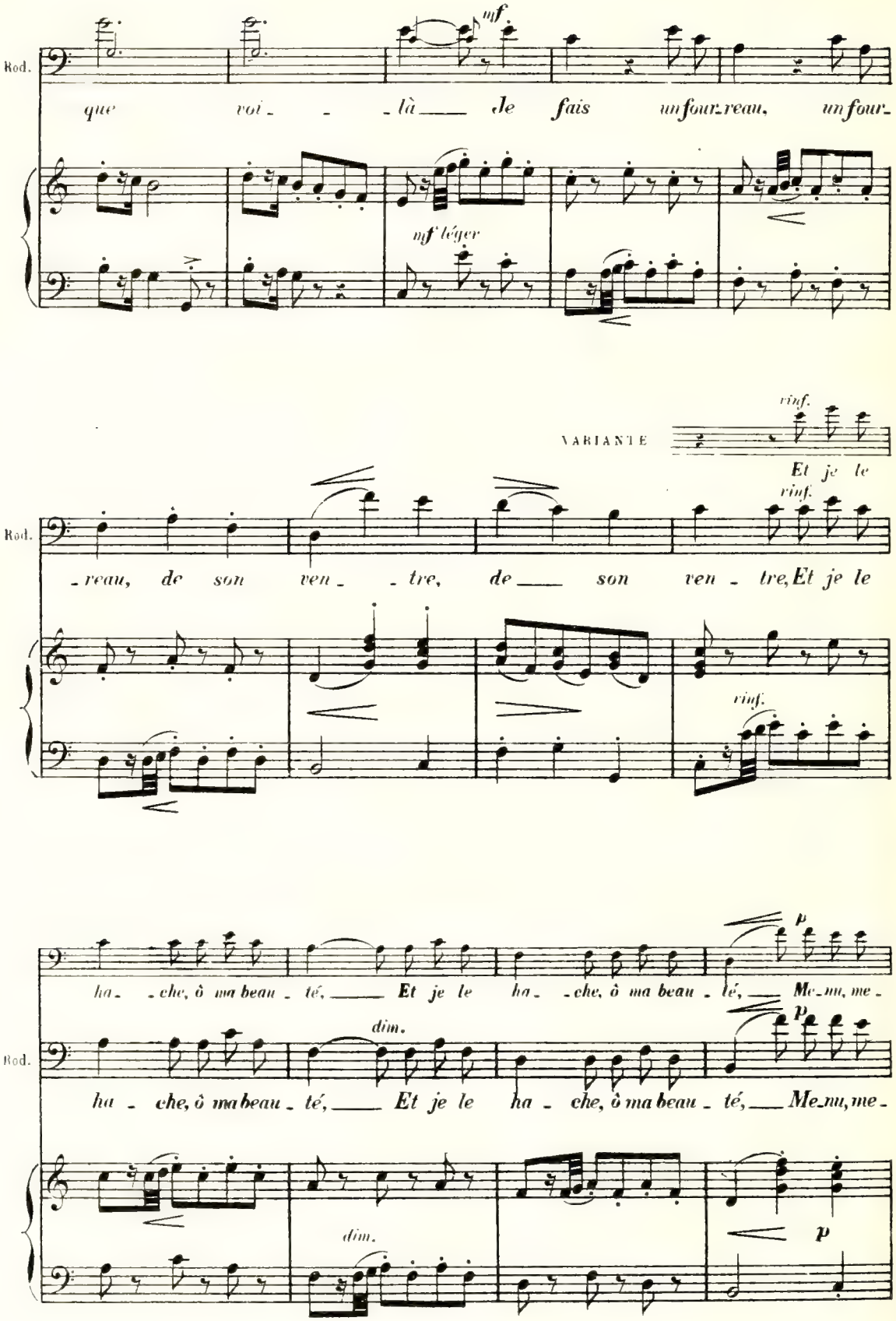
Rod. *Dans mes bras!* *J'ai conquis la Chi - ne, la*

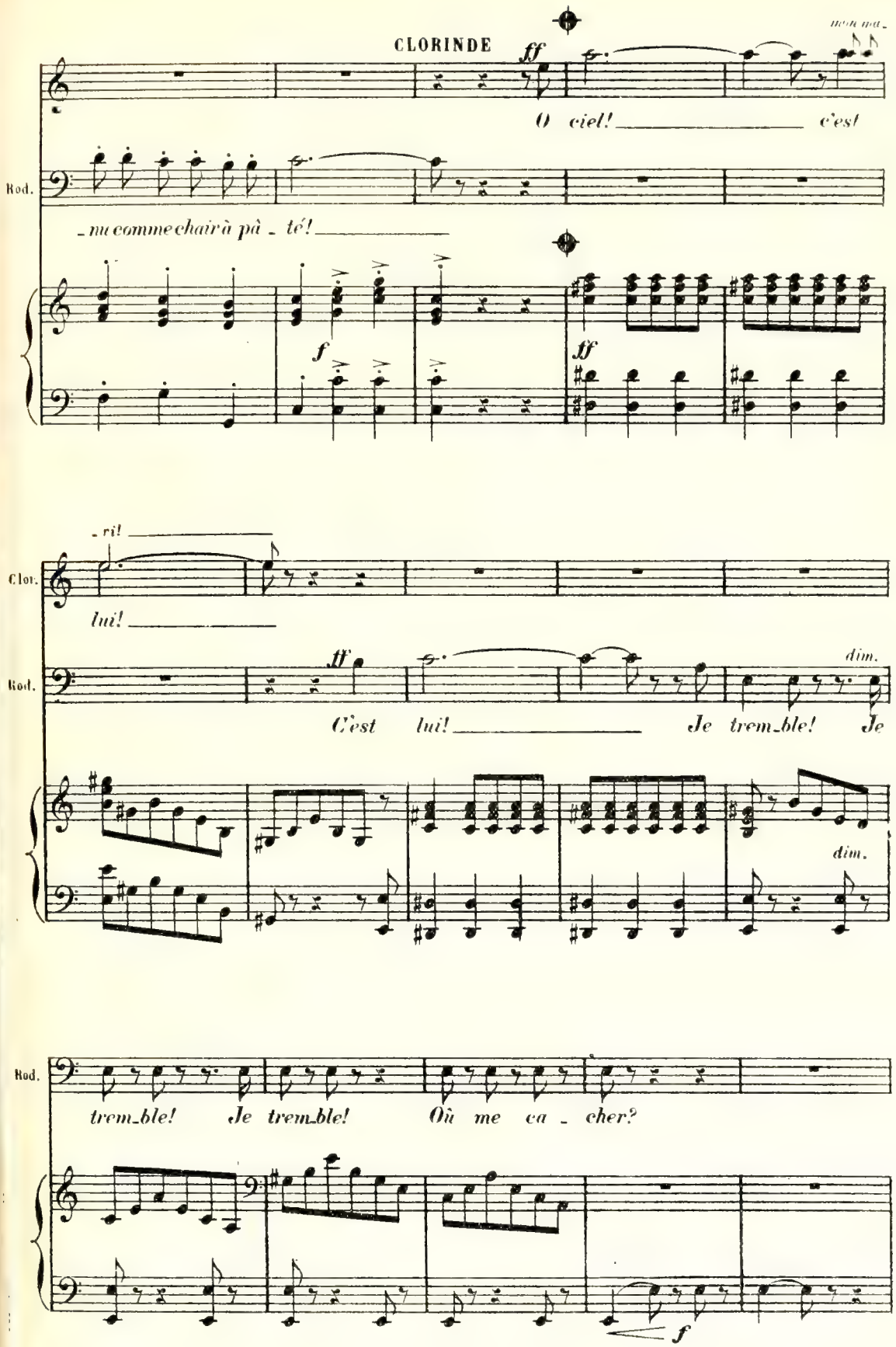

CLORINDE (heureuse)
ff
La Chi_ _ne! la Chi_ _ne!
Rod.
Chine et le Pié_ mont, _____
tr
tr
RODOMONT
(finement)
poco rit. a Tempo
p
... et le Pié_ mont, _ Mais j'ai, plus fier ex_ploit, _____ con_ _
poco rit. a Tempo
p
CLORINDE
ff
En_fin, _____ c'est toi, _____
Rod.
ff
_quis mon inhu_mai_ne! En_fin, _____ c'est toi, _____
ff
tr
tr


Clar.
Rod.
mf
Je te re - voi, Suprême i - vres - se! Plus de dou - leur, Quand je te
f
pres - se Contre mon cœur! Suprême i - vres - se! Plus de dou - leur, Quand je te
VARIANTE.
poco rit.
pres - se
Ah!
a Tempo
molto rit.
ff
tr
Con - tre mon



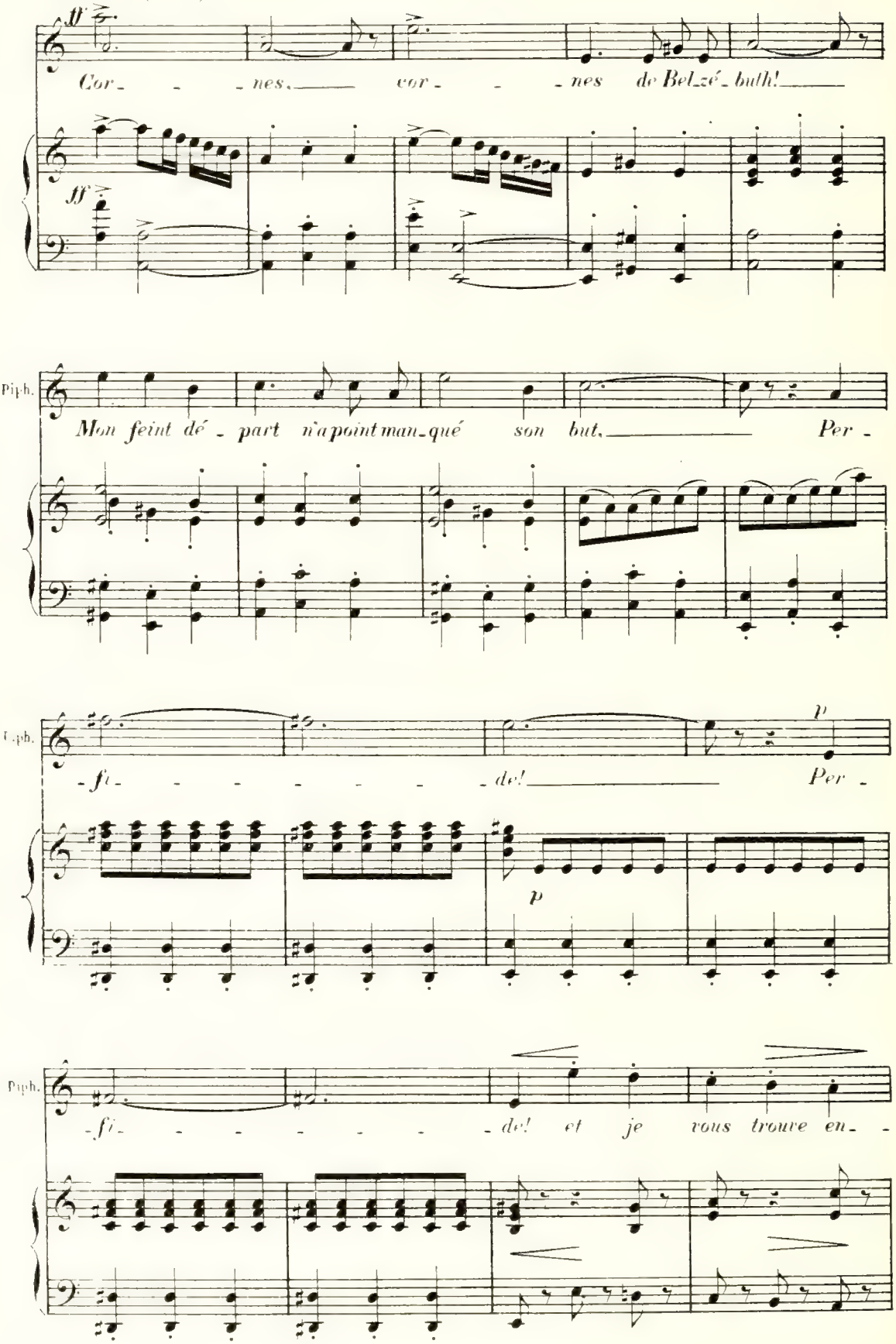
(1) On peut passer du signe ⊕ au signe ⊕ page 377 –
En ce cas, CLORINDE devra interpréter la variante: *« O ciel! mon mari! »*

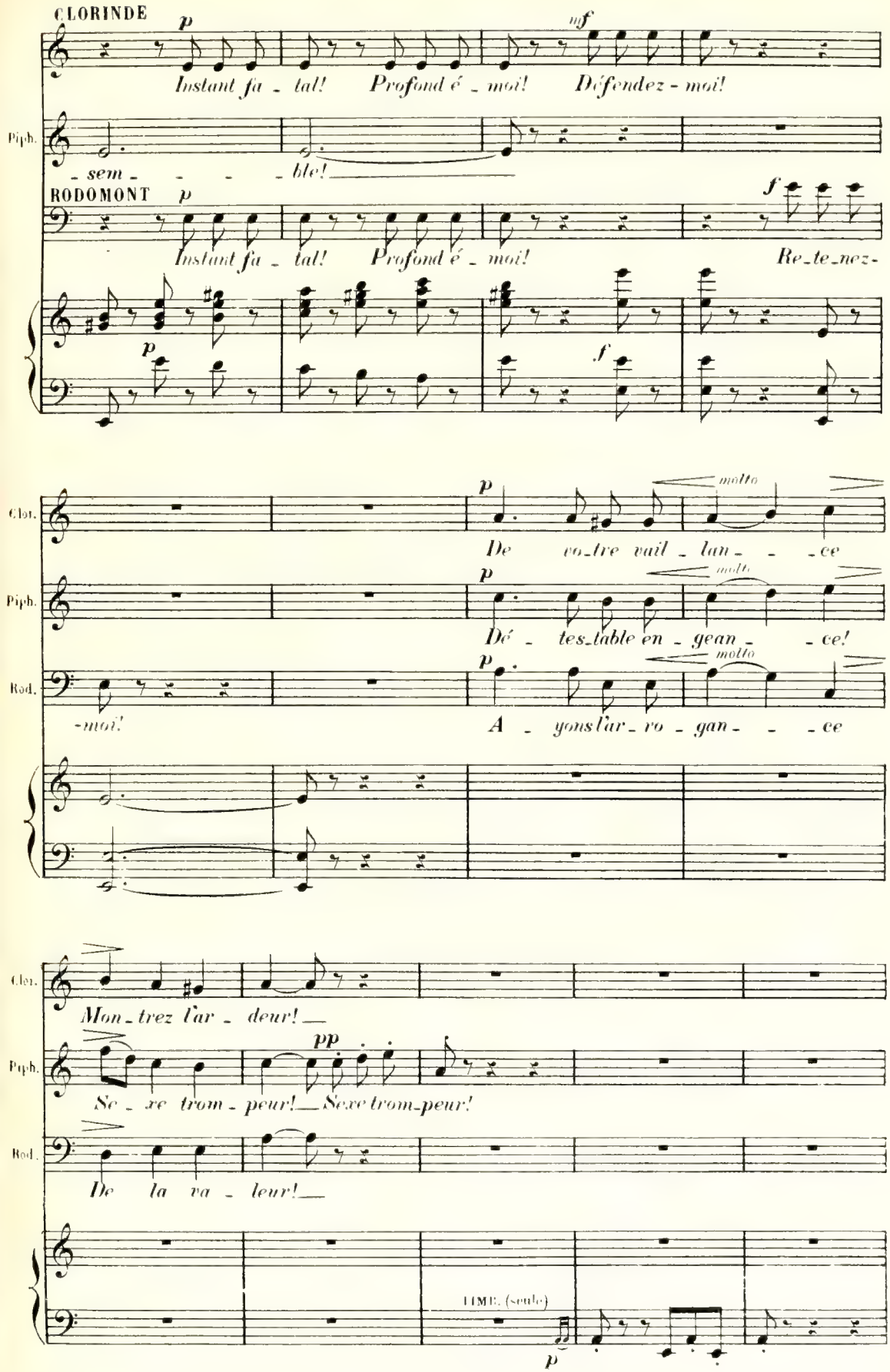

Rod.
mf
que voi - - - là ___ je fais un four-reau, un four-
mf léger
VARIANTE
cresc.
Et je le
Rod.
-reau, de son ven - - tre, de ___ son ven - tre, Et je le
cresc.
ha - - che, ô ma beau - té, ___ Et je le ha - - che, ô ma beau - té, ___ Me-nu, me -
p
dim.
Rod.
ha - che, ô ma beau - té, ___ Et je le ha - che, ô ma beau - té, ___ Me-nu, me -
p
dim.
p

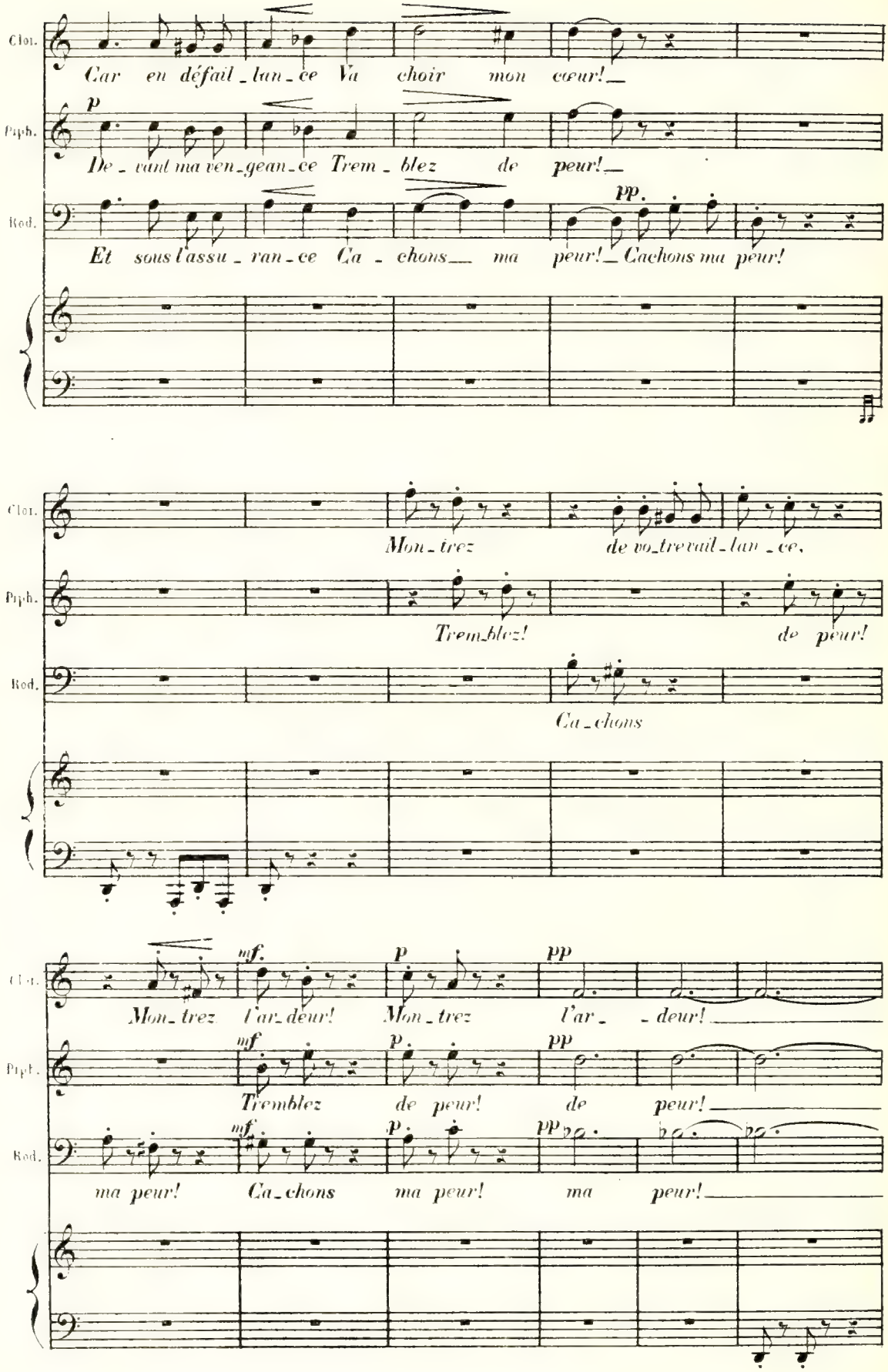

CLORINDE
ff
O ciel! c'est
Rod.
nu comme chair à pâ - té!
f
ff
Clor.
lui!
Rod.
ff
dim.
C'est lui! Je trem_ble! Je
dim.
Rod.
trem_ble! Je trem_ble! Où me ca - cher?
f

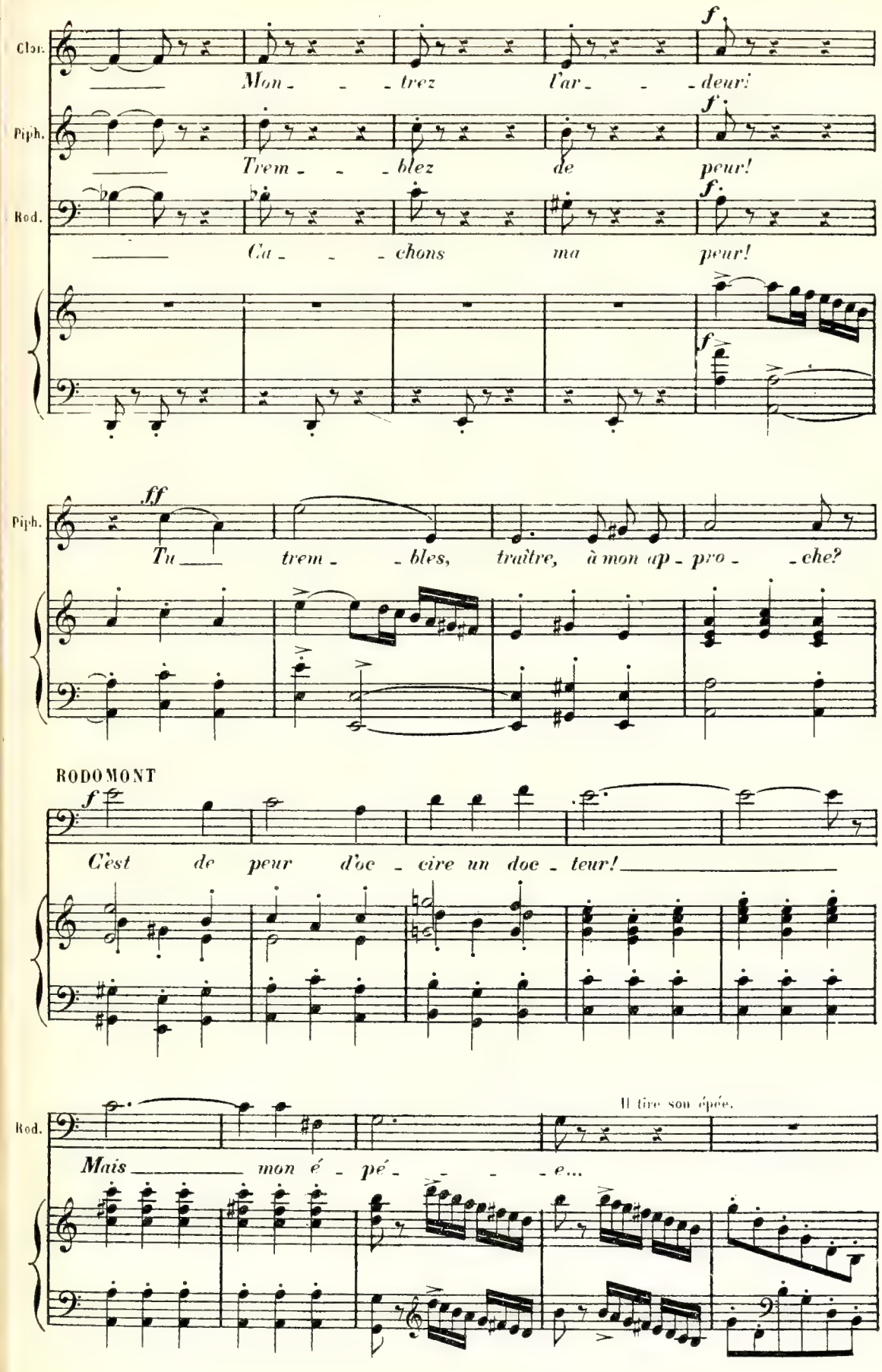
SCÈNE IV

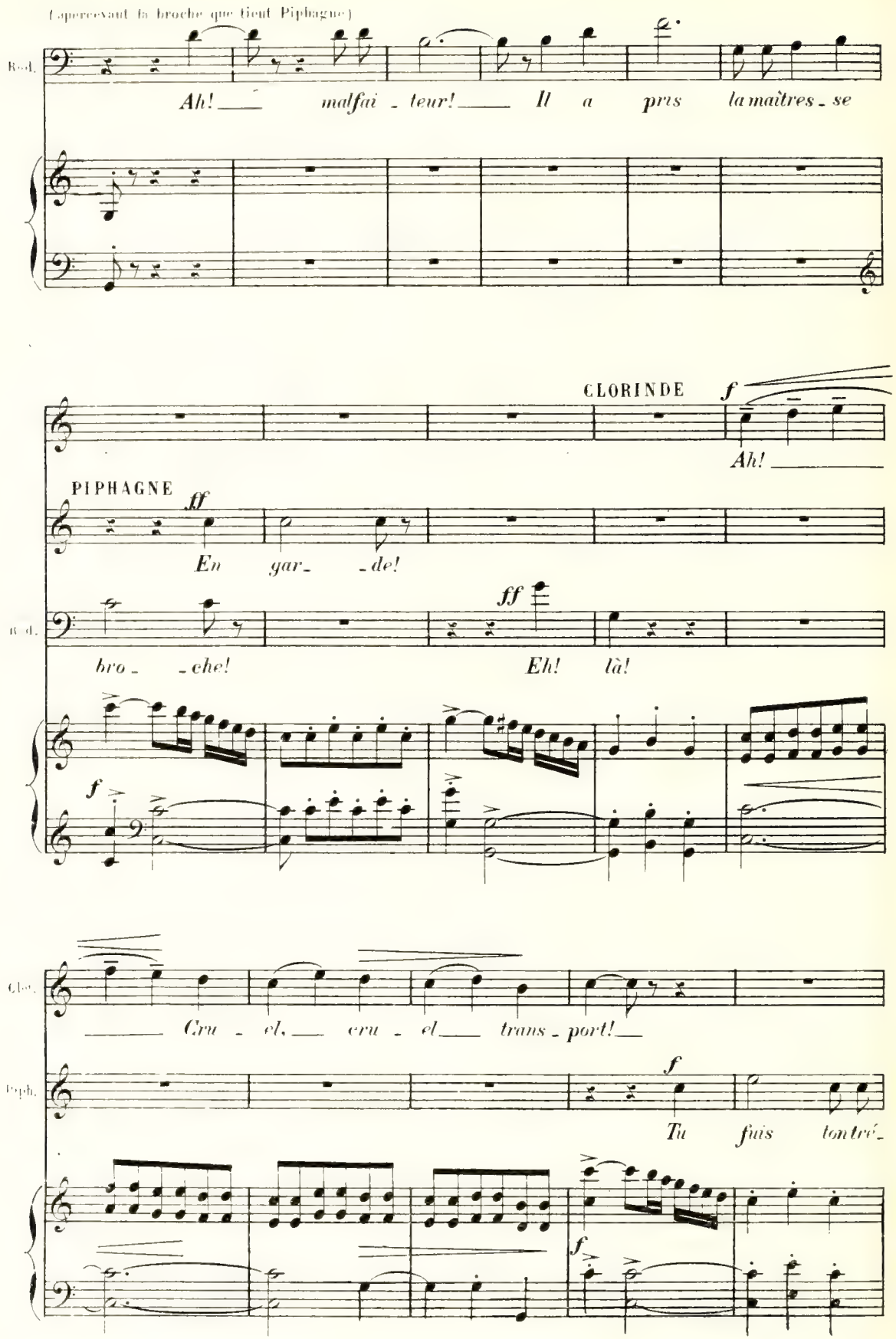
PIPHAGNE (entrant)

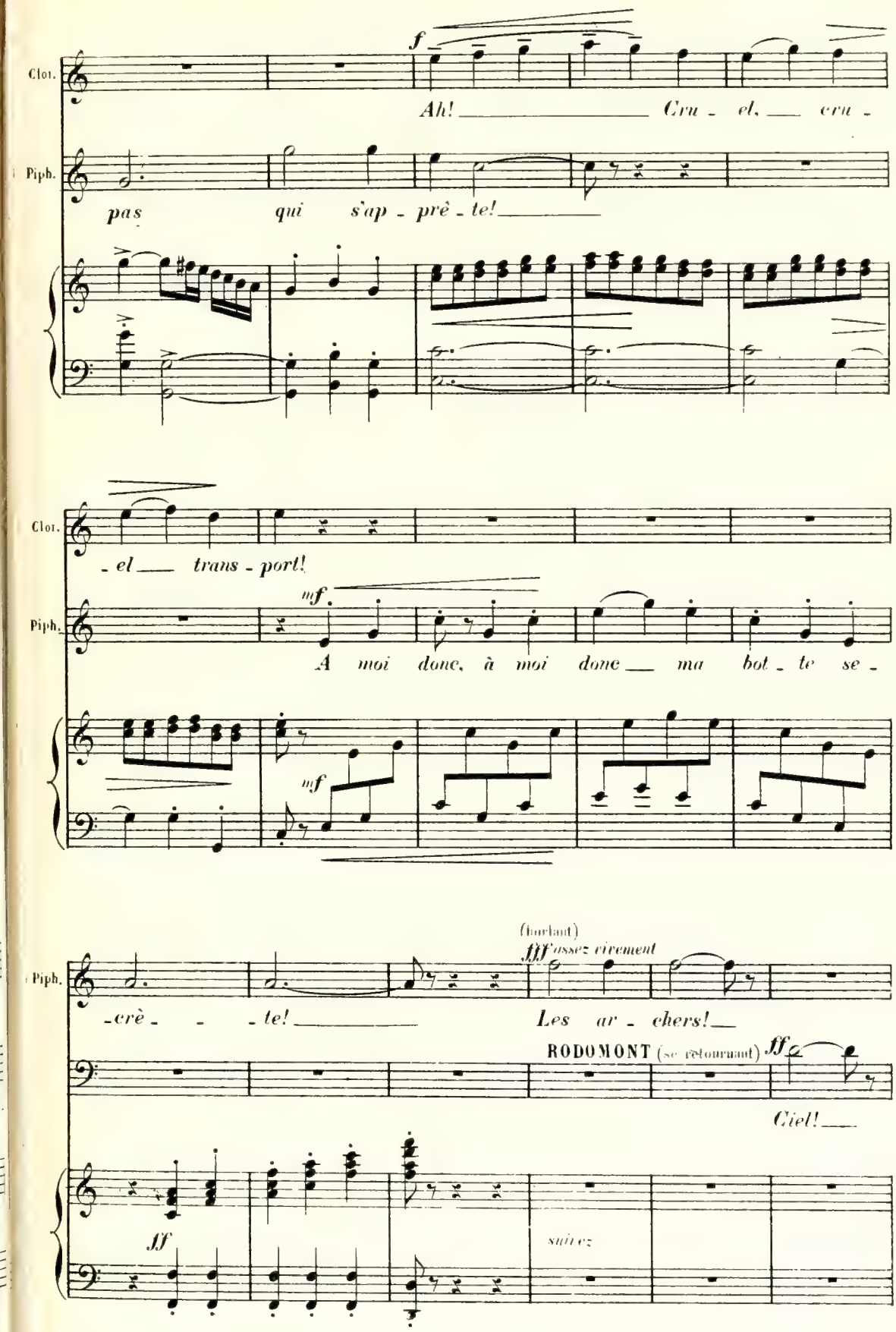


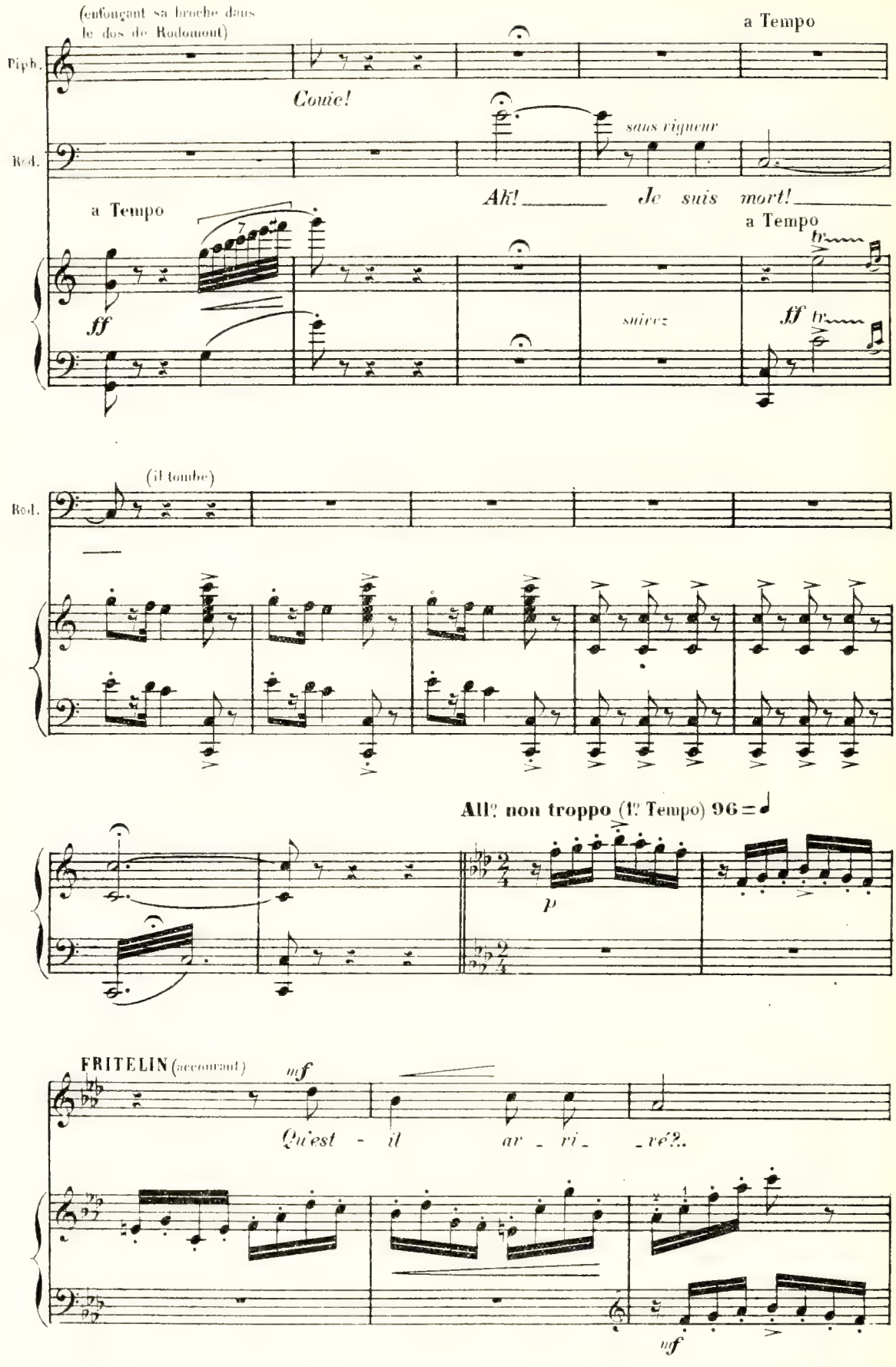

CLORINDE
p
mf
Instant fa - tal! Profond é - moi! Défendez - moi!
Piph.
- sem - - - - ble!
RODOMONT p
f
Instant fa - tal! Profond é - moi! Re-te-nez-
p
f
Clor.
p
molto
De vo-tre vail - lan - - - ce
Piph.
p
molto
Dé - tes-table en - gean - - ce!
Rod.
p
molto
-moi! A - yons l'ar-ro - gan - - - ce
Clor.
Mon-trez l'ar - deur!
Piph.
pp
Se - xe trom - peur! Sexe trom-peur!
Rod.
De la va - leur!
LIME. (seule)
p

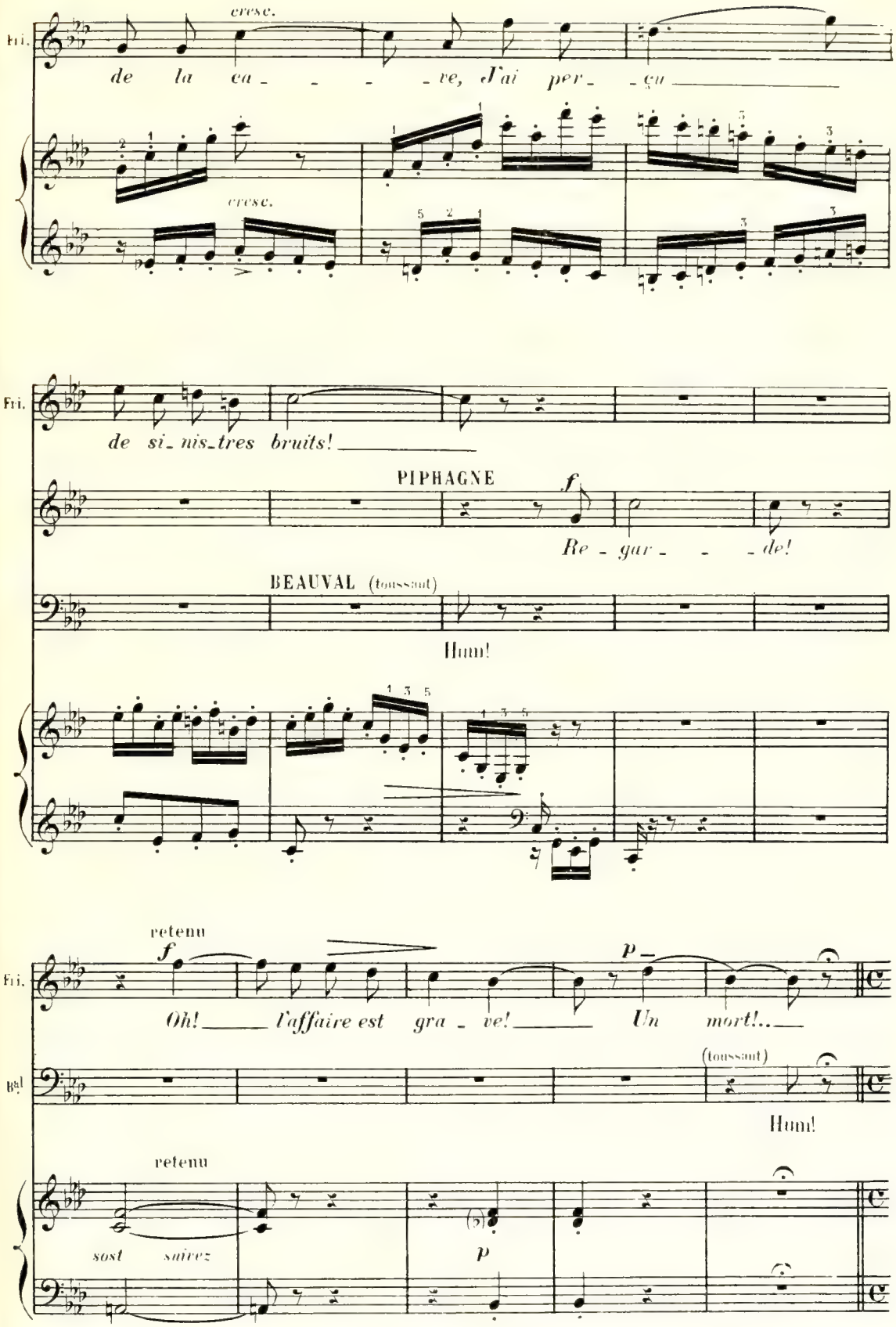

Clar.
Car en défail_lan_ce Va choir mon cœur!_
Piph.
p
De_vant ma ven_gean_ce Trem_blez de peur!_
Rod.
pp
Et sous l'assu_ran_ce Ca_chons_ ma peur!_ Cachons ma peur!
Clar.
Mon_trez de vo_tre vail_lan_ce,
Piph.
Trem_blez! de peur!
Rod.
Ca_chons
Clar.
mf
p
pp
Mon_trez l'ar_deur! Mon_trez l'ar_ _deur!
Piph.
mf
p
pp
Tremblez de peur! de peur!
Rod.
mf
p
pp
ma peur! Ca_chons ma peur! ma peur!


Clar.
Mon - - - trez l'ar - - - deur!
Piph.
Trem - - - blez de peur!
Rod.
Ca - - - chons ma peur!
Piph.
Tu trem - - bles, traître, à mon ap - pro - - che?
RODOMONT
C'est de peur d'oc - cire un doc - teur!
Rod.
Il tire son épée.
Mais mon é - pé - - - - e...

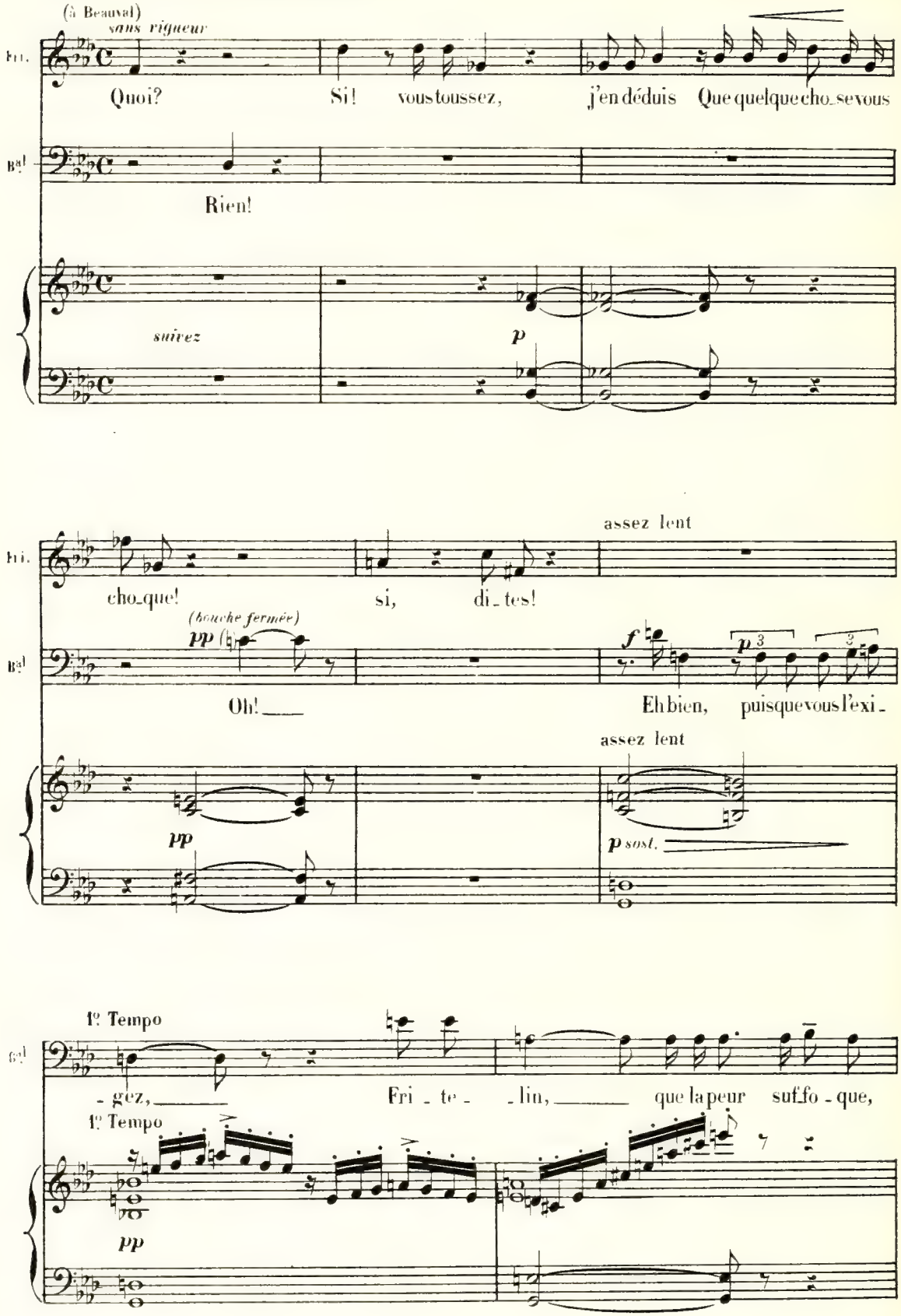

(apercevant la broche que tient Piphagne)
Rod.
Ah! malfai - teur! Il a pris la maîtres - se
CLORINDE
f
Ah!
PIPHAGNE
ff
En gar - de!
Rod.
ff
bro - che!
Eh! là!
f
Clor.
Cru - el, cru - el trans - port!
Piph.
f
Tu fais ton tré -
f

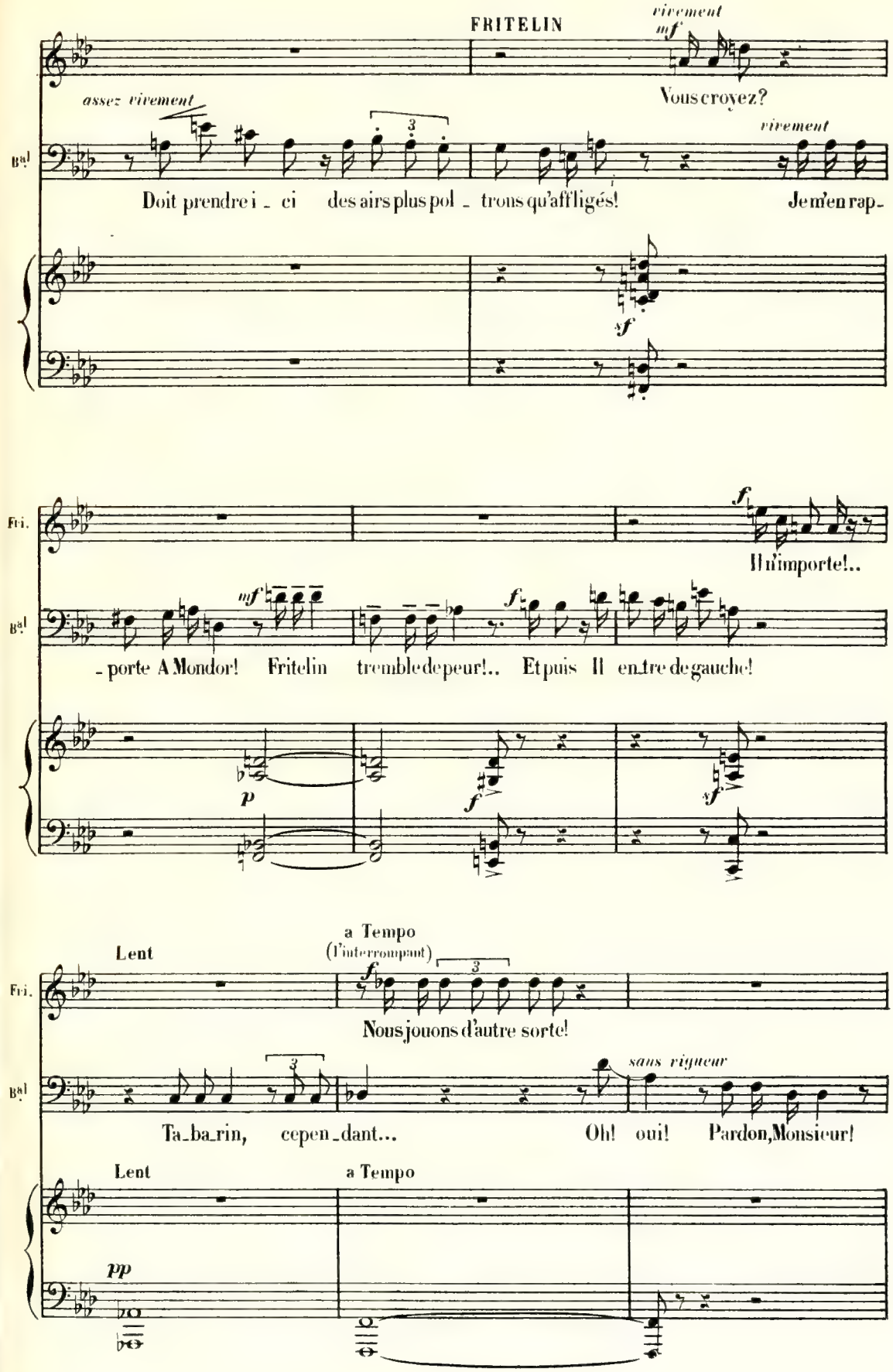

Clar.
Piph.
f
Ah! Cru - el, cru -
pas qui s'ap - prê - te!
- el trans - port!
mf
A moi donc, à moi donc ma bot - te se -
(hurlant)
fff assez vivement
- crè - - te!
Les ar - chers!
RODOMONT (se retournant)
ff
Ciel!
ff
suivez

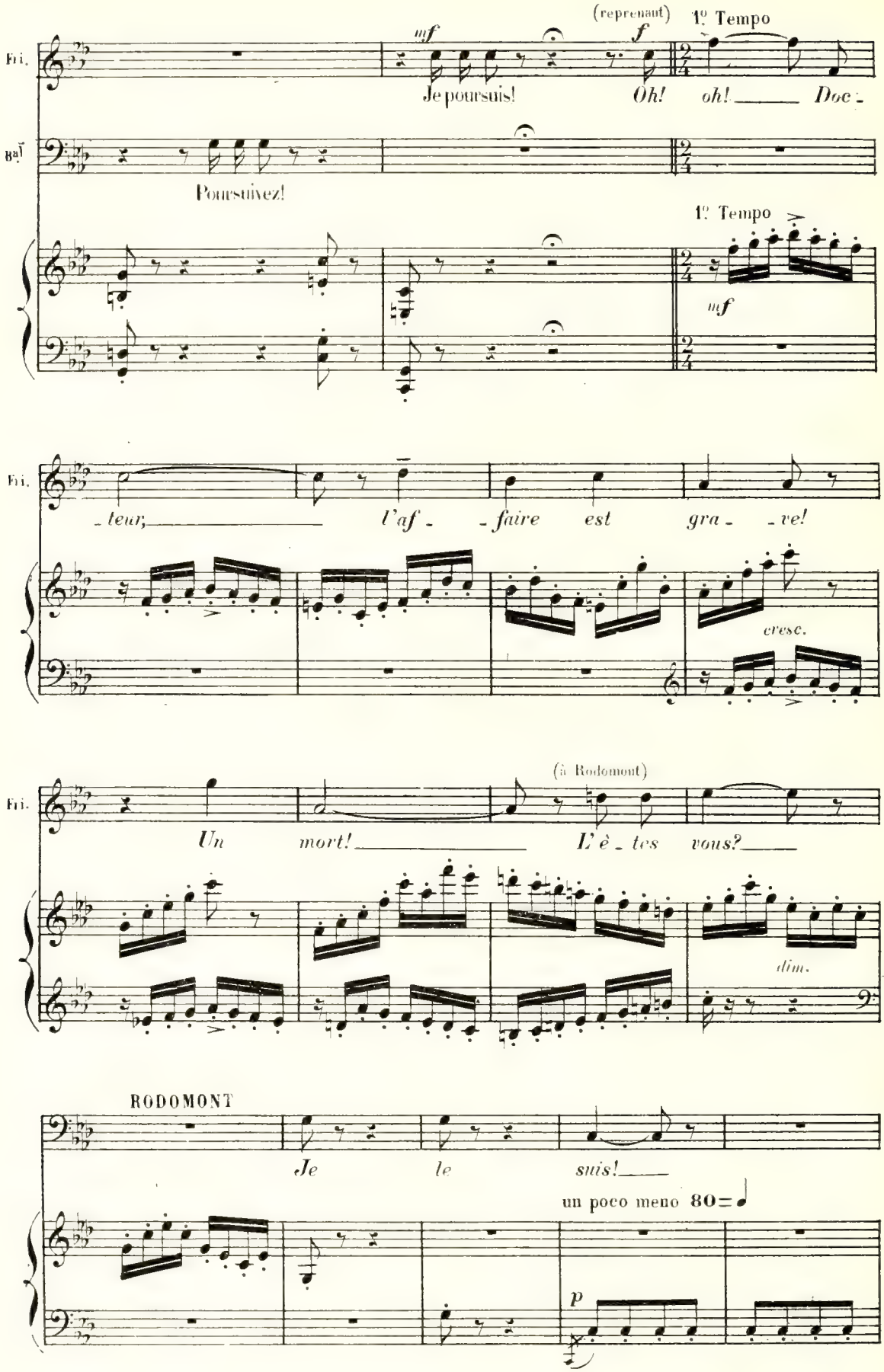

(enfonçant sa broche dans le dos de Rodomont)
a Tempo
Piph.
Coule!
Rod.
sans vigueur
Ah! Je suis mort!
a Tempo
a Tempo
ff
suivez
ff tr
(il tombe)
Rod.
All.o non troppo (1.o Tempo) 96 = ♩
p
FRITELIN (accourant)
mf
Qu'est - il ar - ri - vé?..
mf


Fri.
cresc.
de la ca - - - - ve, J'ai per - - cu
cresc.
Fri.
de si - nis - tres bruits!
PIPHAGNE
f
Re - gar - - - de!
BEAUVAL (toussant)
Hum!
retenu
f
Fri.
Oh! l'affaire est gra - ve!
p
Un mort!..
(toussant)
Bal
Hum!
retenu
sost
suivez
p

Tout ce dialogue, presque parlé




FRITELIN
vivement
mf
Vous croyez?
assez vivement
vivement
Bal
Doit prendre i - ci des airs plus pol - trons qu'affligés!
Je m'en rap-
sf
Fri.
f
Il n'importe!..
mf
f
Bal
- porte A Mondor! Fritelin tremble de peur!.. Et puis Il entre de gauche!
p
f
sf
Lent
a Tempo
(l'interrompant)
Fri.
f
Nous jouons d'autre sorte!
sans vigueur
Bal
Ta-ba-rin, cepen-dant... Oh! oui! Pardon, Monsieur!
Lent
a Tempo
pp


(reprenant)
1º Tempo
mf
f
Fri.
Je poursuis!
Oh!
oh!
Doc-
Bal
Poursuivez!
1º Tempo
mf
Fri.
-teur,
l'af-
-faire
est
gra-
-ve!
cresc.
(à Rodomont)
Fri.
Un
mort!
L'ê-tes
vous?
dim.
RODOMONT
Je
le
suis!
un poco meno 80=
p

FRITELIN

p

Mais de cet_te fu_nèbre é_pa_ _ _ve,___ Qu'allons-nous

Fri.

fai_ _re mainte_nant?___

poco rit.

BEAUVAL (à Fritelin) *p*

Cour_ _bé!..___ Res_tez cour_

poco rit.

senza Tempo

Fri.

Comme ce_ci? Comme Ce_la?

Bal.

_bé!___ Trop! *mf* Pas as_sez!..

senza Tempo

a Tempo

MONDOR (très vivement, à Fritelin)

f

E_coute, drôle! et ne sois pas impertinent!

(impatienté)

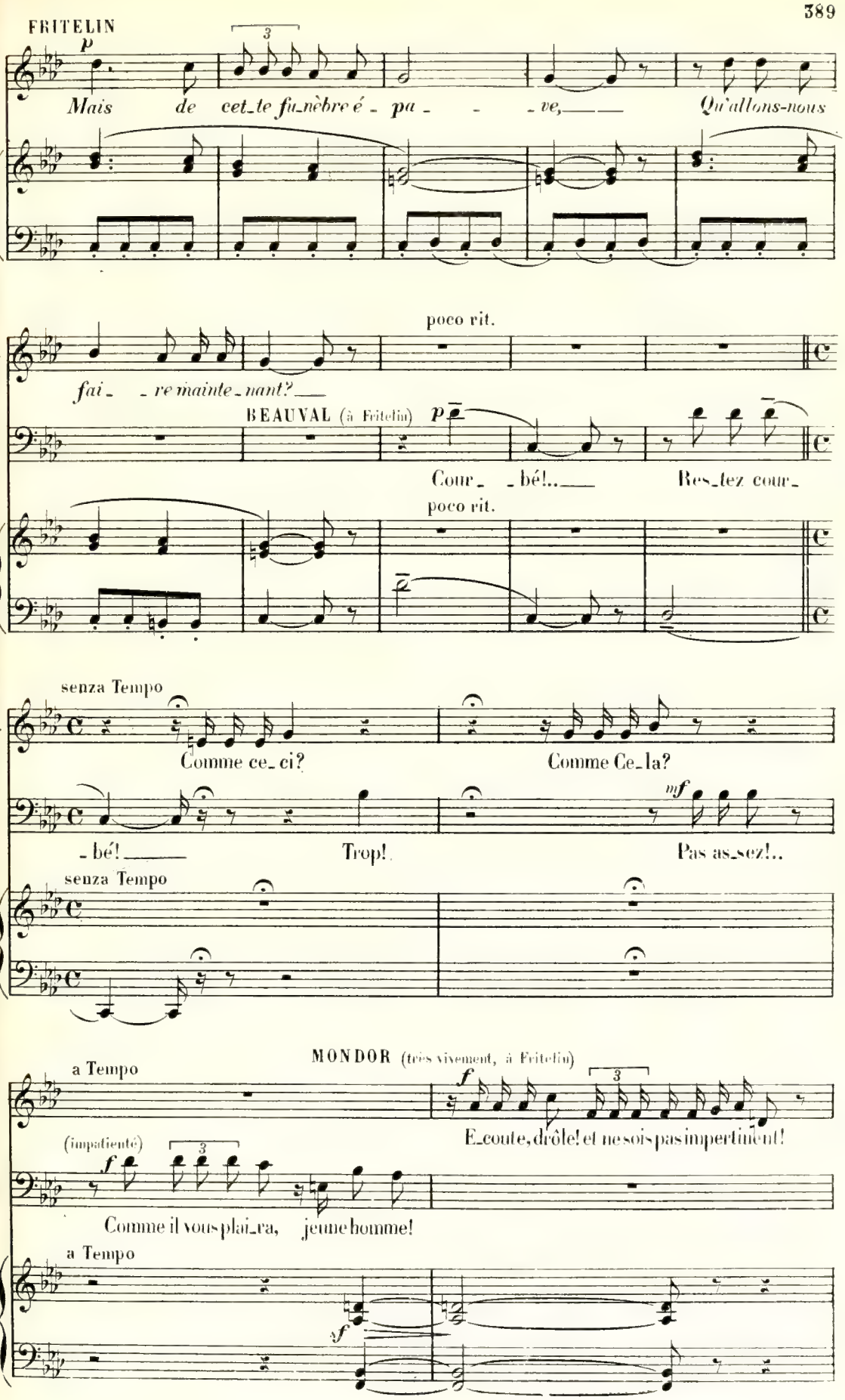
f

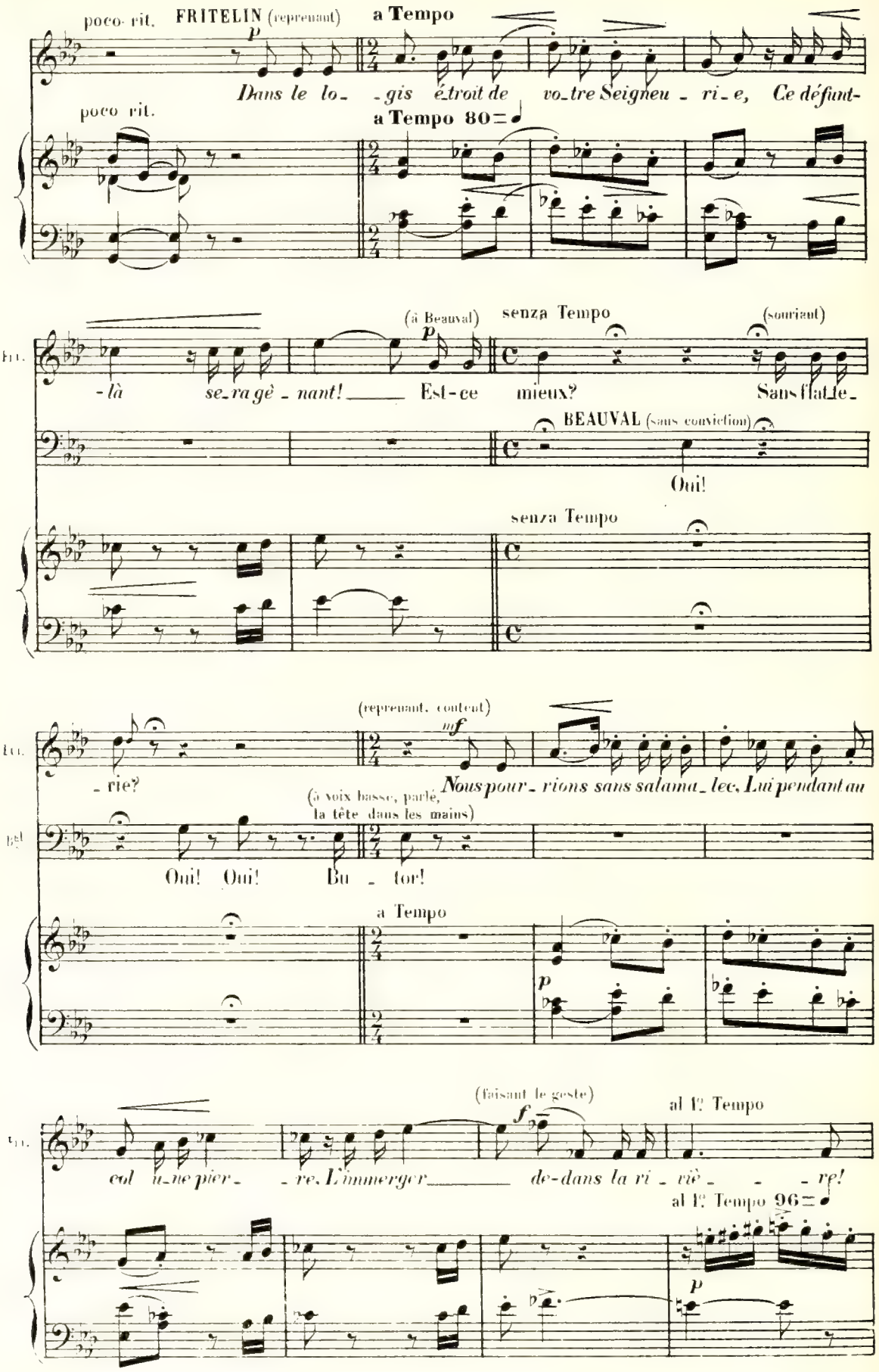
Bal.

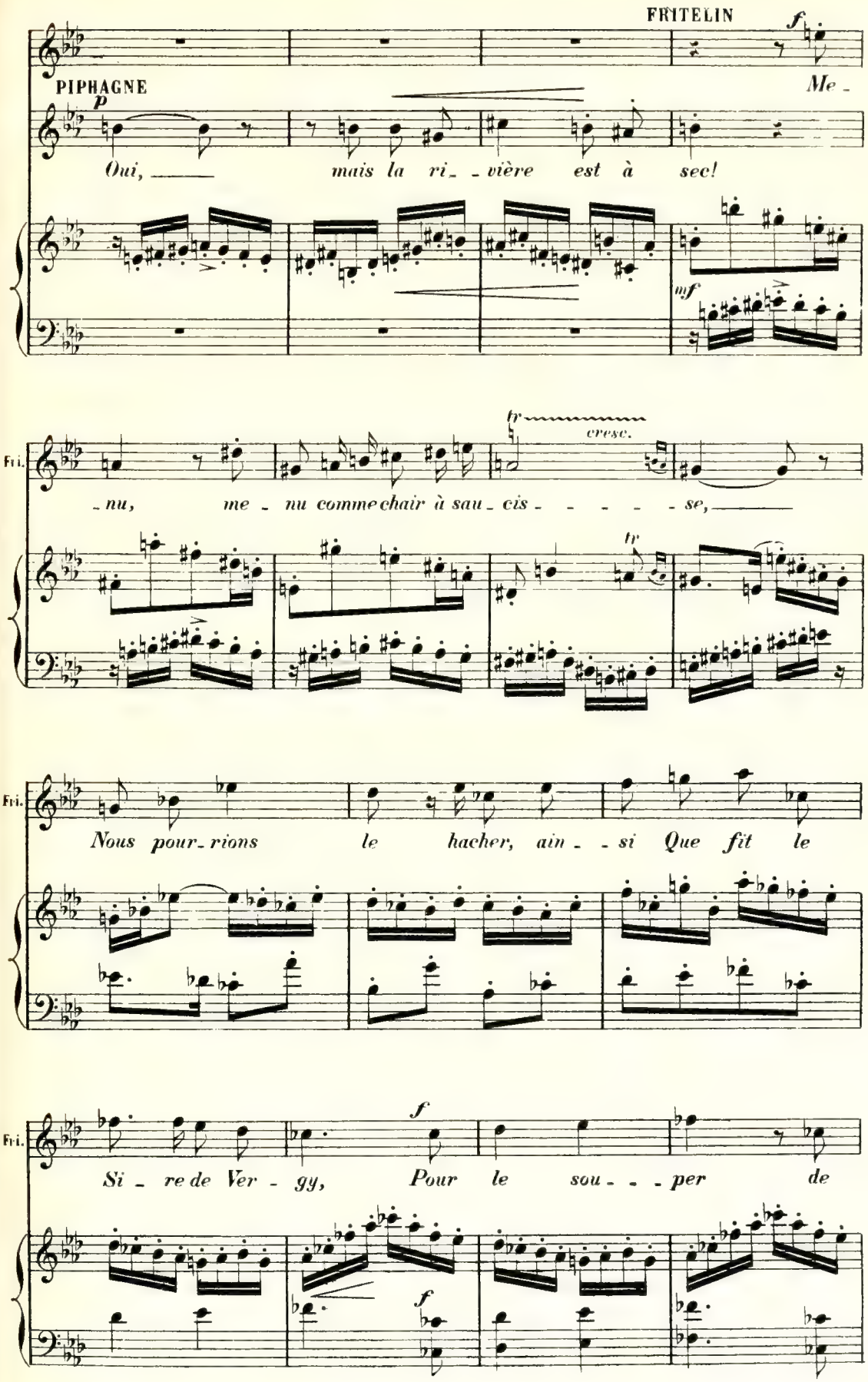
Comme il vous plai_ra, jeune homme!

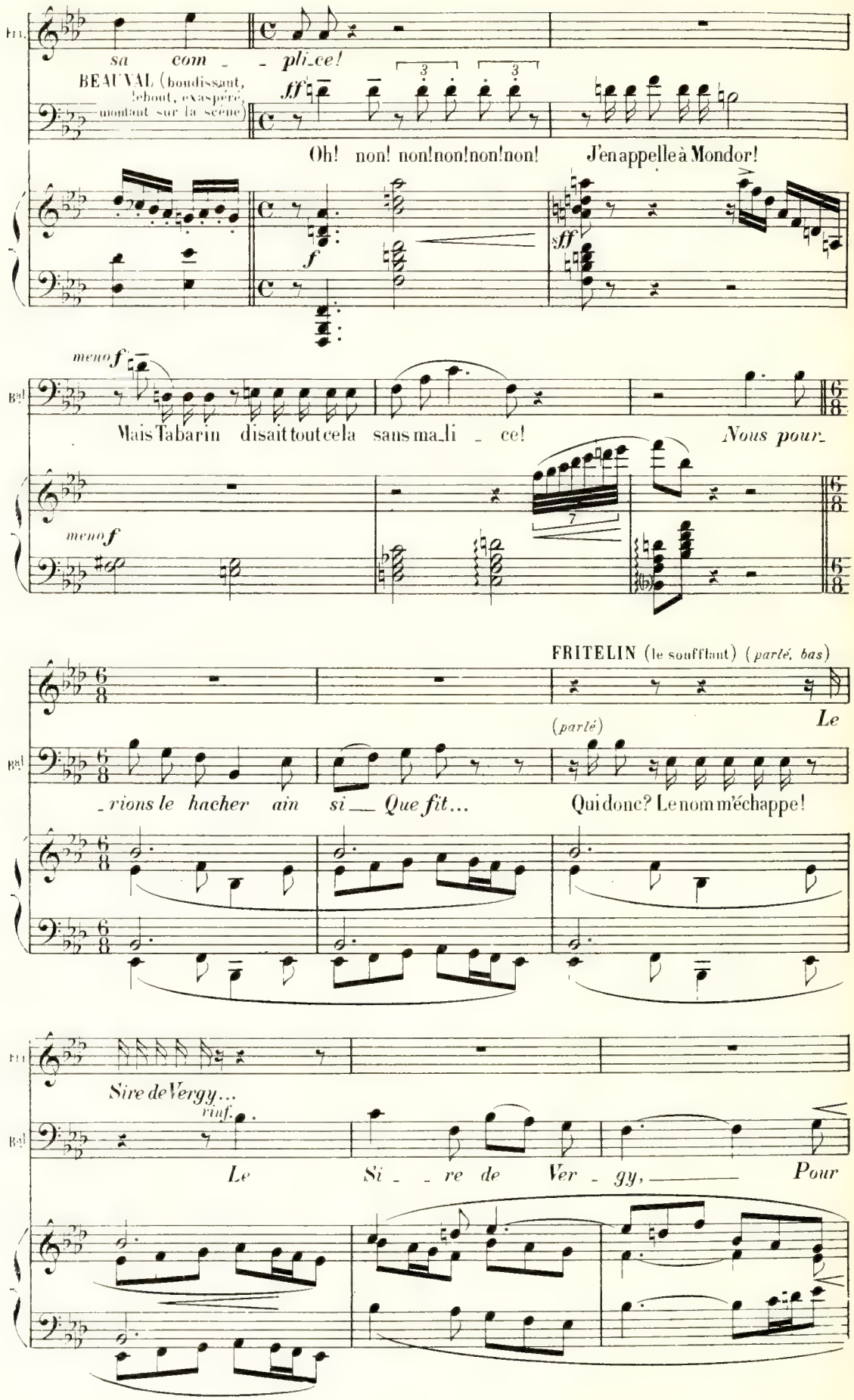
a Tempo

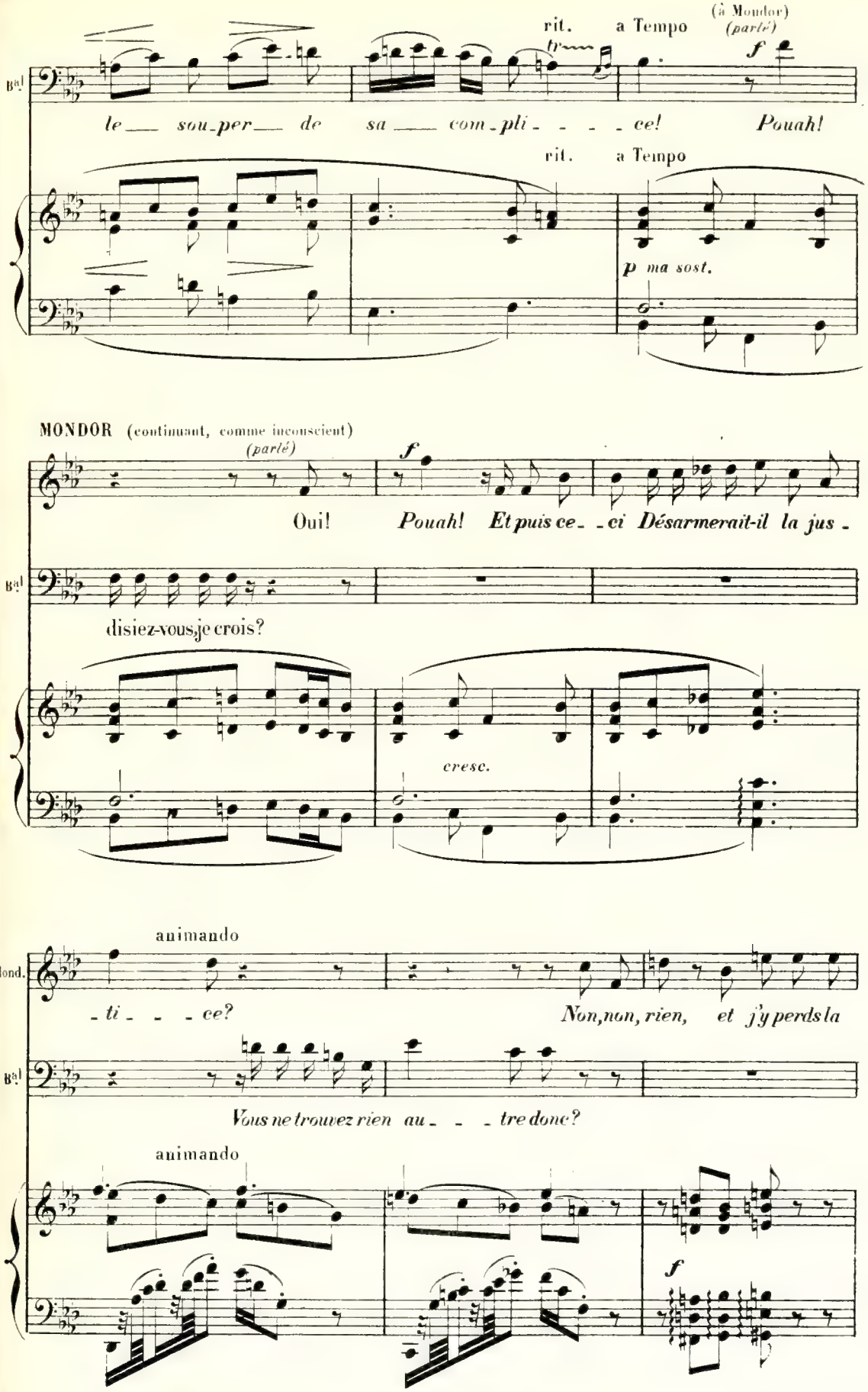
f

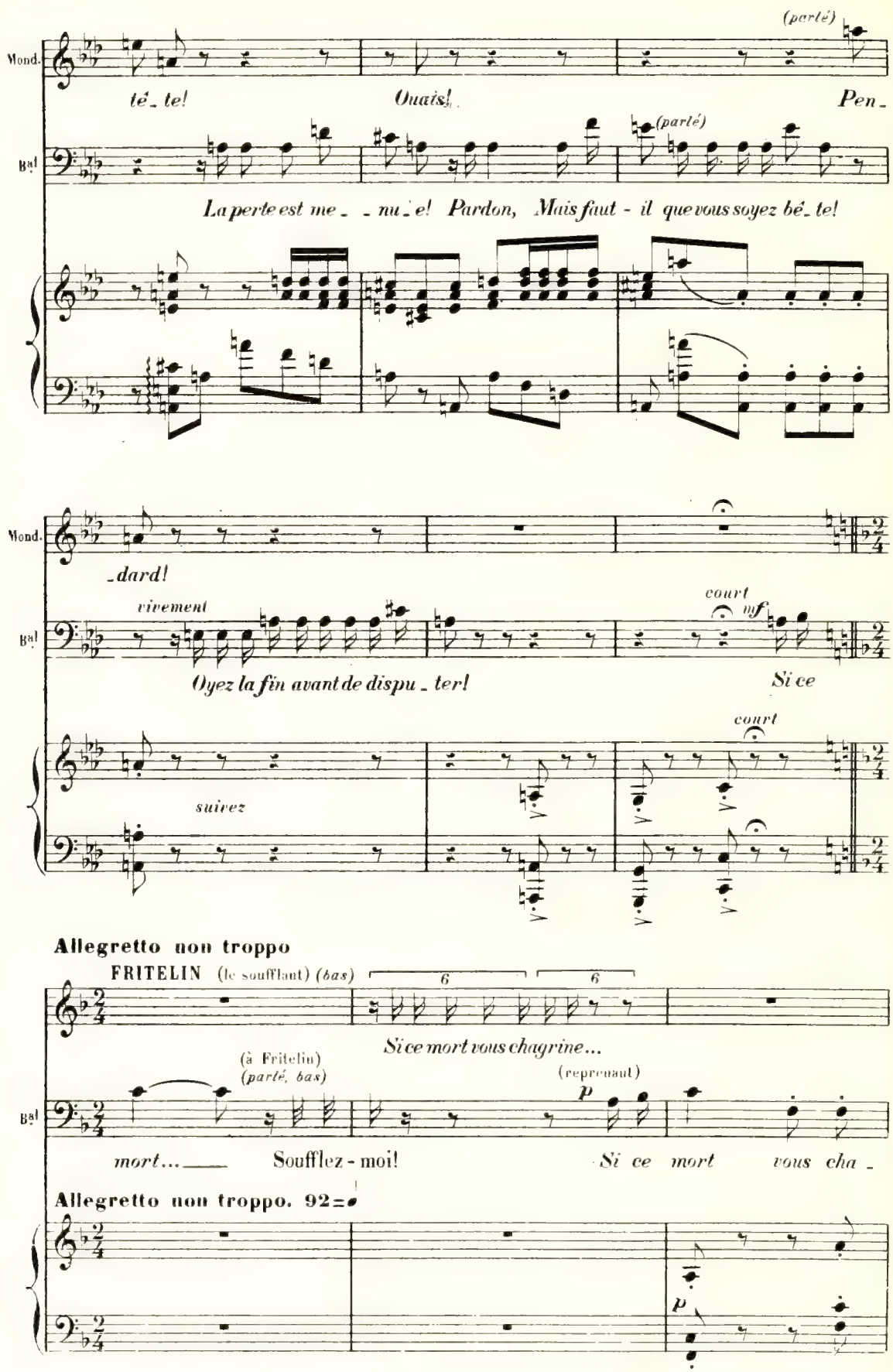


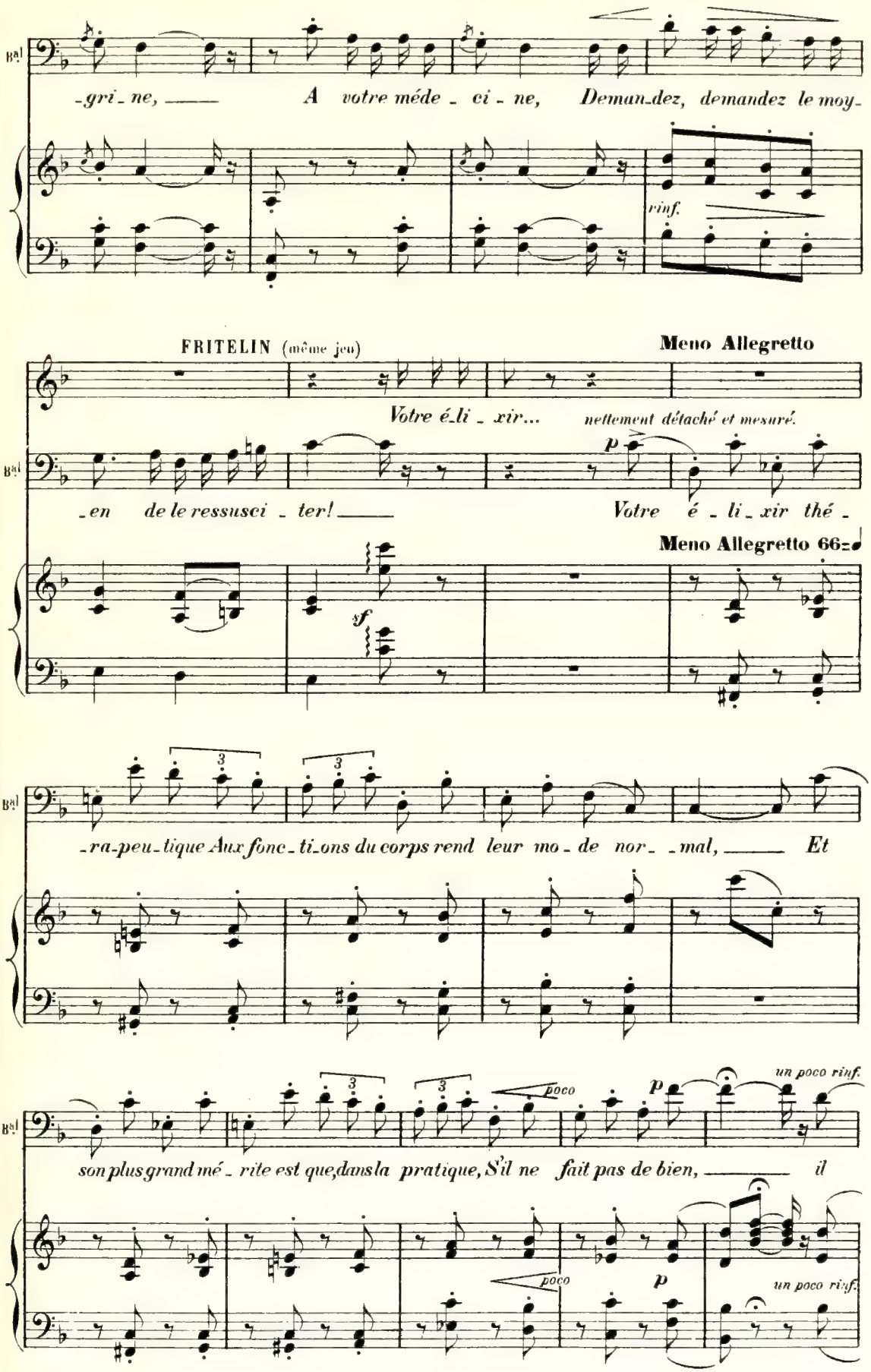

poco rit.
FRITELIN (reprenant)
a Tempo
p
Dans le lo- -gis étroit de vo-tre Seigneu - ri - e, Ce défunt-
poco rit.
a Tempo 80
-là se-ra gè - nant! Est-ce mieux?
(à Beauval)
p
senza Tempo
(souriant)
Fri.
BEAUVAL (sans conviction)
Oui!
senza Tempo
(reprenant, content)
mf
- rie?
Nous pour - rions sans salama - lec, Lui pendant au
(à voix basse, parlé, la tête dans les mains)
Bel
Oui! Oui! Bu - tor!
a Tempo
p
(faisant le geste)
f
al 1º Tempo
col u-ne pier- - re, L'immerger de-dans la ri - viè - - re!
al 1º Tempo 96
p

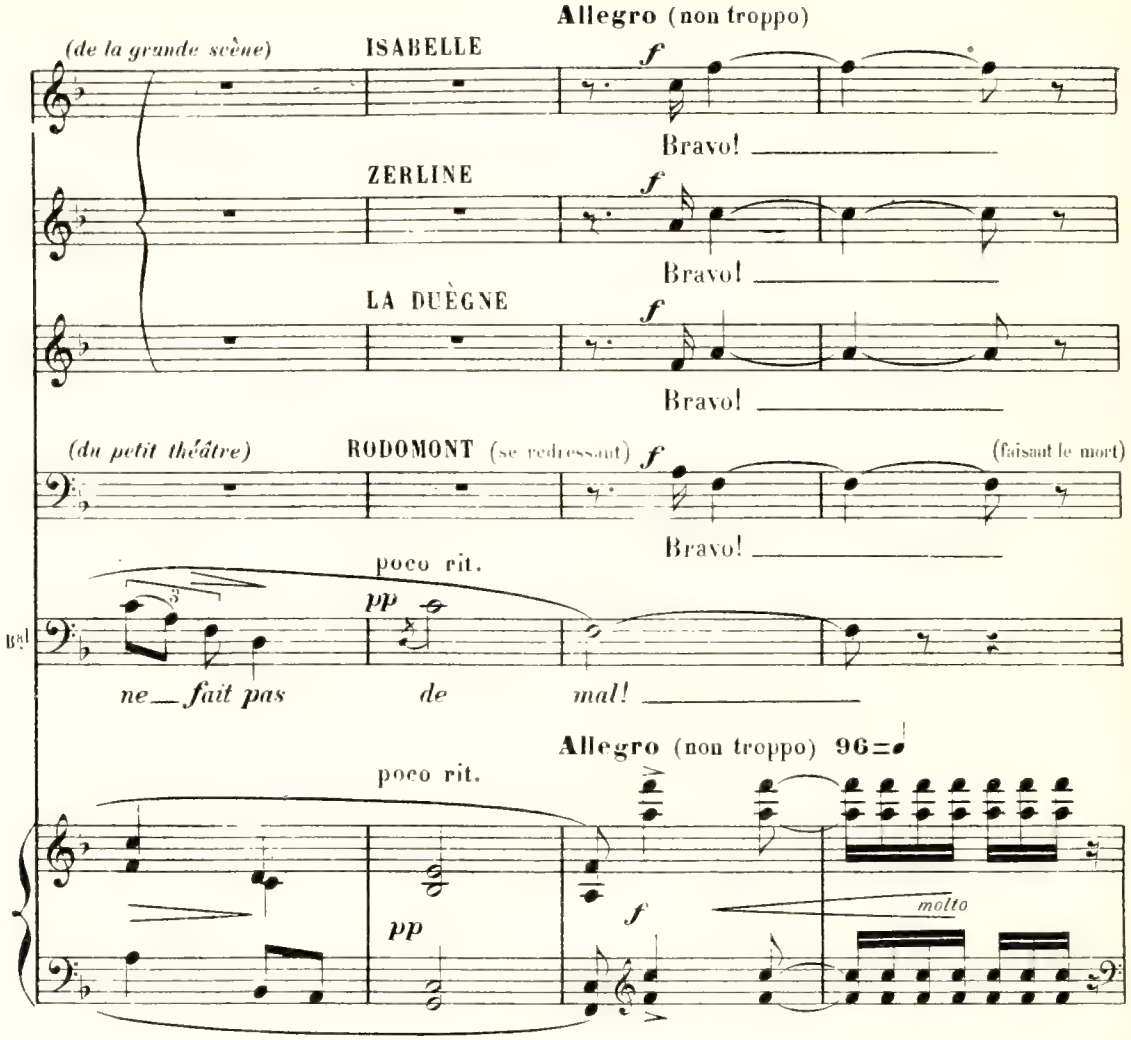

FRITELIN
f
Me -
PIPHAGNE
p
Oui, mais la ri - vière est à sec!
mf
tr
cresc.
Fri.
- nu, me - nu comme chair à sau - cis - - - - - se,
tr
Fri.
Nous pour - rions le hacher, ain - si Que fit le
f
Fri.
Si - re de Ver - gy, Pour le sou - - - per de
f

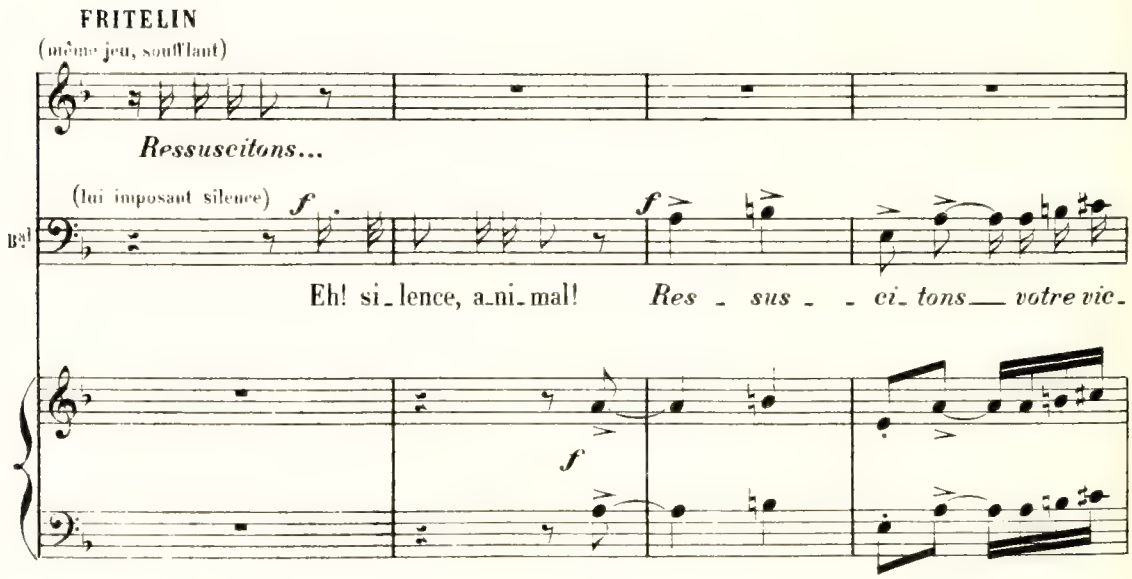

sa com - - pli_ce!
BEAUVAL (boudissant, debout, exaspéré, montant sur la scène)
ff
Oh! non! non!non!non!non! J'en appelle à Mondor!
f
ff
meno f
Mais Tabarin disait tout cela sans ma_li - ce! Nous pour_
meno f
FRITELIN (le soufflant) (parlé, bas)
(parlé)
Le
_rions le hacher ain si__ Que fit... Qui donc? Le nom m'échappe!
Sire de Vergy...
rinf.
Le Si - - re de Ver - gy, Pour

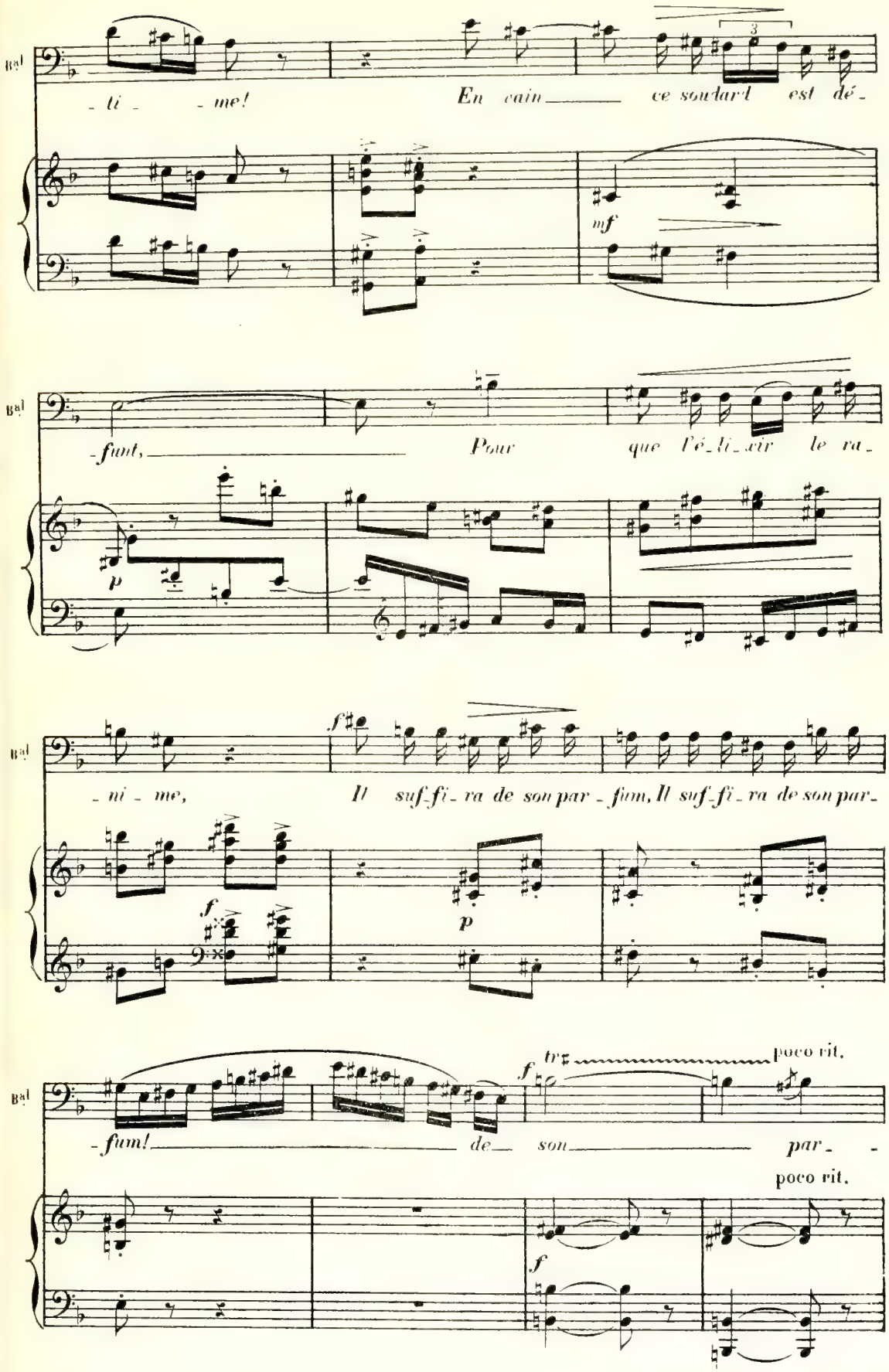

rit.
a Tempo
(à Moudor)
(parlé)
f
Bal
le sou-per de sa com-pli- - - - ce! Pouah!
rit.
a Tempo
p ma sost.
MONDOR (continuant, comme inconscient)
(parlé)
f
Oui! Pouah! Et puis ce- -ci Désarmerait-il la jus-
Bal
disiez-vous,je crois?
cresc.
animando
Mond.
-ti- - - ce? Non,non, rien, et j'y perds la
Bal
Vous ne trouvez rien au- - - tre donc?
animando
f

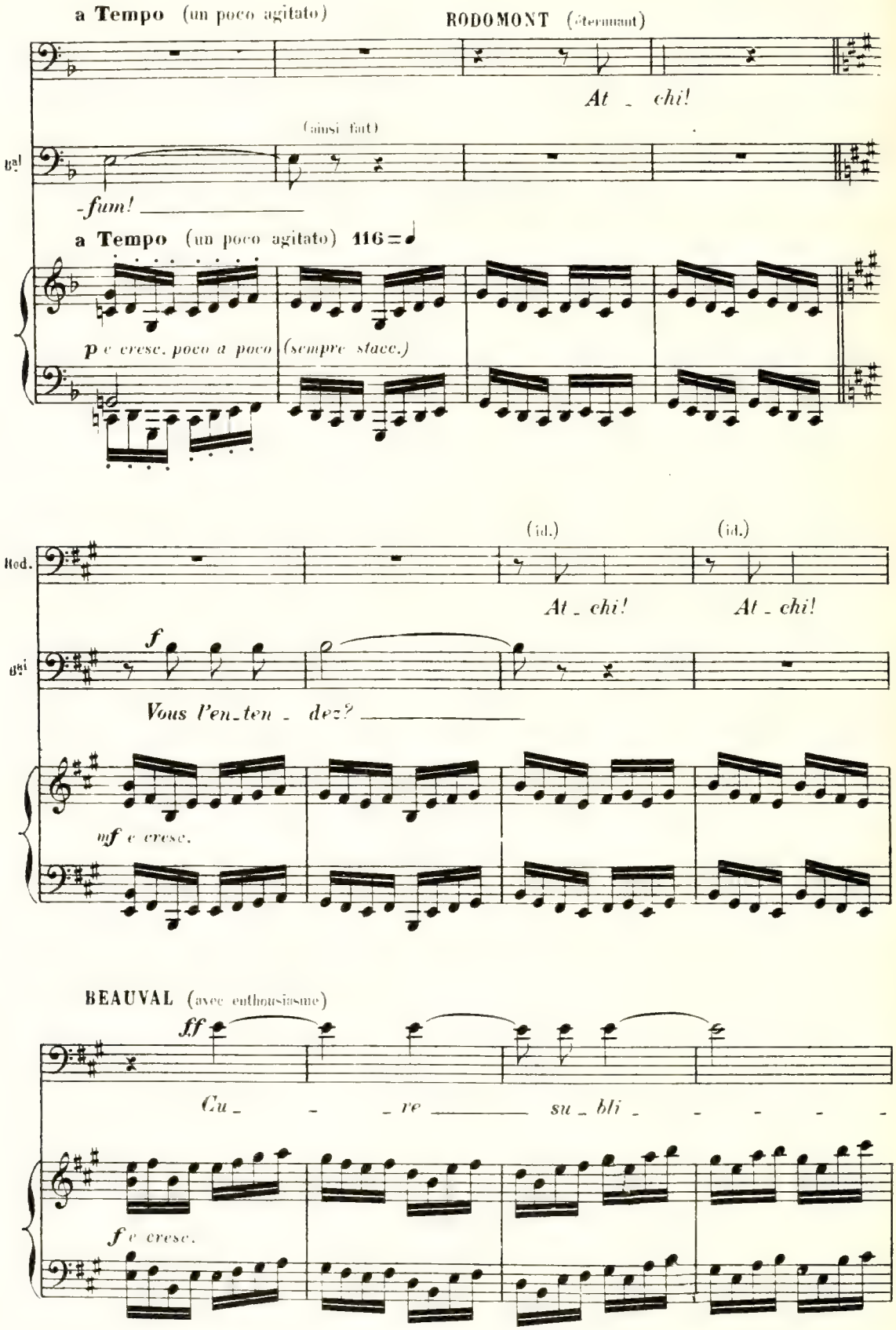

Mond.
Bal
(parlé)
té_te! Ouais! Pen_
(parlé)
La perte est me_ _nu_e! Pardon, Mais faut-il que vous soyez bé_te!
_dard!
vivement
court
mf
Oyez la fin avant de dispu_ter! Si ce
suivez
court
Allegretto non troppo
FRITELIN (le soufflant) (bas)
6
6
Si ce mort vous chagrine...
(à Fritelin)
(parlé, bas)
(reprenant)
p
mort... Soufflez-moi! Si ce mort vous cha_
Allegretto non troppo. 92=
p

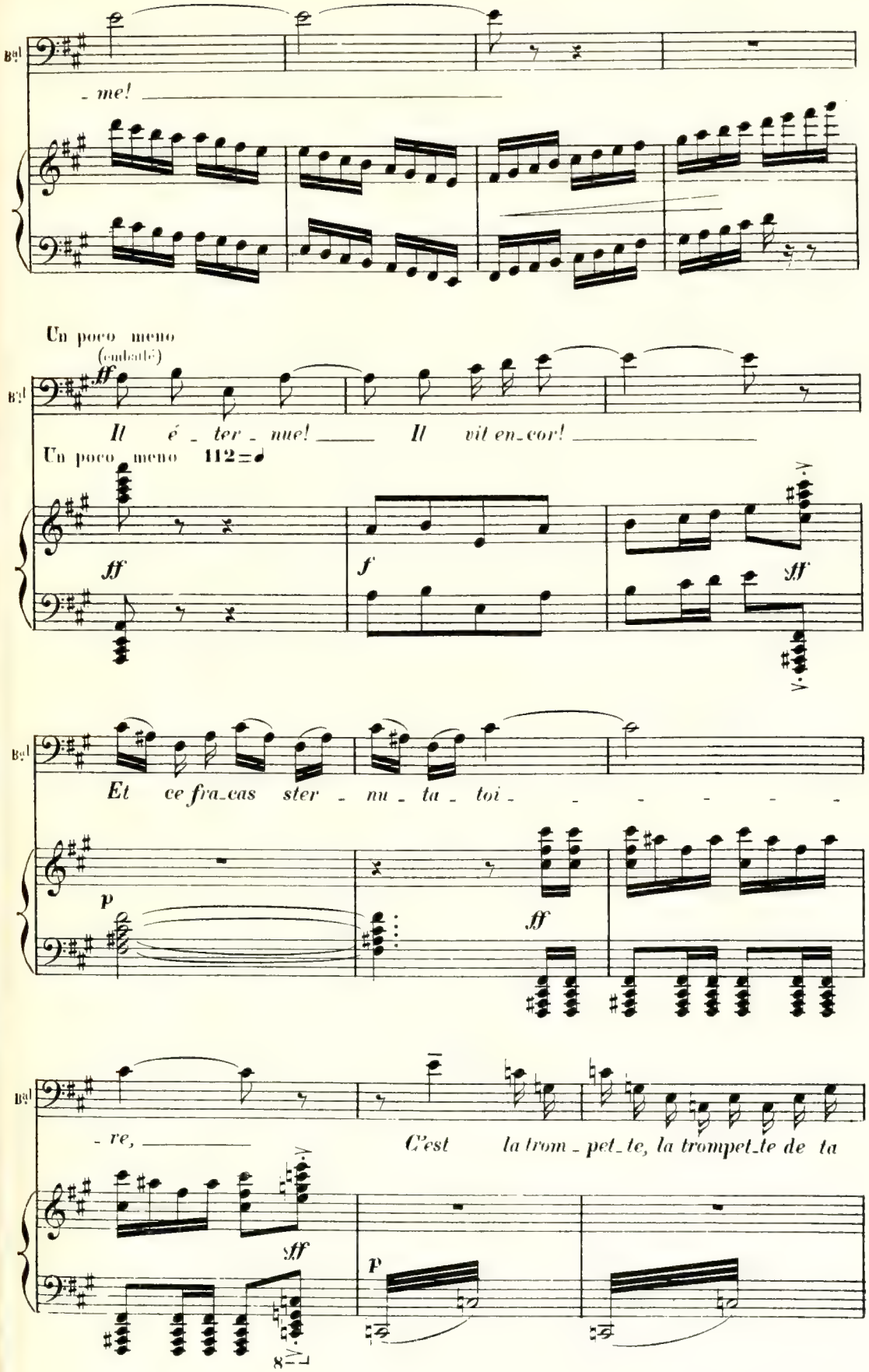

Bal
-gri-ne, A votre méde-ci-ne, Deman-dez, demandez le moy-
rinf.
FRITELIN (même jeu)
Meno Allegretto
Votre é-li-xir... nettement détaché et mesuré.
p
-en de le ressusci-ter! Votre é-li-xir thé-
Meno Allegretto 66
sf
-ra-peu-tique Aux fonc-ti-ons du corps rend leur mo-de nor- -mal, Et
un poco rinf.
poco
p
son plus grand mé-rite est que, dans la pratique, S'il ne fait pas de bien, il
poco
p
un poco rinf.

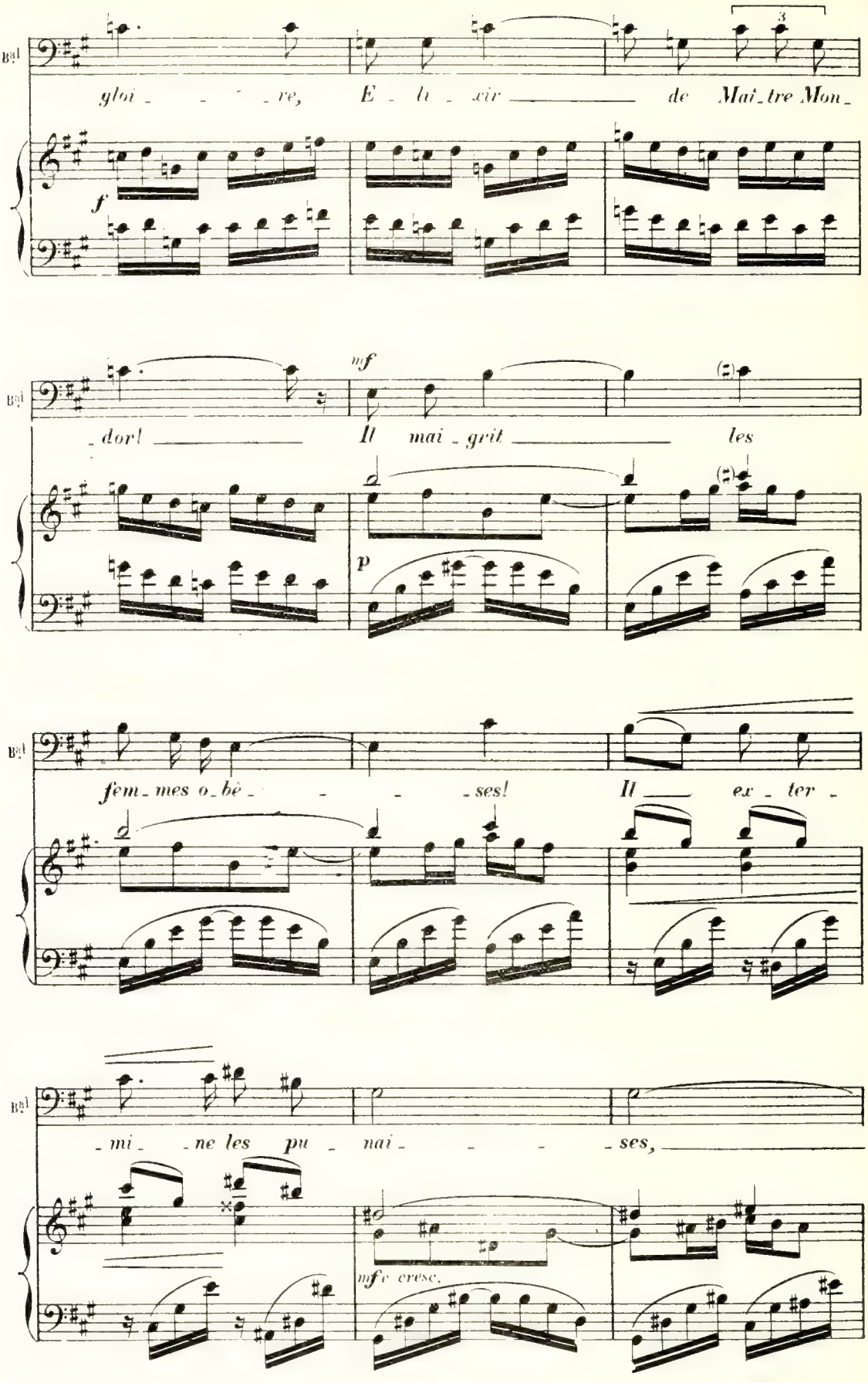

Allegro (non troppo)
(de la grande scène)
ISABELLE
f
Bravo!
ZERLINE
f
Bravo!
LA DUÈGNE
f
Bravo!
(du petit théâtre)
RODOMONT (se redressant)
f
(faisant le mort)
Bravo!
poco rit.
pp
ne_fait pas de mal!
Allegro (non troppo) 96
poco rit.
pp
f
molto

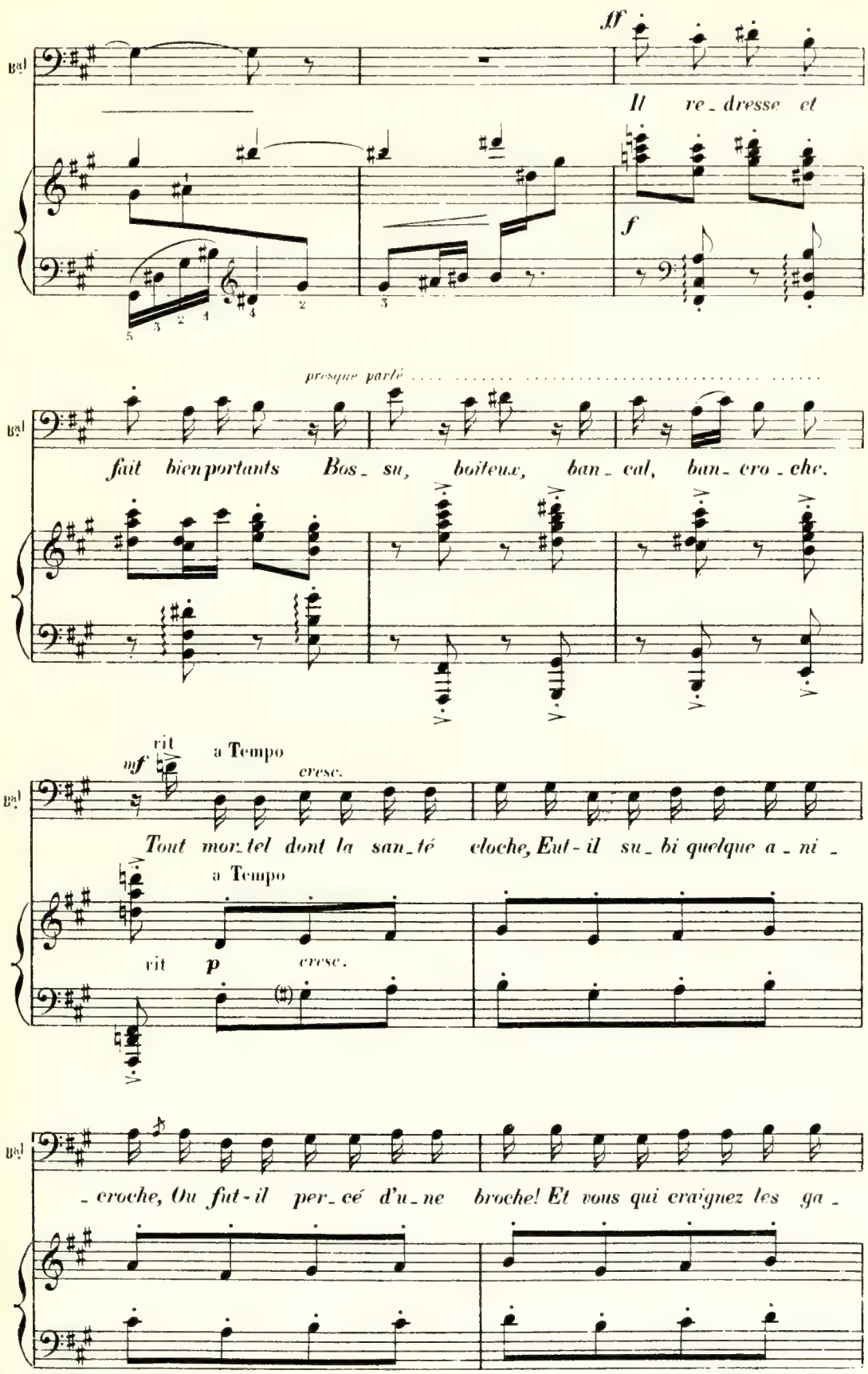

FRITELIN
(même jeu, soufflant)
Ressuscitons...
(lui imposant silence)
f
f
Eh! si_lence, a_ni_mal!
Res_sus_ci_tons_votre vie_
f


Bal
- li - me! En vain ce soudart est dé-
mf
Bal
-fant, Pour que l'é-li-xir le ra-
p
Bal
- ni - me, Il suf-fi-ra de son par-fum, Il suf-fi-ra de son par-
f
p
Bal
-fum! de son par-
tr
poco rit.
f
poco rit.
f


a Tempo (un poco agitato)
RODOMONT (s'écriant)
At - chi!
(ainsi fut)
Bal
-fum!
a Tempo (un poco agitato) 116 = ♩
p e cresc. poco a poco (sempre stacc.)
Rod.
(id.)
(id.)
At - chi!
At - chi!
f
Bal
Vous l'en-ten - dez?
mf e cresc.
BEAUVAL (avec enthousiasme)
ff
Cu - - re su - bli - - - - -
f e cresc.


Bal
- me!
Un poco meno
(embarlé)
ff
Il é - ter - nue! Il vit en-cor!
Un poco meno 112=♩
ff
f
ff
Et ce fra-cas ster - nu - ta - toi - - - - - -
p
ff
Bal
- re, C'est la trom - pet-te, la trompet-te de ta
ff
p
8


Bal
gloi - - - re, E - li - xir de Mai - tre Mon -
f
Bal
mf
- dor! Il mai - grit les
p
Bal
fem - mes o - bè - - - ses! Il ex - ter -
Bal
- mi - ne les pu - nai - - - ses,
mfe cresc.


Bal
ff
Il re_dresse et
f
presque parlé
fait bien portants Bos_su, boiteux, ban_cal, ban_cro_che.
mf
rit
a Tempo
cresc.
Tout mor_tel dont la san_té cloche, Eut-il su_bi quelque a_ni_
a Tempo
rit
p
cresc.
_croche, Ou fut-il per_cé d'u_ne broche! Et vous qui craignez les ga_

Bal

_lants, As _ pergez-en vo_tre de_

ff p p

8a bassa

VARIANTE

l'heu _ re, Jaloux, et vous ver_ rez sur l'heure S'enfuir les rats et

Bal

_meure, Jaloux, et vous verrez sur l'heu _

8

les amants!

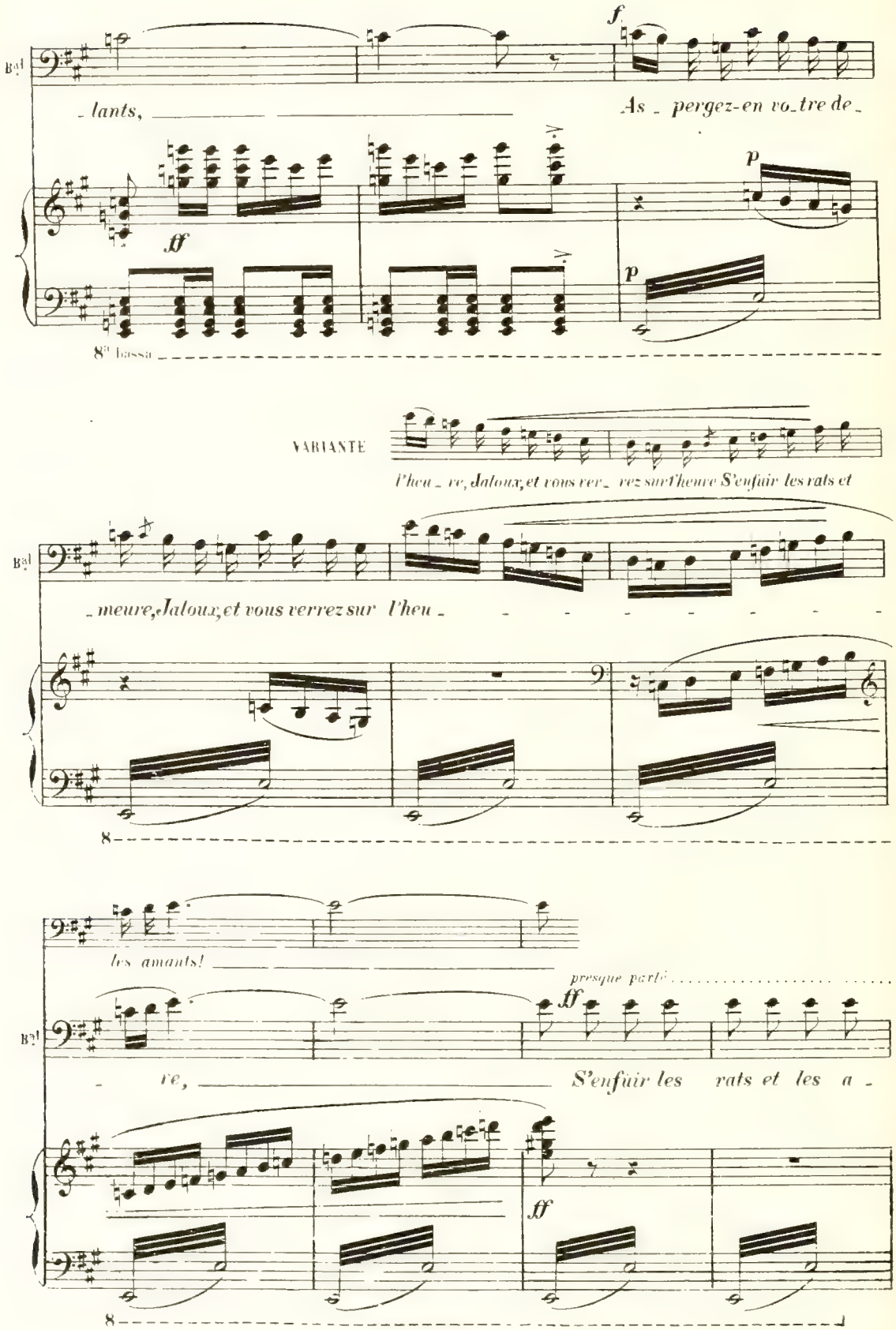
presque parlé

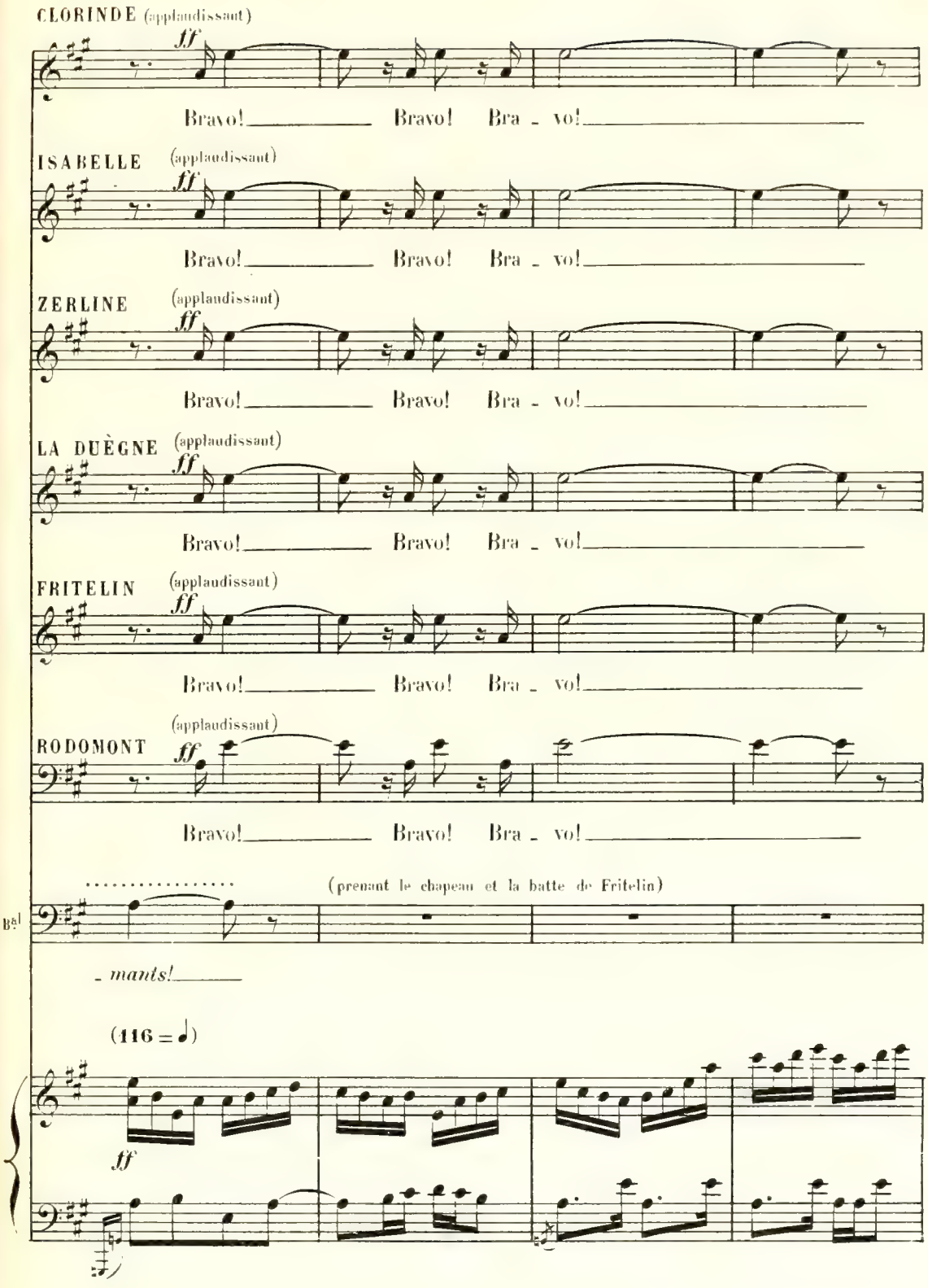
Bal

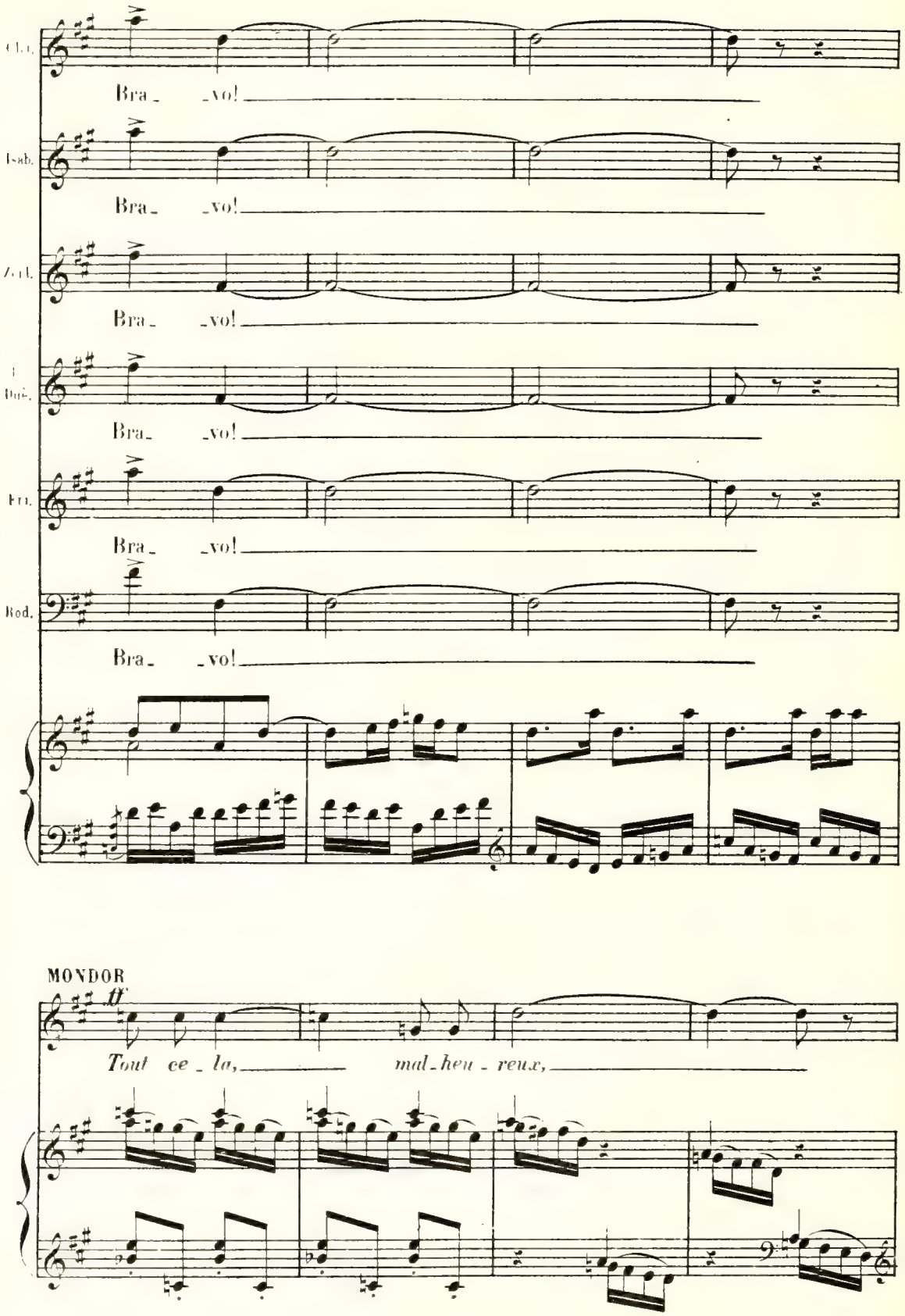
_ re, S'enfuir les rats et les a _

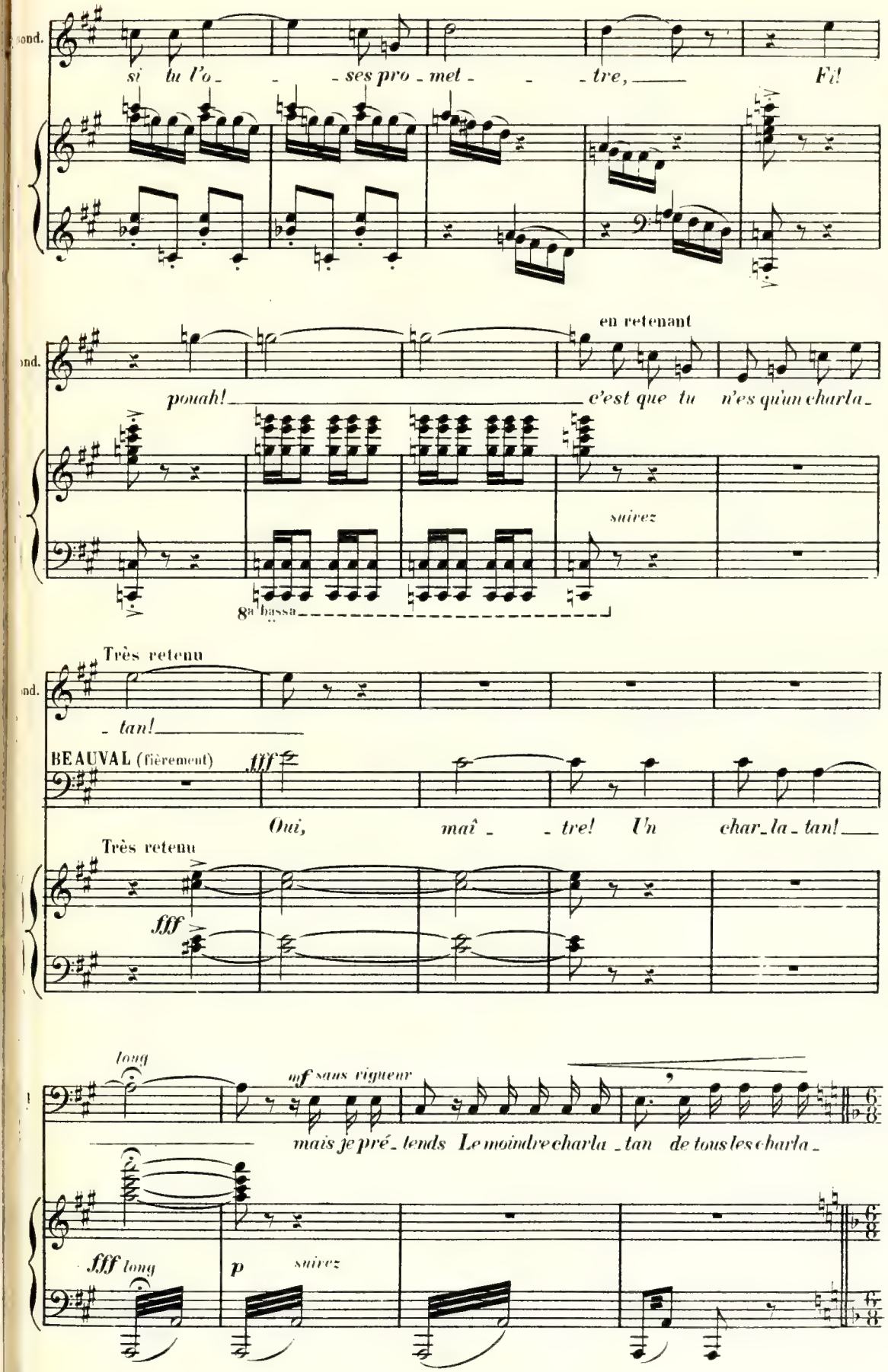
ff ff

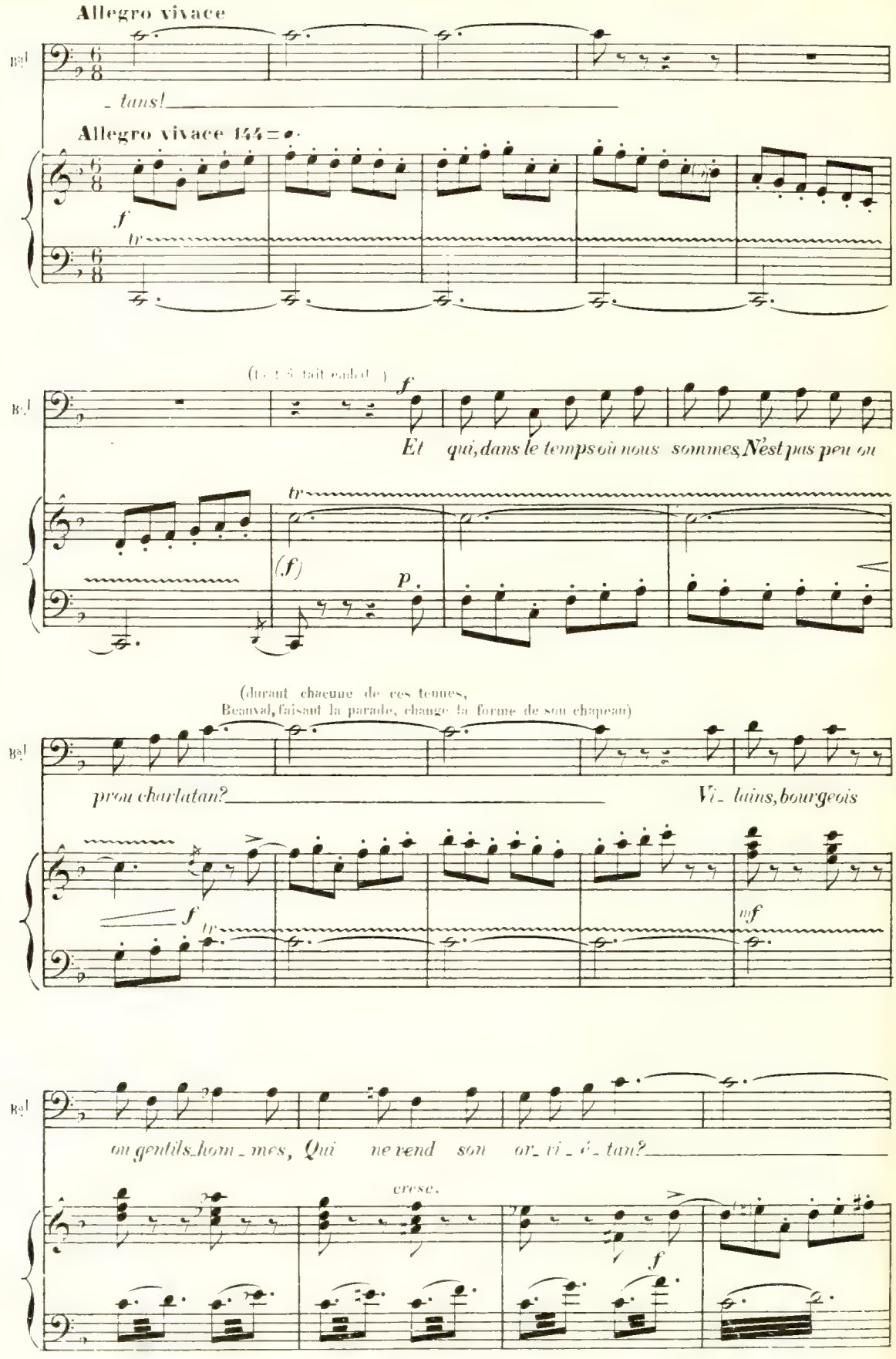
8

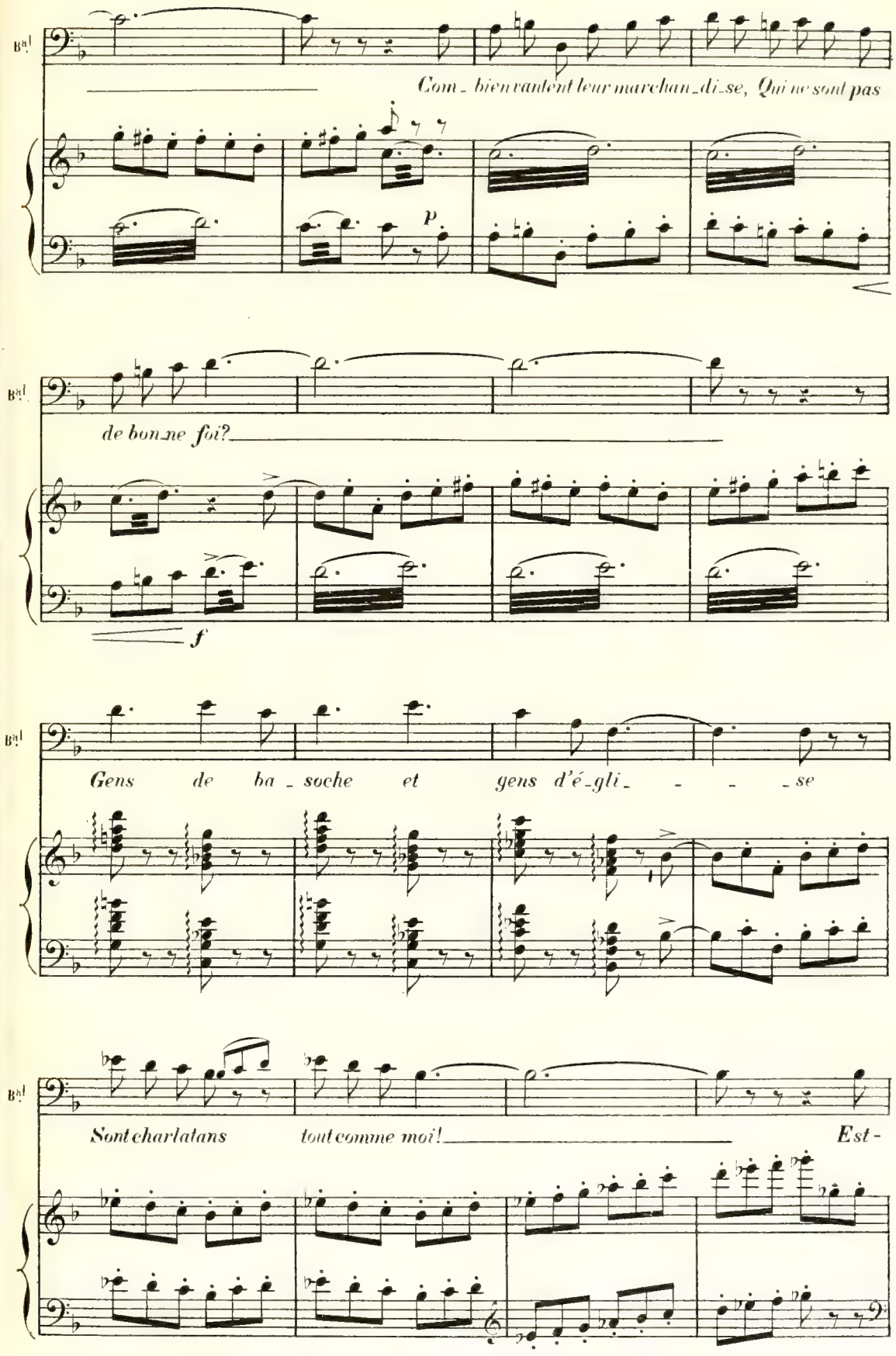


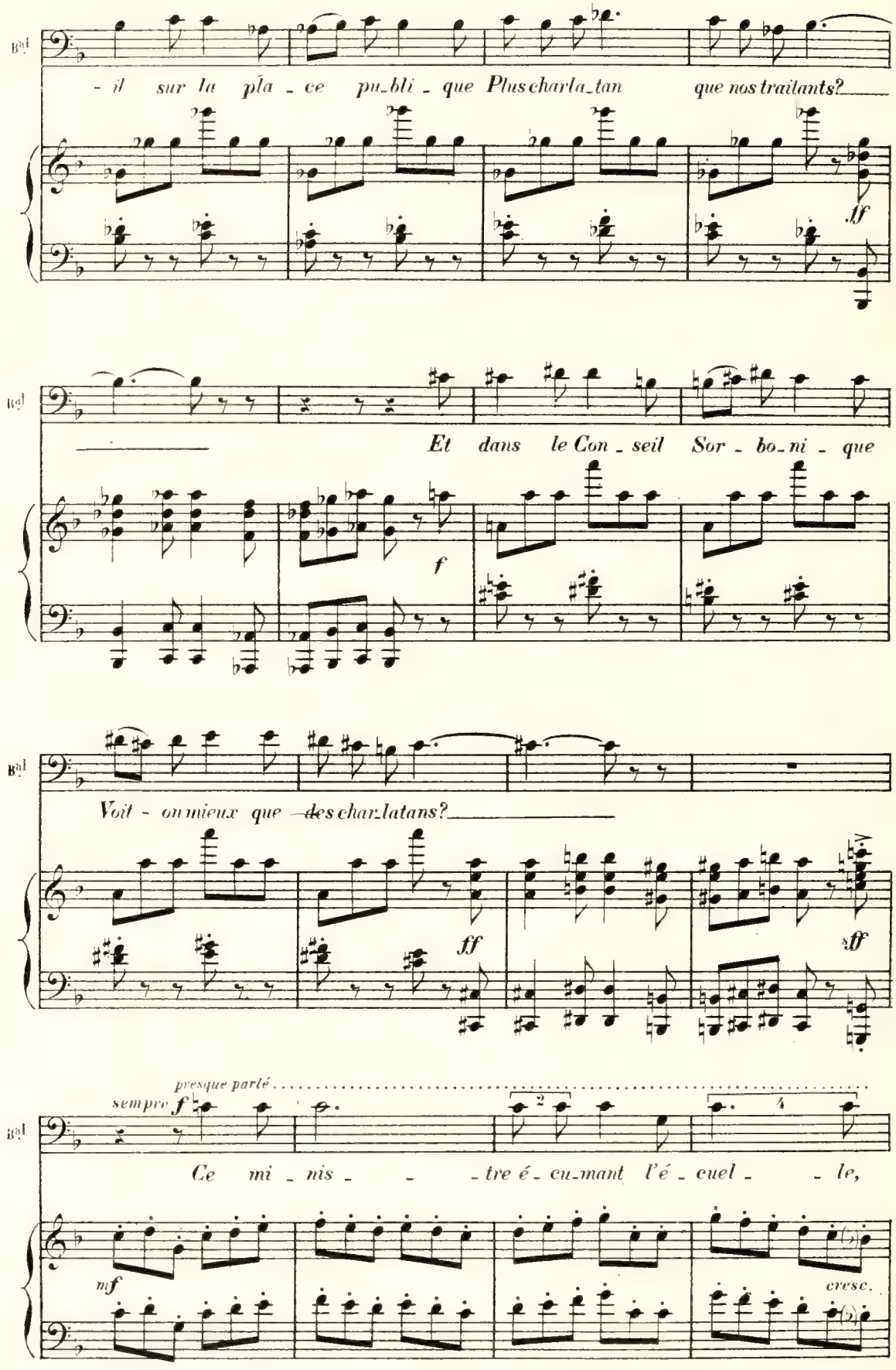

CLORINDE (applaudissant)
ff
Bravo! Bravo! Bra - vo!
ISABELLE (applaudissant)
ff
Bravo! Bravo! Bra - vo!
ZERLINE (applaudissant)
ff
Bravo! Bravo! Bra - vo!
LA DUÈGNE (applaudissant)
ff
Bravo! Bravo! Bra - vo!
FRITELIN (applaudissant)
ff
Bravo! Bravo! Bra - vo!
RODOMONT (applaudissant)
ff
Bravo! Bravo! Bra - vo!
(prenant le chapeau et la batte de Fritelin)
- mants!
(116 = ♩)
ff

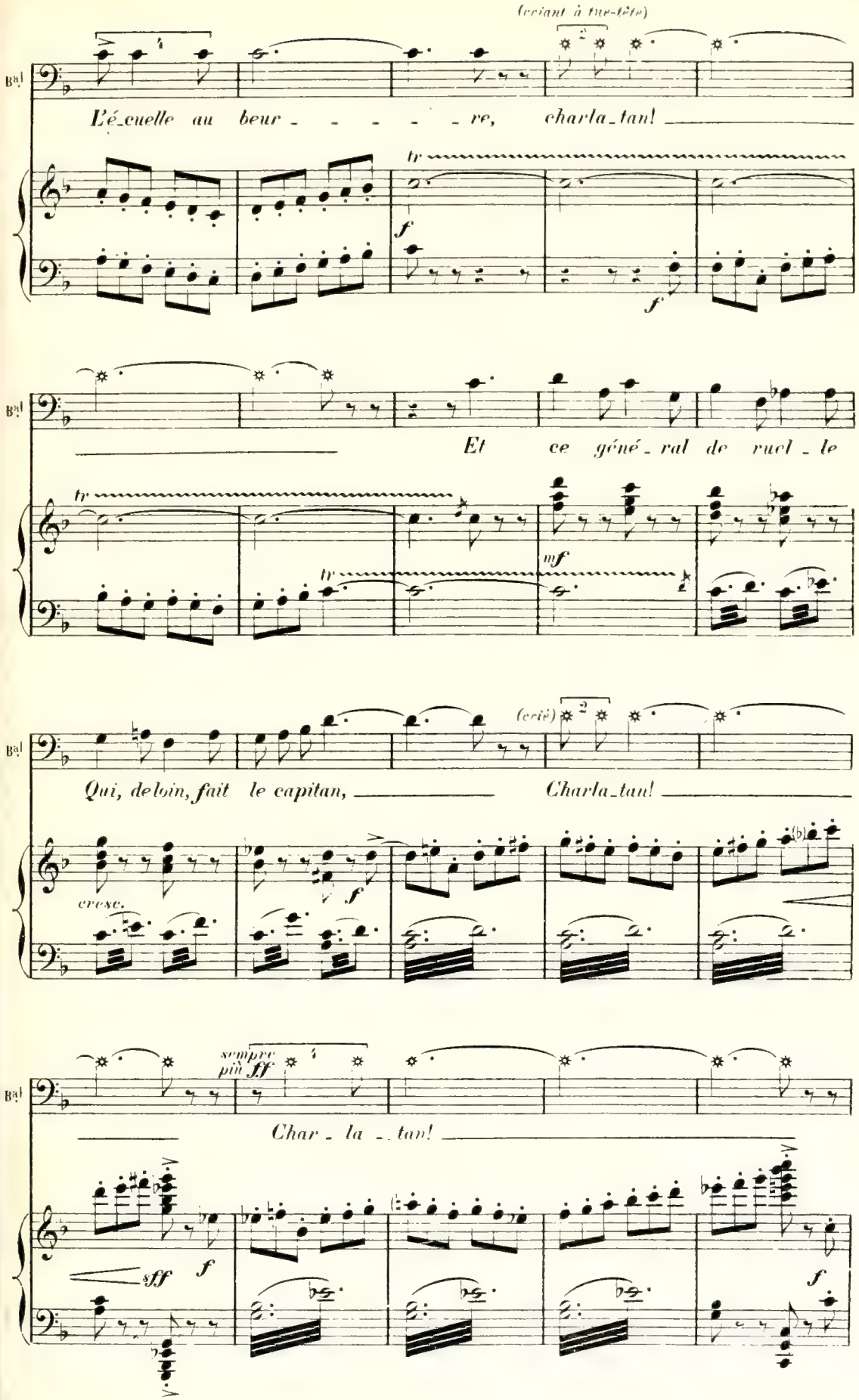

Bra_ _vo!
Bra_ _vo!
Bra_ _vo!
Bra_ _vo!
Bra_ _vo!
Bra_ _vo!
MONDOR
ff
Tout ce_la, mal_heu_reux,


si tu l'o- - - ses pro - met - - - tre, Fi!
en retenant
pouah! c'est que tu n'es qu'un charla-
suivez
8a bassa
Très retenu
- tan!
BEAUVAL (fièrement)
fff
Oui, maî - - tre! Un char-la-tan!
Très retenu
fff
long
mf sans vigueur
mais je pré- tends Le moindre charla-tan de tous les charla-
fff long
p
suivez

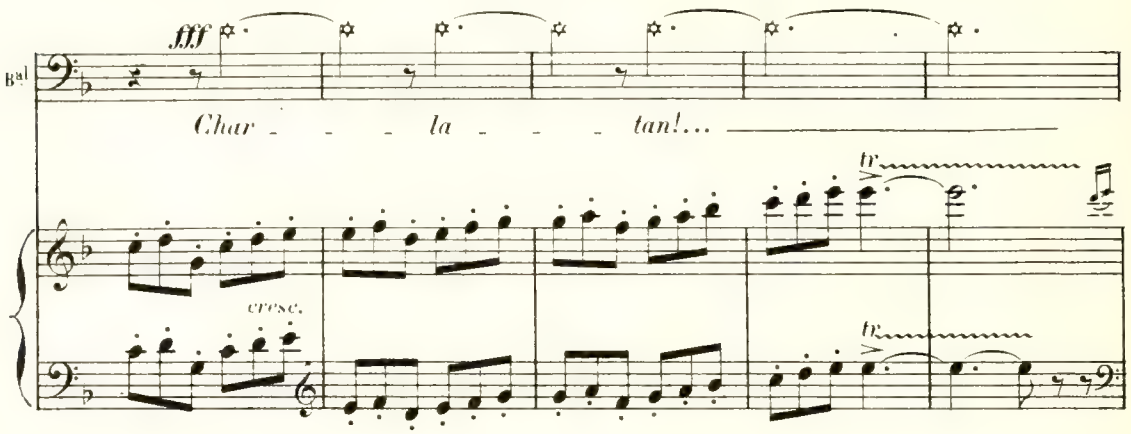

Allegro vivace
Bal
_ tans!
Allegro vivace 144 = ♩.
f
tr
(tout à fait embal.)
f
Et qui, dans le temps où nous sommes, N'est pas peu ou
tr
(f)
p
(durant chacune de ces tennes,
Beauval, faisant la parade, change la forme de son chapeau)
prou charlatan?
Vi_ lains, bourgeois
f
tr
mf
ou gentils_hom_mes, Qui ne vend son or_vi_é_tan?
cresc.
f

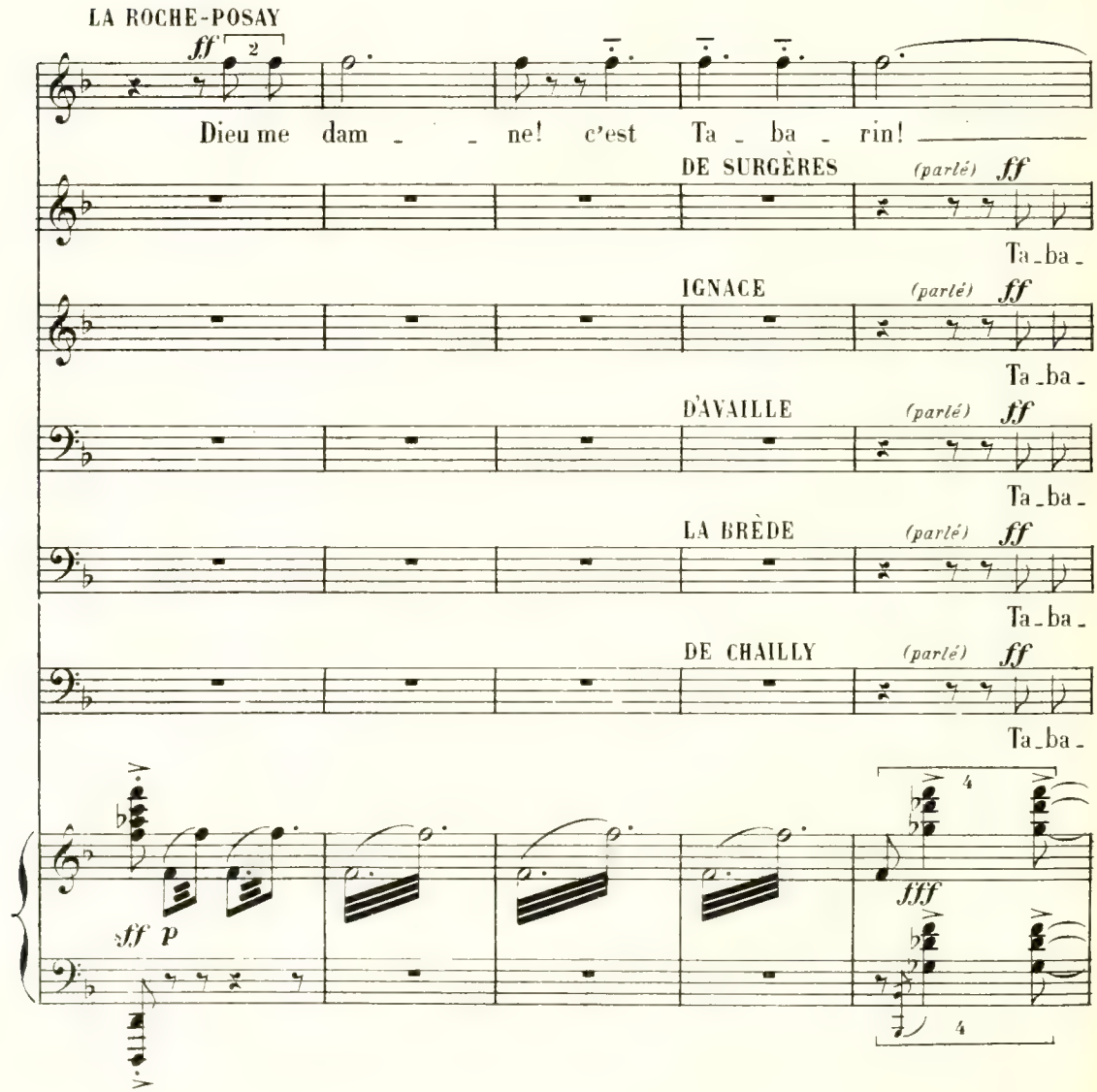

Bal
Com_ bien vantent leur marchan_di_se, Qui ne sont pas
p
Bal
de bonne foi?
f
Bal
Gens de ba_soche et gens d'é_gli_ _ _ _se
Bal
Sont charlatans tout comme moi! Est-


Bal
- il sur la pla - ce pu-bli - que Plus charla-tan que nos traitants?
ff
Bal
Et dans le Con - seil Sor - bo-ni - que
f
Bal
Voit - on mieux que des charlatans?
ff
ff
Bal
presque parlé
sempre f
Ce mi - nis - - tre é - cu-mant l'é - cuel - - le,
mf
cresc.


(criant à tue-tête)
Bal
L'é_cuelle au beur_ _ _ _ _ re, charla_tan!
tr
f
f
Bal
Et ce géné_ral de ruel_le
tr
tr
mf
Bal
(crié)
Qui, de loin, fait le capitan, Charla_tan!
cresc.
f
(b)
Bal
sempre più ff
Char_la_tan!
sff
f
f

Cependant, Beauval, tout à fait emballé, ne voyait rien, n'entendait rien! Mondor pris dans l'enthousiasme général, avait, comme lui, tout oublié. Les acteurs, les musiciens applaudissaient et Rodomont lui-même, et Clorinde, assis sur leur séant, admiraient. Puis une tête curieuse s'était glissée derrière les caisses de verdure, La Roche-Posay; puis se glissant et s'appelant par signes; d'Availle, hobereaux, valets... puis, à la fin, La Brède, Roger, Diane et Nicole.





(avec des nuances diverses)

CLORINDE *(parlé)*

ff Ta_ba_rin!

ISABELLE *(parlé)*

ff Ta_ba_rin!

ZERLINE *(parlé)*

ff Ta_ba_rin!

LA DUÈGNE *(parlé)*

ff Ta_ba_rin!

la R-P.

FRITELIN *(parlé)*

ff Ta_ba_rin!

de Su.

_rin! Ta_ba_rin!

Ign.

_rin! Ta_ba_rin!

RODOMONT *(parlé)*

ff Ta_ba_rin!

d'Av.

_rin! Ta_ba_rin!

la Br.

_rin! Ta_ba_rin!

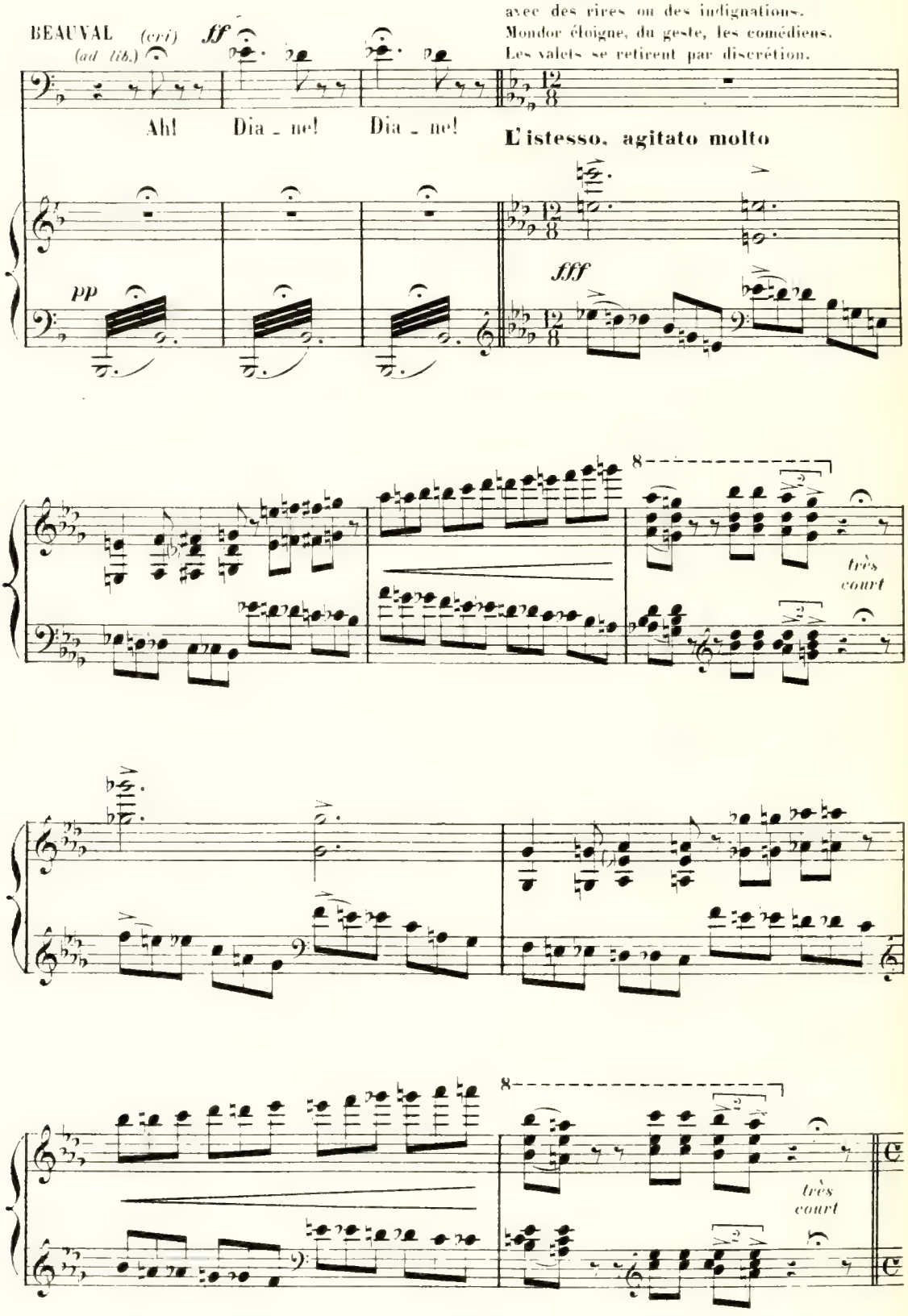
de Ch.

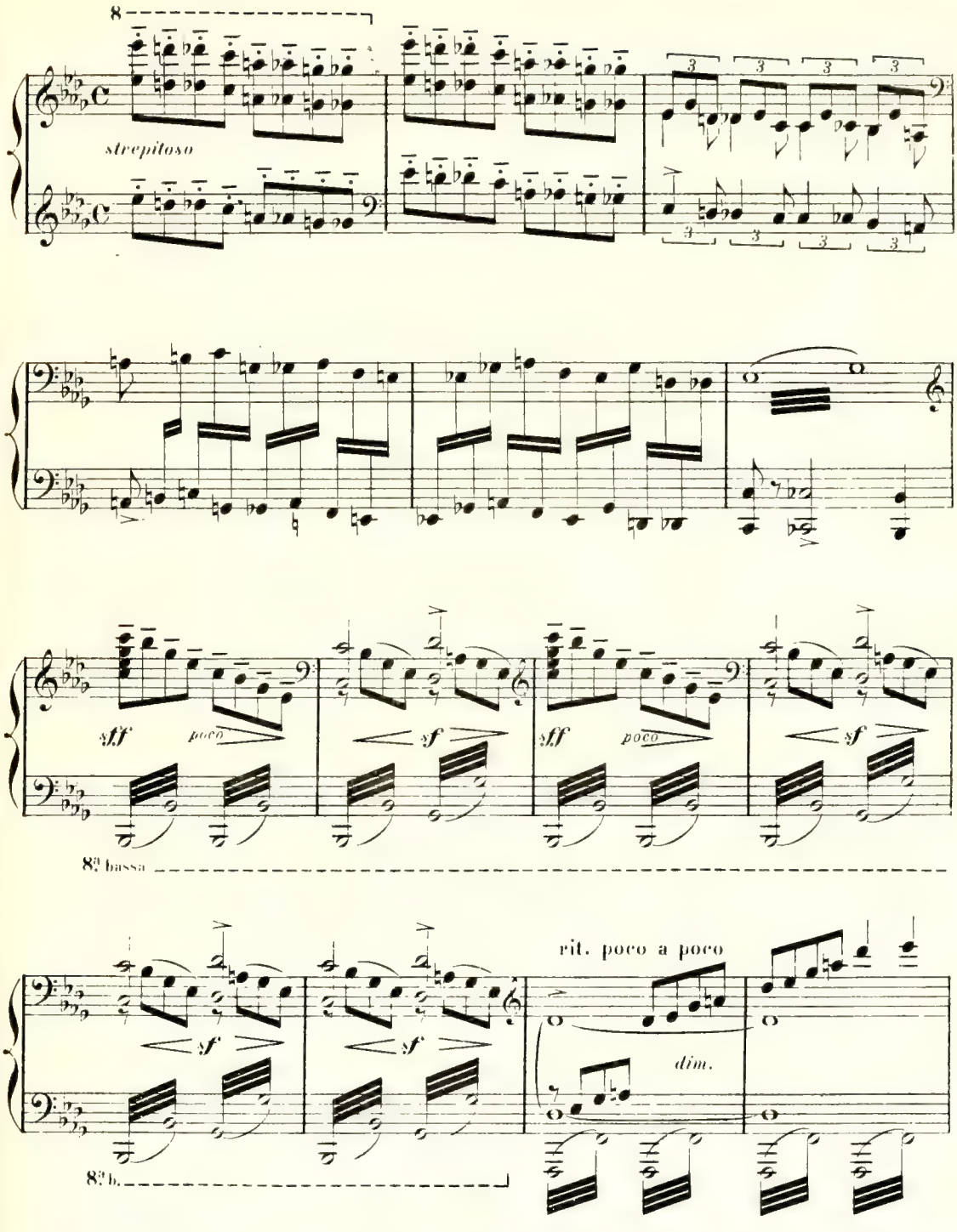
_rin! Ta_ba_rin!

4

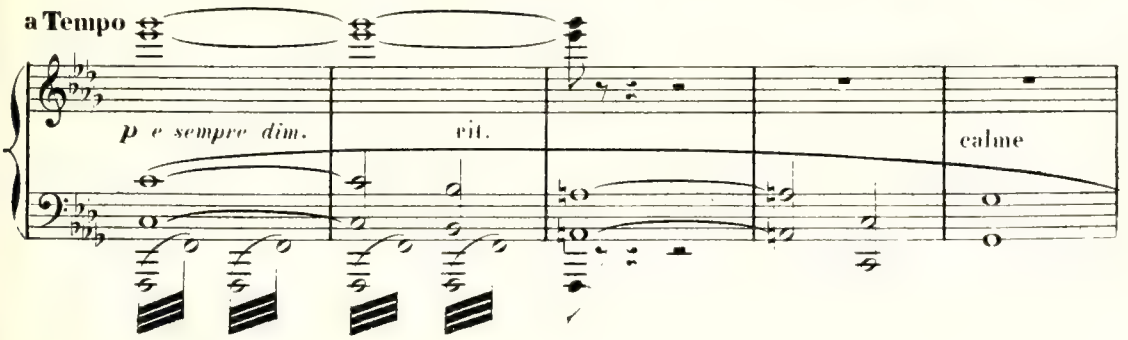
4

TABARIN a saute au bas des tréteaux,
et reste la tête dans ses mains.
La Brède entraine Roger au dehors.
Les hobereaux suivent en chuchotant,
avec des rires ou des indignations.
Mondor éloigne, du geste, les comédiens.
Les valets se retirent par discrétion.

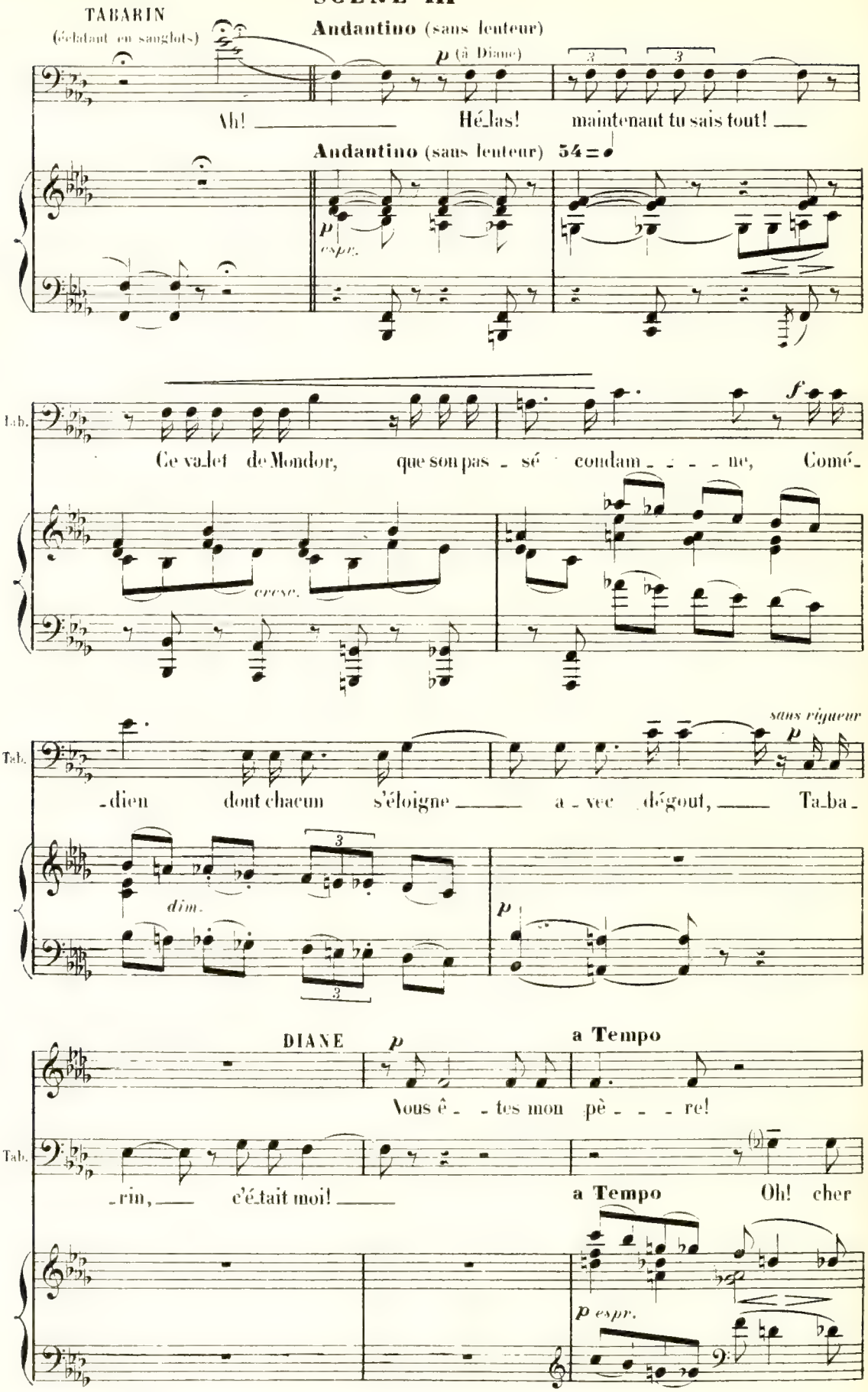


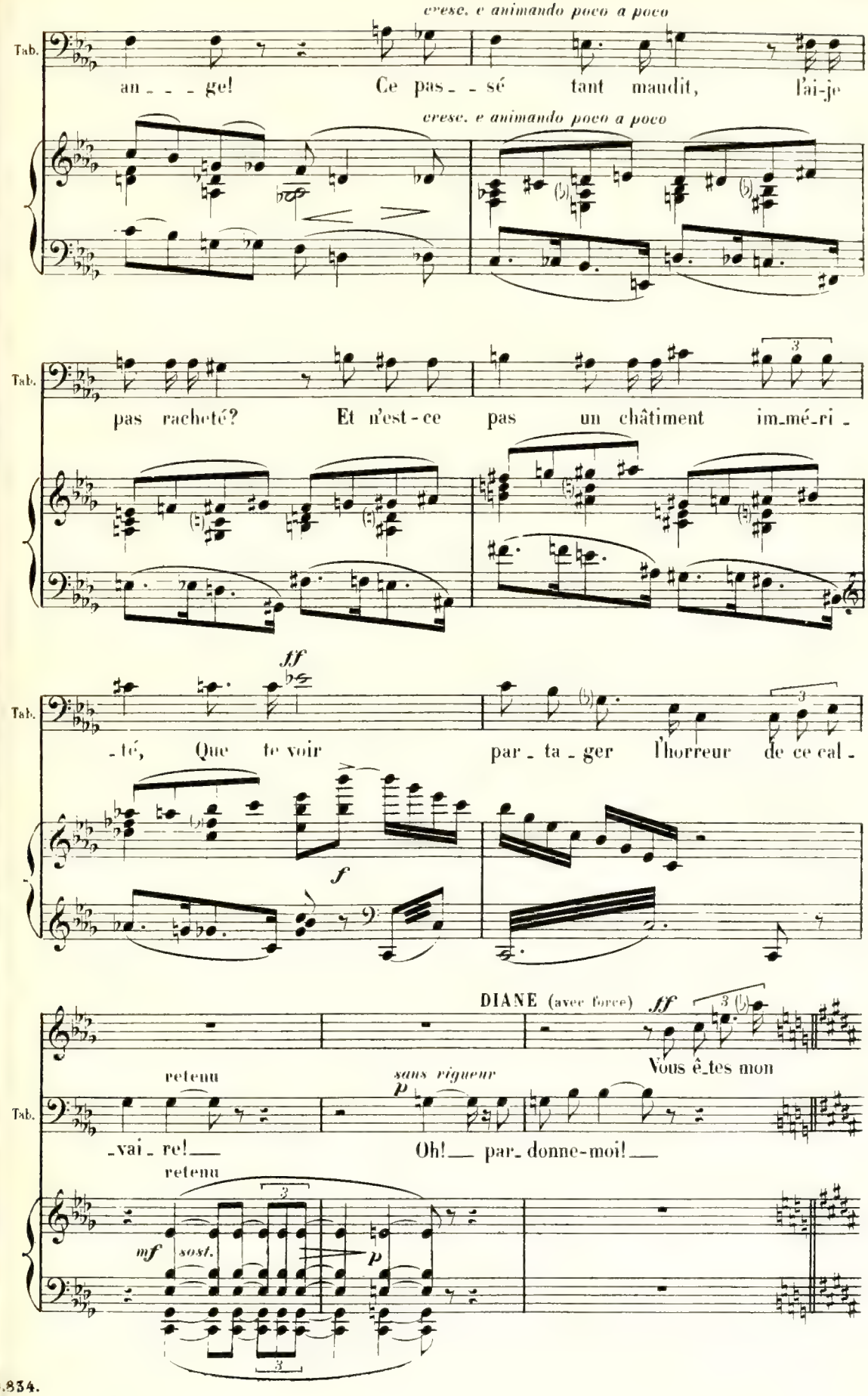


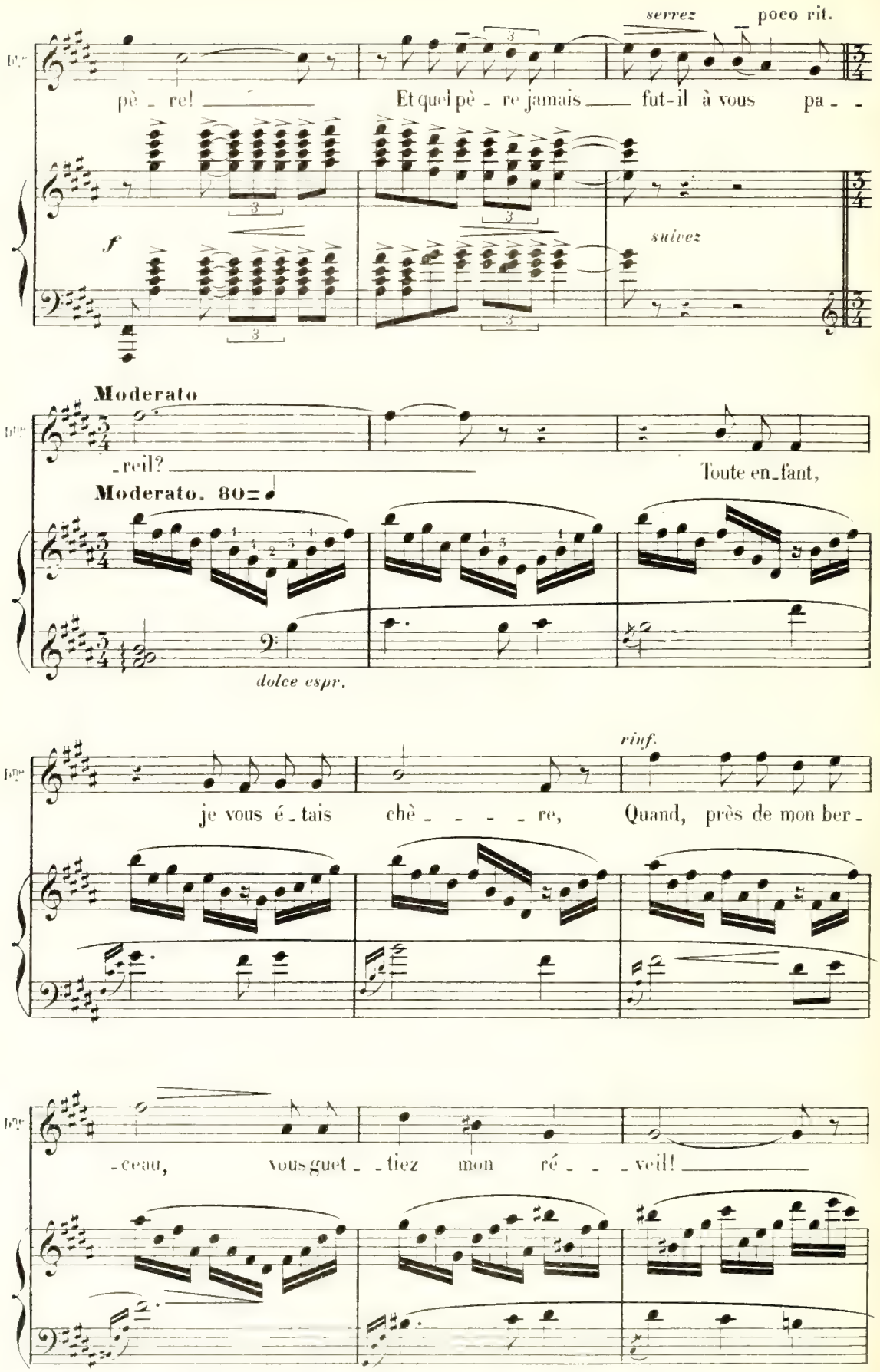
La solitude s'est faite, absolue, autour de Tabarin et de Diane; seule, Nicole est restée.

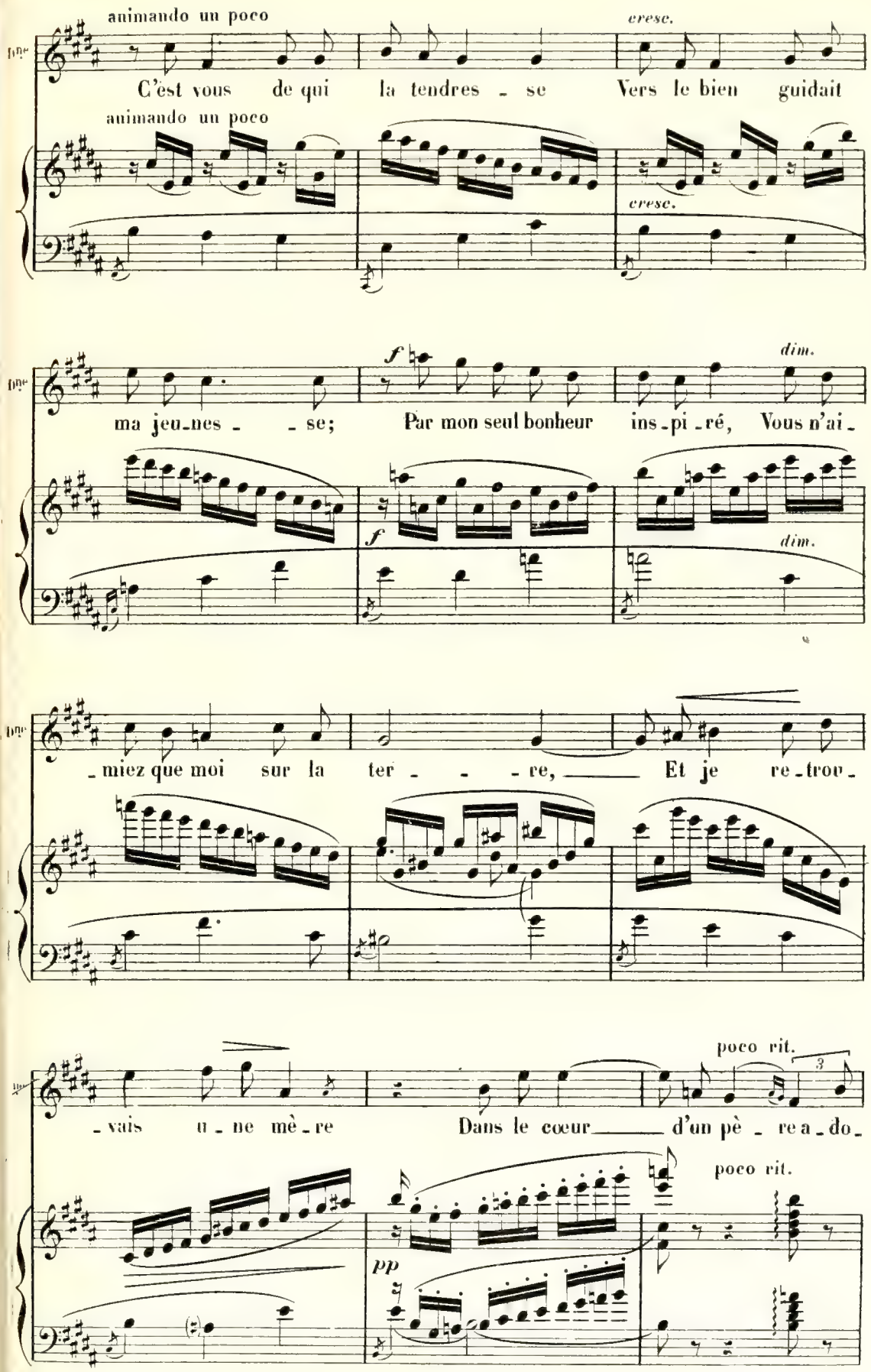


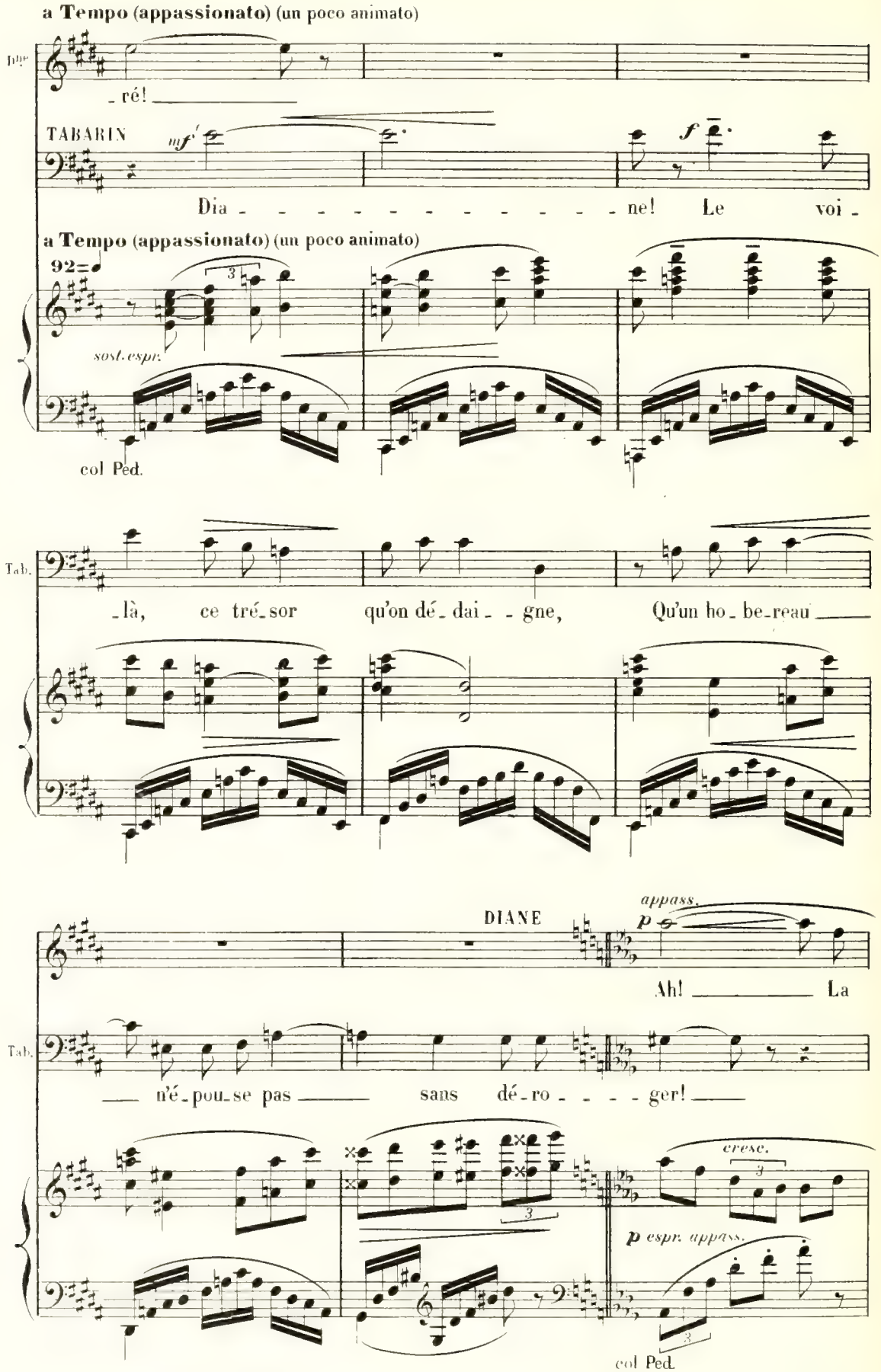
SCÈNE III

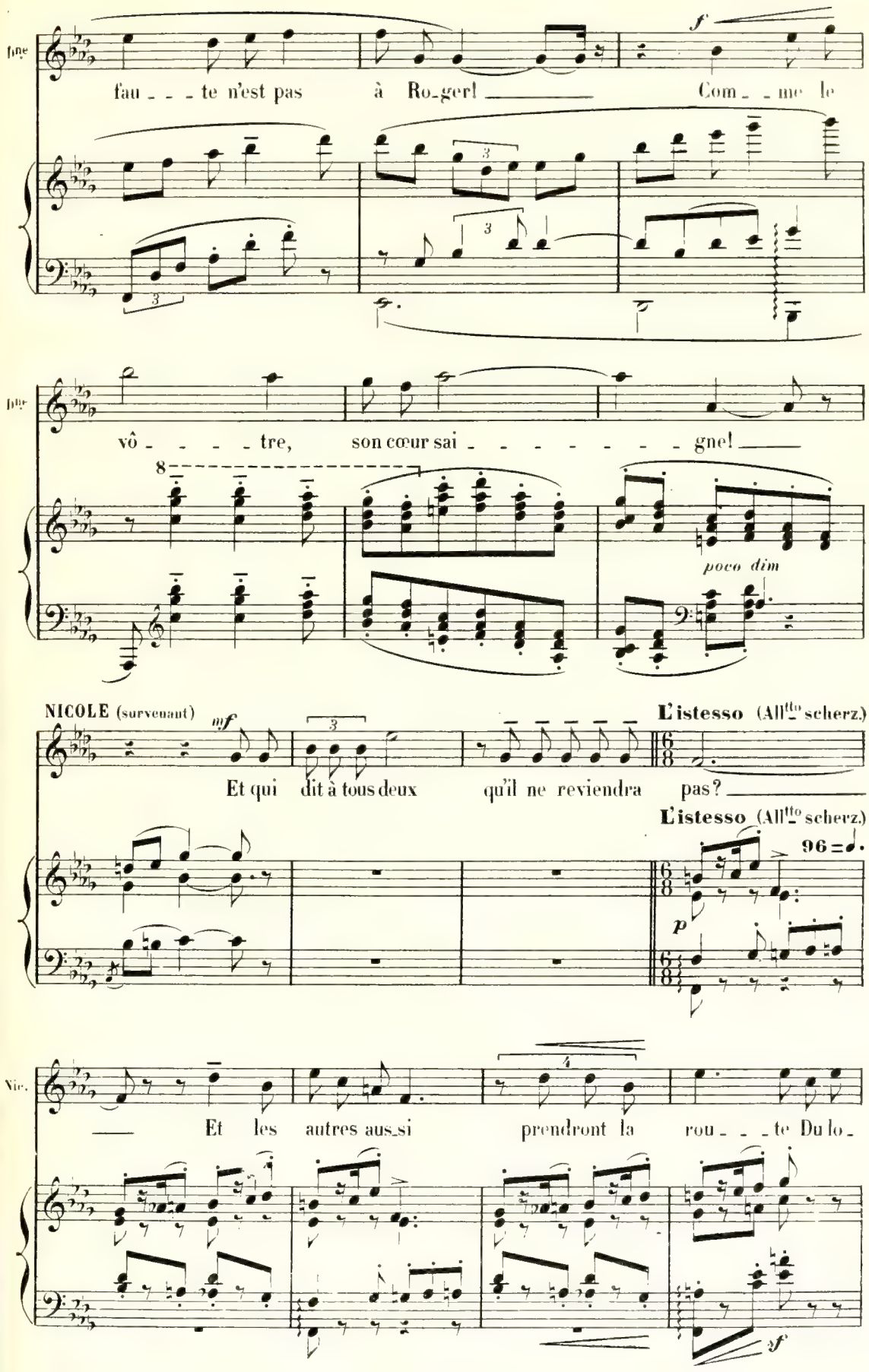

TABARIN
(éclatant en sanglots)
Andantino (sans lenteur)
p (à Diane)
Ah! Hé_las! maintenant tu sais tout!
Andantino (sans lenteur) 54 = ♩
p espr.
Tab.
Ce va_let de Mondor, que son pas_sé condam_ne, Comé_
f
cresc.
Tab.
_dien dont chacun s'éloigne a_vec dégout, Ta_ba_
sans rigueur
p
dim.
3
DIANE
p
a Tempo
Nous ê_tes mon pè_re!
Tab.
_rin, c'é_tait moi!
a Tempo
Oh! cher
p espr.

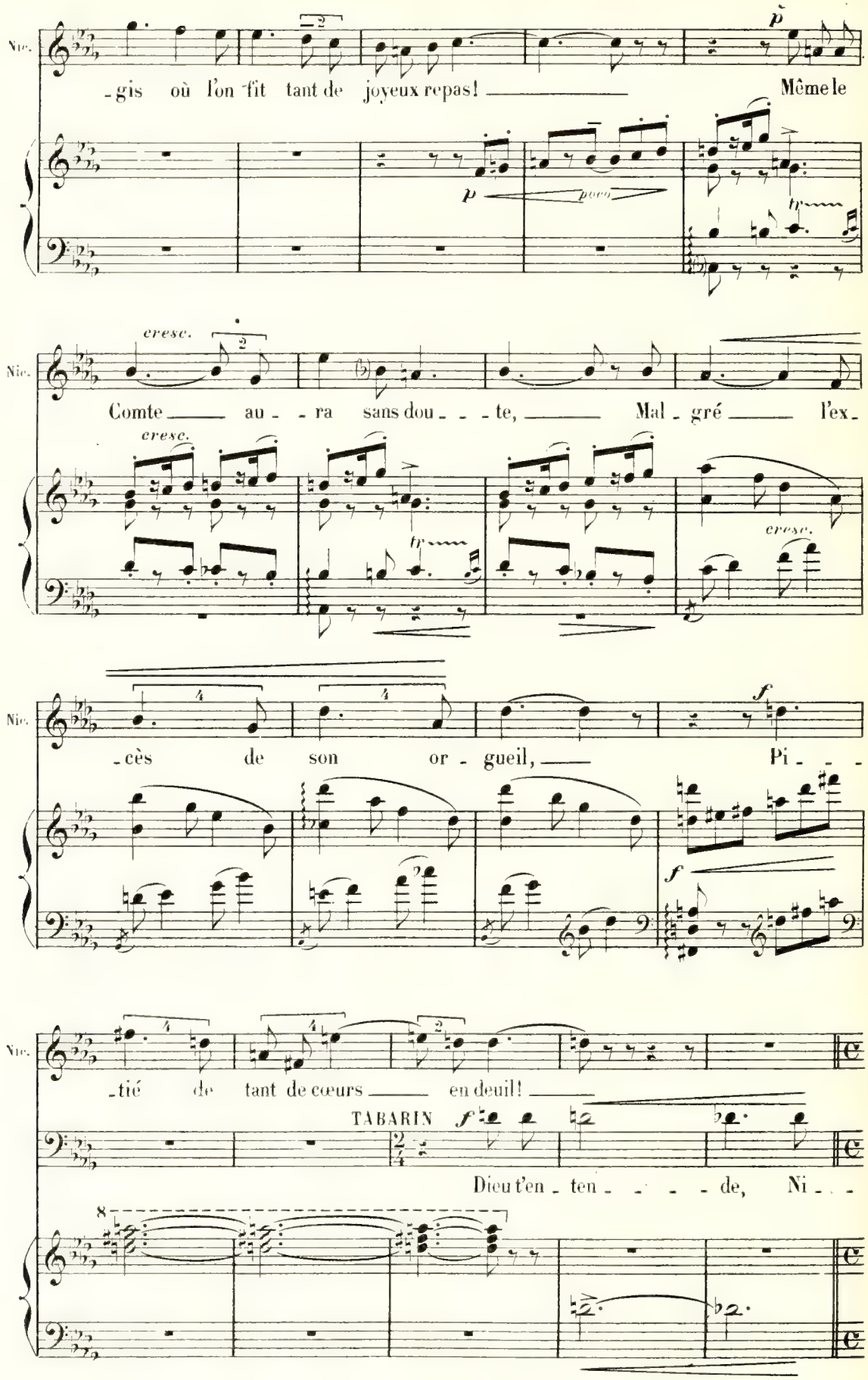

cresc. e animando poco a poco
Tab.
an - - - ge! Ce pas - - sé tant maudit, l'ai-je
cresc. e animando poco a poco
Tab.
pas racheté? Et n'est-ce pas un châtiment im-mé-ri -
ff
Tab.
-té, Que te voir par - ta - ger l'horreur de ce cal -
f
DIANE (avec force)
ff
Vous ê-tes mon
retenu
sans vigueur
p
Tab.
-vai - re! Oh! par-donne-moi!
retenu
mf sost.
p

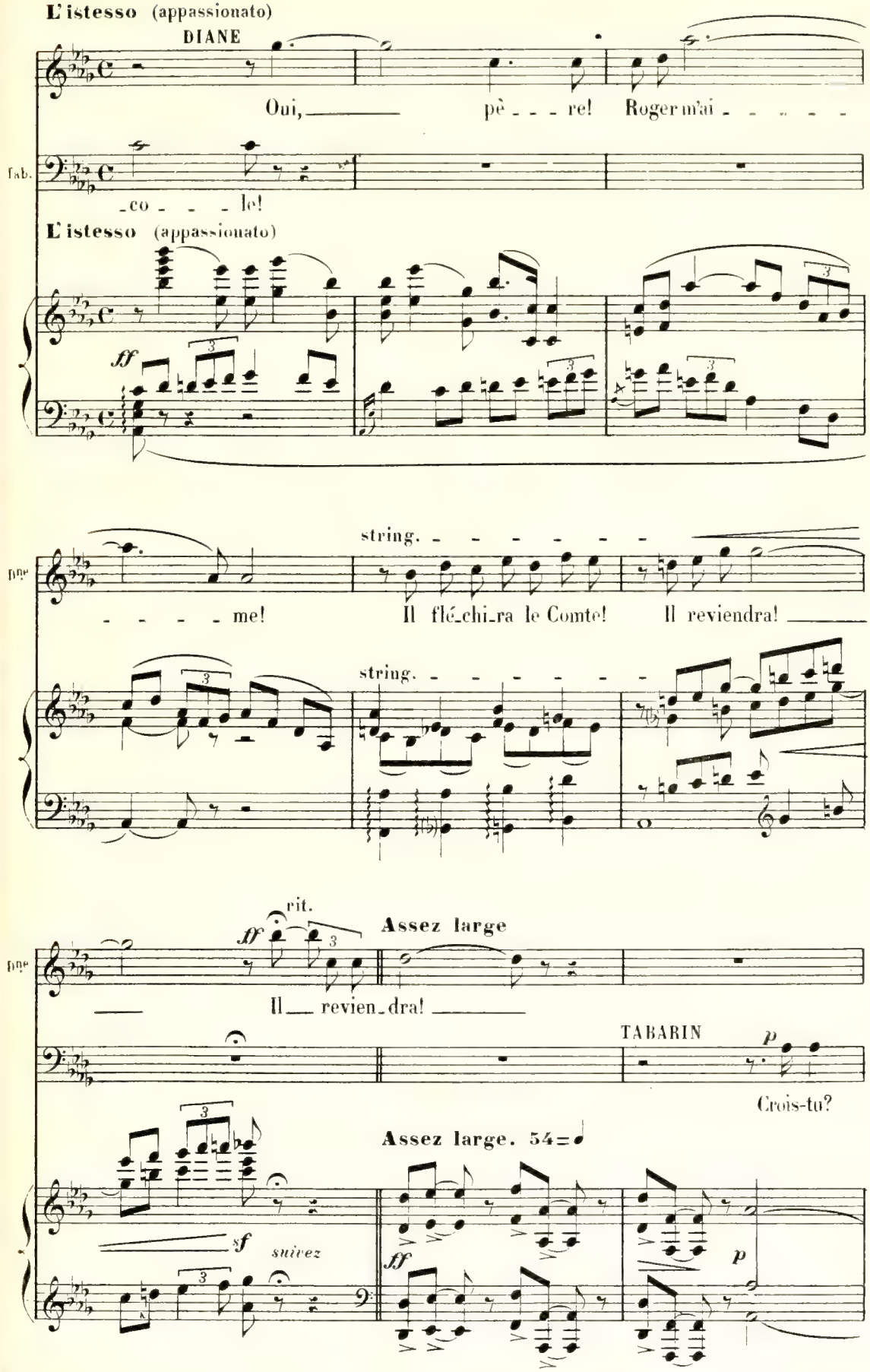

serrez
poco rit.
pè - re! Et quel pè - re jamais fut-il à vous pa - -
f
suivez
Moderato
-veil? Toute en-fant,
Moderato. 80
dolce espr.
rinf.
je vous é-tais chè - - - - re, Quand, près de mon ber-
-ceau, vous guet - -tiez mon ré - - -veil!

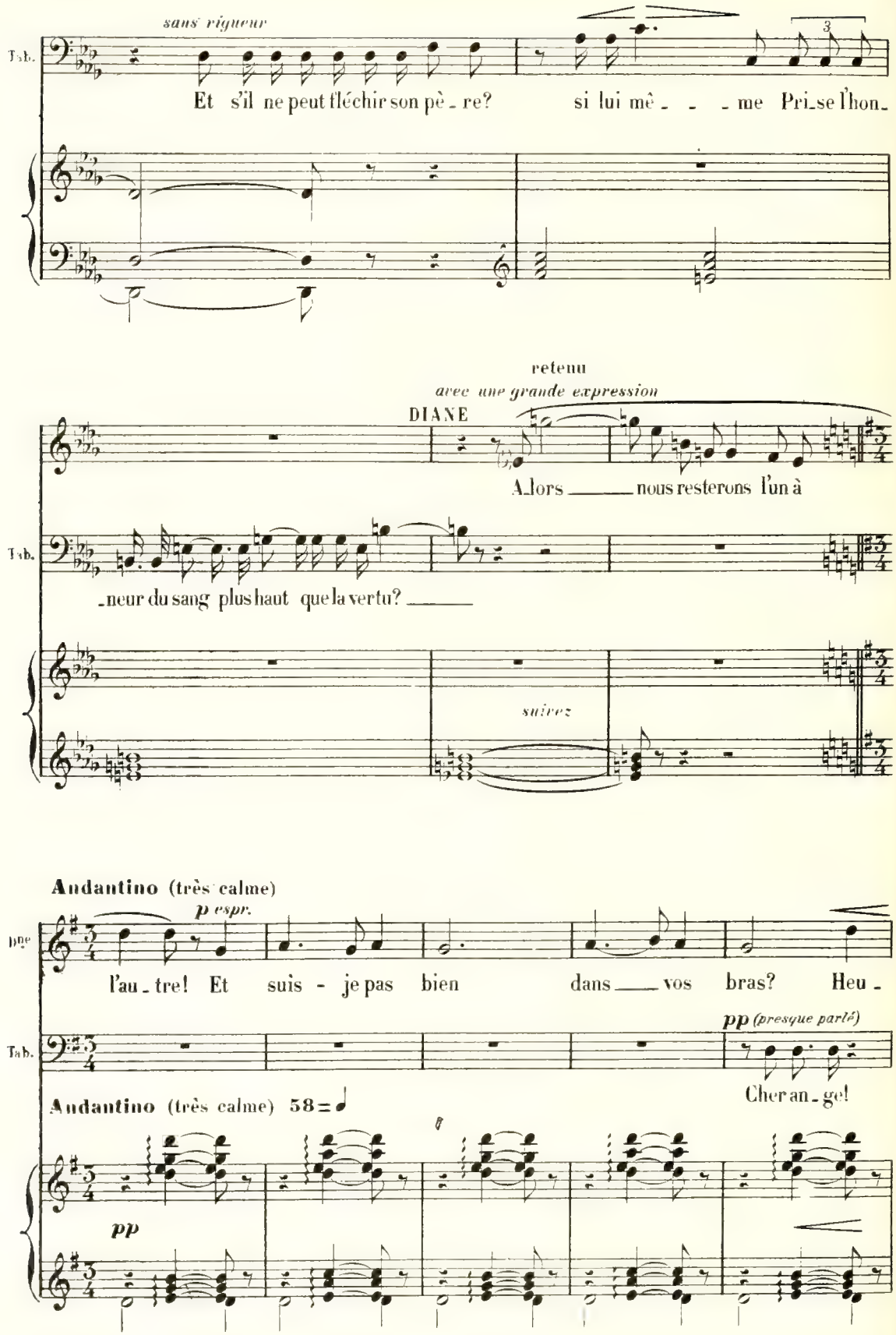

animando un poco
cresc.
C'est vous de qui la tendres - se Vers le bien guidait
animando un poco
cresc.
dim.
ma jeu-nes - - se; Par mon seul bonheur ins-pi-ré, Vous n'ai-
f
f
dim.
-miez que moi sur la ter - - - re, Et je re-trou-
poco rit.
-vais u-ne mè-re Dans le cœur d'un pè - re a-do-
poco rit.
pp

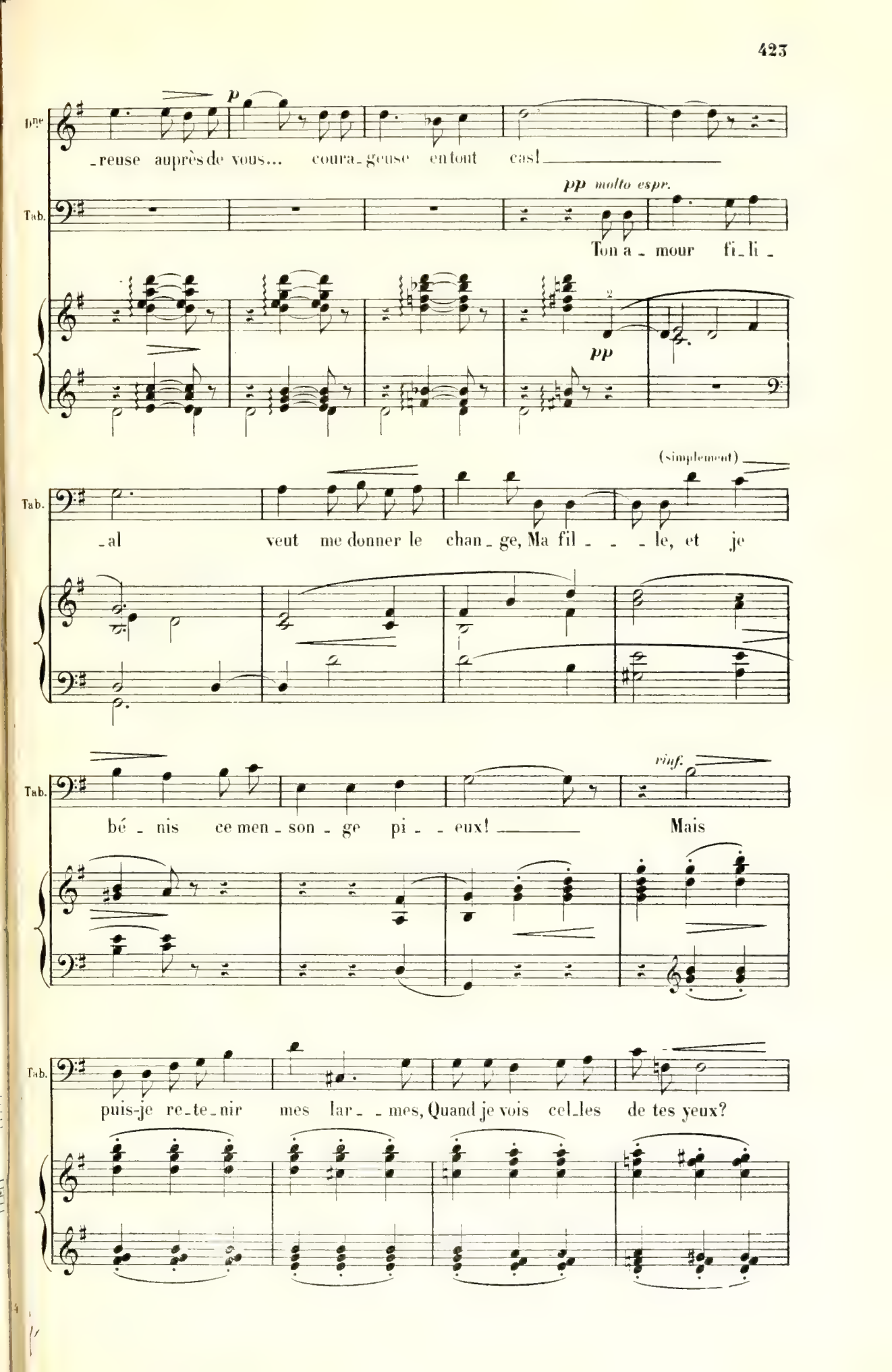

a Tempo (appassionato) (un poco animato)
Dlle
_ré!
TABARIN
mf
f
Dia - - - - - - - - - - - - - - ne! Le voi -
a Tempo (appassionato) (un poco animato)
92=♩
sost. espr.
col Ped.
Tab.
_là, ce tré_sor qu'on dé_dai_ _gne, Qu'un ho_be_reau
DIANE
appass.
p
Ah! La
Tab.
n'é_pou_se pas sans dé_ro - - - - ger!
cresc.
p espr. appass.
col Ped.

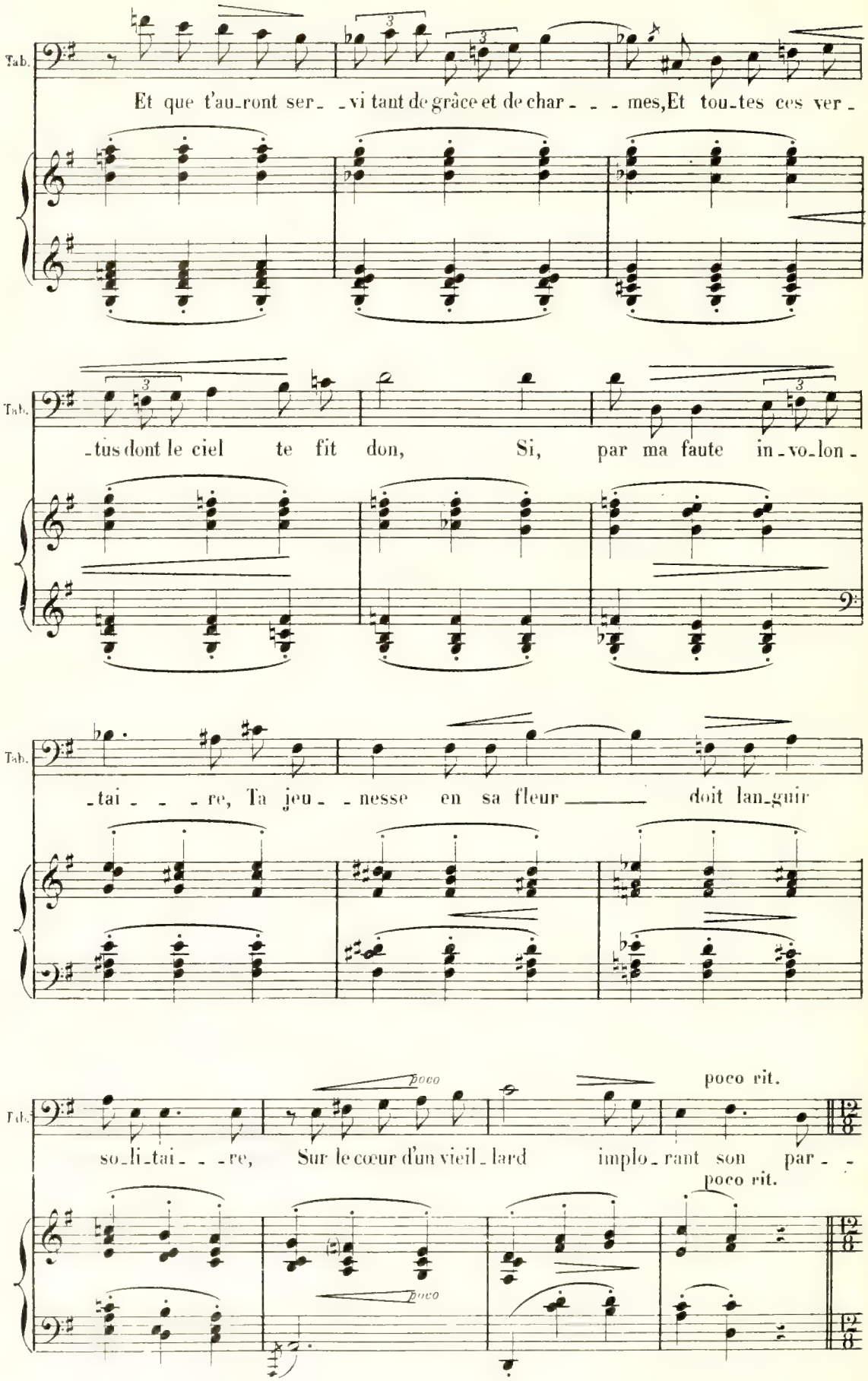

fau - - - te n'est pas à Ro-ger! Com - - me le
vô - - - - tre, son cœur sai - - - - - - - - gne!
poco dim
NICOLE (survenant)
mf
Et qui dit à tous deux qu'il ne reviendra pas?
L'istesso (All^tto scherz.)
96
p
Nic.
Et les autres aus-si prendront la rou - - - te Du lo-
f

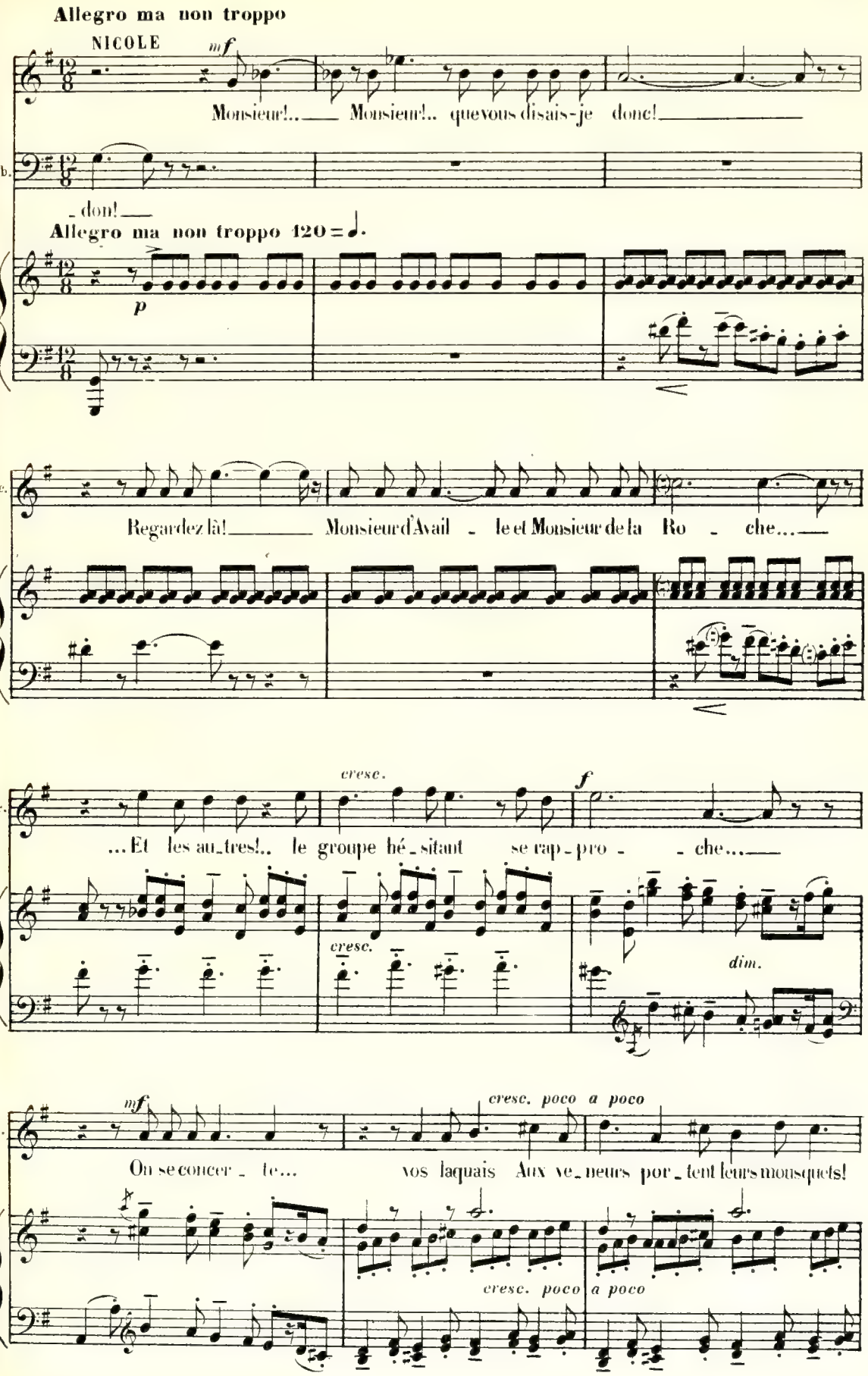

Nic.
-gis où l'on fit tant de joyeux repas! Même le
p
poco
tr
cresc.
Comte au - ra sans dou - - - te, Mal - gré l'ex -
cresc.
tr
cresc.
-cès de son or - gueil, Pi - - -
f
f
-tié de tant de cœurs en deuil!
TABARIN
f
Dieu t'en - ten - - - - de, Ni - - -
8

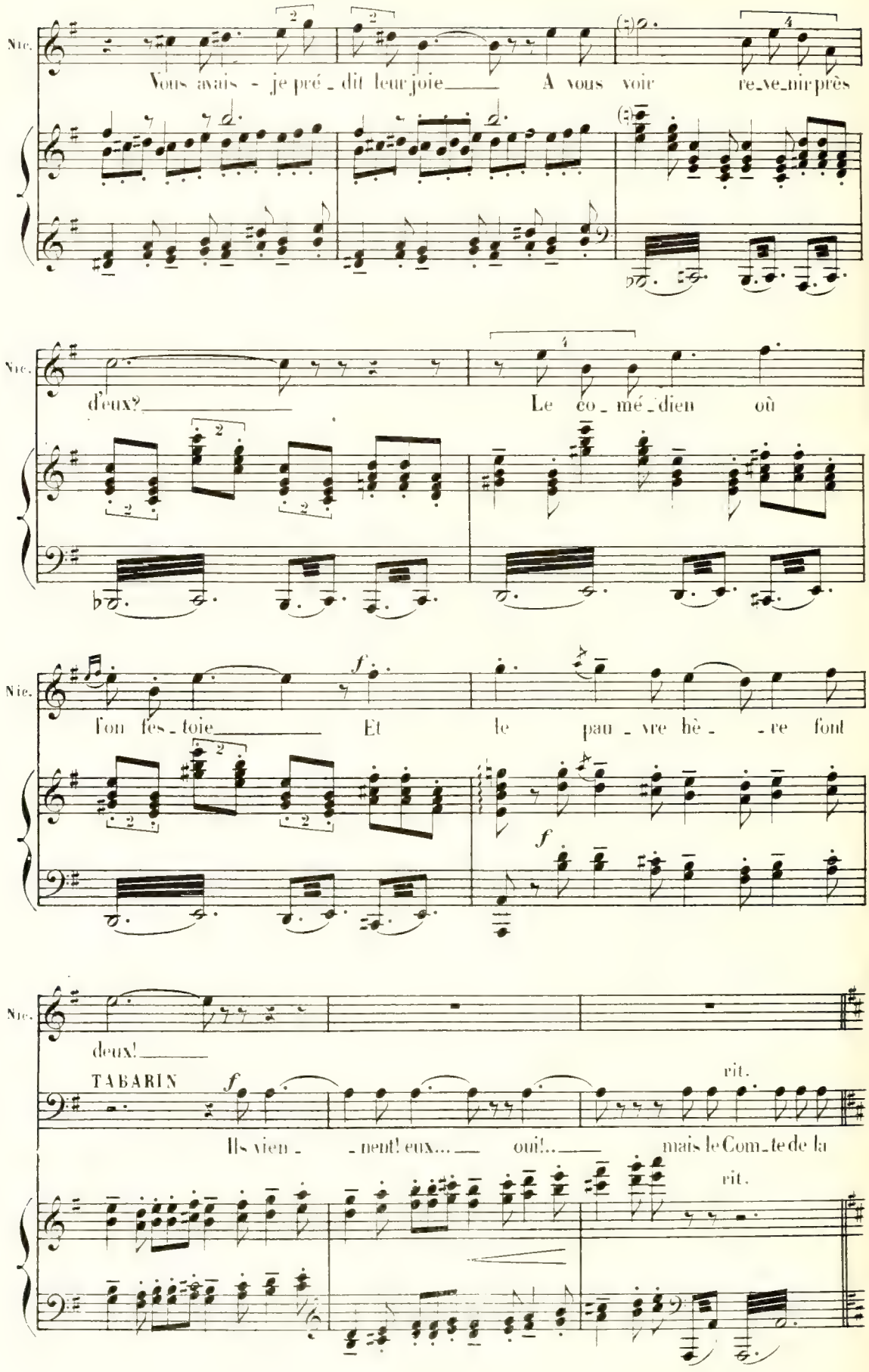

L'istesso (appassionato)
DIANE
Oui, pè - - - re! Roger m'ai - - - - -
fab.
- co - - - le!
L'istesso (appassionato)
ff
string.
- - - - - me! Il flé-chi-ra le Comte! Il reviendra!
string.
rit.
ff
Assez large
Il revien-dra!
TABARIN
p
Crois-tu?
Assez large. 54=♩
sf
suivez
ff
p


sans rigueur
Et s'il ne peut fléchir son pè - re?
si lui mê - - - me Pri - se l'hon -
retenu
avec une grande expression
DIANE
A - lors — nous resterons l'un à
- neur du sang plus haut que la vertu? —
suivez
Andantino (très calme)
p espr.
l'au - tre! Et suis - je pas bien dans — vos bras? Heu -
pp (presque parlé)
Cher an - ge!
Andantino (très calme) 58 = ♩
pp


Dne
p
_reuse auprès de vous... coura_geuse en tout cas!
Tab.
pp molto espr.
Ton a_mour fi_li_
pp
(simplement)
_al veut me donner le chan_ge, Ma fil_ _ _le, et je
bé_nis ce men_son_ge pi_ _eux!
rinf.
Mais
puis-je re_te_nir mes lar_ _mes, Quand je vois cel_les de tes yeux?


Tab.
Et que t'au-ront ser- -vi tant de grâce et de char- - - mes, Et tou-tes ces ver-
Tab.
-tus dont le ciel te fit don, Si, par ma faute in-vo-lon-
Tab.
-tai- - - re, Ta jeu- -nesse en sa fleur doit lan-guir
Tab.
poco
poco rit.
so-li-tai- - -re, Sur le cœur d'un vieil-lard implo-rant son par- -
poco rit.
poco


Allegro ma non troppo
NICOLE
mf
Monsieur!.. Monsieur!.. quevous disais-je donc!
Tab.
don!
Allegro ma non troppo 120
p
Nic.
Regardez là! Monsieur d'Avail - le et Monsieur de la Ro - che...
Nic.
cresc.
f
...Et les au_tres!.. le groupe hé_sitant se rap_pro - - che...
cresc.
dim.
Nic.
mf
cresc. poco a poco
On se concer - te... vos laquais Aux ve_neurs por_tent leurs mousquets!
cresc. poco a poco


Nic.
Vous avais - je pré_dit leur joie A vous voir re_ve_nir près
Nic.
d'eux? Le co_mé_dien où
Nic.
l'on fes_toie Et le pau_vre hè_ _re font
Nic.
deux!
TABARIN
Ils vien_ _nent! eux... oui!... mais le Com_te de la
rit.
rit.

SCÈNE IV

a Tempo

LA ROCHE-POSAY (entrant)

ff

Eh, bien, com - pè - re Ta-barin! Mes com-pli -

rit.

de SURGÈRES (entrant)

ff

Eh, bien, com - pè - re Ta-barin! Mes com-pli -

d'AVAILLE (entrant)

ff

Eh, bien, com - pè - re Ta-barin! Mes com-pli -

Tab.

Brè - de?

de CHAILLY (entrant)

ff

Eh, bien, com - pè - re Ta-barin!

a Tempo

rit.

ff

a Tempo (un pochetto meno)

la R-P.

f *rythmé*

- ments! Farceur, en seigneur su-ze-rain, Et malgré le re-

de Su.

- ments!

d'Av.

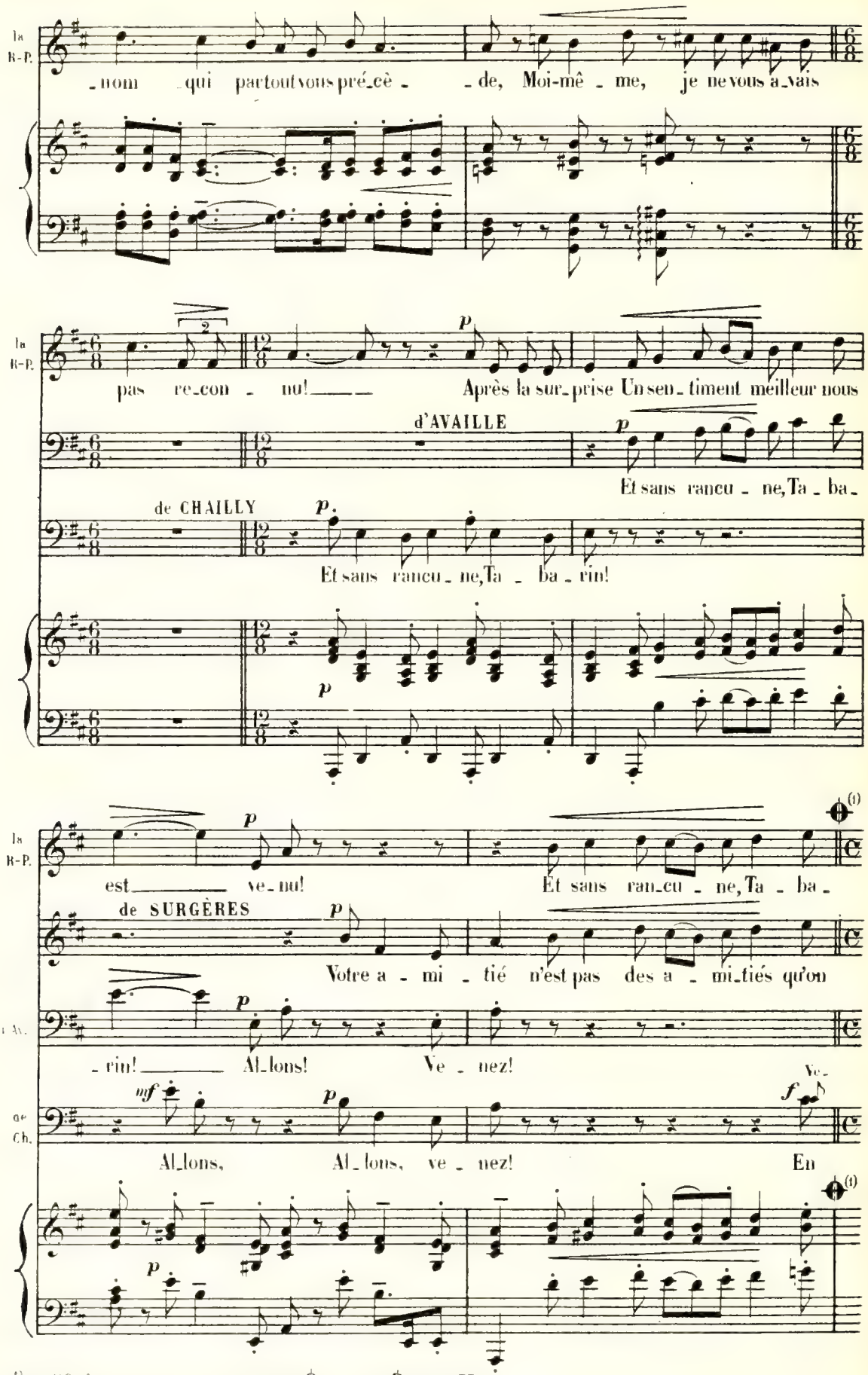
- ments!

de Ch.

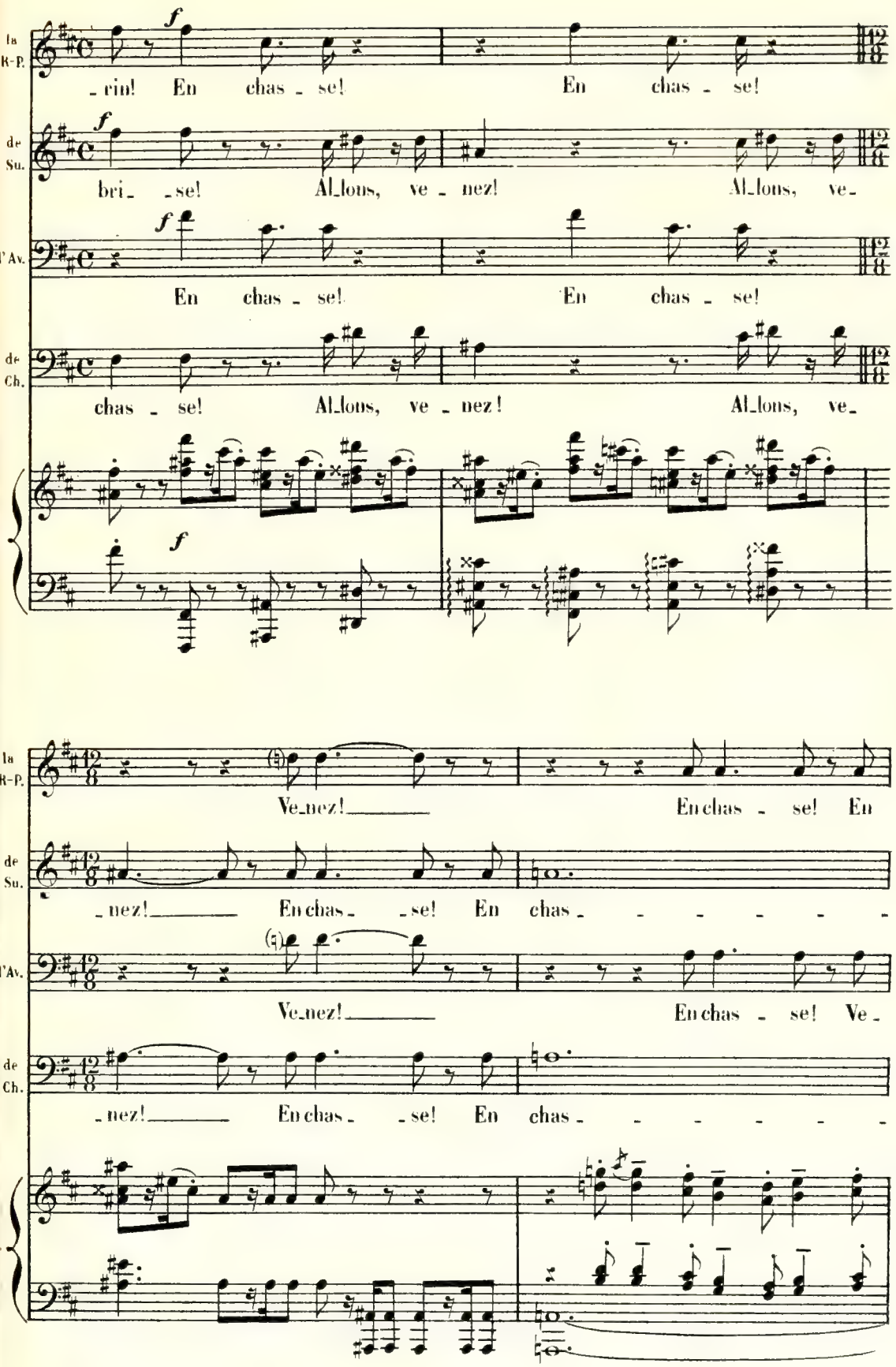
Mes compliments!

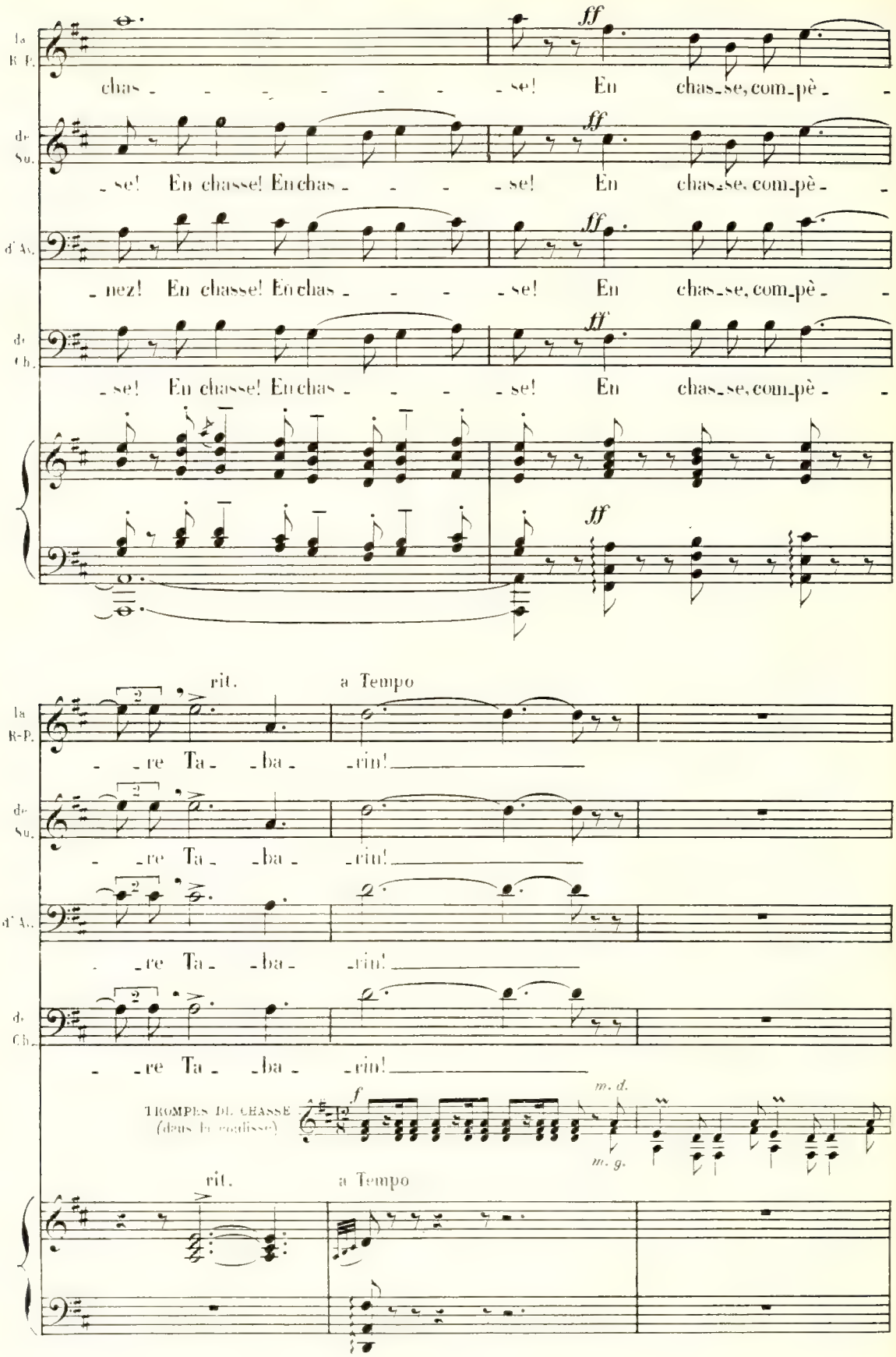
a Tempo (un pochetto meno) 92 = ♩.

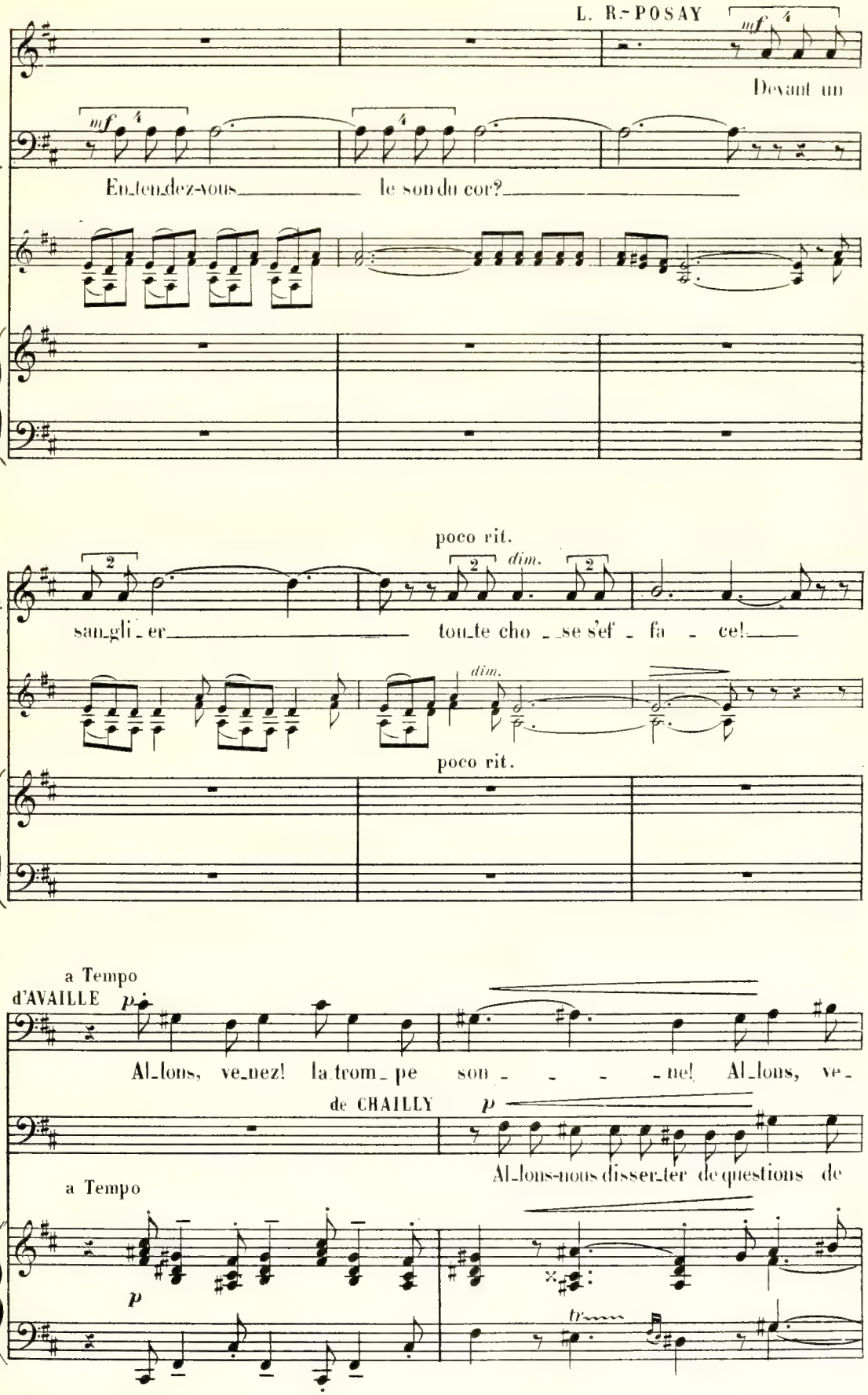
très rythmé *dim.* *mf*

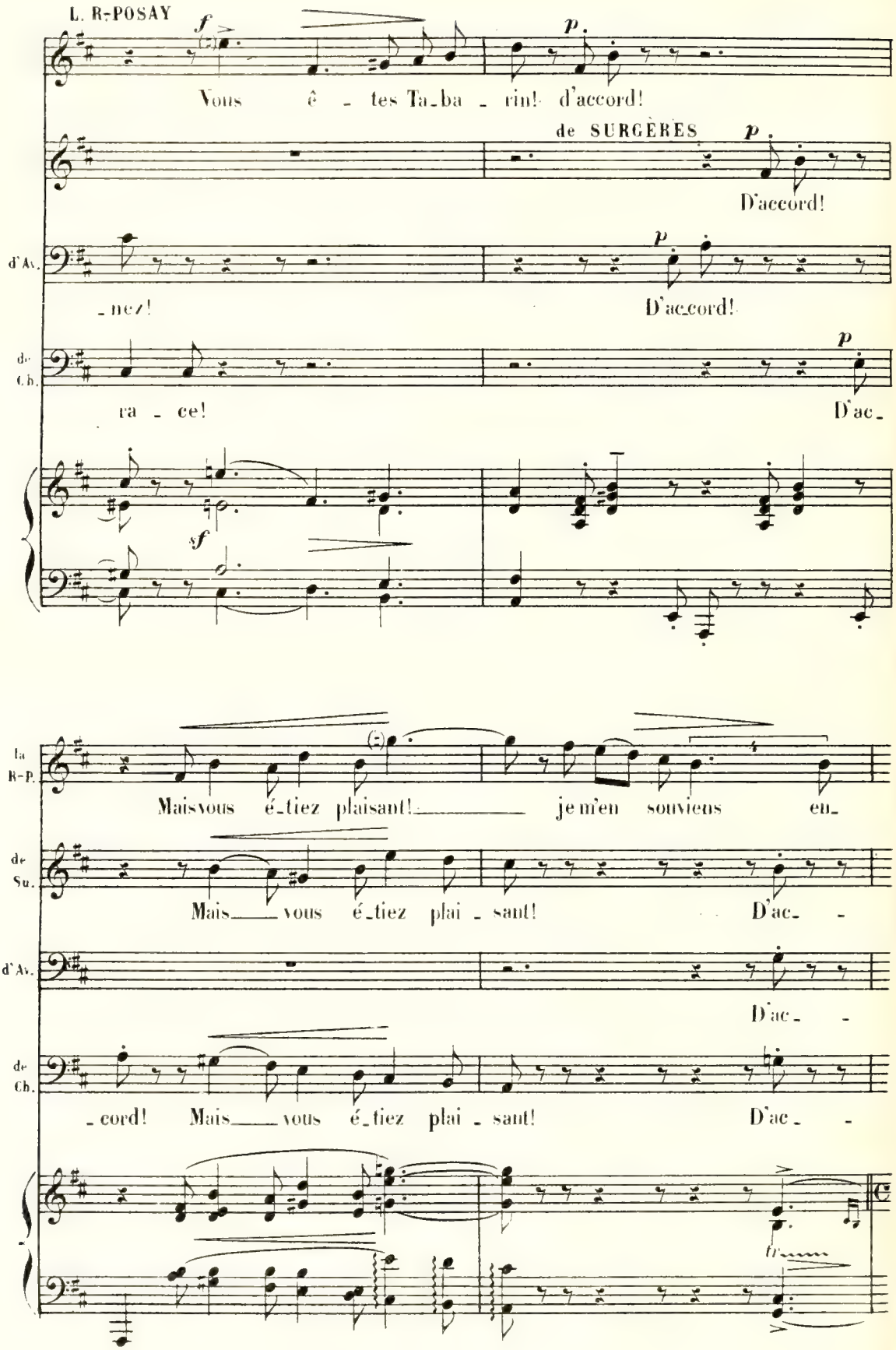


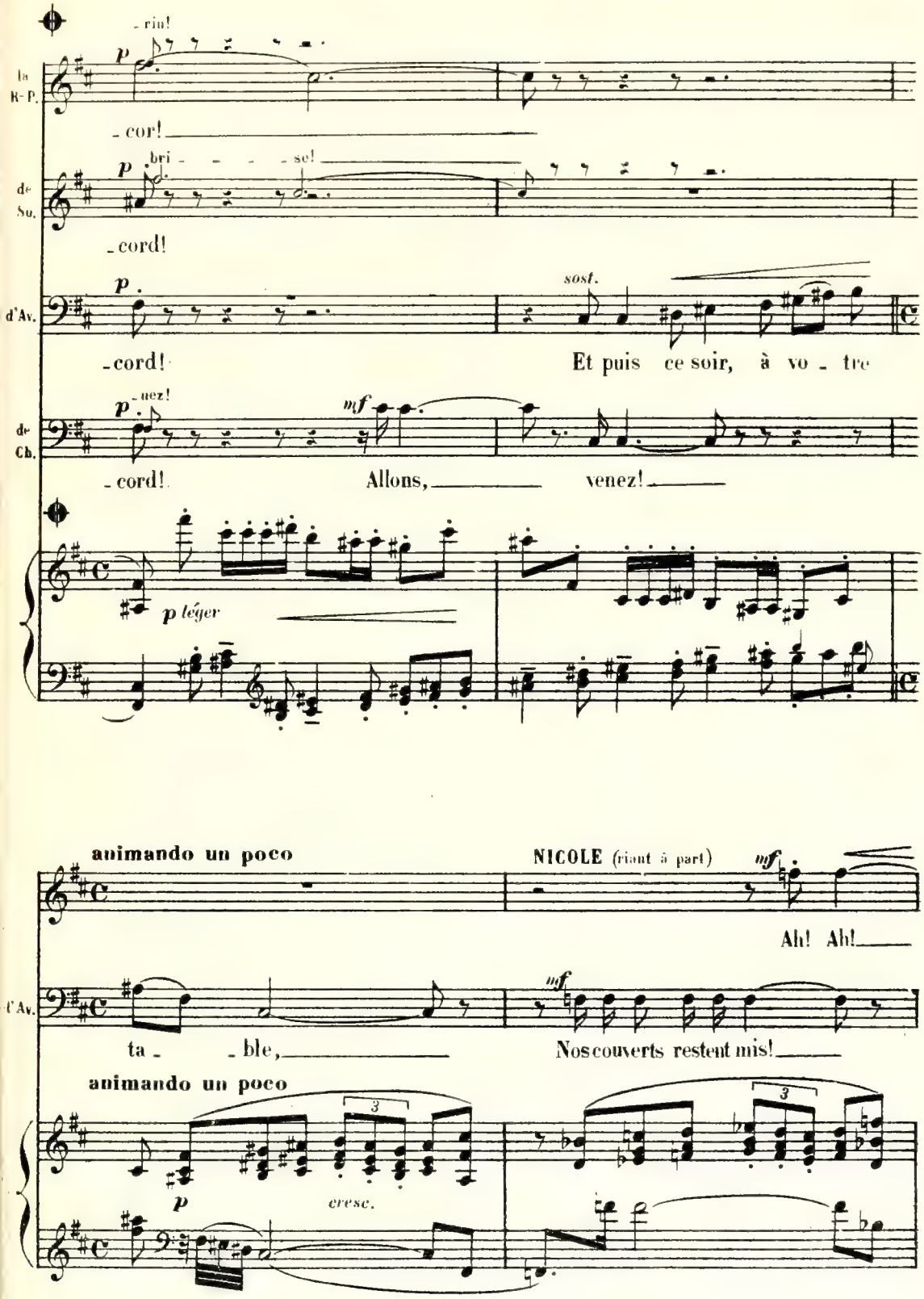
1) A l'Opéra-comique on passe du signe ⊕ au signe ⊕ page 433.
Si on fait la coupure on devra interpréter les variantes gravées en petites notes.

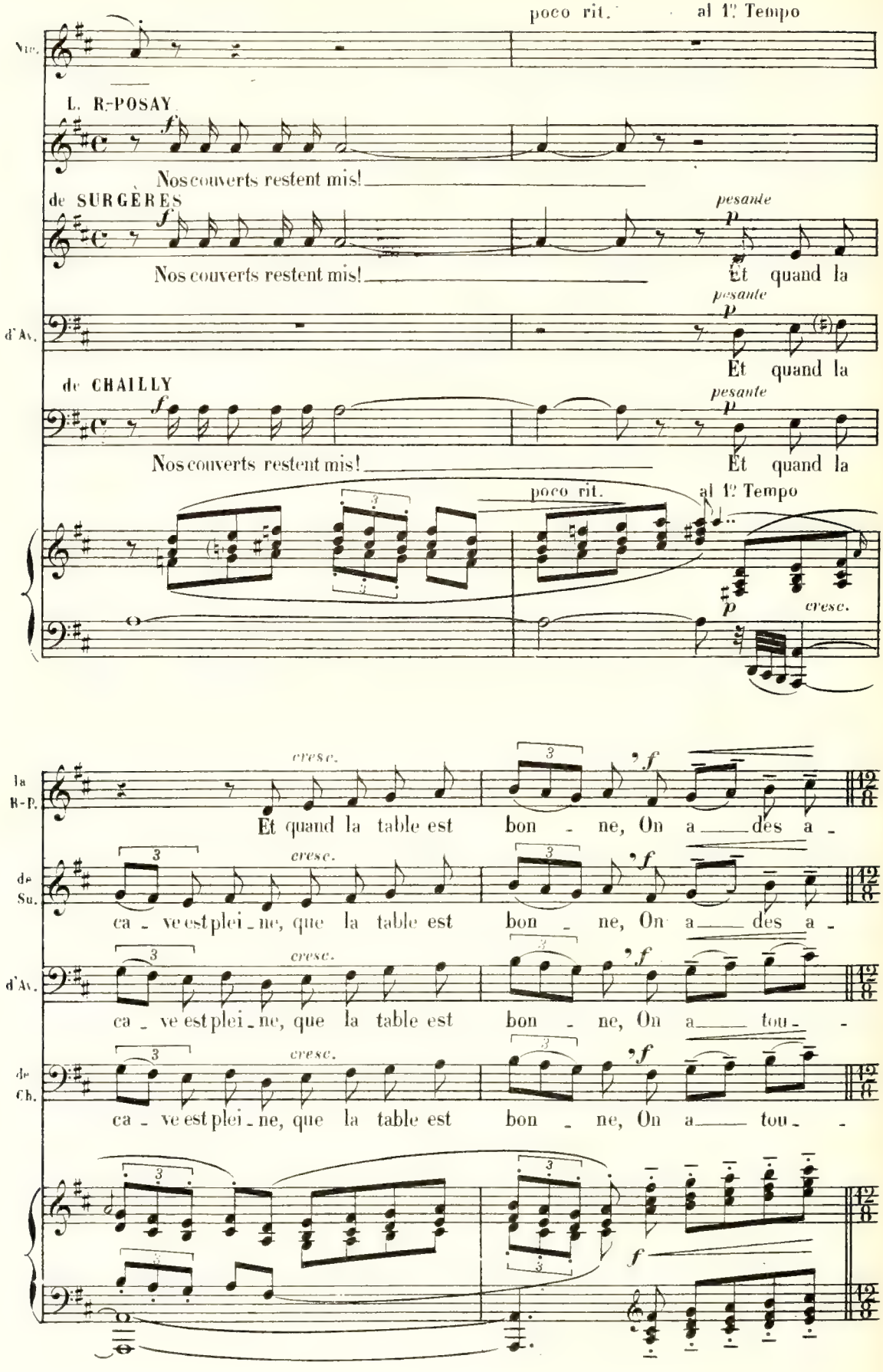

la R-P.
de Su.
d'Av.
de Ch.
f
-rin! En chas - se! En chas - se!
bri- -se! Al-lons, ve - nez! Al-lons, ve-
En chas - se! En chas - se!
chas - se! Al-lons, ve - nez! Al-lons, ve-
la R-P.
de Su.
l'Av.
de Ch.
Ve-nez! En chas - se! En
-nez! En chas- -se! En chas- - - - - -
Ve-nez! En chas - se! Ve-
-nez! En chas- -se! En chas- - - - - -

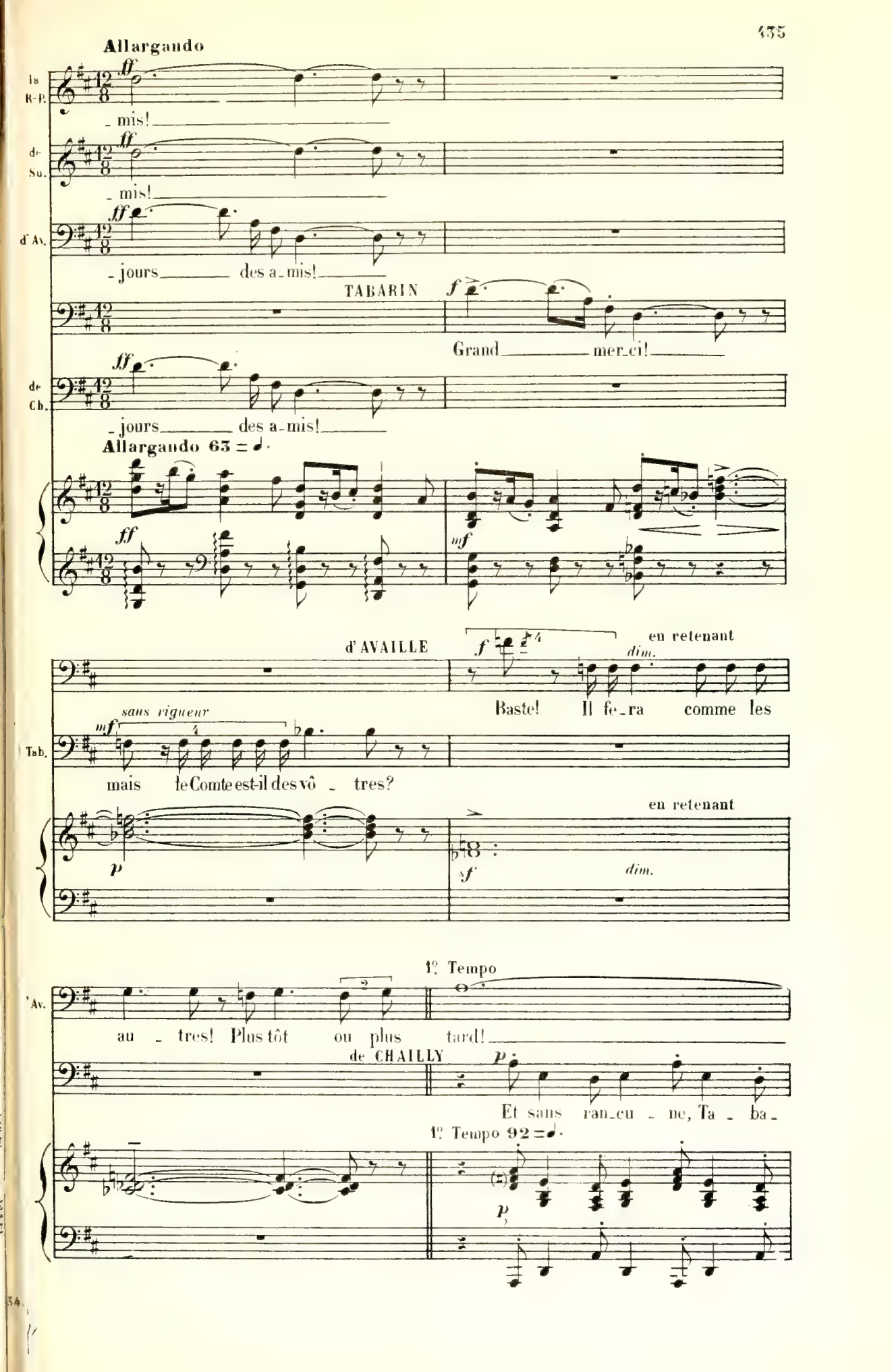

la R-P.
de Su.
d'Av.
de Ch.
chas - - - - - - - se! En chas-se, com-pè - -
- se! En chasse! En chas - - - - se! En chas-se, com-pè - -
- nez! En chasse! En chas - - - - se! En chas-se, com-pè - -
- se! En chasse! En chas - - - - se! En chas-se, com-pè - -
ff
rit.
a Tempo
- - re Ta - - ba - - rin!
TROMPES DE CHASSE (dans la coulisse)
f
m. d.
m. g.

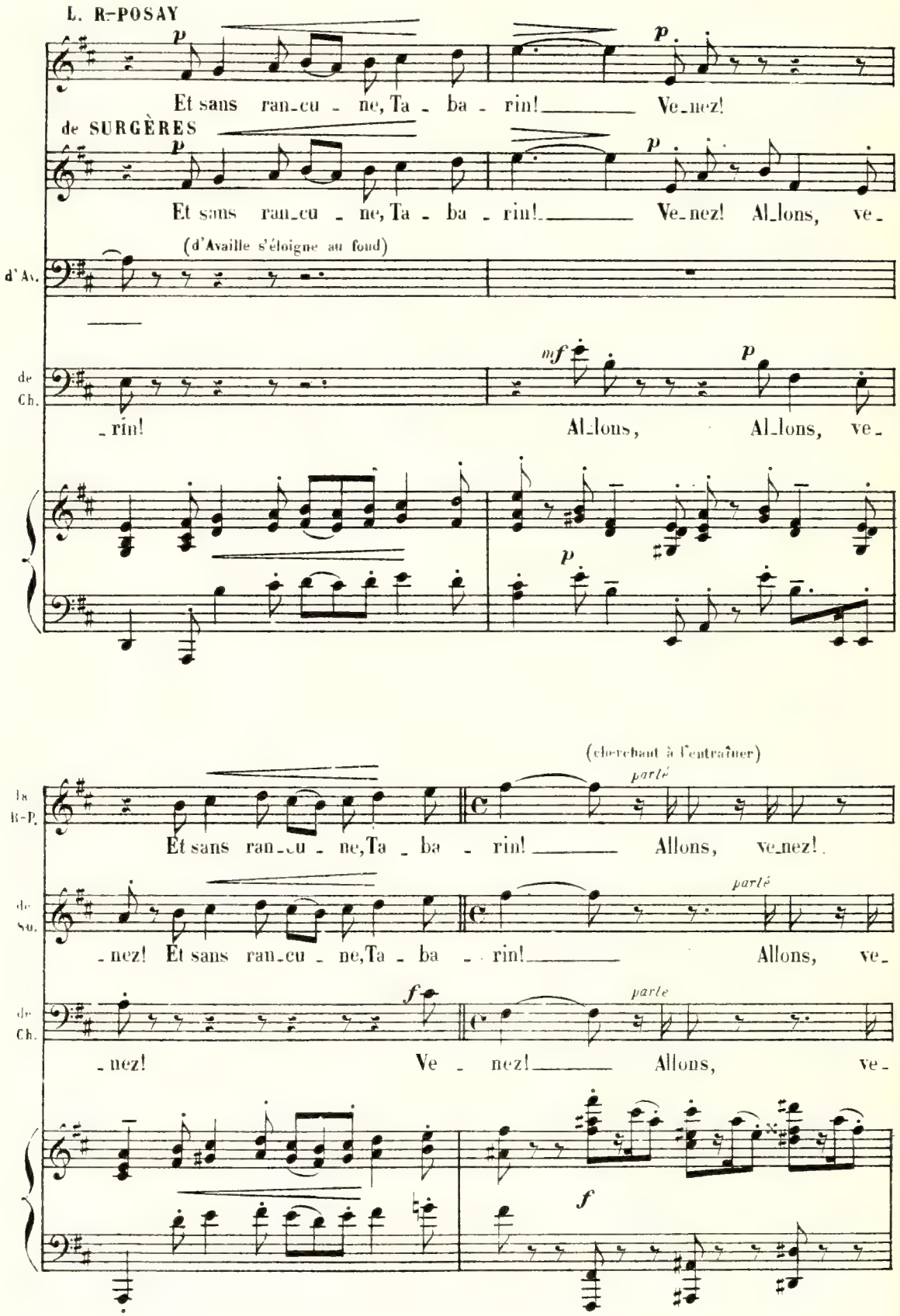

L. R.-POSAY
mf
Devant un
de Ch.
mf
En_tend_ez-vous le son du cor?
poco rit.
la R-P.
dim.
san_gli_er tou_te cho_se s'ef_fa_ce!
dim.
poco rit.
a Tempo
d'AVAILLE
p
Al_lons, ve_nez! la trom_pe son_ne! Al_lons, ve_
de CHAILLY
p
Al_lons-nous disser_ter de questions de
a Tempo
p
tr

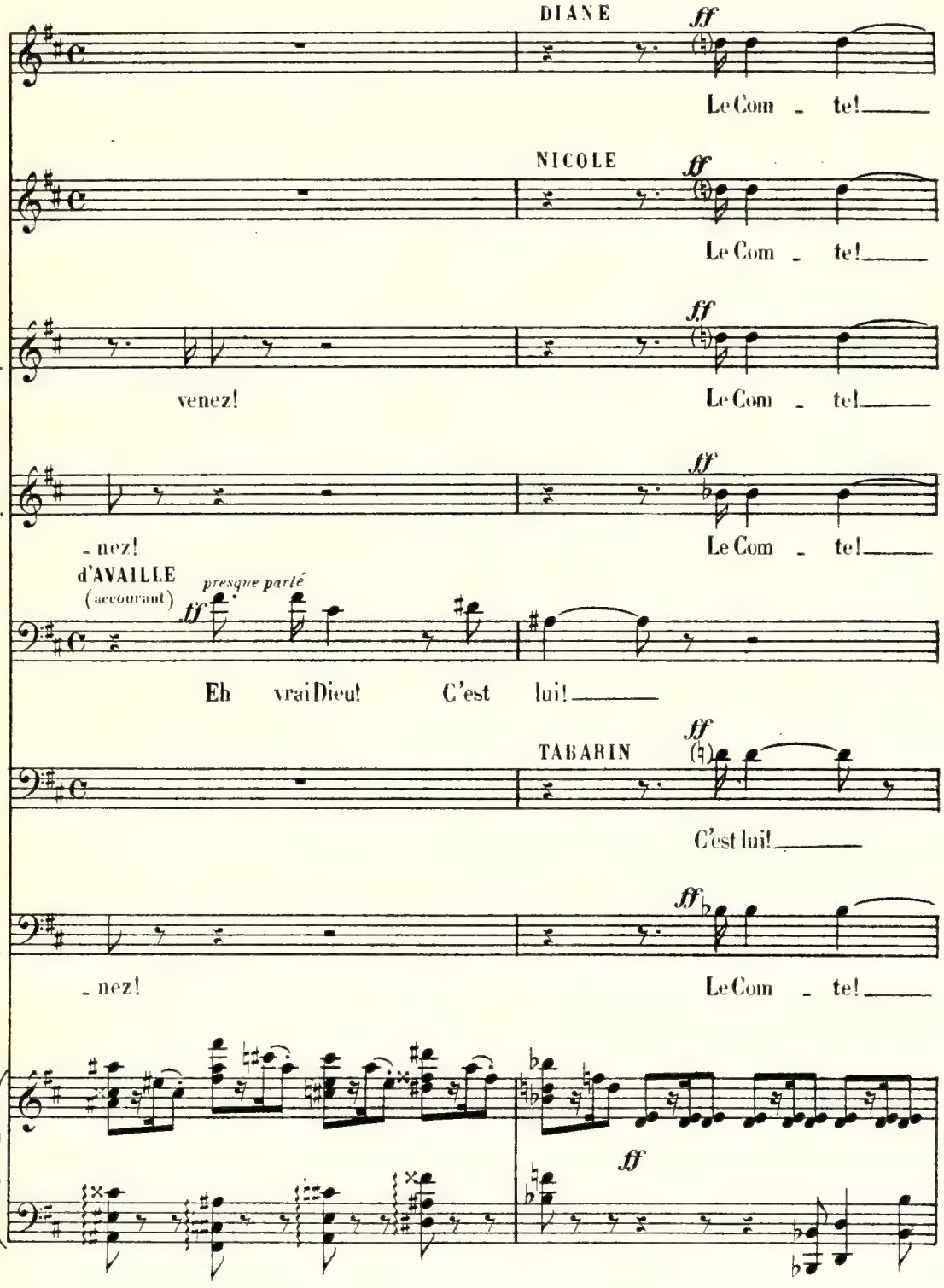

L. R-POSAY
Vous ê - tes Ta-ba - rin! d'accord!
de SURGÈRES
D'accord!
d'Av.
-nez!
D'ac-cord!
de Ch.
ra - ce!
D'ac-
la R-P.
Mais vous é-tiez plaisant! je m'en souviens en-
de Su.
Mais vous é-tiez plai - sant! D'ac-
d'Av.
D'ac-
de Ch.
-cord! Mais vous é-tiez plai - sant! D'ac-

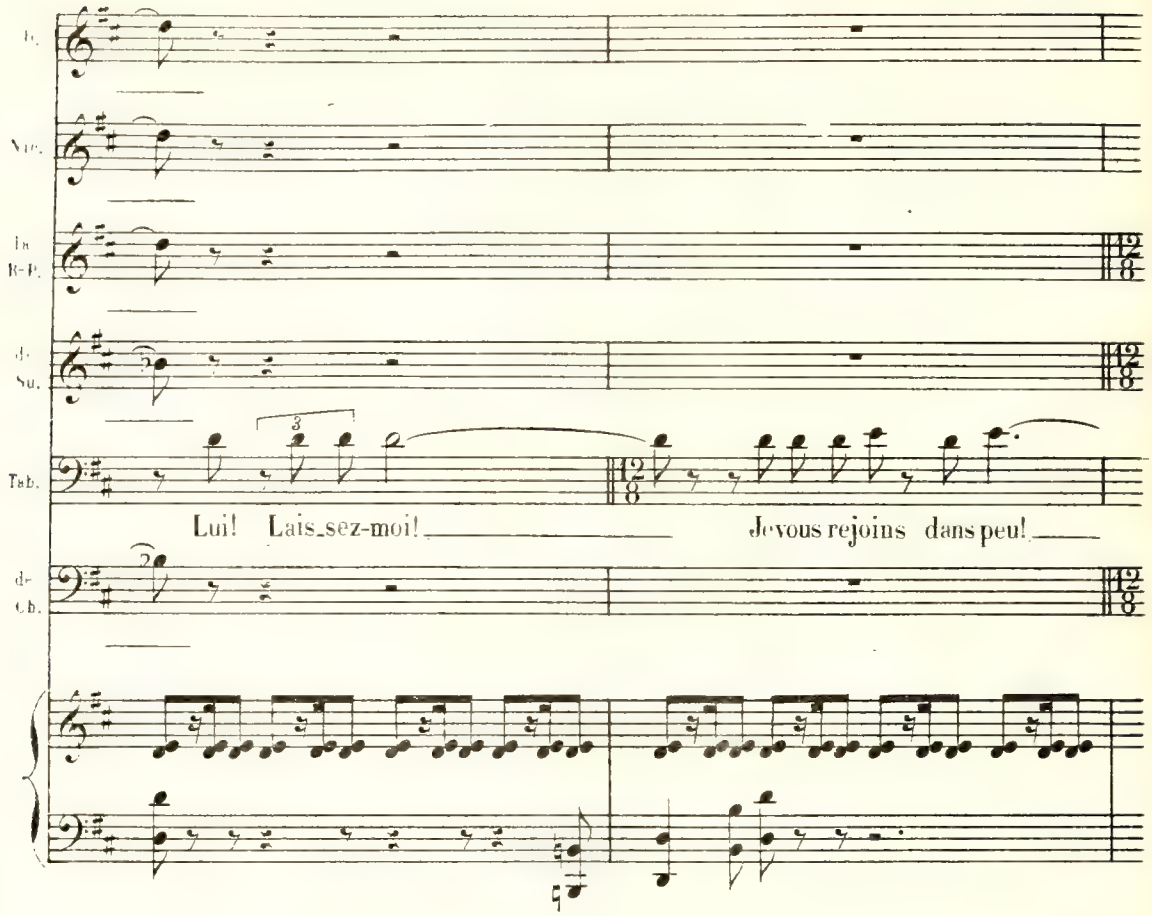

- rin!
p
la R- P.
- cor!
bri - - - - se!
p
de Su.
- cord!
p
sost.
d'Av.
- cord!
Et puis ce soir, à vo - tre
p - nez!
mf
de Ch.
- cord!
Allons, venez!
p léger
animando un poco
NICOLE (riant à part)
mf
Ah! Ah!
d'Av.
mf
ta - - ble,
Noscouverts restent mis!
animando un poco
3
3
p
cresc.

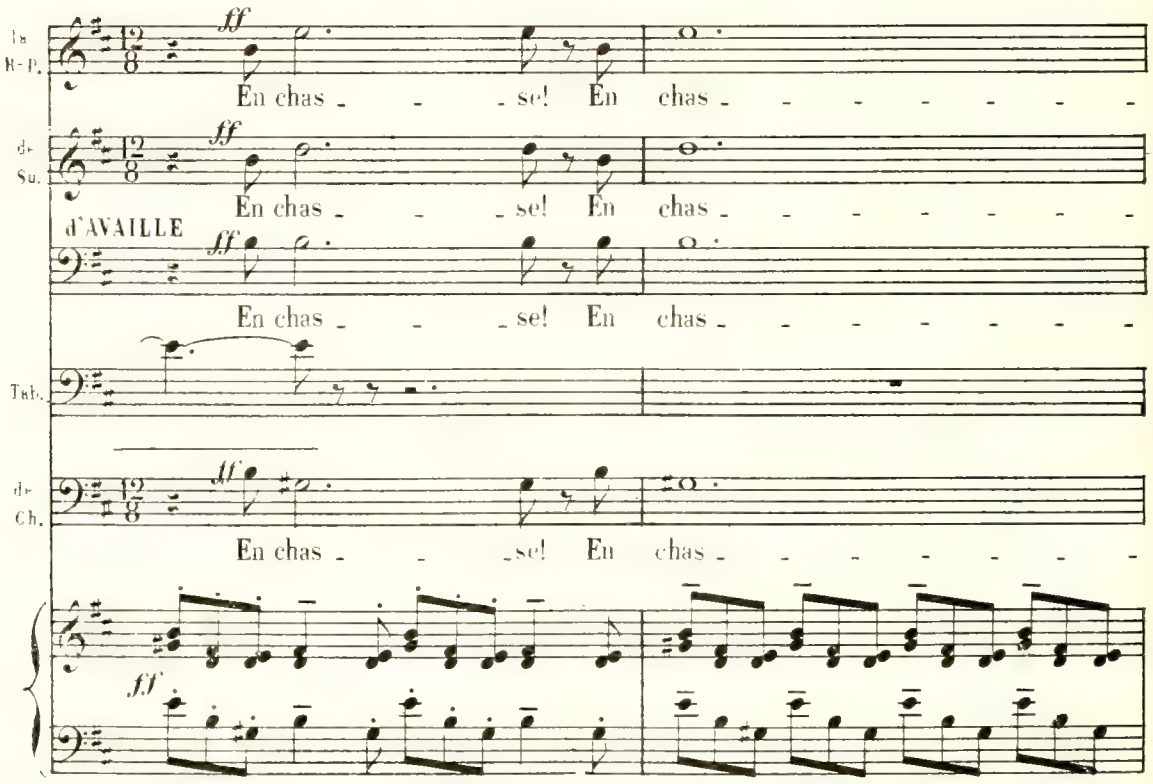

poco rit.
al 1° Tempo
Nic.
L. R-POSAY
Nos couverts restent mis!
de SURGÈRES
Nos couverts restent mis!
pesante
Et quand la
d'Av.
Et quand la
de CHAILLY
Nos couverts restent mis!
Et quand la
poco rit.
al 1° Tempo
cresc.
la R-P.
Et quand la table est bon - ne, On a des a -
de Su.
ca - ve est plei - ne, que la table est bon - ne, On a des a -
d'Av.
ca - ve est plei - ne, que la table est bon - ne, On a tou - -
de Ch.
ca - ve est plei - ne, que la table est bon - ne, On a tou - -

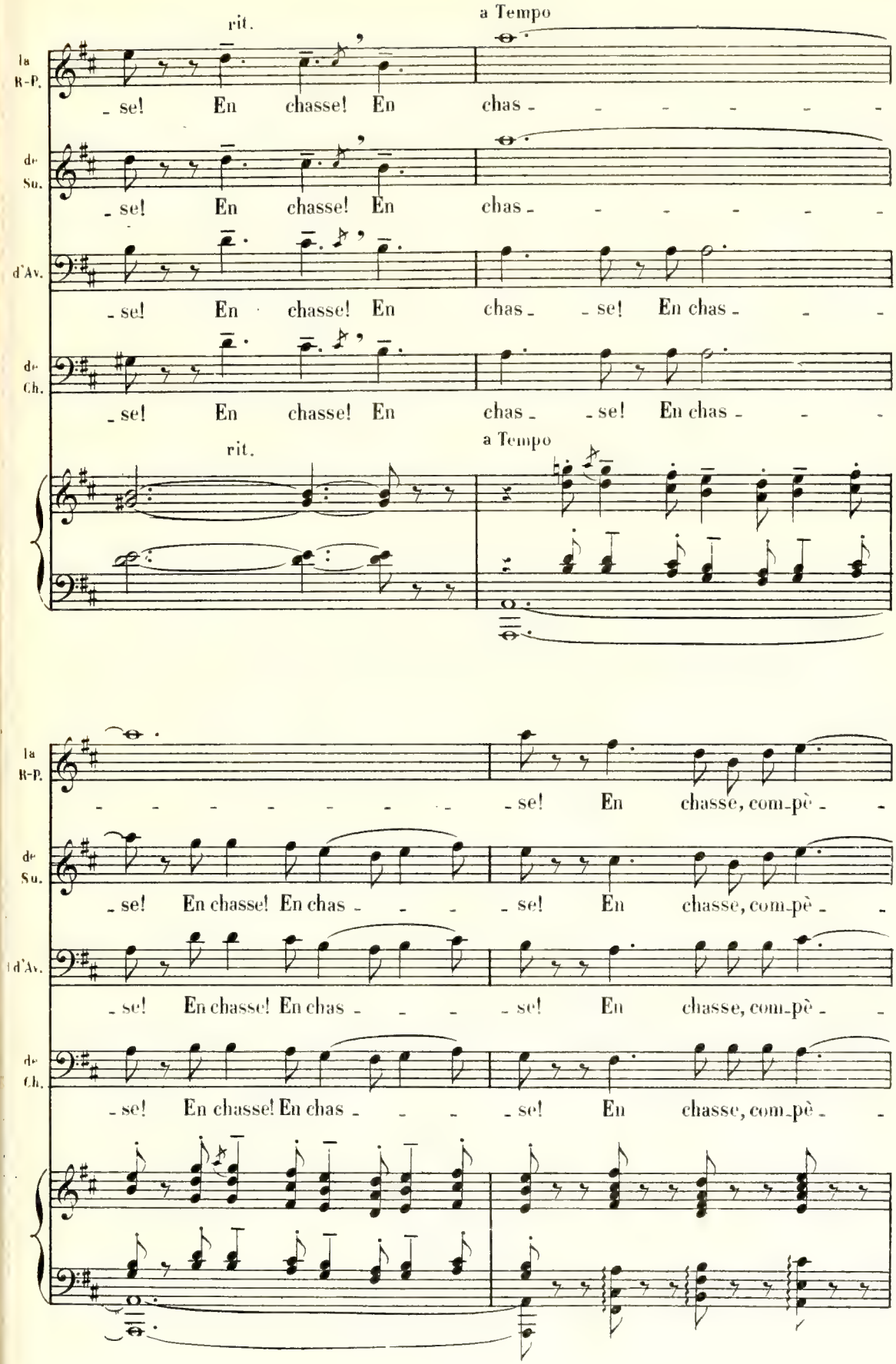

Allargando
la R-P.
ff
_mis!
de Su.
ff
_mis!
d'Av.
ff
_jours des a_mis!
TABARIN
f
Grand mer_ci!
de Ch.
ff
_jours des a_mis!
Allargando 63 = ♩.
ff
mf
d'AVAILLE
f
en retenant
dim.
Baste! Il fe_ra comme les
sans rigueur
mf
Tab.
mais le Comte est-il des vô _ tres?
en retenant
p
sf
dim.
1º Tempo
'Av.
au _ tres! Plus tôt ou plus tard!
de CHAILLY
p
Et sans ran_cu _ ne, Ta _ ba_
1º Tempo 92 = ♩.
p

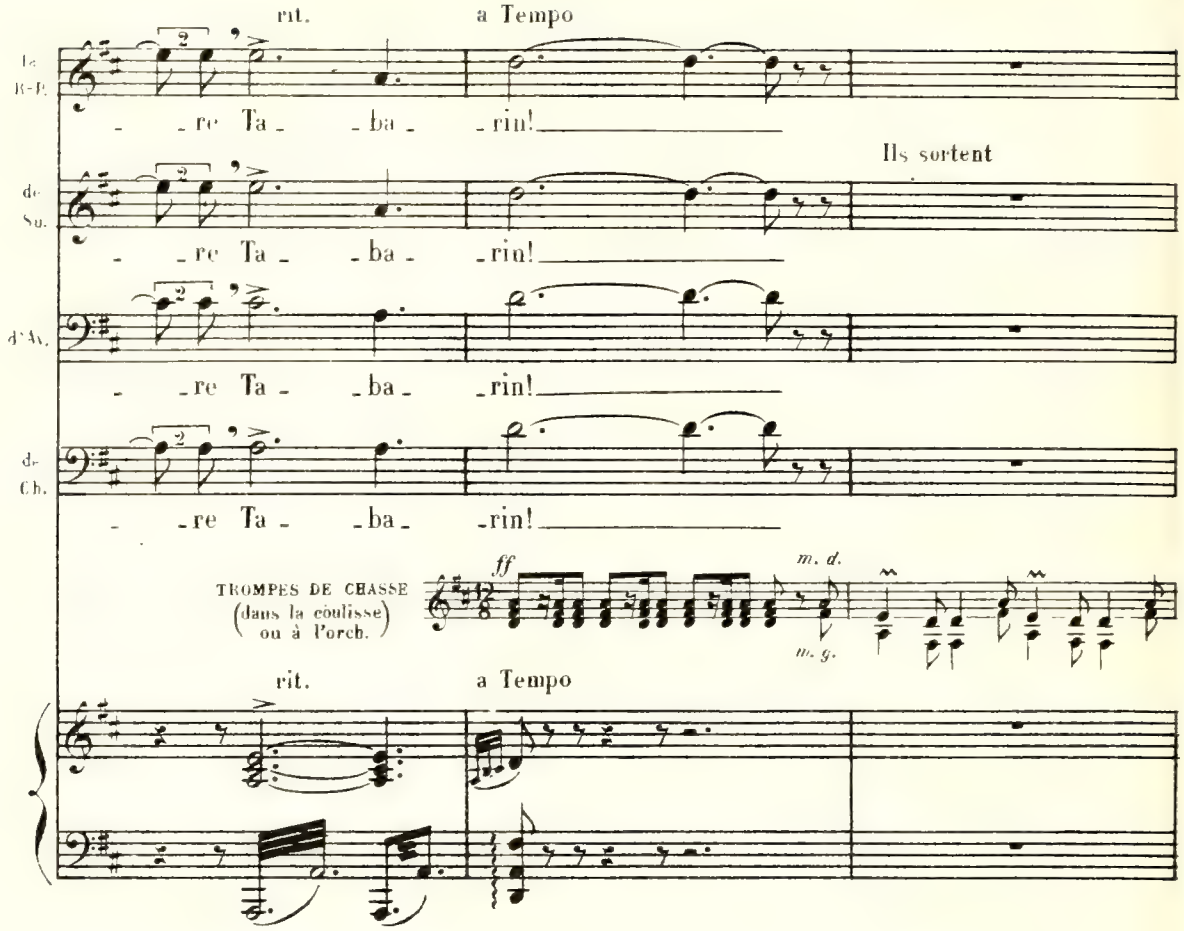

L. R-POSAY
Et sans ran-cu - ne, Ta - ba - rin! Ve-nez!
de SURGÈRES
Et sans ran-cu - ne, Ta - ba - rin! Ve-nez! Al-lons, ve-
(d'Availle s'éloigne au fond)
d'Av.
de Ch.
-rin! Al-lons, Al-lons, ve-
(cherchant à l'entraîner)
parlé
Et sans ran-cu - ne, Ta - ba - rin! Allons, ve-nez!
de Su.
-nez! Et sans ran-cu - ne, Ta - ba - rin! Allons, ve-
parle
-nez! Ve - nez! Allons, ve-

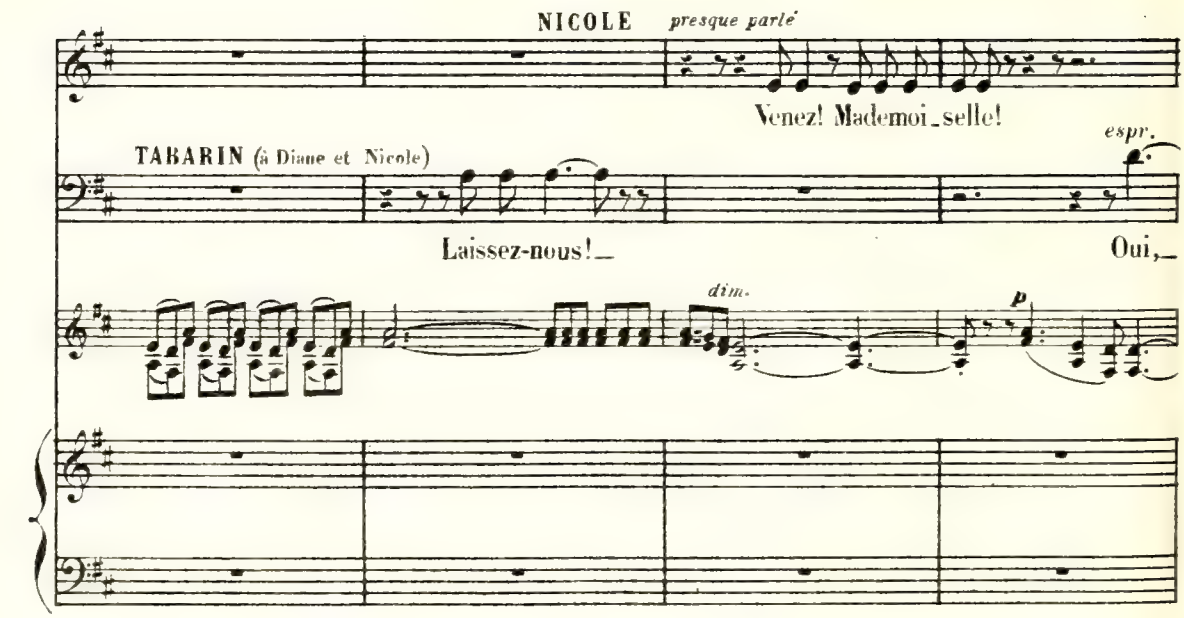

DIANE
ff
Le Com - te!
NICOLE
ff
Le Com - te!
la R-P.
ff
venez!
Le Com - te!
de Su.
ff
- nez!
Le Com - te!
d'AVAILLE
(accourant)
presque parlé
ff
Eh vrai Dieu! C'est lui!
TABARIN
ff
C'est lui!
de Ch.
ff
- nez!
Le Com - te!
ff

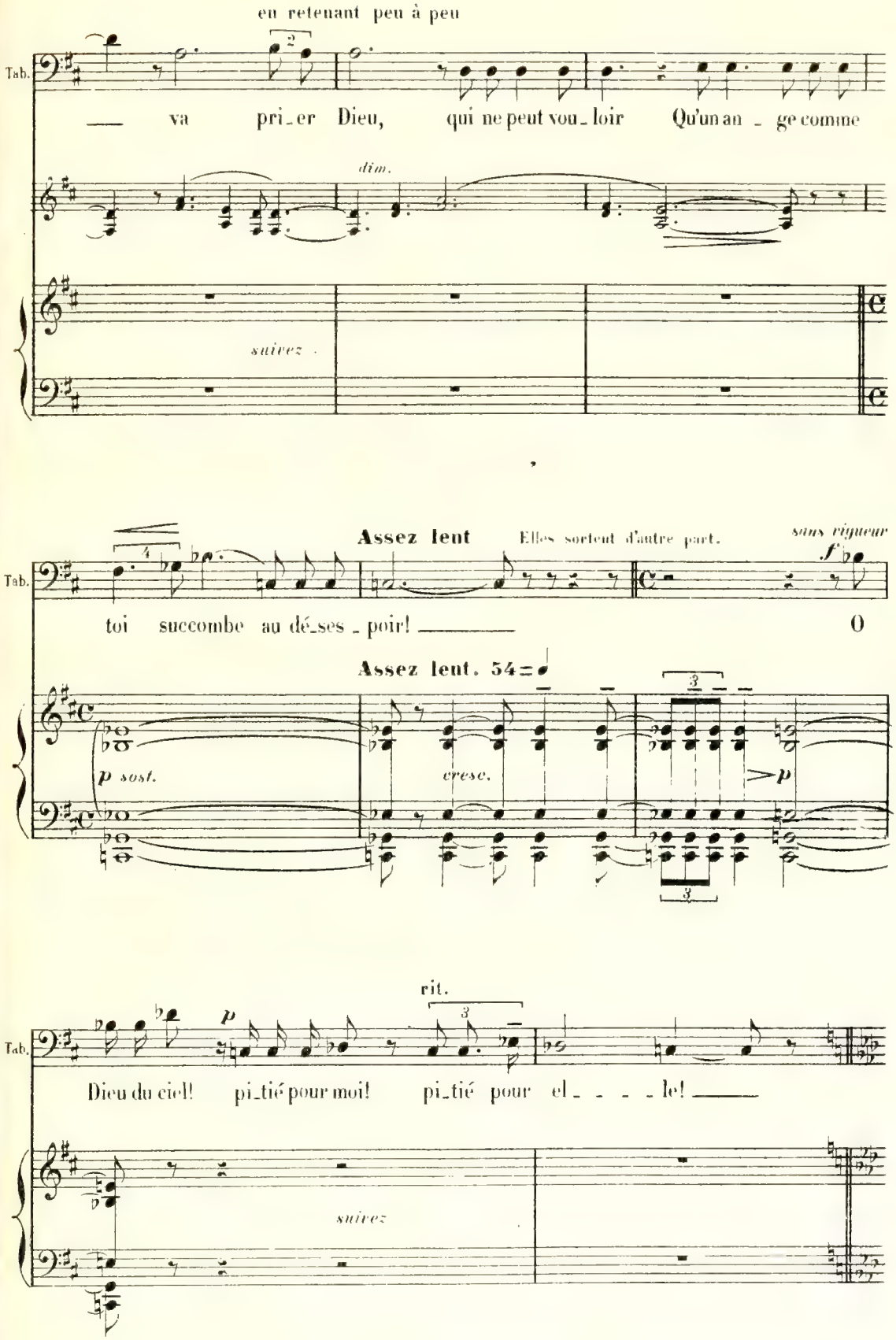

Lui! Lais_sez-moi!
Je vous rejoins dans peu!


ff
En chas_se! En chas
d'AVAILLE


rit.
a Tempo
la R-P.
de Su.
d'Av.
de Ch.
_ se! En chasse! En chas _ _ _ _ _ _ _
_ se! En chasse! En chas _ _ se! En chas _ _ _
rit.
a Tempo
_ _ _ _ _ _ _ _ _ se! En chasse, com-pè _ _
_ se! En chasse! En chas _ _ _ _ se! En chasse, com-pè _ _
_ se! En chasse! En chas _ _ _ _ se! En chasse, com-pè _ _
_ se! En chasse! En chas _ _ _ _ se! En chasse, com-pè _ _


rit.
a Tempo
Ils sortent
TROMPES DE CHASSE
(dans la coulisse)
ou à l'orch.
ff
m. d.
m. g.
rit.
a Tempo


NICOLE
presque parlé
Venez! Mademoi_selle!
TABARIN (à Diane et Nicole)
Laissez-nous!_
Oui,_
espr.
dim.
p


en retenant peu à peu
Tab.
va pri_er Dieu, qui ne peut vou_loir Qu'un an _ ge comme
dim.
suivez
Assez lent
Elles sortent d'autre part.
sans rigueur
f
toi succombe au dé_ses _ poir!
O
Assez lent. 54=
p sost.
cresc.
p
rit.
p
Dieu du ciel! pi_tié pour moi! pi_tié pour el_ _ _ _ le!
suivez

SCÈNE V

La Brède entre.

Andante maestoso

TABARIN *p*

Merci — d'être venu, monsieur le Com_te!

Andante maestoso. 44

f *p*

rinf.

Tab.

Oh! non! — non! ne me dites pas Que tout est fi_ni sans contes _ te! Vous

LA BRÈDE

p

Hélas! —

p

Tab.

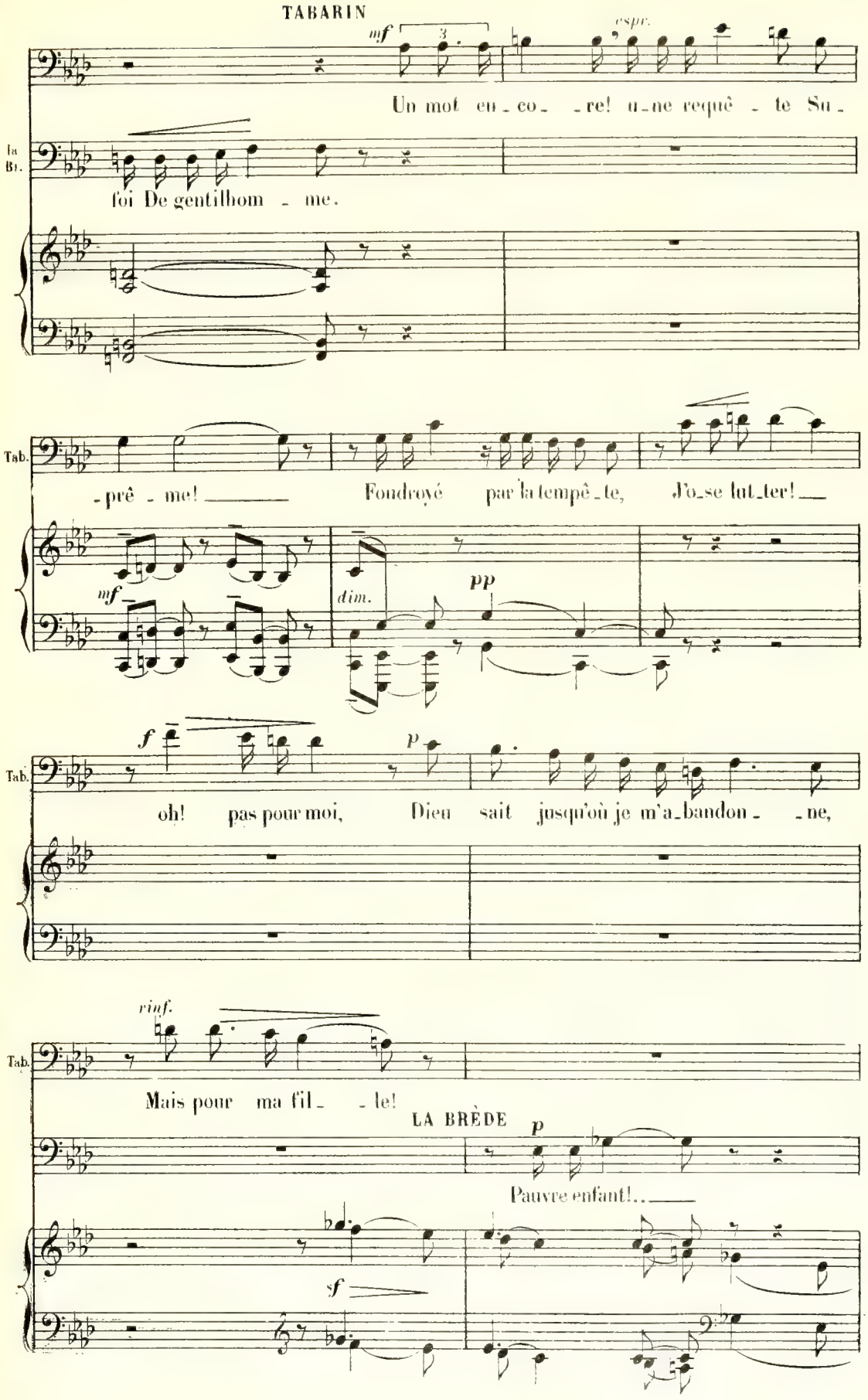
p

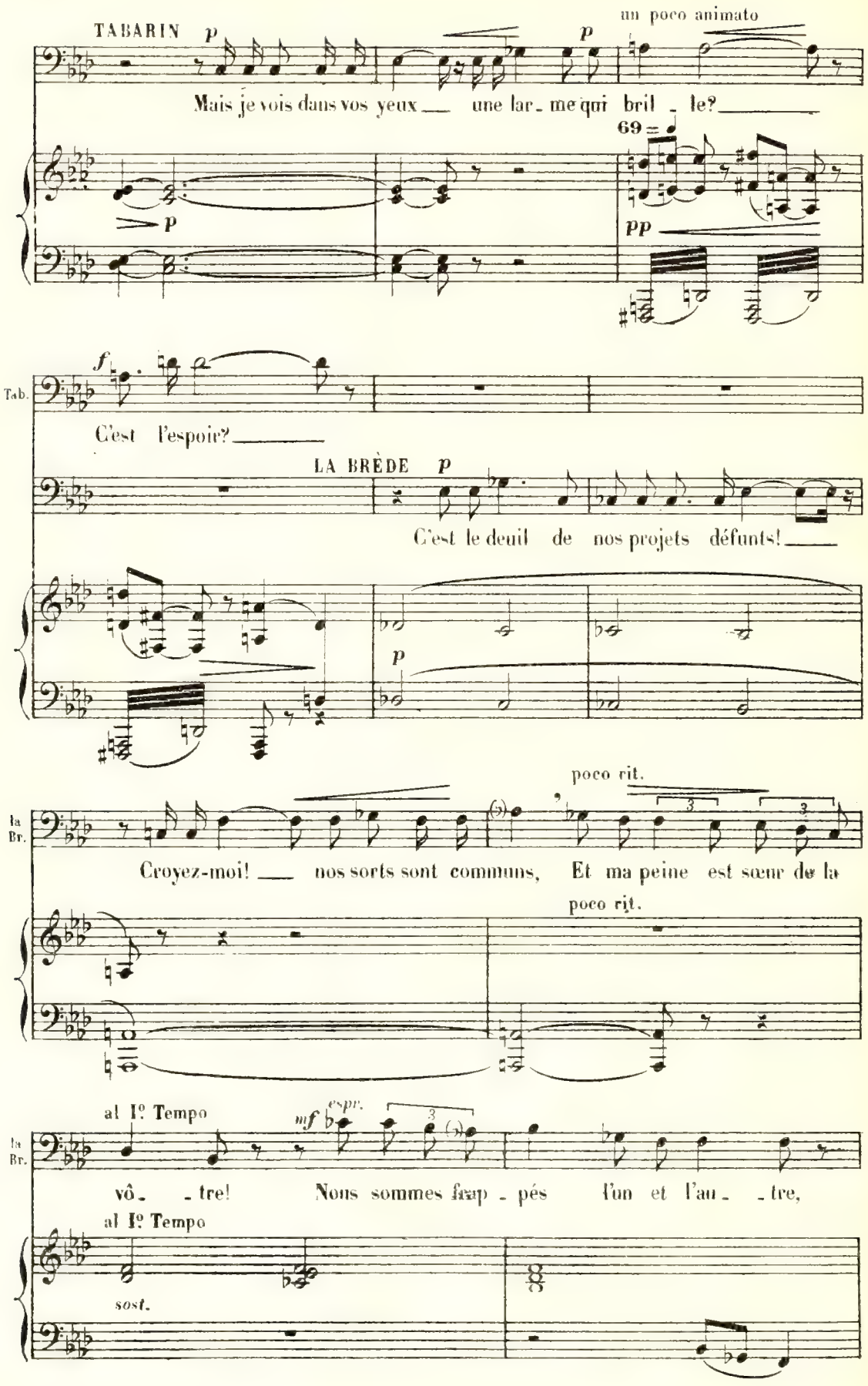
è_tes venu!.. c'est un espoir qui me res _ te! —

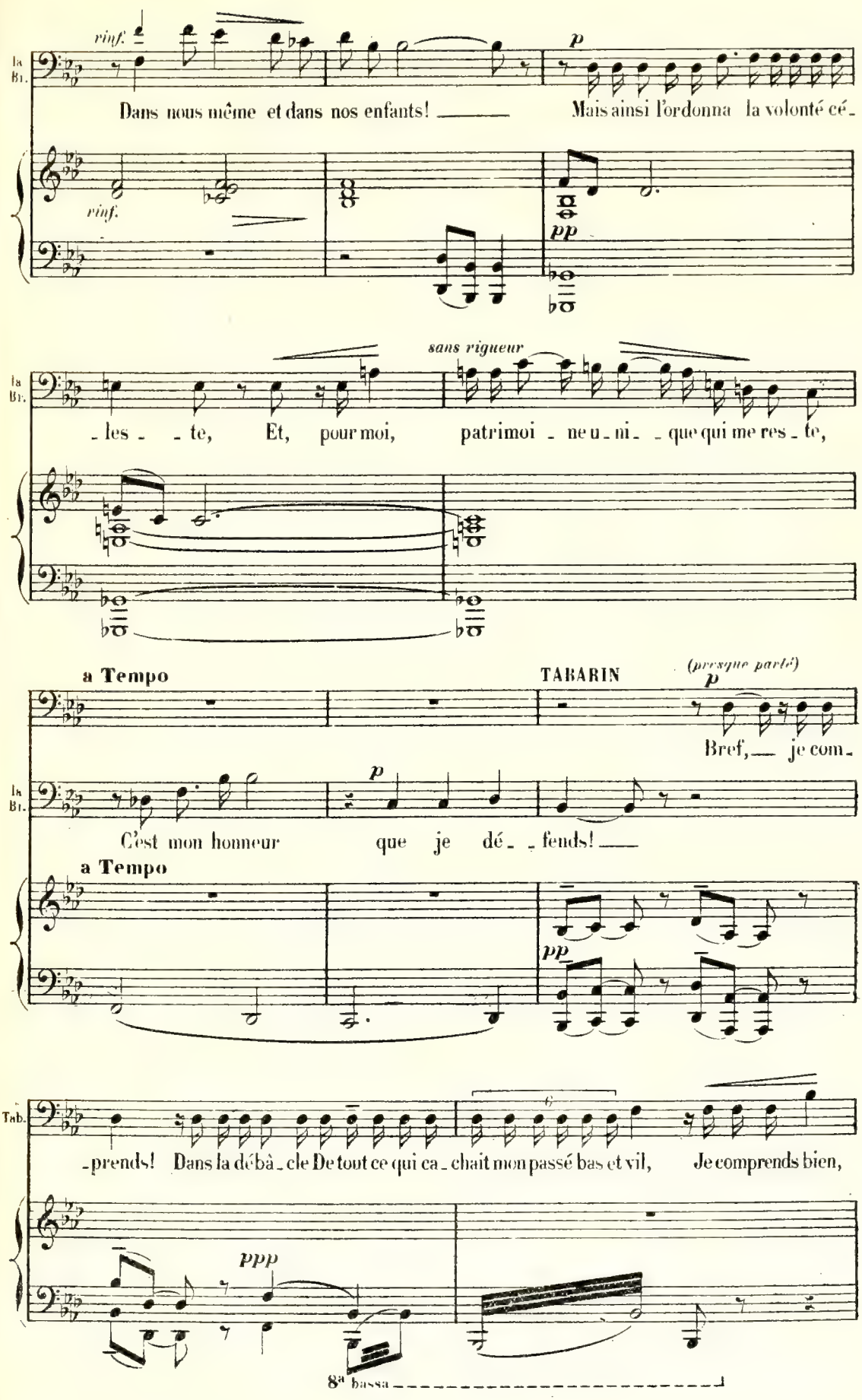
LA BRÈDE *p*

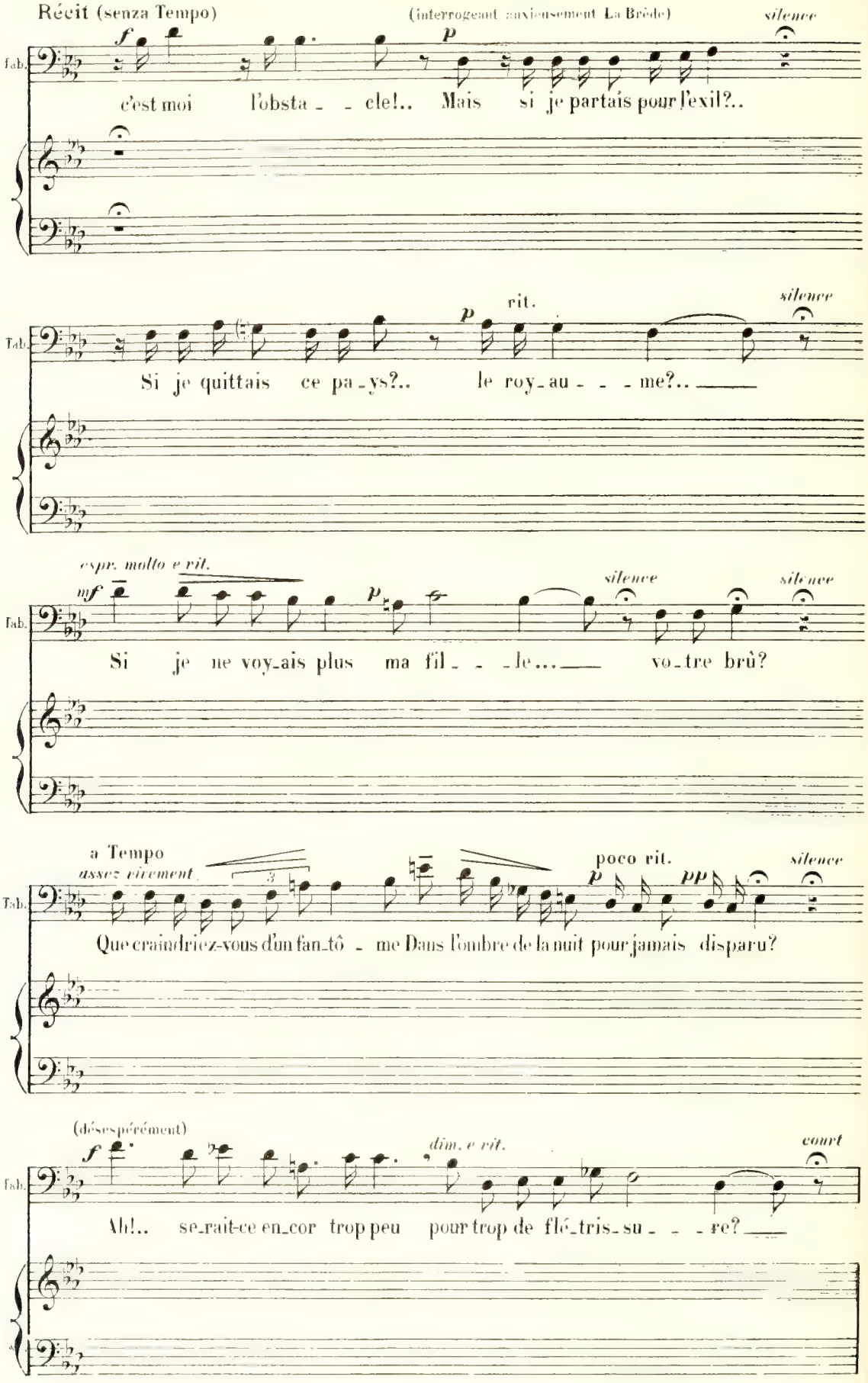
Je suis venu vous reprendre ma

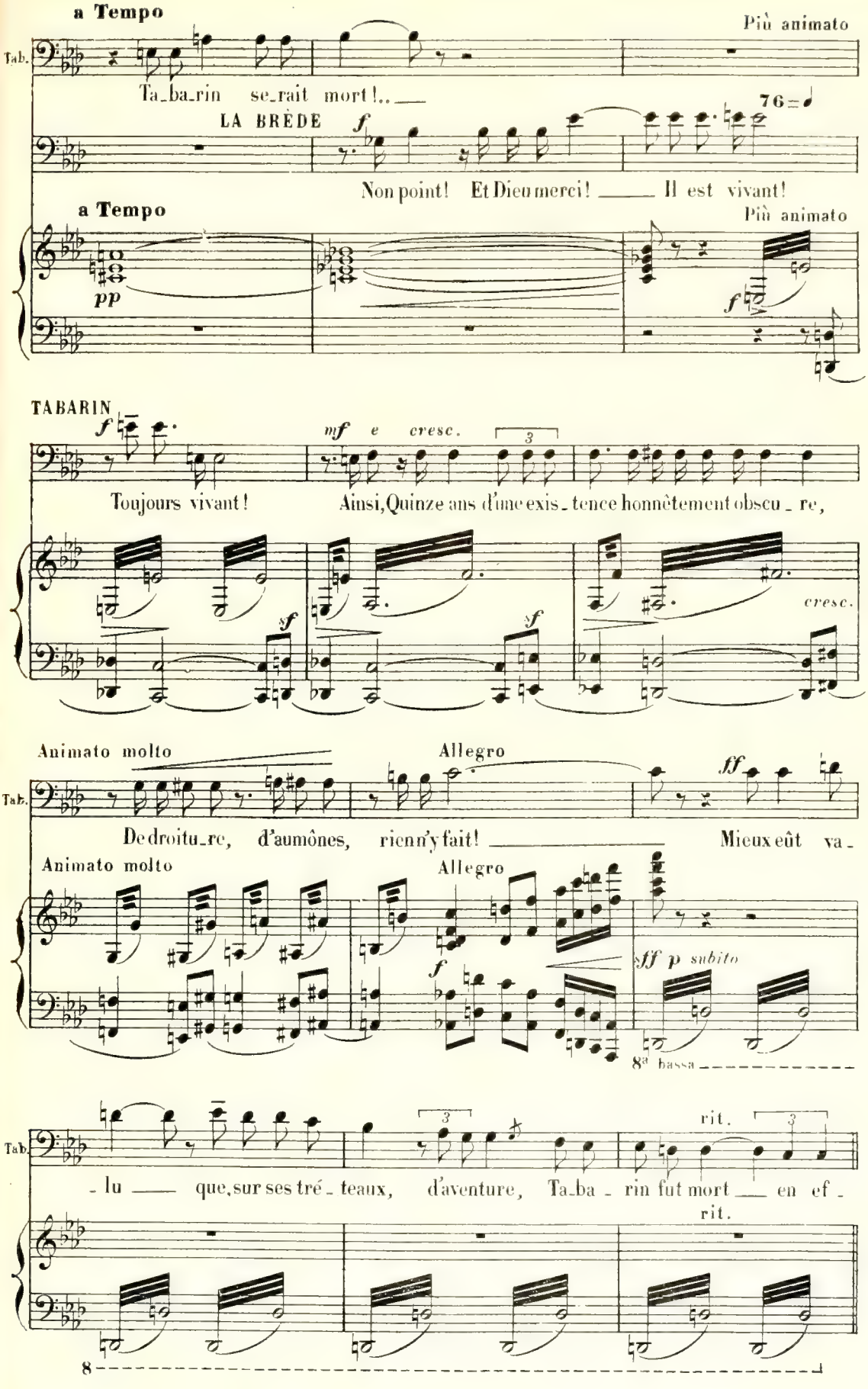
p

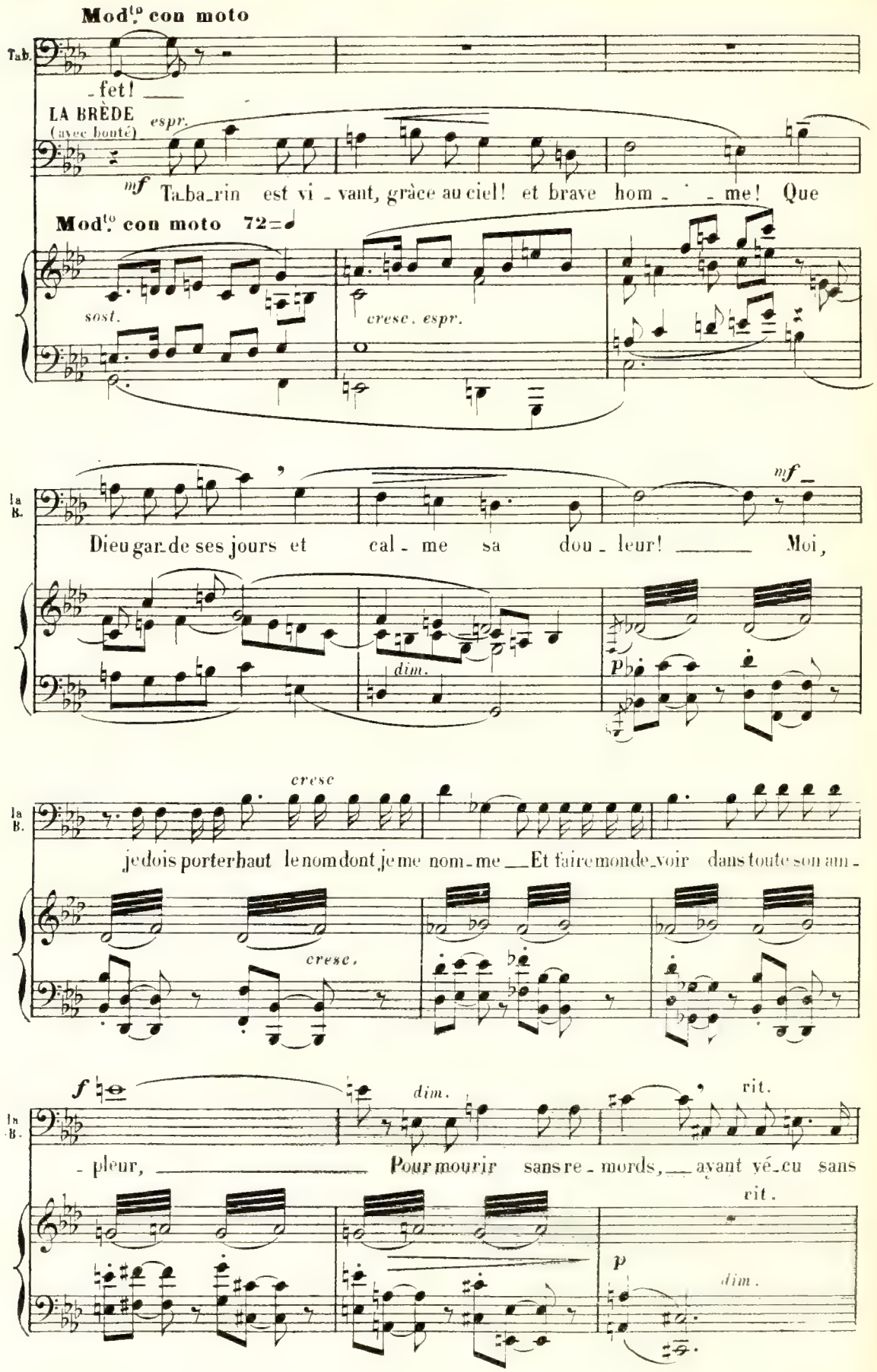

TABARIN
mf
espr.
Un mot en - co - re! u - ne requê - te Su -
la Bt.
foi De gentilhom - me.
Tab.
- prê - me! Foudroyé par la tempê - te, J'o - se lut - ter!
mf
dim.
pp
Tab.
f
p
oh! pas pour moi, Dieu sait jusqu'où je m'a - bandon - - ne,
rinf.
Tab.
Mais pour ma fil - - le!
LA BRÈDE
p
Pauvre enfant!..
sf

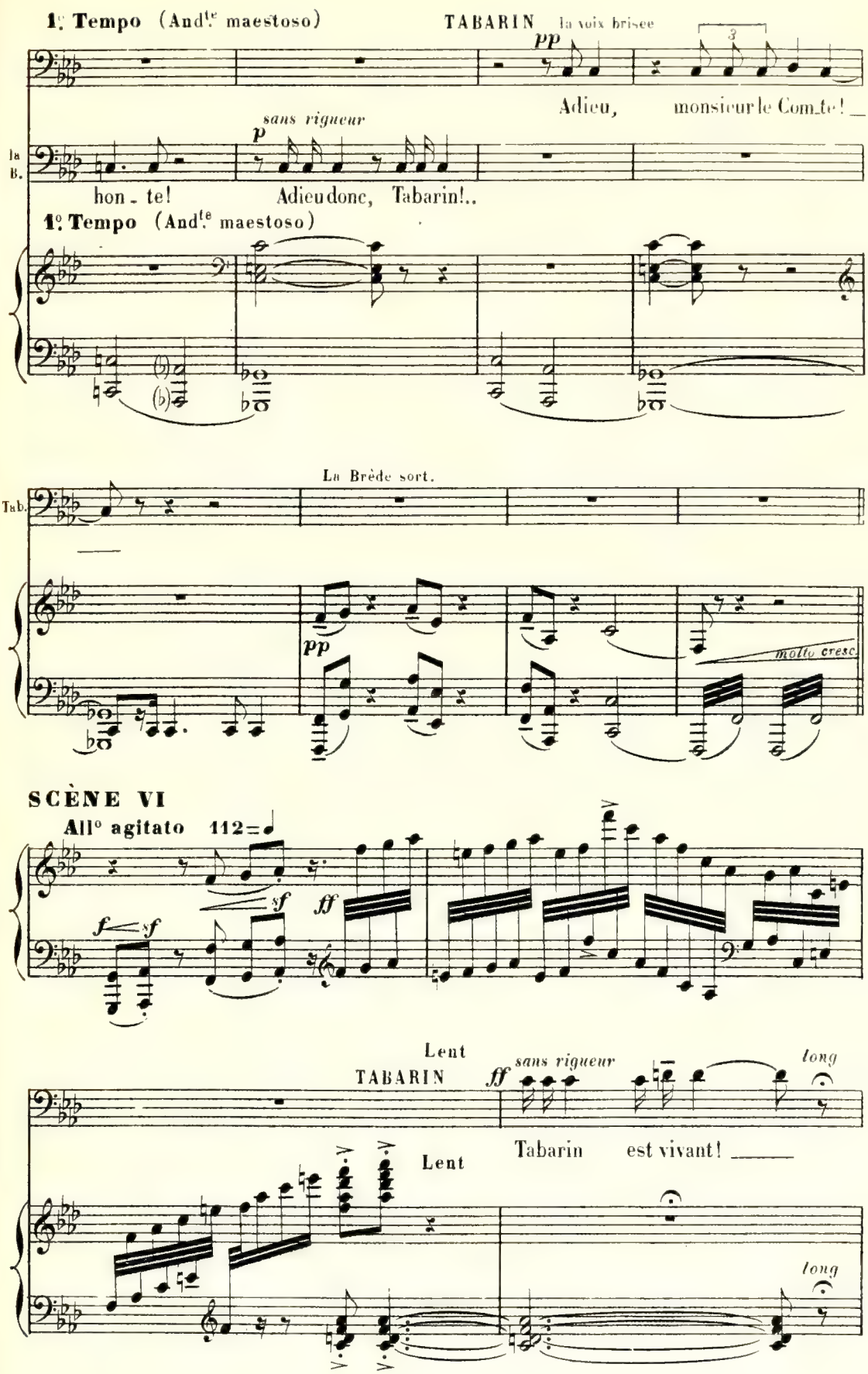

TABARIN
p
un poco animato
Mais je vois dans vos yeux une lar - me qui bril - le?
69
pp
Tab.
f
C'est l'espoir?
LA BRÈDE
p
C'est le deuil de nos projets défunts!
la Br.
poco rit.
Croyez-moi! nos sorts sont communs, Et ma peine est sœur de la
poco rit.
al I° Tempo
mf espr.
la Br.
vô - tre! Nous sommes frap - pés l'un et l'au - tre,
al I° Tempo
sost.

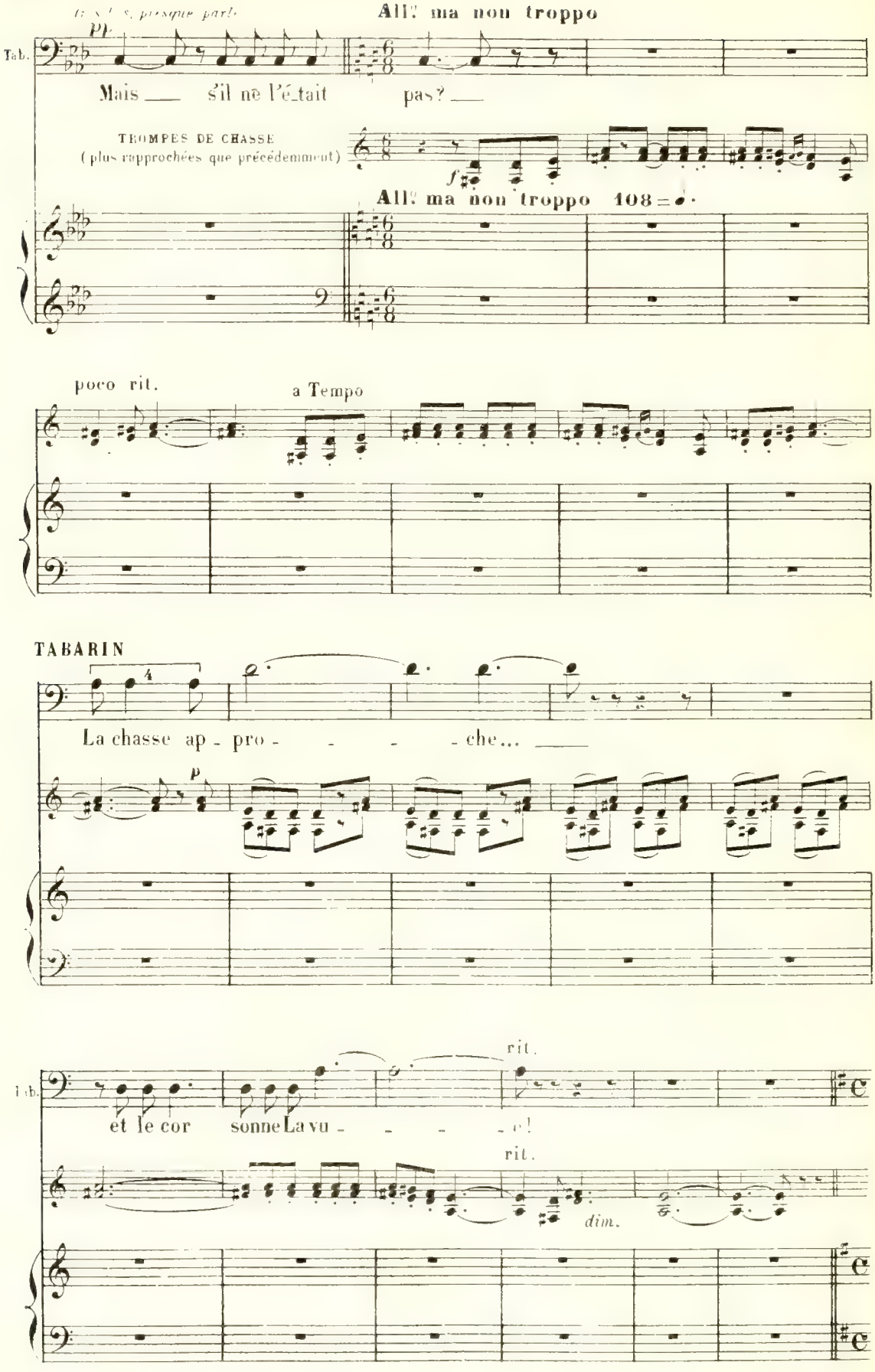

rinf.
la Bl.
Dans nous même et dans nos enfants! ——
Mais ainsi l'ordonna la volonté cé-
rinf.
p
pp
sans rigueur
la Bl.
-les - - te, Et, pour moi, patrimoi - ne u - ni - - que qui me res - te,
a Tempo
TABARIN
(presque parlé)
p
Bref, — je com-
la Bl.
p
C'est mon honneur que je dé - - fends! ——
a Tempo
pp
Tab.
-prends! Dans la débà - cle De tout ce qui ca - chait mon passé bas et vil, Je comprends bien,
ppp
8ª bassa


Récit (senza Tempo)
(interrogeant anxieusement La Brède)
silence
Fab.
c'est moi l'obsta - - cle!.. Mais si je partais pour l'exil?..
rit.
silence
Si je quittais ce pa-ys?.. le roy-au - - - me?..
espr. molto e rit.
silence
silence
Si je ne voy-ais plus ma fil - - - le... vo-tre brû?
a Tempo
assez vivement
poco rit.
silence
Que craindriez-vous d'un fan-tô - me Dans l'ombre de la nuit pour jamais disparu?
(désespérément)
dim. e rit.
court
Ah!.. se-rait-ce en-cor trop peu pour trop de flé-tris-su - - - re?

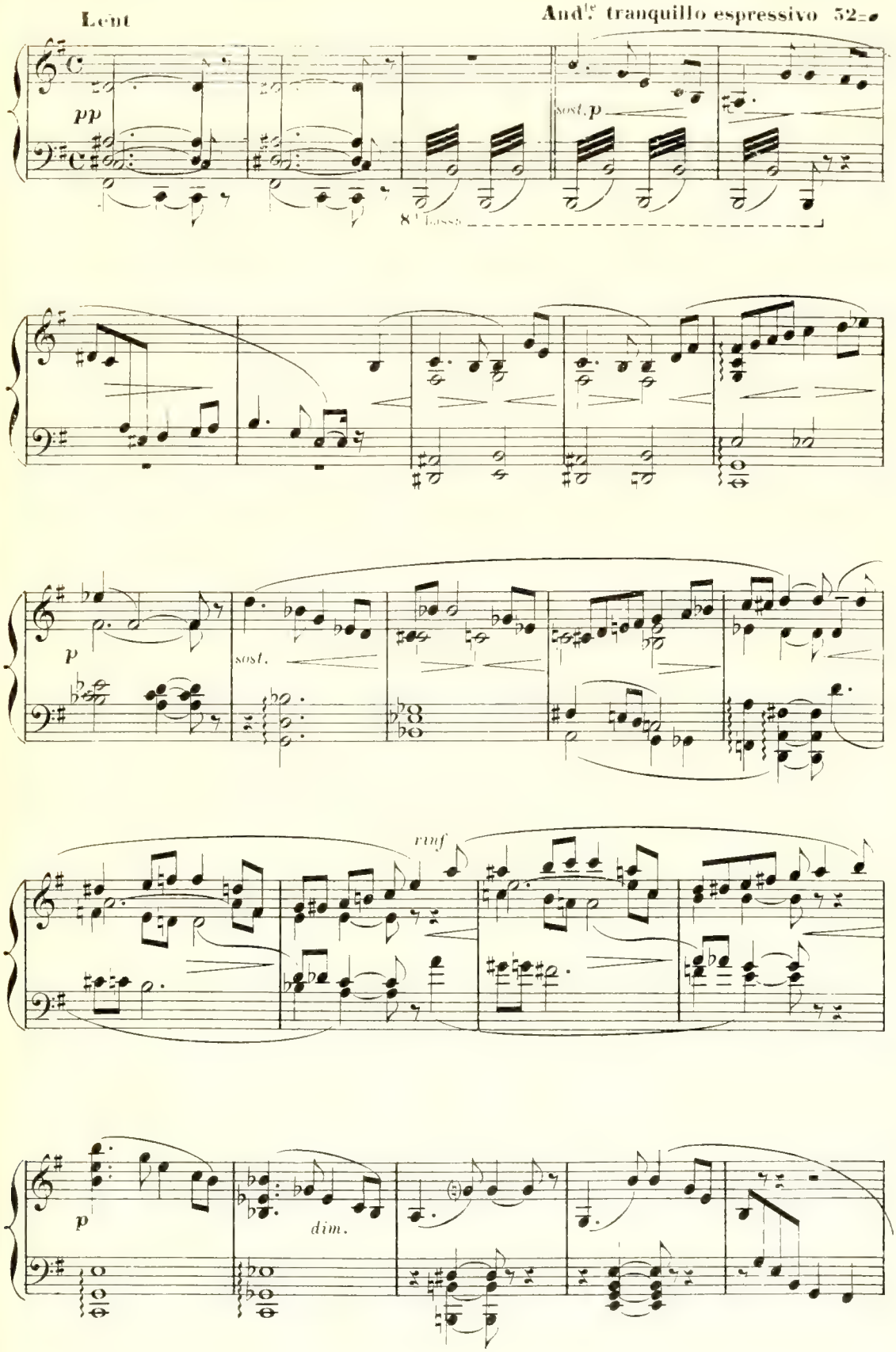

a Tempo
Più animato
Tab.
Ta_ba_rin se_rait mort!..
76
LA BRÈDE
f
Non point! Et Dieu merci! Il est vivant!
a Tempo
Più animato
pp
f
TABARIN
f
mf e cresc.
3
Toujours vivant!
Ainsi, Quinze ans d'une exis_tence honnêtement obscu_re,
sf
sf
cresc.
Animato molto
Allegro
Tab.
ff
De droitu_re, d'aumônes, rien n'y fait!
Mieux eût va_
Animato molto
Allegro
f
sff p subito
8ª bassa
Tab.
3
rit.
3
_lu que, sur ses tré_teaux, d'aventure, Ta_ba_rin fut mort en ef_
rit.
8


Mod.to con moto
Tab.
-fet!
LA BRÈDE
(avec bonté)
espr.
mf Ta-ba-rin est vi - vant, grâce au ciel! et brave hom - - me! Que
Mod.to con moto 72
sost.
cresc. espr.
la B.
mf
Dieu gar-de ses jours et cal - me sa dou - leur! Moi,
dim.
p
cresc
je dois porter haut le nom dont je me nom-me Et faire monde voir dans toute son am -
cresc.
f
dim.
rit.
- pleur, Pour mourir sans re - mords, ayant vé-cu sans
rit.
p
dim.


1.er Tempo (And.te maestoso)
TABARIN la voix brisée
pp
Adieu, monsieur le Com_te! _
sans rigueur
p
la B.
hon - te! Adieu donc, Tabarin!..
1.er Tempo (And.te maestoso)
La Brède sort.
Tab.
pp
molto cresc.
SCÈNE VI
All.o agitato 112=
sf
ff
f
sf
Lent
TABARIN
sans rigueur
ff
long
Tabarin est vivant! _____
Lent
long

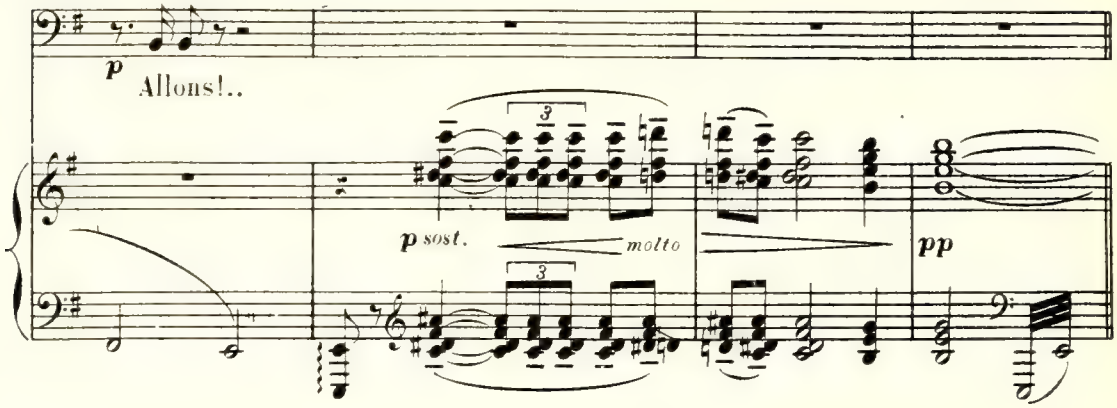

All.º ma non troppo
Tab.
Mais s'il ne l'é_tait pas?
TROMPES DE CHASSE
(plus rapprochées que précédemment)
All.º ma non troppo 108 =
poco rit.
a Tempo
TABARIN
La chasse ap_pro_che...
et le cor sonne La vu_e!
rit.
dim.

Tabarin seul. Il regarde longuement la salle, la porte par où sa fille est sortie, la campagne où le jour baisse.



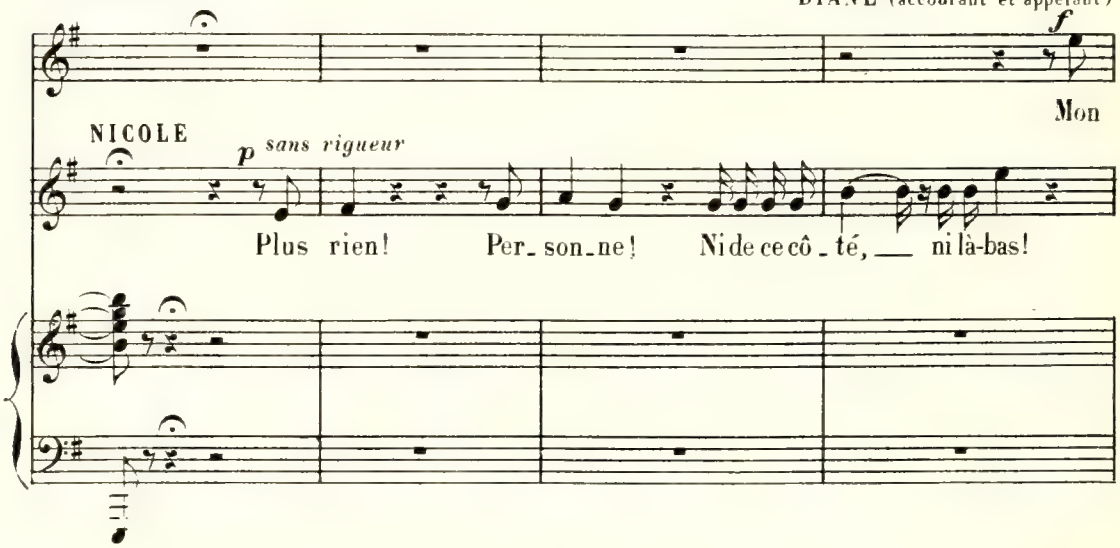
Il a pris sa résolution... Il sort, jette son mousquet sur l'épaule et envoie de loin un dernier regard. La scène reste vide un instant.

TABARIN *(presque parlé)*



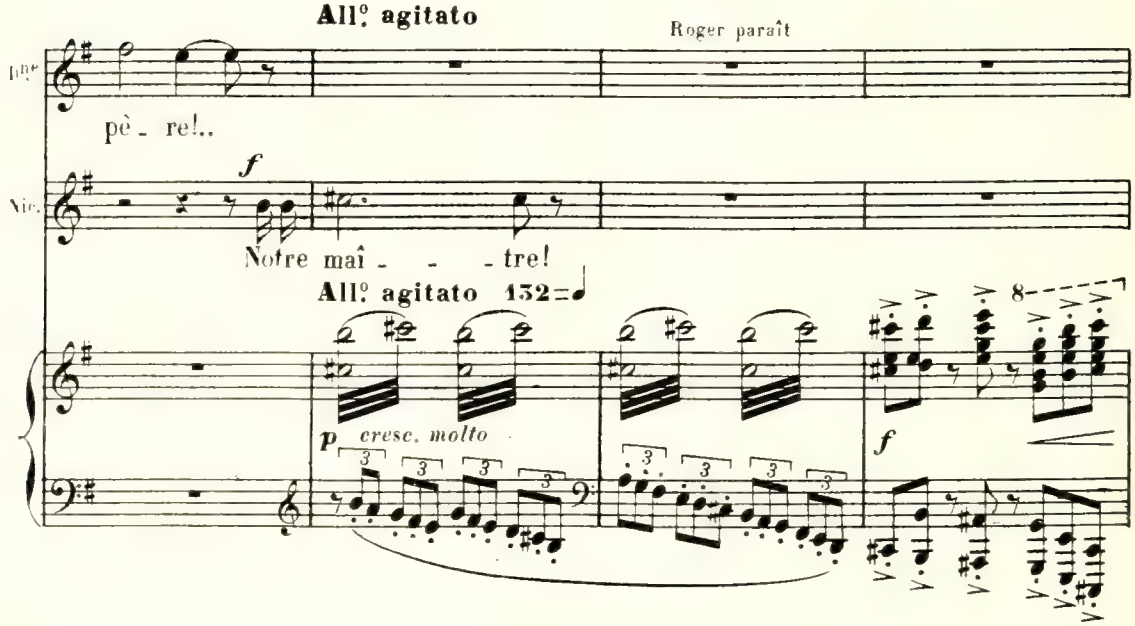
SCÈNE VII

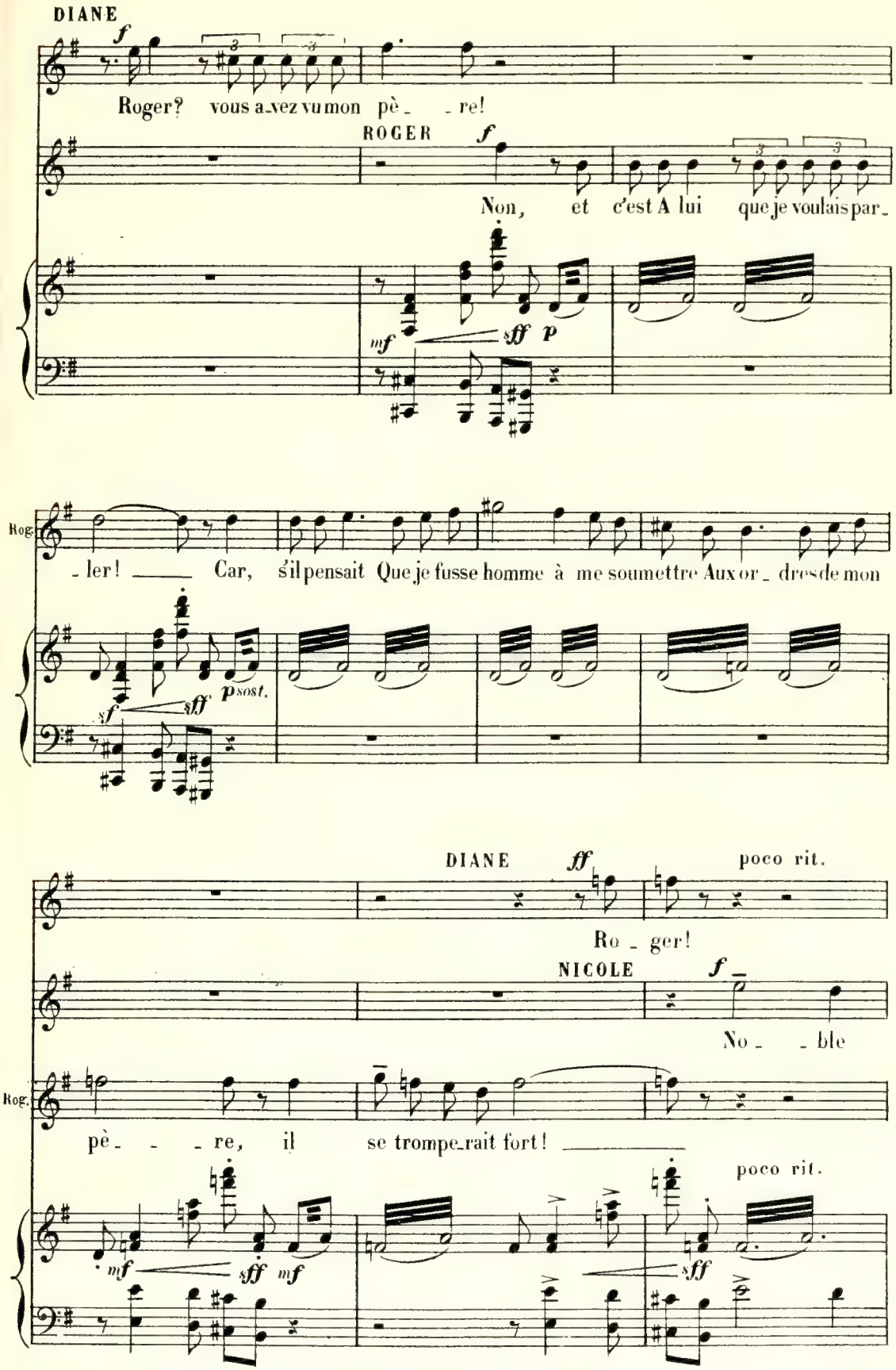
DIANE (accourant et appelant)

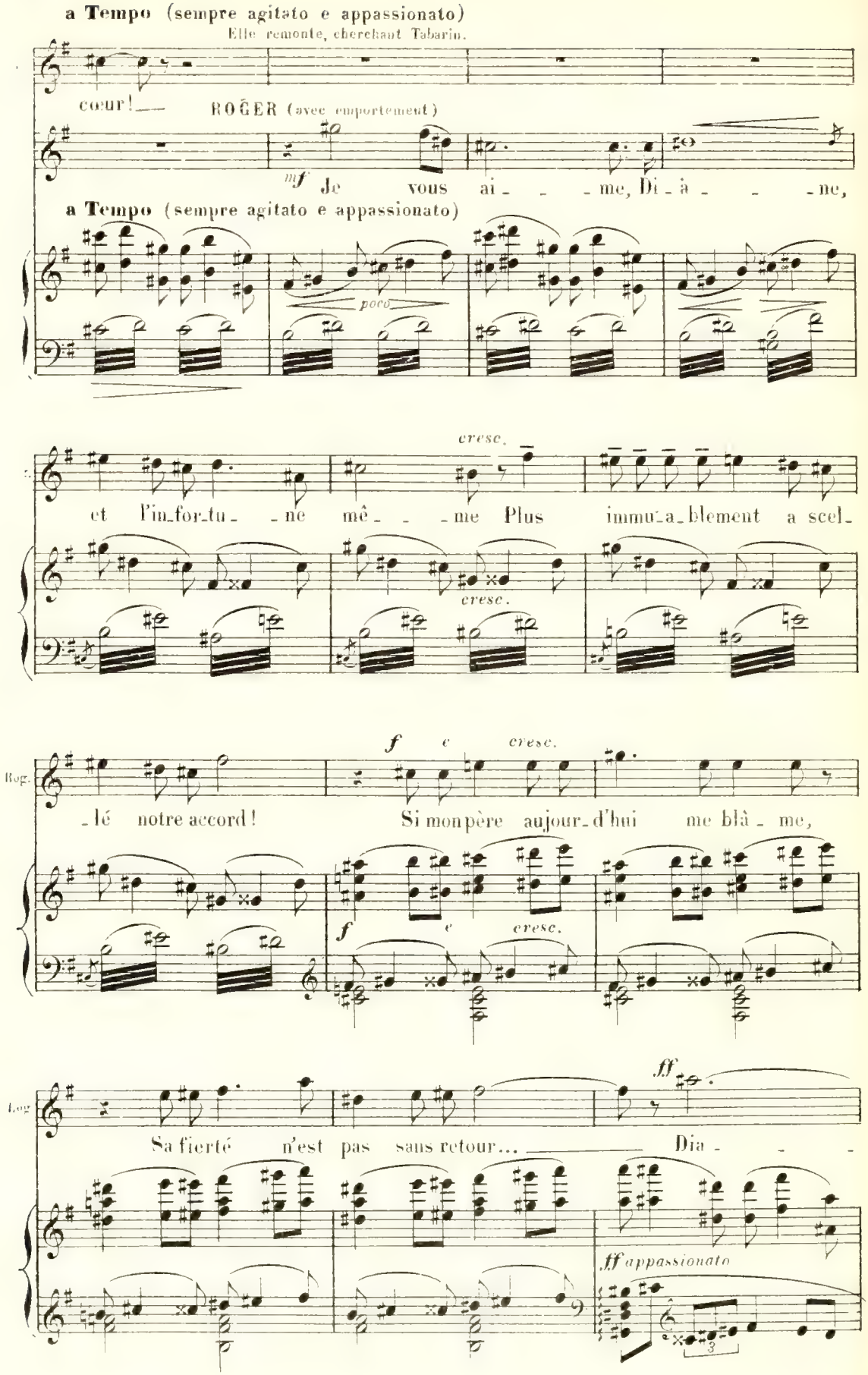


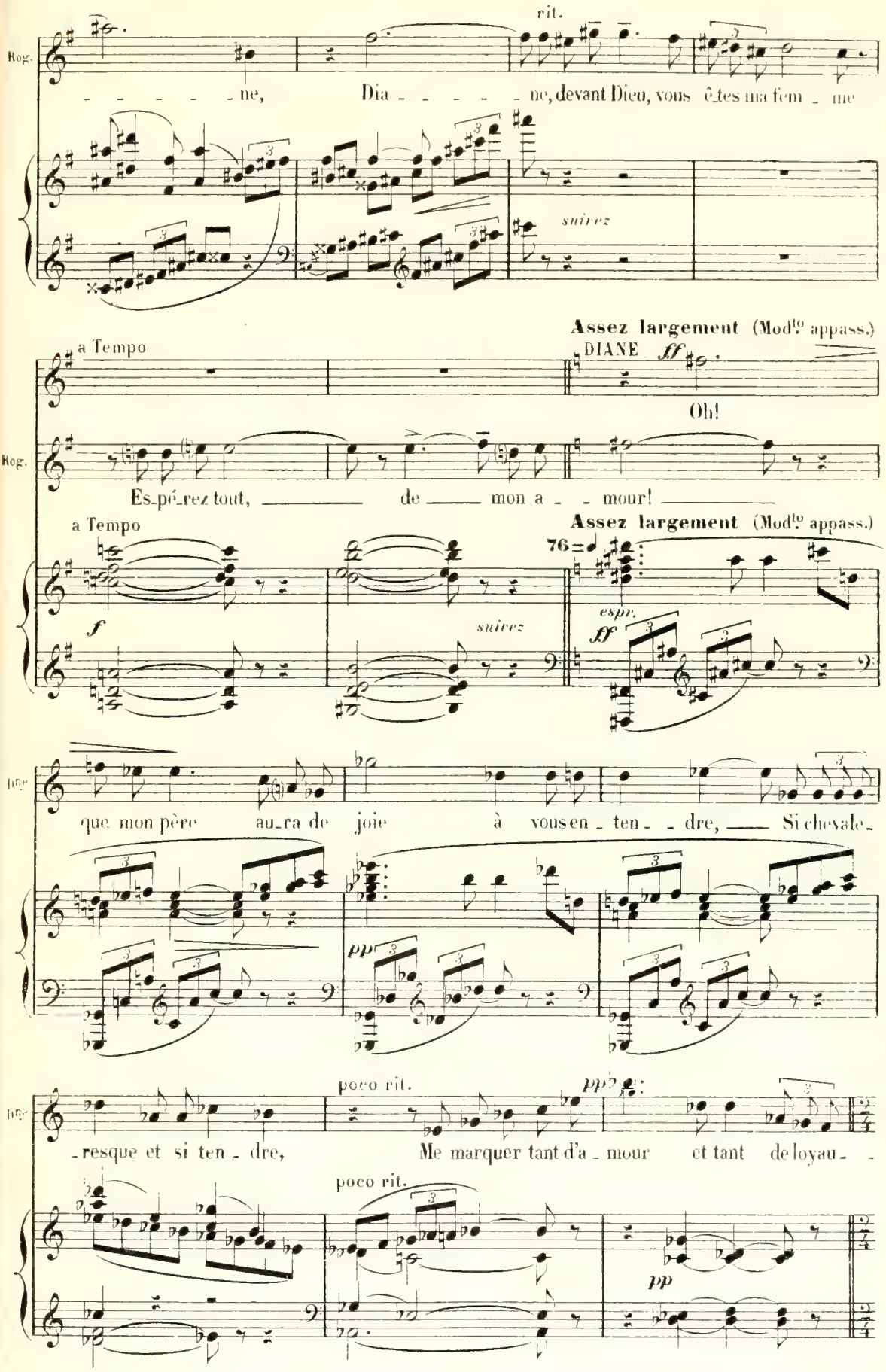
All° agitato

Roger paraît




DIANE
f
Roger? vous a-vez vu mon pè- -re!
ROGER
f
Non, et c'est A lui que je voulais par-
mf
sff
p
Rog.
-ler! Car, s'il pensait Que je fusse homme à me soumettre Aux or- dres de mon
sf
sff
p sost.
DIANE
ff
poco rit.
Ro- ger!
NICOLE
f
No- -ble
Rog.
père, il se trompe-rait fort!
poco rit.
mf
sff
mf
sff


a Tempo (sempre agitato e appassionato)
Elle remonte, cherchant Tabarin.
cœur! —
ROGER (avec emportement)
mf Je vous ai - - - me, Di - à - - - me,
a Tempo (sempre agitato e appassionato)
poco
cresc.
et l'in-for-tu- - ne mê- - - me Plus immu-a-blement a scel-
cresc.
Rog.
f e cresc.
-lé notre accord! Si mon père aujour-d'hui me blâ - me,
f e cresc.
Rog.
ff
Sa fierté n'est pas sans retour... — Dia - - -
ff appassionato


rit.
Rog.
ne, Dia ne, devant Dieu, vous êtes ma fem me
suivez
Assez largement (Mod.to appass.)
a Tempo
DIANE ff
Oh!
Rog.
Es-pé-rez tout, de mon a mour!
a Tempo
Assez largement (Mod.to appass.)
76
f
suivez
espr.
ff
Dne
que mon père au-ra de joie à vous en ten dre, Si chevale-
pp
poco rit.
ppp
Dne
resque et si ten dre, Me marquer tant d'a mour et tant de loyau-
poco rit.
pp

Allegro vivo

(inquiète)

presque parlé.

pp sans rigueur

Dne

-té! Avez-vous enten - du?

(un coup de feu au loin)

Allegro vivo. 132 = ♩

8a bassa

ROGER

p

assez vivement

Ce coup de feu?.. sans dou - te Un ve - neur caché sur la rou - te,

8a b.

DIANE

senza Tempo

p

Et mon pè - re

rinf.

rit.

Rog.

D'où le san-gli - er débus-quait.

rit.

silence

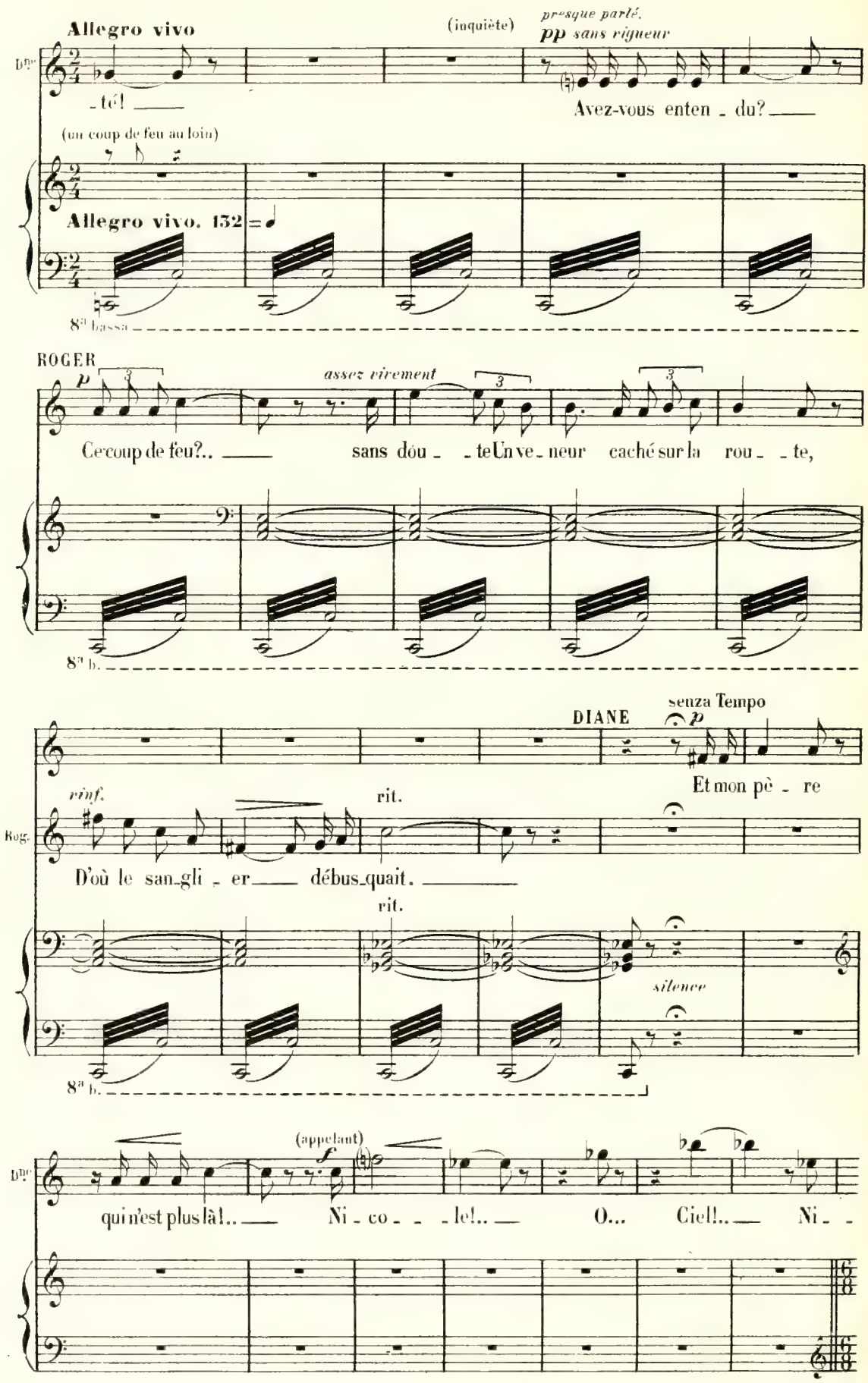
8a b.

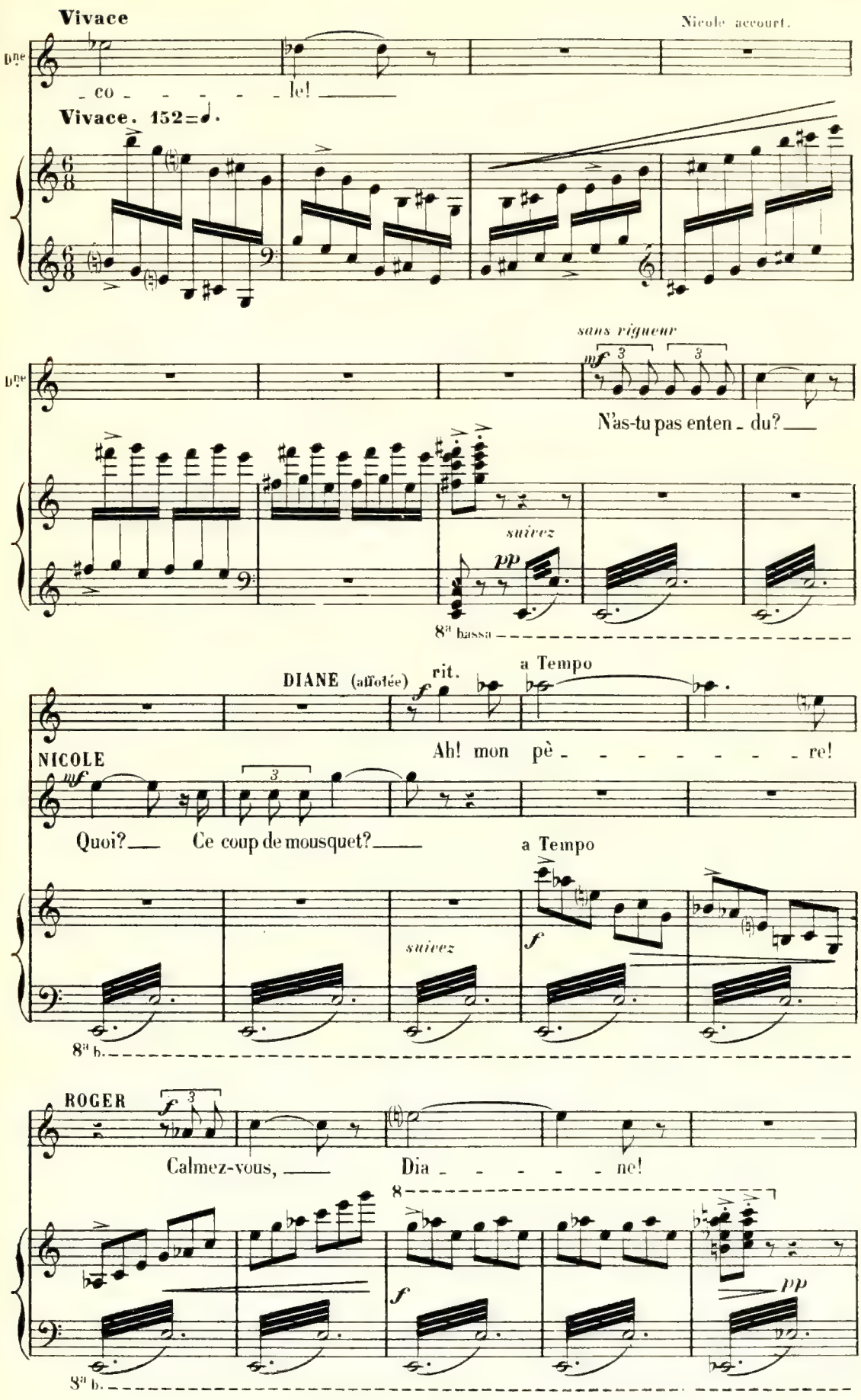
(appelant)

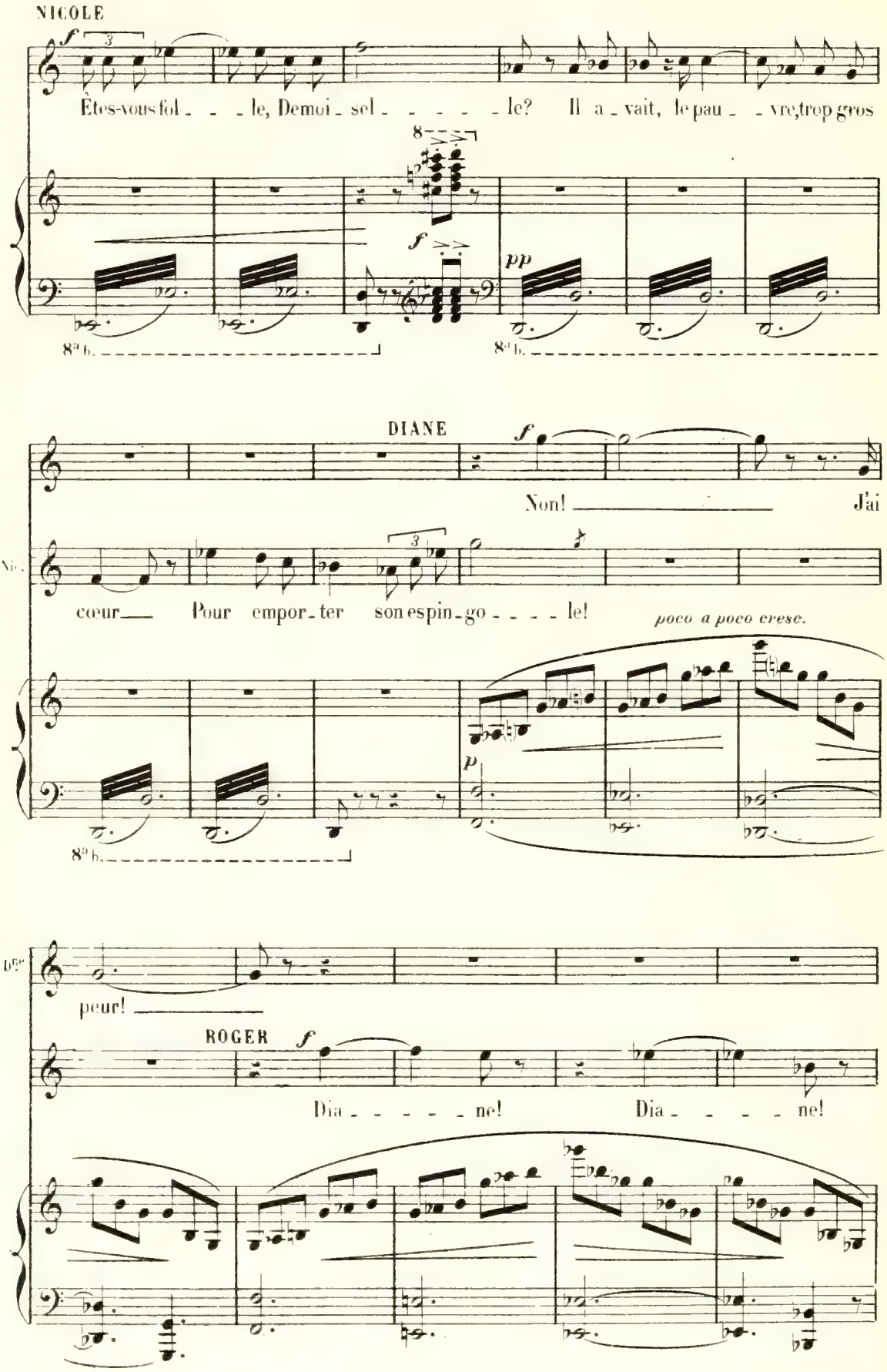
f

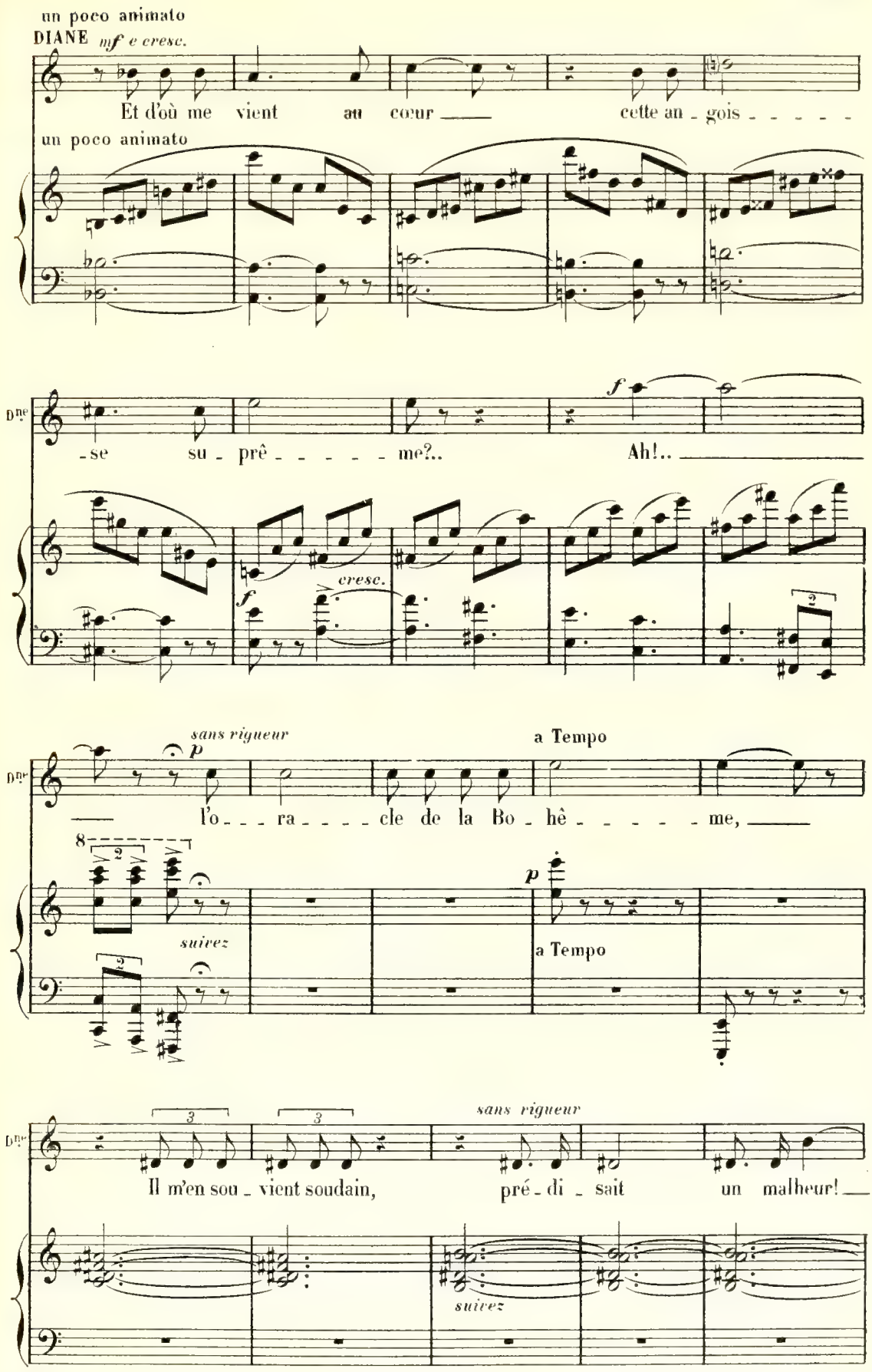
Dne

qui n'est plus là!.. Ni - co - - le!.. O... Ciel!.. Ni - -

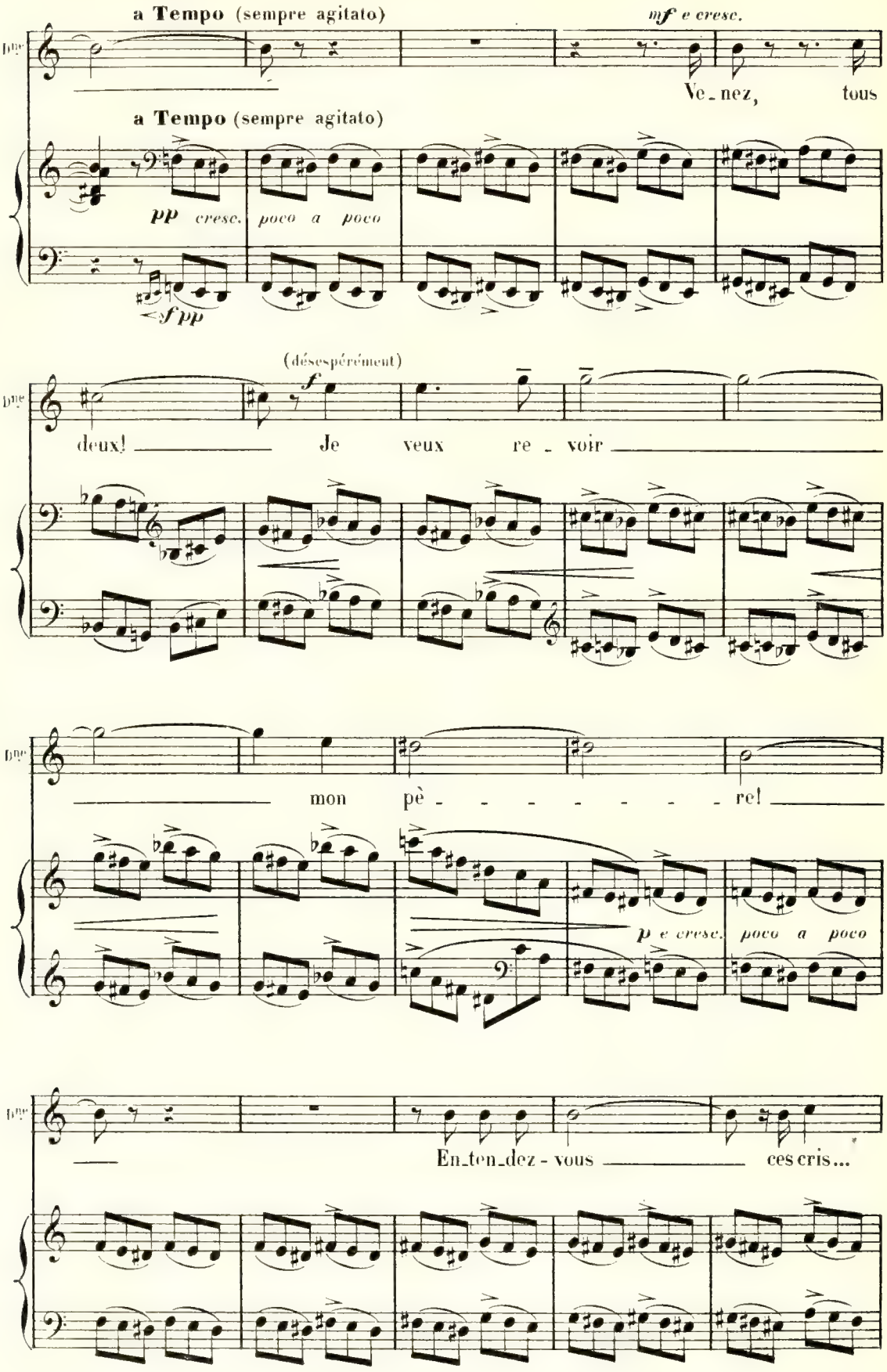


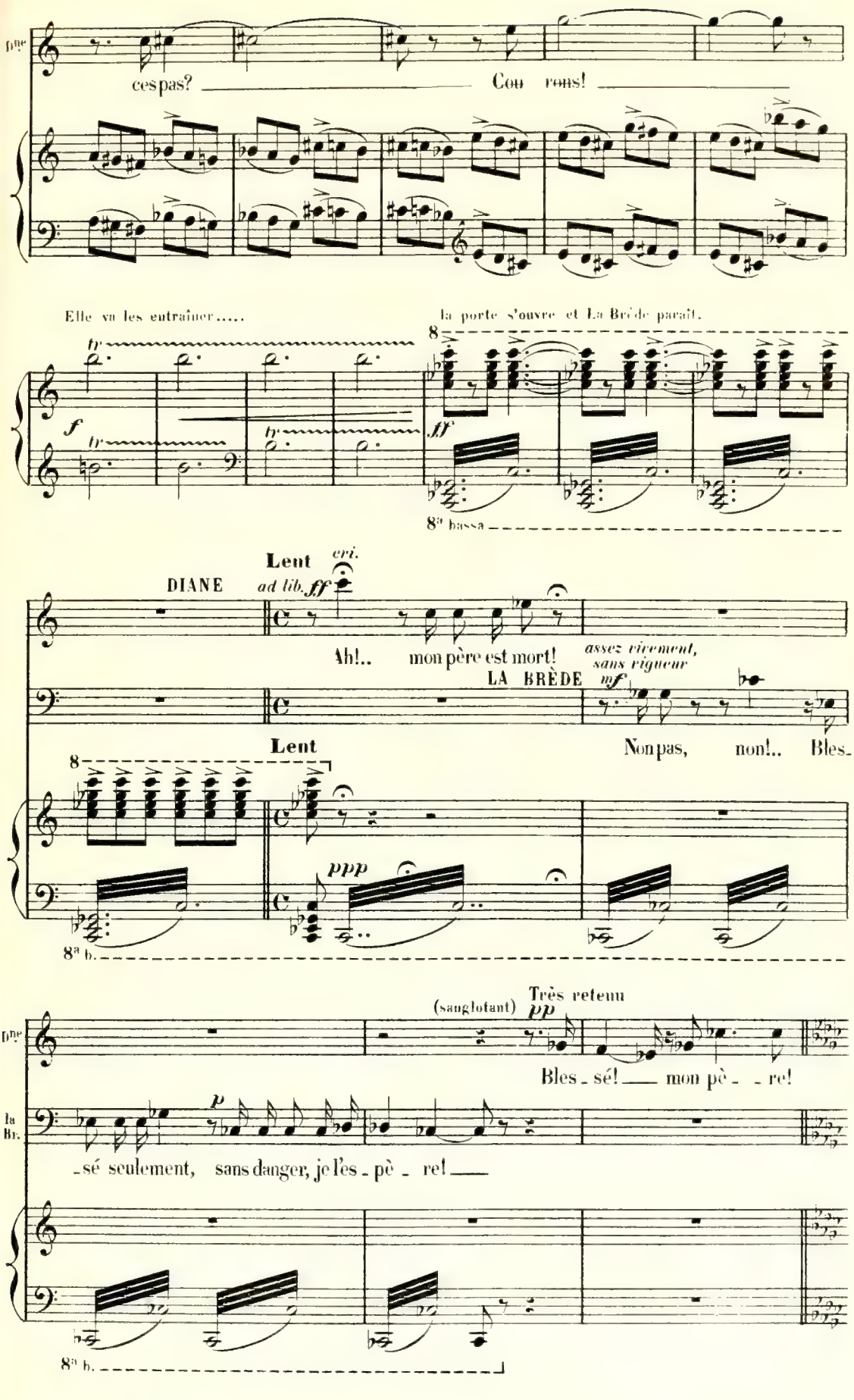

Vivace
Nicole accourt.
Dne
co le!
Vivace. 152=♩.
sans rigueur
mf
N'as-tu pas enten - du?
suivez
pp
8a bassa
DIANE (affolée)
rit.
a Tempo
Ah! mon pè - re!
NICOLE
mf
Quoi? Ce coup de mousquet?
a Tempo
suivez
f
8a b.
ROGER
f
Calmez-vous, Dia - ne!
8
f
pp
8a b.


NICOLE
Êtes-vous fol - - - le, Demoi - sel - - - - - le? Il a - vait, le pau - - vre, trop gros
DIANE
Non! J'ai
cœur Pour empor - ter son espin - go - - - - le!
poco a poco cresc.
peur!
ROGER
Dia - - - - - ne! Dia - - - - - ne!


un poco animato
DIANE mf e cresc.
Et d'où me vient au cœur cette an - gois - - - - -
un poco animato
Dne
-se su - prê - - - - - me?..
f
Ah!..
cresc.
f
sans rigueur
p
a Tempo
l'o - - - ra - - - - cle de la Bo - hê - - - - - me,
8
suivez
p
a Tempo
sans rigueur
Il m'en sou - vient soudain, pré - di - sait un malheur!
suivez

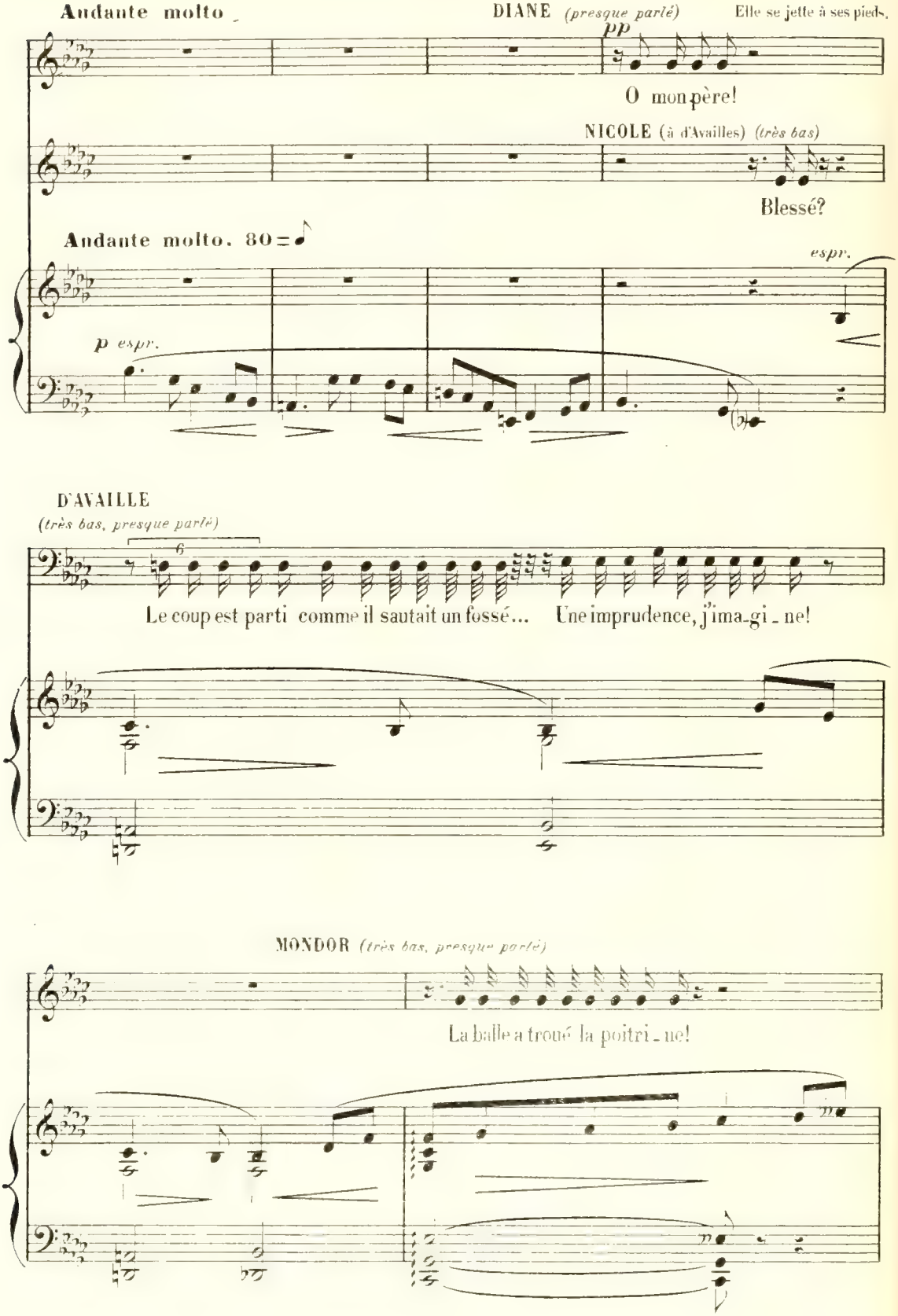
Rumeurs au dehors, peu à peu grandissantes.

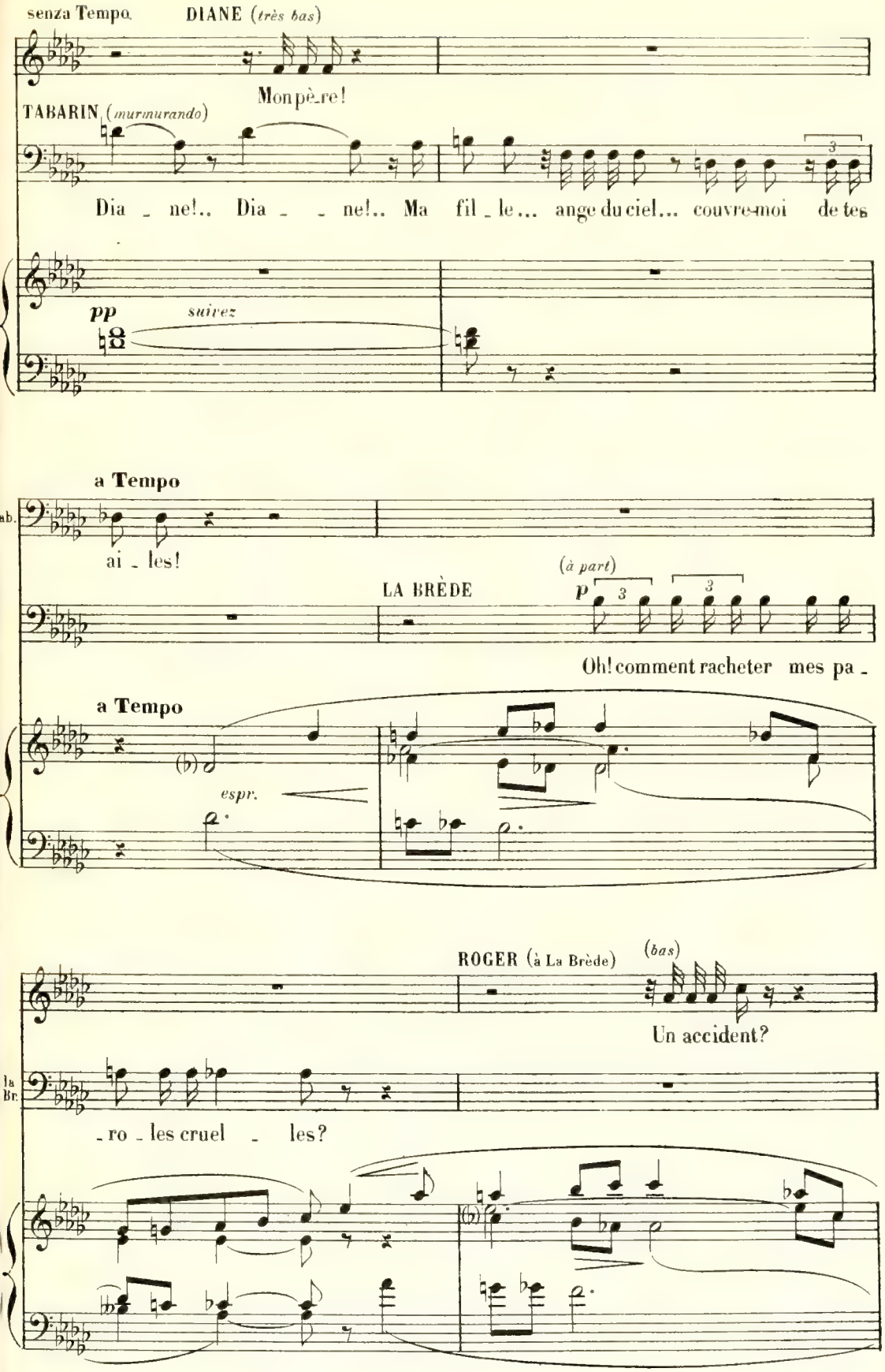


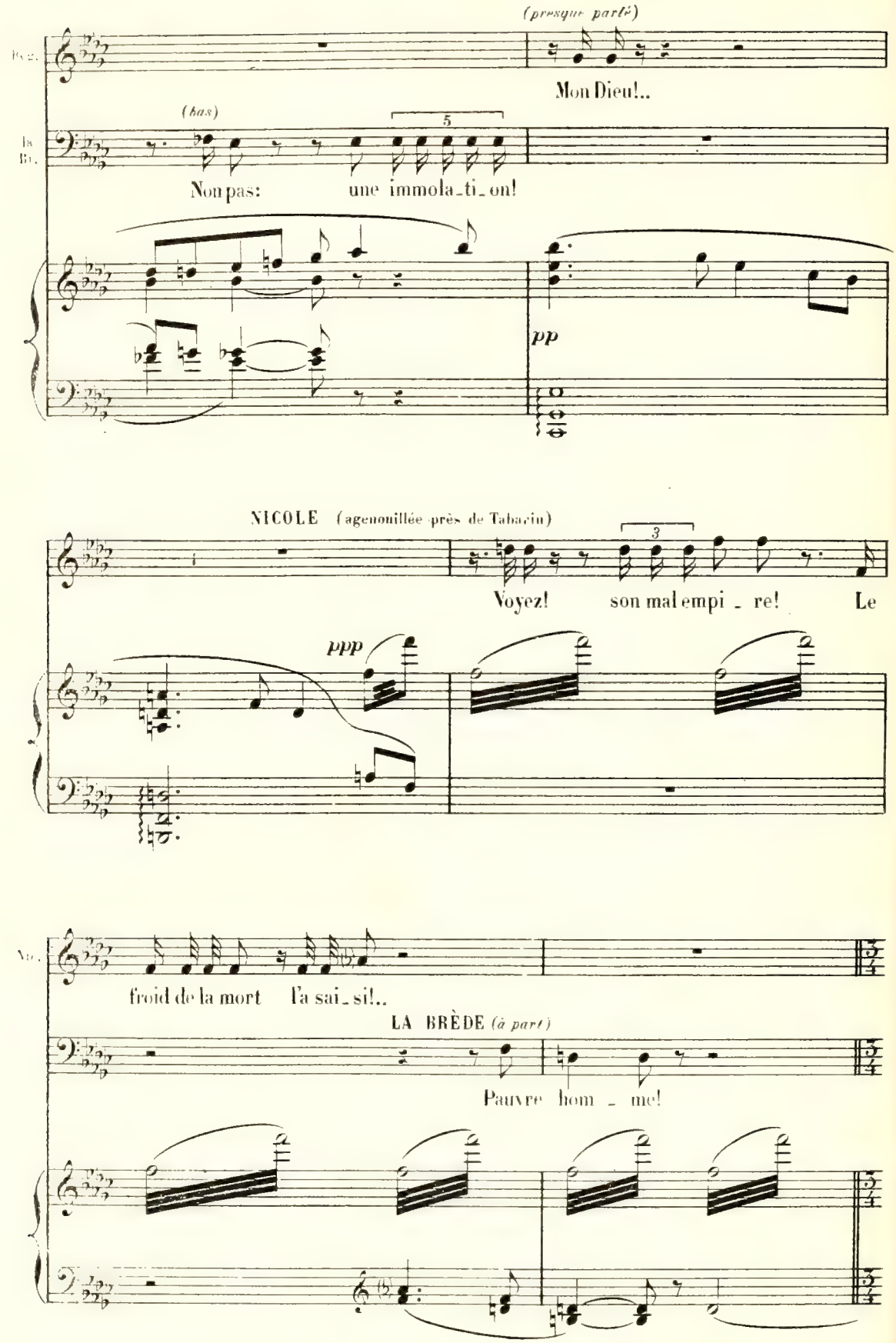

Dne
ces pas? Cou rons!
Elle va les entraîner.....
la porte s'ouvre et La Brède paraît.
tr
f
ff
8a bassa
Lent
cri.
DIANE
ad lib. ff
Ah!.. mon père est mort!
assez vivement, sans rigueur
LA BRÈDE
mf
Non pas, non!.. Bles-
ppp
8a b.
(sanglotant)
Très retenu
pp
Dne
Bles - sé! mon pè - re!
la Br.
p
-sé seulement, sans danger, je l'es - pè - re!
8a b.

SCÈNE VIII

Les mêmes, puis d'Availle et Mondor portant Tabarin mourant.
Avec eux les hobereaux, les comédiens, laquais, paysans avec des torches.
Le soir venu.

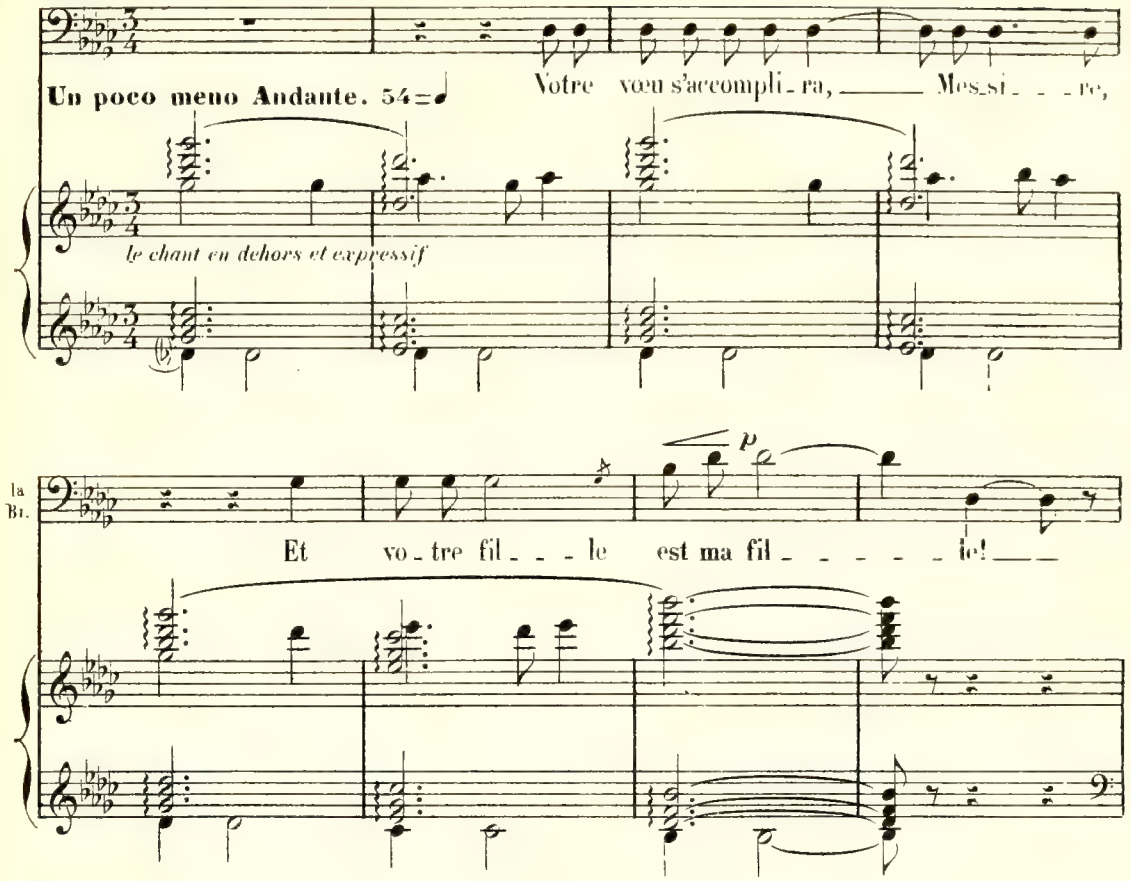



senza Tempo.
DIANE (très bas)
Mon pè_re!
TABARIN (murmurando)
Dia _ ne!.. Dia _ _ ne!.. Ma fil _ le... ange du ciel... couvre-moi de tes
pp
suivez
a Tempo
Tab.
ai _ les!
LA BRÈDE
(à part)
p
Oh! comment racheter mes pa _
a Tempo
espr.
ROGER (à La Brède)
(bas)
Un accident?
La Br.
_ ro _ les cruel _ les?

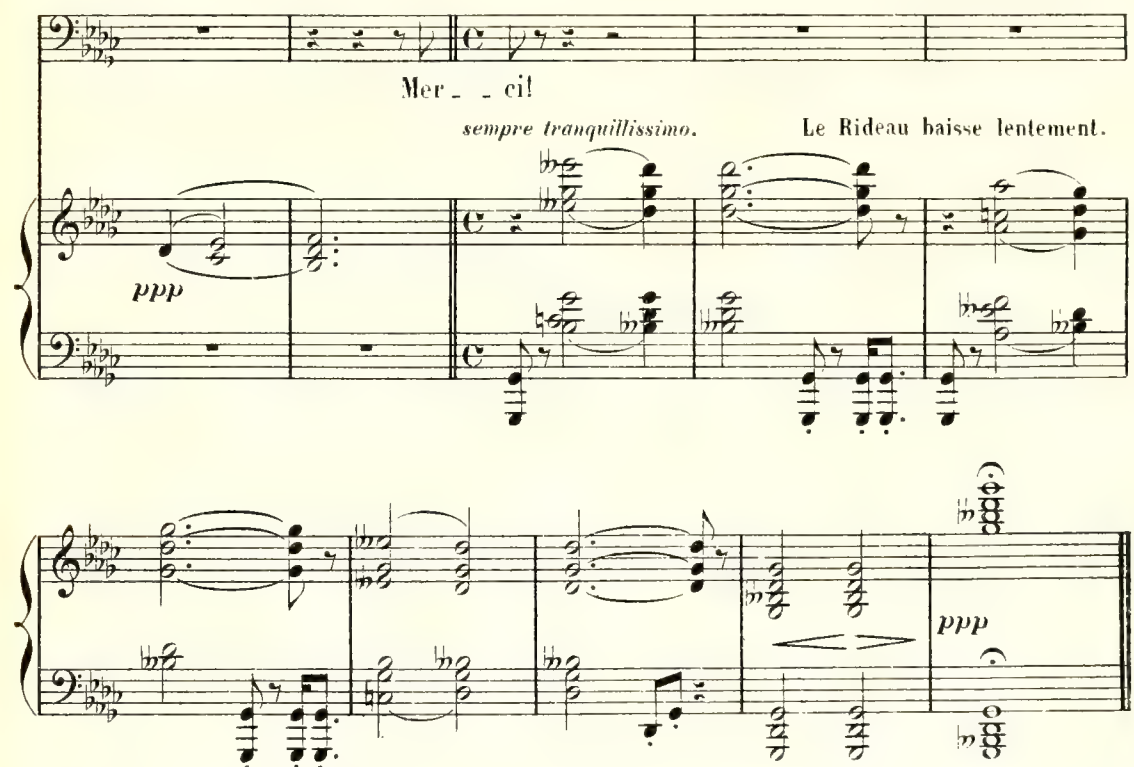

(presque parlé)
Mon Dieu!..
(bas)
Non pas: une immola_ti_on!
pp
NICOLE (agenouillée près de Tabarin)
Voyez! son mal empi_re! Le
ppp
froid de la mort l'a sai_si!..
LA BRÈDE (à part)
Pauvre hom_me!

LA BRÈDE (s'approchant de Tabarin)

Un poco meno Andante *(haut)*



TABARIN (avec un dernier sourire) *(parlé)* La tête retombe et il meurt, au milieu de tous agenouillés.



Paris, imp. E. DUPRE, rue du Delta, 26. Baudoux

42 —
17 11. 67
8c